



ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઇટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૨૩૩૧૬ કિંમત ૪૦૦

ગ્રંથનામ પદ્ધિ-પ્રમુખોનાં લખાણો

વર્ગિક ૬-૨ : ૧૨૫૪૦



પરિષદ-અંથાવલિઃ અંથ બીજે

# પરિષદ-પ્રમુખોનાં ભાષણો

[ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનાં પહેલેથી  
તેર અધિવેશનના પ્રમુખોનાં ભાષણોનો સંગ્રહ ]



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

: પ્રાપ્તિસ્થાન :

ભારતીય વિદ્યા ભવન

નવગુજરાત

અધેરી : મુંબઈ

: પ્રકાશક :  
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ  
માટે  
ડૉ. મણિલાલ પટેલ  
ભારતીય વિદ્યા ભવન  
નવગુજરાત  
અંધેરી : મુંબઈ

ગુજરાત વિજ્ઞાનશાસ્ત્ર સંસ્થા  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી કોપીરાઈટ-સંગ્રહ  
૨૨૩૫૬

પ્રથમ આવૃત્તિ : પ્રત ૫૦૦

નવેમ્બર : ૧૯૪૧

ચાર રૂપિયા

: મુદ્રક :  
મણિલાલ કેલ્યાણદાસ પટેલ  
શ્રી સૂર્યપ્રકાશ પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ  
પાંચ કુવા દરવાજા બહાર  
અમદાવાદ

## નિવેદન



ઈ સ. ૧૯૪૦ ના સપ્ટેમ્બર માસમાં ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના અધિકારીમંડળે નિર્ણય કર્યો કે પરિષદ-અંથાવલિ અને પરિષદનાં પ્રકાશનોનું પ્રકાશનકાર્ય ભારતીય વિદ્યા ભવન મારફત કરાવવું. વસ્તુતઃ ભારતીય વિદ્યા ભવને જાતે પરિષદના આ કાર્યનો પોતાની પ્રવૃત્તિમાં સમાવેશ કરવાનું માગી લીધું હતું. તદનુસાર આ પ્રકાશન-પરિષદ અંથાવલિનો બીજો અંથ, ‘ પરિષદ-પ્રમુખોનાં ભાષણો ’ : ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનાં પહેલેથી તેર અધિવેશનના પ્રમુખોનાં ભાષણોનો સંગ્રહ-ગુજરાતની સાહિત્યરસિક પ્રજા સમક્ષ અમે રજૂ કરીએ છીએ અને એના સંપાદન અને પ્રકાશનમાં નિમિત્ત બનવાનો અવકાશ આપવા માટે પરિષદના અધિકારીમંડળનો આભાર માનીએ છીએ.

આ ગ્રંથ પ્રગટ કરવામાં જેઓએ સીધી કે આડકતરી, એક કે બીજા પ્રકારે, જે કંઈ સાહાય્ય કરી છે તે માટે તે સર્વનો અહીં અમે આભાર માનીએ છીએ.

ભારતીય વિદ્યા ભવન



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનાં નવાં પ્રકાશનો



- ૭ ઐતિહાસિક સંશોધન  
શ્રી. દુર્ગાશંકર શાસ્ત્રી ... ૫-૦-૦
- ૮ અહેવાલ અને નિબંધસંગ્રહ  
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલન  
તેરમું અધિવેશન, કરાંચી ... ૪-૦-૦
- ૯ અહેવાલ અને નિબંધસંગ્રહ  
શ્રી હેમ સારસ્વત સત્ર—  
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનું  
ખાસ સંમેલન, પાટણ ... ૩-૦-૦
- ૧૦ પરિષદ-પ્રમુખોનાં ભાષણો  
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનાં  
પહેલેથી તેર અધિવેશનના  
પ્રમુખોનાં ભાષણોનો સંગ્રહ ... ૪-૦-૦



: પ્રાપ્તિસ્થાન :

ભારતીય વિદ્યા ભવન

નવગુજરાત

અંધેરી : મુંબઈ

## અનુક્રમણિકા

ક્રમાંક	પૃષ્ઠાંક
૧ પહેલી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (અમદાવાદ) ના પ્રમુખ સ્વ. ગોવર્ધનરામ માધવરામ ત્રિપાઠીનું ભાષણ ... ૧	
૨ બીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (મુંબઈ) ના પ્રમુખ સ્વ. કેશવલાલ દર્પદરાય ધ્રુવનું ભાષણ ... ૩૩	
૩ ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (રાજકોટ) ના પ્રમુખ સ્વ. અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈનું ભાષણ ... ૫૯	
૪ ચોથી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (વડોદરા) ના પ્રમુખ સ્વ. રણકોડભાઈ ઉદયરામ દવેનું ભાષણ ... ૮૧	
૫ પાંચમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (સુરત) ના પ્રમુખ સ્વ. નરસિંહરાવ ભાળાનાથ દિવેટિયાનું ભાષણ ... ૧૨૫	
૬ છઠ્ઠી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (અમદાવાદ) ના પ્રમુખ સ્વ. હરગોવિંદદાસ દારકાદાસ કાંટાવાળાનું ભાષણ ... ૧૮૫	
૭ સાતમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (ભાવનગર) ના પ્રમુખ સ્વ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદીનું ભાષણ ... ૨૫૩	

૮	આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ( મુંબઈ ) ના પ્રમુખ સ્વ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠનું ભાષણ	...	...	...	૩૩૫
૯	નવમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ( નડિયાદ ) ના પ્રમુખ આચાર્ય આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવનું ભાષણ	...	...	...	૩૬૭
૧૦	દશમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ( નડિયાદ ) ના પ્રમુખ શ્રી ભૂલાભાઈ જીવણજી દેસાઈનું ભાષણ	...	...	...	૪૨૫
૧૧	ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલનના અગિયારમા અધિવેશન ( લાઠી ) ના પ્રમુખ દી. બ. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીનું ભાષણ	...	...	...	૪૪૫
૧૨	ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલનના બારમા અધિવેશન (અમદાવાદ) ના પ્રમુખ મહાત્મા મોહનદાસ કરમચંદ ગાંધીનું ભાષણ	...	...	...	૪૭૩
૧૩	ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલનના ત્રીસમા અધિવેશન (કરાંચી) ના પ્રમુખ શ્રી. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશીનું ભાષણ	...	...	...	૪૯૩
	સૂચી	...	...	...	૫૧૬





# પરિષદ-પ્રમુખોનાં ભાષણો



સ્વ. જાવઘનરામ માધવરામ ત્રિપાઠી

[ મ. સ. ૧૯૫૫-૧૯૦૭ ]

પ્રમુખ : પંડિતી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.

અમદાવાદ, ૧૯૦૫.

# શ્રી. ગોવર્ધનરામ માધવરામ ત્રિપાઠીનું ભાષણ

પહેલી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : અમદાવાદ

જૂન—જુલાઈ : ૧૯૦૫



## સ્વ. ગોવર્ધનરામ માધવરામ ત્રિપાઠી

ઈ. સ. ૧૮૫૫ થી ૧૯૦૭ સુધીના જીવન વિસ્તારમાં સ્વ.ગોવર્ધનરામભાઈએ ગુજરાતી સાહિત્યને સમૃદ્ધ કરવા અનેક પ્રયત્નો કર્યા છે. ઇ. સ. ૧૮૮૭માં સરસ્વતીચન્દ્રનો પહેલો ભાગ પ્રગટ કરીને એમણે ગુજરાતી નવલકથાને નવે માર્ગે પ્રયાણ કરાવ્યું. અને એ કથાના ચાર ભાગ સંપૂર્ણ થતાં તો ગુજરાતને આકર-ગ્રંથ-“પુરાણ” સ્વ. ગોવર્ધનરામભાઈ તરફથી મળે છે.

ચિન્તનશીલતા અને જ્ઞાન એ સ્વ. ગોવર્ધનરામ-ભાઈનાં પ્રધાન લક્ષણો છે. નવલરામની જીવનરેખા, સાક્ષરજીવન, દયારામનો અક્ષરદેહ, Classical Poets of Gujarat વગેરેમાં એમની વિવેચનશક્તિનો પણ આપણને પરિચય થાય છે. પરંતુ સ્વ. ગોવર્ધનરામ-ભાઈ પ્રધાનતઃ તો દ્રષ્ટા હતા. અને એમનું દર્શન બહુ અને વિશાળ હતું. એમની જ્ઞાનસમૃદ્ધિ પણ એવી જ વિપુલ હતી.

સરસ્વતીચન્દ્રના ચાર ભાગોમાં પણ શું નથી ? સમાજ, સંસાર, રાજનીતિ, ધર્મ, આચાર, ફિલસૂફી વગેરે આપણા સમગ્ર જીવનને સ્પર્શતાં અનેક તત્ત્વો એમાં છે. કર્તાની સર્વ વ્યાપી દૃષ્ટિમાંથી ભાગ્યે જ કંઈ બહાર રહી જાય છે.

ગુજરાતને આંગણે સાહિત્ય પરિષદ ભરવાના મનોરથો બીજે છે અને ગુજરાતના સાહિત્યકારો પાટનગરમાં એકત્ર થાય છે. એ સમયે ઇ. સ. ૧૯૦૫ની સાલમાં ગુજરાતને સદ્ભાગ્યે સ્વ. ગોવર્ધનરામભાઈ જેવા એક જખ્ખર સાહિત્યકાર ગુજરાતમાં હતા અને તેથી આપણી એ પહેલી પરિષદનું પ્રમુખપદ સ્વ. ગોવર્ધનરામભાઈથી અલંકૃત બને છે.

## ઉપાદેશ

આજનો પ્રસંગ કેટલીક રીતે ગૂંચવડા બરેલો લાગે છે. તેનું કારણ સાહિત્યની બાબતો જેટલી સાક્ષરોને ઉપયોગી છે, તેટલી સામાન્ય વર્ગને જણાશે કે કેમ તે જોવાનું છે. આ સભાના કાર્યક્રમમાં જોડણી, લિપિ વગેરે શાસ્ત્રીય વિષયો છે, તેમાં સામાન્ય માણસને રસ ન પડે, છતાં આટલા બધા ગૃહસ્થો આનંદ સાથે પધારેલા છે અને પંદર-સોળ ગૃહસ્થો પોતાનાં લખાણ મૂકશે, તે તમે કેટલી ધીરજથી સાંભળશો અને તેમાં તમને રસ પડશે કે નહિ તે વિષે ગંભીર શંકા છે. પ્રથમથી એટલા માટે જણાવું છું કે, જેઓ બણે શ્રમ કરી આવ્યા છે તેઓ નિરાશ ન થાય તે માટે તૈયારી રાખવી જોઈએ. જે લેખ આવ્યા છે તે દરેક મહત્ત્વના છે અને તે વિશ્વાસ તથા આશાથી સાંભળશો. સાહિત્ય બહુ જરૂરનું છે; પરંતુ હાલમાં સાહિત્ય લખનારને હિંદમાં કોઈ પૈસો આપનાર નથી અને જેમ લોકો તરફથી તેમ સરકાર તરફથી ટેકો મળતો નથી તેમ સાહિત્ય બહાર પાડનાર પુસ્તકો બહાર પાડે છે, પણ વાંચનાર મળશે કે નહિ તે વિચાર મનમાં ઉત્પન્ન થાય છે, માટે તેવાઓએ ધૈર્યથી કામ લેવાની ફરજ સમજવી એવી વિનંતિ છે.

બીજી વાત, પ્રમુખને કામ સોંપેલું છે, તે કામ એક રીતે કશું નથી અને બીજી રીતે જોખમ ભરેલું છે. બીજી સભામાં “ઠરાવો” થાય છે, જે એક પક્ષના હોય છે. આમાં તેવું કંઈ નહિ મળે.

સાધારણ રીતે આપણે વખત વિચારીને એવી યોજના કરી છે કે, જે વિચાર મૂકાશે અને જેનાં લખાણ વંચાશે તે સંબંધે ચર્ચા રાખવાની નથી. હાલ તો વકીલની માફક પુરાવો એકઠો કરવો છે. જોડણી, લિપિ વગેરેમાં મતભેદ છે અને એક યુગ જાય અને બીજો આવે તેવી સ્થિતિ છે. હાલ તો સંખ્યાકાળની સમીપે છીએ અને રાત્રિ વીતીને મળસકું થાય ત્યારે સિદ્ધ સ્વરૂપ આખરે પ્રકટ થાય.

કોઈ કહેશે કે જુદા જુદા અભિપ્રાય દર્શાવે તેમાં ફળ શું, પરંતુ તેમાંજ ફળ છે. સૌ ઊભરા કાઢ્યા પછી પાશ્ચાત્ય શાસ્ત્રના નિયમ પ્રમાણે અનેક ચર્ચા થયા પછી જે ઉત્તમ હશે તે જય પામશે. હાલની વસ્તુમાં તમારું કામ સાંભળી રહેવાનું છે અને ધૈર્ય રાખવાનું છે.

આ સમાનો ઉપક્રમ આપણા મંત્રીએ વિસ્તારથી દર્શાવેલો છે. તે ઉપક્રમનો નિર્વાહ સભ્યજનોએ કરી બતાવવાનો છે અને તે પછી તેનો ઉપસંહાર યથાશક્તિ, યથામતિ મારે શિર છે; તો આ આરંભ-સ્થાને તે વિષયોથી તટસ્થ રહેવામાં અને અન્ય વક્તાઓના મધુર ગુંજારવથી પ્રસન્ન થઈ, તે પછી તેમનું અનુકરણ કે તેમના વિષયોનું અનુસ્તવન કરવામાં, તેમના પ્રતિ મારો ધર્મ વધારે સચવાશે એમ ધારી આ સ્થાને મને તમારા પ્રમુખસ્થાને પ્રતિષ્ઠા આપવા માટે તમારો ઉપકાર માનું છું, અને હવે પછી જે વિષયો ચર્ચાવાના છે, તેના સિવાય કાંઈ અન્ય વિષયોમાં ચંચૂપાત કરવાની રજા માગું છું.

### આ યુગના તાલબન્ધ

બન્ધુજનો, આ યુગ, રાજકીય, સાંસારિક અને અન્ય વિષયના સમાજોનો છે. કોઈ સ્થાને કોંગ્રેસો તો કોઈ સ્થાને કોન્ફરન્સો, કોઈ સ્થાને કલબ નામે તો કોઈ સ્થાને એસોસિયેશન નામે, સમાજો આ તેમ અન્ય દેશોમાં ભરાય છે. જ્યાં સર્વ પાસ આવા સતારના રણુ-કારા સંબળાય છે, ત્યાં આપણા એકતારાનો ધ્વનિ પણ તેમાં બળે અને સામાજિક પ્રવૃત્તિના લક્ષમાં કાંઈક વૃદ્ધિ કરે, તો તે ચિત્ર દેખીતું સુંદર જ છે. જ્યાં ચારે પાસ ગાનતાન મચી રહેતું હોય એવા પ્રદેશમાં બિલું રહેલું પ્રાણી ગાનાદિકમાં કુશળ નહિ હોય, તો બોલ્યા વિના હૃદયમાં ગાન ઉતારવા માંડશે, તેના હાથપગ તેની પ્રેરણા વિના તાલ આપતા હોય તેમ નૃત્ય કરશે, અને પ્રસિદ્ધપણે વર્તતા ગાનમાં અપ્રસિદ્ધપણે આ હૃદય અને શરીર લય પામશે. જે ગાનમાં કુશળ ન હોનાર આવો લય પામશે, તો ગાનમાં પ્રવીણ સર્વે પ્રકટપણે એવા ગાન ભેગું ગાન કરવા મંડી જશે. આવી જાતના લયનું કારણ આ સૃષ્ટિમાત્રનો જડ-ચેતન-વ્યાપી એક નિયમ છે અને તે નિયમનું નામ Rhythmic Law-તાલબન્ધ અથવા અનુપ્રાસયોજના આપીએ તો સમજાય એવું છે. આપણી સાહિત્ય પરિષદ, આખા આર્યાવર્તના એક સમાજપ્રવર્તક નૃત્યમાં આવા તાલબન્ધ નિયમના બળથી ઊભી થઈ છે. જે સરસ્વતીદેવીને આપણા ઋષિમુનિઓએ વીણધારિણી ગણેલી છે, તે દેવીના ભક્તો આવા નિયમ પાળે, તો તે દેવીની પૂજા ફલદાયિની થશે એવી આશા કેવળ શુદ્ધવાદ જેવી નથી.



### તાલભંગમાં તાલબન્ધ

આ “આશા શુષ્કવાદ જેવી નથી” એ શબ્દોનો ઉચ્ચાર કરું છું, ત્યાં એક શંકા મારા હૃદયમાં ઊભી થાય છે. આવા તાલબન્ધ એક પાસથી દષ્ટિગોચર થાય છે, તો બીજી પાસથી તાલભંગનાં કઠોર ચિત્ર પણ દષ્ટિગોચર થયા વિના રહેતાં નથી. કોંગ્રેસમાં એકપની ગજનાઓ જે કાળે થાય છે, તે જ કાળે તેમાં નૃત્ય કરનારાઓના ચરણો ઉપર કોઈ ગુપ્ત રીતે તો કોઈ પ્રકટ રીતે, લાકડીઓ મારી તેમને લૂના-લંગડા કરી દેવાના પ્રયત્ન કરનારાઓનાં ચિત્ર પણ જોઈું છું. સોશિયલ કોન્ફરન્સને પણ એવા જ ધાત થાય છે અને તમે જે કોઈ સામાજિક કામ કરશો, તે સર્વમાં પણ એક પાસથી તાલબન્ધ તો બીજી પાસથી આવો જ તાલભંગ પણ જોશો. આવે પ્રસંગે તાલબન્ધના પક્ષના કોઈક હૃદયો નિરાશ થાય છે, તો કોઈક હૃદયોમાં વધારે શૌર્ય ચડતું દેખું છું. કોઈક પગ ભાંગી જઈ નૃત્ય કરનારમાંથી એક જણાને ઓછો કરે છે, તો કોઈ સ્થાને એ એકને સ્થાને બીજા એ નૃત્ય કરનાર ઊભા થાય છે; કોઈક સ્થાને પૃથ્વી પરથી પડતી લાકડીઓના પ્રહારને બળે ભાંગી પડવાને સાટે કેટલાકના ચરણો વધારે વધારે ઊંચા ઊછળી ઊછળી વધારે વધારે નૃત્ય કરે છે. આ સર્વ જોઈ હું નિરાશ થતો અટકું છું. ધીમે ધીમે તાલભંગમાં પણ તાલબન્ધની જ સાંકળો દેખું છું ને તાલબન્ધ અને તાલભંગ ઉભયને પ્રેરનાર એક પરમતત્ત્વને જોઈ તેનામાં શ્રદ્ધા પામું છું. એ પરમતત્ત્વને બળે જેમ દાંડિયા રમનારા એકબીજાના હાથના દાંડિયાને પોતાના હાથના દાંડિયા વડે ઝાપડે છે, તે જ રીતે તાલભંગવાળાના પ્રહારથી અપડાતા તાલબન્ધમાં અને તાલબન્ધને પ્રેરતા તાલભંગમાં, હું કોઈ મહત્તર તાલબન્ધ દેખું છું. ગણિતશાસ્ત્રીઓ વત્તા અને ઓછાનાં ચિહ્ન—plus અને minus—વાળી સંખ્યાઓ એકઠી કરી એક કોંસમાં મૂકી તેનો ઉપયોગ કરે છે, તેમ સંસારના ગણિતનો પરમ-શાસ્ત્રી પણ આ તાલબન્ધ અને તાલભંગને આવા જ કોંસમાં મૂકી કોઈ પરમ સાધ્યને સાધે છે, તેને પાશ્ચાત્ય શાસ્ત્રીઓ Evolution કહે છે.

### ગુજરાતી સાહિત્ય પ્રત્યેનો ધર્મ

ગુજરાતી સાહિત્યનો વિસ્તાર વધારવો અને એ સાહિત્યને ભોક્ષપ્રિય કરવું, એ આ સમાનો ઉદ્દેશ છે. ઉદ્દેશના વિષયમાં તાલભંગ

થવાનો સંભવ દેખાતો નથી, કારણ આ સભાના સભ્યજનો સાક્ષર હોવાથી આ વિષયના નિર્વાહમાં તાલબન્ધ કરે એવું જ અનુમાન છે. બાકી સભાથી બહાર નીકળશે તેની સાથે જ એવાં મનુષ્યો મળશે કે, જેઓ ગમે તો ગુજરાતી સાહિત્યને દેશકાલના ઉદય માટે નિર્થક ગણશે, ગમે તો સાહિત્ય માત્રને વેદિયાં ઢોરને માટે ગામ આંગણે કાઢેલી ગોચર જમીન જેવી ગણશે, કાંઈ વળા એવું ગોચર કાઢી નાખી ખેડાણુ જમીનમાં ભેળવી દેવું ચોગ્ય ગણશે અને ગમે તો કાંઈ વ્યવહારકુશળ અને દેશાભિમાની મનુષ્યો એટલે સુધી કહેશે કે, આવી સભાઓમાં આપણે કાળક્ષેપ અને શક્તિનો વ્યય કરીએ તેના કરતાં કાંઈ વધારે ભોટાપયોગી કામમાં ચિત્ત ધાલીએ તો દેશનું કલ્યાણ થાય. આ સર્વ ચર્ચાઓ, સભા બહાર ઊઠે અને આપણી સભામાં તેથી ભય પ્રાપ્ત થાય, ત્યાં સુધી સાક્ષરસભામાં આ અક્ષરવિરોધનો પ્રતિકાર કરવાનું કારણ નથી. હું આ વાત ઉપર આજથી ધ્યાન એટલા માટે ખેંચું છું કે, આવતા વર્ષની સભાને પ્રસંગે આવે ભય જણાય તો તેને માટે સભ્યજનો સજ્જ રહે. આ સભાના તાલબન્ધને વિસ્તાર આપવાના ઉદ્દેશનો ફલોદય આપણે જે સાધનો વાપરીશું તેના ઉપર વધારે આધાર રાખશે; માટે બહારનાં વિદ્ધો કરતાં આપણાં અંદર-અંદરનાં વિદ્ધો ઉપર અને તેને દૂર કરવાનાં સાધનો ઉપર, તેમ જ આપણા ઉદ્દેશના ફલોદયનાં સાધનો ઉપર હું જે શબ્દ કહેવા ઇચ્છું છું.

કઈ પદ્ધતિની કવિતા શિષ્ટ ગણવી તેમાં મતભેદ

સમુદ્રમંથન જેવા વિષયોની ચર્ચા

આપણાં અંતર્વિદ્ધોથી પ્રાપ્ત થતો તાલમંગનો ભય તો સમીપ જ છે. ગુજરાતી લેખનપદ્ધતિનો વિષય આપણા ઐક્ય અથવા તાલબન્ધના સંબંધમાં પ્રથમ ગ્રાસે મક્ષિકા જેવો થઈ પડે એમ છે. કઈ પદ્ધતિની કવિતા શિષ્ટ ગણવી એ વિષયમાં મતભેદ તો એટલો થઈ ગયો છે કે તત્ત્વ યુદ્ધં કચાકચિ—એ યુદ્ધમાં પડનારા તો એકબીજાથી રીસાધને જ ખેસે છે. ધર્મવિષય, રસવિષય, સંસાર-સુધારાનો વિષય, રાજકીય વિષય, ઈત્યાદિ સર્વ વિષયોની ચર્ચા સાક્ષરવર્ગમાં સમુદ્રમંથન જેવું મંથન પામે છે અને દેવદાનવો જેવા હૃદયભેદ ઉત્પન્ન કરે છે. આ છેલ્લા વિષયો એક રીતે સાહિત્યના

વિષયો છે ને ખીજી રીતે નથી. રાજકીય સાહિત્ય, ધર્મવિષયક સાહિત્ય, ઇત્યાદિ નામે જોઈએ તો વિષયમાત્ર સાહિત્યગમ્ય છે. આવા બાહ્ય-વિષયોની અપેક્ષા રાખનાર સાહિત્યને બાદ કરી, તેના સિવાયના સાહિત્યને જ સાહિત્ય કહીએ તો ઉક્ત વિષયો સાહિત્ય નથી. આમને સાહિત્ય કહેવું કે ન કહેવું એ ચર્ચામાં ન પડતાં, આવા બાહ્ય વિષયોની અપેક્ષા રાખનાર સાહિત્યને આપણે 'સાપેક્ષ સાહિત્ય' કહીશું. અને તે વિનાના શુદ્ધ કેવળ સાહિત્યને 'નિરપેક્ષ સાહિત્ય' કહીશું. આ સભાનાં કાર્યની યાદી જોતાં 'શાસ્ત્રસાહિત્ય' અને 'કાવ્યાદિક કેવળ સાહિત્ય' એવા બેદ સ્વીકારતાં ઘણી અનુકૂળતા થશે.

આ ચાર શબ્દોની પરિભાષા શુદ્ધ જ છે એમ હું કહેતો નથી. માત્ર મને આ પ્રસંગે તે સ્ફુરી આવે છે અને એ તમારાથી સમજાય એવા શબ્દો છે એમ ગણીને, અનુકૂળતાનો વિચાર કરી એ શબ્દો હું વાપરું છું. આટલો મારો આશય ધ્યાનમાં રાખશે તેને મારી સાથે તાલભંગની વાસના નહિ થાય.

### સાપેક્ષ સાહિત્ય અને કેવળ નિરપેક્ષ સાહિત્યને અંગે તાલભંગનાં દૃષ્ટાંત

હવે આ સભાના યોજેલા વિષયોમાંથી સાપેક્ષ સાહિત્ય દૂર રાખેલું છે; એટલે તેના અંતર્વિધનો એક પ્રદેશ દૂર રહેલો છે. પરંતુ કેવળ નિરપેક્ષ સાહિત્યને અંગે પણ આવાં વિધો-આવાં તાલભંગનાં દૃષ્ટાંત હવણાં જ દર્શાવ્યાં છે. હું "હવણાં" લખું છું, કોઈ "અહવણાં" લખશે, કોઈ "હમણાં" લખશે અને કોઈ "અધુના" લખશે. આ મહાન તાલભંગ થાય છે, અને આ એક શબ્દ લખવામાં કયા કયા અક્ષર ભેગા કરવા તેને માટે સાક્ષરો પુષ્કળ અક્ષર-યુક્ત કરે છે, "મમજમારી" થાય છે, કલેશ તેમજ કલહ પણ જાગે છે. આ સર્વ તાલભંગ વચ્ચે હું પોતે એવો તાલબંધ રાખું છું કે, એ સર્વ જુદી જુદી લેખનપદ્ધતિઓ સાથે સમભાવ રાખું છું. તેમના લેખકોના ઉદ્દેશોનું ગ્રહણ પ્રીતિથી કરું છું અને એ સર્વ પદ્ધતિઓ ઉપર દ્વેષ કે તિરસ્કારની દૃષ્ટિ કરવામાંથી મુક્ત રહી, મને અનુકૂળ પડતી પદ્ધતિનો પક્ષપાત કરી તેને વળગી રહું છું. આવી રીતે મારી લેખનપદ્ધતિ અન્ય પદ્ધતિઓ સાથે તાલબંધ રાખતી નથી, ત્યારે મારું હૃદય તે સહુની સાથે તાલબંધ રાખે છે. કેટલાક ચોપટ અને શેતરંજ

રમનારાઓ રમતાં રમતાં જાતે લડી પડે છે, ત્યારે કેટલાક રમનારાઓ બાજી પરનાં હાંતનાં અને લાકડાંનાં રમકડાંને રમાડતાં, એ રમકડાંના જ્યપરાજ્યથી પોતાના હૃદયને જ્યપરાજ્યની વૃત્તિઓથી પરાભવ પમાડતા નથી. ડાહ્યા વકીલો અસીબોને માટે યુદ્ધ કરવામાં આગ્રહ રાખે છે અને તે કાળે જ એકખીજના સ્નેહભાવને હીન કરતા નથી. એક પાસથી તેઓ અસીબને માટે લડે અને બીજી પાસથી તેમનાં હૃદય હસી હસી અન્યોન્યની પ્રીતિ કરે, એવો એ ધંધાનો અનુભવ છે. તમે પરસ્પર સાથે પૂરા આગ્રહથી ચર્ચા ચલાવો તેની સાથે જ એ ચર્ચા કરતાં પ્રીતિ અને અન્ધુતાની ચન્દન-અર્ચાથી ચર્ચાવ, અને તમારાં હૃદય વધારે સંધાય, એ કળા તમે પામશો, તો આ સભામાં હૃદયના તાલભંગનો સ્પર્શ નહિ થાય. ઉત્તરરામચરિત નાટકમાં લવ અને ચન્દ્રકેતુ શસ્ત્રયુદ્ધ કરતાં કરતાં હૃદય-પ્રીતિ પામી ગયા; એ આર્યોની પદ્ધતિનું અનુકરણ આપણી સભાના સભ્યજન ધારશે તો કરી શકશે.

એવી પ્રીતિથી થોડો ભાગ-ગુજરાતી સાહિત્યવૃક્ષના પાંચ પર્વ (પેરાઇઓ)-મૂકવા માગું છું.

ગુજરાતી સાહિત્યના ઉદય પહેલાં કેવું સાહિત્ય હતું ?

બ્રાહ્મણ તથા જૈન વિદ્વાનોનું સાહિત્ય

રાજકીય ઇતિહાસ અને અસર

ગુજરાતી સાહિત્ય, શેલડીને જેમ પેરાઈ હોય તેમ પેરાઈ નાંખીને વધેલું છે; ને નરસિંહ મહેતાની પેરાઈ નાખી વધેલું છે તે મૂકવા માગું છું. ૧૮૫૦ પછી અર્વાચીન કવિઓને બાદ કરવામાં આવ્યા છે, કારણ હાલના વિદ્વાનપુરુષોને તે પ્રસિદ્ધ છે. ગુજરાતી ભાષાનાં થડ-મૂળ ક્યારે અંધાયાં, નરસિંહ મહેતા પહેલાં કેવું સાહિત્ય હતું, તે બતાવવાની જરૂર છે. હાલ જ્યારે કોઈ કવિતા લખવા બેસે છે ત્યારે મનમાં કાંઈ વિચાર ઉત્પન્ન થાય તે ઉપરથી લખે છે; પરંતુ નરસિંહ મહેતા અને મીરાંબાઈને તેમ થયું નહોતું. જેમ જ્વાળામાંથી કડાકા થઈ નવો અગ્નિ પ્રગટે, તેમ તેમને થયું હતું; જે તેમના ઇતિહાસથી જાણીતું છે.



### પર્વ પહેલું : મૂળ અને થડ

૧. ગુજરાતમાં ગુજરાતી સાહિત્યના ઉદય પહેલાં કેવું સાહિત્ય હતું, કયું ભાષામાં હતું, રાજકીય સ્થિતિ કેવી હતી તે વિષે જાણવાની જરૂર છે. તેના ગુણથી ગુજરાતી સાહિત્યનાં મૂળથડની જનની-ભૂમિની ઓથે Heredity થી શું ઊતર્યું, તે વિષે જાણવાની જરૂર છે.

(અ) રજપૂત રાજાઓનો કાળ:—ઈ.સ. ૭૪૬-૧૨૯૮. વન-રાજથી કર્ણદેવ વાઘેશ્વર: અણહિલવાડ પાટણમાં સંસ્કૃત સાહિત્યનો યુગ તે ગુજરાતી સાહિત્યના આદિ યુગનો પૂર્વજ હતો.

ઈ. સ. ૮૨૫ યાદવોએ દ્વારકા છોડ્યું અને તેઓના નાયક દહ-પ્રહાર રાજની સાથે દક્ષિણમાં ચન્દ્રાદિત્યપુર અથવા શ્રીનગરમાં જઈ વસ્યા.

ઈ. સ. ૧૦૧૦-૪૧ ધારાના વિદ્વાન રાજા ભોજે અણહિલવાડ લાટ દેશ (સુરત સુબીના) વગેરે ઉપર ચડાઈ કરી. તેણે રચેલાં પુસ્તકો—સરસ્વતીકંઠાભરણ, રાજ-મૃગાંકકરણ વગેરે.

ઈ. સ. ૧૦૧૦ આનંદપુર (વડનગર) ના ઉગ્ગટે અવન્તીમાં વાસનેયસંહિતા ઉપર ભાષ્ય લખ્યું.

ઈ. સ. ૧૦૨૪ જિનેશ્વર નામના જૈન યતિએ અણહિલવાડના દુર્લભ પાસેથી ‘ખરતર’ પદ મેળવ્યું; એણે ખરતર ગચ્છ સ્થાપ્યો અને અષ્ટવૃત્તિ તથા લીલાવતી લખ્યાં.

ઈ. સ. ૧૦૫૦-૫૫ વિક્રમાંકદેવચરિત. (૧૦૫૦ માં લખાયેલું: તેમાં સોમેશ્વર ચાલુક્યે ધારાના ભોજ ઉપર મેળવેલી જીતનું વર્ણન છે.)

ઈ. સ. ૧૦૫૦ ત્રિભોવનપાલ ચાલુક્યનું લાટ દેશ પર રાજ્ય હતું, એ સંબંધી સુરતનો તામ્રલેખ છે.

ઉપરનાં તમામ પુસ્તકો સંસ્કૃત ભાષામાં રચાયેલાં છે. ઈ.સ. દશમા શતકથી ભાષાસાહિત્યની શરૂઆત થાય છે.

ઈ. સ. ૧૦૫૧ તામિલમાં હાલ્લાસ્યમાહાત્મ્યનું ક્ષપાંતર મધુપુરાણ લખાયું.

ઈ. સ. દશમા શતકમાં હિંદી ભાષા હતી પણ એનું સાહિત્ય નહોતું.  
ઈ. સ. ૧૩ મું શતક—મલ્લિનાથ ટીકાકાર અને તેમના પુત્ર નરહરિ; કાવ્યપ્રકાશના સરસ્વતીતીર્થ નામના ટીકાકાર થયા.

ઈ. સ. ૧૨૬૦ દેવગિરિના યાદવરાજા મહાદેવે ગુજરાત ઉપર ચડાઈ કરી અને વિશળદેવ ઉપર વિજય મેળવ્યો. તેનો મુખ્ય અમાત્ય હેમાદ્રિ, એણે ચતુર્વર્ગ-ચિન્તામણિ નામનો અન્ય તથા વાગ્બદ્ધ પર ટીકા લખી. હેમાદ્રિનો આશ્રિત બોપદેવ હતો. તેણે હરિલીલા, શતશ્લોકી વગેરે અન્યો લખેલા છે; બધા સંસ્કૃતમાં છે.

આ વખતમાં તામિલ વ્યાકરણ લખાયું.

ઈ. સ. ૧૨૬૨ સંસ્કૃત અન્યો ઉપર વાર્તિક લખનાર જિનપ્રભ-સૂરિ અને હેમચંદ્રની રચાદ્વાદ-મંજરી ઉપર ટીકા લખનાર મલ્લિખેણસૂરિ હતા.

ઈ. સ. ૧૨૬૩ કાવ્યપ્રકાશ ઉપર જયન્તી ટીકા લખનાર જયન્ત ગુજરાતના સારંગદેવના રાજ્યમાં હતો.

### ઉપસંહાર

સુરત સહિત આખા ગુજરાત કાઠિયાવાડમાં રજપૂત રાજાઓનો અમલ હતો અને સાહિત્ય સંસ્કૃત હતું. જૈન વિદ્વાનોમાં પણ ધણું-ખરું સંસ્કૃત સાહિત્ય હતું. ગુજરાત બહાર પણ એ જ સાહિત્ય હતું, પણ હિંદી ભાષાનો અને તામિલ સાહિત્યનો ઉત્તર દક્ષિણમાં જન્મ થયો હતો. રજપૂત રાજાઓ વિષે ભાટચારણોના રાસા વગેરે-રાસ-માલા-ગુજરાતી ભાષાની બહેનપાણી પ્રાકૃત અને અપભ્રંશ ભાષા-ઓમાં લખાયા. કંઈક મારવાડી, કંઈક વજ અને કંઈક બીજી ભાષા-માંથી મિશ્રણ-તે રાજકવિઓની ભાષા હતી અને બ્રાહ્મણ જૈન વિદ્વાનોની સાહિત્યભાષા સંસ્કૃત હતી. જન્મ પામતી ગુજરાતી એ સર્વમાં મિશ્રણરૂપે બોલાતી હોવી જોઈએ. સાંપ્રત કચ્છી ભાષા



જેવી કદાચ તે વખતની ગુજરાતી ભાષા હશે. કચ્છી ભાષામાં સંસ્કૃત શબ્દો ઘણા થોડા ફેરફાર સાથે બોલાય છે (જેમકે, દોહિત્રને સ્થાને દોત્રો, પૌત્રને સ્થાને પોત્રો વગેરે) પણ તેમાં સાહિત્ય નથી.

### મુસલમાન-યુગમાં ગુજર સાહિત્ય

(આ). ૧૨૯૮-૧૪૨૦

(અણહિલવાડ પાટણ અલાહીદીન તરફથી સર થયા પછી મુસલમાન સૂબાઓ વગેરેની હાડમારીમાં પડ્યું; ત્યાંથી તે ૧૪૧૭ માં અમદાવાદ ખંધાતાં સુધી.)

### રાજકીય ઇતિહાસ

ઈ. સ. ૧૨૯૮. સોમનાથ, અણહિલવાડ અને ખંભાત અલાહીદીનના મોગલ સૂબાઓએ સર કર્યાં.

૧૩૦૮. અલાહીદીને ઝાલાવાડ જીત્યું.

૧૩૧૫. ગુજરાતમાં ખંડ.

૧૩૨૦. કાઠિયાવાડમાં લાખા કુલાણીનો વિજય.

૧૩૩૯. મહમદ તખલખ દિલ્હીને સારે દોલતાખાદને (દેવગિરિને) રાજનગર કરે છે.

૧૩૪૫. ગુજરાતમાં ખંડ.

૧૩૪૬. " "

૧૩૪૭. ગુજરાતમાં બ્રહ્મણશાહીનો આરંભ.

૧૩૪૯. મહમદ તખલખે જૂનાગઢ લીધું.

૧૩૫૦. મહમદ તખલખ ગોંડળમાં

(પછી ગુજરાતમાં સૂબાઓનો કાળ)

૧૩૭૬. ગુજરાતના સૂબાનું ખંડ.

૧૩૯૧. ગુજરાતમાં ખંડ.

૧૩૯૪. સૂબો જાફરખાન ઇડર જીતે છે.

૧૩૯૬. એ જ સૂબો સોમનાથ દેવાલયનો નાશ કરે છે અને પોતે સ્વતંત્ર થાય છે.

૧૩૯૯. તૈમુર.

૧૪૦૫. તૈમુરના મરણના સમાચાર ગુજરાતમાં આવે છે.

૧૪૦૭. ગુજરાત અને માળવા વચ્ચે વિગ્રહ (મુસલમાનો બે પાસ.)

૧૪૧૩. " "

૧૪૧૭. પહેલા અહમદશાહે ૧૪૦૦માં બંધાવવા માંડેલું અમદાવાદનું કિલ્લાકામ સંપૂર્ણ થયું.

૧૪૨૦. અહમદશાહે ગુજરાતમાં શાંતિ પ્રવર્તાવી.

### ધાર્મિક સાહિત્ય

૧૩૨૦. મેરુતુંગ ( જૈન )

૧૩૨૨. સાતમા મધ્વગુરુ વિદ્યાતીર્થનું મૃત્યુ.

૧૩૩૪. હરિભદ્રસૂરિની જમ્બુદ્વીપ સંગ્રહિણી ઉપર પ્રભાનન્દસૂરિની ક્ષેત્રસંગ્રહિણીવૃત્તિ.

૧૩૩૬. આઠમા મધ્વગુરુનું મૃત્યુ.

૧૩૪૩. નવમા મધ્વગુરુનું મૃત્યુ.

૧૩૪૮. જૈન કર્તા મેરુતુંગ ( ૧૩૦૦ ના મેરુતુંગથી ભિન્ન. )

૧૩૫૩. તપગચ્છના કુલમંડનનો જન્મ.

૧૩૬૮. સોમતિલકસૂરિ(શીલતરંગિણીના કર્તા)નું મૃત્યુ.

૧૩૭૩. વિમલચન્દ્રસૂરિની પ્રશ્નોત્તરમાલા ઉપર દેવેન્દ્રની ટીકા.

૧૩૭૬. દશમા મધ્વગુરુનું મૃત્યુ,

૧૩૮૪. અગિયારમા મધ્વગુરુનું મૃત્યુ

૧૩૯૬. અભયદેવસૂરિનું “ તિજયપદ્ધત ” સ્તોત્ર.

### અન્ય સાહિત્ય

૧૩૦૦. કચ્છટ: પતંજલિના મહાભાષ્ય ઉપર ભાષ્યપ્રદીપનો કર્તા.

૧૩૧૦. ગુજરાતના રાજા સારંગદેવ ( કરણધેન્વાનો બાપ )ના મંત્રી વિક્રમનો પુત્ર તેજસિંહ તે દેવજ્ઞાલંકૃતિનો કર્તા.

૧૩૧૦. અલંકારનો ગ્રંથ-પ્રતાપરુદ્રીય-તેનો કર્તા વિદ્યાનાથ ચોરંજમાં થયો.

૧૩૩૬. જયવલ્લભ પ્રાકૃત વજ્રમલય નામના ગ્રંથ ઉપર છાયાકાર રત્નદેવ.

૧૩૪૩. રુદ્રપાલોચનચ્છના જિનપ્રભતી પૂર્વદર્શની.

૧૩૪૯. રાજશેખરસૂરિએ ( દિલ્હીમાં ) “ પ્રમંથકોશ ” કયો અને અન્યત્ર શ્રીધરની ન્યાયકન્દણી ઉપર “ પંજિકા ” રચ્યાં.

૧૩૫૦. સાયણાચાર્ય માધવાચાર્ય ( વિજયનગરના મંત્રીઓ. )

૧૩૬૬. સંધતિલક ચાર્યનું કુમારપાલચરિત્ર.

૧૩૭૨. રત્નશેખરસૂરિનું શ્રીપાલચરિત્ર.

ઉપસંહાર-અણુહિત્રવાડ પાટણ પડયા પછી સવા સો વર્ષ વીત્યા બાદ ગુજરાતના સાહિત્યનાં મૂળ નરસિંહ મહેતા વગેરેએ રોપવા માંડ્યાં; તે પહેલાંનાં આ સવા સો વર્ષનો મુસલમાન-યુગ—તેમાં: (ક) ગુજરાતની બહાર કચ્છનું ભાખ્યપ્રદીપ (૧૩૦૦) વિદ્યાનાથનું પ્રતાપરુદ્રીય (૧૩૧૦) અને સાયણાચાર્ય અને માધવાચાર્ય (૧૩૫૦) ના સંસ્કૃત સમર્થ ગ્રંથો રચાયા છે, ત્યારે તેજસિંહના એક ગ્રંથ (૧૩૧૦) વિનાના સર્વ ગ્રંથો ગુજરાતમાં માત્ર જૈનસાધુઓના રચેલા છે. એ ગ્રંથો પણ મોટા ભાગે ધર્મસાહિત્યના અને સંસ્કૃત સાથે પ્રાકૃતમાં પણ છે. એ સાધુઓએ તેમના “ગચ્છો” નો આશ્રય પામી આટલો સાહિત્યવૃક્ષ ઊગવા દીધો છે, ત્યારે બ્રાહ્મણાદિક અન્યવર્ગનું સાહિત્ય જે રજપૂત રાજાઓના કાળમાં જ સ્ફુરતું હતું, તે કેવળ અસ્ત થયું અને એ સાહિત્ય કેવળ અસ્ત થયા પછીના કાળમાં ગુજરાતી સાહિત્યનું મૂળ પ્રથમ રોપાયું.

(ખ) દિલ્હીના બાદશાહો, ગુજરાતના સૂબાઓ અને અન્ય નાના મોટા સરદારોના વિગ્રહ આ યુગના આરંભથી તે ૧૩૫૦ સુધી ચાલ્યા, અને તેનો ક્ષોભ ઝાઝાવાડ, જૂનાગઢ, ગોંડલ વગેરે કાઠિયાવાડના ભાગોમાં અને બાકીના ગુજરાતમાં ચાલી રહ્યો હતો. તેવામાં જૈનગચ્છોના ચાર પાંચ સાધુઓ ઉક્ત સાહિત્યના એકલા આધારરૂપ હતા. તે પછીના પચીસેક વર્ષમાં એટલે ૧૩૭૬ સુધીમાં રાજકીય શાંતિ જેવું પ્રમાણમાં હતું, તેમાં પણ બીજા પાંચેક જૈન સાધુઓ જ એવા આધારભૂત હતા. અને તે પછી લગભગ પચાસ વર્ષ સુધીમાં તો જૈનસાહિત્ય પણ લગભગ શાંત થઈ રહ્યું. અનેક બંડો, ઈડર અને સોમનાથ ઉપર મુસલમાનસરદારોની ચડાઇઓ, તૈમુર લંગે આખા હિંદુસ્તાનમાં વર્તાવેલો ભયકરમ્પ, અને અંતે ગુજરાત અને માળવાના સુલતાનો વચ્ચેના વિગ્રહ; એ બનાવો ગુજરાતમાં પચાસ વર્ષોમાં ક્ષોભના વમળ વિસ્તારે છે અને સાહિત્યને કેવળ અસ્ત કરી દે છે.

### બ્રમણયુગમાં સાહિત્ય

(ગ) પણ પ્રશ્ન એવો ઊઠે છે કે, જૈન સાધુઓ જેટલી સાહિત્યધારા ટકાવી શક્યા તેનો કાંઈ અંશ પણ અન્ય વિદ્વાનોમાં કેમ ન દેખાયો? તેઓ ક્યાં ભરાઈ બેસ્યા હતા? આના ઉત્તરમાં દન્તકથામાંથી એવો ઉત્તર નીકળે છે કે, તેઓ ધરખાર છોડી અન્ય

ધરખાર શોધવાના વમળમાં પડ્યા હતા. વાણિયા-બ્રાહ્મણોના ઉદ્યોગ અણુહિલવાડ પાટણમાં અશક્ય થતાં, તેઓ પોતાનું સર્વસ્વ સર્પ અન્ય સ્થાનો શોધવા લાગ્યા. આજના કાળમાં ગુજરાત, કાઠિયાવાડમાં અનેક સ્થાનોમાં વાણિયા-બ્રાહ્મણની અનેક જાતિઓ જોવામાં આવે છે. તેમાંની કેટલીક અણુહિલવાડ પાટણની આસપાસ આવેલાં એક વેળાનાં નગરોમાંથી આવી છે. કાટીશ્વર અથવા કાટ્યકર્ણને ઇષ્ટદેવ ગણનારા ખડાયતા બ્રાહ્મણ-વાણિયાનું મૂળ સ્થાન ખડાલ કે ખડાત જે હોય તે; હાટકેશ્વરને ઇષ્ટ દેવ ગણનાર નાગર બ્રાહ્મણો અને નાગર-વાણિયાનું મૂળ સ્થાન વડનગર અને વીસનગર; ઝારોળા વાણિયાઓનાં ઝારોલ ગામ અને હોમજમાતા, દેશાવળ વાણિયાનાં દીસા અને સિદ્ધેશ્વરી; શ્રીમાળી બ્રાહ્મણ વાણિયાઓનાં સ્થાન શ્રીમાળ અને ભિન્નમાળ અને ઇષ્ટદેવી મહાલક્ષ્મી અને મોઢ બ્રાહ્મણવાણિયાનું મોઢેરા. આ સર્વ જ્ઞાતિઓનાં આ મૂળસ્થાનો અને ઇષ્ટદેવોનાં દેવાલયો અણુહિલવાડ પાટણની આસપાસના પ્રદેશમાં આવેલાં છે અને રજપૂત રાજાઓને આશ્રયે ઉદય પામેલા ઉદ્યોગ અને વિદ્યાઓમાં વળગેલી આ જ્ઞાતિઓ આશ્રયભંગ થયે, અન્ય આશ્રય શોધવા નીકળી પડેલી દેખાય છે. અમદાવાદ એ શતકમાં બંધાયું ન હતું. ચાંપાનેર, સુરત, મથુરા, કાશી વગેરે સ્થાનો સુધી આ નાસતી ભાગતી જ્ઞાતિઓ પ્રસરી ગઈ, પણ ગુજરાત-કાઠિયાવાડમાં આખરે ઠરેલી જણાય છે. આ બ્રમણયુગ હતો અને એવા યુગમાં મચ્છોના આશ્રયમાં રહેલા જૈન સાધુઓ જેટલું સાહિત્ય ટકાવી શક્યા તેનો અંશ પણ આ સંસારીઓ કેમ ન જાળવી શક્યા એ એમના આગલા ઇતિહાસથી સ્પષ્ટ થાય છે. જૈન ગ્રંથકારોની ભાષા તેમના અસંગ જીવનને જળે શુદ્ધ અને સરલ-રૂપે તેમના સાહિત્યમાં સ્ફુરે છે, ત્યારે આખા દેશના પ્રાચીન ભીત્ર આદિ અનાર્થ જાતિઓ અને રાજ્યકર્તા મુસલમાન વર્ગ એ ઉભયના સંસર્ગથી બ્રાહ્મણ વાણિયાઓની નવી ભાષા કેવી રીતે જુદું ધાવણ ધાવી બંધાઈ, તે પણ તેમના આ બ્રમણના ઇતિહાસથી જ સમજાશે. એ સાધુઓની અને આ સંસારીઓની ઉભયની ગુજરાતી ભાષા આમ જુદે રૂપે બંધાવા પામી, તેની સાથે ઉક્ત યુગને અંતે ઉક્ત કારણોથી સંસ્કૃત વિદ્યા અને સાહિત્ય લોપ પામી ગયાં અને જો કાંઈ નવું સાહિત્ય ઊભવા સરજેલું હોય, તો તેની ભાષા લોકની આ નવી ગુજરાતી જ હોવી જોઈએ, એવું અનુમાન આટલા ઇતિહાસમાંથી દલિત થાય છે.



ઈ. સ. ના દશમા શતકમાં હિંદી ભાષા ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં જન્મી, તે કાળે ગર્ભરૂપે સ્કુરવા પામેલી ગુજરાતી ભાષાના અસ્થિપંજરમાં ચારસો પાંચસો વર્ષોની ગર્ભસ્થિતિએ પરિપાક દશા આણી, સંસ્કૃત સાહિત્યનો લોપ થતાં, ગુજરાતી ભાષામાં સાહિત્યજીવન સ્કુરવા લાગ્યું હોય એમ સમજાય છે. કારણ, આપણા આદિ કવિઓની ભાષા તેવા પરિપાકને પામેલી સ્થિતિમાં પ્રગટ થાય છે.

### સાહિત્યવૃક્ષનો ઋતુ

( ધ ) આ જ યુગમાં ગુજરાત બહાર અને શંકરાચાર્યના દેશમાં જ તેમના અદ્વૈતમાર્ગના વિજયઅંશેને પાછા હઠાવે એવો મધ્વમાર્ગ પ્રવર્તે છે અને દશ મધ્વગુરુઓ એક પછી એક આ પ્રવર્તનના આધાર બને છે. મધ્વાચાર્ય અને રામાનુજ ઉભય ધર્મ-ગુરુઓ દક્ષિણમાં બારમા શતકમાં હિંદુ પામ્યા હતા, પણ તેમના પંથ ગુજરાત સુધી હજી આવ્યા ન હતા. એમના પૂર્ણોદયનો કાળ કંઈક આ યુગમાં જ હતો અને તેમના સાધુઓ ગુજરાતમાં અને ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં કંઈક આ યુગને અંતે આવવા લાગ્યા હશે, એમ હવેના યુગના ઇતિહાસથી સમજાય છે. ગુજરાતની ઉક્ત પ્રકારની ભૂમિમાં અને ઉક્ત પ્રકારના ઋતુમાં ભારથી ઉક્ત પ્રકારનો પવન વાવા લાગ્યો, તેવામાં આપણા આદિકાળના કવિઓની શક્તિથી આપણા સાહિત્યવૃક્ષનાં બીજો રોપાયાં.

### ( ૨ ) આદિ ગુર્જર સાહિત્ય : ૧૪૦૦-૧૫૦૦ સુમારે

આ બીજા આખા ગુજરાતમાં રોપાયાં નહિ, પણ જૂનાગઢ, દારકા, પાટણ, અને સિદ્ધપુરમાં પ્રથમ પ્રકટ થયાં. આ બીજા યુગ લગભગ પંદરમા શતકના અંત સુધીનો છે.

### આ યુગમાં સર્જકીય ઇતિહાસ-અને આર્યાવર્તમાં સાહિત્ય અને ધર્મ

(અ) અમદાવાદના સુલતાનોની ચડાઇઓ-માળવા હિજ્જન વગેરે ઉપર (૧૪૨૨), ઈડરના રાજા પુંજનું યુદ્ધમાં મરણ (૧૪૨૮), ઝાલાવાડના રાજાની હાર (૧૪૩૦) સુરત પાસેનું બગલાન (૧૪૩૨), ચાંપાનેર ઉપર ચડાઇ (૧૪૪૯) માળવાવાળા મહમદની ઈપડવણજ આગળ હાર (૧૪૫૧).

- (આ) અમદાવાદ જુમા મસ્જિદ બંધાઈ રહી (૧૪૨૯), હાત-મતી ઉપર અહમદનગરનો પાયો (૧૪૨૭), અહમદશાહનું મરણ (૧૪૪૨) અને મહમદ કરીમશાહને ગાદી.
- (ઘ) માળવા અને ગુજરાતની સંયુક્ત સેનાઓ ઉપર મેવાડના રાણા કુમ્ભાનો વિજય (૧૪૪૩), કુમ્ભાની ગુજરાત ઉપર ચડાઈ (૧૪૫૮), મહમદ બેગડો-ચાંપાનેર ઉપર (૧૪૮૩ થી ૧૪૮૫), શિરોહીનો રાજા ગુજરાત ઉપર (૧૪૮૭), કુમ્ભાનો પુત્ર ગાદી ઉપર (૧૪૮૯), ઈડર ઉપર બેગડો (૧૪૯૬).
- (ઉ) ગિરનાર ઉપર પાંચમા રાજા માંડલિકનો લેખ (૧૪૫૯). રાજા માંડલિક હાર્યો ને વટલાયો (૧૪૭૧).
- (એ) લાહોરમાં શીખગુરુ નાનકનો જન્મ (૧૪૬૯) અને મરણ (૧૫૩૮) વલ્લભાચાર્યનો જન્મ (૧૪૭૯) બંગાળના નદિયામાં વૈષ્ણવ ગુરુ ચૈતન્યનો જન્મ (૧૪૮૫), કબીરજીનો ઉદય (૧૪૯૦).
- (ઐ) ગીતગોવિન્દના કર્તા જયદેવ ( ૧૨મું શતક ) બંગાળામાં; રામાનંદ આગ્રામાં; કબીર બનારસમાં; વિદ્યાપતિ બિહારમાં; તેણે રાધાકૃષ્ણનું રૂપક લખ્યું (મોગલના સમયમાં); મીરાંબાઈની ગીતગોવિંદ ઉપરની ટીકા; વલ્લભાચાર્ય બનારસમાં, આગ્રામાં સુરદાસ, અને તુલસીદાસ અકબરના રાજ્યમાં; તેઓએ આધ્યાત્મિક રહસ્ય વિષે લખ્યું. તેમાં તુલસીદાસે રામસીતા વિષે (રામાયણ) લખ્યું અને સુરદાસે રાધાકૃષ્ણ સંબંધે લખ્યું. તુલસીદાસે ઉત્તર હિન્દુસ્થાનમાં રામની ભક્તિનો ઉપદેશ કર્યો. તેવો ઉપદેશ અમદાવાદમાં દાદુએ કર્યો અને દાદુના શિષ્યોએ રણપુતાનામાં કર્યો. બંને જહાંગીરના રાજ્ય વખતે થયા.
- (ઓ) નરસિંહ મહેતા (૧૪૧૫-૮૧), મીરાં (૧૪૦૩-૧૪૭૦), પાટણનો ભાલણ (૧૪૩૯-૧૫૩૯); સિદ્ધપુરનો મોઢબાલણ ભીમ હયાત હતો ( ૧૪૮૪); એ જાતે હિદીચ્ચ હતો.

બીજા ૩૫ કવિઓ-નરસિંહ વગેરે

આ શતકના પૂર્વાર્ધમાં નરસિંહ અને મીરાં અને ઉત્તરાર્ધમાં ભાલણ અને ભીમ થઈ ગયાં.

પૂર્વાર્ધ:—અમદાવાદમાં પ્રથમ સુલતાનીનો પાયો નંખાયો અને આખા ગુજરાતમાં તેમના તરફનો ક્ષોભ વ્યાપી રહ્યો હતો.



તે વખતે માત્ર બે સ્થાને, નરસિંહના જૂનાગઢમાં અને મીરાંબાઈના દારકામાં, જેની હિજ્જડ સ્થિતિએ કોઈ રાખને કે સુલતાનને આઠમા શતક પછી આકળ્યા નથી, ત્યાં જ શાંતિ અને ઉદય હતાં. કુમ્ભો ગુજરાત ઉપર ચડાઈઓ કરતો હતો, પરંતુ તેના ખીજ ખૂણામાં પડેલી દારામતીમાં જઈ શકે એમ નહોતું. તે દારામતીએ મીરાંને શાંતિ અને આશ્રય આપ્યાં હતાં; ત્યારે નરસિંહને સ્વદેશે આશ્રય આપ્યો હતો. ગૃહકુટુંબ અને શાંતિ સાથે ઉભય ભક્તોએ સંબંધ છોડ્યો હતો અને શ્રીકૃષ્ણ સાથે નવો સંબંધ બાંધ્યો હતો. ઉભયની કવિતામાં અકૃત્રિમ શૈલી અને હૃદયપ્રસાદ છે. કઈ શક્તિએ દીવાસળી ખનીને એમનાં હૃદયમાં નવી જ્વાલાઓ પ્રકટી, અને કયા તેલથી એ જ્વાલાઓ તેમનાં મરણ સુધી હોલાઈ નહિ, અને તેમના ઉત્તરાધિકારીઓને દયાદ્ર કરતી ગઈ, એટલા પ્રકરણના શોધમાં ચમત્કૃતિ હોવી જોઈએ. ગુજરાતના આ આદિકવિઓમાં આ જ્વાલાઓ ગુજરાત બહારના કોઈ પ્રસિદ્ધ નવા ધર્મપ્રવર્તકોમાંથી નથી આવી; કારણ તે સર્વ આ કલિયુગના આયુષ્ય પછી જન્મ્યા અથવા ઉદય પામ્યા છે. (જુઓ; ઉપર 'એ') તેમજ સર્વ પ્રવર્તકોના ઉપદેશનાં ખીજ નરસિંહ અને મીરાંનાં કાવ્યોમાં છે, અને આ બેની કીર્તિ ગુજરાત બહાર કાશ્મીર અને સમુદ્ર સુધી પ્રસરી હતી, એ બે વાત ધ્યાનમાં લઈએ છીએ ત્યારે ગુજરાતનાં આ બે રત્નની અમરપ્રભાઓથી આ સર્વ પ્રવર્તકોને ઉપદેશખીજ મળ્યાં છે એવું બાન થવાને પ્રસંગ છે. કોઈ નવો યુગ બેઠો હોય તેમ આખા હિંદુસ્થાનના સર્વ ભાગમાં, આ પ્રવર્તકો નવા દીવા પેઠે પ્રકટયા હતા અને (જયદેવ અને મીરાં સિવાયના સર્વ) તે દીવાઓના મૂળ દીવા નરસિંહ અને મીરાં ગુજરાતમાં તેમનાથી આગળ પ્રકટયા હતા.

આ મૂળ દીવાઓમાં કોઈ પણ અન્ય જ્યોતિના પ્રભાવથી જ્વાલાઓ પ્રકટી હોવી જોઈએ. તે વિષયે તેમની દન્તકથાઓ ઉપરાંત કોઈ પુરાવો શોધીએ તો તેમાંથી પણ ક્ષત્ર જડે એમ છે.

(૧) મીરાંબાઈ:—( જુઓ; 'એ' ).

(૨) શ્રીમદ્ ભાગવતની અસર—આ શતકના ઉત્તરાધર્મના બીમ ઉપર થઈ; પૃ. કા. ભા. ૪ પૃ. ૪૭; ભાગવત માહાત્મ્ય. પૃ. ૪૬-૫૧: ભાગવતના અધ્યાયોનો સાર અને પૃ. ૧૫૨માં ક્ષત્રશ્રુતિનો શ્લોક—

“ પાંડિત બોપદેવ દિન એક, કાધો હરિલીલા વિવેક,  
તેને આધારે કહીએ કથા, સરોવર જમલો ફૂલો મથા.”

શ્રીમદ્ ભાગવત બોપદેવનું કરેલું છે એમ આજ કેટલાક માને છે અને કેટલાક નથી માનતા; પરંતુ બોપદેવે વર્તમાન ભાગવતરૂપે અથવા અન્ય ભાગવતરૂપે કંઈ પણ ગ્રન્થ તો કરેલો જ હતો. અને તે ગ્રન્થનો આત્મા આ કાળે ગુજરાતમાં સ્ફુરતો હતો, એટલું આથી સિદ્ધ થાય છે. બોપદેવના દેશના રાજ્યએ ગુજરાત ઉપર સવિજય પ્રયાણ ઈ. સ. ૧૨૬૦ માં કર્યું હતું એ આપણે જોયું છે, અને તેણે રચેલી હરિલીલાને આધારે આપણા ભીમ કવિએ પણ ઉક્ત પ્રકારે હરિલીલા રચી છે ને તેમાં ભાગવતના અંશ આવે છે. એ રાજના કાળથી તે ભીમના કાળ સુધી, જે બોપદેવની ભાગવતકથા ગુજરાતમાં કીર્તિમતી હતી, તે જૂનામઢના રજપૂતરાજ્યમાં અપ્રસિદ્ધ નહિ હોય; અને એ કથાનાં બીજા અને રહસ્ય આપણા નરસિંહ મહેતાના હૃદયની જ્વાલારૂપ થયાં હતાં એમ એવા ગ્રન્થોમાં સ્પષ્ટ સ્ફુરે છે.

મીરાંને ગમેલું ગીતગોવિંદ અને નરસિંહને ગમેલું રાસલીલા-વાળું ભાગવત\* એ ઉભય ગ્રન્થોનું પૃથક્કરણ કરીએ તો દેવકથા અને દેવરહસ્ય એવા અંશ બેમાંથી નીકળે છે. અને તે ઉપરાંત ભાગવત-માંથી અધ્યાત્મજ્ઞાન, યોગ વગેરે પણ નીકળે છે, અને એ સર્વ અંશોનું શિખરસ્થાન પરાભક્તિમાં આવે છે.

\* રા. આનંદશંકર ગયા શ્રાવણના “વસંત” માં, (૧) મુંબઈ સમાચારના એક લેખકે આપેલી મીરાંબાઈની જન્મમરણ તિથિઓ ઉપરથી અને (૨) ચૈતન્યાનુયાયી જીવા ગોસાંઈના પ્રસંગથી, એવું અનુમાન કરે છે કે, મીરાં સોળમા શતકના મધ્યમાં (૧૫૪૦ માં) વિદ્યમાન હતાં, અને એમના હૃદયની જ્વાલા ચૈતન્યસંપ્રદાયથી પ્રકટી હતી. જે ગોસાંઈના પ્રસંગની કથા મીરાંએ ગાઈ છે, તે જીવા ગોસાંઈની જ હતી એમ માનવાનું કારણ મીરાંના કે કોઈ ઐતિહાસિક લેખમાં નથી. તેમાં ઉક્ત જીવનમરણ તિથિઓને માટે કંઈ આધાર નથી અને હોય તો તે બીજા કોઈ મીરાં સંબંધે હોવો જોઈએ. કારણ કર્નાટ ટોડ આપણાં મીરાંબાઈને મેવાડના કુમ્ભારાણી રાણી ગણે છે અને તેની તારીખો મારા ભાષણ પ્રમાણે છે. આબુ પર્વત વગેરેના લેખોમાં પણ એ જ તારીખો છે અને બાબર બાદશાહે હરાવેલા રાણા સંગ—(સંગ્રામસિંહનો કુમ્ભાર પિતામહ હતો: માબેલ ડક્ટર કૌનોલોજ ઓફ ઈન્ડિયા, પૃષ્ઠ ૨૮૭. આ હેતુ પુસ્તકના પૃષ્ઠ ૨૮૪ ઉપરથી મહમદ બેગડાએ કરેલા પાંચમા સંમંડતિકનો પરાજય પણ ઈ. સ. ૧૪૭૧ માં

આ યુગના ચારે કવિજન સંસ્કૃતના સંસર્ગી હતા. તીર્થસ્થાન સિદ્ધપુરમાં, આ શતકના પાછત્રા ભાગમાં રાજકીય શાંતિ રહેલી જણાય છે અને અણુહિલવાડ પાટણમાંથી ઊગેલા અંકુર જેવા પાટણ-નગરમાં જૈન સાધુઓ પ્રથમની પેઠે પાછા સંસ્કૃત પ્રાકૃત સાહિત્યને રચવામાં લાગ્યા હતા અને રાજકીય સ્થાન મટી એ પણ તે કાળે તીર્થ નહિ તો તીર્થ જેવું જ આ સાધુઓએ કરેલું જણાય છે. અન્ય વર્ણોને ભ્રમણયુગ સમાપ્ત થતાં, ભીમ અને બાલણને આ સ્થાનોમાં સંસ્કૃત અભ્યાસનો યોગ થયો છે; અને ઘણા કાળથી મૂકી દેવાયલા સંસ્કૃત સાહિત્યને સ્થાને ગુજરાતી સાહિત્ય રચવા લાગ્યા. એ સાહિત્યમાં દેવકથાથી ઉપક્રમ થયો અને બાલણે કાદમ્બરી જેવી માનુષી કથાનું સંસ્કૃતમાંથી ભાષાંતર કર્યું. પણ તેમણે તો જ્યારે ભીમની ભાષા બોલીને કહીએ તો સરોવર કાંઠેના કૂવાનું પાણી પાયું છે, ત્યારે નરસિંહ અને મીરાંએ પોતાના હૃદયપાતાલના ઝરાઓમાંનું પાણી પાયું છે. દેવકથા ઉપરાંત દેવ-રહસ્યના ચમકારા ઉભય હૃદયમાં થઈ રહ્યા છે. મીરાંઆદ્ય એમ જાણતાં હતાં કે, ધનમાં તો એક જ પુરુષ છે અને સ્થૂણ શરીરના સર્વ પુરુષો તો ભક્તદષ્ટિએ સ્ત્રીઓ જ છે. આવું જ દેવરહસ્યજ્ઞાન અને તે ઉપરાંત અધ્યાત્મજ્ઞાન એ ઉભયના સંયોગ-વિયોગ, નરસિંહની કવિતામાં સ્ફુરે છે. આથી તેનાં જ્ઞાન-ભક્તિનાં પદ સમજી તેમાંથી મળેલા પ્રકાશની ભાવનાથી તેની દેવકથા વાંચનારાંને જ એ કવિની અન્ય કવિતાઓનું માહાત્મ્ય સમજશે.

### રાસલીલા-નરસિંહનાં અધ્યાત્મ પદ

રાસલીલાને અન્તે ભાગવતકાર પૂર્વપક્ષ કરી પૂછે છે કે, “ગોપીઓ કૃષ્ણ સાથે રાસ રમવા આખી રાત ગઈ હતી; તેમના સ્વામીઓએ તેમની અસૂયા કેમ ન કરી?” તેના ઉત્તરમાં તે સમાધાન કરે છે કે, “એ સ્વામીઓએ તો સ્ત્રીઓને પોતાની પાસે જ

છે, અને પૃષ્ઠ ૨૬૫ પ્રમાણે કખીરની તારીખ ઈ. સ. ૧૪૬૦ છે. કખીર અને નરસિંહની હૃદયજ્વાલાઓના અમુક લેખની સમાનતા સ્વીકારતાં બાધ નથી, પણ કાળક્રમ ઉપરથી જ અનુમાન કરીએ તો કખીરની હૃદય-જ્વાલાનું બીજ નરસિંહમાંથી પ્રાપ્ત થયું હતું એમ કહેવું ઉચિત છે. નરસિંહમાં ભાગવતનો કે જયદેવનો અંશ વિશેષ હતો, એ અર્થમાં આ પ્રસંગે ઉદાસીનતા છે. ગો. મા. ત્રિ.



દીઠી છે, એટલે ગર્ભ દીઠી નથી તો અસૂધા શાની થાય ? ” અર્થાત્ ગોપીઓનાં સ્થૂલ શરીર તેમના સ્વામીઓ પાસે જ રહેલાં હતાં અને તેમને વ્યભિચાર-દોષ થયો ન હતો; માત્ર તેમનાં સૂક્ષ્મ શરીર શ્રીકૃષ્ણ સાથે રાસલીલા રમવા ગયાં હતાં, અને એ કૃષ્ણ તો ગોપીઓના તેમ તેમના સ્વામીઓના સર્વના હૃદયમાં અધ્યક્ષ હતા. અને તેમની સાથે સમાગમ પામેલાં ગોપીઓનાં સૂક્ષ્મ શરીરને એ રાસ-લીલાનો સમય તે “અલ્હરાત્રિ”નો સમય હતો. અન્ય જૂતોની નિશાને કાળે આ ગોપીઓનો આ જાગર-કાળ તે તેમની અલ્હરાત્રિ. વદ્ધભ-પંથમાં પુરુષો પ્રતિજ્ઞા લે છે કે, “હું વ્રજની ગોપી છું.” તે આવી રીતની અલ્હરાત્રિના આવા ભક્તિરસના રાસને ઉદ્દેશીને કહેવાય છે. અને નરસિંહનો “સુરતસંગ્રામ” પણ એ જ અલ્હરાત્રિની સૂક્ષ્મશરીરભાવનાઓને ઉદ્દેશે છે.

નરસિંહના આધ્યાત્મપદની સંગતિ કરીએ છીએ ત્યારે તેના આવા આશય સ્પષ્ટ થાય છે. “નિર્ગુણ નાથને નીરખી નવ શકો, સગુણ સુરતી ત્યારે કેમ જાણે ?” એ પંક્તિમાં કવિ સ્પષ્ટ કહે છે કે નિર્ગુણનાથના અધ્યાત્મજ્ઞાન થયા પછી, તેના સ્વરૂપ પ્રત્યયના દૃઢીકરણ માટે “સગુણની સુરતી” અર્થાત્ ભક્તિયોગ છે અને એ નિર્ગુણની ઉપેક્ષા કરી કેવળ સગુણને સાધનાર તો, કવિના મત પ્રમાણે “ચૈતન્ય નિન્દા કરે, જડનું વન્દન કરે, અચેત ભૂલ્યો તે ભિન્ન ભાવ આણે.” નાથ ક્યાં છે એ પ્રશ્નના ઉત્તરમાં કવિ કહે છે કે, “નેત્રમાં નાથ છે” અને તે ઉત્તરમાં છાન્દોગ્ય ઉપનિષદના “एष तेऽक्षिण पुरुषो दृश्यते” એ વાક્યનો આશય છે. એ દર્શનથી એક “અદ્વર અનુપમ મૂર્તિ” ભાસશે. વિશ્વ તે રાસના સંગીતથી જીભરાયલું ભાસશે, અને “ભાસશે અલ્લ પ્રજવનવેલી”-અલ્લરૂપ વ્રજ-વનની વેલી આ રાસમાં પ્રત્યક્ષ થશે. વળી યોગદષ્ટિ પામી કવિ કહે છે કે, “નીરખ ને ગગનમાં કોણ ધૂમી રહ્યો, તે જ હું તે જ હું શબ્દ જાણે” ત્યારે “તે જ હું” ના સંસ્કૃત અક્ષર “સોઽહમ” સંભારી એક બીજા કવિનું વાક્ય સ્મરણમાં આવે છે કે, “સોહં જપ જપંતાં પામે અલ્લને પળમાં યોગી” એ અલ્લ-એ હરિ-પાસે છે-પોતાનામાં છે; પણ તેની અને મનુષ્યની સ્થૂલ દષ્ટિની વચ્ચે “ઓંકાર” આડો પડેલો છે એવું કવિ ગણે છે. આ “ઓંકાર” કયો ? માધ્વકથોપ-નિષદમાં વર્ણવેલા ચતુષ્પાદ અલ્લના ત્રણ પાદ-ગગન, સ્વપ્ન, અને

સુષુપ્તિ-રૂપ ઓંકારના ત્રણ પાદ દૂર કરો, તો ચતુર્થ પાદમાં નિર્ગુણ હરિ પ્રત્યક્ષ થાય છે. એ માત્રારહિત ચતુર્થ બ્રહ્મપાદ આ માત્રાવાળા ત્રિપાદ ઓંકારમાં વર્તે છે. તે ઓંકારને ભેદી ચતુર્થ પાદ જોવો, જાગરિત સ્વપ્ન-સુષુપ્તિરૂપઓંકારપાદ આડા પડેલા છે તે દૂર કરી, તેમાં રહેલું નિર્ગુણ આત્મતત્ત્વ અનુભવવું, એ જ અભિપ્રાયવાળી ગોપી પાસે નરસિંહ કહેવડાવે છે કે:—

“ પ્રભુજી છે પાસે રે, હરિ નથી વેગળા રે, આડોને પડ્યો છે ઓંકાર,  
 “ દિનકર રૂંધ્યો રે જેમ કાંઈ વાદળે રે, થયું અજવાળું મટયો અંધકાર,  
 “ વાદળું ને મટયું રે, લાગ્યું જેમ દીસવા રે, બાનુ કાંઈ દેખાયો  
 ને તે વાર, ”  
 “ ભોઠડીયાની લાજ રે, બાઈ મેં તો નાણીયો રે, મેલી કુળતણી  
 કંઈ લાજ,  
 “ જાદવાને માથે રે છેડો લેઈ નાંખીયો રે, ત્યારે પ્રભુ-વર પામી  
 છું આજ. ”

મીરાંબાઈએ ધનમાં જે એક જ પુરુષ સર્વના પતિરૂપ દીઠેલો તે જ આ ગોપી જીવે છે; એ પતિની અને ગોપીની દષ્ટિ વચ્ચે પ્રથમ માયાનો ઓંકાર વાદળા પેઠે વચ્ચે પડ્યો હતો, તે દૂર થતાં, બાનુ પ્રકાશે છે અને ગોપી પ્રભુ-વરને પામે છે. નિર્ગુણ અમાત્ર આત્મતત્ત્વ વિના ગોપીનો આ બીજો વર નથી. ભક્તમાત્ર એ તત્ત્વની ઉપાસક ગોપી છે. એ ઉપાસક ગોપીરૂપ બુદ્ધિઓ અનેક છે, પણ તે સર્વમાં અનેક પ્રતિબિમ્બોરૂપે વસેલું આત્મતત્ત્વનું વસ્તુરૂપ બિમ્બ તે સર્વ બુદ્ધિઓમાં વિલસે છે ત્યારે ભક્તિરસના રાસ મચે છે. કવિ તેને “અનંત ઓચ્છવ”નું નામ આપી, તેનું કળ ઉપાસકને પ્રત્યક્ષ થતું વર્ણવતાં કવિ કહે છે કે,

“ જળહળ જ્યોત ઉદ્યોત રવિ કોટમાં હેમનો કાર જ્યાં નીસરે તોલે  
 સચ્ચિદાનંદ આનંદકીડા કરે સોનાનાં પારણામાંહી જૂથે. ”

જ્યાં આ સોનાના પારણામાં જૂથતા સચ્ચિદાનંદને કવિ કથે છે ત્યાં, ઇશાવાસ્થોપનિપદ સોનાના પાત્રમાં સત્યતત્ત્વને ગુપ્ત રહેલું ગણી કથે છે કે,

હિરણ્મયેન પાત્રેણ સત્યસ્યપિહિતં મુખમ્ ।

તત્ત્વં પૂષ્પપાત્રણ સત્યધર્મસ્ય દૃષ્ટયે ॥

અધ્યાત્મદૃષ્ટિ સોનાના પાત્રમાં સચ્ચિદાનંદને જીવે છે તે બકતકવિ તેને સોનાના પારણામાં જીવે છે ને જુલાવે છે.

સાંપ્રત ગુજરાતી સાહિત્યવૃક્ષનાં થડ અને મૂળ પંદરમા શતક-માં આ પ્રમાણે બંધાયેલાં અને રજપૂત રાજાઓના કાળમાં સંસ્કૃત સાહિત્યભૂમિ ગુજરાતમાં ખેડાતી હતી, તેમાં ઊગેલા વનસ્પતિઓના અંશમાંથી ગુજરાતી સાહિત્યનાં પ્રથમ મૂળમાં સર્વ પ્રકટયું. ગુજરાતી જૈન સાહિત્ય પંદરમા શતકમાં નથી. બાકી ભીમ-ભાદ્રણમાં દેવકથા અને માનુષીકથાનાં સાહિત્યમૂળ પ્રકટ થયાં, પણ દેવરહસ્યને પ્રકટ કરનારી જ્વાલાઓ તે મીરાંમાં અને નરસિંહમાં પ્રકાશી. તેમાં પણ દેવકથા, દેવરહસ્ય અને અધ્યાત્મવિષય એ ત્રણની રમણીય ફૂલગૂંથણી નરસિંહમાં જેવી પ્રકટ થઈ છે, તેવી પાછળના કવિઓમાં પણ નથી થઈ. હિન્દી ભાષાની ઉત્પત્તિ અને તામીલ સાહિત્યની ઉત્પત્તિ ગુજરાતી પહેલાં થઈ, પણ તામિલ ભાષાનું સાહિત્ય જાણ્યા પ્રમાણે નરસિંહ જેવું હજી નથી અને હિન્દી કવિઓ તે નરસિંહના અનુયાયી જેવા કાળક્રમમાં છે.

પર્વ ૨ : સોળમું ઇસવી શતક : કવિઓ

માત્ર ત્રણ કવિઓ (૧) વસ્તો, (૨) વછરાજ, (૩) તુળસી. તે માટે જીવે પરિશિષ્ટ.

વછરાજ—જંબુસર—કબીરપંથ—

રસમંજરી } માનુષી કથા—સામળની પદ્ધતિનું મૂળ.  
ઐયરિત }

વસ્તો: ખોરસદ } દેવકથા—પ્રેમાનંદની પદ્ધતિનું મૂળ.  
તુળસી: જૂનામઠ, કુત્યાણા }

વસ્તાનું ને તુળસીનું મૂળ નરસિંહ અને વાર્તાવિસ્તાર તેમનો પોતાનો. કબીરપંથી વછરાજે દેવકથા મૂકી દીધી ને વાર્તાવિસ્તાર રાખ્યો.

પર્વ ૩ : સત્તરમું શતક : કવિઓ

અખો, અમદાવાદ. પ્રેમાનંદ, વડોદરા. સામળ, સીંહજી.

ગોપાળદાસ, રતનેશ્વર, શિવદાસ, દારકાદાસ, નાઠર, મુકુંદ, વલ્લભભટ્ટ, વીરજી, હરિદાસ વગેરે.

પ્રેમાનંદ—દેવકથા; અખો—અધ્યાત્મ અને સામળ—માનુષીકથા.



પ્રેમાનંદની દેવકથા—વાર્તાવિસ્તાર સોળમા શતકનો, પૂરસમાં નરસિંહનાં ખીજનો વિકાસ, સંસ્કૃત કવિઓના અલંકાર આલેખના ધ્વનિ, દેવકથામાં માનુષહૃદયનાં રસસ્થાનની પ્રતિષ્ઠા—પ્રેમાનંદની જાતશક્તિનો વિકાસ.

સામળની માનુષી કથા—સોળમા શતકની માનુષી કથાનો વિસ્તાર; પણ તેનું અનંતશાખિત્વ, વાક્યાતુર્ય, અનુભવબુદ્ધિ, રૂઢિ-ત્યાગ વગેરે—સામળની જાતશક્તિનો વિકાસ.

અખો—અધ્યાત્મખીજ નરસિંહનાં, પણ દેવરહસ્યની જવાલાઓ શ્રુત્યઃ કખીર વગેરેની અસરથી? વાક્યપ્રહાર—ખીજ નરસિંહમાંથી. અખાનું શુરુઅંગ અને નરસિંહનાં “અંધ શુરુએ વળી નિરંધ એલા કર્યા” “કરણી તો કાગની, હોડ કરે હંસની” વગેરે, પણ વિસ્તાર અખાની જાતશક્તિમાંથી.

### પર્વ ૪ : અઢારમું શતક : જૈન કવિતાનો પ્રથમ ઉદય

અખો, પ્રેમાનંદ અને સામળની શક્તિનો અભાવ થોડા પણ મહાન અંગારને સારે સ્ફુલ્લિંગો, તડતડિયા ને તણખા. સુંદર નાનાં રમણીય કાવ્યો.

આ અને સત્તરમા શતકમાં ફેર શાથી?—Classical Poets નામના બેખમાં મેં લખ્યું છે. જુઓ પરિશિષ્ટ.

કવિઓ:—(અ) દારકો, ધનદાસ, નરભેરામ, પ્રીતમદાસ બ્રહ્માનંદ, ભાણુદાસ, વલ્લભ ભટ (અમદાવાદી) શિવાનંદ, આપુસાહેબ દીવાલી.

(આ) જૈનકવિ—ઉદય રત્ન.

અધ્યાત્મ, દેવકથા, માનુષીકથા વગેરે પાછલા યુગના તણખા. નવું કંઈ નહિ. જૈન કવિતાનો ગુજરાતીમાં પ્રથમ ઉદય—અન્ય કવિ-ઓથી જુદો પડતો અને ઉક્ત પ્રકારની જૈન શૈલીના અને જૈન વિરક્તિના ગુણોથી ભરેલો—પણ તણખા જેવો જ.

### પર્વ ૫ : આગણીશમું શતક-૧૮૫૦ સુધી : કવિઓ

૧૮૫૦ સુધી. (અઢારમાના ઉત્તરાર્ધથી).

પ્રથમ ભાગ:—ગીરધર અને રણછોડજી દીવાન—સવિસ્તર દેવકથા.

ખીજો ભાગ—ધારો, મનોહર, ભોળો : અધ્યાત્મ અને યોગ; પાછલા યુગોનો વિકાસ, યોગ—નવો.

ત્રીજો ભાગ—પરચૂરણ સર્વ-મુક્તાનંદ, નિષ્કુળાનંદ, પ્રેમાનંદ-સ્વામી, બાપુ, રણછોડ ભક્ત, હરિભટ્ટ, હરિરામ, નિરાંત અને રાધાબાર્ધ અઢારમા શતક જેવા તથુખા. ઉપરચોટિયા કવિની સંખ્યા-માત્ર વીસ પચીસ અને એ પણ તથુખાજ. તથુખા-તે વૃક્ષને શિખરે આવેલાં નાનાં નાનાં ખરી પડતાં ફૂલો જેવા.

ચોથો ભાગ—જૈન કવિઓ, એ ચારેક, અઢારમા શતક પેઠે.

પાંચમો ભાગ—દયારામઃ દેવરહસ્ય-નરસિંહ પછી દયારામમાં જ; અધ્યાત્મ-અદ્વય; દેવકથા વિસ્તારવાળી તેમ તથુખા જેવી, એ જાતની, પણ માનુષી વૃત્તિઓથી ઊભરાતી, છતાં પણ પ્રેમાનંદના જેવા માનુષી હૃદયના ઉચ્ચ અને સ્થાયી વિકારોની પ્રતિષ્ઠાને સાટે નિરંકુશ અને ઊછળતા ક્ષણિક વિકારોની પ્રતિષ્ઠા એ પોતાની શક્તિ; વૈરાગ્ય અને ભક્તિ શુદ્ધ, પણ મનુષ્યહૃદયની નિર્બલતાને સ્વીકારીને તેમાંથી ઉદ્ધાર માગવા હરિશરણ; નરસિંહ અને મીરાંનાં હૃદયમાં વિશુદ્ધિના બળથી પ્રભુ સાથે ઐક્ય.

ઉપર કહી ગયા છીએ તે પ્રમાણે જોતાં જણાશે કે, ગુણ અને પાપમાં ઈષ્ટદેવોની વૃદ્ધિ થતી જાય છે એ ‘બ્રમણશાન્તિ’ તું સ્પષ્ટ ચિહ્ન સ્ફુટ થાય છે; જુઓ પરિશિષ્ટ.

### ઉપસંહાર

પાંચ પેરાઈઓ નાંખી ઊંચો ઊગેલો ગુજરાતી પ્રાચીન સાહિત્યનો વૃક્ષ આમ સમાપ્ત થાય છે. તે પછી હાલની વિદ્વાનો-અર્વાચીન સાહિત્યનો વૃક્ષ એ જ વૃક્ષમાંથી બીજી વડવાઈઓ પેઠે નવી ભૂમિમાં મૂળ નાખી ઊગ્યો છે. એ નવી ભૂમિ સાથે એક પાસથી અને પ્રાચીન વૃક્ષ સાથે બીજી પાસથી જોડાયેલા વડવાઈઓરૂપે વિસ્તાર પામતા આપણા અર્વાચીન સાહિત્યવૃક્ષની સ્થિતિ સુપ્રસિદ્ધ છે અને તેને માટે આજ અવકાશ નથી; પણ જે પ્રાચીન વૃક્ષ સાથે એ નવીન વૃક્ષ જોડાયેલો છે તે વૃક્ષની સુસ્થિતિ ઉપર નવા વૃક્ષની સુસ્થિતિનો પણ આધાર છે. માટે પાંચસો વર્ષથી પાંચ પેરાઈઓ નાંખી ઊગી નીકળેલા આપણા પ્રાચીન સાહિત્યના રસથી આપણે ભોમિયા થઈશું, તો જ તેના રસાયણનો ઉત્તમ લાભ પામીશું.

એ પ્રાચીન વૃક્ષની ભૂમિ રજપૂત રાજાઓના કાળના કેવા કેવા સમર્થ સંસ્કૃત ગ્રંથોથી બંધાઈ હતી અને એ ભૂમિમાંથી આપણા

આદિકવિઓએ કેવી રીતે બીજા અને પોપણ લીધાં છે, તે નરસિંહના દષ્ટાંતથી આપણે જોયું. એ આદિકવિઓના સાહિત્યમાં ચડેલાં તત્ત્વ-કથાભાગ, રસભાગ, રહસ્યભાગ અને જ્ઞાનભાગ, થડમૂળમાંથી ચડતા રસ પત્રપુષ્પાદિકમાં ચડે તેમ આપણા પ્રાચીન સાહિત્યની છેલ્લામાં છેલ્લી પેરાઇઓમાં અને તેમના અંશોમાં ચડ્યા છે તે આપણે જોયું. આપણી અર્વાચીન વડવાઈઓ ભલે નવી ભૂમિઓમાં પ્રવેશ કરે, પણ તેમનું મૂળ પોપણ તો આ પ્રાચીન વૃક્ષોમાંથી જ સતત ધારારૂપે ચાલ્યું આવશે, તો જ તે આપણા લોકના જીવનમાં ભળી શકશે. નવા સાહિત્યના પોષકોએ આ વાત જૂલવા જેવી નથી અને તેમાંના કેટલાકના બેખને સામાન્ય વાંચનારાઓ ગમે તો દોષ દ્રષ્ટિથી જુવે છે અને ગમે તો જોતા જ નથી. તે સાહિત્યરોગનું કારણ એક એ છે કે, આ નવા સાહિત્યકારો આપણા પ્રાચીન વૃક્ષના રસોનું સેવન યથેષ્ટ કરતા નથી અને એ સેવન વિનાના પાક લોકને પચતા નથી.

બીજી પાસથી દ્રષ્ટિ કરીએ છીએ તો આપણા પ્રાચીન વૃક્ષના ઇતિહાસમાં તેનાં થડમૂળની સ્થિતિ અને ત્રીજા પર્વની એટલે પ્રેમાનંદના યુગની સ્થિતિ-એ જે ભાગ જેવા બલિષ્ઠ નીવડ્યાં છે તેવા બળવાળા અન્ય ભાગ નીવડ્યા નથી. છેલ્લા પર્વમાં દયારામે પણ બલિષ્ઠતા ધણી દર્શાવી છે અને હાલમાં તેની કવિતામાંના કેટલાક અંશ નિન્દા ગણાવાથી તેનું બળ હીન થઈ ગયું છે. પરંતુ આ પરિણામને માટે કેટલીક રીતે એ મહાકવિની હિચ્છુબલતાને માથે મુકાયેલો આરોપ યોગ્ય છે તો બીજી રીતે એ કવિની વાણીના શક્તિપાત ગ્રીલવામાં હાલના લોકની અશક્તિ પણ દેખાય એવી છે. નરસિંહ મહેતાના કાળ પછી દેવરહસ્યનો મર્મજુ વર્ગ નષ્ટ થયો છે. તે રહસ્યોનો પુનરુદ્ધાર કરવા દયારામ જે પ્રયત્ન કરે છે, તે તેના રસિકવલ્લભ આદિ કાવ્યોમાંથી જડશે. આવા મર્મજુ વર્ગ વિના ભક્તિની જ્વાલાઓ પૂર્ણ કલાથી પ્રકટ થવી કઠણ છે. આપણા જૂના વર્ગના વડીલોમાં ભક્તિની જ્વાલાઓ છે પણ તે અસમંજસ અને અપૂર્ણ હોય છે અને રહસ્યની મર્મજુતા તેમનામાં દિવસે દિવસે ક્ષીણ થાય છે. આપણા ઈંગ્રિજ સાહિત્યમાં ઊછરેલા વિદ્વાનો મોડાવહેલા આ મર્મજુતાને પામી શકવાનો સંભવ છે. પણ ભક્તિની જ્વાલાઓ તેમનાં હૃદયમાં શુદ્ધ સત્તાથી પ્રકટ થઈ શકવી તે ધણા કાળ સુધી કઠણ નીવડશે. પણ



કેશવચન્દ્રના જેવાં હૃદય આ વર્ગમાં કોઈ દિવસ નીવડી શકશે એવી આશા એ જ મહાત્માના દૃષ્ટાન્તથી સાર્થક થાય છે. જ્યારે એવો કાળ આવશે, ત્યારે જે સાહિત્યખળ આપણા પ્રાચીન વૃક્ષે ધારેલું છે તેવું ખળ નવીન વૃક્ષ પણ ધારી શકશે.

દેવરહસ્ય અને ભઠિતરસને વિષયે આવી આશા છે, તો પ્રેમાનંદની, સામળની અને દયારામની કવિતાઓમાં સ્ફુરતા માનુષ-વ્યવહારના હૃદયરસ એ કવિઓના જેવું ખળ પ્રાપ્ત કરવામાં આવશ્યક છે. શેલી અને વર્ડઝવર્થના ઉત્કૃષ્ટ હૃદયરસ આપણે ચાર ઈંગ્રેજી જાણનારાઓને પ્રિય લાગે તે સ્વાભાવિક છે અને તેથી આપણા સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ સંભવે છે. પરંતુ તે જ રસનું આપણા બોકોના રસની બાલભાષામાં કાંઈક અવતરણ કર્યા વિના આ ઉત્કર્ષ બોકમાં પ્રસરવાનો નથી. એ અવતરણ કેવી કળાથી કરવું તેનાં દૃષ્ટાંત નરસિંહ મહેતાની અને અખાની વાણીમાંથી જડશે. કારણ તેમણે તેમના કાળના બોકોના હૃદય-કિલ્લાઓ સર કર્યા હતા, તે બોકનું કેવળ અનુસરણ કરીને નહિ, પણ બોકપ્રવાહના સામા મોરચા મારીને સર કર્યા હતા.

પ્રેમાનંદ પેઠે બાલવર્ગ ભરલા બોકને અનુસરી વશ કરવામાં, તેમ નરસિંહ અને અખાની પેઠે, તેમને સર કરી વશ કરવામાં, જે જે કળાઓ શોધવાની છે, તે જ શોધનમાં પ્રાચીન અને અર્વાચીન સહિત્ય વૃક્ષોનાં સાથે લાગાં પોષણ વીર્યવૃદ્ધિ અને ઉત્કર્ષ છે. તે શોધન આવી સાહિત્યપરિષદોથી સિદ્ધ થાય, તો તેમાં જૂના અને નવા સર્વ વર્ગનું કલ્યાણ સમાયલું છે.

### પરિશિષ્ટ

પંદરમા સૈકામાં ઉત્તર ગુજરાત, અમદાવાદના સુલતાનના તાબામાં હતું. અને છેક પશ્ચિમમાં આવેલા જૂનાગઢને ૧૪૭૨ માં જે તિથિએ સુલતાન મહમદ બેગડાએ સર કર્યું તે તિથિ નરસિંહ મહેતાની કારકિર્દીના અંતકાળનો સમય બતાવે છે. પણ તે પછી સુલતાન પૂર્વ ગુજરાતમાં પોતાના વિજયની હદ વધારતો જતો હતો અને મૂળ ગુજરાત દેશની રાજ્યધાની ચાંપાનેર, કે જે હાલમાં ખંડેર થઈ ગયું છે, તે જીતવામાં તે રોકાયેલો હતો; અને જ્યારે તે સત્તાહીન થયો ત્યારે એક શતક કરતાં વધારે વખતથી ગુજરાતમાં અંધેર હતું અને આવા સમયમાં કાવ્યનું પોષણ અશક્ય હતું. ૧૫૭૩ માં અમદાવાદ અઘર બાદશાહે કબજે કર્યું, પરંતુ તે સૈકાના અંત સુધી પ્રજામાં સુલેહ પ્રસરી દેખાતી નથી. અને જ્યાં

દેશમાં સુલેહ શાંતિ પ્રસરી ત્યારે કવિઓની ઝાંખી પણ દેશમાં થવા લાગી. આટલા દીર્ઘકાલ પર્યાન્ત કવિતાનો વિષય અતિશય શૂન્ય રહ્યો તેનું કારણ દેશની છિન્નભિન્ન દશા જોતાં સમજાય છે અને ચાંપાનેર કે જેનું નામ રસ સંસ્કારથી શૂન્ય નથી, તેમાં પણ કાંઈક કવિના હૃદય પામી હોવી જોઈએ અને આ નગરના નાશ સાથે તે નાશ પામી હોય એવું પણ હોવાનો સંભવ કેમ ન હોય? સત્તરમા સૈકામાં શાંતિ અને સુલેહ હૃદય પામ્યાં તેની સાથે જ ત્રણ મહાકવિઓની ઝાંખી આપણી દષ્ટિમર્યાદામાં આવે છે તે પ્રેમાનંદ, સામળ અને અખો છે. આ ત્રણમાંના દરેક જણે પોતપોતાની નવીન પદ્ધતિ પર કામ ચારંબું છે. દરેકે બીજાની કૃતિમાં રહેલી ન્યૂનતા પૂરી પાડેલી છે અને દરેક જણ પોતાના મહાકાર્યમાં ઉત્તમ નીવડ્યા છે. આજ સુધી કવિતાના વિષય માત્રમાં ધર્મ અને ભક્તિના પ્રવાહ એટલા જ જોવામાં આવતા હતા. તેના કરતાં તે બાંધી હૃદના દર્શનને સ્થાને આ નવા યુગમાં કાંઈ વિશેષ દર્શન થવા માંડેલું જોઈ, આપણને બહુ અનુકુળ પડતી નવાઈ લાગવાનો પ્રસંગ આવે છે. કારણ કે હવે આ દેશમાં કવિતાની ઇમારત પોતાના સ્વતંત્ર પાયા ઉપર પહેલવહેલી વાર જ બંધાય છે અને આ કવિતા જતે કૃત્રિમ બંધનોમાંથી આમ મુક્ત થઈ એટલે, મનુષ્યજાતિની બુદ્ધિઓની અને જાવનાઓની વિકાસશક્તિ અને ઉન્નતિ આપવાના પોતાના કર્તવ્યનો એ કવિતા હવે આરંભ માંડે છે. ધાર્મિક કવિતા હલકી પાડવાના આશયથી આ કહેવામાં આવ્યું નથી. પરંતુ જાણે કે કવિતાને પોતાનો સ્વતંત્ર વિષય કાંઈ હોય જ નહિ તેવી રીતે જે સ્થાનિક વહેમોએ કવિતાને આ દેશમાં એંકડો વર્ષો સુધી ફક્ત ધાર્મિક વિષયની માત્ર દાસી જેવી કરી રાખી છે, તે લોકવહેમોને અસ્ત કરવાના આશયથી ઉપર પ્રમાણે કહેવામાં આવ્યું છે. આ પ્રકારે આ મહાન અને સર્વમાન્ય કવિઓના ગ્રંથો જનસમૂહને યોગ્ય રીતે સમજાવવાની જરૂર છે, તેનું મુખ્ય કારણ એવું છે કે, ઉપર કહ્યા પ્રમાણે કવિતાના સ્વતંત્ર કાર્યારંભથી જે લાભ મળી શકે એવો છે તે કાંઈ નાનો સુનો નથી. ( Classical Poets, Pages 27-28. ) ( ભાષાન્તર કરનાર, બળવંતરામ બુક્ષાખીરામ ત્રિવેદી ).

અખો, પ્રેમાનંદ અને સામળ, સત્તરમા શતકમાં ગુજરાતી કવિતાની ભૂમિ પર પ્રકાશ આપનારા ત્રણ મુખ્ય તારા છે. અને ઉત્તરોત્તર સૈકાના ઇતિહાસથી જણાઈ આવે છે કે, ગુજરાતી સાહિત્યના આખા ઇતિહાસમાં આ ત્રણ જ કવિઓએ ધર્મ વિષયના કેવળ દાસત્વ સિવાયની શુદ્ધ અને સ્વલક્ષણવતી કવિતા લખી છે. આ દેશની પ્રજાનો સુલેહ અને અખાદીએ હજી વધારે વિકાસ થવા દીધો હોત તો આ કવિત્રિપુટીએ અને પ્રેમાનંદના સાડત્રીસ શિષ્યોએ જે પદ્ધતિ પર કાવ્યની અભિવૃદ્ધિ કરી તે પદ્ધતિ જનસમૂહની પ્રકૃતિને આરોગ્ય અને વીર્યવત્તા આપવામાં કાંઈ થોડી સાધનભૂત

ન થાત; અને અર્વાચીન ગુજરાત દેશમાં હાલ જે જાતની પ્રજાઓ વસે છે, તે કરતાં વધારે બુદ્ધિ શુદ્ધિવાળા અને લક્ષણવાળા જીવો ઉદય પામ્યા હોત; પરંતુ દેવે તેથી બિલકુલ જ ઇચ્છ્યું. બાદશાહ શાહજહાનનો અમલ પૂર્ણ થવા ને ઔરંગઝેબનું તખ્તનશીન થવું—આ બે બનાવ જાતે જ વિનાશકારક હતા એટલું જ નહિ પણ તેની સાથે સાથે મરાઠાના લૂંટારા ટોળાંનું અભ્યુત્થાન થયું કે જેના આવવાથી કવિઓના અને વ્યાપારીવર્ગના દેશને કાંઈ સારા શકુન થયા નહીં.

અઢારમા સૈકાનો આરંભ ગુજરાતમાં થયો તેવું જ તેનું પોત અવ્યવસ્થાના પ્રવર્તનથી તેણે પ્રકાશ્યું. પોતાના સૂબાઓ અને સેનાપતિઓનો ઔરંગઝેબને વિશ્વાસ નહોતો, તેમ તેઓ એકબીજાના પર પણ વિશ્વાસ રાખતા નહિ અને તેઓને માંહોમાંહે એક બીજાનાં ચારકર્મ અને વિનાશ કરવાને રાખવામાં આવતા હતા: તેથી તેઓએ ગુજરાતને પોતાનાં યુદ્ધાનું, ખટપટનું ક્ષેત્ર બનાવી મૂક્યું. બળતામાં ધી હોમવાને જુદા જુદા મરાઠા સરદારોએ આ દેશમાં તે જ પ્રમાણે વર્તવા માંડ્યું. અને તેઓની એકબીજા સાથેની તેમ મુગલોના કુસંપી સરદારોની સાથેની અનિયમિત અને સંતાકૂકડી જેવી યુદ્ધકળાથી આખા ગુજરાતમાં ચારે પાસે લૂંટ અને વિગ્રહના સર્વવ્યાપી અગ્નિનો ભડકો પથરાવા લાગ્યો. ત્રીસ વર્ષ સુધી આવી અસ્ખલિત લડાઇ થયા પછી, છેક ૧૭૩૨માં વડોદરાને રાજધાની શહેર તરીકે ગાયકવાડે મુકરર કરવા પામ્યા. અને આ પછી કેટલાક દશકા સુધી લડાઈ તથા અવ્યવસ્થા બંધ પડ્યાં નહિ. અઢારમા સૈકાના પૂર્વાર્ધમાં એવા અનેક પ્રસંગો આવતા કે, જ્યારે ચાર મરાઠા અને બે મોગલ સરદારો મળી સાથે લાગી, પોતાની તરવારોનો ડર બતાવી, જે ચીંતે માગે તે ગુજરાતની વસ્તીએ પૂરી પાડવી પડતી; અને જ્યારે નામની રાજસત્તા તેઓમાંથી એક અથવા બીજા પાસે થોડા કાળ માટે દેખાતી ત્યારે પણ, લડાઇ અને લૂંટની બીજાં તો હંમેશા રહેતી. આ સૈકાની લગભગ મધ્યમાં જ્યારે મુગલોને બિલકુલ હાંપી કાઢવામાં આવ્યા, ત્યારે સુલેહનો શબ્દ પહેલવહેલો જણાયો; પણ હજીએ પેશ્વા અને ગાયકવાડ, દેશમાં પડખે પડખે એક બીજાની ઇર્ષ્યા કરી રાજ્ય કરતા હતા. આ પ્રસંગનો લાભ લેવા કાળી તથા ઇતર તોફાની જાતી ચૂકી નહિ. અને એમ કહીએ કે આખું સૈકું અને ઓગણીસમા સૈકાનાં થોડાં વર્ષ આખા દેશમાં લૂંટ અને વિગ્રહનાં હતાં, તો તે ખોટું નથી. શાંતિકાળની કળાઓના ઉદયને માટે વડોદરામાં પણ અવકાશ નહોતો. કારણ જ્યારથી રાજાઓનું તે રાજનગર થયું, ત્યારથી હંમેશા મોટા અને નાના વર્ગની ખટપટાનું મધ્યસ્થાન પણ થઇ પડ્યું હતું.

આના પહેલાના સૈકામાં કવિતાનો જે વિકાસ આ દેશમાં થયો હતો, તેવા કાંઈ પણ વિકાસને દેશની આવી રિથિતિએ બિલકુલ બંધ કર્યો એ



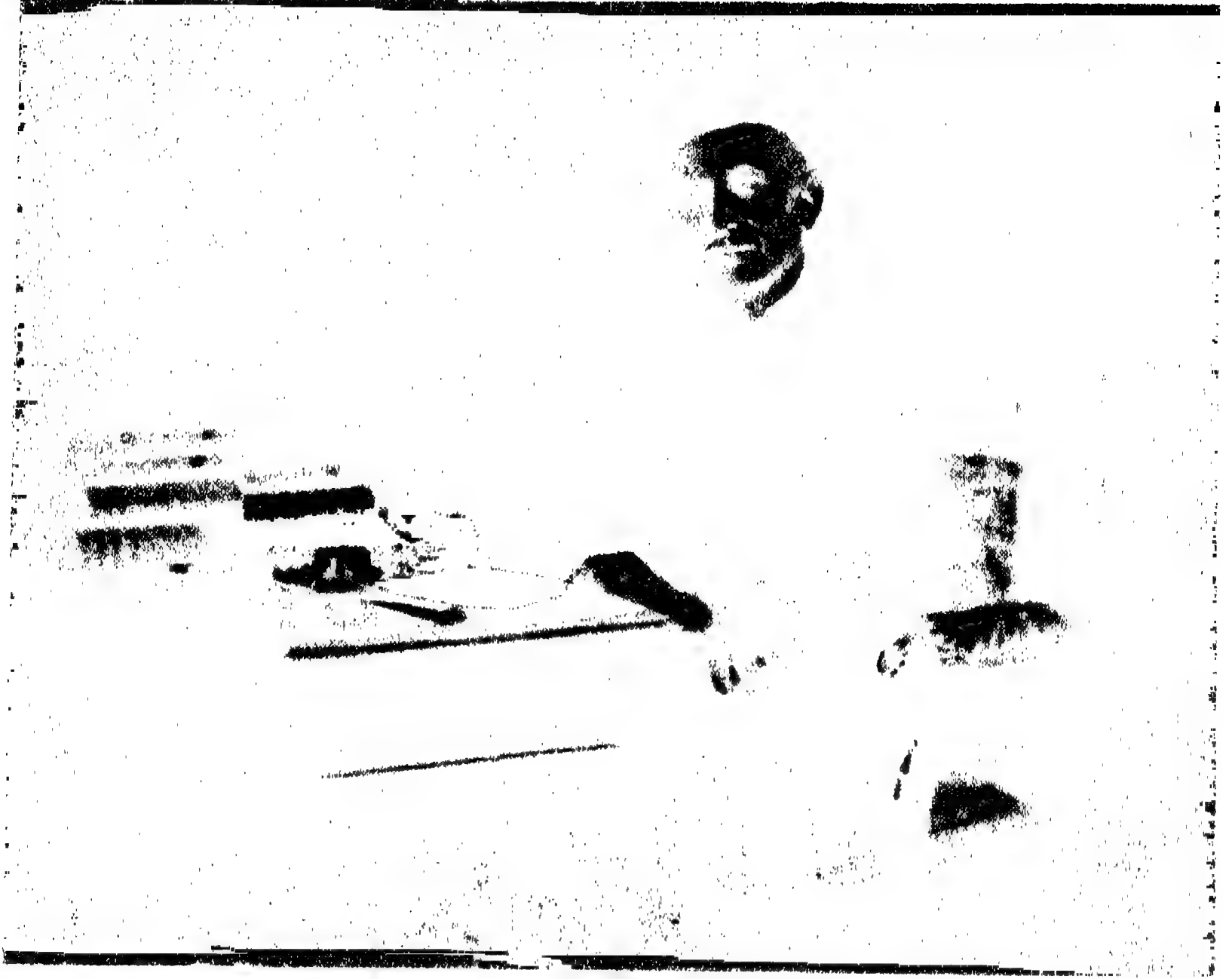
વાત સમજી શકાય એવી છે, પરંતુ એક વખત સળભાયલી જ્વાળા કેવળ હોલાઈ જાય એવું ન થયું. તે જ્વાળા માત્ર એક જુદા રંગથી અને ઓછા જોશથી સળગવા લાગી. શુદ્ધ કવિતાના ઉદ્ગાર શુદ્ધ કવિતારૂપે બંધ થયા; પરંતુ આ અંધકારના યુગમાં અનેક નવા ધર્મના પંથોને ઉદ્ભવ પામવાની અનુકૂળતા મળી અને ભૂતકાળની કવિતામાંથી તેમને પોષણ મળ્યું. નરસિંહ, મીરાં અને પ્રેમાનંદ તથા અખાના અમર આત્માઓ પ્રથમ અખંડ ગ્રંથોની પેઠે પ્રકાશ્યા હતા તેના હવે કંકડા થઈ તેમાંથી અનેક ગૂઢખંડો બંધાયા અને જેમ જેમ અઢારમું શતક પૂરું થવા આવે છે તે ઓગળીસમું શતક ઉદય પામવા માંડે છે તેમ તેમ આ નાના કવિઓ અને કવિ બહુકો દૃષ્ટિમર્યાદામાં જલસાવા માંડે છે અને તેમની સંખ્યાઓ વધારે વધારે ધાડી થતી જાય છે.

તેમના પહેલાના શતકમાંના મહાકવિઓમાંથી એક અથવા બીજા કવિની ભાવનાના વારસાની સ્પષ્ટ નિશાનીઓ આ નવા કવિઓમાં જણાઈ આવે છે. પરંતુ અંદરથી અને બહારથી આ દેશ ઉપર જે અનેક ધર્મ— પંથોના ધોધ એકદમ છાડવામાં આવ્યા હતા તેમાંના એક અથવા બીજા પંથની વિચારણાઓથી અને શ્રદ્ધાઓથી આ કવિઓમાંના એક એકની કવિભાવના છવાઈ ગયેલી છે. ગુજરાતની ઉત્તરમાં મીરાંના પતિનું રાજ્ય મેવાડ છે. સમઘાટીન નરસિંહ મહેતાની પેઠે આ આર્યા સ્ત્રીની શ્રદ્ધા વિષ્ણુધર્મ ઉપર હતી; મેવાડના રાજાઓનો ધર્મ એ આર્યાનાથી એ જવતાં જુદોજ હતો. અને તેથી ખટપટ અને સતાવણી જેમાંથી બચવાને તેને ગુજરાતમાં નાસી આવવું પડ્યું હતું; પરંતુ મેવાડના લલાટમાં તેના ધર્મનો અંગીકાર કરી તેનો ખંગ વાળવા લાગેલું હતું. આ પંથને સ્થાપનાર વલ્લભાચાર્ય જેને મુંબઈમાં ચાલેલા મહારાજા લાઈબલ કેસે પ્રસિદ્ધિમાં આણ્યો છે, તેનો ૧૪૭૯માં મીરાં અને નરસિંહ મહેતાના કવિ-જીવનના અંતસમયની લગભગમાં જ જન્મ થયો. વલ્લભ મેવાડના જૂના કાળથી ચાલતા આવેલા એકલિંગના ધર્મને સ્થાને આ નવો પંથ સ્થાપવામાં વિજયી થયો અને એ અરસિક અને વિરક્ત પંથને સ્થાને વલ્લભે એક એવો પુષ્ટિમાર્ગનો નવો સંપ્રદાય ચલાવ્યો કે, જેમાં નરસિંહ મહેતાની ભાવનાઓને જન્મ આપનાર જ્ઞાનમાર્ગ અને કાવ્યરસના ચીલામાં, ઈશ્વર-હત્ત વિધિનિષેધ અને પ્રતિજ્ઞાઓની અમુક સંખ્યાઓને ચલાવવા માંડી; અને નિરંતર ભક્તિએ ધીમે ધીમે આ વિધિનિષેધોનો અને પ્રતિજ્ઞાઓનો સ્વીકાર તેમના રહસ્યને સ્થાને દેખીતા વિષયવાસના ભરેલા શબ્દાર્થ સમજીને કર્યો. હવે ગુજરાતના ચોસર જેવા આદિ કવિનાં રૂપકો, ધર્મમાં તેમજ કવિતામાં અજ્ઞાત થઈ ગયાં. આ પંથોની સમગ્ર રચના અશિક્ષિત જનસમૂહ માટે સ્પષ્ટ પદાર્થમાં, પ્રતિષ્ઠા કરેલી મૂર્તિઓમાં અને પૌરાણિક

કથાઓમાં દેવભાવનાનું મિશ્ર સ્વરૂપ પામી જાય છે. પ્રાચીન રૂપકો કુદ જવા છતાં, આ કાળના કવિઓ વખતોવખત મનુષ્યની કરેલી મૂર્તિઓ વિશ્વના અદ્વૈત નિયંતાની ચિરંજીવ સંજ્ઞાઓને સાચવી રાખે છે, અને ભક્તજનમાં એવી ભાવનાને ભરે છે કે, જેથી તે ભક્ત પ્રતિમાના આકાર ધ્યાનમાં લીન થઈ, અંતે નિરંજન ઈશ્વરને પ્રત્યક્ષ કરે અને પ્રત્યક્ષમૂર્તિ વિશેષ રૂપે પ્રત્યક્ષ થતા પરમ દેવતાની અંતઃકરુણથી પૂજા કરે, અને અ પુરાણોક્ત ઈશ્વરાવતાર ઉપરની પ્રીતિમાં સંક્રાન્ત થઈ, તે દ્વારા નિરંજન નિરાકાર પરમાત્માને માટે અમૂર્ત પ્રીતિ રાખવાનું સાધન પામે. કવિઓની આ રચનાપદ્ધતિ, પછી તે વિષ્ણુ, શિવ કે શક્તિ વાસ્તે હોય તો પણ તે પદ્ધતિ હકત કાળના કવિઓમાં સામાન્ય લક્ષણરૂપ છે. જે સૈકા અખો કવિ આ અને અન્ય ધર્મની સામે મર્મ પ્રહારો કરતો હતો, શતક વખતે આખા ગુજરાતમાંથી વલ્લભની સત્તા નિર્મૂલ નહિ કરી શકે હોય તો પણ ગુજરાતી કાવ્યોમાંથી તે વલ્લભની તે ધર્મસત્તાને દૂર રાખે છે. પણ જ્યાં આ સૈકું સમાપ્ત થયું અને તે પછીના સૈકાની રાજકીય અવ્યવસ્થા અને અધિકારે આ દેશને કેવળ રાજકીય નહિ પણ ધાર્મિક અને નૈતિક વિષયમાં ચડાઈ કરી આવનારાઓને શરણુ કર્યા; તે દાણે વલ્લભના શિષ્યો દેશમાં ટોળાખંધ આવવા લાગ્યા અને પુરુષો તે સ્ત્રીઓ તેમાં ઘણે ભાગે વણિકવર્ગે ઉન્માદનો આ નવીન પંથ સ્વીકાર્યો આ કવિઓ કે જેઓ સાધારણ સમયમાં દૃઢ મગજના રહી શકત, તેર આ નવા પંથનું આવી અસ્તવ્યસ્ત સ્થિતિમાં આવી પડેલા સૈકામાં મદદ રૂપે ગાણું ગાવા લાગ્યા. પરોક્ષ વા અપરોક્ષ આ પંથને માનનારા ખી બાર કવિઓ આ દેશ ને કાળમાં એવી જાતની સ્ત્રેણ કવિતા પૂરી પાડે કે તેમાં નથી જોવામાં આવતાં નરસિંહ મહેતાનાં તત્ત્વજ્ઞાન તથા ભક્તિ ભાવ કે નથી જોવામાં આવતી મીરાંની કામળ શુદ્ધતા. ( Classical Poets, Pages 56-61 ભાષાન્તર કરનાર, બી. જી. ત્રિવેદી. )

આ શતકમાં આ ભાગવિલાસના પંથના અનેક કવિઓ આમ જયા તો વિરક્તમાર્ગની છાયાઓ દૃષ્ટિમાંથી છેક ખસી ગઈ નથી અને વલ્લભને દૂર રાખી વિષ્ણુને પૂજનાર વર્ગ ડાકોરમાં સળંગ થતો હતો. જૂના કવિઓની ભક્તિથી જીવન પામતો હતો. સ્વામીનારાયણના પંથે દીર્ઘદર્શી અને વ્યવહારનિપુણ પામે નાખનારા, રામાયણના અવતાર પુરુષના શાંત અને સદ્ગુણી પૂજકો, મહાયોગી શિવજીના ઉચ્ચ ભક્તે ચુલાળના મેદાનોમાં તેમ આંખાનેરના ખંડેરો પાસે, પાવાગઢના શિખર ઉપર તેમ આરાસુરના શિખરો ઉપર કોઈક અગમ્ય મુહૂર્તોમાં પ્રતિષ્ઠા પામેલી જગદમ્બાના ભક્તો અને અંતે પ્રાચીનતર કાળથી આપુ અંશેતરુન્જયના શિખરો ઉપર ટોળાખંધ જગેલા પ્રાચીન અને વિનીત જૈનો

-આ અને બીજા ઘણાક ધર્મપંથો આ દેશની અંદરથી અને બહારથી ચોમાસાના ધાસ પેઠે ચારે પાસ ઉગી નીકળ્યા. આખા દેશમાં દેવાલયોની એક વિશાળ જાળ પ્રસારી રહ્યા, સર્વ જ્ઞાતિઓ અને વર્ગોને પોતાની સત્તામાં મહાબળથી લદ્ધ રહ્યા, વિષ્ણુના દેવાલયોની સંખ્યાને પોતાની સંખ્યા કરતાં ઓછી કરી દીધી અને કવિતાના વિષયોમાં પણ આ યુગમાં આ પંથો તરી આવ્યા. આશરે ચાર જૈન જતીઓ, સ્વામીનારાયણ પંથના દસ સાધુઓ, છ રામભક્ત અને શિવ તથા શક્તિના ચાર પૂજકો કવિતાના વિષયમાં પોતાના ભાગ્ય અજમાવે છે અને તેમાં ઓછાવત્તો જય પામે છે. જો વૈષ્ણવમાર્ગના કવિઓમાં બલિષ્ઠ દયારામ, બહુ લેખક ગિરધર અને રત્ના ભાવસારના જેવા કેટલાક હૃદયવેધક અને નાના શૃંગાર પદ્ય લખનારા બીજા થોડાક કવિઓ આ યુગમાં પ્રકટ ન થયા હોત તો ઉપર લખેલ અન્ય પંથના કવિઓ સંખ્યામાં અને ગુણોત્કર્ષમાં વૈષ્ણવ કવિઓ કરતાં વધી જત; કારણ ઉપર લખેલ કવિઓ ઉપરાંત આશરે પંદર જ્ઞાનમાર્ગી કવિઓ પણ આ યુગમાં પ્રગટ થાય છે. અને અજો તથા કપીર વગેરેના જેવા તો છેક નહિ પણ તેમનાથી ઊતરતા તો પણ સુંદર અને ઉચ્ચ ભાવનાવાળા સંસ્કારોને આ કવિઓ પોતાની કવિતાથી ગુજરાતની વસ્તીનાં હૃદયો આ યુગમાં ભરવા માંડે છે; અને કોને નમવું અને કોને માનવું તે સૂઝી ન શકવાથી આ સર્વ દેવો અને કવિઓ વચ્ચે ઊભેલો મનુષ્ય આ દેશના ધર્મવૈચિત્ર્યમાં જન્મ પામેલો હોય ભ્રમિત થઈ જાય છે અને માત્ર એક વાત સિદ્ધ ગણે છે કે સર્વ દેવોને, સર્વ સત્તાઓને અને સર્વ કવિઓને, નમ્રતાથી નમસ્કાર કરવા (Classical Poets, Pages 61-63 સારરૂપે). અને દૃઢ અક્ષાપૂર્વક માનવો તો માત્ર પોતાના કુદૃશ્યના ઈષ્ટદેવને જ.



સ્વ. કેશવલાલ ઉપાધ્યાય ધ્રુવ

[ ઇ. સ. ૧૮૫૬-૧૯૩૮ ]

પ્રમુખ : બીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.

મુંબઈ, ૧૯૦૫.

શ્રી. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવનું  
ભાષણ

બીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : મુંબાઈ  
સપ્ટેમ્બર: ૧૯૦૭



## સ્વ. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ

[ ઈ. સ. ૧૮૫૯ થી ઈ. સ. ૧૯૩૮ ]

કેશવલાલભાઈ મુખ્યતઃ એમના સંસ્કૃત ગ્રંથોના અનુવાદોથી ગુજરાતને પરિચિત છે. અને એ ક્ષેત્રમાં એમનું કાર્ય ઘણું વિશાળ છે. મૂળ સંસ્કૃત કૃતિઓ - નાટકો અને કાવ્યોની સર્વાંગ સરસતા ગુજરાતીમાં ઉતારવામાં તેઓની સક્ષમતા જેવી તેવી નથી. કેટલેક સ્થળે તો મૂળ સરસતાને તેમણે બઢાવી પણ છે. વળી તે સાથે જ એ કૃતિઓને લગતી ઐતિહાસિક માહિતી પણ તેઓ અથાગ પરિશ્રમ કરીને મેળવતા. ભાસ, કાલિદાસ, જયદેવ, વિશાખદત્ત વગેરેની કૃતિઓના અનુવાદો સાથે એમના ઐતિહાસિક સંશોધનનો પરિચય આપણને થાય છે.

તે સાથે પ્રાચીન ગુજરાતીના એક અખંડ અભ્યાસી તરીકે પણ એમનું નામ ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમાં નોંધાયેલું રહેશે. ભાલણે કરેલો કાદમ્બરીનો પ્રદ્યબદ્ધ અનુવાદ એમણે ગુજરાતને આપ્યો છે. દુર્ભાગ્યે એ ગ્રંથને ઉત્તર ભાગ એવા જ સંશોધિત સ્વરૂપમાં એમની ઈચ્છા છતાં એ ગુજરાતને નથી આપી શક્યા પણ પંદરમા શતકનાં પ્રાચીન ગુર્જર કાવ્યો અને રત્નદાસનું હરિશ્ચન્દ્રાખ્યાન એમણે ગુજરાતને આપ્યું છે. આ બધા ગ્રંથોના સંપાદનમાં એમનો ભાષા-શાસ્ત્રનો પરિચય આપણી નજરે પડે છે. અને એ હકીકત ગુજરાતથી અજાણી નથી કે ઈ. સ. ૧૯૧૫માં Wilson Philological Lectures આપવાનું નિમંત્રણ યુનિવર્સિટીએ એમને આપ્યું હતું. એમની તબિયત નાદુરસ્ત હતી. એમણે નરસિંહરાવભાઈનું નામ સૂચવ્યું એને એ ભાષણો નરસિંહરાવે આપ્યાં.

પ્રેમાનંદના સાહિત્યનો એમનો અભ્યાસ અને પ્રેમાનંદ પરત્વેનાં એમનાં વિધાનો ગુજરાતને પરિચિત છે. આવા કેશવલાલભાઈ બીજા સાહિત્ય પરિષદનું પ્રમુખપદ અલંકૃત કરે છે અને પરિષદનું ગૌરવ પૂર્વવત્ હીપતું રહે છે.

## ઉપોદ્ધાત

સાહિત્યરસિક મહિલાઓ અને ગૃહસ્થો !

તમે જે મહાન પદનો ભાર બંધુપ્રેમથી મારે શિર મૂકો છો તે, રુચિ અરુચિનો, સ્વીકાર અસ્વીકારનો અને ઈચ્છા અનિચ્છાનો પ્રશ્ન બાળુ ઉપર મૂકી નમઃ સર્વકાર્યપ્રતિપત્તિહેતવે કર્તવ્યધર્માય એ મહાસૂત્રને માન આપી, ધારણ કરવા ઉદ્યુક્ત થાઉં છું. મારી ગતિ મેરેચનના સંગ્રામમાં સેનાનીપદે નિમાયલા સ્પાર્ટાના અગતિક શિક્ષાગુરુના જેવી છે. આથેન્સનો અબ્યુદય ઈચ્છનારા રણવીરના અપ્રતિમ ઉત્સાહથી તે દુર્બળ શિક્ષાગુરુ વિજયશાળી થયો, તેવો આજ હું પણ ગુર્જર-સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિ ઉપર પ્રેમ રાખનારા ને તેના ઉત્કર્ષમાં આનંદ માનનારા અનેક સાહિત્યવીરોના ઉત્સાહથી યશસ્વી થવાનો લેભ રાખું છું.

### પહેલી પરિપદના પ્રમુખ

સાહિત્ય પરિપદનું આ બીજી વારનું મળવું થાય છે. પ્રથમ મેળાવડામાં એક વિશાળ હૃદયના, ઊંડી લાગણીવાળા, પ્રખર તર્કશીલ, ઉજ્જવળ પ્રતિભાશાળી, કર્તવ્યનિષ્ઠ અગ્રગણ્ય સાક્ષરે પ્રમુખપદ શોભાવ્યું હતું. એ સાક્ષરે જે નિવૃત્તિની પ્રતિથી ધનપ્રદ પ્રવૃત્તિનો પરિત્યાગ કરી નડિયાદમાં નિવાસ સ્વીકાર્યો હતો, તે નિવૃત્તિ એમનો અમર આત્મા અત્યારે અક્ષર ધામમાં ભોગવે છે ! ભાવના ભૂતાવળને ધુણાવનાર ને બોલાવનાર, નવીન વિદ્યાના મનોરાજ્યનું પ્રતિબિંબ પાડનાર ને સત્પુત્રીના અદ્યજીવનનું ઉજ્જવળ ચિત્ર આલેખનાર એ અગ્રેસર લેખકને કોણ સ્મરતું નહિ હોય ? સદ્ગત શ્રી ગોવર્ધન-રામનો ઠામ તો અહિં ખાલી જ છે.

### પરિપદ મળવાનાં સ્થાન

પરિપદનો પ્રથમ મેળાવડો બે વર્ષ ઉપર તેને જન્મ આપનારી સાહિત્ય સભાના નિવાસસ્થાન અમદાવાદમાં મળ્યો હતો. પનોતા પ્રેમે ઉછેરેલા બાળકને તેની માતા આજે આ રત્નાકરની પુત્રી મુંબઈના ખોળે મૂકે છે. અહીં એક તરફ મહાસાગર ગંભીર ગાન કર્યા કરે છે, સદાગતિ કોઈ સમયે વાંસળીના તો કોઈ સમયે બેરીના સૂર ઠાઠતો વહી જાય છે ને ઋતુઓ પ્રકૃતિનો રાસ રમ્યાં કરે છે. અહીં સ્પર્ધામાં ધૂઆંપૂઆં થતા સંચાઓ વેગભેર ભમી રહ્યા છે, ધાધધેલી

વરાળની અને વીજળીની ગાડીઓ એક છેડેથી બીજે છેડે દોડધામ કરી રહી છે તે વ્યાપારનાં શેતરંજનાં મ્હોરાંઓ સર્વત્ર ફેલાઈ જઈ, અનેકાનેક દાર ખેલતા ચોપટનું ધાંધલ મચાવી રહ્યાં છે. એવા પ્રવૃત્તિના ધામમાં પરિષદનાં પગલાં વળવાં ઉચિત જ છે. મુંબઈનું વાતાવરણ વ્યાપારના કોલાહલોને તેમજ વિદ્યાનાં આંદોલનોને અવકાશ આપવા પૂરતું વિશાળ ને અનુકૂળ છે. અહીં દૈનિક, સાપ્તાહિક, પાક્ષિક, માસિક, ત્રૈમાસિક ને અન્ય સામયિક પત્રો સર્વદેશી ચર્ચા ચલાવ્યાં કરે છે. અનેક વિદ્યાપરાયણ સંસ્થાઓ ભેખથી ને ભાષણથી શોધખોળ ને વિદ્યાવૃદ્ધિમાં આગળ ને આગળ પગદંડો કર્યે જાય છે. સંગીત, શિલ્પ, ચિત્ર, સ્થાપત્ય આદિ ઠળા, કોઈ વ્યક્તિના તે કોઈ સંયુક્ત મંડળના પ્રયત્નથી, વિકાસ પામવાનું કરે છે. આ પશ્ચિમ હિંદુસ્તાનનું પાટનગર દક્ષિણમાં આવ્યું છતાં આપણા દક્ષિણાત્ય બંધુનું જ કંઈ નથી; આપણું પણ છે. ગૂજરાતના પ્રમોદના ઇતિહાસમાં સ્થાન પામવા યોગ્ય બુદ્ધિવર્ધક સભાનું આ મુંબઈ જ કાર્યાલય હતું. ફાર્જસ સભાની સંચિત શક્તિના ભાવી વ્યાપારનું ક્ષેત્ર તે આ જ છે. મરાઠી ને ઠાનડીની સાથે ગૂજરાતી સાહિત્યને એમ. એ. માં આવકાર આપનાર શારદાપીઠનું આ ધામ છે. પેશવાઈનું પૂના ભલે દક્ષિણીનુંજ કહેવાયો, સલ્તનતનું અમદાવાદ ભલે ગૂજરાતીનુંજ ગવાયો અને અમીરાતનું હૈદરાબાદ સિંધી બાંધવોનું જ ભલે લેખાયો. મુંબઈ તો સર્વનું જ છે ને આપણું તો છે જ. પારસી અને મુસલમાન બંધુઓ સાથે ગૂજરાતી હિંદુઓએ જ મુંબઈને સોનાની મુંબઈ બનાવી છે. તેમના મધ્યમાં એટલે સ્વજનના મધ્યમાં-આમ મંડળમાં-પરિષદ સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિની ચર્ચા ચાલુ રાખવાને મળેલ છે.

### સાહિત્ય તે શું ?

જેની અભિવૃદ્ધિ પરિષદને ઈષ્ટ છે તે સાહિત્ય તે શું ? કેટલાક કાવ્ય-નાટકને સાહિત્ય કહે છે. બીજા નવલકથાને સાહિત્યમાં ઉમેરે છે. ત્રીજા ચરિત્રગ્રંથને ભેગા ગણે છે. ચોથા નીતિ નિબંધની સાહિત્ય કોટીમાં ગણના કરે છે. પાંચમા પ્રવાસનાં વર્ણનોનો સાહિત્યમાં સમાસ કરવા માગે છે. છઠ્ઠા ગિચનકૃત રોમના સામ્રાજ્યની પડતી ને પાયમાલીની તવારીખને સાહિત્યમાં ઊંચું સ્થાન આપે છે. એમ

સાહિત્યની મર્યાદા મુસાફરની દ્રષ્ટિમર્યાદાની પેઠે આઘીને આઘી જાય છે. આપણા પૂર્વજોએ તો સાહિત્યને વાક્યમય નામ આપી તેમાં સર્વનો સમાવેશ કર્યો છે. જે કંઈ સંસ્કારી સ્થાયી ભાષામાં લોકોત્તર લેખ કે કથન તે સાહિત્ય સંજ્ઞાને પાત્ર છે. વાણી, જંગલી મનુષ્યને ભરતમુનિ જેને વાચિક અભિનય કહે છે, તેની જ ગરજ સારે છે. તિર્યગજાતિમાં અવ્યક્ત ધ્વનિ જે કામ બજાવે છે, તેના જેવું જ કામ જંગલી મનુષ્યમાં વ્યક્ત વાણી બજાવે છે. વ્યક્તિની જ લાગણીનો તે યાદચ્છિક ઉદ્ગાર બને છે. અન્યને બોધ, તે માત્ર આનુષંગિક છે. સુધરેલા મનુષ્યમાં, જેમ નાણું દ્રવ્યના વિનિમયને માટે અને મૂલ્યના સંતોલનને માટે લેખાય છે, તેમ વાણી વિચારના વિનિમયને માટે અને ભાવના સંવિભાગને અર્થે, વ્યવહારનું મુખ્ય અને મહત્ત્વનું સાધન બને છે. કેળવાયત્તા મનુષ્યને વાણી આવા લૌકિક વ્યવહાર કરતાં લોકોત્તર પ્રયોગને માટે વધારે ઈષ્ટ છે. સામાન્ય મનુષ્ય જ્યારે બોલીને બોલવાને માટે જ શુકવત વાપરે છે, ત્યારે બોલી બોલાતાં આપોઆપ પળાતા ઉચ્ચારણના નિયમોનું શાબ્દિક તેમાંથી દોહન કરે છે. બોલીના બોલોને બોલાતા કરી તેમની સાત પેઢીનો ઇતિહાસ કઢાવે છે. વળી વૈયાકરણી એક વાક્યમાં શબ્દો કૌટુંબિક બની શી રીતે પરસ્પર સંકળાય છે તેના નિયમો સાધે છે, બોલીફેરનું સ્વરૂપ નોંધે છે અને શબ્દસિદ્ધિની સાથે શબ્દશુદ્ધિ નિર્ધારે છે; તથા એક રાષ્ટ્રને માટે એક લિપિનો અને એક ભાષાનો પ્રશ્ન આડકતરી રીતે વિચારે છે. વાણીનાં વર્ણગુહ મૂળતત્ત્વોને એક વર્ગ જ્યારે ભાષાશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ નિહાળે છે, ત્યારે અન્ય વર્ગ શબ્દોના ભાવપ્રદર્શક સામર્થ્યને જ પકડી લઈ, લોકોત્તર ભાવચિત્રનાં કાવ્ય રચે છે, બુદ્ધિસંવાદી અલંકારથી શણગારે છે, હૃદયસંવાદી છંદોમાં ગોઠવે છે ને શ્રોત્રસંવાદી સંગીતમાં ઉતારે છે. ત્રીજો વર્ગ, સંસ્કારી હૃદયના ઉચ્ચ વિશુદ્ધ સંસ્કારો જે ધાર્મિક અને તાત્ત્વિક ચિંતનમાં તથા આધ્યાત્મિક ને નૈતિક પરીક્ષણમાં પરિણામ પામે છે, તેના ઉદ્દેશ્યથી સાહિત્યને બળત્તર બનાવે છે ચાથો વર્ગ, જેના જીવનની એક પણ કળા રાષ્ટ્રના ઉત્કર્ષને માટે પ્રકાશી હોય, તેવી વ્યક્તિનાં ચરિત્રને ચારિત્રની ચિત્રાવળીથી અને નિજમંડળ તથા અન્યમંડળના સામાજિક અને રાજકીય ઇતિહાસના સંદર્ભથી સાહિત્યને શણગારે છે. પાંચમો વર્ગ ઇતિહાસની પતાકા ને પ્રકરીરૂપ સંસારશાસ્ત્રનાં વિવિધ અંગો



ખિલાવે છે. એવી રીતે મનુષ્યજીવન હિચ્ચ કરવાને, દુઃખનો ભાર હલકો કરવાને અને સાત્ત્વિક સુખની સંપત્તિ વધારવાને અભિનયકળા, ગાનકળા, ચિત્રકળા, શિલ્પકળા, સ્થાપત્યકળા અને મોટાઇનો દેખાવ ન કરનારી સાદી ગૃહ-કળાઓનું વિવેચન વળી અન્ય વર્ગો કરે છે. આ ઉપરાંત આવો જ આડકતરાતો સંબંધ જિંચી કેળવણીમાં સર્વત્ર દેશી સાહિત્યને સ્થાન આપવાની અને સામાન્યવર્ગમાં ઉપયોગી રસાયનાદિ વિદ્યાનું સામાન્ય જ્ઞાન ફેલાવવાની ચર્ચા સાહિત્ય સાથે ધરાવે છે.

### આરંભ ક્યારથી ?

પરિપદ જે સાહિત્યના વિકાસ માટે ઉદ્યુક્ત છે, તે ગૂજરાતી સાહિત્યનો આરંભ પાંચસો વર્ષ ઉપર થયો એમ સામાન્ય રીતે મનાય છે. સર્વે ભાષામાં કાવ્ય સાહિત્ય જ પહેલવહેલું ખેડાય છે, તે પ્રમાણે આપણી ભાષામાં પ્રથમ કવિતા જ લખાયલી બહુધા મળી આવે છે. ગૂજરાતી ભાષામાં આદિ કવિનું માન નરસિંહ મહેતાને સર્વાનુમતે અપાય છે. વિશેષમાં એમ પણ માનવું છે કે, એ રસિક નાગરકવિના સમય પહેલાનું સાહિત્ય તે પ્રાકૃત કે અપભ્રંશ સાહિત્ય, ગૂજરાતી સાહિત્ય નહિ. આ રીતે એ ભક્તરાજનું નામ કવિઓની કાલાનુપૂર્વી દર્શાવવામાં જ નહિ, પણ ભાષાઓની મર્યાદા બાંધવામાં પણ કામે લગાડાય છે. અત્યાર સુધીમાં જે જૂજ શોધખોળ થઇ છે, તેમાં નરસિંહ મહેતાની પૂર્વે થયેલા કેાઇ સમર્થ કવિનું નામ મળી આવ્યું નથી, કે જે એમને આદિકવિના સ્થાનથી ઉથલાવી પાડે. પરંતુ ભાષાની બાબતમાં તો કહેવું જોઇએ કે ઇસવી સનના પંદરમા શતકની મર્યાદા જે બાંધાયલી છે તે ચારસો પાંચસો વર્ષ અથવા કદાચ તેથી પણ બેએક સદી વધારે પાછી હાવાથી પડશે. કેાઇ કહેશે કે, તમે તો ભીમદેવ અને સિદ્ધરાજના સમયની વાતો કરો છો; પણ હેમચંદ્રાચાર્ય જ તે સમયની ભાષાને એમની અષ્ટાધ્યાયીમાં અપભ્રંશ નામ આપે છે. એ કહેવું ખરું છે. પણ અપભ્રંશ નામથી બુલાવો ખાવાનો નથી. જો નામથી જ દોરાઇએ, તો અખાની વાણીને ગૂજરાતી ય નહિ, અપભ્રંશ નહિ, પણ પ્રાકૃત કહેવી પડશે; કેમકે વેદાંતી કવિ પોતે જ તેને પ્રાકૃત નામ આપે છે. ભાલણુ ને પદ્મનાભ પણ કાદંબરી અને કાન્હડદેવપ્રબંધ પ્રાકૃતમાં લખ્યાનું જણાવે છે. એ કાવ્યોની ભાષા

મહારાષ્ટ્રી, શૌરસેની, માગધી કે પૈશાચી નથી, પણ ગૂજરાતી જ છે. કેવળ નામ ઉપર આધાર રહેતો હોય, તો નરસિંહ મહેતાને ગૂજરાતીના આદિ કવિ કહી શકાશે નહિ; કેમ કે તેમના પોતાના જ શબ્દોમાં કીહએ, તો તેમનું સુરતસંગ્રામ કાવ્ય ‘અપભ્રંશ ગિરા’ માં એટલે કે અપભ્રંશમાં છે. જેવી રીતે આપણા આ આદિ કવિના ઉત્તમ કાવ્યની ભાષા અપભ્રંશ નામે ઓળખાવ્યા છતાં ગૂજરાતી જ છે, તેવી રીતે હેમચન્દ્રાચાર્યની અષ્ટાધ્યાયી નો અપભ્રંશ તે ગુજરાતી જ છે. જેટલે દરજ્જે વૈદિક ભાષા જે સામાન્ય રીતે સંસ્કૃત નામથી ઓળખાય છે, તે લૌકિક સંસ્કૃતથી ભાષાશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ ભિન્ન છે, તેટલે દરજ્જે અથવા તેથી પણ વિશેષ આ અપભ્રંશ, જે પ્રાકૃત નામથી પ્રસિદ્ધ છે તે મહારાષ્ટ્રી આદિ પ્રાકૃત થી ભિન્ન છે. પ્રાકૃતનું વ્યાકરણ-કલેવર સંસ્કૃત વ્યાકરણનાં મૂળતત્ત્વોનું બંધાયેલું છે. જે Synthetical stage એટલે સમસ્ત દશામાં સંસ્કૃત છે, તે જ દિશામાં નિર્દિષ્ટ પ્રાકૃત છે. સંસ્કૃતના જ રૂપાખ્યાનના પ્રત્યયો ધસાયલા ધસાયલા પ્રાકૃત માં કાયમ રહ્યા છે. અપભ્રંશમાં એ પ્રત્યયો છેકાછેક ધસાઈ જઈ, તેમની જગા નવા પ્રત્યયોથી પૂરવામાં આવે છે. નામનું પ્રથમના એકવચનનું પ્રાકૃત રૂપ અને ક્રિયાપદનું વર્તમાનકાળનું અંગ, એ અપભ્રંશ માં મૂળ બને છે ને તેના ઉપર સમગ્ર રૂપાખ્યાનની ઇમારત બંધાય છે. એ રીતે જેને Analytical stage એટલે વ્યસ્તદશા કહે છે; તેમાં અપભ્રંશ ભાષાને પ્રવેશ કરતી આપણે જોઈએ છીએ.

### ગૂજરાતી ભાષાના ત્રણ યુગ

વાસ્તવિક રીતે ગૂજરાતી ભાષાના ત્રણ યુગ છે. ઇસવી સનના દસમા અગિયારમા શતકથી ચૌદમાં શતક સુધીનો પહેલો યુગ; પંદરમાં શતકથી સતરમા શતક સુધીનો બીજો અને તે પછીનાં શતકોનો ત્રીજો. પહેલા યુગની ભાષાને અપભ્રંશ કે પ્રાચીન ગૂજરાતી નામ આપવું ઘટે છે. બીજા યુગની ગૂજરાતી જે સામાન્ય રીતે હાલમાં જૂની ગૂજરાતીના નામથી ઓળખાય છે, તેને મધ્યકાલીન ગૂજરાતી કહેવી યોગ્ય છે. ત્રીજા યુગની ગૂજરાતીને અર્વાચીન ગૂજરાતી સંજ્ઞા આપવામાં મતભેદ હોય જ નહિ. પહેલાં પાંચ શતકોની ભાષા ગૂજરાતી છે તેની પ્રતીતિ સારુ કાલક્ષેપનો ઉપાલંબ વહોરીને પણ, શતકવાર ઉદાહરણ આપવાની જરૂર છે. એ પાંચ શતકના સાહિત્યને ગેરઈન્સાફ થયો છે. કેમ કે મધ્યકાલીન ગૂજરાતીને જ પ્રાચીન

કાવ્ય ત્રિમાસિક અને પ્રાચીન કાવ્યમાલાના અભિમત તંત્રી ગૂજરાતી ગણુવા ના પાડે છે, ત્યાં પ્રાચીન ગૂજરાતીનો તો ઘડો જ થવો કેવો ! માતપિતા મોટાં છોકરાંને ધનિકાર કરી નાવારસ ઠેરવે ને નાના બાળકને જ કબૂત્ર રાખે તેના જેવું આ તો થાય છે. અવમાનિત સાહિત્યની શોધખોળ થતી નથી, અભ્યાસ થતો નથી, ચર્ચા થતી નથી ને તેને ન્યાય મળતો નથી. આંધળે બહેરું કુટાય છે ને ગૂજરાતી અગૂજરાતીની યોગ્યતા તપાસાયા વગર અવળું વેતરાયે જાય છે. વગર ઓળખ્યે અથવા ભૂલમાં અથડાઈ અજ્ઞાનના અંધારામાં પ્રકાશની રાહ જોયા વગર આપણે આપણા સાહિત્યવડની જમીનમાં ઊંડી ઊતરેલી વડવાઈઓ વાઢી નાંખવા પ્રવૃત્ત થઈએ છીએ. આ સાહસ અટકાવવા તે તે શતકની ભાષાનાં ઉદાહરણ નીચે આપવામાં આવે છે.

### ચૌદમા—પંદરમા શતકનું ગૂજરાતી

શ્રીકૃષ્ણના ભક્ત નરસિંહ મહેતાને જૂનાગઢના શિવભક્ત રા. મંડળિક સાથે વાદ પડ્યો, તે અરસામાં ઉતારાયત્રા વસન્તવિલાસમાંથી કેટલીક કડીઓ પ્રથમ આપીએ છીએ. એ કાવ્યની એક ત્રિખિત પ્રત કેક્કન કોક્ષેજના સરકારી સંગ્રહમાં પણ છે. જૂના ગૂજરાતશાળા-પત્રમાં પૂર્વે એ કાવ્ય મારા તરફથી છપાયું હતું. એમાંથી દસ જ વૃત્ત અહીં ઉતારું છું.

खेलन वा वि सुखाली ( जाली गूरव विश्राम ) ।

मृगमदपूरि कपूरिहिं पूरि हिं जल अभिराम ॥

अभिनव परि शिणगारी नारी रमइं विसेसि ।

चन्दन भरइं कचोली, चोली मण्डन रेसि ॥

कामुक जन मन जीवन तीं वन नगर सुरङ्ग ।

राजु करइं अभङ्गिहिं रङ्गिहिं राउ अनङ्ग ॥

कुसुम तणूं करि धणह रे गुण ह भमरलामाल ।

लख लाघवि नवि चुकए मूकए सर सुकुमाल ॥

इम देखी रिद्धी कामनी कामनी किनरकण्ठि ।

नेहगहेली माननी माननी मूकइं गण्ठि ॥

केसू कली अति वांकुडी आंकुडी मयणची जाणि ।

विरहिणीनां इणं कालि ज कालिज काढइ ताणि ॥

सकल कला तुं निशाकर दा करं सइरि संताप ।

અવલા મ મારિ કલકી શકી મ્યા હવં પાપ ॥  
 વહિન્ રહિ નહોં મનમથ મન મથતુ દીહ રાતિ ।  
 અન્ન અનોપમ શોષણ પોષણ વરણિ રાતિ ॥  
 વિરહ સહૂ તે ભાગલુ કાગલુ કરલડ પેચિ ।  
 વાયસના ગુણ વરણણ અરણ ઇ ત્યજહ વિશેચિ ॥  
 મુખ આગલિ તૂં મલિનરે નલિન જઈ જલિ નાહિ ।  
 દન્તહ બીજ દિલાહિ મ દાહિમ તૂં મુખ માહિ ॥

ઉપરના ઉતારામાં નરસિંહ અને પદ્મનાભમાં મળી આવતો ચો  
 પ્રત્યય, ભાક્ષણમાં મળી આવતું કરં રૂપ ને પદ્મનાભમાં મળી આવતો લડ  
 પ્રત્યય વિદ્યમાન છે. તે ઉપરાંત જેને બીજી કે ચોથી વિભક્તિ કહે છે  
 તેના અર્થમાં પ્રાકૃત દ્વિતીયા-વધીના દન્તહ રૂપનો પ્રયોગ એમાં ધ્યાન  
 ખેંચે છે. વળી અર્વાચીન હિંદી મરાઠીના સામાન્ય ફ્રંકનું પૂર્વરૂપ  
 ચેલનહૈ. વ્યા. ૮૧૪૪૧૧. તુમ તવે મણાળહમણા હમણાહં ચ । સૂત્રની  
 સ્મૃતિ આપે છે, તથા પ્રાચીન ગૂજરાતીનો રેસિ પ્રત્યય હૈ. વ્યા. ૮૧૪૪૨૫.  
 તાદર્થ્યે કેહિ-તેહિ રેસિ-રેસિ-તણેનાઃ । સૂત્ર યાદ દેવરાવે છે. આ રૂપ ને  
 પ્રત્યય પંદરમા શતકથી જૂનાં હોવાથી આપેલો ઉતારો ચૌદમા  
 શતકની ભાષાનું પણ ભાન કરાવવા સમર્થ છે. આથી તે શતકની  
 ભાષાનાં દ્રષ્ટાંત પ્રાકૃત પિંગલ સૂત્રમાંથી શોધતા નથી. એ ગ્રંથમાં  
 લક્ષણ બાંધ્યાં છે તે મધ્યકાલીન ગૂજરાતીમાં છે; ને ઉદાહરણો  
 પણ મોટે ભાગે તે જ ભાષામાં છે.

### તેરમા શતકનું ગૂજરાતી

તેરમા શતકની લોકભાષાનાં ઉદાહરણ મેરુતુંગ પૂરાં પાડે છે.  
 એણે પ્રવન્ધ ચિન્તામણિ રચ્યાની સાત ઈં સં ૧૩૦૫ છે. તેથી  
 મધ્યમ ગણતરીએ એના પ્રબંધોમાંનું અપભ્રંશ સાહિત્ય તેરમા  
 શતકનું લેખીએ છીએ. નીચેના દુહા મુજરાજપ્રવન્ધમાંથી લીધા છે.

મુઝુ મળહ મુળાલ વહ જુવ્વણ ગયડ મ જ્ઞરિ ।  
 જહ સકર સય ચ્વડ થિય તોહ સુ મિટી ચૂરિ ॥  
 જા મતિ પચ્છહ સંપજહ સા મતિ પહિલી હોહ ।  
 મુઝુ મળહ મુળાલવહ વિઘન ન વેઢહ કોહ ॥  
 સ્ત્રોલી તુટિવિ કિંન મુઅડ કિં ન હુડ છારહ પુજ ।  
 ઘરિ ઘરિ નચ્ચાવી યહ જિમ મક્રડ તિમ મુજ ॥



સાયરુ ઘાઈ લક્ક ગઢ ગઢ વહ રાવણ રાડ ।  
 ભગ્ગ કરવહ સવિ ભજિ ગય મુજ મ કરડ વિસાડ ॥  
 નીચેનાં રાણકદેવીનાં વચનો 'સિદ્ધરાજપ્રબંધ'માં ધ્યાન ખેંચનારાં છે.  
 તહં ગઢુઆ ગિરનાર કાહુ મણિ મચ્છર ધરિડ ।  
 મારિતાં ચેંગાર એકુ વિ સિહરુ ન ઢાલિડ ॥  
 જેસલ મોડિ મ વાહ વલિ વલિ વિસૂડ ભાવિ ચડ ।  
 નહ જિમ નવા પ્રવાહ નવઘણ વિણુ આવહ નહિ ॥  
 વાટી તડ વઢવાણ વીસારતાં ન વીસરડ ।  
 સોનાસમા પરાણ ભોગાવહ તહં ભોગવહ ॥  
 નીચેનાં સુભાષિત પણ મન હરે એવાં છે.

જહઆ રાવણુ જાહડ દહમુહુ ઇક્કસરીડ ।  
 જણળી પીહલી ચિંતવહ કવણુ પિયા વિહ ચીરુ ॥  
 એહુ જમ્મુ ગયુ નગડ મહસિરિ ચગ્ગુ ન મગ્ગુ ।  
 તિવ્ચાં તુરાં ન માણિઆં ગોરીમલડ ન લગ્ગુ ॥  
 કમુ કરુ પુત્તકલત્તધી કમુ કરુ કરસણ વાડિ ।  
 આહુ જાહુ એકલા હથ વિન્નિ વિ જ્ઞાડિ ॥

### અગિયારમા-બારમા શતકનું ગુજરાતી

હવે અપભ્રંશ કિંવા પ્રાચીન ગુજરાતીનાં વ્યાકરણ આદિપ્રવર્તક અને પ્રાકૃત બોલીઓના પાણિનિ હંમચંદ્રાચાર્ય તેમની અષ્ટાધ્યાયીમાંથી ઉદાહરણ ઉતારીએ છીએ. એ સમર્થ ગુર્જર ગ્રન્થકારનો સમય ઇ.સ. ૧૦૮૮-૧૧૭૨ છે. આથી એના અપભ્રંશ ખંડમાં સંગ્રહિત સાહિત્ય બારમા અને અગિયારમા શતકની લોકભાષાના દ્રષ્ટાંત તરીકે લઈએ છીએ.

વાયસુ ઉઢાવન્તિ અહ પિડ દિટ્ટડ સહસન્તિ ।  
 અદ્ધા વલયા મહિહિ ગય અદ્ધા ફુટ્ટ તડત્તિ ॥  
 હિઅડા ફુટ્ટિ તડત્તિ કરિ કાલ વલેવે કાઈ ।  
 દેવ્ચઅં હય વિહિ કહિં ટવહ પડ વિણુ દુવ્ચસ ચાઈ ॥  
 સાહુ વિ લોડ તડપ્પડહ વહુત્તણહ તણેણ ।  
 વહુપ્પણુ પુણુ પાવિઅહ હથિ મોકલડેણ ॥  
 જહ ન સુ આવહ દુહ ઘર કાઈ અહો મુહુ તુજ્જુ ।  
 વયણુ જુ ચ્ચણ્ડહ તડ સહિણ સો પિડ હોહન મુજ્જુ ॥  
 જહ સ સળેહી તો મુહઅ અહ જીવહ નિન્નેહ ।

बिहिवि पयारेहि गइ अधण किं गज्जइ खल मेह ॥  
 बप्पीइ पिउ पिउ भणवि कित्तिउ रुअहि हयास ।  
 तुह जलि महु पुणु वल्लहइ विहुंवि न पूरिअ आस ॥  
 हिअइ खुडुकइ गोरडी गयणि धुडुइक्क मेहु ।  
 वासारत्ति पवासु अहं विसमा संकडु एहु ॥  
 तं तेत्तिउ जलु सायर हो सो तेवडु वित्थारु ।  
 तिसहे निवारणु पलु विनवि पर घुधुअइ असारु ॥  
 जं दिट्ठउ सोमग्गहणु असइहिं हासउ निसड्कु ।  
 पिअमाणु स विच्छोहगरु गिलि मिलि राहु मयड्कु ॥  
 अन्ने ते दीहर णअण अन्न तं मुअजु अलु ॥  
 अन्न सु घणथणहारु तं अन्न जि मुहकमलु ।  
 अन्न जि केस कलावु सु अन्न जि पाउविहि ।  
 जेण णिअम्बिणि घडिअ स गुणलावणनिहि ।  
 पिअसंगमि कउ निदडी पिअहों परो कखहो केम्ब ।  
 मइं बिन्निवि विन्नासिआ निद न एम्ब न तेम्ब ॥  
 जाइज्जाइ तहिं देसडइ लब्भइ पियहो पमाणु ।  
 जइ आवइ तां आणिअइ अहवा तं जि निवाणु ॥  
 जइ पवसन्ते सहु न गय न मुअ विओए तस्सु ।  
 लज्जिज उज्जइ संदेसडा दिन्तिहिं मुहय जणस्सु ॥  
 खज्जइ नउ कसरक्केहिं पिज्जइ नउ घुण्टेहिं ।  
 एम्बइ होइ सुहच्छडी पिएं दिहें नयणेहि ॥  
 सिरि जरखण्डी लोअडी गलि मणियडा नवीस ।  
 तोवि गोठडा कराविआ मुद्धए उठ वईस ॥  
 अबभा लग्गा डुङ्गरिहिं पठिउ रडन्तउ जाइ ।  
 जो एहा गिरि गिलणमणु सो किं धणहें धणइं ॥  
 सिरि चडिआ तांडन्ति फल पुणु डालइं मोडन्ति ।  
 तोवि महदुम सउणाहुं अवरहिउ न करन्ति ॥

नीयेना ये दुहा भुंज राब्जने लगती प्राचीनतर शोधकविताना  
 हो।४ लक्ष रो।४ छे.

रक्खइ सा विसहारिणी ते कर चुम्बिबि जीउ ।  
 पडि बिम्बि अमुञ्जालु जलु जेहिं अडोहिउ पिउ ॥

बाहू विछोड़वि जाहि तुहुं हुउ तेम्बइ को दोसु ।

हिअ अडिअ जइ नीसरहि जाणउं मुअज सरोमु ॥

હેમચંદ્રાચાર્યનો સંગ્રહ મોટો છે. મહાભારત ભાગવત આદિ કાવ્યો તેમના સમયમાં અથવા તે પહેલાં રચાયેલાં હતાં. અને અપભ્રંશ સાહિત્ય એટલે કે પ્રાચીન ગૂજરાતી સાહિત્ય સારું ખેડાયેલું હતું, તેની એમના ઉતારામાં આપણને ઝાંખી થાય છે. વળી, ગૌડમંડળમાં કવિ જયદેવે ગીતગોવિન્દથી રાધાકૃષ્ણની પ્રીતિ ગાઇ તે પહેલાં ગૂર્જરભૂમિમાં એ રસરાજના અધિષ્ઠાતાની અને એ રાસેશ્વરીની પ્રેમગાથા અપભ્રંશ કવિઓ ગાઇ રહ્યા હતા, તેનું પણ સંગ્રહિત વચનોથી ભાન થાય છે. પરંતુ એ બધા ફકરા અહીં ઉતારવા જેટલો અવકાશ નથી. આ ટૂંકી નોંધ, ગૂજરાતી સાહિત્યના આરંભનો અવધિ અગિયારમા શતકની પણ પૂર્વે જાય છે, તેનો સહજ ખ્યાલ આપવા માટે છે.

### ખીજ અપભ્રંશ સાહિત્યનો સહજ નિર્દેશ

પ્રાકૃતદુયાશ્રયને પ્રસિદ્ધ કુમારપાલચરિતના છેલ્લા સર્ગનો પાછલો ભાગ હેમચંદ્રાચાર્યે અપભ્રંશમાં રચેલો છે. મુંજરાજના સમયમાં થયેલા અમિતમતિના શિષ્યનો છકમ્મોવણસો પણ અપભ્રંશમાં છે. વળી મહાકવિ કાલિદાસના વિક્રમોર્વશીયના ચોથા અંકમાં જે પ્રક્ષિપ્ત ભાગ મળી આવે છે તે પણ અપભ્રંશમાં છે. સાહિત્યદર્પણના કર્તા વિશ્વનાથ કર્ણપરાક્રમ નામે કડવકવિ મહાકાવ્ય અપભ્રંશમાં રચાયાનું લખે છે. જૈન ભંડારોમાં, આરીક તપાસ કરાશે તો ઘણું અમૂલ્ય રત્નો નીકળી આવવાનો સંભવ છે. અપભ્રંશ સાહિત્ય બહાર પડવાથી આપણી ભાષાની તેમજ બંગાળી, હિંદી, મરાઠી વગેરે બીજી પણ અર્વાચીન ભાષાની ઉત્પત્તિ ઉપર અપૂર્વ પ્રકાશ પડશે. બૌદ્ધોની પાલી અને જૈનોની અર્ધમાગધી વૈદિક મહાસંસ્કૃત સાથે જે સંબંધ ધરાવે છે, તેના કરતાં પણ વધારે નિકટનો સંબંધ આપણી અપભ્રંશ ભાષા સાથે એ બધી ભાષાઓ ધરાવે છે.

### પ્રથમ યુગનું ઉત્તેજક સાહિત્ય

ઉપરની હકીકત ધ્યાનમાં લેતાં ગૂજરાતી સાહિત્યની કાલમર્યાદા હજારેક વર્ષની થવા જાય છે. આટલું જૂનું સાહિત્ય તેની ભગિનીઓના ભંડારમાં મળી આવતું નથી, તેને લીધે એ સવિશેષ મૂલ્યવાન

બને છે. એ સાહિત્યના આપણે ત્રણ યુગ પાડ્યા હતા. પ્રથમ યુગનું પ્રાચીન ગૂજરાતી સાહિત્ય નિર્મળ પ્રેમભાવના પોષતું ને ઉજ્જવળ દેશભક્તિથી ઊભરાતું ઉત્સાહપૂર્ણ છે. જે કાળમાં જેવી દેશની સ્થિતિ, તેવું તેનું તે કાળનું સાહિત્ય હોય છે. મહારાણી ઇલિઝાબેથના રાજ્યકવિથી આજ પર્યંત આપણા પ્રતાપી રાજકર્તાઓનો ઉત્તરોત્તર અધિકાધિક ઉદય થતો આવ્યો છે; તો તેમનું સાહિત્ય પણ એ સદી-ઓનું પરમ તેજસ્વી અને ઉત્કર્ષશાળી છે. ઇસવી સનની અગિયારમી, બારમી ને તેરમી સદી ગૂજરાતના પરમ અબ્યુદયની હતી. ચાંચિયા અને લૂંટારાને શાસન થતાં કરી વ્યાપાર જળમાર્ગે ને સ્થળમાર્ગે ધમધોઢાર ચાલી રહ્યો હતો. દેશનો ઉદ્યોગ ખિન્નાવવાને માટે બહારથી શિલ્પીઓ તેડાવી વસાવ્યા હતા. કુરુક્ષેત્ર, પાંચાલ, શુરસેન, પ્રયાગ, અયોધ્યા આદિ સ્થળના શ્રોત્રિય બ્રાહ્મણોને આણી, દેશમાં જુદે જુદે સ્થાને સ્થાપ્યા હતા. વિદ્વાનોને સંપૂર્ણ આશ્રય મળી રહ્યો હતો; તે એટલે સુધી કે, હેમચંદ્રાચાર્યનું વ્યાકરણ હાથીની અંગાડીમાં રાજદરબારી સવારીના હાથથી મોટી ધામધૂમ સાથે મહારાજા સિદ્ધરાજના સરસ્વતી ભંડારમાં પધરાવવામાં આવ્યું હતું. સિંધ, માળવા, કનોજ, અયોધ્યા, ચેદિમંડળ, અપરાંત અને ચૌલમંડળપર્યંત દિગ્વિજયી ગુર્જરવીરોની વીરહાઠ ગાજી રહી હતી. આવા સમયના સાહિત્યમાં શૂરાતંત્રની જ્વાળા અને સ્વદેશપ્રીતિની જ્યોતિ ભભૂકી રહે તે સ્વાભાવિક છે. સાહિત્યના ઉત્કર્ષ સાથે દેશનો ઉત્કર્ષ સંધાયલો જ છે. નાખી નજર ના પહોંચે એવા જે પ્રાચીનયુગમાં, પ્રકૃતિની વિવિધ વિભૂતિમાં પ્રકાશતા દિવ્ય સર્વનો મહિમા ઋષિઓએ ગાયો, તે જ યુગમાં આર્યોના આધિપત્યે આર્યોવર્તને આર્યોવર્ત બનાવ્યો, જે સમયે ઉપનિષદ સાહિત્યની પરમોજ્જવળ બ્રહ્મભાવના પ્રગટી, તે સમયે ગાગી, વિકન્ત્ર આદિ મહિલાઓ પૂજન્ય અને અરંધતી સમર્પિની પંક્તિમાં માન્યપદ પામી. જે જમાનાએ રામાયણ અને મહાભારત જેવી વિશ્વવિખ્યાત વીરસંહિતાઓને જન્મ આપ્યો, તેણે ભારતભૂમિની નૈતિક ને આધ્યાત્મિક ઉન્નતિ પણ જોઈ. જે વખતમાં જુદા ભગવાનનાં ઉદ્દેશોધક વચનોનાં ત્રિપીટક ગૂંથાયાં, તે વખતમાં વિશ્વવિજયી સિકંદરના સમર્થ અનુયાયીઓએ સાર્વભૌમ ચંદ્રગુપ્તની અને તેના મહા પ્રતાપી પૌત્ર અશોકની મૈત્રી શોધી, જે કાળમાં વિશુદ્ધ દાંપત્યપ્રીતિનું આદર્શ મેઘદૂત ઉદ્ભવ્યું, તે કાળમાં ભરતખંડે સ્વરાજ્ય પાછું



મેળવ્યું. ઉત્કર્ષકાળનું સાહિત્ય આ રીતે ઉત્સાહપૂર્ણ હોય છે. ગૂજરાતી સાહિત્યનો પ્રથમ યુગ તે ગૂજરાતના ભવ્ય ઉદયનો હતો. તેથી તે યુગના સાહિત્યમાં પુરુષ-પરાક્રમનું ગંભીર ગાન છે. મહાન યતિ હેમચંદ્રાચાર્યના મૂલ્યવાન સંગ્રહમાં એક વાર ફરીને આપણે ચંચુપાત કરીએ, ત્યારે યદ્યદ્યાએ સંગ્રહીત સુભાષિત આવાં શ્વર પૂરનારાં છે, ત્યારે તે સમયનું ઉદ્દેશપૂર્વક રચેલું સાહિત્ય તો કેવું ઉત્તેજક હશે તે કલ્પનાગમ્ય છે. સંગ્રહમાંનાં થોડાંક વચન આપણે આપણા કાર્યસર ઉતારીએ છીએ.

ધવલુ વિસૂરહ સામિ અહો ગરુઆ મરુ પિક્કલેવિ ।

\* હરું કિ ન જુત્તાડ દુહું દિસિદિં ચ્વળડું દોળિણ કરેવિ ॥

મહા હુઆ જુ મારિઆ બહિણિ મદારા કન્તુ ।

લજ્જેજ્જં તુ વઅંસિ અહુ જદ્ ભગ્ગા ઘરુ એન્તુ ॥

જીં વિડ કાસુ ન વલ્લહડ ધણુ પુણુ કાસુ ન રૂદ્ધુ ।

દોળિણવિ અવસર નિવડિ અહિં તિણ સમ ગણદ્ વિસિદ્ધુ ॥

અમ્હે થોવા રિડ વહુઅ કાયર એમ્વ મળન્તિ ।

મુદ્ધિ નિહાલહિ ગયણયલુ કદ્દજણ જોણ્હ કરન્તિ ॥

મહુ કન્તહ વે દોસડા હેલ્લિ મ મહ્સહિ આલુ ।

દેન્તહો હરું પર ઉવ્વરિઅ જુજ્જન્ત હો કરવાલુ ॥

જદ્ ભગ્ગા પારકડા તો સહિ મજ્જુ પિણ્ણ ।

અહ ભગ્ગા અમ્હં તણા તો તેં મારિ અડેણ ॥

પુત્તેં જાણેં કવણ્ણુણ અવણ્ણુ કવણ્ણુ મુણ્ણ ।

જા વપ્પીકી મૂંહડી ચમ્પિજ્જદ્ અવરેણ ॥

મહુ કન્તહ ગુદ્ધાદિઅહો કડ્ડ ઇમ્પડા વલ્લન્તિ ।

અહ રિડરૂહિરે ઉલ્લહવદ્ અહ અણ્ણેં ન મન્તિ ॥

સરિહિં ન સરેહિં ન સરવરેહિં નહિ ઉજ્જાણ વર્ણેહિ ।

દેસ રવણ્ણા હાન્તિ વઢ નિવસન્તેહિ સુઅણેહિ ॥

હિઅડા જદ્ વેરિ અ ધણા તો કિં અલ્ભિ ચડાહું ।

અમ્હાહિં વે હથ્થડા જદ્ પુણુ મારિ મરાહું ॥

પાદ્ વિલગ્ગી અન્નડી સિરુ ત્હસિડેં ચ્વન્ધસ્સુ ।

તો વિ કટારદ્ હથ્થડુડ બલિ કિજ્જડેં કન્તસ્સુ ॥

**અલંકાર-પ્રસ્થાનની અસર**

આ યુગના પૂર્વભાગમાં સંસ્કૃત અલંકાર-પ્રસ્થાનની અસર

અપભ્રંશ સાહિત્ય ઉપર થતી જોવામાં આવે છે. સમસ્યાપૂર્તિ, શ્લેષ આદિ સમારંજની કવિતા અને સુભાષિતનાં મુક્તાક આ સમયમાં સંસ્કૃતની પેઠે અપભ્રંશમાં પણ રચાય છે. એ યુગના ઉત્તરભાગમાં રજપૂત રાજ્યની અવનતિ થાય છે તે મધ્યકાલીન ગૂજરાતીના યુગમાં તો દેશ પરચક નીચે કચરાય છે.

### મધ્યયુગમાં પૂર્વ યુગનાં આંદોલનો

પેશવાઈ લોપ થયા છતાં પેશવાઈએ આપેલો વેગ મરાઠી સાહિત્યમાં જેમ ટકી રહેલો જોઈએ છીએ, તેમ રાજ્યની ઊથલપાથલ થયા છતાં પણ ગતરાજ્યના સમયનો વેગ આ મધ્યયુગના આરંભમાં કેટલોક વખત ટકી રહે છે અને નંસિંહ, ભાલણ અને પદ્મનાભ જેવાં કવિરત્ન પાકે છે, પરંતુ તેમની કવિતાનો પ્રવાહ જુદે માર્ગે વહે છે. સ્વતંત્ર નાગર કવિ નાતજતની અને આલંકારિકની મર્યાદા ઉલ્લંઘી પ્રત્યગદષ્ટિથી રાસલીલા અને દાણલીલામાં ભાગ લેતો ભકિતશૃંગારના ઉન્નત પ્રદેશમાં સ્વચ્છંદ ધૂમે છે. વિદ્વાન બ્રાહ્મણ કવિ કાદમ્બરી ને માગદત દેશીખંડ ગૂજરાતીમાં સંસ્કૃતમાંથી ઉતારી પોતાની રસવૃત્તિનો વેગ શમાવે છે; તે આશ્રિત નાગરકવિ આશ્રયદાતાના પૂર્વજનાં પરાક્રમનું યશોગાન ગાઈ હૃદયમાં દાવવે છે. મધ્યયુગના ખીજ ગણાવવા જેવા સમર્થ શ્લેષકે નથી. મોટા ભાગે સ્ત્રૂણ ધર્મબુદ્ધિ તૃપ્ત કરવા મહાભારત રામાયણનાં અને નાનાંમોટાં આખ્યાનોનાં જોડકણાં જોડાયલાં આ સમયમાં મળી આવે છે, અથવા તો સામાન્ય જનસમાજની વિનોદવૃત્તિ સંતોષવા વાર્તાઓ ગદ્ય ને પદ્યમાં લખાવલી જોઈએ છીએ. ભાલણસુત ઉદ્ધવ વાદ્મીકિના રામાયણનું પ્રતિગિય ઉતારે છે. વીહાસુત નાકર પુરાણીના મુખે સંસ્કૃત કથા સાંભળી, માણગોળાવાળા ઉપર ઉપકાર અર્થે પુણ્યબુદ્ધિથી ભારતનાં પર્વો ઘડે છે. એ ધર્મ-સંહિતા પાછળ યુગમાં ઘણાં કથાભટ્ટો મંડી પડે છે.

### મધ્યયુગનું ધર્મમંદ મૂલોપજીવક સાહિત્ય

વિષ્ણુદાસ, શિવદાસ, દેવીદાસ, મુરારિ, શ્રીધર આદિ કથકોનાં આખ્યાનોની ને કથાઓની ધર્મમંદ નિઃસત્ત્વ પ્રજામાં ખપતી પુષ્કળ થાય છે. ખોરસદ પરગણાનો વસ્તો આખ્યાનશૈલીમાં વાર્તાની વિનોદશૈલી મેળવી શુકદેવ-આખ્યાન રચે છે. નાગર વચ્છરાજ જેને પ્રેમાનંદનો શિષ્ય વીરજી સુરેખાહરણના આરંભમાં સ્મરે છે, તે સ્ત્રીચરિત્રની વાર્તામાં બ્રહ્મજ્ઞાનનું ગૂઢ રૂપક સમાવે છે. જૈન યતિ નેમવિજય ધર્મ

અને આચારના ઉપદેશ અર્થે અહમુત કથનનો ઉપયોગ કરે છે. એ લેખોની કૃતાર્થતા જમાનાની જરૂરિયાતો પૂરી પાડવાની સાથે સાહિત્ય-વૃક્ષનાં મૂળ સજીવન રાખવામાં સમાપ્ત થાય છે. સારસ્વત પ્રવાહ જે પંદરમા શતકમાં પવિત્ર દર્શન દર્ષ, સોળમા અને સત્તરમા શતકમાં શોષાર્ધ સુકાદને ન છોતો જેવો થઈ ગયો હતો, તે અઠારમા શતકમાં પાછો વિસ્તારથી જોસભેર પ્રગટ વહેવા માંડે છે.

**વ્યક્તિના પ્રતાપથી સજીવન રહેલાં મૂળ નવપદ્મવ થવાં**

આદિ કવિની રસદષ્ટિ ને તત્ત્વદષ્ટિ વિભક્ત થઈ પ્રેમાનંદ અને અખામાં સંક્રાંત થઈ. એકે પોતાની નવું જીવન પ્રેરનારી વાણીથી નૂતન રસિક મંડળ ઊભું કર્યું અને તેમાં પોતે તારામંડળમાં ચંદ્રવત્ સુધા સીંચતો પ્રકાશ્યો. નાગર ગુરુથી ભાષાભક્તિનો મંત્ર પામી, પ્રવૃત્તિનાં પ્રયંડ આંદોલને તેણે સાહિત્યને અનેક દિશામાં અપૂર્વ વેગથી બહલાવ્યું. સાંસારિક જીવોનાં પ્રપંચ અને ક્ષુદ્રતાથી સંસાર જેને નીરસ લાગ્યો હતો, એવો બીજો અકવિ મનાવામાં માન ગણતો જ્ઞાની કવિ નિઃસંગ રહી અચળ્યો રસ ચળાવવામાં ઉદ્બુક્ત રહ્યો.

**સાહિત્યના સુકવણામાં એક અમર વેલ**

અરાઠમા શતકમાં ભાલણના સાહિત્યરસિક શ્રોતાને રથાને વાર્તાના ચમત્કારના ભોગી શ્રોતા જ હતા. એમની રચિતે પોપતું વાર્તાસાહિત્ય જેનાં મૂળ નેમવિજય વચ્છરાજ વગેરેએ સજીવન રાખ્યાં હતાં, તે રખીદાસના સીદુંજના ચોરામાં વિસ્તાર પામ્યું. ઓગણીસમું શતક શમમય દુર્બળ સાહિત્યનું છે. તેમાં ઘણે ભાગે ભજનિયાં ને વૈરાગ્યનાં પદ સાહિત્યની પાનખર ઋતુનાં શુષ્ક પત્રવત્ જ્યાં ત્યાં પથરાય છે. દેશમાં અવ્યવસ્થા એક છેડેથી બીજે છેડે મચી રહે છે. અશાંતિને લીધે વ્યાપાર અટકી પડે છે લડાયક ધાડાંના ત્રાસથી ખેતીવાડીને ભારે ધક્કો પડે છે. ઉન્નત ભાવના સમર્પનારું ધર્મચૈતન્ય ઉપશાંત છે. ગુરુકુળમાં કેળવણીનો પ્રચાર બંધ પડ્યો છે. એવા સંકટના સમયમાં કરતાત્ર વગાડી ભજન કીર્તન ગાઈ, આશ્વાસન આપનારા છુટિયો ભગત, નિરાંત ભગત, રણુઝોડ ભગત, તથા ઉત્સાહ અને પ્રવૃત્તિનાં મૂળ બાળી નાખનારા વૈરાગ્યનો બોધ આપનાર નિપ્કુલાનંદ, કેશવદાસ, અન્નખ, જુલાખીરામ જેવાની પદરચનાનોજ વિકાસ થવો શક્ય છે. સાહિત્યના આ સુકવણામાં એક જ વેલી નવપદ્મવ રહી નયનને અને હૃદયને ઠારે છે. તે નર્મદાને તટે ઉદ્ભવી છતાં અન્ય દેશકાળનું પાણી પી ફૂલીફાલી જણાય છે. નરસિંહ ભાલણ ને પ્રેમાનંદનો ધૃદ પરિચય દયારામભાઈની વાણીમાં જોઈએ

છીએ; પણ એ ફક્ત કવિ કોઈનો દેવાદાર રહ્યો નથી. મહેતાને નામે નવાં પદ જોડીને, ભાલણની દશમલીલાનો પોતાની વાણીમાં ઉદ્ધાર કરીને અને પ્રેમાનંદના ઓખાહરણમાં ભારોભાર ઉમેરો કરીને, દયારામે અહીંકણ વાળી દીધું જણાય છે. પાછલા સાહિત્યનું સંક્ષિપ્ત સમલોચન અહિં પૂરું થાય છે. શુક્લપક્ષની અષ્ટમીએ ચંદ્રનું અર્ધું ખિમ્મ તેજપુંજથી અજવાળીને સુધાથી સીંચી પ્રકૃતિદેવી બાકીના મંડળની કેળવણી રૂપરેખા જ દોરે છે; તેમ, આ સાહિત્યના સુધાનિધિના ખિમ્મનું પ્રતિખિમ્મ પણ અહીં અર્ધું જ દોર્યું છે. પહેલી પાંચ સત્રીનું સાહિત્ય સંગ્રહાયું નથી-શોધાયું જ નથી. બીજી પંચશતીના પણ ઉત્તમોત્તમ ગ્રંથો હજુ પ્રકાશમાં આવવા બાકી છે. નરસિંહનો સહસ્રપદી રાસ પૂરો ઉપલબ્ધ નથી. ભાલણનું રામબાલચરિત તુટિત જ મળ્યું છે. એનો દશમસ્કંધ પ્રકાશકની રાહ જુએ છે. પ્રેમાનંદના ત્રણ જ નાટકો છપાયાં છે. બીજાં આઠ ક્યાં છે? ક્યાં છે એનાં લાખ લાખ પૂરનાં ત્રણ કાવ્યો? ક્યાં છે પ્રથીરાજ રાસાને ટકોર મારતું વલ્લભે વખાણેલું કર્ણચરિત? એ વલ્લભનાં નવે રસનાં નોખાં નોખાં કાવ્યો પણ અધાં પ્રસિદ્ધ થયાં નથી. પિતાને પરિતોષ પમાડનારી કૃષ્ણવિણ્ડિ પણ શોધી કઢાઈ નથી. ગૂજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમાં અત્યંત ઉપયોગી વલ્લભકૃત પ્રેમાનંદકથા પણ પ્રકાશમાં અણુર્ધ નથી. જેટલું સાહિત્ય બહાર પડ્યું છે, તે અપ્રસિદ્ધ સાહિત્યના મુકાબલામાં થોડું છતાં યે મગરૂરી ઉપજવનારું છે. નરસિંહ મહેતાનાં ગોવિંદગમન, સુરતસંગ્રામ ને ચાતુરીમાં પર્યેષક હૃદય ગાઢ પણ આદ્રાર્ મક્તિરસનાં પારદર્શક પડો ઉકેલે છે. ભાલણની રામકૃષ્ણની બાળલીલામાં રસિક હૃદય વાતસલ્યભાવની સુધડતા જુએ છે. પદ્મનાભના પ્રબંધની કવિતા વાંચી ઉત્સાહશીલ હૃદય ઉછળ્યા વગર રહેતું નથી. માધામકત પ્રેમાનંદની વાણીની તો વાત જ શી કહેવી? એના અભિમન્યુ-આખ્યાનના વીરરસથી નાંદોર દરબારમાં રજપૂત સામંત વીરહાક કરી બેઠ્યો હતો. એનાં નાટકો સંસ્કૃત નાટકોની સમોવડી કરે એવાં છે. એનું માંધાતા-આખ્યાન વાંચી ઠાવઠા મનુષ્યને પણ હસવું દાખી રાખવું મુશ્કેલ પડે એમ છે. એના પુત્ર વલ્લભની બાનીનો ઝોક કોઈ આર જ છે. પ્રેમાનંદના મંડળના વૃદ્ધ પ્રસાદ-કવિ દ્વારકાદાસનાં વચનો રોમેરોમ રસ ઉભરાવે છે. દયારામ આદિ શૃંગારી કવિની ગેરબીઓ લાખોને આઘાપિ પણ ભક્તિમાં ને શૃંગારમાં લીન કરી નાખે છે.



## નૂતન સાહિત્યમાં પારસી મુસલમાન સહોદરની સહકારિતા અપેક્ષિત

કાવ્યમાર્ગમાં જૂનું સાહિત્ય યશસ્વી બન્યું છે ખરું પણ કાવ્યમાં જ સાહિત્યની પરિસમાપ્તિ થતી નથી. કાવ્યસાહિત્યમાં પણ કાલિદાસની સુવ્રણતા અને શેલી-ટેનિસનની ઉન્નત પ્રતિભા, મિલ્ટનની પ્રૌઢતા અને શેક્સપિયરની સર્વદેશી કુશળતા આવવી હજુ અપેક્ષિત છે; તેની સાથે ઠળાવિધાન અને શૈલી પણ કેળવાય તે અપેક્ષિત છે. એ સાહિત્ય કેવળ પુરાણમૂલક છે, તે સંસારમૂલક થવું પણ ઇષ્ટ છે. બીજા સાહિત્યના માર્ગો તો ઘણે ભાગે અક્ષુણ્ણ જ છે. કવિ નર્મદાશંકરના સમયથી ગદ્ય કંઈક ખેડાવા લાગ્યું છે. ચરિત્રનિરૂપણ તરફ પણ કંઈક લક્ષ દોરાયું છે. સંગીતકળા સંબંધી કંઈક કુતૂહલ ઉત્પન્ન થયું છે પણ, હજુ કરવાનું બહુ છે. બંગાળી ને મરાઠી સાહિત્યના મુકાબલામાં ગૂજરાતી સાહિત્ય પછાત છે. એના સર્વદેશી વિકાસનો આધાર ગુર્જરભૂમિના પુત્રો હોવાનું અભિમાન ધરાવનારાઓ ઉપર છે. સાહિત્યના કાર્યક્ષેત્રમાં જાતિનો, જ્ઞાતિનો, ધર્મનો, કર્મનો કે વર્ણનો ભેદ નથી. હિન્દુ, પારસી, મુસલમાન સર્વે જેમની જન્મભાષા ગૂજરાતી છે, જેમના શિક્ષણનો પાયો ગૂજરાતીમાં નખાયો છે તે જેમનો વ્યવહાર મોટે ભાગે ગૂજરાતીથી ચાલે છે, તે પછી પારસી હો, હિન્દુ હો કે મુસલમાન હો, સૌએ સહોદર છે. બધાની ગૂજરાતી સાહિત્યના ઉત્કર્ષમાં સહકારિતા અપેક્ષિત છે. એક વખત સમશેર બખ્તવામાં આગળ પડનાર મુસલમાનભાઈએ કલમપેશીમાં પાછળ પડવું યોગ્ય નથી. જૂની હિન્દીના શણુગારરૂપ પદુમાવતી નામે વાર્તા-કાવ્યનો કર્તા મુસલમાન જ છે. મુસલમાન રાજ્યઠાળમાં ઉત્તર હિન્દુસ્તાનમાં એવા મુસલમાન કવિઓ અનેક થયા છે. હાલ પણ ઉત્તરમાં મુસલમાન શાયરો મશહૂર છે. જે લાભ ઉત્તર હિન્દુસ્તાનના મુસલમાનો હિન્દીને આપે છે, તે લાભની ગૂજરાતી ભાષા પણ અહીંના મુસલમાનભાઈઓ પાસેથી આશા રાખે તે બરહક છે. હિન્દુસ્તાનની ગાયનકળા મુસલમાન ઉસ્તાદોએ ખિલાવી સજીવન રાખી છે.

## સાહિત્યમાં ભાષાની વિશુદ્ધિ અને એકતા

એવી જ ઉસ્તાદી ગૂજરાતી સાહિત્ય ખિલાવવામાં આપણે તેમની માગીએ છીએ. આપણા ઉત્સાહી પારસીબંધુઓ તો સાહિત્યક્ષેત્રમાં

આગળ જ છે. એમના અગ્રેસર લેખકોએ મરહૂમ કવિ દલપતરામે ગુજરાતીવાણીવિલાપમાં મૂકેલું આજ ખોટું પાડ્યું છે. તેમ છતાં ઘણા મલખારી, ઘણા તારાપોરવાળા, ઘણા ખખરદાર, ઘણા વાયુચક્રશાસ્ત્ર ચર્ચનાર, ઘણા ઈરાન આદિની તવારીખ લખનાર, ઘણા આરોગ્ય અને વૈદ્યકશાસ્ત્રનું ઉપયોગી જ્ઞાન ફેલાવનાર, ઘણા દેશપરદેશના રમુજ એહવાલ આપનારની સાહિત્યોપાસક ટોળામાં ભરતી કરવાને અને ભાષાની એકતા જાળવવાને જરૂર છે. પારસી ભાષાએ અંગ્રેજીમાં કાબેલિયત મેળવવા જે મહેનત લે છે તે મુખ્યત્વે છે; પણ તે મહેનતના ફળરૂપ તેમના જ્ઞાનનો લાભ ગૂજરાતી બોલનારી સર્વ આલમ એક સરખી રીતે લઈ શકે એટલા માટે પારસી બોલીમાં નહિ પણ ગૂજરાતી ભાષામાં તેમના હાથે ગ્રન્થો લખાવા ઈષ્ટ છે. અમુક ભાગની કે અમુક કામની બોલીમાં ગ્રન્થ લખાવાથી ભાષાની વિશુદ્ધિ જાળવાતી નથી, લેખકટોળામાં ફૂટ પડે છે ને લેખનો લાભ સમસ્ત મંડળ લઈ શકતું નથી. આથી સાહિત્યની ભાષાની એકતા અને વિશુદ્ધિ જાળવવા હમેશાં સુધરેલા દેશોમાં લેખકો પોતે જ ભાષા પ્રત્યેની પૂજ્ય બુદ્ધિથી, સાહિત્ય પ્રત્યેના ગૌરવથી અને સ્વઅંધુ પ્રત્યેના પ્રેમથી કાળજી રાખતા જેવામાં આવે છે. બ્રિટિશ દીપેના એક ભાગનો હો કે બીજા ભાગનો, દેશી હો કે વિદેશી, યુરોપ ને અમેરિકાનો હો, એશિયા ને આસ્ટ્રેલિયાનો હો, ગોરો હો કે કાળો, જે કોઈ લેખક અંગ્રેજીમાં જ ગ્રન્થ લખવા પ્રવૃત્ત થાય છે, તે ( King's English ) એટલે રાજરૂઢ અંગ્રેજીમાં જ લખે છે. પારસી બોલી મૂકી રૂઢ ગુજરાતી ભાષા વાપરવી કંઈ પારસી ભાષાએ મુશ્કેલ નથી. જે વાંચનમાળા હિન્દુ-મુસલમાનો શીખે છે, તે જ પારસીઓ શીખે છે. એ વાંચનમાળાથી સુરતી બોલીનું સુરતીપણું અને કાઠિયાવાડી બોલીનું કાઠિયાવાડીપણું ગયું છે. એ વાંચનમાળામાંથી ફળવાયલા પારસીઓની પારસી બોલીનું પારસીપણું ઘણું ભાગે ધસાયું છે. પારસીઓમાં મગરૂર થવા જેવું એ છે કે, સ્ત્રીશિક્ષણનો બહુ સારો ફેલાવો છે. પારસી બાળકીઓ અને હિન્દુ બાળકીઓ એક જ વાંચનમાળા વાંચે છે. આ જોતાં સામયિક અને જાન્યુસાહિત્યમાં પારસી બોલીના આયુષ્યનો વરતારો ટૂંકો જણાય છે. પણ એ વરતારો સાચો પાડવાનું પારસી લેખક મંડળના હાથમાં છે. પારસી રોજિંદાં પત્રોના માલિકોના હાથમાં છે, જ્ઞાન પ્રસારક સભા જેવી સંસ્થાઓના હાથમાં છે. આશા

છે કે. કેળવાયલા ઉત્સાહી પારસી ભાષ્યો જમાનાના ઓઠને માન આપશે.

**ધર્મરંગે રંગાયલા સાહિત્યનો સમય ગયો છે**

પારસી ભાષ્યો ફઠ ગૂજરાતી ભાષા વાપરતા થાય, તેની સાથે ગૂજરાતી ભાષ્યોએ પણ સાહિત્યની દિશામાં એક અગત્યનો ફેરફાર કરવાની જરૂર છે. કેવળ પૌરાણિક ( Mythological ) સાહિત્યને પડખે શુદ્ધ સંસારી સાહિત્ય તેમણે ખેડવું જોઈએ, જેમાં પૌરાણિક કથાઓથી અજાણ્યા પારસી અને મુસલમાન ભાષ્યો સરખો આનંદ લઈ શકે. આની શરૂઆત થઈ ચૂકી છે. કેવળ ધર્મના રંગે રંગાયલા સાહિત્યનો સમય વીત્યો છે. એક સમય એવો હતો કે, જ્યારે સર્વ ઉપદેશ અને સર્વ જ્ઞાન આપવાનું દ્વાર ધર્મ હતો, પ્રતીતિ શ્રદ્ધાને પ્રીતિ ઉપજાવનારો માર્ગ દેવકથા હતી, રુચિ અને આદર પ્રગટાવવાનો પ્રકાર અહમુત કથન હતું. સમયબળને અનુસરી આરોગ્ય સંરક્ષણાર્થે સ્નાનશૌચાદિના સામાન્ય નિયમ ધર્મનું અંગ બન્યા; દેશાટનનો લાભ આપનારું તીર્થમાહાત્મ્ય શત શાખાએ વિસ્તર્યું; નીતિનો બોધ દેનારાં અનેક અહમુત ઉપાખ્યાનો ઉદ્ભવ્યાં; અને જ્ઞાનનિર્વાણનો માર્ગ સર્વને માટે ખુલ્લો મૂકનાર ઐતિહાસિક બુદ્ધ ભગવાન ઈશ્વરાવતાર બન્યા. એ જમાનો આજ નથી. જૂના જમાનાએ ‘શાલવતીનો રાસ’ને અને ‘રોપદશિકા’ને જન્મ આપ્યો. તો નવો જમાનો ‘સરસ્વતીચંદ્ર’ને અને ‘કાન્તા’ને જન્મ આપે છે. ભૂતકાળમાં વ્યક્તિની સ્તુતિના રાસા અને પ્રશંધો રચાતા, તો વર્તમાનકાળમાં સામાજિક સ્થિતિના પ્રતિદાસ લખાય છે. પ્રાચીન યુગમાં ધર્મના સંગ્રહાર્થે સાધુઓના મહાન સંઘો મળતા, ત્યારે અર્વાચીન સમયમાં નાગરીપ્રચારિણી સભા, એક લિપિપ્રચારિણી પરિપદ, સાહિત્ય પરિપદ જેવાં મંડળ ભિન્ન ભિન્ન ભાષાનાં સાહિત્ય સર્વમાન્ય કરવા, પોતાનું ભૂતપૂર્વ સાહિત્ય સંગ્રહવા, પ્રવર્તમાન સાહિત્યનો સર્વતોમુખ વિકાસ સાધવા સ્થળે સ્થળે મળે છે.

**પૂર્વનું ઉત્તેજક અને પશ્ચિમનું પોષક સાહિત્ય**

આવા મેળાવડાનું સાર્થક્ય ક્યારે કે, જ્યારે અશ્વિનોએ અવતન ભાગવમાં નવું જીવન પ્રેર્યું હતું તેવું નવું જીવન વૃદ્ધોમાં પ્રેરાય અને રાજર્ષિ વિશ્વામિત્રના સાહચર્યમાં રામલક્ષ્મણ જેમ વીરચર્યામાં ઉદ્યુક્ત થ માતેમ યુવકો પોતાનું પરાક્રમ પ્રકાશવા પગભર થાય. આરંભ



મહાન છે, ખંડેર ફરી વસાવવાનાં છે, ઉજ્જડ પ્રદેશ આખાદ કરવાનો છે, નવાં થાણાં નાખવાનાં છે, આપણને ગૂંગળાવી નાખતી આલંકારિકોની કિલ્લેખંધી આપણે તોડી પાડવાની છે, સાહિત્યના ઉદ્ધાનમાં જડ નાખી વધેલા નિંદ્ર રોપાઓ નીંદી કાઢવાના છે, ભયંકર પ્રાણીઓની આશ્રયભૂત ઝાડી સાફ કરવાની છે, તૃષા છિપાવનારાં જળાશયો ખણવાનાં છે, આખાદી વધારનારી નહેરો ખોદવાની છે, ઉત્પન્નની આપ-લે સરળ કરનારા માર્ગો ઉધાડવાના છે. આ કામમાં આપણા પૂર્વજો પીઠ પૂરી રહ્યા છે. કાવ્યક્ષેત્રમાં નવો વિજય મેળવવાને આદિકવિ વાલ્મીકિ આપણને કોકિલકંઠથી તેડે છે. આર્થિક વિદ્યાઓને પુનરુજ્જીવન આપવાને આરણ્યક પાત્રકાવ્ય હસ્તીના નિર્દોષથી પુકારે છે. કુમાર સુકળાઓને ખિલાવવાને વીણા સારતા નારદ સાથે નાટ્ય-મુનિ ભરત સંજ્ઞા કરે છે. રસાયનાદિક વિદ્યાનો રાગ જગાડવાને વીતરાગ નાગાર્જુન પ્રયોધે છે. સાહિત્યના રાજ્યનો વિસ્તાર કરવાના પ્રયાસમાં સહાયભૂત થવા અનેક અશ્વરહેદધારી સાહિત્યવીરો વ્યૂહગદ્ધ આપણી પીઠે તત્પર ઊભા છે. જેઓમાં આપણા માજી પ્રમુખ માગ મુકાવી મોખરે આવી ઉત્સાહપૂર્ણ મુખમુદ્રાથી આપણને ઉત્તેજે છે. વળી આ તરફ આપણા મહાન રાજકર્તા આપણને આગળ દોરવા સન્મુખ તૈયાર છે. એકન ને સ્પેન્સરની સરદારી નીચે તત્ત્વક્ષેત્રમાં ધૂમો. શેક્સપિયર, મિલ્ટન અને ટેનિસનની સહાયતાથી કાવ્યક્ષેત્રમાં આગળ ધસો. પોપ, ગ્રિમ અને મેકસમુલરના અગ્રેસરપણામાં શબ્દ-વિદ્યા અને પૌરાણવિદ્યાના અગ્નિહવા પ્રદેશ સર કરો. આ અને બીજા વિષય હાથ કરવામાં સાહાય્ય આપવા પશ્ચિમના વીરોની સેનાઓ સજ્જ જ છે. વિજય મેળવવામાં કોઈનો પ્રતિરોધ નથી. પ્રતિરોધક કહીએ, તો તે આપણું આત્મસ્ય જ છે, આપણો પ્રમાદ જ છે, અ.પણી કર્તવ્યવિમુખતા જ છે, આપણી હૃદયભીરુતા જ છે, આપણો અનુત્સાહ જ છે. આલસ્ય મરડો મા, આલસ્યને જ મરડી નાખો. પ્રમાદ ખાઓ મા, પ્રમાદને જ ખાઈ જાઓ. પ્રવૃત્તિધર્મની ભગવદ્ગીતોપનિષદનો નિત્યપાઠ જ્યાં થાય છે, ત્યાં અનુત્સાહ ક્યાંથી, હૃદયભીરુતા શી, કર્તવ્યવિમુખતા કેવી? જેનાં મનમાં રાષ્ટ્રને પ્રયોધવાની ઊર્મિ છે, તેને ઊંધવાનું નથી; જેના મગજમાં કંઈ નવું ઉત્કર્ષક કહેવાની પ્રેરણા છે, તેને મૌન ધારવાનું નથી; જેની પ્રતિભામાં વીજળિક શક્તિના અંશ ઝણઝણે છે તેને જડવત્ બેસી રહેવાનું નથી. આપણામાં સમર્થ નરનો તોટો ન હોવો જોઈએ.



### આપણી શારદાપીઠના પદવીધારી નરો

પ્રતિવર્ષ આપણી શારદાપીઠમાંથી પદવીધારી નરો સંખ્યાબંધ બહાર પડે છે. આ આપણા વીરો શું નિર્વીર્ય છે ? નહિ જ નહિ. ત્યારે શું એમ છે કે કોઈ પૂછે તો જ સહદેવ જોષીની પેઠે તેમના જ્ઞાનનો તેઓ આપણને લાભ આપે ? ના ના, તેમ ન હોય. ત્યારે તો એક જ દિશામાં તર્ક દોડે છે. સીતાજીની બાળ કાઢવા નીકળેલા મહાવીરો અરણ્ય ને પર્વત ઓળંગતા ઓળંગતા દક્ષિણ મહાસમુદ્રને તીરે જઈ પહોંચ્યા, ત્યારે નલનીલ સાથે હનૂમાન પણ શોય કરવા લાગ્યા કે હવે શું કરવું ? આ મહાસમુદ્ર શે ઓળંગાય ? તે ક્ષણે વિચક્ષણ જાંબુવાને મારુતિને તેમના સામર્થ્યનું સ્મરણ કરાવી ઉત્સાહપૂરતાં વચનથી કહ્યું કે, “કવિરાજ ! તમે પણ આમ શોય ઠાં કરો છો ? તમારે તો આ મહાસમુદ્ર ગોપ્પદ માત્ર છે.” આવી કોઈ જાતની સ્મૃતિ આપણી શારદાપીઠના વીરોને આપવાની જરૂર હોય તો કોણ જાણે ! એમનામાં નિગૂઢ સામર્થ્ય છે. એઓ ચાહે તો, એક વખત મહાન શંકરાચાર્યે આકાશમાર્ગે ચાલી જતી સરસ્વતીને યોગબળે આકર્ષ્યાનું કહેવાય છે તેવી રીતે. આ વીરો પણ દ્વીપાંતરમાં જઈ વસેલી સરસ્વતીને અને તેની પૂંડે લક્ષ્મીને પણ એમની વિદ્યાના બળે આકર્ષી લાવે. જે પશ્ચિમમાં છે ને પૂર્વમાં નથી, એવું કેટલું બધું તેઓ અહીં વસાવી શકે એમ છે ? આજશિક્ષણ, સાર્વજનિક આરોગ્ય, પ્રતિનિધિ-સત્તાક રાજ્ય આદિ ખાસ પશ્ચિમના જ કહેવાતા વિષયમાં કેટલું ઉપયોગી જ્ઞાન આપવાનું તેમને સહજ છે ? પશ્ચિમના જનસમાજમાં ઉદ્ભવ પામેલી હિતકારક યોજનાઓ આ દેશના જનસમાજને અનુકૂળ કરવાનું એમનાં અવલોકન અને અનુભવની સત્તાની બહાર નથી. રસાયનવિદ્યાનો ઉપયોગ અપવાદશૂન પ્રો. ત્રિભોવનદાસ કલ્યાણદાસ ગજજર અને તેમના શિષ્યો સિવાય કેટલાએ ઔદ્યોગિક અભિવૃદ્ધિમાં કર્યો ? પ્રાચીન મહાકવિની સૃષ્ટિનાં ભવ્ય ચિત્રાનો ઉપયોગ સહગત ચિત્રકાર રવિવર્મા ઉપરાંત કેટલાએ હૃદય-દ્રાવક ચિત્રકળાની ખિલવણીમાં કર્યો ? મિલ, ફોસ્ટ ને સિજવિકના બેખનું રટણ કરી, મિ. રાનડે કે સર દિરોજશાહ, આ. મિ. ગોકલદાસ કે મિ. ગોખલે જેવા અથવા તો દી. બ. અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈ કે આ. મિ. ચીમનલાલ હરિલાલ સેતલવાડ જેવા

આર્થિક પ્રશ્નોના ચિંતક કેટલા ઊભા થયા? અંગ્રેજોનો અક્ષર પણ ન ભણનાર સદ્ગત ભગવાનલાલ ઇન્દ્રજી શોધખોળમાં યુરોપિયન શોધકોની દમોદમી કરે, એક પરીક્ષા પસાર ન કરનાર રા. બ. રણછોડલાલ છોટાલાલ સી. આર્થ. ઈ. શહેરસુધારાના અટપટા સવાલોનો નિર્ણય આણે, મધ્યમ દરજ્જાની કેળવણી ધરાવનાર સદ્ગત દી. બ. મણિભાઈ જસભાઈ ત્રીકેળવણીનો વિષય હાથ લે અને આપણા પદવીધારી બંધુઓ તેમાં ચંચૂપાત પણ ન કરે એમ કાંઈ હોય? સદ્ગત રા. સા. મહિપતરામ રૂપરામ નીલકંઠ હરકોષને જેવું આવડે તેવું લખવાને પ્રેરતા. તેમને કાંઈ ન આવડવાનું નામ દેતું તો તેઓ ભાર દધને કહેતા કે, 'ન કેમ આવડે? લખો એટલે આવડશે.' માટે આ બંધુઓ પ્રત્યે એટલું જ કહેવું છે કે શરમાઓ નહિ, સંકોચ ખાઓ નહિ, પોતાને તુચ્છ લેખો નહિ. તમારી પાસે મૂલ ન થાય એવું ધન છે. તમે તેને અનુભવથી ઓળખાવો; તમે તેને અવલોકનથી ખિલાવો; તમે તેને ઉપયોગથી બહલાવો ને પછી એ ધન તમે તમારા ઓછા ભાગ્યશાળી અશિક્ષિત અથવા અદ્વપશિક્ષિત બંધુઓને આવકારદાયક થાય એવા રૂપમાં આપો. આપણું લખાણ નામ અમર કરે એવું ન હોય તેની પરવા નહિ. કીર્તિ એ પ્રવૃત્તિનું પ્રવર્તક તત્ત્વ નથી. પ્રવર્તક તો કર્તવ્ય છે. કર્તવ્યની પરિસમાપ્તિ કર્તવ્યમાં જ છે; તેનો કર્તવ્યથી ભિન્ન અન્ય ઉદ્દેશ છે નહિ. માતાપિતા સંતાનને ઉછેરે છે, રાજા પ્રજાને પાળેપોષે છે, શ્રીમાન અનાથની સંભાળ લે છે. શેરીમાં રમતા નાના બાળકને રસ્તે જનાર ગાડીધોડાના ઝપાટામાંથી ઉગારી લે છે ને નદીમાં તણાતાને તરી જાણનાર તારે છે. એ પ્રત્યેક પ્રત્યેકનું પોતાનું કર્તવ્ય છે ને તે કરે છે. કરનાર સ્વધર્મ બળવે છે એ જ એનું ગૌરવ છે. ન કરનાર સ્વધર્મમાં ચૂકે છે ને દોષિત થાય છે.

**આપણા શિક્ષિત મહેતાજીઓ**

પદવીધારી સુશિક્ષિત પુરુષો મોટા શહેરોમાં વહેંચાયલા છે; પણ શિક્ષણશાસ્ત્ર ને શિક્ષણકળાનાં પ્રમાણપત્ર ધારણ કરનારા ગૂજરાતી મહેતાજીઓ બધા દેશમાં ફેલાઈ ગયેલા છે. તેમનો અવકાશનો સમય જે તેમને ગામડામાં ભારે પડતો થઈ પડે છે ને જે તેઓ હલકી અટપટ કે તુચ્છ કારભારમાં ગૂમાવે છે, તેનો તેમના પોતાના હિતને માટે ને તેમના બંધુઓના હિતને માટે સદુપયોગ કરવા ધારે, તો

અનેક માર્ગ છે. ગૂના સાહિત્યનો સંગ્રહ કરવાની, સમાજના આચાર વિચારનું અધ્યયન કરવાની, મનુષ્યકુળની ખાસિયતનું અવલોકન કરવાની, જે મંડળમાં તેમનું જીવન નિર્માયું છે તેમને જ્ઞાન અને સાહિત્યનો રસ લગાડવાની, તેમની વૃત્તિઓ કેળવવાની, તેમને ઉચ્ચ ભાવનાઓ અર્પવાની અને તેમને સર્વ પ્રકારે પોતાની વિદ્યાનો, શક્તિનો અને સહૃદયતાનો લાભ આપવાની તેઓ અસાધારણ અનુકૂળતા ધરાવે છે. બાળકેળવણી એ તો તેઓ જે વેતન ખાય છે તેનો બદલો છે. જનસમાજના શિક્ષિત સામાજિક તરીકેના નિજ કર્તવ્યનો તેમાં સમાસ થઈ જતો નથી. કુટુંબમાં રહી કૌટુંબિકોની ઉપેક્ષા કરે તે સ્વધર્મથી ભ્રષ્ટ થાય છે; તેવી રીતે સમાજમાં રહી સામાજિક બંધુઓ પ્રત્યે બંધુકૃત્યમાં જે પ્રમાદ કરે છે તે જનસમાજનો દેવાદાર રહે છે અને સર્વ સમાજના પરમ અધ્યક્ષ જગદીશ્વરનો અપરાધી બને છે. જનસમાજ એક સહકારી સંસ્થા છે. એ સંસ્થાના સહકારધર્મથી શિક્ષિત સુશિક્ષિત સાધનસંપન્ન ને સાધનરહિત એકસરખા બંધાયેલા છે.

**સાધનસંપન્ન બંધુઓ અને સાહિત્યપીઠની યોજના**

સ્વાગતમંડળના ઇતિહાસરસિક અધ્યક્ષ શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી શોધખોળમાં અને ઐતિહાસિક સંગ્રહમાં પોતાની સમૃદ્ધિનો સદુપયોગ કરી રહ્યા છે. શેઠ ગોકળદાસ તેજપાળ, શેઠ મંગળદાસ નથુભાઈ, શેઠ પ્રેમચંદ રાયચંદ, સર જમશેદજી જીજીભાઈ, સર કાવસજી જહાંગીરજી, શેઠ જમશેદજી નસરવાનજી તાતા વગેરે મુંબઈના ધનાઢ્ય ગૃહસ્થોની ઉદારતાની પિછાન આપવી તે સૂર્યચંદ્રને ઓળખાવવા જેવું ગણાય. તેમણે કેળવણીની અભિવૃદ્ધિ માટે બહુ કયું છે. પણ સાહિત્યની સેવામાં પોતાનું સર્વ ધન સમર્પનાર ને ગૂજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીને છેવટની વારસદાર ઠરાવી જનાર તો સુરતના સદગત શેઠ હરિવલ્લભદાસ બાળગોવિંદદાસ જ છે. સાધનરહિત બંધુઓને માટે સાધનસંપન્ન ગૃહસ્થો પુસ્તકશાળા ને વાચનશાળા ઉઘાડે છે. તેને માટે તેમને અભિવંદન આપવું ઘટે છે. તેનો સાથે પુસ્તકશાળાનો પુસ્તક—સંગ્રહ મૂલ્યવાન બનાવવા અને વાચનશાળાનું વાંચન વજનદાર કરવા. સાહિત્યને ઉત્તેજન આપવા સંયુક્ત ભંડોળ ઊભું કરવાની તેમને વિનંતિ છે. ગૂજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીની પ્રવૃત્તિ તેના બંધારણને લીધે એકદેશી છે. ફાર્જસ

સભાની પ્રવૃત્તિની દિશા કંઈ ભિન્ન છે. પરંતુ તે પણ સર્વેતોમુખ નથી. સાહિત્ય સભામાં ઉત્સાહ છે ત્યારે સાધન નથી. આ ખોટ પૂરી પાડવા સર્વેતોમુખ ઉત્તેજન આપનારી સાધનસંપન્ન સાહિત્યપીઠ સ્થાપવાની જરૂર છે, જે વિશુદ્ધ ભાવનાવાળું અને ઉપયોગી જ્ઞાનવાળું અદ્વપમૂલ્ય સાહિત્ય એકેએક ગામ જ્યાં ગૂંજરાતી નિશાળ હોય ત્યાં મફત છૂટથી વહેંચી સાહિત્યની ગંગા આંગણે આંગણે વહેતી કરે, જે વધારે મૂલ્યનાં પુસ્તકોની અવેતન જંગમ પુસ્તકશાળા સ્થાપી સંગીન જ્ઞાનનો પ્રચાર કરે, જે ભાષણોથી ને નિબંધોથી લોકોનાં હૃદય કળવે અને સત્પ્રવૃત્તિનો સદુપયોગ જાગૃત કરે, જે સ્વકાર્યરસિક પગારદાર પુરુષો દ્વારા શોધખોળ ચલાવે; દૂંકામાં સાહિત્યની સંગ્રાહક, સંરક્ષક, સંવર્ધક, પ્રચારક ને અધ્યાપક મંડળી નીવડે, આવી સાહિત્યપીઠની સ્થાપના લક્ષ્મીના વિશ્રામભૂત ઉત્તમ પુરુષોના હાથમાં છે.

**વાચકવર્ગ તરફથી સાહિત્યને આવકારની જરૂર છે**

સાધનરહિત બંધુઓ પણ સાહિત્યની વૃદ્ધિને માટે બહુ કરી શકે એમ છે. જેમને અક્ષરજ્ઞાન છે તેઓ સારું સાહિત્ય વાંચે, તે પણ સાહિત્યની એક અંશે કૃતાર્થતા છે; સારાં ભાષણોને અને સારાં લેખોને આવકાર આપે, તે પણ તેની કદર છે; બુદ્ધિનો ઉપયોગ કરી સારાનરસાનો વિવેક કરે, તે પણ ઉત્તેજન છે.

આટલું કરે તો વાંચનાર ક્યાં છે, સાંભળનાર ક્યાં છે, સમજનાર ક્યાં છે, કદર જૂજનાર ક્યાં છે એ જે ફરિયાદ ઉઠાવવામાં આવે છે, તે દૂર થાય.

**સમષ્ટિ-શ્રેય માટે વ્યષ્ટિ-પ્રવૃત્તિ**

આ રીતે સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિમાં સર્વની પ્રવૃત્તિને સ્થાન મળે છે. સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં કોઈનો બહિષ્કાર નથી. સર્વનો સહકારી ઉદ્યોગ સ્વીકાર્ય છે. સત્સંગીનું મંદિર જ્યારે બંધાય છે, ત્યારે કોઈ સત્સંગી ઈંટો ઉપાડી કે તગારાં વહી શરીર વહેવરાવે છે; કોઈ સત્સંગી પથ્થર ઘડે છે, વેરે છે કે કારે છે; કોઈ ઇમારત આંકે છે તો કોઈ પાયા ખોદે છે, કોઈ ચણતર ચણે છે તો કોઈ ચિત્રનું કામ કરે છે; કોઈ સર્વના ઉપર દેખરેખનો ભાર ઉપાડે છે, તો કોઈ ખરચનો ભાર માથે લે છે. સર્વ પોતાના ગજા પ્રમાણે કાર્યભાગ બતાવી ઉત્સાહ પ્રદર્શિત કરે છે. એ નાનામોટા સૌ પુણ્યના સરખા અધિકારી છે. સર્વ કર્મના સાક્ષી પરમ પુરુષની દષ્ટિમાં સૌનો



પ્રયાસ સરખો આવકાર પામે છે. એ ભારવાહક, એ કર્મકર, એ શિલ્પી, એ સૂત્રધાર, એ સમવેક્ષક, એ ધનદાતા, સંસારી પાળા કે સાધુ સૌ આ મહાન કાર્યમાં પોતાના વ્યષ્ટિજીવનને સમષ્ટિજીવનમાં હોમે છે. આવી સ્વધર્મપરતા, આવી સમષ્ટિશ્રેયની ભાવના, આપણું સાહિત્યમંદિર બાંધવાને સરસ્વતીના સત્સંગીઓમાં ઇષ્ટ છે. કાર્યક્ષેત્ર ક્યાં નાનું છે ? સૌને માટે પોતપોતાની યોગ્યતા અનુસાર પ્રવૃત્તિના અનેક માર્ગો ખુલ્લા છે. સ્વલક્ષણવતી કવિતા રચવાની પ્રતિભા ધરાવનાર કવિને ધણુ પ્રદેશ અક્ષુણ્ણ છે. તેમાં જ તે ધૂમે એમાં સાહિત્યને લાભ છે. જેનાથી સ્વકલ્પિત બેખ નથી લખાતો, તેને માટે બીજી ભાષામાંથી અનુવાદનો માર્ગ ઉઘાડો છે. કેવળ સ્વભાષાનિષ્ઠ ને સ્વભાષામાં ધણું ચે કરવાનું છે. અનેક પુસ્તકો ઊધધ ખાય છે અથવા પટારામાં કે પોથીમાં અંધારામાં પડ્યા છે, તેમનો ઉદ્ધાર કરવાનો છે. લોકગીત, લોકવાર્તા, રાસા-પવાડા, સિક્કા ને શાસનપત્ર-શિક્ષા લેખો ને પાળિયા, વહી ને દસ્તાવેજો સંગ્રહનારા પ્રયત્નની વાટ જુએ છે. હૃદયચક્ષુથી જોનારને લોકના રીતરિવાજો, વહેમો અને રૂઢ સંસ્કારો અવલોકન માટે તૈયાર છે. વિદ્યાના રસિકને નાનાં નાનાં પ્રદર્શનો માટે સાધનો ચોતરફ વેરાયલાં છે. પ્રતિભાવિધાન, ચિત્રવિધાન, સંગીતપરિચય આદિ અનેક કળાઓનો નિરાંતે એકાંતમાં અભ્યાસ થઈ શકે એમ છે. સરસ્વતીની સેવાના માર્ગ અનેક છે, જ્યારે દેવપૂજનના પ્રકાર આઠ જ છે. એક એક માર્ગ અનેક ઉપાસકોને યાવજીવ વ્યાપૃત રાખે એવો વિશાળ છે. શ્રદ્ધાળુ સેવકોના લખલૂટ ધર્મદાયનું શ્રીજીના મુખવાસનું તાંબૂલ બને છે તેમ પણ છે ને વિદુરની ભાજી તથા સુદામાના તાંદૂલ પણ ભગવાનને બહુ પ્રિય છે તેમ પણ છે. સરસ્વતીદેવીને પણ ઉપાસકોની ખરા હૃદયની સેવા સ્વીકાર્ય છે.

### અસત્પ્રવૃત્તિ ને તામસીવૃત્તિ અનિષ્ટ છે

આ મહા ઉદ્યોગમાં સંભાળવાનું એક જ છે. અસત્પ્રવૃત્તિ સાહિત્યમાં વળ્યું છે, તામસી વૃત્તિ અનિષ્ટ છે, માટે આ પ્રવૃત્તિમય સંસારના સ્વામીનો અનુગ્રહ મચ્છી, તે પ્રવૃત્તિના પ્રેરકને પ્રાર્થના એટલી જ છે કે—

અસતો માંસદગમય । તમસો માં જ્યોતિર્ગમય । ઓમ્ શાંતિઃ શાંતિઃ શાંતિઃ ।





સ્વ. અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈ  
[ મ. સ. ૧૮૮૮-૧૯૧૪ ]  
પ્રમુખ : ગ્રામીણ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ,  
રાજકોટ, ૧૯૦૯.

સ્વ. અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈનું  
ભાષણ

ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : રાજકોટ  
ઓક્ટોબર : ૧૯૦૯

---

## સ્વ. અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈ

( ઈ. સ. ૧૮૪૪ થી ૧૯૧૪ )

પ્રધાનતઃ જોમને સાહિત્યકાર ન ગણાય એવા આ અંબાલાલભાઈ ગુજરાતના એક સુપ્રસિદ્ધ નાગરિક, એમના કાળના એક મહાન યોજક અને સંસ્કારપ્રેરક હતા. શિક્ષક હતા તે દરમ્યાન એમણે અનેકને પ્રેરણા આપી અને તેમાંના અનેક એમની પ્રેરણા પીને ગુજરાતની એક કે બીજે પ્રકારે સેવા કરવા પ્રવૃત્ત થયા. શ્રી નરસિંહરાવના ‘રમણમુકુર’માં પહેલું એમનું ચિત્ર આજે પણ ગુજરાતને જોવું હોય તો મોત્તદ છે.

પ્રધાનતઃ ઉદ્યોગ અને એવી પ્રવૃત્તિઓ દ્વારા દેશની આર્થિક સ્થિતિ સુધારવી એ અંબાલાલભાઈનું સ્વપ્ન હતું. એકનિષ્ઠાથી એમણે પોતાના જીવન દરમ્યાન એ કાળમાં પણ સ્વદેશીની ભાવના જાગ્રત કરવા અને જાગ્રત થઈ હોય ત્યાં એ ભાવનાને સહોદિત રાખવા પ્રયાસો કર્યા છે. એક નાની સરખી ‘શાન્તિદાસ’ની વાર્તામાંથી પણ એમનો આ જીવન-મંત્ર આપણને મળી આવે છે. તે ઉપરાંત ‘અર્થ-શાસ્ત્રના સિદ્ધાન્તો’ અને એમનાં ભાષણો તથા લેખોનો સંગ્રહ પણ આજે તો ગુજરાતને ઉપલબ્ધ છે.

જીવનની સુધારણાની જે જે દિશાઓ છે, તે બધીને સ્પર્શતું અંબાલાલભાઈનું વ્યક્તિત્વ આપણને દર્શાવે છે કે, તે એક મહાન ગુજરાતી હતા. અને એક મહાન ગુજરાતી તરીકે જ સાહિત્યકારોએ પણ એમને પરિષદનું સુકાન સોંપ્યું હતું અને કુનેહથી એમણે એ સુકાન સંભાળ્યું હતું, એ તો ઈતિહાસ કહે છે.

---



## ઉપોદ્ધાત

શ્રીમતી મહારાણી સાહેબ, ગોંડળના નેક નામદાર  
ઠાકોર સાહેબ સર ભગવતસિંહજી, લીંબડીના નેક  
નામદાર ઠાકોર સાહેબ દાલતસિંહજી, રાજકોટના નેક  
નામદાર ઠાકોર સાહેબ લાખાજીરાજ અને પરિષદનાં  
સત્તારીઓ ને સદ્ગૃહસ્થો !

આપ જેવાં ગુર્જરખંડનાં મહા શિષ્ટ ને સંસ્કારી સ્ત્રી પુરુષોનાં  
દર્શનથી મારા મનને અપૂર્વ હર્ષ થાય છે. આવા મહાન  
વિદ્વાનમંડળનાં દર્શન કરી, થોડો સમય તેમના સન્નિકર્ષ તથા સંગમાં  
કાઢવો એ લહાવો આ જીવનના જે મોટા ને અનુપમ લહાવાઓ  
છે, તેમાંનો છે. આવા પ્રકારના મોટા સમાજની સેવામાં એક અંગ  
તરીકે સામેલ રહેવું એ પણ મોટું માન છે. તેમાં વળી પ્રમુખના  
આસન ઉપર રહી એ સેવા બજાવવી, એ ઘણી અસાધારણ પ્રતિષ્ઠા  
છે. તમે સર્વ શિષ્ટ સજ્જનોએ એ પ્રતિષ્ઠા મને આપવાનું યોગ્ય  
ધાર્યું માટે હું સર્વનો મારા અંતરથી આભાર માનું છું. એ આસન  
લેવાની તમારી ખુશી છે કે નહિ, એમ મને અવકાશથી પૂછવામાં  
આવ્યું હોત તો હું શો ઉત્તર દેત તે કહેવાને હાલ અસમર્થ છું;  
પણ એટલું જ કહેવું બસ છે કે, દેશ સમસ્તનાં કાર્યોમાં નિમંત્રણ  
થાય એ જ દેશની આજ્ઞા સમાન છે. એ નિમંત્રણ માથે ચઢાવવામાં  
આનાકાની કરવાની મારા જેવાની મગદૂર નથી. હવે આ સામાન્ય  
આજ્ઞાને તાબે થતાં માત્ર એક કૃપા માગી લઉં છું; તે એ કે, જેવી  
ઉદાર વૃત્તિથી આ આસનનું કાર્ય ઉપાડવાનું મને સોંપવામાં આવે  
છે, તેવી જ વૃત્તિથી મને અંત લગી આપ સર્વ સહાય થઈ  
નિભાવી લેશો.

### સાહિત્ય પરિપદની ભાવના

આવા પ્રકારે સાહિત્યની પરિપદો ભરવાના લાભાલાભ વિષે કોઈ કંઈ શંકા ઉઠાવે, તો તેથી કોઈ રીતની અવગણના થઈ એમ સમજવું દુરસ્ત નથી. હરકોઈ નવીન સંસ્થા વિષે એવો સવાલ ઊભો થવો સાહજિક છે. ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદના પ્રેરકો હવે આ પ્રશ્નનો ઉત્તર અનેક રીતે આપી શકે છે. મહારાષ્ટ્રના વિદ્વાનોએ આ જ અરસામાં એવી પરિપદ વીરક્ષેત્રમાં આ વર્ષે ભરી છે ને બંગાળામાં પણ ન્યાયમૂર્તિ શારદાચરણ મિત્રની અધ્યક્ષતા નીચે બંગલાવાની પરિપદ ભરાઈ હતી. આ ઉપરથી વિનય સાથે એટલું તો કહી શકાય કે, ગુજરાતે આવું મંડળ એકઠું કરવામાં કંઈ અલૌકિક પગલું ભર્યું નથી.

ગયાં ચાર વર્ષના અનુભવનો આધાર લઈને ઉઠાવેલી શંકાનું કેટલેક અંશે સમાધાન કરી શકાય છે. આ પરિપદના કારણથી ગુજરાતના સર્વ જાતના તથા ઇતર પ્રાંતોના સદ્ગૃહસ્થો જેમાંના ધણાએક વિદ્વાતાથી, સાક્ષારતાથી, શિષ્ટતાથી, જ્ઞાનથી, ઉદાપણથી, વિવેકથી, જગતના અનુભવથી ને શુદ્ધ જીવનથી સર્વત્ર પંકાયેલા છે, તે એક સ્થળે ભેગા થાય, એ કંઈ નાનોસૂનો લાભ નથી. મહાકવિ ભવભૂતિ કહે છે કે—

સતાં સદ્ગિઃ સંગઃ કથમપિ દિ પુણ્યેન ભવતિ ।

સન્તનો સન્ત જોડે સમાગમ ખરા પુણ્યના યોગથી થાય છે. વળી એવા સમાગમથી લોકોમાં સાહિત્ય પ્રત્યે ઉત્સાહ અને પ્રેમ ખીલે છે, સાહિત્યની ખૂબ વધતી જાય છે ને સાહિત્યરૂપી દીપકનું તેજ વૃદ્ધિ પામે છે. પરિપદના પ્રાસંગિક લાભમાંના આ લાભ છે. આ ઉપરાંત વિદ્વાતાવાળા, સૂક્ષ્મ વિચારવાળા, ઊંડી મનભાવનાવાળા ગ્રંથો, નિબંધો, કાવ્યો, કવનો આ પરિપદને લીધે જ લખાયાં છે ને તેથી આપણી ભાષાના સાહિત્યમાં અમૂલ્ય વધારો થયો છે. વળી આપણી ભાષાના ઇતિહાસ અને ઉત્પત્તિ વિષે આ પરિપદોને લીધે જ કંઈ નવો પ્રકાશ પડ્યો છે. એમ કહેવામાં આવે કે પરિપદ ન ભરાતી હોત તો પણ આમાંના કેટલાક પ્રબંધ લખાયા વગર રહેત નહિ, તો તે તકરાર માત્ર થોડે અંશે ખરી છે. કેટલાક તો પરિપદની પ્રેરણાથી જ લખાયા છે ને પરિપદ ન હોત તો ભાગ્યે જ લખાત.

આ પ્રમાણે આ પરિપદનો મેળાવડો વિદ્વજ્જનોને પ્રેરણારૂપ થઈ ગયો છે એ પણ પરિપદનો સાક્ષાત્ લાભ છે.

આ પ્રમાણે આવતા બધા નિબંધ સાંભળવાનો બધાને લાભ મળતો નથી, એવો દોષ કાંઈક અંશે પરિપદના કાર્યવિધિ ઉપર મૂકી શકાય. અન્ય દેશોમાં કામ ચલાવવાની સુગમતા સારુ પરિપદના વિષયવાર ખંડ પાડી, જુદા જુદા વિષય જુદા જુદા સ્થળમાં વંચાવવામાં આવે છે તે તેથી જોને જોનો પ્રેમ તે તે ખંડમાં બેસે છે તે એકંદર નિબંધો ઘણા લઈ શકાય છે. વળી એક કરતાં વધારે વિષયના શોખીનોની સગવડ સાચવવાને સારુ જુદા જુદા ખંડોના ક્રમમાં આગળ પાછળ ફેરફાર કરી ઘણાનું મન સાચવી શકાય છે. આવો વિધિ ગ્રહણ કરવાનો સમય અત્રે આવ્યો છે કે નહિ, તે જાણવા હું સમર્થ નથી; પણ ઘણા ગૃહસ્થોની મરજી થાય તો તેને હાખલ કરવાનો માર્ગ ગમે ત્યારે લઈ શકાય.

ઉત્તમ ગ્રંથોને અવકાશ અને ઉત્તેજન આપવાનું આ પરિપદ મોટું સ્થળ થાય અને ઉત્તમ ગ્રંથકારોને આ પરિપદનું અભિનંદન લેવાની વાંછના થાય, તો બેશક આપણા સાહિત્યને ઘણું જ ઉત્તેજન મળે. કાળાન્તરે પરિપદ આવું સ્વરૂપ પામે, એવી આપણે ઉમેદ રાખીએ તો તે અધટિત નથી.

ઉપર જે લાભ બતાવ્યા છે, તે જો કે ખરેખરા છે, તો પણ આવા મહા સમારંભને પૂર્ણ રીતે ઘટે તેવા તે વિપુલ, વિસ્તીર્ણ ને સ્થાયી નથી. આવી સમિતિઓના વારતવિક ફાયદા તો ચિરકાળ ટકે તેવા તથા પ્રજા સમસ્તના ભીતરમાગને અસર કરે તેવા થવા જોઈએ. તેવા લાભ સાધવાને આપણે શું શું કરવું જોઈએ, તે નક્કી કર્યા પહેલાં સાહિત્ય એટલે શું તે આપણે એકવાર આપણા એક વિચારથી નક્કી કરવું જરૂરી છે. હવે વિદ્વાનોએ ધીર દેશોમાં એવું ગ્રહણ કર્યું છે કે “ માણસના મનોગત સર્વ પ્રકારના વ્યાપારની વાણી ” એટલે સાહિત્ય સમજવું. બીજી પરિપદના વિદ્વાન પ્રમુખે સાહિત્યનું લક્ષણ આપ્યું છે, તે ઉપરની વ્યાખ્યાને ઘણું મળતું છે, પણ તે વધારે ચોક્કસ છે; તે એવું છે કે, “ સંસ્કારી સ્થાયી ભાષામાં લોકોત્તર લેખ કે કથન ” એ જ સાહિત્ય. આ બે લક્ષણ ઘણાં વ્યાપક છે, એ ઉધાહરું છે. આ અર્થથી જુદો ને કંઈક અંશે સંકુચિત અર્થ સાહિત્યનો

ઘણી વાર કરવામાં આવે છે. કાવ્યો, નાટકો, સંવાદો, નવલકથાઓ, વાર્તાઓ, રૂપકો, નિબંધો અને બીજા એવા લેખો; એટલાને આ બીજા અર્થમાં સાહિત્યના કુંડાળામાં દાખલ કરવામાં આવે છે; એટલે આ બીજા અર્થની મર્યાદામાં તત્ત્વજ્ઞાન, વિજ્ઞાન, ઇતિહાસ વગેરે અનેક જાતનાં ગૌરવવાળાં સાહિત્યનો સમાવેશ થતો નથી. કોઈ પ્રસંગે કયા અર્થમાં સાહિત્ય શબ્દ વાપરવો એ લખનારની મરજી ઉપર છે. પણ વિષયનો અર્થ સંદિગ્ધ રહેવાથી, ઘણી ભ્રાન્તિ, અને ભ્રાન્તિને લઈને ઘણા નકામા વાદ ઉત્પન્ન થાય છે. આ મંડળ ‘સાહિત્ય’ નો વિપુલ ને વ્યાપક અર્થ લઈ ને પોતાનો ઉદ્યોગ આધારે છે એટલું જ કહેવું બસ છે. બીજી પરિપદના વિદ્વાન પ્રમુખે કહ્યું છે તે પ્રમાણે ગુજરાતી બાપાનું સાહિત્ય એટલે ગુજરાતી વાઙ્મય સમજવાનું છે.

આ પ્રમાણે લક્ષણબંધી કર્યા પછી, આવી પારપદે કરવાનાં કર્તવ્યો શાં તેની સીમાનું ડોળિયું કરવું સુગમ પડે છે. પ્રથમ તો લાલનું એટલે આપણા પૂર્વજોએ તથા આપણે પેદા કરેલું સાહિત્ય-ધન શું છે, તે કેવા પ્રકારનું ને કેવી કિંમતનું છે, તેનું આપણે ખરેખરું ને પૂર્ણ જ્ઞાન મેળવવું એ ઘણું અગત્યનું છે. ગુજરાતી જૂના સાહિત્યનો ઘણો ભાગ હજુ ખૂણેખાંચરે પડ્યો પડ્યો ઊધઈનું પોપણુ કરે છે. માટે તેવું જીર્ણુ ને જૂનું સાહિત્ય કેટલું છે, તેની પ્રથમ નોંધ કરાવવી જોઈએ. પછી તે લાલના પ્રગટ થયેલા સાહિત્યની બાજુએ એક સ્થળે આપણને સ્વાધીન રહે ને તેનો લાભ આપણા સાક્ષરોને મળે તેમ કરવું જોઈએ. ઘણો ખર્ચ કરતાં પણ આ પ્રયાસને સફળ થતાં કેટલોક લાંબો કાળ લાગશે. લગભગ ૩૫-૪૦ વર્ષ થયાં, પણ હજુ સંસ્કૃત જીર્ણુ પુસ્તકોની શોધખોળ પૂરી થઈ નથી. આ પ્રમાણે એક દિશાએ એ ઉદ્યોગને ચાલતો કરી બીજી દિશાએ તેના જેવો પણ તેથી વધારે કઠણ ઉદ્યોગ છે, તે ગ્રહણ કરવો જરૂરનો છે. હજુ વાર્તાઓ, રાસડાઓ, રાસો, ગાનો, કવિત, લોકકથાઓ, લોકગીત, ઇત્યાદિ રૂપે ગુજરાતી ઘણું સાહિત્ય માણસના રમરણરૂપી નાશવન્ત આધારે રહેલું દિન પર દિન ક્ષય પામતું જાય છે. તેને કાગળ ઉપર ને અક્ષરરૂપમાં લાવવું એ આવી પરિપદનું બીજું કર્તવ્ય છે. સ્વર્ગવાસી ફરામજી બમનજી માસ્તરે એક વાર આવો પ્રયાસ કર્યો હતો. તેમની રચેલી, ‘ગુજરાત ને કાઠિયાવાડની



વાર્તાઓ' ઉપરથી આવું સાહિત્ય કેટલું બધું મૂલ્યવાન છે, તેનો ખ્યાલ આવે છે. આ પણ લાંબા પ્રયાસ અને મોટા ખર્ચનું ફાલ છે. આની સાથે જૂના તાત્રક્ષેષ, શિક્ષાત્રેષ, પાળિયા, સિકકા અને હરેક જાતની જૂની વસ્તુની શોધ કરી આપણા પૂર્વજો અને પૂર્વ ઇતિહાસનું જ્ઞાન દહાડે દહાડે પૂર્ણ કરવાનો શ્રમ લેવો, એ પણ આ પરિષદોનાં કર્તવ્ય પૈકી એક છે. આ પ્રયાસોમાં આપણા જૈન-બંધુઓના એ જ દિશાના પ્રયાસથી આપણને ઘણી સહાય મળવાની આશા છે. આપણા સાધન અને આપણા કાર્ય કરનારા થોડા છે, માટે દેશની બીજી આવા જ લક્ષવાળી સંસ્થાઓ જોડે એકાર્થતા કરી પ્રયાસ કરવાથી સર્વને સુખમતા અને લાભ છે.

આ પ્રયાસો આરંભવાને સારુ તથા તે સતત જીવતા રાખવાને તથા સફળ કરવાને સારુ એક-એ મંત્રી તથા કાયમ કમિટીની સંસ્થા રચવી જરૂરી છે. એટલું જ નહિ પણ તેને નાણાંરૂપી પૂર્ણ સ્વડ ગુર્જરસાહિત્યના પ્રેમીઓએ કરી આપવી આવશ્યક છે. આ પ્રથમ પાયો રચ્યા વગર દર્શાવેલું ફળ મળવાનો ધણો થોડો જોગ છે.

પરિષદે પોતાનાં કર્તવ્ય સાધવાને આવી સ્થાયી ઘટના રચ્યા ઉપરાંત પણ બીજી દિશાઓએ પોતાની નજર સતત રાખવી પડશે ને તે બહુ પણ શ્રમનો વ્યય નિરંતર કરવો પડશે. આવી પરિષદના પ્રમુખની યોજના જો વર્ષ કે એ વર્ષ અગાઉથી કરવાનું બનતું હોય, તો તે પ્રમુખના આસન અને મુખથી અથવા બીજા શિષ્ટજનના મુખથી ગુજરાતી સાહિત્યની બધી વર્તમાન સ્થિતિનું એક સમગ્ર પટદર્શન થોડે થોડે કાળાન્તરે આપણને મળી શકે વળી જગતના સંસ્કારી દેશોમાંના એકાદનું સાહિત્ય લઈ, તેનો જોડે સરખામણી કરવાથી આપણા ગુજરાતી સાહિત્યના ક્યા ક્યા પ્રદેશ સારા ખેડાયા છે, ક્યા હજુ સમૂળગા ઉજ્જડ છે, ક્યામાં થોડો કે ઘણો આપણે પ્રવેશ કર્યો છે, ને ક્યાને આપણે હાથ પણ અડકાડ્યો નથી, એ વગેરેનું સમગ્ર દર્શન આપણા સાક્ષરોના મુખથી પરિષદ આગળ આવી શકે અને તેથી પણ ઘણો અમૂલ્ય લાભ આપણા સાહિત્યને મળી શકે. વળી આપણા ભરતખંડવાસી બંધુઓના સાહિત્ય જોડે સરખામણી કરવાથી પણ સારો લાભ આપણને મળી શકે, માટે દરેક પરિષદના કર્તવ્ય પૈકીનું આ કર્તવ્ય છે, એમ ગણના થવાની જરૂર છે.

આ પ્રમાણે સમર્થ પુરુષોના હસ્તે કાળે કાળે ગુજરાતી સાહિત્યનું સમગ્ર દર્શન થવાથી સાહિત્યની ખિલવણી તથા વૃદ્ધિ સારુ સાર્વજનિક ઉપાય શા કરવા, તે વિષે આપણને માર્ગ સૂઝશે. એમ માલૂમ પડવાનો સંભવ છે કે, કેટલાક પ્રદેશો જે હાલ પડતર ભૂમિ જેવા છે, તે આપણા કેટલાક મન્દુઓ પોતપોતાની મેળે જ ખેડવા ઉપાડી લેશે, અને તેમાં મંડળીના મેલનથી કરવાનું કાંઈ નથી. કેટલાક ભણી આપણા ભાષ્યોનું માત્ર લક્ષ દોરવાને થોડો પ્રયત્ન કરવો પડશે, કેટલાક પ્રદેશો તો નૈસર્ગિક પ્રેરણાવાળા અલૌકિક જનો મળશે તો જ ફળદ્રૂપ થશે; અને વિદેશી જ્ઞાનરૂપી ખાતરની જે પ્રદેશોમાં અપેક્ષા છે, તે પ્રદેશોમાં આવી સાહિત્ય પરિપદે ઉપાડવાનો ભાર વિશેષ માલૂમ પડશે. આ રીતે ગુર્જર સાહિત્યને પોષક અને મનોરંજક ક્ષેત્ર અને વાડી બનાવવાનો પ્રયત્ન હરેક ગૂર્જર કરશે એવી આપણી સંપૂર્ણ ઉમેદ છે. તેમાં વિશેષ કરીને આપણા વિદ્વાન અને સંસ્કારી પુરુષો પોતાના ભાગનો ભાર અથવા તે કરતાં પણ વધારે ભાર ઉપાડવાને આનાકાની નહિ કરે એમ માગવાનો આપણો હક્ક છે. જ્યારે આપણા વિદ્વાન ને સંસ્કારી પુરુષો હાલ કરતાં વધારે વધારે સંખ્યામાં ને ઘણી હોંશથી આ કામમાં મંડશે, ત્યારે ગુર્જર ભાષાનો રથ કડકડાટ દોડશે. આ કર્તવ્યો કાયમની સંસ્થા વગર બનવાં અશક્ય છે. ગમે તે રીતનો પ્રયત્ન કરવામાં આવે, તો પણ એક વાત સ્મરણમાં રાખવાની અતિશય જરૂર છે, તે એ કે નૈસર્ગિક કે મૂળ સ્વતંત્ર ગ્રંથો ગુજરાતીમાં રચાય, તો જ આપણું શ્રેય થશે. જગતનું સર્વ જ્ઞાન અને વિજ્ઞાન ભાષાંતર દ્વારા કે એવી જ રીતે આપણે આપણા દેશમાં વસાવવું એ ઘણું ઉપયોગી છે. પણ જ્યારે આપણો અંતરનો આત્મા જાગૃત થઈ પોતાના મમત્વનો વિકાસ કરી, બહારનું બધું જ્ઞાન, વિજ્ઞાન, વિચાર પોતાના કોઠામાં ઉતારી, તે જ્ઞાન અને લાગણી પોતાનારૂપ કરી, પોતાની અંતરની વાણી વડે તે બતાવી શકશે, ત્યારે જ આપણા સાહિત્યનો તેમ જ આપણા જનસમૂહનો ઉદય થયો સમજાશે. અનુકરણથી કોઈ પ્રજા મહત્ત્વને પામી નથી, તે પામનાર નથી.

### ભરતખંડની એક ભાષા

આપણા વિસ્તીર્ણ ભરતખંડમાં એક ભાષા થવી ઈષ્ટ ને શક્ય

છે કે નહિ, ને તે થવાનો હાલ સંભવ છે કે નહિ, તે વિષે મેં મારા વિચાર અન્ય સ્થળે જણાવ્યા છે. એ વાતને છ માસ વીતી ગયા છે, પણ વચમાળામાં એ અભિપ્રાયમાં ફેરફાર કરવા જેવું કંઈ સમજાઈ શકેલું મને મળ્યું નથી. કાળાંતરે શું થશે તે ભાખવાની મારામાં શક્તિ નથી; પણ ફરી ફરીને મનન કરતાં મારો એ વિચાર દઢ થતો જાય છે. આપણું ૮૦૦ વર્ષનું સાહિત્ય જે આપણા આજ લગીના જીવનનો આદર્શ છે, જેનું બળ ને અમળ આપણી રંગ-રંગમાં વ્યાપી રહ્યું છે. જે સાહિત્ય આપણા પૂર્વજોના નિરંતર વ્યાપારથી ધડાયું છે, જે સાહિત્ય અક્ષત જળવવા અને વધારવાના સંકલ્પથી આપણા વૃદ્ધોએ આપણને વારસામાં આપ્યું છે, તેને ભરતખંડના ઐક્યની ભાવનારૂપી વેદી પર હાલ તરત અપી દેવાને મારું મન હા પાડી શકતું નથી. જે ઐક્ય ઉપર કેટલાકનું મન હાલ મોહી જાય છે, તે મારે સર્વથા માન્ય છે. પણ ગુજરાતી, મરાઠી, બંગાળી, તૈલંગી, તામીલ વગેરે બધી વર્તમાન ભાષાઓના સાહિત્યના દેહોનો ભોગ આપ્યા સિવાય એ મેળવવાનો બીજો માર્ગ છે કે નહિ, તે ઠંડા મગજથી વિચારવાનું છે. મારા નમ્ર વિચાર પ્રમાણે હાલની સ્થિતિ જોતાં, સામ્રાજ્યરૂપી ઐક્ય સાધવાનો પ્રયત્ન કરવો, તે જ યોગ્ય ને ફળાદાયક માર્ગ છે. તે સામ્રાજ્યની સાધારણ ભાષા હિંદી કે અંગ્રેજી કરવામાં હરકત નથી, પણ હાલ આપણી ભાષા અને સાહિત્ય છે તેવાં રાખવાથી ઐક્ય સાધવામાં હરકત કે ઢીલ થાય છે, એમ મને લાગતું નથી. જ્યારે એકતાની ભાવના અતિ પ્રમળ થઈ સર્વત્ર હિંદીનો કે બીજો સામાન્ય ભાષાનો પ્રચાર વધશે, તે વખતે સર્વ વૈભાગિક સાહિત્ય કદાચ એની મેળે તજવામાં આવશે, પરંતુ એ કાળ હજુ ઘણો દૂર લાગે છે.

### એક લિપિ: દેવનાગરી

હિંદુસ્થાનમાં એક ભાષા હાલ થવી અશક્ય હોય, તો પણ એક લિપિ થવાથી પ્રાંતપ્રાંતના વસનારને એકબીજાનું સાહિત્ય સમજવામાં થોડીઘણી સુગમતા થાય, એ પક્ષમાં ઘણી તકરારની જગ્યા નથી. એક લિપિ કરવી તો તે કઈ કરવી તે વિષે મતભેદ પડ્યો છે. બનારસની નાગરીપ્રચારિણી સભા અને બંગાળની એક લિપિ-વિસ્તારક સભાએ દેવનાગરી એટલે બાળબોધ લિપિને પસંદ

કરી છે, અને તેનો પ્રચાર કરવાને શ્રમ અને ખર્ચ વેઠે છે. એમનો અંતિમ ઉદ્દેશ ધણો સ્તુત્ય છે, એ વિષે બહુ વાદ નથી. પરંતુ ઉત્તર-હિંદુસ્થાનમાં ફારસી એટલે ઉર્દૂ લિપિનો ધણો વાપર છે તેથી, તથા ઉર્દૂવાળાને નાગરી લિપિ સામાન્ય થવાથી પોતાનો રોજગાર જવાની ધારતી પેઠી છે, તેથી સંયુક્ત પ્રાંતોમાં એ વિષે ધણી તકરાર ઊઠી છે. મહારાષ્ટ્રને એ વાત અનુકૂળ છે, અને દ્રાવિડ પ્રાંતોનું મન હજુ આપણને સમજાયું નથી. આપણે અહીં ધણા કાળથી જેઠા લિપિ ચાલે છે, અને જો કે ગુજરાતીનો સામાન્ય પ્રચાર છે, તો પણ કેટલાંક કીમતી પુસ્તકો બાળબોધ એટલે નાગરીમાં છપાયાં છે. એ લિપિ છાપવાનું ખર્ચ કંઈક વિશેષ થાય છે, તેથી સસ્તા લૌકિક સાહિત્યમાં બાળબોધ વાપર્યાથી તે મોંઘું થવાની નડતર આવે છે, ને આપણે અહીં પણ સામાન્ય લોકોનો તે ઉપર ભાવ દીસતો નથી. વળી મૂળ નિશાનનું બાન હજુ ધણા થોડાને જ થયું છે. એટલે હાલ એકદમ પગઉપાડો થઈ શકે એમ દીસતું નથી. માત્ર ધર્મનાં ને વિજ્ઞાનનાં પુસ્તક તેમાં છાપવાનો પ્રચાર વધે તો તે ઇષ્ટ છે. આ ઉપરાંત આ વિષય સર્વની નજર આગળ હમેશ રાખી, સાહિત્ય વિષે કર્તવ્યની જે ટીપ થાય તેમાં તેને સામેલ રાખવો ઘટે છે.

### હિંદી ભાષા

આખા ભરતખંડની રાજકીય એકતા થવા સારુ તથા હિંદુ-ધર્મનું માહાત્મ્ય વધારવા સારુ હિંદી ભાષાનું જ્ઞાન પ્રસારવાની ઇષ્ટતા દર્શાવવામાં આવે છે, તે દષ્ટિમિંદુ આ પરિષદના ઉદ્દેશની સીમામાં ભાગ્યે જ આવી શકે; પરંતુ આપણા શિષ્ટજનોએ મનમાં વિકાસ તથા વિદ્યા ને સાહિત્યની વૃદ્ધિના અર્થે હાલની રૂઢ ભાષાઓમાંથી એક-જે કે તેથી અધિક જોટતી બને તેટલી ભણવી યુક્ત છે. હિંદી ભણવાથી તુલસીકૃત રામાયણ જેવા સાહિત્યના મહાગ્રંથોનું જ્ઞાન થાય એટલું જ નહિ, પણ તે ભાષા ભણનારાને પ્રવાસ ને વ્યાપારમાં તેમ જ સાર્વજનિક કાર્યોમાં ધણી અનુકૂળતા ને લાભ થાય એમાં સંશય નથી. યુરોપના વેપારીઓ બીજી ભાષાઓ વ્યાપાર આગળ વધારવા શીખે છે. ઉત્તર હિંદુસ્થાન જોડે ગુજરાતનો વેપાર હાલ ધણો છે, ને દિવસે દિવસે વધશે; સગમ હિંદી ઉપર આપણા દેશી ભાઈ-ઓએ વિશેષ લક્ષ આપવું ઘટારત છે. ગુજરાતીનું જૂનું સાહિત્ય



કેટલુંક હિંદીની શાખા જે વળ છે તે ઉપરથી ઘડાયું છે. એટલે ગુજરાતીના ભાષાપંડિતને હિંદીનું સારું જ્ઞાન સંપાદન કરવું અગત્યનું છે.

### જનસમૂહની કેળવણી

જનસમૂહને શિક્ષણ આપવાથી આપણા સાહિત્યના ઉત્કર્ષને નેટલી પુષ્ટિ મળવાનો ભ્રમ છે, એટલે બીજા કોઈ પણ એક ઉપાયથી મળવાનો નથી છેક ગરીબમાં ગરીબ સ્ત્રી કે પુરુષને પણ લેખન, વાચન ને ગણિતના સંસ્કાર તથા સામાન્ય વિજ્ઞાનનું જ્ઞાન મળવું આવશ્યક છે; જ્યારે લોક સમસ્ત વાંચવાના શોખીન થશે, ત્યારે લેખકોને અપૂર્વ ઉત્તેજન મળશે, ને સાહિત્યના સત્ત્વમાં ઘણો ઉત્કર્ષ થશે. વળી એવું પણ બનશે કે, એ ગરીબમાંથી કેટલાક સંસ્કાર પામી સાહિત્યમાં નવું બળ પ્રેરશે. ગુજરાતનાં કેટલાંક સ્વદેશી રાજ્યોમાં આવી કેળવણી મફત આપવાનો લોકોપકારક માર્ગ ઉઘાડો થઈ ગયો છે, તેનો પ્રથમ જશ શ્રીમંત મહારાજ સયાજીરાવ ગાયકવાડને તથા કાઠિયાવાડમાં ગોંડલ, લીંબડી વગેરેના સંસ્કારી રાજાઓને ઘટે છે. હું ધારું છું કે અત્રે પધારેલા સદ્ગૃહસ્થોની કામના એવી છે કે, આ પ્રાંતનાં સર્વ નાનાંમોટાં રાજ્યોમાં એ જ ધોરણે સાર્વજનિક કેળવણીનું સૂત્ર થોડા વખતમાં દાખલ થાય. માત્ર આ સંબંધમાં એક જ સૂચના કરવી ઇષ્ટ છે, તે એ કે સામાન્ય કેળવણીનો પૂર્ણ લાભ મેળવવો હોય, તો તેની રચના એવા હેતુથી કરવી જોઈએ કે, એથી લેખન, વાચન વગેરેના સંસ્કાર ઉપરાંત જન-જનના ચરિત્રનો વિકાસ થાય. તેમનાં તન અને મનનું આંતરબળ વૃદ્ધિ પામે, અને દેશભિમાન, દેશભક્તિ, સ્વાર્પણ વગેરે ઉચ્ચ લાગણીઓની અભિવૃદ્ધિ થાય, અને તેની જોડે નિર્વાહનો કસબ હરગીજ શીખે. આથી જુની કેળવણી બહુ ફળદાયી બાગ્યે જ થાય.

જનસમૂહની કેળવણીનું પૂરેપૂરું ફળ મેળવવા સારું બીજું એક વાત અત્રે સૂચવવાની ઇષ્ટ લઈ છું. તે એ કે પ્રાથમિક કેળવણીનો લાભ પામેલાને શાળા છોડ્યા પછી વાંચવાલાયક પુસ્તકો રચાવવાં જોઈએ. શ્રીમંત ગાયકવાડ મહારાજે આ વાત ઉપર મારું લક્ષ્ય ખેંચ્યું હતું અને આ પરિપક્વના નિયામકોની પણ એ દિશાએ નજર ગયેલી હોય છે. માત્ર કંઈક સૂચના કરવી ઉચિત હોય તો તે એટલી

જ છે કે, ગરીબને વાસ્તે રચાયેલાં ચોપાનિયાં કે પુસ્તકોની ભાષા કેવળ સરળ, તરત સમજાય એવી અને નકામા સંસ્કૃત શબ્દના આડંબરથી મુક્ત હોવી જોઈએ. વપય અને તેનું વર્ણન પણ તેમનાં જ્ઞાન અને કેળવણીના ગળ ઉપરાંત હોવું ન જોઈએ. તેવું સાહિત્ય સસ્તું જોઈએ, એ વિષે તો વાદ જ નથી.

### સ્ત્રી કેળવણી

સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ સાધવાનો એક ઘણો ફળદાયક માર્ગ સ્ત્રી-કેળવણીનો પ્રચાર કરવાનો છે. તે સ્ત્રી કેળવણીનો થોડોઘણો પ્રારંભ સર્વાત્ર થયો છે, પણ તે બસ નથી. હાલ શિક્ષણનો લાભ માત્ર કાચી વયની કન્યાઓ લે છે, તેથી વધારે વયની કન્યાઓને બહોળી કેળવણી આપવાનો આ સૂચનાનો આશય છે. આવું બંધા પ્રકારનું શિક્ષણ આપણી સ્ત્રીઓને ગુજરાતી ભાષા દ્વારા આપવું જોઈએ, ને તેવું આપવાને સ્ત્રીઓ સારું ઉચ્ચ શાળાઓ (high schools) સ્થાપવી જોઈએ. તેવી શાળાઓમાં આગળ જતાં ગુજરાતીમાં વિજ્ઞાનનું શિક્ષણ આપી, છેક બે. એ. ના ક્રમની કેળવણી આપી શકાશે. હાલ તુરત આ બધું બનવું દુર્ઘટ દીસે છે, તો પણ તેમાં આજકાલની કન્યાશાળાઓ કરતાં ઘણા સારા સંસ્કાર આપી શકાશે, એમાં શક નથી. જે થોડી સ્ત્રીઓથી અને તેઓ અંગ્રેજી ભણી પુરુષોની બરોબરી કરી, તેઓના જેવી પદવીઓ મેળવે, તેમાં કંઈ હરકત દીસતી નથી, પણ તેવો લાભ લેવાનું ઘણી થોડીથી જ બનશે. સામાન્ય રીતે સ્ત્રીઓને અધકચરું અંગ્રેજી જ્ઞાન આપવાથી કંઈ પણ વિશેષ ફળ નથી. માટે તે ભણવાનો કાળ ઉગારી, તેને બદલે બીજું વિજ્ઞાન ને સારા સંસ્કાર આપણી ભાષા દ્વારા આપણી બહેનદીકરીઓને આપવાનું આપ સર્વને લાભકારી જણાશે. આ અર્થે સ્થાપેલી સ્ત્રીઓની ઉચ્ચ શાળાઓનો લાભ આપણા સંસારના રિવાજોને લીધે ઘણી સ્ત્રીઓ તુરતમાં લઈ શકશે નહિ, તો પણ કન્યાશાળાનો અભ્યાસક્રમ થોડે થોડે વધારી, તે માર્ગે માર્ગે ચાલી ઉચ્ચ શિક્ષણનો આરંભ કરવાનું હાલ બની શકે એમ દીસે છે. શિક્ષકોની ખોટ ને શીખનારની અછત હાલ પણ નડે છે ને હજુ કેટલાક કાળ લગી નડશે; પણ ધીમે ધીમે તે ઘટતી જશે. અને સ્ત્રીઓ વાયકવર્ગમાં દાખલ થશે, ત્યારે લેખકના લેખોના સત્ત્વમાં સુધારો થશે, એટલું જ નહિ પણ

ભાષાની શુદ્ધિ ને સરળતા પણ વૃદ્ધિ પામશે, ને લેખકોને ધણું ઉત્તેજન મળશે. વળી સ્ત્રીઓ પોતે પણ સાહિત્યના સમૃદ્ધમાં કીમતી વધારો કરશે, ને પાછી મીરાંપાઇ, ગાગી, મૈત્રેયી જેવી અત્રૌકિક નારીઓ આ દેશમાં અવતરી, સર્વત્ર સદ્ગુણ, દેશભક્તિ, પાતિવ્રત્ય, ધર્મ અને સુજ્ઞાનની કાન્તિ પ્રસારશે.

### ગુજરાતી દ્વારા શિક્ષણ

અંગ્રેજી શાળાઓમાં અપાતું અંગ્રેજી ભાષા સિવાયનું સર્વ જ્ઞાન ગુજરાતી ભાષાદ્વારા આપવાની અગત્ય વિષે મેં મારા વિચાર અનેક વાર દર્શાવ્યા છે. પચીસ વરસ પૂર્વે સર પુલ્લિયમ હન્ટરના શિક્ષણ કમિશન આગળ મેં તે નિવેદન કર્યા હતા, ને ત્યાર પછી પ્રસંગે પ્રસંગે તેમ કરવાની તક આવી ત્યારે તે પ્રગટ કરવાને ચૂક્યો નથી. પણ હજી તેનું કંઈ પણ ફળ થયું નથી અથવા ફલાશા બંધાય એવા ચિન્હ પણ દીસતાં નથી. હવે જો એ વાત માત્ર વગરની કે સામાન્ય ગૌરવની હોત તો કદાચ તે હું મૂકી પણ દેત. પણ જેમ જેમ કાળ જાય છે, તેમ તેમ તેનું મહત્ત્વ અને વધારે વધારે લાગતું જાય છે, માટે આપ સર્વની રૂબરૂ વિનયથી પણ આગ્રહપૂર્વક ફરીને તે હું મુકું છું. હાલ પ્રચારથી આપણા યુવાનોને તનની, મનની અને તેની જોડે ધનની ભારે હાનિ થાય છે, માટે એ વાત મૂકી દઉં તો દેશસેવાના અંગની મારી કર્તવ્યતામાં ધણો ભ્રંશ થાય. જગતમાં કોઈ પણ સ્થળે સામાન્ય જ્ઞાન પરભાષામાં આપવાનો આપણા દેશના જેવો વિપરીત શિક્ષણક્રમ નહિ હોય; વળી આગળ જ્યારે અંગ્રેજી શાળામાં ધણું શિક્ષણ આપણી ભાષાદ્વારા અપાતું હતું, તે વખતના ફળ જોડે વર્તમાન પ્રચારનાં ફળ સરખાવ્યાથી પણ મારી પ્રતીતિ દઢ થઈ છે. ચાલતા શિક્ષણમાં શીખેલા પુરૂષોની કૃતિ, વિચાર, હોંશ, ઇત્યાદિમાં સામાન્ય રીતે જે મન્દતા અને નિર્માલ્યપણું કેટલીક વાર નજરે પડે છે, તેના કારણોમાંનું એક મૂળભૂત કારણ આ હાનિકારક પદ્ધતિ છે. એ પદ્ધતિ જેમ અને તેમ વહેલી પડતી મૂકી અંકગણિત, બીજગણિત, ભૂમિતિ, પદાર્થવિજ્ઞાન, ખગોળ, ઇતિહાસ, ભૂગોળ અને સંસ્કૃત—સારાંશ કે અંગ્રેજી સિવાયના બધા વિષય માતૃભાષા દ્વારા શીખવવામાં આવે, તો વિદ્યાર્થીને પડતો શ્રમ કમી થઈ શાળાઓમાં ભણતા દરેક યુવાનના આવરદાનાં કમીમાંકમી બે ચાર

અમૂલ્ય વર્ષ ઉગરે એટલું જ નહિ પણ આપણા બાળકોના તનની, મનની તે હૃદયની શક્તિઓનો ઉકેલ ધણો સારો થાય. કેળવણીનો ખર્ચ પણ કમી થાય. ગુજરાતી સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિ ઇચ્છનારાઓની આ મહા સમાજ સમક્ષ એ સૂચના ધણી આશાભર હું મૂકું છું. વળી ગુજરાતનું રાજ્યસ્થાન જે કાઠિયાવાડ, તેના ધોરી સ્થળમાં એ સૂચના મૂકવાથી તે વિષે વ્યવહારુ પગલાં લેવાઈ અનુભવ મેળવવાની પણ સુગમતા વધારે થવા જોગ છે. આ વિષય ઉપર શાન્તતાથી લક્ષ પહોંચાડવાની સર્વને મારી ખાસ વિનંતી છે. વ્યવહારુ રીતે ગ્રંથ લેખ કરીને આ સૂચનાને મેં નિયમિત કરી અંગ્રેજી ઉચ્ચ શાળાઓના ક્રમ વિષે દાખલ કરી છે, તેમાં પુસ્તકોની ખોટરૂપી અડચણ આવવાનો સંભવ હવે રહ્યો નથી, ને શિક્ષકો પણ મળી શકે છે. આ આરંભથી આગળ વધતાં વધતાં અન્તિમ નિશાન આપણી માતૃભાષા સર્વ પ્રકારનું જ્ઞાનવિજ્ઞાન આપવાનું છે. તે સાધવાનો માર્ગ બેશક વધારે વિકટ છે. અને પુસ્તકો તથા શિક્ષકો તેમજ પરિભાષા વગેરેની અડચણો જોધ જોધને ઉભા રહેવાથી અડચણો દૂર થતી નથી. તેમના સન્મુખ જવાથી તે ઓછી થાય છે. સર્વ જ્ઞાનનું દ્વાર માતૃભાષાને એટલે ગુર્જરખંડમાં ગુજરાતીને આપણે ખનાવવી છે અને એમ થઈ શકશે ત્યારે જ આપણા સાહિત્યમાં ખરો જીવવાનીનો જીવ અને ઉત્સાહ આવશે એ વાત નિઃસંશય છે.

### અભિવૃદ્ધિ; સરકાર અને રાજ્યનો વ્યવહાર

સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિનો રાજ્યકારભારના વ્યવહારની જોડે નિકટ સંબંધ છે એ સિદ્ધ વાત છે. હિંદમાંના બ્રિટિશ ભાગમાં અનેક કારણોથી અંગ્રેજી વિદ્યાની કેળવણી લેવાના તથા તેમાં ઉચ્ચ જ્ઞાન ને શક્તિ મેળવવાના કાયદા એટલા પ્રસિદ્ધ થયા છે, કે તેથી તે કેળવણી પાછળ આપણા ગુર્જર દેશના લોક પણ ટોળાખંધ વળ્યા છે. વળી દેશી રાજ્યોમાં પણ તે કેળવણીને પ્રસંગવશાત્ ઉત્તેજન આપવામાં આવ્યું છે. તો પણ તે રાજ્યનો બધો કારભાર; દફતર આદિ ગુજરાતી ભાષામાં ચાલે છે, ને ન્યાયના ફેંસલા પણ તેમાં લખાય છે. આ રિવાજ સાહિત્યના હિતમાં ધણો લાભકારી છે, માટે તેને દૃઢ કરી તેનો પ્રચાર કરવાની આપણા ગુર્જર ખંડના સ્વદેશી રાજકર્તાઓની પાસે સાહિત્યસેવકો માગણી કરે તો તે અસ્થાને નથી.



વડોદરામાં ઇન્સાફના અમલના ફેસલા દેશી ભાષાઓમાં લખવાનું ક્યાં પછી ગુજરાતી ભાષાની શૈલી અને શુદ્ધતામાં ઘણો સુધારો થયો છે; એટલું જ નહિ, પણ શબ્દાર્થ પણ નિર્ણિત અને ચોક્કસ થયા છે. કાઠિયાવાડ એ ગુજરાતનું રાજસ્થાન છે. તેમાં એ જ નિયમ ગ્રહણ કર્યાથી એ કરતાં પણ વધારે લાભ થાય એમાં શક નથી.

### શુદ્ધ ભાષા

શુદ્ધ ભાષા તે શું ને કેવા શબ્દરૂપને તથા વાક્યપ્રયોગને શુદ્ધ ગણવાં અને કેવાને અશુદ્ધ ગણવાં એ વિષય ઉપર આપણા વિદ્વાનોનું લક્ષ દોરાયેલું છે, એ સંતોષની વાત છે. પણ આ પ્રશ્નનો નિર્ણય કરતાં પહેલાં શુદ્ધાશુદ્ધનું ધોરણ પ્રથમ નક્કી કરવું આવશ્યક છે. શુદ્ધ એટલે શું ને અશુદ્ધ એટલે શું ને એમાં વાદ પડે, તો કયા સામાન્ય નિયમ પ્રમાણે વર્તવું, એનો પ્રથમ નિર્ણય થવો જોઈએ. એવો નિયમ ન થાય ત્યાં લગી, ઘણું મતાંતર અને શબ્દયુક્તિના ઝઘડા થવાનો સંભવ છે. જે શબ્દરૂપ કે વાક્યપ્રયોગને વિષે સામાન્ય રીતે એક જ મત હોય તે રૂપ અને પ્રયોગ તે મત પ્રમાણે જ થવાં જોઈએ, ને તેથી ભિન્ન થાય તો તે અશુદ્ધ ગણાય. આટલે લગી મતફેરનો માર્ગ નથી. વળી સામાન્ય રીતે શબ્દ ને વાક્યના અર્થ ચોક્કસ ને નિશ્ચિત વ્યાપ્તિવાળા જોઈએ. એ વિષે પણ વાદ થવાનો સંભવ નથી. પણ એટલેથી આગળ વધતાં શબ્દશુદ્ધિનો નિર્ણય કરવાનો એક તરફથી એવો માર્ગ પકડવાનું વલણ દીસે છે કે સંસ્કૃત મૂળ રૂપ મરખો જે શબ્દ તેને શુદ્ધ શબ્દ સમજવો અને જે તેથી આવે ગયો હોય તેને અશુદ્ધ ગણવો. એટલા માટે ઘણા જ વિનય સાથે કહેવાની જરૂર છે કે, આ નિયમમાં મતફેરનો ઘણો અવકાશ રહે છે. સંસ્કૃત ઉપરથી ગુજરાતીનો શબ્દસમૂહ તથા વાક્યરચના નીકળ્યાં છે, એ વાત ખરી છે. બેશક. ગુજરાતી ભાષા એ સંસ્કૃતની પુત્રી છે; પણ માની આંગળી પકડી ચાલનાર આળપુત્રી તે નથી. તેણે પોતાનો વ્યવહાર ઘણા સૈકા થયાં પોતાને માથે ઉપાડી લીધો છે. સેંકડો વર્ષની રાજકાન્તિઓ, વ્યવહારકાન્તિઓ, ધર્મકાન્તિઓ વગેરે મોટી આફતોમાં તેણે પોતાનું અસ્તિત્વ અને જીવન જાળવ્યું છે. કાળને નમીને પોતાનાં ચલણવલણ તે બદલતી ગઈ છે. ટૂંકામાં કહીએ તો તે સ્વતંત્ર ભાષાના પદને પામી છે, તેથી બીજી સ્વતંત્ર

ભાષાના સમાન જ પોતાની ગણના થવાનો હક્ક તે માગી શકે છે. હવે દરેક સ્વતંત્ર ભાષામાં તે ભાષાની સ્થાપિત થયેલી શબ્દરૂઠ અને વાક્યરૂઠિ જ સર્વથા પ્રયોજ ગણાય છે. તે રૂઠિ મૂળ ભાષાથી જુદી હોય તો પણ તે શુદ્ધ ગણાય છે ને તેવો પ્રચાર હાલ જગતની સર્વ ભાષા વિષે છે. અંગ્રેજી ભાષા એન્ગ્લો-સેક્સન (Anglo-Saxon) ઉપરથી નીકળી છે અને ફ્રેન્ચ ભાષા લેટિન ઉપરથી નીકળી છે, તો પણ હાલ એ ભાષાઓમાં વપરાતા કોઈ અમુક શબ્દ કે વાક્યોનો પ્રયોગ મૂળથી જુદો હોય માટે તે અશુદ્ધ ગણાતો નથી. તેમ જ ગુજરાતીમાં કોઈ અમુક શબ્દ કે વાક્યપ્રયોગ મૂળ સંસ્કૃતના વ્યાપારથી અર્થમાં કે જોડણીમાં જુદો કે બિલટો હોય, તેટલાં જ કારણથી તેને અશુદ્ધ ગણવો એ ઘટિત નથી. જ્યાં ચાલતી આવેલી રૂઠિ નક્કી થઈ હોય ત્યાં શુદ્ધતા અને અશુદ્ધતા રૂઠિ વડે જ માત્ર નક્કી થઈ શકે. સ્થાપિત રૂઠિ એ જ શુદ્ધતા ને અશુદ્ધતાનું સર્વસ્વીકૃત માન છે. આ વિષે મારા જૂના મિત્ર શ્રી. દોરાબજી એદલજી ગીમી, જે આ પ્રદેશમાં કેટલાક કાળ વિદ્યાગુરુને સ્થાને બિરાજતા હતા, તેમણે ભાષા-ઉત્પત્તિ વિષે એક નાનું પણ ધણી વિદ્વતાવાળું ચોપાનિયું રચ્યું છે, તે ઉપર વિદ્વજ્જનોનું લક્ષ જવું ઘટે છે. તે એમ લખે છે કે, “ સંસ્કૃત પ્રમાણે ગુજરાતીમાં લખવું જોઈએ એ દલીલ ખોટી છે; કોઈ પણ શબ્દ ભાષામાં બદલાતો બદલાતો આજ જે સ્વરૂપમાં કાયમ થયો હોય, તે જ તેનું ખરું સ્વરૂપ માનવું જોઈએ. ” શબ્દશુદ્ધિ વિષે આ નિયમ સ્વીકારવામાં આવશે, તો ધણી તકરારો તથા ચર્ચાનો પ્રસંગ રહેશે નહિ. આ સંગ્રંધે વિચારમાં બિનતા, બ્રાંતિ કે દોષ જે જોવામાં આવે છે તે ધોરણ નક્કી નથી તેને લીધે છે. એક ભાષા બીજી ભાષામાંથી જન્મ પામી હોય, માટે તેણે તેની માતાનું જ સર્વ સ્વીકારવું જોઈએ, એવો ગર્ભિત સિદ્ધાંત કેટલાક સજ્જનોએ માન્ય કર્યો છે, તે જ આ મતભેદનું મૂળ છે એ સિદ્ધાંત જો સર્વથા પ્રયોજ કરવામાં આવે, તો સંસ્કૃત ને લેટિન આદિ ભાષાઓને મૂકીને પણ તેમની માતૃભાષા જે મૂળ આર્યભાષા-તેના લગી જવાની અવસ્થા પ્રાપ્ત થાય. ગમે તેમ હોય તો પણ હાલની જીવતી ભાષાઓ એ પ્રમાણે કરવાને કે પોતાની માતૃભાષા ઉપર જ આધાર રાખી જેસી રહેવાને કબૂલ નહિ જ થાય.

આ વિષયમાં કેટલોક નકામો ગૂંચવાડો “ અપભ્રંશ ” શબ્દના

પ્રયોગથી થયો છે. અપભ્રંશ એટલે મૂળથી બદલાયેલો શબ્દ એમ હું સમજું છું. પણ સાધારણ રીતે એમ સમજ હોય છે કે, મૂળથી બદલાઈને બગડેલું રૂપ તે અપભ્રંશ. પરંતુ ખરો પ્રકાર આ પ્રમાણે નથી. મૂળથી બદલાઈને નવાં થયેલાં કેટલાંક રૂપ તો એવાં સૂચક, મર્મવાળાં, અર્થવાન હોય છે કે, તેમનો અર્થ ને પૂર્ણ ભાવ મૂળ રૂપમાં હોતો નથી. આથી કરીને એવી ભ્રાંતિ થઈ છે કે, અપભ્રંશ તે અશુદ્ધ હોય. ઉદાહરણ તરીકે રાજની ‘આણુ’ કે દેવની ‘આણુ’ એ પ્રયોગમાં જે અર્થ છે, તે અર્થ રાજ-આજ્ઞા કે દેવ-આજ્ઞામાં આવતો જ નથી; તેમ સાસરવાસા યોગ્ય કન્યાને જે આણું કરવામાં આવે, તેનો અર્થ આમન્ત્રણ કે આજ્ઞાપનમાં આવતો નથી. નૃત્ય શબ્દમાં નાચનું સામર્થ્ય નથી; કાષ્ઠ તવંગરનો ભરમ એ ભ્રમ નથી; કંથનો અર્થ કાન્તમાં નથી, મહાન્તનો મહાનમાં નથી, લહાવાનો અર્થ લાભમાં નથી. સગળ, મૂળ સંસ્કૃત શબ્દનું માહાત્મ્ય વધારવાથી, અથવા તેને પાછા લાવવાથી ભાષાની શુદ્ધિ કે વૃદ્ધિ થવાનો જોગ નથી. ભાષાશુદ્ધિને સારુ તથા તેની ખિલવણી સારુ આપણા મહાકવિ પ્રેમાનંદ, શામળ, દયારામ વગેરેના ગ્રંથોનો ધણો બહોળો અભ્યાસ થવો જરૂરનો છે.

### ફારસી ને દેશી શબ્દો

ફારસી શબ્દોને શુદ્ધ ગુજરાતી લખાણમાં રાખવા કે નહિ, એ પણ ઉપરના પ્રશ્નના ફાંટારૂપ પ્રશ્ન છે. લગભગ સાતસો વર્ષથી એવા શબ્દો દાખલ થતા આવ્યા છે ને એમાંના કેટલાક તો છેક ભાષાના અન્તર્ભાગમાં પેસી ગયા છે ને તે કદી કાઢી શકાય એવા નથી. કપ્પળે, કાયદો, કેદ, મેજ, પુરશી વગેરે કેટલાક બોલ તો એવા છે કે, તે કાઢવાનું મન કરીએ, તો તેની જગાએ એવા સાર્થક શબ્દ તરત ધડવાનું બને નહિ ને કોઈ મનસ્વી રીતે ધડે તો પણ, તેમાં જૂનાનો અર્થ આવી શકતાં કેટલાક કાળના કાળ જાય; પણ જે સવાલ પૂછવાની છૂટ હોય તો આપણે પૂછીએ કે, ફારસી શબ્દો ટાળવાનો વિચાર શા માટે કરવો જોઈએ? ગુજરાતના ઐતિહાસિક બનાવોના બળથી જેમ સંસ્કૃત શબ્દો ને દેશી શબ્દો ગુજરાતી ભાષામાં આવ્યા છે, તેમ ફારસી પણ બળી ગયા છે ને તેમ જ હાલ અંગ્રેજી શબ્દો બળતા જાય છે. જ્યાં ભાષાનો નિભાવ આપણા ચાલુ

શબ્દોથી થતો હોય, ત્યાં માત્ર ગદ્યલતથી કે શુદ્ધતાના અનાદરથી કે બીજાં એવાં જ કારણથી પરભાષાના શબ્દ વાપરવા, એ કોઈ પણ સંસ્કારવાળા જનને ગમે નહિ. પણ રૂઢ થઈ ગયેલા સાધારણ શબ્દો, પછી તે ફારસી કે બીજા હોય, તેનો ત્યાગ કરવાની ઇચ્છા શા માટે કરવી ? એકાદ જણ પોતે પોતાના ઘરને ખૂણે બેસી ફારસી શબ્દ તજીને બધા સંસ્કૃત વ્યુત્પત્તિવાળા શબ્દો વાપરવાનો પ્રયત્ન કરે, તો તે સ્તેના તરંગની વાત છે, પણ વિચારવંત પુરુષો તરફથી તેને ભાગ્યે જ ઉત્તેજન મળશે.

આ સંબંધમાં બીજાં એક વિચાર મને સૂઝે છે, તે આ મંડળ આગળ મૂકી આ પ્રકરણ સમેટવા ધારું છું. આપણ સર્વની એવી ઇચ્છા છે કે, આપણા ઇસ્લામી બંધુઓ આપણી જોડે સામેલ રહી, ગુજરાતી ભાષાની ખિલવણી તે ફાળવણીમાં સહાયક થાય. હવે દુનિયાદારીના વ્યવહારકુશળ પુરુષો દાખલ આપણે વિચારવાનું એટલું છે કે, ફારસી શબ્દ કેવળ વર્જવાથી આ હેતુ સિદ્ધ થશે કે નહિ ? આપણા ઇસ્લામી બંધુઓ અનેક કારણોથી એવા શબ્દો આપણા કરતાં અનેક ગણા વાપરે છે; તેમને આથી સારું લાગશે ખરું ? તેઓ આપણાં સંસ્કૃતમય પુસ્તકો હાલ પણ વાંચી શકતા નથી; સારાંશ કે, ફારસી શબ્દો ટાળવાની વાત વધારે પ્રસરશે તો, ગુજરાતમાં બે જાતનાં સાહિત્ય ચાલવાનો પ્રસંગ આવશે. (૧) મુસલમાન ભાષ્યો અને સામાન્ય લોકો સમજે તેવું અને (૨) સંસ્કૃત ભણેલા લોકો સમજી શકે તેવું; આવું પરિણામ સાહિત્યપ્રેમીઓને ઈષ્ટ નહિ જ હોય.

### ઉર્દૂ વિષે

ઉર્દૂ ભાષા વિષે આવાં મંડળ સમક્ષ બે બોલ બોલવા અનુચિત નહિ ગણાય. ગુજરાતમાં લગભગ ત્રાયા ભાગની વસ્તી આપણા ઇસ્લામી બંધુઓની છે. તેઓમાંનો એક ભાગ મૂળ હિંદુઓ હતા તે હજુ પહેરવેશ હિંદુઓના જેવો પહેરે છે ને ઘરમાં પણ ગુજરાતી બોલી બોલે છે. આટલે લગી તો એ સાહિત્યની દૃષ્ટિએ બધી સ્થિતિ મનમાનતી છે, પણ તે સિવાયનો બીજો ભાગ જે સંખ્યામાં નાનો છે, તે ઘરમાં તેમ જ વ્યવહારમાં ઉર્દૂ કે હિંદુસ્તાનીનો ઉપયોગ કરે છે. આ બીજા ભાગ



તરફથી એવી માગણી થાય છે કે, ઇસ્લામી ભાઈઓનું બધું શિક્ષણ ઉર્દૂ દ્વારા થવું જોઈએ. ગુજરાતનું ઐક્ય ને ગુજરાતી સાહિત્યનો દિન પર દિન ઉત્કર્ષ ઇચ્છનારે આ માગણી ઉપર જરૂર વિચાર કરવો પડે છે. સર્વ મુસલમાન ભાઈ ઉર્દૂ બોલી અને ફારસીની લિપિ શીખે ને તેમાં લખેલાં પુસ્તકો સહેલથી વાંચવાને શક્તિવાન થાય ને વળી તેમનું પાવત્ર ધર્મપુસ્તક કુરાને—શરીફ પણ પઢી શકે, એટલું બેશક તેમને માટે અવશ્યનું છે. પણ આ અર્થ સાધવા સારું બધું શિક્ષણ જુદું રાખવાની અગત્ય છે કે નહિ? આપણા પારસીભાઈઓ દેશ સમસ્તની સામાન્ય શાળાઓમાં શિક્ષણ લઈ, પોતાનાં ધર્મપુસ્તક વાંચવા અને સમજવા પૂરતો જુદો અંદોજસ્ત કરી શકે છે; જૈનો પણ કરે છે; તો તેમ ઇસ્લામી ભાઈઓ પણ સહેલાઈથી કરી શકે. નાગપુરમાં આપણા ગૂર્જર ભાઈઓએ હિન્દુ, મુસલમાન, પારસી સર્વેએ મળી એક ગુજરાતી શાળા કાઢી છે, તેમાં હિસાબ, વાચન વગેરે પ્રાથમિક કેળવણી બધી જાતના છોકરાઓને એક હારે આપવામાં આવે છે, ને તે સિવાય ત્યાંના દાઉદી હોરાઓએ પોતાનાં છોકરાંને કુરાન વાંચતાં શીખવવાનો જુદો ઇલાજ લીધો છે. હવે નાગપુરમાં બન્યું છે, તે બીજાં સ્થળે પણ બની શકે તેવું છે. આ સૂચના કેવળ મિત્રભાવથી આગળ કરવામાં આવે છે.

હિન્દુ મુસલમાન એ હિંદની ડાબી-જમણી આંખો છે. ઈશ્વરે પોતાની અકલ-માયાને વાપરી બેઠિનું પાનું ભેગું નાખ્યું છે, તે હવે ન નાખ્યું થાય તેવું નથી. અને હિંદને પોતાનો દેશ ને માતૃભૂમિ ગણે છે. સંસારના બધા વ્યાપાર રોજગારમાં ને બીજા અગત્યના વ્યવહારમાં બેઠે ભેગા ને ભેગા જ રહી સાથે કાર્ય કરે છે. આ પ્રમાણે એકતા વધારવાથી બેને લાભ થાય છે, એ ઉવાકું છે. બેના હિતમાં ઘણીખરી વાતોમાં લગાર પણ વિરોધ નથી. જેમાં તેવો સંભવ હોય ત્યાં દરેક પોતપોતાનું કામ સંભાળી લે એ ઉચિત છે. પણ ગૂર્જરખંડની ગૂર્જરી ભાષાની ખિલવણી કરવામાં બેઉનો સરખો સ્વાર્થ રહેલો છે, એ મહામદીય વિદ્વાનો પણ જિંડો વિચાર કરતાં કબૂલ કરશે. આપણા ઇસ્લામી બંધુઓ ઘણા ઉદાર મનના ને ઝીણી અક્કલવાળા ને કળાકૌશલમાં ઠસળી છે. તેઓનાં સાહસ અને ઠસળથી ગૂર્જરખંડને ઘણો લાભ

થયો છે ને હજુ પણ થશે. એ લાભનું વહેણ સાહિત્યના પ્રદેશમાં હજુ વળ્યું નથી. તે દિન પર દિન વર્ધમાન વેગમાં વળે અને ગુજર સાહિત્યનો ઓધ, વેગ અને સત્ત્વ વધારવામાં ઇસ્લામી ખંધુઓ મોટો ભાગ લે, એવી આપણા સર્વની વાંછના છે; માટે આ ઇશારો કરવાની છૂટ લીધી છે.

### જોડણી

ગુજરાતી ભાષાના શબ્દોની જોડણી એકસરખી કરવી ઇષ્ટ છે, એ વિષે બે મત નથી. પણ તે એકતા શી રીતે સાધવી, એ હજી આપણને ઝરોઝર સૂઝતું નથી. એ પ્રશ્ન ઉપર આપણા શિષ્ટ મંડળમાંના અનેક વિખ્યાત પુરુષોએ લક્ષ આપ્યું છે ને પોતપોતાના અભિપ્રાય દર્શાવ્યા છે. શ્રી. નવલરામ, મણિલાલ, માધવલાલ, નરસિંહરાવ, ગોવર્ધનરામ, કમળાશંકર વગેરેએ આ વિષય ઉપર ઘણી ઝીણી નજરે વિચાર કરી, પોતપોતાના મત ખાંધ્યા છે; પણ હજુ નિર્ણયનું સ્થળ પાસે આવ્યું હોય એવાં ચિહ્ન દીસતાં નથી. વસ્તુસ્થિતિ એવી છે કે, દરેકનું ધોરણ કંઈ કંઈ અંશે જુદું છે ને એક ધોરણ વગર એકતા થાય નહિ. હવે એકતા સાધવાના માર્ગ માત્ર બે દીસે છે. (૧) કાં તો વાદવિવાદ કર્યા પછી એક ધોરણ નક્કી થાય તો તે માર્ગ, અથવા તો (૨) એક જ ધોરણ રાખવાનો પ્રયાસ મૂકી દઢ ખાંધછોડ કરી, કંઈ વ્યવહારુ માર્ગ કાઢવો.

શબ્દોના ઉચ્ચાર પ્રમાણે લેખન થાય એ વિષે મતફેર જણાતો નથી, પણ ભાગ ભાગના ઉચ્ચાર સરખા નથી તેથી શુદ્ધ ઉચ્ચાર કયો લઈને ચાલવું, એ પ્રશ્ન પાછળ બધી ઠટાકટી મચી રહી છે. તેથી મુશ્કેલી ને ગૂંચવણ પણ વધ્યાં છે. કેટલાક વિદ્જ્ઞનો શબ્દની વ્યુત્પત્તિની સહાય લઈ ઉકેલ કાઢવા માગે છે ને કેટલાક વ્યુત્પત્તિની દરકાર રાખતા નથી. આ રીતની સ્થિતિ છે બીજી પરિપદમાં આ પ્રશ્નનો નિર્ણય કરવા એક કમિટી નીમી હતી. તે બેશક બધી બાબતોનો વિચાર કરી નિકાલ કાઢશે. હાલ સૂચના કરવી ઘટિત હોય તો તે એટલી જ છે કે, સામાન્ય રીતે જેતાં ભાષાના શબ્દની ઘટના એક જ ધોરણ ઉપર ગતકાળમાં થઈ નથી ને હાલ પણ થતી નથી. તે શબ્દ ઘણાં બિન્ન બિન્ન

બળોને વશ રહીને થાય છે ને ફરે છે. માટે એક ધોરણ ઉપર જ બધું જોડણીનું તંત્ર રચવાના પ્રયત્ન કરવા કરતાં બાંધછોડ કરી ઉચ્ચાર, રૂઢિ, સરલતા, વ્યુત્પત્તિ વગેરે સર્વ જુદાં જુદાં બળોને યોગ્ય વજન આપવાથી આ જૂના પ્રશ્નો નિકાલ થવો જોઈએ. પરંતુ હાલ તુરતમાં આપણે એવા નિકાલ ઉપર આવી શકીએ એવો થોડો જ જોગ દીસે છે.

### પદાર્થવિજ્ઞાનની પરિભાષા

પદાર્થવિજ્ઞાનનો પ્રસાર કરવામાં પ્રથમ પ્રશ્ન તેની પરિભાષાનો આવે છે. એવા શબ્દ હાલ કે આપણા જૂના શાસ્ત્રમાં અસ્તિત્વમાં નથી. તેની ખોટ શી રીતે પૂરવી? કેટલાકનો મત એવો છે કે, સંસ્કૃત કે ફારસીની મદદથી નવા શબ્દ રચવા અને કેટલાકનું ઠહેલું એવું છે કે, અસલ અંગ્રેજીમાં છે તે જ ગ્રહણ કરવા. પ્રથમનો મત ભાષાશુદ્ધિના અભિમાનને પુષ્ટિકારક છે, એ વાત ખરી. પણ તે સર્વત્ર ગ્રાહ્ય થઈ શકે એવો નથી. મહાપ્રયત્ન કરતાં પણ નવીન પદાર્થોની સંજ્ઞા આપણી પ્રાચીન ભાષા વડે ઘડવી સહેલ નથી. શ્રીકાશીક્ષેત્રની ‘નાગરીપ્રચારિણી સભા’એ આ કામ ઉપાડી લઈ વૈજ્ઞાનિક કોશ તૈયાર કરાવ્યા છે, તેમાં પણ પદાર્થનાં નામ તો અંગ્રેજીમાં જ જેવાં તે તેવાં કેટલેક ભાગે રાખ્યાં છે અને ક્રિયા તથા વિધિદર્શક શબ્દો કેટલાક સંસ્કૃત ઉપરથી તો કેટલાક ફારસી ઉપરથી નવીન રચ્યા છે. આપણે પણ એવો જ રસ્તો પકડવો પડશે, એમ મને લાગે છે.

### કોશ અને વ્યાકરણ

આપણાં મહત્ત્વનાં કાર્યો મધ્યે ગુજરાતી ભાષાનો કોશ રચાવવાનું કામ છે. તે પરિષદ કે એવી કોઈ સંસ્થાએ ઉપાડી લેવા લાયક છે. તેવો કોશ શુદ્ધ ને પૂર્ણ હોવો જ જોઈએ. તેમાં પ્રત્યેક શબ્દના બધા અર્થ કાળ પ્રમાણે ગોઠવવા, તેના અર્થનાં દૃષ્ટાંતો અને આધાર-રૂપ ગ્રન્થકારોના ઉતારા આપવા, વગેરે આપણા વિદ્વાન મંત્રીએ જે જે સૂચનાઓ કરી છે, તે લક્ષમાં લેવા લાયક છે. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીએ વૈભાગિક યોજનાથી કોશ કરાવવાનો આરંભ કર્યો છે. કાયમની સંસ્થા તથા પૂરતાં નાણાં અને અનુભવી

સાક્ષરોની સહાયતા વગર એ કાર્ય પાર જાય નહિ; માટે એ ત્રણ ઉત્પન્ન કરવા ઉપર પ્રથમ પ્રયત્ન થવો ઇચ્છે છે.

ગુજરાતી ભાષાનું એક સમર્પક વ્યાકરણ ધડવાનું કામ તેટલું વિકટ નથી; પણ તેમાં ગુજરાતી સાહિત્ય તથા ગુજરાતી ભાષાના સંપૂર્ણ રીતે વાકેફગાર અને તેની જોડે સંકૃત—કારસીમાં પ્રવીણ ને સામાન્ય ભાષાશાસ્ત્રમાં કુશળ એવા પુરુષ વગર આપણી કામના સિદ્ધ થવી કઠણ છે. એવી યોગ્યતાવાળા પુરુષ ધણા નથી ને જે થોડા છે તે બીજા વ્યવહારમાં રોકાયેલા છે. એટલે હાલ સુગમ રસ્તો નજરે પડતો નથી. પરંતુ આને અર્થે પણ કાયમનું કંડ ને કાયમની સંસ્થાની આવશ્યકતા છે.

### ગુજરાતી સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ

ગુજરાતી સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ કઈ કઈ રીતે સાધી શકાય તેનો ઇશારો ઉપર હું કરી ગયો છું, તેનો ઉપસંહાર કરી આપનો વખત લેવો દુરસ્ત નથી. પણ એ સર્વેનો સામાન્ય આધાર ને માર્ગ એ છે કે, તે અર્થને ઉદ્દેશીને આપણે એક સમર્પક ને કાયમ સંસ્થા બનાવવી. એવી વ્યાપક સંસ્થાને સારું દ્રવ્ય જોઈશે. તે વિષે મને કંઈ ચિંતા નથી; કેમકે હું એમ માનું છું કે, દ્રવ્ય તો કર્તવ્યપરાયણ ને હોંસીલા કાર્ય કરનારને મોડુંવહેલું મળ્યા વગર રહેતું નથી. જે જે સારાં કામ અટકી રહે છે, તે દ્રવ્ય વગર નહિ, પણ તે ઉપાડવાને સમર્થ નરો નથી હોતા તેથી અટકે છે. વળી સર્વ એકઠા થઈને કામ કરવાની શક્તિ આપણામાં ઘણી અલ્પ છે અને મારા મનથી સર્વ શુભ કાર્યમાં મોટી અડચણ તે એ જ છે. જન જનની સુજનતા તથા શુદ્ધ મનન ને શુદ્ધ જીવન સિવાય એ નિર્બળતા દૂર થવાની નથી. માટે તેવી સુજનતા, શુદ્ધ મનન ને શુદ્ધ વર્તન પ્રસારવા તરફ વર્તમાન સાહિત્યનું વલણ થાય, તો આપણને અમૂલ્ય લાભ થાય; કારણ કે શુદ્ધ જીવન ને સુજનતા એ જ વ્યક્ત પુરુષ તથા જનસમાજની સમૃદ્ધિનું મૂળ છે. એ વગર કોઈ પણ પ્રકારના સામાજિક હિતની આશા રાખવી વ્યર્થ છે.





સ્વ. રણછોડભાઈ ઉદયરામ દવે  
[ મ. સ. ૧૮૩૮-૧૯૨૩ ]  
પ્રમુખ : ગ્રાંથી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.  
વડોદરા, ૧૯૧૨.

શ્રી. રણછોડભાઈ ઉદયરામ દવેનું  
ભાષણ

ચોથી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : વડોદરા  
એપ્રિલ : ૧૯૧૨

---

## સ્વ. રણછોડભાઈ ઉદયરામ દવે

( ઈ. સ. ૧૮૩૭ થી ૧૯૨૩ )

આજથી સો ઉપરાંત વર્ષ પૂર્વે રણછોડભાઈ જન્મેલા. એમના સમયમાં શિક્ષણ મેળવવું અને વિકાસ સાધવો એ કેટલું મુશ્કેલ હશે તેની તો આજે કલ્પના પણ ઘણાને નહિ આવે. છતાં એમના જમાનાનાં સાધનોનો અને બળોનો બને તેટલો લાભ લઈ રણછોડભાઈએ પ્રગતિ સાધી. એમનું જાહેર જીવન અમદાવાદમાં શરૂ થયેલું.

ગુજરાત આજે એમને ઓળખે છે રંગભૂમિ અને નાટકને લોકપ્રિય બનાવવાના પ્રયાસ કરનાર સાહિત્ય-કારોના આદિપુરુષ તરીકે. એમણે જાતે પણ ‘લલિતા-દુઃખદર્શક નાટક’, ‘જયકુમારી વિજય નાટક’ આદિ ઘણાં નાટકો લખ્યાં છે અને એ બધાંમાં પણ વિષયની વિવિધતાનું અને જનસમાજને હિત બનાવવાની એમની વૃત્તિનું દર્શન થાય છે.

સાહિત્ય પરિષદને પ્રમુખપદે તો તેઓ ૧૯૦૭માં બીજી પરિષદ મળી ત્યારે આવ્યા હોત. પણ એમને સંયોગ અનુકૂળ ન હતા એટલે એમની ચૂંટણી ફરીને ચોથી પરિષદ વખતે થઈ અને એમણે એ પ્રમુખસ્થાનેથી ગુજરાતી સાહિત્યના તત્કાળ ધ્યાન ખેંચતા પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી.

એમણે ગુજરાતને ઘણું આપ્યું છે. સતત પ્રવૃત્તિમાં જીવન ગાળનાર રણછોડભાઈની શક્તિ અને ઉત્સાહ આજે પણ એમના સાહિત્યવિસ્તારમાં મૂર્તિમન્ત છે.

---

## ઉપોદ્ધાત

શ્રીમંત મહારાજ શ્રી. સયાજીરાવ, સેનાખાસખેલ, સમશેર બહાદુર; સન્માનકારિણી સભાના પ્રમુખ શ્રીમંત રાવબહાદુર સંપતરાવ સાહેબ અને વર્તમાન પરિષદના સભ્ય, સત્તારીઓ અને પ્રેક્ષકજનો !

આજના સાહિત્ય સંમેલન સમયે પ્રમુખસ્થાન સ્વીકારવાને ત્યારે મને પૂછવામાં આવ્યું ત્યારે, પ્રથમ તો મેં વિરામી જવાની ધારણા કરી હતી; તે એવા વિચારથી કે, વિશેષ યોગ્યતાવાળા અને વિશેષ ઉત્સાહવાળા પુરુષોને આગળ કરીને, મારા જેવા વૃદ્ધે તો તેમની પીઠ ઠોકીને બની શકે તે પ્રમાણે તેમને સહાયભૂત થવું એ જ ઘટિત છે. કારણ કે હવે પછી પરિષદ ભરાઈ ત્યાં સુધી કરવાનાં કાર્યોનું જોખમ પ્રમુખને શિર રહેવું જોઈએ. તે પ્રમાણે કાર્યસિદ્ધિ થઈ શકે નહિ તો અવસ્થાભાર વહન કર્યો ગણાય. પણ લાગણું જ મારા મનમાં એમ સ્ફુરી આવ્યું કે, આપણને તો મહાસમર્થ શ્રીમંત મહારાજ સાહેબનો આશ્રય મળવાનો છે, તેથી તેમની સહાયને લીધે આપણા કાર્યમાં કોઈ પણ પ્રકારની ન્યૂનતા આવવાનો સંભવ જ નથી. તો બેઘડક આવા શુભ કાર્યમાં આપણે ઊભા રહેવું, એ જ ઉત્તમ માર્ગ છે. મહાશયો ! આવા જ વિચારથી મેં પ્રમુખસ્થાન સ્વીકાર્યું છે અને તેમ કરવાનો મારો મુખ્ય હેતુ એ છે કે, જો કે હું હવે વૃદ્ધ થયો છું, તથાપિ ગુર્જરગિરાના વાડમયનો વિસ્તાર વધેલો જોવાની મારી તીવ્ર તૃણા અતિ બળવતી થતી જાય છે. માટે તેના કાર્યમાં ઉત્સાહથી ભાગ લેવો એ મારા અંતઃકરણે આનંદદાયક માન્યું છે. તેથી, સંજોગો ! આપે સર્વેએ એકમતે પ્રમુખ થવાનો પ્રસંગ મને આપ્યો છે, એટલા માટે આપ સર્વનો હું અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનું તેના પહેલાં, જે અશ્વર્યસંપન્ન મહાવ્યક્તિ અહીં બિરાજમાન છે. અષ્ટદેવના અંશે અહીં પ્રત્યક્ષ મૂર્તિમાન છે, એવા મહારાજધિરાજ શ્રીમંત સયાજીરાવનો આપણે સર્વેએ પ્રથમ આભાર માનવો એ



યોગ્ય છે. મહાશયો ! આ મહામંડળને યોગ્ય મહત્તા આપી ઉત્સાહી કરનાર આ દેવાંશી પુરુષની ઉદારવૃત્તિ કેટલી છે તે તો જુઓ ! એઓશ્રી સર્વત્ર અધિપતિ છતાં આવા જનસમૂહના કાર્ય આપણે સ્વતંત્રતાથી કેવી રીતે કરીએ છીએ, તે પોતાની નજરે જોવાને, આપણને ઉત્તેજન આપવાની ખાતર પોતાની સમક્ષ આપણને આટલી બધી છૂટ આપે છે ! તેમાં વિશેષ કરીને મારે એઓશ્રીનો આભાર કેવા શબ્દોમાં માનવો એ સૂઝી આવતું નથી.

રાજશ્રીના પ્રતાપી તેજમાં અંગ્ગર્થ જવાય તે સ્વાભાવિક છે. રાજના પ્રતાપનો મહિમા કાલિદાસ જેવા મહાકવિને અસર કરનારો લાગ્યો છે. તો તેના આગળ મારું તે શું ગળું ? તો પણ આભારનું કાંઈકે લૌકિક ચિહ્ન બતાવવા. મહાશયો ! મારી સાથે એક અવાજે સર્વ બોલો કે—

( ગીતિ )

હૃદયકમળ ફૂલવાથી આદરફૂલડાં વધાવતાં ધરીએ,  
નજર રખી પરિપદ પર કૃપા કરીને સ્વીકાર તે કરીએ.

પ્રથમ ધર્મ બળવવો યોગ્ય હતો તે આ રીતે બળવ્યો; હવે મહાશયો ! આપ સર્વેનો સામયો ઉપકાર માનીને હું મારા ભાષણના પ્રારંભ કરું છું.

**ગૂર્જરભૂમિ અને તેના મુખ્ય પાટસ્થળ**

શ્રીગુર્જરીગિરાના ઉત્કર્ષમાં સતત ઉત્સાહ રાખનાર અને તેમાં પ્રવૃત્તિ કરનાર સજ્જનોનું આ ચોથી વારનું સંમેલન વર્તમાન-કાળમાં, ભારતના નૃપતિઓના અનેક રીતે અગ્રણી ગણાતા, શ્રીમંત મહારાજાધિરાજ શ્રી. સયાજીરાવ ગાયકવાડના રાજ્યની રાજધાનીરૂપ અનેક રીતે પ્રસિદ્ધ એવા આ વટપદ-વંડાદરામાં થયું. એ સર્વને અભિનંદનીય છે.

પ્રાચીનકાળમાં લાટ, આનંદ અને સુરાષ્ટ્ર એ દેશો નિરનિરાળા હતા. તેવા સમયમાં ઉત્તર પંગતય તરફથી આ તરફ ગૂર્જરો આવ્યા અને તેઓએ જેટલો ભાગ જીતી લીધો, તેટલો ગૂર્જરાષ્ટ્ર અથવા ગૂર્જરાત અથવા એવા નામથી ઓળખાવા લાગ્યો. આ ભાગમાં બોલાતી ભાષા ગૂર્જર અથવા ગૂર્જરાતીગિરાના નામથી પ્રસિદ્ધિ પામી. પ્રારંભમાં તો આ ભાગની ભાષા અપભ્રંશ કહેવાતી હતી, પણ

તે વાગ્વ્યાપારાદિ કારણોથી ઉત્તરોત્તર અધિક ન્યૂન વિકૃતિ પામી. તેણે હમણાં જેમ બોલાય છે તેવી સ્થિતિનું રૂપ ધારણ કર્યું. જેમ એક સુંદર સ્ત્રી વિવિધ જાતના ભિન્ન વસ્ત્રાલંકારોથી અલૌકિક સૌન્દર્યવતી જણાય તેમ, આપણી ગૂજરાતી ભાષા જુદા જુદા સમર્થ લેખકોએ અર્પેલાં, ભાષા અને વિચાર આદિ વસ્ત્રાલંકારોથી સુશોભિત બની આપણાં તેમજ અન્ય ભાષાભક્તોનાં મન હરવા શક્તિમાન થઈ છે.

આવી ગૂર્જરી ગિરા જેઓની માતૃભાષા છે, તેવા લોકોના નિવાસસ્થળની મર્યાદા, ઉત્તરમાં કચ્છ-કાઠિયાવાડ અને દક્ષિણમાં મુંબઈ ગણી શકાય. એ અને વિભાગની રાજધાનીઓ મુંબઈ અને રાજકોટમાં આપણી બીજી અને ત્રીજી પરિપદો ભરાઈ. એ ઉભયની મધ્યમાં જે ચારુતર દેશ છે, તે એક પ્રકારે જે મહાન સત્તાથી વિભક્ત છે. તેના અમુક ભાગમાં બ્રિટિશ સત્તા છે અને અમુક ભાગમાં શ્રીમંત ગાયકવાડ સરકારનું શાસન પ્રવર્તે છે. પ્રથમની રાજધાની અમદાવાદમાં આપણી પ્રથમ પરિપદ ભરાઈ, દ્વિતીયની રાજધાની આ સુશોભિત વટપદ-વડોદરા નગરીમાં કમે કરી, વર્તમાન ચોથી પરિપદ ભરવાનો લાભ આપણને પ્રાપ્ત થયો છે.

#### વડોદરા નગર

પ્રાચીન ઇતિહાસનું અવલોકન કરતાં, વટપદ નામથી આ નગરનો ઉલ્લેખ સુમારે સંવત ૧૧૭૬ માં થયેલો જણાય છે. પ્રારંભમાં જ એ મોટું શહેર હોવું જોઈએ. પછીથી તે અનેક કારણોથી ઉત્તરોત્તર ઉત્કર્ષ પામતું રહ્યું છે.

વર્તમાન નરેશ શ્રીમાન સયાજીરાવનાં ઉત્સાહ, કાર્યદક્ષતા, પ્રજા-પ્રેમ આદિ અનેક ગુણસંપત્તિ જે અન્ય રાજાઓને અનુકરણીય છે તેના યોગે કરીને, આ નગરની બાહ્ય તથા અંતર ઉત્કર્ષતાની સીમા અમત્કાર ઉત્પન્ન કરતી, હલંગો મારતી, વૃદ્ધિ પામતી જાય છે. દ્વંદ્વામાં એટલું જ કહી શકાય છે કે, વડોદરાનું રાજ્ય દેશી રાજ્યોના સમૂહમાં એક આદર્શ અને દર્શનીય થઈ પડ્યું છે.

#### વડોદરા રાજ્યના જે મહાન અલંકાર

##### ૧-કવિ પ્રેમાનંદ

આ રાજ્યના એક મહાન અલંકારરૂપ મહાકવિ પ્રેમાનંદ આજથી આશરે બેસો વર્ષ ઉપર આ નગરમાં થઈ ગયા છે. ગુજરાતી ભાષાના

ગણાતા આરંભકાળ પછી, સુમારે બસો વર્ષનો તે સમય હતો; તેઓના અંથો સાક્ષી પૂરે છે કે, તેઓ એક સમર્થ વિદ્વાન અને સંસ્કૃત, હિન્દી આદિ ભાષાઓથી સુપરિચિત હતા. પોતાની માતૃ-ભાષાનું કાવ્ય નામનું અંગ, પરમ પુષ્ટ તથા વિશેષ સુંદર કરવા, તેમણે કેડ કશી હતી અને પાઘડી નહિ બાંધવાનું પણ પણ લીધું હતું. તેમણે પોતે શૃંગાર, હાસ્ય, કરુણ આદિ વિવિધ રસોથી છલકાર્ષ જતા, ઉપમા આદિ અનેક અલંકારોથી વિભૂષિત, નાનાવિધ પદબાંધવાળા, અમર કીર્તિ આપનારા અંથો રચ્યા એટલું જ નહિ પણ, રત્નેશ્વર આદિ શિષ્યરત્નો પણ ઉત્પન્ન કર્યા; તેમની માતૃ-ભાષાની અનુકરણીય સેવાથી ગૂર્જરભાષા સુપ્રોપિત થઈ. કવિરાજ પ્રેમાનંદની કૃતિઓ બે પ્રકારની હતી—એક સામાન્ય વર્ગને માટે અને બીજી ઉચ્ચતર વર્ગને માટે લખાયેલી; તેમાંથી પોતાના સમયના લોકહૃદયને આલેખનારી પહેલી, ઘણીખરી, પ્રચલિત ગેય રાગોમાં છે. અને તેમાં નળાખ્યાન, ઓખાહરણ, સુદામાચરિત્ર, મામેરું આદિ ગૂજરાતમાં ઘેર ઘેર ગવાતાં આખ્યાનો લોકપ્રિયતા પામ્યાં છે.

તે સમયે તેનો ઉચ્ચ સત્કાર કરનાર વર્ગના અભાવથી અથવા તો બીજા કારણથી, તેમની જ અષ્ટાવક-આખ્યાન આદિ બીજી કૃતિઓનાં સંબંધમાં તેમ થયું જણાતું નથી.

## ૨—અપર રત્ન

**શ્રીમંત નામદાર મહારાજધિરાજ સયાજીરાવ ગાયકવાડ—  
તેમના ગૂર્જર સાહિત્ય ઉપર ઉપકારો**

ગમે તેમ હો, પરંતુ પ્રેમાનંદ જેવા મહાન પુરુષને તથા રત્નેશ્વર, ધીરો, ભોળે, દયારામ, તથા તેવા જ બીજા પોતાના રાજ્યના અલંકારભૂત સાક્ષરોને યથાર્થ સજીવ અને અમર કરવાના મહત્ત્વ કર્મનું અપૂર્વ માન, આરંભમાં નામદાર મહારાજશ્રીને ઘટે છે. જેમ નામદારશ્રીની સૂક્ષ્મ દષ્ટિ રાજ્યતંત્રના પ્રત્યેક નાનામોટા કાર્યને નીરખી રહી છે, તેમ તેઓની મર્યાદામાંથી સાહિત્યક્ષેત્ર પણ બાકી રહેવા પામ્યું નથી. તેઓશ્રીની વિદ્યાવિદ્યાસવિત્તિ સુપ્રસિદ્ધ છે. તેઓશ્રીએ અનેક અંથો રચ્યા છે, એટલું જ નહિ પણ તેઓશ્રી એક સુભાષિત વક્તા છે. એવા પુરુષસિંહ સર્વત્ર વિદ્યાને તથા સાહિત્યને ઉત્તેજન આપે એમાં આશ્ચર્ય નથી. આ રાજ્યમાં પૂર્વે છ શાળાઓ હતી

અને તેનું ખર્ચ રૂ. ૧૩,૦૦૦ થતું હતું તેને બદલે હાલમાં, ૩,૦૨૬ નિશાળો થઈ છે અને કેળવણી ખાતે ખર્ચ ૧૪,૦૬,૦૮૬ રૂપિયાનું થાય છે. અંચકર્તાઓને પ્રતિવર્ષ ઉત્તેજન આપવામાં આવે છે. ગઈ સાલ રૂ. ૨,૫૦૦ તેમને બક્ષિસ અપાયા હતા. વળી સાહિત્યનો લાભ જનસમુદાયને રાજ્યમાં સર્વત્ર મળે એટલા માટે પુસ્તકાલયની વ્યવસ્થાના સંબંધમાં પણ વિશેષ-શિક્ષણ અપાય છે. અને પ્રત્યેક મુખ્ય ભાગમાં વિદ્યાપ્રચારાર્થે મહાન પુસ્તકાલયો સ્થાપવામાં આવ્યાં છે. વળી રાજ્યને ખર્ચે મફત અને ફરજિયાત કેળવણી સર્વત્ર અપાય છે, અને અનેકવિધ વિષયોનું શિક્ષણ ગૂજરાતી ભાષા દ્વારા જ અપાય, એવી એક મહાન સંસ્થા સ્થાપવા પૂર્વે, તે કામને યોગ્ય શિક્ષકો તૈયાર કરવા એક શાળા પણ તેઓશ્રીએ ચાલુ કરાવી છે. અર્થાત્ વિદ્યાની પ્રવૃત્તિ સારું જોડાતું આવશ્યક છે, તેટલું બધું આ રાજ્યમાં એકત્ર કરાયેલું જોવામાં આવે છે.\*

આ સર્વ, નામદાર મહારાજશ્રીને નિઃસંશય પ્રબળતા આભારને પાત્ર બનાવે છે.

\* મિ. બોર્ડનને ડિરેક્ટર ઓફ સ્ટેટ્સ લાયબ્રેરીઝ કરાવીને પુસ્તકાલયોની સારી વ્યવસ્થા કરાવી છે. લક્ષ્મીવિલાસ લાયબ્રેરીને સેન્ટ્રલ લાયબ્રેરી થોડું છે. ત્યાંથી રાજ્યના બહારનાં ગામોમાં પુસ્તકો મોકલવામાં આવે છે. વડોદરા શહેરમાં ૧,૦૦૭ સેન્ટ્રલ લાયબ્રેરીનાં મેમ્બર છે. પ્રતિ દિવસ ૧૦૦ સુધી પુસ્તકો વાંચનારમાં ફેરવવામાં આવે છે. રીડિંગ રૂમમાં ૨૦૦ વર્તમાન પત્રો અને ચોષાનિયાં રાખવામાં આવે છે. નિત્યના વાંચનારની સંખ્યા ૧૬૦ની હોમણી થવા જાય છે. રાજ્યનો દાખલો જોઈને તેમના સરદાર નવાબ મીર સદ્દરદીન હુસેનખાન જોઓ હર્દના લેખક છે, તેમણે આઠ પુસ્તક રચી તેની ૧૫ હજાર પ્રતિ લોકોને મફત વહેંચી છે. તેમણે એક સારી ઇમારતમાં લાયબ્રેરી સ્થાપીને મોટા પુસ્તકસંગ્રહ જનસમુદાયને સોંપી દીધો છે. કપથોગ કરનારાને એનો મફત લાભ મળે છે.

હોમણી ૨૪૨ સક્યુલેટિંગ લાયબ્રેરી સ્થપાઈ ચૂકી છે. ગામડાંની લાયબ્રેરીને શહેરની લાયબ્રેરી પુસ્તક પૂરાં પાડે એવી એક સુલભ યોજના કરવામાં આવી છે. ૩૦ થી ૪૦ પુસ્તકો એક ફેસમાં રાખીને ફેરવી શકાય એમ કર્યું છે; તેથી ઘેર બેઠાં વાંચવાને સ્ત્રીઓને ઘણી અનુકૂળતા થઈ પડી છે. વળી સેન્ટ્રલ લાયબ્રેરીને અનુકૂળ આવે એવું એક મહાન પુસ્તકાલય બંધાવવાની યોજના ચાલે છે.



પ્રસ્તુત ગૂજરાતી ભાષાના સંબંધમાં નામદાર મહારાજશ્રીએ જે સમદષ્ટિ અને ઉદારતા દર્શાવ્યાં છે તે, અત્યંત પ્રશંસાને પાત્ર છે. તેમની જ આજ્ઞાથી સ્વભાષા દ્વારા વિજ્ઞાન આદિનું શિક્ષણ આપવા કળાભુવનની સ્થાપના થઈ અને જ્ઞાનમંજુષા-ગ્રંથાવલિની યોજના થઈ. અને તેઓશ્રીની જ આજ્ઞાથી પ્રાચીન ગૂર્જર કાવ્યસાહિત્યના રત્ન-ખાણરૂપ પ્રાચીન કાવ્યમાળાના ૩૫ સદીક અંકો પ્રસિદ્ધ થયા. એ અંકો પ્રેમાનંદ, દયારામ આદિના યશઃશરીરને કાળખળથી નાશ થતાં અટકાવવામાં સારા સાધનભૂત થયા. એ શુભ કાર્યની યોજનામાં મારા સન્નિવૃત્ત રાજ્યનીતિવિશારદ દીવાન બહાદુર મણિભાઈ જશભાઈ પણ આઘ સૂચકરૂપે ભાગી હતા. તેમનો એ ઉપકાર ગૂર્જરપ્રજાએ અંભારી રાખવા યોગ્ય છે. એ કાર્યારંભના ઉપરી, મારા મિત્ર રાવ-બહાદુર હરગોવિંદદાસે તથા કાવ્યસંશોધન અને ટીકાના કાર્યના અગ્રણી રા. રા. છાટાલાલ નરભેરામે પણ જે યથાયોગ્ય શ્રમ લીધો છે તે પણ ધન્યવાદને પાત્ર છે.

વળી આ રાજ્યમાં પુણ્યતમ અને પુરાતન સ્થળો બહુ સંખ્યામાં છે. જેવાં કે ગૂજરાતની પ્રાચીન રાજધાની અણહિલવાડ પાટણ, સિદ્ધપુર પાટણ, તેથી પણ વિશેષ પુરાતન સુપ્રસિદ્ધ વડનગર, કારવણ ( કાયાવરોહણ તીર્થ ), ચાણોદ, કર્નાળી, મોંઢેરા, ડોભોઈ ઇત્યાદિ છે. તેમાંથી ડોભોઈનાં પુરાતન કામોનું એક સચિત્ર પુસ્તક મહારાજશ્રીએ બહુ દ્રવ્ય ખર્ચીને પ્રસિદ્ધ કરાવી, આ વિષયમાં પણ પોતાની અભિરુચિ અને પ્રસન્નતા દર્શાવ્યાં છે. એ આદિ અનેક નાનાં મોટાં કાર્યો એઓશ્રીની દેખરેખ નીચે થયાં છે. વળી સુપ્રસિદ્ધ વિદ્વાન સ્વર્ગસ્થ મણિલાલ નભુભાઈ દિવેદીને ખાસ આશ્રય આપી. અણહિલવાડ પાટણના જગદ્વિખ્યાત પ્રાચીન જૈન ભંડારો તપાસાવી તેમાંથી ઉપલબ્ધ કેટલાએક સારા ગ્રંથોનાં ભાષાંતર કરાવી પ્રકટ કરાવ્યાં છે.\*

\*ત્યારપછી આ ભાષાંતરનું કાર્ય ચાલતું રાખવાને રા. જયસુખરાય પુરુષોત્તમરાય જોષીપુરા એમ એની પસંદગી કરવામાં આવો છે. તેઓ સારા લેખક હોતાં ઘણાં પુસ્તક પ્રકટ કર્યાં છે. કેળવણી અપાતી શાળાઓ અને તેને લગતી યોજનાઓ, સુદૃઢ અને સરળ હેતુથી, હૃદયપરીક્ષણ આદિ ગ્રંથોનાં રચનાર રા. નંદનાથ કેદારનાથ દીક્ષિતને પસંદ કરીને યુરોપ મોકલવામાં આવ્યા હતા. તેઓ ૧૯૦૭ ઓક્ટોબર માસમાં અહીં વર્ષનો અનુભવ મેળવી પાછા આવ્યા. દોઢ વર્ષ સુધી તેા લંડનની યુનિવર્સિટીમાં ખાસ અભ્યાસ કરી અનુભવ મેળવ્યો, અને પછી ફ્રાન્સ,

આ પ્રમાણે વિદ્યાવૃદ્ધિનાં મુખ્ય સાધનો ઉપર ઘણી કાળજી રાખવામાં અગ્રણી નરેશરત્નની સાહિત્યસેવા વિશે જોટલી પ્રશંસા કરીએ તેટલી ઓછી છે.

ભારતવર્ષના રાજવક્ત્રીના નિવાસરૂપ રાજનમહારાજનાં આવાં ચરિત્રનું અવશ્ય અનુકરણ કરી, સ્વરાજ્યમાં વિદ્યાવક્ત્રીની સુવૃદ્ધિ કરવી જલ્દી યોગ્ય છે. તેમ જ, ગૂજરાતી ભાષાનાં અભિમાની વિદ્વાનોએ પણ પ્રેમાનંદની મતિ અને કૃતિને અનુસરવા સદા ખંતીલા રહેવાની કાળજી રાખવી ઘટે છે.

### ગત પરિષદોનું પશ્ચાદ્વલોકન

ગત આઠ વર્ષમાં ત્રણ પરિષદો ભરાઈ ચૂકી. તેઓમાં નાના વિષય સંબંધી અનેક ઉચ્ચાવચ પંક્તિના નિબંધો આવ્યા હતા. તેમાં કેટલાએક સૂચનાત્મક હતા અને કેટલાએક વસ્તુપ્રકાશક હતા, તો કેટલાએક અધિક ચર્ચાને અવકાશ આપે એવા હતા. નિર્દિષ્ટ યાદી શ્રમ લઈને તૈયાર કરવામાં આવી હતી. તેમાંના વિષયોમાંથી ઘણા ઉપર એક પણ નિબંધ ન હતો, ત્યારે કોઈ કોઈ વિષય ઉપર અનેક નિબંધ આવ્યા હતા. હજી ઘણા વિષયો અચૂંચિત રહ્યા છે. તે સંબંધી સારાં લખાણ થઈને ઉત્તરોત્તર ઉત્તમ નિબંધો લખાતા જાય, તેમ જ સારી રીતે ચર્ચા થઈને લખાયલા નિબંધોમાંથી સારાં જાંચાઈ, નિર્ણય ઉપર આવીને તેમાંથી કંઈ લોકોપયોગી કાર્યો ઘડાઈ, તેની પ્રસિદ્ધિ થાય. એવી મારી સખળ ઈચ્છા છે.

આવા પ્રકારના સત્વર નિર્ણય આવવા જેવા વિષયોમાંથી જર્મની, સ્વિટ્ઝર્લેન્ડ આદિ દેશોમાં અપાતા શિક્ષણની પદ્ધતિનું તેમણે મનન અને અવલોકન કરી, વિગતવાર રિપોર્ટ કર્યા અને ૧૯૦૬માં એ વિષય એજ્યુકેશન કમિશન આગળ, મિ. રહેડનના પ્રમુખપણા નીચે ચર્ચાયા. દેશી ભાષામાં ઉચ્ચ શિક્ષણ તો આપવું એ સ્તુત્ય છે એમ સ્થપિત થયું, પણ તે વ્યવહારુ નથી એમ તે સમયે ગણવામાં આવ્યું. તથાપિ, છેવટે મહારાજશ્રીને આ નિર્ણય યોગ્ય લાગ્યો નથી એ આગળ આવતા કથનથી સમજશે. વળી મહારાજશ્રીએ ધર્મ અને નીતિના શિક્ષણની યોજના કરવા માટે રા. ડાહ્યાભાઈ લલ્લુભાઈ પુરોહિતને યુરોપમાં મોકલ્યા. તેઓ ત્યાં જઈ નિરીક્ષણ કરી આવ્યા છે અને તે સંબંધમાં તેમનો વિગતવાર રિપોર્ટ રજૂ થતાં આ અગત્યનાં સંબંધમાં અતિ ઉત્તમ યોજના થાકુ થશે એવો ખૂબ ભરોસો છે.

પરિપદે એક જોડણી વિષેનો અગત્યનો વિષય ચર્ચા અને નિર્ણય માટે હાથમાં લીધો છે. એ વિષય અધિક જિહ્વાપોહ કરવા જેવો, વધુ અગત્યનો હોતાં, તેનું નિરાકરણ સત્વર કરી નાખવાની ઘણી અગત્ય છે. આ વિષયમાં વિવાદનાં સ્થાન ઘણા છે અને તે અગત્યનાં છે ખરાં, પણ તેનો જ્યારે ત્યારે પણ અંત આણ્યા વિના સિદ્ધિ નથી. કેમ કે, ગૂજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીએ ગૂર્જર ભાષાનો કોશ રચવાનું જે ઉપયોગી કાર્ય હાથમાં લીધું છે, તેમાં આપણી પરિપદે નિર્ણય કરેલા નિયમાનુસાર શબ્દોની જોડણી દાખલ થાય, તો તે આપણે એક મહાન કાર્ય કર્યું ગણાશે.

રાજકોટની પરિપદથી આપણી પરિપદની કાર્યવહીમાં દાખલ થયેલો બીજો વિષય યુનિવર્સિટીની કેળવણીમાં દેશી ભાષાઓનો પ્રવેશ કરાવવા વિષેનો છે. આ વિષે પ્રથમ પ્રયત્ન ન્યાયમૂર્તિ મહાદેવ ગોવિંદ રાનડેએ કર્યો હતો. આવા પ્રકારની સૂચનાઓ જેમ પ્રારંભમાં વિવાદને પાત્ર થઈ, તેમાં નાના પ્રકારના વિદ્વો નડે છે તેમ, આ વિષયમાં પણ થયું હતું. હો પણ આવા ઉપયોગી અને મહાન કાર્યમાં ભગીરથની જેમ પ્રયત્ન કરવામાં ઉત્તરાધિકારીઓ મંડ્યા રહેવાથી શુભ પરિણામ આવી ચૂક્યું છે. યુનિવર્સિટીની આદિ અને અન્તની જે પરીક્ષાઓ-મેટ્રિક્યુલેશન તથા એમ.એ.એ. એમાં દેશી ભાષાઓને સ્થાન મળ્યું છે. એના પરિણામરૂપે ગૂજરાતી પુસ્તકોનું અધિક વાચન તથા લેખન વિસ્તરાવા માંડ્યું છે. અને ભાષાદિમાં સુધારો અનેક દિશામાં પ્રકટ થતો જોવામાં આવે છે. હમણાં બી. એ. ની પરીક્ષાઓમાં પ્રાચીન દેશી ભાષાઓને દેશવંદો આપવામાં આવ્યો છે; તો તેનું સ્થાન આપણી વર્તમાન ભાષાઓને આપવામાં આવે એટલા માટે, પ્રયત્ન ચાલતો કરવાનું કામ મને અગત્યનું લાગે છે. કારણ કે મારું માનવું એવું છે કે, અનેક જાતના સમાજને પર સાહિત્યની પ્રત્યજ્ઞ અસર થાય છે અને તે સાહિત્યની ઉત્તતિ અને વિસ્તાર સારું તેનું પરિણામ ફરજિયાત થવાની અગત્ય છે. કારણ કે ઘણી વાર જોવામાં આવે છે કે, આ સંસારની અનેક ઉપાધિઓ, તથા મનુષ્યગત નાનાવિધ દોષોને લીધે, અમુક કાર્યો ગમે તેવાં લાભદાયક અને સારાં હોય છે, તો પણ તે ફરજ-ધર્મના બંધન વિના સારી રીતે પ્રાપ્ત કરી શકાતા નથી.

### દેશી ભાષા દ્વારા ઉચ્ચ કેળવણી

વળી આ હેતુ સિદ્ધ કરવા સારું દેશી ભાષામાં ઉચ્ચ કેળવણીનાં વિષયો વિદ્યાર્થીઓને શીખવવાની વ્યવસ્થા અતિશય અગત્યની છે. વિદેશીય વિષયો, વિદેશીય ભાષામાં સમજાવવા કરતાં સ્વદેશી ભાષામાં શીખવવા વધારે ઉચિત છે, કેમ કે તેથી, વિદ્યાર્થીઓને પણ તે વિષય સમજવાની સરળતા થાય છે.

માતૃભાષા દ્વારા જેમણે સારી અને સંગીન કેળવણી લીધેલી હોય છે, તેમની લેખનશૈલી અભ્યાસ કરીને છટાદાર થયેલી જેવામાં આવે છે. બ્રિટિશ સરકારે કૃપાવંત થઈને સન ૧૮૦૦ પછી તેની પ્રથમ પચ્ચીસીથી. ખુદ મહેતાજીઓ તૈયાર કરવા માટે, મુંબઈમાં નોર્મલ સ્કૂલ સ્થાપી, ત્યારપછી દેશી ભાષામાં કેળવણી આપવાનો પ્રારંભ થયો. દેશી ભાષાનો સારો અભ્યાસ કરીને જેઓને પછવાડેથી અંગ્રેજી ભાષામાં કેળવણી લેવાનો લાભ મળ્યો, તેઓ સામાન્ય રીતે સારું જ્ઞાન પ્રાપ્ત કરી શક્યા, અને તેઓએ દેશી ભાષામાં લેખ લખવા માંડ્યા. તેથી તેઓ પરિણામે સારા લેખકો નીવડ્યા છે એમ આપણા જેવામાં આવ્યું છે. કેળવણી ખાતા માટે નોર્મલ સ્કૂલ દ્વારા અથવા બીજી રીતે ઉચ્ચ પ્રકારનું શિક્ષણ પામી, યોગ્યતા મેળવેલા જનોમાં કવિ નર્મદાશંકરની પણ પ્રથમ ગણના હતી. તેઓ કતાર ગામના મહેતાજી નિમાયા હતા અને છેવટે મુંબઈમાં આવી સાહિત્યના ઉત્સાહમાં મંડ્યા રહેવાથી પછવાડેથી. પોતે મેળવેલી યોગ્યતાને પાત્ર થયા હતા.

મુંબઈમાં આ સ્કૂલ સ્થપાયા પછી અમદાવાદમાં નોર્મલ સ્કૂલ પ્રથમ સ્થપાઈ અને તેમાં રા. સા. મહીપતરામ નિમાયા. તેઓ યુરોપમાં જઈ, ત્યાંની શિક્ષણપદ્ધતિનું અવલોકન કરી આવ્યા. ગૂજરાતી નિશાળામાં સારું જ્ઞાન મેળવ્યા પછી જેઓ નોર્મલ સ્કૂલમાં દાખલ થયા, તેઓમાં ઉપર જણાવ્યું તેમ, જેમણે અંગ્રેજી જ્ઞાન પ્રાપ્ત કર્યું તેઓ સારા લેખકો થયા છે એટલું જ નહિ પણ તેઓ જ્યાં જ્યાં ગયા છે, ત્યાં ત્યાં વિદ્યાર્થીનાં કાર્ય કરવામાં, સામાન્ય લોકોને બોધ આપવામાં અને કેળવણીના લાભ આપવામાં આગેવાન નીવડ્યા છે. રા. સા. મહીપતરામ પોતે સારા ગ્રંથકાર હોવાથી, તેમના શિષ્યો પણ તેમનું અનુકરણ કરવા લાગ્યા હતા. મારા મિત્ર હરિલાલ તથા તેમના જેવડા રા. હરિવલ્લભ આદિ તેમાં રહેલા ઘણા યતાયો શકાય એમ છે. મુંબઈમાં સાપ્તાહિક ‘સત્યવક્તા’ ચલાવનાર પણ રા. હરિલાલ હતા.



માતૃભાષા દ્વારા સારી કેળવણી લીધેલા કેવા નીવડે છે તેનાં હજી વધારે દાખલા બતાવી શકાય એમ છે; પણ તેના વિસ્તારમાં નહિ બિતરતાં એટલું જ કહેવું બસ છે કે, હવે તો દેશી ભાષામાં ઉચ્ચ કેળવણી આપવાનો સમય એની મેળે જ પ્રાપ્ત થયો છે. ચોથા ધોરણ સુધી ગૂજરાતી શાળામાં અભ્યાસ કરી, અંગ્રેજી શાળામાં દાખલ થયેલા કોઈ બાળ્યે જ સારા લેખક થયા હશે; પણ જેઓ દ્વિતીય ભાષા તરીકે સંસ્કૃત ભાષા લઈને પોતાનું દેશી ભાષાનું જ્ઞાન ઉત્તમ કરી શક્યા છે, તેઓ જ સારા લેખક નીવડ્યા છે. પ્રથમ તો મહત્ત કેળવણી આપવામાં આવતી અને પુસ્તકોના પૈસા બેસતા નહિ. હમણું ભારે ફી આપવી પડે છે, વીશીખર્ચ દસથી તે પંદર રૂપિયા સુધી ભરવું પડે છે, તેથી ગરીબ છોકરાઓ કિંચી કેળવણીનો લાભ લેતા અટકી પડ્યા છે. તેઓની આંતરડી ઠારવાને દેશી ભાષામાં મહત્ત ઉચ્ચ કેળવણી આપવાની યોજના કરવાની ખરેખરી અગત્ય આપણે શિરે આવી પડી છે.

નાના પ્રકારની વિદ્યા-વિજ્ઞાનશાસ્ત્રના પેટામાં આવી જાય છે. તેની કેળવણી દેશી ભાષા દ્વારા આપવાની પાઠશાળાઓ સ્થાપવામાં આવશે, તો આ કાર્યની સારી રીતે સિદ્ધિ થશે. આવી પાઠશાળાની અગત્ય નામદાર શ્રીમંત સયાજીરાવ મહારાજ સાહેબના ધ્યાનમાં ખરાબર બિતરી છે, એ ખુશી થવા જેવી વાત છે. આ વિદ્યાવિલાસી મહારાજ સાહેબે મરાઠી સાહિત્ય પરિપક્વ પોતાની રાજધાનીમાં ભરવાનું માન આપ્યું હતું, તે પ્રસંગે તેઓ શ્રીમુખે વદ્યા હતા કે:—

“દેશી ભાષાઓ દ્વારા કિંચીમાં કિંચી કેળવણી, શુદ્ધ અપાતી થવી જોઈએ એવું મારું મત પણ છે. દેશી ભાષાઓની ઉન્નતિ કરવી જોઈએ; દેશી ભાષાઓ દ્વારા શિક્ષણ આપવાનો આરંભ બ્યારે યુનિવર્સિટી કરવાની હોય ત્યારે કરે, પણ અમે શરૂઆત કરવાના છીએ. આખા રાષ્ટ્રના ઉદ્ધાર માટે દેશી ભાષાઓ જ સાધન હોઈ શકે.”

આવા સુદૃઢ જોમના વિચાર જે આપણને જ બોધ કરે છે, તેમને વિનવવા જવાનો અવકાશ ક્યાં રહે છે ? ‘**રાજા કાલસ્ય કારણમ્** ।’ પોતે વિદ્યાવૃદ્ધિનો યુગ વર્તીવી દીધા છે. પોતે શ્રીમુખે વદ્યા તે જ પ્રમાણે વર્ત્યા છે. આ સ્થાને કહેવાને હર્ષ ઉત્પન્ન થાય છે કે, એ કૃપાળુ મહારાજશ્રી પોતે જ ગૂજરાતી પાઠશાળાનો આરંભ કરી ચૂક્યા છે. મહારાજશ્રીના બેતાલીસ મોટાં નગર અથવા શહેર છે, ત્યાં

ઉચ્ચ કેળવણીનાં ધોરણે શિક્ષણ આપવાની યોજના થાય છે અને ત્યાંથી પસાર થનારા અભ્યાસીઓ ગૂર્જર પાઠશાળામાં દાખલ થાય, ત્યાં જે ઉચ્ચ ગતિનો અભ્યાસક્રમ યોજેલો હોય, તેની પરીક્ષામાં જેઓ પાસ થાય, તેઓને ક્રમવાર પદવીઓ આપવામાં આવે, તેમ જ તેમાં પાસ થયેલાઓને સરકારી નોકરીમાં દાખલ કરવામાં આવે, તો આવી પાઠશાળાની સ્થિતિ ઉત્તરોત્તર વૃદ્ધિ પામતી ગત્ય એમાં નવાઈ નથી. મને લાગે છે કે, આવી યોજના નામદાર મહારાજશ્રીએ ધારી રાખી હશે જ અને તેમનું યથાયોગ્ય પરિણામ આપણે સત્વર જોઈશું.

નામદાર ગાયકવાડ સરકારની મોટી વસ્તીને\* ગૂર્જર ભાષામાં ઉચ્ચ કેળવણી પ્રાપ્ત કરી લેવાનાં સાધનો મળવાથી, તેઓનો ઉન્નતિ થવામાં પણ વાર લાગવાની નથી. આખી વસ્તીમાં હમણાં બહુનારાની સંખ્યા ૧,૮૫,૪૭૭ થાય છે, તેમાં ઉત્તરોત્તર વૃદ્ધિ થતી જશે.

આપણી બ્રિટિશ રાજ્યની ગૂર્જરાતી પ્રગ્ન માટે ગૂર્જર પાઠશાળાઓ સ્થાપવા આપણે પ્રયત્ન કરીશું તો તે પણ ખની શકે એમ છે. વિદ્યાભાતાના ઉપરી અધિકારીઓનો અભિપ્રાય દેશી ભાષા દ્વારા ઉચ્ચ કેળવણી આપવાનો જણાયો હતો.

### સાહિત્યનો પ્રદેશ-જનસમાજની ઉન્નતિ સાથે સંબંધ

આટલું ગત પરિવર્તન ઉપાડતી કાર્યવાહી સંબંધી જે સૂચન કરવા યોગ્ય હતું, તે મેં દર્શાવ્યું છે. વાચનમાળાનો પ્રશ્ન પણ તેણે ઉપાડ્યો છે. પરંતુ તે માટે એક સ્વતંત્ર કમિટી નિમાયલી હોવાથી એ પ્રશ્નમાં કોતરવું એ યોગ્ય નહિ લાગવાથી, હવે હું પ્રાકૃત સાહિત્ય આદિ સંબંધમાં મારા વિચારો યથાશક્તિ જણાવું છું.

સાહિત્ય શબ્દપ્રધાન અર્થમાં જેટલું વાહ્યમય છે તેને લાગુ પડે છે; પણ ગૌણ અર્થમાં તે આનંદ સહિત ઉપદેશ આપનાર એવા કાર્યાદિના અર્થમાં વપરાય છે. આપણે એ સંકુચિત અર્થનો ત્યાગ કરી જ્ઞાન માત્ર-તેના વિષયો અને તેનાં સાધનો-એ સર્વનું ગ્રહણ કરવાનો છે. અને એ જ દૃષ્ટિબિન્દુ લક્ષમાં રાખીને, સાહિત્ય પરિવર્તોમાં

\* ૧૦,૫૫,૧૩૫ પુરુષો, અને ૯,૭૬,૮૬૭ સ્ત્રીઓ સાથે કુલ ૨૦,૩૨, ૭૮૮ માણસની વસ્તી છે. ૪૨ શહેર અને ૩૦૫૪ ગામ છે; તેમને માટે ૪૧ અંગ્રેજ અને ૨૯૮૫ ગૂર્જરાતી નિશાળો છે. આ ઉપરાંત જણાય છે કે, માત્ર થોડાં જ ગામ નિશાળ વિનાનાં બાકી હશે.

અપેક્ષિત નિબંધોના વિષયોની યાદીઓ વિસ્તારમાં આપી છે. પ્રથમ પરિષદના પ્રમુખ સહયત સાક્ષર શ્રી. ગોવર્ધનરામે પોતાનાં ભાષણમાં સાહિત્યને માત્ર ઉપર જણાવેલા દ્વિતીય અર્થમાં વધતે તેના વિભાગો દર્શાવ્યા હતા; અને તેનો આરંભકાળ આશરે ૧૪૦૦ નો દર્શાવ્યો હતો. બીજી પરિષદના પ્રમુખ સાક્ષર શ્રી. કેશવલાલે, પોતાના ભાષણમાં પ્રધાન પણ આશરે તે કાળને દોઢ-બે શતક પૂર્વે દેરાવવા પ્રયત્ન કર્યો હતો. ત્રીજી પરિષદના પ્રમુખ મારા મિત્ર દી. બા. અંબાલાલભાઈએ એક લિપિ, ગ્નેડણી, શબ્દો આદિ સાહિત્યના દેહભૂત વિષયો ઉપર વિચારદષ્ટિને પ્રેરી હતી. એ સર્વ ઉપયોગી વિષયો હતા.

સાહિત્યની સમાજ ઉપર અને સમાજની સાહિત્ય ઉપર અસરો રૂપ જ ને પરસ્પર, ઉપકાર્ય-ઉપકારક ભાવ છે, તે આપ સર્વના લક્ષમાં છે જ. સાહિત્યની ઉન્નતિ એ સમાજની પ્રગતિ છે અને સમાજની પ્રગતિ એ નવા નવા સાહિત્યને પ્રકટ કરાવી તેને વિસ્તારે છે. જેમ જેમ વાચક વર્ગ અધિક જ્ઞાનની ઉપલબ્ધિ સારુ, ઉચ્ચ વિષયો ગ્રહણ કરવા સારુ જિજ્ઞાસુ થાય છે, તેમ તેમ લેખક વર્ગને નવા નવા શબ્દો અને વિચારદર્શન શૈલીની જરૂર પડતી જાય છે; વાક્યો આદિની રચનામાં અધિક સાવધાન થવું પડે છે અને એ પ્રકારે તેઓ ભાષાના શબ્દકોષ, વિચારદર્શન તથા લેખનશૈલીની અભિવૃદ્ધિ કરે છે.

### સાહિત્યના વિભાગો

વિષય પરત્વે સાહિત્યના ત્રણ વિભાગો પડે છે. કાવ્ય (Poetry) દર્શન (Philosophy), અને વિજ્ઞાનશાસ્ત્ર (Science). એમાં વિજ્ઞાન એ ઐહિક-એટલે સૃષ્ટિજન્ય પદાર્થો સાથે સંબંધ ધરાવે છે. દર્શનનો સંબંધ ઇશ્વરાદિ પારલૌકિક પદાર્થો પરાયણ છે. આ બન્ને વિષયો ઘણાં ગંભીર હોતાં શ્રમ વિના એકદમ સાધ્ય થઈ શકે તેવાં નથી. કાવ્યનો વિષય નૈસર્ગિક હોતાં મનુષ્ય પ્રાણીનાં મનમાં એની મેળે સ્વાભાવિક રીતે ઉદ્ભવેલા રહે છે, અને સમાજ ઉપર તે સત્વર અસર કરી શકે છે, તેથી જ પૂર્વકાળથી આરંભમાં કાવ્યસાહિત્યની યોજના થતી આવી છે, કેમ કે એ, મનને પ્રસન્નતાપૂર્વક કદિ પણ વિષયોમાં પણ અભિમુખ કરાવે છે, અને શ્રમિત થયેલાં મનોને વિનોદ પ્રાપ્ત કરાવે છે, તથા મુગ્ધાને અર્થાત અનુભવીઓને સંસારની સ્થિતિનું દર્શન અને ભાન કરાવે છે, આવા વિવેક લેવાથી સાહિત્યની ઉત્પત્તિ

અને તેનાં અંગોનાં વિકાસનાં સંબંધમાં સર્વ ભાષાઓમાં કાવ્ય-સાહિત્ય વધારે લોકપ્રિય અને વિસ્તાર પામેલું જોવામાં આવે છે. આપણી ગૂજરાતી ભાષામાં તો આત્મજ્ઞાનાદિ વિષયનો પ્રચાર કવિતાના સાધન દ્વારા થએલો છે. પરંતુ વિજ્ઞાનની તેટલી ઉન્નતિ થતી અટકી પડી છે. તેનાં કારણ એ છે કે, માયાના પ્રપંચમાંથી જ્ઞાનીઓ વિમુક્ત થતા ગયા, આ નાશવંત સંસાર ઉપરથી તેમની વૃત્તિ વિરામી ગઈ, તેઓ જ નાનાપ્રકારની વિદ્યા શીખવનારા હતા, અને નાના પ્રકારની હમણાં જે શોધ થતી જોવામાં આવે છે, તેમાંની જે તે સમયે પ્રચલિત હતી તે તેમણે વિસારી દાઢી, અને પરિણામે તેમનું શિક્ષણ આપનારાં રહેતાં રહેતાં બંધ થઈ ગયાં. વળી આ દેશમાં અન્ન-પાનાદિની જોઈએ એટલી અનુકૂળતા હોવાથી સર્વનો નિર્વાહ સારી રીતે ચાલવા લાગ્યો, એટલે તેમને તે માટે વિશેષ કડાકૂટ કરવાની અગત્ય રહી નહિ. પરંતુ સમય વીતતો ગયો તેમ તેમ, દેશની સમૃદ્ધિ જોઈને બહારના લોકોનું આગમન થવા લાગ્યું અને સમયે સમયે તેમનાં તરફથી દેશ ઉપર આક્રમણ થવા લાગ્યાં. તેમાં વળી, કળિયુગના યોગે કરીને માંદોમાંદો આન્તરજ્ઞદો ચાલતા જ રહ્યા.

પરંતુ ગત શતકથી એ કસંદો ઓટીશ સામ્રાજ્યની શીતળ છાયા નીચે, નષ્ટપ્રાય થઈ ગયા છે. એટલે હવે કરીને બેસવાનો વારો આવ્યો છે. તેથી નવીન દિશામાં સાહિત્યે હવે ક્રમે ક્રમે પ્રગતિ કરવા માંડી છે.

ઓટીશો સાથે આપણા સંબંધ વ્યાપાર દ્વારા થયા હતા. એ સંબંધ હર્ષિરેચ્છાથી બહુ દિશામાં વિસ્તૃત થઈ ગયો, અને સંક્ષેપમાં કહીએ તો વર્તમાનકાળમાં પરસ્પર વ્યાપારે એક વિવક્ષણ સ્વરૂપ ધર્યું છે; તે એ છે કે, આવતા સમયમાં પશ્ચિમવાસીઓએ વિજ્ઞાનની જે વૃદ્ધિ કરી છે, તેનો લાભ તેઓ આપણને આપે છે અને તેના બદલામાં, આપણાં પૂર્વજોએ જે અપૂર્વ અને અલૌકિક રહસ્યમય આધ્યાત્મિક આદિ સુપ્રતિષ્ઠિત કર્યું છે, તેનો લાભ તેઓ લે છે.

આપણું ગૂજરાતી કાવ્યસાહિત્ય કાલકૃતભેદથી બે પ્રકારનું છે. એક પ્રાચીન અને બીજું અર્વાચીન.

### કાવ્ય સાહિત્ય

ગૂજરાતી ભાષાનું ઉપલબ્ધ પ્રાચીન કાવ્યસાહિત્ય ભારત-સન્માન્ય પરમભક્ત નરસિંહ મહેતાથી આરંભાતું બહુ જૂનો ગણે



છે. એ સમય ભક્તિનો હતો, ધર્મનો હતો. ગૂજરાતમાં ગીતગોવિંદ, ભાગવત આદિ કૃષ્ણલીલાનાં વર્ણન કરનારાં કાવ્ય અને પુરાણોએ સારો પ્રવેશ કર્યો હતો. તેનાં સંસ્કારોથી નરસિંહ મહેતા તથા તેનાં સમકાલીન કવિઓની કવિતા રચાયેલી છે. જેમ કવિ આણુ તથા બીમે સંસ્કૃત કાદંબરી, ભાગવત, પ્રભોધચંદ્રોદય આદિનાં વધઘટ કરેલાં અવતરણો ગૂજરાતી ભાષામાં કર્યાં, તેમ છૂટક પદો અને રાગબદ્ધ કવિતા પણ બની. મુખ્યત્વે તે કવિતા ધર્મમૂલક છે. તે પછીના શતકમાં નાના પ્રકારનાં પદોને બદલે પૂરાણમૂલક અનેક મોટાં જુદાં જુદાં આખ્યાનો જેય રાગોમાં રચાવા માંડ્યા, અને તે લોકોમાં બહુ પ્રચલિત થયાં. આવા લેખકોમાં વિખળુદાસ મુખ્ય હતા. ત્યાર પછીના શતકમાં આવાં આખ્યાનો ઉપરાંત લૌકિક વાર્તાઓ કવિતામાં રચાવા માંડી; એમાં શામળબટની વાર્તાઓ મુખ્ય છે. આ સમયમાં છપય આદિ જાતિ અને બીજાં છંદોનો ઉપયોગ થવા માંડ્યો. પ્રેમાનંદનો શિષ્ય રત્નેશ્વર સંસ્કૃત સુપદિત કવિ હતા. તેણે વસંતતન્નિકા આદિ વૃત્તોમાં કવિતા રચી. એ સમયમાં ગૂર્જર કાવ્યસાહિત્ય બહુ વિસ્તાર પામી ગયું છે; એક તરફ શૃંગારાદિ રસમય આખ્યાનો લખાતાં હતાં, તેમ બીજા ભાગમાં શાન્તરસપ્રધાન કવિતાસાહિત્ય પણ સમાન પ્રમાણમાં રચાયું જ જતું હતું. કવિરાજ પ્રેમાનંદ સંબંધી ઉપર કથન થએલું હોવાથી અંતે તેની પુનરુક્તિ આવશ્યક નથી. અખાએ ઉચ્ચ વેદાંતનો કવિતા દ્વારા પ્રચાર કર્યો અને ધીરો ભાજે આદિ બીજા કવિઓએ સામાન્ય લોકોમાં પ્રિય થઈ પડે એવાં પદોમાં સિદ્ધાંત-દર્શનના સાધનભૂત વૈરાગ્ય આદિનો ઉપદેશ કર્યો.

ગૂર્જર ભાષાના સાહિત્યમાં એક વિલક્ષણતા એ જણાય છે કે, કેટલેક ભાગે જુદા જુદા કવિઓએ. કેવળ શૃંગાર કે કેવળ વૈરાગ્ય વર્ણવ્યો છે, અને કેટલાક ભાગમાં તો એક જ કવિએ એ બન્ને વિરોધી રસોનો ઉત્કૃષ્ટરીતે જનસમાજને આસ્વાદ આપ્યો છે. દયારામની શૃંગાર અને વૈરાગ્ય ઉભય રસની કવિતા છે. સદગત ગોવર્ધન-ભાઈના સરસ્વતીચંદ્રમાં આદ્ય એ ભાગમાં તથા અંતિમ એ ભાગમાં એવો રસભેદ છે. એક પાસ નર્મદાશંકર જીરસાવાળી તેમ જ શૃંગાર-રસપ્રધાનવાળી કવિતા રચતા જતા હતા, તો બીજી પાસ કવિ દલપતરામ નીતિવર્ધક તેમ જ ઉદ્યોગપ્રેરક કવિતાઓ રચતા હતા. એ પ્રમાણે તેમનામાં પણ આવો ભેદ હતો.

પ્રાચીન કવિઓની શ્રેણીનો સમય ગૂજરાતના સુપ્રખ્યાત કવિ, રસમૂર્તિ દયારામભાઈની હયાતી સુધીનો ગણી, તેનો અંત પણ તે જ સમયે સાથે ગણવો ઉચિત છે.

### ગૂજરાતી જૈન સાહિત્ય

પ્રાચીન કાવ્યસાહિત્યના ક્ષેત્રમાં જૈન લેખકોએ પણ સંગીન વૃદ્ધિ કરી છે, તે આપણાં લક્ષ બહાર રાખવું ઘટતું નથી. ગૂજરાતના ઇતિહાસમાં જૈનોએ બહુ અગ્રણી ભાગ લીધો છે, પણ તે વિષયનો વિસ્તાર કરવાને આ યોગ્ય સ્થળ નથી. જૈન મુનિઓએ ઘણા રાસા, સજાયો, આદિ અનેક રસપૂર્ણ કવિતા નાના પ્રકારના દેશી રાગોમાં, તેમ જ છંદોમાં લખી છે. સંવત<sup>૧</sup> ૧૪૦૦ થી તે સાહિત્યનો પ્રસિદ્ધ આરંભ થયો હોય એમ હમણાં જણાય છે. આરંભ થોડે થોડે થતાં પાછળથી તેમાં બહુ અંશે રચાયા છે; તેમાં કેટલાક બહુ વખણવા યોગ્ય કાવ્યઅંશે પણ રચાયા છે. જેવા કે:—શ્રીપાળરાસ, વસંત-વિલાસ, વિમળમંત્રી રાસ, નળાખ્યાન, નંદ્યત્રીશી, મૃગાવતી રાસો, મદનરેખા આદિ.

આત્મણુ તથા જૈન વચ્ચે ધર્મમૂલક વિરોધ હોવાથી, જે કે બંનેની ભાષા એક હતી પણ, પોતપોતાના ધર્માનુયાયીઓને ઉપયોગમાં આવે તેને માટે, બંનેને ભિન્ન સાહિત્ય રચવાની અગત્ય પડેલી જણાય છે. આવા ધર્મવિરોધનું સારું પરિણામ એ આવ્યું કે, એથી ભાષા-સાહિત્યના અંશેની સંખ્યામાં સારો વધારો થયો. ખેદની વાત તો એ થાય છે કે, એક ધર્મના એક માર્ગના પંથીઓ બીજા માર્ગનાં પંથીઓનું અહણુ કરતાં નથી, અને તેથી ગૂજરાતી સાહિત્યની ચર્ચામાં અત્યાર સુધી મોટે ભાગે, જૈન સાધુઓનો જોઈતો ઉલ્લેખ થયો દેખાતો નથી. પણ કાવ્યાદિ જેવા સાહિત્યમાં, ધર્મ જેવા ભિન્ન વિષયને કાંઈ પણ લાગતુંવળગતું નથી, અને જેનું રસ એ જીવન છે. એવું કાવ્યાદિ સાહિત્ય જૈનોએ લખ્યું હોય તો પણ, તે તેના રસવત્તા ધર્મને લીધે સર્વ રસિક વાચકોએ અહણુ કરવા યોગ્ય છે.

(૧) ગૌતમ સ્વામીનો રાસ સંવત ૧૪૧૨માં લખાયેલો તથા બીજો હંસ-વત્સ રાસ એ બે રાજકોટમાં ભરાયેલી પરિષદના પ્રદર્શનમાં મુકાયા હતા.

સંવત ૧૪૦૫ માં વસ્તુપાળ રાસ, પછી ભારતબાહુ રાસ ઇત્યાદિ રચાયા છે.

અણહિલવાડ પાટણ, જેસલમેર આદિ ભારતનાં અનેક સુપ્રસિદ્ધ સ્થળોએ, પુસ્તકનાં ભંડારો સ્થાપી જૈનોએ, જૈન તેમ જ બ્રાહ્મણ-ધર્મીઓને હાથે રચાયેલા અનેક ગ્રંથોનું સંરક્ષણ કર્યું છે. એવો જૈનોનો મહાન ઉપકાર આપણે ભૂલી જવો જોઈએ નહિ.

### શિક્ષણ અને વિદ્યાવૃદ્ધિના પ્રયાસ

પ્રાચીન સાહિત્ય સંબંધી આટલું દિગ્દર્શક જણાવ્યા પછી, હું હવે અર્વાચીન સાહિત્ય સંબંધી જણાવું છું. કૃપાવંત બ્રિટિશ સરકારના આશ્રય હેઠળ નવીન કેળવણી આપવાને અર્થે જે શિક્ષણ અને વિદ્યાવૃદ્ધિના પ્રયાસો આદરવામાં આવ્યા છે, તે અર્વાચીન સાહિત્યનાં ખેડાણમાં મુખ્ય ભાગ ભજવે છે. એ નવીન શિક્ષણપદ્ધતિ અને વિદ્યાવૃદ્ધિના પ્રયાસનાં ઉદાહરણો નવીન ક્ષેત્રોમાં તે જમાનાના કેળવાયલાઓએ જે કર્તવ્ય જનવેલું છે, તે અર્વાચીન સાહિત્યની ઘટનાના પૂર્વરંગ જેવું હોવાથી, તેનું દિગ્દર્શન અંતર કરવું ઉચિત છે.

ગૂજરાતી પ્રગ્નને નવીન શિક્ષણ આપવાના હેતુથી સન ૧૮૨૦ માં નેટિવ સ્કૂલ બુક અને નેટિવ સ્કૂલ સોસાયટી સ્થાપવામાં આવી. તે સમયે એલ્ફિન્સ્ટન મુખ્યમંત્રીના ગવર્નર હતા. તેઓનો અભિપ્રાય લોકને દેશી ભાષાઓમાં કેળવણી આપવાનો થવાથી, સન ૧૮૨૨માં ‘હિન્દ નિશાળ’ અને ‘પુસ્તક મંડળ’ એવું નામ ધારણ કરેલી સંસ્થા ચાલતી થઈ. તેમાં અંગ્રેજ અધિકારીઓને સામેલ કરવામાં આવ્યા હતા. પ્રથમ પુસ્તકો મરાઠી ભાષામાં રચાયાં. તે વેળાએ કેળવણીના આગેવાન મરાઠી હતા, તેથી તેમણે અથવા તો અંગ્રેજોએ મળીને ગૂજરાતીમાં કેળવણીનાં પુસ્તકોનાં ભાષાન્તર કર્યાં.<sup>૧</sup>

૧. લિપિધારા, ટાડસ્લીની વાતો, બોધવચન, ઈસપનીતિ ( અંગ્રેજીમાંથી મરાઠીમાં થયેલી, તે ઉપરથી ગૂજરાતીમાં ભાષાન્તર બાપુ શાસ્ત્રીએ કરેલું. ) ( નાની ) બોધકથા, બાળમિત્ર ( અંગ્રેજી ઉપરથી મરાઠીમાં થયેલું, તે ઉપરથી ગૂજરાતીમાં ) પંચતંત્ર (સંસ્કૃત ઉપરથી પ્રથમ મરાઠીમાં થયું અને તે ઉપરથી ગૂજરાતીમાં થયું) ગંગાધર શાસ્ત્રી ફડકેએ રચેલું વ્યાકરણ ( નાનું અને મોટું ). આ બધાં પુસ્તકો દેવનાગરી લિપિમાં છપાયાં હતાં. ‘વિદ્યાના ઉદ્દેશ, લાભ અને સંતોષ’ એ નામનું પુસ્તક રેવરેન્ડ ગૃહસ્થે અંગ્રેજી ઉપરથી ગુજરાતીમાં રચીને છપાવ્યું હતું. ‘ઇંગ્લેન્ડ દેશનું વર્ણન’ એવા નામનું લીટી દોરીને ગૂજરાતી અક્ષરે છપાયેલું એક પુસ્તક હતું.

પછવાડેથી રણછોડભાઈ ગિરિધરભાઈ આદિ પઠિત ગૃહસ્થો એ હિલચાલમાં દાખલ થયા, ત્યારે ગૂર્જર ગિરાને શોભા મળવા લાગી. તેમના પછી કરસનદાસ મેઘારામ,<sup>૧</sup> મોહનલાલ રણછોડદાસ<sup>૨</sup> અને પ્રાણુલાલ મથુરાંદાસ<sup>૩</sup> એઓએ સારાં ભાષાંતર કર્યાં. આગળ જતાં સૃષ્ટિજન્ય ઈશ્વરજ્ઞાન, મંત્રશાસ્ત્રનાં મૂળતત્ત્વ, ત્રીન સાહેબની ખગોળ-વિદ્યા, ઈત્યાદિ ગ્રંથોનો તેમાં ઉમેરો થયો હતો.

પ્રારંભ સમયની એલ્ફિન્સ્ટન પાઠશાળાના આ ગૃહસ્થો અભ્યાસી હતા. એમના પછી એ જ પાઠશાળામાં અભ્યાસ કરનારા અને બીજા ગૃહસ્થો, હરિવલ્લભદાસ બાળગોવિંદદાસ, મયારામ શંભુનાથ, કરસનદાસ માધવદાસ, કરસનદાસ મૂળજી, મહીપતરામ રૂપરામ, નર્મદાશંકર લાલશંકર, દલપતરામ ખજંખર, ઝવેરીલાલ ઉમિયાશંકર, ગંગાદાસ કિશોરદાસ આદિ ગૂજરાતી ભાષાનાં ઉત્કર્ષ માટે સ્થપાયેલ ‘બુદ્ધિવર્ધક’ હિન્દુ સભામાં ભાષણો આપવાનાં અને આ ભૂમિમાં સુધારાનાં બીજા રોપવાનાં કાર્યમાં અંતઃકરણપૂર્વક મંડ્યા હતા.

આણી તરફ સુરતવાસી દુર્ગાશંકર મહેતાજી, નંદશંકર અને નવલરામ આદિ વિદ્યાવૃત્તિનાં કાર્યોમાં મંડી પડ્યા હતા. અમદાવાદમાં પ્રથમ ભોગીલાલ પ્રાણુવલ્લભદાસે વિદ્યાનાં બીજા વાગ્યાં હતાં અને ત્યાંથી ઝવેરીલાલ ઉમિયાશંકર આદિ ઉત્સાહી પુરુષોને મુંબઈની પાઠશાળામાં મોકલવા યોગ્ય કરીને તેમને ત્યાંનાં વિદ્વાન મંડળમાં દાખલ થવાની યોગ્યતાએ પહોંચાડી દેવાને સાધનભૂત થયા હતા. મગનલાલ વખતચંદ અને અદલજી ડોસાભાઈ એઓએ ‘ગુજરાતનો ઇતિહાસ’ આદિ પુસ્તકો રચ્યાં હતાં. ગૂજરાત વર્નાક્યૂલર સોસાયટીની કાર્યસંસાદેએ સ્થાપના કરી હતી. (૧૮૪૮) વર્તમાનપત્રો અને માસિક પણ પછવાડેથી ચાલતાં થયાં હતાં.

પછી અમારો સમય આવ્યો. રા. બ. ભોળાનાથભાઈ, કવિ દલપતરામ, રા. સા. મહીપતરામ, રા. મનસુખરામ, રા. ભાઈશંકર ન્હાનાભાઈ આદિનું મંડળ રચાયું હતું. પ્રથમ જે વિદ્યાભ્યાસક સભા સ્થપાયલી બંધ પડી ગઈ હતી, તેનો મંત્રી મને નીમ્યો હતો.

૧. શાળોપયોગી નીતિગ્રંથ.

૨. મરાઠી બખરના બે ભાગનું મરાઠી ઉપરથી ભાષાંતર અને ઇંગ્લેંડનો ઇતિહાસ.

૩. ફોલબસનો વૃત્તાન્ત (અંગ્રેજી ઉપરથી)



અને તે સભા પૂરેપૂરી જાગ્રત કરવામાં અમે સર્વેએ પૂરી કાળજી રાખી હતી. મુંબઈની બુદ્ધિવર્ધક સભામાં કવિ નર્મદ ગર્જના કરી રહ્યા હતા, ત્યારે અમદાવાદમાં કવિ દલપતરામ પોતાની કવિતાની મધુરતાથી સભાનું મનરંજન કરતા હતા. અમદાવાદમાં ધર્મસભા સ્થાપવામાં આવી હતી અને ‘ધર્મપ્રકાશ’ ચોપાનિયું ચાલતું કર્યું હતું અને ગૂજરાતી ભાષાની વૃદ્ધિ કરનાર અને તેની સેવામાં તત્પર મંડ્યા રહેનાર શાસ્ત્રી વ્રજલાલ પણ આ વેળાએ અહીં જ વિદ્યાપ્રસારનાં આવાં કાર્યોમાં મહાલતા હતા. તેઓ તેના તંત્રી હતા. પાછળથી તેમણે ગૂજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીમાં ગૂજરાતી ભાષાનો કોપ રચવાની યોજના પણ કરી હતી.

મારા પરમ મિત્ર સદગત મનઃસુખરામ પ્રથમ મુંબઈ ગયા અને પછીથી હું પણ ત્યાં જવા પ્રેરાયો. તેમ જ બીજા પણ કેટલાક ત્યાં ભેગા થતાં, મુંબઈગરા અને અમદાવાદીનું મિશ્રણ દૂધમાં સાકર ભળ્યા પ્રમાણે વિદ્યાવૃદ્ધિના કાર્યમાં અનુકૂળ થઈ પડ્યું.

સુરાષ્ટ્રની રાજધાની રાજકોટમાં પ્રથમ ભોગીલાલભાઈ અને સુધારાનો ઝુંડો પકડી રહેલા દુર્ગારામ મહેતાજી તથા પછવાડેથી મોતીલાલ રામપ્રસાદ, નવલરામભાઈ, ગોપાળભાઈ સુરભાઈ એઓને આ સૂનું અને નવીન ક્ષેત્ર સોંપતાં તેઓએ ત્યાં વિદ્યાવૃદ્ધિ કરવામાં પાછી પાની કરી નથી. વડોદરા રાજ્યમાં પણ આ સમયે આવો વિદ્યાવૃદ્ધિનો પ્રારંભ થવા માંડ્યો હતો.

આ પ્રમાણે મુંબઈ, સુરત, અમદાવાદ, રાજકોટ આદિ મુખ્ય સ્થાનોમાં વિદ્યાવૃદ્ધિનો પ્રારંભ થયા પછી, ભાષાબેડાણનાં કાર્યો પણ ચાલતાં થયાં હતાં અને તેનાના પ્રકારે વિસ્તારતાં હતાં. વિદ્યાપ્રચારિકા નવી સંસ્થાઓમાં છાપખાનાં પણ સ્થપાતાં જતાં હતાં. આ પ્રમાણે સાહિત્યક્ષેત્રમાં નવી જાતનાં બીજ રોપાતાં હતાં અને તેને ખિલાવનારા નવીન માળીઓ નવીન પ્રકારના બુદ્ધાનો ઉદાય કરતા હતા.

ધર્મના જ્ઞાનના પ્રચારને અર્થે મુંબઈમાં ભૂલેશ્વર આગળ શુદ્ધાદ્વૈત જ્ઞાનનો બોધ સદગત ગદુલાલજી અને અદ્વૈત જ્ઞાનનો ઉપદેશ વેદ-ધર્મસભામાં વે. પા. જયકૃષ્ણ વ્યાસ વ્યાખ્યાનો દ્વારા આપતા અને અપાવતા હતા. તેને માટે પુસ્તકો અને ચોપાનિયાં પ્રકટ થતાં હતાં.

વૈદકજ્ઞાન આપવાને વૈદ્ય પ્રભુરામ, ડૉ. ભાલચંદ્ર અને ડૉ. પોપટભાઈના પ્રયાસથી એક સંસ્થા સ્થપાઈ. આ સર્વેનાં પરિણામમાં પછવાડેથી બીજી સારી સંસ્થાઓ સ્થપાઈ છે.

જૈનોએ પણ પોતાના ધર્મવિષયક જ્ઞાનના ભંડાર ખોલીને પુસ્તકો છપાવી તથા સંસ્થાઓ સ્થાપીને પ્રગતિ કરવા માંડી હતી. તેમના પ્રાચીન સાહિત્યના પ્રયાસ વિષે નિરાળું કથન કયું છે.

### સંધિરૂપ સાહિત્ય

આ પ્રકારે સર્વત્ર સામટા ઉદ્યોગો ચાલતા હ્યારામ પછી સાહિત્યની પ્રગતિ નાનાવિધ થવા માંડી. તેનું દિગ્દર્શન થતાં જણાશે કે પૂર્વના કરતાં એક નવીન પ્રકારનું વિલક્ષણ રંગ ધારણ કરતું સાહિત્ય ઉત્પન્ન થયું છે અને તે યુનિવર્સિટીદ્વારા વધારે શિક્ષણ પામેલા યુવકોના હાથથી જે નવીનતર સાહિત્યનો આરંભ થવા માંડ્યો છે, તેની મધ્યેના અવકાશની પૂરતી કરનારું છે. એ ઉભયને જોડનારું છે, સાંકળરૂપ છે, સંધિરૂપ છે. ખરું જોતાં, એ સાહિત્યમાં કેવળ નવીન વિચારોની પ્રધાનપણે સંકલના નથી, તેમ જ, તે કેવળ પ્રાચીનનું અનુકરણ પણ નથી. પરંતુ સાહિત્યનાં વિવિધ બીજાને તેમાં નિક્ષેપ થયો છે. એ સંબંધમાં આ અવસરે અહીંમાં ઉપસંહાર કરું તો તે ક્ષન્તવ્ય જ ગણાશે.

સંધિરૂપ સાહિત્યનો જે સમય ઉપર જણાવ્યો, તેને અમારા સમયના સાહિત્યનો સમય કહેવામાં આવે, તો તેમાં કાંઈ બાધ નહોતી. એ સાહિત્યના મુખ્ય ભેદકારક ચિહ્ન, ગદ્યલેખો તથા નાટકો, તેમ જ જૈનોને સ્થળે પારસી ભાષાઓએ જે ભાગ લેવા માંડ્યો, તે ગણી શકાય એમ છે. હ્યારામભાઈના સમય મુખીમાં ગદ્ય-ભાગ. બહુધા કાંઈ કાંઈ સંસ્કૃત ગ્રંથોનાં શાસ્ત્રીય શૈલીમાં ભાષાન્તરો થતાં, તે હતો. ગદ્ય માત્ર કથન કરવામાં જ વપરાતું, એટલે વિશિષ્ટ સાહિત્યમાં તેનો આશ્રય લેવાતો નહિ એમ લાગે છે. પરંતુ ત્યાર પછી તો, અંગ્રેજી ભાષામાં નિબંધાદિ લેખો ગદ્યમાં હોય છે, તે જોઈને ગૂજરાતીમાં તેવો જ આરંભ થવા માંડ્યો. આવા આરંભિક ગદ્યમાં હમણાં વિકાસ પામેલી વિવિધ શૈલીના ચમત્કારો ન હતા પણ તેની ભાષા સરળ અને સાદી હતી. પરંતુ અમારા જ સમયમાં થોડા કાળમાં ક્રમે ક્રમે તેમાં સાહિત્યોચિત લક્ષણો આવવા માંડ્યા.

મારા મિત્ર સહગત મનઃસુખરામે ઉત્તરોત્તર સંસ્કૃત શબ્દોના અધિક ઉમેરણના પ્રયત્નો પોતાના લેખોમાં કર્યા. તે સમયે ભાષાશુદ્ધિ તથા શબ્દલેખન શૈલીના સંબંધમાં પણ હાલની પેઠે બહુ વાદવિવાદ થતા. તે તે સમયનાં “બુદ્ધિવર્ધક” “બુદ્ધિપ્રકાશ,” “સૌરાષ્ટ્ર દર્પણ” આદિના વિષયો બેવાથી જણાય એમ છે. એ ગદ્ય ક્રમે કરીને કેટલા બધા વિદ્વાસને પામ્યું છે એ સર્વેને સુવિદિત જ છે.

જ્ઞાનના જે જે વિવિધ વિષયો છે, તે સંબંધમાં કોઈ કોઈ સારા લેખકો તે સમયમાં થયા; તેમાં ગદ્યનિબંધલેખકોમાં કવિ નર્મદાશંકર અને રા. મનઃસુખરામ સારી પ્રતિષ્ઠા પામેલા છે. કવિ નર્મદાશંકરે ગદ્ય તથા પદ્ય બન્નેની રચના કરી તથા અંગ્રેજી કવિતાનું અને મરાઠી કવિતાનું કેટલેક અંશે અનુકરણ કર્યું; દયારામ આદિ પ્રાચીન કવિઓના લેખો અને ચરિત્રોનો ઉદ્ધાર પણ કર્યો; અને સાધન વિષયમાં પિંગળ, રસ અને અલંકારોના પ્રવેશકો રચ્યા. કોપ રચવાનો સ્તુત્ય પ્રયત્ન પણ તેઓએ જ કર્યો. કવિ દલપતરામે પિંગળ રચ્યું. હિંદી કવિતાનું અનુકરણ કર્યું, નીતિવર્ધક કવિતાઓ રચી અને ગૂજરાતને ચિરમરણીય અને પરોપકાર કાર્યસાધેબના આશ્રય વડે ઐતિહાસિક શોધો કરી. રા. ‘પ. નંદશંકરે કરણધેત્રાની સુપ્રસિદ્ધ લોકપ્રિય કથા નવીન શૈલી ઉપર ગદ્યમાં રચી.

કરસનદાસ મૂળજી સુધારાના આગેવાન નાયક હતા. તેમણે નીતિવચન, સંસારસુખ, ઇંગ્લાંડનો પ્રવાસ, આદિ પુસ્તકો રચ્યા અને “સત્યપ્રકાશ” વર્તમાનપત્ર ચલાવી છેવટે તે “રાસ્તગોક્તાર” સાથે મેળવી દીધું. તેઓ કેટલીક મુદત સુધી “રાસ્તગોક્તાર” ના તંત્રી હતા. રાવસાહેબ મલ્હાપતરામે પણ નવલકથાઓ રચી, તેમ જ નાના વિધના વિષયો અને તેમાં વિશેષ કરીને કેળવણીના વિષયો રચ્યા. શાળાપયોગી પુસ્તકો રચ્યા અને મારી જ પ્રેરણાથી ‘ભવાઈ-સંગ્રહ’ અવ્યવસ્થિત હતો તેનો ઉદ્ધાર કરી પ્રસિદ્ધિમાં આણ્યો. મુંબઈમાં હતા ત્યારે પણ તેઓ “સત્યપ્રકાશ”ના અધિપતિનું કામ કરતા અને પ્રકીર્ણ વિષયો લખતા.

નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રવેશ કરવાને અર્થે અને ભવાઈ જેવા ભૂંડા રૂપકો ભજવી બતાવવાનો અટકાવ થાય એવા હેતુથી મેં પણ નાટકોનો વિષય હાથમાં લીધો. રા. રા. ભાઈશંકર ન્હાનાભાઈએ

પણ એ જ માર્ગે નાટકો રચ્યાં. શીઘ્ર કવિ શંકરલાલે સાવિત્રી નાટક સંસ્કૃત અને ગૂજરાતીમાં રચ્યું. શાસ્ત્રી વજ્રલાલ કાલિદાસે ભાષા સંબંધી શોધો કરી અને પ્રકીર્ણ ગદ્ય લખ્યું. યુરોપ આદિ દેશોમાં પણ જેવી કીર્તિ પહોંચી ગયલી એવા પંડિત ભગવાનલાલ ઇન્દ્રજીએ, સુપ્રસિદ્ધ દાક્તર ભાઉ દાજીના આશ્રયથી પ્રાચીન ઐતિહાસિક શોધોમાં શ્રમ લેવા માંડ્યો હતો. એમના જેવી કીર્તિ હજી સુધી નવીન વર્ગમાં કાંઈએ પ્રાપ્ત કરી જણાતી નથી. તે પછી રાજકોટ સંગ્રહસ્થાનવાળા ક્યુરેટર આચાર્ય વલ્લભજી હરિદત્તે પણ રા. ભગવાનલાલના પ્રયાસનું ઘણું અંશે અનુકરણ કર્યું છે. રા. રતિરામ દુર્ગારામ કંઈક એ દિશામાં પ્રયત્ન કરતા હતા, અને જે તેઓ વિશેષ જીવ્યા હોત તો, દાખલો નોંધવા જેવાં કૃત્ય કરે એવા હતા. તેમણે ગૂજરાતના ઇતિહાસ સંબંધી કેટલાક લેખો લખ્યા છે.

નવલ્લખાંશાવલિમાં આવેલી સાહિત્યગૂંથણી કરીને વિવેકા નવલ્લખાંશાવલિમાં પણ સાહિત્યમાં નવલ્લ પ્રકાર ઉમેર્યો છે. એમણે પ્રધાનપણે કેળવણી વિષેના પ્રશ્નો હસ્તગત કર્યા હતા. ગ્રંથોનું વિવેચન કરનાર ટીકાકાર તરીકે એમની કીર્તિ અચળ રહી છે. સર્વદેશીય લખાણ કરવાની એમનામાં શક્તિ હતી. ઝવેરીલાલ, દલપતરામ ખખ્ખર એઓએ “બુદ્ધિવર્ધક” માં લેખો લખ્યા અને શાકુન્તલનાં ભાષાન્તર કર્યાં. બીજા પણ કેટલાક લેખકો આ સમયમાં થયા છે. વિજ્ઞાનાદિ વિષયસંબંધી કેટલાક લેખકોએ તે સમયનાં વર્તમાનપત્ર અને અને માસિકોમાં નાનામોટા લેખો લખી દેશમાં પ્રવેશ પામેલી ઘણી નવી શોધો ઉપર અજવાળું નાખવા માંડ્યું હતું. ઉચ્ચ તથા મધ્યમ વર્ગના લોકોમાં ઉચ્ચ વિચારો પ્રકટાવવા સારું (અમદાવાદમાં) “બુદ્ધિપ્રકાશ” (મુંબઈમાં) “બુદ્ધિવર્ધક;” (કાલિયાવાડ-જૂનાગઢ-માં) “સૌરાષ્ટ્રદર્પણ;” (રાજકોટમાં) “વિજ્ઞાન વિલાસ” એવાં એવાં માસિકો પ્રસિદ્ધ થતાં હતાં. “ધર્મપ્રકાશ” ધાર્મિક વિષયો માટે તીકળતું હતું અને સુપ્રસિદ્ધ કેશવલાલ હરિરામના “આર્યધર્મ પ્રકાશ” ચોપાનિયામાં ધર્મસંબંધી વિષયો આવતા. આ પ્રમાણે માસિકોની સાહિત્યપ્રવૃત્તિ ચાલવા સાથે સામાન્ય ગ્રંથો લખાતા હતા, પણ ઉચ્ચ પ્રકારનાં દર્શનશાસ્ત્રો સંબંધમાં બહુ જાણવાયોગ્ય લેખો કે ગ્રંથો લખાયા ન હતા. શાસ્ત્રી વજ્રલાલે એક ન્યાયનો ગ્રંથ અને મનઃસુખરામે કરેલું વિચારસાગરનું



ભાષાન્તર, એ આદિ ચાર પાંચ ગ્રંથો ગણાવી શકાય એટલું એ સંબંધી લેખન થયેલું છે

### પારસી લેખકો

મુંબઈમાં કેળવણીનો પ્રારંભ થયો ત્યારથી જ આગેવાન થઈ, આપણા પારસીભાઈઓએ તેમાં ભાગ લેવા માંડ્યો હતો. છેક સન ૧૮૧૯ માં “ મુંબઈ સમાચાર ” ( વર્તમાનપત્ર ) ની પ્રથમ સ્થાપના થઈ હતી. આજે એ પત્રને ૯૩ વર્ષ થયાં છે. પારસીભાઈઓએ નાનામોટા ગ્રંથો રચવા પ્રારંભ કર્યા. પ્રથમ શીલા છાપખાનામાં અને પછીથી લીટી વિનાનાં બોડિયા અક્ષરોનાં બીબાં પણ તેમણે જ પાડીને છાપખાનાં ચાલતાં કર્યાં. બીજું દૈનિક પત્ર “ જન્મે જન્મશેદ ” ૧૮૩૧ માં પ્રારંભાયું. હિન્દના દાદાનું યોગ્ય પદ પ્રાપ્ત કરનારા દાદાભાઈ નવરોજજીનું આખું જીવન સાહિત્યસેવામાં ગયું છે એમ કહીએ તો તે યોગ્ય કહેવાશે. એમની સાથે નવરોજજી ફરફુનજી, અરદેશર મુસ અને બહેરામજી મર્ઝ્યાન એઓએ અહવાડિયાનું “ રાસ્તગોફતાર ” આજથી ૬૧ વર્ષ ઉપર પ્રકટ કરવા માંડ્યું. “ દક્ષતર આશકારા ” નામનું છાપખાનું પણ તે સમયથી ચાલતું આવ્યું છે. “ જ્ઞાનપ્રસારક ” ચોપાનિયું અને પછવાડેથી “ સ્ત્રીબોધ ” પણ ત્યાંથી જ પ્રારંભાયાં. “ ચાબુક ” નામનું અહવાડિયામાં બે વાર પ્રકટ થતું વર્તમાનપત્ર ઘણી મુદત સુધી ચાલતું હતું. સાહિત્ય, વ્યાપાર અને નાના પ્રકારનાં ઉદ્યોગોમાં મચેલા રહેતા આપણા એ ભાઈઓએ જ આપણને સાહિત્ય ક્ષેત્રમાં દોર્યાં છે એમ કહીએ તો તે યોગ્ય જ કહેવાશે. પારસી “ હિંદી પંચ ” જે રમુજ સાથે જ્ઞાન અને ચાનક આપનારું પત્ર છે, તે પણ એઓની જ ઉલટથી ચાલતું આવ્યું છે. તે “ સાંજ વર્તમાન ” એ પણ એક દૈનિક છે. આ પ્રમાણે વર્તમાનપત્રો અને “ જ્ઞાનવર્ધક ” “ નૂરેએલમ ” આદિ માસિકો તેમના જ ઉત્સાહથી ચાલે છે.

અમારા સમયમાં શેહ બહેરામજી, કેમુશરો, નહાનાભાઈ રુસ્તમજી રાણીના, અરદેસર ફરામજી, મુસ માણેકજી બરજોરજી, મીનોચેરહોમજી આદિ ઉત્સાહિત લેખકો અમારા મિત્ર હતા. અને પ્રતિ દિવસ અમે ભેગા થતા હતા, અને અનેક વિષયો ઉપર ચર્ચા ચલાવી આનંદ આપતા અને લેતા હતા. એઓ શુદ્ધ ગૂજરાતી ભાષાના ઉત્તેજક

હતા. અને શુદ્ધ બોલવા અને લખવા ઉપર આદર રાખતા હતા. અને હું તથા મારા મિત્ર મનઃસુખરામ તેઓને એ જ ઉદ્દેશ પૂરો કરવાને ઉત્તેજન આપતા હતાં તે તેઓ આંદરસહિત સ્વીકારતા હતા. પછવાડેથી શેઠ જહાંગીરજી મર્ઝબાન અને બહેરામજી મલખારી આદિ અમારા સ્નેહીઓ પણ અમારા સહવાસમાં આવ્યા હતા. તેઓની પ્રકીર્ણ કવિતા એ તેમની નવીન ભાષાનો નમૂનો છે. આ સદ્ગૃહસ્થોએ જે આરંભ કર્યો, તેને ઓછાવત્તા પ્રમાણમાં બીજા પારસી લોકોએ પણ ઉપાડી લીધો છે. તેના પરિણામમાં પારસીભાષાએ હાથે ગૂજરાતી ભાષામાં મોટું સાહિત્ય ઉમેરાયું છે. કથાવિભાગ અને નાટકરચનામાં મારા મિત્ર મિ. કાવસજી આગળ પડેલા હતા. મિ. જહાંગીરજી મર્ઝબાન જેવા હસમુખા અને આનંદી છે તેવાંજ એમનાં કથાનાં પુસ્તકો રમુજી બનાવી શક્યા છે. એમનાં ગ્રંથો હિન્દુકુંબોમાં બહુ આદરથી વંચાય છે. પારસીભાષાએ વિજ્ઞાનશાસ્ત્ર અંગ્રેજી દ્વારા શીખ્યા હોય તો તે ગૂજરાતીમાં લખવાને પણ ચૂક્યા નથી.

પારસીધર્મ સંબંધમાં કેટલાક સામાન્ય ગ્રંથો તેઓએ ગૂજરાતીમાં લખ્યા છે. તો પણ ઉચ્ચ દાર્શનિક વિષયો તેમની પ્રકૃતિ વિરુદ્ધ હોય એમ સમજાય છે. ઘણા પારસી ભાષાએ વેદાન્ત મતને પણ સ્વીકારનારા છે. સામાન્ય ભાષામાં ઘણા ગ્રંથો હિન્દુભાષાએ કરતાં પણ વધારે તેઓએ લખ્યા છે.

પારસી-કોમમાં સ્ત્રી તથા પુરુષો ઉભયમાં અંગ્રેજી ભાષાનો પ્રસાર સારો થતો જાય છે. અને તેથી તેઓ બંને તેટલો લેખક થવા ઉપર પ્રેમ રાખે છે. તેઓ વસ્તીના પ્રમાણમાં યુનિવર્સિટીની પદવીઓ વધારે પ્રમાણમાં મેળવે છે, એ આપણે અનુકરણીય છે. ‘સ્ત્રીબોધ’ ચોપાનિયું સર્વત્ર માન્ય છે અને તે અમારા મિત્ર કાબરાજીનાં પુત્રી શિરીનબાઈ ચલાવે છે.

નવા લેખકોમાં મિ. અરદેશર ખખરદાર શુદ્ધ અને રસિક કવિતા રચનારા કવિ છે. એવા વધારે પારસી કવિઓ નીપજે અને સર્વત્ર ગ્રંથરચનામાં શુદ્ધ ગૂજરાતી લખવાનો અભ્યાસ પાડે, એવી અમારી અંતઃકરણની ઇચ્છા છે. વિશેષ એટલા માટે કે એવા ઉત્સાહી ભાષાઓ અને બહેનો આપણા સાહિત્યમાં ભાગ લેનારાં જેમ વધારે નીકળી આવશે, તેમ તે આપણને વધારે લાભદાયક થઈ પડશે.

ધર્મના કારણને લઈને જૈનોનાં સાહિત્ય ઉપર જેમ ઓછી અભિરુચિ જણાય છે, તેમ ભાષાના કારણને લઈને પારસીભાષાએ સાહિત્યસેવામાં ઓછા ગણાય, એમ થવા દેવા જેવું નથી. વાચક-વર્ગમાં આવી ઉપેક્ષા, તેમના વાર્તાના અંથો સંબંધમાં થતી નથી એ વાત ખરી છે, પણ સામાન્ય રીતે કોઈ પણ પ્રકારનો બાધ નડે નહિ, એમ થવાને ભાષા અને શૈલીમાં તો નવા સાક્ષર પારસી યુવકોએ હિન્દુ ભાષાઓનું અનુકરણ કરવું જ જોઈએ. તેમણે પોતાના પણ અંથોની ભાષાશુદ્ધિ તથા શબ્દલેખનપદ્ધતિ સંબંધમાં વિશેષ કાળજી રાખવી જોઈએ, કે જેથી તેમના અંથો ગૂજરાતી સાહિત્યમાં ઊંચું સ્થાન પ્રાપ્ત કરી શકે.

### નવીન સાહિત્ય

આપણી ભાષામાં જુદાં જુદાં સાહિત્યોની સંપત્તિ આટલે સુધી મારા સમકાલીન સાક્ષરબંધુઓએ વધારી મૂકી હતી, તેવામાં નવીન ગ્રંથોએટોએ સાહિત્યનાં જુદાં જુદાં ક્ષેત્રોમાં બની શક્યા પ્રમાણે પ્રયાસ કર્યા. પૂર્વના લેખકોએ ગૂર્જર-સાહિત્યસંપત્તિ વધારવાને એકલા સંસ્કૃત-ભંડારનો આશ્રય લીધો હતો, ત્યારે આધુનિક લેખકો સંસ્કૃત તેમ જ અંગ્રેજી આદિ ભાષામાં પ્રસિદ્ધ થયેલા સાહિત્યભંડારમાં પેદા. તેઓએ ભાષાન્તરો, અનુકરણો અને પ્રાપ્ત કરી લીધેલી વસ્તુ ઉપરથી તથા સ્વકલ્પિત તરંગો ઉપરથી નાના પ્રકારની રચનાઓ કરવા માંડી. પણ ટૂંકામાં કહીએ તો ઇંગ્લિશ લેખોનું વિશેષતાએ તેમણે અનુકરણ કરવા માંડ્યું. એવા નવશિક્ષિતોમાં પણ રા. ભીમરાવે પ્રાચીન રીતિ પ્રમાણે પૃથુરાજ રાસો કાવ્ય લખ્યું. તેમ જ રા. રા. દોલતરામ કૃપારામ પંડ્યાએ જૂની શૈલી ઉપર કાવ્યમાં ઈદ્રજીતવધ, કથામાં કુસુમાવલિ આદિ રસભરિત કલ્પનાયુક્ત બોધદાયક કૃતિઓ લખી. રા. મણિલાલે થોડી ભાવપૂર્ણ ગજલો અને કાન્તા નાટક રચ્યાં. રા. ગોવર્ધનરામે કાવ્ય તથા નવલકથા ઉભય લખ્યાં. રા. નરસિંહરાવે પાશ્ચાત્ય નીતિની કવિતાનો દુર્ઘટ ચઢ પડેલો પરિચય ઇંગ્લિશ નહિ જાણનારા મોટા વર્ગને કરાવ્યો. ઇ. સ. ૧૮૮૮થી તેઓ શબ્દ લેખનપદ્ધતિ સંબંધી ચર્ચા અઘાપિ પર્યંત ચલાવતા રહ્યા છે.

નવા વર્ગના ગદ્યલેખકોમાં રા. મણિલાલ નભુભાઈના 'ત્રિયંવદા'

અને ‘ સુદર્શન ’ માંના લેખો ગૂજરાતી લેખનશૈલીના આદર્શરૂપ છે. રા. રમણુભાઈએ સાહિત્ય સંબંધમાં બહુ સારાં વિવેચનો લખ્યાં છે. દશ્યકાવ્ય વિષયમાં ‘વસ્તારભય’ આદિ કેટલાંક કારણોથી તે સંબંધમાં વિશેષ અત્ર કથવું ઉચિત જણાતું નથી.

હાલમાં કાવ્યવર્ગમાં રા. કલાપી ( તે લાડીના સ્વર્ગસ્થ ઠાકોર સાહેબ સૂરસિંહજી )નાં કાવ્યો અને કથાવર્ગમાં રા. ગોવર્ધનરામનું સરસ્વતીચંદ્ર, જે પ્રશંસાને પાત્ર થયાં છે તે બહુ યોગ્ય છે. સ્વ. કવીશ્વર દલપતરામના પુત્ર ન્હાનાલાલે બહુધા ગદ્યશૈલીનાં કાવ્ય લખ્યાં છે. તેમનાં છંદ અને રાગબદ્ધ કાવ્યોનો લોકમાં કાંઈક આદર થતો જાય છે. હાલની મોટે ભાગે ચાલતી સાહિત્યપ્રવૃત્તિ સંબંધી આ એક સૂચના કરવી ઈષ્ટ છે કે, અમુક ભાષાની સાહિત્યની સંપત્તિની ઉચ્ચતાનું માપ અનુકરણો અને ભાષાંતરોથી નથી થતું, પણ તેની અંદર સ્વતંત્ર પ્રતિભાશક્તિથી લખાયેલા ગ્રંથોની સંખ્યાથી થાય છે, પરંતુ હાલમાં તેવી પ્રતિભા ગ્રંથો બહુધા લખાય છે.

વળી મિશ્ર પદ્ધતિ ઉપર લખાતી કવિતામાં રા. કેશવલાલ હરિ-રામકૃત કેશવકૃતિ તથા રા. મણિલાલ છપ્પારામની કવિતા ગૂજરાતી ભાષામાં સારું સ્થાન લે તેવી અને લોકપ્રિય જણાય છે.

સ્ત્રીજનોની કૃતિઓમાં ઓન. લલ્લુભાઈ શામળદાસના સુપુત્રી સદ્ગત અ. સૌ. સુમતિના લેખો તથા સમાલોચકમાં એક સ્ત્રીજનોની સંજ્ઞાથી લખનાર ગં. સ્વ. સવિતાની કવિતા આદિ સારા; ચિત્તાકર્ષક થયાનું જાણ્યામાં છે. તેઓની મનોહારિણી સરળ વાણીમાં સારો રસ અને ઉપદેશ રહેલા છે. સદ્ગત સુમતિએ “ દિવ્યમેષપાલખાલ ” એવા નામનું એક કાવ્ય લખ્યું છે. તેમાં એક હરિગીત જાતિ તેમણે રચી છે. તે તેમને જ લાગુ પડતી હોવાથી આ સ્થાને ઉમેરું છું.

#### હરિગીત

તુજ મૃત્યુ પછી તારી પ્રસંશા, અખિલ જગમાં પ્રસરશે,  
તુજ કીર્તિસ્થંભો સર્વ સ્થલમાં, જગતના જન નાખશે;  
તુજ દાર્યના લેખો લખાશે શ્વેત શીલાઓ પરે,  
તુજ ગુણનાં ગાનો ગવાશે કાવ્ય કરશે કવિ ખરે.

સૌ. સુમતિએ ધાર્યું નહિ હોય કે આ પોતાનો લેખ પોતા ઉપર જ લાગુ પડવાનો છે.



## દાર્શનિક ગ્રંથો

જ્ઞાનપૂર્વક ભજન કરવા જેવા આ ઉપયોગી વિષયમાં જનસમૂહ સારો ઈળવાયેલો નહિ હોવાથી તે વિષયના જાણકાર લખનારાઓ હોવા છતાં પણ આપણા સાહિત્યમાં જોઈએ તેવી વૃદ્ધિ થઈ નથી. બંગાળી ભાષામાં માનસશાસ્ત્ર અને દર્શનશાસ્ત્ર સંબંધી નવીન વિચારશીલ લેખોની સંખ્યા વધતી જાય છે. તેનું કારણ પણ તે લોકોનો તે વિષય પર પ્રેમ વધવાને લીધે જ છે. તેથી જ મને એવી સખળ આશા રહે છે કે, ધીરે ધીરે તે તરફ વળતી જતી લોકરુચિને સંતોષે એવા આ વિષયના સ્વતંત્ર વિચારના ફળરૂપ ગ્રંથો લખાશે.

દર્શનશાસ્ત્ર સંબંધી ચર્યા, પાતાંજલ યોગદર્શન, રા. બ. કમળાશંકરનો બ્રહ્મસૂત્રનો અનુવાદ તથા આચાર્ય નથુરામકૃત બ્રહ્મસૂત્ર એ આદિ ગ્રંથ પ્રગટ થયા છે. ગીતાનાં જુદાં જુદાં ભાષાન્તરો થયાં છે. મારા મિત્ર સદ્ગત મનઃસુખરામનું ગીતાનું કવિતામાં ભાષાન્તર અને તે ઉપર વિસ્તારપૂર્વક ટીકાનો ઘણો ઉપયોગી ગ્રંથ લગભગ પૂરો થવા આવ્યો છે. એમનો જ વિચારસાગર જિજ્ઞાસુઓને વધારે પ્રિય થઈ પડેલો જણાય છે. યોગવાસિષ્ઠ, યોગકૌસ્તુભ યોગચિંતામણી, સર્વદર્શન આદિ ગ્રંથો પ્રસિદ્ધ થયા છે. સાક્ષર મણિલાલ નભુભાઈનો સિદ્ધાંતસાર, શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાનું સટીક ભાષાન્તર અને સંગીતશાસ્ત્રી ગોપાળ રાવ ખર્વેનો યોગનો ગ્રંથ— ઇત્યાદિ ગ્રંથો પ્રસિદ્ધ થયેલા છે.

વળી, આવા ગૂજરાતી સાહિત્યમાં, ગદ્યમાં તેમ જ પદ્યમાં એક નવીનતાભર્યો વધારો શ્રીમાન નૃસિંહાચાર્યે સ્થાપેલા ‘શ્રેયસાધક અધિકારી મંડળ’ દ્વારા થયો છે. આ મંડળ ભણીથી મહાકાલ આદિ પાંચ માસિકો નીકળે છે. આ માસિકોમાં જે લેખો આવે છે તે મુખ્યત્વે ફરીને મનુષ્યજીવનને વધારે સુખી કરે અને વધારે ઉચ્ચ સ્થિતિએ પહોંચાડે એવા જ્ઞાનના ભરેલા અને ઉચ્ચ ધોરણને અનુસરીને લખાય છે. તે સાથે વળી શારીરિક વિષયો સંબંધી તેમ જ કેટલીક વાર શ્રેષ્ઠ શાસ્ત્રીય પ્રકારના પણ લેખો જોવામાં આવે છે. આ માસિકોની ભાષા શુદ્ધ અને સંસ્કારી જણાય છે અને તેની શૈલીમાં એક અમુક જાતની વિલક્ષણતા પ્રગટ થયેલી જોવામાં આવે છે, કે તેને લીધે તેનો જુદો નિર્દેશ કરવો યોગ્ય જણાય છે. આ મંડળનો ઉદ્દેશ શુદ્ધ ધર્મી થઈ જવાનો જણાતો નથી અને તેથી તેના ઉપદેશકો તેવો ઉપદેશ

પણ કરતા નથી, પણ જ્ઞાનના વિષયોની સાથે સાથે સનાતન ધર્મને તથા સિદ્ધાંતને અનુકૂળ આવે તેવી સિદ્ધાંતપ્રાપક ક્રિયાઓ વિષે પણ ઉપદેશ કરવામાં આવે છે. પ્રારંભમાં આવા નૂતન મંડળને વધતાં જે અડચણો નડવી જોઈએ તે નડી હતી. પરંતુ ગૂજરાતમાં સ્થપાયલા એવા બીજા કેટલાક સમાજો હજુ સુધી બ્યાંના ત્યાં સ્થિર રહેલા જણાય છે; ત્યારે આ મંડળ તો સ્ત્રીવર્ગ અને પુરુષવર્ગ બન્નેમાં લોકપ્રિયતા ધારણ કરતું ચાલ્યું જાય છે. ખેદ એટલો જ થાય છે કે, શ્રીમાન નૃસિંહાચાર્ય પછી તેમના શિષ્ય છોટાલાલ ભાસ્તર કે જેમણે આ સમાજ સારી રીતે જમાવી રાખ્યો હતો, તેઓએ થોડા સમય પૂર્વે વિદેહપદ ધારણ કર્યું છે. આ ભાઈ જૈન હતા છતાં પણ વેદાન્તનો અભ્યાસ થતાં તેઓ બ્રાહ્મણધર્મ પાળતા હતા.

### વિજ્ઞાનવિષયક સાહિત્ય

જનસમૂહને અને તેથી આખા દેશને વિજ્ઞાન સાહિત્ય અતિ ઉપયોગી છે. વિજ્ઞાનશાસ્ત્રના જ્ઞાનની ડગલે ડગલે અગત્ય પડે છે. વિજ્ઞાન વિષયની વૃદ્ધિ ઉપર સાહિત્યની ઉન્નતિ અને દેશની ઉન્નતિનો આધાર રહ્યો છે. વિજ્ઞાનશાસ્ત્રના અભ્યાસ વિના નાના પ્રકારના ઉદ્યોગોનો અને નવીન કારીગરીનો વિસ્તાર થવાનો નથી. અને તેમ થયા વિના દેશનું દારિદ્ર્ય જન્ય એમ નથી. આ વિષે મારા મિત્ર રા. બ. હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળાએ ‘દેશી કારીગરીને ઉત્તેજન’ એવા નામનો બહુ ઉપયોગી અને સારો ગ્રંથ રચ્યો, તેમાં જે દેશ-દાઝ બતાવી છે અને એ સાક્ષર કાંટાવાળાએ તે દ્વારા દેશબાંધવોમાં જે હૃદયભેદક કાંટા બાંધ્યા છે, તે વિજ્ઞાનશાસ્ત્રનો બહોળો અભ્યાસ થવાથી જ નીકળી શકે એમ છે.

વિજ્ઞાન સાહિત્યનું મથાળું ઘણું વિસ્તારવાળું છે. એમાં ઘણાં શાસ્ત્રોનો સમાવેશ થાય છે. ભૌતિક વિદ્યા, પ્રકૃતિવિજ્ઞાન, પદાર્થવિજ્ઞાન, ભૂતળવિદ્યા, રસાયનશાસ્ત્ર પ્રાણીવિદ્યા, વનસ્પતિશાસ્ત્ર ઇત્યાદિનો સમાવેશ થાય છે. રા. સા. મહિપતરામે ભૂસ્તરવિદ્યાના મૂળતરંગો, પદાર્થવિજ્ઞાન આદિ પુસ્તકો અંગ્રેજી ઉપરથી રચ્યાં છે. રા. ડાહ્યાભાઈ દેરાસરીએ ‘સરળ પદાર્થ વિજ્ઞાન’ નામનો ગ્રંથ રચ્યો છે. રા. બ. લાલશંકરે ‘ભૂતળવિદ્યા’ની રચના કરી છે. રસાયનશાસ્ત્ર સંબંધી પ્રો. ત્રિભુવનદાસ ગજ્જરે બહુ સારી યોજના કરી છે. હું ઈચ્છું છું કે, ટૂંક સમયમાં એમનું કારખાનું બર્મિંગહામના કારખાનાને ટકર

મારે એવું થાય. મારા મિત્ર સદ્ગત ડૉ. ધીરજીરામ દલપતરામે નાનું કેમિસ્ટ્રી ' નું જે પુસ્તક બહાર પાડ્યું હતું તે પ્રથમ જ હતું. દાક્ટર કેમુશરો વિકાળએ પણ આ વિષય ઉપર લખાણ કર્યું છે. હાલમાં પોરબંદરના રા. જયકૃષ્ણ ઇંદ્રજીએ વનસ્પતિશાસ્ત્ર નામે એક મોટો ગ્રંથ બહુ શ્રમ લઈ પ્રકટ કર્યો છે. ગૂજરાતી વાચનમાળામાં ઉપરના વિષયોના પાંડોની યોજના કરવામાં આવે છે એ પણ ઠીક કર્યું છે.

આપણી ગૂજરાત વર્તીકચૂલર સોસાયટી તરફથી એ વિષયના કેટલાક ગ્રંથો હાલમાં પ્રકટ કરવાનું સ્તુત્ય કાર્ય શરૂ થયું છે. તેમ જ ના. શ્રી. ગાયકવાડ સરકાર તરફથી પણ જ્ઞાનમંજુપાદિ ગ્રંથાવલિ દ્વારા એવા લોકોપયોગી વિષયો લોકોમાં અધિક પ્રચાર પામે એવા પ્રશસ્ત પ્રયાસો થયા છે, તો પણ એવા સાધનોનો લાભ લોકો વધારે ને વધારે લઈ શકે તેમ થવાની ઘણી અગત્ય છે.

#### નવીન લેખકોને સૂચના

મારા માનવા પ્રમાણે સાહિત્યનો એવો ક્રમ છે કે, પ્રથમ સામાન્ય સાહિત્ય પાકે પામે રચાય છે, ત્યાર પછી વિશેષ સાહિત્યનો વારો આવે છે. ગૂજરાત સાહિત્યમાં સામાન્ય સાહિત્ય અગાઉ કરતાં ઉચ્ચ પ્રકારનું થયું છે અને હવે વિશેષ સાહિત્યનો આરંભ થવાની જરૂર જણાય છે. આજથી પચાસ વર્ષ પહેલાં તે પ્રકારનો વાચકવર્ગ અને લેખકવર્ગ હતો તેથી બહુ ઉચ્ચ પ્રકારનો હાલનો ઉભય વર્ગ અનેક કારણોથી થયો છે. એ નિર્વિવાદ પ્રત્યક્ષ જણાઈ આવે છે. તેનાં, સામાન્ય કેળવણીનો અધિક પ્રચાર, યુનિવર્સિટીમાં અપાતું શિક્ષણ, મુદ્રણાલયોની સદાયતા, વાચકોની વધતી જતી અભિરુચિ અને અનુકૂળતા અને તે કારણોથી વધતો જતો લેખકોનો ઉત્સાહ તેમ જ સ્ત્રીકેળવણીનો વિસ્તાર એ આદિ કારણો છે.

ગૂજરાતી સાહિત્ય ખરી અને દૃઢ ઉન્નતિએ પહોંચે એમ કરવા તેની વૃદ્ધિ ચાલનારાંઓએ પૂર્વાપરનો વિચાર કરી, પોતાનાં પગલાં ભરવા માંડવાનો હવે સમય આવી પહોંચ્યો છે. આ કાર્ય આપણા નવીન યુવકવર્ગને હાથે થવાનું છે, અને તેથી તેઓને થોડી યથામતિ નમ્ર સૂચનાઓ કરવી યોગ્ય જણાય છે.

હમણાંના યુવકવર્ગનો એ દિશામાં ઉત્સાહ બહુ પ્રશંસનીય છે. અમુક વિશેષ કાર્યોમાં તત્કાલ અર્થલાભ કે ધન્યવાદ ન મળે, તો પણ મંદ ન થતાં તે પાછળ તેમણે સતત મંડ્યા રહેવું જોઈએ. કાવ્યવાદિકોમાં અંધ અનુકરણો થવાને બદલે ર સાહિત્ય

કાવ્યતત્ત્વોની જે મીમાંસા હજી લગણુ થઈ છે તેથી પણ વધારે થવાની અગત્ય છે. તેમાં માત્ર થોડી જ વ્યક્તિઓ ભાગ લેતી જણાય છે, તેથી વધારે લેતી થશે ત્યારે તેનાં ઇષ્ટ અને સારાં પરિણામો આવશે. પ્રગટ થતાં કાવ્ય અને કથાઓ આદિ ઉપર પણ વધારે નિષ્પક્ષપાત, વધારે વિસ્તૃત અને રસાદિક વિશેષ આવશ્યક કાવ્ય-તત્ત્વોની વધારે પરીક્ષા કરતાં એવાં સમાલોચનો થવાની વિશેષ અપેક્ષા રહે છે. ભાષા, વ્યુત્પત્તિ આદિને અંગે થતા વાદવિવાદો આડે તેડે અને વાંકેચૂંકે માર્ગે ચડી જવાને બદલે સત્યપ્રાપ્તિ જેમ શીઘ્ર થાય તેમ થવું જોઈએ. બાદ એ “વાદે વાદે જાયતે તત્ત્વબોધઃ” એવા ઉચ્ચ આશયથી કે ક્ષણબુદ્ધિથી થવો જોઈએ. આવું થવાથી આપણું સાહિત્ય અવશ્ય સુંદરતર થશે.

અમુક જાતિની ગ્રંથવૃદ્ધિનું માપ માસિકોમાં આવતા તે તે વિષય સંબંધી લેખોનાં માપ ઉપરથી અનુમાની શકાય તેમ છે. એમ જોતાં હાલનાં માસિકોમાં તેવા શાસ્ત્રીય કે વિજ્ઞાન સંબંધી લેખો ઓછા જોવામાં આવે છે. અને તેના વાચકો તેથી પણ ઓછા હશે જ. આ સ્થિતિમાં સુધારો થવો ઘટે છે. પાઠશાળામાં શિક્ષણ દ્વારા આ કામો અધિક થઈ શકે; તેવા ગ્રંથો જ્યાં સુધી થયા હોય નહિ ત્યાં સુધી ક્રમબોધની શૈલી દ્વારા કરતાં ભાષણોથી થોડું ઘણું થઈ શકે ખરું. સાહિત્ય પરિપક્વતાં આવી વ્યાખ્યાનમાળાની યોજના થઈ હતી. પરંતુ તે સંબંધમાં હજી કંઈ પણ થયું હોય એમ જણાતું નથી. આ વાત જે મને સાક્ષરરૂપે સિદ્ધ થયેલા સંજ્ઞાનોને જે બોલ કહેવાને લગ્યાં છે.

રા. બ. કમળાશંકર, રા. રા. કેશવલાલ, રા. રા. નરસિંહરાવ, રા. બ. રમણભાઈ આદિ કેટલાક સંજ્ઞાનો તો અનેક નાના પ્રકારના વ્યવસાયમાં નિમગ્ન હોવા છતાં અનેક પ્રકારે ગૂંજરાતી ભાષા સાહિત્યની વૃદ્ધિમાં પણ સતત પ્રયત્ન કરી રહ્યા છે. એને માટે એઓ બહુ ધન્યવાદને પાત્ર છે અને એમના ઉદ્યોગ અને ઉત્સાહનાં દૃષ્ટાંતો આપણા યુવકવર્ગને ખરેખર અનુકરણીય છે. વળી, પ્રતિષ્ઠિત સાક્ષરોમાં કેટલાક સારા વિદ્વાનો તરીકે પંકાયેલા છે અને સારી શક્તિવાળા છે; પરંતુ તેઓ તરફથી લેખો કે ગ્રંથોદ્વારા ઉત્સુક વાચકોને જે લાભ મળવો જોઈએ તે જોઈતા પ્રમાણમાં મળતો નથી અથવા મળે છે તો તે નહિવત જ મળે છે. આ વાત પણ આવે પ્રસંગે સ્મરણમાં આવતાં ખેદ થાય છે.



અંતમાં મારે લેખકબંધુઓને એવી વિજ્ઞાપિત કરવાની છે કે, લેખોની સંખ્યા કરતાં લેખોના ખરા ગુણોની સંપત્તિ બહુી લક્ષ રાખવું યોગ્ય છે. અને તેમ થવામાં વધારે વિશાળ વાચન અને વધારે ઊંડા અભ્યાસ તથા વિચારની અગત્ય છે, એ લક્ષ બહાર રહેવું જોઈ એ નહિ.

વળી વર્તમાન સાહિત્યનું અવલોકન કરતાં જે એક બીજી સૂચના કરવાનું મન થાય છે તે એ કે, જેઓ ઉચ્ચ પંક્તિના લેખકો છે અને જેઓ પ્રાસાદિક કવિતા કરી શકે છે, તે સિવાયના લેખકોએ માત્ર સામાન્ય કવિતા કે વાતો રૂપ સાહિત્ય રચી તેમાં સરસાઈ મેળવવાના પ્રયત્નોમાં પોતાની શક્તિ રોકવાને બદલે આપણા સાહિત્યના અંગમાં જે ન્યૂનતાઓ છે તે પૂર્ણ કરવા તરફ પોતાનાં ચિત્ત લગાડવાં. એ દિશામાં પણ તેમણે કરેલા પ્રયાસોની સાહિત્યસેવામાં સારી રીતે ગણના થઈ શકશે. એવા હાથ ધરવા જેવા ઉપયોગી વિષયોમાં ચિત્ર, સંગીત, શિલ્પાદિ લલિત કળાઓ તથા તેઓના ગુણદોષોની પરીક્ષા કરવાની શક્તિ ઉત્પન્ન કરે એવા ઉપદેશક ગ્રંથો, ઐતિહાસિક શોધો આદિ યાદીમાં આપેલા ઘણા ઘણા વિષયો ગણાવી શકાય એમ છે. અને આપણા ગૂર્જર સાહિત્યના હજી વિશેષ યોગ્ય વિકાસને અર્થે એ અનુચિત વિષયો સંબંધી લેખો લખાવાની અગત્ય છે.

### અપ્રસિદ્ધ પુસ્તકો

આપણી જૂની ગૂજરાતી કવિતાથી ગૂર્જર પ્રજાને વધારે પરિચિત કરવાનું પ્રથમ માન કવીશ્વર દલપતરામને ઘટે છે. તેઓએ કાવ્યદોહનના અનુક્રમે ૧૮૫૮ અને ૧૮૬૪માં બે ભાગ પ્રગટ કર્યા; ત્યારથી જે લોકો ગૂજરાતી પાંચ સાત કવિઓને જાણતા હતા, તેઓ તેથી વધારે કવિઓની કૃતિઓ જાણવા લાગ્યા. તે નમૂનાઓ ઉપરથી પ્રાચીન હસ્તલિખિત ગ્રંથો સંબંધી વધારે શોધખોળ આદિ થવા માંડ્યાં અને શીલાછાપખાનામાં પ્રથમ જૂના કવિઓનાં ઘણાં પુસ્તકો અશુદ્ધ અને અસ્તવ્યસ્ત છપાયાં હતાં તે સંસ્કારાયાં. સન ૧૮૬૦માં કવિ નર્મદાશંકરે રસિક કવિ દયારામની કવિતાના સંગ્રહ દ્વારા તથા સન ૧૮૭૨માં કવિ પ્રેમાનન્દકૃત દશમસ્કંધ દ્વારા પ્રાચીન કાવ્યગ્રંથોનો રસાસ્વાદ ગૂર્જર પ્રજાને ચખાડ્યો. સન ૧૮૮૪માં રા. બ. હરગોવિંદદાસે ત્રિમાસિક દ્વારા પ્રાચીન કાવ્યો પ્રગટ કરવા માંડ્યાં. પરંતુ

થોડાં વર્ષ પછી તેમના એ કાર્યની નવીન સંગીન યોજના થવાથી તે પડતું મુકાયું. પરંતુ, પ્રાચીન કવિઓના કાવ્યગ્રંથોને સારા આકારમાં તથા સારા કાગળ ઉપર છાપવાનો પ્રથમ આરંભ ‘ગુજરાતી’ના સુપ્રસિદ્ધ સાહિત્યરસિક તંત્રી રા. રા. ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેસાઈએ સન ૧૮૮૬માં ‘બૃહત્કાવ્યદોહન’ દ્વારા કર્યો. તેના પ્રગટ થયેલા છ ભાગો ધણા પ્રાચીન કવિઓનો આપણને સારો પરિચય કરાવે છે. ત્યારપછી થોડા અંતરમાં જ નડિયાદના રા. ચતુરભાઈ શંકરભાઈએ અપ્રસિદ્ધ ગૂજરાતી પુસ્તકો માસિક દ્વારા પ્રસિદ્ધ કરવા માંડ્યાં. પરંતુ, યોગ્ય આશ્રયના અભાવે એકાદ વર્ષ પછી તે કાર્ય અંધ થયું. એમ. એ.ની પરીક્ષામાં એ પ્રાચીન સાહિત્યનો અભ્યાસ હાલમાં દાખલ થયા પછી ગ્રેજ્યુએટ વર્ગમાં એ પ્રાચીન કૃતિઓનો અભ્યાસ કરવા અધિક પ્રવૃત્તિ થઈ છે અને એ યોગ્ય જ છે. એ પ્રાચીન કૃતિઓ કેવળ ગૂજરાતી જાણનારા વર્ગમાં તો બહુ પ્રિય છે, પરંતુ નવા શિક્ષિત વર્ગમાં અધિક પ્રિય થવા સારુ એ પુસ્તકોની નવીન પદ્ધતિ પ્રમાણે સંશોધિત આવૃત્તિઓ રસાદિક ટીકાઓ સાથે પ્રગટ થવાની અગત્ય છે.

### ઐતિહાસિક શોધો

શ્રીમાન ફાયર્સ સાહેબે રચેલી ‘રાસમાળા’નું ભાષાંતર થયા પછી ઘણાં વર્ષો વ્યતીત થયાં, છતાં પણ ખરા ગૂજરાતને લગતા ઇતિહાસ સંબંધમાં કંઈ નવીન જાણવા યોગ્ય શોધખોળો ગૂજરાતવાસીઓ દ્વારા થઈ જણાતી નથી. આચાર્ય વલ્લભજી તથા રતિલાલ દુર્ગારામે પ્રાચીન વિષયો પર સારું લક્ષ આપ્યું હતું, પરંતુ ખાસ નોંધવાયોગ્ય નવીનતાઓ પ્રકાશમાં આવી નથી. આ વિષયમાં ગૂજરાત દેશ બહુ સામગ્રી આપે તેવા છે અને નિર્રર્થક વાર્તાલાપોમાં વેળાનો વ્યય કરવા કરતાં ઐતિહાસિક શોધોમાં શક્તિનો વ્યય કરવા જેવું છે. જૂનું શિલ્પ, જૂના ધર્મો, જૂના સિક્કા, જૂના લેખો, જૂની વાર્તા, જૂનાં ગીત એ સર્વે નાના પ્રકારની રસવૃત્તિઓને સંતોષ તથા હિતોજન આપે એવાં છે. આ બાબતમાં ખ્રિષ્ટીયો પરદેશી છતાં જે રસવૃત્તિ અને ઉત્સાહપૂર્વક ઘણાં વર્ષોથી શ્રમ લીધા કરે છે, અને તેઓ દ્વારા જે જે વાતો પ્રકાશમાં આવી છે, તે સર્વે સારુ તેઓ બહુ ધન્યવાદને પાત્ર છે.

### વર્તમાનપત્રોનું સાહિત્ય

આ પ્રસંગે જણાવવું જોઈએ કે, માસિકપત્રો સાથે આપણાં

સાપ્તાહિક તથા દૈનિક વર્તમાનપત્રો અનેક પ્રકારે જે લોકસેવા કર્યે જાય છે, તેની અવગણના કરી શકાય એમ નથી. માસિકો કરતાં વર્તમાનપત્રો અધિક સંખ્યાના લોકોને હસ્તગત થાય છે, અને તેઓ પોતાની એ શક્તિથી જાણીતા છે, એ વાત તેઓમાં જે રૂપાન્તર થયું છે તેથી સિદ્ધ છે. કેવળ વર્તમાન જ પ્રગટ કરીને તેઓ સંતોષ પામતા નથી; પરંતુ કોઈ કોઈ વાર ચાલુ સામાજિક, ધાર્મિક, રાજ્ય-દારી આદિ વિષયો ઉપર ધ્યાન આપનારા સારા લેખો પ્રગટ કરે છે. એવાં પત્રોમાં મુખ્યત્વે ‘મુંબઈ સમાચાર’ અને ‘ગુજરાતી’ આદિ પ્રસિદ્ધ છે. તેમાં ‘ગુજરાતી’ આદિ કેટલાંક તો અમુક અમુક પ્રસંગે ચર્ચાપત્રોને અવકાશ આપી તેમ જ સારા લેખો લખાવી, અમુક વિષયો ઉપર લોકમત કેવો છે તે જાણવાની સરળતા કરી આપે છે. વળી તે તથા અન્ય પત્રો સારા લેખકો પાસેથી નાનાવિધ વિષયો મંગાવી પોતાના મોટી સંખ્યાના વાચકવર્ગને શુભ પ્રસંગે ભેટ આપવા માટે ખાસ અંકો પ્રગટ કરે છે. આવા મનોરંજક ઉપાયો યોગ્ય તેઓએ સામાન્ય વાચકવર્ગમાં કેટલેક અંશે ગ્રંથાદિ દ્વારા કરતાં બીજે પ્રકારે પણ જાનનો સારો ફેલાવો કર્યો છે. અમદાવાદમાં પણ ‘પ્રજ્ઞાંધુ’ ‘ગુજરાતી પંચ’ આદિ સાપ્તાહિક પત્રો લોકમત કેળવવામાં પણ ઠીક સાધનભૂત થાય છે.

પાશ્ચાત્ય દેશોમાં તો માસિકો અને વર્તમાનપત્રો લોકમત ઉપર કેવી પ્રબળ અસર કરે છે તે આપથી અજ્ઞાતું નથી. હાલનાં આપણાં વર્તમાનપત્રો પણ કાંઈક અંશે તેવું બળ પ્રદણ કરતાં થયાં જણાય છે. વળી એ વર્તમાનપત્રોની ભાષા પણ પૂર્વ કરતાં બદલાઈ ગઈ છે. અને તે લોકકેળવણી કેટલે અંશે વધી છે, તેનું માપ બતાવનાર એક સાધન છે.

### ભાષાશુદ્ધિ અને પ્રગતિ

પારસી પત્રોની ભાષા પણ અગાઉ કરતાં વધારે શુદ્ધ થઈ છે. વર્તમાનપત્રો પણ આમ સાહિત્યવિષયક લોકસેવામાં સાધનભૂત થવાની સાથે ભાષાને ઊંચી અને શુદ્ધ બતાવવા પ્રયત્નો આદરે છે. તો હિંદુ ભાઈઓને હાથે ચાલતાં વર્તમાનપત્રોની તો થાય જ એમાં નવાઈ શી? હાલમાં વર્તમાનપત્રોના લેખોમાં અગાઉ કરતાં સંસ્કૃત શબ્દોની અધિકતા જોવામાં આવે છે, ભાષા પણ સામાન્યતઃ સંસ્કારી જણાય છે. વાક્યોમાં પણ ગૌરવ લાવવા પ્રયત્ન થયેલો દેખાઈ આવે છે,

અને લેખનશુદ્ધિ ઉપર પણ અધિક લક્ષ અપાય છે.

મારા સદ્ગત મિત્ર મનઃસુખરામનો શબ્દશુદ્ધિ એટલે કે અન્ય ભાષાના શબ્દોને બદલે તે સ્થાને સંસ્કૃત ભાષાના શબ્દો વાપરવાનો બહુ આગ્રહ હતો અને બીજાઓને પણ તેઓ તેવો જ ઉપદેશ કરતા હતા. તેઓના મતનો તેના આરંભના સમયમાં બહુ ઉપદાસ થતો હતો. પરંતુ તે ઉપદાસને હમણાંની વસ્તુસ્થિતિએ ખોટો પાડ્યો જણાય છે. ‘હાર્થ કોર્ટ’ને બદલે ન્યાયમંદિર, ‘ગવર્નમેન્ટ ગેઝેટ’ને બદલે આજ્ઞાપત્રિકા, ‘હેન્ડબિલ્ડ’ને બદલે હસ્તપત્ર, ‘હોટેલ’ને બદલે ઉપાહારગૃહ, ‘યુનિવર્સિટી’ને બદલે શાસ્ત્રાપીઠ, વિશ્વવિદ્યાલય; ‘વોલન્ટિયર’ને બદલે સ્વયંસેવક, ‘પૃચ્છર-હાઉસ’ને બદલે અનાથાશ્રમ, ‘સિસ્ટર્સ હોમ’ને બદલે સેવાસદન—‘નર્સીસ’ને બદલે સેવિકાઓ, આવા આવા અનેક શબ્દોની યોજના કરનારા નવા લેખકો તો ‘ટ્રિબિટ’ને બદલે મૂલ્યપત્રિકા, ‘સ્ટેશન’ને બદલે અગ્નિરથ—સ્થાપન-સ્થાન, અને ‘ટેબલ’ને બદલે લેખિનીનૃત્યાલય આદિ ઉપદાસિક શબ્દો યોગ્ય ઉપદાસ કરનારાઓનો જાણે કે પ્રતિઉપદાસ કરી રહ્યા છે. આ સર્વે ધીમે ધીમે પણ અજ્ઞાત રીતે ભાષાની પ્રગતિ કર્ત દિશામાં થતી જાય છે તેનું નિઃસંદિગ્ધ સૂચન કરે છે.

### સાહિત્ય પરિષદ આગળ ચર્ચાના બે વિષયો

હમણાં આપણી આગળ બેઠણીનો તથા સાહિત્ય પરિષદના બંધારણનો એવા પ્રશ્નો નિરાકરણ સારુ ઉપસ્થિત થયેલા છે. આમાંનો પ્રથમ પ્રશ્ન કેટલીક મુદ્દતથી ચર્ચાપાત્ર થયો છે. આ સંબંધી પાછળ કથન થયેલું છે. વિશેષ એમાં એટલું જ કહેવું જોઈએ કે વિવાદી વિષયમાં મતભેદ થવા જ જોઈએ અને તે આ વિષયમાં થાય એ યોગ્ય જ છે. પણ જ્યારે ત્યારે એક નિર્ણય પર આવ્યા વિના સિદ્ધિ નથી. તો બાંધછોડની રીતિએ વ્યાવહારિક દષ્ટિ ઉપર લક્ષ રાખીને તેનો નિકાલ લાવવા માટે વિશેષ મતને માન આપીને છેવટનો નિકાલ આણવા ઉપર સર્વે સાક્ષરોનો અભિપ્રાય થાય, તો આપણી પરિષદે મહાન કાર્યનો છંડો આણ્યો ગણાશે. અને એ જમાણે થાય એમ સર્વેની પણ અભિપ્રાય હશે એમ હું ધારું છું.

બીજો પ્રશ્ન સાહિત્ય પરિષદના બંધારણનો છે. એમાં પણ બેંચાબેંચી કરવા સરખું નથી. આપણી પરિષદનું મહાન કાર્ય એક-સરખી સરળ રીતે કેમ ચાલ્યું જાય તેવી યોજના વિચારપૂર્વક



કરવાની છે. વિદ્યાદિનાં કાર્યો વિદ્વાનો સમાધાનીથી કરે છે એવો દાખલો લેવા અને મેળવવાનો છે. એકય શું છે એ આપણે બતાવી આપવાનું છે. વિદ્વાનોનો એકમત કેવી રીતે થઈ જાય છે તે શીખી, આપણે લોકને એ શીખવવાનું છે. માટે જો સરળતાથી ચોખ્ખા હૃદયે એક નિર્ણય પર હમણાં આવી શકાય એમ હોય તો આ ચર્ચાપાત્ર વિષયનો નિર્ણય હમણાં લાવવો, નહિ તો દીર્ઘસૂત્રણાને વળગતું આપણે ચાલતું રાખવું હોય તો તેમ કરવું ઉચિત છે. હજી બે દિવસ છે તેટલામાં આ વિષયોનો પાકો વિચાર વ્યવસ્થાપક સભામાં કરીને જો નિર્ણય આપી શકે તે અગાઉથી જ નક્કી કરી રાખવો, અને એટલા જ માટે સૂચનાર્થે હું આ કથન અહીં કહું છું.

આપણા આ પાયારૂપ કાર્યના સંબંધમાં જલદી નિર્ણય લાવવામાં યુરોપખંડની પ્રખ્યાત ફ્રેન્ચ એકેડમી, ઇંગ્લેંડની એકેડમી, ઓરિયેન્ટલ કોન્ગ્રેસો તથા આપણા દેશના અંગીય સાહિત્ય પરિષદ, હિંદી સાહિત્ય સંમેલન, મરાઠી સાહિત્ય પરિષદ, તેલુગુ પરિષદ આદિનાં બંધારણોના નિયમો આપણને બહુ માર્ગદર્શક અને સહાયકારક થઈ પડે તેમ છે.

### ફ્રાન્સની વિદ્વત્-પરિષદ ( એકેડેમી )

યુરોપખંડની એકેડેમીઓ ( વિદ્વત્પરિષદો ) આ હેતુથી સ્થપાયેલી છે; અને તેમાંય ફ્રેન્ચ એકેડેમી કેમ આટલી બધી જગત્પ્રસિદ્ધ થયેલી તે અત્રે હું જણાવું છું; આશા છે કે તે પ્રાસંગિક ગણાશે. સ્વાર્થના અંશ વિના સાહિત્ય, વિજ્ઞાન, કલા આદિની ખિલવણી-પ્રગતિને લક્ષ્યિન્દુ રાખીને તદર્થે શ્રમ લેનારા મંડળને વિદ્વત્પરિષદ-‘ એકેડેમી ’-કહેવામાં આવે છે. યુરોપખંડના સર્વ દેશોની લગભગ સઘળી એકેડેમીઓનો જાહેર પ્રગ્નમાં સ્વીકાર થયેલો છે. તેની સ્થાપનામાં તેમ જ તેના નિભાવમાં તે તે રાજ્યોએ સારો આશ્રય આપેલો છે અને અઘાપિપર્યંત તે આશ્રય ચાલુ જ છે. યુરોપમાં એવી એકેડેમીઓ ( વિદ્વત્-પરિષદો ) બહુધા પાંચ પ્રકારની છે. (૧) વિજ્ઞાનવિષયક (૨) સાહિત્યવિષયક (૩) પુરાણવસ્તુશોધ-વિષયક અને ઇતિહાસવિષયક (૪) વૈદકીય અને શસ્ત્રપ્રયોગવિષયક અને (૫) લલિતકલાવિષયક.

આ સર્વ વિદ્વત્-પરિષદોના હેતુઓ અને કાર્યોનું અવલોકન

કરવાનો અહીં અવકાશ નથી. પરંતુ આદર્શરૂપ એની સત્તરમા સૈકાની બીજી પચ્ચીસીમાં સ્થપાયેલી ફ્રેન્ચ વિદ્વત્-પરિષદ સંબંધી હું ટૂંકમાં માર્ગદર્શક થઈ પડે એટલું જ અહીં જણાવું છું. આ પરિષદ સન ૧૬૩૫માં રાજની આજ્ઞાથી સ્થપાઈ હતી. શરૂઆતમાં કેટલાક સાહિત્યરસિક મિત્રો મળતા અને મોટે ભાગે સાહિત્યના જ વિષયો ચર્ચતા. વળી એકાદ લેખકના પૂરા થયેલા ગ્રંથ ઉપર પણ તેના ગુણ-દોષની ટીકા કરતા અને અભિપ્રાયો દર્શાવતા. આ ખાનગી મંડળની કાર્તિ એમેર ધીરે ધીરે પ્રસરી અને રાજ્યના રક્ષણ હેઠળ તેને પરવાનો મળ્યો. તેની સ્થાપનાનો હેતુ નીચે પ્રમાણે નક્કી થયો હતો.

( ૨૪ મી કલમ ) :—આ વિદ્વત્-પરિષદનું મુખ્ય કાર્ય આપણી ભાષાને માટે પૂરતી સંભાળ અને ખંતથી ચોક્કસ નિયમો ઘડવાનું અને તેને શુદ્ધ સુભાષિત, અને એ કલાઓ તથા વિજ્ઞાનોનું નિરૂપણ કરવાને સમર્થ બનાવવાનું રહેશે.<sup>૧</sup> સામાન્ય જનસમાજના મુખથી, ધારાશાસ્ત્રીઓની ગરબડસરખડ કે વાફલટાથી, અજ્ઞાન ખુશામતિયાઓના ગેરઉપયોગથી તથા સભામંડપોમાં વક્તાઓના દુરુપયોગથી જે અશુદ્ધતાઓ તેમાં પેઢેલી છે—તેમનાથી ભાષાને નિર્મળ<sup>૨</sup> કરવાનું એ વિદ્વાનોએ ધાર્યું.

આ કાર્ય માટે પ્રથમ ચાળીસ વિદ્વાનોની યોજના થઈ. તેઓ આરંભમાં વારાફરતી પોતાનામાંના દરેક વિદ્વાને લખેલા નિબંધ ઉપર વિવેચન કરતા. તેની આરંભની પ્રવૃત્તિથી જણાઈ આવે છે કે, તે સમયે એ નિબંધો, કંઈ ખાસ પ્રતિભાશક્તિવાળા કે લક્ષણવાળા ન હતા. પછી તેમણે સુપ્રસિદ્ધ વિદ્વાનના ગ્રંથની સમાલોચના કરવા માંડી. પણ તે સમયે એવો નિયમ હતો કે, એ લેખકની વિનતિ વિના

I. “ The principal function of the academy shall be to labour with all care and diligence to give certain rules to our language, and to render it pure, eloquent and capable of treating the arts and science.” (art 24) *Encyclopaedia Bri. Ed. 11 V. I P. 100*

2. They proposed “ to cleanse the language from the impurities it had contracted from the mouths of the common people, from the jargon of the lawyers, from the mixed uses of ignorant courtiers and the abuses of the pulpit.”

અંથની સમાલોચના કરવી નહિ. ધીરે ધીરે આ વિદ્વત્પરિષદે પસંદ કરેલા લેખકોના ગદ્યપદ્ય અંથોની સૂચિ પ્રગટ કરી. તેમાંના પસંદ કરેલા સઘળા શબ્દો અને પદોના સંગ્રહમાંથી તેમણે એક કોષ તૈયાર કર્યો. આ વિદ્વત્-પરિષદનો ઇતિહાસ વાંચવાથી ખીજી ઘણી ઉપયોગી બાબતો સંબંધી માહિતી મળી શકે એમ છે.

અહીં યુરોપિયન વિદ્વત્-પરિષદના હેતુ અને કાર્ય સંબંધી ઉપર કરેલા સૂચન ઉપરથી આપ સર્વ મહાશયો આપણી ગૂજરાતી સાહિત્ય પરિષદના ઉદ્દેશ અને કર્તવ્ય સંબંધી વિચાર કરશો. તેમ જ હિંદની ઉપર જણાવેલી સાહિત્ય પરિષદોના ઉદ્દેશોની પણ નિરીક્ષા કરીને આપણી પરિષદને માટે એક યોગ્ય, અનુકૂળ, સાધ્ય કર્તવ્યમાર્ગ શોધી કાઢશો. હવે આ પરિષદ ચોથી હોવાથી ભવિષ્યમાં આપણી પરિષદે વિશેષ સંગીન અને નિર્ણાયક કાર્ય હાથમાં લેવાની આવશ્યકતા છે.

મારા અભિપ્રાય પ્રમાણે સાહિત્ય પરિષદોનો હેતુ એવો હોવો જોઈએ કે, અભિપ્રાયોની ભિન્નતાનો વિચાર કરી, તેનું મથન કરી, તેમાંથી સારરૂપ એકતા તારવી કાઢવી, ને પ્રત્યેક ગૂજરાતી ભાષાના અભિમાની વાચકો, લેખકો, આદિએ ભિન્ન ભિન્ન માર્ગે ન જતાં, તથા પોતાની શક્તિઓ જુદે રસ્તે વિખરાવી ન દેતાં સર્વ સંઘની તુલ્ય એક સાહિત્યસેવાની સિદ્ધિરૂપ જે મંદિર—અથવા ઉદ્દેશ તેના પ્રતિ સાથે મળી સહગમન કરવું. કોઈ પણ પ્રકારના તાલભંગને અવકાશ ન આપતાં તાલસંઘની સર્વાત્ર યોજના કરવી એ જ સુશિક્ષિત સાક્ષરોની પદવીના અભિલાષીઓનું ખરું કર્તવ્ય છે. આવા સર્વ ઉદ્દેશોની સિદ્ધિ અર્થે આપણી પ્રથમ પરિષદના આરંભમાં જ સહગત ગોવર્ધનરામભાઈએ જે સૂચન કર્યું હતું, તેનું હું માત્ર અહીં તમને સ્મરણ કરાવું છું.

સાંપ્રત સમયે હિંદમાં એકપ્રજ્ઞત્વની ભાવના જાગ્રત થયેલી છે. તેને અંગે, દેશની જુદી જુદી ભાષાનાં સાહિત્યોના અનેકવિધ વિકાસો થવા માંડ્યા છે. ગૂજરાતી ભાષાના સાહિત્યને આવે સમયે સમૃદ્ધ કરવું એ આપણું કર્તવ્ય છે. તે સારું ઉપર જણાવ્યું તેમ હિંદની આગેવાન સાહિત્ય પરિષદોના સમાગમમાં આવવાની અને તે તે ભાષાના સાહિત્યનો વિશેષ પરિચય કરવાની જરૂર છે. તેથી મને આ નીચેની યોજના માર્ગદર્શક જણાવાથી તે સંબંધી હું અત્રે કંઈક રેખાદર્શન કરાવું છું.

## હિંદી સાહિત્ય પરિષદોની એકતા

હિંદી વિશાળ વસ્તીની મુખ્ય ભાષાઓના આગેવાનોએ પોત-પોતાની સાહિત્ય પરિષદો સ્થાપી છે; તો આ પરિષદોએ એકબીજા વચ્ચે વ્યવહાર ચલાવીને પ્રત્યેક ભાષાની ખામીઓ પૂરી કરવી અને આગળ સાહિત્યનો વિસ્તાર વધારતા જવું.

અંગ્રેજી ભાષામાં અનેક શાસ્ત્રોના ગ્રંથ રચાયેલા હોવાથી તેના કોષમાં શબ્દોનું સારું ભંડોળ થયું છે. એ ભાષામાંથી જે શાસ્ત્રીય વિષયોના ગ્રંથોના અનુવાદ કરવા હોય અથવા અનુકરણ કરવાં હોય, તો તે માટે હિન્દી સર્વ ભાષામાં જે જે નવા શબ્દોનો ઉપયોગ કરવો પડે, તે સર્વની યોજના કોષ ભંડારમાંથી કરીને સર્વે ભાષાના ગ્રંથોમાં તેવા જ નિયમે ઘડેલા શબ્દો યોજવા. જેમકે, ‘ટાઉનહોલ’ ને બદલે પૂરાલય, ‘યુનિવર્સિટી’ ને માટે વિશ્વવિદ્યાલય, શારદાપીઠ, શાળામંડળ આદિ શબ્દોમાંથી કોઈ પણ હિંદી સર્વે ભાષામાં દાખલ થાય. એ જ પ્રમાણે વિજ્ઞાન આદિ વિષયો સંબંધી પારિભાષિક શબ્દો સર્વે ભાષામાં એક જ પ્રકારના દાખલ કરવા.

અંગ્રેજી અને હિંદી મુખ્ય ભાષાના કોષને એવું કોઈ નામ આપીને સર્વેની સંમતિથી જે એવો એક કોષ થાય, તેમાં પ્રથમ શબ્દ અંગ્રેજી, તેના અર્થ સંસ્કૃત, ગૂજરાતી, બંગાળી, હિંદી, મરાઠી અને તામીલ સાથે સાથે આપવામાં આવે. હિન્દી ઘણીખરી ભાષાઓ સંસ્કૃતમાંથી ઉત્પન્ન થયેલી હોવાથી એકબીજાનો સંબંધ એવો છે કે તે સમજવાને અઘરું પડતું નથી. તેમાં વળી કોષનો આશ્રય મળે તો કોઈ મુશ્કેલી નડે નહિ. શાસ્ત્રીય ગ્રંથોની રચના કરવી હોય તો તેની પસંદગી માટે સર્વે પરિષદોનો એક મત થાય એવી એક સ્મરણી તૈયાર કરવી અને અનુકૂળતા પ્રમાણે પ્રત્યેક પરિષદે તેવા ગ્રંથ રચાવવાને વહેંચણી કરવી. બંગાળીમાં આવા પાંચ ગ્રંથ થાય તે ઉપરથી આપણી ભાષામાં આપણે તેનું અનુકરણ કરી લેવું. આપણી ભાષામાં જેટલા ગ્રંથ તૈયાર કરવાનું કરે તેટલા તૈયાર થતાં તે ઉપરથી બંગાળી કે મરાઠી ભાષાવાળા ભાષાંતર કરી લે. આવો પરિચય પડવાથી, ગ્રંથ રચનારા પુરુષોનો એકબીજાની ભાષાનો અભ્યાસ વધવાથી હિંદી ચાલતી ભાષાઓ ઉપર પણ કાબૂ આવી જશે. જે ભાષા, જે યુવક સારી રીતે સમજતો હોય તેવા યુવક પાસે



તે પ્રયાસોનાં પુસ્તકોનો ઉપયોગ કરાવવો. આ પણ સહેલી રીત છે.

ભાષાનો આવો ઉપયોગ લીધા પછી શાસ્ત્રીય વિષયો શીખવવાની તેવી જ વિભાગીય યોજના થઈ શકે તેમ છે. ખગોળવિદ્યા શીખવવા માટે એક સ્થળે વેધશાળા સ્થાપી હોય, તેમાં જે દેશી ભાષામાં જ્ઞાન આપવામાં આવતું હોય તે ભાષા બાલુનારા ત્યાં જઈને જ્યોતિષી થઈ આવે. યાંત્રિક વિદ્યાનું જ્ઞાન આપવાને માટે, ખીજા યોગ્ય સ્થાને શાળા સ્થાપી હોય, તો ત્યાં જઈને જેઓને તે શાસ્ત્ર શીખવું હોય તો તે શીખી આવે. આમ થવાથી પ્રત્યેક પ્રાંતમાં સર્વે વિદ્યા શીખવવા માટે જુદી જુદી યોજના કરવા મોટું ખર્ચ કરવું પડશે નહિ. વહેંચણી થવાથી ફાળે પડતું ખર્ચ થઈ શકવાને અડચણ આવશે નહિ. સરકારને પણ ઘણી સરળતા થશે. હિંદ બહારથી કળાઓ શીખી લાવવાને અથવા શાસ્ત્રીય વિષય શીખી લાવવાને પણ તેવી જ વહેંચણી થઈ શકશે.

આ પ્રમાણે પ્રાન્તવાર વહેંચણીથી જે કામ સિદ્ધ કરી શકાય એમ હોય તે કાર્ય સિદ્ધ કરવાની યોજના કરવી.

અહીં હિંદની સર્વ પરિપદોની એકતા સંબંધી જે કહેવું છે. તેને સમર્થન આપનારા પ્રયાસ વિદ્વાનોએ આ કારણે કરવાની અગત્ય છે. હાલમાં ગૂજરાતમાં કેટલાક વિદ્વાનો મરાઠી અને બંગાળીથી પરિચિત છે. તેમને આ એકતા સંધાય એવી સરળતા કરી આપવી જોઈએ. એ ભાષાની પરિપદોમાં તેમણે ભાગ લેવો જોઈએ અને તેના વિદ્વાનોને આપણી ભાષા તરફ આકર્ષી લાવવા જોઈએ. આથી હિન્દની મુખ્ય ભાષાઓનો અભ્યાસ કરવાની વૃત્તિ સતેજ થશે અને તે આયંદે ફળદાયી નીવડશે એમ મારી આશા છે.

### બાળબોધ લિપિ

આમ સમગ્ર દેશમાં વિવિધ વિષયોના શિક્ષણ અને વિશેષ કેળવણીના પ્રચારને માટે સાહિત્ય પરિપદોની એકતા સંબંધી જે ઉપર કહેવું છે, તેમાં બાળબોધ લિપિ દાખલ થવાથી વિશેષ સરળતા થાય એમ છે. મરાઠી બંગાળી આદિ ભાષાઓના જે ઉત્તમ અને ઉપયોગી ગ્રંથો પ્રગટ થાય છે, તે ભાષાના કોપ આદિ આધાર લેવા યોગ્ય જે સૂચિગ્રંથો પ્રસિદ્ધ થાય છે, તે ગ્રંથો એ બાળબોધ લિપિમાં પ્રગટ થયેલા હોય તો તે ગ્રંથોનો પરિચય સુશિક્ષિત અભ્યાસી

સરળતાથી કરી શકે. તેને અભાવે તેમ જ અંગાળી, મોડી આદિ લિપિઓ શીખવવાની સરળતા નહિ હોવાને લીધે એ ભાષાના ઉત્તમ અને ઉપયોગી ગ્રંથોનો લાભ લઈ શકાતો નથી. આથી બાળબોધ લિપિમાં ગ્રંથો પ્રગટ કરવાની આવશ્યકતા છે.

“ બાળબોધ લિપિ દાખલ કરવા લાલ એકદમ પગઉપાડો થઈ શકે એમ દીસતું નથી, તેથી સાહિત્ય વિષે કર્તવ્યની ટીપમાં તેને દાખલ કરવી ” એવું ત્રીજા પરિપક્વ-પ્રમુખ તરફથી કથન કરવામાં આવ્યું હતું.

ગૂજરાતી અક્ષરની તરફેણમાં છાપવાની સરળતાનો એમાં ગુણ છે એમ કહેવામાં આવે છે. તે કદાપિ એ લિપિના ઓછા પ્રચારથી તેનું કામ કરનારાઓની જાણ આદિ કારણને લીધે હશે; પરંતુ એ તકરાર વધારે વજન આપવા સરખી નથી. બાર કરોડની હિંદની ભાષાના અક્ષર બાળબોધ છે. મરાઠી પુસ્તકોની લિપિ દેવનાગરી છે. સંસ્કૃત પુસ્તકો સર્વે દેવનાગરીમાં જ છપાય છે. નવીન ગૂજરાતી ભાષાના પ્રારંભ ગ્રંથ દેવનાગરીમાં છપાતા હતા. વળી ખાસ હસ્ત-લિખિત પુસ્તકો ઘણેભાગે એ લિપિમાં લખાયેલા છે. બીજા પણ ઘણાક ગ્રંથો એ જ લિપિમાં છપાય છે. એ પ્રમાણે દેવનાગરી લિપિનો વહેતો પ્રવાહ છે. તેમાં કોઈને કચવાવું પડ્યું નથી. ગૂજરાતી અક્ષરો! તો માથા બાંધ્યા વિનાના બોડિયા છે. એકેએકે માથા બાંધવા તેની કડાકૂટ ટાળવાને તેને બદલે પ્રથમ લીટી દાખલ થઈ અને હવે તો લીટીને પણ રુખસદ આપી છે. આવા અક્ષરના સહવાસમાં આવી પડવાથી તેનાથી વિખૂટા પડવા કદાપિ જો વૃત્તિ ઓછી થતી હોય, તો હવે એવો આગ્રહ પકડી રાખવાની અગત્ય નથી. ગ્રંથ ગૂજરાતી લિપિમાં છપાય તો ખર્ચ ઓછું થાય છે, એ વાત ટકી શકે એમ નથી. છપાવનારને બીજી લિપિ સરખે ભાવે પડે છે. તેમ છતાં તેમ હોય તો પણ જનસમૂહની એકતાના સવાલ આગળ તે નબી શકે એમ નથી. મરાઠના એક પુસ્તકસંગ્રહમાં સંસ્કૃત પુસ્તકો છે, તે બધાં રોમન અક્ષરમાં ( Transliteration ) છાપી નાખવાની સૂચના થઈ હતી, તે બેદકારક હતી; પણ હજી લગણુ તે કામ પડી ભાંગ્યું છે, તે ઘણું જ સારું થયું છે. કેટલાક તામ્રપત્ર ઉપરના પ્રાચીન લેખ રોમન અક્ષરથી પ્રગટ કરવામાં આવે છે. તે સંસ્કૃત લિપિના અક્ષરો

વાંચવાનો જોએને અભ્યાસ પડેલો હોય નહિ, તેની સરળતાને ખાતર આમ કરવામાં આવે છે. આ પ્રમાણે વળી કેઈ રોમન અક્ષરમાં ગૂજરાતી ગ્રંથ છપાવવાની ભલામણ કરવા ઊઠતાં જણાવે છે કે, છપામણી ઘણી સસ્તી થાય એમ છે, અને એ અક્ષર આખી પૃથ્વીમાં વંચાય છે; માટે તે લિપિ દાખલ કરવી, તો તેમ કદી પણ આપણે કરી શકવાના નથી. માટે બીજી એકી અગત્યની દલીલો વેગળી મૂકીને ગૂજરાતી ભાષાના ગ્રંથો દેવનાગરી લિપિમાં જ પ્રગટ કરવા એ જ ઉત્તમ માર્ગ છે.

આ પ્રયાસમાં ના. મહારાજશ્રી ગાયકવાડ સરકારે શુભ પગલું ભરેલું છે. આ રાજ્યની ‘આજ્ઞાપત્રિકા’ આળખોધ લિપિમાં જ પ્રકટ થાય છે. તેમ અન્ય ઉપયોગી ગ્રંથો પણ એ લિપિમાં પ્રકટ કરવાના પ્રયત્નો ઉપાડાયેલા છે અને ભવિષ્યમાં આ પ્રયત્ન વિશેષ પગભર થશે.

આથી આ દિશામાં જે સત્તાધારીઓની સહાયતા મળે અને તેમના તરફથી તેને આદર આપવાના પ્રયાસો ઉઠાવવામાં આવે, તો આ કાર્ય વિશેષ અંશે સધાશે. ખાનગી પત્રવ્યવહાર આદિમાં આળખોધ દેખા દે છે. તેમ એ ચાલુ રહે એ વાંધાભર્યું નથી. પરંતુ ઉપયોગી ગ્રંથોનો સરળતાથી દેશમાં વિશેષ સારો પ્રસાર થાય અને વિચારની આપણે કરવાની સરળતા વધે તેથી આળખોધ લિપિ દાખલ કરવાની આવશ્યકતા છે.

### ઉપસંહાર

સહઅહસ્થો ! આપણો સર્વની ઇચ્છા, ગૂર્જર ભાષાની તથા સાહિત્યની ઉન્નતિ કરવી એ જ છે. તેને સારું આપણો કર્તવ્યપ્રદેશ કેટલો બધો વિસ્તીર્ણ છે તે ઉપર અદ્યપમાં સૂચવ્યો છે. એની સિદ્ધિ કરનાર લેખકવર્ગ ત્રણ પ્રકારનો છે; એક કેવળ ગુજરાતી ભાષા દ્વારા કેળવાયેલો, બીજો ગૂજરાતી સહ અન્ય હિંદી, અંગાળી, મરાઠી આદિ ભારતીય ભાષાઓના અભ્યાસીઓનો અને ત્રીજો ગૂજરાતી સાથે સંસ્કૃત અને અંગ્રેજી, ફારસી, ફ્રેન્ચ આદિ વિદેશીય ભાષાઓના ગ્રંથોથી સંસ્કૃત થયેલી બુદ્ધિ ધારનારાઓનો. આ સર્વે જે પ્રથમ પોતાનો અભ્યાસ દૃઢપણે વધારી તેનાં ફળ આપવામાં યથાધિકાર ઉત્સાહપૂર્વક વર્તન કરશે, તો આપણી શુભ વાંછના ઈશ્વરકૃપાથી સત્વરે સિદ્ધ થશે.

સન્નનો ! સાહિત્ય પરિપક્વને ચિરકાળ ઉત્તરોત્તર સફળ જીવન ઇચ્છી, અને સંઘે શક્તિઃ કલો યુગે એ વ્યાસવચનનું સ્મરણ કરાવી, મારા જીવનના અંતિમ ભાગમાં મારા વિચારો, આ ચોથી સાહિત્ય પરિપક્વ એક સન્માન્ય મંડળ સમક્ષ નિવેદન કરવાનો જે પ્રસંગ કાર્યવાહક મંડળ દ્વારા મને આપવામાં આવ્યો છે, તેને માટે હું આપ સર્વનો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માની બેસવાની આજ્ઞા લઉં છું.





શ્રી. વાલ્મીકી જી. ભાગ્ય લક્ષ્મી મુદ્રા  
મહાદેવજી  
૧૯૩૩

સ્વ. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દિવેદિયા

[ ઇ. સ. ૧૮૫૯-૧૯૩૭ ]

પ્રમુખ : પાંચમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ,

સરત, ૧૯૧૫.

શ્રી. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દિવેટિયાનું  
ભાષણ

પાંચમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : સુરત

મે : ૧૯૧૫

## સ્વ. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દિવેદિયા

[ ઈ. સ. ૧૮૫૯ થી ૧૯૩૭ ]

“ નાટક ને નવલકથા સિવાયનાં ઘણાં ખરાં સાહિત્યનાં ક્ષેત્રોમાં લગભગ પચાસ વર્ષ સુધી એમની હાક વાગતી હતી. ઘણા વિષયોમાં એમનો નિર્ણય અંતિમ ગણાતો. શુદ્ધિ અને સત્યશોધનથી પ્રેરાયેલી આ ભીષ્મ-પિતામહની આણુથી સાહિત્યકારો ને સાહિત્યરસિકો ખંને ધૂળતા હતા. ઘણી વાર તો જાણે અચળ ધ્રુવ હોય એમ એ આપણા સાહિત્યવ્યોમમાં શોભતા ”

આવા ઉજ્જવલ શબ્દોમાં શ્રી. મુનશીએ જેમનો પરિચય આપ્યો છે તે નરસિંહરાવભાઈની પ્રવૃત્તિ ગુજરાતી સાહિત્યને અનેક રીતે ઉપકારક બની છે. ૧૮૮૭-માં ‘ કુસુમમાળા ’ પ્રગટ કરીને તેમણે ગુજરાતી કવિતાને નવી દિશામાં સંક્રમણ કરાવ્યું. તે પછી ‘ હૃદયચીણા ’ ‘ નૃપુરઝંકાર ’ અને ‘ સ્મરણસંહિતા ’ એ એમની કાવ્ય-સર્જન પ્રવૃત્તિનો પરિપાક છે.

ગુજરાતી ગદ્યના વિદ્યાસમાં એમનું નામ ઉજ્જવલતાથી પ્રકાશશે. પાંડિત્યના ભારથી સહેજ પણ દબાઈ ગયા વગર એમનું ગદ્ય સંસ્કૃત ભાષાના ગૌરવ અને શિષ્ટતાને ધારણ કરે છે, અને ગૌરવની ગંભીરતામાં પણ એ વિશદતાનો ત્યાગ કરતું નથી. વિવેચન અને ચિન્તનના એમના અનેક લેખો આ સત્યની પ્રતીતિ કરાવતા હોય છે. ગુજરાતના વિવેચન સાહિત્યને એમણે ઘણી સમૃદ્ધિ આપી છે. સત્ય, નીડરતા, અભ્યાસદોહન, નિષ્પક્ષતા અને સાહિત્યનાં સાચાં તત્ત્વોનો મુક્તવણીઃ આ બધું એમનાં નાનાં માટાં વિવેચનોમાં પ્રત્યક્ષ થાય છે. ગ્રન્થકર્તાઓને સમજે તો ઉપકારક અને સાહિત્યના અભ્યાસીઓને અનેક રીતે માર્ગદર્શક બને એવાં એમનાં વિવેચનો છે.

ગુજરાતી ભાષાનો શાસ્ત્રીય અભ્યાસ કરનાર ગુજરાતના આદિ પંડિત નરસિંહરાવ, એ પણ આજે સર્વવિદિત છે. આ વિષયમાં એમની ઝીણવટ, ચોકસાઈ અને સંશોધનશક્તિનો ગુજરાતને પરિચય થાય છે.

ત્રીજા અને ચોથી બંને સાહિત્યપરિષદોમાં એમનું નામ પ્રમુખપદ માટે સૂચવવામાં આવ્યું હતું. પુરાગામીઓ માટે ઉદારતાથી એ ખસી ગયા, અને સૂરતમાં ભરાયેલી પાંચમી સાહિત્ય પરિષદના પ્રમુખપદે એમની વરણી થઈ. એમનું એ વખતનું ભાષણ આજે પણ અને સર્વદા અભ્યાસશીલ ગુજરાતીઓને ઉપયોગી થાય તેવું છે.

## ઉપોદ્ધાત

તેને બ્રહ્મ હૃદા ય આદિકવયે મુહ્યન્તિ યત્સૂરયો

×

×

×

ધાન્ના સ્વેન સદા નિરસ્તકુહકં સત્યં પરં ધીમહિ ॥

**સાહિત્યસેવાપરાયણ અને વિદ્યાવિલાસી બન્ધુઓ  
તથા ભગિનીઓ !**

આપણી આ પાંચમી સાહિત્યપરિપક્વતા પ્રમુખપદનું માન અને જવાબદારી મારે શિર અર્પવા માટે આપ સર્વનો હું અન્તઃકરણથી ઉપકાર માનું છું. ગુજરાતી સાહિત્યપરિપક્વ ભરવાની યોજના પહેલ પ્રથમ ઈ. સ. ૧૯૦૫માં અમદાવાદની સાહિત્ય સભાના તંત્રાધિકારીઓએ મારી આગળ વાતપ્રસંગે પ્રકટ કરી તે વખતે એ ઉચ્ચાભિલાષી પ્રયાસ માટે તે ક્ષણે તો સંકોચ, અશ્રદ્ધા અને કાંઈકે અંશે સફળતાની સિદ્ધિ વિષે ભય-એવા ભાવ મારા મનમાં થયા હતા. થોડા સમયમાં જ એ પ્રથમ પ્રયાસના વિજયે એ લાગણીઓને શમાવી દીધી. એ પ્રથમ પરિપક્વનું પ્રમુખસ્થાન ગુર્જરે વિકાસે અને કવિઓમાં અગ્રેસર ગોવર્ધનભાઈને યથોચિત રીતે અપાયું હતું. એ પ્રસંગે મારા સ્વપ્નામાં પણ આવ્યું નહોતું કે ભવિષ્યમાં એ પદવીનું માન મને આપવામાં આવશે. કાલક્રમે અને કાલખળે ગુર્જર સાહિત્યના રસિક વર્ગે એ સ્થાનમાં મને ખેસાડવાનું ઉચિત ધાર્યું તો એ પસંદગીને આજ્ઞારૂપ માનીને મારે કર્તવ્યનો ભાર સ્વીકારવા શિવાય બીજો માર્ગ જ નહોતો; મારી ઇચ્છાને ગૌણ સ્થાન આપી આપ સર્વની ઇચ્છાને પ્રધાનપદ આપ્યા વિના છૂટકો જ નહોતો; અહીં વિકલ્પને અવકાશ જ નહોતો. આ સ્થિતિમાં, જેવો છું તેવો, આપ સર્વની સમભાવભરી સહાયતાથી, પાર પાડી શકાશે તો હું તત્કાળ કૃતકૃત્ય થયો એમ માનીશ.

આ આપણા આરંભને સત્રનું નામ ભારે લાગે તો ક્ષણભર ચિન્તન કરી જ્ઞેશો. પ્રાચીન કાળમાં આપણા પૂર્વજો જે યજ્ઞનાં સત્રો



માંડતા હતા તે જેમ ઇષ્ટ દેવતાને પ્રીત્યર્થે યજ્ઞ કરતા હતા તેમ આજ આપણે આપણી ઇષ્ટ દેવતા—સરસ્વતી દેવી—ને આરાધવા શું એકત્ર થયા નથી ? આપણા સત્રને વિશેષ રૂપ આપણે આપી શકીએ એમ છે. આ સત્રમાં યજ્ઞબલિ તરીકે દ્રેપ, ઇર્ષ્યા, અહંતા ઇત્યાદિ પશુઓને હોમી દઈશું; કીર્તિ, ધન, ઇત્યાદિ લાભને ઇષ્ટ લક્ષ્યની બહાર રાખીશું; અને કામ્ય કર્મ જેવી આ ઇષ્ટિ નહીં પણ નિષ્કામ સરસ્વતીપૂજા એ જ આ સત્રનું વિશિષ્ટ લક્ષણ બનાવીશું. આવા મહાન સત્રમાં ઋત્વિજોની પદવીમાં મારું સ્થાન બ્રહ્માના અધિકારનું જ આપે રાખ્યું છે તે એક દૃષ્ટિએ, અદ્ય શ્રમના ભાગને લીધે, સુખકર છે, તેમ, અન્ય દૃષ્ટિએ, યજ્ઞસ્ય હૈષ મિષગ્ બ્રહ્મા એ બ્રહ્માનું કર્તવ્ય જોતાં વૈદ્યને શિર જે જવાબદારી રહે છે તેથી વિપમ કર્તવ્યથી ભરેલું પણ છે; આશા એટલી જ રાખું છું કે આપણા સત્રમાં એ વૈદ્યકાર્યનો પ્રસંગ જ થવા નહીં પામે; એ આશા સફળ થવી એ આપ સર્વના સૌજન્ય ઉપર આધાર રાખે છે. એ સૌજન્ય ઉપર મારો પૂર્ણ વિશ્વાસ છે. વળી યજ્ઞના સમારંભમાં બ્રહ્માની કને તો સર્વજ્ઞપણાની અપેક્ષા રખાય; તે વિષયમાં જિનતા મારામાં જણાશે એ મને ભય રહેછે; પરંતુ તમારા સર્વના સ્નેહભાવનો વિચાર આવતાં એ ભયનું જોર બહુ ઓછું નરમ થઈ જાય છે.

આ સ્નેહભાવને સ્થળ, કાળ, પ્રસંગ ઇત્યાદિની મર્યાદા છે; અને તેથી તેટલા જ ઉપર આધાર ન રાખતાં, જ્ઞાનના પ્રદેશમાં પરિક્ષમણુ કરનારાઓને ઉચ્ચ માર્ગમાં રાખનારી એક બીજી ભાવના ઉપર હું વધારે બળથી ભાર મૂકી તે તરફ આપ સર્વનું ધ્યાન ખેંચું છું. વિદ્યા, જ્ઞાન, સાહિત્ય—એ સર્વ માનવ જાતિના બુદ્ધિરૂપ ઉચ્ચ વ્યાપાર-વિષયમાં પ્રત્યેક વ્યક્તિને સાચું પ્રેરક બળ શું છે ? સત્યનું અન્વેષણ—અતન્ય ભાવથી, સત્ય તરફ પ્રેમથી, અન્વેષણ—એ જ. તો અન્વેષણમાં જે જે અભ્યાસીઓ નિર્મમત્વથી પ્રવૃત્ત થાય છે તેમના મનમાં પરસ્પર સહકારિતાનું બળ—એ સહકારિતાના ભાનનું બળ—હોય તો અને તેથી જ એક બીજાની જિનતાઓ અન્ધુભાવથી, સહકારિતાથી પૂરી શકાય છે. પ્રત્યેક જણ એ અન્વેષણમાં પોતપોતાની શોધક દીપિકા લઈને પગલાં ભરે છે, અને અન્ય દીપિકાથી તેમાં પ્રકાશ ઉમેરવો, ભયનાં સ્થાન, ખાડા, હોય તે દર્શાવવા, અથવા ખોટી દિશામાં અન્ય

અન્ધુ જતો હોય તે માટે ચેતવણી આપવી—એ હેતુ જ પ્રેરક છે. આ દષ્ટિ રાખ્યાથી ભ્રમ, કલહ, માનવ સ્વભાવને સુલભ રાગદ્વેષ, એ સર્વનો લોપ થાય છે. જ્ઞાન અને સત્યના અન્વેષણમાં સતત પ્રવૃત્તિ રાખનારાઓમાં આ ભાવના તરફ જ પ્રીતિ હોય છે, તો આજ આપણે એ વિષય માટે વિશેષ પ્રસંગનો સમારમ્ભ આદર્યો છે તેમાં એ જ પ્રેરક બળ—સત્યનું અન્વેષણ, એ અન્વેષણમાં સહકારિતાનો ભાવ, એ ભાવની અનન્યતા એ પ્રેરક બળ—વિશેષ ઉદ્ધાસથી આપણને પ્રવૃત્ત કરશે એ આશા વ્યર્થ નહીં ગણાય. આપણે સર્વ સરસ્વતી દેવીના સહયાગ્ર ભક્તો છીએ, એ દેવીનો પ્રસાદ કોઈને વધારે મળે, કોઈને ઓછો મળે, કોઈને મળે નહીં એમ ચાલ્યું જાય. એક શ્રુતિ-વચન છે કે:—

उत त्वः पश्यन्न ददर्श वाचमुत त्वः शृण्वन्न शृणोत्येनाम् ।

उतो त्वस्मै तन्वं१विसृष्टे जायंव पत्य उशती सुवासाः ॥

(ऋગ્વેદ ૧૦, ૭૧, ૪)

‘વાગ્દેવીને એક જાણ જુવે છે છતાં દેખતો નથી, બીજો એને સાંભળે છે છતાં સાંભળતો નથી; પ્રેમવશ પત્ની સુંદર વસ્ત્રો ધારેલી પોતાના પતિની આગળ પોતાનું રૂપ દર્શાવે છે તેમ વાગ્દેવી વળા ત્રીજાને પોતાનું સ્વરૂપ પ્રત્યક્ષ કરે છે.’

આ કારણથી એ દેવીના સ્વરૂપદર્શનનો લાભ આપણા અન્ય અન્ધુઓ જે તે જોવાને વધારે ભાગ્યશાળી છે તેમની પાસેથી લેવાને શા માટે તત્પર નહીં રહીએ ? એવા અન્ય અન્ધુઓમાં પણ પોતપોતે કરેલા દર્શનના અનુભવોની સરખામણી કર્યાથી લાભ થાય એ જ સહકારભાવે શા માટે ન લેવો ?

### સુરત અને સાહિત્યસેવા

આ ઊંચી ભાવનાથી પ્રેરાઈને આજ પ્રમાણે ગુજરાતી સાહિત્યપરિપક્વતા પાંચમી બેઠક આ પ્રાચીન નગરમાં ભરી છે. સુરતનો પ્રાચીનતાનો હક આ પ્રસંગને માટે બહુ સંગત ના ગણાય. પરંતુ સાહિત્યસેવાનો ઇતિહાસ વાંચીશું તો એ દષ્ટિથી સુરતનો હક સ્થાપવાને માત્ર એક નામ—મોટા અક્ષરે લખવાનું નામ—અસ છે, —નર્મદ કવિ. જે જમાનામાં કવિનો ધંધો તે ઉદ્ધરનિર્વાહનું સાધન

ગણુઈ તે હીન ભાવનાની સાથે અવશ્ય જોડાયેલા કેટલાય આત્મ-ગૌરવવિરોધી ગુણો પ્રગટ થતા હતા; રાગની સ્તુતિ, રાજ્યના અમલદારોની ખુશામદ, એ હલકા ભાવોથી કવિતા બહુ બહુ વાર પ્રેરાતી હતી; સરસ્વતીને દેવીપદમાંથી બ્રષ્ટ કરી દાસીપદ અપાતું હતું; તે જમાનામાં એ દેવીની અનન્ય ભાવથી—આત્મગૌરવના બળથી ઉત્તેજિત થઈ, દેશસેવાના ઉત્સાહથી ઊભરાઈ જઈ, આપણા ગુર્જર સાહિત્ય ક્ષેત્રમાં સેવા કરનાર નર એક નર્મદ જ હતો. કવિ તરીકે એનામાં ઘણી ઊનતાઓ હશે; ભલે, તે આપણો પ્રશ્ન નથી. પરંતુ ઉપર દર્શાવેલા ગુણોથી સાહિત્યસેવાને ગૌરવને ગૂંચળાવનારા રાજદર-આરના પ્રદેશમાંથી કાઢીને વિશુદ્ધ ભાવના વાતાવરણમાં મૂકનાર કવિ નર્મદાશંકર આ સુરત શહેરના ઇતિહાસમાં અસાધારણ દીપ્તિથી દીપનાર નક્ષત્ર તરીકે આપણા સાહિત્યના બોમમંડળમાં ચિરકાર સ્થિર રહેશે. અસહાય, આત્મબળ ઉપર જ ભરોસો રાખનાર, નર્મદે ગમે તેવો પણ આદિ પ્રયાસના ગુણોથી ભરેલો ગુજરાતી ભાષાનો કોશ ક્યો છે. તે પછી આજ સુધી એ દિશામાં ઊનતાપૂરક પ્રવૃત્તિ કોઈની પણ થઈ છે ખરી ? માત્ર કોશથી જ નહીં. પણ ગદ્યપદ્યમય અનેકાનેક કૃતિઓથી—નવીન ભાવનાના ઉત્સાહબળ વડે પ્રેરાયેલી કૃતિઓથી—પોતાની આસપાસ વિશાળ મંડળમાં એ ભાવનાનો તેજસ્વી સંપર્ક લગાડીને સાહિત્યપ્રવૃત્તિનો ઉચ્ચ અધિકાર સ્થાપીને, નર્મદ કવિએ ગુર્જર સાહિત્યની અનન્ય સેવા કરી છે.

એ નર્મદ કવિનું સમર્થ લેખનીથી જીવન આલેખનાર, માર્મિક ભાષાની સંક્ષિપ્ત શૈલી ઉપર પ્રભુત્વ ધારણ કરનાર, ફરેલ વિવેચનો લખનાર અગ્રણી વિવેચક અને ગંભીર કવિત્વવાળી રચના રચનાર, નવલરામભાઈનું નામ આ સાથે જ બહુ થાય છે. સુરતના એ વતની હતા. પરંતુ એમનું સાહિત્યપ્રવૃત્તિનું જીવન તળ ગુજરાત અને કાઠિયાવાડમાં બહુ ભાગે ગયું હતું, તેથી સુરત સાથેનો એમનો સંબંધ કાંઈક અંશે શિથિલ ગણાય; પરંતુ આરંભકાળના સાહિત્યના સંસ્કાર સુરત-માંથી અને સુરતના એકલવીર નર્મદના સંબંધમાંથી સધાયા હતા તે દૃષ્ટિએ એમની નામગણના અહીં અસ્થાને નથી. નર્મદ કવિની અગ્નિ-બ્યાળમાંથી બીજા અનેક કૂટી નીકળેલા સ્ફુલિંગોની ગણના કરવાની અહીં જરૂર નથી. સુરતને સાહિત્યના ઇતિહાસમાં માનનું સ્થાન આપ-

નાર આ બે સમર્થ વ્યક્તિઓ જ બસ છે. પરંતુ નંદશંકર તુળજશંકર, મહીપતરામ રૂપરામ, દુર્ગારામ મહેતાજી એ તેજસ્વી વ્યક્તિઓને સુરત જોડેનો સંબંધ ભૂલવાનો નથી; અને એમની ગણના નર્મદ અને નવલ એ યુગમની સાથે સમાન ભૂમિમાં જ કરવાની છે.

### વૃદ્ધશ્રાવ્ય

એ સમર્થ સાહિત્યસેવકો પોતાની તરફની સેવા બળવીને આ જીવનમાંથી ચાલી ગયા છે; એમની સેવાનાં ફળનો લાભ આપણે લેવાનું અહીં ભૂલીએ તો એમની કદર કાંઈક અંશે આપણે જાણી એમ ગણાશે. આ સરસ્વતીભક્તોને વિશે આ રીતે બોલતાં છેવટની સાહિત્ય પરિપદ પછી આજ આપણે મળીએ છીએ તે વચગાળામાં આપણે બોલેલા અન્ય વિદ્વાનોનું સ્મરણ થયા વિના નહીં રહે. દિવાન બહાદુર અંબાલાલ સાકરલાલ વડોદરાની સાહિત્યપરિપદમાં આપણને પ્રોત્સાહન આપવા માટે બાજર રહ્યા હતા, એમનું સ્થાન આજ ખાલી છે, એ જોતાં કોને બેદ નહિ થાય? રાજકોટમાં સાહિત્યપરિપદનું પ્રમુખસ્થાન એમને મળ્યું તે સમયે એમની યોગ્યતાથી અજાણ્યા ગણ-તર વર્ગ તરફથી એમને જે અન્યાય મળ્યો હતો તે એમના તે પરિપદ વખતના ગંભીર વિચારપૂર્ણ અને સૂચક ભાષણે તેમ જ પ્રમુખપદથી કરેલા કામે તદ્દન વિલુપ્ત કર્યો હતો તે સર્વના સ્મરણમાં હશે. કવિતા કે નાટકો લખ્યાથી જ સાહિત્યપરિપદના પ્રમુખપદની યોગ્યતા પ્રાપ્ત થાય છે એ સંકુચિત દ્રષ્ટિ છે. ગંભીર ચિંતન, સાહિત્યના વિકાસ માટે તનમનથી પરિશ્રમ, ઇત્યાદિ ગુણો અંબાલાલભાઈનામાં નહોતા એમ કોણ કહી શકશે? પરંતુ અત્યારે એમની યોગ્યતા માટે હિમાયત કરવાનો પ્રસંગ નથી. એમની ખોટ આપણને ખરેખરી પડી છે એ હું કહું છું તે એ મારા પૂજ્ય ગુરુ હતા તેથી અને તેથી ઉત્પન્ન થતા ભક્તિભાવથી જ કહું છું એમ નથી; સર્વ સુજ્ઞો એ ખોટ પડ્યાનું સ્વીકારશે જ એમ માનું છું. આપણા આગતા પરિપદના કાર્યમાં એ અને અન્ય પરલોકવાસી સાહિત્યસેવકોના આત્માઓનું આવાહન કરીને આરંભ કરીશું.

આપણે લાભ પણ જોઈએ; પ્રત્યક્ષ દષ્ટિમાં પડે તેમ એ નહીં હોય. પરંતુ સમભાવ સાથે નિરીક્ષણ કરીશું તો જાણાશે કે આપણા કાર્યમાં સહાય કરનાર યુવક મંડળ છે તેમાંથી અનેક નવીન ઉત્સાહ-



ખળથી, નવીન બુદ્ધિખળથી અને નવીન વિદ્યાખળથી ભવિષ્યમાં સાહિત્ય-પરિપદને પુષ્ટ કરનારા નીવડશે એવા છે; એમની નામગણના આ પ્રસંગે કરવાથી એમને જ અન્યાય થાય માટે એમની ઉત્સાહભરી સહાયતાનો સ્વીકાર કરીને જ મૌન રાખું છું.

### એક અભ્યર્થના

મારા આજના ભાષણ માટે તમે જે મોટી આશાઓ બાંધી હશે, તો, લાચાર છું, તમારે નિરાશ થવું પડશે. આજ પહેલાં ચાર પરિપદો થઈ ગઈ તેથી કરીને હું તો એક રીતે પ્રતિકૂલ દશામાં પડ્યો છું; એ પરિપદોના પ્રમુખસ્થાને આવેલા વિદ્વાન પૂર્વાધિકારીઓ જે જે કહી ગયા, તે તે બાબતોમાં મારે માટે તો દ્વાર બંધ જ થયાં છે; એ વિષયોની પુનરુક્તિ ના થાય એમ મારે સાચવવાનું વિષમ કામ આવ્યું છે. તે ઉપરાંત જગતમાં જ્ઞાનનો ભંડાર એવો વધી પડ્યો છે કે સામાન્ય રીતે પણ પૂર્વગામીઓનાં ભાષણોની સરખામણી કર્યા વિના સ્વતન્ત્ર રીતે પણ હું કશું નવીન ભાગ્યે જ કહી શકીશ. પારકું ચોરેલું ઘણું ભાગે દેખો, અથવા તો ચોરેલો માલ નથી એમ ખપાવી દેવાનો પ્રયત્ન કરીને જૂનાને નવું રૂપ આપેલું જણાય તો મને સવાંશે દોષ ના દેશો. આ જમાનો ચોરીનો જ છે. આપણે બધા એક દષ્ટિએ ચોર જ છીએ, અને આ “ચોરોની પરિપદ” જ છે એમ ઉપહાસદષ્ટિ વાપરીને જેનાર એક જણે વિનોદમાં એ મથાળાથી એક ઉપહાસલેખ લખ્યો હતો તે અત્યારે નવીન અર્થમાં સ્મરણમાં આવેછે. મારે કહેવાનું તાત્પર્ય એટલું જ છે કે જ્ઞાનની સામગ્રી આપણી કને આ વ્યાપક વિદ્યાપ્રસારના સમયમાં સર્વસુલભ હોઈ નવીનતાની ઝળક જતી રહેલી, સર્વને પરિચિત વસ્તુ જેવી, ઠેર ઠેર પ્રત્યક્ષ છે. એ સામગ્રીનો ઉપયોગ અપૂર્વ રીતે કરીને, એક જ ઈંટોના સમૂહમાંથી જુદા જુદા નમૂનાનાં મંદિર રચી શકાય તે સ્વરૂપે, નવીનતા જે હું આણી શકું તો તેટલે અંશે મને નવીનતા સાધ્ય છે, એ સાધનમાં શ્રમ અને કળાનો ખપ પડે છે; તે જેટલે અંશે મને આવડશે તેટલે અંશે સિદ્ધિ થશે.

### વિદ્યાસેવા ઉપરના આદેશની પરીક્ષા.

અહીં જરાક થોભીએ. આપણે આવી પરિપદો ભરીને આપણી સાધનમૂડી વ્યર્થ ખરચી નાખવાનું મૂર્ખકૃત્ય કરીએ છીએ એમ તો

નથી થતું? પ્રજ્ઞતા જીવન જોડે અતિ નિકટ સંબંધ રાખનારા આર્થિક, રાજકીય, પ્રશ્નો આપણી પાસે આગ્રહથી દબાણ કરીને ખુલાસો માગે છે તેવા સમયમાં, એમિરે યુદ્ધનાં દુઃખમય પરિણામોની પરમ્પરા વચ્ચે, દેશનો વેપાર દુર્દશામાં છે તેવે વખતે, ગરીબ લોકો ભૂખે મરે છે તેવા સમયમાં, આપણે અહીં એકા ભાષા, સાહિત્ય, કવિતા ઇત્યાદિ અનુત્પાદક વિષયોની જ્ઞાનમન્દિર શોભાવનારી ચર્ચા કરવા એસીશું એ શું કર્તવ્યદ્રોહ જેવું નથી થતું? આ પ્રશ્નો હું નકામા નથી પૂછતો, કેટલાક ડાહ્યા પુરુષો આ પ્રકારનો આરોપ આપણા આજના પ્રયાસ ઉપર મૂકવાને તત્પર થયા છે. દેશની લાલની વિશેષ અપવાદરૂપ સ્થિતિની વાત બાજુ ઉપર મૂકતાં પણ કેટલાકોનો મત એમ છે કે શુદ્ધ સાહિત્યની ચર્ચામાં કાળ ગુમાવવો એ દેશદ્રોહરૂપ છે; એ લોકોને મતે તો ધાન્યનો એક અંકુર ફૂટતો હોય તેને સ્થળે બે અંકુર ફૂટે એવા વ્યાપારમાં આપણી બુદ્ધિ, ધન, અને ઉદ્યોગની સંપત્તિ વાપરવી તે સાહિત્યના નિષ્ફળ પ્રયાસો કરતાં હજારગણું શ્રેયસ્કર છે.

આ મિત્રોને શો ઉત્તર દઈશું? એ જ કે દેશની લાલની વિષમ સ્થિતિમાં દુઃખ ઓછાં કરવાના જે જે માર્ગ છે તે આદરવાની જોડે આપણે આ પરિપક્વ વ્યાપાર આજુમાત્ર વિરોધી નથી બનતો. એ માર્ગોમાં જે જે કર્તવ્યો કરવાનાં તે પણ થયે જાય છે, અને તે સાથે આપણું આ કાર્ય ભલે થાય; એમાં દુઃખ માનવાનું કારણ કશું નથી. આર્થિક પ્રશ્નોને જ જીવનનું કેન્દ્ર ગણનારાને તો કવિજન ઉત્તર એ જ આપશે કે જીવનનું સાર્થક્ય કેવળ ધનોપાર્જનમાં નથી સમાયું, ધન-સંપત્તિ તે સુખસંપત્તિનો પયાય નથી, કે એ સંપત્તિનું નિયત કારણ પણ નથી. કવિજન કહેશે કે ફક્ત એક આત્માને સત્ય સુખતા, વિશુદ્ધ આનન્દતા, માર્ગમાં એક ક્રમ ઊંચે ચઢાવી શકાય, તો તે સ્થિતિ આર્થિકસંપત્તિ કરતાં હજાર ગણી મૂલ્યવાન છે. કાંઈક આ ધોરણે જ સાહિત્ય અને એવા બુદ્ધિવ્યાપાર યોજનારા વિષયોના સેવકો ધનસંપત્તિના સેવકોને ઉત્તર આપી શકશે. જ્ઞાનના વિષયમાં વિહાર કરનાર સરસ્વતી-પૂજક પોતાની તેમ જ અન્ય બંધુઓની માનસિક ઉન્નતિમાં, શુદ્ધ વિદ્યાનન્દમાં, જે સેવા કરે છે તેની કદર રૂપિયા-આના-પાઈથી સર્વ વિષયોની કીમત આંકનારા ભાગ્યે જ કરી શકશે.

આમ છતાં ભૂલી જવું ના જોઈએ કે વિદ્યા અને સાહિત્ય સેવકોએ પરોક્ષ રીતે-અને કવચિત્ સાક્ષાત્ રૂપે-દેશની સાંસારિક, અને

આર્થિક, અને રાજકીય ઉન્નતિ ઉપર સમર્થ અસર કરી છે, અને એવાં દૃષ્ટાન્ત જગતના ઇતિહાસમાં ચિરંજીવ રહ્યાં છે. 'Uncle Tom's Cabin' એ વાર્તા અમેરિકામાંથી ગુલામગીરી નાબૂદ કરનાર કારણરૂપ બની હતી; રૂસોનાં લખાણોએ ફ્રાન્સની પ્રગ્નમાં ભારે જીવન પરિવર્તન કર્યું હતું; કેન્ટીની કવિતામાં ઇટલીના જીવનોદ્ધારનાં મૂળ હતાં; ઇરેસ્મસના લેખો યુરોપના ધર્મપરિવર્તનના આદિ કારણ હતા, અને એનું પણ ઊંડું મૂળ સેવેનરોલા સુધી અને છેક પ્લેટો સુધી લઈ જવાય એમ છે. ઇરેસ્મસના 'Eucharidion' તથા 'Adagia' એ બે ગ્રન્થોની અસર વ્યાપક થઈ હતી તેથી પણ વિશેષ રૂપે બાઈબલના એના ભાષાન્તરે 'રિફોર્મેશન' (Reformation)નાં બીજાં વાગ્યાં હતાં. તે જ રીતે વેદનાં ભાષાન્તર યુરોપના પંડિતોએ કર્યાં તેથી આપણા હિન્દુસ્તાનમાં ધર્મ, સંસારજીવન, ઇત્યાદિ ઉપર નવો પ્રકાશ પડી પરિવર્તન થયું એમ પ્રો. મેક્સ મ્યુલર માને છે. \* ડિકન્સની વાર્તાઓના પ્રતાપે તે સમયમાં ન્યાયખાતામાં અને વકીલ સોલિસિટર વર્ગોમાં તથા દિવાની જેલખાતામાં પ્રવર્તતા અંધેર તથા અન્યાય દૂર થવા પામ્યાં હતાં. આપણા ગુજરાતી સાહિત્યમાં એટલાં ઉત્કટ અને વ્યાપક દૃષ્ટાંતો નહીં જાહે: તોપણ 'લલિતાદુઃખદર્શક' નાટક ભજવાતું જોઈ એક બાઈ એ પોતાની પુત્રીનો અયોગ્ય વર સાથેનો વિવાહ ટાળી નાંખ્યો હતો તે વાત નોંધવા લાયક છે; 'સરસ્વતીચન્દ્ર'ની અસર પ્રબળજીવન ઉપર નહિ, પણ સાહિત્ય ઉપર થઈ છે તેથી તે આ પ્રશ્નને સંબંધ થશે નહિ.

### પરિષદની કલ્પના અને એનો સંક્ષિપ્ત ઇતિહાસ

તો આપણે હવે આપણું કામ હાથ લઈએ. આપણી સાહિત્ય પરિષદનો ઇતિહાસ અને એની કલ્પના વિશે કાંઈક પશ્ચાદવસોદન અહીં અસ્થાને નહીં ગણાય. તે કરવામાં આરંભમાં જ પરિષદ એ સંસ્થાને ઇતિહાસ જોઈ જઈશું તો આપણી દૃષ્ટિ સુસ્થિત થશે. અતિ પ્રાચીન સમયમાં આપણા આર્ય પૂર્વજોએ પરિષદ નામે એક સંસ્થા સ્વીકારેલી 'બૃહદારણ્યક'માં જણાય છે: શ્વેતકેતુ પગ-ચાલોની પરિષદમાં ગયાની વાત ત્યાં કહેલી છે; એ શિવાય પરિષદ વિશે અનેક સ્થળે ઉલ્લેખ છે. મેક્સ મ્યુલર કહે છે કે પરિષદ એટલે બ્રાહ્મણોનું એક મંડળ,

\* • ફ્રાન્ઝ એકમનસ ઓફ ધી સેકન્ડ ઇન્ટર્નેશનલ કોંગ્રેસ ઓફ એથિ-  
એન્થ્રોલોજીસ્ટ્સ,' પા. ૧૬૧.

કોલેજ, કે એવી સંસ્થા જેમાં જુદી જુદી શાળાના ( જુદાં જુદાં ચરણના ) આત્મણે જોડાયલા હતા. એ પરિપદોના વિશેષ ગ્રન્થો તે પાર્ષદ અને પાર્ષદનો એક વિભાગ તે પ્રાતિશાખ્ય. ભિન્ન ભિન્ન વૈદિક-શાળામાં રીકરાયલા ઉચારાદિકની ચર્ચા કરનારા ગ્રન્થ તે પ્રાતિશાખ્ય.

મનુ, યાજ્ઞવલ્ક્ય, પરાશર એ સ્મૃતિકારોએ પરિપદની ઘટના ખતાવી છે તે પ્રમાણે મીમાંસા, ન્યાય, વેદાંગ જાણનારા ૨૧ આત્મણોની પરિપદ બનતી હતી; એ સંખ્યા ઓછી પણ, જરૂર પડે, થઈ શકતી હતી, તે એટલે સૂધી કે એક આત્મણને પણ પરિપદ ગણાય એમ સંભવ હતો. ધર્મશાસ્ત્રના સંદિગ્ધ પ્રશ્નોનો નિર્ણય, જોડોની માગણીથી, આપવો એ આ પરિપદોના કર્તવ્યોમાંનું એક હતું. એમ પણ મનાય છે કે દેશ કાલને અનુસરીને ધર્મશાસ્ત્રમાં ફેરફાર કરવાનો પ્રસંગ આવે તો પરિપદ ભરીને એ વિશે નિર્ણય થતો હતો. આ પરિપદોમાંનાં આત્મણોનાં વિદ્યા, વય, ઇત્યાદિને અંગે અધિકારનાં લક્ષણ પણ દરાવેલાં હતાં.

૯૭ કેવળ વિદ્યાના-કાવ્યાદિક શાસ્ત્રોના-પંડિતોની પરિપદોનો સમય આવ્યો નહોતો. જે અદ્ય સમયમાં પુસ્તકો છાપવાની કળા ઉત્પન્ન થઈ નહોતી, અને પુસ્તકોનો પ્રસાર થવાનાં સાધન અદ્ય હતાં, તેવા સમયમાં પંડિતોની સભાઓ ભરાતી અને પંડિતોએ રચેલા નવીન ગ્રન્થો વંચાતા હતા એ સમય ઉપરના સમય પછી કાંઈક મોડો નજરે પડશે. બૌદ્ધ સાધુઓની સંગીતિ નામની સભાઓમાં પણ આ પ્રકાર નજરે પડે છે. અશોક અને કનિષ્ક મેળવેલી સંગીતિઓ સુપ્રસિદ્ધ છે. એ સંગીતિઓનો કાર્યવ્યાપાર ધર્મમાં સંદિગ્ધ પ્રશ્નોના ખુલાસા મેળવવા, અવ્યવસ્થા મટાડવી, ભિક્ષુઓની આચારવ્યવસ્થામાં સુધારો કરવો, ઇત્યાદિ ધર્મવિષયનો હતો. જૈન પરિપદ વલ્લભીપુરમાં સંવત ૫૧૦ માં મળ્યાનું કહેવાય છે. તે વલ્લભીપુરના ઐતિહાસિક ઉત્પત્તિ સમય જેડે અસંગત થાય છે. પરંતુ તેટલાથી વસ્તુતઃ પરિપદ મળી નહોતી એમ નથી થતું. મગધમાં પ્રથમ જૈન પરિપદ મળેલી કહેવાય છે, તેણે “ માગધી ભાષામાં સૂત્રસંગ્રહ કર્યો હતો, અને વલ્લભીપુરની પરિપદે એ સૂત્રોને સ્થાનિક ભાષાનું રૂપ આપ્યું હતું.” ( “ વિમલ પ્રગ્નવ ” નો ઉપોદ્ધાત, ૨૧૦ મણિલાલ બક્ષરભાઈ વ્યાસકૃત, પૃષ્ઠ ૭ ). ત્રીજી પરિપદ મથુરાની



કહેવાય છે. આ પરિષદોનું સ્વરૂપ આપણી હાલની પરિષદોથી જુદા પ્રકારનું એમાં તો શક નહીં. અને ખરું જોતાં આ મંડળનું નામ પરિષદ નહોતું; સંઘ એમને કહેતા હતા. પોતાના આગમનો સંગ્રહ કરવો ઇત્યાદિક તે સમયમાં ઉપસ્થિત થાય તેવુંજ એ સંઘનું કાર્ય હતું.

આ ત્વરિત પશ્ચાદ્વલોકનમાંથી એટલું જણાય છે કે:—

### પરિષદના મંડળ માટે અધિકારનું તત્ત્વ

(૧) આ પરિષદોના કાર્યવ્યાપાર તથા હેતુ (ક) વૈદિક શાખાઓ અને ચરણોના અધ્યયનને અંગે ચર્ચાદિક; (ખ) ધર્મશાસ્ત્રના સંદિગ્ધ પ્રશ્નોનાં વિચરણ, દેશકાલાનુસાર ફેરફાર; (ગ) છાપવાની કળા ઇત્યાદિ પ્રચારનાં સાધનોને અભાવે પંડિતોની રચનાઓની પ્રસિદ્ધિ માટે અવકાશ, ઇત્યાદિ હતા;

(૨) પ્રાચીન પરિષદોમાં સ્થાન પ્રાપ્ત કરવા માટે વિદ્યાદિક પરત્વે અધિકારની મર્યાદા દૃઢ હતી; અને એ મર્યાદાને લીધે સંકુચિત વૃત્તિ, સર્વગ્રાહિતા સાથે વિરોધ, ઇત્યાદિ અંશો દૂપણરૂપ નહોતા મનાતા.

પ્રાચીન સમય અને ચાલુ વર્તમાન સમયની વચ્ચે આ સિવાય અન્ય સ્વરૂપની પરિષદો જાણ્યામાં નથી.

આપણા વર્તમાન સમયની પરિષદની સ્વરૂપકલ્પના માટે એના અસલ નમૂના તરફ નજર કરવી પડશે; પાશ્ચાત્ય દેશોમાં ‘કોંગ્રેસ ઓફ ઓરિએન્ટાલિસ્ટ્સ’ (Congress of Orientalists) ઇત્યાદિ પરિષદો ભરાય છે તે સંસ્થાને જ આદર્શરૂપ લઈને આપણી પરિષદની કલ્પના થઈ લાગે છે. (હાલ અંગાણામાં અંગપરિષદ છે તે સંસ્થાનું સ્વરૂપ કાંઈક જુદા પ્રકારનું છે; કાયમનાં સ્થાન, સભ્યવર્ગ, અધિકારીવર્ગ ઇત્યાદિથી અનેલી પાશ્ચાત્ય ‘એકેડેમી’ (Academy)—વિક્રમમંડળી—ના ધારણે એ પરિષદ રચાયલી જણાય છે; માટે આપણી પરિષદ માટે માત્ર નામના સરખાપણાથી ભ્રમ થવો ન જોઈએ તે લક્ષમાં રાખવાનું છે). પરંતુ અંગપરિષદના કાર્યરૂપે સાહિત્યસંમેલનો અંગાણામાં થાય છે તે આપણી ગુજરાતી સાહિત્યપરિષદના સ્વરૂપનાં છે. મરાઠી સાહિત્યસંમેલનો પણ એ જ નમૂનામાં છે.

પાશ્ચાત્ય ‘ઓરિએન્ટલ કોંગ્રેસ’નું સ્વરૂપ આપણે આદર્શરૂપે લીધું છે તે ખરું; પરંતુ અનેના કાર્યક્ષેત્રના વિસ્તારમાં ભેદ હોવાને

લીધે બંને વચ્ચે ભેદ આપોઆપ ઉત્પન્ન થાય છે. ‘ઓરિએન્ટાલિસ્ટ્સ કોંગ્રેસ’નો વ્યાપાર સંસ્કૃત, અરબી, ચીનાઈ, ઇત્યાદિ ઇત્યાદિ સર્વ પૂર્વખંડની ભાષાઓ વગેરે સંબંધે પ્રાચીન ઇતિહાસ, ઇત્યાદિના અભ્યાસકોની પ્રવૃત્તિઓમાં પ્રવર્તે છે; આપણે તો અવશ્યમેવ ગુજરાતી ભાષાના પ્રદેશમાં સંકેત રાખી પ્રવૃત્તિ કરવાની છે. યુરોપની કોંગ્રેસમાં આખા જગતમાંથી વિશેષ વિષયોનો ખાસ અભ્યાસ કરેલા પંડિતો અને વિદ્વાનો પ્રતિનિધિઓ ભેગા થાય છે; આપણે તો આપણામાં છે તેવા અલ્પ અભ્યાસીઓનું જ મંડળ ભેગું થઈ શકે છે; યુરોપની કોંગ્રેસમાં વિષયોના વિભાગ એટલા બધા અને મહત્ત્વના છે, અને તે તે વિભાગ માટે અન્વેષક અને શ્રોતા સર્વનું મંડળ એવું મોટું બનવું શક્ય છે કે કોંગ્રેસને જુદા જુદા વિભાગમાં વહેંચવાની ફરજ પડે છે; આપણી સ્થિતિ, સર્વ વિષયમાં આપણી દરિદ્રતાને લીધે તેમ જ ગુર્જર ભાષામાં જ પ્રવૃત્તિ રોકવાની આવશ્યકતાને લીધે, એથી ઊલટી છે. ત્યાંની કોંગ્રેસમાં મળનારા બહુધા ખાસ અભ્યાસી પંડિતો, વિશિષ્ટ નિપુણતાવાળા વિદ્વાનો હોય છે; આપણા મંડળમાં હાલ લભ્ય છે તે વિદ્વાનો ભેગા સર્વ વિદ્યારસિક વર્ગનો સંગ્રહ થાય છે.

આટલા દષ્ટિનિક્ષેપ ઉપરથી એટલું તો જણાશે કે પ્રાચીનકાળની આપણા દેશની પરિપદોના અને હાલની સાહિત્યપરિપદના વિષયમાં ભેદ હોવા છતાં, પ્રાચીન પરિપદોની ઘટનામાંથી, તેમજ હાલની પાશ્ચાત્ય પરિપદોની ઘટનામાંથી, મુખ્ય તત્ત્વભૂત અંશ પરિપદના સભ્યના અધિકારમાં વિશિષ્ટ વિદ્યાદિકની આવશ્યકતા, અને એની બહારના વર્ગનો અસંગ્રહ—એ જણાય છે. પરિપદનું ગૌરવ, કર્તવ્ય, મહત્ત્વ, ઇત્યાદિ જેતાં સંકુચિતપણાનો ભાસ ભલે થાય, પરિપદના ઉપર નાંતો સમી બહિષ્કારિતાનો આરોપ ભલે આવે, પણ પરિપદનું પરિપદપણું માગી જ લે છે કે એ સ્વરૂપઘટના ફરે નહીં. હવે આપણી પરિપદના સ્વરૂપમાં શિથિલતા કરવી કે નહિ એ પ્રશ્ન આપણી આગળ વારંવાર ઉપસ્થિત થાય છે. દેશકાલને લક્ષમાં લેતાં એટલું તો સ્વીકારવું પડશે કે પ્રાચીન પરિપદોના જેટલી અથવા હાલની યુરોપની પરિપદોના જેટલી દૃઢ મર્યાદા સાચવવી આપણે માટે શક્ય પણ નથી અને ઇષ્ટ છે કે આપણી પરિપદને અવિકારનું બન્ધન તદ્દન તોડી નાખી મમે તે વર્ગનો સંગ્રહ કરીને સંકુલ મેળો બનાવવી નહિ.

પરિપદના ઉપર સંકુચિતવૃત્તિનો આરોપ મૂકનારાઓ એટલું જ વિચારે કે દરેક વિષયમાં ખાસ અધિકારની આવશ્યકતા હોય ત્યાં સંકુચિત-તાનો ભાસ આવેજ, તો એ આરોપ મૂકતાં તેઓ ડાંઠક અચકાય. ધારો કે કાલને વહાણે એન્જિનીયરોની પરિપદ ભરાય, દાકતરોની પરિપદ મળે, તો તેમાં અન્યવર્ગને સ્થાન ન આપવા માટે ફરિયાદ વાજખી ગણાશે ? તો શું શુદ્ધ સાહિત્ય એ શ્રમ વિના, અધિકાર વિના, સર્વસાધ્ય છે કે તેમાં અધિકારમર્યાદાનો પ્રવેશ થવાનો ભાસ માત્ર થતાં પોકાર ઉઠાવશે ?

આ આરોપના ભેગભેગો આ જ સ્વરૂપનો બીજો આરોપ આપણી પરિપદ ઉપર મુકાય છે તે તપાસીએ; તે એ કે યુવકવર્ગનો એમાં સંગ્રહ થતો નથી. આ આરોપ માટે પણ ઉપરનો ઉત્તર બસ થશે. વિશેષમાં, એટલું જ કહેવું બસ છે કે સાહિત્યપરિપદની ઘટનામાં વયનું બન્ધન કોઈ ઠેકાણે છે જ નહિ; વય એ અનુભવની ઝિનતાને લીધે કદાચ બાધક બને, પરંતુ તે સિવાય વય તે બાધ છે જ નહીં. મહાકવિ ભવભૂતિએ સુસ્થિર વાણીમાં દર્શાવેલું સત્ય—

गुणाः पूजास्थानं गुणिषु न च लिङ्गं न च वयः

એ સત્ય—આ પરિપદ સ્વીકારે જ છે. અને પ્રત્યક્ષ જ જુવો; યુવકવર્ગ વિના આ પરિપદમાં ઉત્સાહ, કાર્યબળ, ઇત્યાદિ આવે ક્યાંથી ? મૂળ આ પરિપદની કલ્પના ઉત્પન્ન કરનાર કોણ હતું ? અમદાવાદની ‘સાહિત્યસભા’ એ નામથી બનેલું યુવકમંડળજ. આ સમાધાન પછી જણાશે કે સાહિત્યપરિપદની ભાવનામાં ગૌરવ હોય, એના કાર્યક્ષેત્રમાં વિદ્યા, જ્ઞાન, ઇત્યાદિની કક્ષાની ઉચ્ચતાની આવશ્યકતા હોય, એનાં કર્તવ્યોમાં મહત્ત્વ હોય, તો તે ગૌરવ, ઉચ્ચતા અને એ મહત્ત્વના પ્રમાણમાં મંડળમાં સંખ્યાનું નહિ, પણ અધિકારનું નિયંત્રણ અવશ્યમેવ આવશે. એ નિયંત્રણ માટે સમજૂ વર્ગ, પોતાની યોગ્યતાની ખરી મર્યાદા જાણનાર વર્ગ, કદી પણ ફરિયાદ કરશે નહિ.

### ગુજરાતી સાહિત્યપરિપદનો સંક્ષિપ્ત ઇતિહાસ

આ સ્થળે આપણી સાહિત્યપરિપદનો દસ વર્ષનો ઇતિહાસ ઝડપથી જોઈ જવાનું મન થાય છે. ઈ. સ. ૧૯૦૫માં અમદાવાદની ‘સાહિત્યસભા’ના યુવકવર્ગમાં પ્રથમ કલ્પના સ્ફુરી કે સાહિત્યપરિપદ ભરતી. મારા સ્મરણ પ્રમાણે આ નવીન જ કલ્પના હતી. મહારાષ્ટ્રમાં

એ સમયમાં શરૂ થયેલી મરાઠી પરિષદની સંસ્થામાંથી પ્રેરણા ઉત્પન્ન થઈ નહોતી. ‘ગુજરાત સાહિત્યસભા’ એમ નામરૂપાન્તર એ મંડળનું થયું તે વખતે યોજેલા ઉદ્દેશોમાં ‘સાહિત્યપરિષદ’ ભરવી એ એક ઉદ્દેશ હતો. પ્રથમ પરિષદનાં રિપોર્ટ (આમુખ, પૃ. ૩) ઉપરથી જણાશે કે નર્મદ અને મણિલાલ દિવેદીની અભિલાષા પરિષદ ભરવાની હતી. ગમે તેમ હો, ગુજરાતી સાહિત્યપરિષદને ઉત્પન્ન કરવાનું માન એ ‘સાહિત્યસભા’ના યુવકવર્ગને જ ઘટે છે, એટલું જ નહિ, પણ એ નવીન કાર્યને અંગે અનેક અડચણો, સમભાવ વિનાના પુરુષો તરફના ઉપહાસ, ઇત્યાદિને છતી એ સમારમ્ભને વિજયી બનાવવાનો યશ પણ એમનો જ છે. આ યશ સ્થાનિક જ છે; બાકી દૂરતમ કારણદર્શન કરવા જઈશું તો યુગનાં પ્રેરકબળોને જ અન્તિમ યશ તો મળશે: સતારામાં પ્રથમ મરાઠી સાહિત્યસંમેલન ઈ. સ. ૧૯૦૫-૬માં ભરાયું; બંગાળમાં ઈ. સ. ૧૯૦૭માં પ્રથમ સાહિત્યસંમેલન થયું—પરંતુ એ કલ્પનાનો મૂળ આરમ્ભ ઈ. સ. ૧૯૦૩થી થયો હતો;—અને ગુજરાતમાં ઈ. સ. ૧૯૦૪માં ઉનાળામાં સ્વ. ગોવર્ધનરામની સાથે ‘સાહિત્યસભા’ (અમદાવાદ)ના પ્રમુખ રા. રમણભાઈ તથા તન્ત્રીઓ રા. ઠાકોરલાલ હરિલાલ દેસાઈ તથા રા. રણજિતરામ વાવાભાઈ એમણે પરિષદ ભરવાની ચર્ચા કરી હતી. આમ ભરતખંડના ત્રણ મુખ્ય અને દૂર દૂર પડેલા પ્રાન્તોમાં આ પ્રકારનું સંચલન અન્યોન્યનિરપેક્ષ આત્મસ્કુરણથી લગભગ એક સમયમાં જ પ્રવૃત્ત થયું હતું. આ તે યુગના માનસિક બલપ્રવાહની સૂચના કરે છે. એ ત્રણેનો આદર્શ પાશ્ચાત્ય ‘ઓરિએન્ટલ કોંગ્રેસ’ ઉપર જ રચાયેલો હતો. હિન્દી ભાષાનું સાહિત્યસંમેલન આ ત્રણ કરતાં કાંઈક પછીના સમયમાં પ્રગટ થયું છે; ઈ. સ. ૧૯૦૯-૧૯૧૦ માં કાશીની નાગરીપ્રચારિણી સભાના પ્રયાસથી એની ઉત્પત્તિ થઈ. એ સંમેલન દર વર્ષે થાય છે; એનો ઉદ્દેશ આપણી પરિષદથી કાંઈક અંશે ભિન્ન છે. વિમર્શન, ચિન્તન, ઉપરાંત ગ્રન્થકારોને ઉપાધિદાન ઇત્યાદિથી સંમાનિત કરવા, એક ભાષા અને એક લિપિ માટે પ્રચારપ્રવૃત્તિ, ઇત્યાદિ મિશ્ર સ્વરૂપની એ પરિષદની કાર્યપ્રવૃત્તિ છે.

ચારે ગુર્જર પરિષદોની હકીકત જુદી જુદી બાબતને અંગે સરખાવી જોવાથી સુગમતા થશે. પ્રથમ પરિષદ (અમદાવાદમાં ઈ. સ. ૧૯૦૫-૦૬ માં) મળી તે વખતે પ્રમુખ સ્વ. ગોવર્ધનભાઈની પસંદગી કાર્યકર્તાઓએ શુદ્ધ પસંદગીને ધોરણે જ કરી હતી; એમાં સંવરણ (‘ઇલેક્શન’)નું



તત્ત્વ નહોતું; બીજી પરિપદ ( મુંબઈમાં ઈ. સ. ૧૯૦૭માં ) થઈ તે સમયે પ્રમુખપદ માટે રા. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવને પણ વ્યવસ્થાપક મંડળમાં કાંઈક એવા જ ધોરણે પસંદ કરવામાં આવ્યા હતા; ત્રીજી પરિપદ ( રાજકોટમાં ઈ. સ. ૧૯૦૯માં ) ભરાઈ ત્યારે સ્વ. દિવાન-બહાદુર અંબાલાલભાઈની પસંદગી કાંઈક મિશ્ર ધોરણે કરવામાં આવી હતી. સંવરણનું તત્ત્વ આ સમયે નિયન્ત્રિત રૂપમાં પ્રવિષ્ટ થયું. મત આપનાર અધિકારી મંડળ યોગ્ય કારણોથી મર્યાદિત રાખીને એ તત્ત્વ સ્વીકારાયું હતું. ચોથી પરિપદ ( વડોદરામાં ઈ. સ. ૧૯૧૨માં ) મળી ત્યારે રા. રણછોડભાઈ ઉદયરામ પ્રમુખ નિમાયા હતા, તે પ્રસંગે આરંભમાં સંવરણનું તત્ત્વ પૂર્ણ રૂપમાં સ્વીકારાયું હતું, મત આપવાનો અધિકાર અમુક રકમ ભરી સત્કારમંડળના સભ્ય અને તેમને આપવામાં આવ્યો હતો, પરંતુ છંચટે તે ધોરણ છોડી દઈ, સર્વની સંમતિથી રા. રણછોડભાઈને પ્રમુખપદ અપાયું હતું.

પરિપદ કરવાનાં કાર્યો તરફ દષ્ટિ કરતાં જણાય છે કે પ્રથમ પરિપદમાં માત્ર નિયન્ધો વંચાવવા, કોઈપણ ગતના હરાવ રજૂ કરી પ્રસાર કરવા નહિ, એ માર્ગ સ્વીકારાયો હતો; અપવાદ માત્ર જોડણી સંબન્ધી વ્યવસ્થા સાહિત્યસભાને સોંપવાનો હરાવ પ્રમુખે રજૂ કર્યો તે હતો; અને કેટલીક છૂટક સૂચનાઓ જુદી જુદી જાગતો વિશે કેટલાક ગૃહસ્થોએ માત્ર રજૂ કરી હતી. બીજી પરિપદમાં નિયન્ધો ઉપરાંત થોડાક હરાવો કરવાનું દાખલ થયું હતું; જોડણી તથા લિપિ માટે કમિટી નીમવાનો હરાવ એમાં હતો. ત્રીજી પરિપદમાં નિયન્ધો ઉપરાંત અનેક મહત્ત્વના વિષયો વિશે હરાવો થયા હતા; ‘વાંચનમાળા’માં ખામીઓ હોવાથી તે વિશે પગલાં ભરવાની કમિટીની નિમણૂક; જોડણી કમિટીને ચોથી પરિપદ સુધી લંબાવવાનો હરાવ; પરિપદનું પુસ્તકાલય નવું બિલું થયું તે ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીને સોંપવું; વ્યાખ્યાન-માલાની યોજના; પરિપદનું અંધારણ ઘડવા માટે કમિટીની નિમણૂક; ત્રણ જનરલ સેક્રેટરીઓ નીમવાનો હરાવ; પરિપદ ભંડોળની કમિટી; છત્યાદિ મહત્ત્વની જાગતો પ્રવિષ્ટ થઈ હતી. એ ભંડોળમાંથી અત્યાર સુધીમાં બે ગ્રન્થો રચાવાઈને અથવા યોજાઈને પ્રસિદ્ધ થયા છે:— (૧) બ્રિટિશ હિન્દનું રાજ્યઅંધારણ અને (૨) નવલરામભાઈનો ‘ધંગડાંડનો ઇતિહાસ’; અને મેક્ડોનલ્ડકૃત ‘સંસ્કૃત સાહિત્યના વૃત્તા-

નત'નું ભાષાન્તર હજી પ્રસિદ્ધ થવાનું છે. ચોથી પરિષદમાં નિયન્ધો ઉપરાંત ઠરાવો કેટલાક મહત્વના થયા હતા; જોડણીકમીટીનો રિપોર્ટ વંચાર્ધ દફતરે નોંધવાનો ઠરાવ; અંધારણુકમિટીએ રિપોર્ટ રજૂ કર્યો તે યોજના પાંચમી પરિષદ સુધી સ્વીકારી તે પછી આગળ ચલાવવા અથવા ફેરફાર કરવાનો ઠરાવ; જનરલ સેક્રેટરીઓની નિમણૂક; ઇત્યાદિ ઠરાવો.

આ ઉપરાંત બીજી પરિષદમાં લિપિ વિશે ચર્ચા, ત્રીજી પરિષદમાં 'વાંચનમાળા' વિશે તથા 'યુનિવર્સિટીમાં ગુજરાતી ભાષાને સ્થાન' એ વિશે ચર્ચા, અને ચોથી પરિષદમાં, 'લિપિ,' 'એક ભાષા દ્વારા જાંચી કેળવણી' અને 'જનસમૂહમાં સાહિત્યનો પ્રસાર' એ વિષયો વિશે ચર્ચા દાખલ થઈ હતી. તે ઉપરાંત બીજી પરિષદમાં છપાયેલા ગ્રન્થોનું પ્રદર્શન બહુ જ નાના પાયા ઉપરનું; ત્રીજી પરિષદમાં મોટા પાયા ઉપર પ્રદર્શન—શિલાલેખો, તામ્રપત્રો, હસ્તાવેજો, હસ્તલેખો, છાપેલાં પુસ્તકો, ઇત્યાદિ ઇત્યાદિનું અને ચોથી પરિષદમાં રાજકોટ કરતાં બહુ નાના ધોરણનું પ્રદર્શન—પુસ્તકો, હસ્તલેખો, અને વિદેહ વિદ્વાનોની છબિઓનું—એમ દાખલ થયું હતું. ચારે પરિષદને અંગે નાના મોટા ધોરણે મિત્રમેળાપ કરવામાં આવ્યા હતા. બીજી પરિષદ વખતે મુંબઈના પારસી લેખકમંડળે પરિષદને આપેલો સત્કાર ધ્યાન ખેંચનારો હતો; હિન્દુ અને પારસી લેખકો વચ્ચેનું અંતર ઓછું થવાનું એ એક પ્રથમ પગલું હતું; તે પ્રસંગે ઘણા પારસી વક્તાઓએ નિખાલસપણે સ્વીકાર્યું હતું કે પારસી ગુજરાતી ભાષા દૂષિત છે અને સંસ્કાર એને આપવાની આવશ્યકતા છે.

આ સર્વ અંશો પરિષદમાં હતા, છતાં એ બધી પરિષદોમાં મુખ્ય અંશ તો નિયન્ધોનું વાંચન તે જ હતું. પ્રથમ પરિષદ વખતે ૨૧ નિયન્ધો આવ્યા હતા, અને કોઈને પણ આરમ્ભસમયમાં નિરુત્સાહ ન કરવો એ ધોરણ રાખેલું હતું તેથી બધા સ્વીકારાયા હતા. બીજી પરિષદ વખતે “પરિષદના શૈશવમાં નિયમપાલનનો કડક આગ્રહ રાખવો એ અનુચિત હોવાથી” સ્વીકારાયા હતા. છતાં રિપોર્ટને અંતે ટીપ આપી છે તે ઉપરથી જણાય છે કે આટલા દયાળુ દર્શનવાળી વ્યવસ્થાને પણ એ નિયન્ધો “તદન નિર્માલ્ય હોવાથી” છોડી દેવા પડ્યા હતા. એ બીજી પરિષદમાં ૪૧ નિયન્ધો આવ્યા

તેમાંથી ૨ ટાળ્યા હતા. ત્રીજી પરિપદ વખતે ૧૦૭ નિબંધો આવ્યા તેમાંથી ૩૫ નાકબૂલ કરવામાં આવ્યા હતા. ચોથી પરિપદમાં ૪૧૭ નિબંધો આવ્યા તેમાંથી ૧૨ નાકબૂલ કરાયા હતા. નિબંધો માટે વિષયોની યાદી પ્રત્યેક પરિપદ વખતની જોતાં ક્રમશઃ વિકાસ અને રૂપાન્તર નજરે પડે છે. પ્રથમ પરિપદ વખતની યાદી નાના પાયા ઉપર હતી, બીજી પરિપદ વખતે બહુ શ્રમરચિત ને વિશાળ યાદી હતી,— અને તે વખતે પ્રમુખે કહ્યું હતું તેમ “વિષયોની યાદીનું સ્વરૂપ અને વિસ્તાર અનેક નાનાવિધ અનુભવોના પ્રભાવથી નક્કી થશે” એમ આશા રાખેલી જણાય છે. ત્રીજી પરિપદ વખતની યાદી બીજી કરતાં પણ વિશેષ વિસ્તીર્ણ અને શ્રમરચિત જણાય છે. આ ઉદ્દાસ ચોથી પરિપદ વખતે સંયમમાં રખાયો અને યાદી કાંઈક સુશ્લિષ્ટ, સાદી અને વિશદતાવાળી રચાઈ.

પરિપદની સ્વરૂપઘટના જોતાં સ્થિતિ આમ નજરે પડે છે: પ્રતિનિધિઓ જુદાં જુદાં મંડળો વગેરે તરફથી બોલાવવાનો અંશ ચારે પરિપદોમાં નજરે પડે છે. પ્રથમ પરિપદમાં વ્યવસ્થાને અંગે મંડળની રચના સાદી હતી; તે પછીની પરિપદોમાં વ્યવસ્થાપક કમિટી, ઇત્યાદિ કમિટીઓના ઘાટ ક્રમશઃ વિકાસ પામ્યા જણાય છે. કાયમના સામાન્ય મંત્રીઓની યોજના પણ ત્રીજી અને ચોથી પરિપદમાં સ્પષ્ટ આકારમાં પ્રગટ થઈ છે. પ્રમુખની નિમજ્જુક માટે સ્વીકારાયલાં તર્કોનું દર્શન પાછળ થઈ જ ગયું છે. હજી આપણી પરિપદનું બંધારણ કાયમનું ઘડાયું નથી અને તે માટેની આવશ્યકતા અથવા તે સમયયોગ્યતા એ એક દષ્ટિએ વિચારણીય વિષય છે. પરિપદ કેટકેટલા સમયને અંતરે ભરતી તે પણ નિશ્ચિત નથી અને તે શૈથિલ્ય હાલ તે અહિતકર નથી જણાતું. બીજી વખતે ખાનગી ચર્ચામાં હર્યું હતું કે ત્રણ વર્ષનો ગાળો તે રાખવો જ; છતાં ત્રીજી પરિપદ બે વર્ષ પછી મળી હતી. આ પ્રશ્નને અંગે મુખ્ય જોવાનું એ છે કે એટલી સામગ્રી, સમય, ઇત્યાદિ સમૃદ્ધિ આપણી પાસે છે ખરાં ?

આપણી રચાવાની દશાવાળી સ્વરૂપઘટનાને માટે નમૂનો આપણે પાશ્ચાત્ય પરિપદોનો જ લીધો છે એ સ્પષ્ટ છે. પ્રથમ પરિપદના રિપોર્ટના આમુખમાં એ વાતનો ઇશારો સ્પષ્ટ છે. (આમુખ, પૃ. ૩ જુવો). આ પાશ્ચાત્ય પરિપદો વિશે પાછળ ઉલ્લેખ હું

કરી જ ચૂક્યો છું. પરંતુ એની ઘટના, હેતુ, ઇત્યાદિનું દર્શન પડછા તરીકે કરવાનો અહીં પ્રસંગ ઉત્પન્ન થાય છે. તેથી પ્રથમ કહેલી વાતની પૂરવણી તેમ જ પુષ્ટિ માટે થોડીક હકીકત નોંધાવી અસ્થાને નહીં થાય. આપણી પરિપક્વ વધારેમાં વધારે સરખાપણાનો સંબંધ ‘ઈન્ટર્નેશનલ કોંગ્રેસ ઓફ ઓરિએન્ટાલિસ્ટ્સ’ જોડે છે. એટલે તે સંસ્થા વિશે જ બોલવું બસ છે. ઈ. સ. ૧૮૭૩ના સપ્ટેમ્બર માસમાં આ પરિપક્વ સ્થાપના પારીસમાં પ્રથમ થઈ હતી. પછી સપ્ટેમ્બર ૧૮૭૪માં લંડનમાં પરિપક્વ મળી; તે વખતે પ્રમુખ સ્થાનથી ડૉક્ટર સેમ્યુઅલ બર્ને બાપણ ક્યું તેમાં આરમ્ભમાં જ પરિપક્વ મળવાના હેતુનો ઉલ્લેખ સહજ પ્રસંગે જણાવ્યો હતો તે જોઈએ:—

યુરોપની ‘ઓરિએન્ટલ કોંગ્રેસ’ની ઘટના તથા હેતુ.

“Bringing together these students of congenial pursuits to interchange thoughts, to discuss points of common interest, and to make each other’s acquaintance.”

( “ પરસ્પર વિચારોનો વિનિમય કરવાને, જેમાં સરખો રસ પડે એવા પ્રશ્નો ચર્ચાવાને, અને અન્યોન્ય ઓળખાણ કરવાને, મન-ગમતા વિષયોના અભ્યાસક્રમે એકત્ર મેળવવા. ” )

એ જ પરિપક્વ આર્ય વિભાગના પ્રમુખસ્થાનથી પ્રો. મેક્સ મ્યુલરે પરિપક્વ હેતુનું દ્વિગ્દર્શન કરેલું તે જોઈએ:—

“Our Congress is not a mere fortuitous congeries of barren atoms or molecules, but we are at least Leibnizian monads, each with his own self, and force, and will, and each determined, within the limits of some pre-established harmony, to help in working out some common purpose, and to achieve some real and lasting good.”

( “ આપણી પરિપક્વ તે કાંઈ આકસ્મિક યોગે એકત્ર થયેલા નિષ્ફળ પરમાણુઓ અથવા અણુગણોનો ઢગલો નથી, પરંતુ કાંઈ નહિ તો લાઘ-ખિનત્વના સિદ્ધાન્તમાંની આત્મતત્ત્વની વ્યક્તિઓ જેવા આપણે છીએ; પ્રત્યેકને પોતાનું સ્વરૂપ, પોતાનું બળ, અને પોતાની ઇચ્છાશક્તિ છે; કોઈ પૂર્વનિર્મિત સંવાદની નિયમમર્યાદામાં રહીને, કોઈ સમાન ઉદ્દેશ



સાધવામાં સહાયભૂત થવાને તથા કોઈ સાચું અને સ્થાયી હિત સંપાદન કરવાને, પ્રત્યેક આગ્રહથી ઉદ્બુક્ત થયેલા હોએ.” )

પરિષદનો એક લાભ અથવા હેતુ તે મંડળમાં સાથે ખાવાપીવા માટે તથા આનન્દસમાગમ માટેનો મેળાવડો થાય છે તે છે, એ વાત ગૌણરૂપે સ્વીકારીને પ્રો. મેક્સ મ્યુલર પરિષદના ખરા અને સ્થાયી લાભ એ ખતાવે છે:—

- (૧) આપણને આ સંમેલનો આપણા જ્ઞાનની ધનસામગ્રીની ગણના કરવાને, પરસ્પર કાર્યની સરખામણી કરવાને, આપણે ક્યાં હોએ તે જોવાને તથા કઈ દિશામાં જવું જોઈએ તે શોધવાને શક્તિમાન કરે છે;
- અને (૨) આપણે ક્યાં આવી પડેલ્યા હોએ, જગત માટે શું કરીએ છીએ, અને બદલામાં જગતે આપણે માટે શું કરવું જોઈએ એમ અપેક્ષા રાખીએ છીએ, તે વખતોવખત જગતને કહેવાનો આપણને પ્રસંગ આવાં સંમેલનોથી મળે છે.

એ પરિષદના બીજા જ વર્ષમાં એના પાંચ વિભાગ કરવામાં આવ્યા હતા; પ્રત્યેક વિભાગનો પ્રમુખ જુદો હતો, અને એક વિભાગની બેઠકને એક દિવસ આપવામાં આવ્યો હતો; વિભાગોની નામગણના આમ હતી:—‘સેમેટિક,’ ‘તુરાનિયન,’ ‘આર્યન,’ ‘હેમિટિક,’ ‘આર્કિયો-લોજિકલ’ તથા ‘એથ્નોલોજિકલ.’ આ વિભાગોની વિસ્તીર્ણતા તથા સ્વરૂપ જ વિભાગ કરવાની આવશ્યકતા દર્શાવે છે; એ પરિષદની દર્શન-મર્યાદા જ પૃથ્વીના અર્ધ વિસ્તાર ઉપર વ્યાપેલી હતી. રાત્રે રાત્રે પરિષદની બેઠકો થતી અને દિવસે પરિષદનું મંડળ બ્રિટિશ મ્યુઝિયમ જેવાં સ્થળોનાં નિરીક્ષણ કરી આવતું હતું.

આ પરિષદોના પૂર્ણ ઇતિહાસમાં ઊતરવા જતાં લંબાણ થાય. પરંતુ એટલું તો જણાય છે કે પરિષદ માટે અંધારણ, અધિકારી-મંડળ, પ્રમુખો, ઇત્યાદિની યોજના, વગેરે પ્રશ્નોને ગૌણ સ્થાન આપી પરિષદનું સર્વ લક્ષ યોતાના વિદ્યાવિષયક કર્તવ્યમાં જ પૂરેલું રહેતું હતું. તે સાથે પરસ્પર સહકારિતા, કલહત્યાગ, સત્યશોધન તરફ અનન્ય દષ્ટિ, એ ભાવોથી એ પરિષદોનો કાર્યવ્યાપાર પ્રેરિત થતો. બીજી પરિષદના પ્રમુખસ્થાનના ભાષણમાં ડો. સેમ્યુઅલ બર્ચ બોલ્યા હતા:—

“ Orientalists, too, are all, so to say, men born of

the same family, and, like a family, mutually interested, in the success of their respective studies. Before that, as students, all the distinctions of race, creed and nationality disappear or are forgotten. Even criticism ought neither to be nor become personal, inasmuch as science places for its object the highest scope of the mind—truth, which is in most cases difficult to find, and no reproach to miss.”

( “ પૂર્વના દેશોના વિષયોના અભ્યાસકો એક રીતે જોતાં એક કુટુંબમાં જન્મેલા પુરુષો છે; અને, એક કુટુંબીઓની પેઠે, પોત-પોતાના અભ્યાસમાં વિજય મેળવવામાં અન્યોન્યનાં હિત જોડાયેલાં છે. આ દૃષ્ટિથી અભ્યાસકો તરીકે જાતિ, ધર્મ, અને પ્રજાપણના ભેદ લુપ્ત થાય છે અથવા ભુલાઈ જાય છે. ટીકા પણ અંગત રૂપની હોવી અથવા થવી ન જોઈએ, કેમકે જ્ઞાનના અન્વેષણનો વિષય માનવબુદ્ધિનો જાંચામાં જાંચો વ્યાપારવિષય—સત્ય તે છે; સત્ય જે બહુ પ્રસંગે જડવું કઠણ છે, અને પ્રાપ્ત ન થવું તે લજ્જતરૂપદ નથી.” )

આવા મહાન ભાવોથી પ્રેરાયેલા, આખા જગતના વિસ્તીર્ણ જ્ઞાનવિષયોના પંડિતોની, વિશાળ અન્વેષણક્ષેત્રમાં વિચરનારી, પરિપક્વને આદર્શ તરીકે લેનારી આપણી પરિપદ છે. અલબત્ત, એ મહાન પ્રયાસ ક્યાં અને આપણો સંકુચિત ક્ષેત્રનો, અલ્પ અધિકારનો, પ્રયાસ ક્યાં? તથાપિ આપણા આદર્શમાં રહેલા ઉન્નત ભાવો આપણા પ્રેરક બળ બને તો નિઃસંશય કાલક્રમે આપણો અધિકાર વધતાં વધતાં આપણી પરિપક્વની યોગ્યતા વધારી શકીશું.

આપણા પ્રયાસની સામે વાંધો ઉઠાવવામાં આવે કે તમે putting the cart before the horse ( “ ગાડું આગળ અને બળદ પાછળ જોડવા ” ) એવું કામ કરો છો; પરિપદ પંડિતોની હોય. પંડિતપરિપદ માટે તમારામાં ખરા પંડિતો ક્યાં છે? પરિપદ તે કાંઈ પંડિતો બનાવવાનું કારખાનું નથી. પણ બનેલા પંડિતોનો સમુદાયસમાગમ છે.—ઉત્તર શો આપશું? સ્વીકારવું પડશે કે યુરોપની પરિપક્વની સ્થિતિ આપણે અહીં નથી; ત્યાં પ્રથમ પંડિતો અને પછી પરિપદ—એ સ્વાભાવિક ક્રમનું દર્શન થાય છે. પરંતુ આપણામાં શું થોડા ગણતર પંડિતો—નાના ઘાટના પણ ખરા

પંડિતો—નહિ જડે ? અને એવાની જોડે સમાગમ થવાથી આપણને આપણી અપંડિતતા, બિનપંડિતતા, સુધારવાનો પ્રસંગ આવી પરિપદોમાં મળે એ પણ એક એછો લાભ નથી. વળી એ પણ વિચારવાનું છે કે દેશકાલની સ્થિતિ વિચારતાં પ્રાચીન પરિપદની સર્વોચ્ચ સ્વરૂપસમાનતા માટે વાટ જોઈ ખેંચી રહેવું એ ઇષ્ટ નથી. આપણા દેશના હિતસાધન માટે અડધી સામગ્રી વડે પણ કામ ચલાવવાની જરૂર છે.

તો આપણી પરિપદના હેતુ હાલ શા છે ? મારી દૃષ્ટિએ તે આ પ્રમાણે હોવા જોઈએ અને છે:—

### આપણી પરિપદના હેતુ

- (ક) ગુર્જર સાહિત્યને તથા ભાષાને સમૃદ્ધ શી રીતે કરવાં તે વિશે તપાસ કરવી;
- (ઘ) એ સમૃદ્ધિ કરવા માટે ઉપાયો યોજવા સાધનો મેળવવાં;
- (ગ) પ્રાચીનઅર્વાચીન ગુર્જર સાહિત્ય અને ભાષાનો અભ્યાસ કરી વિદ્વાનોએ જે શોધ કરી હોય તેનો વિચાર કરવો;
- (ઘ) ગુર્જર ભાષા અને સાહિત્યની વિશુદ્ધિ જાળવવી, તેમનું જીવન પ્રવર્તાવવું, મરણમાંથી રક્ષણ કરવું.

### ગુર્જર સાહિત્ય તથા ભાષાની સમૃદ્ધિની તપાસ તથા ઉપાયયોજના

તથા ભાષાભિમાન અને દેશાભિમાનનો ત્યાગ કરીને ખરી આત્મપરીક્ષા કરશું તો જણાશે કે આપણી ભાષા તથા સાહિત્યની સ્થિતિ ખરેખર દરિદ્ર જ છે. અંગ્રેજ અને યુરોપની અન્ય સંસ્કારી ભાષાઓનાં સાહિત્ય જોડે સરખામણી કરીશું તો એમ જ ભાસ થશે કે એ દેશનાં ભાષાસાહિત્ય ઊંચા ઊંચા સૂર્યલોકમાં વિચરે છે, અને આપણી ભાષા અને સાહિત્ય પૃથ્વી ઉપર અંધકારમય પ્રદેશમાં ભટક્યા કરે છે. સાહિત્યના વિભાગો અંગ્રેજી ઇત્યાદિમાં કરીશું તો તત્ત્વજ્ઞાન, ઇતિહાસ, વિજ્ઞાન, નીતિ, તત્ત્વશાસ્ત્ર, ઇત્યાદિ અનેક વિભાગમાં સંખ્યાબંધ પુસ્તકો જડશે, અનેક વિદ્વાનો તે તે વિષયના ખાસ અભ્યાસકો બની કર્તવ્યમાં પ્રવૃત્ત થયેલા જોઈશું; શુદ્ધ સાહિત્યમાં કવિતા, વાર્તા, નાટક, બાલસાહિત્ય, લોકગીત, ઇત્યાદિ ઇત્યાદિ અનેક શાખાઓમાં તે જ પ્રમાણે સમૃદ્ધ અવસ્થા નજરે પડશે. આ

સર્વમાં આપણાથી એક શાખામાં પણ અભિમાન કરવા જેવી સમૃદ્ધિ બતાવી શકાય એમ નથી. આ ચિત્રથી ગ્લાનિ થાય ખરી, પણ નિરુત્સાહ થવાનું કારણ નથી. કેમ કે ભાષા અને સાહિત્ય તે પ્રજા-જીવનનાં પ્રતિબિમ્બ છે. એ જીવનનો વાણીમય સાક્ષાત્કાર છે; અને આપણા પ્રજાજીવનમાં ઇશ્વરયોજનાથી પાશ્ચાત્ય સંપર્કને પરિણામે નવી જાગૃતિ આવી છે તેથી કાલક્રમે જીવનવિકાસ થયા વિના રહેવાનો નથી. આ વિકાસ જેમ જેમ સખળ રૂપ થશે, આપણા જીવનમાં તત્ત્વજ્ઞાન, વિજ્ઞાન, કવિત્વભાવના, ઇત્યાદિ વ્યાપારો ખરેખરા પ્રવેશ કરશે, પ્રજાની નાડીનાડીમાં જ્ઞાનનું રુધિર વહન કરશે, તેમ તેમ આપણી ભાષા અને સાહિત્ય અનુકૂલ રૂપ અવશ્યમેવ ધારણ કરશે.

આ દૃષ્ટિએ પ્રજાના સાંસારિક, ધાર્મિક અને રાષ્ટ્રીય જીવન અને ભાવનાઓ જોડે ભાષા અને સાહિત્યનો સંબંધ પ્રગટ થશે; સાક્ષાત્ તે તે જીવનના અંગનાં સાહિત્યથી ભિન્ન; પણ સંસાર, ધર્મ અને રાષ્ટ્રના પ્રાણથી અનુપ્રાણિત થઈને ભાષા તથા સાહિત્યનાં સ્વરૂપ ઘડાય છે તે રીતે સંબંધ આવશે. બાકી એ ત્રણ વિષયમાં સાહિત્યપરિપક્વતા વ્યાપારને અતિક્રમણ કરવા દેવો ન જોઈએ; કેમકે આપણી પરિપક્વતા સાહિત્યપરિપક્વ છે, સાંસારિક, ધાર્મિક, કે રાષ્ટ્રીય પરિપક્વ નથી. અલગત સાહિત્યનો સંબંધ આ ભાવનાઓ જોડે આવવાથી શુદ્ધ સાહિત્યની સ્વતન્ત્રતાનો કાંઈક લોપ થાય છે, કેમકે શુદ્ધ સાહિત્યના અધિષ્ઠાતા મહાન નાયકોના ગ્રન્થો તો માનવજીવનની વિશાળ ભૂમિ ઉપર વિસ્તીર્ણ મન્દિર ચણીને સ્થિતિ કરે છે. શેફરપીઅર, મિલ્ટન, ડેન્ટી, વાલ્મીકિ, કાલિદાસ, ભવભૂતિ, ઇત્યાદિ આખી પૃથ્વીના કવિઓ—અમુક દેશકાલના નહિ પણ આખા જગતના કવિઓ—તે તો આ જાંચા પાયા ઉપર જ ઊભા રહે છે. આ વિચારશું તો અમુક દેશકાલના સંકુચિત લક્ષણ વડે મર્યાદિત થયેલા વિષયની કવિતાને જ કવિતા તરીકે લેખનારાઓ સર્વકાલીન કવિતાનું સ્વરૂપ જ ભૂલી જાય છે તે સહજ જણાશે. આપણી સાહિત્યપરિપક્વતા વિશિષ્ટકાળનું તેમ જ સર્વકાલીન સાહિત્ય એ બંને તરફ દૃષ્ટિ કરવાની છે; જો કે ઘણીવાર અમુક સાહિત્ય સર્વકાલીન થશે તે વાત થોડો વખત અગમ્ય રહે છે ખરી. છતાં, સર્વકાલીન અને સાર્વદેશિક સાહિત્યને પણ ભાષા તો કવિની—ગ્રન્થકર્તાની—પોતાના દેશની જ સાધન રૂપે વાપરવી પડે અને તેથી કરીને અમુક મર્યાદામાં દેશીય અંશ પ્રવેશ પામે જ.



આ પક્ષે સ્વભાષાની શુદ્ધિ, વૃદ્ધિ, સમૃદ્ધિની તપાસ પ્રસ્તુત બનવાની જ.

ત્યારે આપણા સાહિત્યને અને આપણી ભાષાને સમૃદ્ધ કરવા માટે ઉપાયયોજના શી? પાશ્ચાત્ય જ્ઞાનના તેજઃપ્રવાહે આપણને માર્ગ દેખાડ્યો છે તે તરફ નજર કરીશું તો જણાશે કે આપણા પ્રાચીન સાહિત્યનો અભ્યાસ તેમ જ પાશ્ચાત્ય સાહિત્યનો અભ્યાસ જે રીતે વધારે પ્રસાર પામે અને વધારે દૃઢરૂપ થાય તે રીતે પ્રયાસ કરીએ એ એક મુખ્ય સાધન છે. આપણા પ્રાચીન સાહિત્યમાં સંસ્કૃત તેમ જ પ્રાકૃત સાહિત્યનો સમાવેશ થઈ જાય છે તે કહેવાની જરૂર નથી. આ સાહિત્યનો અભ્યાસ તે જાતે જ અન્તિમ લક્ષ્ય નથી—અલગત તેમ માનીને એ અભ્યાસ તીવ્ર વિક્ષેપાથી થઈ શકે, તે જુદી વાત. પરંતુ એ અભ્યાસથી પ્રજ્ઞજીવનનો સાક્ષાત્કાર કરનારી ભાષાનો તે સાહિત્યસમૃદ્ધિનો ઇતિહાસ જોઈ એમાંથી કાલાનુસાર આપણી સમૃદ્ધિ વધવાના માર્ગ શોધવામાં એ અભ્યાસનું છેવટ સાર્થક્ય છે. તેમ ન થાય તો કેવળ પુસ્તકપંડિતોના નિષ્ફળ જીવનથી દેશને જે હાનિ થાય તે થવાની. પંડિતોના જ્ઞાનનો દેશસેવામાં વિનિયોગ થાય તે સાક્ષ્ય પ્રાપ્ત ન થવાનું.

માટે કાલાનુસાર આપણી ભાષાની સમૃદ્ધિ વધારવા માટે યોગ્ય મર્યાદામાં (ભાષાનું વ્યક્તિત્વ જાળવી રાખીને) ઉદારભાવથી શબ્દો, વચનો, વિચારો, ઇત્યાદિના ઉમેરાથી, અને સાહિત્યની સમૃદ્ધિ નવીન ભાવનાઓના યોગ્ય ઉમેરાથી—જે રીતે થાય તે તરફ આપણી પ્રયાસપ્રવૃત્તિ થવાની જરૂર છે. અલગત, આ ભાવનાઓ આપણા વ્યક્તિજીવનમાં તેમ જ પ્રજ્ઞજીવનમાં સ્વાભાવસિદ્ધ જેવી બની હશે તો જ પરિણામી સાહિત્ય સજીવ, સત્ય, અને સમર્થ થયે. કવિતા લખનાર કવિ જે ભાવનાને પોતાની કૃતિમાં મૂર્ત રૂપ આપે છે, તે ભાવના તરફ કવિને અન્તઃકરણમાંથી શ્રદ્ધા, પૂજ્યભાવ હોય તો એની કવિતા અકૃત્રિમ અને સત્ય ભાવવાળી થશે. અને એ સત્ય ભાવના ગુણુ માટે તે તે ભાવના તરફની શ્રદ્ધા આત્મબલિદાનની પણ માગણી કરે છે. ઉદાહરણ તરીકે, દેવસેવાની ભાવના હોય. એ ભાવના માટે જ્યાં સુધી આત્મબલિદાનની તત્પરતા નહિ હોય ત્યાં સુધી એ ભાવનાના તરફ ખરી શ્રદ્ધાની ખામી જ રહેશે, અને ત્યાં સુધી

એ ભાવનાનું સાહિત્ય કૃત્રિમ અને સત્યભાવ વિનાનું, નિર્જીવ, દામ્ભિક બનશે.

ભાષાસમૃદ્ધિ વધારવા માટે ઉદાર ભાવ રાખી સર્વ સ્થળેથી શબ્દાદિકનો સ્વીકાર કરવો એ પક્ષને મર્યાદાની જરૂર તો છે જ : સર્વસ્વીકારની પદ્ધતિ એવી પણ ન થવી જોઈ એ કે ભાષાની વિશુદ્ધિને હાનિ પહોંચે. ‘મોકલી આપવું,’ ‘શું ચિન્તા,’ ઇત્યાદિ દૂષિત પ્રયોગોને માટે, તેમ જ અંગ્રેજી ભાષાશૈલીના તરજૂમિયાં ઉતારા, અંગ્રેજી વાક્યરચનાની કઢંગી નકલો, ઇત્યાદિ માટે, ભાષાના જીવન-તરવની દૃષ્ટિએ જોતાં, કશો પણ બચાવ નથી. આવા પ્રયોગોની અશુદ્ધિનું બીજ તપાસવા જઈશું તો જણાશે કે પ્રજાજીવન સાથે વિરોધ એમાં ડાઘ ને ડાઘ રૂપે સમાયેલો હોય છે. પ્રજાજીવનમાંથી જે પ્રયોગો સ્વાભાવિક વિકાસક્રિયાથી પ્રગટ થતા નથી તે ભાષાની વિશુદ્ધિને ક્ષતિકર બને છે. અંગ્રેજીમાં ‘a storm in a tea-cup’ એ કહેવત છે તેના પ્રતિબિમ્બરૂપે આપણી ભાષામાં ડાઘ કહેવત ન જડે તે માટે “ચાના પ્યાલામાં તોફાન” એમ કહેવત ઘડી કાઢીશું તો તે પ્રજાજીવનનું પ્રતિબિમ્બ તો નહિ જ બને એ જ રીતે જુજરાતી કહેવત “સો દહાડા વહના” એનું અંગ્રેજીમાં રૂપાન્તર કરવા જતાં તેવી જ વિફલતા થવાની. પ્રજાના નિત્યજીવનમાં ચાનો પ્રવેશ સંપૂર્ણ ઓતપ્રોત થઈ ને એ પ્રકારની કહેવત આપોઆપ ભવિષ્યમાં સ્વાભાવિક વિકાસથી ઉદ્ભવ પામે તો જુદી વાત. પરંતુ ચાનો પ્યાલો નગરવાસીમાં તેમ જ ગ્રામવાસીમાં પણ પ્રવેશ પામ્યો છે છતાં જીવનમાં ઓતપ્રોત નથી, અને જીવનાંશ નથી, જીવનને બહારથી વળગાડેલો પ્રકાર છે. ભાષાનો વિકાસ પ્રજાજીવનમાંથી થાય છે એ તત્ત્વ અહિં આકસ્મિક રીતે સૂચિત થાય છે.

માટે ભાષાના જીવનનું રક્ષણ કરવું એ પણ આપણું કર્તવ્ય છે; બહારના અંશોનો સ્વીકાર, પોતાના વ્યક્તિસ્વરૂપને બાધક ન થાય તે રીતે કરવો એ જેમ ઇષ્ટ છે તેમ, અન્ય પક્ષે, ભાષાના જીવનસ્વરૂપને અનિષ્ટ આક્રમણોથી અસ્પૃશ્ય રાખી રક્ષણ કરવું તે પણ કર્તવ્ય છે. આમ ભાષાના વ્યક્તિજીવનના રક્ષણરૂપી કર્તવ્યને લીધે જ હિન્દી અથવા અન્ય ભાષા ભરતખંડ માટે (સમાન ભાષા નહિ, પણ) એક ભાષા—અનન્ય ભાષા—બનાવવાનો પક્ષ આપણી સાહિત્ય

પરિષદના વ્યક્ત ઉદ્દેશને બાધક બનવાનો રહે છે. આ વિશે અન્ય પ્રસંગે હું સવિસ્તર સ્થિતિપરીક્ષા કરી ચૂક્યો છું. \* અહિં પ્રસંગોપાત્ત આટલું દિગ્દર્શન બસ છે.

પ્રગ્નજીવનનો સાક્ષાત્કાર ભાષામાં છે તો તો ભારત રાષ્ટ્રીય ભાવના માટે આખા ભરતખંડ માટે એક ભાષાની આવશ્યકતા ઉત્પન્ન થઈ જ એમ શંકા નીકળે. પરંતુ જરાક ઊંડો વિચાર કરોએ. પ્રગ્નજીવન અને રાષ્ટ્રીય જીવન એ સમાન વ્યાપ્તિના શબ્દો નથી; પ્રગ્નજીવનનો વ્યાપાર રાષ્ટ્રીય જીવનમાં પર્યાપ્ત નથી થતો. સાંસાસિક જીવન, ધાર્મિક જીવન, ઈત્યાદિ જીવનના વિવિધ પ્રદેશનો સંગ્રહ એમાં થાય છે. તે દૃષ્ટિથી પ્રાન્તિક રીતરિવાજ ઈત્યાદિમાં ભિન્નતા અનિવાર્ય છે. ઊંચી ભાવનાઓ સર્વપ્રાન્તોને સમાન હોય તે ખરું. પણ ભાષા કાંઈ ઘડી ઘડાતી નથી, કે ભાંગી ભંગાતી પણ નથી. એ તો પ્રકૃતિના નિયમોને વશ ઊગનારું વૃક્ષ છે. બીજું, રાષ્ટ્રીય ભાવના હજી આદિમ બંધાવાની હાલતમાં છે, તેનો સાક્ષાત્કાર હજી પ્રગ્નજીવનમાં આબ્યન્તર વિકાસમાંથી નથી થયો, બાહ્ય સંસ્કારના રૂપમાં જ છે,—ઈત્યાદિ સ્થિતિ વિચારીશું તો ઉપર કાઢેલી શબ્દોનો નિરાસ થઈ જશે.

આપણી ભાષાનું મરણ ન થવા દેવું—આ એક આપણે સંભાળવાનું છે. ડોક્ટર ફલીટ જે વખતે શોલાપુર જિલ્લામાં કલેક્ટર હતા તે વખતે એમના પ્રસંગમાં હું આવ્યો હતો. તે અરસામાં વાતપ્રસંગે એમણે કહ્યું કે દેશી ભાષાઓના વિકાસ માટેના પ્રયાસો વ્યર્થ છે, વખત જતો અંગ્રેજી ભાષા તે જ હિન્દુસ્તાનની ભાષા થવાની છે. આ વિવક્ષણ મતનો ઉત્તર મેં અન્યત્ર \* \* \* આપ્યો છે. આપણી પ્રાન્તીય ભાષાનો ઇતિહાસવિકાસ એ મતને ખોટો પાડશે, એમ તે સ્થળે મેં દર્શાવ્યું છે. અહીં એટલું ઉમેરું છું કે હિન્દુસ્તાનના લોકોના પ્રાચીન કાળથી વિકાસ પામેલા સુધારાનો ઇતિહાસ ભૂલી જઈને એમને અમેરિકાના ઇન્ડિયનોની સાથે સમાન કક્ષામાં મૂકનારા કેટલાક એમ કહે છે કે એ અમેરિકાની જંગલી પ્રગ્નતી

\* “ભરતખંડ માટે એક ભાષા” એ નિબંધ, ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના રિપોર્ટમાં પ્રગટ થયેલો જુવો.

\*\* “ભરતખંડ માટે એક ભાષા” એ નિબંધ પૃ-ક ૩૭-૩૮ (‘ત્રીજી સાહિત્યપરિષદનો રિપોર્ટ’).

પેડે હિન્દુસ્તાનની પ્રજા પણ નાબૂદ થશે. તેના જેવો જ આ મતમાં ઇતિહાસ અને વસ્તુસ્થિતિનો અનાદર પ્રગટ થાય છે. જે ભરતખંડની પ્રજા અસ્તિત્વમાંથી હુમ્મ થશે, ભરતખંડમાંથી શુદ્ધ પ્રાચીન ધર્મનું સ્વરૂપ ભુસાર્ધ જઈ સર્વાત્ર ક્રિશ્ચિઆનિટી વ્યાપશે, તો બેશક પ્રાન્તીય ભાષાઓનો નાશ થશે. પણ હજી તે સમયને બહુ વાર છે.

પણ જે રીતે સંસ્કૃત ભાષા હાલના સમયમાં મરણ પામેલી જ ગણાય તેમ આપણી ભાષાઓનું મરણ થશે તો કેમ? સંસ્કૃત ભાષા તે હવે જીવનની ભાષા કેઈ પ્રદેશમાં નથી. ( વસ્તીપત્રકના રિપોર્ટમાં વિરલ પ્રદેશમાં સંસ્કૃત ભાષા બોલાતી કહેલી છે ખરી, પરંતુ તે માત્ર ૭૧૬ જાણા બોલે છે એમ કહેલું છે, અને એ જીવનભાષા તરીકે હોવા વિશે સંશય છે. ) આ પરિણામ આપણી ભાષા ન પામે તે માટે સંસ્કૃત ભાષાના મરણનાં કારણો તપાસીશું તો આપણને બચાવનો રસ્તો જડશે. સંસ્કૃત ભાષાએ પોતાના સ્વરૂપમાં જોઈએ તેટલી સ્થિતિસ્થાપકતા જળવી નહિ; પોતાનાં પરિવેષ્ટનો (‘એન્વીરોન્મેન્ટ્સ’)—આસપાસ વીંટાયલાં બળો—ની સાથે યોગ્ય અનુકૂલતા, સમયોચિત ફેરફાર કરવાની ક્રિયા, તરફ વલણ ન રાખ્યું, અને બહુધા અણુવળકણી લોખંડ જેવી સ્થિતિ પકડી રાખી; પ્રજાના આંતર જીવનમાં પ્રચરિત થયેલાં રૂપાંતરોને મૂર્ત કરવા માટે તે તે પ્રમાણમાં ભાષામાં રૂપાંતરો ન થવા દીધાં; તેથી સંસ્કૃત ભાષા પરિણામે મરણ પામી. માટે આપણે મરણભય ટાળવા માટે આપણી ભાષાને એ આગ્રહી સ્થિતિમાં અકડાઈ જવા દેવી નહિ એ મુખ્ય પ્રતિબંધક ઉપાય છે. પરંતુ સામે એ પણ સંભાળ રાખવાની જરૂર છે કે આપણી ભાષાનું જીવનબિંમ્બક અન્તઃસ્વરૂપ તજી દઈને વિદેશી સ્વરૂપો અવિચારથી સંધરવાં ન જોઈએ. નવીન ભાવનાદિક આસપાસ આવીને અનુપ્રાણન કરે તો તે વખતે ભાષાનાં ઇન્દ્રિયદારો બંધ પણ ન રાખવાં; પરિવેષ્ટનોમાંનાં પ્રતિકૂલ હોય તે જોડે યુદ્ધ કરવું અને અનુકૂલ હોય તે જોડે આલિંગન કરી એનો પ્રાણ બેળવી દેવો. આમ સર્વનાશે સમુત્પન્ને અર્થ ત્યજાતિ પશ્ચિતઃ એ. બોધનો સારો ઉપયોગ કરવો, મૂર્ખ પંડિતોએ ક્યોં હતો તેવો નહિ.

ભાષાને મરણમાંથી બચાવવા માટે આ સામાન્ય ધોરણ બસ છે. અલગત, પરમ અન્તે તો મરણ સર્વાનું છે જ; ભાષા, શાસ્ત્ર, સાહિત્ય,



છત્યાદિ સર્વનું. પરંતુ તે પ્રલયકાળના સમયના વિનાશ માટે એક પણ નથી કરવાનો, અને તેટલા માટે દુનિયા ચાલે છે ત્યાં સુધી તો ભાષાના રક્ષણ માટે પ્રયાસ કરતાં અટકવાનું પણ કારણ નથી. એ પ્રયાસ કરતે આપણે ધ્યાનમાં રાખવાનું છે કે દેહ કરતાં મનોવ્યાપાર અધિક પ્રભાવવાળી વસ્તુ છે, અને મનોવ્યાપારના વિચારમય રૂપને પૂર્ણ બળમાં પ્રગટ કરવાનું સામર્થ્ય કોઈ પણ માનવભાષામાં નથી; ભાષા તે વિચારપ્રકટનનું આખરે અદ્યબળ સાધન છે; છતાં તે સાધનમાં આપણાથી બને તેટલું સામર્થ્ય પૂરવું એ આપણું લક્ષ્ય જોઈએ. બીજું ધ્યાનમાં રાખવાનું એ છે કે આ યુગમાં, જગતના દૂર દૂર દેશનાં સ્થળો વચ્ચે પરસ્પર ગાઢ વ્યવહારસંબંધના યુગમાં, કોઈ પણ છૂટક પ્રજા જગતનાં ચાલક બળો ('વર્ડ્સ ફોર્સીઝ')થી અસ્પૃષ્ટ રહી શકશે નહિ, તેથી ભાષા ઉપર પણ એ વ્યાપક બળોની અસર પહોંચવાની જ. તેટલે અંશે ભાષાને બાહ્ય સંસ્કારોથી બચાવવાનો વ્યર્થ પ્રયાસ ન કરવો તે ખરું છે. તથાપિ ભાષાનું વ્યક્તિરૂપ સાચવવાનો પ્રયાસ તે આ તત્ત્વને બાધક નહીં બને. મેં અન્ય પ્રસંગે \* દર્શાવ્યું છે તે પ્રમાણે યુરોપખંડમાં પંદર વર્ષ ઉપરાંતથી દેશદેશની ભાષાનું સ્વતંત્ર સાહિત્યમય બંધારણ થવાનું વલણ શરૂ થયેલું છે અને એનું પ્રાબલ્ય ચાલુ છે; અને વિશ્વનાં ચાલક બળોની વ્યાપકતા ઉપર કહી તે, ધ્યાનમાં રાખતાં એ બળનો પ્રભાવ આપણા દેશની પ્રાન્ત ભાષાઓ ઉપર પણ થવાનો, અર્થાત્ ભાષાનું વ્યક્તિસ્વરૂપ બાંધવું તથા વિકસાવવું એને પણ વિશ્વનાં ચાલક બળોમાં સ્થાન છે. આમ છતાં બીજાં ચાલક બળોની પ્રવૃત્તિ પણ ભેગભેગી થવાની; —જેવા કે માનવ જાતિમાં બંધુતા સાધનારાં, એકીકરણ કરનારાં, આત્મિક બળો. આ બળો ભાષાના વ્યક્તિવિકાસને પોષક થાય એમ સમન્વય સાધવો, અને ભાષાને પણ એ એકીકરણ સાધનારાં આત્મિક બળોનું સાધન બનાવવું, એ તો પરમોત્તમ સેવા ગણાશે.

### ગુર્જર ભાષા તથા સાહિત્યનું ઇતિહાસદર્શન

આપણી ભાષા તથા સાહિત્યની વિશુદ્ધિ જાળવવાની સાથે એ બેને સમૃદ્ધ કરવાનું કર્તવ્ય આપણે શિર આગ્યું છે. એ બળવવામાં

\* 'ભરતખંડ માટે એક ભાષા' એ નિબંધ પૃષ્ઠ ક ૧૨, ક ૧૩, 'ત્રીજી સાહિત્યપરિષદનો રિપોર્ટ' જુવો.

ખરે માર્ગ જાણવા માટે એ જાનેની હાલની સ્થિતિ અને પૂર્વનો ઇતિહાસ સંક્ષેપમાં જોઈ જવાની કાંઈક જરૂર લાગે છે. આજ જે સ્થાને હું ઊભો છું તે સ્થાનના મારા પૂર્વાધિકારિઓમાંથી જે જણે આપણી ભાષા તથા સાહિત્યનું ઇતિહાસદર્શન વિકસાવી અને વિશાલ દૃષ્ટિથી કાંઈક વિસ્તૃત રૂપે કર્યું છે, એટલે એના એ પ્રદેશમાં સંચરણ કરવું હવે આવશ્યક કે ઇષ્ટ નથી. માત્ર એ ઇતિહાસ-દર્શનની પુરવણીરૂપે તેમ જ સ્વતન્ત્ર સંક્ષિપ્ત રેખાલેખન રૂપે હું થોડુંક કહી જઈશ.

### ભાષા

પ્રથમ ભાષાનો ઇતિહાસ તથા સ્થિતિ લઈશું. આપણી ભાષા સંસ્કૃતમાંથી સર્વાંશે સાક્ષાત્ ઊતરી આવી નથી; વચલા ગાળામાં પ્રાકૃત, અપભ્રંશ, ઇત્યાદિ ક્રમોમાં થઈને હાલનું સ્વરૂપ ધરાયું છે; એ સ્વરૂપમાં સંસ્કૃતસમ, સંસ્કૃતભવ, અને સંસ્કૃતમિત્ર એ ત્રિવર્ગ શબ્દોના સમૂહ સમાયા છે, ઇત્યાદિ સત્યોથી વિદ્વાનો એટલા પરિચિત થઈ ગયા છે કે એ સર્વેની વિગતોમાં ઊતરવાની અને પુનરુક્તિ કરવાની કશી જરૂર નથી. માટે અપભ્રંશથી જ આપણા સિંહાવલોકનનો આરંભ કરીએ. અપભ્રંશ, મધ્યકાલીન અપભ્રંશ, અન્તિમ અપભ્રંશ (અથવા જેને ડૉ. ટેસિટોરી ‘જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાની’ કહે છે તે), આરંભ-કાળની ગુજરાતી, મધ્ય ગુજરાતી, અને આધુનિક ગુજરાતી—એ ક્રમમાં આપણી ભાષાનો ઇતિહાસ આલ્યો આવેલો જણાય છે. આ સર્વ ભાષાક્રમોનાં સ્વરૂપદર્શક ઉદાહરણો તે તે કાળના સાહિત્યમાંથી ઉતારવાની જરૂર નથી. રા. કેશવલાલ ધ્રુવના ખીજી સાહિત્યપરિષદ વખતના પ્રમુખપદથી કરેલા ભાષણમાં, તેમ જ અન્ય વિદ્વાનોના જુદા જુદા સંબોમાં એ પ્રકારનું સ્વરૂપદર્શન થઈ ચૂક્યું છે. તેથી આજ હું અન્ય માર્ગ પકડીશઃ તે તે સમયની ભાષાનાં ગુજરાતીના હાલ સુધીના વિકાસ જોડે નિકટ સંબંધ રાખનારા વાગવ્યાપારનાં લક્ષણદર્શી સ્વરૂપોનું સંક્ષિપ્ત દર્શન જ હું કરી જઈશ.

અપભ્રંશમાં પ્રવર્તતા મુખ્ય વાગવ્યાપાર:—

(૧) રકારનો (વિકલ્પે) લોપાભાવ;

આ તત્ત્વને બીધે સં. પ્રકટમાંથી ગુજરાતીમાં ‘પ્રગટ’ એ શબ્દ રકાર સહિત આવ્યો છે.

(ટીપ:-ટ નો ઢ અહીં નથી થયો તેટલે અંશે આ શબ્દ સાક્ષાત્ તદ્ભવ ગણવામાં બાધ આવશે, કેમકે બીજાં રૂપાન્તરો પ્રાકૃતઅપભ્રંશદ્વારા થયેલાં છે. તેથી ટ નો ઢ ન થયો તે અપવાદસ્વરૂપ ગણવું ઠીક છે). વિક્રય-વક્રો, આશ્રય-આશરો એ પણ આ પ્રકારનાં ઉદાહરણો છે.

(૨) અમૂતોડપિ ક્વચિત્ (‘સિ. હે.’, ૮-૪-૩૬૯) એ સૂત્રને આધારે રકારનો અકારણ ઉમેરો.

ઉદાહરણ:-સં. શાળ, ગુજ્ઞ ‘સરાણ’ (ઘાળ એમ થઈ પછી વિશ્લેષ થઈ ‘સરાણ’);

સં. પક્ષ-પક્ષં-પાખું-પ્રાખું-પડખું;

સં. કોટિ-કોઢિ \* -કોડ-કરોડ (દસ લાખથી દસગણી સંખ્યા);

સં. તુષ્ટ:-તુઠો-તૂડ્યો;

(ટીપ:-આ ર કારનો ઉમેરો અકારણ તો ખરો જ, પરંતુ ઇર્ષક સંસ્કૃતનો ભાસ આપવાનો લોભ એ પણ પ્રવર્તક કારણ હોય; એક દક્ષણી પાઘડી બાંધેલા ગુજરાતી પુરુષને પૂછ્યું કે તમે આવી પાઘડી કેમ બાંધી છે ? તો ઉત્તર મળ્યો:-“ હમે અસલથી જ દક્ષણી પાઘડી બાંધીએ છીએ.” આ ખરી બનેલી જ્ઞાન પછી, પેલા ગામડાનો અભણ આદમી સાસુ આગળ સંસ્કૃત બોલ્યાનો ડોળ બતાવવાને બોલ્યો હતો કે-“પ્રેલી ખોટિયેથી અખોટિયું લાવો” તે બનાવટી ઉપહાસવાર્તાનું પ્રયોજન રહેતું નથી.)

(૩) (અનાદિ અસંયુક્ત) ક નો ગ;

સં. પ્રકટનું પ્રગટ; પ્રકરણ પગરણ; મુકુટનું મુગટ; ચૂતકારનું જુગાર; રત્નાકરનું રતનાગર; વ્યક્તિનું વિગત; ઇત્યાદિ.

(૪) લિङ्ગमतन्त्रम् (‘સિ. હે.’, ૮-૪-૪૪૫) એ સૂત્રની પ્રવૃત્તિ ગુજરાતીમાં બહુ થાય છે:-મિત્ર, ઉત્તર, પત્ર, મુકુટ, ઇત્યાદિ નપુંસકલિંગના ગુજરાતીમાં મિત્ર, ઉત્તર, પત્ર, મુગટ, ઇત્યાદિ

• સચેદીના નાનજિયાણીએ પ્રસિદ્ધ કરેલા ‘બોજવૃત્તાન્ત’ માં બોજવૃત્તાના કેટલાક પદોના નમૂના આપ્યા છે, તેમાં ( પૃષ્ઠ ૨૦૭ તથા ૨૧૨ ઉપર ) ‘કોડી’ તેમ જ ‘કોડ’ શબ્દ પણ છે. એ પદોના સમયનો સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ આપ્યો નથી,

પુંલિંગ શબ્દો થયા છે; વૃક્ષ સંસ્કૃતમાં પુંલિંગ તે ગુજરાતીમાં નપુંસકલિંગ છે; ‘પાંખ’ સ્ત્રીલિંગનું સંસ્કૃત મૂળ પક્ષ પુંલિંગ છે; ‘આંખ’ સ્ત્રીલિંગનું સંસ્કૃતમાં મૂળ અક્ષિ નપુંસકલિંગ છે; ઇત્યાદિ ઇત્યાદિ.

(૫) ક પ્રત્યયનો બહુ દૂટથી ઉપયોગ; એમાં—

(ક) ક્ નો લોપ; અને આ ક પ્રત્યયને યોગે તથા લોપ થતાં પુંલિંગના શબ્દો (પ્રથમા એક વચનના રૂપના) ને અંતે અડ અને નપુંસકમાં અડં;

(ઘ) આ ક પ્રત્યય ન લાગે ત્યારે પુંલિંગ શબ્દોને અંતે ડ અને નપુંસકને અંતે પણુ ડ; (‘સિ. હે.’, ૮-૪-૩૩૧-ને આધારે અંતે ડ અને ૮-૪-૩૫૪ને આધારે ડ થાય છે).

(ગ) આ ક પ્રત્યયનો ઉમેરો કેવળ યદ્યચ્છામલક ન હોઈ સ્વરભાર (‘એક્સન્ટ’)ને અનુસરીને એનું અસ્તિત્વ અથવા અભાવ જણાય છે; અંતોદાત્ત શબ્દોને ક પ્રત્યય લાગતો, અને બીજાને નહિ;

(ઘ) આ સ્થિતિને પરિણામે ગુજરાતીમાં પુંલિંગમાં ઓકારાન્ત તેમ જ અકારાન્ત શબ્દો નજરે પડે છે, તેમ જ નપુંસકલિંગમાં ઉકારાન્ત તેમ જ અકારાન્ત શબ્દો જોઈએ છીએ—એ દ્વિધા સ્થિતિનું સમાધાન મળે છે.

ઉદાહરણ:—

પુંલિંગ—

નપુંસકલિંગ—

ઘોટક:	ઘોડડ	ધોડા;	મૃતકં	મડડં	મડું;
ધવલક:	ધવલડ	ધોળા;	માજનકં	માણડં	ભાણું
પાદક:	પાયડ	પાંચા;	અંગનકં	અંગણડં	આંગણું;
મર્કટક:	મકકડડ	માંકડે।			

શબ્દ:	સદ્	સાદ;	નયનં	નયણ	નેણ;
મત્કુળ:	મવકુળ	માંકણ.	વચનં	વચણ	વેણ;
			ગૃહં	ઘઠ	ધર;
			દુગ્ધં	દુદ્ધ	દૂધ.

આ શિવાય કાનો, કાન (સં. કર્ણ:); ગામો, ગામ (સં.



નર્મ:); દાંતો, દાંત (સં. દન્ત:); વાંસો, વાંસ (સં. વંશ:)-ઇત્યાદિ વૈકલ્પિક રૂપો બિનાથો પ્રસંગે થાય છે. ત્યાં અર્થભેદે સ્વરભારનો ભેદ હશે એમ કલ્પના ઉપસ્થિત થઈ શકે એમ છે.

આ સ્વરૂપ વિશે સવિસ્તર અર્થો મેં “ગુજરાતી ભાષાનું અંધારણ” એ વિષયના લેખમાં કરેલી છે. (‘વસન્ત’ સંવત ૧૯૬૬ ચૈત્ર તથા જ્યેષ્ઠ, પૃષ્ઠ ૧૩૪-૧૩૬ તથા ૨૪૧-૨૪૭ જુવો).

(૬) અમ્હારડ,મહારડ, ઇત્યાદિ અપભ્રંશનાં રૂપો; કાઈ, કવળ ઇત્યાદિ આદેશો; વિનાનું વિણ રૂપ; ઇત્યાદિ અપભ્રંશનાં અનેક રૂપો ગુજરાતીના હાલના શબ્દો જોડે નિકટ સંબંધી છે.

અપભ્રંશ પછીના અર્થોત્ મધ્યકાલીન અપભ્રંશનાં તથા અન્તિમ અપભ્રંશના ભાષાવિકાસનાં વિશિષ્ટ લક્ષણો જોઈએ:—

(૧) સંયુક્ત વ્યંજનમાનો એક લુપ્ત થઈ પૂર્વ સ્વરનું દીર્ઘ થવું;

ઉદાહરણ: કમ્મ-કામ; સપ્પ-સાપ; તિક્કલ-તીખું; પુત્ત-પૂત, ઇત્યાદિ. ‘પ્રબન્ધચિન્તામણિ’ (વિ. સં. ૧૩૬૧)માં જે જે નમૂના દેખાય છે તે ભાષા આશરે સૈકા પૂર્વની રા. કેશવલાલ ગણે છે. તે વિ. સં.ના ૧૩ માં સૈકામાં હજી સંયુક્ત યથાવત્ રહેલો નજરે પડે છે. તુદિ, સકર, મકકડ, તિક્કલા હત્ય, ઇત્યાદિ રૂપો એમાં હજી છે.

વિ. સં.ના ૧૪મા—૧૫મા સૈકામાં આ રિથિતિ અદલાઈ ઉપર કહેલો રૂપવિકાર નજરે પડે છે. ‘મુખ્યાયમોધચૌકિતક’ (વિ. સં. ૧૪૫૦)માં ‘નીચાઈ,’ ‘પાધરી,’ ઇત્યાદિ શબ્દો જોઈએ છીએ; ‘વસન્ત-વિલાસ’ (વિ. સં. ૧૫૦૮)માં મૂકણ, ચૂકણ, દીઠડ, લગી એ રૂપો દેખીએ છીએ; ‘કાન્દડદેપ્રબન્ધ’ (સં. ૧૫૧૨)માં વાત, સાપ, લાગ, માગ એમ શબ્દો જોઈએ છીએ.

ડોક્ટર ટેસિટોરી કહે છે કે આ રૂપાન્તર ઈસવી સનના ૧૪મા સૈકા (વિ. સં. ૧૩૪૪થી પૂર્ણ

થતા સૈકા)ની બહુ પૂર્વેથી શરૂ થયું હતું. કહિજ્જહ, મળિજ્જહ ને બદલે કહીજે, મળીજે એ રૂપો 'પ્રાકૃત-પિંગલ' નામના ગ્રન્થમાં દેખા દે છે. પરંતુ એ જ પંડિત બતાવે છે તેમ 'પ્રાકૃતપિંગલ'ની ભાષાનો સંબંધ જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાની બોલે તો આડ-પ્રતરો જ છે. એટલે ગુજરાતીની પૂર્વજ ભાષાઓમાં કદાચ આ રૂપાન્તર કાંઈક મોડું થયું સંભવે, કેમકે 'પ્રાકૃતપિંગલ'ની ભાષાનો સમય ડો. ટેસિટોરી ઈ. સ. ના ૧૦માથી ૧૨મા સૈકામાં મૂકે છે; અને આપણે 'પ્રબંધચિન્તામણિ'માં પ્રતિબિમ્બિત થયેલી વિ. સં.ના ૧૩મા સૈકાની ભાષામાં તો સંયુક્ત વ્યંજન કાયમ દીકો છે. આટલી વિશિષ્ટતા રાખીને કહેવાને બાધ નથી કે આ રૂપાન્તર અપભ્રંશ અને પ્રાચીન પશ્ચિમ રાજસ્થાનીના વચગાળામાં બહુ વહેલું થયેલું એમાં શક નહિ; વિ. સં.ના ૧૪મા સૈકામાં તો એ થઈ ચૂકેલું હોવાનો સંભવ ઉપર આપણે દીકો છે. ડો. ટેસિટોરી પણ જે ઉદાહરણો આપે છે તે ઈ. સ. ૧૫૦૦થી ૧૬૦૦ (વિ. સં. ૧૫૫૬થી ૧૬૫૬)ની અંદરના ગ્રન્થોમાંથી આપે છે.

- (૨) ઉપરના રૂપાન્તરને મળતું જ બીજું રૂપાન્તર અનુ-સ્વારની શિથિલતા અને પૂર્વ સ્વરની દીર્ઘતાનું છે. ઉદાહરણ:—વંકં-વાકું; સંજ્ઞા-સાંજ; દંત-દાંત; સિચ્હ-સીચે; મુંહહ-મૂંહે; ઇત્યાદિ.

આ રૂપાન્તરની સમયમર્યાદા ઉપર કહેલા સંયુ-ક્તલોપની સાથે સાથે જ છે. સં. ૧૪૫૦નું 'મુગ્ધાવબોધ' વાંકુડી ઉક્તિ કહે છે, સં. ૧૫૦૮નું 'વસન્તવિલાસ' વાંકુડી શબ્દ પ્રયોગે છે. (આ ગ્રન્થોની ભાષા પોતાની રચ્યાસાલ કરતાં પચાસ-સો વર્ષ પૂર્વની સ્થિતિ દર્શાવે છે એ ધોરણે જ ચાલીએ છીએ)

- (૩) અસ્વરિત પ્રથમ શ્રુતિનો લોપ:—

ઉદાહરણ:—ઉપવિશતિ — ઉવવિસઈ — ઉવઈસઈ—વઈસઈ  
—વઈસઈ—એસે.

( ટીપ:—શાસ્ત્રી વજલાલે તેમ જ કેટલાક આધુનિક વિદ્વાનોએ વિશતિ ઉપરથી 'એસે' એમ વ્યુત્પત્તિ કાઢી છે તે આ પૃથક્કરણ જોયા પછી સાબ્ય ગણાશે એમ આશા છે. )

અપત્યં—અવચ્ચં—વચ્ચં—અચ્ચુ;

અસ્તિ—અચ્છઈ \* —અછઈ—છઈ—છે;

અન્યત્—અણં—અનઈ—નઈ—ને;

અરઘટ્ટ:—અરહટ્ટો—રહેંટ;

ઈત્યાદિ.

વિ. સં. ૧૩૪૮માંના આમનેરા (રજપૂતાના)માંના એક શિલાલેખમાં અરહટ્ટ શબ્દ ('રહેંટવાળો કૂવો' એ અર્થમાં) છે. \* \* તે ઉપરથી કદાચ જણાય કે આ વિકાર એ સમયમાં લગ્ન પ્રવૃત્ત થયો નહિ હોય. વિ. સં. ૧૪૦૦ની પછી આ લોપ પ્રગટ થાય છે. મેરુચુન્દરના 'પુષ્પમાળ-પ્રકરણ' (પ્રતસાલ સં. ૧૫૨૯ એટલે રચ્યાસાલ ૧૪૦૦ તે ૧૫૦૦ની વચ્ચે સંભવે) પુસ્તકમાં 'અઈઈ' રૂપ નજરે પડે છે.

'મુગ્ધાવબોધઔકિતક' (સં. ૧૪૫૦)માં 'છઈ' તેમજ 'અનઈ' એ રૂપો છે;

'વસન્તવિલાસ' (સં. ૧૫૦૮)માં 'અઈઈ' રૂપ છે;

'કાન્હડદેપ્રખન્ધ' (સં. ૧૫૫૨)માં 'છઈ' તેમ 'અછઈ', 'નઈ' તેમ જ 'અનઈ', તથા 'અઈસઈ' એ રૂપો છે;

કર્મણમંત્રીકૃત 'સીતાદરણ'માં 'નઈ' રૂપ (=અનઈ) છે.

આમ આ અસ્વરિત પ્રથમ શ્રુતિનો લોપ વિ. સં. ૧૪૫૦ની પૂર્વે શરૂ થઈ ચૂકેલો તે પછી ચાલ્યો આવ્યો છે.

\* ડૉ. ટસિટોરી પિશેલનો આધાર લઈને ઋચ્છતિ ઉપરથી અચ્છઈ—અછઈ ઉપજાવે છે ( 'ઈન્ડિઅન એન્ડીકવેરી,' એપ્રિલ ૧૯૧૩, પાન ૫૬); પરંતુ 'પ્રાકૃતપ્રકાશ', પરિચ્છેદ ૧૨, સૂત્ર ૧૯ પ્રમાણે શૌરસેનીમાં અસ્ ધાતુનો અચ્છ આદેશ છે.

●● 'રિપોર્ટ ઓફ ધી આર્કિઓલોજીકલ સર્વે ઓફ ઇરટન' ઇન્ડિયા: આસિસ્ટન્ટ સુપરિન્ટેન્ડન્ટ્સ રિપોર્ટ,' પરિચ્છેદ ૪૫, પા. ૫૨.

મરાઠીમાં સંસ્કૃત ઉપરિનું પ્રાકૃત ઉવરિદ્વારા વર થયેલું છે તે પ્રાચીન મરાઠીમાં પણ વર અથવા વરિં જ માલુમ પડે છે; તેથી લાગે છે કે આ પ્રથમશ્રુતિલોપનું તત્ત્વ મરાઠીના આરમ્ભ કરતાં પ્રાચીન હોય. પરંતુ આ માટે વધારે અન્વેષણની જરૂર છે.

(૪) ‘છે’ (પ્રાચીન ‘છઠ્ઠ’) એનો સ્વતન્ત્ર ક્રિયાપદ મટી ઉપક્રિયાપદ તરીકે ઉપયોગ;

વજલાલ શાસ્ત્રી કહે છે+ કે સંવત ૧૪૦૦ના સૈકા પછી ગુર્જર ભાષામાં આ સ્વરૂપ પેદું છે, તે પૂર્વે નજરે પડતું નથી. કરોતિનું અપભ્રંશ કરહ થયું તેમાં વર્તમાનકાળનો ભાવ પૂર્ણ બળથી બતાવવાની શક્તિ કાલક્રમે જતી રહી ને વધારાનું ‘છઠ્ઠ’ (છે) ઉમેરાઈ ‘કરહ છઠ્ઠ’ એમ પ્રચાર થયો; તે હાલ તો સર્વત્ર વ્યાપે છે.

આ સ્વરૂપ વિ. સં. ૧૪૦૦ પછી બહુ મોડું પ્રવેશ પામ્યું હશે એમ લાગે છે. ભાલણ (વિ. સં. ૧૪૯૫ પછીનો અર્થાત્ ૧૫૦૦ પછીનો કવિ) ‘દીસિછિ’ રૂપ (‘કાદમ્બરી’માં) વાપરતો જણાય છે: ‘કાન્દડદેપ્રબન્ધ’ ઇત્યાદિક વિ. સં. ૧૫૦૦ની આસપાસના ગ્રંથોમાં ‘છઠ્ઠ’નો ઉપક્રિયાપદ તરીકે ઉપયોગ નજરે પડતો નથી. વિ. સં. ૧૭૦૦ પછી એ ઉપયોગ વિશેષ જણાય છે. આ વિષે વધારે ધીરજથી તપાસ કરીને પછી નિશ્ચિતતા થાય. પરંતુ એટલું તો ખરું કે વિ. સં. ૧૫૦૦ની પાળ પછી આ પ્રકાર ચાલુ થયેલો.

હવે અન્તિમ અપભ્રંશ પછીના સમયની ભાષાનાં મુખ્ય વિશેષક સ્વરૂપો જોઈએ:—

(૧) ‘અઘ’ અને ‘અઉ’ એ વિશિષ્ટ સ્વરોનાં જોડકાનું ‘એ’ અને ‘ઓ’માં રૂપાન્તર;

ઉદાહરણ:—‘કરઘ’નું ‘કરે’; ‘ધોડઉ’નું ‘ધોડો’; ઇત્યાદિ. ગુજરાતી ભાષાની ઉત્પત્તિ શોધનારને તરત જણાશે કે આ ‘અઘ’—‘અઉ’ વાળાં રૂપ બહુ જ લાંબા કાળ સુધી ટકી રહી છેક સંવત



૧૭૦૦ સુધી આલ્યાં આપ્યાં હતાં; અને તે પછી પણ ‘ઘ’-‘ઉ’ એમ રૂપ લાંબો વખત સુધી રહ્યાં. સંવત ૧૭૫૦ પછી ‘એ’ અને ‘ઓ’ એ રૂપાન્તર થયેલાં લાગે છે.

સંવત ૧૫૯૯માં લખાયેલા અમદાવાદના ‘અલ્લુકપત્ર’ (ધરેણા-ખત)માં ‘એણુઘ’, ‘છોડવઘ’, ‘છુટઘ’, ઇત્યાદિ સંખ્યાઅન્ધ રૂપો ‘અઘ’ જેવા વિશિષ્ટ સ્વરોનો પ્રચાર ત્યાં સુધી ચાલુ હોવાની સાક્ષી પૂરે છે; જો કે સંવત ૧૫૮૨નો “સ્વપ્નાધ્યાય” ‘મિશિ’ ‘પાલીઘ’, ‘ઝિપળિ’, ‘તરિ’, આવિ’, ઇત્યાદિમાં ઇકારમાં રૂપાન્તર થયાની ક્રિયા પણ શરૂ થયેલી સૂચવે છે. સંવત ૧૬૦૦ પછીના દસ્તાવેજો વગેરે ‘માયિ’, ‘છિ’, ‘મિશિ’, ઇત્યાદિ રૂપોથી અંકિત છે; સંવત ૧૭૨૮ના દસ્તાવેજમાં પણ ‘મિશિ’ રૂપ છે. સંવત ૧૭૫૦ પછી લખાયેલા અન્ધોમાં \* ‘ચિંતવે’, ‘કહેશે’, ‘દેશતણા’, ‘તેને’, ‘તેનો’, ‘કર્યો’, ‘કરે’ ઇત્યાદિ રૂપો લલિયાઓએ કરેલું ભાષાનું રૂપાન્તર સૂચવવાની સાથે એ પણ સૂચવે છે કે તે સમયમાં ‘અઘ’-‘અઉ’ ને બદલે ‘એ’-‘ઓ’ એમ રૂપ રૂઢ થઈ ગયેલાં. માટે સંવત ૧૭૫૦ની સાલની મર્યાદા આ રૂપાન્તર માટે રાખવાને બાધ નથી.

‘અઘ’-‘અઉ’ અને ‘એ’-‘ઓ’ એ રૂપોની વચ્ચેનો અવાન્તર ક્રમ ‘ઘ’-‘ઉ’ નથી; ‘કરઘ’ અને ‘કરે’-એ રૂપોની વચ્ચે ‘કરિ’ એ રૂપ નથી; બાગવ્યાપારની દૃષ્ટિએ તો નથી જ. તે દૃષ્ટિએ તો ‘અય્’-‘અવ્’ એ ક્રમ આવે છે, જે વિશે મેં અન્યત્ર ચર્ચા કરી છે. (‘ધી ઇન્ડિઅન એન્ડીકવેરી’, જન્યુઆરી ૧૯૧૫, પાન. ૧૭-૧૯). પરંતુ સાહિત્યમાં ઇતિહાસદૃષ્ટિએ પણ ‘કરિ’-‘મિશિ’ એ નમૂનાને વચ્ચે ક્રમ માનતાં અચકાવું પડે એમ છે. કેમકે વાગવ્યાપારદૃષ્ટિએ જોતાં ‘એ’-‘ઓ’ તે આ ‘અઘ’ ‘અઉ’ ઉપરથી જ (‘અય્’-‘અવ્’ દ્વારા) આવે. આ કારણથી લાગે છે કે ‘અઘ’-‘અઉ’ રૂપ ‘ઘ’-‘ઉ’ ના સમયમાં પણ છેલ્લે વિલુપ્ત ન થતાં સામાન્તર અથવા આગળ પાછળ ચાલતાં હોવાં જોઈએ. આ વિશે તે સમયના લખાણોમાં હજી વિશેષ તપાસની જરૂર છે. પરંતુ ઉપર દર્શાવેલા તત્ત્વને બાધ આવવાનો ભય રાખવાનું કારણ નથી.

\* નમૂના “ગુજરાતી ભાષાનો ઇતિહાસ” (વજલલ શાસ્ત્રીકૃત), પૃ. ૬૬-૬૭માં જુવો.

(૨) અનન્ત્ય હ્રસ્વ ‘ઘ’-‘ઉ’ નું અકારમાં રૂપાન્તર;

ઉદાહરણ:—‘વિણુ’નું ‘વણુ’ (=વિના); ‘ચિણુઘ’નું ‘ચણે’; ‘લુણુઘ’નું ‘લણે’, ‘તિલ’નું ‘તલ’; ‘લિખ્મ’નું ‘લખે’; ‘મિલ્મ’નું ‘મળે’, ઇત્યાદિ.

આ રૂપાન્તર માટે પણ ઉપરના રૂપાન્તરની સમયમર્યાદા—વિ. સં. ૧૭૫૦ અને તે પછીની ઠરાવી શકાય એમ છે. સં. ૧૭૦૦ પછીના સમયમાં પણ ‘ઘ’-‘ઉ’ નજરે પડે છે. સં. ૧૭૩૨માં રચાયેલા ‘પાણ્ડવાશ્વમેધ’નો કર્તા પોતાનું નામ ‘તુલસી’ કરીને લખે છે.

[ ટીપ:—મરાઠીમાં હજી સુધી પણ આ વિકાર નથી; એ ભાષામાં તો ‘તલ’ને બદલે તિલ (તીલ) ઇત્યાદિજ છે. \* આ કારણથી, આ તુલસીદાસનું તલસીદાસ, મુકુન્દજીનું મકનજી, શિવજીનું શવજી જેવાં રૂપોને આગળ ધરીને ગુર્જરાણાં મુખં અષ્ટં વાળો શ્લોક ગુજરાતી ભાષાનો ઉપહાસ કરવા માટે કોક મહારાષ્ટ્રવાસીએ ઘડેલો રૂઢિપ્રવાહમાં આરૂઢ થઈ પ્રાચીનતાનો ખોટો ભાસ આપનારો થયો છે. ઇકાર ઉકારના આ રૂપાન્તરનો વ્યાપાર ગુજરાતીમાં હાલ પણ વિશેષનામમાં તો અસંસ્કારી વર્ગમાં નજરે પડે છે, અને વિચાર-ગુલાબ, ઇત્યાદિને બદલે વચાર-ગુલાબ, ઇત્યાદિ પણ તે જ વર્ગના પ્રયોગો છે; વળી રૂઢિશિષ્ટ ગુજરાતીમાં ચણવું, તલ, ઇત્યાદિ રૂપો પણ સંવત ૧૭૫૦ની પૂર્વે જડે એમ નથી; આ સર્વ વિચારતાં ગુર્જરાણાં મુખં અષ્ટં થયાનો ઉપહાસ પાછલાં દોઢસો વર્ષની બહુ અંદર જ પ્રગટ થયેલો ગણાશે; કેમકે એ રૂપો બહુ રૂઢ થઈ જાય તે પછી ઉપહાસનો વિષય બને, અને તેમ થવાને પચાસ વર્ષ તો જોઈએ. ]

આ શિવાય બીજાં સ્વરૂપો પણ છે, તે ડોક્ટર ટેસિટોરીએ બતાવ્યાં છે. x તેમાં ત્રણ ધ્યાન ખેંચનારાં છે:—

(૩) ‘સ’નો ‘ઘ’ અથવા ‘ચ’ના સંપર્કથી શકાર; ઉદા.:—ખેશીને (‘ખેસ’+‘ઈ’ને), ઇત્યાદિ;

(૪) ‘લ’ નો ‘ળ’; મળવું, દળવું, ઇત્યાદિ.

\* એક અપવાદ છે: પુલ્લ ( સં. પુલ્લિન ઉપરથી ). આ ઠાંકણની ભાષાના સંપર્કનું ફળ હશે.

x ‘ધી ઇન્ડિઅન એન્ટિક્વેરી’, ફેબ્રુઆરી ૧૯૧૪, પા. ૨૫.

(૫) સહ્યભેદના 'ધ્યમ'ને બદલે 'આય' પ્રત્યય; 'કરિયમ' ને બદલે 'કરાય,'

(૩) 'ખિસિ' જેવાં રૂપ સંવત ૧૫૫૭માં ( 'ભુવનદીપક'ના ભાષાન્તરમાં ) નજરે પડે છે; પણ તેમાં સાથે સાથે 'જેસી' પણ છે. સ્થિરતા પામીને 'સ' નો 'શ' થયાનો સમયતો સંવત ૧૭૫૦ પછી જ ગણી સકાશે.

(૪) 'લ' નો 'ળ' બોલાતા છતાં 'લ' લખાતો હતો. 'ળ' એ સ્થિતિ છેક પાછલાં પચાસ વર્ષ ઉપર સુધી હતી; તેથી ળકાર ઉચ્ચારનો આરંભ ગુજરાતીમાં ક્યારે થયો તે કહેવું કઠણ છે. હેમચન્દ્રે 'લોકઃ' એમ મૂત્ર પૈશાચી ભાષા માટે આપ્યું છે. તે અહીં કામ નહિ આવે; એમ તો વૈદિક સંસ્કૃતમાં પણ લ હતો. ડૉ. ટેસિટોરી તર્ક કરે છે કે ળકારનો પ્રચાર પ્રાચીન પશ્ચિમ રાજસ્થાનીના જૂના આરંભકાળમાંથી શરૂ થયો હશે. તો પછી આ સ્વરૂપ ગુજરાતીને જૂની પ્રાચીન રાજસ્થાનીમાંથી પૃથક્ પાડવાનું લક્ષણ કહેવાશે નહિ. પરંતુ હાલની મારવાડીમાં ળકાર નથી પણ લકાર ઉચ્ચાર છે, અને હાલની ગુજરાતીમાં ળકાર ઉચ્ચાર છે, તે જોતાં, ળકારનો આરંભ મોડો જ મૂકવો યોગ્ય લાગે છે. ડૉ. ટેસિટોરીના તર્કને માટે આધાર શો હશે તે ખબર નથી પડતી.

આ જરાક અણધાર્યા લંબાણવાળા સ્વરૂપદર્શન ઉપરથી ગુજરાતી ભાષાના વિકાસક્રમની સમયરેખા નીચે પ્રમાણે આંકી શકાશે:—

[ અપભ્રંશ—વિ. સં. ૬૫૦ સુધી. ]

મધ્યકાલીન અપભ્રંશ—વિ. સં.ના ૧૩મા સૈકા સુધી;

અન્તિમ અપભ્રંશ  
( = ડૉ. ટેસિટોરીની જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાની ) } —વિ. સં.ના ૧૩મા સૈકાથી સં. ૧૫૫૦ સુધી;

આરંભ કાળની ગુજરાતી—સં. ૧૫૫૦ થી સં. ૧૬૫૦ સુધી;

મધ્ય ગુજરાતી—સં. ૧૬૫૦થી ૧૭૫૦ સુધી.

આધુનિક ગુજરાતી—સં. ૧૭૫૦ પછી.

આ સમયરેખાઓ દૃઢ મર્યાદાથી આંકેલી નથી એ કહેવાની જરૂર જ નથી; કેમકે સુજોને વિદિત જ છે કે ભાષાના પ્રવાહને વચમાં

ભીતો બાંધીને ગોઠવાય નહિ; એમાં તો એક સ્વરૂપમાંથી અન્યસ્વરૂપમાં સંક્રમણ પ્રકૃતિના જીવનવ્યાપારને અનુકૂળરીતે અણદીકું થયે જાય છે; અને તેથી કરીને એક સમયનાં સ્વરૂપો ક્ષયિત અન્ય સમયમાં પણ કેટલોક કાળ થોભી રહેતાં, રઝળતાં નજરે પડે છે.

બીજી એક વાત ધ્યાન ખેંચનારી છે. આધુનિક ગુજરાતી સ્થિરતા પામી તે પૂર્વના સમયમાં ભાષાના શબ્દોનાં રૂપો અન્તર્ગત બંધારણમાં નવા નવા વિકાર પામતાં હતાં, અને તે સમય સુધી ભાષાનો સ્વરૂપવિકાસ અન્તર્ગત બંધારણનો હતો એ સ્થિતિ આધુનિક ગુજરાતીના સમય પછી બદલાઈ છે. હવે અન્તર્ગત બંધારણમાં ફેરફારનો પ્રસંગ નથી. ( ઉચ્ચારાનુસાર જેડણી પ્રમાણે લખવાની પદ્ધતિથી ભ્રમમાં પડવાનું કારણ નથી, કેમકે વસ્તુતઃ ઉચ્ચારસ્વરૂપ તો ભાષામાં છે જ, અને પ્રાચીન સમયમાં ઉચ્ચાર અને આકાર વચ્ચે ભેદ રાખવામાં આવતો નહોતો ). હવે તો નવા શબ્દો અન્ય ભાષામાંથી આણવાનો, નવા વિચારને પ્રતિબિમ્બ આપવાને સમર્થ શબ્દો યોજવાનો, નવી વાક્યઘટનાનાં સ્વરૂપો ઉપજાવવાનો સમય છે. અર્થાત્ ભાષાના શબ્દોનું બંધારણ તો સ્થિરતા પામ્યું લાગે છે. પ્રાચીન અને આધુનિક સ્થિતિ વચ્ચે આ ભેદનાં અનેક કારણો છે. પ્રાચીન સમયમાં દેશમાં રાજકીય ફેરફારો અનેક હતા; લખવાની, છાપવાની, સાહિત્ય પ્રચારવાની, અનુકૂળતાઓ નહોતી; લોકોના ઉચ્ચાર ઉપર અંકુશનાં હાલના જેટલાં સાધનો નહોતાં; ઇત્યાદિ અનેક બળોના સંકુલ વ્યાપારનું ફળ શબ્દોના અન્તર્ગત બંધારણમાં ફેરફાર થવામાં પ્રગટ થતું હતું. હાલ તે સ્થિતિ નથી. એટલે શબ્દસ્વરૂપો તો સ્થિરતા પામી ચૂક્યાં છે એમ કહી શકાય ખરું.

હાલની સ્થિતિમાં તો બીજો ક્ષોભકર પ્રકાર પેડા છે. એ પ્રકારના પરિણામમાં આધુનિક ગુજરાતી બદખદતા ખીચડા જેવી બની છે; શબ્દના આન્તર સ્વરૂપમાં નહિ પણ શબ્દસમૃદ્ધિમાં અને ક્રાંતિક અંશે વ્યાકરણસ્વરૂપમાં સંસ્કૃતમય ગુજરાતીનો મોહ, પારસી ગુજરાતીના અને મુંબઈની ખીચડિયા ભાષાના અનિષ્ટ અંશનો આદર, ઇત્યાદિ પ્રકારોને લીધે ભાષાની વિશુદ્ધિને ક્ષોભકર સ્થિતિ ઉત્પન્ન થઈ છે. એ સ્થિતિને સારે માર્ગે શી રીતે દોરવી તે પરિષદનું એક ચિન્તનકાર્ય છે.



## નરસિંહ, મીરાં, વગેરેના સમયની વ્યાપક ભાષા

એક બીજી વાત લક્ષમાં આવશે. ઉપરની ઇતિહાસચર્યાથી સહજ જણાઈ આવશે કે મીરાં રજપૂતાનામાં ઉત્પન્ન થઈ, રહી, એણે કવિતા કરી, વળી સૌરાષ્ટ્રમાં આવી વસીને કવિતા કરી,—આમ રજપૂતાનાની આ કવિભક્તાણીના પદો ગુજરાતના લોકો શી રીતે સમજી શક્યાં હશે ? આ શડ્કાનો ઉત્તર તે સમયમાં ગુજરાત, કાઠિયાવાડ, રજપૂતાના એ વિશાળ પ્રદેશમાં વ્યાપક એક ભાષા હતી એ સ્થિતિથી મળે છે. ‘કાન્હડદેવપ્રબન્ધ’ની ભાષા, એના કવિનો જન્મસ્થાનમાં રાજકવિ તરીકે નિવાસ, ઇત્યાદિનું સમાધાન પણ આ સ્થિતિથી મળે છે. આ ખુલાસો પૌષ ૧૯૭૦ના ‘વસન્ત’માં (પૃ. ૬૪૮મે) મેં સૂચવેલો; તેને ફેબ્રુઆરી ૧૯૧૪ના ‘ઇન્ડિઅન એન્ટિક્વેરી’માંના લેખમાં ડૉક્ટર ટેસિટોરીએ અણુધારી પુષ્ટિ આપી છે. જે કલ્પના મેં ઇતિહાસ અને સ્વરૂપને આધારે ઉપસ્થિત કરી હતી તે જ અનુમાન ઉપર એઓ જૂના હસ્તલેખોની પરીક્ષાદિકથી સ્વતન્ત્ર રીતે આવ્યા છે. એમણે તે ઉપરથી એમ પણ સાબિત કર્યું છે કે નરસિંહ મહેતાની કવિતા ‘કાન્હડદેવપ્રબન્ધ’ની ભાષામાં જ રચાઈ હશે, અને કાલાદિક સંગતિને બળે આધુનિક રૂપમાં આપણી કને આવી છે. વિસ્તાર થાય તેથી એમના શબ્દો અહીં ઉતાર્યા નથી. ડૉ. ટેસિટોરીએ જુદા પ્રકારે સાબિત કરેલી વાત પૂર્વે પણ પંડિતોએ સ્વીકારેલી હતી. નવલરામભાઈ એમના “ગુજરાતી ભાષાનું ઐક્ય” નામના લેખમાં લખી ગયા છે કે:—

“આશરે સાતસેં આઠસેં વર્ષ ઉપર જોઈશું તો માલમ પડશે કે આપણું ભાષાઐક્ય હાલ છે તેથી પણ બહુ જ વધારે હતું. એ સમયના ગ્રન્થો અને પ્રાકૃત ભાષાના અર્વાચીન શોધકોના કહેવાથી સાબિત થયું છે કે એક વખત ઉપર ગુજરાતમાં જ નહિ પણ પંજાબ સિન્ધ, કચ્છ, મેવાડ, મારવાડ, વજ, ખાનદેશ, ઉરિયા અને ઠેક અંગાળા સુધી લગભગ એક સરખી જ ભાષા બોલાતી હતી.”

આ જરાક અતિ વ્યાપક સ્થિતિકથનનો સંકેત આપવો પડે એમ છે, અને તે સંકેત જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાની ભાષાના વિસ્તારક્ષેત્રને ડૉ. ટેસિટોરીએ આપ્યો છે તે ઉપરથી જણાશે. વાત ખરી એમ છે કે નવલરામભાઈએ ઉલ્લેખ કરેલી વ્યાપક ભાષા તે સામાન્યરૂપે પ્રાકૃત ભાષા હતી, તેના વિભાગ માગધી, શૌરસેની,

ઈત્યાદિ હતા જ અને ડૉ. ટેસિટોરીના અવલોકનનો વિષય તો રાજ-  
સ્થાન અને ગુજરાત( તળ તથા સૌરાષ્ટ્ર )માં વ્યાપક રૂપે પ્રવર્તતી  
અન્તિમ અપભ્રંશ ( જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાની ) ભાષા તે હતો.

આ સર્વ અવલોકન પછી જણાશે કે ડૉ. ટેસિટોરીએ કરાવેલા  
દર્શન પછી હવે અત્યાર સુધી પાડેલા ગુજરાતી ભાષાના યુગવિભાગમાં  
થોડોક ફેરફાર કરવો પડશે. એ ફેરફારની દિશા મેં ઉપર ખતાવેલી  
સમયરેખાઓમાં ખતાવી છે. અગાઉ મેં એ યુગવિભાગમાં થોડોક  
ફેરફાર સૂચવ્યો જ હતો \* તેમાં વધારે પેટાવિભાગ ઉમેરીને વિશિષ્ટ  
ભાષાલક્ષણોને આધારે અહીં પાંચ વિભાગ મેં પ્રગટ કર્યાં છે. સર  
જ્યોર્જ ગ્રીઅર્સને ' લિંગ્વિસ્ટીક સર્વે ઓફ ઇન્ડિયા ' ગ્રંથ ૯,  
ભાગ ૨, ' રાજસ્થાની એન્ડ ગુજરાતી 'માં પૃષ્ઠ ૩૨૭મે  
'મુખ્યાવખોધ'ની ભાષાને ગુજરાતી કહી શકાય એમ કહ્યું છે, અને  
અર્વાચીન ગુજરાતી સાહિત્ય નરસિંહ મહેતાની કવિતાથી શરૂ થાય છે  
એમ કહ્યું છે; તેમજ ' ધી ઇમ્પીરીઅલ ગેઝેટીઅર ઓફ ઇન્ડિયા, '  
નવી આવૃત્તિ, ગ્રં રગ્નતા પૃ. ૪૩૦મે કહ્યું છે કે ગુજરાતીનું  
સાહિત્ય છેક ૧૪મા સૈકાથી ચાલી આવ્યું છે; તે વિશે મેં ઘણા  
કાળથી સંશયચિહ્નની નોંધ અન્ય પ્રમાણને આધારે કરી હતી;  
અને આજ કહી શકાય એમ છે કે ડૉ. ટેસિટોરીએ સાબિત કરેલી  
સ્થિતિ જોતાં સર જ્યોર્જ ગ્રીઅર્સનેનાં આ વચનો ફેરવવાં પડશે.

### ગુજરાતી સાહિત્યનું ઇતિહાસદર્શન

હવે આપણા સાહિત્ય તરફ નજર નાંખીએ. આ સાહિત્યના  
એ સ્થૂલ સમયવિભાગ કરીશું; ( ૧ ) ઈ. સ. ૧૮૫૦ ( વિ. સં.  
૧૯૦૬ ) પૂર્વેનું સાહિત્ય, અને ( ૨ ) તે પછીનું સાહિત્ય. પ્રથમ  
વિભાગમાં આવનારા સર્વ કવિઓ પાશ્ચાત્ય સંપર્ક પૂર્વેના અથવા  
એ સંપર્કના પરિણામથી અસ્પૃષ્ટ સંસ્કારવાળા આવશે; અને બીજા  
વિભાગમાં તે સંપર્ક પછીના અને વધતા ઓછા પ્રમાણમાં અને  
સ્વરૂપમાં સંપર્કના સંસ્કારવાળા કવિઓ તથા ઇતર લેખકો આવશે.  
પ્રથમ વિભાગના કવિઓની કવિતા વિશે અત્યાર સુધી એટલી બધી  
ચર્ચા થઈ ગઈ છે કે સર્વ વિદ્યારસિક જન એથી પરિચિત છે.

તેથી એ ખેડાયેલી ભૂમિ ફરીથી ખેડાવામાં શ્રમ અને સમયનો વ્યય કરીશું નહિ. માત્ર એ કવિતાના સ્વરૂપના સ્થૂણ વિભાજો અને રૂપ-રેખાનું સ્મરણ કરી જઈશું. સરળતા માટે પ્રથમ વિભાગનાં સાહિત્ય, કવિતા, અને કવિઓને પ્રાચીન એ વિશેષણ આપીશું અને બીજા વિભાગનાં અર્વાચીન કહીશું. ( આ વિશેષણો આ ચર્ચા માટે જ વાપર્યાં છે; પાછળ થઈ ગયેલો ભાષાદિકના ઇતિહાસની ચર્ચાને તે લાગુ પાડવાનાં નથી ).

### પ્રાચીન અને અર્વાચીન સાહિત્ય વચ્ચેના ભેદ

પ્રાચીન સાહિત્ય અને અર્વાચીન સાહિત્ય વચ્ચે એક ભેદ સાહિત્યશરીરને સંબન્ધે છે; તે એ કે પ્રાચીન સાહિત્ય પદ્મમય જ છે, ગદ્ય અપવાદ રૂપે નજરે પડે છે; અને અર્વાચીનમાં ગદ્ય તથા પદ્ય બંને સમતોલ છે. પ્રાચીન ગદ્યના છૂટાછવાયા અપવાદરૂપ દાખલા અલ્પ જ છે; એ ગદ્ય સંવત ૧૬૪૩ સુધીમાં છૂટક છૂટક છે. \* આ સર્વ નમૂના ગદ્યસાહિત્યનું નામ આપવા જોગ નથી; “વૈશાખ સુદિ લગ્નહાન ન દીજઈ,” એવાં બોધનાં છૂટક વચનો, અથવા તો ‘આસિસઉં પાકીઉં બીડું પીજઈ હરસ જાઈ,’ જેવા આસડના ટૂંચકા, ઇત્યાદિ તૂટક વાક્યો, અથવા તો “વિપુલ વિસ્તીર્ણુ પુલક ચે રોમાંચ તીણિ સહિત છિ પૃથુ કહિતાં વાલુ વેપથુ ચે વૃજવું,” એવી ટીકાનાં વાક્યો, બહુ બાજે છે; કવચિત માત્ર વાર્તાનું ગદ્ય છે: “પાડલિપુર નગર તિહાં નંદનઉ શત્રુ ચંદ્રગુપ્ત રાજા તેહનઉ પ્રધાન ચાલિક્ય પ્રતિબિમ્બ થકઉ રાજ્ય ભોગવઈ”-ઇત્યાદિ; ‘શુક્રબોડો-તરી’ ( વિ. સં. ના ૧૫મા સૈકાની ) વાર્તાનું ગદ્ય; ઇત્યાદિ. નર-સિંહ મહેતાના સમયનું ‘ગદ્યરામાયણ’ તે પણ કથાગ્રન્થ તરીકે અપવાદમાં મુકાયે. આ ગદ્ય તે પ્રાચીનસાહિત્યના વિશાળ પદ્ય-સિન્ધુની સરખામણીમાં ખાખોચિયાં જેવું છે.

અર્વાચીન ગદ્યનો આરંભ સંવત ૧૮૮૪ (ઈ. સ. ૧૮૨૮)માં આયુષાશ્રીકૃત ‘ઈસપતીતિ’ ( ભાષાન્તર-મરાઠી ‘ઉચ્ચેશી કરેલા )થી

\* તે પછીના એક બે નમૂના ‘નર્મકોશ’ના ગુજરાતી ભાષા વિશેના પ્રકરણમાં છે. પણ તેના સમયનિર્દેશ નથી; ૧૬મા સૈકાના વિભાગમાં મુકાયા છે.

થયો. કવિ નર્મદાશંકર આ સ્થિતિ વિશે કહે છે:—“સંસ્કારકાળનું પ્રભાત સંવત ૧૮૮૦ પછી થવા માંડ્યું” ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીની સ્થાપના. (ઈ. સ. ૧૮૪૮=સંવત ૧૯૦૪), તેને અંગે ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’ ચોપાનિયાનો ઉલ્લેખ (ઈ. સ. ૧૮૫૩=સંવત ૧૯૦૬), ‘બુદ્ધિવર્ધક હિન્દુ સભા’ની સ્થાપના (ઈ. સ. ૧૮૫૧=સંવત ૧૯૦૭), અને તે સભાનું ‘બુદ્ધિવર્ધક’ માસિક (ઈ. સ. ૧૮૫૬=સંવત ૧૯૧૨), ઇત્યાદિ અને કેળવણી ખાતાની ઉત્પત્તિને અંગે રચાયેલાં પુસ્તકો, વાંચનમાળા, ઇત્યાદિ સંસ્કારસાધનો નવીન રૂપમાં પ્રવેશ પામતાં ગુજરાતી ગદ્યની ઉત્પત્તિ થઈ. નવલરામભાઈએ આ બુદ્ધિવર્ધક સભાના આદ્ય પ્રમુખ રણછોડદાસ ગિરધરભાઈને “ગુર્જરી ગદ્યના પિતા” + કહ્યા છે, અને તે મથાધટિત જ છે તે એમની ગુર્જર-ગિરાની સેવાથી વાકેફ માણસો કબૂલ કરશે. \* એમનાં પૌત્ર પણ આ સમયને અનુરૂપ ગુર્જર ગદ્યની સેવા કરે છે, અને આપણી આ પરિપક્વતા કાર્યમાં દુર્ય ભાગ લે છે તે સરસ્વતીદેવીના ભકતોને એક આર્દ્ર આનન્દનું કારણ બને એમ છે.

પ્રાચીન અને અર્વાચીન સાહિત્ય વચ્ચે બીજો ભેદ સાહિત્યના વિષયસ્વરૂપને અંગે નજરે પડે છે. પ્રાચીન સાહિત્યમાં નરસિંહ, મીરાં, ભાલણ, ઇત્યાદિ મોટે ભાગે ધર્મ, ધર્મના સંપર્કનો કૃષ્ણલીલાનો શૃંગાર, ઇત્યાદિ વિષય ચર્ચે છે; ભાલણ ‘કાદમ્બરી’ જેવી રસપૂર્ણ કથાને કાવ્યરૂપમાં રસમય બનાવે છે; જૈન કવિઓ રાસાઓમાં કથાઓ ગૂંથે છે; પાછળના કવિઓ પ્રેમાનન્દ જેવા આખ્યાનો, પુરાણકથાઓ, ઇત્યાદિ ગાય છે; શામળ કલ્પિત વાર્તાઓને નવીન માર્ગમાં જ દોરે છે; દયારામ શૃંગાર રસને પોતાની મોહક ભાષાશૈલીથી આકર્ષકરૂપ આપે છે, તેમ જ ભક્તિવૈરાગ્યની પણ કવિતા ગાય છે; અન્ય કવિઓ બોધપરાયણ (‘ડાયડેક્ટિક’) પદ્યો, ચામખા, ઇત્યાદિ વડે ધર્મ, નીતિ, વગેરે વિષયોને અંગીકૃત કરે છે; આમ પ્રાચીન સમયનો સાહિત્ય-સમૂહ એક જુદા ખંડમાં મુકાય એવો છે: ત્યારે અર્વાચીન સાહિત્ય આ પાછલા વિષયને લગભગ છોડી જ દઈને નવીન દિશા તરફ જ

+ ‘નવલમંથાવલિ’ ભાગ ૩ જે, પૃષ્ઠ ૩૧, ઉલ્લેખ કરશે.

\* એ સેવાને દૃષ્ટિ સાર “સાહીત્ય” સાહિત્ય ” પૃષ્ઠ ૪૬મે મળી શકશે.



વલણ લે છે; તેમાં પણ દલપતરામ અને નર્મદાશંકરના સમયનું સાહિત્ય એક વર્ગમાં આવશે; અને તે પછીનું ઈ. સ. ૧૮૮૦ પછીનું બીજા વર્ગમાં આવશે; અને એ બેની વચ્ચે ઊભેલું નવલરામનું સાહિત્ય એક અવાન્તર ક્રમમાં રહેલું જણાશે. નર્મદાશંકર તથા દલપતરામની કવિતાએ પ્રાચીન સાહિત્ય જોડેનો સંબંધ લગભગ તદ્દન છોડ્યો, છતાં વિચાર અને પ્રદર્શનપદ્ધતિ તદ્દન જુદા પ્રકારની ન પ્રગટ કરી; આથી આગળ ક્રમ ભરનારા નવલરામભાઈનાં ‘વીરમતી નાટક’ ‘ભટ્ટનું ભોપાળું’ ‘મેઘદૂત’નું ભાષાન્તર ઇત્યાદિએ એમના પછી તરત આવનારા નવીન યુગનાં કાંઈક પ્રભાતકિરણો પ્રગટાવ્યાં.

મનસુખરામ સૂર્યરામની આરંભકાળની કૃતિઓ અને રા. રણ-છોડભાઈ ઉદયરામની નાટકરચનાઓનો પ્રવાહ તે વળી આ વચગાળાના સાહિત્યને બે જુદાજુદા રંગ આપતાં જણાય છે. ઝવેરીલાલ ઉમિયા-શંકરનું ‘શાકુન્તલ’ નાટક પણ આ મધ્ય ખંડમાં મુકાશે. ‘કરણ-ધેસો,’ એ એકલ પુસ્તક હોઈ એની વાર્તાસાહિત્યમાં પડેલ તથા નવીન-તાને લીધે એ જમાનામાં પંચમહાલના વિશાળ મેદાનમાં એકલા ઊભેલા પાવાગઢ જેવી સ્થિતિએ ભોગવે છે. એ પણ આગામી શુદ્ધ નવીન યુગનો ડંકો વગાડનાર અગ્રેસર સવારનું સ્થાન લે છે. ભીમરાવનાં ‘પૃથુરાજ-રાસા’ અને ‘દેવલદેવીનાટક’ તથા ‘મેઘદૂત’નું ભાષાન્તર તે પણ આ ડંકેસવારની જોડાજોડ ચાલનાર બીજા દુંદુભિવાદક તરીકે ગણી શકાશે. હરિલાલ દર્પદરાય ધ્રુવની કવિતામાં નવીન યુગ અને પ્રાચીન યુગનું વિલક્ષણ મિશ્રણ છે.

### નવીન યુગનું સાહિત્ય

કેવળ નવીન યુગ ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ દ્વિવેદી, ‘કલાપી,’ ઇત્યાદિ કવિઓના જુદા જ સંસ્કાર અને પદ્ધતિથી રંગાયેલા સાહિત્યથી અંકિત થાય છે. પાશ્ચાત્ય જ્ઞાનપ્રકાશનો પ્રવાહ પૂર જોસમાં આવ્યા પછી આ સાહિત્ય ઉત્પન્ન થયું; આ સાહિત્યયુગમાં નવલકથાનું સાહિત્ય ઉત્પન્ન થયું, નાટક સાહિત્યને નવું રૂપ મળ્યું, કવિતાના વિષયમાં તો કોઈ અપૂર્વ નવો પ્રદેશ જ ઊઘડ્યો, અને વિજ્ઞાન, જીવન-ચરિત, સમાજશાસ્ત્ર, ઇત્યાદિના જે પ્રદેશો ઉઘાડવાનું મુખ્ય માન ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી ને ઘટે છે તે સાહિત્યવિભાગને પણ અદ્વંદ્ય આદર અપાયો.

આ નવીન યુગના સાહિત્યનું દર્શન વધારે નજીક જઈને કરતાં પહેલાં એક સામાન્ય વિચાર આ સ્થળે નોંધવા જેવો છે. ઉપર આપણે પ્રાચીન અર્વાચીન એમ બે વિભાગ ગુર્જર સાહિત્યના કર્યા, અને અર્વાચીનના બે પેટા વિભાગ જોયા; ઈ. સ. ૧૮૮૦ પૂર્વેનું સાહિત્ય અને તે પછીનું; આ બેમાંના પ્રથમને અર્વાચીન સાહિત્યનો પૂર્વાર્ધ અને બીજાને ઉત્તરાર્ધ એ સંજ્ઞાથી ઓળખીશું. આ ત્રણ વિભાગનાં સ્વરૂપ જોતાં જણાશે કે પ્રાચીન અને અર્વાચીન સાહિત્યનો પૂર્વાર્ધ એ બે વચ્ચે વિષયભેદ અને કાંઈક અંશે રૂપભેદ થયો ખરો, છતાં પ્રાચીનથી તદ્દન વિચ્છેદ કરીને એ અર્વાચીન પૂર્વાર્ધનું સાહિત્ય પ્રવૃત્ત થયું નથી; ત્યારે અર્વાચીન ઉત્તરાર્ધનું સાહિત્ય તે તો અર્વાચીન પૂર્વાર્ધના સાહિત્યથી પણ તદ્દન વિચ્છિન્ન થઈને કોઈ નવા પ્રદેશમાં નવી જ ફલંગો મારતું ચાલ્યું છે, તો પછી પ્રાચીનથી તદ્દન વિચ્છેદ થયો છે તેની તો વાત જ શી ? આ સ્થિતિ શું સૂચવે છે ? સાહિત્યના વિભાગમાં ઉત્ક્રાન્તિના તત્ત્વનો ત્યાગ થયો ? ભૂત ઉપર ભાવિનો પાયો ચણાય એ નિયમ અહીં પ્રવૃત્ત કેમ ન થયો ? આ આભાસી નિયમભંગનું સમાધાન જડે એમ છે. પ્રાચીન અને અર્વાચીનમાં ભેદ પાડનાર કારણબળ પાશ્ચાત્ય નવીન જ્ઞાનપ્રકાશ હતો; તે જ જ્ઞાનપ્રકાશ અર્વાચીન ઉત્તરાર્ધનું સ્વરૂપ બાંધનારું પ્રવર્તક કારણ હતું. પ્રથમનામાં એ કારણબળ કાંઈક સંકાયયુક્ત અને પ્રાચીન તરફ નજર નાંખનારું હતું. પાછળનામાં તેમ ન હોઈ અપૂર્વ સ્વતન્ત્ર દષ્ટિ અને પ્રવૃત્તિ રાખનારું બળ નવીન રૂપનું જ બન્યું હતું. આથી કરીને પ્રાચીન તરફ દષ્ટિ નાંખ્યા છતાં એ પ્રાચીન વિષયોનો તો સંબંધ કરીને, પણ તદ્દન નવીન દષ્ટિ અને નવીન સ્વરૂપ એ વિષયોને આ નવીન યુગના સાહિત્યમાં અર્પાયાં છે. હાલના નવીન યુગનો આરંભ ઈ. સ. ૧૮૮૦થી થયો તે વખતથી અંગ્રેજી, ફારસી અને સંસ્કૃત સાહિત્યના ઊંચા પ્રકારની પ્રેરણાથી એ યુગનું સાહિત્ય અનુપ્રાણિત થયું. આ સ્થિતિમાં પ્રાચીન જોડે વિચ્છેદ થયો તે માત્ર સ્થૂલ કાલ તથા સ્વરૂપના સંબંધનો જ; બાકી પ્રેરકબળોની કાર્યમૂર્તિ આ પરિણામને અંગે તપાસીશું તો ઉત્ક્રાન્તિનિયમનો ભંગ થયો છે જ નહિ. પ્રાચીન અશોનો કાળબળે ત્યાગ અને નવીનનો સ્વીકાર એ ક્રિયા તો વિકાસવ્યપારનું અંગ જ છે. કોઈ દેશની ભૂમિમાં અમુક કાળ સુધી અમુક જાતની ધાન્ય, ફલ, ઇત્યાદિની સમૃદ્ધિ નીપજતી જોવામાં આવે, પછી કોઈ અણુધાર્યા નવીન સંજોગો પ્રગટ થઈને

નવીન કારણસામગ્રી પ્રગટ થાયઃ ધરતીના પડની અંદરનાં કમ્પાદિક સંચલનોને પરિણામે નવા જલપ્રવાહ એ ભૂમિમાં વહેવા લાગે અને એ પ્રવાહની સાથે નવા પ્રકારની માટી, કાંપ, ઇત્યાદિ સામગ્રી ઘસડાઈ આવે, નવાં ખીજ ઘસડાઈ આવે; વાતાવરણમાં પણ પવનો બદલાઈ નવાં ખીજ ઊડીને આવી તે ભૂમિમાં પડે—આ ફેરફારોથી નવીન ફલ, પુષ્પ, ધાન્ય, ઇત્યાદિની ઉત્પત્તિ થાય; તે એ વિકાસનિયમનો ભંગ સૂચવશે નહિ. એ જ પ્રકારની કાંઈકે ક્રિયા આપણા સાહિત્યના નવીન યુગની ઉત્પત્તિને અંગે પ્રવર્તમાન થયેલી જણાય છે. વળી આ પ્રકારની નવાં બળોની ક્રિયાનો વ્યાપાર સાહિત્ય ઉપર ખીજી આડકતરી રીતે પણ થવાથી આ નવીનતા પ્રગટ થઈ છે. ઉપર સૂચવેલાં નવા જ્ઞાનસંસ્કારનાં બળોએ પ્રગ્નના જીવનમાં પ્રગ્નની ભાવનાઓમાં, ઉલ્લાસોમાં, આકાંક્ષાઓમાં, નવો જ ફેરફાર કર્યો છે (પછી તેમાં અનિષ્ટ અંશે પ્રવેશ પામ્યા હોય તે જુદી વાત). તે સાહિત્ય તે પ્રગ્નજીવનનું પ્રતિબિંબ આપનારું સ્વરૂપ છે તે દષ્ટિએ જોતાં પણ આ નવીનતાનો ખુલાસો જડશે. યુરોપના દેશોનાં સાહિત્યમાં જોવા જશે તે આ પ્રકારની જ વ્યાપારક્રિયા ચાલેલી જણાશે. અલખત, એટલું તો સ્વીકારવું પડશે કે આપણા હાલના નવીન યુગના સાહિત્યમાં કેટલીક કૃત્રિમતા છે. ખાસ કરીને કલ્પિતકથા (‘ ફીક્શન ’) માં એ નજરે પડે છે. પણ એ કૃત્રિમતાનો અંશ તો આપણા યુગનો જ દોષ છે એમ નથી. બાલુભટ્ટની ‘ કાદમ્બરી ’માં કે શામળભટ્ટની વાર્તાઓમાં પોતપોતાના સમયનાં સંસારચિત્ર પડાયાં છે એ સ્વરૂપદર્શન સર્વાંશે ખરું લાગતું નથી; એમાંનાં ચિત્રો તે તે સમયની સમાજ સ્થિતિનાં પ્રતિબિંબ હોવા કરતાં કવિની હૃદયની ઇચ્છાથી ઉત્પન્ન થયેલાં, કલ્પનાએ ઘડેલાં, કૃત્રિમ બિમ્બો હોવાનો સંભવ વધારે છે. તે પણ જ્યારે હાલના સાહિત્યમાં મુખ્યપૃષ્ઠ ઉપર કેટલીક કથાઓમાં ‘ આધુનિક સંસારનું ચિત્ર ’ એમ જોઈએ અને વાર્તાની અંદર એ સંસારમાં કદી નજરે ન પડે એવાં બનાવો, સંસ્થાઓ, પ્રવૃત્તિઓ આલેખાયલાં દેખીએ ત્યારે તો, કૃત્રિમતા કરતાં પણ વધારે ભારે, અસત્યતાનો દોષ પ્રવિષ્ટ થાય; અને એવાં પુસ્તકો હાલના વખતમાં દેખા દે છે ખરાં, તે દ્વિપણરૂપ ગણીશું. આ પ્રકારનાં ઉદાહરણો બાદ કરીને પણ હાલના સાહિત્યમાં કૃત્રિમતા કાંઈ કાંઈવાર એટલી બધી છે કે ભવિષ્યકાળનો ઇતિહાસ લખનાર

એ કૃત્રિમ સ્વરૂપને ચાલુ જનમંડળની સ્થિતિના પ્રતિબિમ્બરૂપે માનવાનો ભ્રમ કરે તો નવાઈ નહિ. એટલે અંશે ચાલુ સાહિત્યને ઇતિહાસની સત્યદર્શક સામગ્રી તરીકે સ્વીકારવામાં કાંઈક ભય છે એ ચેતવણી ભવિષ્યના ઇતિહાસકારને આજ આપી મૂકીશું તો એક પ્રકારની સત્યસેવા થશે.

હાલના યુગના સાહિત્યનું હવે સમીપથી દર્શન કરીએ. કાણુ જનણે કેમ પણ આ યુગમાં કવિતાનું સાહિત્ય બીજા સાહિત્ય કરતાં વિશેષ જથામાં ઊભરાઈ જાયછે. પરિણામ એ આવેછે કે જથાથી વિપરીત પ્રમાણમાં કવિત્વગુણ નજરે પડે છે. નવીન સાહિત્યનો આરમ્ભ ઈ. સ ૧૮૮૦ પછી થયો ગણીએ છીએ; તે નવીન યુગના અધિષ્ઠાતા અનેલા મુખ્ય કવિઓની ઢબની નકલો પણ બહુ થાય છે. તેમાં એ શૈલીનું હૃદયતત્ત્વ ઉતારાતું નથી અને બાહ્ય રૂપનાં નિર્જીવ બાબાં, આગન્તુક અંગો, ઇત્યાદિ ઉપાડી લઈને અસલ શૈલીનો અજ્ઞાણતાં ઉપહાસ કરનારી રચનાઓ પ્રગટ થાયછે. આ દશાનું કારણ એ છે કે ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ, કલાપી, નાનાલાલ, ઇત્યાદિની કવિતાને જે હૃદયના અન્તરની સાચી કવિત્વભાવની ઊર્મિઓ પ્રવૃત્ત કરતી હતી અને કરે છે તે ઊર્મિઓ અનુકરણથી ઉતારી શકાય જ નહિ અને તેને અભાવે એ ઊર્મિનો બહુ તો આભાસ પ્રગટ કરાય છે, અને તેથી રચના અસત્ય અને કૃત્રિમ બનેછે. પ્રાચીન સાહિત્યમાં ગમે તે ખામીઓ હશે, પરંતુ એમાં એક નગદ ગુણ એ હતો કે એ સાહિત્યની કવિતામાં ખરા દિલની ઉત્સાહવૃત્તિ, હૃદયની સાચાઈ, એ ગુણો હતા અને તેથી કવિતામાં અન્ય દૂષણો છતાં સાચાઈનો રણકાર હતો. આપણા હાલના નવીન યુગમાં બહુ કેટલાં આ ગુણોની ઉત્તા દેખાય છે. અર્વાચીન સાહિત્યના પૂર્વાર્ધમાં પણ આ સાચાઈ, ખરું દિલ, એ ગુણો હતા. માત્ર આપણા નવીન યુગમાં જ ભાવનાદિકની નવીન ગતિ સાથે, કવિતા લખનારાના મોટા ભાગમાં ઉપર કહેલી ખામીઓ પ્રવેશ પામી છે. એ ખામીઓની સાથે વિદ્યાદિકના સંસ્કારની ઊનતા અથવા પોતાના અધિકારની મર્યાદાના ભાનનો અભાવ ઇત્યાદિક લક્ષણો પણ આ દૂષણમય દશાને વધારવામાં સહાયભૂત થાયછે. છેક પિંગળના નિયમોની ખામતમાં પણ ઉદ્ધત અનાદર નજરે પડેછે; અર્વાચીન પૂર્વાર્ધમાં મહેતાજીવર્ગના અને ઇતર કવિતા કરતા તેમાં બીજું કાંઈ નહિ પણ પિંગળના



નિયમો સચવાતા હતા. હાલના ઉત્તરાર્ધમાં તેમ નથી. એટલુંજ નહિ પણ એ નિયમભંગમાં મોટાઈ માનનાર અગ્રેસરોના એ લક્ષણનું અનુકરણ કરનારા કેટલાકના મનમાં એ વિશે ભ્રમયુક્ત મત અંધાર્ધ જાય છે. એક કવિતામાં નિષંધ લખનારે લખ્યું હતું કે વાંચક-વર્ગની તથા અપ્રતિમ સાક્ષર વર્ગની કૃત્રિમ નિયમબદ્ધ પદ્ય લખાણ માટે તીવ્ર જુગુપ્સા છે એવું લાગવાથી પિંગળના નિયમો ખરોખર પળાયા નથી, અને તેથી રાગનાં કે છન્દનાં નામ નથી.” ! રાગ અને છન્દ વચ્ચેના ભેદનું અજ્ઞાન આમાં જણાય છે તે તો જુદી વાત, પરંતુ ‘નિયમ પળાયા નથી’ એ સ્વીકારથી ખોતાનું અસામર્થ્ય ઉઘાડું એ અસામર્થ્યને માટે આ ‘ફેશન’ની ઢાલનું રક્ષણ લે છે એ બહુ સૂચક વાત છે.

પરિણામ એ થાય છે કે જે કાવ્યશૈલીનું અનુકરણ કરવામાં આવે છે તે શૈલી નાહક બદનામ થાય છે; અનુકરણોના દોષ અનુકૃત મૂળને જ સમર્પી દેનારા નીકળે છે. એક પક્ષે નવીન શૈલીનું રહસ્ય ન સમજનારાઓ બાહ્ય અંગોને પકડી લઈને નિન્દવા મંડી જાય છે—જે બાહ્ય અંગો અનુકરણ કરનારા તત્ત્વભૂત સ્વરૂપ તરીકે પકડી લઈ સ્વીકારે છે—તો, બીજે પક્ષે ન્યાયદષ્ટિથી વિવેચન કરનારા એ બાહ્ય અંગોને જ તત્ત્વ માની ઉપાડી લેનાર વર્ગનો વાજબી ઉપહાસ કરે છે. કેટલાક માસ ઉપર એક “કાકિલા ઉર્ફે કોયલ ઉર્ફે પરભૂતિકા” ના નામથી ચર્ચાપત્ર પ્રગટ થયું હતું.\* તેમાં વિનંતી કરી હતી કે આ સાહિત્યપરિવદે હરાવ પસાર કરવો કે કવિઓ અગર કવિ કહેવડાવનારાઓ હવે પછી કોયલ પર કવિતા લખવાની બંધ કરે—એ વિનંતિમાં આ પ્રકારનો વાજબી ઉપહાસ સમાયો હતો.

અર્વાચીન નવીન સાહિત્યની ભાવનાઓની હું નિન્દા કરવાને પ્રવૃત્ત થયો નથી. એ ભાવનાઓ તો મારે સર્વથા ઇષ્ટ, આદરણીય જ છે અને હું તેનો પૂજક જ છું. મારો હેતુ તો એ ભાવનાઓને યોગ્ય સ્થાનથી બ્રષ્ટ થવાના ભય ચાલુ યુગમાં કચે સ્થળે છે તે દર્શાવવું એ છે. એ ભાવનાઓનું આમ એક પક્ષે બંશ થવામાંથી રક્ષણ કરવાની જરૂર છે; તો બીજે પક્ષે અન્ય સ્થળેથી જ એ ભાવનાના સાહિત્ય ઉપર અન્યાયયુક્ત આક્ષેપો આવે છે તેનો પણ

નિરાસ કરવાની આવશ્યકતા છે. નવીન ભાવનાનું ખરું રહસ્ય ન સમજનારા માત્ર નિન્દાપ્રવૃત્તિ જ આદરનારા વર્ગ વિશે હું નથી બોલતો. એ તો ઉપેક્ષ્ય રાશિ તરીકે જ સમજવા લાયક છે. હું બોલું છું— બોલવાને ઇચ્છું છું તે તો આપણા સાહિત્યની ગુણપરીક્ષા પરકીય અને વિશાળ વર્ગમાં પ્રસરાવનાર કેટલાક ખરા વિદ્વાનોને ઉદ્દેશીને. જ્યારે સર જ્યોર્જ ગ્રિયર્સન જેવા પ્રમાણભૂત ગણાતા પંડિત આ યુગની કવિતા વિશે કંઈ પણ અભિપ્રાય દર્શાવે ત્યારે આપણા સાહિત્યથી અજાણ્યા પરદેશીઓ એ અભિપ્રાયને શંકા કાઢવા વિના જ સ્વીકારે; આવી સ્થિતિ હોવાથી એ પંડિતનો અભિપ્રાય આપણા સાહિત્યને અન્યાય આપતો જણાય તો આપણા સર્વનું કર્તવ્ય છે કે એ અભિપ્રાયની દૂષિતતા પૂર્ણ ઘોષથી દર્શાવવી. એ પંડિતના શબ્દો આ પ્રમાણે છે:—

“Under English influence a number of works have issued from the press of late years, but these possess little originality, and are mostly translations.”

[ ‘વર્નાક્યુલર લિટરેચર’ એ લેખ—‘ઈમ્પીરીઅલ ગેઝેટિયર ઓફ ઈન્ડિયા’ (નવી આવૃત્તિ, ઇ. સ. ૧૯૦૮), ગ્રંથ ૩ જો, પા. ૪૩૦ ]

(“અંગ્રેજી સાહિત્યની અસર થઈને હાલ કેટલાંક વર્ષથી સંખ્યાબંધ પુસ્તકો છપાઈ પ્રગટ થયાં છે, પરંતુ એમાં અપૂર્વતા બહુ થોડી જ છે, અને ઘણે ભાગે એ ભાષાન્તરો જ છે”)

સર જ્યોર્જના આ વચન માટે શું કહીશું ? એ પંડિતની વિદ્વતા, અભ્યાસની ખંત, ઇત્યાદિ માટે પૂર્ણ માન છતાં કહેવું પડે છે કે આ મત એમણે જનતા મેળવેલા જ્ઞાન ઉપરથી નહિ પણ અન્યની પાસેથી મેળવીને પ્રગટ કર્યો લાગે છે. ‘ઘણે ભાગે ભાષાન્તરો છે’ આ વચનમાં વસ્તુસ્થિતિ જોડે કેટલો વિરોધ છે તે આપણે તો જાણીએ જ છીએ. સર જ્યોર્જ ગ્રિયર્સનને હિન્દી અને ગુજરાતી પ્રાચીન કવિઓ વિશે મત દર્શાવ્યો છે તેમાં પણ ગુજરાતી સાહિત્ય વિશે જનતાનું જ્ઞાન ન હોય એ પકડાઈ આવે છે. ઉપર ઉતારો આપ્યો તે પૃષ્ઠમાં જ એઓ જણાવે છે કે હિન્દુસ્તાનના મધ્યકાલીન સમર્થ કવિવરોની સમાપ્ત પણ ગુણમાં આવી શકે એવા કવિ ગુજરાતી ભાષાએ હજી સુધી પેદા કર્યા નથી.

તુલસી, સુરદાસ, ઇત્યાદિને ઉદ્દેશીને લખેલા આ વચનમાં પ્રેમાનન્દ, દયારામ, ઇત્યાદિ સમર્થ કવિની કૃતિઓનો પરિચય ન હોય એમ જ ભાસ થાય છે. એ પંડિતને હિન્દીનો જેટલો ગાઢ પરિચય છે તેટલો ગુજરાતીનો નથી એમ માનવાને કારણ જણાય છે. ભલે, તેમ હોય તો આવો ધાતક અભિપ્રાય પ્રગટ કરનારનું કર્તવ્ય સ્પષ્ટ એ હતું કે ગુજરાતના વિદ્વાનોમાંથી કોઈનો અભિપ્રાય પ્રથમ પૂછવો હતો. આ રીતની જવાબદારીથી આ પ્રકારના સ્થાયી લેખ લખનાર પંડિત મુક્ત થઈ શકતા નથી.

જો સર જ્યોર્જ ટ્રિઅર્સને કેવળ મિશનરી વર્ગના વિદ્વાનો ઉપર આધાર રાખીને આ અભિપ્રાય સ્થાપી દીધો હોય, તો એઓ ઊલ્ટો માર્ગે ગયા છે એનું કારણ સમજી શકાય એમ છે. નવીન યુગના સાહિત્ય જોડે એ વિદ્વાન લોકોનો સમભાવ કાંઈકે ઓછો જ જણાય છે. ગુજરાતી ભાષાનો અભ્યાસ ખંતથી કર્યા છતાં નવીન યુગના સાહિત્યના હૃદયમાં એઓ પ્રવેશ જ કરી શકતા નથી જણાતા. રેવરંડ મિ. એચ. આર સ્કોટ—આ સુરત શહેરના મિશનના અધ્યક્ષ—નો એક નિબંધ ઈ. સ. ૧૯૧૧માં ગુજરાત મિશનરી કોનફરન્સ આગળ વંચાયો હતો, તેમાં એઓ નીચે મુજબ કહે છે \* :—

“ There is a modern poetry, over which I do not advise you to spend time. It is the work of highly educated men, who aim at clothing the poetic fancies of English and Sanskrit poets in rather high-flown Gujarati. It is for the most part very artificial—full of Sanskrit words and turns of thought, and is obscure and difficult to understand. No doubt it has an interest and value of its own, but only those who have much spare hand can afford to take it up. But the ancient classical poetry of Narasinh Mehta, Tulsi, Premanand, Samaldas and Akho \* \* \* is easy to understand.”

( “ અર્વાચીન કવિતા છે; પણ તે ઉપર વખત ગાળવાની સલાહ હું આપતો નથી. ઈંગ્લી કેળવણી પામેલાઓની એ કૃતિ છે; અંગ્રેજ અને સંસ્કૃત કવિઓની કલ્પનાઓને આડમ્બરી ગુજરાતી વસ્ત્ર પહેરાવવાં એ એમનો ઉદ્દેશ છે. અહીં ભાગે એ અતિશય કૃતિમ સંસ્કૃત શબ્દો અને વિચારશૈલીથી ભરપૂર, અવિશદ તથા સમજવી

કહણુ પડે એવી છે. બેશક, એની એક જાતની કીમત છે અને એમાં એક પ્રકારનો રસ પડે એમ છે, પણ જેઓને ધુરસદ બહુ હોય તે જ એ કવિતાનો અભ્યાસ હાથમાં લઈ શકે. પરંતુ નરસિંહ મહેતા તુલસી, પ્રેમાનન્દ, સામળદાસ અને અખાતી પ્રાચીન શિષ્ટ કવિતા સમજવી સરળ છે. ” )

આધુનિક કવિતાના ખરા અન્તઃસ્વરૂપનું અજ્ઞાન, એ કવિતા રચનારાઓની દષ્ટિએ જેવાની અશક્તિ અથવા અનિચ્છા, એ કવિતા જેડે સમભાવની ઝિનતા, ઇત્યાદિ ભાવો આ અન્યાયયુક્ત અભિપ્રાયનાં ઉત્પાદક કારણુ સંભવી શકે. ( રેવ. મિ. સ્કોટનો નિબંધ મિશનરીઓ માટે હતો અને ધર્મપ્રચારકની વિશિષ્ટ દષ્ટિથી લખાયો હતો, એ વાત ધ્યાનમાં રાખીને આ હું બોલું છું. ). ઉપરના જેવો અભિપ્રાય બાંધનાર વિદ્વાનો એટલું નથી ધ્યાનમાં રાખતા કે કવિત્વ એ આખા વિશ્વની મિલકત છે, અને એક દેશના અને બીજા દેશના કવિની રચનામાં સામ્ય આવે તે ઉપરથી એકનું બીજાએ અનુકરણ કર્યું છે એમ અવશ્ય કહિત નથી થતું; આ નવીન યુગના કવિવર્ગને પાશ્ચાત્ય અને સંસ્કૃત કવિઓના સંસ્કાર મળેલા તે ઉપરથી એમની કવિતામાં તે સંસ્કારની પ્રેરણા મળે તે જુદી વાત છે અને અનુકરણ કરવું તે જુદી વાત છે; પાશ્ચાત્ય તેમ જ સંસ્કૃત કવિતાના જીવતત્ત્વને ખોતાના હૃદયમાં પચાવી દઈને, પરંતુ સ્વાભાવિક શક્તિ અને પ્રેરણાથી, નવી કૃતિ ઉત્પન્ન કરાય તેમાં જે છાયારૂપ આકૃતિ ઘડાય તે કાંઈ અનુકરણ ન ગણાય; એમ તો ટેનિસન જેવા સમર્થ અને સ્વશક્તિવાળા કવિમાં પણ શેક્સપીયર વગેરે પૂર્વગામી કવિઓની છાયા છે એમ દર્શાવવામાં આવ્યું છે છતાં એની અપૂર્વ ઘટનાશક્તિ વિશે મતભેદ થાય એમ નથી. પાશ્ચાત્ય કવિ જેવા એ વર્ગના, એ નમૂનાના તો કવિ ગુજરાતીમાં થઈ શકે જ નહિ એ એક પ્રકારના અયોગ્ય ગર્વની લાગણી રાખવાથી વસ્તુસ્થિતિ બદલાય એમ નથી. આ યુગના અગ્રણી કવિઓની કવિતા તરફ નિર્વિકાર આદર રાખીને જુવે તો ઉપર ટાંકેલાં આક્ષેપ ઉત્પન્ન થાય જ નહિ. નવીન યુગની કવિતાને સમજવી કહણુ કહી પ્રાચીન કવિતાને સમજવી સરળ કહી છે તે આશ્ચર્યની વાત છે. પ્રેમાનન્દ અને અખાતી કવિતા વિશે તો એ નિર્ણય આશ્ચર્યકારક જ છે. અખાતી એક જ પંક્તિ “ કને નહિં તે કહો શું જુવે ? ” એનો અર્થ રેવરંડ મિ. સ્કોટે “ He that is low



(need fear) no pride ” એમ ક્યો છે તે ઉપરથી જણાશે કે અખાની કવિતા સમજવી એ ધારે છે તેટલી સહેલી નથી.

કવિતા જોડે નિકટ સંબંધ રાખનારું નાટકસાહિત્ય જોઈએ. પણ એમાં શું જોઈશું ? એ સાહિત્ય ખરું જોતાં આપણી ભાષામાં હજી ખેડાયું જ નથી. ‘કાન્તા,’ ‘દેવલદેવી નાટક,’ ‘જ્યા અને જયન્ત,’ ‘રાઈનો પર્વત,’ ઇત્યાદિ ખરા ગુણવાળાં નાટકો આંગણીને વેદે ગણાય એટલાં છે. બીજાં નાટકો ખરા કવિત્વગુણની દૃષ્ટિથી કે કલાની દૃષ્ટિથી સ્વીકારાય એવાં જણાતાં પણ નથી, અને ગુણહીન નાટકો પણ સંખ્યામાં અલ્પ છે. હાલની રંગભૂમિ માટે રચાતાં નાટકો તો ગણનામાં લઈ શકાશે જ નહિ. જનસમાજના કિતરતા વર્ગની હીન રચિઓને સંતોષ આપવાનો ઉદ્દેશ જ જ્યાં પ્રધાન ત્યાં ખરું સાહિત્યલક્ષણ શી રીતે સંભવે ?

નવલકથાનું સાહિત્ય નાટકસાહિત્ય કરતાં વિશેષ વિસ્તારનું છે. પરંતુ એમાં પણ ખરાં રસતત્ત્વ સાચવનારાં પુસ્તકો વિરલ જ જણાય છે. કવિતાના સાહિત્ય સંબંધે જે દૂષણો મેં પાછળ બતાવ્યાં—કૃત્રિમતા, હૃદયની સાચાઈનો અભાવ, ઇત્યાદિ—તે આ નાટક અને નવલકથાના સાહિત્યમાં પણ વધતા ઓછા પ્રમાણમાં દૃષ્ટિગોચર થાય છે. અર્વાચીન પૂર્વાર્ધમાં આ દૂષણ નહોતાં એ પાછળ કશું જ છે; એ સમયના સાહિત્યમાં ભાષા વગેરેમાં સંસ્કારિતા નહોતી, તો હાલના સાહિત્યમાં પણ કવિતા, નાટક, નવલકથા, સર્વમાં ભાષા, વિદ્યા, ઇત્યાદિના સંસ્કારની ખામી પદે પદે જણાઈ આવે છે, અને તે અસંસ્કારિતા નવા જ પ્રકારની, સંસ્કારિતાનો ડાળ કરવા જતાં અસંસ્કારી બનાવનારી. ઉદાહરણો આપવાની જરૂર નથી. આ સર્વ દૂષણોનું મુખ્ય કારણ વિચારશૂન્યતા અને ભાવશૂન્યતા છે. કશું વક્તવ્ય હોય નહિ; તેમ વિચારની ઉત્પત્તિ જ ન હોવાને લીધે, હૃદયની ખરી ભાવોર્મિ પણ હોય નહિ; તે સ્થિતિમાં માત્ર શબ્દોની રણકારરચના, અર્થ-હીન રચના, શિવાય બીજું શું ઘડાય ?

આ સર્વ અપ્રિય વચનો લાગશે, પરંતુ આ મારાં વચનો ઉપર વર્ણવેલી નિઃસાર કૃતિઓના લેખકોને સંબોધીને હું નથી કહેતો, સંસ્કારી સાહિત્યશાસ્ત્રીની દૃષ્ટિએ અપરાધ કરનાર વર્ગને સંબોધીને હું નથી બોલતો, પરંતુ એ અપરાધીઓનો ઉદ્ધાર કરનાર આજના

સત્રના ઋત્વિજો તથા ઇતર બ્રાહ્મણોને સંબોધીને કહું છું. આ પરિષદ આગળ આમ આજ શુભ હેતુથી આ ફરિયાદ રજૂ કરું છું કે આપણી પરિષદ કને શાસનખળ નથી, અને હોય જ નહિ; પણ અન્ય દષ્ટિએ શાસનખળ જ ગણાય. સાહિત્યની ભાવના ઊંચી દર્શાવવી; ઇનામી નિયન્ધોમાં તેમ જ અહીં વંચાવાના નિયન્ધોમાં ધોરણ એ ઊંચી ભાવનાની સમીપ જઈ શકે એમ દઢ અને ઊંચું કયેં બધું; અને એ માર્ગે ચાલી સાહિત્યની સ્થિતિ સર્વ વિભાગમાં કમે કમે શુદ્ધિમાર્ગમાં ચઢાવવી—આ ખળ આપણી કને છે.

આપણા સાહિત્યમાં કેટલાક વિભાગના સાહિત્યની વસ્તુતઃ ઊનતા જ છે તે હવે જોઈએ. જીવનચરિત્રનું સાહિત્ય, વિજ્ઞાનનું સાહિત્ય, દર્શન (તત્ત્વજ્ઞાન)નું સાહિત્ય સાહિત્ય-વિજ્ઞાનનું સાહિત્ય—એ મહત્ત્વના વિભાગોના ખંડ આપણા સાહિત્યના સંગ્રહમાં લગભગ ખાલી જ છે: ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીના સતત પ્રયાસથી, તેમજ છૂટક વ્યક્તિઓના પ્રયાસથી આ ઊનતા કાંઈક પૂરાતી જાય છે; પરંતુ આ સર્વ દિશામાં ગતિ મન્દ છે. બાલસાહિત્ય માટે હમણાંહમણાં નિસ્તેજ પ્રયાસ શરૂ થયા છે, પરંતુ એ સાહિત્યના ખરા સ્વરૂપનું પણ દર્શન એમાં થતું નથી. હાસ્યરસનું સાહિત્ય અત્યન્ત અલ્પ છે. અને જે છે તેમાં ખરા ગુણગૌરવવાળું વિરલ જ છે. કટાક્ષસાહિત્ય ('સેટાયર') તો છે જ નહિ એમ કહીએ તો ચાલે. હું બૂલતો નથી કે હાસ્યરસનું સાહિત્ય અને કટાક્ષનું સાહિત્ય ઉપજવ્યું ઊપજતું નથી; એની ઉત્પત્તિ માટે તો અનુકૂલ વાતાવરણ અને લેખકની પ્રતિભા બંનેની જરૂર છે. એ ગુણો પ્રજ્ઞના કેટલાંક સ્વભાવલબ્ધ લક્ષણ ઉપર આધાર રાખે છે; પણ તે અમુક મર્યાદામાં જ. માટે આ સર્વ વિભાગોની ઊનતાપૂર્તિ કરવામાં વિષમમાં વિષમ પ્રશ્ન આ છેલ્લાં બે સાહિત્યોનો બનશે. આ શિક્ષણ બે ત્રણ મહત્ત્વના વિષયની ઊનતાઓ જુદી નોંધવા જેવી છે: ગુજરાતી કોશ, વ્યાકરણ, સાહિત્યનો ઇતિહાસ, અને ભાષાનો ઇતિહાસ આ ચાર વિષયના ખરા વિદ્વાતાવાળા અને સમર્થ ગ્રંથની આપણે ખાસ જરૂર છે. અત્યાર સુધીમાં આ ચારે દિશામાં થયેલા પ્રયાસો સ્વભાવિક રીતે જ નાના પાયા ઉપર અને ખંડિત છે. આ ઊનતા પૂર્ણ કરવા તરફ આપણી પરિષદે લક્ષ રાખવાનું છે. સર્વભાષાકોશ ('બોલીગ્લોટ ડિક્શનરી') જેવા ભગીરથ પ્રયત્નનો લોભ તો હાલ નહિ જ કરીએ. હિન્દુસ્તાનમાં ક્રિશ્ચિઅન મિશનના આરંભકાલમાં રેવરંડ

કરીએ એ દિશામાં કરેલો પ્રયત્ન દુર્ભાગ્યે સિદ્ધિ પામી શક્યો નહોતો.

આપણું વર્તમાનપત્રો અને માસિકોનું સાહિત્ય જોઈશું તો અતિ-શય શોચનીય સ્થિતિ નજરે પડશે. દૈનિક અને સાપ્તાહિક પત્રોમાં ભાષા, શૈલી, અર્થગૌરવ, ઇત્યાદિ દરેક વિષયમાં અશુદ્ધિ, નીચી પાયરીનું સ્વરૂપ, અને શૂન્યતા સર્વત્ર વ્યાપેલી જોઈને કાને ખેદ નથી થતો ? અંગ્રેજી વર્તમાનપત્રોની શૈલી—જેના સ્વરૂપબંધારણનું મૂળ મેકોલેની વિદ્વાતભરી શૈલીમાં શોધી શકાય એમ છે, તે શૈલી આપણાં પત્રોમાં આવવાની વાત તો ક્યાંની ક્યાં રહી, પણ કોઈ પણ વર્તમાનપત્રના ‘લીડર’ લેખોમાં શબ્દશુદ્ધિ, વાક્યરચના, ઇત્યાદિ પ્રાથમિક લક્ષણોમાં જ ક્ષતિઓ પદે પદે થાય છે. માસિકો પણ સારા વર્ગનાં તો ગણતર જ જડશે. ‘ધી રટ્ટેન્ડ,’ ‘ધી ફોર્ટનાઈટલી રિવ્યુ,’ ઇત્યાદિ માસિકોના નમૂનાનાં માસિકો આપણે પેદા કરવાને હજી વર્ષોનાં વર્ષો સુધી મથતાં સિદ્ધિ મળવી કઠણ છે, પરંતુ જે છે તે માસિકોમાં પણ ગૌરવ, શુદ્ધિ, અને ઊંચી કક્ષાના લેખ એ કેટલા વિરલ જોઈએ છીએ ? આપણા સ્થાયી સાહિત્યનું પ્રતિબિંબ આ માસિક સાહિત્યમાં પડે છે. આ સર્વ સ્થિતિદર્શન કરવાથી આપણને લાભ છે, હાનિ નથી. આપણું બધું સારું સારું જ છે એમ આંખમીંચામણાં કર્યાથી સુધરવાનો સંભવ જ નથી રહેતો. ખરો રોગ જોવો, જાણવો, એ ઉપાય કરવાની પ્રથમ અવસ્થા પ્રાપ્ત કરવાનો ક્રમ છે.

### પારસી સાહિત્ય

વર્તમાન યુગના સાહિત્યનું નિરીક્ષણ કરતાં પાંચ વિભાગના સાહિત્યનું વિસ્મરણ કરવું એ વાજબી નહિ ગણાય: (૧) પારસીઓનું સાહિત્ય, (૨) ખોળ સાહિત્ય (૩) જૈન સાહિત્ય, (૪) સૌરાષ્ટ્રનું સાહિત્ય, અને (૫) ક્રિશ્ચીઅન પાદરીવર્ગનું સાહિત્ય. પારસીઓએ આ નવીન યુગના આરંભની પૂર્વે ગુજરાતી સાહિત્યમાં જે ભાગ આપ્યો છે તે આ સ્થિતિદર્શનમાં નહીં આવે. કેપુશરુ કાખરાજીનું નામ જે સાહિત્યપ્રવૃત્તિ સાથે ચિરકાળ ઉચિત રીતે જોડાયલું રહેશે તે આ નવીનયુગની પૂર્વની છે. તેથી એના ગુણદોષની સવિસ્તર નિરીક્ષા અહીં અપ્રસ્તુત છે; માત્ર સંક્ષેપમાં એટલું કહેવું બસ છે કે પારસી ગુજરાતી આપાની અસંસ્કારી દશા સુધારવાનો એમનો સ્તુત્ય હેતુ, એમના સંસ્કૃત ભાષાના અજ્ઞાનને લીધે તેમ જ ફારસી ભાષાના શબ્દોનું પણ મર્દન

કરી નાંખવાને લીધે, તેમ જ અન્ય પારસી લેખકો એમની જોડેજોડે ન ચાલી શક્યા તેને લીધે, સર્વાંશે સફળ થયો નહિ, તથાપિ એમનો પ્રયત્ન માન અને આશ્ચર્યને ઉત્પન્ન કર્યા વિના રહે એવો નહોતો; અને સાહિત્યઅન્યોની ભરતી કરવાનો એમનો પ્રયાસ આ ભાષાની ખામીને લીધે આપણા વ્યાપક સાહિત્યમાં યોગ્ય સ્થાન લઈ શક્યો નહિ. આ યુગના પારસી સાહિત્યની સ્થિતિ તો કાબરાજીના અવસાન પછી શોચનીય જ છે—ભાષામાં તેમ જ સાહિત્યવિષયમાં. મિ. અરદેશર ફરામજી ખખરદાર જેવા અપવાદરૂપ લેખકોને તો, કેટલાક પારસી ગુજરાતીના છાંટા વળગી રહેલા હોવા છતાં, હિન્દુ ગુજરાતીના લેખક વર્ગમાં જ ગણવાના છે. પારસી લેખકબંધુઓ સંસ્કૃત તેમ જ ફારસીનો સંસ્કાર પ્રાપ્ત કરશે, અને બીજે પક્ષે આપણે કેવળ આડમ્બર માટે જ સંસ્કૃતમય શૈલીનો આશ્રય કરતા અટકીશું, તો બંને પક્ષની વચ્ચેનું અંતર કાલક્રમે તૂટશે. સંસ્કૃત શબ્દો જ વાપરવાથી ભાષા સંસ્કારી નથી થતી તે વાત તેમ જ એ શબ્દોને અશુદ્ધ બનાવીને વાપરવાથી બિલટી હાંસી થાય છે તે વાત પારસી બંધુઓએ સ્મરણમાં રાખવાની જરૂર છે.

### ખોળ સાહિત્ય

ખોળ બંધુઓનું સાહિત્ય વીસરવું જોઈએ નહિં. કેટલાક સંજોગોને લીધે એ આપણા સંપર્કમાં આવ્યું નથી. પરંતુ ભાષાશુદ્ધિમાં એ સાહિત્ય સંતોષ ઉપજાવનાર છે; પારસી સાહિત્ય માટે જે ફરિયાદ કરીએ તે ફરિયાદને એમાં સ્થાન મળે એમ નથી. સચેદીના નાનજિયાણીએ પ્રગટ કરેલા ‘ખોળવૃત્તાન્ત’માં આપેલાં પદોની ભાષાશૈલી કાંઈક પાછલા યુગની છે; તેમના નમૂના ટાંકવાથી વિસ્તાર થવાનો ભય છે, છતાં એક બે નમૂના આપ્યા વિના રહેવાતું નથી:—

( ૧ ) ‘સતપંથ સતનું મુખ છે, જીબ્યા હેત પરીત,  
નાશીકા ગુરતરનું નામ છે, ક્ષમા દયા બે દ્રષ્ટ’

( ૨ ) ‘એ જ એક શીશો હાથે અમ્રતનો, અળણ્યો જાણે શરાબ,  
એક હાથ કાચે હેડે, મુખી ન મેલે વિશ્વાસ.

શરીફ સાલેમહમદની શુદ્ધ ભાષા પ્રખ્યાત છે, અને એમના પુત્ર અલાદીનકૃત ‘વિશ્વભેદ’ ઉઘાડીને વાંચીશું તો સંસ્કારી ભાષા જ



નજરે પડશે. એક ખેળા વૃદ્ધ સ્ત્રી જે હાલ હયાત છે તેનાં ભજનોનું પુસ્તક મારી કને છે; તે પણ ભાષા માટે સંતોષ ઉપજાવે એમ છે.

### જૈન સાહિત્ય

આપણા જૈન બંધુઓએ કેટલાંક વર્ષથી પ્રાચીન જૈન સાહિત્ય પ્રગટ કરવાનો સ્તુત્ય પ્રયાસ આરંભ્યો છે. એ પ્રયાસથી ગુજરાત સાહિત્યમાં ભાષાના ઇતિહાસ તેમ જ સાહિત્યના ઇતિહાસ બંનેમાં નવો પ્રકાર મળ્યો છે. તેથી એ બંધુઓના આપણે ખરેખરા આભારી છીએ એમણે પ્રગટ કરેલા ગ્રંથો પ્રાચીન સાહિત્યના છતાં, એમની પ્રવૃત્તિ આ યુગમાં શરૂ થઈ છે તેથી આ યુગમાં આટલું એ પ્રવૃત્તિનું દર્શન કર્યું છે.

### સૌરાષ્ટ્રનું સાહિત્ય

સૌરાષ્ટ્રના સાહિત્યને જુદું સ્થાન આપવાનું એક કારણ એ છે એ પ્રાન્તમાં વિદ્યાખાતાનો સંસ્કાર તળ ગુજરાત કરતાં મોડો પડ્યો હતો; છતાં પ્રમાણમાં સાહિત્યવિષયક જાગૃતિ ઝડપથી પ્રસરી છે. પ્રાચીન સૌરાષ્ટ્ર-સાહિત્ય—દુહા, સોરઠા (સોરઠના દુહા તે સોરઠિયા દુહા એમ ખાસ એ દેશ ઉપરથી નામ પડેલું તે પ્રસિદ્ધ સોરઠા), ઇત્યાદિ લોક-ગીત તથા લોકસાહિત્ય એ જુદો જ વિષય છે. નવી સંસ્કૃતિ પછીની સાહિત્યપ્રવૃત્તિ સૌરાષ્ટ્રમાં થઈ તે હાલના નવીન યુગની પૂર્વનાં ૨૫-૩૦ વર્ષ અને હાલનાં ૩૦-૩૫ વર્ષ એ બે વિભાગમાં સ્થિતિ કરે છે. પ્રથમ ભાગની પ્રવૃત્તિ આરંભકાળના ગુણ તેમ જ દોષથી લક્ષિત હતી; બીજા ભાગની પ્રવૃત્તિમાં સંસ્કૃતિ વિશેષ ભળી—જો કે પૂર્ણ નહિ, તો પણ ‘કલાપી’ બાદ કરતાં કોઈ બીજો યુગ આંકનારો કવિ કે લેખક પ્રગટ થયો નથી. બાકી બીજી ત્રીજી કક્ષામાં મુકાય એવી સાહિત્યકૃતિઓ અને કેટલીક પ્રશંસાપાત્ર પ્રગટ થઈ છે. રા. મણિશંકર રતનજી ભટ્ટ, નારાયણ હેમચન્દ્ર, વગેરે કવિઓ તથા લેખકોને સૌરાષ્ટ્રના કરતાં આખા ગુજરાતના પુત્રો તરીકે લેખું છું તેથી આ વિભાગમાં એમનો ઉલ્લેખ નથી કર્યો. મહામહોપાધ્યાય શાસ્ત્રી શંકરલાલ માહેશ્વરની કૃતિઓની ગણના આ સમૂહમાંથી જુદી કરવી પડશે, કેમ કે એ કૃતિઓનું સ્વરૂપ નવીન યુગનાં લક્ષણોથી ભિન્ન છે. આ યુગના સૌરાષ્ટ્રસાહિત્યની પ્રવૃત્તિનું દર્શન કરતાં એક ખેદની વાત એ લાગે છે કે કેટલાક ઉત્તમ સંસ્કારી કવિઓએ પોતાની

સ્વતન્ત્રતા આધુનિક નાટક કંપનીઓને ગ્રાહ્ય થાય એવી ભાવનાને સમર્પણ કરી દર્શને પોતાની કલાની વેલીને અયોગ્ય તરુ ઉપર ચીંટીને ગૂંગળાવી નાંખી છે. “ સાક્ષરસપ્તક”ના સંસ્કારી કવિ એ પ્રકારે પોતાની કાવ્યશક્તિને પરવશ બનાવે તેથી કોને આ પ્રકારનો ખેદ ન થાય ?

### ક્રિશ્ચિઅન પાઠરીઓનું સાહિત્ય

ક્રિશ્ચિઅન મિશનરી સાહિત્ય વિશે બોલવાની જરૂર નથી. એ સાહિત્ય એ ધર્મના વિષયમાં જ બહુધા રોકાયેલું છે, અને એ સાહિત્યની ભાષા ગુજરાતી છતાં ગુજરાતી નથી એ સ્વરૂપલક્ષણ આપી બસ કરીશું. અલખત્ત, ટેલરકૃત વ્યાકરણ એ અન્યનું સ્થાન જીત્યું જ છે. અને તે નવીન યુગની ઉત્પત્તિ નથી; બાકી એ અન્યની વિકસિતને મિશનરી સાહિત્ય જોડે કશો સંપર્ક જ નથી.

### બોધ અને ભાવિદર્શન

આ યુગના સાહિત્યના આ નિરીક્ષણથી કાંઈક ગ્લાનિ થયા વિના નહિ રહે, પરંતુ નિરાશા માટે સ્થાન નથી. આપણી આસપાસની અને અંદરની સ્થિતિ જોતાં, જ્ઞાનના પ્રવાહની દિશાઓ તથા બળ તેમ જ તે પ્રવાહ અને બળ ઝીલનાર વર્ગોનાં સામર્થ્ય, અધિકાર, ઇત્યાદિ જોતાં, સાહિત્યમાં આ પ્રકારની મિશ્ર દશા શિવાય બીજું સંભવે નહિ; પરંતુ યોગ્ય નાયકોની મદદથી અને યોગ્ય ઉપાયનાં સેવનથી ભવિષ્યમાં સ્થિતિ સુધરશે એમ આશા રાખવી તે નિરાધાર નથી. વળી, આ યુગના સાહિત્યનું સ્થાપન થયું છે તે તો સુસંસ્કારના પાયા ઉપર જ. અને જે કાંઈ બગાડો પ્રવેશ પામ્યો છે તે અન્ય સંયોગોને પરિણામે. એ સંયોગોનો જો ક્રમેક્રમે ઉચ્છેદ થાય તો શુભ પરિણામ જ આવે.

### ભાવિ સુસ્થિત કરવાના ઉપાય

આ શુભ પરિણામ આણવા માટે ઉપાય શા ? પ્રથમ તો પ્રજાવર્ગમાં એ પ્રકારનો વિદ્યાપ્રસાર કરાવવો કે જેથી દરેક વ્યક્તિ શુદ્ધ સંસ્કાર મેળવે, તે સાથે જ પોતાના અધિકારની મર્યાદા પણ જાણી શકે. પછી બીજું સાધન એ કે નવીન ભાવનાઓ પ્રજાના જીવનવ્યાપારમાં, નાડીમાં વહેતા રુધિરપ્રવાહની પેઠે, શ્વાસોચ્છ્વાસમાં લેવાતા પ્રાણવાયુની પેઠે, પ્રવર્તે એ માર્ગ શોધવા માટે કવિવર્ગ,

લેખકવર્ગ, અને ધ્વજ વિદ્યારસિકો જોડે સહવાસમાં આવે એવા પ્રસંગ રચાવા જોઈએ. આ ઉપરાંત, લેખકોનું એક મંડળ બંધાય, પરસ્પર બંધુતા ફેલાવા સાથે અરસપરસના અનુભવો, વિચાર, ઇત્યાદિની આપલે થાય, તે માટે એ મંડળમાં પ્રવૃત્તિ ચાલુ રહે એ એક સાધન છે. માસિક પત્રોના સાહિત્યમાં સુધારા માટે વિદ્યાપ્રસારની સાથે પત્રોના તન્ત્રીઓના મંડળની સ્થાપના, તે મંડળમાં દાખલ થવાના અધિકારની દૃઢતા, ઇત્યાદિ ઉપાય શક્ય જણાય છે. આપણી પરિષદ એક આદર્શરૂપ માસિક કાદે એ કલ્પના પણ વિચારમાં લેવી જોઈ છે.

આ સર્વ ઉપાયોનો પાયો વિદ્યા, ગુજરાતી ભાષાનું જ્ઞાન—શુદ્ધ જ્ઞાન—પ્રસાર પામે તે ઉપર છે. હાલ ગુજરાતી ભાષાનું શિક્ષણ આપણી અંગ્રેજી શાળાઓમાં લગભગ નથી જ મળતું એમ કહીએ તો ચાલે. ઘણા વિચારશીલ માતૃપિતા આ માતૃભાષાના શુદ્ધ અને પાકા જ્ઞાનની ખામી પોતાનાં છોકરાંમાં હોવા બાબત કારિયાદ કરે છે. અને એ અનિષ્ટ સ્થિતિ સુધરાવવાની માગણી કરે છે. ગુજરાતીના પાકા જ્ઞાનની ખામીને લીધે બી. એ., એમ. એ.ની ઉપાધિ મેળવેલા યુવકો પણ ભાષાશુદ્ધિમાં ગોથાં ખાય છે. ‘લખાવું’ એ સહ્યભેદનું રૂપ અને ‘લખાવવું’ એ પ્રેરક રૂપ એ બે વચ્ચે ભેદ ન સમજનારા એમ. એ.—બી. એ. જોવામાં આવ્યા છે. સંસ્કૃત ભણેલા ગ્રેજ્યુએટો પણ સંસ્કૃત શબ્દની જોડણી ખોટી કરે છે. ‘મોકલી આપવું’ જેવા દૂષિત પ્રયોગે એટલો પગપેસારો કર્યો છે કે “પરિષદ માટે ડેલિગેટો મોકલી આપવા” એમ માણસને નિર્જીવ પદાર્થની કક્ષામાં મૂકનારું વચન એક સાપ્તાહિક પત્રમાં નજરે પડ્યું હતું. આ ઉપરાંત, આપણા પ્રાચીન સાહિત્યનું જ્ઞાન તો વિરલ જ થવા લાગ્યું છે; અને પ્રેમાનન્દ, અખો, ઇત્યાદિની કૃતિઓના અર્થ સમજવામાં પણ ભૂલો કરનારા ગ્રેજ્યુએટો જોવામાં આવે છે. આમ એક પક્ષે જિનતા છે, તો બીજે પક્ષે જનસમૂહમાં અને તે પાસેથી ગુજરાતીનો આદર કરનાર મંડળમાં પણ સંસ્કૃત શબ્દો તરફ રુચિ વધતી જણાતી લાગી છે. આજથી વીસ વર્ષ ઉપર જે સ્થિતિ અસંભવિત હતી તે આજ વર્તમાનપત્રોની ભાષામાં નજરે પડે છે. વીસ વર્ષ ઉપર ‘દરિયાઈ લઢાઈ’ શબ્દો વપરાતા, તે સ્થળે આજ મુંખાઈમાં રસ્તામાં ફેરવાતાં જાહેર ખખરોનાં પાટિયાં ઉપર (નોંકાયુક્ત

નહિ તો) ‘નઉકા યુદ્ધ’ એમ શબ્દો જોવામાં આવે છે. સંસ્કૃત શબ્દ બનાવવા માટે “ઓટો અમૃત” એવી વિચિત્ર સ્વરચ્છિનોની મિશ્રતા એક પાટિયા ઉપર મુંબાઈમાં દીડી છે, તેનો ઉપહાસ કરવાને બદલે એમાં પણ સંસ્કૃત તરફ ઉત્સુકતા ભરેલું વલણ જોઈ શકાય એમ છે.

### સાહિત્યપરિપક્વતાં કાર્ય અને કર્તવ્યના પ્રદેશની યોજના

આમ ભાષાશુદ્ધિના ભંગમાં ભાષાશુદ્ધિનો ગુપ્ત રંગ જોઈ શકીશું તો નિરાશા માટે કારણ નહિ રહે. માત્ર કર્તવ્ય એટલું ઉપસ્થિત થાય ખરું કે જે વર્ગ આ દૂષણો માટે અપરાધી છે તેને સુપથે દોરવા. આ માટે આપણી પરિપક્વતાં કાર્ય અને કર્તવ્યની યોજનાનું રેખાલેખન અહીં આંકી બતાવવું અસ્થાને નહિ ગણાય:—

- (૧) લેખકમંડળની સ્થાપના;
- (૨) વર્તમાનપત્રો અને માસિકપત્રોના તન્ત્રીઓના મંડળની સ્થાપના;
- (૩) ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યની કેળવણી અંગ્રેજી સ્કૂલોમાં દાખલ કરવા માટે યોજના;
- (૪) સાહિત્યપરિપક્વતાં માસિક કાઢવાની યોજના;
- (૫) ત્રીજી સાહિત્ય પરિપક્વતાં ગિભી કરેલી વ્યાખ્યાનમાલાની યોજનાને સજીવ કરી પ્રવૃત્ત કરવી.

નવીન સાહિત્યના સંસ્કારી પ્રચાર માટે આટલાં સાધનો હાલ બસ જણાય છે.

- (૬) પ્રાચીન કવિઓના અસલ ગ્રન્થોના હસ્તલેખ (‘મેનસ્ક્રીપ્ટ્સ’) નો સંગ્રહ કરાવવો;
- (૭) એ લેખોનું સંશોધન યોગ્ય પંડિતો કને કરાવવું ;
- (૮) એમાંથી સારા ભાગોનો જ પ્રસાર કરાવવો.

પ્રાચીન સાહિત્ય માટે આટલી સૂચના બસ છે.

આ રેખાલેખન બહુ વિસ્તીર્ણુ જણાય છે. સ્મરણમાં રાખવાનું એ છે કે આ સર્વ કાર્ય એકદમ હાથ લેવાં એમ કહેવાનો હેતુ છે જ નહિ. પણ પ્રોત્સાહ તૈયાર કરી મુકવામાં નુકશાન નથી; એને અમલમાં



આણુવા માટે ડગલે ડગલે કામ કરીશું તેમાં બાધ નથી. આ ઉપરાંત આ યોજનામાં વધારો ઘટાડો કરવા માટે એકાદ કમિટી નીમીશું તો અડચણ નથી. એ યોજનામાંના હેતુ સિદ્ધ કરવા માટે શા શા માર્ગ લેવા તે વિષે એ કમિટી સારી રીતે વિચાર કરી સલાહ આપી શકશે.

આ સર્વ કાર્ય એક વ્યક્તિથી એકલે હાથે થાય એમ નથી, તેમ આપણા મંડળને બાહ્ય સાહાય્ય મળ્યા વિના પણ થાય એમ નથી. માટે રાજરજવાડા વગેરેને આપણી પ્રવૃત્તિની સાહાય્યમાં લેવા એ ઇષ્ટ જણાય છે. શ્રીમંત ગાયકવાડ સહારાજીએ તો આપણી પરિષદને ખાસ સહાયતા આપી છે તે વડોદરાની પરિષદ વખત એમણે આપેલી હાજરી તેમ જ સંગીન મદદ ઉપરથી સાબિત થઈ ચૂક્યું છે. એ ઉપરાંત અન્ય સ્થળોમાંથી સહાયતા મેળવવા માટે આપણા કાર્યવાહકને અધિકાર આપીશું તો ફીક. એ સર્વ ખરું, પરંતુ કાર્ય-સિદ્ધિનું ખરું બીજ તો આત્મબળ જ છે; અને આ આપણી પ્રવૃત્તિને અંગે આપણો સમૂહ તે એક આત્મવ્યક્તિ છે એટલે આ પ્રસંગે આત્મબળ એટલે સંઘબળ ગણીશું. આપણી આગળ ત્રિભાં રહેલાં કાર્ય મોટાં છે, વિપમ છે; પરંતુ આપણી ભાવાભક્તિ પણ તે પ્રમાણમાં મોટી રાખીશું, આપણી શ્રદ્ધા અચલ સ્થાપીશું, તો પરમ અન્તે વિજય જ છે.

ભગિનીઓ તથા બન્ધુઓ ! માટે છેવટમાં એટલું જ કહેવાનું છે કે આપણી પરિષદનું કાર્ય ભારે જવાબદારીનું છે એ યાદ રાખી, આપણા આ સરસ્વતીસત્રમાં પરસ્પર પ્રીતિભાવથી પ્રવૃત્ત થવાનું પવિત્ર કર્તવ્ય લક્ષમાં રાખી, અને સાહિત્યના વિશુદ્ધ આનન્દને અનન્ય ભાવથી પ્રાપ્ત કરવાનો ઉત્સાહ ધારી, આપણે આપણા આ કાર્યનો આરંભ કરીએ, અને સર્વ કાર્યના સિદ્ધિદાતા પરમ કૃપાળુ પિતાની આશિષ માગીએ.

इतिशम्



સ્વ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંઠાવાળા

[ ઇ. સ. ૧૮૮૪-૧૯૩૧ ]

પ્રમુખ: બહી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.

અમદાવાદ, ૧૯૨૦.

શ્રી. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળાનું  
ભાષણ

છટ્ટી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : અમદાવાદ  
એપ્રિલ : ૧૯૨૦

## સ્વ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળા

( ઈ. સ. ૧૮૪૪-૧૯૩૧ )

છઠ્ઠી સાહિત્ય પરિષદને પ્રમુખપદે સ્વ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળા ધિરાજ્યા હતા. ગુજરાત તેમને ઓળખે છે ‘ સાહિત્ય ’ માસિકના સંસ્થાપક અને સંચાલક તરીકે “ ‘ સાહિત્ય ’ એટલે આમવર્ગનું માસિક ” એ ધોરણે એમણે સંપાદન કરેલું એમના પછી એમના પુત્ર મહુભાઈએ પણ એ નીતિ જ ચાલુ રાખેલી.

વડોદરા રાજ્યે ગુજરાતી સાહિત્યને વેગ મળે તેવી ઘણી પ્રવૃત્તિઓ કરેલી છે એ તો સર્વવિદિત છે. આ પ્રવૃત્તિઓમાં એક કે બીજે સ્વરૂપે હરગોવિંદદાસભાઈ સંલગ્ન હતા. અને ‘ પ્રાચીન કાવ્યમાળા ’ ના સંપાદકોમાંના તેઓ એક હતા એ તો સમસ્ત ગુજરાત જાણે છે.

કાવ્યો અને વાર્તાઓ એ બંને ક્ષેત્રોમાં, એમણે સર્જેલું સાહિત્ય આજે ઉપલબ્ધ છે. તે ઉપરાંત શિક્ષણના ક્ષેત્રમાં પણ એમણે ઘણું ઉપયોગી કાર્ય કર્યું છે. પ્રકૃતિ અને પ્રવૃત્તિથી વેપારી ગણાય એવા આ સાહિત્યકારને ગુજરાતે પોતાની અમદાવાદ ખાતે મળેલી છઠ્ઠી સાહિત્ય પરિષદનું સુકાન સોંપ્યું હતું.

સાહિત્યનો સામાન્ય જીવનવ્યવહાર સાથે સંબંધ વિચારી સાહિત્યને પણ વ્યવહારુ બનાવવું એ એમનો ઘણે સ્થળે વ્યક્ત થતો આશય છે. અને આ આશયના પ્રચારમાં ‘ સાહિત્ય ’ માસિકે પોતાના જીવન દરમિયાન ઘણું કાર્ય કર્યું છે.

વડોદરા રાજ્યે એમની સાહિત્યસેવાનો કરેલો સરવાળો, રાજ્ય તરફથી એમને બક્ષાયેલા “ સાહિત્ય-માર્તંડ ” ના ખિતાબમાં આપણી દૃષ્ટિએ પડે છે. જીવન-વ્યવસાયના અનેક ક્ષેત્રોમાં ગૂંથાયેલા આ સાહિત્યકારે સાહિત્ય સાથેનો પોતાનો સંબંધ આજીવન જીવતો રાખ્યો હતો. એમની સરળતા એમના સર્વ વ્યવહારોમાં ભૂષણરૂપ બનતી હતી. આવા સરળ સાહિત્યકાર હતા સ્વ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળા.



### ઉપોદ્ધાત

સાહિત્ય પરિપદ જેવા વિદ્વજ્જનોના મહામંડળનું પ્રમુખપદ અતિ માનવંતું ને જોખમ ભરેલું છતાં તેને માટે સત્કારમંડળીના જે સભ્યોએ, તથા જે પત્રકારોએ, સંસ્થાઓએ અને અન્ય ગૃહસ્થોએ મારા લાભમાં સંમતિ આપવાની કૃપા કરી છે, તેમનો હું ખરા અંતઃકરણથી આભાર માનું છું. મારી પૂર્વે એ પદને જે સુપ્રસિદ્ધ સાક્ષરોએ શોભાવ્યું છે, તેમની સાથે સરખામણી કરતાં મારી યોગ્યતા ઊતરતી છે, અને મારા કરતાં વધારે લાયક વિદ્વાનો ઘણા છે એમ હું માનું છું. તેમ છતાં મારી જ પસંદગી કરવામાં આવી છે, તો હું મારું કર્તવ્ય બળવવા પ્રયત્ન કરીશ. પ્રમુખ તરીકે મારી ફરજ અદા કરવા માટે અને સાહિત્યના હિતની ખાતર, કદી કંઈને અપ્રિય લાગે એવું કથન કરવું પડે, તો તેને માટે હું ક્ષમા ચાહું છું.

ત્રીજી ખાતર મારે નિવેદન કરવાની એ છે, કે સાહિત્ય શબ્દને વાહ્યમયના અર્થમાં વાપરીને આ પરિપદનું ક્ષેત્ર વિશાળ કરવું જોઈએ. સાહિત્યમાં કાવ્યો, કાદંબરીઓ ને નાટકોનો જ નહિ, પણ ખીજન સર્વ વિષયોના સમાવેશ કરવો; એટલે તે સર્વ જનતિના ને રિચિતિના લોકોને ઉપયોગી થઈ પડે, એવો આશય રાખવો જોઈએ.

ત્રીજી ખાતર હું નમ્રપણે એ જણાવું છું, કે આ વખત જેમ લોકસમૂહને માટે ભાષણો આપવાની યોજના કરી છે, તેમ આપણી પરિપદમાં તેઓ ભાવથી ભાગ લેતા થાય એવા ઇલાજ લેવા જોઈએ. એટલે આ પરિપદ એકલા સાક્ષારમંડળ માટે જ નહિ, પણ ગુજરાતી બોલનારા સર્વને માટે સમજવી જોઈએ. સરસ્વતીદેવીનાં મંદિર સર્વને માટે ખુલ્લાં રહે, અને આપણે જનસમૂહને સાથે રાખીએ, તો જ સાહિત્યનો ખરો ઉપયોગ થઈ દેશની ઉન્નતિ થવાની છે.

ભાષાના ઇતિહાસ વગેરેના સંબંધમાં વિદ્વાનો ઘણું લખી ચૂક્યા છે; પરંતુ નવાં નવાં સાધનો મળી આવવાથી જે નવી નવી ખાતરો પ્રકાશમાં આવતી જાય તે દર્શાવવાના તથા જુદા જુદા વિચારોની સરખામણી કરી બતાવવાના હેતુથી મેં એ વિષય છોડી દીધો નથી.

ભાષણ શરૂ કરતાં અગાઉ મારે અતિ દિલગીરી ભરેલી નોંધ લેવાની ફરજ અજનવવી પડે છે, તે એ કે ગઈ સાહિત્યપરિષદ ભરાયા પછી પાંચ વર્ષના ટૂંકા અરસામાં આપણે કેટલાક સારા લેખકો ખોયા છે. રણુજીતરામ વાવાભાઈ, ભોગેન્દ્રરાવ દીવેટિયા, ચીમનલાલ દલાલ, ગણુપતરામ ત્રવાડી, અમૃતલાલ પઢિયાર, શિવુભાઈ આપુભાઈ, મલયાનિલ, ખુરશેદજી ફરામરોજ, તારાપુરવાળા, ભાગળિયા અને જહાંગીર પોલીસવાળાનો સ્વર્ગવાસ બહુ ખેદજનક છે. પંડેલી ખોટ જલદીથી પૂરાતી નથી એ કમનસીબની વાત છે.

### ભાષા

ભાષાની ઉત્પત્તિ મનુષ્યની ઉત્પત્તિની સાથે જ થયેલી હોવી જોઈએ, કેમકે તે વગર મનુષ્યો એક બીજાના મનમાં ઉદ્ભવતા વિચારો જણાવવાને, અને એક બીજાની સહાયતા મેળવવાને શક્તિ-માન થાય નહિ. ભાષા વગર પણ કેટલીક હદ સુધી માણસ વિચાર કરી શકે છે, અને તે કરપદ્ધતી, નેત્રપદ્ધતી જેવી નિશાનીઓથી બીજાને સમજાવી શકે છે; પરંતુ એ મૂંગાં-બહેરાંના જેવા સાધન વડે મનુષ્યનો કારવ્યવહાર સારી રીતે ચાલી શકે નહિ. ઇશ્વરે તેને વાચા આપી છે, તે વડે તે ભાષા ઉત્પન્ન કરી શકે છે. કોઈ કહે છે કે ભાષા ઇશ્વરદત્ત છે. પરમેશ્વરે માણસને ઉચ્ચાર કરવાને વાણી-સ્થાન આપ્યાં છે, તેટલા પૂરતી તે ઇશ્વરદત્ત ગણાય, બાકી ભાષાને ઉપજાવનાર સમાજ છે, અને તેથી તે સમાજની સામાન્ય મિલકત છે. એ મિલકત પેઢી દરપેઢી વધતી જાય છે; અને તેનો વારસો વંશજોને મળ્યા કરે છે. તરતનું જન્મેલું બાળક અવાચક હોય છે. ધીમે ધીમે તે કંઈ અર્થ વગરના ઉચ્ચાર કરે છે. એ ઉચ્ચાર બહુધા ઓષ્ઠસ્થાની ને કંઠસ્થાની હોય છે. તે મ મ મા બ બ બા એવા ઉચ્ચાર કરે છે, તેને નજીકનાં સગાં—તેની માતા વાચક છે એમ સમજીને જરૂર પડે ત્યારે તે મા બા કહીને પોતાની માડીને બોલાવતાં શીખે છે. તે સહેલાઈથી બોલી શકે તેટલા માટે મા, બા, મમ (બાવાનું), ભૂ, પા, બાપા, ભાઈ, બહેન, મામા, માસી, ફાઈ, એવા ઓષ્ઠસ્થાની શબ્દો કે આદિ અક્ષરો વાળા નાના શબ્દો તેની માતા અને આસપાસનાં માણસો શરૂઆતમાં બોલતાં શીખવે છે, અને અમુક મનુષ્ય કે પદાર્થને લાગુ પાડી

આપે છે. એ રીતે ભાષાની શરૂઆત થાય છે. બાળકને નવું નવું જાણવાની જેમ જેમ જિજ્ઞાસા વધતી જાય છે, તેમ તેમ તેનું શબ્દ-ભંડોળ વધતું જાય છે. સૃષ્ટિ સમયે માણસને થોડી વસ્તુઓનો ખપ હોય અને તેના વિચાર પણ ટૂંકા હોય, તેથી તેની ભાષા નાની હોય.

ભાષાની ઉત્પત્તિ મનુષ્યની સાથે થઈ, પરંતુ તે ક્યારે ને ક્યાં થઈ તે જાણવાને સાધન નથી. આપણે ભાષાને અનાદિ કહીએ છીએ, પણ જે મનુષ્ય અનાદિ હોય તો ભાષા અનાદિ કહી શકાય. ટેલર કહે છે કે સૃષ્ટિ સમયે માણસની ભાષા એક હતી. જે મનુષ્યની ઉત્પત્તિ એકજ સ્થળે અને એકજ જાતની થઈને આખી પૃથ્વી પર પસરી હોય, તો આ વાત માન્ય કરી શકાય. ભૂસ્તર-વિદ્યાની શોધખોળ પ્રમાણે મનુષ્યની ઉત્પત્તિને લાખો વર્ષ થઈ ગયા છે ( અને એજ માન્યતા આપણી અને જૈન બંધુઓની છે ), પરંતુ ભૂસ્તરના જુદા જુદા યુગમાં જુદે જુદે સ્થળેથી જે માણસના અવશેષ મળી આવે છે, તે ઉપરથી જુદી જુદી જાતના મનુષ્યો જુદા જુદા યુગમાં થયેલા જણાય છે. એટલે તેમની ભાષા એક હોઈ શકે નહિ. જુજવી જાતોની બોલી એક નહિ પણ જુજવી હોય. ભૂસ્તર-વેત્તાઓની શોધથી પાપાણયુગના ‘પેલીઓલીથિક’ સમયમાં વસતાં મનુષ્યોના શેષ ભાગ ક્રાન્સ અને સ્પેન વચ્ચેના પિરિનિઝ પર્વતની ગુફામાંથી મળી આવ્યા છે. ગુફાની ભાંતોએ પ્રાણીઓનાં સપ્રમાણ ચિત્રો તથા ચિત્રલેખન કાઢેલાં છે, તે ઉપરથી લાખો વર્ષ પૂર્વે મનુષ્ય જાતમાં ભાષા હતી, તે ચિત્રલેખન વડે લખી જાણતી અને અને ચિત્રકળા પણ તે સારી રીતે જાણતી હતી, એમ માત્રમ પડે છે. વિદ્વાનોએ ભાષા વિષે જે શોધ કરેલી છે, તે બહુ કરીને યુરોપ અને અને એશિયાની ભાષા સંબંધે છે, તેમાં પણ તેમને ત્રણ કુટુંબ—થડની ભાષાઓ માત્રમ પડી છે. પરંતુ એ ત્રણનું પણ એક મૂળ નીકળતું નથી, તો બીજી સંકટો ભાષાઓ જે આફ્રિકા, અમેરિકા, આદિના અસંખ્ય વતનીઓમાં સ્વતંત્ર રીતે ચાલે છે, તેમનું એક મૂળ ક્યાંથી હોય ? અર્થાત્ સૃષ્ટિ સમયે એક જ ભાષા હતી એ દ્રવ્યના સાધાર જાણતી નથી.

સામાન્ય માન્યતા એવી છે કે જંગલી લોકોની ભાષાઓ ઘણી નાની એટલે હજાર પાંચસેં શબ્દોની બનેલી હોય છે; પણ સંકટો

વર્ષથી ચાલી આવતા સમાજનો વ્યવહાર એટલા થોડા શબ્દોથી ચાલી જ ન શકે. મી. મેરેટ જણાવે છે કે ટેરા ડેલ કુઇગોના જંગલી લોકોની ભાષામાં ત્રીસ હજાર કરતાં વધારે શબ્દો છે.

### આર્ય ભાષા

ઉપર કહ્યું તેમ યુરોપએશિયાની મુખ્ય ભાષાઓને ત્રણ કુટુંબ—થડમાં વહેંચેલી છે. ૧ આર્ય—‘આર્યન’ (જેને ‘ઇંડોજર્મેનિક’ કે ‘ઇંડોયુરોપિયન’ કહે છે). ૨ ‘તુરેનિયન’ અથવા તુરાની અને ૩ સેમિટિક. એમાંની પહેલી બે ભાષાઓ સાથે હિંદની ભાષાઓને નિસ્પત હોવાથી સેમિટિકને આપણે છોડી દઈશું. યુરોપમાંની ‘આર્યન’ ભાષાઓ ‘સેલ્તિક,’ ‘ઇટાલિક,’ ‘ટ્યુટોનિક,’ ‘હેલેનિક’ અને ‘ઇલાઇરિક’ છે, અને એશિયામાં ધરાનની ને ભરતખંડની આર્ય ભાષાઓ છે. આર્ય લોકોનું મૂળ સ્થાન કાકેસસ પર્વત તરફ માનવામાં આવે છે. હિંદના ભાષાશાસ્ત્રના કર્તા બીમ્સ કહે છે, કે તેઓ ઉત્તરપશ્ચિમ તરફથી આવ્યા હતા. કાઠ્ઠ હિંદુકુશ પર્વતને આર્યોનું મૂળ સ્થાન કહ્યે છે, તો કાઠ્ઠ તે સ્થળ યુરોપની ઉત્તરપશ્ચિમે હતું, એમ કહે છે. છેલ્લી શોધને આધારે ગ્રિયર્સન જણાવે છે, કે તે યુરોપ ને એશિયાની સરહદ ઉપર એટલે દક્ષિણ એશિયાના મુલકમાં હતું. લોકમાન્ય ટિળક સાબિત કરે છે, કે આર્યોનું નિવાસસ્થાન ઉત્તર ધ્રુવ તરફ હતું. જગ-દીશ એટરજી કહે છે, કે તેમનું મૂળ રહેણાણ પોન્તસ ને આમિનિયા હતું. આર્ય લોકોની સાથે ગ્રીસિયનિયન, ઇજિપ્શિયન, ઇજીઅન અને હીબ્રુ લોકો હિંદમાં આવ્યા હતા, એટલું જ નહિ પણ દસ્યુ—દાસ, જેમને કેટલાક વિદ્વાનો આ દેશના અસલ વતનીઓ માને છે, તે પણ આર્યો સાથે આવ્યા હતા. આ ઉપરથી જણાશે કે આર્યોની સાથે બીજી ભાષાઓ વાપરનારા લોકો પણ પ્રાચીન સમયે આ દેશમાં આવી વસ્યા હતા. બીમ્સ લખે છે કે ‘તુરેનિયન’ની પાંચ શાખા પૈકી ચાર શાખા આપણા તરફ ચાલે છે. (૧) હિમાલયી, (૨) લોહિટિ, (૩) કોલ, અને (૪) દ્રાવિડી. હિમાલયીની ૨૩ શાખા, લોહિટિ એટલે અસ્સદેશની ભાષાનો ૨૬ શાખા, કોલની ૬ શાખા (હિંદુસ્તાનનો જંગલી લોકો સન્થાલ, ગોંડ, વગેરેની) અને, દ્રાવિડીની ૧૨ શાખા (સિંહલી સાથે) દ્રાવિડ દેશમાં વપરાય છે. દક્ષિણ હિંદુસ્તાનમાં ‘તુરેનિયન’ ભાષાઓએ આ દેશની આર્ય ભાષાઓ ઉપર કેટલીક અસર કરી છે, તેમ તેમની ભાષાઓ ઉપર આર્ય ભાષાઓની



પણ ઘણી અસર થયેલી છે. કોઈ એમ પણ માને છે કે આર્યોની પહેલાં 'તુરેનિઅન' લોકો હિંદમાં આવીને આખા દેશમાં વસ્યા હતા.

### સંસ્કૃત ભાષા

આર્ય લોકો સામટા એકી વખતે આ દેશમાં આવ્યા નહોતા. જુદાં જુદાં ટોળાં લાંબા અંતરે આવે તો તેમની ભાષામાં ફેરફાર હોય જ. તેમ અનેક ભાષા બોલનારી પ્રજાઓના ભેળસેળ થવાથી પણ ભાષામાં વધારે ઓછું મિશ્રણ થવા પામે. વેદની ભાષા થઈ તેને સંસ્કૃત નામ આપવામાં આવ્યું. જગદીશ એટરજી જણાવે છે, કે વેદ બન્યા પછી ઘણે કાળે આર્યો હિંદમાં આવ્યા હતા. તે તો વળી આગળ વધીને એમ પણ જણાવે છે કે 'મહાભારત' અને 'રામાયણ'ના બનાવ પણ હિંદમાં બન્યા નહોતા ! નવા નવા શોધોથી કેવી કેવી વાતો પ્રગટ થશે તે કહી શકાતું નથી. પામિર અને ગોબીના રણથી ઢંકાએલ ક્ષણરૂપ દેશમાં પૂર્વે આર્ય પ્રજા વસતી હતી. તેમનાં દેવળો તે પુસ્તકો સુદ્ધાં લાલમાં લાથ લાગ્યાં છે, તે ઉપરથી ભાષાઓની ઉત્પત્તિના સંબંધમાં વખતે નવો પ્રકાશ પડશે. સિંહલીની બીમ્સે 'તુરેનિઅન'માં ગણના કરી છે, તે કદાચ હિમાલયમાં વસતી સિંહલીઆ જાતની ભાષા 'તુરેનિઅન' મૂળની છે, તેઓ પૂર્વે સિંહલ દ્વીપમાં જઈ રહ્યા હોય, એમ ધારીને કિંવા દ્રવિડ લોકોની મોટી સંખ્યા તેમાં જઈ વસી છે, તે ઉપરથી કલ્પના કરી હશે; પરંતુ બુદ્ધ ધર્મના પ્રચાર અર્થે ઈ. સ. પૂ. ૫૪૩માં વિજયે પાલિ ભાષા દાખલ કરી, તે પછી તેનો એટલો પ્રચાર થયો છે કે હાલની સિંહલીને આર્ય ભાષાની શાખા ગણી શકાય, અને તે જાણે ગુજરાતી સાથે બહુ સંબંધ ધરાવતી હોય એવી દેખાય છે. તેમાંના થોડાક શબ્દો જુઓ:—

સિંધાલી	ગુજરાતી	સિંધાલી	ગુજરાતી
માસમ	માસ	એકય	એક
દવસ	દિવસ	તુનય	ત્રણ
મુલ	મૂળ	અટય	આઠ
પેટીય	પેટી	દહય	દસ-દહ
મીતલ	શીતળ	કોઈ	કયું
કરનવા	કરવું	ફર	ફર

મરનવા.	મરવું	નમ	નામ
હેનવા	હેવું		
ગીયા	ગયા		

વળી હાલના સિંહલીઓમાં સંસ્કૃત શબ્દો વાપરવાની રીત વધી પડી છે. જ્યાં જ્યાં બુદ્ધ ધર્મ પ્રવર્ત્યો, ત્યાં ત્યાં પાલિ અં સંસ્કૃતની અસર થયેલી છે. જવા ને પાલિ બેટોમાં ધર્મને લીધે તથા ખાસ કરીને પ્રાચીન આર્યો જથાખંધ જઈ વસેલા હોવાથી ત્યાં સંસ્કૃત શબ્દો ઘણા વપરાય છે. જવાની જૂની કવિતાની ભાષા જેને કવિ ભાષા કહે છે, તે તો લગભગ આખી આર્ય ભાષા છે.

આ દેશની સર્વ આર્ય ભાષાઓ—પ્રાકૃત અને ચાલુ—નું મૂળ સંસ્કૃત છે. તેણે આપણને અખૂટ ભંડાર વારસામાં આપેલો છે તેની મહત્તા સંજ્ઞા પંડિત હરખિલાસે પોતાના કીમતી ગ્રંથમ જે વિદ્વાનોના મત ટાંક્યા છે, તે મેં ‘સાહિત્ય’ માસિકમ છપાવેલા છે. તેથી તેમાંના એક જ વિદ્વાનનું મત અત્રે આખી સંતોષ માનીશ. સર વિલિયમ જેન્સ કહે છે કે સંસ્કૃતનું અંધારણ આશ્ચર્ય કારક છે; તે ગ્રીક કરતાં વધારે પૂર્ણ, લાટિન કરતાં વધારે વિશાળ અને બંને કરતાં વધારે સુંદર રીતે સંસ્કારી છે.

સંસ્કૃત ભાષાનું સર્વોપરિપાત્રું સાબિત કરવા માટે બીજે એ જ દાખલો બસ થશે. ભગવાન પાણિનિએ શાસ્ત્રીય રીતે લખેલ વ્યાકરણ જેવું વ્યાકરણ કોઈ ભાષામાં નથી. વળી મહામહોપાધ્યાય શ્રી હરપ્રસાદ શાસ્ત્રીએ જણાવ્યું હતું, કે શ્રીમાન રાજેન્દ્રલાલ મીતને વ્યાકરણશાસ્ત્રના જુદા જુદા ૮૫૦ ગ્રંથનો સંગ્રહ કર્યો હતો. દુનિયામાં છે કોઈ એવી ભાષા કે જેમાં વ્યાકરણશાસ્ત્રના સેંકડે ગ્રંથ હોય ?

લેખનકળા સંજ્ઞા ટેલર કહે છે કે રોમીય ભાષા બોલનારે ગ્રીક લોકોને પ્રથમ અક્ષરજ્ઞાન ઈ. સ. પૂ. ૧૪૬૩-૧૫૦૦માં આપ્યું; અર્થાત્ લેખનકળા પ્રથમ રોમીય લોકોએ શોધી કાઢી એમ કહેવાનો ભાવાર્થ છે. મેક્સ મ્યુલર કહે છે કે ઈ. સ. પૂ. ૩૫૦ અગાઉનાં લેખી પુસ્તકો નથી. આ બંને મત ખરાં નથી, તેના પ્રમાણમાં પંડિત શ્યામજી કૃષ્ણવર્માએ પૂર્વદેશીય ભાષાઓની લંડનમાં મળેલી પરિષદ (સન ૧૮૮૩)માં જે લેખ વાંચ્યો હતો તેમ

જણાવ્યું છે, કે મેક્સ મ્યુલરને પોતાને કબૂલ કરવું પડ્યું હતું કે સૂત્રોના કર્તાઓ લેખનકળા જાણતા હતા. વળી તે કહે છે કે વેદની સંહિતાઓમાં બ્રાહ્મણ અને સૂત્રોના ગ્રંથોમાં એવાં શબ્દો ને વાક્યો છે, કે તે વડે પ્રાચીન હિંદમાં લેખનકળાનો ઉપયોગ થતો તે વિશે શંકા રહેતી નથી. પાણિનિની પૂર્વે લાંબા વખત પરના જે નિયમિત પ્રયંધો ગદ્યમાં છે તે લેખનની મદદ વગર અને નહિ. પ્રોફેસર વિલ્સન કહે છે કે હિંદુઓમાં સાહિત્ય સાથે જ લેખનકળા હતી. પ્રો. હીરેન કહે છે કે છેક જૂના વખતથી હિંદમાં અક્ષરજ્ઞાન હતું અને તે શિલાલેખો ને તામ્રલેખોમાં જ નહિ, પણ સામાન્ય જિંદગીના દરેક કામમાં વપરાતું. કાઉન્ટ જોનેસ્ટર્જન જણાવે છે કે હિંદુ ક્રે ઈ. સ. પૂર્વે ૨૮૦૦ અથવા ઈસ્ટાહિમની પૂર્વે ૮૦૦ વર્ષ પહેલાંનાં લેખી ધર્મનાં પુસ્તકો હતાં. મહાભારત સંબંધે એવી વાત ચાલે છે કે વ્યાસ ભગવાને તે તૈયાર કર્યું, તેને લખવા માટે શ્રી ગણપતિએ બીડું ઝડપીને તે લખ્યું હતું. આ વાતને ઓછામાં ઓછા પાંચ હજાર વર્ષ થઈ ગયાં. દેવર અક્ષરજ્ઞાન માટે ઈ. સ. પૂ. ૧૫૦૦ પરની વાત કરે છે, પરંતુ બાબિલોનના લોકોને ઈ. સ. પૂ. ૨૦૦૦ની પહેલાં લખવાની કળા માલમ હતી. ‘આસિરિઅન’ અને ‘એકેકિઅન’ ભાષાના શબ્દસંગ્રહો, વ્યાકરણો, કાવ્યો અને પાઠ્ય પુસ્તકોનો શોધ લાગ્યો છે ( પાટી ઉપરના હજારો લેખોમાંનો ઘણો ભાગ વિલાયતના સંગ્રહસ્થાનમાં રાખેલો છે. ). બાબિલોનના લોકો ઝાડની છાલ વગેરે પર અને પાછળથી માટીની નાની પાટીઓ ઉપર વતરણાથી લખતા હતા. મીસરના છેક પ્રાચીન કાળના લોકો ચિત્રલેખન ( લિપિ )થી કામ નિભાવતા. ભાષા પેદા થયા પછી થોડે કાળે લેખનની જરૂર પડે, કેમકે ગામ પરગામ ખજર આપવાના, હિસાબ રાખવાના, પોતાના વિચાર સંગ્રહી રાખવાના પ્રસંગ આવ્યા વિના રહે નહિ. શરૂઆતમાં આ કાર્ય ચિત્રલેખનથી થતું એમ માલમ પડે છે.

સંસ્કૃત ભાષા એ સર્વ લોકની બોલી હતી કે કેમ એ વાત શંકા પડતી છે. સુધારેલી સંસ્કૃત એ વિદ્વાનોની કદાપિ ભાષા હશે, પરંતુ બાકીના લોકો તે સમયે પ્રાકૃત ભાષા બોલવામાં વાપરતા હશે એમ લાગે છે. પ્રાકૃત ભાષા ક્યારથી પ્રચારમાં આવી તે કહેવું મુશ્કેલ છે, તથાપિ પાલિ ભાષાને જ્યારે સુમારે અઢી હજાર વર્ષ

થયાં છે, ત્યારે પ્રાકૃત ભાષા તે અગાઉ ઘણાં સૈકાથી ચાલુ થએલી હોવી જોઈએ. ગ્રિઅર્સન કહે છે કે વેદની સંસ્કૃત ભાષા ઉપરથી પ્રાકૃત ભાષા થઈ છે. કોઈ પ્રાકૃત સુધારીને નવી સંસ્કૃત ઉપજાવવામાં આવી એમ પણ ધારે છે. એ પછી દ્વિતીય પ્રાકૃત ઉદ્ભવી અને છેવટના વખતમાં તૃતીય પ્રાકૃત થઈ. વ્યાકરણતીર્થ બહેચરદાસ તેમને સંસ્કૃતસમ પ્રાકૃત અને દેશ્ય (દેશી) પ્રાકૃત એવાં નામ આપે છે. એમાંથી પાછલી પ્રાકૃતો થઈ અને એ પ્રાકૃતોમાંથી ચાલુ આર્ય દેશી ભાષાઓ ઉત્પન્ન થઈ. દ્વિતીય પ્રાકૃતથી પાલિ ઉદ્ભવી અને તે બૌદ્ધોના ધર્મની પવિત્ર ભાષા બની. જૈન ધર્મીઓએ કઈ પ્રાકૃત પસંદ કરી તે વિષે મતભેદ ચાલે છે. બીમ્સ કહે છે કે તે ભાષા શૌરસેની હતી. ગ્રિઅર્સન માને છે કે તે વિદર્ભદેશની મહારાષ્ટ્રી (દક્ષિણની મરાઠીની માતા) હતી. કોઈ કહે છે કે તે અર્ધમાગધી હતી, પરંતુ પંડિત બહેચરદાસ આ સર્વ મતને ખોટા ઠરાવે છે અને કહે છે કે “જૈન પ્રાચીન પુસ્તકોમાં પ્રાકૃત\* ભાષા પ્રયોગજ છે. શ્રી હેમચંદ્રનું જ વ્યાકરણ જૈન સૂત્રોની ભાષાને અર્ધમાગધી કહેવાની ના પાડે છે. જૈન ધર્મનાં પુસ્તકોમાં કોઈ કોઈ કેટલાં દેશ્ય પ્રાકૃતનો અને શૌરસેની ભાષાનો પણ એકાદ શબ્દ આવી ગયો છે, પણ એટલાથી એમ કેમ નક્કી થાય કે જૈનસૂત્રો અર્ધમાગધીમાં છે ?”

આ કેટલાં જણાવવું જોઈએ કે જે ધર્મના તે અન્ય વિષયોના ગ્રંથો સંસ્કૃતમાં લખવાનો વહીવટ હતો, તે તોડીને લોકભાષાનો ઉપયોગ કરવાનું માન જૈન અને બૌદ્ધ આચાર્યોને ઘટે છે. તેમણે જેમ પ્રાકૃત ભાષામાં ગ્રંથો લખ્યા, તેમ તેઓ વ્યાખ્યાન વગેરે પણ પ્રાકૃત ભાષામાં આપતા હતા. બૌદ્ધ ધર્મની પાલિ ભાષા પછી ઉદ્ભવેલી પ્રાકૃતોમાં તેમના ગ્રંથો પ્રકટ ન થયા; પરંતુ જૈનોએ તો જેમ જેમ ભાષાઓ બદલાતી ગઈ તેમ તેમ નવી થયેલી ભાષાઓમાં

\* કેટલાક જૈનાચાર્યો એથી વિરુદ્ધ મત ધરાવે છે ને કહે છે કે જૈન સાહિત્ય મૂળે અર્ધમાગધીમાં રચાયું હતું. અર્ધમાગધી એટલે શૌરસેની અને માગધી મળીને થયેલી ભાષા, એમ છતાં રા. મણિલાલ બક્ષે-રભાઈ અનુમાન કરે છે કે, અર્ધમાગધી તે બીજી કોઈ નહિ પણ ગુજરાતની તે કાળની લોકભાષા હોવી જોઈએ ?



ગ્રંથો લખ્યા છે, એ તેમનું કાર્ય ખરેખર પ્રશંસાને પાત્ર છે. અને એ જ પદ્ધતિથી તેમણે ગુજરાતી ભાષાના સાહિત્યની ઉમદા સેવા બજાવી છે.

### મૂળ પ્રાકૃતની શાખાઓ

આપણે ત્રણ પાયરીની પ્રાકૃત જોઈએ. એ ઉપરથી જે પ્રાકૃતો પેદા થઈ, જેનાં વરસચિ, હેમાચાર્ય, વગેરે વિદ્વાનોએ વ્યાકરણ રચ્યાં છે, તેમાં પાંચ નામ આવે છે. ૧ શૌરસેની ૨ માગધી ૩ પૈશાચી (તેની એક શાખા ચૂલિકાપૈશાચી) ૪ અપભ્રંશ અને ૫ મહારાષ્ટ્રી. આગળ જતાં તેમાં વધારો થતો ગયો છે, તે એટલે સુધી કે રામતર્કવાગીશ ૨૨ પ્રકારની પ્રાકૃત ગણાવે છે. એમાંની હપિકેશ વ્યાકરણમાંથી પાંચાલી, ટક્ક અને આભીરી એ ત્રણના નામ મળી આવે છે. એટલે કદાચ પ્રાંત પ્રાંતની જુદી પ્રાકૃતો થઈ ગઈ હશે.

ભરતખંડનો મધ્યદેશ તે ઉત્તરમાં હિમાલયથી માંડીને દક્ષિણમાં વિંધ્યાચળ સુધી અને પશ્ચિમમાં સરહિંદથી માંડીને પૂર્વમાં ગંગાજમનાના સંગમ સુધી પૂર્વે ગણાતો, તથા તે આર્યોની પવિત્ર ભૂમિ મનાતો, અને બાકીના દેશ મેચ્છ—જંગલીમાં ખપતા. ભગવાન પાણિનિએ સંસ્કૃતનું વ્યાકરણ એ સ્થળે ઈ. સ. પૂ. ૩૦૦ વર્ષ ઉપર રચ્યું હતું. આગળ જતાં એ ભાષાએ ધીમે ધીમે પ્રાકૃતનું રૂપ ધારણ કયું. મધ્ય દેશની આજુબાજુએ—પશ્ચિમ, દક્ષિણ, ને પૂર્વમાં—જે મુલક તે વૈદિક સમયે પણ આર્ય જતોથી વસેલો હતો. એ મુલકમાં હાલનું પંજાબ, સિંધ, ગુજરાત, રજપૂતસ્થાન (હાલ મધ્યદેશ) અયોધ્યા અને બિહાર આવે છે. આ બાજુ મુલકોમાં જુદી જુદી જતો આવી હતી અને તે દરેકની બોલી જુદી હતી તથાપિ એ જાણવું અગત્યનું છે કે સાંપ્રત ભાષાઓનો મુકાબલો કરતાં આ બહારની ભાષાઓ મધ્યદેશની ભાષા કરતાં એકબીજા સાથે વધારે સંબંધ ધરાવતી હતી. વિશેષ તપાસથી એમ માલમ પડે છે કે મધ્ય દેશમાં આવી વસેલા આર્યો સૌથી હેલ્લા હતા. આગળ જતાં મધ્ય દેશની વસ્તી વધવા લાગી અને તેણે હિંદના બાકીના ભાગો ઉપર અગત્યની સત્તા પ્રાપ્ત કરી. દિલ્લી અને કનોજ એ રાજધાનીનાં શહેર હતાં. અને મથુરાનું પવિત્ર નગર એ દેશમાં હતું. ત્યાંના લોકોએ પૂર્વ પંજાબ, રજપૂતસ્થાન, ગુજરાત અને

અયોધ્યા છતી લીધાં. તેમની ફોજ તથા જઈ વસનારાઓ પોતાની ભાષા ત્યાં લઈ ગયા, તેથી એ સર્વ પ્રદેશોમાં આપણે હાલની ભાષાઓનું મિશ્રણ જોઈએ છીએ. તે દરેકનો પાયો બાહ્ય દેશની ભાષાનો હોઈ તેનું શરીર મધ્ય દેશની ભાષાનું બંધાયું. એમ છતાં જેમ આપણે મધ્યખિંદુથી આગળ જતાં જઈએ, તેમ મધ્યદેશની ભાષાની અસર નબળી પડતી અને બાહ્ય અથવા સ્થાનિક ભાષાની અસર બળવાન થતી જોઈએ છીએ. તે એટલે સુધી કે છેવટ મધ્યદેશની ભાષાની છાયા પણ રહેલી નથી. દાખલા તરીકે પશ્ચિમ પંજાબની લહંડા ભાષા તે મધ્યદેશની ભાષા સાથે કંઈ જ સંબંધ ધરાવતી નથી. જેમ આપણે દક્ષિણપશ્ચિમ ભણી જઈએ તેમ બાહ્ય દેશોની મૂળ ભાષા વધારેને વધારે જોઈએ છીએ અને તે ગુજરાતમાં ખાસ માલમ પડે છે. છેવટ જ્યાં શક્ય હતું, ત્યાં બાહ્ય દેશના લોકો દક્ષિણમાં ને પૂર્વમાં પ્રસરી અને એ રીતે આપણે મરાઠીને મધ્યપ્રાંતોમાં, વરાડમાં અને મુંબઈ તરફ જોઈએ છીએ. એ જ રીતે પૂર્વમાં ઉડિયા, બંગાળી ને આસામી ભાષાઓ મધ્યદેશની અસર થયા વગરની છે.

મધ્યદેશની પ્રાકૃત ભાષા તે મથુરાની આસપાસના શરસેન દેશના નામથી શૌરસેની કહેવાઈ, અને તે સમયની આર્ય સત્તાનું મધ્ય સ્થાન જે કનોજ તેની નજીકની તે હતી. પૂર્વમાં જેને હાલ ખિહાર કહે છે તેમાં માગધી ( મગધ દેશ ઉપરથી ), અયોધ્યા અને ભાગલખંડમાં અર્ધમાગધી ( માગધી અને શૌરસેનીના મિશ્રણ વાળી ) અને વરાડ (વિદર્ભ) દેશમાં મહારાષ્ટ્રી ચાલતી. મહારાષ્ટ્રી અર્ધમાગધી સાથે નિકટનો સંબંધ ધરાવતી હતી, અને તે અર્ધમાગધીનો સંબંધ કરનારી કડી હતી. વળી મધ્યદેશના હુમલા થયા અગાઉ મહારાષ્ટ્રી તે સૌરાષ્ટ્રીને નામે ચાલતી ગુજરાતી ભાષા હતી—સંસ્કૃત નાટકોમાં જે પ્રાકૃત ભાષા વપરાઈ છે, તેની કવિતા બહુધા મહારાષ્ટ્રી પછીનું છેલ્લું પગથિયું અપભ્રંશ (ભ્રષ્ટ, વિકાર પામેલ) હતું, અને તેને પ્રાકૃતોમાં સાહિત્ય ઉદ્ભવ્યા પછી ખરી દેશી ને સુધરેલી—સાક્ષરી શાખાઓનો પાયો ગણી તેને વ્યાકરણકારોએ એ નામ આપ્યું હતું. છેવટે આ અપભ્રંશ ભાષામાં સાહિત્ય લખાવા લાગ્યું, અને જે પંડિતો પૂર્વે ધિક્કારતા હતા, તેમના જ વંશજ વૈયાકરણો

તેનો અભ્યાસ કરવા લાગ્યા. પ્રાકૃત ઘસાર્ઠ ઘસાર્ઠને નિર્મળ થતી ગઈ, અને ઘણા જમાના વીત્યા પછી તેને અપભ્રંશને જગા આપવી પડી. સાંપ્રત દેશી ભાષાઓ એ અપભ્રંશોના સીધાં—ઔરસ બાળક છે. શૌરસેન અપભ્રંશ એ પશ્ચિમ હિંદીની ને પંજબીની માતા છે, તેની સાથે નિકટનો સંબંધ રાખનાર ઉજ્જનની અવંતી (રાજસ્થાનીની માતા) હતી. ગુજરાતી અપભ્રંશ એ ગુજરાતીની માતા છે. પૂર્વ હિંદી એ અર્ધમાગધી અપભ્રંશથી પેદા થઈ છે. મરાઠી એ મહારાષ્ટ્રી અપભ્રંશની પુત્રી છે. મલ્લના માગધી એ બિહારીની, ઉરિયાની, બંગાળીની અને આસામીની માતા છે. જેનું નામ માલમ નથી એવી અપભ્રંશમાંથી લલંડા અને કાશ્મીરી, જેનો પાયો કોઈ પૈશાચી ભાષા છે, તે પેદા થઈ છે. સિંધી એ વાચડ અપભ્રંશથી નીકળી છે.

પ્રાકૃત ભાષાઓમાંથી શૌરસેની, માગધી, અને પૈશાચી (ચૂલિકાપૈશાચી) એ નામ અમુક દેશની ભાષા સૂચવે છે. પિશાચ લોકો હિમાલયના પૂર્વ ભાગમાં વસતા હતા એમ કેટલાક ધારે છે, પણ વ્યાકરણતીર્થ બહેચરદાસ આધારપૂર્વક જણાવે છે કે પાંડ્ય, કેકય, આલિહટ્ટ, સિંહલ, નેપાલ, કુંતલ, સુદેખ, વોટ, ગાંધાર અને કનોજ એ બધા પિશાચ દેશો છે (એમાં કેટલાક અનાર્થ દેશોનાં નામ છે). પિશાચ લોકોનું એક વખતે સિંધમાં પણ જોર હતું એમ માલમ પડે છે. ચૂલિકાપૈશાચી એ પહાડી પૈશાચી, જેને બીમ્સ 'પહારી' કહે છે તે હશે. અપભ્રંશ ભાષાનો સંબંધ પાંચે પ્રાકૃત ભાષા સાથે છે. પંડિત બેચરદાસ જણાવે છે કે પ્રાકૃત ભાષા મધુર અને કોમળ છે, કેમ કે હેમચંદ્રસૂરિએ પ્રાકૃત એટલે પ્રકૃતિ—સંસ્કૃત—થી આવેલ એવો અર્થ કરેલો છે. આપણી ગુજરાતી (સર્વ પ્રકારની ગુજરાતી) ભાષામાં દેશ્ય—દેશી પ્રાકૃતનું ઘણું મિશ્રણ થયેલું છે. એ જ રીતે સંસ્કૃત કે સંસ્કૃતભવ પ્રાકૃતનો પણ આપણી ભાષા સાથે સંબંધ છે.

ગુજરાતી ભાષાને સગપણ અથવા સંબંધ જોઈએ તો તે અપભ્રંશની પુત્રી છે, જૂની પ્રાકૃતની પ્રપૌત્રી છે. શૌરસેની વગેરે નવી પ્રાકૃતો તેની માસીઓ થાય છે, અને ચાલુ દેશી ભાષાઓ હિંદી, બંગાળી, પંજબી, સિંધી, મરાઠી, કાશ્મીરી, કોઘા, નેપાળી, ઉડિયા

અને આસામી એ તેની મશિઆઈ બહેનો થાય છે; મતલબ કે તે હિંદની સર્વ આર્ય ભાષાઓ સાથે સંબંધ ધરાવે છે.

ગુજરાતી ભાષા ક્યારથી શરૂ થઈ તે નિશ્ચિતપણે કહેવાતું નથી. તે સુમારે નવસો વર્ષથી ચાલે છે, એમ અિચ્છાસન કહે છે. ખીમ્સનું મત એવું છે કે કદાચ હિંદની આર્ય ભાષાઓમાં ગુજરાતીનું અસ્તિત્વ સૌથી જૂનું ને પહેલું છે. સ્વ. હરિલાલ દ્રુવ કહે છે કે ગુજરાતી ભાષાની હયાતી સિદ્ધરાજના વખતમાં તો શું પણ વનરાજના વખતમાં પણ હતી. પંડિત બહેચરદાસ જણાવે છે કે ગુજરાતી શબ્દ ગૂરૈચિ ધાતુ ઉપરથી થયો છે, અને તેના આધારમાં હેમચંદ્રનું સૂત્ર ટાંકા બતાવે છે, તે ઉપરથી શ્રી હેમચંદ્રના સમયમાં ગુર્જર શબ્દ બનણીતો હતો એમ હરે છે. ગુજરાત શબ્દ ગુર્જરના ઉપરથી થયો છે, અને તેનો અર્થ ગુર્જરોને પાળનાર અથવા ગુર્જરોને આશ્રિત એવો થઈ તે દેશને લાગુ પડે છે.

ગુજરાત—ગૂજરાત એવું આ દેશનું નામ પ્રાચીન કાળમાં નહોતું. તેના પશ્ચિમ ભાગનું નામ સૌરાષ્ટ્ર, રાજધાની દારકા અને ભાષા સૌરાષ્ટ્રી હતી; દક્ષિણ ભાગનું નામ લાટદેશ, રાજધાની કોટિવર્પપુર, અને ભાષા લાટી હતી; અને ઉત્તર ભાગનું નામ આનર્ત દેશ (કોઈવાર સૌરાષ્ટ્રને અને કોઈવાર તેના ઉત્તર ભાગને પણ આનર્તદેશ કહ્યો છે) હતું. પૂર્વ ભાગ લાટ અને આનર્ત વચ્ચે વહેંચાયેલો હશે. જગદીશ ચેટરજી જણાવે છે કે કેટલીક જાતો જેવી કે ગુજર, આબીરનું મૂળસ્થાન કોકેસસના ઉત્તરપશ્ચિમ ભાગમાં અને એશિઆઈ તુર્કસ્તાનમાં હતું, એટલે ગુજરો (ગુર્જરો) પણ ખીજ આર્ય વગેરે પ્રજાઓની સાથે ઘણા પ્રાચીન સમયે આવી વસેલા સમજાય છે. આ વાતને ડૉ. ભાઉ દાજીના કથનથી ટેંકા મળે છે. તે ધારે છે કે આ લોકો (ગુજર અથવા ચૌર જે ઉપરથી ‘આવડા’ શબ્દ થયો ગણાય છે) ઘણું દૂરીને ઇશિયન રાજના સીમાડા ઉપરના જ્યોર્જિઆ પ્રાંત (જેને કોઈ કોઈ વાર ગુર્જરસ્તાન પણ કહે છે ત્યાં)થી + આવેલા છે. તેઓ પ્રથમ પંજાબમાં આવી વસ્યા, અને ત્યાંથી ધીમે ધીમે આગળ વધીને ગુજરાતમાં આવ્યા. વળી ડૉ. ભાઉ કહે છે કે વલ્લીરાજનો નાશ કરનાર અને આ દેશને ગુજરાત એવું નામ આપનાર ગુર્જરો હતા. ગુર્જરો આ દેશમાં ખરેખરા ક્યારે આવ્યા



તે નક્કી પણે કહી શકાતું નથી. રા. પાલ્લનજી દેસાઈ લખે છે કે ગૂજર લોકો ઈ. સ.ની પાંચમી સદીને સુમારે હિંદુસ્તાનમાં વાયવ્ય ખૂણા તરફથી દાખલ થયેલા જણાય છે. પંડિત ભગવાન-લાલ ઇંદ્રજીએ ગુર્જરોનું ગુજરાતમાં આવાગમન ઈ. સ. ૪૦૦થી ૬૦૦ના સમયમાં થયેલું જણાવ્યું છે. ગ્રિઅર્સન ને ભાંડારકરના મત પ્રમાણે ગુર્જર એ પશ્ચિમ હિંદુસ્તાનના પ્રાચીન સપાલક્ષમાંથી આવીને ઉત્તરપૂર્વ રજપૂતાનામાં ને ત્યાંથી ધીમે ધીમે પશ્ચિમ તરફ ગુજરાતમાં આવી વસ્યા, અને ત્યાંના આખા મુલકમાં પોતાની ભાષા લાગુ કરી (સાલ આપી નથી). ડૉ. ભાઉ દાજી કહે છે કે સાતમી સદી પહેલાં જૂનાં ગ્રંથોમાં આ દેશનું ગુજરાત નામ હોય એવું ક્યાંય જણાતું નથી. તેઓ સાતમી સદીમાં આવી વસ્યા, તે ઉપરથી ગુર્જરના એવું દેશનું નામ પડ્યું. લેઉઆ પાટીદારના વહી-વંચા કહે છે કે લેઉઆ લોલગઢ(લાહોર)થી સંવત ૭૦૨ની સાલમાં ગુજરાતમાં આવી વસ્યા.

ઉપર જણાવ્યું છે કે મહારાષ્ટ્રી પૂર્વે ભાષા તરીકે વપરાતી હતી કે કેમ, અને તે અપભ્રંશ પહેલાં કે પછી ચાલતી હતી તે જાણવાને આધાર નથી; પરંતુ એ ભાષાની છાયા હજી સૌરાષ્ટ્રમાં રહી ગઈ છે. કાઠીઓ વગેરેમાં તેનો કેટલોક વાપર છે. જુઓ કાઠીનું બોલવું:-

**અશે** (અહીં; એથે) આવ, **તાળી** (તારી) માશીનાં ખોરડાં નથી. **ધિંગાણું કરતોસ**, યાનો કેટલો આંકડો તે મેળુધા, અમે વહું **મરાં**. **માંગર** (માંડી) ના કશે (કહીં-કથે) તોહો જવાં ઘાં નહિ. **તાળી** માહે ઘાં ગામ ખોહું તે કાઠી નાખાં.

નરસિંહ મહેતાએ, બાલણે, ‘કુસુમશ્રી રાસ’ના કર્તા વગેરેએ છટ્ટીનો પ્રત્યય ‘ચો’ વાપર્યો છે, તે ક્યાંથી આવ્યો તે હવે સમજાશે. પૈશાચીમાં ‘લ’ ને બદલે ‘ળ’ વપરાતો તે ગુજરાતી ને મરાઠીમાં ચાલે છે. મને લાગે છે કે તે પૈશાચી નજીકની મહારાષ્ટ્રીમાં થઈને મરાઠીને ગુજરાતીમાં આવ્યો હશે. એ ‘ળ’ અકબરના વખતમાં લખાયેલો મારા જોવામાં આવ્યો છે. મતલબ કે તેનો વાપર આધુનિક નથી.

ખીજ એક વાત ડૉ. ભાઉ દાજી કહે છે, તે એ કે ઓરિસાની ઉડિયા ભાષા તે દક્ષિણી દરતાં ગુજરાતીને ઘણી મળતી છે. ક્યાં હિંદના પૂર્વ કાંઠા તરફની મહારાષ્ટ્રી ને ઉડિયા, અને ક્યાં પશ્ચિમ કાંઠાના

ગુજરાતની સૌરાષ્ટ્રી ને ગુજરાતી ? વચ્ચેના અનેક દેશ છોડીને એ ભાષાઓ શી રીતે મળતી થઈ, તેનું કારણ તપાસવા જોઈએ છે.

### ગુજરાતીની શાખાઓ

આમસ ગુજરાતીની ત્રણ શાખાઓ ('ડાયાલેક્ટ્સ') ગણાવે છે. ૧ સુરતભર્ય તરફની, ૨ અમદાવાદની અને ૩ કાઠિયાવાડની. એ ત્રણેમાં એવો તફાવત નથી કે તેમને જુદી શાખાઓ ગણી શકાય. અિઅર્સન જણાવે છે કે ભીલ અને ખાનદેશના લોકો જે મિશ્ર ભાષા બોલે છે, તે ગુજરાતીની શાખા છે. અહીંયાં ભીલ એટલે ગુજરાત ને ખાનદેશ વચ્ચેના પહાડી મુલકમાં વસનારી કાળીપરજ (જેની અનેક જાતો છે)ના લોકો સમજવાના છે. નાંદોદના રાજમાં આવેલો એક પ્રદેશ જેને મરહ કહે છે, ત્યાંના ભીલ લોકોની ભાષાનું વ્યાકરણ રા. છગનલાલ રાવજે પ્રસિદ્ધ કરેલું છે. સોનગઢ તરફની ને આરિયા તરફની એ પ્રજાના ખાસ શબ્દોનો સંગ્રહ થયેલો છે, તે ઉપરથી તથા ગાયકવાડી રાજમાં વસતા ઘણાક વગેરેના જાતિ અનુભવ ઉપરથી હું કહી શકું છું કે એ લોકોની ભાષા જે કે સર્વત્ર એક સરખી નથી (તેની ૩૦ બોલીઓ પાલલનજી દેશાઈ જણાવે છે), તથાપિ તે ગુજરાતીની શાખા ગણી શકાય. એમાં ગુજરાતી સાથે મરાઠીનું મિશ્રણ છે.

ખાનદેશના ઉત્તર તરફના ભાગમાં સેંકડો વર્ષથી જઈ વસેલા મુખ્યત્વે કણબીઓની સંખ્યા ઘણી મોટી છે. પણ તેમનો મરાઠા ને કાળીપરજ સાથે સંબંધ થવાથી તેમની ભાષા મિશ્ર થઈ ગઈ છે. તથાપિ તે ગુજરાતીની શાખા ગણી શકાય.

અમલ સૌરાષ્ટ્રી ભાષા કાઠિયાવાડમાં રહી ગયાનું ઉપર જણાવ્યું છે. તે ઉપરાંત ત્યાં ચાલતી ચારણી ભાષા પણ આપણું ધ્યાન ખેંચે છે. કાઠિયાવાડ દેશની જૂની વાર્તાઓ તેઓ પોતાની ભાષામાં એક તારો વગાડીને કહે છે. અને વચ્ચે વચ્ચે કવિતાઓ ગાય છે તે સાંભળવાની ઘણી મઝા પડે છે. કાઠિયાવાડી રત્નોનો કેટલોક સંગ્રહ પુસ્તકના આકારમાં છપાયો છે, તે જૂની કાઠિયાવાડી ભાષા ખતાવે છે. ચારણી કવિતા નમૂના હું નીચે આપું છું:—

### સોરઠો (આવાવાળા વિષે)

વાલગ હાટે (સાટે) વીહ (વિપ), કંઈક ઝાડેજા ઝમે કર્યા;

રાણા હંધુ (સાથે) રીહ (રીશ), કંઈ વેંઢારસ (વિંઢાળે છે)

વાઘાઉત (વાઘના મુત—વાઘાના).

દાના ભગત વિષે કવિતા

કોક વરલાં ( વરસો ) તણાં લડી ગેલ ( ગએલ ) ક્યારડો,  
લાકડે ( લાકડા નેવા ) પાપીએ વાદ લીધો;  
સેવગાં ( સેવકો ) આપડાં હેક ( એક ) સંધારવા,  
તેકેરડો ( કેરો—છટ્ટી ) વીર ઘેધુમ કીધો;  
કોસકી ( કોશની ) ગરાડી હેગ નીલી કરી,  
વરમંડ ( બ્રહ્માંડ ) લોકો સરે ( શિરે ) ડંકા વાગા;  
ખીલ ઝાંપા તણો ખણાવ્યો ખાખરો,  
લુંખ જાંખાં થકી કેસ ( કેસડાં ) લાગા;  
ગદવા ( દાના ભગતના ગુરુ ) તણો ઘર પ્રભુ કરી જાણવો,  
વીલવા ( દાના ભગતના ચેલા ) તણીઉં ( તણીનું અણવચન )  
આઘાટ ( અઘાટ ) વાતું ( વાતો );  
ઉગનીતો હ્યો લંગોરીઓ દેખજો ખપાળા ( દંતાળા )  
તણોજ દાંતો.

અર્થાત સૌરાષ્ટ્રી, ચારણી, વગેરે મળીને જે જૂની કાવિયાવાડી ચાલે છે, તેને ગુજરાતીની શાખા તરીકે ગણી શકાય.

કચ્છી ભાષાનું લેખી સાહિત્ય જવદ્દે જોવામાં આવે છે. પણ તે ભાષા તરીકે અદ્યપિ બોલાય છે, ને તેમાં કેટલીક કવિતા પણ રચાયેલી છે. કચ્છ દેશ પૂર્વે ગુજરાતનો ભાગ હતો એમ માનવાને કેટલાંક કારણો છે. ગ્રીક લોકોએ સૌરાષ્ટ્રની હદ ખંભાતના અખાતથી સિંધુ નદીના મુખ સુધી ખતાવી છે. એટલે તેમાં કચ્છ આવી જાય છે. નરહરિકૃત ‘ચૂડામણિ’ નામક વૈદ્યક ગ્રંથમાં જેમ ઓખામંડળમાં થતા ગોપીચંદનને “ સુરાષ્ટ્રજ ” નામ આપ્યું છે, તેમ કચ્છમાં પેદા થતા કાળા મગ અને અને ફટકડીને પણ “ સુરાષ્ટ્રજ ” નામથી ઓળખાવ્યાં છે. એટલે કચ્છ સૌરાષ્ટ્રનો ભાગ હતો એમ સમજાય છે. + કચ્છી ભાષાની ઉત્પત્તિ સંબંધે અંગ્રેજ ભાષાશાસ્ત્રીઓ કંઈ જણાવતા નથી, પણ ઉપરનાં કારણોથી તથા ગુજરાતી સાથેનો તેનો સંબંધ જોતાં તેને ગુજરાતીની શાખા ગણી શકાય.

ગુજરાતીનું શબ્દ-ભંડોળ

ગુજરાતી ભાષાનું શબ્દ-ભંડોળ ચાર પ્રકારનું છે, એટલે તત્સમ, તદ્ભવ, દેશ્ય અને વિદેશી શબ્દોથી થયેલું છે. તત્સમ એટલે

+ ‘સૌરાષ્ટ્ર દેશનો ઇતિહાસ’.

શુદ્ધ સંસ્કૃત શબ્દો, જેની સંખ્યા હજારોની છે અને તે પ્રાચીન કાળે આજ સુધી વપરાશમાં આવેલા હોવાથી ભાષામાં મળી ગયેલા છે વળી જરૂર પડે ત્યારે સંસ્કૃતમાંથી શબ્દો લેવાય છે, તથા તેની મહા દંકશાળમાંથી નવા શબ્દો પાડી શકાય છે. તદ્ભવ એટલે સંસ્કૃતમાંથી વિકાર પામેલા શબ્દો, દેશ્ય પ્રાકૃતમાંથી, અપભ્રંશમાંથી, અને બીજા આર્ય ભાષાઓમાંથી આવેલા છે. બંડોળનો આશરે પોણા ભાગ એવો શબ્દોનો અનેલો છે. દેશ્ય શબ્દો ગુજરાતમાં પૂર્વે વસતા તુરાની બીજા લોકોથી પ્રાપ્ત થએલા છે. એમની સંખ્યા જાણ \* નથી અને જે છે, તેમાંના કેટલાકનાં મૂળ દેશ્યપ્રાકૃત વગેરેમાંથી મળી આવે છે. દેશ્ય પ્રાકૃત અને સંસ્કૃતભવ પ્રાકૃતમાંથી આવેલા ઘણા શબ્દો પંડિત બહેચરદાસે ખનાવ્યા છે. તેમાંના થોડાક નીચે આપું છું.

દેશ્ય પ્રાકૃત	ગુજરાતી	દેશ્ય પ્રાકૃત	ગુજરાતી
ઉંડ	ઊંડું	દેવરાણી	દેરાણી
એ!જજરી	હોજરી	પડુઆ	પાડુ
ઉંખી	ઊંખી	પુખ્ત	કામ-કામ
ઉત્થલા	ઊથલો	રંડુઅ	રાંડવું
કિવિડી	કમાડ	રોજજ	રોજ
ખડા	ખાડો	વંડ	વાંઢો
ખોલ	ખોલકું ( ગધેડું )	આમોડ	અંખોડે
ખલા	ખાલ	હુડા	હોડ
ચાસ	ચાસ	મુખ્ખ	મોખ
છાણુ	છાણુ	ઉત્તરવિડિ	ઉત્તરેવડ
ઝાખર	ઝાંખરું	ખખ્ખરી	ખાખરી
ટકર	ટેકરો		
હલ્લા	હાલો		
કખ્ખ	કાખો		

સંસ્કૃત	સંસ્કૃતભવ પ્રાકૃત	ગુજરાતી
નીતિશાલા	નીધસાલા	નિશાળ
ગહિલ	ગહિલ	ઘેલો
વૈવાહિક	વેવાહિઅ	વેવાઈ
ભગિનીપતિ	બહિણીવધ	બનેવી

\* 'હત્સર્ગમાળા'માં શાસ્ત્રી વ્રજલાલે થોડાક આપેલા છે.



દૌષ્ટિક	દોષિઅ	દોસી
અધિકરણી	અહિઅરણી	એરણ
વળી ને શબ્દો હજી ગામડામાં અસલ કે સલજ ફેરફાર સાથે વપરાય છે, તેના મૂળ શબ્દો હિપિકેશ વ્યાકરણમાંથી આપું છું:-		
સંસ્કૃત	પ્રાકૃત	સંસ્કૃત
આર્ય અન્ને, અન્ને	( કાહિયાવાડમાં ) ઉત્કર	ઉકેરો ( જાણનો સંડલ પોદળો )
ઋષિ	રસી	ઔપત્ર
કાલાયસ	કાલાસ-કાળાશ	ક્ષમા
અતુદર્શ	અઉદલ-અઉદ	પુરુષ
મૂલ્યં	મોલત્રં-મોત્ર	રાજકૂળ
રકંધ	ખંદ, કંદ	સ્નેહ
તથા	તિમ	કુત્ર કેથુ-કેથે ( સુરત તરફ )

થોડાકે અપભ્રંશમાંથી આવેલા શબ્દો:

સંસ્કૃત	અપભ્રંશ	ગુજરાતી
અન્યથા	અનુ, આણુ	અને
આપત્	આવધ	આવે
ઇદશ:	અધસો	એવું
કથમ્	કેમ, કિલ, કિધ	કેમ, કિમ, કયમ.
તત્ર	તેત્યુ, તત્તુ	તહીં, ત્યાં
સહ	સહ	સહુ, સૌ
દિવા	દિવે	દીએ ( દિવસે )
નાલિ	નાલિ	નાહિ, નહીં
પૃથક્	જુઅં	જૂઉ ( જૂહું )
શીઘ્રં	વહિલ્લું	વહેલું
વિના	વિણુ	વીણ, વણ
યથા	જેમ, જિલ, જિવ	જેમ, જિમ, જયમ

પીલુ ( અચ્યુ ) : છોકરાં અડકોદડકો વગેરે બોલતાં ' પીલુ પાકે, શરવણુ ગાને ' બોલે છે. આ શબ્દ ખીજી પણ આર્ય ભાષાઓમાં ગયેલ છે.

વકટ—વકટી, વધટી ( કાનડી ), ( અર્થ ) એક.

લેન—રેંટ રેંડુ-રોંડુ ( તેલુગુ ), ( અર્થ ) બે.

મૂઠ—મૂઠુ (તેલુગુ), (અર્થ) ત્રણ.

નાર—નાળ (નાલુગુ) ( તેલુગુ ), નાલકુ ( તામિલ ને કાનડી ) (અર્થ) ચાર.

બાંગો વૈદ,—એમાં વૈદ=અંકડુ ( તામિલ ને કાનડી ઉપરથી ), (અર્થ) પાંચ.

આંખ આર—એમાં આર=આર ( તેલુગુ ને તામિલ ઉપરથી ), (અર્થ) છ.

ઉપલી સંખ્યા મોઢ( ગિલ્લી )દંડાની રમતમાં વપરાય છે, તે ઉપરથી એ રમત દ્રાવિડમાંથી આવી હશે, એમ લાગે છે.

### ફારસી અને અરબી

‘મુસલમાનોનું’ આ દેશમાં રાજ્ય સ્થાપાયું તે અગાઉ પ્રાચીન સમયથી ઈરાનીઓ ને આરબો સાથે આપણો સંબંધ હતો; ત્યારથી કેટલાક શબ્દો આપણી ભાષામાં દાખલ થયા છે. તેમનું રાજ્ય સ્થપાયા પછી તો સંખ્યાબંધ શબ્દો આપણી ને બીજી આર્ય ભાષાઓમાં ભળી ગયા છે. મારા ધારવા પ્રમાણે આપણા શબ્દભંડોળમાં તે બે આની કે તેથી કંઈક વધારે ફાળો આપે છે. કેટલાક વિદ્વાનો એમને યાવની શબ્દો ગણી પોતાનો અણુગમો બતાવે છે; જેમ કે:

न वदेद्यावनीं भाषां । प्राणैः कंठगतैरपि ॥

सकृत्स्पर्शनमात्रेण । उपवीतं वृथा भवेत् ॥

‘ભક્તિવિજય’ ગ્રંથમાં ‘જગન્નાથપંડિતઆખ્યાન’માંના એ શ્લોકને માન આપીને જમતી વખતે કોઈ ‘અસ’ બોલે તો, શું તું મુસલમાન છે કે આતું બોલે છે કહી તેને વડિલો ધમકાવતા; પણ હાલમાં જમતાં ને વાતચિત કરતાં ફારસી અરબી તો શું, પણ અંગ્રેજી શબ્દો ઘણીવાર વપરાય છે, છતાં બોલનારને કોઈ અટકાવતું નથી. યાવની શબ્દોમાંના ઘણાક તો એવા ધરગથુ ને રૂઢ થઈ ગયા છે, કે તે અજાણતાં પણ વપરાઈ જાય છે. તેમને આપણા આઘય ને પ્રત્યય લાગે છે, તેમ તેમના આઘય-પ્રત્યય ગુજરાતી તદ્દભવ શબ્દોને પણ લાગે છે. આવા શબ્દો દાખલ કરવાનું માન ( કેટલાકને મતે અપમાન ) નાગરિક લોકોને ઘટે છે; કેમકે તેઓ નોકરી કે વેપાર અર્થે યવનોના ગાઢા સંબંધમાં આવ્યાથી તેમણે તે ગ્રહણ

કરેલા. ગામડાંમાં એવા શબ્દો થોડા જ વપરાય છે. કેટલાકને તો ગુજરાતી કરતાં એવા શબ્દોનો વાપર વધારે પસંદ પડે છે. દાખલા તરીકે વાળંદ, ગાંયળે, રાત, આખર (કાઠિયાવાડમાં) દાવળ (ઉ. ગુજરાતમાં)ને બદલે હળમ શબ્દ, અને તુલના, સરખામણી, સરખાવટ, મેળવવું, મીઠવવું, પડતાણેને બદલે મુકાબલો શબ્દ ગમે છે. કાંઈ 'પેરો' બોલે તો તે ગામડિયા લાગે અને 'પેરો' શબ્દ પસંદ પડે; પણ 'પેરો' એ સંસ્કૃત 'પ્રહર' ઉપરથી ને 'પેરો' એ ફારસી 'પહર' ઉપરથી થયો છે, તો બેમાંથી કયાને સારો ગણવો ? કેટલીક વાર યાવની શબ્દોને સંસ્કૃતનું રૂપ આપવામાં આવે છે; જેમકે પલંગ શબ્દ ફારસી છે, તે સંસ્કૃત પર્યંક ઉપરથી, મલાળે મર્યાદા ઉપરથી અસ્વાર અશ્વવાર ઉપરથી અને કાતલ કુંતલ (ઘોડો) ઉપરથી થયા છે એમ કહેવામાં આવે છે. અશીળ શબ્દ અરબી અફિયુમ (અશીમ) ઉપરથી થયો છતાં તેને અહિંદન, અહિંદેણુ એવાં સંસ્કૃતમાં નામ અપાયાં છે. કેટલાક શબ્દ બંનેમાં સામાન્ય કે મળતા આવતા હોય છે, તેથી વ્યુત્પત્તિ માટે શંકા પડે છે; જેમ કા. આગ ને સં. અગ્નિ; કા. અંદર ને સં. અંતર; કા. અંગુસ્ત ને સં. અંગુષ્ઠ; કા. માસ ને સં. માસ, રાજકાજના શબ્દો માટે એક તાલુકો લઈએ તો તાલુકો, મહાત્ત, પરગણું, તેહસિલ, કુમાવિસી, મામલતદાર, વહિવટદાર, મહાત્તકરી, કુમાવિસદાર, તેહસિલદાર, તજવીજદાર, અવલકારકુત, શિરસ્તેદાર, નાજર, હવાલદાર, સિપાઈ, ફોજદાર, મુનસફ, વકીલ, કચેરી, અદાલત, દફતર, દેંસડો, તહોમતનામુ, હુકમનામુ એમાંનો કાંઈ શબ્દ આપણો નથી ! ઘણા યાવની શબ્દો ગુજરાતી જેવા જ બનીને સર્વત્ર ચાલે છે; જેમ કે, અસર, અસલ, અંદર, આખર, ચારી (કરવત), ઈજત, ઈગ્ત, ઇનામ, ઇરાદો, ઔરત, અંદેશો અંખાડી, મહેનત, અક્કલ, આરામ, અજબ, અદબ, અરજ, ઇત્યાદિ.

પ્રજ્ઞાઓમાં ભેળસેળ થવાથી, એક બીજીના પ્રસંગમાં આવવાથી, પદાર્થો, વિદ્યા વગેરે ગ્રહણ કરવાથી સઘળા ભાષાઓમાં થોડા ઘણા પરદેશી શબ્દો આવે છે જ (સંસ્કૃત સુદ્ધાં એથી કંચી નથી). અંગ્રેજી જેવી સૌથી મોટી આધુનિક ભાષામાં શું થયું છે ? જેનસને પ્રથમ કાશ રચ્યો, સારે તેમાં પચીસેક હજાર શબ્દો સમાયા હતા. તે પછી તેમની સંખ્યા વધતાં વધતાં લાખ ઉપર ગઈ, અને હાલ

અમેરિકામાં તેનો મોટો કાશ બને છે, તેમાં પાંચ લાખ શબ્દોનો સંગ્રહ થશે એમ કહેવાય છે. અંગ્રેજીમાં કોઈપણ ભાષાના શબ્દો દાખલ કરવામાં કોઈ હરકત લેતું નથી. પ્રશ્ન એ થાય છે કે આપણી ભાષામાં જે પરદેશી શબ્દોએ ઘર કરેલું છે, તેમનો બહિષ્કાર કરવો એ વાજબી છે ? અથવા તેમને કાઢ્યા કાઢી શકાય એમ છે ? કદી સામાન્ય નામોને બદલે આપણા શબ્દો વપરાય, પણ ગુલાબશંકર ને અવલખાઈ, મુનશી ને કાજી એવાં વિશેષ નામ અને ઉપનામનું શું કરીશું ?

### તુર્કી શબ્દો

તુર્કી ભાષા જેમ તુર્કસ્તાનમાં ચાલે છે, તેમ તે તાતાર ને મોંગોલિયામાં પણ ચાલે છે. તાતારના મોગલો હિંદમાં આવ્યા પછી આપણી ભાષામાં સેંકડો શબ્દ તુર્કીના બળી ગયા છે, તેમાંના થોડાક નમૂના તરીકે નીચે આપ્યા છે.—

તોપ, બંદુક, ચીક ( ચક ), બખરચી ( ખાવરચી ), બગ્તનચી, એલચી, વરક, વરખ, કેમ, કાનુન, કેલમ, કાગળ ( કાગઝ ), નગાર ( નકારા ), બાગ, બગીચા, શોખ, મુત્સદ્દી, કીમત, ફરક ( ફક ), મગરુર, દરબાર, અચાર, રકાબી, ચમચા, શતરંજ, પિસ્તા, બદામ ( બદામ ), અંજીર, લગામ, તરાબુ-ત્રાજવાં, જીન, તંગ, નાલ, દલાલ ( દલ્લાલ ), મજૂર ( મજદૂર ), વકીલ, ચાદર, ચહેરા, શાહી ( શિયાહી-લખવાની ), ગંજીશ ( ગંજશ ), તખ્ત, ચિરાગ, ફચ ( મુકામ ઉઠાવવો ), લેખાસ ( લિખાસ ), મુરખ્યા, લાશ ( શખ ), અયાળ, ખુલાખ, ( ખુલાક ), ચાકુ, કાબુ, કુત્તી ( મજૂર ), ખુચકો ( ગાંસડી—જેને બચકો કહેવામાં આવે છે ), જનજમ.

### પોર્તુગીઝ શબ્દો

(ટલર વ્યાકરણમાં આપેલા:—

પાદરી, ગારદી, મેજ ( મૂળ તુર્કીમાંથી ગયેલા ),

તખેલા, ચાવી, પગાર, પોમ ( રોટલી ).

પ્રોફેસર કરકરિયાએ આપેલા શબ્દોમાંના ઘણાને આપણે અંગ્રેજીમાંથી આવ્યા હશે ધારી સુધારીએ છીએ; કે ગાંમડિયા ગણી કાઢીએ છીએ.



ઇજનેર, મૂળ 'એનજીનહાયરો,' પણ અંગ્રેજી ઉપરથી તેને એનજીનીઅર કહેવામાં આવે છે.

કપતાન, મૂળ 'કાપીટાઉ', ( અંગ્રેજી ઉપરથી નહિ. )

ગવન્ડર, મૂળ 'ગવર્નર'—પણ અંગ્રેજી પરથી તેને સુધારી ગવર્નર કહેવામાં આવે છે.

બિસકુટ, મૂળ 'બિસકોટ', ( અંગ્રેજી બિસકિટ ઉપરથી નહિ ).

બટન, મૂળ 'બટાઉ', અંગ્રેજી બટન સાથે મળી રહે છે.

પાટલુન, મૂળ 'પાનટાલુન', ( અંગ્રેજી પેન્ટેલુન ઉપરથી નહિ ).

ટુવાલ, મૂળ 'ટુવાલ', ( અં. ટોવેલ ઉપરથી નહિ ).

સપાટ, મૂળ 'સપાટો', ( અં. સ્લિપર ઉપરથી નહિ ).

ઇસટાંપ, મૂળ 'ઇસટાંપા'. ( અં. સ્ટેમ્પ ઉપરથી નહિ ).

બાંક, ( બાંકડો ) મૂળ 'બાંકો' (અં. બેંચ ઉપરથી નહિ ).

ગેલેરી, મૂળ 'ગેલેરિયા', અં. ગેલેરી સાથે મળી રહે છે.

આ શિવાય અનાનસ, હાકુસ, પાયરી, બટાટા, પાઉં, વગેરે શબ્દો પોર્ટુગીઝમાંથી દાખલ થએલા છે.

### અંગ્રેજી શબ્દો

અંગ્રેજી રાજ્ય આવ્યા પછી અંગ્રેજોના સંસર્ગથી, નોકરીચાકરીના સંબંધથી, વેપારોજગારના કારણથી, અનેક વસ્તુઓ અને વિદ્યાકળા પ્રાપ્ત થવાથી અંગ્રેજી પાઠશાળાઓ અને મહાપાઠશાળાઓનું સ્થાપન થવાથી તેમના પુષ્કળ શબ્દો દાખલ થયા છે, અને તેમાં જપાટાબંધ વધારો થયા જ કરે છે. તેમને ડેકાણે સંસ્કૃત ને યાવની શબ્દો કે નવા ઉપજાવી કાઢેલા શબ્દો વાપરવાના યત્ન થાય છે. પરંતુ તે ફળીભૂત થશે કે કેમ તે વિષે ભારે શંકા રહે છે. જો તેમને ડેકાણે સહેલા ને સમજાય એવા ચાલતા કે નવા ચોળેલા શબ્દો વપરાય તો ચાલી શકે. આપણી ભાષામાં શબ્દો હોય છતાં અંગ્રેજી શબ્દો વાપરવા એ તો ઠીક નથી જ. કેટલાક ટાઇમ, સ્કૂલ, પેપર, કવર, ટીચર, પ્રેસિડન્ટ, મેનેજીંગ કમિટી, સ્પીચ જેવા શબ્દો વારે વારે વાપરે છે. વરાળચંત્ર ('સ્ટીમ એનજીન'), દુર્બીન ('ટેલીસ્કોપ'), પ્રાણવાયુ ('ઓક્સિજન'), ઉચ્ચાલન ('લીવર'), ભણામણી ('સ્કુલ શી'), પ્રમાણપત્ર ('સર્ટિફિકેટ'), શિષ્યવ્રત્તિ ('સ્કોલરશિપ'), જેવા શબ્દો મજેથી ચાલી શકે; પરંતુ અંગ્રેજી પારિભાષિક કે બીજા શબ્દોને માટે કહિન ને ન

સમજાય એવા શબ્દો યોજવામાં આવે, તો તે ચાલવા મુશ્કેલ થાય. નવા શબ્દો યોજવામાં ઘણું અંધેર ચાલે છે, એકજ શબ્દને માટે જુદા જુદા લેખકો પોતાને ફાવે તેવા તેવા શબ્દો ઘડી કાઢે છે તેમ જુદી જુદી દેશી ભાષાઓમાં તેનાં જુદાં જુદાં નામ હોય છે. કેટલીકવાર તો પારસી ભાઈઓ કહે છે તેમ જડખાતોડ ને ન સમજી શકાય એવા શબ્દોને જન્મ આપવામાં આવે છે. વિજ્ઞાનના એક શબ્દ માટે પાડેલું નામ તે વિદ્યા જાણનાર જીજ્ઞે વિદ્વાન પણ સાથે અંગ્રેજી શબ્દ ન મૂક્યો હોય તો તેનો અર્થ સમજવી શકતો નથી. આવો ગોટાળો અંધ પડવો જોઈએ. અને એવા નવા શબ્દો આપવા કરતાં તો વખતે અંગ્રેજી શબ્દ અર્થ સાથે આપવાથી વધારે ઠીક પડે.

### સંકરસમાસો ને બ્રષ્ટ શબ્દો

એક વાત યાદ રાખવા જેવી છે, તે એ કે આપણા લોકો ખપ પડે ત્યારે અન્ય ભાષાના શબ્દોનાં શુદ્ધ નામ પડાવવા સારુ સાક્ષરો પાસે જતા નથી. તેઓ પોતે જ મરજીમાં આવે એવાં નામ પાડી દે છે, અને તે કાળે કરીને ભાષામાં રૂઢ થઈ જાય છે. ફારસી ને અંગ્રેજી મળીને થએલો આગમોટ શબ્દ ઘણી ખરી દેશી ભાષાઓમાં દાખલ થઈ ગયો છે. હાલમાં વળી સત્કારકમિટી, કેળવણી-કોન્ફરન્સ રેલયંજી, રેલગાડી, પથથરપેન, મુનસફ કોર્ટ, સીસાપેન, જેવા સંકર સમાસ ચાલવા લાગ્યા છે. વળી પહેલેથી દાખલ થએલા ફારસી-સંસ્કૃત સમાસ ઘણા ચાલે છે; જેવા કે અંદાજપત્રક, અંગ-મહેનત, અણુમાહિતગાર, અણુવાકેશ, અણુલહ, કમભાગ્ય.

કેટલીવાર મૂળના અંગ્રેજી શબ્દોને બ્રષ્ટ કરીને લોકો વાપરે છે; જેવા કે ‘લ્યુસર્ન ગ્રાસ’ના લયકો ઘાસ; ‘કોમેજ’ના કોખીજ-કોખી-કર-મકલ્લો; ‘વાઉચર્સ’ના વોચરિયાં; ‘ફેઇમ’ના ફરામ, ‘ડ્રોઇંગ’ના ડરામ; ‘ગ્યારેન્ટીડ’ના ગિરમિટિયા. એમ છતાં કેટલીકવાર લોકોએ પાડેલા શબ્દો સાર્થક કે પસંદ કરવા જોગ હોય છે; જેમકે ‘રિટર્ન ટિકેટ’ને હામે જતવળતની ટિકેટ, ‘લગેજ’માં ને હામે તૈયારીમાં, ‘લ્યુસર્ન ગ્રાસ’ને કેકાણે મેથીઓ ઘાસ (મેથીની ભાજી જેવો હોવાથી), ‘વેગન’ને હામે ડગ્ગા, ‘ગુડસ્ટ્રેન’ને હામે ભારખાનું, ‘પ્રોટોટિંગ’ની જગાએ શાહીચૂસ, ‘ડ્રોપિંગ’નું કણિઉં, ‘ફ્લેટરિટ્પ’નું ફટલી, ‘રીલ’નું અટરો, ‘કોક’નું

ચકલી, 'બીટર'નું પંખો, 'છીકેટર'નું ઘડિયાળ, 'જિંક કલોરાઇડ'નું જલદ ખાર, 'લુમિડિફાયર'નું કુઆરો.

છસોસાતસો વર્ષ થયાં મુસલમાનો આ દેશમાં આવી વસ્યા. તેમના સમાગમવડે ફારસી, અરબી, વગેરે શબ્દોનો પ્રવેશ આસ્તે આસ્તે થયો છે; પરંતુ અંગ્રેજી રાજ્ય સ્થાપન થયાને ગુજરાતમાં તો માત્ર સોએક વર્ષ થયાં છતાં અંગ્રેજી શબ્દો ભાષામાં ઝપાટાબંધ દાખલ થતા ચાલે છે. તેનાં કારણ પૂર્વે દર્શાવ્યાં છે તે શિવાય બીજાં એ કે અંગ્રેજી ભણેલા હીંડતાંચાલતાં અંગ્રેજી શબ્દો ઘણા વાપરે છે. સહેજ ચિટ્ટીપત્રી લખવી હોય તે પણ અંગ્રેજીમાં. શહેરોમાં ને ખાસ ફરીને મુંબાઈમાં તો ગુજરાતી ભાષા ખીચડિયા થઈ ગઈ છે. શ્રીમંત ગાયકવાડ સરકારે દેશી ભાષાના લખાણમાં કોઈ અંગ્રેજી શબ્દો વાપરે તો તેને સજા કરવાનું ઠરાવ્યું છે, તે સારું છે; પણ તે બધે કોકાણે બની શકે નહિ. સૌથી સારો માર્ગ એ છે કે આપણે અંગ્રેજી ભણેલાઓએ બનતા સુધી અંગ્રેજી શબ્દો બોલવાચાલવામાં ને લખવામાં ન વાપરવાનો દૃઢ નિશ્ચય કરવો જોઈએ.

### ગુજરાતી સાહિત્ય

મારા પોતાના કાર્ય માટે સ્થૂળ માને આપણા સાહિત્યના હું બે ભાગ પાડીશ; ૧. જૂનું એટલે મૂળથી માંડીને અંગ્રેજી પદ્ધતિની કેળવણી શરૂ થઈ ત્યાં સુધીનું, અર્થાત્ છંદ મહાકવિ દયારામના વખત સુધીનું; અને ૨. તે પછીનું તે નવું સાહિત્ય. મારા માનવા પ્રમાણે જૂનું સાહિત્ય એટલું વિશાળ છે કે તે બીજી ઘણી દેશી ભાષાઓને પાછળ હાલે.

### જૂનું સાહિત્ય

ગુજરાતી ભાષાનો ઇતિહાસ અને તેના યુગો પ્રસિદ્ધ કરવાનું પ્રથમ માન શાસ્ત્રી વ્રજલાલ કાળીદાસને ધટે છે. તેમની પછી વિદ્વાનોનું લક્ષ તે ભણી દોરાયું, અને રા. કેશવલાલ, રા. નરસિંહરાવ અને રા. બા. રમણભાઈ એમણે એ વિષય ઉપર પ્રશંસનીય પ્રકાશ પાડ્યો છે.

આપણે જોઈએ કે ગ્રિઅર્સન ગુજરાતી અપભ્રંશ ઉપરથી ગુજરાતી થઈ ગણે છે, અને શૌરસેની અપભ્રંશ એ અવંતી (રાજસ્થાનીની માતા) સાથે નિકટનો સંબંધ રાખે છે; પણ ટેસિટોરી

જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાનીને ગુજરાતી( હાલની )ની માતા ગણે છે, અર્થાત્ તે જૂની ગુજરાતીને જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાનીનું નામ આપે છે. તેમણે ‘મુગ્ધાવખોધઔક્તિક’ અને જૈન ગ્રંથોનો મુખ્યત્વે આધાર લીધો છે. ‘પ્રાકૃતપિંગળ’ના આધાર સંબંધે તો તેમણે પોતે જ શંકા બતાવી છે. પશ્ચિમ રાજસ્થાનીનો પ્રદેશ તેમણે સ્પષ્ટ કર્યો નથી. જો અવંતીમાંથી તે ઉત્પન્ન થઈ હોય, તો તે માળવાની ભાષા કહેવાય. ઈ. સ. ના પ્રથમ શતકમાં \* શક રાજાઓએ પોતાનો અમલ માળવામાં સ્થાપ્યો, અને તેઓએ લાટ દેશ, સૌરાષ્ટ્ર અને અનુપ+ દેશ ઉપર સત્તા ચલાવી હતી ( મુખ્ય ગુજરાત ઉપર નહિ ). તે પછી માળવાની સત્તા ગુજરાત ઉપર થઈ નથી. એથી બિલકુલ ૧૫-૧૬ના સેંકડામાં માળવાનો કેટલોક ભાગ ગુજરાતે જીતી લીધો હતો. \* પૂર્વે ગુજરાતનો વિસ્તાર બડોળો હતો, એટલે દક્ષિણ કોંકણની ઉત્તર હદ સુધી તેમ ખાનદેશ અને ઝાલોર સુધી તેની હદ હતી. એવા મોટા પ્રદેશની ભાષાને પશ્ચિમ રાજસ્થાન જેવા નાના મુલકની ભાષા ઉપર આધાર રાખવો પડે એ શક્ય નથી. ઈ. સ.ના પ્રથમ શતકમાં ગુજરાતમાં અપભ્રંશ ને માળવામાં અવંતી ભાષા ચાલતી હશે. અવંતીની દીકરી જેમ રાજસ્થાની છે, તેમ અપભ્રંશની દીકરી જૂની ગુજરાતી છે. મતલબ કે રાજસ્થાનીની દીકરી ગુજરાતી હોય એ માનવું સંશયનું પડતું છે. જૈન કે બીજા હિંદુ લેખકોએ જૂની ગુજરાતી ને રાજસ્થાની કહી નથી. ‘મુગ્ધાવખોધ’ ગુજરાતમાં રચાયો હતો. અને તેમાં આપેલાં ઉદાહરણ પ્રાચીન ગુજરાતીનાં છે. વળી સંવત ૧૪૬૬-માં શ્રી ગુણરત્નસૂરિએ ‘કિયારત્નસમુચ્ચય’ નામક ગ્રંથ છંદમાં રહીને રચ્યો હતો, તેમાં સંસ્કૃત ધાતુના રૂપોના સંગ્રહ સાથે તે કાળે ચાલતી ભાષાના રૂપોનો પણ સંક્ષિપ્ત પરિચય કરાવ્યો છે, તેમાંથી પંડિત બહેચરદાસે થોડાંક ટાંકી બતાવેલાં રૂપ જુઓ:—

એઉ કરાઇ ( એ કરે ), લિઅઇ+ ( લે ), દિઅઇ+ ( દે ), જયઇ

\* ‘સૌરાષ્ટ્ર દેશનો ઇતિહાસ.’

+ દા. ભાઉ દાજ તે કચ્છ હશે એમ ધારે છે

● રા. બા. ગોવિંદભાઈનો ‘પ્રાચીન ઇતિહાસ.’

—રા. રમણલાલ મોદી ‘ભાલણ્યરિત્ર’માં આ વિષે શંકા ઉઠાવે છે.

+ મુગ્ધાવખોધમાં લિઈ, દિઈ એવાં રૂપ છે, વળી દ્વંતમાં કરી, લેઈ, દેઈ એવાં તેમાં આધુનિક રૂપો આપેલાં છે



(ળય), આવઠ (આવે), ળગઠ (ળગે), સુઅઠ (સુએ), એ ઘણાં કરઠ (એ ઘણાં કરે), લિઠ (લે), તું કરૈ, લિઁ, દિઁ, (તું કર, લે, દે), તુમ્હે કરઉ, લિઅઉ, દિઅઉ, (તમે કરો, લ્યો, ઘો), હું કરઉં, લિઉં, દિઉં (હું કરું, લઉં, દઉં), અમે કરઉં (અમે કરીએ). આ રૂપો સ્પષ્ટ ગુજરાતીનાં છે.

વળી ટેસિટોરી કહે છે કે જૂની પશ્ચિમ રાજસ્થાની ( જૂની ગુજરાતી ) સોળમી સદીના અંત સુધી કદાચ તેથી પણ આગળ ચાલ્યાનો સંભવ છે. ( રા. નરસિંહરાવ સોળમી સદીના મધ્યકાળ સુધીની ભાષાને અંતિમ અપભ્રંશ એવું નામ આપે છે. ) નરસિંહ મહેતાનાં પદોની ભાષામાં ફેરફાર થયો છે, એટલે તેની ભાષા ‘કાન્હડદે’ પ્રત્યન્ધના જેવી તે માને છે. મુખપાદ કરવાની પરંપરાથી પદોમાં ઘણો ફેરફાર થવાનો સંભવ છે; પરંતુ જે હજારો લેખી પદ લાથ લાગેલાં છે, તેમાં એટલો ફેરફાર ન થાય. “ જનગને જનહવા કૃણુ ગોવાળીઆ, તુજ વિના ઘેનમાં કાણુ ધારો. ” એ નરસૈયાની કે “ સોનું રૂપું પહેર્યે શું સુધરે છે, મેલી છાંડાની ડાકડમાળ ” એ મીરાંની કડીમાં કેટલો ફેરફાર થયો હોય ? વળી ‘સુરતસંગ્રામ’ ને ‘ગોવિંદગમન’ જેવાં નરસિંહ મહેતાનાં કાવ્યોનાં લેખી પુસ્તકોમાં યદુ ફેરફાર ન પડે. એ વાત ખરી છે કે સુશિક્ષિત લલિયા ન હોય, તો જે ન સમજાય એવું હોય, તેને ફેરવી નાંખે.

અંગ્રેજી વિદ્વાનોએ ગુજરાતીની ઉત્પત્તિ સુમારે નવસો વર્ષ પર થઈ એમ માનેલું છે, એટલે તેની શરૂઆત સંવત ૧૧મા શતકમાં થયેલી ગણાય. જૂની ગુજરાતીનાં જે પુસ્તકો પ્રથમ લાથ લાગેલાં તે ઘણાં ખરાં ૧૫મા શતકનાં ને કોઈક ૧૪મા શતકનાં હતાં. રા. ચામનલાલ દલાલ, જેમનું અકાળે અવસાન બેદકારક છે, તેમણે પાટણના ભંડારમાંથી જે નવા ગ્રંથ શોધી કાઢ્યા છે, તે ઉપરથી તેમણે જણાવ્યું છે કે “ વિક્રમના ૧૧મા શતકથી ગુજરાતી ભાષાનો ઇતિહાસ યથાર્થરીતે લખી શકાય. ” એ ઉપરથી એવું અનુમાન થઈ શકે કે તે અગાઉ કેટલાંક સૈકાથી લોક-ભાષા (બોલી) ચાલુ થાય. રા. દલાલ જૂની ગુજરાતીનો સૌથી પહેલો ગ્રંથ ‘જંબુસ્વામીરાસ’ માને છે. તેની સાલ ૧૨૬૬ની છે. પરંતુ તે અગાઉ ૧૨૫૦માં ‘અંબડકથાનક’ લખાયો હતો. ‘સદયવત્સ-

ચરિત્ર' એ જૂનામાં જૂનો ગ્રંથ ગણાય છે, પણ તેની સાલ નક્કી થઈ શકતી નથી. વળી પરમપૂજ્ય મુનિશ્રી સિદ્ધિમુનિને ખંભાતના ભંડારમાંથી તાડપત્ર ઉપર લખેલું 'મહાવીરસ્તોત્ર' હમણાં જ હાથ લાગ્યું છે, તેની સાલ ૧૨૦૯ની છે. તે 'સાહિત્ય' માસિકમાં છપાવાનું હોવાથી અહીં હું નમૂનો આપતો નથી; પરંતુ મુનિશ્રી લખે છે કે "આ સ્તોત્રની ભાષા તે પંદરમી સદીમાં લખાયેલો 'ગોયમરાસ,' સત્તરમી સદીમાં લખાયેલા રૂપભદ્રાસ શ્રાવકના રાસાઓ, ઓગણીસમી સદીની પં. વિરવિજયની કૃતિઓ અને આ સ્તોત્રના લેખનસમયથી આગળ વધતાં બસેં બસેં વર્ષના આંતરામાં થયેલા સપ્તદેવીરાસ-કાર મુનિ સુંદરસુરિ, નરસિંહ મહેતા, ભદ્રણ, લાવણ્યસમય, અને પ્રેમાનંદ, વિગેરે અનેક જૈન જૈનેતર કવિઓની ભાષા સાથે સરખાવી, હાલ ગુજરાત નામથી ઓળખાતા દેશના વતનીઓની ભાષાનો વિકાસ કેવી રીતે થયો છે, તે વિચારવાને રસ પડશે. "

ગુજરાતીના ઇતિહાસને માટે નીચેના પુરાવા મહત્વના થઈ પડશે.

પાટણના જૂના ગણપતિના દહેરામાં એક માતાની મૂર્તિ નીચેનો જે શિલાલેખ છપાઈ ગયો છે તેની સાલ સંવત ૮૦૨ની છે. તેમાં છટ્ટીનો 'ની' પ્રત્યય, 'અણુલિલવાડ્ઠ' (વાડે) 'પાટણિ' (પાટણે) એવાં ૩૫ છે.

એક તામ્રલેખ સં. ૧૧૫૬નો હળવદ ગામ આત્મણેને મહારાજ સિદ્ધરાજે ઇનામ આપ્યું તે સમયનો મેં 'વસંત'માં છપાવ્યો છે, તેથી તે અહીં આપતો નથી. (ભાષા આધુનિક હોવાથી તેના ખરાપણા વિષે શંકા લેવાય, પણ તેને આધારે પેશવા અને મુસલમાન સુખાઓએ ફરીથી પટ્ટા ફરી આપ્યા છે, તેથી તે પૂર્વે ઘણાં વર્ષ પર તે થયો હશે, એમ તો ધારી શકાય). વળી હળવદ વગેરે ઘણાં ગામ સિદ્ધરાજે દાનમાં આપેલાં એવી હકીકત ઔરખટ્ટ દેશના ઇતિહાસમાંથી પણ નીકળી આવે છે.

સંવત ૧૧૯૨નો એક શિલાલેખ વઢવાણ પાસે ભોગાવા નદીની રેતીમાં દાટાયો આવ્યો છે, તેમાં સંવત ૧૧૯૨ શ્રાવણ વદિ ૧૧ બુધિ શ્રી જયસિદ્ધ રાંજિ કુમર વાહડ રટા ॥ એમ લખેલું છે.

ભાવનગર તાળે રાણુલાની આથમણી બાળુએ કુંભનાથમાં શિલાલેખ ગુજરાતી લિપિમાં બોડિયા અક્ષરનો છે તે:—સંવત ૧૨૦૧ ન મહ સુદ ૩ શ્રી કમનથ જત દર ચવડા નગ ભટ અખદા વડિસે જામન વાઘ ૩૦૦) માદેવન જાલ કરશનરે મહા રસેય દર કલઅ થાશે.

મારા મિત્ર રા. રા. કુડાલકરે એક પુસ્તકની પ્રતના છેલ્લા પૃષ્ઠે લખેલું મને પૂરું પાડ્યું તે આ પ્રમાણે:—સંવત ૧૩૬૩ રત્નાદેવીય મૂલ્યે લ્યેહ સાધુને ઓરાવી.

સદર લેખા નવમી સદીની શરૂઆતથી ચૌદમી સદી ના મધ્ય-ભાગ ઉપરાંતની કડીવાર સાંકળ ખડી કરે છે; અને તેમાં બાપા અપભ્રંશ જેવી કે ૧૫મા સંકાને મળતી નથી.

વળી પંદરમા શતકના ગ્રંથોમાં સમરિસું, પેખા, દેવી, સાહામણું ( 'ત્રિભુવનદીપકપ્રખંધ' સં. ૧૪૬૦ ) અને નમાએ, રચિલું, રણિ-યામણું, જાણીએ, વખાણીએ ( 'દર્શાણુભદ્રરાસ' સં. ૧૪૮૬ ) એવાં રૂપો છે; તેવાં તે સમયના બીજા ગ્રંથોમાં ભાગ્યેજ દેખા દે છે.

રા. રા. કુડાલકરે લીમડીના એક બ્રાહ્મણ પાસેથી મળી આવેલા એક ગુટકા મને મોકલી આપ્યો, તેમાં બ્રાહ્મણધર્મી ગોવર્દનકૃત 'ગરુડ-પુરાણ' સંવત ૧૩૨૪ની સાલનું બાળખોધ અક્ષરે લખેલું છે. લખ્યા સાલ સં. ૧૮૬૫ની છે. 'ગરુડપુરાણ'ની બાપા અપભ્રંશ કે તે વખતના જૈનગ્રંથોના જેવી નથી; બુઝો નમૂનો:—

एवी कृष्ण बान्या वाण्य ॥ पुरु कीधुं गरुड पुराण ॥

સંવત તેર ને ચોવીસે (સ ૬૨) ॥ જમ કાયામાં શિરોમણ શીશ ॥

પુરાણ મધ્યે શીરાંમણ સાર ॥ જે મુઝે કવિયે દેવ મોરારય ॥

ગોવર્દન કથાનો કવી ॥ સંવશ્ય રહતો ત્યાં વૈમવી ॥

रसवट राखो हरीशु रीझ ॥ जेव मोस ( भास ६२ ) अजुवाली

बीज ॥

આથી જોણું 'સદયવત્સવીરચરિત્ર' ( સંક્ષેપંતસાવલિંગાનું જૂનું કાવ્ય ) બ્રાહ્મણધર્મી ભીમે સોળમા શતકના આરંભમાં રચ્યાનું રા. દલાલ જણાવે છે, તેની બાપા સમકાલીન જૈન અને જૈનેતર

અંચકારોની ભાષાથી જુદી પડે છે, એટલે તે અંતિમ અપભ્રંશ નહિ પણ પ્રાકૃત ને જૂની ગુજરાતી અતાવે છે. જુઓ:—

માઈ મહા માઈ મક્ષે બાવન વક્ષસ્સ જો સારો ।  
સો બિંદુ ઓઢ્ઢારો ઔંકારેણ નમોઢ્ઢારો ॥ ૧ ॥  
જિણઈ રચીય નિગમ આગમ પુરાણ સર અક્ષરાણ વિત્થારો ।  
સા બહ્માણી વાળી પય પળમવિસુ પયમગોસુ ॥  
ઉજ્જેળી અવણિ વાણિ મહ્મ્મે નયરી નયરસયલ સિંગારો ॥  
તિણિ પહૂ પહુ પહુ વચ્છો પત્થં તય પૂરણ અત્થ ॥

આ ભાષા સોળમા શતકમાં ક્યાંથી આવી ? અનુમાન તો એ થાય કે લેખકે પોતાના પ્રાકૃત આદિના જ્ઞાનનો ઉપયોગ કર્યો હશે.

સંવત ૧૬૬૦ના અરસામાં સંઘવી ઋષભદાસે ‘પુણ્યપ્રસંસારાસ’ રચ્યેલો પરમપૂજ્ય મુનિશ્રી સિદ્ધિમુનિએ કૃપા કરી મને જેવા આપ્યો. તે ઋષભદાસના સ્વદસ્તે લખેલો છે. એટલે તેમાં નકલ કરનારના પ્રમાદને અવકાશ નથી. તે આજખોધ લિપિમાં માથાં આંધીને લખેલ છે, છતાં તેમાં ગુજરાતી\* અક્ષર ઘણા આવે છે. ત્રણ પાંખડાં વાળો ‘અ,’ વચમાં પાંખું નહિ પણ ‘અ’ ની પેઠે કરીને નીચે ગાંઠ જેવું જરાક વાળીને તેને ઢાનો કરેલો એવો ‘સ’ (એ બંને પૂર્વે પ્રચારમાં હતા) તેના ખીખાં ન મળવાથી હાલના જેવા અને ગુજરાતી અક્ષરોને માથાં દોર્યા વગર લખીને આઠી સર્વ અસલ પ્રમાણે આપું છું:—

આસો રં મુજ આજ ફલી મન આસા । સરસતિ । કૃષ્ણભાંદ (પડી માત્રા) વ નમિ કીધો । પુણ્ય પ્રસંસા રાસો રં । મુજ પોહોતી મનનિ આસો ॥ આચસી ॥ મેર મહી । તવ લગ રહૈહજ્યો રાસો રં ॥ મુ ॥ મુચી સાંભલી જે નર ચેત્યા । છુટા મવનો પાસો । રીષમ કહૈં એ રાવ સુળંતા । અનત સુવ મ્હા વસોર (રં) મુજ પોહોતી મનની આસો ॥

ઈતિ શ્રી પૂણ્ય પ્રસંસારાસ પૂરણ । ગાથા ૩૨૮ ॥ લર્ચાતં સંઘવી ॥  
ઋષભદાસ સાગણ (પિતાનું નામ)

ઋષભદાસ પછી ૧૦૦ વર્ષે એટલે સંવત ૧૭૫૫માં શ્રીમાન

\* સત્તરમી સદીમાં ગુજરાતી લિપિ ચાલતી હતી તેનો આ એક પુરાવો છે. અકબરના વખતના દસ્તાવેજમાં પણ એ લિપિ વપરાઈ છે.



જિનદર્પપ્રણીત ‘શંત્રુજયમહાત્મ્ય’ સ્વહસ્તે લખાયું છે, તેના એક પૃષ્ઠની આબેહૂમ નકલ (ફોટોગ્રાફથી) છપાઈ છે, તેમાંથી ઉતારો:—

તે આઠિમ ચડદિશિ રાજેસર । પર્વ દિવસ તપ ભાવઈ રે । નિશ્ચ-  
યથી નવ ચલઈ તે કિર્મે હિ । જડ સુર તાસ ચલવઈ રે । પૂર્વ તળો  
દિશિ જડ છોડી નઈ । પછિમ દિશિ રવિ જાયઈ રે । સાયર મર્યાદા  
તજઈ । સુર ગિરિ કાંપઈ વાયઈ રે ॥

દૂહા.

નાદઈ તૂસઈ દેવતા । ધર્મનાદથી ધારી ॥

સુષ પામઈ નૃપ નાદથી । નાદઈ વશિ હુઈ નારિ ॥

નાદક પકડાવઈ સરપ । રહઈ રોતડ લઘુ બાલ ॥

શિર આપઈ મૃગ નાદથી । એહવડ નાદ રસાલ ॥

આ બે છેલ્લી કવિતા ઉપરથી શું સમજવું ? ઋષભદાસની ૧૭-  
મા શતકની ગુજરાતી કે જિનદર્પની અદારમા શતકની જૂની જૈન  
દ્યની ગુજરાતી, કે તે અંતિમ અપભ્રંશ છેક અદારમા શતક સુધી  
જઈ લાગી છે એમ ગણવું ? વળી અહીં સંવત ૧૭૪૬નો મહોર-  
છાપ વાળો ફારસી સાથેનો ગુજરાતી લેખ અસલ પ્રમાણે જિનદર્પની  
ભાષા સાથે તથા હાલ ચાલતી ભાષા સાથે સરખાવવા માટે આપું છું.

‘શ્રી દીવાન પ્રગણે મહમદનગર અરક હલવદ જગીરખાંન શ્રી  
આદેશાત કશમે મેહેમદનગરનાં આદમણુ સમસ્ત જોગ જત તમારા  
પસાયતા ધરતી જે પહેલાં હતી તે પોતાની ખાતર જમે રાખી  
જેડજો. તેનો ગવતની લકીકત વગત સંવત ૧૭૪૬ ચૈત્ર સુદ ૩ સોમે.’

ઋષભદાસના સમયમાં ખંભાતના કવિ શિવદાસે ‘લંસાચારખંડી’  
નામની વાર્તા કવિતાખંડ રચી છે. તેની ભાષા શામળબટની વાર્તાઓ  
સાથે લગભગ મળી રહે છે. એ વાર્તા ‘સાહિત્ય’ માસિકમાં હું છપાવું  
છું, તેથી તેમાંના નમૂના આપવાની જરૂર નથી.

આટલું લંબાણ કરવાનું કારણ એ કે ભાષાના ઇતિહાસ ને  
યુગો સંબંધે વિદ્વાનોને વિશેષ વિચાર કરવાનાં સાધનો મળી આવે.

જૂની ગુજરાતીનાં નિદાન છેલ્લાં બે શતકના સાહિત્યમાં જે ભાષા  
વપરાયેલી જોવામાં આવે છે, તે નવી ગુજરાતી સાથે ઘણી મળતી  
આવે છે; તેથી તે નવી ગુજરાતીનો જોડણી આદિ માટે ઉપયોગ

થઈ પડશે. શામળશાહના મોટા વિવાહની એક તૂટક દેવનાગરી અક્ષરે લખેલી જૂની પ્રત મારી પાસે છે, તેમાંના થોડાં વાક્ય વાનગી તરીકે આપું છું.

### રાગ ધનાશ્રી

મદન મેહેતા મન વિચારો ॥ પરદસ્તે જશે વાતજી ॥  
 નરસંધ્યાને કેમ માન્ય કરશે ॥ કુંભારયાનો કુપાત્ર બ્રાતજી ॥ ૧  
 મોરારની મરજી છે માટે ॥ લાખ્ય મેતાને લખું પત્રજી ॥  
 પંદર દિવસ પછે લગ્ન આવ્યું ॥ માટે સજ કરજ્યો સર્વત્રજી ॥ ૨  
 છાનો કાગલ એમ વિચારી ॥ લપીઓ એક મદનજી ॥  
 શાળો શેવક એક મોકલ્યો ॥ પત્ર લઈ મેહેતા સદનજી ॥  
 પછે જમવા વેલા થઈ જમવા ઉડ્યા ॥ સ્ત્રી કે મોકલો મારા ભાઈજી ॥  
 મદન કે લા આજ મોકલીએ ॥ પણ એ આવે છે કંઈએ ॥ ૪  
 એવી ગોઠિ કરે છે જેવે ॥ એવે આવ્યો મંત્રી સાતોજી ॥  
 લક્ષણુ રૂપ કવિ કે કહું છું ॥ શાલો સાંભલો સંશે ટાલોજી ॥  
 વામણો માંજરો ને છે કાણો ॥ કોઢીઓ તેથી દાસે શ્વેતજી ॥  
 અતિ આરી માટે ઉદર મોરું ॥ પણ નહી વણિક જેવા વેતજી ॥ ૬

એજ રીતે સુશિક્ષિત લલિયાઓને હાથે લખાયેલાં પુસ્તકો, જેવાં કે દયારામભાઈની હયાતીમાં તેમના મોટેરા શિષ્ય ઘેલાભાઈ અમીનનાં ઉતારેલાં કામ લાગશે એવું મારું માનવું છે.

જૂની ગુજરાતીમાં ઘણું ખરું પદ્યસાહિત્ય છે, અને ગદ્ય-સાહિત્ય નહિ જેવું છે, એમ મનાતું આવ્યું છે, પણ રા. દલાલ જણાવે છે કે “ ગુજરાતી ગદ્યના નમૂના પણ ભંડારોમાંથી ઘણા મળી આવે છે. ૬૫૦ વર્ષ પહેલાં આપણી ભાષાનું ગદ્ય કેવું હતું, તે તાડપત્રના પુસ્તકોમાંથી અરાખર જણાઈ આવે છે. ૧૬મા તથા ૧૭મા શતકના ગદ્યના નમૂના તો ઘણા છે.” એ પછી સંવત ૧૩૩૦થી માંડીને તે નમૂના આપે છે. ગઈ સાહિત્ય પરિપદમાં તેમનો નિમંધ વંચાએલો તથા તે પછી પ્રસિદ્ધ થયેલો હોવાથી પુનરાવૃત્તિ ન કરતાં એટલું કહું છું કે સં. ૧૪૪૬માં લખાએલા ગણિતસારના નમૂનામાં ‘ઉ’ જુદો ન લખતાં તેનું ચિહ્ન પાછલા વ્યંજનમાં મેળવી દીધું છે, અને તે ‘ઓ’-દર્શક છે, પણ ‘ઈ’ ‘ઇ’ જુદી

લખી છે. વળી તેમાં નીપગ્નવિહિ, તસુ, કરીઉ, કિહિ, ગ્નણિવા તણ્ઠ (તણે), અર્થિ (અર્થે, ઈ જુદી નહિ) એવા પ્રયોગ છે. આ સિવાય ઔકિતકો ને ટગ્ગામાં ગદ્યનો ઉપયોગ થયો છે. વળી બ્રાહ્મણધર્મોએ વૈદ્યકના ઉતારા ને ગીતાના અર્થ ગદ્યમાં આપેલા મળી આવે છે. મારી પાસે ૧૮મા શતકનો ગીતાના ભાષાંતરનો લેખી ગ્રંથ છે. અખાએ ગુરુશિષ્ય-સંવાદ ગદ્યમાં પણ લખ્યો કહેવાય છે. પ્રેમાનંદસુત વલ્લભે ગદ્યપદ્યસંવાદાખ્યાન નામનો અલંકારનો ગ્રંથ લખેલો છે. સ્વામીનારાયણ પંથના શુકાનંદે ગદ્યમાં લખેલ જણાય છે. દયારામે “શ્રી હરિહરોદિ-સ્વરૂપ-તારતમ્ય” નામક ગદ્યમાં લખેલા ગ્રંથમાંથી રા. નારાયણદાસે નીચે પ્રમાણે ઉતારો મોકલી આપ્યો છે.

“શ્રી હરિ તો સર્વેશ્વર છે, સર્વજ છે, અવિરમય છે, સ્વયંભૂ છે, અનાદિ છે. સર્વના કર્તા મૂળપુરુષ છે. સર્વના શાસ્તા છે. માયાકાળાતીત છે. આદિપૂજ્ય છે. સર્વપૂજ્ય છે. સર્વને શરણ આપવા યોગ્ય છે. અનંતકોટિ બ્રહ્માંડના નાયક છે. અદ્વિતીય છે. સર્વના સ્વામી છે. સર્વના દુઃખભયભંગન છે. સ્વયં-પ્રકાશ છે. નિર્ભય છે. અહભુત છે. જેની માયાએ સર્વ મોહ પમાડ્યું છે. તે સર્વ વસ્તુ કાંઈ છે. તે માયાના કર્તા પોતે છે. છત્યાદિ અનેક લક્ષણના ભરેલા શ્રી હરિ છે. એ જે કહ્યાં તે લક્ષણ શ્રી કૃષ્ણ રાધિકારમણ વિના શેષ શિવાદિકમાં નથી. ત્યારે બરોબર શી રીતે કહેવાય. તે જુઓ કે શ્રીહરિએ ક્રુવાદિકને, વરદાન આપ્યાં છે, તે સદા સર્વદા નિત્ય છે. કોઈ થકી ભંગ્ય નહી, કોઈ થકી ઉચ્છેદ થાય નહી, તે શિવજીનાં વરદાન આપ્યાં સદા રહેતાં નથી તે જુઓ કે રાવણને આણસુરને, ત્રિપુરાસુરને, બસ્માંગદાદિકને આપ્યાં તે.”

સૌથી અગત્યનું તે ચહિયાતું ગદ્ય સાહિત્ય તો મહાકવિ પ્રેમાનંદનાં નાટકો જ પૂરું પાડે છે.

પ્રાચીન સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ કરવાની પહેલ અમદાવાદવાળા બાજુભાઈ અમીચંદે કરીને સામળભટ્ટની વાર્તાઓ અને પ્રેમાનંદના નાનાં આખ્યાનો શિલાછાપથી છાપ્યા. તે પછી દલપતરામે ‘કાવ્ય-હોદ્દન’ અને નર્મદાશંકરે ‘દશમરકંધ’ તથા દયારામે ‘પદસંગ્રહ’ બહાર પાડ્યાં. મારા તરફથી પ્રથમ નાનાં પુસ્તકો છપાયાં પછી પ્રાચીન

‘કાવ્ય ત્રિમાસિક’ અને છેવટે દિ. બા. મણિભાઈના પ્રયાસથી તથા શ્રીમંત મહારાજ સાહેબ ગાયકવાડના ઉદાર આશ્રય વડે ‘પ્રાચીન-કાવ્યમાળા’ના ૩૫ ભાગ પ્રસિદ્ધ થયા. એ અરસામાં સદ્ગત ઇચ્છા-રામ દેસાઈએ ‘ઔદત્કાવ્યદોહન’ શરૂ કરીને તેના આઠ ભાગ છપાવ્યા. એ સિવાય કેટલાક છૂટક ગ્રંથ પણ પ્રકટ થયા. પરંતુ હવે એ કામ મંદ પડવા જેવું થયું છે. હાલ સુધીમાં જે કંઈ બ્રાહ્મણ સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ થયું છે, તે માત્ર નિસરણીનું પહેલું પગથિયું ચઢવા બરો-બર છે. એકલું ‘મહાભારત’ ચાર કવિઓ વિષ્ણુદાસ, નાકર, પ્રેમાનંદ અને રત્નેશ્વરે રચ્યું છે, તેમ તેનાં છૂટાં પર્વ કેટલાક બીજા કવિઓએ લખેલાં છે. એક ‘મહાભારત’ ૫૦-૬૦ પુસ્તકોનું પૂર થાય. આખું ‘ભાગવત’ પ્રેમાનંદે ને રત્નેશ્વરે રચ્યું છે. ભાલણના તે પ્રેમાનંદના મુકાબલા માટે લક્ષ્મીદાસ અને પરમાણુંદ(દિવાના)ના ‘દશમસ્કંધ’ છપાવા બાકી છે. એકલા પ્રેમાનંદની જ કૃતિઓ લઈએ તો ‘મહાભારત’ સિવાય તેનાં સાત નાટકો ‘રઘુવંશ’, ‘કર્ણચરિત્ર મહાકાવ્ય’ ‘ભીષ્મ ચંપૂ’, ‘જયદેવાખ્યાન’, ‘વલ્લભાખ્યાન’, ‘વલ્લભ ઝઘડો’, ‘શુકજનકસંવાદ’, વગેરે બાકીમાં છે. તેમ તેનાં પુત્રનાં નવરસનાં સ્વતંત્ર પુસ્તકોમાંનાં સાત, ‘ગદ્યપદ્ય સંવાદ આખ્યાન’, ‘હંદમાળા’ (પિંગળ), ‘પ્રેમાનંદ કથા’, ‘દ્રૌપદીહરણની ટીકા’, ‘મિત્રધર્માખ્યાન’, ‘પ્રેમાનંદપ્રશંસા’, ‘પ્રેમાનંદનિંદા’, ‘આત્મસ્તુત્યાખ્યાન’, વગેરે ગ્રંથ લખનાર કવિઓ—દયારામ\*, ભોળે, નાકર, પ્રીતમ, સામળ, ભગવાન (બે), નરસિંહ મહેતા, મનોહરદાસ, \* ભાલણ, વગેરેનાં ઘણાં પુસ્તકો પ્રસિદ્ધિ પામ્યાં નથી. બીજા છૂટક કવિઓ જે જાણવામાં આવ્યા છે, તેમની સંખ્યા લગભગ ૫૦૦ (તેમાં સ્ત્રી કવિઓ)ની થાય છે. શ્રી સ્વામી-નારાયણ પંથનાં, શ્રી વલ્લભસંપ્રદાયનાં અને બીજાં પંથોનાં ઘણાં પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ થવા પામ્યાં નથી. શોધખોળ કરવાથી ન જાણીતું પુષ્કળ પ્રાચીન સાહિત્ય હાથ લાગે એમ છે.

### નવું સાહિત્ય

પૂર્વે જણાવ્યા પ્રમાણે નવા સાહિત્યની ઉત્પત્તિ અંગ્રેજી હબની

\* દયારામની અપ્રસિદ્ધ કવિતા છપાવાનું કામ ડબોઈવાળા રા. નારાયણદાસે શરૂ કર્યું છે તે ઉત્તેજનને પાત્ર છે.

• જેણે ગુજરાતી નાનું વ્યાકરણ રચ્યું છે, અને જે વેદાન્તમાં બરાબરી કરી શકે છે.



કેળવણી શરૂ થયા પછી થઈ, અને વર્તમાનપત્રો, માસિકો, નિબંધો, નવલકથાઓ, પાઠ્ય પુસ્તકો અને બીજા ઉપયોગી ગ્રંથો ગદ્યમાં લખાવા લાગ્યા. છેલ્લાં એ શતકની જૂના સાહિત્યની ભાષા શરૂઆતના નવા સાહિત્યમાં બહુધા વપરાઈ છે. દલપતરામ, વ્રજલાલ શાસ્ત્રી, રણછોડભાઈ ગિરધરભાઈ, મોહનલાલ, પ્રાણુલાલ, ભોગીલાલ નંદશંકર, મહીપતરામ, વગેરે સાદી ને સરળ ગુજરાતી વાપરનારા હતા. સંસ્કૃત શબ્દોનો બહુ વાપર કરવાનું કે તદ્દભવ શબ્દો સુધારવાનું વલણ તે વખતે થયું નહોતું. ગ્રામ્ય અને પ્રાંતિક ભેદની મારામારી ચાલતી નહોતી, અને જેડણી પણ લોકભાષાને અને જૂનાં સાહિત્યને અનુસરીને સાદી રીતે કરવામાં આવતી. દલપતરામ અને વ્રજલાલ શાસ્ત્રી ગદ્ય પણ સાદી ભાષામાં લખતા. ભાષાંતરો ને અનુવાદો એવી સરળ ભાષામાં થતાં કે તે સાધારણ ભણેલા પણ સમજી શકે; દાખલા તરીકે ‘બાળમિત્ર’, ‘શાળોપયોગી નીતિગ્રંથ’, ‘હિંદુસ્તાનનો ઇતિહાસ’, ‘ચરિત્રનિરૂપણ’ (તેના એક લેખક પારસી ગૃહસ્થ હતા), ‘યંત્રશાસ્ત્ર’, ‘ત્રિકોણમિતિ’, વગેરે ગ્રંથો મોજૂદ છે. એ પછી મી. ટી. સી. હોપ સાહેબના પ્રમુખપણા નીચે વાંચનમાળા વગેરે પાઠ્ય પુસ્તકો રચાયાં, તેમાં પણ સાદી ને સરળ ભાષા વપરાઈ અને શબ્દોની જેડણી મુકરર થઈ. રણછોડભાઈના નાટકો, ‘કરણધેલો’, ‘ભટનું ભોપાણું’ એમની ભાષા ડોળધાતુ નહોતી. નર્મદનાં ગદ્યપદ્યનાં પુસ્તકો એ ઉત્તમ ગુજરાતીના નમૂના છે. મહીપતરામે ઘણાં પુસ્તકો સાદી ભાષામાં લખ્યાં છે. કરસનદાસની ભાષા સાદી પણ મુંઝવળગરીના ભેગવાળી છે. ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’, ‘ધર્મપ્રકાશ’ અને ‘બુદ્ધિવર્ધક’ માસિકો સાદી ભાષામાં પ્રસિદ્ધ થતાં હતાં. તે વખતનાં પારસી માસિકો ને વર્તમાનપત્રો શુદ્ધ ભાષામાં લખાતા નહોતાં, પરંતુ તેમની ભાષા આડંબર વગરની હતી. નવલરામ અને નર્મદાશંકરની ભાષામાં પાછળથી થોડા સંસ્કૃત શબ્દો ઉમેરાયા.

છેલ્લા જમાનાથી એટલે આશરે ત્રીશેક વર્ષથી ભાષાનું વલણ બદલાવા લાગ્યું. ત્યારથી મહાપાઠશાળાઓમાં સંસ્કૃત દાખલ થયું ત્યારથી તે ભાષાના વિદ્વાનોની સંખ્યા વધતી ગઈ, તેની સાથે ગુજરાતીમાં સંસ્કૃત શબ્દો ઉમેરવાનું ને તદ્દભવ શબ્દોને શુદ્ધ કરવાનું કામ વધી પડ્યું. એ પવન બંગાળાથી અને મહારાષ્ટ્રમાંથી ગુજરાતમાં આવ્યાં. બંગાળી ને મરાઠી મૂળની ભાષા ગુજરાતી જેવી જ સાદી

હતી; પણ જ્યારથી સંસ્કૃત પંડિતો લેખક થયા, ત્યારથી તેમણે ભાષા સંસ્કૃતમય કે સંસ્કારી કરી નાખી. જરૂર પડે ત્યાં સંસ્કૃત કે ચાવની શબ્દો વાપરવા વિષે કોઈ સમજી માણસ વાંધો લઈ ન શકે; પરંતુ જાણીજુઝીને પોતાની પંડિતાઈ બતાવવા સારુ કે માતૃ-ભાષાના અપૂર્ણ જ્ઞાનને લીધે કિંવા શબ્દભંડોળ વધારી દેવાની ખાતર, યા ભાષાને સંસ્કારી કરવાના હેતુથી જ્યાં ને ત્યાં ભાષાના શબ્દો હોય તે છતાં તેમને કેકાણે સંસ્કૃત નવા શબ્દો મૂકવા, કે તદ્ભવો સુધારી નાખવા, એ ખરોખર નથી. સાક્ષરવર્ગને માટે કે તેમાં રસ લેનારા માટે વિદ્વાનો સંસ્કૃતમય ભાષામાં થોડું સાહિત્ય પેદા કરે તે ઇષ્ટ છે; કેમકે ભાષામાં જુદી જુદી શૈલીનાં સાહિત્ય હોવાં જોઈએ. ગદ્યન વિષય લખવામાં સંસ્કૃત આદિના શબ્દોની જરૂર પડે એ વાત જુદી છે. પરદેશી નવા વિચારો—ભાવનાઓ—કલ્પનાઓ દર્શાવવામાં પણ તેમ કરવું પડે; પરંતુ એક સંસ્કૃત ‘રસસાર’ નામના ગ્રંથ વિષે પ્રો. રાય જણાવે છે, કે “આ ગ્રંથમાં ન સમજાય એવા પારિભાષિક શબ્દો મળી આવે છે. વસ્તુની ગંભીરતા દેખાડવાને આ રીત યુરોપ તેમજ હિંદુસ્તાનમાં પ્રચલિત હતી.” એવી રીત લેખકે અદણુ કરવી ન જોઈએ. સંસ્કૃતમય શૈલી જનસમૂહને કામ ન લાગે. સાહિત્ય સર્વાત્ર અને સર્વ લોકોમાં આવે, તો જ તેનો ખરો ઉપયોગ છે, અને તો જ દેશની ઉન્નતિ થવાની છે. આના સંબંધમાં વિદેશી અને દેશી વિદ્વાનો શું કહે છે તે જોઈએ.

સાન્વય વ્યાકરણના કર્તા મી. ખીમ્સ લખે છે, કે “ભાષા-શાસ્ત્ર વિષેની આજ સુધીની શોધો ઉપરથી એ સ્પષ્ટ છે, કે સર્વ ભાષાઓના વિશ્વસનું વિવર્ધન થાય છે, તે કંઠાર ગૂંચવણ ભરેલાથી કુમળા ને સાદા રૂપમાં થાય છે. આ તત્ત્વ પ્રમાણે ગુજરાતી ભાષાને સંસ્કૃત પ્રાકૃત આદિ રૂપોમાં ફેરવવી એ અયોગ્ય છે એમ હરે છે.” ખીમ્સ આગળ જતાં લખે છે કે અંતરવેધ ( ગંગા જમના વચ્ચેનો પ્રદેશ ), જ્યાં જૂદા જૂદા વિચારસૂચક સંસ્કૃત શબ્દો લયાત લતા, ત્યાં હમેશના ઉપયોગ વડે તે ધીમે ધીમે સાદુ રૂપ પકડતા ગયા, અને તે પ્રદેશની ભાષા—હિંદી—આ પ્રમાણે તદ્ભવ રૂપોમાં ગળ્યર થઈ. આત્મણીની એક મોટી કલ્પના એવી છે, કે દેશી ભાષાઓને,

દાખલા તરીકે બંગાળીને, શુદ્ધ કરવા ને સુધારવા માટે દરેક શબ્દને તેનાં સંસ્કૃત મૂળ રૂપમાં લઈ જવો, અને નદીને તેના મૂળ તરફ વહેવરાવવી. તેમને કમનસીબે પણ સકળ દુનિયાને સહભાગ્યે બોલાતી ભાષા વિષે તેમ થઈ શકે એમ નથી; પણ તે કંઈક અંશે અંથોમાં — ખાસ કરીને શાળાઓમાં ચાલતાં પુસ્તકો, જે અંગ્રેજીએ લખાવ્યાં હતાં તેમાં — થઈ શક્યું. એ વિચાર એટલો પૂર્ણ રીતે પ્રચારમાં આવ્યો કે ખરા જૂના તદ્દભવોનો પુસ્તકમાંથી કેવળ બાહ્યકાર થયો, અને સંખ્યાબંધ તત્સમોને તેમની ઘોરોમાંથી ખોદી કાઢવામાં આવ્યા અને તેમનું પુનઃજીવન રોજના ઉપયોગમાં આવ્યું. x x x અને પ્રાંતોમાં પ્રગ્નની ભાષાને પુસ્તકોમાંથી દેશવટો આવ્યો, અને તે હવે કોકોના મોંમાં વાસ કરી રહી છે. x x x મરાઠીમાં તત્સમ શબ્દોનું અધિકપણુ સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે. એ ભાષા, સર્વથી બેડોળ હતી, તેને ઉન્નત કરવા માટે સંસ્કૃત શબ્દોને સજીવન કરવાનો માર્ગ લેવાયો.

મી. ગ્રિથર્સન બંગાળી વિષે કહે છે, કે બોલવાની અને લખવાની ભાષામાં બહુ ફેર છે. સાહિત્યની ભાષામાં જેમ સંસ્કૃતનું ભરણું છે, તેમ તેના વ્યાકરણમાં પણ તફાવત છે. ગઈ સદીની શરૂઆતથી અંગ્રેજીની અસર નીચે સાહિત્યની ભાષા શરૂ થઈ, ત્યાં સુધી તળપદા કાવ્યસાહિત્યમાં બોલાતી ભાષા શુદ્ધ સ્વરૂપમાં વપરાતી. અંગ્રેજી આવ્યા પછી ગદ્યની જરૂર પડી, અને તે પૂરું પાડવાનું કામ સંસ્કૃત પંડિતોને હાથ આવ્યું. ઓગણીશમી સદીના પ્રથમ અર્ધ ભાગમાં ગદ્યભાષા ઉત્પન્ન થઈ તેનાં કરતાં વધારે કાંટાળા ભરેલ — ભયંકર ( ‘ મોન્સ્ટ્રસ ’ ) ભાષા ધારવી મુશ્કેલ છે. ઉત્તમ વિષયો ને ઉમદા વિચારોનાં પુસ્તકો લખાયાં, પણ તે એવી ભાષામાં કે જેમાંથી ખરા બંગાળી શબ્દો આશરે ૯૦ ટકા બાદ થયા, અને તેમને હામે સંસ્કૃત શબ્દો એવા લેવાયા કે જેમના ઉચ્ચાર લખનાર પોતે પણ કરી ન શકે. પાછલા ૫૦ વર્ષમાં આ બેલદ સંસ્કૃત તત્ત્વ કમી કરવા યત્ન થાય છે. પણ તે ફતેહમંદ થતા નથી. આમ થવાથી ખાસ શીખવ્યા સિવાય બંગાળી બંગ સાહિત્ય સમજી શકતો નથી. બંગાળીઓ પુસ્તકની સંસ્કૃતમય ભાષાને સાધુ — ગ્રંથી ભાષા કહે છે; પણ તેમની ખરી ભાષાને જે વિશેષણ અપાય છે, તેનો અર્થ મધુર ભાષા થાય છે, તેને લખતી વખતે તજવામાં આવે છે. આ તો ‘ ઇતિહાસ ફરી ફરીને કથન કરે છે, ’ તેનો એક દાખલો છે. ”

મરાઠી ભાષાના સંબંધમાં એ જ વિદ્વાન કહે છે કે “ તેમાં લોકપ્રિય એવું પુષ્કળ સાહિત્ય છે. કવિઓ ખરી દેશી ભાષામાં લખતા, અને બહુ ભાગે તદ્દભવ શબ્દોનો ઉપયોગ કરતા. તેને પરિણામે હાલ પણ તેવા શબ્દોમાં તે ભાષા સધન છે. મહારાષ્ટ્રી પંડિતોએ જો કે પાછલા વખતમાં તત્સમ શબ્દોનો ઉપયોગ કરીને ભાષા બુલંદ કરવાના યત્નમાં કેટલીક ફતેહ મેળવી છે, તથાપિ તે બંગાળીઓ જેવા પૂર્ણ રીતે કાવ્યા નથી.”

સન ૧૯૦૧ના વસ્તી પત્રકના વૃત્તાંત( ‘રિપોર્ટ’ )માં જણાવ્યું છે કે “ ચાલુ બંગાળી પુસ્તકમાં ગણતરી કરતાં સેંકડે ૮૮ ટકા શુદ્ધ સંસ્કૃત શબ્દો માલમ પડે છે, તે જેમ જરૂરના નથી, તેમ તેમને કામે તળપદા શબ્દો મળી આવે છે. તેનું પરિણામ ઘણું જ શોક-જનક આવ્યું છે, કેમકે સંસ્કૃત ન જાણનાર તે સમજી શકતા નથી, એટલે લોકોનો મોટો સમૂહ એથી વિમુખ રહે છે. બીજી ભાષાઓમાં હિંદીને પણ એવો ચેપ લાગ્યો છે, કેમકે તેનું મધ્યખિંદુ જે દાશી તે સંસ્કૃત વિદ્વાનોના હાથમાં છે. હિંદીનો શબ્દભંડાર અને વિચાર દર્શાવવાની શક્તિ અંગ્રેજી કરતાં ઊતરતી નથી, તો પણ હમણાંહમણાં એવું વલણ પકડાયું છે કે લાખો લોકોને વાંચવા માટે નહિ, પણ થોડા સાક્ષરોને પોતાની વિદ્વતા બતાવવા માટે ગ્રંથકાર પુસ્તક લખે છે.”

ઈતલીના પ્રખ્યાત દેશભક્ત અને કવિ મેઝિનિના સાહિત્ય સંબંધે વિચારો “ નવજીવન ” માં પ્રસિદ્ધ થયા છે. તેમાં જણાવ્યું છે કે “ સાહિત્યે પ્રવ્રજીવન ઉત્પન્ન કરવું હોય, તો દેશની રજેરગમાં તે વ્યાપી જવું જોઈએ મજૂરોનાં ઘર સુધી અને ગામડિયાનાં ઝુંપડાં સુધી એણે પહોંચી જવું જોઈએ. ”

દશમા બંગાળી સાહિત્ય સંમેલનના પ્રમુખ શ્રીયુત આસુતોપ મુકરજી પોતાના અમૂલ્ય ભાષણમાં જણાવે છે કે “ દેશના જનસમાજને જો ખરે રસ્તે ચઢાવવો હોય, તેને મનુષ્યત્વ આપવું હોય, બંગાળી જાતિને એક મહાન જાતિમાં ફેરવી નાખવી હોય, તો જેવડે તેમના મનની સંપત્તિ ઉતરોત્તર વધતી રહે તેવો ઉપાય કરવો જ જોઈએ.” વળી તેઓ કહે છે કે “ કેળવાયેલ તરીકે ઓળખતા મુઠ્ઠીભર બંગા-સંતાન પોતાના જ્ઞાનભંડારથી ભરે ગમે તેટલા વિભૂષિત હોય, તો પણ તેમની પાછળ અને ચારે બાજુ ફરતા જે આ ફરોડો



અંગાળીઓ છે, તેમને જ્યાં સુધી તેઓ પોતાની સાંનિધ્યમાં ખેંચી નહિ લાવે, ત્યાં સુધી અંગાળનો ખરેખરો અભ્યુદય થવાનું માની શકાશે નહિ ”

અંગાળાના સુપ્રસિદ્ધ નવલકથાઓ લખનાર અંકિમચંદ્ર ઊછરતા વિદ્વાનોને સાદી સરળ ભાષા વાપરવાનો બોધ કરે છે, અને જગત-વિખ્યાત કવિ રામદ્રનાથ બાબુ ઘણી ખરી સાદી જ ભાષા વાપરે છે.

આપણા સાક્ષરો એવું કેમ કરી શકતા નથી, તેનું મુખ્ય કારણ એ છે કે બચપણમાં તેઓ ચોથા ધોરણ બેટલું ગુજરાતીનું જ્ઞાન મેળવીને અંગ્રેજી ભણવું શરૂ કરે છે; તેમને અંગ્રેજી જેવી અધરી ભાષાની સાથે બીજી ભાષા ફ્રેંચ કે ફારસી ( સહેલાઈને માટે ) અથવા સંસ્કૃત લેવી પડે છે, તથા સર્વ જ્ઞાન અંગ્રેજી દ્વારા મેળવવું પડે છે. તેથી ગુજરાતી ભાષાનો અભ્યાસ કરવાને તક જ મળતી નથી. ગુજરાતીમાં કંઈ લખવું હોય, ત્યારે પ્રથમ વિચાર તેઓ અંગ્રેજીમાં જોડવે છે અને પછી તેને ગુજરાતીમાં ઉતારવા જાય છે, ત્યારે ભાષાના શબ્દ નહિ જડવાથી તેઓ ફારસી, સંસ્કૃત કે વખતે અંગ્રેજી શબ્દો મૂકી દે છે. અંગ્રેજી ને ગુજરાતી છાપાં આવે તો તેઓ ગુજરાતી વાંચવાની ભાગ્યેજ દરકાર કરશે; પણ અંગ્રેજી છાપું ચિત્ત દર્શને અથઘટિ વાંચી જશે. ગુજરાતી પુસ્તકો ખરીદવાની કે વાંચવાની તેઓ દરકાર કરતા નથી. તેમના ઘરની પુસ્તકશાળા- ( જો હોય તો તે )માં ગુજરાતી ગ્રંથો ક્વચિત જ જોવામાં આવશે. તેમને ગુજરાતી લેખ લખવા કહીએ, તો તેઓ કહેશે કે અમને ગુજરાતીમાં લખવું નહિ શકે; કહો તો અંગ્રેજીમાં લખી આપીએ. માતૃભાષાનો કોંડો અભ્યાસ કર્યા વગર તેઓ તેમાં સારું લખી ન શકે એ દેખીતું છે.

સન ૧૯૧૧ના વસ્તીપત્રક ઉપરથી જણાય છે કે દરેક હગ્ગર ઉપરાંત કસ્માઓને શહેરોમાં લેખીએ તો પણ શહેરોની વસ્તી માત્ર ૭૬ થાય છે, અને તેમાં પણ નોકરીચાકરી અર્થે, મહેનત મજૂરી માટે કે અન્ય કારણે ગામડાંના લોકો આવી વસેલા હોય, તે બાદ કરીએ તો શહેરોની વસ્તી પાંચ ટકાથી પણ કમા થાય, અને નાગરિકોમાં પણ સુશિક્ષિતની સંખ્યા બે ટકાથી વધુ હોતી નથી. મતલબ કે ગામડાંના લોકોની વસ્તી સેંકડે હરકુ થી હપ ટકા ગણાય,

એટલે હવે દક્ષ બોલનારની ભાષાની અવગણના કરવી એ યોગ્ય નથી. પુરવાસીઓને ગામડાની ભાષાનો પરિચય બહુ થોડો હોય છે. શબ્દોનો મોટો જથ્થો ગામડાંમાં વપરાય છે, પણ તેમને આપણા સાક્ષરો ગામડિયા કે આમ્ય ગણી હસી કાઢે છે, અથવા તળપદા શબ્દોની મજાક કરે છે, સ્થાનિક અને પ્રાંતિક શબ્દો માટે પણ અણગમો બતાવે છે. ગામડામાં જે બહુ અશુદ્ધ શબ્દો વપરાતા હોય તેને બલે સુધારો કે છોડી દો; પણ એ વિષે ભાષાશાસ્ત્રી મી. બીમ્સ કહે છે કે “ગામડિયા બોલીમાં ભાષાનાં અધમ કે બ્રષ્ટ રૂપો છે એમ માનવું તે ભૂલ છે. એવી બોલીઓ—શાખાઓ પ્રાચીન કાળથી ચાલી આવેલી બહુધા જણાય છે. તેમાંની એક સુધરે, તેમાં સાહિત્ય શિપજે, કે બીજી ભાષાઓની મદદથી તે વિકાસ પામે; અને બીજીઓ તેમની મૂળ સ્થિતિમાં જ રહે; તથાપિ વિકાર પામ્યા છતાં ઘણીવાર શબ્દોનાં જૂનાં ને શુદ્ધ રૂપ જે ખેડાએલી બોલીએ છોડી દીધાં હોય, તે તેમણે જાળવી રાખ્યાં હોય છે. ભાષાની શાખાઓ—બોલીઓમાંથી ઘણું શીખવાનું મળે છે. શબ્દોનાં મૂળ અને વ્યાકરણપ્રયોગો શોધવામાં બોલીઓ ઉપયોગી થઈ પડે છે. દાખલા તરીકે ‘ભૂ’ (ભવામિ, ભવસિ, ભવતિ, ઈવ) ઉપરથી ‘હોના’ કેમ થયું. તે બોજપુરીમાં ચાલતા ‘ભા’ ને ‘ભયા’ ઉપરથી શોધી કઢાય. કેટલીકવાર ભાષાની સ્થાનિક ખાસિયતો તેમાંથી મળી આવે છે.” મી. બીમ્સ આ વાતના સમર્થન માટે હિંદીના દાખલા આપે છે, અને જણાવે છે કે “હિંદી જેમ સ્થાનિક શબ્દોના ભરણા માટે જાણીતી છે, તેમ પંજાબી, બંગાળી, મરાઠી, ને ગુજરાતી પણ છે. સ્થાનિક શબ્દોનો સંગ્રહ કરવામાં આવે તો ભાષાનો કોશ ઘણા સધન થશે. એવા શબ્દોની ખાસ ખૂબી એ છે, કે તે ઘણું કરીને તેમનાં જૂનાં રૂપ બતાવે છે. હાલની ભાષાઓનું મૂળ ખોળી કાઢવાનું કામ સંતોષકારક રીતે પાર પાડવું હોય, તથા જે સંસ્કૃત અને આજની ભાષાના વચલા વખત ઉપર જે અંધકાર-પિછોડી છવાઈ રહી છે, તે દૂર કરવી હોય, તો ગામડાની બોલીઓ દ્વારા થઈ શકશે, એવી મારી ખાતરી છે. ઘણીવાર હલકા વર્ગોના મોંમાંથી નીકળતાં તુચ્છકારવા જેવાં વચનોથી અણુધાર્યાં તેમ અતિ કઠિન પ્રકારના પ્રશ્નો( ‘પ્રોબ્લેમ્સ ’ )નો નીકાલ થઈ જશે.”

વિદ્વાનો ગામડાના કે પ્રાંતિક શબ્દોને બ્રષ્ટ ગણે છે; પરંતુ

આધુનિક સર્વ આર્ય ભાષાઓ એક રીતે બ્રષ્ટ જ છે. તેઓ પ્રાકૃત-  
માંથી અપભ્રંશદ્વારા ઊતરી આવી છે. તેમાં ચાલતા શબ્દોને બ્રષ્ટ  
કહેવા કરતાં કામળ ને મધુર કહેવા જોઈએ. એમ છતાં જે અતિ-  
બ્રષ્ટ હોય, તેમાં થોડો સુધારો કરીને પણ તે વાપરવા જોઈએ.  
મેંકડો ને હજારો શબ્દો સુધાર્યા વગર ચાલી શકે એમ છે. જે સ્થા-  
નિક ને પ્રાંતિક શબ્દો ખીખ શબ્દો સાથે ભેગા કરવામાં આવે, તે  
ગુજરાતી કેશ એક લાખ કરતાં પણ વધારે શબ્દોનો થાય, એવો  
મારો અડસટો છે. જેને અતિબ્રષ્ટ ગણવામાં આવે, તે પણ ભાષા-  
શાસ્ત્રીઓને કામના થઈ પડે છે. દાખલા તરીકે ગામડામાં બાળકોને  
ખિવડાવી છાનાં રાખવા કહે છે, કે ‘ઓ પેલા મણુમઠિયાને બોલાવું  
કે?’ મણુમઠિયા તે મન્મથનો અપભ્રંશ છે. દરો જન્મવાનું નોતરું  
આપતાં ‘અંગલનું’ કહું છું’ એમ ઐરાં બોલે છે. અંગલ તે અન્નગ્રસ  
(અન્ન=કાચું ધાન્ય—ફૂલર વગેરે+ગ્રસ=ખાવું) ઉપરથી થયો છે.  
બેસતા વર્ષના દિવસને જાલ(જાર)પટોળાં કહેવામાં આવે છે. તે  
જુલાર પ્રતિપદા બતાવે છે. ‘પેલા ફળિયામાં જાવસોઈ મચી છે, ને  
પેલી પોળમાં ચાલીદોપ ચાલે છે.’ એ બંને શબ્દોનું મૂળ મોહોરમમાં  
વપરાતો ચાલુસેન શબ્દ છે (કદાચ અહીંસેનું મૂળ પણ તેમ હશે.)  
નવાઈ સરખું તો એ છે કે અંગ્રેજ સિપાઈઓ(‘મોલજરો’)એ  
હુસેન-હોસેન શબ્દો સાંભળીને હોઅસનજેઅસન મોહોરમ તહેવારોને  
લગાડી દીધા. શબ્દ જેમ બ્રષ્ટ કે વિકારી થાય છે, તેમ તેના અર્થમાં  
ફેર પડે છે, એટલે કેટલીક વાર તે ચઢતો ને ઘણીવાર ઊતરતો અર્થ  
બતાવે છે. કાઈ રજતપૂતને ટેડાને બદલે તિર્યક કહીએ, કે બંકા—  
બાંકાને બદલે વક્ર કહીએ તો તે ગુસ્સે થઈ જશે. એજ રીતે ખતરી  
—ખાતરીને હામે ક્ષત્રિય કે રાણા—રણાને કેકાણે રાજા વાપરીએ  
તે ચાલે નહિ. જોરને ગરોડા; વિકારવુંને વકારવું, ભટ્ટ, ભટ ને ભાટ;  
પંડિત ને પંડયા; સ્નાન, સનાન, નલાવણ ને નાલ (નાસ), એ  
સમાનાર્થે વપરાતા નથી. પ્રાંતફેર શબ્દો લઈએ તો એક વસ્તુ માટે  
અનેક શબ્દો મળી આવે છે. દાખલા તરીકે થોડા તાવને તપત.  
ધખણી (ઉત્તર ગુજરાતમાં), ધીકડી, બળાગર કહે છે. સ્ત્રીઓ  
ઓવારણાં ઉતારે છે તેને વારણાં, વારીબનઉં, બલા લઉં, લંમર (ઉ.  
ગુ.) કહે છે, કાઢિયાને ઉ. ગુ. માં ખંભાર, હાકડો, ધાકડો, પસ્તા-  
ગિયો, અગરિયો કહે છે. કપડાં શીવનારને દરજી, સુઈ (સઈ), મેરાઈ,

ગાંભુ, ચુકણ ( ઉ. ગુ. ); શેરડીના ચૂસવા લાયક કડકાને ગંડેરી ( સુ )  
 બખવા—ગણુવા—( મધ્ય ગુ. ) માદળિયો ( કાઠી. ) અને પીતાં—  
 પૈતાં ( ઉ. ગુ. ); પૈસાને સવાકો—દોઢિયું ( સુ ), જંઘ, જનાદી,  
 જનાવાદી ( મ. ગુ. ) અને કાવડિયું ( કાઠી. ); એ સર્વ એક અર્થે  
 આલે છે. વળી બચ્ચી, ચૂમી, બોકી, બોસો, કોકા ( ઉ. ગુ. ) સમા-  
 નાર્થ છે. એક ઠેકાણે ઢગ એટલે બહુ, બીજે સ્થળે વાદળાં, ને ત્રીજી  
 જગાએ બળદિયો કહેવાય છે. જનડી હલકી ડાંગરને સુરત તરફ  
 કડો, પૂર્વ ને ઉત્તર ગુજરાતમાં વરી, મધ્ય ગુજરાતમાં સાડી અને  
 કાનમમાં ઢુંઢણી કહે છે. કેટલીક વાર એક પ્રાંતના શબ્દ ઉચ્ચારતાં  
 બીજા પ્રાંતવાળાને હસવું આવે છે. મોટા વાંદરાને મેં બૂઠ ( વૃદ્ધ—  
 ઉપરથી ) કહ્યો તેથી સુરત જીલ્લાના સાંભળનાર હસી પડ્યા. સુરત  
 તરફથી એક બાઈએ વડોદરા સ્ટેશને કહ્યું કે મારી છોકરી વીઆઈ  
 છે, તેથી સાંભળનારા હસવા લાગ્યા. સારા ઘરની દીકરીને છોકરી  
 કહેવા જતાં કાઠિયાવાડના લોકોને માફ લાગે છે. સ્થાનિક અને  
 પ્રાંતિક શબ્દોની સંખ્યા ઘણી મોટી છે, તેમાંથી થોડાક દાખલા નીચે  
 આપું છું; એમાંના કોઈ શબ્દ બીજા પ્રાંતમાં પણ વપરાય છે.

ઉત્તર ગુજરાત	અર્થ	કાઠીઆવાડ	અર્થ
કીચુડિયું	લિંદોળો	પારેહ	આખડી ગાય
બોટ	ઢેકું	વરોલ	વાંઝણી ,,
જેદર	ધેટું	સોડવું	સડવા, હોલવા દેવું
ટૂંબો	મહેણું	રેટું	રવડતું
તીરથ	ગધેટું	હટાણા	બજાર ખરીદી
તોલડ	મૂર્ખ	અબોલ	ઠોહ
પખાલ	જીલામ	ડફર	બહેર મારી ગયેલ
પેંડાર	ગોવાળિયો	ગણુ	છેક નાની
ભેંડો	તડકો	ઉકરાટા	કમકમી
મગદળિયો	બોટી સાક્ષી પુરનાર	ખીસર	ઉતરાણુ
વહાવું	ઘોળપું	ટબુડી	ટોચલી
ફોકો	રખારી	ધડકી	ગોદડી
રાયલી	ગોદડી	કાટલાં	વસાણાના લાકુ
રાધો	ધેલછાવાળો	બજાર	તમાકુ
રેડો	વાછડો	ખીજડો	સમડો



દક્ષિણ ગુજરાત અર્થ		પૂર્વગુજરાત	અર્થ
ધરેડ	ચીલો	સઢો	ખપરડાથી આંતરો
ગાદી	નાની ગાડી અથવા		ભરી લેવો તે
	૩૦ મણ	કડા	વાંસના ખપરડા
આંક	ધરી	ચોપાડ	પરસાળ
પોરિયો	છાકરો	મનખ	દાસી, ગોલી
કેથે	કહીં	વડારણ	સદર
વીરભોણ	વીરણ	ભમરલાલ	બાલ કુમાર
કાછો	ધરપાસેનો વાંટો આઠણ		નવાણ પાસે દોર બે-
કદિયું	પૈસાથી હલકું નાણું		સવાની જગા.
ઝાંસવું	નાખવું	ઉસ	નખોદ
ઉંખાડિયું	ઉંધિયું	બણગુ	લીક, સણક
વાંકડો	પહેરામણી	ધોયરો	ચંદન ઘો
મુપડાં	આણું વળાવતાં ભામ		ચામડાં માટે મરેલાં
	કન્યાને આપે છે તે		દોર લઈ જવાનું કાસ
ખાંજણ	છીછરી ખાડી	ખાજરુ	લગ્ન વેરો ખેડૂતો પાસે
ભાત	ડાંગર	દાંતી	ડુંગરી
થર	ચૂડાનો	તિરિયો	સફેદ ચળકતો પથર
		છાપોર	જમીન પર તરી આવેલી
			પથરની છાટ

મધ્ય ગુજરાત	અર્થ	મધ્ય ગુજરાત	અર્થ
કંટવાં	ચોથિઉં	થોલ	લાગ
ઝુલડી આંગણું	નાની અંગરખી	વાલરુ	વાત, ચોળા, તુવેર વગેરેનું ભેગું વાવણું
જેહુ-જેસુ		ધૂળ	નધરોળ
ધાણું	મોટું કુદલું	ચોખગણ	ચારચોણ વાળી ખંડી
તરછટ	તદન	જગધું	છાકરું
સરોતરી	વાજખી	કુચલમારી	ફિસાદ
ખરછટ	કરકરું	દરખતી	નાની કોડી.

અંગ્રેજી શબ્દોના અર્થ આપતાં ( કાડ ) એટલે બકરીનું બચ્ચું, ( લંખ )-ઘેટાનું બચ્ચું, ( કાઉલડ )-ગાયનું ટોળું એવું મુંખઈના

એક લખનારે છાપ્યું હતું: કેમકે બકરીના બચ્ચાને લવારું ઘેટાના બચ્ચાને હલવાન, ગાયના ટોળાને ગોર, ધણુ (કાઠિ.) કહે છે તે તેના જાણુવામાં નહિ હોય. કાઠિયાવાડમાં બળદના ટોળાને બાળદું અને ભેંસના ટોળાને ખાડું કહે છે. ઉત્તર ગુજરાતમાં ઊંટના બચ્ચાને ખેતડો કહે છે. સંસ્કૃતમાં પોત (કરિપોત) એ હાથીના બચ્ચાનું અને અને હસ્તિક એ હાથીના ટોળાનું નામ છે. (પેરેપેટ વોલ) ને કાઠિયાવાડમાં હૈયારખી કહે છે, (હેમલેટ) ને (પૂ. ગુ. માં) મુઆંડું, (કેચમેંટ) ને આવાણું, કાઠિયાવાડમાં (શોપિંગ) ને હટાણું પૂ. ગુજરાતમાં (કર્વોર્ટ્ઝ) ને તિરિયો, દુવાલ ને અંગુછો-અંગલુછો (ચરોતર) તથા હળુરિયો (ચરોતર) કહે છે. ઊભા રહેવું, નાતરું કરવું એવા બે શબ્દને હામે ઊભવું, ધરગવું એવા કાઠિયાવાડી એક શબ્દથી ચલવી લેવાય છે.

પ્રાચીન કવિઓ ગામડાના ને પ્રાંતિક શબ્દો તથા રૂપો છૂટથી વાપરતા, અને તે અદ્યાપિ મૂળ રૂપે કે થોડા ફેરફાર સાથે વ્યક્ત છે. દાખલા તરીકે પદ્મનાભ, ભીમ, શિવદાસ, મુનિશ્રી ગંગવિજયના ગ્રંથોમાંથી થોડાક નીચે આપું છું.

‘કાન્હડદે પ્રમંધ’:—પાહિ-પાહે (પાસે); રિખી-રિસી-રસી; સુધી-સીધી; પીઆરા-પરાયા; તિણી-તિણે-તેણે; કેયું-કેથે; પાતિગ-પાતક; સરૂપ-સ્વરૂપ; આજ-હજ; વખ્યાત-વિખ્યાત; માડિસિ-માંડીશ; પઠ્ઠિસિ-પેશી.

‘થોડા કળા’:—ભેમ-ભીમ; વેનતિ-વિનતિ; આક્ષાત-આખ્યાત; ચુથી-ચોથી; માગેસ-માગીશ; કરેશ-કરીશ.

‘હંસા ચારખંડી’:—સાખધી-સર્વ; કુણ-કાણ; પછે-પછી; દખી-દુખી; ભેભીત-ભયભીત; થાચું-થઈચું; કરતો-કરત; લાવિશ-લાવેશ; ગણેશ-ગણીશ.

‘કુસુમશ્રી રાસ’:—વેંડી-વીંડી; ખિણ-ક્ષણ; કિમ-કેમ; પરજન-પ્રજન; ઉપગાર-ઉપકાર; કંદેસ-કંડીશ; આંખ્યું-આંખો; વખારું-વખારો.

વળી ‘મુઘાવખોધ ઔક્તિક’માં આપેલાં રૂપ, જેમાં લલિયાથી બગાડ થયો નથી, અને જે પંદરમા શતકના મધ્ય ભાગમાં વપરાતાં તેમાંનાં થોડાંક વિશેષ મુદ્રાવલા માટે નીચે આપ્યાં છે.

પ્રાચીન રૂપ	ગામડિયા રૂપ	સં. મૂળ
તિહાં	તિહાં	તત્ર
જિહાં	જહાં	યત્ર
કાલિ	કાલી	કલ્યે
ગિર્હ	ગીર્હ	ગત
અજી	અજી-હજી	અઘાપિ
હૂઠિં	હુઠિં	અસ્તુ-ભવતુ
ઓલિઉ	આલ્યું	અર્વાચીન
હવડાં	હવડાં-અવળાં	અધુના
માહરઉ	માહરો	મમ
ઉપિતુ	ઉપિલું-ઉકેરું	ઉપરિતનં
અનેરહ દીસિ	અનેરે દીસે	અન્યેદુસ

કેટલીક વાર શહેરી કરતાં ગામડિયા શબ્દો વધારે શુદ્ધ હોય છે. જુઓ પિતૃવસ ઉપરથી પ્રાકૃત પુષ્કા ઉપરથી કૃષ્, કૃષ્ અર (જૈન સાહિત્ય) કૃષ્, (હિંદીમાં કુશી-કુશુ) ને શહેરીમાં કૌષ્. કૃત્ર -કૃથે (સુતર ભણી), ક્યાં-ક્યહાં (શહેરી), ભૂમિ-ભુર્મ, ભોં, ભોમ અને શહેરી ભોંય. કાઠિયાવાડ ચાંદલો ને આપણો ચાંદલો. આપણી ચકત્રી ને મુરતી ચકત્રીમાંથી કયો શબ્દ શુદ્ધ ?

વિદ્વાનો જે ટીકા કરવાને અદ્યે તળપદા ને પ્રાંતિક શબ્દોને પસંદ કરે, તો તેમનું અનુકરણ બીજાઓ જરૂર કરશે. એક સાક્ષરે પચ્ચરવું જેવો બ્રષ્ટ શબ્દ વાપર્યો; કે તે બીજાઓએ ઝડપી લીધો. એ જ રીતે મહેકવું, મધમધવું, સોડવું, સોડમ, બોલડો જેવા શબ્દો પણ વાપરવામાં આવી શકે. અસં ત્રણમેં વર્ષ થયાં પેટીપટારા સેવતો “અનેરો” શબ્દ એકે પસંદ કર્યો. તેને બીજાઓએ વધાવી લીધો. એવીજ રીતે મુદા, હેલામાં, ઉધડકવું, ઉચલવું, પયાસ, આફળીએ આપોપું, લાછ, કચડું, વગેરે પ્રાચીન કવિઓએ વાપરેલા શબ્દો ઉપયોગમાં લેવાય. સ્વ. જવેરીલાલે ‘ઉભે છ એલો’ પ્રયોગ શકુંતલા નાટકમાં પ્રથમ વાપર્યો ત્યારે તે વિષે ટીકા થઈ હતી : પણ તે વપરાશમાં આવતો થયો છે. એક વિદ્વાને પરકંયા શબ્દનો ઉપયોગ કર્યો, તે બીજાઓને નાપસંદ પડ્યો, પણ ગુજરાતીમાં તો પરકંમા (જૈન સાહિત્યમાં પણ) ને પરકંયા શબ્દો જ આવે છે. કાઈ પરિકમણ નથી કહેતું. એક સાક્ષરે “પાશેરામાં પહેલી પૂણી” એવી

ઘરગથુ કે બેરાંની કહેવત કામમાં લીધી, તો બીજાઓ આંટી ઉકેલવી કોકડું ઘૂંચાયું, પેટ બાળીને સાંચું ને દીવો બાળીને કાંત્યું, પાયો ટેર્યો, ટાપશી પૂરી જેવી કહેવતોને ઉપયોગમાં લેશે. આમની સભામાં રાજકીય ભાષણ આપતાં એક વિદ્વાને આંટી ઉકેલવી ( ‘ હું અત્રેવલ ધી રહીન ’ ) એવી કહેવત વાપરી હતી. જેનસન અને મેકોલે જે લાતિન અને ગ્રીક શબ્દોનું ભરણું કરીને પ્રૌઢ કે સંસ્કારી ભાષા લખતા હતા, તેમના વારા વહી ગયા છે. હવે ભાષણો, લેખો ને પુસ્તકો સાદી ભાષામાં જ લખાય છે ( જુઓ કેમ્બ્રિજનાં વિજ્ઞાન સંબંધી નવાં પ્રસિદ્ધ થતાં પુસ્તકો ). સ્વતંત્ર સંસ્થાનના નામાંકિત પ્રમુખ વિલ્સન રાજકીય જંગવા કહણ વિષયો બહુ સાદી ભાષામાં લખે છે.

કોઈ વાર એમ કહેવામાં આવે છે કે સાદી ભાષા એ વિચારવાની સાદાઈ—ગરીબી બતાવે છે, તેની વિરુદ્ધ ઉપલાં દૃષ્ટાંત બસ થશે.

સાદી ભાષાની તરફેણમાં મેં ઘણા ઉતારા આપ્યા છે, કેમકે મારું દૃઢ મત એવું છે કે જનસમૂહના હિતને અર્થે સાહિત્યનો મોટો ભાગ એવી ભાષામાં હોવો જોઈએ. મારો હેતુ સાક્ષર વર્ગને ગેરજનસાક્ષ આપવાનો નથી. અંગ્રેજીમાં જે અર્થ ‘ મેન ઓફ લેટર્સ ’ વપરાય છે, તે જ અર્થ સાક્ષર શબ્દ વપરાય છે, અને તેનો અર્થ ભણેલા—વિદ્વાન એવો થાય છે; પછી ભલે તે સંસ્કૃત, અંગ્રેજી, ફારસી કે અન્ય ભાષાનો વિદ્વાન હોય. એમ છતાં હાલ ગુજરાતીમાં કેટલાક લોક સાક્ષર એટલે સંસ્કૃત જાણનાર વિદ્વાન એવો અર્થ કરીને તેમને નિંદે છે પણ ખરા; પરંતુ એ તેમની ભૂલ છે. સંસ્કૃત જાણનાર લેખકો ભાષાના ભૂપણ-રૂપ છે. તેમને માટે હું ઊંચું મન અને ભારે માન ધરાવું છું. આજ સુધી તેમણે બળવેલી સેવા પ્રશંસાપાત્ર છે. સ્વ. મન:સુખરામ, ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ દિવેદી, વગેરેએ સાહિત્યની ઉત્તમ સેવા બજાવી તેમ હાલના સાક્ષરો પણ માતૃભાષા પ્રત્યે પોતાનું કર્તવ્ય રૂઢી રીતે બજાવી રહ્યા છે; કેટલાક સાક્ષરો સાદી ભાષામાં, કેટલાક વચલા વચલા વડતી ભાષામાં અને કેટલાક સંસ્કારી ભાષામાં અમુક હેતુથી લખે છે. આ પરિપદની સ્થાપના અને અસ્તિત્વ આપણા સાક્ષરોને જ આભારી છે. સંસ્કારી ભાષા લખનાર પણ ધારે તો સાદી ભાષામાં લખી શકે, કેમકે તેમણે ગુજરાતી ભાષાનો સારો અભ્યાસ કરેલો હોય છે; અને તેથીજ તેમને મારી નામ વિનંતિ સાદી ભાષા તરફ



પણ વલણ કરવા માટે છે. સંસ્કૃતમય અથવા પ્રૌઢ ભાષામાં પણ થોડા સાહિત્યની અગત્ય છે, એમ હું જણાવી ચૂક્યો છું.

### જૈન સાહિત્ય

અપભ્રંશથી માંડીને જૂની ગુજરાતીમાં તથા નવી ગુજરાતીમાં જૈન સાહિત્ય વિશાળ છતાં તે ઉપર આજ સુધી ઘણું થોડું લક્ષ અપાયું છે. ગુજરાતીમાં ‘પ્રાચીન કાવ્યમાળા,’ ‘અદ્ભુત કાવ્ય-દોહન’ અને બીજાં પુષ્કળ પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ થતા સુધી જૈન ભાઈઓ જાગૃતિમાં આવ્યા નહિ; પરંતુ હવે તેમની આંખો કિંચડી છે. રાજ-કોટમાં ભરાએલી પરિપદમાં રા, મન:સુખ વિ. કીરતચંદ મહેતાએ જૈન સાહિત્ય વિષે વાંચેલા નિબંધ અને સુરતની પરિપદમાં વાંચેલા સ્વ. દલાલનો નિબંધ એ બંનેએ જૈન સાહિત્ય ઉપર સારો પ્રકાશ પાડ્યો છે. પ્રાચીન કાવ્યમાળામાં ‘શીલવતી રાસ’ છપાયા પછી કેટલાક છૂટા ગ્રંથ બહાર પડ્યા છે, પૈકા ‘જૈન કાવ્યદોહન’ પ્રથમ ભાગ રા. મનસુખલાલ રવજીભાઈ મહેતાએ, ‘ઐતિહાસિક રાસમાળા’ (પ્રથમ પુષ્પ) અધ્યાત્મજ્ઞાનપ્રચારક મંડળીએ, ‘માધવાનળની કથા’ ‘સાહિત્ય’ માસિકે, ‘વિમળપ્રબંધ’ રા. મણીલાલ બકોરભાઈએ છપાવ્યા છે. વળી. શ્રી ‘આનંદકાવ્યમહોદધિ’નાં મૌકિતકે રા. જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરીએ પ્રસિદ્ધ કરવા માંડ્યા છે. પરંતુ આ તો માત્ર ચંચૂપ્રવેશ ગણી શકાય. રા. મન:સુખલાલે ‘જૈન રાસમાળા’ની પ્રથમ ટીપ છપાવી તેમાં ૩૬૩ પુસ્તકોનાં નામ આપેલાં છે, અને તે પછી તેની પુરવણી રા. મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈએ સં. ૧૯૭૦માં પ્રગટ કરી, તેમાં બીજા ૨૭૮ ગ્રંથનાં નામ જાહેર થયાં છે. એ શિવાય હજી બીજા ઘણા ગ્રંથ જૈન ભંડારમાં ને અન્યત્ર પડી રહેલા છે. રા. મોહનલાલ જણાવે છે કે જૈન કાવ્યસામગ્રી એટલી બધી છે કે ગુજરાતી છાપખાનામાં પ્રગટ થએલ ‘અદ્ભુતકાવ્યદોહન’ જેવા એછામાં એછા સો ભાગ સફળ પ્રગટ થઈ શકે એમ છે, કે જૈનોએ ગુર્જર સાહિત્ય એછું ખિલવ્યું નથી, બદલે જૈનોતર પ્રગ્ન કરતાં પણ અનેકધા વિશેષ ખિલવ્યું છે.

જૈનબંધુઓ સમૃદ્ધિવાન છે, તેથી આશા રાખવામાં આવે છે કે તેમના આપદાદાઓએ રચેલા તથા ભંડારોમાં સાચવી રાખેલ ગ્રંથો છપાવી પ્રસિદ્ધ કરવામાં તેઓ પાછી પાની કાઢશે નહિ. જૈન સાહિત્ય જેમ ભાષાનો ઇતિહાસ ને વિકાસ જાણવા માટે અગત્યનું

છે, તેમ તેમાંના ઇતિહાસ, રાસા, પ્રબંધ, ચરિત્ર અતિ ઉપયોગી થઈ પડે એમ છે. વાર્તાઓમાં ‘વિક્રમચરિત્ર,’ ‘વૈતાળપંચવીસી’, ‘નંદ્યત્રીશી’, ‘પંચદંડ’ અને ‘સિંહાસન બત્રીશી’નાં નામ જોતાં એમ લાગે છે, કે કવિ સામળભટ્ટને આપહિવાથી ગ્રંથોનું વસ્તુ ઉત્પન્ન કરવાનું જે માન આપવામાં આવે છે તે યોગ્ય છે, કે તેમણે વસ્તુ જૈન ગ્રંથોમાંથી લીધાનો સંભવ છે? આમ જણાવીને સામળ સરખા પ્રથમ વર્ગના કવિની મહત્તા ઘટાડવાનો મારો હેતુ નથી. એમ તો જૈન કવિઓ—સમયસુંદર, મેઘરાજ, ઋષિવર્દન અને હર્ષિરત્ને ‘નળદમયંતી રાસ’ રચ્યા છે. તેથી કવિ ભાલણે અને પ્રેમાનંદે ‘નળાખ્યાન’ વસ્તુ સદર જૈન કવિઓનું લીધું હશે એવો તેમના પર આરોપ મૂકી શકાય; પરંતુ જૈન અને જૈનેતર કવિઓએ મૂળ વસ્તુ મહાભારતમાંથી લીધેલ જણાય છે.

કેટલાક જૈનઅંધુઓ નરસિંહ મહેતાને આદિ કવિ ગણવાની ના પાડે છે; કારણ કે મહેતાની પૂર્વે જૈન કવિઓ ઘણા થઈ ગયા છે. આદિ કવિ ગણવામાં જેમ કાળ મુખ્ય ભાગ લે છે, તેમ જેની કવિતા ઘેર ઘેર પ્રસરી ગઈ હોય, એટલે દેશમાં સર્વત્ર સામાન્ય થઈ ગઈ હોય તે આદિ પદને વધારે શોભે છે. વળી જૈન કવિઓની પેઠે જૈનેતર કવિઓ નરસિંહ મહેતા પૂર્વે થયા હતા એ વાતે અજ્ઞવાળામાં આવતી જાય છે. જે જૈન અંધુઓની પેઠે બ્રાહ્મણધર્મીઓને રાજ્યાશ્રય મળ્યો હોત અને તેમણે ગ્રંથો સાચવી રાખવાની કાળજી રાખી હોત તો તેમના પણ ઘણા પ્રાચીન ગ્રંથો હયાતી ભોગવતા હોત. બ્રાહ્મણધર્મીઓના ગ્રંથભંડાર પ્રભાસપાટણ વગેરે સ્થળે હતા, તેમનો નાશ અદ્વાઉદ્ધન ખૂતીએ કર્યો હતો, એમ છતાં જૈન ધર્મીઓએ ગુજરાતી સાહિત્યની અનુપમ સેવા બજાવી છે એમાં શક નથી, અને તેને માટે સાહિત્યપ્રેમીઓ તેમને ધન્યવાદ હમેશા આપશે.

બેદકારક વાત એ છે કે ધર્માંધપણથી દોરાઈને લોકો અન્ય ધર્મ કે પંથના પુસ્તકો ઉપર દષ્ટિપાત પણ કરતા નથી. સાહિત્યને ધર્મ સાથે સંબંધ રાખવાની જરૂર નથી, તેમ ધર્મના સંબંધ વગરના પુસ્તકો વાંચવાને તો બાધ પણ હોઈ ન શકે.

જૈન અંધુઓમાં પંડિત બહેચરદાસ, પંડિત લાલન, રા. જીવ-જીવંદ ઝવેરી, રા. ગોકુળદાસ, વગેરે વિદ્વાનો અને યોગનિષ્ઠ શાસ્ત્રવિ-

શારદ શ્રીબુદ્ધિસાગરસૂરિ ( જેમના બાવન ગ્રંથ બહાર પડી ચૂક્યા છે ), પૂજ્ય મુનિશ્રી સિદ્ધિમુનિ, વગેરે જૈનાચાર્યો પ્રાચીન અને અર્વાચીન સાહિત્યમાં ઘણો વધારો કરશે એવી આશા છે.

### પારસી સાહિત્ય

પારસી લોકો પોતાનો દેશ છોડી સંજ્ઞાણ આવ્યા, ત્યારે ત્યાંના રાજાની આજ્ઞાનુસાર પોતાની પેદલખી અને પાજંદ બાપાનો ત્યાગ કરીને ગુજરાતીને પોતાની માતૃભાષા તરીકે સ્વીકારી, અને જે જે સમયે જેવી ગુજરાતી ચાલતી હતી, તે તે સમયે તેવી ગુજરાતી તેઓ વાપરતા ગયા. તેમનો સહવાસ શરૂઆતમાં હલકા તથા ગામડિયા લોકો સાથે વિશેષ હોવાથી તથા ગુજરાતી પોતાની મૂળની ભાષા ન હોવાથી તેઓ અશુદ્ધ ગુજરાતીનો ઉપયોગ કરે એ દોષીતું છે. મોખેદ નેર્યોસંગ ધવલ, જેઓ હજારેક વર્ષો ઉપર થઈ ગયા, તેમણે ‘ ઇજસ્ને ’ના એક ભાગનું સંસ્કૃતમાં ભાષાંતર કર્યું હતું. તેની છેવટમાં સંસ્કૃત સાથે ગુજરાતી ભાષા ભેળવી છે તે કદાચ પાછળથી કોઈની કૃતિ હોય એવો શક રહે. તેથી તે વાત આપણે છોડી દઈશું. પરંતુ પારસી લેખકોએ સં. ૧૪૭૧માં ‘ ખુદા અથસ્તાર્થ ’ અને સં. ૧૫૦૭માં ‘ અર્દાગીરા ’ તે વખતની ચાલતી ભાષામાં લખેલ છે, એવું રા. નરસિંહરાવે ‘ વસંત ’માં છપાવ્યું છે. સં. ૧૫૭૬નો રાણા સંગને વજ્રદા ભેટ કર્યાનો દસ્તાવેજ તથા દીવમાં રહેતા પારસીઓ ઉપર નવસારીથી લખાએલો પત્ર એ બે મેં ‘ વસંત ’માં આપેલા છે. વળી સં. ૧૭૩૯ અને સં. ૧૭૪૬ના બે નમૂના રા. પાલલનજી દેસાઈએ પોતાના લેખમાં પ્રસિદ્ધ કર્યા છે તથા તેમણે આજથી ૨૩૩ અને ૨૨૮ વર્ષ પર રચાએલા ‘ સ્યાવકનામા ’ તથા ‘ જરતોસ્તનામા ’માંથી કવિતાના નમૂના એ જ લેખમાં આપેલ છે, તે ઉપરથી પારસીભાષાઓ પણ હિંદુઓની માફક પાંચસો વર્ષથી જૂની ગુજરાતીમાં લખતા આવ્યા છે એવી ખાતરી થશે.

### નવી ગુજરાતી

નવું સાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવાનું પ્રથમ માન પારસી ભાઈઓને ઘટે છે; કેમકે આપુદેવ શાસ્ત્રીએ ‘ ઇસપનીતિ ’નું ભાષાંતર સન ૧૮૨૮માં પ્રગટ કર્યું, તે અગાઉ મી. ફરહુનજી મરજ્યાને સ. ૧૮૧૪માં પ્રથમ છાપખાનું કાઢ્યું, અને ગુજરાતીનાં બીજાં

પોતાને હાથે તૈયાર કર્યાં; તેમજ તેમણે સન ૧૮૨૧માં ‘મુંબઈ સમાચાર’ નામના વર્તમાનપત્રને જન્મ આપ્યો. સન ૧૮૪૮માં જ્ઞાન-પ્રસારક મંડળીએ ‘જ્ઞાનપ્રસારક’ નામનું માસિક અહાર પાડ્યું, તથા એ મંડળીમાં ઉપયોગી વિષય ઉપર ભાષણો ગુજરાતીમાં આપતાં હતાં. એ સંસ્થાના સરનશીન હિંદના દેશભક્ત દાદાભાઈ નવરોજી હતા. હિંદુઓની બુદ્ધિવર્ધક સભા ને તે નામનું ચોપાનિયું એ પછી આઠ વર્ષે હયાતીમાં આવ્યાં હતાં. સન ૧૮૫૭માં ચૌદ વર્તમાનપત્રો અહાર નીકળતાં હતાં, તેમાંનાં માત્ર એ—‘સત્યપ્રકાશ’ અને ‘સમશેર-અહાદુર’ સિવાય આઠનાં સર્વ પારસીઓ કાઢતા હતા: એમાં રોજંદાં ત્રણ હતા, ને તે ત્રણે પારસીઓનાં હતાં. ‘રાસ્તગોશ્તર’ સ. ૧૮૫૨-માં જન્મ પામ્યું. મહિલાઓને માટે ‘સ્ત્રીબોધ’ નામના માસિકને જન્મ આપનાર પણ પારસી જ હતા. આજથી આઠેક વર્ષ ઉપર તપાસ કરી, ત્યારે એકલા પેટિટ ઇન્સ્ટિટ્યુટમાં પારસીઓના રચેલા ગ્રંથ પાંચસે જેવામાં આવ્યા હતા, મતલબ કે પારસીઓનું નવું સાહિત્ય વિશાળ છે.

‘ભારતનો ટંકાર’નું વિવેચન કરતાં રા. રંજિતલાલ પંડ્યા લખે છે કે “ ગુજરાતના સાહિત્યનો કોઈ પણ ભાગ જે ગુજરાતી સાહિત્યના રસિકોને સૌથી વધારે અજાત હોય, તે તે ગુજરાતનું પારસી સાહિત્ય છે.” તે વિદ્વાન વળી જણાવે છે કે “ અત્યંત આવેગભર્યું, અત્યંત રમતિયાળ અને અત્યંત હસમુખ ગુજરાતનું પારસી સાહિત્ય શુદ્ધ ગુજરાતના સાહિત્યની અત્યંત ઉપયોગી પુરવણી કરે છે.”

પારસીઓને માથે એવો દોષ મૂકીએ છીએ કે તેઓ બહુ અશુદ્ધ ભાષા લખનાર છે. તેમની અશુદ્ધતાના કારણ મેં પૂર્વે દર્શાવ્યાં છે. આપણે પોતે ઘરઘરની જેડણી, પ્રયોગો અને અશુદ્ધ શબ્દો પણ વાપરનારા છીએ. એ વાત લક્ષમાં રાખવા જેવી છે કે તેમને આપણે ઉત્તમ પ્રતિનાં કાશ, વ્યાકરણ, વગેરે પ્રમાણભૂત સાધનો પૂરાં પાડ્યાં છે પણ કર્યાં? પારસીઓએ શરૂઆત અશુદ્ધ લખાણથી કરી હતી, પણ તેમાં દિવસે દિવસે ઘણો સુધારો થતો આવ્યો છે, અને રા. કાખરાજી જેવાના પ્રયાસથી ગુજરાતીનો સારો અભ્યાસ કરનાર લેખકોથી તેમની ભાષા સુધરતી ચાલી છે. માત્ર અશુદ્ધતાને કારણે તેમના સાહિત્યની અવગણના કરવી યોગ્ય થશે નહિ, તેમ તેમનું



સાહિત્ય કેવળ અલગ પડી જાય એ પણ ઇચ્છવા લાયક નથી. આપણે તેમના સાહિત્યની દરકાર કરતા નથી, તેમ આપણા સંસ્કૃતમય નવા સાહિત્યની તેઓ દરકાર રાખતા નથી. આવી ન ઇચ્છવા લાયક સ્થિતિ દૂર કરવા માટે રા. નરસિંહરાવ પોતાના ભાષણમાં બલામણુ કરે છે કે “ પારસી લેખક બંધુઓ સંસ્કૃત તેમજ ફારસીનો સંસ્કાર પ્રાપ્ત કરશે, અને બીજાં પક્ષે આપણે કેવલ આડંબર માટે જ સંસ્કૃતમય શૈલીનો આશ્રય કરતા અટકીશું, તો બંને પક્ષ વચ્ચેનું અંતર કાળક્રમે તૂટશે. ” આ કીમતી સલાહ ઉભય પક્ષ ધ્યાનમાં લે, તો કેવું સારું ? અમારા સાક્ષરોએ પ્રથમ પહેલ કરવી જોઈએ, પરંતુ તેની શરૂઆત “ નવજીવન ” સિવાય અન્યત્ર થયેલી જોવામાં આવતી નથી. ઊલટું તેમનું અનુકરણ કરવાનો પવન ટૂંકબંડોળિયા હિંદુ લેખકોમાં સંચરવા લાગ્યો છે. પારસી ભાઈઓની ભાષામાં આવકાર-લાયક કેર પડેલો જોવામાં આવે છે. સાહિત્યસભાઓની માફક મુંબઈનું પારસી લેખકમંડળ કંઈ કંઈ ઉપયોગી કામ કર્યું જાય છે. પારસી લેખકો સ્વ. મલખારી, સ્વ. તારાપુરવાળા; સ્વ. જહાંગીર પોલીસવાળા, રા. ખયરદાર, રા. પાહલનજી દેશાઈ, ડૉ. જીવણજી મોદી, દા. ધનજીશાહ, રા. રતનજી શેઠના, ખા. ખા. દલાલ, રા. મહેરવાનજી આદરજી, રા. બહેરામજી મહેરવાનજી, રા. હોરમજી દોસ્તા-ભાઈ, મિસીસ કામરાજી, મિસ પાલમકોટ, વગેરેના જેવી લખવામાં કાળજી રાખનારા ઘણા પારસી બંધુઓ તૈયાર થશે, તો પારસી ગુજરાતી સુધર્યા વગર રહેશે નહીં. કેટલાક હિંદુ સાક્ષરોની પેઠે કેટલાક પારસી સાક્ષરો ફારસી—અરબી ઘણા શબ્દો વાપરવામાં તથા તદ્દભવ શબ્દોને સુધારવામાં માન સમજે છે, પરંતુ તે ખરાબર નથી.

### મુસલમાની સાહિત્ય

ગત પરિપક્વ વખતે રા. નરસિંહરાવે ઇસારો આપતાં સચેદીના નાનજિયાણીએ પ્રગટ કરેલા ‘ખાજાનુત્તાન્ત’માંથી બે નમૂના વાનગી દાખલ આપ્યા છે. એક વૃદ્ધ ખાજન સ્ત્રીના ભજનોનું પુસ્તક પોતા પાસે છે, એમ તેમણે જણાવ્યું છે. મુસલમાની સાહિત્ય વિષે ભાણેજ કાઈ કંઈ જાણે છે, તેથી તે વિષે કંઈક વિસ્તારથી કહેવાની મને જરૂર લાગે છે.

## ખોળ સાહિત્ય

ખોળઓ મૂળ હિંદુઓ હતા. તેમનામાં મુખ્ય બે ધર્મ ચાલે છે. ૧ આગાખાની તે ૨ ઈસના અશરી ( પ્યાર ઈમામને માનનારા ). એ સિવાય કેટલાક સુન્ની, સ્વામિનારાયણિયા, ભગત, મસ્જિદિયા, ખાનાઈ, તનાસરી, વગેરે છે. આગાખાની પંથનાં મૂળપુસ્તકો સિંધી લિપિમાં છે, અને તેની ભાષા ગુજરાતી, કચ્છી અને સિંધીથી ભેળસેળ થયેલી છે. તેઓ ખોતાને સતપંથી કહેવડાવે છે, અને પીરાણા( અમદાવાદ પાસે )નો ધર્મ પણ સતપંથના નામથી ઓળખાય છે. કેટલાક કહે છે કે તે આગાખાનીમાંથી પેદા થયેલો છે. ‘સતપંથ’ શાસ્ત્ર જે રા. એદલજી કાખાએ છપાવ્યું છે, તે સિંધી લિપિમાંથી ઉતારેલું છે, અને તેમાં જે પીરોનાં નામ જણાવ્યાં છે, તેમાંના પીર ઈમામુદ્દીન—ઈમામશાહ—એ પીરાણા પંથના સ્થાપક છે, એમ જણાય છે. ‘સતપંથ’ ગ્રંથમાં પીરોની કવિતા છે, તેમાં ઈમામુદ્દીન કૃત ‘નારાયણના દશ અવતાર’ વાંચનારનું ધ્યાન વિશેષ બેંચે છે. તેની ભાષા કિલ્લ છે. એ ગ્રંથ પૈકાના દશમા અવતારનું લેખી પુસ્તક કાવિહાના પંડિત કાલીદાસ નાથાભાઈ તરફથી દુરાઈના શેખ મૂળજી હીરાભાઈ મારફત મળ્યું ( ખીજા કેટલાક લેખી ગ્રંથો સાથે ). ભાષા શુદ્ધ ને સારા અક્ષરે લખેલી છે. ખોળ કે પીરાણા પંથના ગ્રંથોમાં સાલ આપેલી હોતી નથી. રા. કાખા જણાવે છે કે તેમના જૂના ગ્રંથ ઘણું કરીને ૧૦૦ વર્ષ પૂર્વના નથી. ‘સતપંથ’ ગ્રંથને શાસ્ત્ર ગણવામાં આવે છે. તેમાં પીરોની કવિતા છે. પીર મુહમ્મદ, પીર કબીરુદ્દીન અને પીર ઈમામુદ્દીન એ મુખ્ય છે. દશ અવતારમાં હિંદુઓના મચ્છ કચ્છ આદિ નવ અવતાર વર્ણવી દશમે અવતાર અરબસ્તાનમાં મહંમદ પેગંબરનો થયો એમ જણાવ્યું છે. પીર સમસુદ્દીને ૨૮ ગરબીઓ નવરાત્રીમાં ગાવા માટે રચી છે. મુમુન ચેતામણી, ચંદ્રભાણ, સુરભાણ, રાજા ગોપીચંદ આખ્યાન, વગેરે બાળકો સમાવી છે, આ સિવાય ખોળ કામમાં ગવાતાં ઘાળ, આરતીઓ, વગેરે ‘ખોળ સર્વસંગ્રહ’માં આપેલ છે. તેમાં હિંદુસ્તાની ભાષા પણ વપરાઈ છે. સમસુદ્દીનની ગરબીઓમાંથી થોડીક કડીઓ આપું છું.

ગુરૂ આવીઆ બીજી રાત કે આવી નાચીઆરે લોલ,  
તારે બોલીયા મીઠા બોલ કે અંબરત વાણીમારે લોલ;  
તમે સુણજો સરવે સાથ કે ચંતી ચાલજોરે લોલ,  
એ તો સારા મકર છે ભરપુર કે નીરોં જાણજોરે લોલ.

### નવું સાહિત્ય

બોબ્બ કોમનું નવું સાહિત્ય સર્વથી વધારે ધ્યાન ખેંચનારું છે. રા. કાપ્પાની યાદીમાં છપાએલા ૧૪૦ ગ્રંથનાં નામ છે. તેમાં જીવન-ચરિત્રો ને ઐતિહાસિક ગ્રંથ ૩૫, વાર્તાઓ નવલકથાઓ ૩૨, ધર્મ-સંબંધી ૩૭, ને બાકીના નીતિ વગેરેના પરચુરણ ગ્રંથો છે. એ સિવાય શેઠ લાલજી દેવરાજે કેટલાંક પુસ્તકો છપાવ્યાં છે.

### પીરાણા પંથનું સાહિત્ય

દશમા અવતારની ઉપર લકાકત આવી છે. એ સિવાય બોબ્બ ૬ ગ્રંથ મને કાવિડેથી મળ્યા છે. તેમાંનો માત્ર એક લઘુ ગ્રંથ “ શ્રી ધર્મામશાહ બાવા પ્રછા ” નામનો છાપેલો છે. બે જાનોદ્યના તેમાંનો એક તુટક છે, ને બોબ્બમાં મહમદ સાહેબનાં ૯૯ નામ, ‘બાબનામું,’ ‘દોવા,’ ‘રતનનામું,’ ‘પેગંબરી તુરનામું,’ જુદા જુદા વેદની ગાયત્રીઓ, વગેરે છે. એક ગ્રંથમાં ધોળ, પંદરતિથિ, ગરબા, ‘તુરનામું,’ ‘મોટું તુરનામું’ ( ગદ્યમાં ) છે. ગદ્યની વાનગી:—“ તે દુનિઆમાં વેપાર કરતા, એણે તોલ રાખ્યાં, વળી બે માપ રાખ્યાં ને લેવાનું મોટું અને આપવાનું નાનું. એણે જાણ્યું જે ચતુર થઈ ને છેતરૂં છે. એણે સાહેબની બીક ન રાખી, તે માટે એને પેટની તગ્ગરક દીધી છે. ” એક પુસ્તકમાં ધોળ વગેરે કવિતા છે. એક નાની ચોપડી સીમાપેનથી લખેલી છે. તેમાં સાસતર, ધોળ, આરતી વગેરે છે. પીરાણા પંથના બોબ્બ ગ્રંથો પણ છે, એવી બાતમી મળી છે.

### માંગરોળના પીરોનું સાહિત્ય

નવસારી પ્રાંતમાં આવેલા માંગરોળની ગાદીના સન્મહાનશીન પીરગદા મોટા મિયાં સાહેબે કૃપા કરી વંડાદરાના જમાદાર અચ્યુ-મિયાં મારફતે કેટલાક ગ્રંથ પૂરા પાડ્યા છે. તેમના એક વડિલ પીર કાયમદીન બાવા, જેમનો રોજો પાદરા તાલુકાના એકલપારા ગામે છે, તેમના શિષ્યો કાનમ ને સુરત અડાવીશીના વોડોરા વગેરે છે. તેમણે જ્ઞાનનું ઉમદા પુસ્તક ‘ તુરરોશન ’ નામનું સન ૧૧૧૧ (હીજરી)માં

ઉર્દુમાં રચેલું, તેનો તરજુમો—ઉતારો ગુજરાતી ઉર્દુમાં ભગત સુલે-  
માન મહંમદે કરેલો છે. તેમાંથી ગુજરાતીનો નમૂનો:—

### રાગ ધનાશરી

મારો ન્યારો છે તે ભેદ; નહી જાણે સઉ કોઈ રે અલ્લા. ॥ ૧ ॥

જહાંરે પવન સંચરે નહીરે, તહાં નુર અપાર; ॥

પ્રેમ પીયાલો પીતાં ભુલ્યા, જોયું નુર દીદાર; ॥ ન જાણે; ॥

અગમ અકાસમાં નુર નુર, તાસે લાગે પ્રીત. ॥ ૧ ॥

સુરત પગથીએ સીડી ચડીએ, તો લીધો અગમ ગઢ ઝીત. ॥

ન જાણે ॥ ૨ ॥

ન જાણે કોઈ જોગી સન્યાસી; ન જાણે સંસાર. ॥

જાણે કોઈ વીરલો ભેદ; આસક મસ્ત દીદાર. ॥ ન જાણે. ॥ ૩ ॥

બીજો એક અગત્યનો મોટો ગ્રંથ નાગરી સુંદર અક્ષરે લખેલો  
છે, તેમાં ૮૮ અંગ ને ૧૬ સ્તુતિ વર્ણવી છે. કર્તા કોઈ વસ્તા હોય  
એમ જાણાય છે, તેની રચ્યા સાલ ૧૮૩૧, ને ઉતાર્યા સાલ ૧૮૦૩  
છે, તેની ભાષામાં કોઈ કોઈ હિંદુસ્તાની શબ્દો ને રૂપો આવે છે. જુઓ:—

શ્રી ગુરુદેવને વંદિયે ॥ પ્રીતે લાગીયે પાય ॥

અવર વંદન જ્યાથે ટલે ॥ આવાગમન મિટ જાય ॥

બુદ્ધ સુદ્ધ દાતા થયો ॥ રીદ્ધ સિદ્ધ દાતા જોલ ॥

સ્વરૂપ દાતા સચ્ચિદાનંદ ॥ પ્રીતે વેદ્ધં તેલ ॥

ગુરુ સેવા સખથે બડિ ॥ તાથે બડી ન કોય ॥

સરવ ધરમકો એક ધરમ ॥ ગુરુ જ્ઞાનિ બુઝે સોય ॥

દેવ સકલ ગુરુદેવમાં ॥ ધરમ સકલ સખ માંહે ॥

શ્રી ગુરુદેવ ઉપાસતાં ॥ અવર ધરમ કો નાંહે ॥

પીર કાયમુદ્દીન બાવા સાહેબના ખાસ મુરીદ ( શિષ્ય ) અબ્રામ  
બાવા, ઉમર બાવા, જીવણ મસ્તાન, નખીમીયાં, પુન્ન બાવા, રતન-  
બાઈ, વગેરેને પીર સાહેબના પ્રતાપથી જાનની પ્રસાદી મળી હતી.  
તેમના કલામ ( ભજન ) ઘણાં ગવાય છે. ભક્તિમાં નિમગ્ન થએલ  
રતનબાઈ અભણુ હતી, છતાં તેની કવિતા નૈસર્ગિક ને ઉચ્ચ ભાવના  
શુદ્ધ ગુજરાતીમાં ગતાવતારી છે. જુઓ:—

અરે નરનાર, ભજો કિરતાર, સરજનહાર સાચો છે;

મનુષ્ય અવતાર, નો આધાર, અરે ઓ યાર કાચો છે. ટેક.



અભિમાની, તું થા જાની, આ નાદાની કહ્યું માની;  
છોડી દે, ચાર, થા હુશિયાર, ગરૂરીને તમાચો છે. અરે. ૧  
ઓ મન મોજી, સમો સમજી, જુડી જાજી ન થા રાજી.  
સમજ મન સાર, છોડી દે ખાર, અગાડી મોત માચો છે. અરે. ૨  
x x x

### રાગ પ્રભાત

માળા જપું છું નાથ તમારી, આવો ને મંદિર મારે રે;  
દયા કરીને વહેલા પધારો, આનંદ ઉરમાં ભારે રે. ટેક  
સેજ સમારી વાટડી જોતી, વહેલા આવો ગીરધારી રે;  
દરસન દોને મળને વાલા, જોઈં તમો પર વારી રે માળા.  
વાળી જાડી ધર કીધું ચોખું, પાંચ પચીસને કાઢી રે;  
આવો મારા સ્યામ સલુણા, વાટ જોઈં છું દલાડી રે; માળા.  
x x x

### કલામ

ફરો ભમતા તમે શું ભાઈ, સાહેબ જોડો પોતાની માંઈ. ટેક.  
મકંકે જાય ને મદીને જાએ, જાએ દુવારકા કાશી રે;  
મનનું તીરથ સરવથી મોટું, મટી જાએ ચોરાશીરે. સા. ૧  
કુરાન પઢે ને ગીતા વાંચે, જોલે વેદ પુરાણો રે;  
અંતર જોલ્યા વિના પાર ન આવે, ભાર નકામો તાળો. સા. ૨  
x x x

પુંજો જાવો જાતનો ખલાસી હતો, તેની કવિતાનો નમૂનો:—

### રાગ વસંત

ચાલો સખી જોવાને જઈએ, જ્યાં વસંત ખેલે વનમાળી.  
નવતમ નાર મળી નવજોખન, હસી હસી લે વાલો તાળી. ટેક.  
નટવર નાનો છે લઘુ વેશ, હમક હમક કરે ચાળો;  
વળગે ઝૂંમે ને મુખ ચુમે, મોહન મોરલીવાળો. ચાલો.  
અખીલ ગુલાલ અતિ ઘણા ઉડે, કેસર ભરી છે ચોળી;  
ચુઆ ચંદન છાંટુ છાંટણુ તો, લાલ લીઓ રંગમાં રોળી. ચાલો.  
નખીમિયાંની કવિતાનો નમૂનો:—

### રાગ ધીરાની કાફીના

મરમની માળા રે, આઈ મારા ઘટમાં ફરી;  
ફંચે ફંચે જોલે રે, તુંહી સોહંમ ફરી.

મરમના મણુકા દમની દોરડી, જપું અજંપા જાય;  
 એંક નાળમાં સુરત નીહાળી, મટી ગયા ત્રણે તાપ;  
 ગંગા ને જમના રે, નિરમળ સભર ભરી. મરમ. ૧

ત્રવેણી અને ઇંગલા પીંગલા, દીસે ચંદ્ર અને સુર,  
 ગાર કોશ ચદ દેખા ગગનમેં, વાજે અનહદ તૂર;  
 અહમને લોભાણો રે, નિશાને જઈ નજર કરી. મરમ. ૨

અત્રેખ પુરૂષ સંત અવિનાશી, તે તો કળ્યો નવ જાય  
 ગુરૂ અભરામે મહેર કરી, તેના દાસ નખી ગુણ ગાય;  
 પાણી તણા સંગે રે. કુણ જોને ગયું ગળી. મરમ. ૨

માંગરોલના નવા સાહિત્યમાં ‘રસુલે અરખી’—‘પેગંબરનું જીવન ચરિત્ર’, ‘ઈસલામી નીતિશાસ્ત્ર’, ‘મુરીદ કોણુ કરી શકે’, ‘શેખ કોણુ અને સૈયદ કોણુ’ ‘આલિમ—એ અલમ’, ‘જનગો જુઓ’, ‘સ્વરાજને કુરખા વગર ચાલશે’ ? ‘અરખની તવારીખ’, ‘ખાલિક ખિન વલીદ’, ‘ખુલકા એ શેશદીન’, વગેરે નાનાં પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ થએલાં છે.

રા. અલારખિયા વીસમી સદી નામક સચિત્ર સુંદર માસિક ચલાવે છે, અને માસ્તર કાસમબાઈ “વનિતા વિનોદ” માસિક કડીથી પ્રસિદ્ધ કરે છે. મુસલમાન ખિરાદરોમાં ખીજા સારા લેખકો રા. નાન-જિયાણી, પીરખદા મોટાં મિયાં સાહેબ, રા. નનુમિયાં, રા. એદલજી કાખા, રા. જમાદાર ખયુમિયાં, રા. અખદુલ હુસેન, રા. કરીમ મહંમદ, વગેરે છે. તેઓ સાહિત્યની અધિક ને અધિક સેવા અગ્નવશે એવી આશા છે.

### ખ્રિસ્તી સાહિત્ય.

ખ્રિસ્તી ધર્મનો પ્રચાર કરવા માટે આ દેશમાં પાદરીઓ આવવા લાગ્યા, ત્યારથી ગુજરાતીમાં ખ્રિસ્તી સાહિત્યનું ઉમેરણ થયું છે. પોતાનાં ધર્મનાં પુસ્તકોના તરજુમા ઉપરાંત તેમના ધર્મને પુષ્ટિ આપે એવાં ઘણાં પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કર્યાં છે. વળી વિદ્વાન પાદરીઓ ટેલર અને સ્કોટ જેવાએ તથા મુશિક્ષિત વિશવાસીઓએ કેટલાક વાંચવા લાયક ને અગત્યના ગ્રંથો પણ છપાવી બહાર પાડ્યા છે.

### ગુજરાતીના ગુણદોષ

તુલસી તલસી જાતા । મુકુન્દોડપિ મકનાયતે ॥

ગુર્જરાણાં મુખં પ્રાપ્ય । શિવોપિ શવતાં ગતઃ ॥

એવો કાઠિએ નેડી કાઢેલો શ્લોક ભણીને ખીજા લોકો ભલે આપણી ભાષાને વખોડે, કે અત્રે તંત્ર કે મોલહિ આને । ફકડે તિકડે ચાર ॥ અડે કડે કે આઠહિ આને । મુઠાં પેસા ચાર ॥ એવો દુહો કહીને ભલે તેની કીમત ઓછી આંકે; પરંતુ પાણિનીય શિક્ષામાં સંસ્કૃત વાણી કેમ ઉચ્ચારવી તે માટે દૃષ્ટાંત આપ્યું છે કે:—

यथा सौराष्ट्रिका नारी । तर्क इत्यभिभाषत ॥

एवं रङ्गा प्रयोक्तव्या । खे अशै इव खेदया ॥

માધુર્યને માટે ટેલરે ગુજરાતીને હિંદુસ્તાનની ઇતાલિયન કહી છે. વળી તે જણાવે છે કે “ ગુજરાતીમાં આર્યકૃષ્ણની—સંસ્કૃતની દીકરી ઘણી ઉત્કૃષ્ટ ભાષાઓની સગી તેને કાણ કહી અધમ કહે. ” આગળ જતાં તે લખે છે કે “ મનોયત્ન કર્યા પૂર્વે ગુજરાતી કાચી દેખાય, પણ ખરી પાકી જણાશે. યત્નકારી અધુરો, તો તેની ભાષા અધુરી, પણ પછી જે વાપરનારના યત્ન સંપૂર્ણ, તો ગુજરાતી પણ સંપૂર્ણ, હા શણગારેલી પણ દેખાય. ” એક વિદેશી વિદ્વાન ગુજરાતી માટે આટલું અભિમાન ધરાવે છે, તો જેમની તે માતૃભાષા છે, તેમણે તો ખમ્મસ તેને માટે મગર રહેવું જોઈએ. ભરતખંડ સિવાય અન્ય દેશોમાં તે ભાષા વપરાય છે, અને ત્યાં નિશાળો તે વર્તમાનપત્રાદિ વાંચે છે. તે વેપારીની ભાષા હોવાથી વધારે પ્રસરેલી છે. તેણે હિંદને હિસાબ રાખવાની ઉત્તમ પદ્ધતિ પૂરી પાડી છે, તથા હુંડી, પેંદ, પરપેંદ, વીમો. વીમાચિટ્ટી અને કાપિયું ( ચક્રવર્તિ ) વ્યાજ કાઢવાની ચમત્કારી રીત ઉપગ્રવનાર પણ એજ ભાષા છે. હિંદુસ્તાનને માટે જે એક સામાન્ય લિપિ કરવી હોય, તો તેને માટે એક મદ્રાસી વિદ્વાન ગુજરાતી લિપિને પસંદ કરે છે, કેમકે તેના અક્ષર સુંદર છે, તેમ તે ઝડપથી પણ લખી શકાય છે. પ્રેમાનંદનાં નાટકો જેવાં નાટકો કાઠિ આધુનિક આર્યભાષામાં રચાયાં હોય એવું જાણવામાં નથી. મરાઠીમાં જેમ તુકારામના અભંગ ને મોરોપંતના આર્યા વખાણાય છે, જેમ હિંદીમાં “ ચંદ છંદ પદ સૂર કે, દુહો બિહારીદાસ, ચોપાઈ તુલસીદાસકી, કેશવ કવિત વિલાસ ” પ્રસિદ્ધ છે, તેમ પ્રેમાનંદ ને વલ્લભના છંદ, નરસિંહ મહેતાનાં ને દયારામનાં પદ, સામળના ને આખાના છપ્પા, ધીરાની કારી ને ભોજ ભગતના ગાયકા મશહૂર છે.

અષ્ટપદ્યું જેવા જાઈએ, તો હાલની સર્વ આર્યાભાષાઓ (તથા

મુરોપની ચાલતી ભાષાઓ પણ) બ્રહ્મ જ છે; કેમકે તેઓ પોતપોતાની પ્રાકૃત-અપભ્રંશમાંથી અનેક તરેહના વિકાર પામીને થએલી છે. આપણે મેણ, ભેંડા, વગેરે બોલનારને હસી કાઢીએ છીએ, પણ મરાઠીમાં મેણખત્યા, ભેંડે, જેવણ બોલવામાં વાંધો લેવાતો નથી. સાંવખેડા (સંખેડા), ગાંવ (ગામ), ઓસ્તાદ-વોસ્તાદ (ઉસ્તાદ), ખણુ (ખંડ) એવા શબ્દો પણ તે ભાષામાં ચાલે છે. આપણી ત્રવાડી, હવે, જની, પરોત, વગેરે અટકો જેમ અશુદ્ધ છે, તેમ ખીજ ભાષાઓની તેવારી, મીસર, ચેતરજી, ચક્રવર્તી વગેરે અવટકો પણ અશુદ્ધ છે. આપણે સારી (સાડી), વારી (વાડી), થારી (થાળી), પારી (પાળી) શબ્દોને અશુદ્ધ લેખીએ છીએ; ત્યારે હિંદમાં બારી (વાડી) બિગરી (બિગડી), બરદીઆ (બળદીઆ), હોરી (હોળી), મજેથી વપરાય છે. અ નો ઓ કરીને આપણામાં હોળ (હળ), દોગ (દગ), બોલનારને ગામડિયા કહીશું, ત્યારે બંગાળીમાં ઓરોબિંદો (અર્વિંદ), પ્રોસેનોકુમાર (પ્રસન્ન-કુમાર) ‘ભદ્ર લોગ’ પણ બોલે છે. સેંકડો વર્ષથી ચાલી આવતી ખેડાએલી, ને પુષ્કળ સાહિત્યવાળી ભાષાઓને બ્રહ્મ કહી નિંદવી યોગ્ય નથી.

એમ છતાં, હાલની ગુજરાતીમાં બે મોટી ખામીઓ નજરે પડે છે. એક તો જોડણી અનિશ્ચિત છે, એટલે જે જેમને વાગે આવે તેમ તે શબ્દો લખે છે. ખીજી ખામી એ છે કે આપણું નવીન સાહિત્ય ખીજી ભાષાના સાહિત્ય જેવું ગૌરવ ધરાવતું નથી, કેટલીક વાર પુસ્તકોની સંખ્યામાં તે મરાઠી કરતાં પણ વધે છે, પરંતુ તેમાં જોઈએ તેટલું સંગીનપણું કે ઉત્કૃષ્ટતા નથી.

### સાહિત્ય પરિપદ

આ પરિપદ સ્થપાયાને ૧૪ વર્ષ વીતી ગયાં છે, એટલે તેની કિશોરીની અવસ્થા પૂરી થવા આવી છે. તેની બાહ્યાવસ્થામાં અનેક બનાવો જોઈએ તો સાહિત્ય વિષે લોકોમાં જનગતિ પેદા થઈ છે, સમર્થ વિદ્વાનોનાં ભાષણો ને નિબંધો પ્રસિદ્ધ થયાં છે, મોટાં શહેરોમાં સાહિત્ય સભાઓ સ્થપાઈ છે. તેમાં જાહેર ભાષણોને વ્યાખ્યાનો અપાય છે, ગુજરાતી સાહિત્યસભા તરફથી સાહિત્યના અભ્યાસકોની પરીક્ષા લેવાઈ ઇનામો અપાય છે. લોકોમાં લખવા વાંચવાનો ઉમંગ કંઈક દરજ્જે વધ્યો છે, અને પહેલાં કરતાં અંથકારોની સંખ્યામાં ઘણો ( પણ



ઉત્તમ પ્રતિભા નહિ એવો) વધારો થયો છે. પ્રો. દાકરના પ્રયાસથી એક ભંડોળ (ફંડ) ઊભું થતાં તેના વ્યાજમાંથી થોડાક મંથ પ્રસિદ્ધ થયા છે. પરંતુ હવે પરિપક્વની યુવાવસ્થા શરૂ થતાં તેની પાસેથી ધણું અને મહત્વનાં કામ લેવા માટે જરૂરી તૈયારીઓ કરવાની ફરજ આપણે માથે આવી પડે છે.

સરસ્વતી દેવી અને લક્ષ્મી દેવી એક બીજાથી અલગ રહે એ ઇચ્છવા લાયક નથી. પરિપક્વ એકલા પાંડિતોને માટે છે, એમ સમજી તેમાં શ્રીમંતો ન ભળતા હોય તો એ અયોગ્ય છે એમ ખતાવીને તેમને ભેળવવાનો આપણે યત્ન કરવો જોઈએ. શ્રીમંત વર્ગમાં પણ ઉપાધિવાળા, સુશિક્ષિત અને સાહિત્યપ્રેમીઓ છે, તેઓ તો પરિપક્વમાં ખુશીથી સામેલ થાય એમાં નવાઈ નથી; અને બાકીનાઓ વિદ્યાદેવી ઉપર વિશેષ ભાવ રાખતા થાય તેને માટે આપણા તરફથી સતત આગ્રહ થવો જોઈએ. એ મહાન દેવીનાં દ્વાર સર્વ વર્ગના લોકોને માટે ખુલ્લાં હોવાં જોઈએ. અને તેના સંવક્રોની વૃદ્ધિ માટે આગેવાનોએ હંમેશા મંડ્યા રહેવું જોઈએ.

સાહિત્યવૃદ્ધિનું કામ એવડું મોટું ને મહત્વનું છે કે તેની પાછળ લાખો રૂપિયાનું ખર્ચ પણ ઓછું પડે. આપણે, જનક, વિક્રમ ને ભોજ જેવા પ્રતાપી પણ પર પ્રાંતના રાજાઓએ વિદ્યા અને સાહિત્ય પાછળ અઢળક દ્રવ્ય ખર્ચેલું તે વાત છોડી દઈને માત્ર ગુજરાતના દાખલા લઈશું. કુમારપાળ રાજાએ કરોડો રૂપિયા ખર્ચીને ૨૧ ભંડારો સ્થાપ્યા હતા. વસ્તુપાળે ૩ ભંડારો પાછળ ૧૮ કરોડનો ખર્ચ કર્યો હતો. વડોદરાના શ્રીમંત મહારાજા ગાયકવાડ સાહિત્ય ને વિદ્યા પાછળ દર વર્ષે લાખો રૂપિયા વાપરે છે. એક કવિએ નવો મંથ રચી તેની સવા લાખ રૂપિયા કીમત આંકી. તે ઘણે કેકાણે ફર્યો, પણ એટલી મોટી રકમ આપનાર કોઈ મળ્યું નહિ. આખરે વડુ (તાલુકા પાદરા) ગામના અમીને તે સવા લાખ રૂપિયા આપીને ખરીદી લીધા! ગુજરાતમાં મોટાં રાજ્ય ઘણાં છે, તેઓ વડોદરાને અનુસરે તો કેવું સારું! અમદાવાદ એ ગુજરાતનું પાટનગર છે; તેમાં ઈશ્વરકૃપાએ લક્ષાધિપતિ અને કોટયાધિપતિ શેઠિયા વસે છે. જેમની માનુભાષા ગુજરાતી છે એવા મુખ્યમાં હિંદુ, પારસી ને મુસલમાન કરોડપતિઓ ને અગ્રજપતિઓ પણ છે. ત્યારે શું અમદાવાદમાંથી

સર ચીનુભાઈ જેવા કે મુંબાઈમાંથી મી. જમશેદજી ટાટા જેવા આ અગત્યના કામ માટે લાખો રૂપિયાની ઉદારતા ખતાવવા નહિ તૈયાર થાય? ગુજરાત એ પૈસાદાર પ્રાંત છતાં તે સાહિત્યના કામમાં દરિદ્રતા દાખવે, તો તે અફસોસની વાત છે. મહારાષ્ટ્ર દેશમાં જેટલો સાહિત્યનો પ્રસાર થાય છે, તેટલો વસ્તીના પ્રમાણમાં પણ અહીં થતો નથી એ ખરેખર સંતાપજનક છે.

જેમ ધનાઢ્યો પાસે પૈસાની ભિક્ષા માગવાની છે, તેમ વિદ્વાનો પાસેથી તે કરતાં પણ વધારે અગત્યની ભીખ જોઈએ છે. કેમકે સાહિત્યની ખિલવાણી કરવાનું મહાન કાર્ય તેમના ઉપર અવલંબે છે. બીમ્સ, ગ્રિઅર્સન, ટેસિટોરી અને પિશલ જેવા ભાષાશાસ્ત્રીઓ તથા ટોડ, ફોર્બ્સ ને એલફિન્સ્ટન જેવા ઇતિહાસ લખનારા તેમાંથી પેદા થવાની જરૂર છે. ભાગી દાજી, ભગવાનલાલ ઇંદ્રજી અને ભંડારકર જેવા શોધકો અમને જોઈએ છે. બોસ અને ગજ્જર જેવા વિજ્ઞાનના અપૂર્વ અભ્યાસીઓ અને અસાધારણ શોધકો ગુજરાતમાં ઘણા પેદા થાઓ અને લોકોને ઉપયોગી થઈ પડે એવા ગ્રંથો રચો એમ આપણે ઇચ્છીશું. સરોજિની નાયડુ અને રમ્પોદ્રનાથ બાબુ જેવા જગવિખ્યાત નૈસર્ગિક કવિઓની ગુજરાતમાં ઘણી ખોટ છે. બંકિમચંદ્ર અને ગોવર્ધનરામ જેવા અસલ ઉત્તમ નવલકથાઓ લખનારા આપણે અહીં પેદા થવા જોઈએ. ઉદરનિર્વાહની દરકાર નહિ કરતાં જેમણે આખું જીવન સાહિત્ય અને સમાજસેવામાં ગાળ્યું એવા નર્મદો થવા જોઈએ. ઊંચી નોકરી ને મોટી પદવીની તૃષ્ણા ન રાખતાં સાહિત્ય અને સમાજસેવામાં જીવન વ્યતીત કરનાર ઘણા મલબારીઓની અમને અગત્ય છે. જેમણે સાધુવ્રતિ ધારણ કરી રાજકીય અને આર્થિક વિષયોની સાથે ભાષામાં પણ સત્યાગ્રહ ચલાવી મોટામોટી સભાઓમાં દેશી ભાષા વાપરવાની અને દેશી ભાષાદ્વારા ઊંચી કેળવણી આપવાની હિમાયત કરી એવા અનેક મહાત્મા ગાંધીજીઓ ગુર્જરંમયાએ ઉત્પન્ન કરવા જોઈએ. દેશી ભાષાઓ ઉપર ગુર્જરગિરા સર્વોપરી પદ પામે એવી મહત્ત્વકાંક્ષા રાખી કાર્યસિદ્ધિ થતા સુધી પાઘડી ન પહેરવાનું પણ લઈ આખું આયુષ્ય સાહિત્યસેવામાં ગાળ્યું એવા ઘણા પ્રતાપી પ્રેમાનંદો ગુજરાતમાં પ્રગટ થવા જોઈએ. આપણા જાણીતા સાક્ષરો કેશવલાલ, નરસિંહરાવ, આનંદશંકર, મણિશંકર ભટ્ટ, કવિ નાનાલાલ, કૃષ્ણલાલ, પાલકનજી, જીવણજી મોદી, નાનજી-

યાણી, વગેરેમાંથી જેઓ નોકરીચાકરીથી કે અન્ય કામકાજથી વિરક્ત થયા છે, થનાર છે, તેઓ પોતાનું જીવન દિ. બા. રણછેડ-ભાઈની માફક સાહિત્યસેવામાં ગાળવાનું આદરે અને ખતરવટ મંડે, તો તેઓ એ પ્રદેશમાં ગઢના ગઢ ઉથામી નાખે એમાં શક નથી. જે તરુણ પદ્મીધરો નોકરીઓમાં કે ખીજા વ્યવસાયમાં રોકાયા હોય, તેઓએ સાહિત્યપૂજન ભણી ખનતું લક્ષ આપવું જોઈએ.

હવે હું કેટલીક સૂચનાઓ આપ સર્વેના વિચાર માટે નમ્રતા-પૂર્વક રજૂ કરી જરા લંગાણુ ~~જે~~ મારું ભાષણ ખતમ કરીશ. મારે જણાવવું જોઈએ કે પરિપક્વતા પ્રમુખે ~~જે~~ કરેલી સૂચનાઓ માત્ર કાગળ ઉપર ન રહેતાં, જે ગ્રહણ કરવા યોગ્ય ~~જે~~ તે અદે હરાવો થઈ અમલમાં મૂકવાની જોડવણ થવી છાટ છે. દિ. બા. અંગ્રાલાલ અને રા. નરસિંહરાવની વ્યવહાર ભલામણો તેમના ભાષણમાં જ ભરાઈ રહી છે, એ પ્રમાણે થવું હીક નથી.

### સૂચનાઓ

૧. સાહિત્યવૃદ્ધિને માટે એટલાં જ્યાં મહત્વનાં કામ નિરંતર કરવાનાં છે, કે તેને માટે મોટી થાપણ ઊભી કરવાની અથમ આવશ્યકતા છે. તેને માટે હું આપણા ધનવંતોને અરજ કરી ચૂક્યો છું, કે કમીમાં કમી રૂપિયા દશ લાખની થાપણ ગુજરાત જેવા દ્રવ્યવાન દેશમાં ભરાઈ જશે. જે એક વજનદાર પંચ (ડેપ્યુટેશન) મોટાં મોટાં સ્થળોએ જઈ રાજનમહારાજઓને તથા શેઠશાહુકારોને આગ્રહપૂર્વક વિનવે, તો કાર્યસિદ્ધિ થયા વગર રહે નહિ, એમ મને લાગે છે. આપણે પણ જે આપણા ગજન પ્રમાણે નાણાનો ફાળો આપીએ, તો એક સારી રકમ ઊભી કરી શકાએ.

૨. સાહિત્યપરિષદ ભલે મોડીવહેલી મળે; પરંતુ હમેશના કામકાજ માટે એક જાણુની મંડળી અને ખીજા વ્યવસ્થાપક મંડળી સ્થાપવી જોઈએ. વ્યવસ્થાપક મંડળીનો એક કે ત્રણારે મંત્રી પગારદાર નીમવો અને તેને પૂરતું પગારદાર મહેકમ આપવું. હાલમાં પાંચ મંત્રીઓ નીમેલા છે, અને તેમનું કામ પરિપક્વતા અંધારણમાં નિર્દિષ્ટ થયેલું છે. તે પ્રમાણે જે કામ ચાલ્યા કરે, તો પરિણામ સંતોષકારક આવવા વિશે મને ભય રહે છે.

૩. સાહિત્યની વૃદ્ધિ અને પ્રચાર માટે.

અ પ્રાચીન સાહિત્ય સંબંધે મેં ઘણું કહ્યું છે. પ્રાચીન ગ્રંથો શોધી કાઢવા, સંશોધવા અને પ્રસિદ્ધ કરવાનું કામ પરિપદે ખંતથી ઉપાડી લેવું જોઈએ. એ ઉપરાંત કાઠિયાવાડી ને કચ્છી જૂના સાહિત્યની શોધ થવી જોઈએ, ભાટચારણોના ગ્રંથ મેળવવા જોઈએ. છૂટા-છવાયાં ગવાતાં ગીતો, ભજનો, રાસડા (પવાડા) એકઠા કરવા જોઈએ. આ કામ માટે લાયક માણસો પગારદાર નીમવા જોઈએ.

જ નવા ગ્રંથ તૈયાર કરાવવા. આ કામમાં શ્રીમંત ગાયકવાડ મહારાજના ઉદાર આશ્રયથી વડોદરાના કેળવણી ખાતાએ ઘણું કર્યું છે. પ્રસિદ્ધ થયેલી યાદી જેતાં એ ખાતાં તરફથી છપાવેલાં, છપાતાં ને તૈયાર થતાં પુસ્તકોની સંખ્યા ૫૮૦ થાય છે, અને વિજ્ઞાન તથા ખાળજ્ઞાન ઉપર સારું લક્ષ અપાયું છે. શ્રીમંતની ઇચ્છાનુસાર સાદી ભાષા વાપરવા જે સમજીતી છપાઈ છે, તે ઉપર કાર્યવાહકો લક્ષ આપશે એવી આશા છે. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી એ પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કરનારી અગ્રગણ્ય સંસ્થા હોઈ તેના તરફથી પણ સેંકડો પુસ્તકો બહાર પડ્યાં છે. દિન પ્રતિદિન ગદ્યગદ્ય લખનારાઓની સંખ્યા વધતી જાય છે, પણ તેમાંના ઘણાનું લખાણ નમાલું હોય છે. કવિતા અને કાદંબરીઓના ઊભરા ઊભરાય છે, પરંતુ તેમાં ઉત્તમ પ્રતિની કૃતિઓ થોડી જોવામાં આવે છે. જે ભાષાંતરો ને અનુવાદો પ્રગટ થાય છે, તેમાંના ઘણા ખરાની ભાષા એવી હોય છે કે તે જનસમાજને ઉપયોગી થઈ ન પડે. એક જ વિષયના અનેક ગ્રંથ વાંચીને સ્વતંત્ર પુસ્તક સાદી ભાષામાં લખવું જોઈએ. તરણુમા કે નકલ કરતાં આપહાવથી ગ્રંથો લખનારા કેટલા થોડા છે? વિજ્ઞાન, હૃન્નરકળા ને વ્યાપારરોજગાર વિષેના સાહિત્યની ઘણી ખોટ છે. ધર્મ, નીતિ, સંસારગુધારો, ઇતિહાસ, અર્થશાસ્ત્ર, ખેતીવાડી, આદિના પુષ્કળ ગ્રંથોની જરૂર છે. શિક્ષણશાસ્ત્ર અને તેને લગતા વિષયો ઉપર સેંકડો ગ્રંથ લખાવા જોઈએ. સ્ત્રીસાહિત્ય, ને બાલસાહિત્ય બહુ જુગ પ્રસિદ્ધ થયું છે. યુરોપ અને અમેરિકામાં એવું સાહિત્ય બહોળો વિસ્તાર પામ્યું છે, તથા તેને માટે માસિકો, વર્તમાનપત્રો, દીવાળીનાં ખાસ પુસ્તકો જથ્થાબંધ નીકળ્યા જ કરે છે. જે આપણી વિદ્યુપી બહેનો આ બાબત લાથમાં ધરે, તો તેઓ ઘણું ને સારું કામ કરી શકે એમ છે.



જો પરિષદ પોતે ખાસ અથવા ઘણે હાથે રચવાના અંથો માથે લે, અને પસંદ કરેલા વિષયો પર પારિતોષિક આપીને અંથો લખાવે એ લેખકો પોતાને જોખમે અંથો લખાવે તેમને ઉત્તેજન મળતું નથી, તેથી ઘણા લેખી અંથો તેમની પેટીઓમાં પડ્યા રહે છે. સારા લખનારને પણ લખામણી ખરચ કાઢવા સારું કે પુસ્તકો અપાવવા માટે ભીખ માગવા જવું પડે અથવા લોકોને શરમાવવા પડે, તે ઇચ્છવા લાયક નથી. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી કે વડોદરાના કેળવણી ખાતા તરફથી અંથકારોને કંઈક મદદ મળે છે, પણ તેમને વધારે આશ્રય મુંબઈના કેમ્બ્રિજ કંડમાંથી, સાહિત્ય પરિષદ તરફથી, રાજરજવાડાથી, અંગ્રેજી રાજ્યના કેળવણી ખાતાથી અને દરેક વ્યક્તિ તરફથી યથાશક્તિ મળવો જોઈએ. વિદ્વાનો વિસ્તાર થવા માટે, અને તેનો લાભ ગરીબો પણ લઈ શકે એટલા માટે, સસ્તી સાહિત્યની યોજનાઓ વધવી જોઈએ.

#### ૪. કોશ

આપણી ભાષાનો વિશાળ, શબ્દોની વ્યુત્પત્તિ સાથેનો, સર્વમાન્ય કોશ તૈયાર થવો જોઈએ. કવિ તર્મદાશંકરે એકલે હાથે કોશ લખવાનું સ્તુત્ય કામ કર્યું હતું. ગુ. વ. સોસાયટી મોટો કોશ તૈયાર કરે છે, પણ તેનું કામ ટગમગુ ચાલે છે. આ કામ ઘણા વિદ્વાનોને હસ્તક થવું જરૂરનું છે. એની પાછળ સાદા હિતરથી પોણા લાખ રૂપિયા ખરચ થશે એવો મેં અડસટી કાઢેલ છે. મરાઠી કોશ માટે કેન્દ્રિ સાહેબને જાણવા પ્રમાણે સરકારથી રૂ. ૫૦૦૦૦ ની મદદ અપાઈ હતી. એવી મદદ આપણને પણ મળે. તેને માટે પ્રયત્ન કરવો જોઈએ.

#### ૫. જોડણી

આધુનિક સર્વ આર્ય ભાષાઓની જોડણી લગભગ મુકરર થઈ છે; પરંતુ અત્યારે ગુજરાતીની જોડણી માટે તો આર પૂર્વીઆના તેં ચોયા જેવું ચાલે છે, તે આપણને લજ્જારૂપ છે. આપણી તરફથી એક વાર આ કામ માટે ઉદ્ધવણી થઈ હતી, પણ તેનું કંઈ પણ પરિણામ ન આવતાં આખું પ્રકરણ દક્ષતરે દાખલ થઈ ગયું છે ! પાઠ્ય પુસ્તકોની જોડણી સર્વમાન્ય થવી જોઈએ. ધરધરની જુદી જોડણીય ઘણો ગૂંચવાડો થઈ રહેલો છે. જુદા જુદા વિચારના વિદ્વાનો ભેગ

કરી વાંધા પડતી નેહણી માટે બહુમતે નિકાલ લાવ્યા સિવાય બીજા માર્ગ જણાતો નથી. પોતપોતાની ખેંચતાણછેડી દર્મ સર્વ વિદ્વાનોએ દેશના સામાન્ય હિતની ખાતર બહુમતનું ધોરણ સ્વીકારવું જોઈએ.

### ૧. વ્યાકરણ

ગુજરાતી ભાષાનું ઉત્તમ ને મોટું વ્યાકરણ તૈયાર કરવાની અગત્ય છે. જે નાના વ્યાકરણો નિશાળોમાં ચાલે છે તે બસ નથી. વ્યાકરણનો એક ભાગ ભાષાશાસ્ત્રીની દૃષ્ટિએ ને બીજા ભાગ વ્યાકરણના સર્વ વિષયોની વિસ્તીર્ણ હકીકત સાથે લખાવો જોઈએ.

### ૭. માસિક

સાહિત્ય પરિપદ તરફથી એક માસિક પ્રસિદ્ધ થવું જોઈએ, તેમાં જે જે પુસ્તકો બહાર પડે તેમનું નિષ્પક્ષપાતીથી લંબાણ વિવેચન થવું જોઈએ. તેથી સારા નરસા ગ્રંથોની ખરી હકીકત લોકોના જાણવામાં આવતાં સારા ગ્રંથોને ઉત્તેજન આપવાનું બની શકશે. વળી શાળાઓમાં ચાલતાં ને નવાં દાખલ થતાં પાઠ્ય પુસ્તકોની પણ તેમાં ટીકા થવી જોઈએ. ગુજરાતીમાં આજ સુધી પ્રસિદ્ધ થયેલા ગ્રંથોની વિગતવાર યાદી અપાવી જોઈએ, અને તેમાં નવા નવા ગ્રંથો ઉમેરવા જોઈએ. ‘ઇન્ડિયન એન્ટિક્વેરી’ની પેઠે શોધખોળના વિષયો અને ભાષા તથા સાહિત્યને લગતા ખાસ લેખોનો તેમાં સમાસ કરવો જોઈએ.

### ૮. પુસ્તકાલય ને સંગ્રહસ્થાન

પરિપદને અંગે એક સારું પુસ્તકાલય તથા સંગ્રહસ્થાન જોઈએ. પુસ્તકાલયમાં સર્વ પ્રસિદ્ધ થયેલા ગ્રંથો, લેખી પુસ્તકો, પ્રાકૃત અને આધુનિક ભાષાનાં સાન્વય વ્યાકરણ, ભાષાશાસ્ત્રનાં પુસ્તકો, સાહિત્યને ખાસ મદદ કરે એવાં, અને જે ઉપરથી ગુજરાતીમાં ગ્રંથો લખાય એવાં સંસ્કૃત, અંગ્રેજી અને અન્ય ભાષાનાં પુસ્તકો રાખવાં જોઈએ સંગ્રહસ્થાનમાં શિલાલેખ, તામ્રલેખ, દરદસ્તાવેજ, ચિત્રો, શિક્કા, વગેરે સાહિત્યના ઉપયોગ માટે સંગ્રહવાં જોઈએ.

### ૯. મકાન

પરિપદને માટે સ્વતંત્ર મકાનની જરૂર છે. જ્યાં સુધી નવું મકાન બાંધી ન શકાય, ત્યાંસુધી અનુકૂળ પડે એવું મકાન રાખી લેવું જોઈએ. હાલમાં પુસ્તકો વગેરે ગુ. વ. સોસાયટીમાં

રાખવાની જરૂર પડે છે. એ વ્યવસ્થા પસંદ કરવા જોગ નથી. વળી વ્યવસ્થાપક અને જાથુની મંડળી તથા કારકુનો એસવા માટે પણ સ્થાનની અગત્ય છે.

### ૧૦. પદવીઓ, વિદ્યાર્થીવેતન ને ધનામ

જેઓ સારી શોધખોળ કરે, ઉત્તમ પ્રકારના રિસાલા, નિબંધ કે પુસ્તક લખે, તેમને તથા જેઓ ગુજરાતી ભાષાનો ઊંડો અભ્યાસ કરે તેમને, લાયકી પ્રમાણે ધનામ, વિદ્યાર્થીવેતન ( ' ફેલોશિપ ' ) તથા અમુક પદવી પરિપદ તરફથી આપવાની યોજના કરવી.

### ૧૧. કેળવણી

સાહિત્યની વૃદ્ધિને માટે કેળવણીવૃદ્ધિની આવશ્યકતા છે. વડોદરા રાજ્યમાં જેમ કેળવણી ફરજિયાત થઈ છે, અને ખીજે કેટલેક કેદાણે તેની શરૂઆત થઈ છે, તેમ સર્વત્ર લાગુ થવી જોઈએ. મુંબઈની ધારાસભાએ પસાર કરેલા કાયદાનો લાભ સર્વ સુધરાઈઓ, પ્રાંતપંચાયતો ને તાલુકાપંચાયતો લે તેને માટે તથા સરકાર પણ જ્યાં તેવી સંસ્થાઓ ન હોય ત્યાં કેળવણી ફરજિયાત કરે તેને માટે સખત લખાણો કરવાં જોઈએ; અને ભાષણોદારા લોકોને સમજૂત આપવી જોઈએ. જેમ વાંચનારની સંખ્યા વધે, તેમ સાહિત્ય વધારે પ્રસારે એ સ્પષ્ટ છે.

### ૧૨. દેશી ભાષાદ્વારા ઊંચી કેળવણી

દેશી ભાષાદ્વારા ઊંચી કેળવણી આપવાની ચળવળ ચાલી રહી છે, તે ભાષાના ઉદ્ધારનું ને જ્ઞાનની વૃદ્ધિનું સુચિત્ત છે. પાઠશાળાઓ ( ' હાઈસ્કૂલો ' ) અને મહાપાઠશાળાઓ ( ' કોલેજો ' )માં ગુજરાતી ભાષાનું વિશેષ જ્ઞાન આપવું જોઈએ, અને એમ. એ.ની પરીક્ષામાં જેમ દેશી ભાષા દાખલ થઈ છે, તેમ ખીજ પદવીઓ માટે પણ થવું જોઈએ.

### ૧૩. પુસ્તકાલયો

આપણે અહીં પુસ્તકાલયો બહુ થોડાં ને નાના પાયાપર છે. પુસ્તકાલયો, વાંચનાલયો, ને ફરતાં વાંચનાલયોની ગોઠવણ વડોદરા રાજ્યમાં ઉત્તમ પ્રકારે થઈ છે; તેનું અનુકરણ સર્વ કેદાણે થવાની જરૂર છે. મુંબઈની હોમરૂલ લીગ તરફથી, અમદાવાદ કેળવણી મંડળ તરફથી, તેમ કોઈ કોઈ ગૃહસ્થોની ઉદારતાથી પુસ્તક-

કાલયો વધતાં જાય છે એ ખુશી થવા જેવું છે. સાહિત્યના ઉઠાવનો એ સર્વોત્તમ માર્ગ છે. સુધરેલા દેશોની મોટી પુસ્તકશાળાઓમાં એકજ નવીન ને સારા પુસ્તકની કોડીખંધ કે સેંકડો પ્રતો સામટી ખરીદી લેવાય છે.

#### ૧૪. દેશી ભાષામાં ભાષણો

જાહેર સભાઓમાં ભાષણો દેશી ભાષામાં આપવાની રીતિ મહાત્મા ગાંધીજીએ ચલાવી છે, તેને સદાય વળગી રહેવું જોઈએ. ખાસ કરીને પ્રાંતિક સભાઓમાં—રાજકીય, સામાજિક, ઔદ્યોગિક કે ધાર્મિક—માં તો તેનો ઉપયોગ રૂઢી રીતે થઈ શકે એમ છે.

#### ૧૫. કચેરીઓની ભાષા

કચેરીઓમાં ને અદલતોમાં થતો અંગ્રેજીનો ઉપયોગ ખંધ પડવો જોઈએ. દેશી અમલદારો તેમના ફેંસલા ને હુકમનામાં શા માટે અંગ્રેજીમાં લખે, અને વકીલો શા માટે અંગ્રેજીમાં વાદવિવાદ કરે? કારકુની ભાષા કેવળ અશુદ્ધ લખાય છે, ને તેમાં અંગ્રેજી શબ્દો ઘૂસવા પામે છે. ઉપરી અમલદાર ઉપાધિ-વાળા હોય, છતાં એવી ભાષા ચાલવા દે એ ખરાબર નથી. ઉપરીઓનું શિક્ષણ હોય, તો ભાષામાં સુધરાવટ જરૂર થાય. અંગ્રેજી ભણેલા અધિકારીઓ અંગ્રેજીને બદલે દેશી ભાષામાં લખવાનો નિર્ણય કરે, તો તે પ્રસંગે ખતી શકે એમ છે.

#### ૧૬. સાહિત્યને સરકારથી ઉત્તેજન

પહેલાં સરકાર ગ્રંથકારોને ઉત્તેજન આપવા માટે અમુક રકમ પૂરકહતી હતી. કેળવણી આપવામાં તે પ્રુવિજી ખરચ કરે છે, તો સાહિત્યને ઉત્તેજન આપવા સારુ અમુક રકમ ખરચના વાર્ષિક અંદાજપત્રક ('બજેટ')માં દાખલ કરવાં માટે પરિષદે માગણી કરવી જોઈએ.

૧૭. વર્તમાનપત્રો ને માસિકોમાં જેમ વધારો થયો છે, તેમ પહેલાં કરતાં તેમાં સુધરાવટ પણ થઈ છે; પરંતુ તેમની ભાષા નમ્ર-નેદાર ને પ્રમાણભૂત ગણાય, એટલા માટે આ જિયો ધંધા વિદ્વાનોએ હાથ ધરવો જોઈએ. સર્વ વર્ગોને પસંદ પડે અને ઉપયોગી થાય એવાં વર્તમાન-ચોંપાનિયાંથી કમાણી પણ જરૂર થશે, અને તે ચલાવનારા દેશની એક અગત્યની સેવા બજાવશે. સુધરેલા દેશોમાં પ્રખ્યાત પત્રોના તંત્રીને એક હાકેમ ('ગવર્નર') નીટલો કે વધારે



પગાર મળે છે. એવી સ્થિતિ આપણા દેશમાં ઘણી ભાષાઓને લીધે થવી શક્ય નથી; પરંતુ ધીમે ધીમે એ ધંધો સારી કમાણીવાળો થશે એ નિઃસંદેહ છે.

૧૮. છેવટની સૂચના એ છે, કે માતૃભાષા ઉપર અભાવ ન રાખો, હલકી ગણી તેને તુચ્છકારો નહિ, તેનો ઊંડા અભ્યાસ કરો, અને તેને સમૃદ્ધ કરવાના ઉપાય લો. માંહેમાહેની તકરારો સમાવી દો, આપસઆપસમાં તડ પડ અને વિદ્વાનોના વાડા જુદા અંધાય એ કોઈ રીતે ચલાવા લાયક નથી. સર્વ બાબતમાં એકસંપત્તી ભારે અગત્ય છે. શ્રીયુત આસુનોપ મુકરજી પોતાના ભાષણમાં કહે છે કે “અને હું ક્યારે જોઈશ કે જેઓ દેશનો અવાજ રજૂ કરનારા અને સમાજના નેતા છે, તેમની બંગાળી ભાષા છૂટ દેવી થઈ હોય? હું એ ક્યારે સાંભળીશ કે હવે કેળવાએલ બંગાળીઓ બંગાળી ભાષામાં જ સહુ સમક્ષ વાતચીત કરતાં કે સભાઓમાં ભાષણો કરતાં અચક્રાતા નથી, અગર તો બંગાળી ભાષાના સેવક તરીકેની ઓળખાણ આપતાં શરમાતાં નથી? \* \* \* મનુષ્યમાત્રને માટે વાંછનીય પોતાની જાતીયતા અને જાતીય સાહિત્યનું ગૌરવ અખંડિત જાળવવા તથા વધારવા માટે બંગાળીઓ જે પોતે પ્રાપ્ત કરેલ જ્ઞાન-વિજ્ઞાનના ઐશ્વર્યનો ખજાનો પોતાની માતૃભાષામાં પ્રગટ કરે, તથા તરતના મળતા યશની સંમોહની તૃપાને વશ ન થઈ સ્વદેશ તેમજ સ્વજાતિના હિતની કામનાએ એક માત્ર બંગાળી ભાષાને જ સેવ્ય તરીકે સ્વીકારે, તો આ મુશ્કેલ જણાતું કાર્ય બહુ જ સરળ થઈ જશે.”

વહાલાં બહેનો ને ભાઈઓ, મારા જેવો જર્જરીભૂત થએલ અદ્યપ્ત પ્રાણી આથી વધારે શું કહી શકે? અને હવે વિશેષ કરી પણ શું શકે? ગરવી ગુજરાતના કવિ શિરોમણિ પ્રેમાનંદે રાખેલી અભિલાષા તેમનાજ શબ્દોમાં ગાઈને તે મુજ શ્રોતાજનોને પ્રેરે છે, અને વિરામ પામે છે.

### શાદ્દલવિકીડિત

સાંગોપાંગ મુરંગ વ્યંગ અતિશે, ધારો ગિરા ગુર્જરી,  
પાદે પાદ રસાળ ભૂપણવતી, થાઓ સખી ઉપરી;  
જે ગીર્વાણ ગિરા ગણાય ગણતાં, તે સ્થાન એ હ્યો વરી,  
થાયે શ્રેષ્ઠ સહુ સખીજનથકી, એ આશા પૂરો હરિ!

તથાસ્તુ



સ્વ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી

[ ઇ. સ. ૧૮૫૭-૧૯૨૫ ]

પ્રમુખ : સાતમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.

ભાવનગર, ૧૯૨૪.

સ્વ. રા. બ. કમળાશંકર પ્રાણુશંકર  
ત્રિવેદીનું ભાષણ

સાતમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : ભાવનગર

એપ્રિલ : ૧૯૨૪

## સ્વ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી

(ઈ. સ. ૧૮૫૭-૧૯૨૫)

‘લઘુ વ્યાકરણ’, ‘મધ્ય વ્યાકરણ’ અને ‘બૃહદ વ્યાકરણ’ના કર્તા તરીકે સ્વ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી ગુજરાતને પરિચિત જ છે. આ વ્યાકરણપંડિતે ગુજરાતને બીજું પણ ઘણું આપ્યું છે. કાવ્યશાસ્ત્રનો એમનો અભ્યાસ પણ તલ્લરપરી હતો. શિક્ષણ સાથેનો એમનો સંબંધ તો સમસ્ત જીવનકાલમાં વ્યાપેલો હતો. એટલે શિક્ષણક્રમમાં ઉપયોગી એવા અનેક વિષયોના ગ્રંથો એમણે ગુજરાતને આપેલા છે.

ગુજરાતી ભાષાનું અવતરણ, જોડણીનો નિર્ણય, અર્વાચીન સાહિત્યનું મૂલ્યાંકન, અને પ્રાચીન સાહિત્યનું સંપાદન—આ સર્વ જાળતોમાં એમણે ઘણું કાર્ય કરેલું છે. એમના અનુગામીઓને અભ્યાસની અભિવૃદ્ધિ માટે ઉત્તેજે એવાં અનેક પ્રશ્નોનો એમણે આરંભ કરી વિસ્તૃત વિચારણા અને ચર્ચા કરી છે. સંસ્કૃત ભાષા પરનું એમનું પ્રભુત્વ એમણે સંપાદિત કરેલા ગ્રંથોમાં અને એમનો અનુવાદોમાં—ખાસ કરીને ‘શાંકર-ભાષ્ય’ના અનુવાદમાં—આપણને સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે. વળી નાની સરખી બૂલને પણ તેઓ કેવી અક્ષમ્ય જણતા તેની સાક્ષી આજે તેમના અનેક વિદ્યમાન શિષ્યો આપશે.

સાતમી સાહિત્ય પરિષદ ભાવનગર મુકામે મળે છે. ગુજરાતની નજરે કમળાશંકરભાઈની મૂર્તિ આવે છે, અને ગુજરાત તેમને એ પરિષદના પ્રમુખપદે સંસ્થાપે છે.

વિવિધ વિષયોના અનેક ગ્રંથો એમણે લખેલા અને સંપાદિત કરેલા આજે ગુજરાત સમક્ષ છે. એમનું પાંડિત્ય, અને એમનું ભાષાપ્રભુત્વ, એમની શિક્ષણના પ્રશ્નોની ચર્ચા અને એમની રસશાસ્ત્ર-મીમાંસા, એમનું તત્ત્વચિન્તન અને એમનું સંપાદન—આ બધું આપણને ખાતરીપૂર્વક ખતાવે છે કે આ ‘વ્યાકરણી’ ‘વસ્તુને જાણનારા’ હતા. જીવનભર ગુજરાતી સાહિત્યને અને ગુજરાતના શિક્ષણને ઉપયોગી થાય એવી પ્રવૃત્તિ એમણે ચાલુ જ રાખી હતી અને પરિણામે ગુજરાત એમની એ પ્રવૃત્તિથી સમૃદ્ધ જ થયું છે.



## ઉપોદ્ધાત

શરણં કરવાણિ કામદં તે ચરણં વાણિ ચરાચરોપજીવ્યમ્ ।

કરુણામસૃણૈઃ કટાક્ષપાતૈઃ કુરુ મામમ્વ કૃતાર્થસાર્થવાહમ્ ॥

‘જે સરસ્વતીદેવીના સત્રમાં ઉપાસનાર્થે આપણે સર્વ સાર્થવાહ એકત્રિત થયો છે, તે સાર્થવાહ કૃતાર્થ થાઓ એમ હું દેવીના ચરણ-કમળને શરણે જઈ સ્તવન કરું છું.’

સન્માનકારિણી સભાના પ્રમુખ સાહેબ તથા અન્ય સભ્યો અને સાહિત્યખંડુઓ, સન્નારીઓ, અને સદ્ગૃહસ્થો !

મારા તરફ પ્રેમભાવથી સાહિત્યપરિપક્વતા સાતમા અધિવેશનનું પ્રમુખપદ મને આપવા આપે કૃપા કરી છે તેને માટે હું આપનો આભારી થયો છું ને તે મેં ઉપકાર સાથે સ્વીકાર્યું છે. પરંતુ એ સંબંધમાં મારા મનની સ્થિતિ પ્રગટ કરવાની જરૂર છે. આપની પ્રથમ વરણી સર્વથા યુક્ત હતી. પ્રિન્સિપાલ આનંદશંકરભાઈએ મના વિસ્તૃત વાચનનો, બહુદેશી અનુભવનો, તેમજ પ્રાચ્ય અને પાશ્ચાત્ય સાહિત્યના જિંડા અધ્યયનનો આપણને સર્વને અમૂલ્ય લાભ આપત એ સર્વવિદિત અને નિર્વિવાદ છે. એમણે એ પદ સ્વીકાર્યું હોત તો સમસ્ત ગુજરાતને ખેડાશક ઘણું જ આનંદ થાત. મને તો ખાસ આનંદ થાત; કારણ કે એઓ મારા પ્રિય શિષ્ય હતા અને મારી તરફ ગુરુભાવની પૂજ્ય વૃત્તિ ધરાવે છે. એમના એ પદના અસ્વીકારથી આપણે સર્વેએ એ અતન્ય લાભ ખોયો છે, એ અતિ શોચનીય છે. એમની મધુરી, આલંકારિક, અને હૃદયંગમ ભાષાનો ને પ્રૌઢ વિચારનો અદ્વિતીય લાભ પરિપક્વને ન મળ્યો તેથી આપણે સર્વ હતાશ થયા છીએ. એમના ના કહેવાથી આપના મંત્રીઓએ—રા. માનશંકરભાઈ અને મારા પ્રેમપાત્ર રા. રમણુલાલ યાજ્ઞિકે મને તાર મૂક્યો ને તેનો ઉત્તર તારથી જ માગ્યો. ‘અમારી મુસીબત સમજીને પ્રમુખપદ સ્વીકારવાનો તાર મૂકી અમને ચિન્તામુક્ત કરો’ એવા તારના અસંરક્ષરક શબ્દો વાંચી મારા મનની સ્થિતિ ઘણી દફોડી થઈ પડી.

રાત્રિના દસનો સુમાર થયો હતો. તે સમયે મારે ત્યાં ચિ. મોહનલાલ યુનિવર્સિટીના ફેલો તરીકે ચૂંટાયા તેના આનન્દનિમિત્તે એક નાનું સ્વજનમંડળ ભેગું થયું હતું. તાર ઉઘાડતાં તો પ્રથમ મન ચિન્તાગ્રસ્ત થયું; તે ખોલ્યો ને વાંચ્યો તે સમયે સરદાર જનાર્દન વીરભદ્ર પાઠકજી મારી પાસે બેઠા હતા. તેઓ તથા તેમના ચિ. પ્રો. બ્યોમેશ પાઠકજી તથા ચિ. મોહનલાલ ને મારી પુત્રી, એ બધાં એકમત થઈ ગયાં ને બધાંએ મને આગ્રહપૂર્વક કહ્યું કે ના તો ન જ કહેવી. બધો વિચાર કરીને મેં સવારે સ્વીકારનો તાર મૂકવાનો નિશ્ચય કર્યો.

હવે હું બહુધા નિવૃત્તિમય જીવન નિર્ગમન કરું છું. ગુ. વ. સોસાયટી મને વ્યાખ્યાન આપવા બે વર્ષ થયાં નિમન્ત્રણ કરે છે તેની પણ એ જ કારણથી હું ના કરું છું તે તે સોસાયટી જાણે છે.

શ્રીયુત આનંદશંકરભાઈ જેવા ઉત્સાહ, બુદ્ધિ, કાર્યશક્તિ, અને સર્વદેશીય કૌશલ્યથી સંપન્ન કાર્યધુરંધરે સાહિત્યપરિપક્વની કાર્યધુરા બહુ જ સુગમતાથી વહન કરી દેત. તે કાર્યધુરા મારા મગજ પર પડતી જેવા હું નારાજ હતો; પરંતુ તારની ભાષા એવી હૃદયદ્રાવક હતી અને મારા પર બધા ગૃહમંડળનું ને સ્વજનમંડળનું એવું દબાણ થયું કે એ તાર મૂકનારા સજ્જનોના પ્રેમપાશમાં બદ્ધ થઈ અન્તે ગુર્જરસાહિત્ય પ્રત્યે મારી દ્રવજ મારે અદા કરવી જોઈએ એવી બુદ્ધિથી હું આ ઉચ્ચ પદવી સ્વીકારવા અનિચ્છતો પણ આકર્ષાયો છું.

માગ સમજવા પ્રમાણે આવું કામ તરુણ પુરુષોનું છે. તરુણ પુરુષો ઉત્સાહ ને કાર્યશક્તિને બળે પ્રગતિ ને વૃદ્ધિ તથા ઉત્કર્ષ સાધવામાં અગત્યનો ભાગ ભજવે છે. તેઓ ગુજરાતી સાહિત્યની ખિલવણી ને અભિવૃદ્ધિના માર્ગો શોધવા ને યોગ્ય ઉપાયો યોજવા ઉદ્યુક્ત થશે તો સાહિત્યનો વિકાસ સર્વગામી થશે એ નિર્મલશય છે.

### કાઠિયાવાડની ઐતિહાસિક ને પવિત્ર ભૂમિ

આપનો પ્રદેશ ઐતિહાસિક, પ્રાચીન, ને પવિત્ર છે. પ્રાચીન સુરાષ્ટ્રની, ચાણકી સૌરાષ્ટ્રની ખ્યાતિ પામેલા દેશની, સોમા વિસ્તીર્ણ હતી. તે છેક સિંધુ નદીથી દમણ લગણ ફેલાયલી હતી. હાલનું કાઠિયાવાડ એ વિસ્તૃત પ્રદેશમાં અન્તર્ગત હતું. સુરાષ્ટ્ર દેશનો અતિપ્રાચીન ગ્રંથોમાં ને તામ્રપત્રોમાં નિર્દેશ એની પ્રાચીનતા સ્પષ્ટ દર્શાવે છે.

ઈ. સ. ૫. ૮મા સૈકાના ભગવાન પાણિનિના ‘કાર્ત્ત્તકૌજપાદ-  
યજ્ઞ’ ॥ દારા૩૭ એ સૂત્રને લગતા ગણપાઠમાં ‘કુન્તિસુરાષ્ટ્રાઃ’  
એમ સુરાષ્ટ્રનો નિર્દેશ છે. ‘મહાભારત’માં વનપર્વમાં ૮૬મા અધ્યાયમાં  
ઘૌમ્ય ઋષિ યુધિષ્ઠિર પાસે વિવિધ તીર્થનું વર્ણન કરે છે તેમાં સુરાષ્ટ્ર  
દેશનું વર્ણન છે તે તેમાંનાં પુણ્યસ્થળો, નદીઓ, તળાવો ને આશ્રમે  
દર્શાવ્યાં છે. એ સુરાષ્ટ્ર પ્રદેશમાં જ પ્રભાસ ને દારામતી વર્ણવેલાં  
છે. રુદ્રદામન અને રુદ્રગુપ્તના ગિરનારનાં ને કેટલાંક વસતીનાં તામ્ર-  
પત્રોમાં સુરાષ્ટ્રનો ઉલ્લેખ છે.

### તીર્થમય પ્રદેશ

આ પ્રાચીન અને પુણ્યપ્રદેશના વિસ્તીર્ણ ક્ષેત્રમાં અવતારી  
દિવ્ય પુરુષ શ્રીકૃષ્ણના નિવાસથી પવિત્ર ને પ્રખ્યાત થયેલી, સમ  
મોક્ષદાયિકા નગરીમાંની એક શ્રીમતી દારામતી, મહેશ્વરના જ્યોતિ-  
ર્લિંગોમાં પ્રથમ જ્યોતિર્લિંગ સોમનાથથી વિરાજિત પ્રભાસ નગરી,  
ને તેની સમીપનું ત્રિવેણીસંગમનું તીર્થ ભારતવર્ષનાં ભિન્ન ભિન્ન  
સ્થળેથી હજારો યાત્રાળુઓને પ્રતિવર્ષ આકર્ષે છે ને પાવન કરે છે.  
એ જ પવિત્ર પ્રદેશમાં શ્રીકૃષ્ણે પોતાના જે સહાધ્યાયીને, દ્રોણને કૃપદે  
તિરસ્કાર્યા ને વૈરભાવનું બીજ રોપ્યું તેમ, લઘુતા ન દર્શાવતાં વિલક્ષણ  
રીતે સન્માની દારિદ્રાવસ્થામાંથી હમેશને માટે વિમુક્ત કર્યા અને પરિ-  
ણામે જેમના મુખમાંથી સાશ્વત ઉદ્ધાર નીકળ્યો કે

‘કયાં ગઈ મારી તૂટી ઝૂંપડીઆં, કાંચન મહેલ અને રે’

એ ભક્તરાજ, સ્વાભિમાની, ને યાચનાને અવગણનાર સુદામાની  
સુદામાપુરી—હાલનું પોરબંદર—મહાત્મા ગાંધીજીનું જન્મસ્થાન—  
વિરાજમાન છે. જેમણે પોતાની દૃઢ શ્રદ્ધા ને ભક્તિના અનુપમ બળ  
ને પ્રભાવથી અશ્રદ્ધાળુ ને ટીખળી નાગરોને અનેક ચમત્કારો દર્શાવી  
ચક્રિત કર્યા હતા, અને જેઓ ગુજરાતી ભાષાના જૈનેતર કવિઓમાં  
અગ્રિમ ને પ્રતિષ્ઠિત સ્થાન ભોગવે છે તે આદિ કવિ ભક્તરાજ  
નરસિંહ મહેતાનું જન્મસ્થાન, ભક્તોના અને વેદાન્તીઓના પદપંક-  
જથી પવિત્ર થયેલું, પ્રાચીન ને પુણ્યશાળી જૂનાગઢ એ જ વિસ્તીર્ણ  
સુરાષ્ટ્રપ્રદેશમાં આવેલું છે. એ જીર્ણનગરમાં પવિત્ર શીલની વેદિ પર  
આત્મદેહને હોમનારાં રાણકદેવી જેવાં સ્ત્રીસ્ત્રનો પેદા થયાં છે. એ જ  
નગરની પાસે શ્રીમન્માધકવિએ ‘શિશુપાલવધ’ના ચોથા સર્ગમાં

ભિન્ન ભિન્ન જૂતોમાં જેનું અલૌકિક સૌન્દર્ય વર્ણવ્યું છે એવો રૈવતક ગિરિ—‘મહાભારત’માં જેનું ઉજ્જયન્ત નામ આપ્યું છે તે—ગિરનાર પર્વત આવેલો છે. એ પર્વતની રમ્યતા જેઈ દારકાથી ઈન્દ્રપ્રસ્થ જતાં શ્રી કૃષ્ણ વારંવાર અપૂર્વવત્ વિસ્મય પામ્યા હતા એમ વર્ણવી માધકવિએ રમ્યતાનું લક્ષણ આપ્યું છે કે જે ક્ષણે ક્ષણે નવીન લાગે તે જ ખરું રમ્ય છે. એ પવિત્ર ગિરિ અનેક તીર્થોથી અને ઐતિહાસિક શિલાલેખોથી ભરેલો છે. આવા રમ્ય ને પુણ્યપ્રદેશમાં સાંપ્રત સમયમાં પણ શતાવધાની શીઘ્ર કવિવર, આચાર્યવર્ય શ્રીમાન ગદ્દુલાલજી તથા શીઘ્ર કવિ શાસ્ત્રીજી શંકરલાલ તથા કવિશ્રી કેશવરાય હરિરાય, વગેરે અનેક નરરત્નો ઉદ્ભવ પામ્યાં છે. આ પવિત્ર પ્રદેશનું ભવ્યનગર ભાવનગર માત્ર અખિલ કાઠિયાવાડને જ નહિ પરંતુ આખા મુંબઈ ઈલાકાને અલૌકિક ભુદ્ધિપ્રભાવ ને ઉચ્ચતમ રાજકીય નાગરિકત્વ ને મુત્સદ્દીપણાથી શોભાવનાર સ્વર્ગસ્થ ગૌરીશંકરભાઈ એ પોતાના જન્મથી અલંકૃત કર્યું હતું. એમના તેજસ્વી રાજતન્ત્ર ભાવનગરના ઉત્તરોત્તર ઉત્કર્ષનાં બીજ રોપ્યાં છે, જે કાલક્રમે શાખાપ્રશાખાશ્વે સર્વત્ર પ્રસાર પામી રહ્યાં છે. એવા પ્રદેશમાં આપણે ગુજરાતી સાહિત્યના ઉત્કર્ષ માટે ભેગા થયા છીએ. અંધુઓ, પવિત્ર સ્થાનનું માહાત્મ્ય અલૌકિક છે. તેની તાત્કાલિક અસર જાદુઈ છે. પવિત્ર સ્થાનના ચમત્કારથી ગમે તેવો અશ્રદ્ધાળુ પુરુષ પણ ક્ષણ વાર પવિત્ર બને છે. અક્ષગિરિના વર્ણનમાં કવિશ્રી નર્મદે ખરું કહ્યું છે કે

‘સંસાર સંધો વિસરી જવાએ, પાપી પ્રપંચો મનમાંથી જાએ;  
લીલા પિતાં હું નથિ રે ધરાતો, એવો તપસ્વી ગિરિ છે જ આ તો.’

### કાઠિયાવાડમાં ભાવનગરનું સ્થાન

સામાન્ય આગાદી, વેપારરોજગાર, ને કેળવણીની આગતમાં ભાવનગર કાઠિયાવાડમાં અગ્ર સ્થાન ભોગવે છે. ભાવનગરની સંપત્તિ મહારાજા સાહેબ ભાવસિંહજી અને વખતસિંહજીના પરાક્રમ ને દૂર-અંદેશીપણાને આભારી છે. એ કામમાં સહગત રૂપજી દેશાઈએ મંત્રી તરીકે તેમજ સરદાર તરીકે અગ્રેસર ભાગ લીધો છે. કલાભવન સ્થાપી ઔદ્યોગિક કેળવણીનો પ્રસાર કરવાની યોજના પણ હાલ અહીં જ થઈ છે. સ્વ. સર ગૌરીશંકરભાઈ જેવા નાગરિકેએ તેની અભ્યુન્નતિને માટે જે બીજ રોપ્યું છે તે તેમની પછીના આહોશ



રાજ્યતન્ત્રીઓએ સારી રીતે પોષી વિસ્તાર્યું છે. હાલ એ રાજ્યનો કારભાર બહુશ્રુત, અનુભવસંપન્ન, કાર્યદક્ષ રાજ્યતન્ત્રી શ્રીમાન સર પદ્મણી સાહેબના હાથમાં છે. એઓ સાહિત્યક્ષેત્રમાં વિશારદ ને સાહિત્યના પોષાક છે. આવા તપસ્વી પ્રદેશમાં, બુદ્ધિની શીતલ જ્યોત્સ્ના જ્યાં સર્વત્ર પ્રસરી રહી છે એવા વાતાવરણમાં, આપણું કાર્ય સાધવા આપણે મળ્યા છીએ, તો એના ઉચ્ચ સંસ્કાર આપણી સાધનસંપત્તિ બિન્નવશે અને આપણા પ્રયાસને સફળ કરશે એવી મારી આશા છે.

બંધુઓ, આ રમ્ય નગરમાં હું ચોત્રીશ વર્ષ ઉપર અહીંની સામળદાસ કોલેજમાં સંસ્કૃતના પ્રોફેસર તરીકે એક વર્ષ રહ્યો હતો. તે સમયનાં પ્રિય સંસ્મરણના સંસ્કાર મારા મનમાં આજ ગત્રત થાય છે અને હાલની અનેક દિશાની પ્રગતિ જોઈને હું અતિહર્ષમાં મગ્ન થાઉં છું.

### સાહિત્ય સેવકોના સ્વર્ગવાસની નોંધ

પ્રથમ તો, હાલ થોડા જ વખત પર જે સાહિત્યસેવકોને આપણે જાણ્યા છે તેમને વિષે આપણો શોક પ્રદર્શિત કરવો એ આપણો ધર્મ છે. એમાંના મુખ્ય પુરુષ દીવાન બદાદુર રણજોડભાઈ છે. એમની સાહિત્યસેવા સુવિદિત છે. વૃદ્ધાવસ્થામાં પણ એમનામાં જુવાનીનો ઉત્સાહ ને કાર્યશક્તિ અવસાન પર્યંત જેવામાં આવ્યાં હતાં એ ખરેખરું પ્રશંસનીય છે. બીજો બેદકારક શોક તનસુખરામભાઈના સ્વર્ગવાસનો છે. એમનું જીવન વ્યાધિચ્ચસ્ત હતું, તેથી કોઈ વિષય પર એઓ મોટો ગ્રન્થ રચવા પામ્યા નથી. પરંતુ વેદાન્ત અને ન્યાયશાસ્ત્રનો એમનો બિંદો અભ્યાસ, પ્રાચીન વિષયોની એમની સંશોધકવૃત્તિ, અને ભાષા અને સાહિત્યનું ગંભીર જ્ઞાન એમના માસિકોમાંના લેખોમાં સ્પષ્ટ જણાય છે. સાહિત્ય ને શાસ્ત્રના એવા અભ્યાસક વિરલ છે. એમના અકાલ સ્વર્ગવાસથી ગુજરાતી સાહિત્યના વિકાસને મોટી હાનિ થઈ છે. ત્રીજો સ્વર્ગવાસ શ્રી ઉત્તમલાલ કેશવલાલ ત્રિવેદીનો થયો છે. એઓ સારા સાહિત્યસેવક ને પ્રૌઢ અભ્યાસક હતા. થોડાં વર્ષ થયાં એમનું આરોગ્ય સારું રહેતું નહોતું. લોકમાન્ય ટિળકના ‘ભગવદ્ગીતા’ના પુસ્તકનું એમનું ગુજરાતીમાં ભાષાન્તર આપણા સાહિત્યક્ષેત્રમાં એમની વિજ્યધ્વજ તરીકે પ્રદર્શિત રહેશે. એઓની

સાથે તેમજ એમના કુટુંબની સાથે મારો સંબંધ ઈ. સ. ૧૮૮૦માં મારી અમદાવાદમાં બદલી થઈ ત્યારનો હતો. અમદાવાદ હાઈસ્કૂલમાં ને એલ્ફિન્સ્ટન કોલેજમાં એઓ મારા પ્રિય વિદ્યાર્થી હતા અને મારા તરફ એમની ઘણી પૂજ્યબુદ્ધિ હતી. ગયે વર્ષે સુરતમાં નર્મદજયન્તીના સમારંભમાં કવિશ્રી નાનાલાલભાઈના વ્યાખ્યાન સમયે સહગત ઉત્તમલાલ પ્રમુખસ્થાને હતા. એઓનો નિવાસ મારે ત્યાં હતો અને પ્રાસંગિક વાતમાં એમણે મને કહ્યું હતું કે હું પ્રાચીન ગુજરાતનો ઇતિહાસ તૈયાર કરવા ઇચ્છું છું ને એની સામગ્રી એકઠી કરું છું. મારી યોજના પૂરી થયે હું એક દિવસ તમારી સાથે એ વિષે ચર્ચા કરી સંમતિ મેળવી પુસ્તક રચવા માંડીશ. પરંતુ યમરાજના દારણ્ય પ્રહારના પંજમાં એઓ સપડાઈ જવાથી આપણે એમની તરફથી એ અમૂલ્ય લાભ મેળવવો ખોયો છે એ ખેદની વાત છે. શ્રી કૃષ્ણરાવ દીવેટિયાનો સ્વર્ગવાસ પણ શોચનીય છે. એઓ રસિક ને સંસ્કારી શૈલીમાં પ્રસંગે સાહિત્યની સેવા કરતા હતા. એમના અવસાનથી ગુજરાતી સાહિત્યે એક ખેલાડી લેખક અને મેં એક પ્રિય મિત્ર ખોયો છે. વળી આપણે, સાહિત્યસેવકો પ્રો. જેકીસનદાસ કણિયા અને શ્રી. દામુભાઈને પણ એજ અરસામાં ખોયા છે. તેમજ આપણે ત્રણ ત્રણ કવિરાજ ખોયા છે—રા. કાન્ત, રા. મસ્ત, અને રા. નથુરામ. ત્રણે મોટા કવિ હતા. કાન્તની સાહિત્યસેવા વિવિધ હતી. સહગત ચીમનલાલ દલાલના સ્વર્ગવાસથી જૂની ગુજરાતી ભાષાના સાહિત્ય પર સારો પ્રકાશ પાડનાર એક અમૂલ્ય રત્ન આપણે ખોયું છે. છેલ્લો સ્વર્ગવાસ જેની નોંધ લેવાની જરૂર છે તે શ્રી. મનસુખલાલ રવજીનો છે. રાજકીય ગાયતની ચર્ચા સાથે એઓ જન સાહિત્યના વિકાસમાં પણ સારો ભાગ લેતા હતા. એ બધા જીવાત્માને શ્રદ્ધાંજલિ અર્પવી ને ઈશ્વર એમના આત્માને શાન્તિ અર્પે એવી પ્રાર્થના કરવી એ જ આપણું અવશિષ્ટ કર્તવ્ય રહે છે.

બન્ધુઓ, આપની સમક્ષ પ્રાચીન સમયથી આધુનિક સમય સુધી ગુર્જર સાહિત્યવાટિકામાં જે જે રમ્ય વૃક્ષો ને લતાઓ ઉદ્ભવેલાં છે તેમાંનાં મુખ્યનો નિર્દેશ કરવા તથા તેમાંનાં કેટલાંક સુગંધી પુષ્પોનો સુવાસ પમરાવવા હું ઇચ્છું છું. વાડીમાં નીંદવા જેવું ઘાસ પણ હોય છે તેમજ ગુલાબ જેવા સુંદર છોડોમાં પણ કોટા હોય છે.

હું આપની સમક્ષ રમ્ય વૃક્ષો ને પુષ્પોનું જ દર્શન કરીશ. પછી આધુનિક સમયના આરંભમાં બ્રિટિશ રાજ્યની સ્થાપનાથી સર્વત્ર સલાહ-શાંતિના પ્રસાદથી આપણા જનસમાજમાં તેમજ સાહિત્યમાં અનેક દિશામાં પ્રગતિ થઈ જે લાભાલાભ થયા છે તે તરફ, તેમજ પ્રાચીન અને નવીન પ્રવૃત્તિઓની તુલના કરી દેશકાલાનુસારે શું યુક્ત છે તે તરફ આપનું લક્ષ ખેંચીશ. આધુનિક સમયમાં કાવ્ય, નાટક, નવલ-કથા, જીવનચરિત્ર, ઇતિહાસ, ને વિજ્ઞાનના સાહિત્યમાં કેવી પ્રવૃત્તિ થઈ છે, કેવી થાય છે. ને કેવી ઇષ્ટ છે, તેનું દિગ્દર્શન કરાવીશ. પારસી ને મુસલમાન લેખકોએ, સ્ત્રીલેખકોએ, તેમજ દૈનિક ને માસિક પાત્રોએ કેવી સાહિત્યસેવા બજાવી છે ને બજાવે છે તે પણ આપના મોં આગળ મૂકીશ. વળી જે જે સંસ્થાઓ સાહિત્યને ખિલવે છે તેનાં કરેલાં કામોની નોંધ કરી કર્તવ્યમાર્ગ સૂચવીશ. છેવટે, સાહિત્યપરિષદના સ્થાયી મંડળની આવશ્યકતા સ્થાપિત કરીશ તેમજ એ મંડળના બંધારણ ને કર્તવ્ય વિષે મારા વિચાર દર્શાવીશ.

### ગુજર સાહિત્યના ચાર કાળ

પદ્ય એ સાહિત્યનું કર્ણપ્રિય, મધુર, અને સ્મરણશક્તિને વિશેષ સુગમ એવું અંગ હોવાથી સર્વ ભાષાના સાહિત્યમાં તેનો વિકાસ ગદ્ય કરતાં વહેલો થાય છે. ગુજરાતી ભાષામાં પણ એજ સત્ય પ્રવર્ત્યું છે. સ્થૂલ દષ્ટિએ નિહાળતી આપણા પદ્ય સાહિત્યના ચાર કાળ થઈ શકે છે: ૧. પ્રાકૃત કાળ; ૨. આદિ કાળ; ૩. મધ્ય કાળ; ૪. અર્વાચીન કાળ. પ્રાકૃત કાળમાં અપભ્રંશમાંથી નીકળેલી પ્રાચીન ગુજરાતીમાં લખાયેલાં કાવ્યોનો સમાવેશ થાય છે. એ વર્ગમાં પદ્યનાબ કવિકૃત ‘કાન્દહરે પ્રગ્નધ’ તથા ભાલણકૃત ‘કાદમ્બરી’ ને ભીમકવિકૃત ‘હરિલીલાસોળકળા,’ શ્રીધર વ્યાસકૃત ‘રણમદ્લછંદ’ તથા કર્મણુ-મંત્રિકૃત ‘સીતાદરણ,’ ઉપાધ્યાય મેરુસુંદરનું ‘પુષ્પમાલ પ્રકરણ,’ તેમજ જૈનોના રાસાઓ એટલે પદ્યબદ્ધ કથાઓ—ઈ. સ. ના ૧૨મા સદ્કામાં રચાયેલા ‘સપ્તસ્ત્રી રાસ’ તથા તરસિંહ મહેતાના સમયની કંઈકે પૂર્વે રચાયેલા શ્રીવિજયભદ્ર મુનિનો ‘શ્રીગૌતમરાસ,’ વગેરે અન્તર્ગત થાય છે. આ પ્રાચીન ગુજરાતી ભાષા અપભ્રંશમાંથી નીકળેલી છે. અપભ્રંશના નિયમો સિદ્ધ હોમયંદે પોતાના વ્યાકરણમાં દર્શાવ્યા છે તેમજ તેનાં ઉદાહરણપદો પણ આપ્યાં છે. વળી લક્ષ્મી-ધરના ‘ષટ્ભાષાચન્દ્રિકા’માં, ‘રુગાવતાર’માં, તેમજ માર્કણ્ડેયના

‘પ્રાકૃતસર્વસ્વ’માં પણ અપભ્રંશનું વિવેચન છે. અપભ્રંશ અને પ્રાચીન ગુજરાતી ભાષા, એ ભાષાના વિકાસની શાસ્ત્રીય શોધ કરનારને બહુ ઉપયોગી છે. સામાન્ય વાચકવર્ગને તે સમજવી અઘરી પડે છે.

### પ્રાચીન કાળ

આ પ્રાચીન કાળથી જૈનોએ ગુજરાતી સાહિત્યની સારી સેવા બજાવી છે. ઈ. સ. ના ૧૨મા સૈકાના ‘જંબુસ્વામીરાસ’થી ઈ. સ. ના ૧૮મા સૈકાના ‘અશોકરોહિણી,’ ‘હરિખાળવચ્છી,’ અને ‘શત્રુંજય રાસા’ આદિ રાસાઓ તેમણે રચ્યા છે એટલુંજ નહિ, પણ રા. જગજીવનદાસ મોદીએ પ્રકાશિત કરેલી ગદ્યમય ‘વૈતાલપચીસી,’ તેમજ ‘શ્રીવસ્તુપાલતીર્થયાત્રાવર્ણન,’ ‘ઉજ્જયન્તમહાતીર્થકલ્પ,’ આદિ ગદ્યગ્રંથો પણ રચ્યા છે. એ ગ્રંથો ‘ગાયકવાડ પ્રાચ્ય ગ્રંથમાળા’ના ૧૩મા ગ્રંથ ‘પ્રાચીન ગુર્જરકાવ્યસંગ્રહ’ના ગદ્યસંગ્રહમાં પ્રસિદ્ધિ પામ્યા છે. એમાંના ‘પૃથ્વીચન્દ્રચરિત્ર’માં ૮૪ ચૌટાં, ૭૨ કળા, ને ૬૪ વિજ્ઞાન વર્ણવ્યાં છે. ઈ. સ. ના ૧૫મા સૈકામાં ઉપાધ્યાય મેરુસુંદરે ‘પુષ્પમાળ પ્રકરણ’ રચ્યું છે, તેમાંથી કવિ નર્મદે ‘નર્મદાશ’ની પ્રસ્તાવનામાં ઉદ્દેશ્ય આપ્યો છે, તેમાં તે સમયની ભાષાનું સ્વરૂપ જણાય છે.

### રાસાની ભાષા

જૈનોના રાસા છેક ઈ. સ. ના ૧૮મા સૈકા સુધીના છે. એ રાસાઓમાં જે ભાષા જૈનોમાં આવે છે તે જ ભાષા છેક ૧૮મા સૈકા સુધી તે સમયના લોકોમાં પ્રચલિત હતી એમ તો કહી શકાશે નહિ. વસ્તુસ્થિતિ એવી જણાય છે કે જૈન ગ્રંથકારોને પ્રાકૃત ભાષાનો વિશેષ અભ્યાસ હોવાથી તેમજ તેમનાં સૂત્રો—શાસ્ત્રીયગ્રંથો માગધી કે અર્ધમાગધીમાં લખેલા હોવાથી એ ભાષાની અસર તેમના પર થાય એ સ્વાભાવિક છે. બ્રાહ્મણોમાં જેમ સંસ્કૃતમાં લખનાર વિશેષ કીર્તિ પામતો તેમ જૈનોમાં પ્રાકૃતમાં લખનાર અધિક સન્માન પ્રાપ્ત કરતો. આથી જૈન લેખકોએ જનમંડળમાં ચાલતી ભાષામાં લખવાને બદલે પ્રાકૃતમિત્ર ભાષામાં લખવાનું જારી રાખ્યું. આથી જ છેક ૧૮મા સૈકામાં રચેલા જૈનગ્રંથોની ને બ્રાહ્મણગ્રંથોની ભાષામાં ફેરફાર છે.



નરસિંહ મહેતા

ગુજરાતી ભાષાના આત્મણુ કવિઓમાં આઘ કવિ નરસિંહ મહેતા છે. એમનાં કાવ્યો, પદો, ને પરભાતિયાં ભક્તિરસથી છલકાતાં છે. શૃંગારનાં પદો પણ ભક્તિમાં જ પરિણામ પામે છે. નરસિંહ મહેતાનાં નીચેનાં જેવાં પદો તો સામાન્ય સ્ત્રીપુરુષોને મુખે પણ સાંભળવામાં આવે છે:—

‘ નારાયણનું નામ જ લેતાં, વારે તેને તળિયે રે;  
મનસા, વાયા, કર્મણા કરીને લક્ષ્મીવરને ભળિયે રે. ’

\* \* \* \*

ભોળા ભોળા શંભુ તમને વિશ્વ વખાણે રે,  
મૂળની વાતો તમારી કોઈ નવ જાણે રે.  
જેગીન્દ્રપણું, શિવજી, તમારું મેં જાણ્યું રે,  
જટામાં ઘાલીને, શિવજી, આ ક્યાંથી આણ્યું રે. ’

\* \* \* \*

‘ પદો રે પોપટ સીતા રામના, સતી સીતા પઢાવે.  
પાસે આંધી પાંજરે, મુખે રામ જપાવે. ’

\* \* \* \*

‘ મારા મનગમતા મહારાજ, મારે ઘેર આવો રે,  
હું તો તલસું તમારે કાજ, લસીને બોલાવો રે. ’

\* \* \* \*

તેમજ નીચેનાં જેવાં પરભાતિયાં પણ ઘણા કોકો ને યાચકો ગાય છે:—

‘ જાગને જાહવા, કૃષ્ણ ગોવાળિયા, તુજ વિના, ધેનુમાં કુણુ જાશે. ’

\* \* \* \*

‘ રાત રહે જાહરે પાછલી ખટ ઘડી, સાધુ પુરુષને સુષ ન રહેવું,  
નિદ્રાને પરહરિ સમરવા શ્રીહરિ, એક તું એક તું એમ કહેવું. ’

નરસિંહ મહેતાનાં પરભાતિયાંમાં ઉપદેશ. તત્ત્વજ્ઞાન, ને કૃષ્ણ-સ્તુતિનાં વચનો ઝળકે છે. એમને તત્ત્વજ્ઞાન કરતાં પ્રેમરસ જ ઇષ્ટ લાગે છે, તેથી કહે છે કે—

‘ પ્રેમરસ પાને તું, મોરના પીંછધર, તત્ત્વનું હું પાણું તુચ્છ લાગે. ’

તોપણ મહેતા તત્ત્વજ્ઞાનની અનેક વાર સ્તુતિ કરી કહે છે કે  
‘ત્યાંલગી આતમા તત્ત્વ ચિન્થો નહીં, ત્યાંલગી સાધના સર્વ જૂઠી,  
માનુષદેહ તારો એમ એળે ગયો, માવહાંની જેમ વૃષ્ટિ વૂટી.’

\*

\*

\*

\*

‘ભણે નરશૈયો કે તત્ત્વદર્શન વિના રત્નચિંતામણી જન્મ ખોયો.

નરસિંહ મહેતામાં શુદ્ધ ભક્તિપૂર્ણ હૃદયના સ્વાભાવિક ભાવોના  
તરંગો ઊછળે છે. એમાં કૃત્રિમતા નથી કે અલંકાર ઘટાવવાનો  
પ્રયત્ન નથી; તોપણ મીરાંબાઈના ગીતોમાં જેમ

‘ખોલ મા ખોલ મા ખોલ મા રે, રાધાકૃષ્ણ વિના ખીજું ખોલ મા;  
સાકરશેરડીનો સવાદ તજીને, કડવો તે લીમડો ઘોળ મા રે.

રાધાકૃષ્ણ૦’

એ પદમાં નિદર્શના અલંકારની છાયા છે, તેમ

‘પૂર્ણ પુરુષોત્તમ નવલરંગી તજી, અન્ય દેવે જેનું મન મોહિ,  
કાટિ ચિંતામણિ કામધેનુ તજી, મલિખીના પુત્રનું દૂધ દોહિ.’—

એ પદમાં નિદર્શના અલંકાર છે. અલંકારો ને ગુણો વિના પ્રયત્ને,  
સ્વાભાવિક રીતે જ સારા કવિઓનાં કાવ્યોમાં સ્ફુરી આવે છે.

### લઘુતાવાચક પ્રત્યયો

નરસિંહ મહેતાનાં કાવ્યમાં અનેક સ્થળે લઘુતાવાચક પ્રત્યયો  
અને ઘણે સ્થળે એવા બેવડા પ્રત્યયો નજરે પડે છે. એ પ્રત્યયો  
બહુધા વાતસહ્યવાચક, લઘુતાવાચક, કે તિરસ્કારવાચક હોય છે; ને  
કેટલેક સ્થળે નિર્રથક—માત્ર સ્વાર્થવાચક હોય છે. અન્ય કવિનાં કાવ્યોમાં  
જોવામાં આવે છે તેના કરતાં મહેતાનાં કાવ્યમાં એનો પ્રયોગ વાચકનું  
લક્ષ આકર્ષે એવો છે; જેમકે ‘ઘણેડું,’ ‘સેજલડી,’ ‘વિનતડી,’  
‘દેહડી,’ ‘સરીખડાં,’ ‘આંગલડી,’ ‘મરકલડો,’ ‘કાંડડલે,’  
‘મારગડો,’ ‘એકલડો,’ ‘વહાલડો,’ ‘વાછલડું,’ ‘નાલનડલાં,’  
‘ભોજનીયાં,’ ‘ઉંઘરેટો,’ ‘ગોપિકાકેરડાં,’ (એમાં પ્રત્યય પર પણ).

### મીરાંબાઈ

એ જ સમયમાં પાટણમાં કવિ ભાલણ, સિદ્ધપુરમાં ભીમ,  
અને સ્ત્રીને છાન્ને એવાં, લજ્જનયુક્ત, મર્યાદિત શૃંગારનાં કૃષ્ણભજન  
ગાઈ વાચકને કૃષ્ણભક્તિના રસમાં તરખોળ કરનાર મેડતાનાં મીરાં-

બાઈ ગુજરાતી સાહિત્યના આદિકાળના ક્ષિતિજમાં તેજસ્વી તારાના જેવાં પ્રકાશમાન થાય છે.

ભાવણે ‘કૃષ્ણલીલા,’ ‘રામબાળલીલા,’ ‘નળાખ્યાન,’ ‘ઉદ્ધવઆવાગમન,’ ‘રુક્મિણીહરણ,’ ‘દશમસ્કંધ,’ આદિ ગ્રન્થો રચ્યા છે. એનાં નીચેનાં પદો સ્ત્રીઓ ગાય છે:—

‘ઊભી રહે રે આહીરડી, તું બોલતી વાંકા બોલ,  
તારી આંખડીને મેં ઓળખી રે, અવર નહીં કોની તોલ. ઊભી૦’

\* \* \* \*

‘ભીખુભાનકેરી બેટી રાધા છે માફે નામ.  
દુષિતણો જો ખપ કરો આવજો ગોકુળગામ. ભીખુ૦’

+ \* \* \*

‘છપીલા નંદના રે તારી ચાલનો ચટકો જો,  
છોરા આહીરના રે તારા મુખનો મટકો જો, છપીલા૦’

\* \* \* \*

મીરાંબાઈના ચરિત્રનું વાતાવરણ અનેક અસત્ય વૃત્તાન્તોથી દૂષિત થયું છે. એ વિષયમાં સદ્ગત તનસુખરામ મન:સુખરામ ત્રિપા-  
ળીએ ઝાંઢું સંશોધન કરી ઘણો સત્ય પ્રકાશ પાડ્યો છે. એનું કવિત્વ ઉચ્ચ પ્રકારનું છે ને વાચકને ભક્તિરસમાં કલ્પોત્ત કરાવે છે. મહાત્મા ગાંધીજી કહે છે તેમ હૃદયમાંથી પ્રસરેલાં મનોભાવનાં એ ઝરણાં છે. એ લોકવૃત્તિને તૃપ્ત કરવા પ્રસરેલાં નથી. એની ભાષા લિંદીમિશ્રિત મધુર ગુજરાતી છે. એનાં ઘણાં કાવ્યો ભક્તજનોને ને સ્ત્રીઓને મુખરથ છે. થોડાંક ઉત્તમ કાવ્યો નીચે દર્શાવ્યાં છે:—

‘રામ રમકડું જડિયું રે, રાણાજી મને રામ રમકડું જડિયું.’

\* \* \* \*

‘મેરો મન હરિ લિયો રાગ રણછોડ,  
કેશવ, માવધ, શ્રીપુરુષોત્તમ, કુબેર કલ્યાણકા જોડ, મેરો મન,’

\* \* \* \*

‘બંસીવાલા આજો મોરા દેશ  
આજો મોરા દેશ, હો બંસીવાલા આજો મોરા દેશ.’

\* \* \* \*

‘આવત મોરી ગલિયનમેં ગિરિધારી મેં તો છુપી હું,  
લાજકી મારી, આવત૦’

\* \* \* \*

‘પ્રેમની પ્રેમની પ્રેમની રે મને લાગી કટારી પ્રેમની.’

\* \* \* \*

‘બોલ મા બોલ મા બોલ મા રે રાધાકૃષ્ણ વિના બીજું બોલ મા  
સાકરશેરડીનો સવાદ તજીને, કડવો તે લીમડો ઘોળ મા રે, રાધા૦’

\* \* \* \*

‘ગોવિંદો પ્રાણ અમારો રે, મને જગ લાગ્યો ખારો રે

\* \* \* \*

મને મારો રામજી ભાવે રે, બીજો મારી નજરે ન આવે રે.’

\* \* \* \*

‘હાં રે ચાત્રો ડાકારમાં જઈ રસિયે, મને લેહે લગાડી એ રસિયે રે; ચાત્રો૦’

\* \* \* \*

‘મુખડાની માયા લાગી રે, મોહન પ્યારા મુખડાની માયા લાગી રે.,

\* \* \* \*

‘વિપત પડે ત્યારે હરિને સંભારો મારી વહારે ચડો વનમાળી રે.’

\* \* \* \*

‘મંદિર દેખીને ડરે રે સુદામા મંદિર દેખી ડરે રે૦’

\* \* \* \*

### મધ્યકાળ : પ્રેમાનન્દ

મધ્યકાળમાં અનેક કવિઓ થયા, તેમાં જો કે પ્રેમાનંદ, પોતાના પૂર્વગામી કવિઓ—નાકર, વિષ્ણુદાસ, વિશ્વનાથ જાની, વગર, —એ કવિઓનો કંઈક આધાર આખ્યાનની પસંદગી અને શૈલી, વગેરેમાં લીધો હતો, તોપણ એ કાળમાં એ કવિચન્દ્ર સાહિત્યક્ષિતિજમાં પોતાની પૂર્ણ જ્યોત્સ્ના સર્વત્ર પ્રસરાવી, અન્ય કવિતારકોને ક્ષીણ, નિસ્તેજ જેવા કરે છે; અને રસની ઝમાવટ, ભાષાનો કાખ, વર્ણનની શૈલી, મનુષ્યહૃદયનું અને કુદરતનું જ્ઞાન, આદિ અનેક ગુણોથી વાચ-



કના હૃદયમાં અમીરસ રેડી તેને રસભીનું કરી આનંદની લહરીમાં આંદોલન કરાવે છે. ગુજરાતી ભાષા તે સમયે ‘શું શાં પૈસા ચાર’ તરીકે નિંદાતી હતી અને જે ને તે હિંદીમાં કવિતા રચી પ્રતિષ્ઠા પ્રાપ્ત કરવા પ્રયાસ કરતા હતા. એવી અધમ સ્થિતિમાંથી ગુજરાતી ભાષાને ઉદ્ધારી સંસ્કૃતના જેવી પ્રતિષ્ઠાએ પહોંચાડવા આ કવિસ્તને પ્રયત્ન આદર્યો અને ‘શક્તિ ઉપરાંત કામ સ્વીકારવું નહિ એ જેમ બુદ્ધિલક્ષણ છે તેમ આરંભેલા કાર્યનો નિર્વાહ કરવો એ પણ બુદ્ધિલક્ષણ છે,’ એ નીતિવચનને અનુરોધે જ્યાં સુધી ગુર્જર ભાષા પ્રતિષ્ઠિત પદ પામે નહિ અને પોતે અંગીકાર કરેલા કાર્યનો એ રીતે નિર્વાહ થાય નહિ ત્યાંસુધી પોતે જાણ્યા નહિ. ‘રામાયણ’ અને ‘મહાભારત’ જેવાં અનુપમ ગીર્વાણકાવ્યો જ્ઞાનના ને નીતિના આકરગ્રન્થો છે, તેમાંથી આપ્યાનો પસંદ કરી તેમાં જનસમાજને અનુકૂળ ને હૃદયંગમ થાય એવા યોગ્ય ફેરફાર કરી ઉત્તમ કાવ્યો રચી ગુર્જર ભાષાને ઉચ્ચ કોટિમાં આણી, જનસમાજની ધાર્મિક ને રસિક વૃત્તિ પોષી અને એ જ પ્રમાણે ભાષાનો ઉત્કર્ષ કરે એવું રત્નેશ્વર, વલ્લભ, સુંદર, વીરજી, હરિદાસ, વગેરે ૧૦૦ સ્ત્રીપુરુષનું કવિમંડળ પોતાની આસપાસ એકઠું કરી તેને જેમ ઘટે તેમ કામ સોંપ્યું. જેમ રોમમાં ઑગસ્ટસ રાજાના સમયમાં સાહિત્ય પુષ્કળ ફળવાયું ને ખીલ્યું હતું, અને જેમ ઇંગ્લંડમાં ઍન રાણીના રાજ્યમાં અંગ્રેજ સાહિત્યનો અનેક દિશામાં વિકાસ થવાથી ઇતિહાસકારો ઍનના રાજ્યને અંગ્રેજી સાહિત્યનો ‘ઑગસ્ટન’ યુગ કહે છે તેમ આ મધ્યકાળને ગુર્જર સાહિત્યનો પ્રેમાનન્દયુગ—પ્રેમયુગ કહી શકાય. કવિ પ્રેમાનંદે ગુર્જર સાહિત્યની અતન્ય સેવા અજાવી છે ને

‘સાંગોપાંગ સુરંગ વ્યંગ્ય અતિશે ધારો ગિરા ગુર્જરી,  
પાદે પાદ રસાળ ભૂપણવતી થાઓ સખી ઉપરી;  
જે ગીર્વાણ ગિરા ગણાય ગણનાં તે સ્થાન એ લ્યો વરી;  
થાયે શ્રેષ્ઠ સદ્ સખીજન થકી એ આશ પૂરો હરિ.’

એ પદમાં કહ્યું છે તેવી આશા રાખીને ભગીરથ પ્રયત્ન કર્યો છે એમ સ્થાપન કરવામાં લેશ પણ અતિશયોક્તિ ને ચાટૂક્તિ નથી.

**પ્રેમાનંદનું કવિમંડળ: વલ્લભ**

કવિ પ્રેમાનંદે પોતાની આસપાસ એકત્રિત કરેલા મંડળને જે

કામ સોપ્યું હતું તે કેટલેક અંશે યથાશક્તિ થયું, પરંતુ જોઈએ તેવું દીપી નીકળ્યું નહિ. રત્નેશ્વર સંસ્કૃત ભાષામાં વિકાસ હતો, તેણે ભાષાન્તરરૂપ કેટલાક ગ્રંથ રચ્યા અને કવિપુત્ર વલ્લભે પિતાની સ્તુતિ ને સામળભટ્ટની નિંદા કરી પોતાનાં કાવ્યોની પ્રતિષ્ઠાને હાનિ પહોંચાડી. તેણે ‘કુન્તી-પ્રસન્નાખ્યાન,’ ‘દુઃશાસનરુધિરપાન,’ ‘યુધિષ્ઠિર-વૃકોદરસંવાદ,’ ‘યક્ષપ્રશ્ન’, અદિ ગ્રંથો રચ્યા છે. ગીર્વાણ ભાષા જેવી ભાષા વિંપ તેણે એક સિદ્ધ પુરુષને પૂછ્યું ત્યારે તેમણે તેને ગુર્જર ભાષા જ બતાવી, એમ વર્ણવી વલ્લભે જે ગુજરાતી ભાષાનું ગૌરવ પ્રતિપાદન કર્યું છે તે દરેક સાહિત્ય સેવકે હૃદયમાં કોતરી રાખવા જેવું છે.

‘ઉમર મૂકી અને તું, ડુંગરને પૂજે કેમ !  
ગોદમાંનો સૂત ભૂલે, જાણ્યું નહિ જેમણે.  
તારી ભાષા છે જ તેવી, જાણ્યું નવ તેં જરૂર,  
વિચારી જો વારંવાર, ગુણથી ઘટે ગણે.  
કામળતા કમળથી, અધિક દેખાય જેમાં,  
મધુ સુધા મિષ્ટપણે, હારી હારી જાય છે,  
અમલતા એના જેવી, નથી કોઈ ભાષામધ્ય,  
પ્રાચીનપણું તો જેનું મોટેરું મનાય છે.

\* \* \* \*

ગુર્જર ગિરાની તુલ્ય, ઉપમા ઉર્વીમાં નથી,  
સર્વગુણસંપન્ન છે, ઉચ્ચાર રસાળ શો ?

### સામળભટ્ટ અને અખેા

એજ યુગના કવિ અખાએ પ્રેમાનંદથી જુદા જ દિશાએ સખળ પ્રયત્ન કર્યો છે. ‘રામાયણમહાભારત’નાં આખ્યાનો જનસમાજને ગાઈ બતલાવવાને બદલે પોતાની કલ્પનાશક્તિને પ્રભાવે ‘મહાપરચ્ચીસી’ ‘સુઝાઓત્તેરી,’ ‘મદનમોહના,’ ‘પદ્માવતી,’ ‘ભદ્રાભામિની,’ ‘નંદાત્રીસી,’ વગેરે વાર્તાઓ તેમજ ‘ઉદ્ધમકર્મસંવાદ,’ ‘અંગદવિષ્ટિ,’ ‘રાવણ-મંદોદરીસંવાદ,’ આદિ અનેક કાવ્યો કવિ સામળે રચ્યાં છે, તેમાં તેણે વસ્તુસંકલનાની અદ્ભુત શક્તિ, જનસ્વભાવ આલેખવાનું કૌશલ્ય, અને અસૌકિક જ્ઞાન તેમજ અલ્પશ્રુતતા ને વ્યવહારકુશળતા દર્શાવ્યાં છે. ઉપમા તો કાલિદાસની એમ એક પ્રાચીન સંસ્કૃત પદ્યમાં કાલિ-

દાસની પ્રશંસા કરી છે તેમ છપ્પા તો સામળભટ્ટના એમ કહેવામાં લેશ પણ અત્યુક્તિ નથી.

### અખે.

સંસારથી વિરક્ત થયેલો, કાંધેલા ઉપકારના બદલામાં નિંદા ને દોષારોપણ પામેલો, આદર્શભૂત નીતિ દર્શાવતાં કારાગ્રહમાં ગોંધાયેલો અખે કવિ સંસારનો ત્યાગ કરી મનની શાંતિ પ્રાપ્ત કરવા સદ્ગુરુની શોધમાં નીકળી પડે એ સ્વાભાવિક છે. એ શોધમાં એને ખેત્રણ સ્થળે સ્વાર્થી અને સંસારમાં રચ્યાપચ્યા રહેલા ગુરુઓ માલમ પડે છે એટલે એવા ગુરુઓ પર પોતાની કવિતામાં એ સચોટ પ્રહાર કરે એ પણ સ્વાભાવિક છે. આખરે, કાશીમાં મણિકર્ણિકાના ઘાટ પર એને બેઠેલા ગુરુ મળે છે, તેમના તરફથી એને વેદાન્તશાસ્ત્રના ગૂઢ રહસ્યનું જ્ઞાન થાય છે અને એ જ્ઞાન તે ‘ગુરુશિષ્યસંવાદ,’ ‘અખે-ગીતા,’ ‘ચિત્તવિચારસંવાદ,’ ‘પંચીકરણ,’ આદિ ગ્રંથોમાં દર્શાવે છે. એને સંસ્કૃત ભાષાનું જ્ઞાન નહોતું, તેમજ હન્દઃશાસ્ત્ર કે કાવ્યશાસ્ત્રથી પણ એ પરિચિત નહોતો. જેવી કવિતા સૂઝી આવી તેવી કવિતામાં એણે પોતાના વિચાર દર્શાવ્યા છે. મૂળ તો વેદાન્તનો વિષય જ ગહન અને તે વળી કવિતામાં ઉતારવો એ કામ ઘણું દુષ્કર, એટલે એનાં કાવ્યો સુગમ ને લોકપ્રિય થાય નહિ એમાં નવાઈ નથી. તોપણ એનાં કાવ્યોનો કેટલોક ભાગ વ્યાવહારિક હોવાથી તેમજ તે સાદી, સરળ, ને સીધી ભાષામાં રચાયેલો હોવાથી ઘણો લોકપ્રિય થયો છે. એણે લોકોને તીખી ભાષામાં ઉપદેશ આપ્યો છે. એનાં કેટલાંક પદ્યો લોકાક્રિયામાં સામાન્ય પ્રચાર પામ્યાં છે; કેટલોક સ્થળે અસંસ્કારી ભાષા વાપરી પોતાનો હેતુ સાધવામાં કવિ ચૂક્યો નથી. નીચેનાં જેવાં પદ્યો ઘણાં લોકપ્રિય થયાં છે:-

‘નિલક કરતાં ત્રપન વહ્યાં, જપમાળાનાં નાકાં ગયાં,  
તીરથ ફરિ ફરિ થાક્યા ચર્ણ, તોયે ન પોતા હરિને શર્ણ.’  
‘કથા સુણી સુણી ફૂટ્યા કાન, તોયે નાવ્યું બ્રહ્મજ્ઞાન,  
એક મુરખને એવી ટેવ, પથ્થર એટલા પૂજે દેવ;  
પાણીને દેખી કરે સ્નાન, તુળશી દેખી તોડે પાન.  
એ તો અખા બહુ ઉત્પાન, ઘણા પરમેશ્વર એ ક્યાંની વાત.’

‘કુટકળ અંગ’માં એવાં ઘણાં સરળ, સીધાં, ને સચોટ પદ્યો છે.

‘આવિ નગરમાં લાગિ લાય, પંખિને શ્યોધાખો થાય;  
ઉંદર ખિચારા કરતા સોર, જોને નહીં ઉડ્યાનું જોર.  
અખા જ્ઞાની ભવથી કેમ ડરે, જોની અનુભવપાંખ આકાશે ફરે.’

+ + + +

ગુરુ થઈ બેઠો સેનો સાધ, સ્વામિપણાની વળગી વ્યાધ;  
તે પીડાથી દુખિયો થયો, રોગ કરાર અનુભવથી ગયો.  
વાયક જાળમાં ગુંચવી મરે, અખા જ્ઞાનીનું કલ્પું કેમ કરે.’

+ + + +

‘સ્વામી થઈને બેઠો આપ, એ તો મનને વળગ્યું પાપ;  
શિષ્ય રાખ્યાનો શિર પર ભાર, ઉપર ત્યાગ ને અંતર પ્યાર.  
આશા રજતુને બાંધ્યો પાશ, અખા શું જાણે જ્ઞાનીની આશ.’

+ + + +

‘દેહાભિમાન હતું પાશોર, વિદ્યા ભણતાં વધ્યું શેર;  
ચરચા વદતાં તોણું થયો, ગુરુ થયો ત્યાં મણુમાં ગયો;  
અખા એમ હલકાથી ભારે હોય, આત્મજ્ઞાન તે મૂળગું ખોય.’

+ + + +

આત્મ અનુભવે હોય પ્રકાશ, અખા અહંકાર તે પામે નાશ;  
અહંકૃતિ તજી સ્મરણ કરો, મન કર્મ વચન હરિ વડે આદરો;  
ગવરાવ્યા જશ હરિના ગાઓ, હરિના છો ને હરિના થાઓ.’

+ + + +

‘ધન ધન જ્ઞાની જનનું ગાત્ર, જગત ગણ્યું જોણે તૃણમાત્ર;  
જ્ઞાની તે જો કરે વિચાર, પરપંચ તજો ને સંધરે સાર;  
સકળ કામના સવળી કરે, વાસના વપુ કેકાણે ડરે;  
ટાળે આપ ને ભાળે ઈશ, અખા એવા પુરુષને મળે જગદીશ.’

આમ કેટલેક સ્થળે અખો ઘણી સ્ફુટ ને કડવી પણ સત્ય વાણીમાં  
તે સમયના સ્વાર્થી ગુરુનું સ્વરૂપ ઉઘાડું કરી વેદાન્ત સિદ્ધાન્તોનો  
ઉપદેશ કરે છે.

‘ભાષાના અંગ’ માં અખો કહે છે કે—

‘ભાષાને શું વળગે ભૂર, જો રણમાં જીતે તે શર;



સંસ્કૃત બોલે તે શું થયું, કાંઈ પ્રાકૃતમાંથી નાશી ગયું ?  
આવનનો સમ્રાજો વિસ્તાર, આખા ત્રેપનમો જાણે પાર. '

### ‘શીલવતીનો રાસ’

આજ મધ્યકાળમાં જૈન કવિ નેમિવિજયે ‘શીલવતી રાસો’  
નામનો ઉત્તમ રાસો રચ્યો છે અને વલ્લભે ‘બલુચરાજીનો ગરબો’  
વીરરસમાં યોજ્યો છે.

### ધીરો ભક્ત

આની પંચીના ૧૮મા સૈકામાં પણ ધીરો ભક્ત, નીરાંત, તેમના  
શિષ્ય આપુસાહેબ ગાયકવાડ, તથા લજ્જનરામ અને પ્રીતમદાસ, તેમજ  
સ્વામીનારાયણના પંથના મુક્તાનંદ, અદ્વાનંદ, ને નિષ્કુલાનંદ, એ  
ભક્ત કવિનાં કાવ્યોમાં ધર્મ ને નીતિની ભાવના ઓતપ્રોત થઈ છે.  
સદ્ગુરુના સંસર્ગથી કેટલો લાભ થાય છે તે ધીરાની કવિતાથી જણાય  
છે. એને કેળવણીનો સંસ્કાર મળ્યો નહોતો; તો પણ એક સંન્યાસીના  
સત્સંગથી એને જ્ઞાન પ્રાપ્ત થયું. એનાં કાવ્યોમાં ગુરુભક્તિ ને વેદા-  
ન્તજ્ઞાન સ્થળે સ્થળે જણાઈ આવે છે. જેમ છપ્પા સામળના તેમ  
કાશી તો ધીરો ભક્તની જ. એ કાશી ઘણી લોકપ્રિય થઈ છે. નીચેની  
ઉત્તમ છે:—

‘તરણા ઓથે હુંગર રે, હુંગર કોઈ દેખે નહીં.’

+ + + +

‘અંતે સંતને તેડાવે રે, દરિનું ભજન કરવા.’

+ + + +

પ્રભુ તમ સાથે રે મારે પ્રીત ઘણી.’

+ + + +

‘વાડો વાળી બેઠો રે પોતાનો પંથ કરવાને.’

+ + + +

‘જેને રામ રાખે રે, તેને કુણ મારી શકે ?’

+ + + +

‘હીરાની પરીક્ષા રે ઝવેરી હોય તે જાણે.’

+ + + +

ધીરા ભકતે 'સ્વરૂપ' કાવ્યમાં લક્ષ્મીનું, યૌવનનું, કાયાનું, માયાનું, તેમજ મનનું સ્વરૂપ ઉત્તમ કાષ્ટીમાં ગાયું છે. તેમાં 'લક્ષ્મીના સ્વરૂપ' માં નીચેની કાષ્ટીઓ ઉત્તમ છે:—

‘કમળ કેડું પુષ્પ જ રે, પ્રભાત તો થાયે જ્યારે;  
ખીલવા કંઈક માંડે રે, સુગંધ અતિ દે ત્યારે.’

\*

\*

\*

અને

‘સોમલ જેવી સાચી રે, ખાતાં ન લાગે ખારી;  
વિધ વિધ રંગી દેખાયે રે, આશા વધે અવિધારી.’

### લજ્જતરામ

લજ્જતરામે 'અભિમન્યુ-આખ્યાન' રચ્યું છે, તેની બાપા પ્રાસાદિક છે ને તેમાં કવિએ કેટલેક સ્થળે રસની જમાવટ ઉત્તમ કરી છે. નીચેની જેવી પંક્તિઓ ઘણી લોકપ્રિય થઈ છે:—

‘તુંજ વિના રહિશ હું કેમ ટોળા વખુટી હરણી જેમ,  
સિંહ દેખી પશુ પામે ત્રાસ, ત્યમ સાંભળી હું થઈ નિરાશ.

ખાળે ખેસારીને હું ખાળ, ભોજન કરાવું તતકાળ;  
આંખથી અળગાં થાઓ છો ખાળ, પ્રાણ હરી જાઓ છે તતકાળ.

‘કરી શું કહેવરાવે તુંય, રણે નહિ જવા દેઉં હુંય,’

\*

\*

\*

‘મને બાલુડો ન કહેશો, મારી માવડી રે’.—

વગેરે જેમાં વય કંઈ તેજનો હેતુ નથી એવી ભાવના ઉત્તમ રીતે ઘટાવી છે.

‘મને મારીને રથડા ખેડ રે, બાળા રાગ્ન રે;  
મને જીવ્યે સાથે તેડ રે, બાળા રાગ્ન રે.’

એમ કહી અભિમન્યુને યુદ્ધમાં જતો અટકાવવા પ્રયાસ કરી તેમાં નિષ્ફળ થઈ ને સ્વામી યુદ્ધમાં જશે એમ ખાત્રી થઈ, ત્યારે—

‘ઉત્તરા કુંવરી વાણી બોલી, સાંભળ મુજ ભરથાર;  
તમે જીવ્ય કરવા સંચરો છો ચક્રવ્યુહ મોઝાર.  
મરજો કે મારજો તમે, નવ દેશો પુંડ લગાર,  
સહિયર મેણા મારી કહેશે, કાયરની આ નાર.

અવની પર જે અવતર્યો, તેને મરવું એક જ વાર:  
 મોત થકી ડરિયે નહિ, તે માટે ભરથાર.  
 ‘વેણીસંહાર’ માં પણ અશ્વત્થામા કૌરવ સૈન્યને પાછું હટતું  
 જોઈ એવા જ વિચાર દર્શાવે છે કે સમરાંગણનો ત્યાગ કર્યાથી મૃત્યુનું  
 ભય જ નહતું રહેતું હોય તો ત્યાંથી અન્યત્ર જવું યુક્ત છે. પરંતુ જો  
 મરણ પ્રાણી માત્રને અનિવાર્ય છે તો હે સૈનિકો, તમારો યશ નકામો  
 શા માટે મલિન કરો છો ?

### પ્રીતમદાસ ને નિષ્કુલાનંદ

પ્રીતમદાસનાં જ્ઞાન ને ભક્તિનાં પદો પણ સારાં છે.

‘આનંદે આવો રે, જીવન જમવાને;  
 બહુ પાક બનાવું રે, ગિરિધર ગમવાને.’

તેમજ

‘કાયા રે તારી કામ નહીં આવે, જો કરે કાટિ ઉપાય રે;  
 વાણશી બતાં વાર નહીં લાગે, જો કુંદન કાપીને ખાય રે.’

અને

‘રહે રસના તું રામ ભજનમાં, હંસ દશા દિલ આણી:  
 કહું છું કુટિલ વચન નવ કાઢિ, તથા વાયસવાણી. રહે૦’  
 જેવાં પદો વાયકને ભક્તિરસમાં તરબોળ કરે છે.

નિષ્કુલાનંદે ‘ધીરજાખ્યાન’ માં અનેક હરિભક્તો—પ્રદ્યુમ્ન,  
 દ્રુવ, હરિશ્ચંદ્ર, શિખિ, રંતિદેવ, મયૂરધ્વજ, વગેરે—નાં આખ્યાન ગાયાં  
 છે. એમાં નીચેનું પદ ઉત્તમ છે:—

‘ધીરજ સમ નહિ ધન રે, સંતો ધીરજ૦  
 આવે અર્થ દોહલે દિન રે, સંતો ધીરજ૦’

તેમજ વૈરાગ્ય વિષેનું નીચેનું પદ પણ વાણું લોકપ્રિય થયું છે:—

‘જનની જીવો રે ગોપીચંદની, પુત્રને પ્રેર્યો વૈરાગજ,  
 ઉપદેશ આપ્યો એણી પેરે, લાગ્યો સંસારીડો આગજ. જનની૦’

### મુક્તાનંદ

મુક્તાનંદે ‘સતીગીતા’માં સતી સ્ત્રીઓનો પ્રભાવ વર્ણવ્યો  
 છે, એમાં નીચેની ગરબી વાયકના હૃદયને કરુણરસમાં તરબોળ કરે છે:—

‘ રસિયા વર રણછોડ છોગાળા, સાંભળો વિનતિ અમારી રે;  
મર્માળા મુને જાણી પોતાની, હાથ ગ્રહો ગિરધારી રે. ’

#### અહ્માનંદ

અહ્માનંદે કૃષ્ણ કાર્તનનાં પદો ગાયાં છે; નીચેનાં ઉત્તમ છે:--  
‘ નારાયણ સુખકારી ભજ લે, નારાયણ સુખકારી;  
સાધુજનની માન શિખામણ, વિષય વિકાર વિસારી. ભજ લે

+ + + +

‘ઐરા આવો નટવર નાનડિયા, તમે મારા જીવ સાથ જડિયા. રેક  
શોભો છો સોનેરી પટકે, છખી રંજ ચોળતણે ચટકે;  
લીધું મન હાથતણે લટકે. ઐરાં. ’

+ + + +

એનાં નીચેનાં જેવાં જ્ઞાનભક્તિનાં પદો પણ ઉત્તમ છે:—

‘ આ તનરંગ પતંગ સરીખો જતાં વાર ન લાગેજી;  
અસંખ્ય ગયા ધનસંપતિ મેલી, તારી નજરો આગેજી. ’

+ + + +

‘ પેટ કટારી રે, પેહેરીને સનમુખ ચાલ્યા;  
પાછા ન વળે રે, કોઈના તે ન રહે ઝાલ્યા. ’

+ + + +

તેની પેરે રે, હરિજન પણ જોઈને તીખા;  
અંતર શત્રુને રે, લાગે અતિવજ્ર સરીખા.  
માયું જતાં રે, મુખનું પાણી નવ જાવે;  
‘અહ્માનંદ’ કહે રે, તે સંત હરિને મન ભાવે. ’

#### ૧૯ મા સકાનાં કાવ્ય

૧૯ મો સૈકો એ કાળનો છેલ્લો સૈકો છે. એમાં ગિરિધર, ભોજોભક્ત, મનોહરસ્વામી, આદિ કવિઓએ ગુર્જર સાહિત્યવાટિકાને ખિલવી છે. ગિરિધર કવિએ ‘ વૃલસીવિવાહ ’ આદિ ગ્રન્થો રચ્યા છે; પરંતુ એનું ‘ રામાયણ ’ લોકોમાં અતિપ્રિય થયું છે. ઉત્તર હિંદમાં જેવું વૃલસીકૃત ‘ રામાયણ ’ પ્રિય છે તેવું ગુજરાતીમાં ગિરિધરકૃત ‘ રામાયણ ’ પ્રિય છે. એની બાપા સરણ ને પ્રાસાદિ છે, ને એ લોક-



પ્રિય રાગેમાં રચેલું હોવાથી જનસમાજમાં ઘણું પ્રચાર પામ્યું છે.

‘ ત્યારે માતા કૌશલ્યાજી ખેલીયાં, હો વાલા રે,  
તુને નહીં જાવા દેઉં વન, કુંવરજી કાલા રે. ’

ઈત્યાદિ.

રામચંદ્રજીને વનમાં જતા અટકાવવા કૌશલ્યાનાં વચન કરુણા-  
રસથી ભરપૂર છે ને માતાના અકૃત્રિમ સ્નેહરસનો ખરો ચિતાર  
આપે છે. તેમજ પોતાની સાથે તેડી જવા સીતાજીએ રામચંદ્રને કહેલાં  
વચન પણ હૃદયદ્રાવક છે:—

‘ અહો નાથ હું દાસી તમારી વિભ્રેગ નવ સેહેવાય;  
તમ વિના હું કેમ રહું એકલી, એક ઘડી જુગ થાય  
જળા વિના જળચર કેમ જીવે, જે કરિયે કોટી ઉપાય,  
હું છાયા તમારા દેહતણી પ્રભુ કહો કેમ અજગી થાય.  
કનકકાન્તિ જેમ દીપશિખા, રવિરશ્મિ સદા રહે પુરી;  
તે કલ્પાન્તે વિલક્ષણ ન થાય, જે પરિમલ ને કરતુરી.  
એમ હું તમથી ન રહું વેગળા સુણિયે શ્રીરધુરાય;  
જેમ સદા વિવેક સાધુનું હૃદે તજી કલ્પાન્તે નવ જાય. ’

એની કેટલીક ગરબીઓ પણ ઉત્તમ છે:—

‘ આવો આવો રે નંદના લાલ, મારે ઘેર આવો રે. ’  
‘ મુને મળિયા સુંદરશ્યામ, આજે મારે દીવાળી. ’

### મનોહરસ્વામી

મનોહરસ્વામી એ વડનગરા નાગર મૂળ જૂનાગઢના વતની  
હતા. પણ ભાવનગરમાં સહગત ગૌરીશંકરભાઈના આશ્રય નીચે  
આવીને રહ્યા હતા. પાછળથી એમણે સંસારથી વિરક્ત થઈ સંન્યાસ  
ગ્રહણ કર્યો હતો અને સચ્ચિદાનન્દ નામ ધારણ કર્યું હતું. થઈ  
શ્રીયુત ગૌરીશંકરભાઈને પણ એમણે સંન્યાસની દીક્ષા આપી હતી.  
એઓ શાંકરમતના દૃઢ હિમાયતી હતા અને એમણે વલ્લભમતના  
ખંડન વિષે કાવ્ય રચ્યું છે. એઓ ગીર્વાણભાપામાં પ્રવીણ હતા  
અને ‘ ભગવદ્ગીતા ’ ને ‘ રામગીતા ’ નું ગુજરાતી કાવ્યમાં એમણે  
ભાષાન્તર કર્યું છે. એઓ સ્વભાવે સ્વતન્ત્ર અને આગ્રહી હતા.  
એમણે ‘ વલ્લભમતખંડન ’ નામનો સંસ્કૃત વાદ્યન્થ રચ્યો છે. એમને

દાર્શની ભાષાનું પણ સારું જ્ઞાન હતું. એ ઉપરાંત વેદાન્તવિચારથી અંકિત ‘મનોહરકાવ્ય’ પણ એમણે રચ્યું છે. એમાંની કેટલીક સુંદર પંક્તિઓ નીચે આપી છે; પંથ ચલાવનારા પાખંડી લોકોને એમણે નિન્દા છે કે—

‘કંઈ પાખંડ પંથ ચલાવે, પ્રભુ થઈને પૂજાય;  
શિષ્યતણો સંશય નવ ટાળે, ધૂતિને ધન ખાય.’

કવિએ સત્ય કહ્યું છે કે જ્યાંસુધી કામનાનો નાશ થતો નથી ત્યાંસુધી આન્તર મલિનતા ધોવાતી નથી:—

‘પથર તેટલા દેવ કરે, તીરથમાં ધુળકાં ખાય,  
વ્રત ઉપવાસે દેહ દમે પણ, મનનો મેલ ન જાય;  
કામ, ક્રોધ, મદ, મોહ, મચ્છરનું, મનમાં જોર ન માય;  
વિષય પામવા વલખાં વીણે, રાંક, રણાય, રાય.  
માયા કાળંતણા બંધનમાં, લાલચથી બંધાય;  
મરીચિકાજળ મોહોમાં નાવે, આશા અદકી થાય;  
ગુરુવેદાન્તવચનથી તેણે, નિજ સ્વરૂપ સમજાય,  
વૃત્તિ અખંડ જ્ઞાનમય રાખે, જન્મમરણભય જાય.’

અત્માનન્દનો સ્વાતુભવ થવાથી કેવું સુખ થાય છે !

અત્માનન્દ મગનમાં વિલસે, ત્રિવિધ ટળી જાય;  
દેહ છોટે દેહભાવ તજે, દૃઢ સંશયશોક પળાય.  
હસે, રમે, સ્વયં ખેલે, સ્વયંમાં ખોલે, ગાય;  
સ્વગતાદિક માગિદ ઉદરમાંથી, ભેદ અશેષ વિલાય.  
એ સુખ જે માણે તે જાણે, વાણે નવ કહેવાય;  
મનોહર હરિગુરુપૂર્ણકૃપાથી, આત્માનન્દ પમાય.’

આમાં અને અન્ય સ્થળે

‘મિથ્યતે હૃદયપ્રાપ્તિચિન્તયન્તે સર્વસંશયાઃ ।

ક્ષીયન્તે चास्य कर्माणि तस्मिन् दृष्टं परावरे ॥’

અને ‘યદા સર્વે પ્રમુચ્યન્તે કામા યેઽસ્ય હૃદિ શ્રિતાઃ

અથ મર્ત્યોઽમૃતો ભવત્યત્ર બ્રહ્મ સમશ્નુતે ॥

આદિ ઉપનિષદવાક્યોની છાયા આવે છે. તેમજ

‘જે અપાણિપાદ ગ્રહે ગતિ કરનાર રે,  
આંખ્યો કાનો વિના દેખે સુણે ઠારોઠાર રે;

બુદ્ધિચિત્તવોણે સર્વે જાણે ને સંભારે રે,  
અખંડ જ્ઞાન છે જેનું કદી ન વિસારે રે;  
એને કો ન જાણી શકે, સહુનો એ જાણુ રે,  
નિત્ય જગદાદિ રાજે, પુરુષપુરાણ રે.'

આમાં પરબ્રહ્મનું સ્વરૂપ 'શ્વેતાશ્વતર ઉપનિષદ'ના

'અપાણિપાંદા જવનો પ્રહીતા પશ્યત્યચક્ષુઃ સ ગૃણોત્યકર્ણઃ ।

સ વેત્તિ વેદ્યં ન ચ તસ્યાસ્તિ વેત્તા તમાહુરગ્ર્યં પુરુષં મહાન્તમ્ ॥'—

એ વાક્યનું સંસ્મરણ કરાવે છે.

ધર્મનો ઢોંગ કરનારા, જગત્કપિઓના પર કવિએ સખત પ્રદાર કર્યો છે:—

'કપટી પાપ આપતો, હીંડે દારોદાર.

અપટી ચોખા લઈ કરે, સર્વ દેવનાં દાર.

કર જેડીને વીનવે મારાં પાપ નિવાર.' કપટી૦

પણ કામદિનો નાશ થયો નથી ત્યાંસુધી સિદ્ધિ થતી નથી:—

'પાપતણાં તો મૂળ છે, કામાદિક મનમેલ;

ત્યાંસુધી નહીં સાંભળે, દેવ ગણે છે ફેલ.

પાંપ ટાળવા ચાહે તો કામાદિકને ટાળ;

સત્ય દયા સંતોષની, આડી કરની પાળ.

નિર્મળ થઈ હરિભજન કર, રાખી દૃઢ વિશ્વાસ;

મનોહર સદ્મ મુકાવશે, કાપી પાતકપાશ.' કપટી૦

૪૧૧—

'શત સંવત્સર તૂંચડી, જળમાં ડૂબકાં ખાય

અંતર ધોયા વિણ કદી, કદુતાર્ધ નવ જાય.'—

જેવી પંક્તિઓમાં મન 'નિર્મળ' કરવાના યોગ્ય ઉપદેશ કર્યો છે.

અવન્મુક્ત ક્યારે થવાય તેને માટે નીચેનું પદ ગાયું છે:—

'જે કોઈ સદ્ગુરુશરણે જાય, તેના સંશય દૂર પલાય;

કામ, ક્રોધ, મદ, મન્યહર, આશા, તૃષ્ણા લય થાય,

અતિશયિતાદિક દોષ વિપયના, ઉરમાંહે દેખાય. જે કોઈ૦

\*

\*

\*

\*

સમરસવ્યાપક સચ્ચિદ આનંદ, રૂપ થઈને વિલસાય;

મનોહર મરણતણે ભય ભાગે, અવન્મુક્ત કહેવાય. જે કોઈ૦'

વળી નીચેનાં જોવાં પદ સંસારનું સત્ય ચિત્ર દર્શાવી મતને બોધ ને શાન્તિ આપે છે:—

‘મન તું મે’લ જૂઠું જાંજળ, માથે ભમે અચાનક કાળ. ટેક.  
ભવસાગરમાં ચાર ખાણના, જંતુ લઘુ વિશાળ;  
અગણિત પ્રગટે, અગણિત મારે, કાળ પાથરી જાળ. મન તું  
કાળતણે જે કાળ નરહરિ, તે સાચો રખવાળ;  
વેગે શરણુ ગ્રહે તે હરિનું, લેશે શીઘ્ર સંભાળ. મન તું  
ચેત ચેત રે ચેત શીઘ્રથી, મૂકી આળપંપાળ;  
મનોહર મૃત્યુ થકા મૂકાવે, ચિહ્નન દીનદયાળ. મન તું’

### ભોળે ભક્ત

ભોળે ભક્ત પણ કાઠિયાવાડનો વતની હતો ને એ જ સમયમાં થઈ ગયો. એ અસંસ્કારી કુટુંબમાં જન્મ્યો હતો ને એને વિદ્યાનો સંસ્કાર મળ્યો નહોતો તોપણ કુદરતની બક્ષિશથી એણે અસંસ્કારક પદો ગાયાં છે. એના ‘ચાચખા’ કેટલાક સ્થળે અસંસ્કારી, સીધા ને સચોટ ભાષામાં હોવાથી અને હૃદયના અન્તર્ભાગમાંથી નીકળેલા હોવાથી વાચકના હૃદયને ભેદે છે. જેમ ધીરો ‘કાઠી’ માટે પ્રસિદ્ધ છે, તેમ ભોળે ભક્ત ‘ચાચખા’ માટે પ્રસિદ્ધ છે. નીચેના ચાચખા લોકપ્રિય થયા છે:—

‘પ્રાણીયા બધું લેને કિરતાર, આ તો સ્વપ્નું છે સંસાર.’

x x x x

‘મરખા મોઢી રહ્યા માફ રે, આમાં કાંઈ નથી તાફ રે.’

x x x x

‘મનનિયું મોટાઈ મેલા રે, આ તો અવસર છે છલો રે.’

x x x x

તેમજ નીચેના જેવી ‘હોરીઓ’

‘નાથ મોરી અરજ સુણો અવિનાશી,

હું તો જનમ જનમ તોરી દાસી—નાથ’

અને ‘કાચખોકાચખી’

‘કાચખો કહે છે કાચખી, તું ધારણ રાખની ધીર’—

એ ગરખી જનમંડળમાં બહુ પ્રચાર પામી છે.



કવિ દયારામ

જેમ આદિકાળની સાહિત્યમાળાનો મધ્ય મણિ નરસિંહ મહેતા અને મધ્ય કાળની સાહિત્યમાળાનો મધ્ય મણિ કવિ પ્રેમાનંદ છે, તેમ અર્વાચીન કાળની સાહિત્યમાળાનો મધ્ય મણિ સહૃદય ને કાંકડો કવિ દયારામ છે. એણે અનેક ગ્રન્થો ગુજરાતી ને હિંદીમાં રચ્યા છે. એના મધુર કાકિલકંઠે એ અનેક રસિક ગાયનો, ભજનો, ને ગરબીઓ લલકારતો. કહે છે કે એમાંનાં કેટલાંક પદો ને એના ભક્તોથી ઉતારી શકાયાં પણ નથી. કવિ નર્મદે એનાં કાવ્યો તેમજ જન્મચરિત્રની લખાઈ એકઠી કરવા અતિશય પ્રયાસ કર્યો છે.

કવિ વૈષ્ણવ મતનો દૃઢ હિમાયતી હતો. એણે નવ પ્રકારની ભક્તિમાં દસમો પ્રેમલક્ષણા ભક્તિનો પ્રકાર ઉમેર્યો છે:—

‘શ્રવણ, કીરતન શ્રીકૃષ્ણનું, સ્મરણ, એવન, અરચન,  
વંદન, દાસત્વ, સખ્યતા, વળી આત્મનિવેદન.  
આત્મનિવેદન નવધા કહીએ, પ્રેમલક્ષણા દશમી લલિએ.  
એ ભક્તિ સદૃ સાધનતાજ, જે પામે વશ થાયે પ્રગરાજ.’

આગળ ચાલતાં કવિએ પ્રેમ, સ્નેહ, ને પ્રેમભક્તિનું સ્વરૂપ સુંદર રીતે દર્શાવ્યું છે:—

‘રૂપ, દ્રવ્ય, ગુણ, ત્રણ એ કારણ પ્રીતિ થવાનાં કલાવે;  
એ ત્રણ વિકારરહિત સહજ, સ્નેહ તે શ્રીકૃષ્ણને ભાવે.  
ભાવે એ પ્રેમ વહાણો વશ થાએ, તેણે મૂકી ક્ષણ દૂર નવ જાએ.  
તે જને માન્યું મત એહ, જેમ તેમ થાયે સુખી પ્રભુ તેહ.  
પ્રેમ, આસક્તિ, વ્યસન એ, ત્રણે રૂપ સ્નેહનાં લઘવે,  
તે ઉપર ચોથી તન્મયતા, તે થકી કાંધવે ન કહીયે.  
કહીએ પ્રેમનું લક્ષણ એહ, જ્યારે મળે ત્યારે તેનો તે સ્નેહ;  
વિજોગ થાય ત્યારે તપે તન, તાંહાંનું તાંહાં વળગ્યું મન.  
એક વાર પણ આખા દિવસમાં, મળ્યા વિના નવ રહેવાએ,  
જે ન મળે તો વિકળ થાય, આસક્તિ એ કહેવાએ.’

એજ પ્રમાણે વ્યસન ને પ્રેમલક્ષણા ભક્તિનું લક્ષણ આપી તેનાં સ્વરૂપ સુંદર શબ્દોમાં સમજાવ્યાં છે:—

‘પ્રેમલક્ષણા વળી દ્રગરુચિ સ્મૃતી અભિલાષા ઉદ્વેગ ચાર.’

ગોપીની શ્રીકૃષ્ણ પ્રતિની ભક્તિ એ એવી ચાર પ્રેમલક્ષણા ભક્તિ છે:—

‘ જાતી જુઓ તો આહીરની, તેમ અપણા અંધમ અવતાર;  
વેદાદિક નોતી ભણી, નોતો ઉત્તમ કર્મ અધિકાર.  
અધિકાર પણ એક પ્રેમપ્રતાપ, કર્યા અધીન શ્રીકૃષ્ણ જે આપ;  
ગોપીની પદરજ વંદે ઈશ, કર્યા પ્રેમલક્ષણા તે સહુને શીક્ષ.’

દયારામનાં કાવ્યો ત્રણ વિભાગમાં વિભક્ત થાય છે:—

૧. ભક્તિનાં ને નીતિનાં કાવ્ય; ૨. જ્ઞાનનાં કાવ્ય; ૩. ગરબીઓ.

‘ ઓધવજી છે અળગી રે વાત એક પ્રેમતણી ’

એ ‘ પ્રેમપરીક્ષા ’ ના કાવ્યમાં જ્ઞાન કરતાં ભક્તિને અધિક પ્રભાવ દર્શાવી કવિએ જાતી ઓધવજીનું મન પ્રેમ તરફ વાળ્યું છે:—

‘ એવાં વચન સુણીને રે, ઓધવજીની બ્રાંતી ટળી,  
જનગજંજળ છૂટી રે, ગયું મન સ્નેહમાં મળી;  
અભિમાન મુકીને રે, ઓધવ ગોપીપાય પડયા;  
કહું દયાનો પ્રીતમજી રે, નિશ્ચે એક તમને જડયા. ’

કવિશ્રીનું ‘ માતા જસોદા ઝૂલાવે પારણે—’ એ પારણું તેમજ

‘ એક સમે હનુમાન ગરુડ ખેડુ એક સ્થળે મળિયા;  
કોઈ કોઈના ગાંજ્યા ન જુય, એમ અકેકપેં આળિયા—

એ હનુમાનગરુડ—સંવાદની લાગણી ઘણાં લોકપ્રિય થયાં છે.

### દયારામની ગરબીઓ

ગરબીઓમાં અનેક ગરબીઓ. ગરબાના દહાડામાં કે અન્ય અન્ય પ્રસંગે સ્ત્રીઓ લલકારીને ગાય છે. મીરાંબાઈનાં ભજનો તે દયારામની ગરબીઓ સ્ત્રીવર્ગમાં અતિશય પ્રચાર પામ્યાં છે. એવી ગરબીઓમાંથી માત્ર થોડીનો જ નીચે નિર્દેશ કર્યો છે:—

‘ સુણો સામળા, હું તમ માટે ઘેલી થઈ જો. ’

x

x

x

x

‘ સાંભળ રે તું સજ્જની મહારી, રજની કર્યા રમી આવીજ. ’

\*

\*

\*

‘ પ્રેમની પીડા તે કોને કહિયે રે, હો મધુકર, પ્રેમની ’

\*

\*

\*

‘ શીખ સાસુજી દે છે રે, વહુજી રોહો ઢંગે. ’

\* \* \*

‘ આહ કુવાને નવ વાવડી રે લોલ. ’

\* \* \*

‘ ગરબે રમવાને ગોરી નીસર્યાં રે લોલે. ’

\* \* \*

‘ મોહોલે પધારો મહારાજ, મણીધર મોહોલે. ’

\* \* \*

‘ લોચન મનનો રે કે ઝખડો લોચન મનનો ’

\* \* \*

‘ કાનુડો કામળુગારો રે, સાહેલી આ તો કાનુડો કામળુગારો રે. ’

\* \* \*

‘ મીરાં મન મોહનશં માન્યું. ’

\* \* \*

‘ સખિ હું તો જાણતી જે સુખ હશે રનેલમાં. ’

\* \* \*

‘ ચાલ ગહેલી અલખેલી ખ્યારી રાધે. ’

\* \* \*

### નીતિભક્તિનાં પદો

નીતિભક્તિનાં પદોમાં

‘ હરિ જેવો તેવો હું દાસ તમારો, કરુણાસિંધુ ગ્રહો કર મારો. ’

\* \* \*

‘ ચિત્ત તું શિદ્ધને ચિંતા કરે, કૃપણને કરવું હોય તે કરે. ’

\* \* \*

‘ સર્વ તજીને ભજિ દે શ્રીગોવિંદને. ’

\* \* \*

‘ શં જાણે વ્યાકર્ણી વસ્તુને શું જાણે વ્યાકર્ણી ? ’

\* \* \*

‘ હરિ તુંને પ્રસન્ન તે કેમ થાએ ? ’

\* \* \*

‘ ગર્ભવાસમાં રાખ્યો રે કિરપા તને બદ્ધ કરી ’

એવાં પદો ઉત્તમ છે.

### હિંદી કાવ્યો

કવિએ ‘ સતસૈયો ’ નામનું મોટું હિંદી કાવ્ય રચ્યું છે, તેમાં કલ્પનાશક્તિનું ઊંચું ઉડ્ડયન છે; તથા પ્રૌઢ વિચાર ને શબ્દચતુરતા સુંદર દાખલા છે.

### ‘ રસિકવદ્વલ્લભ ’

‘ રસિકવદ્વલ્લભ ’ એ કવિનાં જ્ઞાનકાવ્યોમાંનું મુખ્ય છે. એમાં કવિએ વેદાન્તનું સારું જ્ઞાન દર્શાવ્યું છે. પરંતુ પુષ્ટિમાર્ગનું પ્રતિપાદન કરીને અટકવાને બદલે કવિએ શાંકર મત પર આક્ષેપ કર્યો છે અને એમ કરવામાં ન્યાય ને તર્કને બદલે યુક્તિપ્રયુક્તિનો પ્રયોગ કર્યો છે. કૃષ્ણ ને રાધાનું અદ્વૈત માની,

‘ શ્રીકૃષ્ણ રાધા નામ એ, વસ્તુતા જોતાં એક.  
જ્યમ અગ્નિજ્વાળા, ચંદ્રકૌમુદી, સિંધુ ને વળી છાળ  
કહેવાં ભિન્ન અભિન્ન અંધે, વસ્તુ એક જ ખોળ.  
જે એકમેવાદિતીયં બ્રહ્મ, કહ્યું શ્રુતિ જુગજ્જાણી;  
નહિ તો થયું ધ્રુવ એવ શબ્દે, અદિતીય શિદ્ધ વાણી ’

એ પદોમાં કવિ કહે છે કે ‘ એવ ’ શબ્દથી નિશ્ચયનો અર્થ વાચ્ય થાય છે તો તેના પછી ‘ અદિતીય ’ શબ્દની નિષ્પ્રયોજક મુનરુક્તિ છે; એથી એટલું જ વ્યંજ્ય થાય છે કે દિતીય; રાધા ને કૃષ્ણનું યુગ્મ જાણીને જ શ્રુતિએ એમ કહ્યું છે. આવે સ્થળે તેમજ—

‘ કહિએ વળી સમવાયી કારણ વિવર, ન્યક, ને દંડ ’

એમાં નિમિત્તકારણને કવિએ સમવાયી કારણ માન્યું છે. એવે સ્થળે ન્યાય અને વેદાન્તશાસ્ત્રનાં ગૂઢ તત્ત્વનું અજ્ઞાન સ્ફુટ થાય છે.

### મધસાહિત્યનો ઉદ્ભવ

આ પ્રમાણે આદ્ય, મધ્ય, અને અર્વાચીન સમયના ગુજરાતી સાહિત્યનું સિંહાવલોકન કર્યું, ને મુખ્ય કવિઓનાં કેટલાંકે ઉત્તમ કાવ્યોનું દિગ્દર્શન પણ કર્યું. ઉપસંહારરૂપે કહેતાં આ બધા સમયમાં



પદ્યસાહિત્યનો જ વિકાસ થયો હતો. ગદ્યસાહિત્યમાં શાસ્ત્રીય ગદ્ય સિવાય ૩૯ ગદ્યનો હજી ઉદ્ભવ જ થયો નહોતો. પદ્યસાહિત્યમાં પણ બહુધા આખ્યાનો, વાર્તાઓ, નીતિ, ભક્તિ, જ્ઞાન, અને ઈશ્વરપ્રાર્થનાનાં જ કાવ્યો રચાયાં હતાં. બધાં પદ્યોનો પ્રવાહ આ એક જ દિશા તરફ વહ્યો હતો.

આ સાહિત્યમાંનું આદિ ને મધ્ય કાળનું સાહિત્ય અંગ્રેજી અમલ થયા પહેલાં રચાયું હતું. અર્વાચીન સમયનું કેટલુંક સાહિત્ય એ અમલ થયા પછીનું હતું તોપણ તેમાં અંગ્રેજી કેળવણીના સંસ્કાર પડ્યા નથી.

### બ્રિટિશ રાજ્યથી સાહિત્યને થયેલા લાભાલાભ

અંગ્રેજી સરકારનો અમલ થયાથી કેળવણીને બહુ લાભ થયા તેની સાથે કેટલાક ગેરલાભ પણ થયા. જનમાલની સહીસલામતી થવાથી ને દેશમાં શાન્તિનાં શીતલ કિરણ પ્રસરવાથી લોકોનાં ચિત્ત સાહિત્યની ખિલવણી કરવા પ્રવૃત્ત થયાં. અંગ્રેજી ભાષાનું વિશાળ, સંસ્કારી, ને ભિન્ન ભિન્ન રંગે રંગાએલું ને ભિન્ન માર્ગમાં પ્રવૃત્તિવાળું સાહિત્ય શીખવાથી વ્યક્તિસ્વાતન્ત્ર્યનાં ને સામાજિક સુધારાનાં બીજ વાચકના મનમાં રોપાયાં. મિલ, બર્ક, મેકોલે, કાર્લાઈલ, એકન, હેલમ જેવા ઉત્તમ ગ્રન્થકારોના ગ્રન્થોનું અધ્યયન ને પરિશીલન કરવાથી વાચકની બુદ્ધિ ખીલી, તેના વિચારો પ્રૌઢ થયા અને તેનું લક્ષ સ્વીકૃત્તવાળી ને સામાજિક સુધારાની તરફ આકર્ષાયું. સ્ત્રી-વર્ગના અજ્ઞાતાંધકારમાંથી ઉદ્ધાર કરી તેની અધમ દશા સુધારવા તરફ તેનું લક્ષ ગયું. પરદેશગમનનો માર્ગ ઊઘડ્યો. એ વિગે લોકોના વિચાર ફેરવાયા. ઘરકૂકડાની પેઠે ઘરમાં ભરાઈ રહેવાને બદલે વેપાર-રાજગારને કે જ્ઞાનસંપાદન કરવાને અર્થે લોકો પરદેશ જતા થયા. પ્રવાસથી અને સુધરેલા લોકોના સમાગમથી તેમના દષ્ટિકોણ વિશાળ ને વિસ્તીર્ણ થયો; અને વિચારક્ષેત્ર ને કાર્યક્ષેત્ર ભિન્નભિન્ન માર્ગે પ્રવર્ત્યું ને ખીલ્યું. આમ પુરુષનું વચનમાત્ર પ્રમાણભૂત છે એમ માની લેવાની વૃત્તિ ઓછી થતી ગઈ. દરેક લખાણને અને વચનને બુદ્ધિ અને તર્કની કસોટીએ ચઢાવી તેની સમ્યક્ પરીક્ષા કર્યા પછી જ તેને સત્ય ને પ્રમાણભૂત તરીકે સ્વીકારવાની વૃત્તિનો ઉદ્ભવ થયો. અંગ્રેજી સાથેના સહવાસથી તેમના સમાજબંધારણનું જ્ઞાન

શ્યું. ગુજરાતી સાહિત્યમાં નવલકથાઓ અને વિજ્ઞાનનાં પુસ્તકો રચાવા માંડ્યાં. વિવેચક ને સંશોધક શક્તિનો ઉદ્ભવ ને વિકાસ થયો. માનસિક દૃષ્ટિની મર્યાદા ઉદાર, વિશાળ, ને વિસ્તીર્ણ થઈ.

### ગેરલાભ

અંગ્રેજ નેવી કેળવણીની પ્રજ્ઞના સમાગમ ને સંસર્ગથી અને તેના શિષ્ટ ને સંસ્કારી વાદ્યમયના અધ્યયનથી આવા ઘણા લાભ થયા. સંસ્કૃત, ફારસી ને અરબી, એ પ્રાચ્ય ભાષાઓની કેળવણી આપવી કે પાશ્ચાત્ય ભાષા અંગ્રેજીની, એ પ્રશ્નનો નિર્ણય કરવાનું કામ મેકોલેના હાથમાં આવ્યું. તેણે અંગ્રેજી ભાષાની જ કેળવણી આપવી ને તે અંગ્રેજી ભાષા મારફતે જ એવો નિર્ણય કર્યો અને એ નિર્ણયને અનુસરીને બ્રિટીશ કેળવણીનું બંધારણ યોજાયું. તેથી દેશી ભાષાઓની કેળવણીને ભારે નુકશાન પહોંચ્યું. માતૃભાષાની ખિલવણીને મોટો પ્રતિબંધ નડ્યો અને એ હાનિનાં અનિષ્ટ ને ડડવાં ફળ લઈ પણ આપણને ભોગવવાં પડે છે.

### પ્રાચીન અને નવીન

જેટલું પાશ્ચાત્ય એટલું સ્તુત્ય ને ગ્રાહ્ય અને પ્રાચ્ય એટલું ગર્હ્ય ને ત્યાજ્ય એવો કુવિચાર ઉત્પન્ન થવાથી કેટલાક લોકો ઉન્માર્ગે પ્રવૃત્ત થયા. પાશ્ચાત્ય આચારવિચાર સારા, પાશ્ચાત્ય રહેણીકરણી ઉત્તમ, પાશ્ચાત્ય સામાજિક સ્વતંત્રતા આવશ્યક, પાશ્ચાત્ય પોશાકને પાશ્ચાત્ય ભોજન આરોગ્યને વિશેષ હિતકર, જેટલું પાશ્ચાત્ય એટલું સંસ્કારી ને ગ્રાહ્ય ને પ્રાચ્યમાત્ર તિરસ્કાર્ય, એવી વૃત્તિનો કેટલાક તરુણ ને યિનઅનુભવી પુરુષોમાં જન્મ થયો અને તેમના સંસર્ગ-દોષ બીજાઓને વળગ્યો. પ્રાચ્યસાહિત્યમાં ને ધર્મમાં કંઈ સત્ય નથી. એ બધું દરિદ્ર, નિઃસત્ત્વ, અને મનને કોઈ પણ પ્રકારે કેળવે નહિ એવું છે એવો અકલ્યાણકારક વિચાર ઉત્પન્ન થવાથી પ્રાચ્ય આચારવિચારથી લોકો ભ્રષ્ટ થવા માંડ્યા. પ્રાચ્ય ભાષાનાં ને દેશી અભ્યાસ નષ્ટપ્રાય થયો. શાસ્ત્રીય પદ્ધતિનો વિધ્વંસ થયો ને ઉપલ-ક્ષિયા અભ્યાસ તરફ લોકોનું વલણ થયું. ગ્રન્થકાર, કવિ, કે પત્રકાર થતાં પહેલાં તેને માટે શી સાધનસંપત્તિ આવશ્યક છે તેનો વિચાર કરવાની પણ જરૂર રહી નહિ. નિયમમાત્રનો ત્યાગ કરવા તરફ પ્રયત્ન વલણ થયું. પ્રાચીન નિયમમુદ્ધ કાવ્યને બદલે રચ્ચંદી છંદોમાં કે

ગદ્યમાં પણ પદ્ય રચાવા માંડ્યાં. ગદ્યમાં કાવ્યત્વ હોય પણ પદ્યમાં ગેયત્વ આવશ્યક છે એનો પણ અસ્વીકાર થવા માંડ્યો. સાહિત્યમાં આત્મખળ તરફ અશ્રદ્ધા ઉત્પન્ન થવાથી તરજુમિયાં લખાણો તરફ મન આકર્ષાયું. ગુજરાત વર્તીકયુલર સોસાયટી ને વડોદરાનું ભાષાન્તર-ખાતું તેમજ સાહિત્યપરિદની ભંડાભકમિટી પણ બહુધા એવાં તરજુ-મિયાં લખાણોને જ ઉત્તેજન આપતાં જણાય છે એ ખેદ સાથે કહેવું પડે છે. ઊંચા શાસ્ત્રીય ગ્રન્થોનાં દેશકાલાનુસારી રૂપાન્તર કે ભાષાન્તરની જરૂર અંશે છે એની ના કહેવાશે નહિ. પરંતુ સ્વતંત્ર ગ્રન્થોની ઘણી આવશ્યકતા છે એ નિઃસંશય છે.

### મોહક નવીનતા

નવીનતાનો મોહ મનુષ્યમાત્રને માહક પદાર્થની ખેંડ પરવશ કરે છે ને તેની વિચારશક્તિનો લોપ કરે છે. કવિકુલગુરુ કાલિદાસે કાવ્યના સંબંધમાં કહ્યું છે તેમ વસ્તુમાત્રમાં અધી નવીન કંઈ નવીનતાને લીધે જ ગર્હ નથી. સાધુ પુરુષો નીરક્ષીરન્યાયે સારાસારનો વિવેક કરીને જ પ્રાચ્ય કે પ્રતીચ્ય, એમાંથી એકનું ગ્રહણ કરે છે. સ્વતંત્ર બુદ્ધિથી વસ્તુઓની તુલના કરી સારનું ગ્રહણ કરવાને બદલે બુદ્ધિને તિલાંજલિ આપી પારકાના વિચારથી જ દોરાય છે તે મૂઠ છે, વિવેકશૂન્ય છે. દેશકાળનો ને પરિસ્થિતિનો વિચાર કરીને આચારવિચારમાં તેમજ સાહિત્યમાં ફેરફાર કરવો એ જ ઉત્તમ માર્ગ છે.

### અંગ્રેજ કેળવણીનો આરંભ

ગુજરાતમાં અંગ્રેજ કેળવણીનો દીપ પ્રથમ સુરતમાં પ્રગટ્યો અને ત્યાંથી તેનો પ્રકાશ ગુજરાતના બીજા ભાગમાં તથા કાઠિયાવાડમાં ને કચ્છમાં પ્રસરી. એક સમય એવો પણ હતો કે ત્યારે સુરતના વતનીઓ ગુજરાત કેલેજના પ્રિન્સિપાલો અને ઘણાખરા ડેપ્યુટિ ઇન્સ્પેક્ટરો સુરતી હતા. આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્યનો આરંભ પણ સુરતમાં જ થયો. ત્યાં સાહિત્યક્ષેત્રમાં ત્રણ રત્નો એકા વખતે જળાવળી નીકળ્યાં. એ રત્નોએ સાહિત્યનો વિકાસ જુદા જુદા માર્ગમાં કર્યો. એ રત્નોમાં સાહિત્યની અનન્ય સેવા કરી વિવિધ માર્ગે ખિલવનાર, ‘રૂઢ, રમતી, ને મર્મણી’ ભાષામાં ગુજરાતી ગદ્યના ઉત્પન્ન કરનાર, ગુજરાતી કાશના આદ્ય પ્રણેતા, સંસારના સુધારાનો ઝુંડો ઉઠાવનાર, વહિમ-દુર્ગનો વાગ્યાણના વજ્રપ્રહારથી નાશ કરનાર, ‘આંખમાં જળજળીઆં સાથે’ કલમને ખેળે ખેસનાર, કલમને ખેળે જ ૨૪ વર્ષ લાડ લાડ-

નાર, એ ટેક જવાનો સમય આવતો દિલગીરીથી તે છોડવો પડ્યો ત્યારે અવશિષ્ટ જીવન ખેદથી નિર્ગમન કરનાર, સાહિત્યસેવામાં જીવન અર્પણ કરવાની આદર્શભૂત પ્રતિજ્ઞા અવસાનપર્યન્ત પાળનાર, જીવાનીના ઉચ્છેદક વિચારોના ત્યાગપૂર્વક સંરક્ષણ દર્શાવનાર ‘ધર્મગ્રન્થ’ પ્રસિદ્ધ કરવાની અડગ હિંમત ધરાવનાર, ધીટ નરવીર, ‘ગરવી ગુજરાત’ ને સાહિત્યમાં ઉચ્ચતમ સ્થાને પહોંચાડનાર, ‘પ્રેમશૌર્ય’ અને સ્વદેશાભિમાનની ઉચ્ચ વૃત્તિ જનસમૂહમાં જગવનાર ને ઉત્તેજનાર, સ્વાનુભવરસિક કવિ નર્મદે અદ્વિતીય સાહિત્યસેવા બજાવી છે; તે દ્રવ્યની આપત્તિમાં એકલે હાથે, સરકાર કે રાજ્યના આશ્રય વિના ગુજરાતી સાહિત્યની જે ભિન્ન ભિન્ન દિશામાં ખિલવણી શીધી છે તે હાલના, પ્રગતિની વાતોમાં જ કાર્યની પરિસમાપ્તિ માનનાર વાચાળ જમાનામાં એક આદર્શભૂત ને સર્વથા અનુકરણીય દૃષ્ટાન્ત છે. તરુણ લેખકોએ આની નકલ યથાશક્તિ કરવા પ્રયત્ન થવું જોઈએ તેઓ સાહિત્યની સંગીન સેવા બજાવવા તત્પર થશે તો સાહિત્યવૃક્ષ શાખા-પ્રશાખાથી ચારે તરફ ફાલી સમૃદ્ધ થશે.

### સાહિત્યસેવા માટે અધિકાર પ્રાપ્ત કરવાની આવશ્યકતા

પરંતુ તરુણ સાહિત્યસેવકોએ એક વાત લક્ષમાં લેવા જોઈ છે. પ્રાચીનકાળથી આપણા વિદ્વાનો અધિકાર પ્રાપ્ત કર્યા વિના કોઈ પણ કાર્ય માથે લેતા નહિ. ગુરુચરણની નમ્રભાવે સેવા કરી તેમની પાસેથી અધિકાર પ્રાપ્ત કર્યા પછી જ ગુરુપ્રસાદીથી મેળવેલી વિદ્યાનો તેઓ ઉપયોગ કરતા. પ્રાચીન શ્રુતિમાં આખ્યાનરૂપે કહ્યું છે તેમ ગુરુને પણ એવી આજ્ઞા હતી કે શ્રદ્ધાળુ, નિંદા ન કરનાર, પવિત્ર ને ઋણુ પુરુષને જ વિદ્યાદાન આપવું, એથી હું વીર્યવતી થઈશ એમ વિદ્યાએ કામરૂપિણી થઈ બ્રાહ્મણ પાસે જઈ તેને કહ્યું છે. કાવ્ય લખતાં પહેલાં કવિ નર્મદે જયદેવના અલંકારગ્રન્થ ‘ચંદ્રાલોક’ નો અને વૃત્તરત્નાકર, ‘શ્રુતબોધ,’ આદિ પિંગળગ્રન્થોનો અભ્યાસ કર્યો અને એક કડિયાના ધરમાં દાહુપંથી સાધુકવિ લાલદાસનાં સંગ્રહમાંથી ‘છંદરતનાવળી’ નામનું પુસ્તક શોધી તેને ઘેર દરરોજ જઈ તેની નકલ કરી; અને તે સમયે ગુજરાતીમાં પિંગળ છપાયું નહોતું તેથી એ રીતે છન્દઃશાસ્ત્રનું જ્ઞાન મેળવ્યું. વળી બાપાના સંસ્કારી જ્ઞાન માટે કવિ ‘સારસ્વત,’ ‘લઘુસિદ્ધાન્તકૌમુદી,’ ને ‘રઘુવંશ’ આદિ



સંસ્કૃત કાવ્યો શાસ્ત્રી પાસે શીખ્યા. આટલો અધિકાર પ્રાપ્ત કર્યા પછી પોતે લેખક થયા અને પોતાના બુદ્ધિપ્રભાવે ને ઉત્સાહે સાહિત્યક્ષેત્રમાં પોતાનો અમર કીર્તિસ્તંભ સ્થાપ્યો. હાલમાં તો નવલરામભાઈ કહે છે તેમ જ ને તે કવિ થયા હય છે અને પોતાના નામની પૂર્વે ‘કવિ’ (તેમાં ‘વિ’ હ્રસ્વને બદલે દીર્ઘ હોય તો ફિકર નહિ) એવું ઉચ્ચપદ મુકવા અભિલાષા રાખે છે. પ્રતિભા, શાસ્ત્રજો પાસે કરેલો અભ્યાસ, અહુશ્રુતપાણું. કાવ્યશાસ્ત્રનું ને ઉત્તમ કાવ્યોનું પરિશીલન, એ બધાં અત્યાવશ્યક સાધનો પ્રાપ્ત કર્યા વિના કાવ્ય રચવાં એ ઉપલક્ષનીય જ થાય છે. સાંકેટીસના વિચાર પ્રમાણે દુનિયામાં ઉત્તમમાં ઉત્તમ પ્રાપ્ત કરવાની વસ્તુ જ્ઞાન છે, અને ઉત્તમમાં ઉત્તમ જ્ઞાન આપણા પોતાના વિશેનું છે. આપણું પ્રમાણ આપણે પોતે માપવું જોઈએ. જેમ આપણે આપણી શક્તિને વધારે ઝોળાખીશું તેમ આપણું જ્ઞાન કેવું સ્વલ્પ છે તે આપણને સમજશે. વળી આપણી સ્વલ્પ જ્ઞાનમર્યાદામાં જે ઘણું સત્ય ભાસતું હતું તે મર્યાદા વિસ્તીર્ણ થયે અસત્ય છે એમ ખાતરી થશે.

### કવિ નર્મદ

કવિ નર્મદના સમયથી કાવ્યસાહિત્યનો માર્ગ બદલાયો. અગાઉ માત્ર જ્ઞાન, નીતિ, ને ભક્તિના જ ક્ષેત્રમાં કાવ્યસાહિત્ય વિચરતું હતું. તેને બદલે હવે તેનું ક્ષેત્ર વિસ્તૃત થયું. સામાજિક બંધનો, વહેમો, વાંધાભરેલી રૂઢિ, વ્યસનો, કેશ, વિધવાનું દુઃખ, પુનર્વિવાહ, સ્વતંત્રતા, સ્વદેશાભિમાન, દેશદાઝ, અને કુદરત, એ બધા વિષયો પર કાવ્યો રચી કવિએ તેના પ્રવાહની દિશા બદલી. ‘વનવર્ણન,’ ‘કબીરવડ,’ અને ‘પ્રવાસવર્ણન’ માં કવિએ કુદરતના સ્વરૂપનું ઉત્તમ ચિત્ર આપ્યું છે. શરવીરનાં લક્ષણનાં પદોમાં કવિએ દાસત્વને નિંદા. સાદસ કરવાની વૃત્તિ ઉત્તેજ, સ્વતંત્રતાની રૂડી ભાવના વાચકના હૃદયમાં જાગ્રત કરી છે. એમાંનાં નીચેનાં પદો ઉત્તમ છે:—

‘રડ્યાં કરે શું વળશે, ભાઈ, રડ્યાં કરે શું વળશે ?’

‘દાસપણું ક્યાંસૂઝી, કરવું દાસપણું ક્યાંસૂઝી ?’

‘યગલાં ભરવાં માંડો રે, હવે નવ વાર લગાડો.’

\* \* \* \*  
‘ડગલું ભર્યું કે ના ડરવું, ના લકવું,’

\* \* \* \*  
‘રણુ તો ધીરાનું ધીરાનું, નહિ ઉતાવળા કાયરનું.’

\* \* \* \*  
‘સહ ચલો જીતવા જંગ ખૂમલો વાગે,  
યા હોમ કરીને પડો. કત્તેલ છે આગે.’

એ પદ તો જનસમાજમાં અત્યંત પ્રચાર પામ્યું છે.

વાદળ ફાટવા માંડ્યું હવે છે, ધ્રુવાદિ કંઈ કંઈ નજરે પડે છે—  
એ પદ બાળાઓ પ્રેમથી લલકારે છે.

‘હિંદુઓની પડતી,’ ‘પ્રેમશૌર્ય’—જેમાં દેશપ્રેમ, પ્રાચીન  
ઐતિહાસિક સ્થળોની મહત્તા, તે રજવાડા, તથા ગુજરાત ને દક્ષિણના  
સરવીરોનું ચરિત્ર નિરૂપ્યું છે, એ બધાં કાવ્યો રોલાવટમાં છે.

‘આ તે શા તુજ લાલ, સુરત, સુનાની મૂરત ?’  
તે

‘સ્નેહશૌર્ય તો નથી, દેશમાં સ્નેહશૌર્ય તો નથી’—  
એવાં કવિનાં રોલાવટ ઘણાં સુંદર છે. પ્રાર્થનાની ગરબીઓમાં  
‘સુણુ સાહેલી, ઈશ્વરકેરી માયા અપરંપાર જો !’

\* \* \* \*  
‘પીની પીની પ્રેમાનંદ બાલો, મટી જશે કળંતો બાલો રે. પીની’

\* \* \* \*  
‘ઘટઘટમાં તું રામ

રામ ઉપજાવે, રામ બચાવે, મારે તે પણ રામ રામ રે, ઘટઘટમાં’

\* \* \* \*  
‘દુનિયાં જૂઠાની, એ અનુભવવાત પ્રમાણી.’

\* \* \* \*  
‘કોની કોની છે ગુજરાત’—

એ ગરબીઓ ઉત્તમ છે. ‘જય જય ગરવી ગુજરાત’ એ તો  
ઉત્કૃષ્ટ પ્રતિષ્ઠા પામી છે એ યુક્ત જ છે.

‘નવ કરશે કોઈ શોક, રસિકડાં નવ કરશે કોઈ શોક’

એ પદમાં કવિએ આત્મપરીક્ષા કરી ખરું જ કહ્યું છે કે—

‘ધીર, સત્ય, તે રસિક ટેકિપણું અરિ પણ ગાશે દિલથી.’

\* \* \* \*

‘ખેરની ખેરની ખેરની રે, ખેની, નીતિની સાડી ખેરની’—  
એ નીતિની ગરખી સ્ત્રીઓ હોંસે હોંસે ગાય છે.

‘રામાયણ’, ‘મહાભારત’, અને પુરાણોમાંથી પ્રાચીન સ્ત્રીપુરુષોની  
લક્ષીકૃત એકઠી કરી કવિએ ‘કથાકોપ’માં આપી છે. એ કોપ ઘણા  
ઉપયોગી છે.

‘નાગરસ્ત્રીઓમાં ગવાતાં ગીત’ પણ રીતભાતની સમજુતી  
સાથે કવિએ એકઠાં કર્યાં છે. એ પુસ્તકને અનુસારે અમદાવાદમાં  
હાલ સ્વર્ગવાસ પામેલાં બાળાગૌરીએ ને નડિયાદમાં રા. નરહરિરામે  
પણ આચાર ને રીતરિવાજનાં પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કર્યાં છે.

#### નર્મગદ્ય

‘નર્મગદ્ય’માં ‘નિર્મલ’, ‘રામાયણ ને મહાભારતનો સાર,’  
‘કવિ ને કવિતા,’ ‘પ્રેમાનંદ આદિ કવિઓનાં જીવનચરિત્ર,’ ‘પ્રાચીન  
ને અર્વાચીન જગતનો ઇતિહાસ,’ ‘મહાપુરુષો, તત્ત્વવેત્તા, ને મંશે-  
ધંક્રાનાં જીવનચરિત્ર,’ અને ‘ગુજરાતની ને મેવાડની લક્ષીકૃત’માં  
બહુ ઉપયોગી ને એમના સમયમાં વાચકને અન્યત્ર દુષપ્રાપ્ય બાબત  
જીરુસાદાર ને સંસ્કારી ભાષામાં કવિએ આપી છે. ‘રાજ્યરંગ’નાં  
આદિ વાક્યો નર્મદના કાર્તિસ્તંભના મોખરાના લેખ છે.

‘એક છે, અનેક છે, નિવર્તે છે’ ઇત્યાદિ; તેમજ

‘અહ્માંડમાં પૃથ્વી શું ? પૃથ્વી ઉપર જનસમૂહ શું ? રાજ્ય  
શું ? રાજ્યના રંગ શું ? હું નર્મદ શું ? એ સંધું રસસિંધુના કંઠ  
ઉપરની કણિકા પણ નથી, તોપણ તે કાંઈ છે ને રંગ છે. એ રંગ  
હું મારી તોતલી વાણીથી વણવવા ઇચ્છું છું. દે પ્રસાદ-રંગાઉં-  
ઉદય-ઉદય શ્રીરંગ’ ! ધન્ય છે કવિના વિનયને !

‘પિંગળપ્રવેશ’ અને ‘અલંકારપ્રવેશ’માં કવિએ હન્દો ને અલં-  
કારોનું વિવેચન કર્યું છે. ‘રસપ્રવેશ’માં રસ અને વ્યભિચારી ભાવોનું  
વિવરણ છે. ‘નાયિકાવિષયપ્રકાશ’માં નાયિકનાયિકાના સ્વરૂપનું  
વર્ણન છે.

કવિએ ‘શ્રીકૃષ્ણાકુમારી,’ ‘દ્રાપદીદર્શન,’ વગેરે નાટકો પણ  
રચ્યાં છે; એ નાટકોમાં ગદ્યભાગ વિશેષ છે, પદ્યભાગ થોડો છે.  
પણ ‘રામજનનકીદર્શન’માં પદ્યો સારાં છે ને પૂરતી સંખ્યામાં છે.  
‘ગુજરાતી’ પત્રના તન્ત્રીએ એ નાટકોની નવીન આવૃત્તિ પ્રસિદ્ધ  
કરવી જોઈ એ.

જે સમયમાં હાલના જેટલો ઉચ્ચ કેળવણીનો પ્રચાર અને સુગમતા નહોતાં તે સમયે એકલે હાથે કવિએ કરેલી આ અનુકરણીય સેવાની જેટલી સ્તુતિ કરીએ તેટલી ઓછી છે.

### કવિનું શિષ્યમંડળ

કવિના રસતરંગમાં એના શિષ્યો સહગત સવિતાનારાયણ, વિજયાશંકર, વગેરે હમેશ નહાઈ અજ્ઞાનરૂપી મેલ ધોઈ ઉચ્ચ સંસ્કાર પામતા હતા. કવિ વિજયાશંકરની ‘વિજયવાણી’ એ આ સમાગમનું ફળ છે. એ જ કવિનું ‘સૃષ્ટિસત્ત્વ’ સરળ ભાષામાં સંવાદરૂપે વેદાન્તના ગૂઢ તત્ત્વનું જ્ઞાન આપે છે. એમાં ગુરુશિષ્યના સંવાદના રૂપમાં ઘણું તત્ત્વજ્ઞાન છે. વાર્તાઓ, પૌરાણિક દૃષ્ટાન્તો સાથે તેમજ ‘ઉપનિષદો’, ‘ગીતા’, ‘યોગવાસિષ્ઠ’, અને શંકરાચાર્યના ગ્રંથોમાંથી ઉતારા આપી એમણે રસિક રીતે ખૂબ જ્ઞાન આપ્યું છે. દ્વિતીયી સાથે કહેવું પડે છે કે આવો વિદ્વાતભરેલો ગ્રંથ લોકોમાં પ્રચાર પામ્યો નથી. એટલું જ નહિ પણ એનું નામ પણ કેટલાકના જાણવામાં નહિ હોય. જેમ કવિઓ ન હોય તો રાજ્યોનાં ચરિત્રાની મહત્તા ન થાય એવું એક સંસ્કૃત કાવ્યમાં કહ્યું છે, તેમ વિદ્વાનોની કૃતિઓ પણ પ્રસિદ્ધિમાં આણનાર મિત્ર ન હોય તો જગતમાં અપ્રસિદ્ધ જ રહે છે. સવિતાનારાયણનાં ‘કાવ્ય’ તેમજ ‘અલંકારચન્દ્રિકા’ પણ એ ગુરુચરણ-સેવાના પ્રસાદરૂપ છે.

### નવલરામભાઈ

સુરતના ત્રણ નવ્તાથી નિર્દેશાતા ત્રણ તરસ્તોમાંના બીજા સહગત નવલરામભાઈ હતા. તેમનું જીવન સાહિત્યમય હતું. આલ્યાવસ્થાથી જ તેમને ઊંડા વિચારમાં નિમગ્ન થવાની ટેવ હતી. એ ટેવને લીધે તેમને વર્ગમાં કટિંસ સાહેબે વખોડ્યા હતા કે બીધો છો કે શું ? મૂળથી જ તેમને આત્મનિરીક્ષણ ને આત્મપરીક્ષણની ઉત્તમ ટેવ હતી. એક વખત પોતાના એક મિત્રને આશ્રય મળવાનો સંભવ જાણી પોતાનું મન ઇર્ષ્યાથી કલુષિત થયું. નવલરામ લખે છે કે ‘મને લાગ્યું કે તેને જે આશ્રય ન મળે તો આ પાપી મન ખુશ થાય ખરું.’ પોતે ઇર્ષ્યાથી પ્રેરાઈ કંઈ અનિષ્ટ પગલું ભર્યું નથી; પરંતુ મનની નિર્ચળતા પોતે તપાસી શક્યા, એ એમની મહત્તાનું પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ છે. એમણે ‘વીરમતી’ ને ‘ભદ્રનું ભોપાણું’ એ નાટકો,



‘અકબર ને બીરબલનાં હિંદી કાવ્યો,’ અને ‘નર્મદ્યરિત્ર,’ એ સ્વતન્ત્ર ગ્રન્થો રચ્યા છે, નવા યોજેલા મેઘછન્દમાં ‘મેઘદૂત’નું ભાષાન્તર કર્યું છે, તેમજ ‘માલતીમાધવ,’ ‘મૃચ્છકટિક,’ ‘રત્નાવલી,’ આદિ નાટકો તથા પુરાણોનો સાર આપ્યો છે. શિક્ષણશાસ્ત્રના અનેક વિષયો એમણે રચ્યાં છે. શિક્ષણ રસિક કેમ થાય, ‘પરસ્પર સંભાષણપદ્ધતિ’નો શિક્ષણમાં કેવી રીતે ઉપયોગ થાય, વચન અને અન્ય વિષયો કેવી રીતે ઉત્તમ શિખવાય—આવા અનેક શિક્ષણના વિષયોનું એમણે વિવરણ કર્યું છે. ‘વાતાવરણ,’ ‘ધરતીકંપ,’ ‘બરફના ડુંગર,’ ‘કાવીનાં તામ્રપત્ર,’ વગેરે સામાન્ય જ્ઞાનના અને વિદ્વાન્ના વિષય પર પણ એમણે પ્રકાશ પાડ્યો છે.

નવલરામભાઈ પોતાની સાધનસંપત્તિમાં હમેશ વધારો કર્યા જ કરતા. તેઓ વાચન ને વિચારણામાં જ પોતાનો સમય નિર્ગમન કરતા હતા. એ બે સંપત્તિ વિષે પોતે સંતૃપ્ત ન થાય ત્યાં સુધી શ્રેષ્ઠનતા કાર્યમાં ઉદ્યુક્ત થતા નહોતા. વય જતાં એમના વિચાર વિશેષ પરિપક્વ થયા. એ પરિપક્વતા કવિ નર્મદ અને દલપતરામ વિંખના પાછલી વય દર્શાવેલા વિચારમાં પ્રત્યક્ષ થાય છે.

નવલરામભાઈની અપૂર્વ તેજસ્વી ઝગઝગી રહેલી ક્રાંતિ તેમની આટલી સાહિત્યસેવા—જે કંઈ ઓછી નથી—તેને લીધે નથી. એ તો એમની ‘પુસ્તકપરીક્ષા’ને લીધે છે. એ પરીક્ષા કરવામાં એમનું ક્ષેત્ર અત્યાર સુધી ગિનહરીફ રહ્યું છે, એ એમની ક્રાંતિ જેવી તેવી નથી. એ ક્ષેત્રમાં એમની ક્રાંતિનાં કિરણો કાંઈ પ્રતિદ્વન્દ્વીનાં કિરણોથી ઝંખવાયાં નથી.

### ઉત્તમ ગ્રન્થાવલોકનનું સ્વરૂપ

ઉત્તમ વિવેચનમાં સમગ્ર ગ્રન્થ પર વિચાર જોઈએ, એકદેશ પર નહિ. વિવેચક રાગદોષરહિત, ગુણદોષની યોગ્ય તુલના કરનાર, નિષ્પક્ષપાતી જોઈએ. ગમે તેવો વિદ્વાન હોય તોપણ માત્ર છિદ્રાન્વેષી ઉત્તમ વિવેચક કદી થઈ શકતો નથી. વિવેચનમાં ગુણ ને દોષ, બંનેની પરીક્ષા જોઈએ. ગુણની યોગ્ય કદર ને દોષનો નિર્દેશ તેના અવિષ્ય માર્ગને સદાયભૂત થાય એવી સૂચના સાથે જોઈએ. તરણ ઝગતા ગ્રન્થકારની મહેચ્છાને જોઈતું ઉત્તેજન મળવું જોઈએ.

વિદ્વાનોના અન્થ પર ઘટતું, વિદ્વાભરેલું, ગુણદોષશોધક, ઔઠ વિવેચન જોઈએ. તેમાં પણ તેના ગુણની યોગ્ય તુલના ને દોષને માટે માર્ગસૂચક બોધ જોઈએ.

### ઉત્તમ વિવેચક

આ બધા ગુણો નવલરામભાઈનામાં હતા. તેમના વિવેચનથી વાચકને ઘણી જાણવા જેવી હકીકતનું જ્ઞાન થાય છે ને અન્થકારને ન્યાય મળે છે. ‘કરણધેસો’ ને ‘કાન્તા’ પરનાં તેમનાં વિવેચન ઉત્તમ છે. તેમાં રસક્ષતિ ક્યાં ને કેવી રીતે થાય છે તે તેમણે ઉત્તમ રીતે દર્શાવ્યું છે. ‘કરસનદાસ મૂળજી’ના ને ‘દુર્ગારામ મહેતાજી’ના ચરિત્રમાં જીવનચરિત્રમાં ક્યા ગુણો આવસ્યક છે તે એમણે પ્રતિપાદિત કર્યું છે. એ જ પ્રમાણે યોગ્ય પ્રસંગે ઉત્તમ નાટક ને ઉત્તમ વાર્તાનું સ્વરૂપ પણ એમણે દર્શાવ્યું છે. એમણે સંસ્કૃતમય ભાષાની નિંદા કરી છે તે યુક્ત છે. અપરિચિત સંસ્કૃત શબ્દોના પ્રયોગથી વાચકને ભાષા કઢંગી ને કિંતુ લાગે છે. ‘વાચનમાળા કેવી જોઈએ’ તે વિષે એમણે વિવેચન કર્યું છે. જોડણી વિષે પણ એમણે પોતાના વિચાર દર્શાવેલા છે. ભાષાનું સ્વરૂપ જ અદ્ભુત જન્ય એવી જોડણી એમને માન્ય નથી; તેમજ પ્રાન્તિક અવડો ઝિભા કરે એવી જોડણી પણ એમને ઇષ્ટ નથી.

નવલરામભાઈનાં કલમ ને વિચાર અનંક દિશામાં પ્રવર્તતા હતા. ‘માસિકો’ કે અન્ય વર્તમાનપત્રોમાં, લેખોમાં કે પત્રોમાં કે પુસ્તકો રચવામાં, કંઈ ને કંઈ લખવામાં તેઓ રોકાએલા રહેતા. તેઓ જીવનપર્યન્ત અભ્યાસી હતા. ‘કાવ્યાદર્શ’, ‘એકનનું નોવમ ઓર્ગેનમ,’ ‘તર્કશાસ્ત્ર,’ ને ‘સાહિત્યદર્પણ’ જેવાં પુસ્તકોનો તેમણે અભ્યાસ કર્યો હતો. જે સમયમાં અંગ્રેજી કેળવણીની શરૂઆત જ થયેલી અને સંસ્કૃત વિદ્યા શાળામાં સંપાદન કરવાનો એમને લાભ મળેલો નહિ, તે સમયમાં આ જ્ઞાનગી અભ્યાસ ઘણો ઊંચો ગણાય.

નવલરામભાઈ જેવા જ્ઞાની, ગંભીર વિચારક અને ન્યાયી વિવેચનકારની આપણા સાહિત્યમાં મોટી ખોટ છે.

### માસ્તર સાહેબ નન્દશંકરભાઈ

સુરતના ત્રણ પ્રસિદ્ધ નખામાંના ત્રીજા, માસ્તર સાહેબના નામથી જાણીતા સહયત નન્દશંકરભાઈ છે. એમણે ‘કરણધેસો’

નામની સુવિખ્યાત ઐતિહાસિક નવલકથા રચી એ નવીન માર્ગમાં સાહિત્યનો પ્રવાહ પ્રવર્તાવ્યો છે. માસ્તર સાહેબે આ એક જ નવલકથા રચી છે; પરંતુ તેમાં વસ્તુનાં ને રીતભાતનાં વર્ણન પુષ્કળ છે ને તે એવાં તો ચમત્કારી ને અસરકારક છે કે એ એક જ પુસ્તકથી તેમણે ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમાં પોતાની કીર્તિ અમર કરી છે. ‘કરણધેણી’ની ભાષા ઘણી તેજસ્વી છે. ગ્રન્થકર્તાની વાણીનો પ્રવાહ અવિચ્છિન્ન ચાલ્યો જાય છે તે વાચકને એટલો મોહક ને કોહ્યુબકની પેઠે આકર્ષક થાય છે કે વાંતા પૂરી થાય ત્યાંસુધી વાચકને હાથમાંથી પુસ્તક મૂકવું ગમતું નથી.

### સંગીત સાહિત્યસેવાકાર

આ પ્રમાણે અંગ્રેજ કૅળવણી આપણા દેશમાં દાખલ થયાના આરંભકાળમાં કવિ નર્મદ, નવલરામભાઈ, તથા નન્દશંકરભાઈએ ગુજરાતી સાહિત્યની જુદી-જુદી દિશામાં અમૂલ્ય સેવા બજાવી છે. સમયપરત્વે વિચાર કરતાં કવિ નર્મદ ને નવલરામભાઈના જેવી સંગીત સાહિત્યસેવા બજાવનારની હાલના સમયમાં ખોટ છે એમ બારે ખેદ સાથે કહેવું પડે છે.

### કવીશ્વર દક્ષપતભાઈ

સુરતના શૃંગારરૂપ કવીશ્વર નર્મદ અને નવલરામભાઈ જે સમયે આ ગુર્જર સાહિત્યને સમૃદ્ધ કરતા હતા તે સમયે અમદાવાદમાં મૂળ કાશિયાવાડના વતની કવીશ્વર દક્ષપતરામ ગાધાભાઈ, જેમના સંક્ષિપ્ત ક. દ. ગ.થી પ્રાથમિક શાળાનાં ગાળકો ઘણું પરિચિત છે, તેઓ જનસમાજનું રંજન કરે એવાં કાવ્યો પ્રાસાદિક વાણીમાં રચી ગુજરાતી કાવ્યસાહિત્યનો વિકાસ કરતા હતા. કવિશ્રીએ ફોર્મસ સાહેબના પ્રયત્નથી સ્થપાયેલી ને વૃદ્ધિ પામેલી ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીની સારી સેવા બજાવી હતી. તેઓ અમદાવાદ ટ્રેનીંગ કોલેજમાં કવિતાનો વિષય શિખવવા જતા હતા એ તે વખતના ભાગ્યશાળી શિષ્યને મોટો લાભ હતો. કવિએ હુન્નરની ખિલવણી સંસારસુધારો, ધર્મ, નીતિ, કૅળવણી, અને અનેક પ્રાસંગિક વિષયો પર સભારંજની કવિતા રચી સરકારની તેમજ જનમંડળની પ્રીતિ સંપાદાન કરી હતી. તેઓ ગુજરાતના રાજકવિની ઉચ્ચ પ્રતિષ્ઠા પામ્યા હતા. પ્રભાત, સુર્યોદય, ચન્દ્રોદય, સાયંકાલ, અને ઋતુ વિષેનાં

તેમનાં કાવ્યોમાં કેટલાંકમાં કવિની કલ્પનાશક્તિ સારી ખાસેલી જણાય છે:—

પરોઢિયે શીતળ વાયુ વાય, તેથી પડે ટાઢ અને ધુન્નય;  
કુરાળ્યમાં જેમ જનો ન જાંપે, બીકે બધા લોકની કાય કંપે.  
કુકૂસ્વરો કુકુટ તો કરે છે, સર્વત્ર જેના સ્વર સંચરે છે;  
જાણે રવીરાય પધારનારો, તેના છડીદારતણા ઉચારો.  
વાજે રૂડાં ચોઘડિયાં નગારાં, જે લોકને નિત્ય જગાડનારાં  
જાણે ન વારાજ્યની ફાજ આવે, તેની બડી નોખત આ બગવે.  
વિદ્યારથી પાઠ ઉડી કરે છે, જાણે રવીના જશ ઉચરે છે;  
પ્રભાતિયાં ગાય સુભકત પ્રીતે, જનસે રવિના ગુણ ગાય ગીતે.

આમાં સ્વભાવોક્તિ સાથે ઉપમા કે ઉત્પ્રેક્ષા અલંકાર તથા માધુર્ય ને પ્રસાદ ગુણની સારી ઝમાવટ છે.

નીચેનાં પદો પણ એવાં જ સુંદર છે:—

‘આદિત્ય આભાસ વિશેષ થાય, શશાંક જાંખ્યા પડતો જણાય;  
બલિષ્ઠનો આગમ જાણિ જેમ, જાંખ્યા પડે નિર્બળ ભૂપ તેમ.  
શશાંકનો છેક ઘટયો પ્રકાશ, કેવો દિસે પશ્ચિમ દીશ પાસ.  
જાણે બગવા ઘડિ પૂર્ણ થાતે, આકાશ ટાંગી ઘડિઆળ આ તે.  
ભાનુથકી ચંદ્ર પ્રકાશ લે છે, તેથી જ તે શીતળતા ધરે છે;  
ભિક્ષાથી પામે અતિરિક્ષિ આપ, પડે ન તેનો જગમાં પ્રતાપ.

\*

\*

\*

જુઓ જુઓ આ રવિ દિવ્ય કાય, ભૂમિ ભણી તે નમતો જણાય  
જાણે ચંડેલો અમરાપુરીમાં, પતંગ રીસે પડતો મહીમાં.  
અરે જુઓ વિશ્વ અનુભવીને, પૂજે જનો સૌ ઉગતા રવીને,  
આવી પડે અસ્ત થવાનું જ્યારે, કોઈ ન જાંટે લઈ કંદ ત્યારે.’

\*

\*

\*

### કવિ ગણપતરામ

કવિ દલપતરામની શૈલીમાં જુઝાખીરામ છોટાલાલ ને ગણપ-  
તરામે કાવ્યો રચ્યાં છે; પણ તે તેનાં લોકપ્રિય થયાં નથી. કવિ  
ગણપતરામે ‘પ્રતાપનાટક’માં વીરરસની ઝમાવટ સારી કરી છે.  
‘લઘુ મહાભારત’નાં પાંચ પુસ્તકોમાં કવિએ બહુ દેશી રાગોમાં  
મહાભારતનો સાર કંઈ પણ ઉપયોગી અંશ મૂકી દીધો વગર સારી



રીતે વર્ણવ્યો છે. એ ગ્રન્થ રચનામાં કવિએ બહુ પરિશ્રમ લીધો છે ને શેઠ ચીનુભાઈ જેવા ઉદાર પુરુષે એ પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કરવા આશ્રય ન આપ્યો હોત તો એ કદી પ્રસિદ્ધિ પામ્યાં ન હોત. એકંદર કાવ્ય પ્રાસાદિક ને તેજસ્વી શૈલીમાં છે; પણ છદો બહુધા એક જ જાતના લાંબા સવાયા કે હરિગીતને લખે ગવાય એવા હોવાથી તેમાં નવીનતાને અભાવે પુસ્તકની લોકપ્રિયતામાં હાનિ આવે છે.

### કેશવકૃતિ

ખેરબંદરના પ્રશ્નોરા નાગર સહગત કેશવરામ હરિરામ બંદનાં કાવ્ય સ્વદેશપ્રેમ, ઉચ્ચ નીતિ ને ધર્મની ભાવના, તેમજ વેદાન્તતત્ત્વના વિચારોથી પરિપૂર્ણ છે. એમનાં નીચેનાં કાવ્યો ઉત્તમ છે:—

‘દોડ મા, ગમાર, દૂર, ઇશ્વર છે આંહી,  
પૂર્ણ ને પ્રકાશમાન, માન સર્વમાંહી—દોડ માલ’

\* \* \* \*

‘પંખાનો મેળો મેળો રહે કેમ ભાઈ?  
કાઈ ક્યાંલિથી કાઈ ક્યાંલિથી આવે એમ તળાઈ. પંખીલ’

\* \* \* \*

‘હે ચિત્તચંદ્રાર, નિરખ પૂર્ણાનંદ પ્રકાશક ચંદ્રને;  
શીતલ, સાચા, સ્વાભાવિક, સર્વોત્તમચુખના કંદને.’

\* \* \* \*

‘અમે તો આજ તમારા, એ દિનના મેમાન:

સફલ કરો આ સફલ સમાગમ, સુખનું એજ નિદાન અમે તોલ’

આ બેલું પદ જનમંડળમાં યથાર્થ રીતે અત્યન્ત લોકપ્રિય થયું છે.

### ગોવર્ધનરામભાઈ : સરસ્વતીચન્દ્ર

ધીમે ધીમે અંગ્રેજી કેળવણીનો પ્રચાર ને પ્રકાશ વૃદ્ધિ પામતો ગયો. હાઈસ્કૂલોમાં ને કોલેજોમાં સંસ્કૃત સાહિત્યનો અભ્યાસ વધતો ગયો, પાશ્ચાત્ય અને સંસ્કૃત સાહિત્યના અધ્યયનથી વિદ્યાર્થીઓની સ્વતંત્ર ને સંશોધકવૃત્તિ ખીલતી ગઈ, ને પ્રાચીન સાહિત્ય ને વિચાર તરફ પૂજ્યબુદ્ધિ ઉત્પન્ન થઈ. સામાજિક અને ધાર્મિક સ્થિતિ વિષે લોકોના વિચાર બદલાયા. જનમંડળમાં સ્ત્રીના સ્થાન વિષે તેમજ સ્ત્રીની કેળવણી વિષે લોકોમાં નવી નવી ભાવનાઓ ઉત્પન્ન થઈ. રાજકીય સ્થિતિની ચર્ચા દેશમાં સર્વત્ર ખૂબ જોમમાં ચાલવા લાગી, સમસ્ત પ્રજામાં નવી જાગૃતિ ઉત્પન્ન થઈ. રાજકીય, સામાજિક, ધા-

મિંક, વજેરે વિષયોમાં નવીન વિચારો, નવીન ભાવનાઓ અને નવીન જ્ઞાનને પોષે ને સંતોષે એવા સાહિત્યની અપેક્ષા થાય એ સ્વાભાવિક છે. વિદ્વાનોની તેમજ સામાન્ય વાચકવર્ગની આવી નવીન વાંછના પૂરનાર, જેને જેવું બોજન જોઈએ તેને માટે તેવું તૈયાર કરનાર ને પીરસનાર, જે નરરત્ન ઈશ્વરકૃપાથી યોગ્ય સમયે ઉત્પન્ન થયું તે સદ્ગત ગોવર્ધનરામભાઈ. એમનો ‘સરસ્વતીચંદ્ર’ એ ગુજરાતી સાહિત્યનો અપ્રતિમ કીર્તિસ્તંભ છે. નવલકથા તરીકે એના પર વિવેચન કરનારને વસ્તુસંકલનામાં દોષો તથા રસક્ષતિના દૃષ્ટાન્તો સહજ જડશે. પરંતુ એ તો મનુષ્ય સ્વભાવનિરૂપણનો અને વિવિધ જ્ઞાનનો આદરગ્રન્થ છે. ચાર ભાગમાંના પહેલા બે ભાગ વિશેષ લોકપ્રિય થયા છે. બીજો ભાગ સ્ત્રીઓને ઉત્તમ વાચન પૂરું પાડે છે. ગુણસુંદરી તે ખરેખરો ગુણનો ભંડાર છે. એનું ચરિત્ર ગ્રન્થકારે અપૂર્વ શક્તિ ને ઝીણવટથી આલેખ્યું છે. મરણશય્યામાં પડેલી ગુણસુંદરીએ ગાએલું:

‘દયા ના દીસે રજ પણ, જમ તુજ આંખમાં રે, બીલામણું જાંખમાં રે.

\*

\*

\*

\*

હાર મુજ દેવાનો એ તો! નથી એ ત્હારી પેઠે નમ્હેરો!  
રોવા દે રોવા દે મુને, રોઈ લેવા દે જઈને એની આથમાં રે. દયા  
બલા! બહાન વીસારો તમારું, જમ આ કહ્યું ન માને મ્હારું,  
તમને જપતી મરતી મરતી, રોતી રોતી પણ હસતી હું આશમાં કે  
પામીશ મારો ચતુર અવર અવતારમાંયે! દયા હરિ આંખમાં રે! દયા

આ ગાન કરુણરસથી કેવું પરિપૂર્ણ છે! શિક્ષા રુદ્ધ કરે છે ને વજનું પણ હૃદય ફાટે છે એ કવિ ભવભૂતિનું વચન આ ગાયન યથાર્થ કરે છે. ત્રીજા ભાગમાં દેશી રાજ્યોના વહીવટનું ચત્ર ને સંપૂર્ણ ચિત્ર છે. ચોથો ભાગ પાશ્ચાત્ય અને પ્રાચ્ય ગ્રન્થોમાંના ઉતારાથી ભરપૂર છે. મહાભવન, ‘મહાભારત’નો અર્થવિસ્તાર, ને ભારતનું ભવિષ્યકથન. એટલા ભાગ ખાસ આકર્ષક છે. ચારે ભાગનો આ વિસ્તૃત ગ્રન્થ ગુર્જર સાહિત્યના વિશાળ ક્ષેત્રમાં અપ્રતિમ પ્રદીપ છે. જ્યાંસુધી ગુર્જરભાષા છે ત્યાંસુધી એ અપૂર્વ, અદ્વિતીય પ્રદીપની શિખા સમાન જ્યોતિથી ઝગઝગ્યા જ કરશે. ગ્રન્થકારે જાતે ગ્રન્થને અન્તે ખરું કહ્યું છે કે ‘પ્રિય વાંચનાર! તું પુરુષ હો કે સ્ત્રી હો, સાક્ષર હો કે પ્રાકૃત જન હો....હો તે હો,—સર્વથા તું જે હોય

તેને માટે યથાશક્તિ, યથામતિ થોડી થોડી સામગ્રી આ અન્યના કોઈક કોઈક પાનામાં તને મળી આવે ને કંઈ પણ ભાવતું ભોજન ન મળવાથી નિરાદાર પાછાં જવાનો વારો ત્યારે ન આવે.’ આ અન્ય વિદ્વદ્ગર્ભમાં ને સાધારણ વાચકવર્ગમાં જેટલો લોકપ્રિય થયો છે તેટલો લોકપ્રિય બીજો કોઈ અન્ય થતો નથી, એથી વિશેષ એ અન્યની સ્તુતિ શી હોઈ શકે ? પાશ્ચાત્ય ફિલસુફી ને ઉપનિષદાદિ અન્યોમાંની પ્રાચ્ય વિદ્યા તેમજ પ્રાચ્ય ને પાશ્ચાત્ય કવિ, નાટકકાર, ને અન્ય અન્યકારના ઉત્તમ અન્યો—એ બધામાંથી સ્થળે સ્થળે ઉત્તમ વાક્યના ઉતારા વિદ્વાન વાચક વર્ગના મનને ઉત્તમ વિચારો પૂરા પાડે છે ને હૃદયની ઉચ્ચ ભાવનાને સંતૃપ્ત કરે છે. સ્થળે સ્થળે અન્યકારે રસથી છલકાઈ જતાં પદ્યો પૂરાં પાડી સહૃદય અને કવિજનની રસવૃત્તિને પોષવાનું બાકી રાખ્યું નથી. એવાં થોડાંક પદ્યોનું દિગ્દર્શન નીચે કર્યું છે :—

‘ સુંદર ગિરિનાં શૃંગ ચુંબતાં જળધરગણને;  
પવિત્ર સાધુવૃન્દ જગાવતાં ત્યાંજ અલખને. ’

‘ ઉત્તરમાં છે તમ વાસ, બહાલાં માત ને તાત !  
છેલા કરું છું પ્રણામ—છેલા કરું છું પ્રણામ !  
બહાલાં માતપિતાને નમું ! ’

ફળવા તૈયાર થયેલી માતપિતાને સંભારતી કુમુદનો આ વિલાપ હૃદયદ્રાવક છે. જળમાં કેડ સુધી ફેબેલી કુમુદસુંદરીને કળું પડેલું ચન્દ્રાવલીનું નીચેનું ગાયન—

‘ ધીમી ધીમી ચાત્રી તું તો કરવા ત્યાં કામ !  
માછળી ઇચ્છા એવી છે કે પાછી હવે તું આવ. ધીમી ! ’

સાયર આવો આભસરીખો, ઘોર ગાજે દિનરાત;  
ક્યાં એને ક્યાં કામળ કળી સમી દોકરી, ત્યારી જત ! ધીમી !  
સાયરને ત્યજે માજેને મેંધે બાળે તું બેટા, બેશ;  
બોટી રે કાયા, બોટી માયા, માજે જ માજી હમેશ. ધીમી !  
વાચકના હૃદયમાં સમુદ્રના તરંગની પેઠે સંક્ષોભ કરે છે. તેમજ કુમુદને કહેલાં સરસ્વતીચન્દ્રનાં નીચેનાં વચન ઉત્તમ આદર્શ બતાવે છે.—

‘ હવે ગિરિરાજ પર આવ્યાં, સુધર્મા સાધુને ભાવ્યાં;  
પ્રિયા ! ત્યજ સર્વ ભયને તું ! પરાપ્રીતિયજ રચને તું. ’

મારા ખોળામાં સૂતી છે તે કરતાં તને શું શિલા વધારે ગમે છે !—

‘ સુતી, બહાલી, તું મુજ ખોળે, મુખેથી કેમ ના બોલે !

શિલાને આર્થી શું સારી, ગણે શય્યા, તું ગુણી નારી. ’

ખળાત્કારે વાળવા માંડેલી દષ્ટિ ત્યાંથી પાછી વળતી જ નથી ત્યારે કહે છે કે—

‘ અતિરમણીય ઓ વેલી ! ઉરે મુજ વાસના રેલી !

ધડકતું ઉર તુજ ભાળું, સમાવા ત્યાં જ લાભાઉં ! ’

છેવટે, લિંગ શરીરનો સંયોગ ઉત્તમ ને અસરકારક રીતે આલેખે છે:—

‘ હવે આવ્યાં નવે દેશે, હવે ફરીયે નવે વેશે:

નથી સંસારની ભાતિ, ત્યજ સંસારની રીતિ.

સગાં સંસારનાં છાડ્યાં, છુટ્યાં તેઓથી તરછાડ્યાં;

વિશુદ્ધ જ સાધુનો પન્થા, ધરીએ આપણે કન્થા.

ગિરિવર રમ્ય પાવન આ, જગતમાં ના જડે એ સમા;

અહીં એકાન્ત ને શાન્ત, વસીએ બહાલો, રહ્યો દાન્ત. ’

આખા પુસ્તકમાં ચરિત્રનિરૂપણ અને વર્ણનો તેમજ જુદીજુદી પરિસ્થિતિનો ચિતાર ઉત્તમ છે. એમાં ગ્રંથકારની મનુષ્યહૃદયની પરીક્ષા—માનસશાસ્ત્રનું સૂક્ષ્મ જ્ઞાન અને તેનો ક્ષીણવટથી ચિતાર આલેખવાની અપૂર્વ શક્તિ સ્થળે સ્થળે સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે. વસ્તુસંકલના ને કેટલાંક પાત્રના ચિત્રનિરૂપણમાં કલ્પનાનો પ્રભાવ વિશેષ જણાય છે.

### ભાષા

પુસ્તકના ચાર ભાગમાંના છેલ્લા બે ભાગમાં ભાષા સાધારણ વાચકને કઠણ થતી જાય છે. પરંતુ તે ઘણે સ્થળે તેજસ્વી, જુસ્સાદાર, ને પ્રૌઢ છે. શૈલી આકર્ષક છે. કેટલેક સ્થળે સંકારી વાચકને જ તે આનન્દદાયક થાય છે, સામાન્ય વાચકને દુર્ગમ થાય છે, પણ ગ્રંથકારે સર્વ પ્રકારના વાચક માટે વાનગી ધરી છે, ને જેને જે રુચે તે તેમાં રમે એવી યોજના કરી છે. ખરેખર, ‘ સરસ્વતી-ચન્દ્ર ’ કોઈ પણ ભાષાના સાહિત્યને ભૂપણરૂપ છે. એ ગ્રંથનું અન્ય



દેશી ભાષામાં ભાષાન્તર થયું છે એ એની વિસ્તૃત પ્રદેશમાં લોકપ્રિયતાનું સ્પષ્ટ પ્રમાણ છે.

### અન્ય ગ્રન્થો

સંકૃત ગોવર્ધનરામભાઈના અન્ય ગ્રન્થો ‘લીલાવતીની જીવન-કથા,’ ‘દયારામનો અક્ષરદેહ,’ ને ‘સાક્ષરજીવન’ છે. ‘સ્નેહમુદ્રા’ કાવ્યમાં પોતે બહુ જિંચી ભાવના પોષી છે.

‘જતી તિમિર તતિ જગ છોડી જતી. ધ્રુવ૦  
છોડી જતી ! સંતાર્જ જતી ! જતી૦’

\* \* \* \*

જેતામાં સળગે શોક, સહચરી ! જેતામાં સળગે શોક. ટેક.  
તિમિરસુતા છતી આનંદ દુઝતી તે  
રજનિ ઝરે દુઃખ આવ. સહચરી૦’  
\* \* \* \*

‘મદારો ક્ષમા કરે અપરાધ, પુત્રી ! પ્રિય પ્રાણ ! ઘણી તુ ઝાહી.  
તુજ ઉર મહેં ખાસી-અરે-અગ્નણ્યે ખરે-કટાર જ સાહી’  
આ અને એવાં બીજાં કાવ્યો ઉચ્ચ કલ્પનાશક્તિ ને કવિપ્રતિભાનું  
ઉત્તમ પ્રમાણ છે.

### દિવેદી મણિલાલભાઈ

ગોવર્ધનરામભાઈની સાહિત્યસેવાની પેઠે સદ્ગત મણિલાલ નમ્બુભાઈ દિવેદીની પણ સાહિત્યસેવા ઘણાં જિંચા પ્રકારની છે. એઓ સંસ્કૃત સાહિત્યમાં નિષ્ણાત હતા અને ન્યાયશાસ્ત્ર ને વેદાન્તશાસ્ત્રના જિંડા અભ્યાસી હતા. રાજકીય સંસ્કૃત પુસ્તકાવલીમાં ‘તર્કકૌમુદી’-ની એમની આવૃત્તિ વિદ્વદ્વર્ગમાં ને શિષ્યવર્ગમાં ઘણું સન્માન પામી છે. પ્રાચીન આર્યસંસ્કૃતિના એઓ પ્રખણ સમર્થક હતા ને સંસારસુધારાના સંબંધમાં એમને રા. બ. રમણભાઈ સાથે માસિકમાં જાપરો વાદ ચાલ્યો હતો. એમના લેખોએ આર્યસિદ્ધાન્તો ને આર્યસંસ્કૃતિ પર સારો પ્રકાશ પાડ્યો છે. ‘સિદ્ધાન્તસાર’ અને ‘સુદર્શનગદ્યાવલિ’માં એમના જિંચા પ્રકારના ને વિદ્વતા ભરેલા લેખ છે. ‘સિદ્ધાન્તસાર’માં આર્યતત્ત્વજ્ઞાનનું બહુ ઉત્તમ વિવરણ છે. જ્યો દર્શનો, તથા અન્યથાખ્યાતિઓ અને વિવર્તવાદ, અવચ્છેદવાદ, વગેરે વાદ પર એમણે બહુ સારો પ્રકાશ

પાડ્યો છે. તત્ત્વવિદ્યાના જિજ્ઞાસુઓને આ ગ્રન્થ ઉત્તમ છે. એમણે સંસ્કૃત નાટ્યશાસ્ત્રના નિયમોને અનુસરતું નહિ, પણ અંગ્રેજી નાટકોના નિયમોને અનુસરતું ‘કાન્તા’ નામનું નાટક રચ્યું છે. એમાં શરસેન કાન્તાને શોધે છે અને પ્રાણીને ને વનસ્પતિને પૂછે છે કે ‘મારી સ્ત્રી જોઈ છે?’—એ ભાગ ઉત્તમ છે અને ‘વિક્રમોર્વશીય’માં પુરુરવસુ ઉર્વશીને વનમાં શોધે છે, એ પ્રવેશની વાચકને સ્મૃતિ કરાવે છે. એમણે ‘ન્યાયશાસ્ત્ર’ ગુજરાતીમાં રચ્યું છે, તેમાં અંગ્રેજી ન્યાયશાસ્ત્રના પરામર્શખંડનું વિવેચન છે. અંગ્રેજી ને સંસ્કૃત ન્યાયશાસ્ત્રની તુલના કરી તે તૈયાર કર્યું હોત તો તે વિશેષ ઉપયોગી થાત. એમણે ભવભૂતિનાં ‘ઉત્તરરામચરિત’ ને ‘માલતીમાધવ’નાં ગુજરાતીમાં ભાષાન્તર કર્યાં છે, તે સંસ્કારી ને એકંદર પ્રાસાદિક છે. સમશ્લોકી કાવ્યોમાં કોઈક સ્થળે કિલ્લેટતા કે અપરિચિત શબ્દોનો પ્રયોગ અગતિક થાય છે; તેથી જ ‘હૃગ્ધકૃત્યાશી દષ્ટિ,’ ‘નીવારૌદનમંડ ઉપ્પુ મધુર,’ ‘લોલોલોલભ્રુભિત કરણોદ્દેગ’ જેવાં સમસ્ત પદો ને અપરિચિત શબ્દો નજરે પડે છે. પરંતુ ‘હલતિ હૃદયં ગાદોદ્દેગં’, ‘લા લા દેવિ સ્ફુટતિ હૃદયં’, ‘ન કિલ ભવતાં સ્થાનં દેવ્યાં’, ‘વિના સીતાદેવ્યાં’નાં નીચે નિર્દેશોનાં ભાષાન્તરો ઉત્તમ છે;—

‘હૃદય ન પડે કાટી, હુઃખે દયાર્થ પીડાય છે.’

\* \* \* \*

‘મુંઝાય છે હૃદય અતિશે, દેવી ગાંઠા ગળે છે,’

\* \* \* \*

રચ્યું ન તમને દેવીકેશં, ગૂઢે રહ્યું કે તથ;

\* \* \* \*

વિના સીતા દેવી શું શું ન હુઃખ વેડે રઘુપતિ !’

\* \* \* \*

એમનું ‘જ્ઞાનવિલાસ’ એ વડોદરા રાજ્યે રચાવેલું સ્ત્રીઓ માટેનું નીતિપુસ્તક છે. રાજ્યે નીમેલી મંડળા ને ગ્રન્થકાર વચ્ચે વિચારમાં સંમતિ ન થવાથી ગ્રન્થકારે તે ખાનગી રીતે પ્રસિદ્ધ કર્યું. એ પુસ્તકમાં કન્યા, પુખ્ત સ્ત્રી, ને માતા માટે ઉપયોગી લેખો ને સતી આર્ય સ્ત્રીઓનાં જીવનચરિત્ર છે. ભાષા શિષ્ટ ને સરળ છે. એ પુસ્તક વાળું લોકપ્રિય થયું છે. ‘પ્રિયંવદા’ ને ‘સુદર્શન’માં અનેક

લેખોથી તેમજ ધર્મવિષયક ગ્રંથોથી એમણે પ્રાચીન આચારવિચાર તરફ લોકોને વાળવા સમર્થ પ્રયત્ન કર્યો છે, તે ખરેખરો સ્તુત્ય છે. પ્રાચીન ભાવના પર પ્રેમ ઉત્પન્ન કરનાર એવા સમર્થ લેખકની દેશને ને સાહિત્યને મોટી ખેડ છે. રા. દ્વિવેદીનું જીવન લંગ્લાયું હોત તો તેઓ આથી પણ વિશેષ સંગીન સાહિત્યસેવા કરી શકત. તેમણે જેટલી સેવા કરી છે તેટલી પણ ઘણા ઊંચા પ્રકારની છે.

### અન્ય સાહિત્યસેવકો

નડિયાદના બીજા સાહિત્યસેવકોએ પણ ગુર્જર સાહિત્યને ખિલવવામાં સારો ફાળો આપ્યો છે. કવિવર કાલિદાસના ‘અભિજ્ઞાન શકુન્તલા’ નાટકનું પ્રથમ ગુર્જરાતીમાં ભાષાન્તર કરનાર સ્વર્ગરથ ઝવેરીલાલભાઈ હતા. ત્યાર પછી એ જ ગ્રંથનાં બીજાં ત્રણ ભાષાન્તર થયાં છે:—રા. દલપતરામ ખખખરકૃત, પ્રા. બલવન્તરાયકૃત, ને રા. મગનલાલ ચતુરભાઈ પટેલકૃત. તે બધામાં સહગત ઝવેરીલાલભાઈનું ને સહગત ખખખરનું એ ભાષાન્તરો લોકપ્રિય થયાં છે. સહગત મનઃસુખરામભાઈ હમેશ શુદ્ધ સંસ્કારી ભાષાના દઢ હિમાયતી હતા અને તેમનો ‘અસ્તોદય’ એવી ભાષાશૈલીમાં રચેલો છે. સહગત દોલતરામ કૃપાશંકર પંડ્યાએ ‘કુસુમાવલી’ નામની નવલકથા, ‘છંદઃગિત-વધ’ નામનું સંસ્કૃત મહાકાવ્યની શૈલીમાં તૈયાર કરેલું મહાકાવ્ય, ને ‘અમરસત્ર’ નાટક રચ્યાં છે; તેમાંનાં નવલકથા ને કાવ્ય લોકપ્રિય થયાં છે. એ જ નગરીના અન્ય સાક્ષર બાલાશંકરે સુંદર ગઝલ રચી કાવ્યક્ષેત્રને વિસ્તાર્યું છે. રા. જગનલાલભાઈએ બાણ કવિની ‘કાદમ્બરી’નું અપૂર્વ ભાષાન્તર રચી અન્ય ભાષાન્તરકારોને એ દિશામાં માર્ગ દર્શાવ્યો છે. એ જ ખેડા જિલ્લાના મહુધાના વતની સહગત રણજીડલાલભાઈ અવસાનપર્યન્ત ગુર્જર સાહિત્યની ખિલવણી કરી તરુણ અભ્યાસકોને ને લેખકોને સાહિત્યસેવાનો અનુપમ દૃષ્ટાન્ત પૂરો પાડ્યો છે ‘લલિતાદુઃખદર્શક’ નંવા એમના રચેલા નાટકે રંગભૂમિ પર બજવાતાં, શ્રોતૃમંડળને રસમાં નવરાવી નેત્રમાંથી અશ્રુધારા પડાવી છે. ‘રણુપિંગલ’ રચવામાં એમણે ઘણા પરિશ્રમ લીધો છે. તેમજ હિંદુસ્તાનના વ્યાપારના ઇતિહાસના મોટા ગ્રંથો તૈયાર કરવામાં ઘણું સંશોધન કર્યું છે. એમને ‘લઘુસિદ્ધાન્તકૌમુદી’નું ભાષાન્તર તથા ‘નાટ્યપ્રકાશ’ એમની બહુમાર્ગી ને

ઉદ્યોગી પ્રવૃત્તિ દર્શાવે છે. ફોર્બ્સના 'રાસમાળા'ના ગ્રન્થની એમણે નવીન આવૃત્તિ શોધિતવર્ધિત કરી છે. એ જ જિજ્ઞાસા ઉમરેઠના વતની રા. બ. હરગોવિન્દદાસભાઈ પણ એવી જ અનેકમાર્ગી સાહિત્યની સેવા કરતાં ચૂકતા નથી. 'ટ્યુકડીઓ સો વાતો' એ બહુ રસિક વાચન પૂરું પાડ્યું છે.

### કલાપી ને કાન્ત

કાવ્યપ્રદેશમાં કલાપીના નામથી પ્રસિદ્ધ થયલા શરસિંહજીએ કાવ્યનો પ્રવાહ નવીન દિશામાં ચલાવ્યો છે. એમના કાવ્યમાં મનોભાવનાં ઝરણાં એવાં સુંદર ને નિર્મળ વહ્યાં જાય છે કે તે ખરેખરાં હૃદયપ્રાવક થાય છે. તેની સાથે ભાષા પણ ઘણી પ્રાસાદિક હોવાથી 'કલાપીનો કેકારવ' ગુજરાતનાં સ્ત્રીપુરુષોમાં અત્યન્ત લોકપ્રિય થયું છે અને ઘણા તરુણ લેખકોએ તેનું અનુકરણ કરવા માંડ્યું છે. 'કાન્ત' નામથી પ્રખ્યાત સહગત મણિશંકર રત્નજી ભટ્ટે ઉત્તમ કાવ્યો રચ્યાં છે. એમાં અન્યોક્તિઓ છે તેમાં કવિની કલ્પનાશક્તિએ ઘણું ઉચ્ચ ઉડ્યન કર્યું છે. 'પૂર્વાભાષ'માં એમાંનાં થોડાંક પ્રસિદ્ધ થયાં છે. એમનું 'શિક્ષણશાસ્ત્રનો ઇતિહાસ' પુસ્તક સહગત પ્રા. મળ્લરના તન્ત્રીપણા નીચે ચાલતી 'શ્રી સયાજીજ્ઞાનમંળ્યા'માં પ્રસિદ્ધ થયું છે. એમના સ્મરણાર્થે પ્રા. હાકોરે 'કાન્તમાળા' ની સુંદર યોજના યોજી છે જે તે સફળ થવાની તૈયારીમાં છે.

### અમદાવાદના સાહિત્યસેવકો

અમદાવાદમાં સહગત ભોળાનાથભાઈ તથા સહગત ભીમરાવનાં કાવ્યો સંરક્ષારી છે. સહગત રા. સા. મહીપતરામભાઈએ અનેક શાસ્ત્રોપયોગી પુસ્તકો રચી પાઠ્યપુસ્તકોની ખાટ પૂરી પાડી છે. એમની 'વનરાજ ચાવડો' નામની નવલકથા લોકપ્રિય થઈ છે. એમણે 'કરસનદાસ મુળજી'નું ને 'દુર્ગારામ મહેતાજી'નું જીવનચરિત્ર પણ આંકેખ્યું છે. સહગત હરિલાલ ધ્રુવે 'કુંજવિહાર' આદિ ઉચ્ચ ભાવનાનાં કાવ્યો સંસ્કૃતમય ભાષામાં રચ્યાં છે. તેમાં રા. ડાહ્યાભાઈ ખીતાંબર દેરાસરીનાં કાવ્યો છે. એમનું 'પ્રવાસપુષ્પાંજલિ' કાવ્ય એમના સ્વર્ગવાસ પછી એમના પુત્ર પ્રગટ કર્યું છે. 'શ્રીવસન્તવિલાસિકા' નામની એક અંકવાળી એમની રચેલી વિલાસિકા પ્રસિદ્ધ થઈ છે.

અમદાવાદના અન્ય સાહિત્યસેવકોમાં શાસ્ત્રીજી વજલાલ કાલિદાસે 'ગુજરાતી ભાષાનો ઇતિહાસ,' તથા 'ઉત્સર્ગમાળા' જેવા ગ્રન્થોમાં



પ્રાકૃત ભાષાના નિયમો ને શબ્દવ્યુત્પત્તિ પર સારો પ્રકાશ પાડ્યો છે. વળી એમણે ટેલર સાહેબને વ્યાકરણ રચવામાં મદદ કરી હતી. દી. બ. અંબાલાલભાઈ એ અંગ્રેજી-ગુજરાતી ક્રોશ, રેવ. મેક્ડોનલ્ડ ને સ્વ. મણિધરપ્રસાદની સાથે પ્રસિદ્ધ કર્યો છે ને તેની બીજી આવૃત્તિ પોતે એકલાએ સુધારીવધારી પ્રગટ કરી છે, તેમજ ‘અર્થશાસ્ત્ર’ નું એમનું ભાષાન્તર ઉત્તમ છે. સ્વ. લાલશંકરભાઈની સેવા ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીને અંગે સુવિદિત છે. એઓ પણ સાહિત્યપ્રેમી હતા.

સુરતમાં રા. રા. મધુવચ્ચરામભાઈની કેટલીક પ્રાસાદિક કવિતાઓ સરકારી વાચનમાળામાં છપાઈ છે. સ્વ. લલિતાશંકરે પ્રાસંગિક કાવ્યો ને નાટકો રચ્યાં છે. રા. રા. ઇન્દિરાનન્દ લલિતાનન્દ પંડ્યા પાસે મોટો સંગ્રહ હસ્તલિખિત રૂપમાં છે, તે પ્રગટ કરવા યોગ્ય છે. એમાંનાં થોડાંક કાવ્યો એમણે મને મુંબઈમાં વાંચી સંભળાવ્યાં હતાં, તેમાં રસની ઝમાવટ મુંદર હતી.

તરુણ લેખકોમાં કેશવ દ. શેઠ, શેલત વાસુદેવ રામચંદ્ર, સાગર. પંડ્યા ચંદ્રશંકર, પ્રા. મોહનલાલ. વગેરેનાં કાવ્યો જ્યારે માસિકમાં આવે છે ત્યારે સારાં આવે છે. રા. મનહરરામે પણ ‘રામાયણ’ રામચંદમાં ઉતાર્યું છે.

### પારસી અન્યકારોની સાહિત્યસેવા : મલબારી

પારસી લેખકોમાં મહર્ષિ બહેરામજી મહેરવાનજી મલબારીનાં ‘અનુભવિકા’, ‘નીતિવિનોદ’, ને ‘સંસારિકા’, એ કાવ્યો શુદ્ધ ગુજરાતીમાં છે ને કાંચી પ્રતિનાં છે. એમનો કાવ્યસંગ્રહ એમના પુત્ર કવિશ્રી ખગરદારના ઉપોદ્ધાત સાથે પ્રસિદ્ધ કર્યો છે. એમાંનાં ત્રીચેનાં કાવ્ય ઉત્તમ છે:—

‘વહાણું વાયું જંગ, સખી રે. વહાણું વાયું જંગ;  
સુખમાં તારી વીતી રાતલડી, ગા દિનકરગુણરાગ. સખી રે.’  
‘વહાલા ! રહો મુજ પાસે ક્ષેમ. બહીલી મૂકા ન્યાસા કેમ ?  
લીલી સૃષ્ટિમાં બહીલી મૂકે, બેદીલી દેખાય;  
કર્મ ફૂટી હું મરણ આણું, આ ભવ ખાવા ધાય, વહાલાં’  
‘હે દેશીઓ સામાસામે શું જુઓ !  
જેતાં જેતાં આંખો મીંચાઈ જાય જો:  
ભવિષ્યને જ ભરોસે ઘેલા ! કાં સુઓ,  
શોકો, સત્વર બહાર પડો, જગમાંય જો, હે દેશીઓ’

‘કરણી કરશે સગ્ન, જીવ ! તને કરણી કરશે સગ્ન.

વીજળીથી વધુ વેગે ઉડતી, દેવધર્મની એ ધગ્ન ! જીવ ! તને’  
હાલના કવિ ખગ્નદારનાં કાવ્યો અત્યન્ત લોકપ્રિય થયાં છે.  
તે શુદ્ધ ને પ્રાસાદિક છે ને તેમાં રસની ઝમાવટ સારી છે.

### પારસી અન્થકારોની નવલકથા ને અન્ય ક્ષેત્રોમાં સેવા

નવલકથાના ક્ષેત્રમાં પણ કેપુરાઈ નસરવાનજી કાબ્રાજીની ‘દારા-  
શાના’ ને ‘ભાખો ભરભડીઓ’ એ નવલકથાઓમાં વસ્તુસંકલના સારી  
છે. ભાષા સાધારણ રીતે ઠીક છે. ડૉ. જીવણજી જમશેદજી મોદીનાં  
‘શાહનામું’ ને ‘શાહનામાના હાસ્તાનો’ એમની જિંડી વિદ્વાતાના  
પ્રમાણરૂપ છે. અરદેશર કામજી મુસ તથા તાનાભાઈ રસ્તમજી રાણી-  
નાનો અંગ્રેજી-ગુજરાતી શબ્દકોશ ૧૬ ભાગોમાં હતો. તેમાં શબ્દો  
તેના જુદા જુદા અર્થ ને ઉતારા સાથે આપેલા છે. કહેવતો પણ  
અને ભાષાની સરખાવી છે. પહેલો અંગ્રેજી-ગુજરાતી કોશ પ્રસિદ્ધ  
કરવાનું માન નાનાભાઈ રસ્તમજી રાણીનાને ઘટે છે. એમના એક  
મિત્રે ખરું કહ્યું છે કે “જેમ પહેલું છાપખાનું ને પહેલું વર્તમાનપત્ર  
કાઢનાર પારસીઓ હતા, તેમ પહેલો શબ્દકોષ કાઢવાનું માન પણ  
નાનાભાઈની જાહેમતથી પારસીઓને કાળે આવ્યું છે.” પ્રથમ ‘જાન-  
ચક’ના પણ લેખક પારસી ગૃહસ્થ રતનજી કરામજી સેહના છે. એ  
જ્ઞાનચક ઘણું અપૂર્ણ છે; પરંતુ એવું પણ રચવાનું માન ઓછું નથી.  
રા. અરજેરજી પાલણજી દેસાઈએ ‘દ્વિર્દુમીનું જીવનચરિત્ર’ અને  
‘સંસનાઈડીઓનો ઇતિહાસ’ રચ્યા છે તે તેમના વિદ્વાન પુત્ર રા.  
પાલણજી અરજેરજી દેસાઈએ પ્રસિદ્ધ કર્યાં છે. ખા. બા. જમશેદજી  
અરદેશર દલાલે પ્રો. અતિસુખશંકરના ‘નિવૃત્તિવિનોદ’નું રા. બા.  
હરગોવિન્દદાસના આમુખ સાથે ‘અવલોકન’ રચ્યું છે. આટલા ટૂંકા  
નિરૂપણ ઉપરથી સમજાશે કે પારસી લેખકોએ પણ સરળ ને સાધા-  
રણ શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં પુસ્તકો રચી ગુજરાતી સાહિત્યની સારી  
સેવા બજાવી છે. પ્રતિવર્ષ નીકળતા ‘સાંજવર્તમાન’ના પટેટી અંકોમાં  
પણ ઘણા સારા લેખો આવે છે. વળી આ વાત પણ યાદ રાખ-  
વાની છે કે આપણાં દૈનિક વર્તમાનપત્રોમાં પારસી પત્રોએ પહેલ  
કરી છે અને સારો ભાગ લીધો છે. દિન પર દિન તેની ભાષા શુદ્ધ  
થતી જાય છે. આવી કેળવણીથી કોમની માતૃભાષા ગુજરાતી જ  
છે. આપણા તરુણ લેખકોએ એ ભાષા ક્ષિત્ર ને સંસ્કૃત શબ્દના

આડંબરવાળી કરી કેળવાયેલા વર્ગની સદાનુભૂતિ ખોવી ને વાયક-વર્ગનું મંડળ સંકુચિત કરવું યુક્ત નથી.

### મુસલમાન લેખકો

મુસલમાન લેખકોમાં રા. નાનજિયાની કરીમઅલી રહીમભાઈનાં 'નિર્બંધકરમાળા' અને ખીજાં પણ પુસ્તકો છે. તેમજ ખા. ખા. મહેબુબમીઆ, રા. કરીમ મદમદ, અને રા. જતકર રહિમતુલ્લાનાં પણ કેટલાંક પુસ્તકો છે.

### સ્ત્રીઓની સેવા

સ્ત્રી એ હૃદયની અધિષ્ઠાત્રી દેવી છે અને કોમલ મનોભાવનું ભાજન છે. એની ભાવનાઓ સ્વાભાવિક રીતે જ લલિત ને સુકુમાર પદોમાં આવીભાવ પામે છે. મીરાંદેવીનાં ભજનો અત્યન્ત હૃદયંગમ થયા છે. ઈ. સ.ના ૧૮ ને ૧૯મા સૈકામાં ડબોઈની દીવાળીખાઈ તથા વડનગરની ને ટુંગરપુરની નાગર સ્ત્રીઓ કૃષ્ણાખાઈ ને પૂરી-ખાઈએ મુંદર કાવ્યો રચ્યાં છે. આધુનિક સમયમાં શ્રીયુત લક્ષ્મીભાઈ સામળદાસની પુત્રી સ્વ. સુમતિખડેને 'હૃદયઝરણાં' નામનું ઉત્તમ કાવ્ય રચ્યું છે, તેમાં ટેનિસન ને આઈનિંગનાં કાવ્યોનું ઉત્તમ રૂપાન્તર છે. સૌ. ખડેન વિદ્યાગૌરી, સૌ. ખડેન શારદાગૌરી, તથા સૌ. લીલાવતી, સૌ. ખડેન લંસા, અને ખીજી સ્ત્રીઓ માસિકોમાં ઉત્તમ લેખ લખી ગુર્જરસાહિત્યની સેવા કરે છે, એ સ્ત્રીકેળવણીનું શુભ લક્ષણ છે. એ દિશામાં રા. રા. રામમોહનરાય જસવન્તરાયના 'મુંદરીસુખોધ'ની સેવા અતિસ્તુત્ય છે.

### સ્ત્રીઓને ઉપયોગી સાહિત્ય

સ્ત્રીમંડળને ખાસ ઉપયોગી સાહિત્ય રચવાની દિશામાં પણ પ્રયત્ન આદરાયો છે એ ઘણી ખુશીની વાત છે. સદ્ગત શાસ્ત્રી પ્રાણુ-જીવન હરિહર અને રા. મણિલાલ છપ્પારામ ભટ્ટનું 'પતિવ્રતા સ્ત્રીઓ' નામનું પુસ્તક પ્રાચીન ને અર્વાચીન સતી સ્ત્રીઓનું ચારિત્ર્યનિરૂપણ ઉત્તમ રીતે કરે છે. સ્વ. અમૃતલાલ સુંદરજી પદિયારનાં 'સંસાર-સ્વર્ગ,' 'સ્વર્ગની મુંદરીઓ,' વગેરે પુસ્તકો ઉત્તમ છે. વિષય ઘણો સારો છે ને તે એમણે એજસ્વી ને પ્રૌઢ ભાષામાં નિરૂપિત કર્યો છે. ગ્રન્થકારની ભાષાનો પ્રવાહ અતિવેગે અવિચ્છિન્ન ચાલ્યો જાય છે. એમની સરળ, શુદ્ધ, ને તેજસ્વી ભાષા અનુકરણીય છે. રા. ડાહ્યાભાઈ

રામચન્દ્ર મહેતાએ ‘ સ્ત્રીસુખોદય ગ્રન્થમાળા ’ રચવાની યોજના કરી છે તે એ ગ્રન્થમાળામાં ‘ સીતાદેવી ’ નું પુસ્તક પ્રસિદ્ધ થયું છે, તે સારું છે. એમણે ‘ રામકૃષ્ણ પરમહંસ ’ અને ‘ સ્વામી વિવેકાનંદ ’ ની હકીકતોનાં અત્યુત્તમ પુસ્તકો પૂરાં પાડી સાહિત્યસેવા સારી કરી છે.

### નવીન શૈલીના કવિઓ

નવીન શૈલીનાં કાવ્યમાં કવિ નરસિંહરાવ, કવિ નાનાલાલ, કવિ લલિત, અને કવિ ખખરદારનાં કાવ્ય ઉત્તમ છે. પદલાલિત્યને માટે કવિ નાનાલાલ ને લલિતનાં કાવ્યો પ્રસિદ્ધ છે; તેમાં પણ કવિ નાનાલાલનાં કાવ્યોમાં તેમજ અન્ય લેખોમાં પદલાલિત્ય અલૌકિક—ઓરજ છે. કોલરિન્ડે બરાબર કહ્યું છે કે ઉઘાડે હાથે, શસ્ત્ર વિના મિનારામાંથી પથર ખસેડવો એના કરતાં પણ મિલ્ટન કે શેક્સપીઅર જેવા ઉત્તમ કવિનાં કાવ્યમાં અર્થની પ્રૌઢતા કે ચમત્કૃતિમાં વિકાર ન થાય એવી રીતે એક શબ્દને બદલે તેનો પર્યાય શબ્દ મૂકવો એ વધારે આકરું છે. કાવ્યશાસ્ત્રમાં જેને શય્યા એટલે પરસ્પર પદમૈત્રી કહે છે એવી પદમૈત્રી જે કાવ્યમાં હોય તે ઉત્તમ કાવ્ય છે. એવી પદમૈત્રી કેટલેક સ્થળે રા. નાનાલાલભાઈનાં વચનોમાં છે. એક પદને સ્થળે તેનું પર્યાયપદ મૂકી ન શકાય; કેમ કે તેમ કરવાથી રસમાં ક્ષતિ થાય એવું અદ્ભુત પદલાલિત્ય કવિ નાનાલાલના વચનને મોહનમન્ત્રનું બળ આપે છે. એ મોહકતામાં અર્થપરિપ્રૌઢતા, જેને કાવ્યશાસ્ત્રમાં પાક કહે છે, તે પાક વૃદ્ધિ કરે છે અને વાચકના હૃદયને તેમાં લીન કરે છે. ‘ જયા અને જયન્ત ’ અને ‘ ઈન્દુકુમાર ’ નાટકો આ નવીન શૈલીમાં રચેલાં છે. કવિ નરસિંહરાવે ‘ કુસુમમાળા ’, ‘ હૃદયવીણા ’ આદિ કાવ્યોમાં અંગ્રેજી ને સંસ્કૃત કાવ્યોની ઉચ્ચ ભાવના વાચકના હૃદયમાં બહુ સુંદર રીતે જગવી છે. કવિ બોટાદકર દામોદર ખુશાલ-રાયનાં ‘ કલ્પોલિની ’, ‘ સ્નાતસ્વિની ’, ‘ નિર્ઝરિણી, ’ આદિ કાવ્યો પ્રાસાદિક ને સંસ્કારી છે.

એક ગંભીર વિચારકે કહ્યું હોય એવું છે કે જે પુરુષમાં મરજીમાં આવે ત્યારે બાળક બનવાની શક્તિ હોય અને જે પુરુષનું મગજ વૃદ્ધ ને પરિપક્વ થયું હોય પણ હૃદય બાળકના જેવું લાગ-ણીનું બરેલું હોય તે જ પ્રતિભાશાલી છે. એવો પુરુષ મનોભાવનું ઉત્તમ ચિત્ર આલેખી શકે છે તે તે સુકુમાર, કાલી બાપામાં આલેખાય છે ત્યારે ઉત્તમ કાવ્ય બને છે.



‘બુદ્ધનું ગૃહાગમન,’ ‘ઉર્મિલા,’ આદિ કાવ્યોમાં રસનિષ્પત્તિ ઉત્તમ છે, વૃત્તોનો ભેદ પણ યથાર્થ ને હૃદયંગમ છે. એમના કાવ્યો સરળ ને શિષ્ટ ભાષામાં વાચકના હૃદયમાં ઊંચો ભાવ જગવે છે. એ બધાં યોગ્ય ઉત્તેજનને પાત્ર છે. ‘સ્નાતસ્વિની’માં ‘દુહિતા’નું ચિત્ર ઉત્તમ છે. હૃદયને રસથી આર્દ્ર કરે એવી ઉત્તમ રીતે એ ચિત્ર કવિ આપે છે.

‘ઊભી ત્યાં વાટ જતી પ્રણયસરિતશી માવડી સ્વાન્ત મીઠી,  
દોડી દોડી ન દોડી વિકળસમ જઈ કારમી કંઈ બાઝી;  
ચાંપી અંગે ઉમંગે હૃદય ભરી ભરી પ્રેમપીયૂષ પીતી,  
ના છોડી ને ન છૂટી, જડસમ ઉરના એકયથી એય ઊભી,

\* \* \*  
ભલે પુત્રતણી મીઠી, લ્હાણુ છે મનુજનતને;  
પરંતુ લ્હાણુ લાખેની, દોકરી એક ખાણુ છે.  
પીયૂષ ગ્રાણુને પાતી, કર્કશત્વ નિવારતી;  
સ્નેહસ્ત્રોત સદા વહેતી, દુહિતા દિવ્ય નિર્ઝરી.’

#### મહાકાવ્યની આવશ્યકતા

કાવ્યસાહિત્યમાં હજી સંસ્કૃત મહાકાવ્ય જેવા મહાકાવ્ય રચા-  
વાની જરૂર છે. જે પ્રગટ થયાં છે તે બહુધા ખંડકાવ્ય છે.

#### શ્રવનચરિત્ર

શ્રવનચરિત્રોનું આપણું સાહિત્ય હજી જોઈએ તેવું ખાધું નથી. જ્યાં સુધી આપણામાં શ્રવનની દૈનિક નોંધ રાખવાની વૃત્તિ ઉત્પન્ન ન થઈ નથી તેમજ મહાન પુરુષોના મિત્રો પણ તેમના ખાનગી શ્રવનના નાના પ્રસંગોની નોંધ કરતા નથી, ત્યાંસુધી સામગ્રીને અભાવે નમૂનાદાર શ્રવનચરિત્રો રચવાનો સંભવ નથી. મહાપુરુષોનું જાહેર શ્રવન તો જાણીતું હોય છે. પરંતુ મનુષ્યની પ્રકૃતિ ખરેખરી દર્શાવનાર તેના ખાનગી શ્રવનના સૂક્ષ્મ પ્રસંગ જ છે અને તેના પર જોઈતો પ્રકાશ પાડનાર હકીકત મળે નહિ ત્યાંસુધી તેના ચરિત્રનું યથાર્થ નિરૂપણ થઈ શકતું નથી. પરંતુ સાહિત્યનો એ માર્ગ તદ્દન ખેડાયા વિના રહ્યો નથી. માસ્તર સાહેબ નન્દશંકરભાઈનું શ્રવનચરિત્ર એમના પ્રસિદ્ધ પુત્ર રા. વિનાયકરાવે આલેખ્યું છે; એમાં માસ્તર સાહેબના જમાનાની ઘણી હકીકત વાચકને જાણવામાં આવે છે. સ્વ. ગોવર્ધનરામભાઈનું શ્રવનચરિત્ર એમના વિદ્વાન ભાણેજ

રા. કાન્તિલાલે પ્રસિદ્ધ કર્યું છે. અને અન્યકારો નિકટના સંબંધી હોવાથી ઘણી ઝીણી આખતોનું વિવેચન અને ચરિત્રોમાં છે. સદ્ગત રણછોડલાલભાઈનું જીવનચરિત્ર સ્વ. ભગવાનલાલ આદશાહે અને સ્વ. માન્યમુનિવર ગૌરીશંકરભાઈનું જીવનચરિત્ર રા. કૌશિકરામ વિઘ્નહરરામ મહેતાએ રચ્યું છે. એ વિસ્તૃત પુસ્તકમાં અન્યકારે કાઠિ. યાવાડના ને ભાવનગરના પ્રાચીન ઇતિહાસની રૂપરેખા આપવા ઉપરાંત નાગરોના પ્રાચીન ઇતિહાસ પર પણ પ્રકાશ પાડ્યો છે. સદ્ગત ગૌરીશંકરભાઈના જીવનની સંપૂર્ણ હકીકત તથા એમણે કરેલા રાજ્યમાંના સુધારા તેમજ એમની પ્રતિભાનાં કાર્યોની હકીકત રા. કૌશિકરામે બહુ સરળ ને શુદ્ધ ભાષામાં આપી છે. એમના વેદાંતશાસ્ત્રના ઊંડા જ્ઞાનનું એમનું ‘સ્વરૂપસંધાન’નું પુસ્તક પ્રમાણભૂત છે.

સ્વ. ભાઈશંકર નાનાભાઈકૃત ‘મારા અનુભવની નોંધ’ એ કૃતિએ રચેલું પોતાનું જીવનચરિત્ર છે. એમાં સુંદર પદ્યો ને સરળ પણ પ્રૌઢ ને શિષ્ટ ગદ્યમાં કૃતિએ ઘણી જાણવા જેવી નોંધ આપી છે. પોતાનાં પદ્ય પર અલંકાર વગેરેની પોતે રચેલી ટિપ્પણી છે. શેઠ પ્રેમચંદ રાયચંદની સાદાઈનું વર્ણન, શેઠ દલપતભાઈ ભગુભાઈનો કાઈના જામીન ન થવાનો બોધ, વગેરે અનેક હકીકત વાચકને આનંદ આપે ને ઉપયોગી થાય એવી છે. એ જ અન્યમાં અન્યકારે ભર્તૃહરિના ‘વૈરાગ્યશતક’નું સમજાવટા ભાષાન્તર આપ્યું છે તે ઘણું પ્રાસાદિક છે. જેવટે તેમણે પ્રાસંગિક પરચુરણ પદ્યો આપ્યાં છે તે ઘણાં સારાં છે. જેમનું જીવન ઘણું વ્યવસાયી હતું તેમણે આટલી ને તે ઊંચા પ્રકારની કરેલી સાહિત્યસેવા ખરેખરી સ્તુતિપાત્ર છે.

એમને આશ્રયે ચાલેલી ‘રેવાબાઈ શિક્ષણમાળા’માં પણ થોડાંક સારાં પુસ્તકો રચાયાં છે.

#### નવલકથા

નવલકથાના ક્ષેત્રમાં રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશીનાં પુસ્તકો વાચકોમાં અતિપ્રિય થયાં છે. તેમજ રા. રા. ચુનીલાલ વર્ધમાન શાહનાં ને રા. રા. મોતીલાલ સદાવાળાનાં, સ્વ. ભાગીન્દ્રનાં તેમજ રા. રા. રાજેન્દ્રલાલ સોમનારાયણ દલાલનાં ‘વિપિન’ જેવાં પુસ્તકો સારાં છે. પરંતુ એ દિશામાં ઉત્તમ પ્રયત્ન માટે હજી ઘણું અવકાશ છે. અંગાળી, કે અંગ્રેજી કે બીજી પાશ્ચાત્ય ભાષાનાં ભાષાન્તર કે રૂપાન્તરથી એ ક્ષેત્ર શોભવાનું નથી. એમાં સ્વતન્ત્ર સારા

પુસ્તકોની જરૂર છે. નિર્મયાદ શૃંગારનું નિરૂપણ કર્યા વિના નીતિના નિયામક અંકુશમાં રહી સમાજનાં વિવિધ અંગની આધુનિક સ્થિતિનો જેમાં ચિતાર યથાર્થ આવે, તેમ જ જેમાં આવશ્યક સુધારાના માર્ગનું સૂચન થાય એવી વસ્તુસંકલનાનું ને પાત્રનિરૂપણનું તથા અનેક સૂક્ષ્મ પરિસ્થિતિનું, જુદે જુદે પ્રસંગે ઉત્પન્ન થતા વિકારો, જેને નવલરામ-ભાઈ 'રીતભાત' કહે છે, તેનું સંપૂર્ણ અને આખેદૂખ વર્ણન—એ નવલકથામાં આવશ્યક છે. એવા સ્વતન્ત્ર, ઉત્તમ પુસ્તકોની ન્યૂનતા પૂરી પાડવા એ ક્ષેત્રમાં પ્રસિદ્ધિ પામેલા લેખકોએ તેમજ અન્ય તરુણ લેખકોએ પ્રયત્નશીલ થવું જોઈએ.

### નાટક

નાટકનું ક્ષેત્ર જોઈએ તેવું વિકસ્યું નથી. ઉત્તમ નાટક રચનારને નાટ્યશાસ્ત્રનું જ્ઞાન અને સંસ્કૃત ને અંગ્રેજી ભાષાનાં ઉત્તમ નાટકોનું પરિચીલન આવશ્યક છે. આધિકારિક વસ્તુની સંકલના કેવી રીતે કરવી, પ્રાસંગિકનો—પ્રકરી કે પતાકાનો—સંબંધ તેની સાથે કેવી રીતે ઘટાવવો, કાર્યનો ક્રમિક વિકાસ આલેખી કાર્યસિદ્ધિને તેના હેતુઓ સાથે કેવી રીતે જોડી તેનો નિર્વાહ કરવો—વસ્તુસંકલનાનું આ બધું જ્ઞાન અન્યકારને આવશ્યક છે. પાત્રભેદ, ભિન્ન ભિન્ન પાત્રોનું યથાર્થ નિરૂપણ, કાર્યની એકતા, અને રસની ઝમાવટ, એ નાટકનાં આવશ્યક અંગ છે. નાટકકારે પ્રત્યક્ષ નીતિબોધ આપવાનો નથી. એ બોધ તેનાં પાત્રોનાં આવરણથી પરોક્ષ રીતે વાચકના મન પર પડે છે ત્યારે વિશેષ અસરકારક થાય છે. નાટકમાં પદ્યનો ભાગ પૂરતો જોઈએ ને નાટકકારમાં રસિક પદ્યો યનાવવાની શક્તિ જોઈએ. નાટક એ દ્રશ્ય કાવ્ય છે એ ભૂલવું નહિ. આટલી સાધનસંપત્તિ પ્રાપ્ત કર્યા વિના ઉત્તમ નાટક રચી શકાય નહિ. રા. બા. રમણભાઈનું 'રાઈનો પર્વત' એ લોકપ્રિય થયું છે. પ્રા. ખુશાલદાસ તકલશી શાહ પણ માસિકોમાં નાટકો લખે છે.

રંગભૂમિ પર ભજવાતાં નાટકોમાં ભવકાદાર રંગભૂમિ નેપથ્યની રચના તથા વેશના કૃત્રિમ આડંબર પર વિશેષ લક્ષ અપાય છે. શૃંગારી ગાયનોમાં ને કારસોમાં ગ્રામ્ય ને અશ્લીલ હાલિથી શ્રોતા-મંડળની અધમ માનસિક વૃત્તિને પોષવામાં આવે છે. તોપણ એમાં પણ સુધારો થઈ ભક્તિરસમય નાટકો રંગભૂમિ પર ભજવાતાં થયાં છે, તેથી લોકોનાં મન પર સારી અસર થાય છે. એવાં રંગભૂમિ પર

ભજવાતાં નાટકોમાં પણ કેટલાંક બહુ ઉત્તમ કાવ્યો હોય છે. ‘ભર-થરી નાટક’માં વાઘજી આશારામનાં, તેમજ ‘મન માયાના કરનારા રે, બની જોતી વિચારી તારી કાયા’ જેવાં ગદ્યાભાષી ધોળશાનાં કાવ્યો અને ‘કાદમ્બરી,’ ‘અનસૂયા’માંના ને ‘સાવિત્રીના યમ સાથેનાં સંવાદ’ના કૂલચંદ્ર જવેરદાસ શાહનાં ગાયનમાં કવિત્વ સારું છે. હાલમાં રા. કૂલચંદ્રે પૌરાણિક કથાપુરુષોની કથા સંક્ષેપમાં કાવ્યમાં ચિત્ર સાથે આપવાનો પ્રયત્ન આદર્યો છે ને ‘શ્રીકૃષ્ણચન્દ્રોદય-ચિત્ર-કથા’નું સંક્ષિપ્ત સચિત્ર કાવ્ય પ્રગટ કર્યું છે તે સ્તુત્ય છે. એ શૈલી પર ‘શ્રીરામચન્દ્રોદય-ચિત્રકથા,’ ‘શ્રીગીતાગુણાનુવાદ’, વગેરે પુસ્તકો રચવાનો એમનો પ્રયત્ન યોગ્ય દિશામાં છે.

### લોકગીત

સ્વ. રણુજીતરામ વાવાભાઈ મહેતા, જેઓ સાહિત્યપરિપદના સ્થાપક, ચાલક, અને જીવન હતા, તેમણે ‘લોકગીત’ના સાહિત્ય વિષે પહેલી સાહિત્યપરિપદમાં નિબંધ વાંચ્યો હતો. તેમણે ઘણાં લોક-ગીત એકઠાં કર્યાં હતાં; પરંતુ તેમના અકાલ ને શોચનીય સ્વર્ગવાસથી તે ખોતે એ સંગ્રહ પ્રસિદ્ધ કરી શક્યા નહિ. સુરતની રણુજીતરામ-સ્મારક કમિટીએ સંગ્રહ છપાવ્યો છે. રણુજીતરામના એકઠા કરેલા મોટા સંગ્રહમાંથી છાપવા લાયક ગીતો તારવી કાઢવાનું કામ રા. રા. ચુનીલાલ રામચંદ્ર શેલત, જેઓ સારાં કાવ્ય રચી બીજાં છે, તેમણે સંભાળથી કર્યું છે. રા. દત્તાત્રય બાલકૃષ્ણ કલેલકરે ‘રસા-સ્વાદ’રૂપી એ ગ્રન્થનો ઉપોદ્ધાન રચ્યો છે. એ દિશામાં પણ વિશેષ પ્રયત્ન થવાની જરૂર છે; તેમજ કાલિયાવાડના લોકપ્રચલિત ‘હુહા’ ને ‘સોરઠા’ને એકઠા કરી તેનું સંશોધન કરી વિવરણ સાથે પ્રસિદ્ધ કરવાની જરૂર છે. રાજકોટ ‘પ્રકાશમંદિર’માંથી રા. રા. ગોકુળદાસ દારકાદાસ રાયચુરા ‘શારદા’ નામના માસિકમાં ‘કાલિયા-વાડનું લોકસાહિત્ય’ પ્રગટ કરવા ઇચ્છે છે. એ ઇચ્છા સ્તુત્ય છે.

### ઇતિહાસ

ઇતિહાસનું ક્ષેત્ર પણ હજી અવિકસિત છે. શાળોપંચાંગી પુસ્તકો રચાયાં છે ને રચાશે; પણ ગુજરાતના પ્રાચીન ઇતિહાસ અને હિંદુ-સ્તાનના પ્રાચીન ને અર્વાચીન ઇતિહાસ પાશ્ચાત્ય દષ્ટિથી નહિ પણ આપણી દષ્ટિથી વિસ્તૃત સંશોધન સાથે રચવાની જરૂર છે. તેમજ



મોટાં પ્રાચીન રાજ્યોનો-આસીરિયા, ઈરાન, ઇજિપ્ટ, ગ્રીસ, ને રોમનો સંક્ષેપમાં રસિક રીતે ઇતિહાસ જનસમાજના બોધ અને જ્ઞાનને માટે રચવાની જરૂર છે. એમાં રાજની વંશાવળીની જરૂર નથી. એ રાજ્યોનો ઉદય સાથી ને કેવી પરિસ્થિતિમાં થયો, એની ઉન્નતિ શાં શાં કારણોથી ને કેટલીક થઈ, એમાં રાજ્યબંધારણનું સ્વરૂપ અને પ્રજાની સામાજિક સ્થિતિ કેવાં હતાં, તથા એ રાજ્યનો અસ્ત સાથી થયો, એવી હકીકત સારી રીતે વર્ણવાની જરૂર છે. આવાં કાર્યને માટે હાલમાં સાધનસંપત્તિ પુષ્કળ છે અને અધિકારી પુરોષો પણ છે. પ્રો. બલવન્તરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોરે લિંદના રાજ્યતંત્ર વિષે વિસ્તૃત પુસ્તક અંગ્રેજી ભાષામાં પ્રસિદ્ધ કર્યું છે. એમનાં કાવ્યો ‘બાણકાર’ ને નામે પ્રગટ થયાં છે ને યુનિવર્સિટીમાં પાઠ્યપુસ્તક તરીકે સ્વીકારાયાં છે. ‘અભિજ્ઞાનશાકુંતલ’નું ભાષાન્તર, પ્લૂટાર્કનાં ‘જીવનચરિત્રા’, અને ‘ઉગતી જીવવાની’નું નાટક રચી એમણે પોતાની સાહિત્યપ્રવૃત્તિ અનેક દિશામાં ઉત્તેજ્ય છે. એ ઉત્સાહ અને શક્તિ તેઓ પોતાના ખાસ વિષય ઇતિહાસમાં થોડા ઐતિહાસિક સાહિત્યને સમૃદ્ધ કરશે એવી આશા છે. રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારંખ પણ એ દિશામાં પ્રયત્ન કરે છે તે ઉત્તેજનને પાત્ર છે.

### ભાષાન્તરો

ગુજરાતી સાહિત્યમાં સ્વતન્ત્ર ગ્રંથોની જરૂર છે. અત્યાર સુધી બહુધા ભાષાન્તરો જ કે રૂપાન્તરો જ થયાં છે, એ કશિયાદમાં બહુ વળૂદ છે. પરંતુ સાહિત્યની વૃદ્ધિને માટે કેટલેક અંશે ભાષાન્તરો પણ અવશ્યક છે. ‘કાદમ્બરી’, સંસ્કૃત નાટકો, ‘ઉપનિષદો’, વેદાન્તભાષ્યો, દર્શનગ્રંથોઃ આવાં પુસ્તકોનાં ભાષાન્તર ન હોય તો સંસ્કૃત ન જાણનારા ગુજરાતી વાચકોને સંસ્કૃત સાહિત્ય કેવું સમૃદ્ધ છે, તેમાં ભાષાશૈલી કેવા પ્રકારની છે, રસની ઝમાવટ કેવી સુંદર છે, એ વગેરેનું તેમજ તે તે વિષયોનું જ્ઞાન ક્યાંથી થાય? માટે રા. બ. કેશવલાલભાઈએ ભાષાન્તર દ્વારા ગુજરાતી સાહિત્યની અપૂર્વ સેવા બજાવી છે એ નિઃસંશય છે. વળી એમની પ્રકૃતિસિદ્ધ ઝીણવટથી એમણે હસ્તલિખિત પુસ્તકો તપાસી શુદ્ધ પાંકો તારવી કાઢ્યા છે ને ગ્રંથકારના સમય વગેરે પર બહુ પરિશ્રમ કરી અપૂર્વ પ્રકાશ પાડ્યો છે. એ ઉત્કૃષ્ટ શૈલીએ રચાયેલાં એમનાં ‘પરાક્રમની પ્રસાદી’, ‘મેળની મુદ્રિકા’, ‘પ્રિયદર્શિના’, ‘અમરુશતક’, ‘ગીતગોવિંદ’, તથા ભાસનાં નાટકોના ભાષાન્તરો

અત્યુત્તમ છે. અને ભાષા પર અપ્રતિમ પ્રભુતા, અને પદ્યના રસને ઘટે એવાં સુંદર પદો પસંદ કરવાનો વિવેક, એવા ગુણો વિના આવાં સુંદર ભાષાન્તરો યોગ્ય નહિ એ નિર્વિવાદ છે. એમના ‘પ્રેમાનંદ’, ‘વાગ્યવ્યપાર’, આદિ લેખોમાં પણ એમણે સૂક્ષ્મ સંશોધન દર્શાવ્યું છે. ભાલણુની ‘કાદમ્બરી’ ભા. ૧લાની એમની આવૃત્તિ એવી જ સુંદર છે. તેના ટિપ્પણમાં પ્રાકૃત ને જૂની ગુજરાતી ભાષામાં થયેલા વિકારો ને વ્યુત્પત્તિ પર એમણે સુંદર પ્રકાશ પાડ્યો છે.

રા. રા. કીલાભાઈ ધનશ્યામનાં ‘વિક્રમોર્વશાય’ ને ‘મેઘદૂત’નાં ભાષાન્તર પણ શુદ્ધ અને પ્રાસાદિક હોવાથી લોકપ્રિય છે.

### ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ

રા. રા. દિમ્મતલાલ ગણેશજી અંગ્લરિચાકૃત ‘કાવ્યમાધુર્ય’ ને ‘કવિતાપ્રવેશ’માં તેમજ રા. રા. ખાનસાહેબ અને સ્વ. દેશભક્તકૃત ‘સાહિત્યરત્ન’ અને રા. રા. રતનરામ ઉત્તમરાણ ભટ્ટકૃત ‘સાહિત્ય-વિલાસ’માં ગુજરાતી સાહિત્યની રૂપરેખાનું સ્વલ્પ ચિત્ર આલેખવામાં આવ્યું હતું; પણ સમગ્ર ચિત્ર દૃષ્ટાન્તો સાથે નિરૂપવાનું માન રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોદનલાલ ઝવેરીને ઘટે છે. ‘ગુજરાતી સાહિત્યના માર્ગસૂચક સ્તંભો’ પ્રથમ અંગ્રેજી ભાષામાં અને હાલ ગુજરાતી ભાષામાં પ્રગટ કરી એમણે ગુજરાતી સાહિત્યની સારી સેવા અર્જવી છે. વધારે વિસ્તૃત ને વિવેચનવાળા ગ્રન્થની જરૂર છે એ તો હરકોઈ કબૂલ કરશે. રા. બ. કેશવલાલભાઈ, રા. આનંદશંકરભાઈ, રા. નરસિંહરાવભાઈ, કે રા. બ. રમણભાઈ જેવા ગુજરાતી સાહિત્યના શ્રેષ્ઠ અભ્યાસકર્તા કલમે એવો વિસ્તૃત અને પુષ્કળ દૃષ્ટાન્તોવાળો તથા કાવ્યશાસ્ત્રની દૃષ્ટિથી રસ, ગુણ, દોષ, અલંકાર આદિનું વિવરણ કરનારો ગ્રન્થ રચાય તો તે અવશ્ય સાહિત્યના અલંકારરૂપ થાય.

### સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિ કરનારી સંસ્થાઓ

એવી સંસ્થાઓમાં ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી મુખ્ય છે. એ મંડળે અનેક ગ્રન્થોનાં ભાષાન્તર કરાવ્યાં છે, તેમાં થોડાંક સંસ્કૃત ગ્રન્થોનાં પણ છે. ઘણા સારા ગ્રન્થો—તેમાં કેટલાક સ્વતન્ત્ર ગ્રન્થો પણ છે—લાંબો વખત થયાં સોંપાયા છે, પરંતુ હજી તૈયાર થયા નથી.

હાલમાં પ્રાચીન કાવ્યો પ્રસિદ્ધ કરવાનું કામ સોસાયટીએ માથે લીધું છે એ સ્તુત્ય છે. રા. રા. અંબાલાલ ખુલાખીરામ જીનીને સોસાયટીએ ભીમની ‘હરિલીલા’ સંશોધન કરી પ્રસિદ્ધ કરવાનું

કામ સોંપ્યું છે. એ અન્ય અને સંશોધન કરનાર બંનેની પસંદગી સારી કરી છે. એમની ‘સુભદ્રાદરણ’ની આવૃત્તિ ઉત્તમ છે, તેમજ ‘કાવ્યદોહન’ના ૮મા અંકમાં ‘કવિ નાકર’ વિશેનો એમનો લેખ ગુજરાતી સાહિત્યના ઊંડા અભ્યાસ અને સૂક્ષ્મ સંશોધકવૃત્તિની સાક્ષી પૂરે છે. એ જ દિશામાં રા. રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા પણ ઘણું સારું કામ કરે છે.

એ જ માર્ગમાં રા. રા. મંગુલાલ રણછાડલાલ મજમુદારે ખાનગી રીતે પ્રસિદ્ધ કરેલું ‘સુદામાચરિત્ર’નું પુસ્તક અન્યકારનો પરિશ્રમ, વિદ્વતા, ને સંશોધનની સારી સાબિતી આપે છે.

સાહિત્ય પરિષદની ભંડોળકમિટી પણ પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કરાવી સાહિત્યને ઉત્તેજન આપે છે. એમાં રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશીકૃત ‘મહારી કમળા અને બીજી વાર્તાઓ’ સારું પુસ્તક થયું છે; તેમજ પ્રો. મેકડોનેલકૃત ‘સંસ્કૃત વાઙ્મયના ઇતિહાસ’નું પ્રો. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દ્વેએ કરેલું ભાષાન્તર, જે પ્રસિદ્ધિ પામવાની તૈયારીમાં છે, તે પુસ્તક ગુજરાતી ભાષાના વાચકોને બહુ ઉપયોગી લક્ષીકૃત પૂરી પાડશે. ભાષાન્તરકારે અન્યકાર પાસેથી બીજી આવૃત્તિમાં દરવામાં આવનાર વધારાની લક્ષીકૃત મેળવી તે ભાષાન્તરમાં આપેલી હોવાથી અને મૂળ ગ્રંથની બીજી આવૃત્તિ હજી પ્રસિદ્ધ થયેલી ન હોવાથી એ પુસ્તક કોલેજના વિદ્યાર્થીઓને પણ ઉપયોગી નીવડશે.

સ્વામી અખંડાનંદે ‘સસ્તાસાહિત્ય’માં ‘રામાયણ’, ‘મહાભારત’, ‘ભગવદ્ગીતા’ જેવાં પુસ્તકોના અનુવાદ; ‘સ્વામી રામતીર્થ’, ‘ટોલ્સ્ટોય’ જેવા મહાત્માઓનાં જીવનચરિત્ર; ‘કલાપીનો સંવાદ’, ‘સ્વીડનબર્ગના ધર્મવિચાર’, ‘અખાતાં કાવ્ય’, આદિ અનેક ઉપયોગી ગ્રંથોની સસ્તી આવૃત્તિ છાપી સાહિત્યનો પ્રસાર જનમંડળમાં વધાર્યો છે એ અતિસ્તુત્ય છે.

સ્વ. નારાયણ હેમચંદ્રે પણ અનેક ઉપયોગી ગ્રંથો સંક્ષેપમાં પ્રસિદ્ધ કર્યા છે; પણ ભાષા સરળ ને શુદ્ધ ન હોવાથી તે જોઈ એ તેવા ઉપયોગી થયા નથી.

બાણીના ‘ગુજરાતી’ પત્રના અધિપતિ સ્વ. ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેસાઈએ અનેક રીતે ગુજરાતી સાહિત્યની વૃદ્ધિ કરી છે. ‘કાવ્યદોહન’ના મોટા ૮ અંકો તેમણે પ્રસિદ્ધ કર્યા છે, તેમાં ગુજરાતી ને જન કવિઓનાં કાવ્યોનો સંગ્રહ આપ્યો છે. બીજા એ અંકો

જેટલું લખાણ હસ્તલિખિતરૂપમાં એમની પાસે છે. તેમજ 'નરસિંહ મહેતાનાં કાવ્યો'નો સંગ્રહ પણ તેમણે છાપ્યો છે. વળી વાપિક ભેટનાં પુસ્તકોમાં રા. નારાયણ વસનથ હકકુરકૃત નવલકથાઓ છાપી છે અને 'દીવાળીના અંક'માં વિદ્વાન સાક્ષરોના ને સાહિત્યસેવકોના ઉપયોગી લેખો પ્રસિદ્ધ કરી સાહિત્યવૃદ્ધિને પોષ્યું છે.

વડોદરા રાજ્યના વિદ્વાન, સાહિત્યપ્રેમી, ને ઉદાર મહારાજ સાહેબ શ્રીમન્ત ગાયકવાડ સરકારના રાજ્યમાં ગુજરાતી સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિને અપૂર્વ પોષણ મળ્યું છે. એમના સુગ, પરોપકારશીલ, વિદ્યાપ્રેમી દીવાન શ્રીમન્ત મણિભાઈ જસભાઈ સાહેબના સમયમાં રા. હરગોવિન્દદાસ દ્વારકાદાસ ડાંટાવાળા વિદ્યાધિકારી હતા ત્યારે 'પ્રાચીન કાવ્યમાલા'ના ૩૦ ગ્રંથો સંશોધન ને ટિપ્પણ સાથે પ્રસિદ્ધ થયા છે, તેમાં રા. રા. છોટાલાલ નરભેરામકૃત અલંકારાદિ દર્શાવતું ટિપ્પણ સારું છે. પ્રો. ગજજરના અધ્યક્ષપણા નીચે 'શ્રીસયાજીજ્ઞાન-મંજૂષા'માં અનેક ઉપયોગી ગ્રંથો પ્રસિદ્ધિ પામ્યા છે. ચોથી સાહિત્ય-પરિષદ વડોદરામાં મળી તે સમયે શ્રીમન્ત મહારાજ સાહેબે ગુજરાતી મરાઠી, ને હિંદી ભાષાના સાહિત્યની વૃદ્ધિને અર્થે એક લાખ રૂપિયાની મોટી રકમ અલાયદી કાઢી, તેના વ્યાજમાંથી સર મનુભાઈ જેવા વિદ્વાન ને વિદ્યાવિદારી દીવાન સાહેબના વિદ્યાભિવૃદ્ધિ ને સાહિત્યની ઉન્નતિને માટેના પ્રેમને લીધે વિદ્યાધિકારીઓ, મિ. મસાણી, મિ. કલાર્ક અને રા. રા. નંદનાથ કેદારનાથ દીક્ષિત જેવા સાહિત્યપ્રેમી વિદ્વાનોના અધ્યક્ષપણા નીચે 'શ્રીસયાજીસાહિત્યમાળા'માં 'વિજ્ઞાન-ગુચ્છ,' 'ચરિત્ર-ગુચ્છ,' 'ઈતિહાસ-ગુચ્છ,' 'વાર્તા-ગુચ્છ,' 'ધર્મ-ગુચ્છ,' 'નીતિ-ગુચ્છ,' 'શિક્ષણ-ગુચ્છ,' અને 'પ્રકીર્ણ-ગુચ્છ' એવા ૮ ગુચ્છોમાં અનેક પુષ્પો વિકાસ પામ્યાં છે. તેમાંનાં કેટલાંક સૌરભ ને ઉપયોગિતા માટે જનમંડળમાં પ્રકાશ પામશે એ નિઃસંશય છે. એ પુસ્તકાવલીમાં ઘણાં પુસ્તકો ભાષાન્તરાત્મક છે; પરંતુ ચરિત્ર-ગુચ્છમાંના કવિઓનાં જીવનચરિત્રોમાં પુસ્તકો સારાં છે. એ ખાતામાં રા. જોશીપુરાની સેવા સ્તુલ્ય છે. વિજ્ઞાન-ગુચ્છમાં રા. રા. નર્મદાશંકર દેવશંકરનું 'સુપ્રજનનશાસ્ત્ર'નું પુસ્તક તથા રા. હીરાલાલ ત્રજલુખણદાસ શ્રોફનું રચેલું 'સત્યાર્થમીમાંસા'નું પુસ્તક ઉત્તમ છે. આ પુસ્તકાવલી સાથે 'શ્રી સયાજીજ્ઞાનમાળા' પણ છપાય છે, તેમાં પણ 'પાવાગઢ', 'સુરત', 'બૌદ્ધ ગુફાઓ', 'મહા-



અજેશ્વર' તેમજ 'અહણુ', 'વાતાવરણુ' જેવા ઉપયોગી વિષયો પર લઘુ પણ ઉપયોગી લેખો છે.

વળી વડોદરા રાજ્યે સાક્ષર આચાર્યવર્ય આનંદશંકરભાઈ પાસે 'નીતિશિક્ષણુ', 'ધર્મપોથીનું' પુસ્તક', તથા રામાનુજનું 'વેદાન્ત-ભાષ્ય' એ ઉત્તમ પુસ્તકો તૈયાર કરાવી સાહિત્યમાં સંગીન અભિવૃદ્ધિ કરી છે. એ જ દિશામાં વડોદરા રાજ્યે શાસ્ત્રીજી રામકૃષ્ણ પાસે કરાવેલું 'નિર્ણયસિંધુ'નું ભાષાન્તર અને સ્વ. મણિલાલ ન. દ્વિવેદી પાસે કરાવેલું 'વિવાદતાણ્ડવ'નું ભાષાન્તર એ ઉપયોગી ધર્મશાસ્ત્રના ગ્રન્થો છે.

વડોદરાના શ્રીમન્નૃસિંહાચાર્યના અનુયાયીઓના શ્રેયઃસાધક-અધિકારીવર્ગ તરફથી સદગત છોટાલાલ જીવણલાલના તન્ત્રીપણા નીચે પ્રગટ થતા 'મહાકાલ'માં ઘણા ધાર્મિક, ઉપયોગી વિષયો આવતા, તેમજ 'શ્રીસિદ્ધાન્તસિંધુ' આદિ ગ્રન્થો પણ છપાયા છે. એ વર્ગના લેખકોમાં રા. રા. નગીનદાસ સંઘવી તેજસ્વી ભાષામાં ધર્મના વિષય પર સુંદર પ્રકાશ પાડે છે. એમનાં વ્યાખ્યાન ને લેખો સીધા, સચોટ, ને મરોડદાર છે. તેનો સંસ્કાર શ્રોતા ને વાચકના હૃદય પર ઊંડો પડે છે. એ જ માર્ગના પ્રા. કલિયા જોષીસનદાસનું 'યોગશાસ્ત્ર'નું ગુ. વ. સો.એ કરાવેલું ભાષાન્તર ઉત્તમ છે.

#### ગુજરાત પુરાતત્ત્વમંદિર

આ સંસ્થા તરફથી પણ પુસ્તકો પ્રસિદ્ધિ પામવા માંડ્યાં છે ને તેમાંનાં કેટલાંક બહાર પડી ચૂકેલા ઉપયોગી છે. 'પાત્રીપાઠાવલી' ને 'પ્રાકૃત કથાસંગ્રહ' પ્રાકૃતભાષાના અભ્યાસકને ઉપયોગી થશે. રા. રા. રામનારાયણ વિ. પાઠકકૃત 'પ્રમાણશાસ્ત્રપ્રવેશિકા,' રા. કાલેલકરકૃત 'ઉપનિષત્પાઠાવલી,' તથા 'હિંદુઓના તહેવારોનો ઇતિહાસ,' આ પુસ્તકોની પ્રસિદ્ધિ, એ ઉપયોગી માર્ગમાં પ્રયત્ન છે ને તે આદરણીય છે. દક્ષિણી લેખકોમાં પ્રા. ભીડે ને રા. કાલેલકરના લેખો ઊંચી પ્રતિના છે.

#### વાચનમાળા

અંગ્રેજી ભાષામાં વિવિધ વાચનમાળા ભિન્ન ભિન્ન દૃષ્ટિથી છે. ગુજરાતી ભાષામાં હુર્ભાગ્યે સરકારી વાચનમાળા, પ્રથમ હોપકૃત ને પછી કૉવન્ટનકૃત સિવાય અન્ય ગ્રન્થમાળા અત્યાર સુધી નહોતી.

અમે સંપૂર્ણ 'ત્રિવેદીવાચનમાળા' યથાશક્તિ, યથામતિ રચી છે. ત્યાર પછી રાષ્ટ્રિય વાચનમાળાનાં કેટલાંક પુસ્તકો પ્રગટ થયાં છે, રા. પુરુષોત્તમ મૂળશંકર ભટ્ટે, 'ભૂગુપુરુષપિનિવાસઅન્યાવલિ' પ્રસિદ્ધ કરવા પ્રયત્ન આદર્યો છે ને તેનો ખંડ 'જ્ઞાનમંદિર' બહાર પડ્યો છે. આવા પ્રયત્ન સરકારની કે રાજ્યની સહાયતા વિના થવા દુષ્કર છે. એમાં પ્રાથમિક કેળવણીનાં તત્ત્વનું જ્ઞાન, પરિશ્રમ, અને ચિત્રો તથા ચિત્રો માટે ખોખાં તૈયાર કરાવવાનો ખર્ચ એ બધી સાધન-સંપત્તિની જરૂર છે. એવા પ્રયત્ન ઉત્તેજનને પાત્ર છે એની તો કોઈથી ના કહી શકાય એમ નથી. પ્રયત્નમાત્ર આરંભમાં સંપૂર્ણ હોઈ શકતા નથી. ધીમે ધીમે તેમાં જનમંડળની રુચિ પ્રમાણે સુધારા થાય છે; અને અનેક હાથે અને અનેક શિષ્ટ લેખકો પાસે તૈયાર કરાવેલી કોવન્ટનની વાચનમાળા પણ સરકારે નીમેલી ત્રણચાર કમિટીના કરેલા સુધારા અમલમાં મુકાયા પછી જ હાલની સ્થિતિએ પહોંચી છે, ને હજી પણ એમાં અનેક સુધારાની ખીચોખીચ ઠાંસીને ભરેલી હોવાથી એ પાંઠો લેશ પણ માન્ય થવા પામ્યા નથી.

#### ભાષા : ભાષાશૈલી

મહાભાષ્યકાર પતંજલિ કહે છે કે ભગવાન્ વાર્ણાયણિએ ક્રિયાના છ પ્રકારના વિકાર દર્શાવ્યા છે:—જિત્પન્ન થાય છે, અસ્તિત્વ ધરાવે છે, વિપરિણામ પામે છે, વધે છે, અપક્ષય પામે છે, અને વિનાશ પામે છે. પદાર્થમાત્રના આ છ વિકાર થાય છે. ભાષામાં પણ નવીન શબ્દરૂપો ઉદ્ભવ પામે છે ને જૂનાં નષ્ટ થાય છે. જીવન્ત ભાષાઓમાં આ નિયમ હમેશા પ્રવર્તે છે. સંસ્કૃત મૃત ભાષા થઈ અને માત્ર શિષ્ટ વર્ગમાં જ જીવતી રહી ત્યારે જ ભગવાન પાણિનિ જેવા સમર્થ વૈયાકરણે તેને નિયમબદ્ધ કરી. એમને પણ ઘણાં વૈકલ્પિક રૂપો માન્ય કરવાં પડ્યાં છે. અસંસ્કારી વર્ગના જિહ્વાદોષ, ઉચ્ચારની સરળતા, આદિ કારણોને લીધે સંસ્કૃત ભાષામાં વિકાર થઈ ક્રમે ક્રમે પાલી, પ્રાકૃત, અને અપભ્રંશ ભાષાઓ થઈ અને અપભ્રંશ ભાષામાંથી દેશી ભાષાઓ જન્મ પામી. એ વિકારો પણ ગમે તેમ મનુષ્યના સ્વચ્છંદશ્રમોણે થયા નથી. વિકારો પણ નિયમેને અનુસરીને જ થયા છે એ લક્ષમાં રાખવાથી પ્રાકૃતનો અભ્યાસ ઘણો સુગમ થશે. સંસ્કૃતમાં સંધિનિયમોનાં કારણો શોધતાં તે પણ જડશે. બે ત્રણ દાખલાઓથી જ આ વાત સ્પષ્ટ થશે. અ+ઈ=એ;

અ+ઉ=ઓ, એ સકારણુ જ છે. સંધિસ્વર 'એ' નું સ્થાન કંઠતાલુ ( 'અ' નું કણ્ઠ ને 'ઈ'નું તાલુ ઢોવાથી ) છે; 'ઓ'નું કણ્ઠૌષ્ઠ ( 'અ'નું કણ્ઠ ને 'ઉ'નું ઓષ્ઠ ઢોવાથી ) છે. દુગ્ધ થઈ દુદ્ધ થયું; સ્તમ્ભ જેવા શબ્દોમાં એવી જ સરળતાથી સ્તમ્ભાંનો એક વર્ણુ લોપાઈ તે ગિષ્મ ને મહાપ્રાણુ ઢોવાથી અલ્પપ્રાણુ ત્ નો મહાપ્રાણુ થ્ થઈ થમ્મ થઈ ' થાંભલેત ' ( 'લો' લઘુતાવાચક ) થયો. એ જ પ્રમાણે સ્કન્ધનું સ્કન્ધ થઈ ' ખાંધ ' થયું છે. આમ કારણો શોધતાં અભ્યાસ રસિક ને સુતર થશે. અન્ય પ્રગ્નના ને કામોના સમાગમથી ગુજરાતી ભાષામાં કારસી, અરખી, પોચ્યુંગીઝ, અંગ્રેજી, ને દેશ્ય શબ્દો દાખલ થયા છે. પણ ગુજરાતી ભાષાના અંધારણુ પર એ વિદેશીય ભાષાની અસર થઈ નથી.

ભાષાશૈલી અને શબ્દશુદ્ધિમાં કાલક્રમે ઘણો સુધારો થયો છે. અગાઉ બેટલા બેડણીના દોપ હાલ આવતા નથી. છતાં હજી પણ નીચેનાં અશુદ્ધ રૂપો ઘણા ગ્રન્થોમાં બેવામાં આવે છે:—

અશુદ્ધ	શુદ્ધ	અશુદ્ધ	શુદ્ધ
પૌર્વાત્ય	પૌરસ્ત્ય	નક	નરક
	કે પ્રાચ્ય	પદી	પદવી
શ્રીયુત	શ્રીયુત	વિકાળ	વિકરાળ
સતત	સતત	શુદ્ધ	સુદ્ધ
કલેપ	કલેશ	શાશ્વત	શાશ્વત
બુદ્ધિવાન	બુદ્ધિમાન,	આશિર્વાદ	આશીર્વાદ
નીતિવાન, વગેરે	નીતિમાન, વગેરે	સદ્દ	દદ-સુદદ
મિમાંસા	મીમાંસા	સશક્ત	શક્ત
ઐક્યતા,	ઐક્ય,	સગવડતા	સગવડ
વૈર્યતા, વગેરે	વૈર્ય, વગેરે	વિરામતા	વિરામ
અહભૂત	અહભુત	દરેક વસ્તુઓ, દરેક વસ્તુ,	
દ્રષ્ટાન્ત, દ્રશ્ય	દૃષ્ટાન્ત, દ્રશ્ય	માણસો, વગેરે માણસ, વગેરે	

નીચેના જેવી ભાષા હવે ઓછી લખાય છે એ ખુશીની વાત છે:—

અંગ્રેજી શૈલીનું અનુકરણ: કૃત્રિમ રચના:—

‘ પાત્રતા અથવા સામર્થ્ય ને છે કે જેને લીધે જ ગૃહસ્થના સ્વભાવનો માણસ હિંદુસ્તાન સાથેના સંબંધમાં તો તે એક વિજયાસક્ત વીર કરતાં વધારે કાંઈજ નહોતો. ’

‘વેશધારી વૈતાળ સમાન વિકાળ બનશે તો ઝાઝી વીટંબણા વેદવા કાળે, વેશધારીનો વાવટો તે વેદનાનો વાંસડોજ, વેશધારીનાં વણતર તે સદા વિદ્વોનાં વિંટાળા જ; વેશધારીનું વહાણું તે વરણા-ગીનો વિકાસ; વેશધારીનો વારસો તે વ્યથાના વ્યાજ’.

### ભાષાશૈલી

ભાષાશૈલી વિષયને ઘટે તેવી, પ્રૌઢ ઘટે ત્યાં પ્રૌઢ, મૃદુ ને ક્રામળ ઘટે ત્યાં મૃદુ ને ક્રામળ, તેજસ્વી ઘટે ત્યાં તેજસ્વી પણ સર્વત્ર પ્રાસાદિક જોઈએ. વળી ભાષા એકધારી જોઈએ. સરળ ભાષા ચાલતી હોય ત્યાં વચ્ચે શબ્દાડંબર આવે તો તે હાસ્યજનક થાય છે. બંગાળી ભાષાનાં પુસ્તકોમાં એવું ઘણું જોવામાં આવે છે. બંગાળી ભાષામાં આપણી ભાષા કરતાં સંસ્કૃત શબ્દો ઘણી છૂટથી વાપરવામાં આવે છે. આપણી ભાષામાં જે સંસ્કૃત શબ્દો અપરિચિત જેવા લાગે તે બંગાળીમાં રૂઢ થઈ ગયલા હોય છે. ભાષાન્તકારો એવા શબ્દો ગુજરાતીમાં વાપરી વાચકવર્ગને ક્લેશ ઉત્પન્ન કરે છે. નવલકથાનાં જેવાં પુસ્તકોમાં એકધારી સરળ ભાષા ચાલતી હોય ત્યાં વચ્ચે ‘ઉભયકુલપ્લાવિની’ ( ‘કૂલ’ જોઈએ; ‘તટ’નો અર્થ છે ) ‘કલાવિદ્યાપટ્ટીયસી’ ‘રમણીકુલલલામભૂતા’, ‘ઉચ્ચશિક્ષાસંજ્ઞામયી’, ‘શૈલપાદમૂલવિહારિણી,’ જેવા મોટા સમાસથી ભાષા કઢંગી થાય છે; એથી કંઈ ભાષાની શોભા વધતી નથી.

### વર્તમાનપત્રો ને માસિકો

વર્તમાનપત્રો ને માસિકો પણ સાહિત્યની ખિલવણીમાં સારો ભાગ લે છે. અગાઉ પારસી દૈનિક પત્રો બહુ અશુદ્ધ ને કિલ્લ ભાષામાં લખાતાં. હાલ તેમાં ઘણો સુધારો થયો છે. દિન પર દિન ભાષા શુદ્ધ ને ગુસ્સાદાર બનતી જાય છે. સાપ્તાહિક પત્રોમાં ‘ગુજરાતી’ અને ‘પ્રજ્ઞબંધુ’ અગ્રસ્થાન લે છે. ‘ગુજરાતી’ અનેક દિશાએ સાહિત્યને વિકસાવે છે. એના દીવાળીના અંક વાચકને બહુ ઉપયોગી વાચન પૂરું પાડે છે. દેશીરાજ્યનાં પત્રોમાં ‘સયાજીવિજય’ સારી સેવા બજાવે છે. માસિકોમાં ‘વસન્ત’, ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’, ‘સાહિત્ય’ ‘સમાલોચક’ ‘ગુજરાત’ ‘ગુણસુંદરી’, ને ‘યુગધર્મ’ એ અગ્રેસર માસિકો છે. એમાં ઘણા શિષ્ટ લેખ આવે છે. એક દાયકો ‘વસન્તે’ સાહિત્યની ઘણી અતુલ સેવા કરી હતી. અગાઉ જેમ ‘શાળાપત્ર’-



માંના લેખો માટે વિદ્વદ્ગર્ આતુર રહેતો તેવી રીતે ‘વસન્ત’ના લેખો માટે પણ વાચકવર્ગમાં આતુરતા જોવામાં આવતી હતી. એનું માન રા. આનંદશંકરભાઈને ઘટે છે. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ, રા. ગિરિજાશંકર ભ. અધિકા, રા. કાન્તિલાલ જગનલાલ પંડ્યા, પ્રો. મંજુલાલ, રા. હરિપ્રસાદ વજરાય દેસાઈ, રા. ડાહ્યાભાઈ લક્ષ્મણભાઈ પટેલ, પ્રો. રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક, રા. રતિપતિરામ પંડ્યા, ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા, રા. શંભુપ્રસાદ મહેતા, રા. પ્રાણજીવન વિશ્વનાથ પાઠક, રા. વિશ્વનાથ મગનલાલ ભટ્ટ, રા. કેશવ હ. શેઠ, રા. મણિલાલ નથુભાઈ દોશી, રા. અંબાલાલ જુલાખીરામ જનની, વગેરે લેખકોના લેખ વાંચવાલાયક હોય છે.

માસિકોમાં રા. ધનસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતાની વાર્તાઓ ઘણી ખુબીદાર હોય છે. એમાં રસિકતા, વર્ણનશૈલી, ને હાસ્યરસની છાયા —એ બધાંની ઝમાવટ ઉત્તમ હોય છે.

‘રંગભૂમિ’ નામનું ત્રિમાસિક રા. વિભાકરના અધિપતિપણા નીચે પ્રગટ થાય છે, તે સચિત્ર હોય છે ને તેમાં લેખો સારા હોય છે.

કેટલાક કોમીય માસિકો નીકળે છે—‘નાગરનેત્રમણિ’ રા ઉછ-રંગરાય કેશવરાયના તંત્રિત્વ નીચે સાંટાકૂઝમાંથી પ્રગટ થાય છે; તેમજ ‘સમસ્તદશાલાહમિત્ર’ ભરૂચમાં રા. ડાકેરદાસ નગીનલાલ ગુંદરિયા વગેરેના અધિપતિપણા નીચે નીકળે છે. બારોટો માટેનું ‘અલ્લભટ્ટ’ નામનું માસિક રા. પુરુષોત્તમદાસ માતરવાળા ચલાવે છે.

કોમીય લેખોના સંબંધમાં નાગરોની ઉત્પત્તિ માટેનો રા. રા. માનશંકરભાઈનો ‘નાગરોત્પત્તિ’ નામનો લેખ ઉત્તમ છે. અન્યકારે એમાં ઘણું સંશોધન કરી પોતાનો પક્ષ સ્થાપિત કર્યો છે. વિરુદ્ધ મતોનું ખંડન વિદ્વતાપૂર્વક ને યુક્તિપુરઃસર કર્યું છે.

### સાહિત્યવિચારનો ઉપસંહાર

આ પ્રમાણે ભૂત અને વર્તમાન સાહિત્યપ્રવાહ કેવો ચાલ્યો છે ને તેને કયા માર્ગમાં વાળવાની જરૂર છે તેનું દિગ્દર્શન કર્યું. એ પ્રવાહમાં જ્યાં જ્યાં સૌન્દર્ય છે, જ્યાં જ્યાં નિર્મળ જળ છે તેનું પ્રદર્શન કર્યું. એ પ્રવાહો કેટલેક સ્થળે ડાંકરા અને ખાડાખૈયામાં થઈને જતા હોવાથી સૌન્દર્યની સાથે વિરૂપતા પણ છે; પણ તેની સમાજોચના કરવી એ મેં પ્રમુખ તરીકેના મારા કર્તવ્યમાં ગણ્યું નથી. જે જે સુંદર છે તે દર્શાવી સાહિત્યમાર્ગમાં વિચરનારાઓનું

લક્ષ તે તરફ પ્રેરવું તથા સાહિત્યપ્રવાહમાં ખેલનારાઓને યોગ્ય માર્ગે પ્રવાહ પ્રવર્તાવવાનું સૂચન કરવું એ જ પ્રમુખનું કર્તવ્ય હું સમજું છું.

### ઉત્તેજનનો અભાવ

સરકાર તરફથી તેમજ દેશી રાજ્યો તરફથી ગુજરાતી સાહિત્યને જોઈએ તેવું ઉત્તેજન મળતું નથી એમ ખેદ સાથે કહેવું પડે છે. અગાઉ ‘ડિરેક્ટર ઓફ પબ્લિક મન્સ્ટ્રક્શન’ પાસે થોડીક રકમ ઉત્તેજનાર્થે રહેતી હતી, તેમાંથી યોગ્ય પુસ્તકોની થોડીક નકલો ખરીદાતી ને તે શાળામાં પુસ્તકાલયોને માટે આવતી. આ રકમ બહુ નજીવું ઉત્તેજન મળતું ને તે પણ બહુધા મરાઠી પુસ્તકોને મળતું. પરંતુ હાલ તો એટલું પણ ઉત્તેજન મળતું જણાતું નથી. દેશી રાજ્યમાં પણ સર્વત્ર ઉત્તેજનકંડ હોતા નથી. આ વસ્તુસ્થિતિ સારી નથી. સરકાર તરફથી તેમજ દેશી રાજ્યો તરફથી યોગ્ય પુસ્તકોનો સત્કાર થાય તો સાહિત્યની વૃદ્ધિ કરવામાં તે સહાયભૂત થાય.

પ્રતિવર્ષ ઉત્તમ લખાણોનાં સ્વતન્ત્ર પુસ્તકોના કર્તાને સારું ધનામ આપી સાહિત્યનો વિકાસ પોતે એવી યોજના એકાદ દેશી રાજ્યે ઉપાડી લેવી જોઈએ. ગુજરાતી સાહિત્યને માટે ‘નોબલ પ્રાઇઝ’ ના જેવી યોજના કોઈક દેશી રાજ્યે વ્યવસ્થિત રૂપમાં કરવી જોઈએ.

### ગુર્જર સાહિત્યની દરિદ્રતા

ગુર્જર સાહિત્ય દરિદ્ર છે ? ઉપર દર્શાવ્યા પ્રમાણે ફેલાએલા સાહિત્યને દરિદ્ર કહી શકાય ? આપણી હાલની અપેક્ષાઓને તૃપ્ત કરતું નથી એટલું દરિદ્ર છે જ. ત્યારે એમાં શી શી ન્યૂનતા છે ? એમાં—

૧. નવીન શૈલી પર રચેલાં પ્રાસાદિક મહાકાવ્યો નથી.

૨. સારા ગદ્યગ્રન્થો, જેમાં ભાષા ઉત્તરોત્તર ચઢતી હોય અને વિષયનું નિરૂપણ ઉત્તરોત્તર પ્રોઢ થતું હોય, એવા નિબંધાત્મક નીતિમય, ચરિત્રાત્મક, ઐતિહાસિક ગ્રન્થો નથી.

૩ સાહિત્યમાળા:—પ્રેમાનંદ, નરસિંહ, વગેરે કવિઓના મુખ્ય ગ્રન્થોની હસ્તલિખિત પુસ્તકોના સંશોધનને આધારે તૈયાર કરેલી, કવિના જીવનચરિત્ર અને કૃતિન પદ ને પંક્તિઓ પર પ્રકાશ પાડે એવી ટિપ્પણીસમેત સરખી સરખી ને સોંધી આવૃત્તિની ન્યૂનતા છે.

૪. કાવ્યશાસ્ત્રના પ્રમાણભૂત ગ્રંથને આધારે તૈયાર કરેલું કાવ્યશાસ્ત્રનું પુસ્તક નથી. એવા પુસ્તકની જરૂર છે. એમાં કાવ્યસ્વરૂપ,

કાવ્યલક્ષણ, કાવ્યત્વનાં બીજને પોષક કારણ, લક્ષણાં, વ્યંજના, રસ ધ્વનિઓ, ભાવ, રસાભાસ, ગુણ, દોષ, ને અલંકારનું પ્રાચીન ને અર્વાચીન ગુજરાતી કાવ્યોમાંથી એકઠા કરેલા દૃષ્ટાન્તો સાથે નિરૂપણ બેઠેલું છે. આ બધા વિષયોના છૂટક છૂટક નાના અંશે થયા છે. કવિ નર્મદે અને કવિ સવિતાનારાયણે, દિ. બ. રણછોડભાઈએ અને યથાશક્તિ મેં પણ એ વિષય પર થોડું થોડું લખ્યું છે. રા. નાગરદાસ પટેલે ‘નવવલ્લરી’માં અલંકારની સારી ચર્ચા કરી છે. રા. છોટાલાલ નરભેરામનું રચેલું ‘રસશાસ્ત્ર’ એ દિશામાં છે. કોઈએ અલંકારના નિરૂપણમાં ‘કુવલયાનન્દકારિકા’નો આધાર લીધો છે, કોઈએ અન્ય અન્યનો પણ એક જ ઉત્તમ પ્રમાણભૂત મનાતા ‘કાવ્યપ્રકાશ’ જેવા અન્યને આધારે સમગ્ર વિષયનું દળદાર પુસ્તક રચવાની ઘણી જરૂર છે.

૫. ‘ઉપનિષદ’ની આખ્યાયિકાઓનું પુસ્તક નથી. એવું પુસ્તક ઉપનિષદના રહસ્યનું ઘણું રસિક જ્ઞાન આપશે, તેમજ જાણીતા પરથી અજ્ઞાનપણા પર જવાની જે શૈલીનું પ્રાશ્નાત્મક શિક્ષણશાસ્ત્રના અન્યોમાં પુષ્કળ નિરૂપણ કરેલું હોય છે, એવી જ, વ્યાવહારિક દૃષ્ટાન્તોથી તાત્ત્વિક રહસ્ય વાચકના મનમાં ઉતારવાની ઉત્તમ શૈલી આપણા આકરઅન્યોમાં છે, તેનું વાચકને કંઈક ભાન થશે.

૬. પ્રમાણભૂત વિસ્તૃત કોશનો અભાવ છે. નર્મદ કવિને ‘નર્મદ-કોશ’ કર્યાને ઘણાં વર્ષ થયાં, પણ સારો વિસ્તીર્ણ કોશ—જેમાં શબ્દની વ્યુત્પત્તિ સાથે તેના જુદા જુદા અર્થ પ્રાચીન કાવ્ય કે ગદ્ય અન્યોમાંથી દાખલા સાથે આપ્યા હોય એવો કોશ—દજી પ્રસિદ્ધ થયો નથી. એ દિશામાં પ્રયત્નો થયા છે:—

(અ) ગુજરાતી વર્તીકયુક્ત સોસાઈટીએ સંપૂર્ણ કોશ ભાગોમાં છપાવી પોતાના જીવન પર્યન્તના સભ્યોમાં તેની નકલ વહેંચી છે. એ પ્રયત્ન રા. મણિલાલ જ્યારામનો છે, તે અનેક રીતે અપૂર્ણ છતાં જેવો થયો છે તેવી સ્થિતિમાં પણ સ્તુત્ય છે. એની બીજી આવૃત્તિ નીકળવાની છે એમ સંભળાય છે. એની નકલો સભ્યો સિવાય બીજાઓને મળતી નથી એ વ્યવસ્થા ફિક નથી.

(આ) રા. રાણીનાના અંગ્રેજી-ગુજરાતી કોશની પણ સુધારા સાથે બીજી આવૃત્તિ છપાવાની છે.

(ઘ) ‘નર્મકોશ’ની નવી આવૃત્તિ કવિએ લેખા કરેલા નવા શબ્દો સાથે ‘ગુજરાતી’ છાપખાનાના તન્ત્રી રા. મણિલાલ ઠાકુરરામ દેશાઈ છપાવે છે.

(ઙ) રા. રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા મોટો ગુજરાતી-અંગ્રેજી શબ્દકોશ છપાવે છે.

૭. સારા ‘જ્ઞાનસંગ્રહ’નો અભાવ છે. મરાઠીમાં બહુ સારો જ્ઞાન-સંગ્રહ તૈયાર થાય છે. ગુજરાતીમાં એ થયો છે ? એ દિશામાં આરંભક પ્રયત્ન કરવાનું માન પારસી અન્યકાર રા. રા. રતનજી કરામજી સેહનાને ધટે છે, એ અગાઉ કહ્યું છે. અંગ્રેજીનું જ્ઞાન જે વાચકવર્ગમાં નથી તેનો એવો સંગ્રહ ઘણો ઉપયોગી થશે એમાં સંશય નથી.

૮. સ્ત્રીઓ ને બાળકો માટે સારાં સંક્ષિપ્ત નીતિનો બોધ પરોક્ષ રીતે આપે એવાં પુસ્તકોની ખોટ છે. ‘સ્ત્રીબોધ’ ને ‘બાલમિત્ર’ જેવાં માસિકો નીકળે છે, તેમજ ‘સુંદરીસુબોધ’ અને બે વર્ષ થયાં સૌ. વિદ્યાગૌરી ને સૌ. શારદાગૌરી ‘મહિલામિત્ર’ નામનું ઉપયોગી પુસ્તક પ્રગટ કરે છે, તે પ્રયત્નો સ્તુત્ય છે; પરંતુ સ્ત્રીઓને ને બાળકોને લગતું સાહિત્ય હજી ખેડાવાની જરૂર છે.

૯. વિજ્ઞાનનાં પુસ્તકોની ખોટી ખોટ છે. લાલની વૈજ્ઞાનિક શોધો—‘રેન્ટ્જન કિરણો’, ‘તાર વગર સંદેશો પહોંચાડવાની વિદ્યા’, ‘રેડિયમ’, ‘જલ્લાન્તઃસંચારિણી નૌકા’, ‘વિમાન’, વગેરે વિષયોનાં, લોકો સમજી શકે એવાં ચિત્રો સાથે સરળતાથી સમગ્રતઃ એવાં પુસ્તકોની જરૂર છે. તેમજ વધારે જ્ઞાન મેળવવા ઇચ્છનાર પુરુષો માટે વિશેષ જ્ઞાન આપે એવાં વિસ્તીર્ણ પુસ્તકોની પણ જરૂર છે.

### આધુનિક પ્રવૃત્તિઓમાં સાહિત્યપરિપદની પ્રવૃત્તિને સ્થાન

બંધુઓ, આપ સર્વને વિદિત છે કે મહાત્મા ગાંધીજીએ અખિલ ભારતવર્ષમાં ગુર્જર પ્રદેશને ઉચ્ચતમ, પ્રતિષ્ઠિત સ્થાને પહોંચાડ્યો છે. તેમણે દેશમાં અનેક માર્ગમાં નવું ચેતન રેડ્યું છે ને ચિરકાળની સુસ્તી દૂર કરી નવીન જાગૃતિ પ્રેરી છે. રાજકીય ને રાષ્ટ્રીય કેળવણીને લગતી તેમની પ્રવૃત્તિને લીધે બધા દેશની નજર ગુજરાત પર છે. એ પ્રગતિની અસર સાહિત્ય ને ભાષા પર પણ થયા વિના રહી નથી. ભાષા સંસ્કારી ને જોમદાર તથા મરોડદાર બનવા માંડી છે. મહાત્મા પોતાના વિચાર માતૃભાષામાં દર્શાવે છે તેમજ માતૃભાષા ખિલવવામાં અભિમાન ને અભિનિવેશ ધરાવે છે. મહાત્માએ પોતે શિષ્ટ ને સરળ તેમજ તેજસ્વી



ને પ્રૌઢ ભાષાનો પ્રયોગ કરી દર્શાવ્યું છે કે ભાષામાં બળ લાવવા અપરિચિત શબ્દો કે ક્લિષ્ટ રચના દાખલ કરવાની જરૂર નથી. હૃદયના અન્તર્ભાગમાંથી નીકળતા વિચારો સીધી ભાષામાં વાચકના હૃદયના અન્તર્ભાગમાં પ્રવેશી જોવો સંસ્કાર પાડે છે તેવો સંસ્કાર આડંબરી ભાષામાં આડંબરી વિચારો પાડી શકતા નથી. સાહિત્યપરિપદે નવીન વાતાવરણમાંથી વિમુખ રહેવું યુક્ત નથી. તેણે કેળવણી ને સાહિત્યના વિષયમાં રચનાત્મક કાર્યક્રમ હાથમાં લેવો જોઈએ કે જનસમાજની રચિતે અનુસારે કંઈક સંગીન કાર્ય થાય.

### ગુજરાત યુનિવર્સિટી

હાલમાં, હિંદુસ્તાનમાં કેળવણીની પ્રગતિ પૂરે જોસમાં ચાલી રહી છે. ઉત્તરમાં ઘણે સ્થળે નવી નવી યુનિવર્સિટીઓ અસ્તિત્વમાં આવી છે. ગુજરાતમાં પણ એક યુનિવર્સિટી હોવી જોઈએ એ વિચાર અત્યારે આખા ગુજરાત પ્રાન્તને તેમજ કાઠિયાવાડને સંભત હોવો જોઈએ. ત્યાં સુધી આપણી જરૂરિયાત સાધે એવી યુનિવર્સિટી નથી, ત્યાંસુધી ગુજરાતી ભાષાના વિકાસને તેમજ આપણા જ્ઞાનનાં સર્વ અંગોને આપણી ઇચ્છાનુસાર આપણે પુષ્ટિ આપી શકીશું નહિ એ દેખીતું જ છે. અમદાવાદ એ ગુજરાત અને કાઠિયાવાડનું મધ્ય સ્થળ છે. વ્યપારમાં, જ્ઞાનમાં, ને બીજી દરેક પ્રવૃત્તિમાં તે ઘણું આગળ પડતું છે. આવી યોજનાને પાર ઉતારે એવા વિદ્વાનો તથા ધનાઢ્ય પુરુષો એમાં વસે છે. કાઠિયાવાડનાં રાજ્યો તરફથી પણ આ યોજનાને સહાયતા મળવાનો સંભવ માની શકાય; માટે એ કામને માટે બે મંડળીઓ નિમાવવી જોઈએ; ૧. ગુજરાત ને કાઠિયાવાડના મોભેદાર પુરુષોની અને ૨. બંને પ્રાન્તોના વિદ્વદ્ગર્ભી. પહેલી મંડળી એ કામને માટે જોઈતી રકમ એકઠી કરે અને બીજી મંડળી તેને માટે વ્યવસ્થિત યોજના ઘડી કાઢે. આ કામ આ પરિપદ ઉપડી લે તો તેણે ખરું રચનાત્મક કાર્ય કર્યું કહેવાય. અને માટે માત્ર ડરાવો કરી સંતુષ્ટ થવાનું નથી. તે સત્વર ને અવશ્ય અમલમાં મુકાય એવાં પગલાં ભરાય નહિ ત્યાં સુધી સંગીન કાર્ય સિદ્ધ થયલું કહેવાય નહિ.

### વડોદરા યુનિવર્સિટી

મહારાજ ગાયકવાડે પોતાના રાજ્યમાં કેળવણીના પ્રચારને માટે પગલાં ભર્યાં છે. બ્રિટિશ પ્રાન્તોમાં ફરજિયાત કેળવણી દાખલ

કરવાનો વિચાર થયો તે પહેલાં મહારાજ સાહેબે પોતાના રાજ્યમાં તે દાખલ કરી હતી. વડોદરામાં ઉત્તમ પુસ્તકાલય છે. વાચનનો પ્રચાર વધારવા કરતા પુસ્તકાલયની યોજના એ રાજ્યમાં છે. વડોદરામાં 'કલાભવન' જેવું વિજ્ઞાન પ્રાપ્ત કરવાનું ઉત્તમ સ્થળ છે, તેનો લાભ લેવા મુંબઈ ઇલાકાની બહારથી પણ શિષ્યો આવે છે. વડોદરાની ઇસ્પિટાલ પણ વિશાળ છે; તેમાં રેડિયમ, એક્સ-રેઈઝ, વગેરેના પ્રયોગ માટે સુંદર વ્યવસ્થા છે અને શરીરશાસ્ત્રનું ઉત્તમ જ્ઞાન આપી શકે એવા વિદ્વાન દાકતરો છે. એ ઇસ્પિટાલનો લાભ લેવા ઘણા દર્દીઓ દરથી પણ આવે છે. રૂના પાકનાં મીઝાગામ ને નવસારી જેવાં મોટાં સ્થળો એ રાજ્યમાં છે. એ રાજ્યમાં કચેરીમાં ને શહેરસુધરાઈખાતામાં બહુ કામ દેશી ભાષામાં ચાલે છે, એ ઘણું સ્તુત્ય છે. આ પ્રમાણે યુનિવર્સિટી માટે સાધનસંપત્તિ પુષ્કળ છે, ને પરિસ્થિતિ અનુકૂળ છે. મહિસુર જેવા રાજ્યમાં પોતાની યુનિવર્સિટી છે, તો વડોદરા રાજ્ય માટે વડોદરામાં જુદી યુનિવર્સિટી હોવી ઇષ્ટ છે. મહારાજ સાહેબની સમક્ષ વ્યવસ્થિત યોજના મૂકવામાં આવે તો તેનો સત્કાર થવાનો સંભવ માની શકાય. જુદી યુનિવર્સિટીથી મહારાજ સાહેબ કેળવણીને અનેક દિશામાં જે સ્વરૂપ આપવું હશે તે આપી શકશે. વ્યાપારી કેળવણી, ઔદ્યોગિક કેળવણી, ને વિજ્ઞાનની વ્યાવહારિક કેળવણી, તેમજ ખેતીની કેળવણીથી જ્ઞાનમાર્ગ સર્વદેશી થશે અને સમસ્ત પ્રગ્નનું શ્રેય થશે. મહારાજ સાહેબે પોતાની પ્રગ્નના હિતને અર્થે અનેક સારી યોજનાઓ ઘડી છે ને સંસ્થાઓ ઉઘાડી છે, તો કેળવણી જેવા અગત્યના વિષયમાં આ અગત્યનું પગલું ભરી પ્રગ્નનું વિશેષ કલ્યાણ તેઓ સાધશે એવી આશા આપણે રાખી શકીએ તેમાં કંઈ અણુગતું નથી.

આ બે કે બેમાંથી એક યુનિવર્સિટી સ્થપાશે તો માતૃભાષા દ્વારા કેળવણી આપવાના વિષયનું એની મેળે જ નિરાકરણ થઈ જશે. એ વિષે આપણે કોઈની ભીષ્ માગવાની રહેશે નહિ.

### સાહિત્યપરિષદનું કર્તવ્ય

સાહિત્યપરિષદ ઇ. સ. ૧૯૦૫માં મળી હતી, તેને લગભગ વીસ વર્ષ જેટલો લાંબો સમય થયો છતાં વ્યાવહારિક દષ્ટિએ જેતાં પરિષદે બહુ ઉપયોગી કાર્ય કર્યું હોય એવું જણાતું નથી, એ બાબત

આ સત્રમાં ખાસ વિચાર કરી કંઈક રચનાત્મક કાર્ય થાય એવી યોજના ઘડવી એ આ સત્રનું ખાસ કર્તવ્ય છે. વિદ્વાનોના પરસ્પર સંમીલનથી ઘણા લાભ થાય છે, એ નિર્વિવાદ છે; પરંતુ જ્યાંસુધી પરિપક્વ કંઈ સંગીન કામ કરતી નથી ત્યાંસુધી આવા સમારંભથી જનસમાજ તૃપ્ત થતો નથી. નિમંત્રે લખાવવાની હવે બહુ જરૂર નથી. વર્તમાનપત્રોના ખાસ અંકો તથા સારાં માસિકોમાં તેને માટે જોઈ એ તેટલો અવકાશ છે. જોડણી જેવા વિષયનો પણ પરિપક્વ નિર્ણય થઈ શક્યો નથી. એ વિષય ઘણો વિકટ છે ને સાક્ષરોના મતભેદને લીધે એનો નિર્ણય થઈ શકતો નથી. પરંતુ નિર્ણય કરવો જ હોય તો ન જ બની શકે એમ નથી. આ વાત મેં ‘ગુજરાતશાળાપત્ર’માં તેમજ મારા ‘બહુ વ્યાકરણ’માં ચર્ચા છે. ત્યાં જે માર્ગ દર્શાવ્યો છે તે માર્ગે જ નિર્ણય થઈ શકે એમ છે. વીસપચીસ વિદ્વાનોનું એક વ્યાપક મંડળ એકઠું કરવું જોઈએ. તેમાં જેમની શિષ્ટ લેખકમાં ગણના થતી હોય એવા હિંદુ, પારસી, મુસલમાન વિદ્વાનો, સારું ગુજરાતી જ્ઞાન ધરાવનાર પાઠરીઓ, પ્રસિદ્ધ માસિક, સાપ્તાહિક, ને દૈનિક પત્રોના તંત્રીઓ, સરકાર તરફના ને વડાદરા ને કાઠિયાવાડના બબ્બે ત્રણ ત્રણ પ્રતિનિધિઓનું વિસ્તૃત મંડળ ભેગું થવું જોઈએ. એ મંડળ બહુમતે જે નિયમો કરે તે પરિપક્વ માન્ય કરવા એવો નિશ્ચય પરિપક્વ કરે તો કંઈ નિકાલ આવે. હિંદુ સભ્યોમાં જુદી જુદી શૈલીના હિમાયતીના પ્રતિનિધિઓ જોઈએ. હાલ તો એ વિષયમાં અરાજકતા પ્રવર્તે છે. તરુણ લેખકો કંઈ પણ વિચાર કર્યા વિના સ્વચ્છંદે—સ્વે તે માર્ગે—પ્રવર્તે છે. કોઈ બધા શબ્દો, જેના ઉચ્ચારમાં હકાર સહેજ પણ સંભળાતો હોય એવા તમામ શબ્દોમાં હકાર લખે છે; કહંગુ લખાણ કે લખવાની મુશ્કેલીનો તેઓ વિચાર કરતા નથી. કેટલાક અર્ધજરતીય ન્યાયને અનુસરી થોડા શબ્દોમાં હકાર લખે છે ને થોડામાં નથી લખતા. કેટલાક અત્યારસુધી હ્રસ્વ ઉં લખાતો એવા સાધારણ શબ્દો—‘લખું છું, વાંચું છું,’ જેવામાં બધા ઉકાર દીર્ઘ લખે છે. બાપાના સ્વરૂપમાં આમ અરાજકતા ચાલવા જ દેવી ઇષ્ટ નથી. છતાં, સાક્ષરો પોતાનો મત તજવા તૈયાર ન જ હોય ને ઉપર દર્શાવ્યું તેવું મંડળ જે નિયમો બહુમતે રચે તેને અનુસરવા તત્પર ન હોય તો એ વિષય પડતો જ મૂકવો. કાલક્રમે જનમંડળની રુચિ જ અનુસરવી પડશે ને તે જ વિજયી થશે.

## સ્થાયી મંડળ

ઉપર દર્શાવેલાં જેવાં કામોનો નિકાલ કરવા સાહિત્યની વૃદ્ધિને યોગ્ય માર્ગે જે ઉત્તેજન અપાવી શકે અને જેનાં કાર્ય પ્રમાણભૂત ને વજનદાર ગણાવાથી ગ્રાહ્ય જ થાય એવા સ્થાયી મંડળને સાહિત્યપરિપદે નીમવું જોઈએ. એ મંડળ નીમવાની જરૂર માન્ય થશે તો એનું બંધારણ સહેલથી નક્કી કરી શકે એવા વ્યવહારક્ષ્મ અને અનુભવી પુરુષો—શ્રીયુત સર પટણી અને શ્રીયુત લલ્લુભાઈ સાહેબ જેવાની સલાહ નીચે ક્રમ કરનારા પુરુષોની અહીં ખાટ નથી. એવા સ્થાયી મંડળના બંધારણ તથા કર્તવ્ય વિશે મારી નમ્ર સૂચના નીચે પ્રમાણે છે:—

## બંધારણ

મુરત, વડોદરા, અમદાવાદ, તથા મુંબઈ જેવાં શહેરોમાં ‘સાહિત્યસભા’ કે ‘સાહિત્યસંસદ’ છે. એવે સ્થળે એ સભા કે સંસદ અનુક્રમે ૩, ૩, ૪ ને ૬ પ્રતિનિધિ સ્થાયી મંડળ માટે નીમે. એ પ્રતિનિધિઓ સભાના કે સંસદના સભ્ય હોવાની જરૂર નથી. નડિયાદ, ભરૂચ, ગોધરા ને કાઠિયાવાડમાં એવી સભા હોય તો ત્યાંથી પણ શહેરોમાંથી બળે પ્રતિનિધિ ને કાઠિયાવાડ પ્રાંતમાંથી ચાર પ્રતિનિધિ એ સભા નીમે. એ સ્થળોએ એવી સભા ન હોય તો અન્ય સ્થળોના પ્રતિનિધિઓનું મંડળ એ સ્થળેથી એટલા વિદ્વાનોની વરણી કરે.

એવા સ્થાયી મંડળનું કામ કરવા બે મંત્રીઓ નીમવા. બંને તો એ મંત્રીઓ પગારદાર નીમવા. પગાર લીધા વિના કામ કરવા ઉત્સુક પુરુષો મળી આવે તો તેમની સેવા ઉપકાર સાથે સ્વીકારવી.

મંડળ ઘણુંખરું કામ મંત્રીના પત્રવ્યવહારથી જ કરે.

વર્ષમાં જે જે પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ થયાં હોય તેમાંનાં સારાં, નોંધ લેવાલાયક પુસ્તકો ક્યાં છે તે વિષે મંત્રીઓએ સ્થાયી મંડળના સભ્યો પાસે બહુ ટૂંકું લખાણ માંગવું અને એ લખાણની બહુમતિ પ્રમાણે મંત્રીઓએ ટૂંકા વાર્ષિક રિપોર્ટનો ખરડો તૈયાર કરી તે એ મંડળના સભ્યોમાં ફેરવવો. તેમની સૂચના થાય તો તેનો અમલ કરી એ રિપોર્ટ પ્રસિદ્ધ કરવો.

પ્રતિવર્ષે એવો રિપોર્ટ પ્રસિદ્ધ થવો જોઈએ.

સાહિત્યપરિપદનું નવું અધિવેશન થાય ત્યાંસુધી આ સ્થાયી મંડળ ચાલુ રહે. પછી નવું મંડળ નિમાય તે નવા સત્ર સુધી જરૂરી રહે.



સ્થાયી મંડળનું સ્થાન અમદાવાદમાં રાખવું. સાં મંત્રીઓને કામ કરવા પ્રેમાભાઈ હોલમાં કે અન્ય સ્થળે જગા મળી આવશે.

### સ્થાયી મંડળનું કર્તવ્ય

#### ૧. ઉત્તેજનને માટે ભલામણ

સાહિત્યની ન્યૂનતા કઈ કઈ દિશામાં છે તે ઉપર દર્શાવ્યું છે. એ દિશામાં સાહિત્યસેવકો તરફથી પ્રયત્નો થાય તેમાંનો જે ઉત્તેજનને યોગ્ય હોય તેને ઉત્તેજન આપવા વાર્ષિક રિપોર્ટમાં ભલામણ કરવી. આવા મંડળનો મત વજનદાર ગણાશે. સરકારથી તેની ઉપેક્ષા કે તિરસ્કાર કરી શકાશે નહિ. દેશી રાજ્યો તેને માન્ય ગણશે. આથી લેખકને પોતાના કામમાં પ્રોત્સાહન મળશે. જનમંડળને પણ આવા મંડળની ભલામણવાળાં પુસ્તકો વાંચવાની ઇચ્છા થશે; વાચકવર્ગમાં સારા ગ્રન્થો તરફ અભિરુચિ ઉત્પન્ન થશે અને સાહિત્યના જ્ઞાનનો પ્રચાર વધશે.

#### ૨. પુસ્તકપરીક્ષાકમિટી : બંધારણ ને કાર્યમાં ખામી

સાહિત્યને સરકાર તરફથી જોઈ એ તેવી મદદ મળતી નથી. સરકારના પુસ્તકપરીક્ષામંડળના બંધારણ અને કાર્યમાં ખામીઓ છે, એમાંની થોડીક નીચે દર્શાવું છું. સ્થાયી મંડળ એ તરફ સરકારનું લક્ષ ખેંચી શકે.

#### ઉત્તેજન માટે પુસ્તકો મોકલવાની કઠંભી પદ્ધતિ

પુસ્તકો અધિકારી તરફ મોકલવાના ગ્રન્થકારે પાળવાના નિયમો કઠંગા છે. સાધારણ રીતે પાઠ્યપુસ્તક તરીકે મંજૂર કરવાનાં પુસ્તકો જે જાતની શાળામાં—પ્રાથમિક કે માધ્યમિકમાં—તે ચલાવવાની ગ્રન્થકારની ઇચ્છા હોય, તે શાળાના ડોઈ શિક્ષકે પોતાની ભલામણ સાથે તે પુસ્તક ફેળવણીખાતાના ઇન્સ્પેક્ટરને મોકલવું. પ્રતિષ્ઠિત લેખકો પોતાનાં પુસ્તક ઇન્સ્પેક્ટરને આરોપ્યાર મોકલે તો તે સ્વીકારવાની તેને સત્તા છે; પરંતુ સાધારણ રીતે તેને શાળાના શિક્ષકની મારફતે જ તે પુસ્તક મોકલવાની ફરમાશ કરવામાં આવે છે. અગાઉ ગ્રન્થકાર પોતાનાં પુસ્તક આરોપ્યાર ઇન્સ્પેક્ટરને કે ‘ડિરેક્ટર ઓવ પબ્લિક ઇન્સ્ટ્રક્શન’ને મોકલી શકતો હતો. હાલનો નિયમ દેખીતો જ વિચિત્ર છે. લેખકની સ્વતંત્રતા પર ખોટો પ્રતિબંધ છે. સારા લેખકને પોતાના પુસ્તકની ભલામણ કરાવવા અન્ય પુરુષ મારફતે પ્રયત્ન કરવો ન ગમે

એ હરકોઈ સમજી શકે એવું છે. સરકારી અમલદારોના લક્ષમાં આવી આવી સાધારણ બાબત પણ કેમ ન આવી તે સમજી શકાતું નથી. મેં એ નિયમ કેવો કહ્યો છે તે દર્શાવી તે તરફ પ્રિ. પ્રાંજપેનું—કેળવણીખાતાના પ્રધાનનું—ધ્યાન ખેંચ્યું હતું; પરંતુ એમનો અંશે પદ્ધતિનો સમર્થક તે અંશે ઉડાઉ જવાબ જ મને મળ્યો હતો. વળી આ નિયમને સરકારે જોઈએ તેવી પદ્ધતિ આપી નથી. પરિણામ એવું આવ્યું છે કે મ્યુનિસિપલ પ્રાથમિક શિક્ષકોની તેમજ લોકલ બોર્ડના શિક્ષકોની એવી અરજી તેમના ઉપરિ અધિકારીઓ સ્કૂલ-બોર્ડના પ્રમુખે ને ‘ ડિપ્યુટિ એડ્યુકેશનલ ઇન્સ્પેક્ટરે ’ ઇન્સ્પેક્ટરને રવાને કરવા ના પાડી છે. એક વખત એક એડ્યુકેશનલ ઇન્સ્પેક્ટરે ડિરેક્ટરને સરકારી રીતે પૂછ્યું કે તમારા નામની જે જે અરજી મારા પર આવે તે બધી તમને રવાના કરવાને હું બંધાયેલો છું કે મને જે યોગ્ય લાગે તે જ હું રવાના કરી શકું, ત્યારે ડિરેક્ટરે ઇન્સ્પેક્ટરને યોગ્ય ઉત્તર આપ્યો હતો કે તમે મારા નામની દરેક અરજી મને મોકલવાને બંધાયેલા છો. તમને રૂએ તેવા શેરા સાથે પણ તમારે તે મોકલવી જ જોઈએ. આ નિયમ પળાતો નથી ને ધણા અધિકારીઓ હાથ નીચેના તોફરોની પોતાના ઉપરી અધિકારી તરફ ફેરવી અરજી દાખાવી રાખે છે. પ્રસંગવશાત્ આ દુર્વ્યવસ્થાની નોંધ લીધી.

### બંધારણમાં ખામી

પુસ્તકપરીક્ષામંડળમાંના સભ્યો કેળવણીના અનુભવી અને સાહિત્યના જ્ઞાતા હોવા જોઈએ. અમુક અધિકારીને તે સાહિત્યનો જ્ઞાતા હોય કે ન હોય તે પણ અધિકારની રૂએ જ સભ્ય નીમવો એ દેખીતું જ ઉપદાસને પાત્ર છે. જ્યાં જ્ઞાનની જરૂર હોય ત્યાં અધિકાર શું કરી શકે? પરિણામ એવું અનિષ્ટ આવે કે અધિકારીમાં સાહિત્યનું કે બાબાનું પ્રવૃત્તિ જ્ઞાન ન હોય તે તે પોતાના તાબેના માણસનો અભિપ્રાય લે. અર્થાત્, સભ્ય તરીકે અધિકારીને બદલે તેના તાબાનો માણસ કામ કરે. આ બાબત પર સરકારનું લક્ષ જતું નથી તે ખેંચવું એ આપા રથાયી મંડળનું કામ છે.

### અયોગ્ય અતિવિશ્વંસ

પુસ્તકો પર નિર્ણય આવતાં બહુ કાળ ન વીતે માટે સરકારે ચારેક વર્ષ થયાં તરી કમિટી નીમી છે ને તેણે ત્રણ મહીનામાં ઓછામાં ઓછું એક વાર મળીને જલદી નિર્ણય કરવો એવો સરકારનો હુકમ

છે. કોઈ પણ પુસ્તક પર નિર્ણય આપવામાં છ માસથી વધારે વખત ન જવો જોઈએ, ને કમિટીના વધુ મત પ્રમાણે નિર્ણય આપવો એવો પણ સરકારનો નિયમ છે. છતાં સંપેદ કરેલું પડે છે કે એ બધા નિયમોની કોઈ વાર અવગણના થાય છે. નિયમ મનુષ્યમાત્રને સરખો બંધનકર્તા હોવો જોઈએ; પણ હાલ વસ્તુસ્થિતિ એવી છે કે નિયમ સાધારણ મનુષ્યને નિયામક છે, કેટલાક અધિકારીને નહિ. અધિકારી તેના પર પણ પોતાનો અધિકાર ચલાવી તેનું ઉલ્લંઘન કરી શકે છે. છ માસને બદલે વરસ થવા આવે છે કે થઈ જાય છે તોપણ પુસ્તકનો નિકાલ થતો નથી.

### ઉત્તેજન નામનું જ છે

પાઠ્યપુસ્તક તરીકે મંજૂર થયેલાં પુસ્તકોને પોતાની શાળામાં ચલાવવાની શિક્ષકોને છૂટ છે; પરંતુ હાલ વર્ષ થયાં ડિરેક્ટર સાહેબે એવો નિયમ કર્યો છે કે અમુક વિભાગની બધી સરકારી હાઈસ્કૂલોમાં અમુક ધોરણોમાં સરખાં જ પુસ્તકો ચાલે. આ થવાથી કેળવણીને ને સાહિત્યને કેટલી બધી હાનિ પહોંચે છે? હેડ માસ્ટરોની સ્વતંત્રતા નષ્ટ થાય છે. નબળા નિશાળને ચઢિયાતી નિશાળ સાથે ખેંચાવવું પડે છે કે ચઢિયાતી નિશાળને નબળા નીચી સ્થિતિમાં ઝીતરવું પડે છે; કેમ કે એક જ જાતના પુસ્તકો બધી નિશાળોને સરખાં માફક આવી શકે જ નહિ. આ મંડળના બંધારણ ને કાર્યમાં સુધારો સૂચવવો એ સ્થાયી મંડળનું કામ હું સમજું છું.

### ૩. યુનિવર્સિટીના અભ્યાસક્રમમાં માતૃભાષાને સ્થાન

આપણી યુનિવર્સિટીએ માતૃભાષાને યોગ્ય સ્થાન આપ્યું નથી. માત્ર એમ. એ.ના ને બી. એ. ની પાસ પરીક્ષાના અભ્યાસક્રમમાં જ ન છૂટકે સ્થાન આપ્યું છે. બીજી ભાષાની સાથે માતૃભાષાને દરેક પરીક્ષામાં સ્થાન જોઈએ. તેને માટે બીજી ભાષાનો અભ્યાસક્રમ અંશે એછો કરાય કે વિદ્યાર્થીના શિર પર બોજે ન પડે. માતૃભાષાના સારા જ્ઞાન વગર તે પર પ્રેમવૃત્તિનો ઉદ્ભવ ને વિકાસ થયા વિના પદ્ધતિધરો પોતાના ઝિંચા જ્ઞાનનું સંક્રમણ જનસમાજના પ્રાકૃત માણસોમાં કરી શકતા નથી; આથી જ્ઞાનનો પ્રચાર અટકે છે ને માતૃભાષાનો વિકાસ પણ હાસ પામે છે.

માતૃભાષાને સ્થાન આપવામાં વિરોધીઓ એવો વાંધો ઉઠાવે છે કે દેશી ભાષામાં યોગ્ય ને ક્રમિક સાહિત્ય નથી. ઉપર દર્શાવ્યા

પ્રમાણે એ વાંધો છેક અસત્ય નથી. પણ મનુષ્યને જરૂરિયાત પડે છે એટલે કાર્ય કરવાની શક્તિ ને ઉત્સાહ ઉત્પન્ન થાય છે એ સૂત્રનું વિસ્મરણ થવું યુક્ત નથી.

આ વિષય પર યુનિવર્સિટીનું લક્ષ ખેંચવું એ સ્થાયી મંડળનું કર્તવ્ય થશે. પરિષદ પણ એ આખતનો ઠરાવ કરી શકે.

### માતૃભાષામાં કેળવણી

વિદેશીય કેળવણી વિદેશી ભાષા દ્વારા આપવાની સૃષ્ટિકર્મથી વિરુદ્ધ પદ્ધતિ આપણા જ દેશમાં છે. મનુષ્યમાત્ર પોતાની માતૃભાષામાં જ વિચાર કરે છે, પર ભાષામાં કરતો નથી. આપણા દેશમાં વિપરીત પદ્ધતિ ચાલે છે. તેથી નીચે દર્શાવેલા ગેરલાભ થાય છે:—

૧. જ્ઞાન સંગીન થતું નથી.

૨. સ્મરણશક્તિ પર નિર્રથક ભાર પડે છે.

મારી હાઈસ્કૂલની નોકરી દરમિયાન પાંચમા ધોરણમાં એડિથ થોમ્સનકૃત ઇંગ્લેન્ડનો ઇતિહાસ એ પાઠ્ય પુસ્તક હતું. ધોરણ માટે એની ભાષા અધરી પડે એમ છે. શિક્ષણ તેમજ પરીક્ષા અંગ્રેજી ભાષામાં હોવાથી મને યાદ છે કે એક શિક્ષક વિદ્યાર્થીઓ પાસે જુદા જુદા પરિચ્છેદો મોંએ જ કરાવતો અને પરિચ્છેદનું મથાળું બોલી તેમની પાસે બધો પરિચ્છેદ મોંએ બોલાવતો. વળી ‘ફ્યુડલ સીસ્ટમ’ વિષે શિષ્યો ગોખેલું લખી કાઢે ને ‘ફ્યુડલ સીસ્ટમ’ એટલે શું એમ પૂછીએ તો એ જમીનને લગતો ધારો હતો એટલું પણ જાણે નહિ એ કેવું ઉપલક્ષનીય છે! આ પ્રમાણે વિદેશી ભાષામાં શિખવવાથી માત્ર સ્મરણશક્તિ પર જ નકામો બોજો પડે છે.

૩. સંસ્કૃત ભાષાનું જ્ઞાન માતૃભાષા દ્વારા સહેલાઈથી આપી શકાય છે. ઘણા શબ્દો બંને ભાષામાં સામાન્ય હોય છે. ગુજરાતી ભાષાનું વ્યાકરણ શિખવાતું નથી એ શોચનીય છે. એ જો વિદ્યાર્થી બરાબર શીખ્યો હોય તો સંધિ, સમાસ, ને તદ્ધિત ને કૃતપ્રત્યયોનું જ્ઞાન તેને સંસ્કૃત ભાષાનું વ્યાકરણ શીખવામાં ઘણું ઉપકારક થાય.

એક એવો પૂર્વપક્ષ ઉઠાવવામાં આવે છે કે વિષયોનું જ્ઞાન માતૃભાષા દ્વારા આપવાથી વિદ્યાર્થીનું અંગ્રેજી ભાષાનું જ્ઞાન ઘણું નબળું થશે. પરંતુ એ પૂર્વપક્ષ ખોટો છે. માતૃભાષા દ્વારા અગાઉ કહ્યું તેમ વિષયોનું જ્ઞાન સુગમ ને સંગીન થશે, સ્મરણશક્તિ પર



નકામે બોલે અટકશે, અને થોડા વખતમાં વધારે સારું જ્ઞાન મળશે. આમ કરવાથી જે સમય ખચશે તેનો ઉપયોગ અંગ્રેજી ભાષાનું સંગીન જ્ઞાન આપવામાં કરી શકાશે. આથી અંગ્રેજી ભાષાના અભ્યાસને ગેરલાભ થવાને બદલે ઘણો લાભ થશે.

લોકોની માગણી ઉપરથી સરકારનું લક્ષ એ તરફ ગયું છે. સંસ્કૃત ને ઇતિહાસ વિષયો માતૃભાષા દ્વારા શીખવવા મંડાયા છે. ‘સ્કૂલ-લીવિંગ પરીક્ષા’માં એ વિષયોની પરીક્ષા માતૃભાષામાં પણ લેવી એવી સરકારની ઇચ્છા છે; પણ યુનિવર્સિટીને ખરચ વધારે પડવાથી તે એ યોજના અમલમાં મૂકતી નથી.

હમણાં આપણી યુનિવર્સિટી કોઈ પણ પ્રકારના સુધારા કરવા તરફ દુર્લક્ષ રહે છે. લાંબા સમયના પડેલા ચીલામાં જે પોતાનો માર્ગ લે છે, ચીલાથી સહેજ પણ બહાર નીકળવાની પ્રવૃત્તિ તેને ઇષ્ટ નથી.

### પ્રાથમિક શિક્ષકોની ટ્રેનિંગ સંસ્થાની દુર્દશા

સરકારે એક તરફ કેળવણી ફરજિયાત કરી છે અને તેમ કરી જનમંડળ ઉપર મોટો ઉપકાર કર્યો છે ત્યારે બીજી તરફ તેણે ટ્રેનિંગ સંસ્થામાં ઘટાડો કરી કેળવાયલા શિક્ષકની સંખ્યામાં ઘટાડો કરી પ્રાથમિક કેળવણીની દુર્દશા કરી છે. સરકાર એમ માનતી જણાય છે કે ટ્રેનિંગ સંસ્થાનાં ત્રણ વર્ષના અભ્યાસક્રમમાં માત્ર પહેલા વર્ષની કેળવણી જ બસ છે. અત્યાર સુધી પહેલા વર્ગમાં પાસ થયલા શિષ્યો કોલેજ છોડી જતા રહ્યા હોય તો તે ‘ટ્રેઈન્ડ’ ગણાતા જ નહિ. બીજાં ને ત્રીજાં વર્ષ પસાર કર્યું હોય તે જ ‘ટ્રેઈન્ડ’ ગણાતા; અને એ જ વાસ્તવિક હતું; કારણ કે પહેલા વર્ષના અભ્યાસક્રમમાં વિદ્યાર્થીઓને બહુધા જે શીખી ગયા હોય તેનું પુનરાવર્તન જ કરવાનું હોય છે. અગાઉ તો સંસ્કૃત ને અક્ષરગણિત એ બે વિષયો નવા હતા; હવે તો તે પણ કાઢી નાંખ્યા છે. આવી અપૂર્ણ કેળવણી મેળવેલાને ‘ટ્રેઈન્ડ’ કહી પ્રાથમિક શાળાનું શિક્ષણ તેમને સોંપવું એ એ દેખીતું જ અનેક રીતે શિષ્યને તેમજ શિક્ષકને બંનેને હાનિકારક છે. પ્રાથમિક શાળાનાં નીચલાં ધોરણો શીખવવા સરકારને સારા કેળવાયલા શિક્ષકોની જરૂર ન હોય તો અંગ્રેજી નિશાળોમાં નીચેનાં ધોરણો શીખવવા મોટા પગાર આપી પદવીધરોને રાખવાનું શું કામ છે ?

બીજા ને ત્રીજા વર્ષની કેળવણી આપી તેમને પગાર આપવો સરકારને ભારે પડે છે, તો મોટા અધિકારીઓને મોટા પગાર આપવા કેમ ભારે પડતાં નથી ? મોંઘવારીનો ભાર થોડા પગારવાળાને કે મોટા પગારવાળાને અસહ્ય છે ? સરકારે પગાર વધારવામાં નીચેના નોકરોના પગાર વધારવાની શરૂઆત કરી ઉપલા અધિકારી સુધી જવાને બદલે વિપરીત માર્ગ લીધો છે; અને એવી મોટી ભૂલ કરી હવે પૈસાની ભીડ પડવાથી પ્રાથમિક કેળવણીનું મોટું અકલ્યાણ કયું છે.

સંસ્કૃત, ફારસી, એ બીજા ભાષાને ને અક્ષરગણિતને અભ્યાસક્રમમાંથી કમી કરતી વખત સરકારે વિચાર કર્યો નહિ કે પચાસ વર્ષ થયાં—જ્યારથી એ સંસ્થા સ્થપાઈ ત્યારથી—એ વિષયો શીખવાય છે, તો તેને કાઢી નાંખતા પહેલાં પોતાના અધિકારી સિવાય અન્ય અનુભવી પુરુષોનો અભિપ્રાય લેવો જોઈએ. પરંતુ તે લીધો નહિ ને પ્રાથમિક શિક્ષકોની પોતાની તેમજ જનમંડળની ફરિયાદ પર લક્ષ આપ્યું નહિ ને હવે પાંચેક વર્ષને અંતે ડરાવ બહાર બહાર પાડી સરકારને પોતાની ભૂલ કબૂલ કરવી પડી છે કે ત્રીણું વર્ષ અગાઉ કરતાં નબળું થયું છે, તેનાં કારણોમાં સંસ્કૃત ને અક્ષરગણિતના વિષયો કમી કરવામાં આવ્યા છે એ પણ છે !

સ્થાયી મંડળ આવી સરકારની ભૂલો તરફ તેનું લક્ષ ખેંચી શકે અને એ મંડળ મેં દર્શાવેલે માર્ગે કામ કરશે તો એનું લખાણ પ્રમાણભૂત ગણાશે ને સરકારને ને યુનિવર્સિટી તે માન્ય કરવું પડશે એમ હું ધારું છું.

### સંસ્કૃત-હીવિંગ પરીક્ષા

આ પરીક્ષાના બે વિભાગ છે; ૧ ‘ મેટ્રિક્યુલેશન ’ અને ૨. ‘ ફાઇનલ ’. એમાંની પહેલી પરીક્ષા એ યુનિવર્સિટી-કેળવણીનું પ્રવેશ-દ્વાર છે ને બીજી સરકારી નોકરીનું. પહેલી પરીક્ષામાં દેશી ભાષા ને વિજ્ઞાન જેવા અગત્યના વિષયોની પરીક્ષા લેવાનું કામ યુનિવર્સિટીએ છોડી દીધું છે. તેને બદલે તે હેડ-માસ્તરોના ઉમેદવારને આપેલા પ્રમાણપત્રથી જ સંતુષ્ટ થાય છે. આ પદ્ધતિ ઘણીજ વાંધાભરેલી છે, તેનાં કારણો નીચે દર્શાવ્યાં છે:—

૧. આ અગત્યના વિષયો બરાબર શીખવાતા નથી,

૨. ‘ મેટ્રિક્યુલેશન ’માં જેટલા ઉમેદવારો હોય છે તેમાંના

તૃતીયાંશ કે ચતુર્થાંશ પરીક્ષામાંથી ઉત્તીર્ણ થાય છે; પરંતુ નાસીપાસ થયલા બધા ઉમેદવારોએ વિજ્ઞાન ને માતૃભાષા તથા ભૂગોળન વિષયમાં પ્રમાણપત્ર મેળવેલા હોય છે. આનો અર્થ દેખીતો એ જ છે કે હેડ-માસ્તરો એ વિષયમાં પ્રમાણપત્ર આપવામાં ઘણા ઉદાર છે.

૩. માતૃભાષાની કેળવણી ને સાહિત્યની પ્રગતિ અને પ્રસાર માટે જનમંડળ ચારે તરફથી પોકાર કરી રહ્યું છે તેવે પ્રસંગે એ ઉપયોગી વિષયના શિક્ષણ પર યુનિવર્સિટીએ દુર્ણમ રહેવું યુક્ત નથી.

૪. વિજ્ઞાનનો વિષય સરકારે છેક નીચલાં ધોરણમાં પણ દાખલ કર્યો છે. શાળાઓની પ્રયોગશાળામાં સંપૂર્ણ ને નવા પ્રકારના સાહિત્યો છે કે નહિ તેને માટે સરકાર પોતાના એ ખાતાના ઈન્સ્પેક્ટર મારફત તપાસ રાખે છે. આવી સ્થિતિમાં છેક ઉપલા ધોરણમ એ વિષયના શિક્ષણ તરફ યુનિવર્સિટી આટલી બધી બેદરકાર રહે છે એ તે પોતાના કર્તવ્યમાંથી ભ્રષ્ટ થાય છે.

૫. અમુક વિષયોમાં પ્રમાણપત્રથી ચલાવી લેવું અને અમુક વિષયોની પરીક્ષા લેવી, એથી એટલું જ સિદ્ધ થાય છે કે જે વિષયો માં તે પ્રમાણપત્ર સ્વીકારે છે તે વિષયોને તે બીજા વિષયોથી હલક ગણે છે.

આ વાંધાભરેલી પદ્ધતિ કાઢી નાંખી એ વિષયોમાં પરીક્ષ શરૂ કરે કે શિક્ષણમાં સુધારો થાય, એ બાબત યુનિવર્સિટીના લક્ષમ લાવવી એ આ સ્થાયી મંડળનું કર્તવ્ય છે. પરિપક્વ પણ આ વિષયનો ઠરાવ કરી શકે.

શાળાઓના અભ્યાસક્રમમાં પણ સુધારાનો પુષ્ટક અવકાશ છે દરેક શિષ્યે કોઈ પણ પ્રકારની શારીરિક કસરત લેવી જ જોઈએ તે માટે એ વિષયને અભ્યાસક્રમમાં સ્થાન જોઈએ, તેમજ ગાય જેવા વિષયને અભ્યાસક્રમમાં સ્થાન નથી તે અપાવવું, અને પરીક્ષાના પ્રશ્નપત્રને અનુસરીને શાળામાં શિક્ષણ ઘડાઈ વ્યુત્પત્તિ અને વ્યાકરણ જેવા અગત્યના વિષયોના પ્રશ્નો પૂછાતા બંધ થયાને લીધે એ વિષયના શિક્ષણનો પણ શાળાએ અહિંકાર કર્યો છે તે વાત સરકારના યુનિવર્સિટીના લક્ષમાં પણ કદાચ નહિ હોય, તે લક્ષમાં લાવવી, કે આ સ્થાયી મંડળનું કર્તવ્ય થશે.

૬. વળી કેળવણી એકદેશી છે, તેને વિવિધ દિશામાં ફેરવવાની જરૂર છે. ઔદ્યોગિક ને વૈજ્ઞાનિક કેળવણીની હાલ દેશમાં આવશ્યકતા છે—

આ અને બીજા અનેક ક્ષેત્રોમાં ને સાહિત્યને લગતા કૂટ પ્રશ્નોનું નિરાકરણ કરવા સ્થાયી મંડળની જરૂર છે.

### ઉપસંહાર

શ્રુતસ્થો, આપણા સાહિત્યની પૂર્વદશાનું અને આધુનિક દશાનું તેમજ તેમાં શી શી અપેક્ષા છે તેનું અને માત્ર સંભાષણો ને વાદ કરવાને બદલે, કે નિર્બંધોના વાચનથી તૃપ્ત થવાને બદલે રચનાત્મક કાર્ય કેવી રીતે થઈ શકે તેનું પણ યથામતિ તમને સૂચન કર્યું. કાર્ય કરવું, પછી તે સુધરશે. દુનિયામાં માનવકૃત્યમાં સંપૂર્ણતા ક્યાંથી હોય ? જોન રસિકને ખરું કહ્યું છે કે મનુષ્ય યન્ત્ર જેવી સંપૂર્ણતાથી કામ કરી શકે જ નહિ. તેના હાથનાં આંગળાં યન્ત્રના જેવું અને પગ હાંતાવાળા ચક્ર જેવું ચોક્કસ કામ કરી શકતાં હોય તો પછી મનુષ્યત્વ નહિ, દેવત્વ છે. શારીરિક કાર્યમાં જે નિયમ પ્રવર્તે છે તે માનસિક કાર્યમાં પણ પ્રવર્તે છે.

અન્તે તરુણ સાહિત્યરસિકોને એ બોલ કહેવા અવશિષ્ટ રહે છે. બંધુઓ, ગુજરાતી સાહિત્યનું ભવિષ્ય તમારા જ હાથમાં છે. તમે એ સાહિત્યનો પ્રાણ છો, તમે જ એનો આત્મા છો. તમારા પ્રયત્ન પર જ એના શ્રેયનો ને ભારી કલ્યાણનો બધો આધાર છે. તમારી પૂર્વના લેખકોએ જે જ્ઞાનપ્રદીપ પ્રગટાવ્યો છે તેની જ્યોતને ઝગઝગતી કરો, તેનો પ્રકાશ ચારે તરફ ફેલાવો અને સાહિત્યક્ષેત્રનો સર્વ પ્રદેશ એવો તો પ્રકાશમય બનાવો કે અન્ય સાહિત્યક્ષેત્રમાં વિચરનારને તે આદર્શભૂત થાય.





સ્વ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ

[ ઇ. સ. ૧૮૬૮-૧૯૨૮ ]

પ્રમુખ : ગ્રામી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.

મુબાઈ, ૧૯૨૬.

સ્વ. રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠનું  
ભાષણ

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : મુંબઈ  
એપ્રિલ : ૧૯૨૬

## સર રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ

[ ઈ. સ. ૧૮૬૮-૧૯૨૮ ]

પોતાની અનેકવિધ સેવાઓથી ગુજરાતને સમૃદ્ધ બનાવનાર મહાજનોમાંના એક તરીકે ગુજરાત રમણભાઈને ઓળખે છે. એમના પિતાના પરદેશગમને ગુજરાતમાં જે ખળભળટ મચાવ્યો હતો તે આજે પણ ઇતિહાસનાં પાનામાં ઉપલબ્ધ છે. આ પ્રમાણે સમાજસુધારો રમણભાઈને વારસામાં મળ્યો હતો. અને એ વારસાને પોતાના અનેક લેખોમાં એમણે મૂર્ત સ્વરૂપ આપ્યું છે.

સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં પણ રમણભાઈની સેવામાં ઘણું વૈવિધ્ય છે. એમણે વિવેચનના સિદ્ધાન્તોની સરસ અને સ્વતંત્ર ચર્ચાઓ કરી છે અને નવલરામ પછીના ગુજરાતના વિવેચકોમાં એમનું સ્થાન અચૂક છે. એમનાં લખેલાં વિવેચનોમાં પણ એમની રસ-દૃષ્ટિની સૂક્ષ્મતા આપણી નજરે પડે છે. કાવ્યના સર્જનમાં પણ એમને સફળતા વરી છે એમ કહેવામાં ખોટું નથી. અને એમના કાળના કવિતાના પ્રવર્તમાન ધોરણે તપાસતાં એમનાં થોડાંક કાવ્યો જરૂર સરસ સાબિત થાય એવાં છે.

પણ રમણભાઈએ ગુજરાતમાં જે નહોતું તે પણ ગુજરાતને આપ્યું, અને તે 'ભદ્રંભદ્ર'. હાસ્યરસ કે કટાક્ષની અથવા બંનેના સંયુક્ત મિશ્રણવાળી સળંગ નવલકથા પહેલી ગુજરાતને રમણભાઈએ આપી. ગુજરાતમાં પ્રવર્તતાં અનેક અનિષ્ટ તત્ત્વો ઉપહાસનું લક્ષ્ય બનાવી, ભદ્રંભદ્ર જેવું એક પાત્ર સર્જી એમણે નવી દિશા ગુજરાત સમક્ષ રજૂ કરી. આ ઉપરાંત હાસ્યરસના સાહિત્યસર્જનના ક્ષેત્રમાં એમણે બીજાં અનેક લખાણો પણ ગુજરાતને ચરણે ધર્મી છે.

આજે 'વસન્ત'ના એકત્રિત અંકો વાંચવા બેસનાર અભ્યાસીની આંખે રમણભાઈનાં અનેક લખાણો ચડે છે. એ ઉપરાંત એમણે થોડાંક વર્ષો સુધી 'વસન્ત' માસિકનું સંપાદન પણ કુશળતાથી કર્યું હતું અને શ્રી. આનંદશંકર દુવને સાથ આપ્યો હતો એ વાત પણ ભૂલવા જેવી નથી જ.

પરિષદ સાથેના સર રમણભાઈનો સંબંધ પણ બહુ ગાઢ હતો. પરિષદની પ્રવૃત્તિઓમાં એમને ભાંડો રસ હતો. અમદાવાદ શહેરની સાહિત્ય પ્રવૃત્તિઓમાં પણ એ સૂત્રવત્ પરાવાયેલા હતા. આવા રમણભાઈને મુંબઈમાં મળેલો આઠમી સાહિત્ય પરિષદનું પ્રમુખપદ સોંપવામાં આવે છે.

## સાહિત્યરસિક સન્નારીઓ અને સજ્જનો !

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપક્વતા આ બેઠકના પ્રમુખપદે મારી પસંદગી કરવામાં આવી તેથી હું કૃતજ્ઞ છું.

આ સાહિત્ય પરિપક્વતા જન્મ થયાને એકવીસ વર્ષ થયાં છે, અને કાયદાએ મનુષ્યની જાત માટે હરવેલી અવધિ પ્રમાણે આ પરિપક્વતા પુખ્ત તથા લાયક ઉંમર થઈ છે. આ પ્રસંગે પરિપક્વતા ગ્રાહ્યાવસ્થાના અનુભવ તરફ અવલોકન કરવાનું પ્રાપ્ત થાય છે.

સાહિત્ય પરિપક્વ ભરવાની યોજના પ્રથમ ઉપસ્થિત કરનાર સ્વ. રણજીતરામ વાવાભાઈ મહેતા આજે આ લોકમાં દુર્ભાગ્યે હયાત નથી. એમના અકાળ અવસાનથી ગુજરાતને ભારે ખોટ પડી છે. યુરોપમાં મળતી 'ઓરિયન્ટલ કોંગ્રેસ'ને ધોરણે મળનારી સંસ્થા ગુજરાતમાં પણ થાય એ તેમની ઉત્કટ ઇચ્છા હતી. ગુજરાતી ભાષાના વિદ્વાનોની વિદ્વતાનો નિષ્કર્ષ એકત્ર કરી તે સુલભ અને ફળદાયક કરવાનો આ ઉદ્દેશ જેમ મોટી અકાંક્ષાઓથી ભરેલો છે તેમ તેમાં સાહસ પણ રહેલું છે. મહત્ત્વની અકાંક્ષાથી જેમ ઊર્ધ્વ ગતિની વૃત્તિ થાય છે, તેમ આ કાર્યમાં જોખમ રહેલું છે કે આનુષંગિક ફળરૂપે એવા સંજોગો ઉત્પન્ન થાય કે વિમાર્ગની દિશામાં ધસડી જનારાં બળતી પ્રવૃત્તિ થાય.

સાહિત્ય પરિપક્વતા વિમાર્ગે તાણી જનારાં બળ આ રીતે પ્રવર્તિત થયાં છે. સાહિત્ય પરિપક્વતા જન્મથી થએલા ઉમંગને લીધે કેટલાકને એવી ઇચ્છા થઈ કે જે જે સાર્વજનિક પ્રવૃત્તિઓ વિશેષ આગળ કરવા જેવી જણાતી હોય તેનો સાહિત્ય પરિપક્વતા પ્રયોજન સાથે સંબંધ હોય કે ન હોય તે પણ તે સૌનો સાહિત્ય પરિપક્વતામાં સમાવેશ કરવો. આ રીતે નિશાળોનો અભ્યાસક્રમ સાહિત્ય પરિપક્વતા કાર્યક્રમમાં દાખલ કરવાનો કેટલાકે આગ્રહ કર્યો છે. વકૃત્ત્વકળાનું ઉત્તેજન સાહિત્ય પરિપક્વતા માથે લેવું જોઈએ એમ કેટલાકને અભિલાષ થઈ છે. હિંદુસ્તાનના ભાષા પ્રમાણે પ્રાંતવિભાગ પાડવાની યોજના



સાહિત્ય પરિપદે લાથમાં લેવી જોઈએ એમ કેટલાક તરફથી સૂચના થઈ છે. બ્રહ્મા, વિષ્ણુ અને મહેશ્વર એક છે એ ચર્ચા સાહિત્ય પરિપદે કરવા જેવી છે એમ કેટલાકને લાગ્યું છે. પુનર્જન્મનો પ્રશ્ન સાહિત્ય પરિપદે ઉપાડી લેવો જોઈએ એમ એક તરફથી સૂચના થઈ છે. સાહિત્ય પરિપદનું વિશેષ કાર્ય પૃથક રીતે લાથમાં લેવાના હેતુની આ સર્વ પ્રયાસોમાં વિસ્મૃતિ થાય છે. જે કાર્યો સારાં લાગે તે સર્વ એક સંસ્થામાં જોડવાથી સર્વ કથળે છે એ આવા પ્રયત્નમાં ધ્યાનમાં રહેતું નથી.

પરિપદના કાર્યમાં ક્ષતિ કરનાર બીજો અવરોધ એ ઉત્પન્ન થયો છે કે સાહિત્ય પરિપદનું લક્ષ્ય વિદ્વતા ઉપર છે. કેટલેક સ્થળે એવી માન્યતા થઈ છે કે સારા માણસને અમુક માનની પદવી આપવાનું માથે લેવું એ પરિપદનું કાર્ય હોવું જોઈએ. તે માટે, અમુક વિદ્વાત્મક કાર્ય અમુક મનુષ્યે નથી કર્યું છતાં તે સમર્થ છે, અથવા ઇતેગ્ગર છે તે લક્ષમાં લઈ પરિપદે તેને ધન્યવાદ આપવો અથવા પદવી આપવી એવી કેટલાકને તીવ્ર ઇચ્છા થઈ છે.

એક ગૂંચવણ ‘સાક્ષર’ શબ્દથી થયો છે. પરિપદે એ શબ્દનો પ્રચાર નથી કર્યો. પરિપદ સ્થપાયા પહેલાં એ શબ્દ ગુજરાતમાં વપરાવા લાગ્યો છે. પરંતુ પરિપદની સ્થાપના થયા પછી સામાન્ય વ્યવહારની ભાષામાં એ શબ્દ વિશેષ મહત્ત્વ પામ્યો છે. ઘણા લેખકોને એવી ઇચ્છા થઈ છે કે ‘અમે ‘સાક્ષર’ છીએ એવું ઘોષણ પરિપદ તરફથી થવું જોઈએ.’ જેઓ વિદ્વાન લેખકો નથી એવા ઘણાને આવી ઇચ્છા થવા લાગી છે; અને, ‘સાક્ષર’ કયા માણસને કહેવા એ બાબતમાં સાહિત્ય પરિપદે કાંઈ પ્રયાસ નથી કર્યો. સાહિત્ય પરિપદે અમુક મનુષ્યોને સાક્ષર કહ્યા, એવું બન્યું નથી. તે છતાં જેમને એમ લાગે છે કે અમને ‘સાક્ષર’ પદવી નથી અપાતી એ માટે પરિપદ જવાબદાર છે તેઓ પરિપદ અમુક પક્ષની છે, પરિપદમાં વાડા છે, એવો પુકાર કરે છે. સામાન્ય વાચકો અમુક લેખકોને ‘સાક્ષર’ કહે કે ન કહે તે એ વાચકોની ખુશીની વાત છે. જેમને વાચકો તરફથી પોતાની એ પદવીનો અંગીકાર કરાવવો હોય તેઓ વાચકોની રુચિ સંપાદન કરે; પણ એ સંબંધમાં સાહિત્ય પરિપદને માથે શી રીતે જવાબદારી આવે? પરિપદ તરફથી કાંઈ લેખકોના લાભમાં કે વિરુદ્ધ કાંઈ વિવેચન કરવામાં આવતું નથી. પરિપદમાં સામેલ થવાની સૌને છૂટ આપવામાં આવે છે; પરિ-

પદમાં સામેલ થવાની કોઈને ના કહેવામાં આવતી નથી. પરિપદમાં સામેલ થનાર પુરુષોએ પરિપદ બહાર અમુક વિચાર દર્શાવ્યા હોય તે ઉપરથી પરિપદને માથે જવાબદારી હરાવી શકાય નહિ. આમ છતાં પરિપદ અમુક પક્ષનો જ સ્વીકાર કરે છે એમ શા ઉપરથી કહી શકાય ?

પરિપદના પ્રમુખપદનો પ્રશ્ન એ પરિપદના કાર્યમાં વ્યગ્રતા વડે ક્ષતિ કરનારું વળી બીજું કારણ બને છે. પરિપદની બેઠકનો સમય પાસે આવે છે ત્યારે વર્તમાનપત્રો વાંચનારા અને ચર્ચાપત્રો લખનારા જે શખસોને ગુજરાતી ભાષાના અને ગુજરાતી સાહિત્યના પ્રશ્નોમાં ઝાઝો રસ પડતો નથી અને પરિપદ તમાશા તથા ધાંધલ રૂપે જ આકર્ષક લાગે છે તેમને પરિપદના પ્રમુખની પસંદગીનો પ્રશ્ન ઘણા અસ્વસ્થ કરે છે; હિંદની મહાસભાના પ્રમુખપદના પ્રશ્ન કરતાં પરિપદના પ્રમુખપદના પ્રશ્નથી તેમને વિશેષ બેચેની થાય છે; પરિપદમાં કરવાનું કાર્ય તેમને પ્રધાન જણાય છે. ભાષા અને સાહિત્યના પ્રશ્નોમાં જેમની રુચિ મંદ રહે છે તેમને આવા ઉપરઉપરના પ્રશ્નોમાં ઘણી તીવ્રતા રહે છે, અને દુર્ભાગ્યે આ વાદવિવાદમાં કટુતા તથા દુરાગ્રહ દાખલ થયા છે, અને તેથી આડકતરી રીતે પરિપદની પ્રગતિને હાનિ થાય છે. સમસ્ત ભારતવર્ષના સાર્વજનિક જીવનમાં પાયમાલી ફેલાવી રહેલો કોમી ભેદનો સવાલ પણ આ ચર્ચામાં દાખલ કરતાં કેટલાક ભાઈઓને સંકોચ થતો નથી. તો પછી, બીજી અપ્રસ્તુત વાતોની શી ગણતરી ? અમુક ગૃહસ્થ સાહિત્યના અમુક કામ માટે અમુક રકમ આપવા તૈયાર છે માટે તેને પરિપદના પ્રમુખપદે પસંદ કરવા જોઈએ એ દલીલ પણ આવે પ્રસંગે થઈ છે.

આ સંબંધે અહીં એટલું જ કહીશું કે જન પોતાના લેખની ઉત્તમતાનો સ્વીકાર કરાવવો હોય તેને માટે એ જ માર્ગ છે કે તેણે ઉત્તમ લેખ લખવા; બીજું બધું પોતાની મેળે થઈ રહેશે. પરંતુ શીશીમાં પાણી ભરી તેના ઉપર 'શરખત'ની ચિટ્ટી ચોઢવાનો આગ્રહ કરવો કે લોક એ રીતે પાણીને શરખત ગણી પી જાય અને શીશીમાંના પાણીની પ્રશંસા કરે, એ વ્યર્થ છે. ચિટ્ટીઓ ચોઢી માણસોને વિદ્વાન બનાવવાની પરિપદમાં શક્તિ નથી.

ભાષા અને સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ એ સાહિત્ય પરિપદનું લક્ષ્ય છે. ભાષા અને સાહિત્યમાં પ્રવૃત્તિ કર્યાથી અને તે કાર્યમાં શિષ્ટતા સંપાદન

કર્તાથી ઉત્કર્ષ થાય છે. બીજાં ધોરણો આ વિષયમાં નિરર્થક છે. એ વસ્તુસ્થિતિનો અનાદર કર્યાથી ઉપર કહ્યાં તેવાં પરિણામ થાય છે. શિષ્ટતા ઉપર આગ્રહ કરવાની આવશ્યકતા છે. શિષ્ટતાની સંપત્તિ માટે લેખમાં જે અંશે જરૂરના છે તેની ગણના કંઈક આમ થઈ શકે:-

(૧) બહુશ્રુતપણાના સંસ્કાર. ઉત્તમ લેખોનાં વાંચન, અભ્યાસ તથા વિવેચનની વિદ્વતાના સંસ્કાર કેળવ્યા વિના લેખ લખવા જતાં એ લેખ ગ્રામ્યતા, અજ્ઞાન અને અપરિપકવતાવાળા તથા કઠોર લાગે છે.

(૨) વાણી અને વિચારની શુદ્ધતા, સામર્થ્ય અને ઉદાત્તતા. વિચારના તત્ત્વમાં અને તેના ઉચ્ચારણમાં નિર્મળતા ન હોય ત્યાં જુગુપ્સા ઉત્પન્ન થાય છે. જેમાં ઉદાત્તતા ન હોય, વાંચનારા કે સાંભળનારાના ચિત્તને ગ્રહણ કરવાની અને ઉચ્ચ માર્ગે દોરવાની તથા ઉચ્ચતાનું દર્શન કરાવવાની શક્તિ ન હોય તે મોળું, નિર્વીર્ય થઈ પડે છે. (૩) અપૂર્વતા અને કલ્પનામયતા. લેખકનો કોઈ ખાસ સંદેશો છે, તેના વક્તવ્યમાં અથવા ઉક્તિપ્રકારમાં કોઈ નવીનતા છે, તેના ચિત્તે કોઈ ઉડ્યન કર્યું છે, અર્થને પ્રકાશિત કરવા કોઈ કલ્પનાનો આશ્રય કર્યો છે, એમ ન લાગે ત્યાં સુધી આકર્ષકતા નથી આવતી. (૪) વિષયનિરૂપણ ગંભીરતાવાળું અને સમતોલપણાવાળું હોવું જોઈએ. વિષયના નિરૂપણમાં ઉછાંછળાપણું, તોછડાપણું, આલિશતા, પક્ષપાતીપણું વિવેકહીનતા અથવા અવિચારી અત્યુક્તિ જણાય ત્યારે તેનું સામર્થ્ય ન્યૂત થાય છે, લેખક ઉપર માનવૃત્તિ થતી નથી, અને તેનું લખાણ આદરને પાત્ર થતું નથી, તથા નિરૂપણ અસર કરી શકતું નથી. (૫) લેખનશૈલીમાં ઓળસ, પ્રસાદ તથા માધુર્ય હોવાં જોઈએ. સંસ્કૃત અલંકારશાસ્ત્રમાં લેખનના આ ગુણો આવશ્યક કહ્યા છે. ઓળસથી શૈલીમાં વીર્ય, ચિત્તનો વિસ્તાર કરનારી દીપ્તિ તથા સ્ફૂર્તિ આવે છે અને તે વિના મંદતા વ્યાપે છે. પ્રસાદથી અર્થની સ્પષ્ટતા થાય છે, ભાષામાં નીતર્યાપાણી જેવી સ્વચ્છતા અને વિશદ્ત્વ આવે છે. તે ન હોય તો લેખન ડહોળાઈ ગએલું લાગે છે. એકને બદલે અનેક અર્થનો ભાસ થવાથી ગૂંચવાડો થાય છે, અને અર્થરહિતતાની શંકા નડે છે. માધુર્યથી ભાષામાં મીઠાશ આવે છે, નિરૂપણ રમણીય લાગે છે, તેની સચિકરતાથી મનોરંજકતા વ્યાપે છે, તથા નિરૂપણ આકર્ષક થાય છે: આ રીતે આ ગુણો લેખનમાં આવશ્યક છે.

છટ્ટી સાહિત્ય પરિષદમાં સાહિત્યવિભાગના અધ્યક્ષપદેથી વ્યાખ્યાન કરતાં સાહિત્યની વ્યાખ્યા કરતાં મેં સ્ટોપર્ડ્સ શૂકનાં આ વચનો ઉતાર્યાં હતાં:—

‘ The History of English literature is the story of what great English men and women thought and felt and then wrote down in good prose and beautiful poetry in the English language. ’

‘ મહાન ઇંગ્રેજ પુરુષોએ અને સ્ત્રીઓએ કેવા વિચારો બાંધેલાં અને તેમને કેવી લાગણીઓ થયેલી, અને તે સર્વ ઇંગ્રેજ ભાષામાં સારા ગદ્યમાં અને સુંદર કવિતામાં ઉતારીને કેવી રીતે લખેલાં, એ વૃત્તાંતથી ઇંગ્રેજ સાહિત્યનો ઇતિહાસ બનેલો છે. ’ આ વચનોને આધારે મેં કહેલું કે, “ શિષ્ટતાવાળા લેખનો ભંડાર તે સાહિત્ય ” છે. આ વ્યાખ્યા વિરુદ્ધ ટીકા કરવામાં આવેલી કે એ વ્યાખ્યા ઘણી સાંકડી અને સંકુચિત છે. એ ટીકાનો આશય એવો સમજાય છે કે સાહિત્યની વ્યાખ્યા એવી હોવી જોઈએ કે અશિષ્ટતાવાળા લેખકની પણ સાહિત્યમાં સહેલથી ગણના થાય. પરંતુ આ રીતે અશિષ્ટતાનો અંગીકાર કરવાથી સાહિત્યની ઉચ્ચતા નષ્ટ થાય છે.

આ સંબંધમાં મરાઠી ભાષામાં ત્રણ શબ્દો વપરાય છે:—વાડ્-મય, સારસ્વત અને સાહિત્ય. ભાષામાં જે કંઈ લખાયું હોય અથવા બોલાયું હોય તે શબ્દમાં જ્યાં પ્રકટ થયું હોય તે વાડ્-મય. વાડ્-મયના વિશાળ પ્રદેશમાં સારસ્વતનો સમાવેશ થાય. જે વાડ્-મયમાં ઉદાર, લલિત, અભિજ્ઞત તથા નાગર ગદ્યપદ્યપ્રબંધ હોય તે સારસ્વત. સારસ્વતમાં સાહિત્યનો સમાવેશ થાય. જે પ્રબંધરચના વિચારસૌંદર્યવાળી હોય તેની સાહિત્યમાં ગણના થાય. રા. રા. વાસુદેવ ગોવિંદ આપ્ટે નીચે પ્રમાણેની એ વ્યાખ્યાઓ આ સંબંધમાં ધ્યાનમાં લે છે:—

“ Literature consists of all the books, and they are not so many, where moral truth and human passions are touched with a certain largeness, sanity and attraction of form. ”—Lord Morley.



“ જે લેખમાં નીતિનાં સત્ય તત્ત્વ અને મનુષ્યના મનોભાવનું નિરૂપણ કંઈક ઉદાત્તતાથી અને ડહાપણથી આકર્ષક સ્વરૂપથી કયું હોય તે સર્વ પુસ્તકોથી સાહિત્ય બને છે, અને એવાં પુસ્તકો ઘણાં નથી હોતાં. ”—લોડ મોક્ષી.

“ Literature is a vital record of what men have thought and felt about those aspects of it which have the most immediate and enduring interest for all of us ”—Hudson.

“ માનવી જીવિતના નિકટ તથા નિત્ય સંબંધમાં આવેલી બાબતો વિષે માણસોએ જે કંઈ અનુભવ્યું છે, જે કંઈ વિચાર્યું છે, અને તેમને જે કંઈ જાણ્યું છે તે સર્વની માર્મિક નોંધ તે સાહિત્ય. ”—હડ્ડસન.

‘ એન્સાઇક્લોપીડિયા બ્રિટાનિકા ’ ( ૧૧ મી આવૃત્તિમાં પ્રો. હર્મસ ડેલી સાહિત્યની આ પ્રમાણે વ્યાખ્યા કરે છે:—

“ Literature may stand for the best expression of the best thought reduced to writing. ”

‘ સાહિત્યનો અર્થ ઉત્તમ વિચારો ઉત્તમ ભાષામાં ઉતારેલા હોય તે લેખ છે. ’

“ સાહિત્યસંગીતકલાવિહીન:” (ભર્તૃહરિ) “સાહિત્યપાથોનિધિમન્યનોત્થં કર્ણમૃતં રક્ષત મો કવીન્દ્રા:” (બિલ્હણ)

એ ઉક્તિઓ ઉપરથી રા. રા. વાસુદેવ ગોવિંદ આપટે અનુમાન કરે છે કે પૂર્વે “ સાહિત્ય ” શબ્દનો અર્થ “ કાવ્ય ” થતો. પણ સાંપ્રત કાળમાં તે શબ્દની વ્યાપ્તિ વધી છે એમ તેઓ સ્વીકારે છે. સહિતસ્ય ભાવઃ સાહિત્યમ્ એ વ્યુત્પત્તિ સૂચવી તેઓ કહે છે કે અનેક વ્યક્તિના વિચારનું સંમેલન ભાષાદ્વારા નવાં પ્રગટ થયું હોય તે સાહિત્ય. હિતેન સહ સહિતં તસ્ય ભાવઃ સાહિત્યમ્ એવી પણ વ્યુત્પત્તિ કંટલાક કરે છે. તેમને મતે હિતકારક ઉક્તિઓનો સંગ્રહ તે સાહિત્ય છે. આમાંની પહેલી વ્યુત્પત્તિ રા. રા. વાસુદેવ ગોવિંદ આપટે વધારે પસંદ કરે છે. પરંતુ, સાહિત્યથી લાલ શું વિવક્ષિત થાય તે નક્કી કરવામાં વ્યુત્પત્તિ આપણને ઝાઝી મદદ કરી શકે તેમ નથી. ઉપર જે વ્યુત્પત્તિઓ ઉતારી તે સંબંધમાં એટલું કહીશું કે “ સાહિત્ય ” શબ્દ વડે જે સમુદાય કહેવો ધારેલો છે તે લેખકોના

વિચાર કે ઉક્તિઓનો સમુદાય નહિ, પણ લેખમાં ગુણસંપત્તિ આણનાર કલામય સામગ્રીઓનો સમુદાય છે. અત્યંત ઉત્તમ લેખમાં એ સામગ્રીઓનું બાહ્ય હોય તેથી સમુદાયનો ભાવ ચિત્ત આગળ હંમેશા વિદ્યમાન રહે છે. વળી, અમુક પંક્તિના કે અમુક વિષયના લેખ સમષ્ટિ રૂપે વિચારમાં લેવાની ટેવને લીધે “ સાહિત્ય ” શબ્દમાં લેખોનો અને લેખકોનો સમુદાય વિવક્ષિત રહે છે. “ સાહિત્ય ” ની ઉપર ઉતારેલી સર્વ વ્યાખ્યાઓમાં એ વાત સ્પષ્ટ રીતે કહેલી છે કે વિચાર દર્શાવવાની પદ્ધતિમાં જ્યાં ઉદાત્તતા અને ઉત્તમતા રહેલી હોય ત્યાં “ સાહિત્ય ” શબ્દ ઉત્પન્ન થાય. આ રીતે “ શિષ્ટતાવાળા લેખોનો ભંડાર તે સાહિત્ય ” એ ઉપર કહેલી વ્યાખ્યા વિદ્વનોને માન્ય છે. અને શિષ્ટતા હોય તે વિના સાહિત્યપદ ઉપપન્ન થાય નહિ, એમ ક્ષતિ થાય છે.

આપણો મુખ્ય ઉદ્દેશ સાહિત્યના ઉત્કર્ષ માટે કરવાના પ્રયાસનો છે. “ સાહિત્ય ” શબ્દની વ્યાખ્યાનું એ માટે જ મહત્ત્વ છે. ભાષાનો ઉત્કર્ષ સાહિત્યના ઉત્કર્ષ સાથે સંકળાયેલો છે. અનેના વિચાર તથા અનેનો પ્રયાસ એકબીજાને અવલંબીને થાય છે. ઉત્તમ લેખ લખવામાં રોકાયેલું મન પોતાના એ પ્રયાસની સાથે જ ઉત્તમ ભાષા લખવાના પ્રયાસમાં રોકાય છે. જેમ જિંચા પ્રકારની ભાષા લખવાની શક્તિ વિના જિંચા પ્રકારના લેખ લખી શકાતા નથી, ભાષા ઉપરના કાબૂ વિના લેખન ઉપર—વિચારપ્રકાશન ઉપર—કાબૂ આવતો નથી, તેમ જિંચા પ્રકારના લેખ લખવાની સાથે જિંચા પ્રકારની ભાષા આપોઆપ લખાય છે, લેખની શક્તિ અને ભાષાની શક્તિ સાથેસાથે પ્રવર્તે છે; કારણ કે વિચારની ઉત્કટતા અથવા લાગણીની તીવ્રતા બહુશ્રુતપણાના સંસ્કાર સાથે મળી ઉદ્ગારમાર્ગ ખોળે છે ત્યારે એ સંસ્કાર વિચારના પ્રકાશનનાં બીજાં રજૂ કરે છે અને બીજાંમાં છુપાઈછુપાઈને એ ઉદ્ગાર બહાર પડે છે, અને તે બીજાંમાં શિષ્ટ લેખકોની જે વાણી અંતર્ભૂત રહેલી હોય છે, તે એવે પ્રસંગે પોતાનું બળ બહાર પાડે છે. શિષ્ટ લેખકોની જે વાણી ચિત્તને પ્રેરવામાં સહાયબૂત હોય છે તે વાણી પોતાનું મિષ્ટ સ્વરૂપસ્કુરણ પામી મૂર્તરૂપ ગ્રહણ કરતા વિચારોમાં ભેળે છે. બહુશ્રુતપણાના સંસ્કારથી રહિત હોય તેઓ વિચારની ઉત્કટતા અથવા લાગણીની તીવ્રતાને વશ થઈ લેખ લખવાના પ્રયાસ

કરે ત્યારે વગરકેળવાએલા વિચારમાં રહેલી સંસ્કૃત વાણીની અશક્તિ તેમના પ્રયાસને નિષ્ફળ કરે છે, અથવા તેમના ઉદ્દગાર અજ્ઞાન તથા ગ્રામ્યતાભરેલા, અપરિપક્વ તથા કઠોરરૂપે અર્થાત્ અશિષ્ટ સ્વરૂપે બહાર પડે છે.

આ માટે, સાહિત્યના દ્વારમાં બહુશ્રુતપણાના સંસ્કાર ઝિમરા ઉપર રહેલા છે. અસંસ્કૃત વિચારોનો ઢગલો વાણીમય થાય તો પણ તેવા વિચારોની સંસ્કૃત વાણી સાહિત્યમાં સ્થાન પામતી નથી. ડૉર્ડ મોર્લી પ્રથમ સાહિત્યમાં કેળવાયા પછી રાજકીય વિષયમાં તેમની પ્રવૃત્તિ થઈ ત્યારે તેમના સાહિત્યસંસ્કારોએ તેમના રાજકીય વિચારોના આલેખનને સાહિત્યોચિત રૂપ આપ્યું, માત્ર વિચારોના કે લખાણોના બાહ્યરૂપથી એ રૂપ સિદ્ધ થયું ન હતું. મિ. ડૉર્ડ ન્યોર્જનાં ભાષણોનું બાહ્યરૂપ હોવા છતાં તેમાં સાહિત્યોચિતતા આવી નહિ; કારણ કે વિચારના ઉદ્દગારનું બાહ્યરૂપ છતાં સાહિત્યના સંસ્કાર તેમાં છપાયા ન હતા. ગુજરાતી સાહિત્યમાં એ સાવચેતી રાખવાની છે કે ધાર્મિક અથવા રાજકીય વિચારોના લખાણના ઢગલામાં બાહ્યરૂપ હોવા છતાં તે બાહ્યરૂપ જતે જ એ લખાણને સાહિત્યમાં જિંચું સ્થાન અપાવવા સમર્થ નથી. તે વિચારો પ્રગટ કરનારા અનુયાયીઓના ઉત્સાહથી એવા લખાણમાં સાહિત્યોચિત ઉચ્ચતા પ્રાપ્ત થતી નથી. સાહિત્યમાં બહુશ્રુતપણાના સંસ્કારથી આરંભ થાય છે અને શિષ્ટતાથી ઉચ્ચ રૂપ અંધાય છે. એવી શિષ્ટતા વગરની વાણીને સાહિત્યમાં જિંચું સ્થાન આપવાની માગણી સાહિત્યનો અપકર્ષ કરે છે.

આ માટે એ આગ્રહ કરવાની જરૂર છે કે ગુજરાતી લેખકો બહુશ્રુત હોવા જોઈએ. કેઈ પણ મરાઠી ગુપ્તસ્તક ઊઘાડીને વાંચાશું તો લેખકની વિદ્વતા પ્રથમ આપણા ચિત્તનું આકર્ષણ કરે છે. વર્તમાન ગુજરાતી સાહિત્યમાં વિદ્વતા હાલ આદર્શરૂપે ગણાતી નથી એ શોચનીય છે. વર્તમાનપત્રોમાં વપરાતી શૈલી અને ભાષા તે સાહિત્ય માટે આદર્શભૂત થઈ શકે નહિ. મરાઠી વર્તમાનપત્રોમાં વિદ્વતાના સંસ્કાર સ્થળેસ્થળે દૃષ્ટિગોચર થાય છે તે સ્થિતિ પણ ગુજરાતીમાં નથી.

સાહિત્ય પરિપદમાં વિદ્વતાભર્યા લેખ રજૂ થતા નથી તેથી રસિકતા અને વિદ્વતાનો શોખ જનગૃહ થવો જોઈએ. પણ વિવેચકોની વિવેચનપદ્ધતિ તે સર્વને રદ કરે છે. વર્તમાનપત્રોની પદ્ધતિએ થતું વિવેચન નિષંધોના વિષય તથા તેમાંની ચર્ચાની અવગણના કરે

છે અને સાહિત્ય પરિપક્વતાને જ પ્રધાનતા આપે છે. કંઈ નિબંધના લેખક વિષે આ વિવેચનમાં ચર્ચા કરવામાં આવે છે તો તેણે દર્શાવેલા વિચારોના સ્વરૂપ વિષે નહિ, પણ તેની ભોલવાની રીત, તેના દીદાર અને તેની નાતજાત વિષે ચર્ચા કરવામાં આવે છે. આ રીતે વિદ્વાતાનું વાતાવરણ ઊભું કરવામાં કંઈ સહાયતા થતી નથી, અને વિદ્વાતાનો વિષય ગૌણતા પામે છે. સમસ્ત સાહિત્ય પરિપક્વતા શ્રોતાઓમાં વિદ્વાતામાં રસ લેનારા બહુ થોડા હોય છે, અને બહારની વાતોમાં તથા સમારંભની ગોઠવણમાં રસ લેનારા ઘણા હોય છે. તેથી સુસંસ્કાર અને શિષ્ટતા એક ખૂણામાં પડી જાય છે, અને તમાશાગીરોને પ્રિય થઈ પડે એવી ધાંધલ આગળે પડે છે. વિદ્વાનોની વિદ્વાતાનો નિષ્કર્ષ આ રીતે કળવંત થતો નથી, અને ભાષા તથા સાહિત્યના ઉત્કર્ષ ઉપર ધ્યાન ઝાઝું ખેંચાતું નથી.

એ ખરું છે કે વિદ્વાનોના પ્રયાસ બહુધા સમષ્ટિથી થઈ શકે નહિ. પણ દરેક વિદ્વાન પોતપોતાને ઇષ્ટ માર્ગે પ્રયાસ કરે તેથી સાહિત્યમાં પ્રગતિ થાય. વ્યાકરણ, કાશ, વગેરે કેટલાક વિષય એવા છે કે જેમાં સહવ્યાપાર થઈ શકે. પરંતુ નિસર્ગશક્તિથી રચવાના મૌલિક ગ્રંથો તો દરેક ગ્રંથકાર જાતે રચે; અને એવા ગ્રંથો ઘણા રચાય અને ઉત્તમ પંક્તિના રચાય ત્યારે સાહિત્યમાં પ્રગતિ થાય. એવા ગ્રંથો રચાવા માટે કંઈ યોજના થઈ શકે નહિ. વિદ્વાનોની રચનાંશુ વૃત્તિ ઉપર જ આધાર રહે. વિદ્વાતાનું વાતાવરણ પરિપક્વ ઉત્પન્ન કરી શકે અને અમુક વિષયો તરફ લક્ષ ખેંચી શકે, તથા સાહિત્યનું વલણ કેવું બંધાય છે તે વિચારમાં લઈ સૂચનાઓ કરી શકે, એવી કેટલીક સૂચનાઓ આ પ્રસંગે અસ્થાને નહિ થાય.

પ્રાચીન સમયમાં કાવ્યસાહિત્ય અગ્રેસર પદવી ધરાવતું. આનું કારણ એ છે કે મનુષ્યજાતમાં પ્રથમ લાગણી થાય છે, પછી વિચાર થાય છે; અને હાલ પણ કાવ્યસાહિત્યની પદવી ઘણી મોટી છે. તે તરફ પ્રથમ લક્ષ લઈ જઈશું. કાવ્યના સ્વરૂપ વિષે અનેક પ્રકારે વિવેચન થયું છે અને તે વિષે વિવેચન આ સંબંધમાં પ્રસ્તુત નથી. માત્ર કાવ્યસાહિત્યના કેટલાક અંશ આ પ્રસંગે ધ્યાનમાં લેવા યોગ્ય છે.

પ્રથમ કવિતા સભામાં વાંચી સંભળાવવામાં આવતી તે સ્થિતિ હવે રહી નથી, એટલું જ નહિ, પણ કવિતા મોટેથી વાંચવાનો અથવા વાંચી સંભળાવવાનો અભ્યાસ બહુ ઓછો થઈ ગયો છે;



અને દરેક વાંચનાર પોતાની મેળે ઘાંટા પાડ્યા વિના કાવ્ય વાંચી શકે એ પદ્ધતિ સામાન્ય થઈ ગઈ છે. અને લીધે કવિતામાં તાલનું મહત્ત્વ ઘણું ઓછું થઈ ગયું છે, અને માત્રામેળ છંદો કે જેમાં તાલનું મહત્ત્વ વિશેષ હોય તેમાં માત્રાને આધારે કવિતા રચાય અને તાલની અવગણના થાય એમ બનવા લાગ્યું છે. ઊર્મિ અનુસાર આંદોલનવાળી વાણીમાં રચના થાય તેવી કવિતાના ગુંજનમાં તાલ અવશ્ય આવવાનો; અને આંદોલન સુવ્યવસ્થિત હશે ત્યાં તાલનો નિયમ યથાર્થ રીતે સચવાવો. પરંતુ તાલ સંબંધી જે શિથિલતા ઉદ્ભવ પામી છે તે સમૂળગી કાઢી નાખી શકાય તેમ નથી. અક્ષરમેળવૃત્તની લઘુગુરુમાપવાળી તથા યતિના વિભાગવાળી રચનાની અશિથિલતા, જેવી ગુંજનની સુકરતા માટે આવશ્યક છે તેવી તાલની વ્યવસ્થા આવશ્યક નથી; અને પદ્યરચના મોટેથી બોલવાની ન હોય ત્યાં —તાલની અવ્યવસ્થા નહીં જાય તેમ હોય તેવે કેદાણે—તાલની ખામી ઉપર ધ્યાન ઓછું ખેંચાય એ સ્વાભાવિક છે. પણ જ્યાં માત્રામેળ છંદમાં તાલની ગોઠવણ ઉપર ચરણના અંધારણનો આધાર હોય ત્યાં તાલનો અનાદર નહીં શકે તેમ નથી. વળી જ્યાં ચરણનો અમુક અક્ષર લઘુ કે ગુરુ આવે એ નિયમ સાચવ્યાથી તાલ જળવાતો હોય તેવે કેદાણે મોટેથી બોલ્યા વિના છંદ રચનાર તાલ કરતાં લઘુગુરુ અક્ષરના નિયમ ઉપર વધારે ધ્યાન દે એવો સંભવ છે. ઉદાહરણ:—

હરિગીત છંદમાં દરેક ચરણમાં અઢાવીસ માત્રા આવે, છેવટે ગુરુ અક્ષર આવે, અને ‘ત્રીજી ઉપર પછી ચતુર પર એમ આડે તાલ છે,’ તથા તાલમાં જગણ ન આવે: એ કાંઈક સંકુલ નિયમને બદલે ‘ગાગા-લગા, ગાગાલગા’ ‘ગાગાલગા ગાગાલગા’ એ માપનો નિયમ સચવાય અને દરેક ‘ગાગાલગા’માં પાંચમી માત્રાએ લઘુ અક્ષર આવે એ નિયમ પળાય તો તાલનો નિયમ આપોઆપ સચવાય, અને જેટલામી માત્રા ઉપર તાલ હોય તે માત્રા અને તે પછીની માત્રા મળીને ગુરુ અક્ષર થવો જોઈએ એ નિયમ આપોઆપ સચવાય, અને તાલ ન તૂટતાં ‘લાગે કવિતા લંગડી’ એ જોખમ ન રહે. પહેલાં જ્યારે પદ્યરચના મોટેથી બોલીને સંભળાવવાની પ્રથા હતી ત્યારે તાલના નિયમવાળા માત્રામેળછંદની રચનામાં પદ્ય વિશેષ જોડાતાં, અને હવે જ્યારે પદ્ય-રચના મનમાં વાંચી જવાની પ્રથા વિશેષ છે ત્યારે અક્ષરમેળવૃત્તની રચનાવાળાં પદ્ય વધારે જોડાય છે તેનું આ એક કારણ છે.

અક્ષરમેળ વૃત્તમાં લઘુગુરુઅક્ષરની મર્યાદા સાચવ્યાથી પદ જોડાય છે અને તાલ આપોઆપ આવી રહે છે એથી રચનારને સુકરતા લાગે છે.

આ સંબંધમાં એ લક્ષમાં લેવાનું છે કે માત્રામેળરચના મૂળ અક્ષરમેળરચના ઉપરથી ઉદ્ભવેલી હોવાથી અને એક ગુરુ અક્ષરની બે લઘુ અક્ષરથી દર્શાવવાની શક્યતા અથવા બે લઘુ માત્રાને બદલે એક ગુરુ અક્ષર મૂકવાની શક્યતા ઉપયોગમાં લેવાયાથી માત્રામેળરચનાને અક્ષરમેળ કરવાની જોઈવળ આ રીતે ઉપયોગમાં આવી શકે છે. માટે તેમ થવા દઈ તાલને આપોઆપ જળવાવા દઈ કવિતાને તાલ વિનાની લંગડી થતી અટકાવવી એ સલાહભરેલું છે. આ રીતે દોહરાને ‘ગાગા-ગાગા ગાલગા, ગાગાગાગા ગાલ’ એવું વિકલ્પે અક્ષરમેળરૂપ આપી શકાય કે જ્યાં એક ગુરુ અક્ષરને બદલે તે જ કેકાણે બે લઘુ અક્ષર આવે, અને અગિયારમી માત્રાને કેકાણે લઘુ અક્ષર આવે એવો નિયમ રહે: એવી જોઈવળ કર્યાથી તાલ અક્ષરમેળરચનામાં સહેલાઈથી સચવાવાનો અને પદરચનાને સુકરતા થવાનો સંભવ છે.

અલગત, માત્રામેળ કે અક્ષરમેળ બન્ને પ્રકારના બંધારણ વિના પદરચના થાય એ ઇષ્ટ નથી. કવિતામાં રહેલા અંતઃસ્ફોભ સાથે જે આંદોલન જોડાયેલું છે તે રદ થઈ શકે તેમ નથી, અને તે રદ કરવું ઇષ્ટ નથી. તે માટે તેમજ સુંદરતા માટે આંદોલનવાળી વાણી આવશ્યક છે; અને આંદોલન પિંગળમાં દર્શાવેલા છંદો તથા વૃત્તોમાં અથવા નવા ચોક્કસ છંદોમાં કે વૃત્તોમાં શક્ય છે એ ધ્યાનમાં રાખવું જોઈએ. એ આંદોલનો માટે રચનાપ્રકારના નિયમો સ્પષ્ટ હોવા જોઈએ. નિયમોનો અભાવ હોય ત્યાં સુવ્યવસ્થાનો અનાદર કરવાની વૃત્તિ થાય છે, અને પરિણામે અંતઃસ્ફોભના આંદોલન વગરની વાણી કવિતામાં નભશે એમ માન્યતા થાય છે, અને એ રીતે વિરસ વાક્યો, દુચ્ચક્રા, પ્રાસ્તાવિક વચનો, શિખામણની વાતો, વગેરે કવિત્વહીન ઉક્તિઓ કાવ્યપ્રદેશમાં દાખલ થવાનો દાવો કરે છે.

આજથી ત્રીસ ચાલીસ વર્ષ ઉપર ગુજરાતી કવિતા રચનાર ઘણાખરા શિક્ષકવર્ગના હતા, અને તે વેળા એ સર્વમાન્ય ગણાતું કે:—

‘ પિંગળ પાઠ પઢ્યા વિના, કાવ્ય કરે કવિ કાય;

વળી વ્યાકરણ વિના વહે, વાણી વિમળ ન હોય.

આ કારણથી સર્વ લેખકો પિંગળનો અભ્યાસ કરતા અને પિંગળનું અનુસરણ કરતા. હવે પિંગળનું અજ્ઞાન પ્રસર્યું છે, અને તેની

મર્યાદાના નિયમનો ભંગ કરવામાં વિશેષતા છે એમ મનાવા લાગ્યું છે. માટે નિયમસર રચના વડે કવિતાના આંદોલન તથા સુંદરતા સચવાય છે એ ધ્યાનમાં રાખી નિયમનો આગ્રહ કરવો આવશ્યક છે. તેનો અપકર્ષ થયો છે; અને વિરસતા હોય ત્યાં તે છતાં પિંગળનો અનાદર કર્યાથી ખૂબી આવી છે એમ મનાય છે. અને પરિણામે કાવ્યસાહિત્યમાં શિથિલતા વ્યાપી છે. મથાળે જે છંદનું નામ લખ્યું હોય તે છંદનું માપ રચનાનાં ચરણોમાં મળે નહિ; અને અનેક છંદોના કકડા ઢંગધડા વિના એકઠા કરેલા જેવામાં આવે, માપમાં લઘુ અક્ષર જેઠાં એ ત્યાં ગુરુ જેવામાં આવે, ગુરુ અક્ષરને ઉતાવળે વાંચી લઘુ માનવાનો હોય અને ઉદ્દિષ્ટ કરેલા છંદને બદલે તે છંદની ચાલ ગણવાની હોય, એ વગેરે અનિયમિતતા અનેક પ્રકારે જેવામાં આવે છે.

પિંગળના અનાદર સાથે વ્યાકરણનો અનાદર પણ પ્રવર્તમાન થવા લાગ્યો છે તથા અલંકાર ઔચિત્યવાળા તથા રુચિકર હોવા જેઠાં એ એ વાત ઉપર પણ દુર્લક્ષ થવા લાગ્યું છે. એક પ્રકારની શિથિલતા જેડે અનેક પ્રકારની શિથિલતા નિભાવી લેવાની વૃત્તિ થાય છે.

ગુજરાતી કાવ્યસાહિત્યના સામર્થ્યમાં આથી ક્ષતિ થાય છે. એ સામર્થ્ય જ્યારે યથાર્થ રીતે જળવાશે ત્યારે કાવ્યસાહિત્ય આગળ વધવાનું શક્ય થશે.

હાલ પિંગળમાં જે અક્ષરમેળ અને માત્રામેળ છંદો તથા વૃત્તો કહ્યાં છે તેટલાં જ શક્ય છે અને ઉચિત છે એમ કોઈ કહેતું નથી. કવિઓ વખતોવખત વિષય અને વૃત્તિના પ્રવાહની અનુકૂળતા માટે નવા છંદો અને વૃત્તો યોજે છે એ સુવિદિત છે. હરિગીતમાંથી વિષમ હરિગીત અને ખંડ હરિગીત થયાં છે. મેઘદૂતના ભાષાંતર માટે મેઘ છંદ યોજાયો છે. ગુજરાતીમાં વીરરસ માટે યોગ્ય છંદ કે વૃત્ત નથી, એમ ઘણાને લાગ્યું છે. તે રસના કાવ્ય માટે રોળાવૃત્ત અથવા લાવણીનો ઉપયોગ ક્ષેત્રમંદ થતો નથી એમ માલૂમ પડ્યું છે. કવિ નર્મદા-શંકરે આ માટે વીરવૃત્ત યોજેલું પણ તે પ્રચલિત થયું નથી. હાલના છંદ અને વૃત્તનો ઇતિહાસ જાહેર તો તે પણ કવિઓની રચનાની અનુકૂળતા માટે, અથવા કવિઓની કલ્પનાનું પૂર જીલી લેવા માટે યોજાયેલા અને બીજા છંદોમાંથી નીકળેલા માલૂમ પડશે. પણ એ સર્વમાં અમુક રીતે નિયમ છે. આંદોલનનાં મોજાંને તે અમુક રીતે અનુસરે છે, અને તાલની ગતિને અમુક રીતે સાચવે છે. અર્થાત્ આંદોલનની સુવ્યવસ્થા

વિનાનાં છંદ કે વૃત્ત હોઈ શકતાં નથી. આ સર્વમાં વક્તાવ્ય એ છે કે આંદોલનની સુવ્યવસ્થાને સાચવવાનું પ્રાપ્ત થયું છે. ખીજું કાંઈ સાધન એ સુવ્યવસ્થા માટે જડતું હોય તો તેનો સ્વીકાર કરવાનો વાંધો નથી. પરંતુ મનોભાવના જે આંદોલનને લીધે તેની લલિત ગતિના જિંડા મૂળમાં છંદ તથા વૃત્ત અંતર્ભૂત રહ્યાં છે તે આંદોલન છંદ અથવા વૃત્ત વિનાના ગદ્યમાં મૂર્તિમંત કરી શકાય તેમ નથી, એ સામાન્ય અનુભવ લક્ષમાંથી કાઢી નાખવો ન જોઈએ. છંદ તથા વૃત્તના અભાવથી જે ન્યૂનતા રહે છે તે છંદના તથા વૃત્તના નિયમના ભૂંગમાં પણ રહેલી છે. આંદોલનની ગતિને તાલ જાણે કે આંધી રાખી ઉચ્ચારણની અમુક કાલમર્યાદામાં સાચવે છે, અને કાવ્ય મોટેથી બોલવાનું ન હોય ત્યારે પણ તાલની કાલમર્યાદા એની એ હોય છે. એ મર્યાદા આપો-આપ જળવાય તે માટે ઉપર વ્યવસ્થા સૂચવી છે. તેનો હેતુ એ નથી કે કાલનો અનાદર થાય, પણ તાલ વિંપની કર્ણપરીક્ષા જ્યાં મંદ હોય ત્યાં પણ તાલને નિયમ સચવાય એ હેતુ છે.

નિયમો પાળ્યાથી કવિત્વ આવે છે એમ કહેવાનો હેતુ નથી. કવિત્વ તો સ્વાભાવિક શક્તિથી આવે છે. પરંતુ તેનો મૂર્તિમંત આવિર્ભાવ દૂષિત ન થાય તે માટે નિયમો પાળવાની જરૂર છે. અનુભવીઓના લાંબા અનુભવને પરિણામે નિયમો ઘડાય છે; તે માટે અલંકારશાસ્ત્રમાં નિયમોને મહત્ત્વ આપ્યું છે. અલંકારશાસ્ત્રીઓ કહે છે તેમ રસ-વિષયમાં આરીક બાળતોમાં સચેતસ એવ પ્રમાણમ્ ‘સહૃદય જનોની પરીક્ષા એ જ પ્રમાણ છે.’

કાવ્યના બાહ્ય સ્વરૂપમાં દોષ ન આવે એ માટે સહૃદય જનોએ સૂચવેલા ઉપાય આ રીતે લક્ષમાં રાખવા આવશ્યક છે. ‘કાવ્યપ્રકાશ’માં મમ્મટ કાવ્યના ઉદ્ભવ માટે આવશ્યક વસ્તુઓ ગણાવે છે કે :—

શક્તિર્નિપુણતા લોકશાસ્ત્રકાવ્યાદ્યવેક્ષણાત્ ।

કાવ્યજ્ઞશિક્ષ્યામ્યાસ इति हेतुस्तदुદ્ભવે ॥

“ કવિત્વખીજરૂપ શક્તિ, સ્થાવરજંગમ લોક, શાસ્ત્ર, કાવ્ય વગેરેના વિમર્શનથી આવતી નિપુણતા, કાવ્ય કરવાની અને સમજવાની શક્તિવાળાના ઉપદેશથી થયેલો અભ્યાસ : એ સર્વ કાવ્યના ઉદ્ભવમાં કારણરૂપ છે. ” ( ‘શાસ્ત્ર’માં નીચેના વિષયોનાં લક્ષણ દર્શાવનાર ગ્રંથોનો સમાવેશ થાય એમ મમ્મટ કહે છે :—છંદ, વ્યાકરણ, નામકોષ, કલા, ધર્માર્થ-કામમોક્ષ, લાથી, ઘોડા, ખડગ, ઇત્યાદિ. ) એ



અંશે કાવ્યના કારણરૂપ એટલા માટે છે કે કવિત્વશક્તિ હોય ત્યાં પણ એ શક્તિના સ્ફુલિંગને પ્રદીપ કરનાર તથા તેના તિરોધાનને અટકાવનાર અભ્યાસ અને નિપુણતા આવશ્યક છે, અને જ્ઞાનના ભંડાર વિના તથા નિયમો વડે સિદ્ધ થતી સુવ્યવસ્થાની દરકાર વિના કુશળ કૃતિ થતી નથી. આ ધારણો એકલા કાવ્યને જ નહિ, પણ સકળ સાહિત્યને લાગુ પડે છે. માત્ર “કાવ્ય” પદનો વિસ્તાર કરી તેને કેકાણે “ઉત્તમ લેખ” એ સમજવાનું છે, અને ‘કવિત્વપ્રીતરૂપ શક્તિ’ એ કેકાણે ‘લેખનશક્તિ’ એ પદ સમજવાનું છે.

કાવ્યસાહિત્યની શુદ્ધતા તથા તેના સામર્થ્ય માટે જે ચર્ચા કરવામાં આવી તે સામાન્ય સાહિત્યને પણ લાગુ પડશે. અભ્યાસ અગર બહુશ્રુતપાણું સર્વ લેખ માટે પ્રથમ આવશ્યક છે તેમ ખીગ્ન પ્રકારના સાહિત્યમાં વિચારશક્તિ, વિચાર પ્રદર્શિત કરવાની શક્તિ, અને વિચાર-પ્રદર્શનમાં કલ્પનાની શક્તિ પ્રથમ આવશ્યક છે.

કાવ્યેતર સાહિત્યમાં પ્રથમ નવલકથાને મુકીશું. નવલકથા કવિતા પેઠે કલ્પનાપ્રધાન છે. વાર્તાઓ પ્રથમ કાવ્યમાં કહેવાતી એ મૂળમાંથી નવલકથા નીકળી છે; અને મૂળના પ્રરોધનાં કેટલાંક લક્ષણ નવલકથાના અંગમાં હજી રહ્યાં છે. ગુજરાતી ભાષામાં વાર્તા રચનાર જૂના કવિ શામળભટ્ટની રચના કાવ્યમાં હતી. પ્રેમાનંદનાં આખ્યાનની શૈલી કાઈએ ગ્રહણ કરી હોય તો તે કવિ દલપતરામે (‘વેનચરિત્ર’માં) ગ્રહણ કરી છે તથા તેમાં સામર્થ્ય દાખવ્યું છે. એ માર્ગે હાસ્યરસની તેમજ વીરરસની રચના થઈ શકે તેમ છે.

નવલકથાનું સાહિત્ય ગુજરાતી ભાષામાં લાલના યુગમાં નવું થયેલું છે. ગયા સૈકાના ઉત્તરાર્ધથી એ સાહિત્યનો આરંભ થયો છે. પ્રેમાનંદનાં “આખ્યાન” અને શામળભટ્ટની “વાર્તા”ની વસ્તુ અને આ નવલકથાસાહિત્યમાં ઉતાર્યો નથી. લાલની ગુજરાતી નવલકથા અંગ્રેજી સાહિત્યમાંની “રોમૅન્સ” અને “નોવેલ”ના નમૂનાના મિશ્રણથી ઉત્પન્ન થઈ છે. “રોમૅન્સ”માંના અમાનુષતાના કે અલૌકિક ચમત્કારના અંશ ગુજરાતી નવલકથામાં આવ્યા નથી, પણ ઐતિહાસિક કથાની રીત અદ્ભુત વૃત્તાંત દર્શાવવાનો “રોમૅન્સ” નો પ્રકાર ગુજરાતી નવલકથામાં દાખલ થયો છે. વર્તમાન સમયના સાંસારિક લોકજીવનનું ચિત્ર અને ચાલતી જાહેર સવારોની ચર્ચા એ “નોવેલ”ના અંશ પણ ગુજરાતી નવલકથામાં લેવામાં આવ્યા છે. કેટલીક

વિશિષ્ટ કૃતિઓ સિવાય નવલકથાસાહિત્યમાં ઐતિહાસિક અંશ ઓછો થયો છે, અને સાંસારિક અંશ વધ્યો છે. નવલકથાસાહિત્યનો વિકાસ શક્ય છે અને આવશ્યક છે, પણ એ કાર્ય કરનારા લેખકોનું આદુર્ય ગુજરાતી ભાષામાં નથી ઐતિહાસિક કથાની રીત માટે ઇતિહાસનો ખડોળો અભ્યાસ આવશ્યક છે, અને સાંસારિક લોકજીવનના ચિત્ર માટે કલ્પનાશીલતાની આવશ્યકતા છે, તથા સાંસારિક જીવનમાંથી નવલકથામાં દાખલ કરી કાયમ રાખવાના અંશે ચૂંટી કાઢવામાં નિપુણતા તથા તે ઉપર તત્વાન્વેષણની દષ્ટિ નાખવાની શક્તિ આવશ્યક છે. એ સર્વમાં અદ્ભુતતા તથા દુશળ વસ્તુસંકલના અને ભાવનામયતા આવશ્યક છે. સાંસારિક લોકજીવનના ચિત્રમાં વર્તમાન પ્રશ્નો સૂચવવાનો તથા તેનું પૃથક્કરણ કરવાનો પ્રયાસ આવવો જોઈએ, અને એ પ્રશ્નો ઉકેલવાનો પ્રયાસ આવવો જોઈએ. અદ્ભુતતા માટે તો કહેવું જોઈએ કે ગુજરાતી પ્રજાના જીવનમાં અદ્ભુતતા ઝાઝી રહી નથી; અને હિંદુસ્તાનના સામાન્ય જીવનમાં પણ તે રહી નથી. મેં એક પ્રસંગે કહ્યાં હતાં તે વચનો અહીં ઉતારી કહીશું કે ‘ હિંદુસ્તાનમાંથી જંગલો કપાઈ ગયાં છે. પ્રાંતો વચ્ચેનાં યુદ્ધ બંધ થઈ ગયાં છે, પણ રસ્તાની લાંબી મુસાફરીઓ અને વાણુજરાતી પેઢી નાખૂદ થઈ ગઈ છે, તેથી અદ્ભુત વાર્તાઓના પ્રસંગ રહ્યા નથી, તેમજ સાહસ ખાતર અખણ્યા સમુદ્રોની સફર કરવાને પ્રજાને ટેવ બંધાઈ નથી, અને એ રીતે જીવનવ્યવહારમાં અદ્ભુતતાના અંશ આખી શકાય તેમ નથી. ” એક બીજું કારણ કહેવા જેવું એ છે કે પ્રજામાં સમૃદ્ધિ રહી નથી તેથી મોજશોખ, સુખોપભોગ કે ખડોજલાલીને લીધે અદ્ભુત પ્રસંગો ઉત્પન્ન થવાનો અવકાશ નથી. “ પણ પ્રજાનું જીવન પ્રખળ ભાવનાઓથી ધબકારા મારી રહ્યું છે. રેલ્વેથી, ટપાલથી, અને વર્તમાનપત્રોથી આખા હિંદુસ્તાનમાં એક નગર પેઢે સંકલ્પોની આપ લે થાય છે. પ્રેમના અને ચારિત્ર્યપ્રભાવના અનેક અવસર ઉત્પન્ન થાય છે ત્યાં નવલકથાની અસાધારણ મોહકતા દર્શાવવા માટે જોઈએ તેટલા પ્રસંગ મળે તેમ છે, અને સિદ્ધાંતો ચર્ચવા માટે જોઈએ તેટલી સામગ્રી મળે તેમ છે. ” પરંતુ નવલકથા લખવાના શોખવાળા લેખકોની શક્તિનો વ્યય માસિકોમાં અલ્પ પ્રમાણની અને ટૂંકી વસ્તુની નવલકથા લખવામાં થઈ જાય છે. વિસ્તારી કથા લખવા જેટલો પ્રયાસ કરવાની તથા કલ્પનાપ્રભાવ દોડાવવાની શક્તિવાળો.

નવલકથાલેખક વર્ગ હજી બંધાયો નથી. “ આપણા લેખકોની વૃત્તિ મીમાંસા તરફ જલદી વળી જાય છે, પરંતુ સંસારની અસારતાના અતિશય ચિંતનમાંથી ઘડીભર છૂટા થઈને પણ પંડિતોએ આ કાર્ય હાથમાં લેવા જેવું છે; અને એ હાથમાં લેતાં સંસારની માયા ખુલ્લું સારી રીતે દર્શાવી શકાશે એમ તેમને માન્ય પડશે.” નાની નાની કથાઓ કરતાં વિસ્તારી નવલકથા રચવામાં પરિશ્રમ વધારે કરવો પડે તથા અભ્યાસ વધારે કરવો પડે એ ખરું, પરંતુ પરિશ્રમ તથા અભ્યાસ વિના બીજા વિષય જેડે સાહિત્યમાં પણ સિદ્ધિ થઈ શકે તેમ નથી. પ્રગ્ન જે જીવન જીવે છે તેનું દર્શન નવલકથા વડે જ પ્રગ્ન સમક્ષ આભેદ્ય ગિભું થઈ શકે તેમ છે અને એ રીતે પ્રગ્નને પોતાની દૃષ્ટિ અંતર તરફ વાળતાં શીખવાય તેમ છે; આવા પ્રયાસથી બીજા અવાંતર લાભ એ થાય છે કે હાલની નવલકથાના સાહિત્યમાં જે નીરસતા અને અયોગ્યતા છે તે શિષ્ટ નવલકથાલેખક વર્ગના ઉદ્ભવથી આપોઆપ લુપ્ત થઈ જશે. નવલકથાલેખન એ મનોરંજક વિષય છે, અને મુશિક્ષિત સ્ત્રીપુરુષોમાં ઘણા તે હાથમાં લઈ શકે તેમ છે. તે કાર્ય માટે પ્રગ્નમાં રુચિ અને ઉત્સાહ ઉત્પન્ન કરવાં તે તો આ પરિપદ સરખી પ્રવૃત્તિથી થઈ શકે તેમ છે. લેખક વર્ગમાંથી જે મોટા ભાગ માસિકો માટે કાવ્યો લખવામાં તથા ટૂંકી વાર્તાઓ લખવામાં પોતાની શક્તિનો ઉપયોગ કરે છે તે લોકજીવનનું ચિત્ર આપી તેમાંથી મર્મ દર્શાવવાનું આ કાર્ય માથે લે તો સાહિત્યની તેમજ પ્રગ્નની ધણી સેવા થાય.

નાટકમાં કાવ્ય અને નવલકથા બંનેનો અમાવેશ થાય છે. વિવિધ રસની નિષ્પત્તિના નાટકમાં પ્રસંગ આવી શકે છે તેમ જ કળાની આવશ્યકતા તથા શક્યતા નાટકમાં રચળે રચળે ઉપસ્થિત થાય છે. કવિતામાં અને નવલકથામાં આવતાં મનોરંજક વર્ણન સંક્ષિપ્ત રસમય સારરૂપે નાટકમાં દાખલ થઈ શકે છે. હૃદયગ્રાહી વસ્તુસંકલનાનો નાટકમાં અવકાશ છે. સર્વાત્ર દુશળ કળાવિધાન વિના લેખકને સિદ્ધિ મળતી નથી તે કારણથી અથવા વિસ્તારી રચના શ્રમસાધ્ય હોવાના કારણથી હાલ નાટકરચના તરફ ઘણા થોડા લેખકોનું લક્ષ જાય છે. પચાસ વર્ષ ઉપર ગુજરાતી ભાષામાં નાટકો લખાવા માંડ્યાં; પણ હાલ તે પ્રવાહ અટકી ગયો છે. રંગભૂમિ ઉપર નાટકો ભજવવાનો પ્રયોગ ઘણો વધ્યો છે તે છતાં શિષ્ટ નાટકોનું સાહિત્ય ખુબ જૂજ

હોવાથી રંગભૂમિ માટે ખાસ ઉપયોગી થાય એવાં નાટકો લખનારનો વર્ગ ઉત્પન્ન થયો છે. આ વર્ગને લાથે ઉત્તમ રચના થાય એ શક્ય નથી. રંગભૂમિ ઉપરની પડદા તથા રોશનીની ગોઠવણો, કસરતો, ધડાકા, તથા બીજી યુક્તિઓને અનુકૂળ થાય એવી રચના રચવા તરફ તેમની વૃત્તિ હોય છે. ઉત્તમ લેખકોનાં નાટકોની રચના રંગભૂમિને અનુકૂલ કરવામાં આવે એમ થવાને બદલે ઉત્તમ લેખકો રંગભૂમિની ઉપર કહેલી યુક્તિઓને અનુકૂળ રચનાઓ કરે એમ ધણીવાર બને છે. સંગીતને રંગભૂમિ ઉપર વિશેષ મહત્ત્વ આપવામાં આવે છે, તથા સર્વ પાત્રો સર્વ પ્રસંગે સંગીતમાં જ ઉચ્ચારણુ કરે, અને નાટક તે સંગીતવિદ્યાનો ખેલ (‘ઓપેરા’) હોય એવી માન્યતા થાય છે. અને પરિણામે નાટકની કાવ્યમયતા ગૌણ થઈ જાય છે, અને રંગભૂમિ ઉપર કવિતા તથા અભિનય કરતાં પડદા, દેખાવ, કસરતો, એ વગેરે યુક્તિઓ તથા સંગીત પ્રધાનપણું પામે છે. આ રીતે નાટક તે કવિતા છે એ વાતનું વિસ્મરણુ થાય છે, અને અભિનયદ્વારા કવિતા દર્શાવવાને બદલે ચાળા તથા યુક્તિઓ દ્વારા એ કાર્ય થઈ શકે એમ માનવામાં આવે છે. નાટકકારની રસિક કળાને આવે સ્થાને પોપણુ મળવાનું શક્ય હોતું નથી. આનો એ જ ઉપાય છે કે શિષ્ટ લેખકો તરફથી નાટકો લખાય અને રંગભૂમિ ઉપર તે ભજવવાની ગોઠવણુ શોખ ખાતર ભજવનાર (‘એમેચ્યોર’) વર્ગ તરફથી થાય. આમ થાય તો જ નાટકસાહિત્ય અને રંગભૂમિનો ઉત્કર્ષ થાય. ઉત્તમ પ્રકારનાં નાટકો રચાય અને પડદા, રોશની વગેરે કૃત્રિમ સામગ્રીના આહુત્ય વિના તે ભજવાય તથા જ્યાં મનોભાવનો સંગીતમય આવિર્ભાવ યથાયોગ્ય હોય અથવા સંગીતનો ખાસ પ્રસંગ હોય ત્યાં જ નાટકમાં સંગીતનો પ્રયોગ થાય: આવી અનુકૂળતા આવી મળે તો નાટકસાહિત્ય તથા રંગભૂમિની ઉન્નતિ થાય અને સંગીતનું ગૌરવ સચવાય. રંગભૂમિ અને નાટકસાહિત્યની ગતિ સમકાલીન હોય છે, અને રંગભૂમિ રસિકતાને અનુકૂળ હોય તે વિના નાટકસાહિત્ય પરિપૂર્ણ સામર્થ્યથી ઉદ્ભૂત થતું નથી. નાટક માટે જે વિશેષ પ્રતિભા આવશ્યક છે તે પ્રયત્ન કરી ઉપજાવી શકાતી નથી, પણ તેના આવિર્ભાવને જે કૃત્રિમ સામગ્રીઓનો અંતરાય નડે છે તે દૂર કરવાથી જ્યાં હોય ત્યાં તેનો વિકાસ થાય એ શક્ય છે. આ માટેની અભિલાષા પ્રગટ કરતાં એ આશા દર્શાવીશું કે અનેક દેશોના સમર્થ નાટકકારોની કૃતિ-



ઓનો ઊંડો અભ્યાસ ગુજરાતના વાચકવર્ગમાં ફેલાશે અને જનસ્વ-ભાવપરીક્ષા તથા કલ્પનાના ઉદ્યન વડે પાત્રોત્તેજનની તથા વસ્તુ-સંકલનાની કળા વિકાસ પામશે. વ્યવહારના અને વાતચીતના સામાન્ય પ્રસંગો ઊંડા હૃદયાન્વેષણ વિના લઘુભાર કથામાં દાખલ કરવાનો હાલના યુરોપના નાટકસાહિત્યનો ધ્વનિ ગુજરાતીમાં આણવાનો કેટલોક પ્રયાસ થાય છે. પરંતુ, સર્વાનુભવરસિક કવિતાની ગહનતા યથાર્થ રીતે દર્શાવનારું સાહિત્ય થાય તે પછી એવા લઘુભાર સાહિત્યનો અવકાશ આવે. હાલ તો પાત્રોના સ્વભાવનાં સૂક્ષ્મ પૃથક્કરણ તથા અન્વેષણ કરનારાં નાટકોના સાહિત્યની આવશ્યકતા છે. અમુક જાતનાં મનુષ્યસ્વભાવ વિધવિધ પ્રસંગો આવતાં કેવાં પરિવર્તન પામે છે, જુદી જુદી પરિસ્થિતિમાં જુદા જુદા રસની નિષ્પત્તિ વેળા જુદા જુદા મનુષ્યો કેવી વૃત્તિમાં આવે છે, કેવાં વચન ઉચ્ચારે છે અને કેવાં આચરણ આચરે છે, એ સૂક્ષ્મ પરીક્ષા કરવાની અને પ્રકટ કરવાની શક્તિ ખીન્ને નહિ ત્યાં સુધી નાટકસાહિત્ય સામર્થ્યહીન રહે છે, અને એવા સામર્થ્યનો ઉદ્ઘાસ થતાં પડેલાં નાટકકારો એ શક્તિ અજમાવવાનો પ્રયાસ છોડી દઈ લઘુભાર રચનામાં પ્રવૃત્ત થાય તો નાટક સાહિત્યનો ઉદય શક્ય નથી.

નિબંધનું સાહિત્ય રચવાનો આરંભ કવિ નર્મદાશંકરે કરેલો. તે પછી નિબંધનું સાહિત્ય કંઈકે આગળ વધ્યું છે. પરંતુ જેવી સુદૃઢ, સુઘટિત તથા મધુર શૈલીવાળું ગદ્ય સામર્થ્યવાન થાય તેમ છે તેવું ગદ્ય ગુજરાતી ભાષામાં હજી બંધાયું નથી.

પ્રૌઢ, સુંદર ગદ્યશૈલી માટે ઇતિહાસના બહોળા સાહિત્યની આવશ્યકતા છે. એમ જણાય છે કે ઇતિહાસ લખવાનો શોખ ગુજરાતી લેખકોમાં હજી જન્મ્યો નથી. ઐતિહાસિક વૃત્તિ ઉત્પન્ન થાય એવું ઇતિહાસવાંચન ગુજરાતી પ્રજામાં ફેલાવો પામ્યું નથી. ઇતિહાસના સાહિત્યમાં જીવનચરિત્રનો સમાવેશ થાય છે. ગુજરાતી ભાષામાં થોડા ઇતિહાસ લખાયા છે અને ઘણાં થોડાં જીવનચરિત્ર લખાયાં છે. ઇતિહાસ તરફની આ બેદરકારી શોચનીય છે. ઇતિહાસ તથા જીવનચરિત્ર સારુ કરવાની શોધખોળ તથા સામગ્રીસંગ્રહ માટે બહુ ઓછા પ્રયાસ થાય છે. એ શોધખોળ માટે વિશાળ ક્ષેત્ર છે. પરંતુ કોઈ પ્રકારના આવશ્યકતા આપણે અનૈતિહાસિકતામાં બંધાઈ રહીએ છીએ. જે પ્રગટવની ભાવના દેશમાં સ્ફુરાયમાન થઈ રહી છે તે પણ

ઐતિહાસિક વૃત્તિને ઉત્તેજિત કરતી નથી. બીજાઓના લખેલા ઇતિહાસોના ભાષાંતરવડે આપણે ચક્રાવી લઈએ અને તેમાંથી ઇતિહાસની સામગ્રી વીણી કાઢી સંતોષ માનીએ, એ આપણી આકાંક્ષાનું અદ્ય પ્રમાણ દર્શાવે છે. માત્ર નિશાળોમાં શીખવવાના શાળોપયોગી અને બાળોપયોગી ઇતિહાસ રચાય તેનું કંઈ બહુ મહત્ત્વ નથી. આપણા દેશનાં અને આપણી પ્રજાનાં ઇતિહાસ તથા જીવનચરિત્ર આપણે હાથે આપણી ભાષામાં લખવાં જોઈએ. આપણા ઇતિહાસનાં સાધનો આપણે શ્રમ કરી સાધ્ય કરવાં જોઈએ. આપણા પ્રજા-જીવનની જૂના કાળની હકીકત આપણે યથાર્થ રીતે ચીતરવી જોઈએ એટલું જ નહિ, પણ ઇતિહાસ અને જીવનચરિત્રના ક્ષેત્રમાં આપણે આગળ પગલાં ભરી બીજા દેશોના ઇતિહાસ રચવા તરફ પ્રવૃત્તિ કરવી જોઈએ. આપણાં દેશનાં મહાન સ્ત્રીપુરુષોની જીવનકથામાં રહેલું પ્રજાત્વ આપણે પ્રદર્શિત કરીશું નહિ તો એ કાર્ય બીજું કોણ કરશે? હિંદુસ્તાનની પ્રજામાં ઐતિહાસિક વૃત્તિ મંદ છે એમ કહેવામાં આવ્યું છે તેનો રદિયો ઘણા પ્રાંતોએ ઇતિહાસના ગ્રંથો રચી આપ્યો છે, પણ ગુજરાતમાં એવા પ્રયત્ન થવાનાં ચિહ્ન જણાતાં નથી. ઇતિહાસ-રચનામાં માત્ર તવારીખ આપવાનું નથી હોતું, પણ રાજકીય ક્રાંતિ સમાજજીવનની ઘટના તથા ભાષાનો ક્રમ મૂળમાંથી દર્શાવવાનાં હોય છે, અને તેમાંથી દ્વિત થતું તત્ત્વજ્ઞાન સૂચવવાનું હોય છે. મેકૉલે કહે છે તેમ ઇતિહાસમાં કવિતા આવે છે તેમ જ શીલસુશ્રી આવે છે, વિશિષ્ટતાવાળા તથા દૂર પહોંચતા પરિણામવાળા બનાવોનાં વર્ણનમાં રસિકતા ઉદ્ભૂત કરવાનો પ્રસંગ હોય છે અને બનાવોના અને તેમનાં કારણો તથા પરિણામના વર્ણનમાં તત્ત્વમીમાંસાનો પ્રસંગ આવે છે. જનસમાજમાં પ્રવર્તેલા રિવાજ, પ્રજાનું સાહિત્ય, દેશમાં ફેલાયેલા ધર્મ, દેશની કારીગરી, ઉદ્યોગ, વેપાર, એ સર્વનું ચિત્ર કાઢવામાં કલ્પનાવ્યાપારની સહાયતાથી વીખરાયેલા દષ્ટિબિંદુઓને એકત્રિત કરી શકાય છે. આ સર્વ કાર્ય ગંભીરતાથી કરવાનું માથે લેનારા ઇતિહાસકેષ્મકો ઉદ્ભૂત થાય ત્યારે ઉચ્ચ પ્રકારનું ગદ્ય ભાષામાં લખાય અને ઉત્તમ શૈલીનો ભંડાર ભરાય.

અર્થશાસ્ત્ર, સમાજશાસ્ત્ર, રાજનીતિશાસ્ત્ર, એ વગેરે વિષયોનું સાહિત્ય ગુજરાતી ભાષામાં છે જ નહિ. એ ખાટ ચાર પાંચ ભાષાંતરોથી પુરાય તેમ નથી. એ શાસ્ત્રના અભ્યાસમાં નિપુણ પાંડતો

તરફથી નવા મૌલિક ('ઓરિજનલ') ગ્રંથો એ વિષયના રચાય ત્યારે એ સંબંધી સાહિત્ય થવા માંડે અને એ વિષયના વિચાર તરફ લક્ષ જતાં નવા વિચાર પ્રદર્શિત કરવાની વૃત્તિ થવા માંડે. જાહેરજીવનના પ્રસંગોમાં આ વિષયોની છૂટક ઉપલક્ષિયા ચર્ચા કરવા આપણે તત્પર રહીએ છીએ, પરંતુ આ વિષયોનો શાસ્ત્રીય અભ્યાસ કરવાનો શ્રમ લેવાની ઇચ્છા આપણામાં વિદ્યમાન નથી. એ વિષયોના નાના નિયંધ હજી લખાવા માંડ્યા નથી તો વિસ્તારી પરીક્ષાવાળા ગ્રંથો—શ્રમસાધ્ય ગ્રંથો—લખાવાની હાલ શી રીતે આશા રાખી શકીએ ! આપણે આ પ્રવૃત્તિથી સર્વથા વિમુક્ત છીએ એટલું કબૂલ કરી આ વિષયોના અભ્યાસપૂર્ણ શિષ્ટ ગ્રંથો લખાશે એવી આશા રાખવામાં જ હાલ તો સંતોષ માની શકાશે.

ઇતિહાસ, જીવનચરિત્ર, અર્થશાસ્ત્ર, સમાજશાસ્ત્ર, અને રાજ-નીતિશાસ્ત્ર, સરખા વિષયો ઉપર પ્રૌઢ ગ્રંથો લખાય; માત્ર તવારીખના ઇતિહાસ સંબંધી નહિ, પણ લોકજીવનનો ઇતિહાસ, ભાષાનો ઇતિહાસ, સાહિત્યનો ઇતિહાસ, ધર્મનો ઇતિહાસ, એ વગેરે ઇતિહાસના ગ્રંથો લખાય—તે વિના ગુજરાતી ભાષાનું ગદ્ય સમર્થ, વેગવાન અને વિવિધ વિષયોને પહોંચી વળનારું થવાનું નથી. આધ્યાત્મિક વિષયો સંબંધી, નીતિમીમાંસા સંબંધી, અને તત્ત્વચિંતન સંબંધી મૌલિક ગ્રંથોની પણ અપેક્ષા છે. માત્ર એ વિષયમાં જોખમ એ રહેલું છે કે એવા વિષયોમાં પ્રવેશ કરતાં આપણે આપણી સામાન્ય નિર્વેદ-વૃત્તિમાં પડી જઈએ, અને “સંસાર માયા છે,” “નસીબ બળવાન છે,” એવાં નિર્જીવ વાક્યોની શુદ્ધ પુનરુક્તિમાં ખેંચાઈ જઈએ તો આ વિષયોમાં કંઈ મીમાંસા થાય નહિ અને નવું સાહિત્ય રચાય નહિ. આપણે હિમ્મતથી એ ભયની સામે થઈ શકીએ, અને જીવન જીવવાનું છે તો તે સફળતાથી જીવી શકીએ, અને જેટલા ગર્ત આવે તેટલાની પાર જઈ શકીએ, એવી સખળ દૃઢતા ધારણ કરી શકીએ ત્યાં સુધી આપણે ઉત્કર્ષને માર્ગે ક્રમણ કરી શકીએ એમ નથી. એ લક્ષમાં રાખીશું તો નિરાશાવાદમાં દૂખી જતા બચીશું.

જ્ઞાનના જે વિષયો છે તે સર્વમાં પ્રગતિ કરનારા સાહિત્યની આવશ્યકતા છે. વિજ્ઞાન, ગણિત, વ્યાકરણ, એ વિષયના ગ્રંથો માત્ર બાળોપયોગી કે શાળોપયોગી નહિ તેમ જ ભાષાંતરમય નહિ પણ મૌલિક કૃતિના અને વિસ્તારવાળા લખાવાની જરૂર છે. એવું સાહિ-

ત્ય હજી થવા માંડ્યું નથી, પરંતુ, તે થવા માંડશે ત્યારે આપણામાં જાગૃતિ આવી છે એવી ખાતરી થશે. પંડિતો આ સંબંધી વિચાર કરવા માંડશે ત્યાર પછી તેમના વિચારનું સાહિત્ય લખાશે.

ગુજરાતી ભાષાનો વિસ્તારી કાશ રચવાની પરમ આવશ્યકતા સર્વમાન્ય છે, છતાં એ કામ હજી અધૂરું છે. નર્મદાશંકરે એકલે હાથે એ વિષયમાં ભારે પ્રયાસ કરેલા તે પછી એટલા આગ્રહથી બીજા કોઈએ એ કામ ઘણા વખત સુધી ઉપાડી લીધું નહિ એ ખેદજનક છે. રા. રા. લક્ષ્મણભાઈ ગોકળદાસ પટેલે અને રા. રા. જીવનલાલ અમરશીએ એ ધોરણે ગુજરાતી કાશ બહાર પાડેલા છે અને ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીનો મહાન પ્રયાસ હજી ચાલુ છે. અધૂરી સામગ્રીના કાશથી હવે ચાલે તેમ નથી. અનેક વિદ્વાનો તરફથી જાતજાતના કાશ રચાશે ત્યારે આ મોટું કાર્ય આગળ વધશે. ગુજરાતનાં જુદાં જુદાં સ્થળોના અને જુદા જુદા ધંધાના ખાસ શબ્દો-વાળો વ્યુત્પત્તિ સાથેનો તથા શબ્દોના ઉપયોગનાં ઉદાહરણ દર્શાવનારા ઉતારા સાથેનો સચિત્ર કાશ રચાય, અને સંસ્કૃત, ફારસી, અંગ્રાણી, હિંદી, મરાઠી, વગેરે ભાષાઓમાંના સમાનાર્થ શબ્દો તેમાં દર્શાવવામાં આવે : એ કાર્ય હવે થોડા સમયમાં સિદ્ધ થશે એમ કહીએ તો આપણે અત્યાશાન્વિત ગણાઈશું નહિ.

હિંદુસ્તાનના બીજા પ્રાંતોની ભાષા તથા તેના સાહિત્ય વિષેનો પરિચય મેળવ્યા વિના વ્યક્તિની ડેળવણી અધૂરી રહે છે. એ ભાવ ઉત્પન્ન થશે ત્યારે બીજા પ્રાંતોની ભાષાની તથા તેના સાહિત્યની ગુજરાતી ભાષા ઉપર કેવી અસર થઈ શકે તેમ છે એ સાક્ષાત્કાર થશે. ગુજરાતી ભાષામાં પુસ્તકો લખાવા માંડ્યાં તે પહેલાં હિંદુસ્તાનના બીજા પ્રાંતોની પેઠે ગુજરાતમાં પણ વિદ્વાનો વ્રજ ભાષામાં પુસ્તકો લખતા એ પ્રથા હવે જતી રહી છે. પણ વ્રજભાષાથી ગુજરાતી ભાષા ઉપર તથા ગુજરાતી સાહિત્ય ઉપર પડેલા સંસ્કાર હજી કાયમ છે. એ લક્ષમાં લેતાં વ્રજભાષાનો અને તે પછી થયેલી હિંદી ભાષાનો પરિચય ગુજરાતી ભાષાનું અંધારણુ સમજવા માટે તથા ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ સમજવા માટે કેવો આવશ્યક છે તેનો સાક્ષાત્કાર ત્યારે થશે. આથી કોઈકે એક દરજ્જે મરાઠી ભાષા ગુજરાતી ભાષા સાથે સંપર્કમાં આવી છે. ગુજરાતમાં પેશ્વાનું રાજ્ય રહ્યું તે દરમિયાન ઘણા મરાઠી શબ્દો સાધારણુ વ્યવહારમાં અને ખાસ



કરી રાજ્યતંત્રના વ્યવહારમાં પ્રચલિત થયા, અને વડોદરામાં ગાયક-વાડનું રાજ્ય સ્થપાયા પછી મરાઠી ભાષાનો ને મરાઠી સાહિત્યનો સંસર્ગ ગુજરાતના લોકોને વિશેષ થયો. હિંદી અને મરાઠીનો પરિચય હાલના જમાનામાં ગુજરાતમાં પ્રવર્તમાન નથી. હવે બંગાળી સાહિત્યનો પરિચય ગુજરાતના વાચકોને વિશેષ થવા લાગ્યો છે. એ ભાષાઓનો પરિચય આ સ્થિતિને લીધે ઉપયોગી છે. તેમ જ સમસ્ત ભારતવર્ષમાં વસતા લોકોની ભાષા તથા તેમનું સાહિત્ય દરેક પ્રાંતનાં સુખ જનોએ સારી રીતે જાણવું જોઈએ. તે વિના ભારતવર્ષના જીવનથી તેઓ ઘણા વાકેફગાર રહે, અને સમસ્ત દેશનું જીવન જીવી શકે નહિ. એ કારણથી પણ એ જરૂરનું છે કે હિંદુસ્તાનમાં બોલાતી મુખ્ય ભાષાઓમાં તથા તેમાંના સાહિત્યમાં ગુજરાતના વિદ્વાનો નિપુણ હોવા જોઈએ.

ગદ્યસાહિત્યમાં કયા કયા વિવિધ વિષયો ગુજરાતી ભાષામાં ખીલવા જોઈએ તે વિષે ઉપર કેટલીક સૂચનાઓ કરી છે. પરંતુ, પદ્યસાહિત્ય માટે એવી સૂચના કરી નથી; આનું કારણ સુગમ છે. પદ્યસાહિત્યમાં મુખ્ય ભાગ તે કવિતા છે, અને કવિતામાં લાગણી અને ભાવના આવીર્ભાવના લેખ લખાય છે. એક વેળા પદ્યમાં ઇતિહાસ, ભૂગોળ, વગેરે રચનામાં આવતાં, પણ તે સમય હવે ગયો છે. સ્મૃતિને મદદ કરવા માટે પણ એવા વિષયો હવે પદ્યમાં રચાતા નથી.

“ ઇરાન, હિંદુસ્તાન ને, સિયામ, અર્ધસ્તાન:

બ્રહ્મ, ચીન, જપાન ને રુશિયા, તુર્કસ્તાન. ”

“ કહું મરાઠારાય, શિવાજી ને સંભાજી;

વળતા રાજરામ, પછીથી થયો શિવાજી. ”

“ એ. બી. સી. ડી. ઈ. એફ. જી. એચ. આઈ. જે. જાણ;

કે. એલ. ને એમ. પછી, એન. ઓ. પી. ક્યુ. આણ.

આર. એસ. ટી. યુ. વી. ને, રબલ્યુ. વળતી એક્ષ;

વાઈ, ઝેડ, મૂળક્ષરો, અંગ્રેજી આ પેખ. ”

એવી રચના હવે પદ્યમાં થતી નથી. તેમ જ જ્ઞાન, ઉપદેશ અને તત્ત્વચિંતનનાં પદ્ય બહુધા રચાતાં નથી. કવિતાનો પ્રધાન હેતુ તે આનંદ છે, અને પ્રત્યક્ષ રીતે શિક્ષક પેઠે કે ભાષણકર્તા પેઠે બોધ આપવો તે કવિતાનું કામ નથી એ બહુધા સર્વત્ર સ્વીકાર થયો છે.

જે જાણ વાત કરે જ્યાં છાતી, ત્યાં હિમા નવ રહીએ;

હંકારા વિણ વાત ન કરીએ, ઇચ્છા વિણ નવ જમીએ જરે.

એવાં ઉપદેશનાં પદો હવે બહુવા રચાતાં નથી. તત્ત્વચિંતન અમૂર્તરૂપે હજી પદ્યમાં લખાય છે, પરંતુ કવિતામાં લાગણી અને ભાવનું પ્રાધાન્ય હોવું જોઈએ એ ભાવના સર્વમાન્ય થાય છે એમ જણાય છે. લાગણી અને ભાવ એ કવિની સ્વયંભૂ ઊર્મિનો વિષય છે તેથી કવિતામાં શું લખાવું જોઈએ તેનું વિવેચન થઈ શકે તેમ નથી. કયા વિષયો કવિત્વને યોગ્ય નથી એટલો જ નિર્દેશ થઈ શકે એમ છે. આ સંબંધમાં અહીં એટલું જ કહીશું કે વીરરસ કવિતામાં દાખલ કરવા જે પ્રયાસ નમદાશંકરે કરેલા તે તેમના પછી ભીમરાવ ભોળાનાથ તથા હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ સિવાય ખીજા કોઈએ કર્યા નથી. તેથી ગુજરાતી કાવ્યસાહિત્યમાં વીરરસની અપેક્ષા છે, અને તે રસ પણ ખીજાવલો જોઈએ, એટલું કહેવું અપ્રાસંગિક નથી.

વીરરસ સાથે દેશભક્તિનાં કાવ્યો પણ નર્મદાશંકરે અને ભીમરાવ ભોળાનાથે તથા હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવે લખેલાં તે પણ કવિવર્ગની દષ્ટિ આગળ રજૂ કરીશું કે એ વિષયની વિસ્મૃતિ ન થાય.

સાહિત્યમાં જેનો સમાવેશ થઈ શકે એવા અનેક વિષયો ગણાવતાં સર્વ વિષયોના સાહિત્યને નિયંત્રિત કરનારા તથા યોગ્ય મર્યાદામાં રાખનારા વિવેચનસાહિત્યની ગણના કરવાનું ભૂલી જવું ન જોઈએ. વિવેચનની કસોટીમાં સમસ્ત સાહિત્ય જરૂર મુકાવું જોઈએ. તે વિના અંથોનું યથાયોગ્ય મૂલ્ય થઈ શકતું નથી. કવિ કાળિદાસ કહે છે તેમ—

हेमः संलक्ष्यते ह्यग्नौ विशुद्धिः श्यामिकापि वा ।

સુવર્ણને અગ્નિમાં નાખ્યા વિના જણાતું નથી કે તેમાં શુદ્ધતા કેટલી છે અને ભેગને લીધે થયેલી કાળાશ કેટલી છે.

દોષોદ્દર્શન એ વિવેચનનું કાર્ય નથી; પરંતુ કૃતિમાંના ગુણ અને દોષ જુદા પાડવા કૃતિમાં કયા ગુણ છે અને કયા દોષ છે તેને ખોળી કાઢી રજૂ કરવા, કૃતિની ખૂબીઓ તેમજ ખામીઓ દર્શાવવી, અને કૃતિનું સમસ્ત સ્વરૂપ લક્ષમાં લઈ તેની તુલના કરવી, એ વિવેચનનું કાર્ય છે. આવા વિવેચનસાહિત્યની ગુજરાતી ભાષામાં ખોટ છે. તેનું કારણ કે વાચકોના તેમજ લેખકોના લક્ષમાં વિવેચનનું મહત્ત્વ ઊતર્યું નથી. અંથોની યથાયોગ્ય તુલના થાય તે લેખકોને લાભપ્રદ છે. તેમ જ વાચકોને લાભપ્રદ છે. એવી તુલના વિના સાહિત્યમાં સુસ્થતા આવતી નથી, પોતાની કૃતિની કિંમત લેખકોને સમજતી

નથી, તેમ જ લેખકોની કૃતિઓની કિંમત શી રીતે આંકવી તેનું માર્ગદર્શન વાચકોને મળતું નથી. આ કાર્ય કરવાનું માથે લેનાર વિવેચકની જવાબદારી ભારે છે. જે પ્રશંસાનાં વચન અને જે દોષ-દર્શનનાં વચન કહ્યાથી એ કાર્ય સિદ્ધ થતું નથી. વિવેચક પોતે અહુશ્રુત હોવા જોઈએ. અને પોતાના અભ્યાસનો લાભ વાચકોને મળે એવી રીતે તેણે પ્રવૃત્તિ કરવી જોઈએ. વિવેચનસાહિત્યના સુપ્રખ્યાત વર્તમાન ઇતિહાસલેખક તથા સાહિત્યપરીક્ષાના ધોરણે પ્રવીણ લેખક મિ. જ્યોર્જ સેઇન્ટ્સપીરી વિવેચકની યોગ્યતા માટે આ પ્રમાણે માર્ગ દર્શાવે છે.

“ સૌથી પહેલો અને મહાન નિયમ એ છે કે વિવેચકે વાંચવું જોઈએ, અને બીજી શકે ત્યાં સુધી બધું વાંચવું જોઈએ. વિવેચકે જે કોઈ સમયનું સાહિત્ય વાંચવાનું મૂકી દે, ગમે એટલા નાના પણ વાસ્તવિક મહત્ત્વના કોઈ લેખકની કૃતિઓ વાંચવાનું મૂકી દે તો તે વિવેચક પોતાનું દ્રષ્ટિબિંદુ સુસ્થતામાંથી ખસેડી દે એ જોખમ રહે છે. બીજા સાહિત્યની ગણના કરવાનું વિવેચક ધ્યાનમાં ન રાખે તો તો તેની સ્થિતિ એવા જ જોખમમાં આવેલી થાય. વળી વિવેચકે નિરંતર પુસ્તકો, લેખકો અને સાહિત્યની સરખામણી કરવી જોઈએ કે એ સર્વમાં શો તફાવત છે તે તે જોઈ શકે. પણ કોઈમાં બીજાના અંશ નથી માટે તેની તરફ અરુચિ થાય એ હેતુથી એ કાર્ય તેણે કરવું ન જોઈએ, અને વળી કોઈ પુસ્તક જોયા સિવાય તેમાં શું આપવું જોઈએ એનો ખ્યાલ તેણે બનતાં સુધી મનમાં બાધવો ન જોઈએ. અર્થાત્ જે પટ ઉપર તે છબી પાડે તે બને તેટલી સંભાળથી તૈયાર કરવો જોઈએ, અને રેખાઓની યથાસ્થિત મૂર્તિ તેમાં પ્રગટે એવી તૈયારી તેણે કરવી જોઈએ, પણ તે સાથે એ સંભાળ પણ બારીક રીતે લેવી જોઈએ કે પટમાં સૂક્ષ્મતમ પણ રેખા, છાયા કે ડાઘનો અપરાધ ન નડે અને પાડવાની છબીનું રૂપ આણુમાં આણુ પ્રમાણમાં બદલાય નહિ. ” ( ‘ હિસ્ટરી ઓફ ક્રીટીસીઝમ ’ )

ગ્રંથની પરીક્ષા સંબંધમાં “ નિયમો ” અને “ સિદ્ધાંતો ” એવો ભેદ કરવામાં આવે છે. “ નિયમો ” વસ્તુ, હંદ, ભાષા અને શૈલી જેવી ઓછા મહત્ત્વની બાબતો વિષે હોય છે અને “ સિદ્ધાંતો ” મુદ્દાની બાબતો વિષે હોય છે. એટલે સમસ્ત કૃતિથી વાંચનારના મન ઉપર કેવી અસર થાય છે, તથા તેની કલ્પના કેવી રીતે ઉત્તેજિત

થાય છે એ પરીક્ષા સિદ્ધાંતો વિષેની છે. વિવેચનમાં “નિયમ” ગૌણ છે અને “સિદ્ધાંતો” મુખ્ય છે તથા વિચારમાં લેવા યોગ્ય છે, એમ કેટલાકનું કહેવું છે. નિયમોથી ગુણદોષનું દર્શન થાય છે, પણ જમાના બદલાતાં તેનું મહત્ત્વ બદલાય છે. પરંતુ સિદ્ધાંતો મનુષ્યના મનને લગતા હોવાથી સર્વકાળમાં એના એ રહે છે, એમ કેટલાકનું માનવું છે. નિયમોને હદ ઉપરાંત મહત્ત્વ આપવાથી વિવેચન કૃત્રિમ થઈ જાય છે, એ ખરું છે. પરંતુ નિયમો પણ રસિકતાનાં કોઈ ધોરણો ઉપર રચાયેલા હોય છે, અને જમાને જમાને રુચિઓ બદલાય, પરંતુ રસિકતાનું ધોરણ બદલાય નહિ, એ લક્ષમાં લેતાં નિયમો છંદ અવગણનાપાત્ર છે એમ કહી શકાશે નહિ. અત્યંત, નિયમોને અક્ષરશઃ વળગી રહેવું ન જોઈએ; પરંતુ નિયમોમાં રહેલું હાર્દ ધ્યાનમાં રાખવું જોઈએ. ઉદાહરણાર્થે, કોઈ શબ્દ કે વિચારની પુનરુક્તિ ન થવી જોઈએ એવો નિયમ છે. પરંતુ કેટલેક પ્રસંગે શબ્દ તથા વિચારની પુનરુક્તિનો સંભવ રહે છે, અને તે પુનરુક્તિ વિના ન્યૂનતા જણાય છે. આવા પ્રસંગમાં નિર્ણાયક વાત એ છે કે બીજા શબ્દ કે વિચારની ખામીને લીધે અથવા વિનાપ્રયોજન પુનરુક્તિ થવી ન જોઈએ એટલે અંશે એ નિયમ માન્ય રાખવા જોગ છે. રસિકતાનાં ધોરણો શી રીતે ગોઠવવાં એ અભ્યાસ કરવાની મનને ટેવ પડે અને તુલના કરવામાં મન કસાય એ નિયમોની મોટી કિંમત છે. વિવેચક નિયમોથી માહિતગાર હોવા જોઈએ; પણ નિયમોનો ક્યાં ઉપયોગ કરવો અને ક્યાં ન કરવો એ નિર્ધારણ કરવાની વિવેચકમાં શક્તિ હોવી જોઈએ; અને અનુસરણથી કૃતિમાં સત્ત્વ આવતું નથી એ મોટી વાત ભૂલી ન જવી જોઈએ. સત્ત્વ તો લેખકના મનમાં રહેલી ભાવના વડે સિદ્ધ થાય છે. પણ ભાવનાનો પ્રકાર ઉત્તમ હોય ત્યાં નિયમોમાં કહેલી રીતિથી વિરોધી માર્ગ ગ્રહણ થતો નથી તથા નિયમોમાં પરિહાર્ય કહેલા દોષ દૂર રહે છે એ મનોવ્યાપાર ભૂલી જવો ન જોઈએ.

વળી ગ્રંથમાં જોવાની મુખ્ય વસ્તુ તે તેનું વક્તવ્ય છે. એ વક્તવ્ય પ્રદર્શિત કરવાની રીત તે એટલી બધી પ્રધાન નથી. પરંતુ વક્તવ્ય પ્રદર્શિત કરવાની રીત એ લેખકની કળાનું પરિણામ છે; અને લેખકની કળા અરુચિકર હોય તો વાંચનાર ઉપર અસર થઈ



શક્તી નથી. આ રીતનો અડોળો અર્થ લેતાં પ્લેટોએ એ ધારણુ ગ્રહણ કરેલું કે વસ્તુનું પ્રતિપાદન નીતિમય હોય તે સિવાય તેમાં ઉત્તમતા હોઈ શકે નહિ, તથા જ્યાં રીતિમાં ન્યૂનતા હોય ત્યાં વિચારમાં અને સલ્લક્ષણમાં ન્યૂનતા હોવી જોઈએ.

વિવેચનના સ્વરૂપ અને હેતુ વિષે આમ કાંઈક દિગ્દર્શન કર્યા પછી ગુજરાતી સાહિત્યમાં વિવેચનસંપત્તિ કેટલી છે તે વિચારમાં લઈશું. નવલરામે વિવેચનસાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવા માંડ્યું ત્યાર પછી તે અંધાણું. પરંતુ હાલ વિવેચનસાહિત્ય અલુધા દેખા દેતું નથી. એક વેળા એવો સમય હતો કે માસિક અને ત્રિમાસિક પત્રો વિવેચનકાર્ય એ પોતાની ફરજ ગણતાં; અને એ રીતે કેટલુંક વિવેચનકાર્ય થયું છે. પરંતુ એ માર્ગનું પણ ઝાઝું અનુસરણ હવે થતું નથી. આનું કારણ જાણતાં કદાચ એ કલ્પના થશે કે ગુજરાતના લેખકોને વિવેચનની અહુ કદર નથી. પરંતુ આ વિચાર એક પક્ષે જ ખરો છે. પ્રશંસામય વિવેચનની ઘણી કદર થાય છે તે પુસ્તકો માટે અભિપ્રાય ( અર્થાત્ પ્રશંસામય અભિપ્રાય ) માટે ઘણી માગણીઓ થાય છે એ ઉપરથી સ્પષ્ટ થાય છે. પ્રશંસામય વિવેચન માટે સાધારણ રીતે ઉત્સુકતા પ્રવર્તમાન છે. પણ અપ્રશંસામય વિવેચન તરફ અણુગમો સાધારણ છે; અને માત્ર લેખકો આ નિર્ણયતાને વશ છે એમ નથી, પણ વાચકવર્ગમાં જે લેખક તરફ રુચિ ઉત્પન્ન થઈ હોય તેના હૃદયાર વખાણ વાચકોને પસંદ પડે છે, અને તેના દોષ અથવા ન્યૂનતા દર્શાવનાર ટીકા તરફ વાચકવર્ગને બેદરકારી હોય છે. વાચકવર્ગની નિર્મયોદ પ્રશંસાની અસર લેખકો ઉપર પણ થાય છે અને માત્ર પોતાની પ્રશંસા હોય એવાં વિવેચનની તેઓ આશા રાખે છે, અને લેખકની કૃતિમાં રહેલ દોષ દર્શાવ્યા હોય એવું વિવેચન લેખકનું અપમાન કરે છે એમ વાચકવર્ગ માને છે, અને તેને લીધે લેખકવર્ગ પણ એવી માન્યતાની ભૂલમાં પડે છે. આનું એક પરિણામ એ થયું છે કે અમુક વર્ગ, કોમ, કે જાતિ લેખનકળામાં પછાત હોય તો વિવેચકોએ તેમના લેખમાંના દોષ દર્શાવવા નહિ પણ ગુણ જ દર્શાવવા એ એવા લેખકોને ઉત્તેજન આપવાનો માર્ગ છે એમ કહેવામાં આવે છે. એવા લેખકોને સુસ્થ માર્ગ મૂકવા સારુ તેમની કૃતિની ચથાર્થ પરીક્ષા કરવી જોઈએ; અને એ જ તેમને ઉત્તેજન આપવાનો ખરો માર્ગ છે એ મોટી વાત ઘણી વેળા ધ્યાનમાં આવતી નથી. લેખકની કૃતિમાંના દોષ દર્શાવવા તેનો

અર્થ એ નથી કે લેખક દુષ્ટ છે અથવા મૂર્ખ છે એમ કહેવું, પણ જ્યાં ગુણ હોય ત્યાં તે પ્રકટ કરવા નહિ એ જેમ વિવેચનના કાર્યમાં અયોગ્ય છે, તેમ દોષને દોષ રૂપે પ્રકટ કરવા નહિ, દોષ ઉપર ધ્યાન ખેંચવું નહિ એ પણ અયોગ્ય છે; અને લેખકોના દોષનું દર્શન સહન કરવાની વાચકવર્ગમાં તેમ જ લેખકવર્ગમાં શક્તિ આવશે નહિ ત્યાંસુધી વિવેચનસાહિત્ય સુદૃઢતાથી બંધાશે નહિ. જેમ દોષદર્શન હદપાર જવું જોઈએ નહિ તેમ ગુણદર્શન પણ હદપાર જવું જોઈએ નહિ. ગુણ હોય ત્યાં તેના કથન ઉપરાંત વિવેચક પોતાનું સમતોલપણું ખોઈ ખેસે અને લેખકની અત્યુક્તિભરેલી પ્રશંસા કરે તેથી પણ મર્યાદાના અવધિનો ભંગ થાય છે અને વિવેચકની કિંમત નષ્ટ થાય છે. હાલ આપણા સાહિત્યમાં લેખકોના ગુણદોષની પરીક્ષા આ રીતે સમતોલ-પણા વગરની થાય છે. એથી યથાર્થ વિવેચનસાહિત્યની પ્રજ્ઞમાં કિંમત નથી. યથાર્થ વિવેચન વિના કૃતિ કસોટીમાં ઊતરી શકતી નથી. અને સુવર્ણને અગ્નિમાં નાખી કરવાની ગ્રંથકારની પરીક્ષા, જે કાળિ-દાસે આવશ્યક કહી છે, તેનો અમલ થતો નથી. ત્રૈમાસિક અને માસિક પત્રોની વિવેચન સંબંધે જે ખાસ ફરજો છે તે અદા કરવાને તેઓ ચૂકશે નહિ, અને ગુણદોષનું કથન નિષ્પક્ષપાત રીતે તથા કુશળતાથી તેઓ કરશે, અને અતિપ્રશંસાના અથવા દોષકદષ્ટિના ભ્રમમાં ન પડતાં તેઓ વિવેચક તથા હાલપણથી ગ્રંથપરીક્ષા કરશે અને એ રીતે વિવેચનસાહિત્ય બાંધવામાં સહાયભૂત થશે એવી આશા રાખીશું.

માસિક પત્રો અને ત્રૈમાસિક પત્રો વિંપ કરેલા ઉદ્દેશથી એ પત્રોના વિકાસ વિંપ સૂચન કરવાનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થાય છે. સદ્ગત હાજી મહમદ અલ્લારખિયાએ ઉચ્ચ પ્રકારનું સચિત્ર માસિક કાઢી જે માર્ગ ખુલ્લો કર્યો તે માર્ગનું અનુસરણ હજી સુધી ચાલુ છે એ આનંદજનક છે. માસિકોમાં અને ત્રૈમાસિકોમાં વાર્તા તથા વિવેચન ઉપરાંત સામાન્ય જ્ઞાનતા લેખનો સમાવેશ થવો જોઈએ અને એ રીતે તેમની ઉપયોગિતા અનેક પ્રકારની થવી જોઈએ એટલું કહીશું તો ખસ છે.

ગુજરાતી ભાષા બોલનાર વિવિધ કોમો ગુજરાતી સાહિત્યની ઉન્નતિના કાર્યમાં સામેલ થવા છતેજ્ઞર છે એ સંતોષજનક છે. જૈન, પારસી, મુસલમાન, સર્વ કોમો સાહિત્યસેવામાં પોતાનું સાહિત્ય રજૂ

કરે છે, અને એ સર્વના સંમિલનથી ગુજરાતના વિસ્તાર તથા મહત્વનું દર્શન થાય છે. આ બાબતમાં એક સાવચેતી ધ્યાનમાં લેવાની જરૂર છે; અને તે એ છે કે જુદી જુદી કોમો વચ્ચેનો ભેદ આગળ કરવો ન જોઈએ, પણ સર્વ એક ભાષા બોલનાર છે એ કારણથી ઊપજતું ઐક્ય આગળ કરવું જોઈએ. આ માટે જ્યાં ધર્મનો ભેદ છે ત્યાં જુદી જુદી કોમના ધર્મનું સાહિત્ય બાબતે ઉપર રાખી જે સાહિત્યમાં બધી કોમોનો રસ પડે તેમ હોય તેને પ્રધાનપણું આપવું જોઈએ. દરેક કોમોના લેખકોએ પોતાની કોમના સાહિત્યમાં ગુજરાતી વાચકને રુચિ ઉત્પન્ન કરનારા અંશો ક્યા ક્યા છે તે ઉપર ખાસ ધ્યાન ખેંચવું જોઈએ. જે કોમના લેખકોની સાહિત્યસેવા સામાન્ય ગુજરાતી વાચક-વર્ગની દષ્ટિ આગળ રજૂ કરવા જેવી હોય તે લેખકોની કૃતિઓ પર ધ્યાન ખેંચવું અને તેના ગુણદોષ આગળ પાડવા એ તે કોમના લેખકોની ફરજ છે. એ કાર્યમાં ધર્મની વિશેષતા ઉપર ભાર મૂકવો ન જોઈએ, પણ કૃતિની વિશેષતા આગળ કરવી જોઈએ. જૈન તથા મુસલમાન ગુજરાતી લેખકોએ પ્રવર્તમાન ગુજરાતી ભાષા કાયમ રાખી લેખનપ્રવૃત્તિ કરી છે. હાલની ગુજરાતી ભાષાના આરંભકાળથી જૈન લેખકો ગુજરાતી સાહિત્યની સંવામાં હાજર થયા છે, અને ગુજરાતી ભાષા તે પોતાની ભાષા છે એમ માની લઈ પ્રવૃત્ત થયા છે. તેમની એ સેવા માટે ગુજરાત ઋણી છે. એ સેવા તેઓ ચાલુ રાખશે એમ ગુજરાતી પ્રજા આશા રાખે છે.

મુસલમાન લેખકોએ પણ ગુજરાતી ભાષાનું મૂળ સ્વરૂપ સ્વીકારેલું છે, અને ગુજરાતી ભાષા છે તેવી જ ઉપયોગમાં લેવા પ્રવૃત્તિ કરી છે. મિ. કરીમઅલી રહીમઅલી નાનગિયાણીનાં પુસ્તકો તથા “હઝરતઅલી (અ. સ.) નાં બોધવચનો” એ નામનું પુસ્તક નવસારી-નિવાસી પીરબદા સંયદ સદ્દીન હાસમશા દરગાવાળા તરફથી થોડા વખત ઉપર પ્રકટ થયું છે તે મુસલમાન લેખકોની શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષાના નમૂના રૂપ છે.

પારસી કોમે ગુજરાતના ઉદ્યોગની તથા સમૃદ્ધિની ભારે સેવા કરી છે અને તેમની તરફથી સાહિત્યની ભારે સેવા થઈ શકે તેમ છે, તો તેમને વીનતી કરવી ઉચિત છે કે પ્રવર્તમાન ગુજરાતી ભાષાનો લેખન-પ્રવૃત્તિમાં સ્વીકાર કરી તેમનું સાહિત્ય સમસ્ત ગુજરાતી પ્રજાને

ઉપયોગી થાય એવો ઉદ્યોગ તેમણે આદરવો જોઈ એ. એ કાર્ય તેમનાથી થઈ શકે તેમ છે, અને મિ. મલખારી, મિ. તાલેયારખા, મિ. ખખરદાર, વગેરે વિશિષ્ટ પારસી લેખકોએ ઉત્તમ ગુજરાતી શૈલીમાં લેખ લખ્યા છે. પારસી લેખકો ગુજરાતી સાહિત્યમાં ઉચ્ચ લખાણ કરવા સમર્થ છે. ગુજરાતી ભાષાનું સામર્થ્ય તેઓ વધારી શકે તેમ છે, તો આ વીનતી અસ્થાને નથી.

આ સંબંધે કવિ નર્મદાશંકરનાં વચન લક્ષમાં લેવા યોગ્ય છે:—

તેની તેની છે ગુજરાત,  
પછી હોય ગમે તે જાત.

પૂર્વજ જેના જે વળી આજે જન્મથકી ગુજરાતી વદ્યા  
કોઈ રીતથી તો પણ ને વળી આર્થધર્મને રાખી રહ્યા

તેની તેની છે ગુજરાત,  
પછી હોય ગમે તે જાત.  
તેની તેની છે ગુજરાત.

વળી પરદેશી ખીજ જેને ભૂમિએ પાળી મોગા કર્યા,  
પરંતુ પણ હિત ઇચ્છનારા માતતાણું તે બાંધ કર્યા.

“કોની કોની છે ગુજરાત ?  
પછી હોય ગમે તે જાત  
તેની તેની છે ગુજરાત.”

અંતમાં આપણા સર્વની ભાષા તથા સાહિત્યના ઉત્કર્ષ માટેની અભિલાષા ઈશ્વરકૃપાથી પરિપૂર્ણ થાય એમ આશા દર્શાવી યાચના કરીશું કે વિન્દેમ દેવતાં વાચમમૃતામાત્મનઃ કલામ્ ॥





આચાર્ય આનંદશંકર આપુભાઈ ધ્રુવ

પ્રમુખ : નવમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ.

નડિયાદ, ૧૯૨૮.

શ્રી આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવનું  
ભાષણ

નવમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : નડિયાદ

આકાશખર : ૧૯૨૮

## શ્રી. આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ

[ જન્મ ઈ. સ. ૧૮૬૯ ]

ગુજરાત ધનનું દાન બીજા અનેક પ્રાંતોને કરે છે એ તો પ્રસિદ્ધ બાબત છે અને આ પ્રમાણે બીજાને પોષી શકે એટલી સમૃદ્ધિ ગુજરાતમાં છે એની પણ ના નહીં. પણ સંસ્કાર, શિક્ષણ અને જ્ઞાનની લઢાણ કરનાર વ્યક્તિ પણ ગુજરાત આપી શકે છે એ સત્ય આનંદશંકર ધ્રુવના કાશીગમનનું રહસ્ય છે.

સંસ્કૃતભાષાની અને સાહિત્યની પરમ ઉપાસના સાથે, સાહિત્ય, તત્ત્વવિવેચન, ઇતિહાસ, વગેરે વિષયોનો એમને સૂક્ષ્મ અભ્યાસ છે. અંગ્રેજી સાહિત્યનો એમને પરિચય પણ વિપુલ છે. રાજ્યનીતિ, વિજ્ઞાન, વગેરે વિષયોમાં પણ એમનો પ્રવેશ બાંડો છે. વસ્તુતઃ કોઈપણ વિષયમાં બાંડો બેઠો શકે એવી સમર્થ બુદ્ધિપ્રભા એમનામાં છે, એની ગુજરાતને પ્રતીતિ થઈ છે.

ગુજરાતના જ્ઞાનની વસંત મહોરતી જોઈ એમણે એ વસંતને મૂર્ત રવરૂપ આપ્યું. અભ્યાસ, ચિન્તન, વિવેચન અને અન્ય સર્જનોથી ભરેલા ‘વસંત’ના અંકો આજે પણ પોતાની પ્રવૃત્તિનો ઇતિહાસ કહેતા મોન્દે છે. આનંદશંકરભાઈથી ચાલ્યું ત્યાં સુધી એમણે ‘વસંત’ને અવશ્ય ચલાવ્યું. પછી તો ગુજરાતની ઋતુ જાણે બદલાઈ હોય તેમ ‘વસંત’ આછું આછું થતું ગયું.

‘આપણો ધર્મ’ એ એમનો અન્ય વર્ષો સુધી ચિન્તનના જ્વલંત દીપ સમેા ગુજરાતને આકર્ષી શક્યો છે. તે પછીનાં એમનાં અનેક લખાણો સાહિત્ય અને ઇતર વિષયનાં છે, જે ગુજરાતને પુસ્તકરૂપે મળતાં જાય છે.

સાહિત્યસેવા, તત્ત્વવિચારણા, રવતંત્રમતદર્શન, સંસ્કારશોધન, રસોદ્ધાટન, જ્ઞાનપ્રસાર, વગેરે અનેક પ્રવૃત્તિઓ માટે ગુજરાત આનંદશંકરભાઈનું ઋણી છે. આવા સમર્થ ગુજરાતી પંડિત નડિયાદ જેવી સાક્ષર-નગરીમાં મળેલી નવમી સાહિત્ય પરિષદનું પ્રમુખ-સ્થાન વિભૂષિત કરે છે.

## ઉપોદ્ધાત

इदं कविभ्यः पूर्वैभ्यो नमोवाकं प्रशास्महे ।

विन्देम देवतां वाचममृतामात्मनः कलाम् ॥

આપણા ક્રાન્તદર્શી પ્રાચીન સાહિત્યકારોને પ્રણામ કહી પ્રાર્થાએ કે—એ વાણી આપણી હો, કે જેનાં અંગે અંગ તેજે ઘડ્યાં હોય, જે સદા જીવંત હોય, અને જે ‘**આત્માની કલા**’ નામ, સુકલિત અંશ, અને તે પણ આત્માનો અંશ—હોય. પાંડિત્ય અને સહૃદયતાના સમન્વયરૂપ, અક્ષર તત્ત્વના મહાન ઉપાસક, કવિ ભવભૂતિનું આ મંગલાચરણ, જે જગતની સર્વ સાહિત્યપરિપક્વ એક સનાતન મંગલાચરણ થવાને યોગ્ય છે, એ જ આપણી આ નવમી ગુજરાતી સાહિત્યપરિપક્વની પણ મંગલ પ્રાર્થના હો ! આટલી પ્રાર્થના કરી, આજનું કાર્ય આરંભીએ.

**સાહિત્યપ્રેમી ભાઈઓ અને બહેનો,**

આપે મને આ નવમી ગૂજરાતી સાહિત્ય પરિપક્વમાં પ્રમુખ-પદનું માન આપ્યું છે તે માટે હું આપ સર્વનો અન્તઃકરણથી ઉપ-કાર માનું છું; ખાસ કરીને એટલા માટે કે આપ મારી ખામીઓ અને મુશ્કેલીઓ જાણો છો, છતાં પણ આપે મારી પસંદગી કરી છે. હું વર્ષમાં ઘણા ભાગ દૂર પ્રાન્તમાં રહું છું, અને તેથી આપણી પ્રિય ગુર્જરભૂમિની સેવા મારાથી થોડી જ બને છે, તથા એની સાહિત્યવિષયક પ્રવૃત્તિ સંબંધી પણ હું કાંઈક અજ્ઞાન હોઉં એ સ્વાભાવિક છે. એટલું જ નહિ, પણ ભૂતકાળમાં તેમજ અત્યારે વખતોવખતના મારા અંગ્રેજી વાસમાં જે કાંઈ મેં જાણ્યું છે, સંગ્રહ્યું છે, વિચાર્યું છે, એને પણ ખરાબર જોડવી એનો આપની સેવામાં આવે મહાન પ્રસંગે ઉપયોગ કરું એટલો સમય હું મેળવી શક્યો નથી. તે માટે મારી સર્વ ખામીઓ ઉદારતાથી સહી લેવા આરંભમાં જ હું આપને વિનંતિ કરું છું. આવે પ્રસંગે મારા :દૂરવાસ માટે મને તીવ્ર ખેદ થાય છે, પરંતુ તેમાં સંતોષનું કાંઈ પણ મિશ્રણ હોય તો તે એટલું જ છે કે ગૂજરાતની પ્રાચીન સીમા જે હું દશ વર્ષ



પહેલાં માત્ર પુસ્તકોથી જ જાણુનો હતો તેનો હવે મને સાક્ષાત્કાર થયો છે. આપણે ‘ગૂજરાત’ અને ‘બૃહદ્ગૂજરાત’ એવા શબ્દો વાપરીએ છીએ ત્યારે, વર્તમાન ગૂજરાત અને ખના, કાશી, કલકત્તા, મદ્રાસ, અહ્મદેશ, આદિ આપણા ભાઈ એએ હાલમાં કરેલાં નિવાસસ્થાન એવો ભેદ વિવક્ષિત હોય છે, પણ મધ્યકાલીન ગૂજરાતનો ઇતિહાસ જોતાં જણાય છે કે ગૂજરાતની તે સમયની એક સીમા ઉત્તરમાં બહુ દૂર સુધી પહોંચતી. આ વાત ઉપર સ્વર્ગસ્થ ભાષાપંડિત ટેસિટોરીએ પશ્ચિમ રાજસ્થાનની ભાષાના અન્વેષણથી જે પ્રકાશ નાખ્યો છે તેનું સ્વરૂપ હસ્તામલકવત્ હું હવે જ દેખતો થયો છું. ગુર્જરભૂમિનો પ્રદેશ એક વખતે રાજસ્થાનને અન્તર્ગત કરતો એ વાત, જે સ્થળે ‘ગુર્જરા’ શબ્દવાળા શિલાલેખ મળ્યા છે અને એમાં જે સ્થળોનો ઉલ્લેખ છે તેનાથી, અત્યારે સુવિદિત થઈ ચૂકી છે. અને શૌરસેની અપભ્રંશ, શૌરસેની પ્રાકૃત અને સંસ્કૃત ભાષા દ્વારા, તથા રાજસ્થાન અને મથુરાની આસપાસના શરસેન દેશ દ્વારા, હિન્દીની ભૂમિ સુધી જૂની ગૂજરાતીનો સંબંધ પહોંચે છે એ જોતાં, બહુ દૂર સુધીના ભાગને પ્રાચીન પરિભાષામાં ગૂજરાત જ ગણવો જોઈએ એ સ્પષ્ટ છે. અને આપણે વર્તમાન ‘ગૂજરાત’ અને ‘બૃહદ્ગૂજરાત’થી ભિન્ન પાડીને ઓળખાવવા ‘મહાગૂજરાત’ કહી શકીએ. આપે ઇતિહાસવિભાગના પ્રમુખ તરીકે મારા મિત્ર મહા-મહોપાધ્યાય પંડિત ગૌરીશંકરજી ઓઝાને સ્વીકાર્યો છે એ આ દષ્ટિબિન્દુને અનુરૂપ છે.

### નિવાસાંજલિ

નડિયાદની ભાગોળમાં પેસતાં જ કેટલા બધા વિદ્વાનો વિદ્યોત્તેજકો અને સાહિત્યવિદારી સજ્જનોનાં નામ સ્મરણગોચર થાય છે ! દેસાઈશિરોમણિ હરિદાસભાઈની સાક્ષરો ઉપરની પ્રીતિ જાણીતી છે. ઝવેરલાલભાઈ, મનઃસુખરામભાઈ મણિલાલ, બાળશંકર, ગોવર્ધનભાઈ, તત્તસુખભાઈ, દોલતરામ આવી સાક્ષરરત્નમાળા કોઈ પણ એક શહેરમાં મળવી કઠણ છે. તેથી સાક્ષરરત્નોની ખાણ હોવાનું અભિમાન નડિયાદ યથાર્થ રીતે રાખી શકે છે, પછી ભલે એ રત્નોના ઝવેરીબજાર થવાનું સૌભાગ્ય અન્ય શહેરોને પ્રાપ્ત થયું હોય. બીજું, છેલ્લાં બે વર્ષમાં આપણે જે ગુર્જર સાક્ષરરત્નો ગુમાવ્યા છે એમના વિના પણ આપણી આજની સભામાં ખામી પડે છે:

સ્વર્ગસ્થ ભાઈ રમણભાઈની સંસ્કારી સાહિત્યસેવા અનુપમ હતી, અને એમની શાન્ત સીધી અને ઝીણી સલાહની ખોટ તો ગૂજરાતને પગસે પગસે જણાયાં કરશે, તે સાથે ડાહ્યાભાઈ લક્ષ્મણભાઈ, રતિ-પતિરામ પંડ્યા, મૂળચંદ્ર તેલીવાળા, સૌ. ચૈતન્યબાળા અને ગજેન્દ્રરાય બુચ જેવા કુમળા છોડ ઉપર પણ દૂર મૃત્યુનો અગ્નિ પડ્યો એ જોઈ ગૂજરાતના સહુ સાહિત્યરસિક સજ્જનોને તીવ્ર શોક થયા વિના રહેશે નહિ. આવી સ્થિતિમાં કાંઈપણ આશ્વાસન મળતું હોય તો તે એટલા જ મનનથી અને શ્રદ્ધાથી મળે છે કે—મરણ એ મનનશીલ પ્રાણીને જીવનની સીમાં વિસ્તારનારી—આંધનારી નહિ પણ વિસ્તારનારી—પરમાત્માની મોટામાં મોટી બક્ષીસ છે; અને ઉક્ત સહુ વડીલો, ભાઈઓ અને બહેનો પરલોકને ઝડપે ગેસીને આ સરસ્વતીસત્ર જીવે છે જ, અને આપણે પણ એમની દૃષ્ટિ અને સમાગમમાં રહીને જ આપણું કર્તવ્ય કરીએ છીએ.

#### ચરોતરને ધન્યવાદ

આ પરિપક્વ ધાર્યા પ્રમાણે, તેમજ ધારા પ્રમાણે, વખતસર મેળવી શકાઈ નહિ તેમાં નડિયાદનો હોય નથી; બલકે વિલમ્બનું કારણ બેતાં નડિયાદ આપણા અભિનન્દનને પાત્ર છે. ગયા વર્ષની રેલમાં અને આ વર્ષના આરંભની પ્રકરણમાં ચરોતર અને એના કેન્દ્રભૂત નડિયાદે જે દેશસેવા કરી છે, એમાં ઉત્સાહ પરાક્રમ ધૈર્ય સંયમ બંધુસેવા, આદિ ઉદાત્ત ગુણોના આવિષ્કારથી ગૂજરાતના જીવનને વધારે તેજસ્વી કર્યું છે. અને જે ઉપાદાનકારણથી સાહિત્ય અને છે એમાં સત્ત્વ પ્રેરી, સાહિત્યપરિપક્વ મેળવવી એના કરતાં જરા પણ ન્યૂન નહિ એવી સાહિત્યસેવા આ બે વર્ષથી ચરોતર બળવી રહ્યું છે, એ સેવા માટે એને ધન્યવાદ હો !

#### ઉદ્દેશવિચાર

આ મહાન સંસ્થાના મારા પૂર્વગામી પ્રમુખોએ પ્રમુખપદેથી ગૂજરાતી પ્રાચીન અને અર્વાચીન સાહિત્યસમૃદ્ધિનાં, આપને આંખ ભરીને દર્શન કરાવ્યાં છે, તથા આપણા આગળના કર્તવ્યપથ ઉપર પુષ્કળ પ્રકાશનાં ફિરણા નાંખ્યાં છે એમાં મારી નાની દીપિકા નહિ ઉમેરું. સહુ કાંઈ જોઈ શકશે કે હવે પરિપક્વો ઊર્મિકાળ બદલે પાંડિત્યકાળ પણ ગયો છે, અને કર્મકાળ—ઊર્મિથી નહિ પણ વિચારથી અને દૃઢતાથી કામ કરવાનો કાળ—આવ્યો છે. પાંડિત્યભર્યા અનેક આ-

ખ્યાનો થયાં. છતાં આપણે ઇચ્છીએ છીએ તેવો સાહિત્યવિકાસ થયો નથી. આપણા ભાઈઓ હવે કાંઈક કરવું એવા વિચાર ઉપર આગ્યા. આજકાલ તો વિચારથી કંટાળેલા જગતની જીવનના સર્વ પ્રદેશમાં પ્રભુ પ્રત્યે એક જ પ્રાર્થના થતી સાંભળીએ છીએ.

“Knowledge we ask not—knowledge Thou hast lent,  
But, Lord, the will—there lies our bitter need,  
Give us to build above the deep intent

The deed, the deed.”

“The deed, the deed” : કાંઈક કરવું, એ ખરું પણ કર્મ વિનાનું જ્ઞાન જેમ પાંગળું છે તેમ જ્ઞાન વિનાનું કર્મ આંધળું છે. જ્ઞાનનો અત્યંત તિરસ્કાર જીવનના ઇતર પ્રદેશોમાં કદાચ નભે—જો કે ત્યાં પણ મને લાગે છે કે ન નભે—પણ આપણા આ મંડળના કાર્યમાં તો તે નિઃસંદેહ ન જ નભે. આપણું તો કર્મ જ્ઞાનથી ભરેલું જ હોઈ શકે, તેમ આપણા કર્મની રૂપરેખા ઉપર અસર કરે એટલું જ્ઞાન, એટલો વિચાર—તો આપણે પહેલો જ કરી લેવો જોઈએ.

સાહિત્યપરિપદનું ઉદ્દેશ્ય—એના અસ્તિત્વનું પ્રયોજન શું ? લગભગ પચીસ વર્ષ જૂની અને આઠ બેઠકો બેઠી ચૂકેલી એવી આ સંસ્થા માટે આ પ્રશ્ન ઘણાને પ્રથમ દષ્ટિએ કાલાતીત યાને અસૂરો—લાગશે. પણ વસ્તુતઃ જગજૂનું મનુષ્યજીવન જો એના ઉદ્દેશ્યના પ્રશ્નથી આજ પણ મુક્ત નથી, તો આપણી આ બાલ સંસ્થા—જેને કાંઈક ભાંગ્યું-તૂટ્યું બોલતાં આવડ્યું છે પણ ચાલતાં બિલકુલ નથી આવડ્યું, તેને માટે આપણે ચાલણુગાડી કરી છે પણ તેમાં લગ્ન એને બેસતાં શીખવવાનું બાકી છે—એ બાલ સંસ્થાનો જીવનઉદ્દેશ વખતોવખત દેશકાલાનુસાર વિચારતો અને ઘડતો આવે એ સ્વાભાવિક તેમજ આવશ્યક છે, એ ઉદ્દેશ સંબંધી અપૂર્ણ કે અસ્પષ્ટ વિચાર રહેવાથી આપણા ભાઈઓમાં એના કાર્ય વિષે વારંવાર આ પ્રશ્ન પુછાયા કરે છે કે સાહિત્ય પરિપદે આજમુખીમાં ક્યું શું ?, અને એ પ્રશ્નમાં હંમેશા જોડાએલું એક પ્રિય વિશેષણ સંભારીએ તો ‘સંગીન’ કાર્ય પરત્વે અશક્ય આશાઓ અને ખોટી કાર્યકદપનાઓ બંધાયા કરશે, અને સામસામા પવનથી આમ તેમ ખેંચાતા વહાણની માફક આપણી પરિપદ એનો માર્ગ કાપી શકશે નહિ. તે માટે (૧) પ્રથમ તો આપણે એક વાત એ સ્પષ્ટ સમજી લેવી જોઈએ કે આપણે

વખતોવખત શા સારુ મળીએ છીએ ? સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ સાધવા માટે કે સાહિત્ય લોકપ્રિય કરવા માટે ? કે બંને માટે ? બેમાંથી એક અમુક જ એમ કંઈ નિર્ણય કરી એ ઉદ્દેશ સાધવા આપણે તન મન ને ધનથી મચી શકીએ, અને એ ઉદ્દેશમાં જેટલા સાથે રહે તેટલા ખરા, પણ ન રહે તેટલા માટે હર્ષ શોકનું કારણ નહિ—એવી આત્મ-સંતોષની વૃત્તિ રાખી શકીએ. અથવા તો બેમાંથી એક જ નહિ, પણ બંને એમ પણ આપણે નિર્ણય કરી શકીએ. પરંતુ એમ કરવામાં સામસામા કારણથી અસંતોષનો ધૂમાળો અગ્નિ વખતોવખત સળગ્યા કરવાનો અને આપણા કૂળા પ્રયત્નને બાળ્યા કરવાનો સંભવ છે. તે માટે કાર્ય કરવું હોય તો તેની સ્પષ્ટ રૂપરેખા દોરી લેવી જોઈએ અને તે માટે જે કાંઈ યોજના ઘડવી તથા અમલમાં મૂકવી પડે તે વિષે વિચાર અને નિર્ણય કરી લેવો જોઈએ. આમ કર્યા પછી અસંતોષનું કારણ નહિ રહે, અને રહેશે તો તે એટલું નિયમન કરવા કામ લાગશે કે જેથી વહાણ એક બાજુના ભારથી નમી ન પડે અને ઉભય તરફ સરખું વળત રહી સમતારી ચાલે.

( ૨ ) બીજું—કાર્યની રૂપરેખા વિષે કાંઈ વિચાર કરતાં પહેલાં મતભેદનો એક બીજે વિષય પણ આપણે યોજના કરી નાખવો જોઈએ: સાહિત્યપરિષદે કેળવવાનું, પોષવાનું સંવર્ધવાનું સાહિત્ય કયું ? સકલ વાસ્તવ્ય, કે એનો એક પ્રદેશ કવિતા—નામ, શબ્દ અર્થ અને રસમાં આર્વિતભૂત થતી આત્માની કલા ? અહીં પણ પ્રાણે બે વચ્ચે વિકલ્પ—બેમાંથી એક પસંદ કરી લેવાનો પ્રસંગ—ઉત્પન્ન થાય છે, પણ તેમ ન કરતાં બેનો સમુચ્ચય—બંનેનો એક સાથે સ્વીકાર—કરીએ તો શું ? પરંતુ એમાંનું બીજું સંકુચિત અર્થમાં સાહિત્ય યાને કવિતા, એને સાહિત્યપરિષદ કેટલે અંશે ઉપજાવી શકે એ પણ એક વિચારવા યોગ્ય પ્રશ્ન છે.

( ૩ ) ત્રીજું—પૂર્વોક્ત કાર્ય માટે સ્થાયી અને સુઘટિત એવી સંસ્થા રાખવી સારી કે પરિષદે પોતે પોતાના વિચારમંત્રી અને પ્રમુખ દ્વારા, અન્ય સ્થાયી સંસ્થાઓને જણાવી, એની પાસે કામ કરાવવું એ કાંઈ ? અહીં પણ પણ બે જુદી જુદી ભાવના સંભવે છે : એક ‘ સંઘોવધૂ ’ ની અને બીજી ‘ અલ્પવાહિની ’ ની અર્થાત્ એક મત એવો કે પરિષદે તરત ગૃહસ્થાશ્રમ માંડવો. એના કલેશ, કઠણાઈ અને કર્તવ્યભારથી ડરી ન જતાં, એને સુંદર રીતે ધીરતાથી અને



વીરતાથી ચલાવવો; બીજો મન એવો કે પરિપદે ગૃહસ્થાશ્રમની જાન-જામમાં ન પડવું, ‘અહ્મવાદિની’ રહેવું, ‘અહ્મોઘ’ના સ્વતન્ત્ર કાર્યમાં જ સર્વ શક્તિ વાપરવી. મને લાગે છે કે પરિપદે પોતાના અંધારણનો કાયદો ઘડવો, પોતાનું મંડળ આંધ્યું અને ધનપરિગ્રહ કર્યો ત્યારથી એનું સ્વતન્ત્ર છૂટું જીવન પૂરું થયું અને પ્રથમ પક્ષ જ હવે વિચારવાનો રહ્યો. પરંતુ ઉપનયનસંસ્કાર પામી ઝટઝટ અહ્મચર્ય સંકેલી લઈ વિવાહિત થઈ જવું એ એક અન્તની કોટિ છે, તેમ યાવજીવ અહ્મવાદિની જ રહેવું એ બીજા અન્તની કોટિ છે. એ કોટિની વચ્ચે મધ્યમ પ્રતિપદા (મધ્યમ માર્ગ) એ છે કે અહ્મચર્ય પળાઈ તદન્તર્ગત વિદ્યાભ્યાસ થઈ જાય એટલે સંસારમાં જોડાવું. પરિપદનો આ શાસ્ત્રોક્ત બીજો કાળ આવી ગયો છે એમ એનું વય (૨૩ વર્ષ) જોતાં માની શકાય. અને અહ્મચારી કરતાં ગૃહસ્થાશ્રમી વધારે લોકોપકાર કરી શકે એ પણ સ્પષ્ટ છે.

આ ત્રણે વિચારણીય પ્રશ્નોમાં સમુચ્ચયનું દષ્ટિગિન્દુ ધ્યાનમાં રાખી તેમજ એક એક પક્ષની મર્યાદા બતાવી મેં ગઈ પરિપદ વખતે પરિપદના કાર્ય સંબંધી જે ચર્ચા કરી હતી એનું સ્મરણ આપવામાં આપનો કાંઈક સમય લઉં તો તે ક્ષમા કરશે મેં કહ્યું હતું:—

“ અત્યાર સુધીમાં સાહિત્યપરિપદમાં નિબંધો ઘણા વંચાઈ ગયા, હવે તો સાહિત્યપરિપદે કાંઈ કામ કરી બતાવવું જોઈએ એવા ઉદ્દેશ્યે આપણે ઘણીવાર સાંભળીએ છીએ, અને પરિપદની દષ્ટિ સંસ્થાઓ રચવા તરફ અત્યારે વળતી અને વાળવામાં આવતી આપણે જોઈએ છીએ. લાલનો જમાનો વિશેષતઃ યન્ત્રાનો, સંસ્થાઓનો છે. અને એ દ્વારા ઘણું કાર્ય થઈ શકે છે એ અમે માનીએ છીએ. પણ અનાજ ઓર્યા વિનાની ઘંટી ઘર્ષણ જ કર્યા કરે, એમાંથી લોટ નીકળે નહિ—એટલું ધ્યાનમાં રાખીને જ ઘંટી ફેરવવા અમારા બાઈ-ઓને અમારી વિનંતિ છે. કાંઈ કહેશે કે અનાજ પણ ઘંટીમાં આકાશમાંથી ઊતરશે? અનાજ ઉત્પન્ન કરવા માટે પણ ખેતીની યાન્ત્રિક યોજના જરૂરની છે. આ કહેવું ખરું છે; પણ અર્ધું જ ખરું છે. મનુષ્ય જીવે છે—સુંદરતાથી જીવે છે—તે માત્ર અનાજ ખાઈને જ નહિ; પણ સુંદર દ્રક્ષો ઉપરથી લંચતાં ફળ ખાઈને પણ. એ ફળ ઘંટીમાં ઓરાતાં નથી: પ્રીતિર્મધુરરસાર્દ્રાસુ મઞ્જરીવિવ્ર જાયતે તેમ તે સાથે મનુષ્યને અનાજની પણ જરૂર છે. આ રીતે સાહિત્ય-

સૃષ્ટિના એ ભાગ પડે છે: એક અનાજ અને એક ફળ—એક યાન્ત્રિક યોજના યાને સંસ્થાઓ દ્વારા ઉત્પન્ન થતો જ્ઞાનરાશિ, અને બીજો નૈસર્ગિક રીતે કવિપ્રતિભાના કલ્પનરુ ઉપર ફળરૂપે જન્મતો રસપ્રવાહ. આ બેમાંથી રસપ્રવાહ ઉત્પન્ન કરવામાં પરિપક્વ બહુ ન કરી શકે, અને એ ન કરી શકે એમાં એની હીનતા પણ નથી, કારણ કે એ કાર્ય એના ઉદ્દેશમાં હોઈ જ ન શકે. એનું વિશેષ કાર્ય જ્ઞાનરાશિ ઉપજવવાનું છે—જે કે જ્ઞાન અને રસ વચ્ચે જેટલો સંબંધ છે તેટલા પૂરતી જ્ઞાનની કરેલી સેવા રસને પણ ઉપકારક થાય છે. ઉપરની ઉપમા ફરી ઉપયોગમાં લઈને બોલીએ તો વનનાં ફળ પણ હવે બગીચામાં પ્રયત્નપૂર્વક ઉગાડીને વધારે રસીલાં અને સુંદર બનાવવામાં આવે છે, તેટલા પૂરતી પરિપક્વ પણ કુશળ બાગવાનનું કામ કરે તો કવિપ્રતિભાનાં ફળને પણ તેવાં જ બનાવી શકે. પણ આ કાર્ય એને માટે હજી કદાચ છે, એનું વિશેષ કાર્ય જે જ્ઞાનરાશિ ઉપજવવાનું તે પરિપક્વ વધારે સારી રીતે કરી શકે. પરિપક્વ આગળ બંદોળાં અણુ-બેંડયાં ક્ષેત્ર પડ્યાં છે, અને અમે આજા રાખીએ છીએ કે એ બેંડવા માટે, એમાં ખાતર પૂરવા માટે, નાના નાના જમીનના કકડા એકઠા મેળવવા માટે, નવા ફૂવા બાદવા માટે, પાણીની નહેરો ખેતરમાં વાળવા માટે, બેંડતોનાં પરસ્પર સલાયક મંડળો રચવા માટે, પરિપક્વ વિશાળ અને વિવિધ યોજના પરિપક્વ આગળ રજૂ કરશે. ”

ગઈ પરિપક્વ પરિપક્વમંડળ સ્થાપીને અને તે સાથે પોતાનું અસ્તિત્વ અને નિયામક શક્તિ કાયમ રાખીને, યન્ત્ર અને જીવન બંનેનો સમન્વય કરવા પ્રયત્ન કર્યો છે. આ રીતે આપણે અત્યારસુધી અશરીરી રહેલા આત્માને શરીરી કર્યો છે, જેથી એ વિશેષ કાર્યસાધક થઈ શકે. ( જૂની વાંચનમાળામાં “ત્રણ દૈત્યની વાત”માં ઉદ્ધવપ્રવાહના પુત્ર વરાણિયાની વાત સ્મરણમાં લાવવા જેવી છે. )

આપ પૂછશો કે પરિપક્વના આત્માએ દેહ ધારણ કર્યા પછી શું શું કાર્ય કર્યું? પરિપક્વમંડળના આવેદનપત્રથી એ આપના જાણવામાં આવશે. પણ એટલા કાર્યથી આપને અસંતોષ રહેશે તો એ ‘દિવ્ય અસંતોષ’ અબ્યુદયનું જ બીજ છે એમ વિચારી અધિકારી મંડળ આનંદ પામશે. પણ હું એક વાત આપને ધ્યાનમાં લેવા વીનવું છું. પરિપક્વમંડળ એટલે આપણે પોતે જ આપણે જે ધાર્યા જેટલી ગૂંજ-

રાત્રી સાહિત્યની સેવા કરી શક્યા નથી તો તેનું કારણ શું ? આપણા આ ક્ષેત્રમાં તેમજ અન્ય દિશામાં અનેક પ્રયાસો ઢીલા પડે છે એ કોઈપણ સાચા દેશહિતચિન્તકને જણાયા વિના રહે એમ નથી. એનું કારણ જરા તપાસીએ.

### સાહિત્યના ઉત્થાન માટે આવશ્યક જીવન

કવિ મિલ્ટને કહ્યું છે કે કવિ થવા માટે કવિનું જીવન એક કાવ્ય હોવું જોઈએ. અને એમ હોય તો વ્યષ્ટિસમષ્ટિન્યાયે આ પણ સત્ય નથી કે જનસમાજના હૃદયમાંથી કાવ્ય ઉદ્ભવવા માટે જનસમાજ પોતે કાવ્યરૂપ હોવો જોઈએ ! અને કાવ્યરૂપ હોવું એટલે ‘એપીક’ ‘ડ્રામેટીક’ ‘લીરીક’ ત્રણે તત્ત્વોથી ભરપૂર હોવું; અર્થાત્, એના જીવનમાં વીર અને અહભુતપ્રધાન મહાકાવ્યના સર્ગો સર્જવા જોઈએ, એનાં પાત્રોમાં વિશિષ્ટતા વિવિધતા અને અત્યૌદિક સંવિધાન ભર્યાં જીવનનાં નાટકો—અનુકરણ નહિ, પણ ભાવનાચિત્રો—પ્રકટ થવાં જોઈએ, તથા એનું હૃદય રસના ઉછાળાથી ઝિભરાવું જોઈએ. આ અત્યારે આપણા જીવનમાં છે ? આવું જીવન હોય અને તે પુષ્કળ હોય તો તેમાંથી સાહિત્યના ધોધ—કાંઈ નહિ તો જોસદાર ઝરણાં—વહ્યા વગર રહે નહિ, પણ તે વહે છે ? આત્મજીવન-પ્રસાના દોષ વિના અને વિષાદને વશ થયા વિના, આપણે કંઈ શકીએ છીએ કે જગતને ચક્રિત કરે કે મોહ પમાડે એવી ભવ્યતા કે સુંદરતા હજી આપણા જીવનમાં આવી નથી, આપણા જીવનમાં વિશિષ્ટતા કે વિવિધતા નથી, જે છે તે ઘણું સામાન્ય—‘કોમનપ્લેસ’—અને ‘એક તેવું બીજું’ જેવું છે. અને આપણી વૃત્તિઓ પણ નચિકેતાના બાપે યજ્ઞના દાનમાં આપી હતી તેવી દૂબળી ઘરડી અને વસૂકેલી ગાયો જેવી છે. આવી સ્થિતિમાં સાહિત્યની લક્ષ્મી—સાદો મરાઠી શબ્દ વાપરીએ તો ‘ભરભરાટી’—ક્યાંથી સંભવે ? અત્યાર સુધી તો મોહનિંદ્રામાંથી જાગી, આંખો ચોળી, ઝાંઘ ઉરાડી, આસપાસ દષ્ટિ ફેરવવામાં અને બહુ તો પથારીમાંથી ઊભા થવામાં આપણો વખત ગયો છે. પરાક્રમને પંથે તો પ્રજા હજી હવે જ ચઢે છે. ઉત્થાનકાળની ઝાડી અને ફુંગરાની કરાડોમાંથી પસાર થઈ ને શાન્તિની અધિભ્રમણ પહોંચ્યા વિના સાહિત્યનો યુગ જન્મતો નથી. જગતના સાહિત્યસમુદ્ધાસના સુપ્રસિદ્ધ મહાન યુગો—જેવા કે યુરોપમાં ગ્રીસનો

પેરિક્લિસ યુગ, રોમન સામ્રાજ્યનો વર્જિલ-હોરેસ યુગ, મધ્યયુગની મૂર્ખામાંથી જાગતા ઇટાલિનો ડેન્ઝી-પેટાર્ક યુગ, લાલ સફેદ ગુલાબનાં યુદ્ધથી ખુવાર થઈ ગયા પછી પરદેશી સાહિત્ય અને સ્વદેશી પરાક્રમના અમૃતસિંચનથી ફૂલ્યો-ફાલ્યો એલિઝાબેથ યુગ; અને આપણા દેશના ઇતિહાસમાં દૈવાસુરસંગ્રામમાંથી આર્યતાના જીવનની મૂર્તિ ઘડનાર રામાયણ અને મહાભારત યુગ, સંસ્કૃત અને પ્રાકૃતના સમૃદ્ધાસથી અંકિત ગુપ્ત યુગ, હર્ષવર્ધન યુગ, યશોવર્મા યુગ, રાષ્ટ્રકૂટ ચાલુક્ય અને પરમાર યુગ, અને અર્વાચીન સમયમાં આવતાં મોગલ-પાદશાહી અને હિન્દુપદ્મપાદશાહીના બાપાયુગ—ઇત્યાદિ સર્વ યુગો એક જ મહાન નિયમ પોકારી રહ્યા છે કે ક્ષોભ—મન્થન—વિગ્રહ એ વિના ખરી શાન્તિ નથી, અને શાન્તિ વિના સાહિત્ય નથી. આમ ક્ષોભ અને શાન્તિ ઉભય પરસ્પર વિરુદ્ધ દીસતાં કારણોમાંથી સાહિત્યનાં અમૃત નીકળે છે. જડ જર્જર જીવનનો નાશ એ જીવનના પુનરુદ્ધાસ માટે આવશ્યક છે. પાન ખરે છે ત્યારે જ નવી કુંપળો ફૂટે છે. આમ જીવનની વિપમતા એ સાહિત્યની માતા બને છે. અત્યારે આપણા દેશનું જીવન એવી વિપમતામાંથી પસાર થઈ રહ્યું છે, અને એ વિપમતામાંથી પ્રજામાં જે નવજીવન પ્રકટાયું છે —ભાઈ મુનશીનો શબ્દ વાપરું તો જે—‘મૂલ્યપરિવર્તન’ ( ‘ચેયુન્જ ઓફ વેલ્યુઝ’ ) થઈ રહ્યાં છે, એમાં જ આપણા ભવિષ્યના સાહિત્યની આશા રહેલી છે. આથી એમ ન સમજવું જોઈએ કે આપણા જીવનનું વહાણું હજી હવે જ વાય છે. દુર્ગારામ મહેતાજીના સમયથી જે પહો ફાટવા માંડ્યો હતો એમાંથી હવે ધીમે ધીમે ‘અરુણું પ્રભાત’ થતું આવે છે, અને જીવનના જે પ્રદેશમાં જોશો તેમાં એ જીવનનો વિસ્તાર અને વિકાસ થતો જ અત્યારે નજરે આવશે. પરંતુ સ્મરણમાં રાખવું પડશે કે મનુષ્યજીવનનાં ઉત્સર્પણ એક સીધી લીટીમાં, જિભી સીડીનાં પગથિયાં પેઠે કે આકાશમાં ચઢતા સૂર્યની પેઠે, એકસરખાં થતાં નથી. ઘણી વાર એનું દર્શન અને ઘણી વાર એનું વિનશન (લોપ) થાય છે. પણ એ વિનશનમાં આગળની ગતિ માટે બળસંચય થતો હોય છે. ભાવના પણ કેટલીક વાર દીપ્તિમંત તો કેટલીક વાર ઝાંખી થાય છે, તેમાં ઝાંખપનો કાળ એ ઘણી વાર વિશ્રામનો હોય છે, એટલે જેટલો વિશ્રામ તેટલી જ એમાં આગળ વધવાની તૈયારી વા કોઈ નવા માર્ગની શોધ ગૂઢ રીતે ચાલતી હોય છે.



### ગર્ઘ સાહીની સાહિત્યપ્રવૃત્તિનું અવલોકન

મીરાંનાં પદ, નરસિંહ મહેતાનાં પ્રભાતિયાં, પ્રેમાનન્દનાં આખ્યાન, સામળભટના છાંપા અને વાર્તા, અખાની જ્ઞાનવાણી, ભોજ ભગતના ચાખખા, દયારામની ગરબીઓ, ઇત્યાદિ મધ્યકાલીન ગુજરાતનું ઘેર ઘેર ગાવાતું અને પ્રેમથી સંગ્રહાતું સાહિત્ય છે. એના ગુણ અને ગુણની મર્યાદાનું ચિન્તન રસિક છે. પરંતુ એ સર્વ અત્યારે ‘દૈવતરૂપાંકિત’ યાને લક્ષ્મીપૂજનમાં પ્રતિષ્ઠિત થઈ ગયેલું એવું સાહિત્યદ્રવ્ય છે, વ્યવહારમાં ઉપયોગી થાય—જેના આધાર ઉપર આપણા નવા જમાનાનો વહેવાર ખેડીએ—એવું એ દ્રવ્ય નથી. ભવિષ્યની આશા કેટલે અંશે સકારણ છે એનો જ્યાં વિચાર કરવાનો છે ત્યાં વર્તમાન સ્થિતિની જ સમાલોચના ઉપયોગી અને પ્રાસંગિક છે. તે માટે, એની ન્યૂનતાના કારણથી નહિ, પણ પ્રસ્તુત વિચાર માટે અનુપયોગિતાના કારણથી, એજૂતા સાહિત્યને રહેવા દઈ—આપણા આર્વાચીન સાહિત્યની ગર્ઘ સાહીના ઇતિહાસ ઉપર જ નજર ફેરવીએ. એ સાહિત્યને આપણે કાલક્રમના ત્રણ ખંડમાં વહેંચી શકીએ છીએ: પહેલા ખંડનું ખાસ લક્ષણ જ્ઞાનવૃદ્ધ માટે સભાઓનું સંસ્થાપન: ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી, બુદ્ધિવર્ધક સભા, જ્ઞાનપ્રસારક સભા. ફોર્મિસ સભા, ઇત્યાદિ, અને એમાં ગુજરાતી સાહિત્યને સેવા કરનાર મહાપુરુષો ફોર્મિસ, ભોળાનાથ, મહીપતરામ, નન્દશંકર, દલપતરામ, નર્મદાશંકર, મનસુખરામ, રણછોડભાઈ, ઝવેરલાલ, નવલરામ, ત્રજલાલ શાસ્ત્રી, ભગવાનલાલ ઇન્દ્રજી, ઇત્યાદિ: એ પુરુષોને હાથે ઐતિહાસિક શોધ, કવિતા, નવલકથા, નાટક, તત્ત્વજ્ઞાન અને વિવેચનશાસ્ત્રના પાયા નંખાયા. એમાંના એક ભગવાનલાલ ઇન્દ્રજીનું સ્થાન તો પ્રાચીન શિલાલેખના શોધક અને અભ્યાસક તરીકે અર્વાચીન હિન્દુસ્થાનના મહાન વિદ્વાનોમાં છે. પરંતુ એ જમાનામાં અંગ્રેજીનો અભ્યાસ હાલ જેટલો વિશાળ ન હતો, અને જીવન હાલ કરતાં ઘણું ઓછું સંકુલ હોઈ એના વિચારમાં વિશેષ સાદાઈ હતી. એનું પ્રતિબિમ્બ તે વખતની કવિતામાં નાટકમાં તેમ જ નવલકથામાં આપણે જોઈએ છીએ. ઘડીકમાં સભાનું મનરંજન કરી દે એવી દલપતરામની કવિતા. નર્મદનાં સૃષ્ટિસૌન્દર્યનાં અને ઋતુવર્ણનનાં કાવ્યો વિગતભર્યાં પણ મર્મગ્રાહી નહિ. એમનાં શૃંગાર વીર અને દેશભક્તિ રસના ઉછાળા તેમાં કૃત્રિમતા નહિ તેમ કલા પણ નહિ, માત્ર સીધો અને પ્રખળ આવેશ. “જયજય

ગરવી ગૂજરાત ! દીપે અરુણું પ્રભાત ” એ ઉત્થાનિકામાં આપણી માતૃ-ભૂમિની ઉચ્ચ, ઉદાર અને મનોહર સ્વરે જ્યઘોષણા, પણ તે પછી એ ઘોષણાના સ્વરને આકાશમાં ટકાવી રાખે એવી બલવતી પ્રતિભા નહિ, ગૂજરાતનાં ઇતિહાસ અને ભૂગોળ ઉદાત્તાલંકારથી જે કાંઈ જાંચાં સ્મરણે કરાવી શકે તે કરાવીને, અન્તે ‘કાની કાની છે ગૂજરાત’ એમ નિશાળિયાઓ એકે અવાજે ઉચ્ચારે એવું કથન. રણછોડભાઈના ‘લલિતા-દુઃખદર્શક’ નાટકની કળા સહજ સમજ લેવાય એવી. ‘કરણધેલા’ અને ‘વનરાજ ચાવડો’ એમાં, વિશેષરૂપે ‘કરણધેલા’માં, ઐતિહાસિક સમયનું ચિત્ર સાદું અને સુંદર; તથા તે વખતના આચારવિચાર તથા કામળ સ્ત્રીપુરુષના મનોભાવના વર્ણનની શક્તિ સારી; અને સાદી પણ જિંચ-વણી ભાષાનું બળ ધ્યાન ખેંચે એવું. નવલરામ ગૂજરાતી ભાષાના વિદ્વાન, પણ એમની વિશિષ્ટતા સાહિત્યવિવેચનમાં. એમનામાં સાહિત્યના ગુણદોષ સમતોલબુદ્ધિથી પારખવાની અહમ્મત સ્વાભાવિક શક્તિ, પણ બહુ વિશાળ સાહિત્યના જ્ઞાનથી એ સંસ્કાર પામેલી નહિ, તેમ વિશાળ બનેલી પણ નહિ; જેવું તે સમયનું સાહિત્ય, તેને અનુરૂપ એમની વિવેચના; પરંતુ તે સાથે આગામી સમય સમજવા જેટલી ઉદાર સહ-દયતા ખરી, અને તેથી ‘કુસુમમાળા’નું ગુણદર્શન. મનઃસુખરામભાઈનું વેદાન્ત તે ‘વિચારસાગર’ ‘પંચદશી’ અને ‘શાંકરભાષ્ય’નો શબ્દાર્થ અને વાક્યાર્થ અને ‘સંપ્રદાયસિદ્ધ’, અર્થ જાણવા પૂરતું, અને એમની પિપાસા પણ સાંપ્રદાયિક જ્ઞાન માટે જ; પણ તે માટે ખરા હૃદયનો પ્રેમ અને આગ્રહ આ સમયમાં ઝવેરલાલભાઈએ ‘શાકુન્તલ’ અને ‘મનુસ્મૃતિ’નાં ભાષાન્તર કર્યાં, એની કિંમત આ માર્ગની આદ્ય કૃતિઓ તરીકે સારી. એ જમાનાના કાર્યની મારી આ વિલંગદષ્ટિથી આપને કદાચ લાગશે કે હું એની કદર કરવામાં મન્દ છું. પણ વસ્તુતઃ તેમ નથી. હું એટલી જ દૃઢતાથી માનું છું કે નર્મદાશંકરમાં સાચું હૃદયનું કવિત્વ હતું, કવિત્વના અનેક પ્રદેશમાંથી એમણે પોતાની શક્તિ પ્રસારી છે. એમના અતન્યસાધારણ કવિજીવન માટે, એમના નીડર સાંસારિક જીવન માટે, એમણે ઉત્તર કાળમાં દર્શાવેલી વિરલ સત્યનિષ્ઠા અને ઐતિહાસિક દષ્ટિ માટે ( પછી ભલે એમાં આપણે સંમત થઈએ વા ન થઈએ ) તેમજ એકલ લાથે ગૂજરાતી ભાષાની એમણે કરેલી સેવા માટે મારું શિર એમને ચરણે નમે છે. દલપતરામની શાણી કવિતા—એનાં સાદાં સાધાં રમુજ વર્ણન, વાર્તાશૈલી અને મીઠો હાસ્ય-

રસ મને આનન્દ આપે છે. સાદી ગૂજરાતી ભાષા કેટલું કામ આપી શકે છે એ હલપતરામ અને નન્દશંકર જેવું કોઈએ ખતાવ્યું નથી. નન્દશંકરનો કરણધેસો આપણે આનન્દથી વાંચીએ છીએ, અને વર્તમાન સમયની સંકુલતાથી કંટાળેલા આપણે ઘણીવાર એ ભૂત-કાળની સાદાર્થ તરફ વળીએ છીએ—જેમ આઉનીંગ શૈલી કાર્લોઈલ કે મેરેડિથની ઊંડી ખાણોમાંથી નીકળી કોઈવાર ગોદ્સ્મિથ અને સ્કોટની સપાટ ભૂમિમાં વિહરવાનું મન કરીએ તેમ. નવલરામની પારખ અને સમતોલપણું વિવેચનના કામમાં આજ પણ દુર્લભ છે. મનઃસુખરામે દેશી રાજ્યની ખટપટ અને જાહેજલાલીમાં વિચરતાં છતાં, વિદ્યા પ્રત્યે જે સાચો પ્રેમ અને આદર, સંસ્કૃત ઉપર અભિ-રુચિ અને શ્રમ, ભાષાનું વલણ તથા આવશ્યકતા સમજવામાં દીર્ઘ-દર્શિતા દર્શાવ્યાં છે એ ભુલાય એમ નથી. રણછંડભાઈએ સમયોચિત રસિક નાટકોથી ગૂજરાતમાં સંસારસુધારાના પ્રશ્નો જેવા પ્રગ્નને જાગૃત કરી હતી.

હરગોવિન્દદાસભાઈ પ્રથમ ખંડના હોઈને એમનું કામ ખીજા ખંડમાં થયું છે, એમનો સંસારસુધારાનો, કેળવણીનો, અને પ્રાચીન ગૂજરાતી કાવ્યોનો શોખ સાચો અને પુષ્કળ છે, પણ એમાં વિચારની ઊંડી ગડમથલમાં એ ઊતર્યા નથી. પણ નાથાશંકરની સહાયતાથી અને મહારાજશ્રી સયાજીરાવ તથા મણિભાઈ જશભાઈની ઉદાર રાજ્યનીતિના આશ્રયથી ‘પ્રાચીન ગૂજરાતી કાવ્યમાળા’ પ્રસિદ્ધ કરવામાં એમણે જે શ્રમ ઉઠાવ્યો છે અને હજી પણ સ્વાશ્રયભાવે ઉઠાવે છે તે માટે ગૂજરાત એમનું સદાનું ઋણી રહેશે. આ સર્વ લેખકોમાંથી હરગોવિન્દદાસ ઉપરાંત નર્મદાશંકર અને નવલરામ તે પછીના યુગ સાથે પોતાના યુગને સાંધે છે. આ ખીજા યુગના સાહિત્યકારો તે ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ, હરિલાલ, ખાળાશંકર, નરસિંહરાવ, કેશવલાલ, ડાહ્યાભાઈ, નૃસિંહાચાર્ય, કમળાશંકર, ઇત્યાદિ અને એમના નાના ભાઈઓ—રમણભાઈ, મણિશંકર, કૃષ્ણલાલ, અળવંતરાય, કલાપી, વગેરે. આ યુગની મહાન કૃતિ ગોવર્ધનરામનું ‘સરસ્વતીચંદ્ર’—પ્રાચીન આર્ય ભાવના, વર્તમાન જનસમાજ, અને પાશ્ચાત્ય અંગ્રેજ કેળવણીની અસર—એ ત્રિવેણીની ભમરીઓનું આપણને દર્શન કરાવે છે. એની અહમુત કલ્પના, પાત્રલેખન, અને ચિત્રણકલા, ગૌરવભરી બુદ્ધિ, સૂક્ષ્મ વિચારશક્તિ, અને યુગાનુરૂપ ભાષા તથા શબ્દભંડાર,

આ ગુણો ગૂજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમાં એ મહાન કૃતિને અદ્વિતીય પદ અપાવે છે, અને મારા નમ્ર મત પ્રમાણે જગતના સાહિત્યમાં અત્યારે કોઈ પણ ગૂજરાતી પુસ્તકને સ્થાન મળવું યોગ્ય હોય તો તે ‘સરસ્વતીચન્દ્ર’ને જ છે. એ કૃતિ ગૂજરાતી સાહિત્યમાં—સંસ્કૃત સાહિત્યમાં ‘કાદમ્બરી’ની પેઠે—જે કે જુદા જ ગુણોથી—અમર રહેશે. છતાં પણ કહેવું જોઈએ કે આજે એ પુસ્તક વિષે બહુ બોલાતું લખાતું નથી, કારણ કે પ્રગ્નની સહૃદયતા કાંઈકે ખીજે માર્ગે વહેવા લાગી છે, જેમાં વિસ્તીર્ણ કથાનું સ્થાન ટૂંકા વાર્તાએ અને જ્ઞાનભરી કલાનું સ્થાન કેવળ કલાએ લીધું છે. અત્યારના વિવેચનશાસ્ત્રમાં વિચાર કરતાં કલાની સમરેખતા, અને ભાવના કરતાં યથાસ્થિત જીવન વધારે પસંદ થાય છે. જે કે ‘સરસ્વતીચન્દ્ર’માં પૂરેલા, ભાવનાના જગતમાં વિરહતા, મનુષ્યહૃદયની વૃત્તિઓના રંગ કદી પણ ઝાંખા પડશે નહિ, તથાપિ એની વિચારમાલાનાં ફૂલ હવે વાશી થવા લાગ્યાં છે એમ ઘણાને જણાય છે. નરસિંહરાવે ‘કુસુમમાળા’માં ગૂજરાતને એક નવી જ ભૂમિનું દર્શન કરાવ્યું. અને ગૂજરાતમાં જે કીટસ જેવો કવિ હોત તો એપમેનનો હોમર વાંચીને એના મનમાં રંકુરેલા ભાવ એક સૉનેટમાં જેમ એણે અમર કર્યા છે તેમ આપણો કવિ કરત. માત્ર એ ભૂમિના લાક્ષણિક સ્વરૂપમાં ભવ્યતાને બદલે સૌન્દર્ય એ જુદી વાત. ‘કુસુમમાળા’ એક અપૂર્વ કૃતિ છે અને નથી: એ સર્વથા અપૂર્વ પ્રતિભાથી સન્નયેલી નથી. એમાં પશ્ચિમની કવિતાનું, વિશેષ ભાગે પાલગ્રેવની ‘ગોલ્ડન ટ્રેઝરી’ની ચોથી કરંડિકાની કવિતાનું, અને તેમાં સહુથી વિશેષ વડ્ઝવર્થના કવિહૃદયનું, અનુકરણ છે. અનુકરણ છે, પણ તે અનુવાદ નથી. અર્થાત્ એ નિર્જીવ પરાધીન ફોટોગ્રાફ નથી, પણ મૂળમાંથી પ્રેરણા પામી ઉપજાવેલું સ્વતન્ત્ર જીવતું ચિત્ર છે. પણ હજી આ કૃતિમાં આગલા જમાનાની સાદાઈ છે. ‘કુસુમમાળા’માં પ્રકટ થએલી નાનીશી શક્તિ ‘હૃદયવીણા’માં અને ‘નૃપુરઝંકાર’માં વધારે સમર્થ થાય છે, નવા આકાર પણ રચે છે. તે પછી કવિએ ‘સ્મરણ-સંહિતા’માં ટેનિસનના ‘ઇન્મેમોરિયમ’ની માત્ર આકૃતિ લઈ એમાં સ્વતન્ત્ર બળથી જ્ઞાન, શ્રદ્ધા અને કરુણરસની ત્રિવેણી વહેવરાવી છે. નરસિંહરાવની ‘કુસુમમાળા’ અને ‘હૃદયવીણા’ એ જે કૃતિઓએ એમના પાછળના ઘણા નાના મોટા કવિઓમાં કવિતા પૂરી છે. આ સર્વ હોઈને પણ, એમની કવિતાનું સ્વરૂપ અને ભાષાની વિશિષ્ટતા



એવી છે કે એ સર્વને આકર્ષક ન થાય, જે કે જેને થાય તેને મુગ્ધ કરી મૂકે. નરસિંહરાવની કવિતામાં વિચાર કે ભાવનું વૈવિધ્ય, હૃદયનો જોસ કે નર્મણી આનન્દવૃત્તિ એ ગુણોની ખોટ છે. આ જાતની આનન્દવૃત્તિ જે ઊંચી કવિતા કરતાં ગદ્યને વધારે શોભે એ ‘સ્મરણ-મુકુર’માં ભરપૂર ભરેલી છે. પણ એ સ્વાનુભવરસિક કવિમાં સામાના હૃદયનું ભાન થોડું હોઈ અગ્નણ્યે એમણે કેટલાંક હૃદયને દુભવ્યાં છે, અને તેથી સાહિત્યના એક વિશિષ્ટ પ્રકાર તરીકે એની કિંમત ઊંચી હોવા છતાં એની પૂરી કદર થવામાં વાંધો આવ્યો છે. ‘વસન્ત’માં પ્રકટ થતી ‘વિવર્તલીલા’ ગંભીર આકાશમાં સ્વચ્છન્દે ઊડતા વિચાર-પંખાઓની શ્રેણિ છે. એ ઉપરાંત અભિનય સંગીત આદિ ઉપરના એમના નિબંધગ્રન્થ તે તે વિષયનો પૂરો અભ્યાસ બતાવે છે. નરસિંહરાવની સાહિત્યકાર તરીકે જેઓ ઊંચી કદર કરતા નથી તે પણ એક ઊંચા ભાષાશાસ્ત્રી તરીકે અને જોડણીના આગ્રહી આચાર્ય તરીકે એમને સ્વીકારે છે, અને વિવાદમાં એમની બુદ્ધિની એવી ત્રીણુવટ અને ચોકસાઈ છે કે એમને પહોંચી વળવું એ પૂર્વપક્ષ-ઉત્તરપક્ષમાં જીવન ગાળતા કાશીના પંડિતને પણ ભારે પડે. મણિલાલને બાહ્ય પ્રકૃતિ આકર્ષતી ન હતી: ‘કુસુમમાળા’નાં કુસુમો એમને નિર્ગન્ધ વિલાયતી ફૂલ લાગ્યાં. કારણ એ હતું કે એમની કાવ્યરુચિ મનુષ્યહૃદયના ભાવ ઉપર જ હતી. અને એ ભાવમાં પણ પ્રેમ, પ્રેમના ઘા, પ્રેમની ઠગાઈ સાચાઈ નિખાલસપણું. નિર્વેદ, આત્મનિમજ્જન, અભેદપિપાસા એમાં જ એમનું કવિહૃદય ડૂબેલું રહેતું એમણે એ એકતારા ઉપર જ કામ કર્યું છે, અને તે થોડું કર્યું છે, પણ જેટલું કર્યું છે તેટલું હૃદયવેધક છે. કવિ તરીકેની એમની ખામી એમની વિવેચકદષ્ટિમાં પણ ઊતરી છે. ગૂજરાતના સાહિત્યના ઇતિહાસમાં એમનું સ્મરણ કવિ કે વિવેચક તરીકે નહિ—જો કે એમનાં કેટલાંક કાવ્યો અને વિવેચનો ચિરાયુ રહે એવાં છે—પણ એક મહાન તત્ત્વજ્ઞાની અને સમર્થ ગદ્યકાર તરીકે રહેશે. એમનાથી દશ પંદર વર્ષ પછીનો અમારો જમાનો—બહેકે કિલ્લોસોફિના તે વખતના ઍન્જ્યુએટો પણ હજી મિલના જનહિતવાદમાં અને બુદ્ધિવાદમાં ભરાઈ રહ્યા હતા, તે વખતે મણિલાલે ‘નિઓ-હેગેલિયનિઝમ’ યાને અભિનય હેગલના તત્ત્વજ્ઞાનનું પાન કરી લીધું હતું, અને એમનું અભિનય વેદાન્ત ગૂજરાતને પાઈ રહ્યા હતા. એમના પહેલાંના ગદ્યસાહિત્યમાં, નર્મદા-

શંકર અને નવલરામની ભાષામાં કેટલીક ખૂબી હતી, પણ અહમ્મત ખાન વીર અને અભિમાનભરી મણિલાલની ગદ્યશૈલી ગૂજરાતી ભાષામાં એકલી જ વિરાજે છે. સુકી હૃદયનો અને સુકી કાવ્યનો ગૂજરાતને પરિચય કરાવનાર કવિ આળાશંકર. મણિલાલના એ મિત્ર, અને મણિલાલને સુકી ગઝલનો શોખ લગાડનાર પણ એ જ. જાત અનુભવ અને દિલદર્દથી એમની કવિતા અંકાયેલી છે. હરિલાલ ધ્રુવની સાહિત્યસેવા જુદા જ પ્રકારની છે. ભાષાની કર્કશતા, સંગીતની વિષમતા, એ એમની કવિતાના દોષો છે, તેમ તે ગુણ પણ છે. એ ગુણોએ જ એમના કાવ્યમાં અનન્યસાધારણ જુસ્સો પૂર્યો છે. એમનો દેશભક્તિનો વેગ નર્મદાશંકરનું સ્મરણ કરાવે છે, પણ એમના કરતાં એ ખુબ આગળ જાય છે. જેમ આચરનના પુષ્કળ લખાણમાંથી ચિરસ્થાયા થાય એવું થોડું જ રહે છે, તેમ હરિલાલ ધ્રુવના કાવ્યકુંજમાંથી સુકી ગૂંચવાએલી લતાઓ ઘણી નીકળી જશે; છતાં છેવટે કેટલીક ડાળીઓ રહેશે, જે દેશભક્તિના રસથી ઉછળતી સદા ઝૂલ્યાં કરશે.

આ યુગના બીજા સાહિત્યસેવકોમાં ભામરાવ, કેશવલાલ, ડાહ્યાભાઈ, છગનલાલ, નરસિંહાચાર્ય, કમળાશંકર, અને વયમાં પછીના યુગના હોઈને પણ પૂર્વયુગના ઉત્તરાર્ધમાં જેમણે સાહિત્યસેવા કરી છે એવા નગીનદાસ સંઘવી. એમાં ડાહ્યાભાઈનું “બુલબુલ” એના હૃદયના આવેશથી નિખાલસ ઉદ્ગારથી અને લલિત પદાવલીથી અને ભામરાવનું ‘આ આજુગણ તારાવન્દ દીપે સ્યામ નિશામાં’ છત્યાદિ સુરપાળની છાવણીનું ચિત્ર એની મર્મગ્રાહી ભવ્યતા અને વિષયાનુરૂપ પદ્યબન્ધથી મન હરે છે. એ કાવ્યના કવિઓએ એમની અન્ય કૃતિઓ હોઈને પણ—એક એક કાવ્ય થકી જ ગૂજરાતી સાહિત્યમાં ચિરંતન સ્થાન પ્રાપ્ત કર્યું છે. દોલતરામની પ્રભાવશાલી સંસ્કૃત સરણિ અને નગીનદાસ સંઘવીની દલપતશાહી છતાં સંસ્કૃત પાંડિત્યવાળી કવિતા એ પણ આ યુગમાં ધ્યાન ખેંચે છે. નૃસિંહાચાર્યે નવી કેળવણીના દોરી માર્ગથી જુદી જ શ્રેણિએ કામ કર્યું છે. સામાન્ય તેમજ કાંઈક વિચારશીલ જનની ધાર્મિક તૃષ્ણા છીપાવે, અને વર્તમાન જમાનાના વહેણમાં ન તણાતાં કુશળ રીતે સંસાર ચલાવવાનો સ્ત્રીઓને પણ માર્ગ બતાવે, એવા વાર્તાનિબન્ધો સાદી ભાષામાં અને આકર્ષક સ્વરૂપમાં એમણે લખ્યા છે. મણિલાલ પેઠે એ પણ આપણા જનસમાજને પ્રાચીન સંસ્કૃતિ

તરફ વાળવા યત્ન કરે છે, પણ તે મણિલાલ કરતાં વધારે મોઢાશથી, પણ ઓછા વિદ્યાપ્રણથી, અને ઓછા ભાષાપ્રણથી. કમળાશંકરભાઈની શિષ્ટતા અને પ્રતિષ્ઠા અસાધારણ છે, પણ એમની સાહિત્યસેવા ઘણે ભાગે સંસ્કૃતને કરવામાં આવી છે અને તેથી ગુજરાતી વાચકનું ધ્યાન એણે ઘણું ખેંચ્યું નથી. પણ એમની વિદ્વત્તાએ સંસ્કૃત વિદ્યાને કરેલી સેવાથી હિન્દુસ્તાનના વર્તમાન વિદ્વાનોમાં ગૂજરાતને અભિમાન લેવા યોગ્ય સ્થાન અપાવ્યું છે તે માટે ગૂજરાત એમનું ઋણી છે. કેળવણીકાર તરીકે પણ ગૂજરાતમાં એમનું સ્થાન મોટું છે. ડોળ નહિ પણ સત્ય; ગતાનુગતિકતા નહિ પણ સ્વમતમાં દૃઢતા; શિષ્ટતા, પણ તે સાથે પુરાણપણું કાંઈક વિશેષ, જમાનાને રચે તે કરતાં વધારે; પણ સર્વમાં સત્યનિષ્ઠા: એ એમની ખાસિયતો. ભાષાન્તરકાર તરીકે છગનલાલ અને કેશવલાલે મણિલાલ કરતાં અધિક યશ પ્રાપ્ત કર્યો છે. છગનલાલનું ‘કાદમ્બરી’ નું ભાષાન્તર એ ગૂજરાતી ભાષાનું મહાન પરાક્રમ છે. કેશવલાલ બીજા ખંડના હોઈને પણ એમનું ઘણું-ખરું કાર્ય એના ઉત્તરાર્ધમાં અને ત્રીજા ખંડમાં થયું છે. છતાં એની અત્રે જ નોંધ કરી લેવી ફીક પડશે, ભાષાન્તર એ નિશાળિયાનો તર-જુમો નથી પણ સાહિત્યનો એક માનવંતો પ્રકાર છે એનું ભાન પૂરેપૂરું ગૂજરાતી વાચકને કેશવલાલભાઈએ જ કરાવ્યું છે. એમની ભાષાન્તરપ્રવૃત્તિ ‘અમરુશતક’ અને ‘ગીતગોવિન્દ’ થી શરૂ થઈ ‘સુદ્રારાક્ષસ’ ‘વિક્રમોર્વશીય’ ‘પ્રિયદર્શિકા’ અને ભાસનાં નાટકો ઉપર ફરી વળી છે. એમાં યથાર્થ શબ્દશક્તિ, અને નાટકોનું સૂક્ષ્મ સંશોધન, તથા ઉપોદ્ધાત માટે પુષ્કળ શોધ અને શ્રમ એ એમની કૃતિનાં લક્ષણ છે. આ ઉપરાંત પ્રાચીન ગૂજરાતીનો અભ્યાસ, એને લગતી શોધખોળ, નિર્જીવ કવિના કાવ્યની એક હસ્તલિખિત પ્રત જડતાં પણ ‘એક માત્રાલાઘવથી પુત્રોત્સવ માનનાર વૈયાકરણ’ જેટલો આનન્દ—આ એમના મોટા ગુણો છે. આ બીજી પ્રવૃત્તિમાં કેશવલાલભાઈ સાથે ડાહ્યાભાઈનો સહયોગ પણ ચાલુ જ છે.

બીજા જમાનાના નાના ભાઈઓમાં, નવલરામનું સ્થાન રમણભાઈએ લીધું. નવલરામની સુંદર વિવેચકશુદ્ધિ તેમજ સીધી વિશદ ભાષા રમણભાઈમાં આવી. પણ નવલરામ કરતાં રમણભાઈની વિદ્વત્તા ઘણી વધારે, તેથી એમનાં વિવેચન વધારે ઊંડાં, વિશાળ, અને ઉદા-

હરણથી સંપન્ન; અને ભાષાની સંસ્કૃતિ પણ વધારે ઊંચી; તથા શબ્દભંડાર વધારે મોટો; પણ રમણભાઈની વિવેચનશક્તિની કદર એમના યુવાવસ્થાના લેખોથી થાય છે એમાં કાંઈ ભૂલ દેખાય છે. એ લેખો અમુક પ્રકારની જ કવિતાથી પ્રેરાયા હતા, અને તેટલા પૂરતી એમની કવિતાની કસોટી એકદેશી થઈ છે. પાશ્ચાત્ય વિવેચનનાં તત્ત્વોની પોતાની બુદ્ધિમાં મિલાવટ, અને આપણા સાહિત્યના ઉદાહરણથી એની પરિપુષ્ટિ, એ એમનાં વિવેચનોનો વિશિષ્ટ ગુણ હતો. અને તેથી વર્તમાન જમાનાના વિવેચકોમાં એ આજસુધી પ્રથમ સ્થાને રહ્યા છે. રમણભાઈની પ્રકૃતિ ગંભીર સંસ્કારી અને શિષ્ટ હતી, અને તદનુસાર એમની સાહિત્યસેવા પણ એ જ પ્રકારની છે. ‘રાઈનો પર્વત’ વર્તમાન શિષ્ટ નાટકોમાં સર્વોત્તમ છે. ભાવના અને વાસ્તવિકતાનો એમાં વિરલ સંયોગ છે. પણ શિષ્ટતાની બહુ દરકાર ન કરનારો વર્ગ ‘ભદ્રંભદ્ર’ને જ ઊંચું પદ આપશે. ‘ભદ્રંભદ્ર’ એ અત્યુક્તિદ્વારા ઉપજાવતા હાસ્યરસના પ્રકારનું આપણા સાહિત્યમાં એકનું એક ઉદાહરણ છે. ‘ગોલ્ડન ટ્રેઝરી’નું રમણ જેમ નરસિંહરાવે કરાવ્યું તેમ ‘પિકવિક પેપર્સ’નું રમણભાઈએ કરાવ્યું. પણ એથી એ મહાન સાહિત્યકારોની હીનતા સમજવાની નથી. કારણ કે શેક્સપિયર, ટેનિસન, વગેરે અગણિત કવિઓ એ જ રીતે અન્ય કવિઓમાંથી પ્રેરણા લઈને કવિઓ બન્યા છે, છતાં એમની પ્રતિષ્ઠા ઓછી ગણાઈ નથી. રમણભાઈ સાથે બળવંતરાય અને મણિશંકરનાં નામ ઉપરિચિત થાય છે. મણિશંકરનાં ‘વસન્તવિજય’ ‘સાગર અને શશી’ વગેરે કાવ્યો સુરેખ સૌન્દર્યના કટકા છે. એમાં શબ્દની અને અર્થની સુન્દરતા એક ખીજા સાથે એવી મળી—ભળી છે કે એમને છૂટી પાડવી અશક્ય છે. એમણે સંગીતકલ્પ કાવ્યની સૂચના નરસિંહરાવમાંથી લીધી; સામે, ‘વસન્તવિજય’ની અપૂર્વ આકૃતિને ‘હૃદયવીણા’ના કવિએ અનુકરણનું માન આપ્યું. ‘થોડું પણ તે અતીવ સુંદર’ એટલા શબ્દો ‘કાન્ત’ની મનોહર કાવ્યવૃત્તિ ઉપર સદા લખાયેલા રહેશે. એમના ધાર્મિક પરિવર્તને એમની કવિત્વશક્તિમાં વધારો ન કર્યો; એ સમયનાં કાવ્યોમાંથી થોડાંજ ચિરંજીવ રહે એવાં છે. બળવંતરાય ઠાકોર જેવી અનેકપ્રદેશસંચારી બુદ્ધિ નરસિંહરાવ અને રમણભાઈને બાદ કરતાં કાઈની જ નથી. કાવ્ય, નાટક, ગદ્ય, નિબંધ, ઇતિહાસ, વિવેચન, આદિ વાઙ્મયની ઘણી શાખામાં એમણે ગૂજરાતની સેવા કરી છે.



પ્રોફેસરને શોભતો વિચારનો પરિપાક એ એમની બુદ્ધિનું ખાસ લક્ષણ છે. એમનાં કાવ્યોમાં એના અંધારણને અનુકૂળ અસાધારણ અર્થ-ગૌરવ હોય છે, અને કલાની ‘ટેકનિક’ પારિભાષિક વિગત—ઉપર પુષ્કળ લક્ષ્ય દેવાય છે. પણ એમનાં કાવ્યમાં મોહકતા થોડી છે—એમનો રસ દ્રાક્ષનો નહિ પણ શેરડીનો છે. કલા ઉપર પુષ્કળ લક્ષ્ય છતાં, એમનો ઉદ્દેશ વિલક્ષણતાનો પ્રેમ એવો છે કે એને પરિણામે એમની કૃતિઓ ઘણીવાર વિષમ અને છે, અને ચૂંટી ચૂંટીને મૂકેલા અર્થભર્યા સુંદર શબ્દોને અન્તે કે વચમાં એકાદ બેડાળ શબ્દ આવીને બેઠો હોય છે. પણ અળવંતરાય જે કરે છે તે બુદ્ધિપૂર્વક કરે છે: એમની ખામીઓ પણ પોતે જાણી જોઈને ગુણ માનીને ઉત્પન્ન કરેલી હોય છે. ‘કલાપી’—હાકોરશ્રી સુરસિંહજી—મણિલાલ અને મણિશં-કરમાંથી પ્રેરણા પામ્યા છે. પોતે સ્વભાવે તન્ન અને ઉમદા હોઈ એ પ્રેરણા લેતાં સંકોચાયા નથી, પણ વસ્તુતઃ કવિત્વનો સ્ફુલિંગ એમનો પોતાનો જ છે, અને પ્રેમ, વિશ્વાસ, સ્વાર્પણ, અનુકમ્પા,—આદિ આત્મગુણના અનેક ટહુકા ‘સુરતાની વાડી’ ના એ ‘મીઠા મોરલા’ ને કંઠેથી નીકળ્યા છે. એમની ભાષામાં વિદ્વાનો સંસ્કાર નથી, પણ સાચી સીધી સાદી વાણીનો પ્રસાદ મન હરે છે. ‘કલાપી’ના મંડ-ળના ‘જટિલ’ અને ત્રિભુવન પ્રેમશંકર અહીં યાદ આવે છે. જટિ-લના અકાળ અવસાનથી ગૂજરાતે એક આશાજનક કવિ અને એથી પણ વિશેષ વિવેચક ખોયો છે, જે કે નવું ગૂજરાત કદાચ એમને ઓળખતું પણ નહિ હોય. ત્રિભુવન એક મસ્ત કવિ હતા. તે વખતના બીજા સૌરાષ્ટ્રવાસી સેવકોમાં ‘કાલિયાવાડી’ એ ગૂજરાતને એમસંનના નિબંધો અને શેકસપિયરનાં કેટલાંક નાટકો ગૂજરાતીમાં ઉતારીને આપણા સાહિત્યની બહુ કિંમતી સેવા કરી છે. તેવું જ એક રમરણીય નામ જે કે સાહિત્યના જુદા જ ક્ષેત્રમાં અમૃતલાલ પઢિયારનું છે. સામાન્ય મનુષ્યજીવનને ઉચ્ચતર કરવા માટે એ ખરા હૃદયથી તલસતા હતા, અને યથાશક્તિ એમની સાધુ વાણીથી એ માર્ગે સેવા કરતા હતા. આ સમયના ઉત્તરાર્ધના સાહિત્યકારમાં કૃષ્ણલાલની સાહિત્યસેવા સહુ કરતાં જુદા જ પ્રકારની છે. પણ એ કાર્ય આ સાડીના ત્રીજા ખંડમાં થયું છે. ગૂજરાતના અત્યાર સુધીના સહુ સાક્ષરોમાં એમણે એકલાએ જ ગૂજરાતના સાહિત્યનો પરિચય પરદેશી અને પરપ્રાન્તી વાચકોને કરાવ્યો છે, અને એ રીતે ગૂજરાતી સાહિત્યની પ્રતિષ્ઠા વધારી છે.

ત્રીજી બાંડના સાહિત્ય ઉપર આવતાં પ્રથમ નામસ્મરણ આ મહાન સંસ્થાના આદ્યસ્થાપક રણજીતરામનું કરવાનું છે. એ અને એમના ઉત્સાહી સહયોગી દાકરલાલ મારે ઘેર ગોવર્ધનભાઈને મળવા આવ્યા અને સાહિત્યપરિપક્વતા યોજના વિષે વાત કરી ત્યારે અમે વૃદ્ધજનોએ ( ? હવે મને યાદ આવે છે કે હું તો ૩૫ વર્ષનો જ હતો ! ) અમારી લાક્ષણિક રીતે એમના ઉત્સાહ ઉપર કેટલું ટાકું પાણી રેડ્યું હતું, એ જો જાણશે તે જ એ યુવકભાઈઓની સેવાનું પૂરું માપ લઈ શકશે. રણજીતરામ એટલે તે સમયના ‘ ગુજરાતની ભાવના. ’ બીજી બાંડના ઉત્તરાર્ધમાં અને ત્રીજી બાંડના પૂર્વાર્ધમાં ગુજરાતી વાચકને એમની અપૂર્વ પ્રતિભા અને શૈલીથી ચક્રિત કરનાર કવિ તે નાનાલાલ. એમની છન્દ વિનાની કવિતાથી મૂંઝાએલું ગૂજરાત પણ એમના રાસને ગરબે ચઢ્યું છે, અને અર્થસૌન્દર્ય, શબ્દમાધુર્ય અને ભાવનાપ્રકર્ષના વિરલ સંયોગથી નાનાલાલે રાસનું એક અનેરું સાહિત્ય ઉત્પન્ન કર્યું છે. એ વર્ષ ઉપર એ કવિના આયુષ્યનો સુવર્ણમહોત્સવ જિજ્ઞાસીને ગૂજરાતે એમના કવિત્વની પૂરી કદર કરી છે. નાનાલાલ જેટલા ‘ તેજે ઘડ્યા ’ શબ્દો ગુજરાતી ભાષાને કોઈએ આપ્યા નથી. દેશભક્તિ અને આર્યસંસ્કૃતિનો પ્રેમ એમની કૃતિઓમાં વ્યાપી રહ્યો છે. પ્રાચીન અને મધ્યકાલીન સૌરાષ્ટ્ર અને ગૂજરાતનું જીવન એમણે તન્મયતાથી પ્રત્યક્ષ કર્યું છે. લક્ષ્મી વિશુદ્ધ ભાવના એમણે તેજસ્વી રંગે રંગી છે. અને ભાવનાના જીવનનો મધુર રસ એમનાં નાટકોમાં અને રાસમાં ગૂજરાતને ખૂબ પાચો છે. નાટકોમાં એમની ભાવનાની પ્રેરણા ગોવર્ધનરામમાંથી આવેલી લાગે છે, પણ ગોવર્ધનરામ નવલ-કથાકાર હોઈ ભાવનાનાં ગિરિશૃંગ ઉપરથી જીવનની વાસ્તવિક ભૂમિ ઉપર પણ ચિતરે છે, કવિ નાનાલાલ હમેશાં હિમાલયને શિખરે જ વસે છે. એમની કવિતા ‘ તેજે ઘડ્યાં મુજ અંગ ’ એમ જગતને કહી શકે છે, પણ એમાં પાર્થિવ અંશની જેટલી ખાટ છે તેટલી એની મનુષ્યજીવનથી વિદૂરતા છે. એમના કવિહૃદયમાં દૈવી તેજ પુષ્કળ છે, મનુષ્યહૃદયનો જુરસો થોડો છે, જે કે ભાવનાખળ અમાપ છે: એ જ એમની કવિતાનો ગુણ અને એની ખામી. કવિતા ઉપરાંત ગૂજરાતી સાહિત્યની એમણે બીજી મોટી સેવા એ કરી છે કે કેટલાક જૂના કવિઓ અને પ્રતિભાસોનાં ચિત્રા ઉપરથી ધૂળ ખાંચેરી એને ઉજ્જવળ કરી ગૂજરાત આગળ મૂક્યાં છે. ખખરદારના આદ્યગુરુ

એક મલખારી અને ખીજ પારસીભાઈ એના પ્રિય કવિ દલપતરા દલપતરામનો પ્રિય છંદ મનહર ખખરદારને પણ પ્રિય છે. સૃષ્ટિસૌન્દર્ય એમની કવિતા, આરંભમાં, એમાં ઊંડો ભાવ શોધનારને બહુ પડે એવી નહોતી. પણ નવા જમાનાનો શોખ એ તરત જ સમ ગયા, અને એમનાં પછીનાં કાવ્યો ગૂજરાતને બહુ ગમ્યાં છે. સ ભાષાથી કામ કરવાની એમની શક્તિ એમણે પૂરેપૂરી ખીલવી એમનો અંગ્રેજી કવિતાનો પરિચય પણ સારો છે, અને બળવંતરાય માફક એમણે પણ છંદોવિચિત ઉપર સારી પેઠે ધ્યાન દીધું છે. એમની સર્વોત્કૃષ્ટ સેવા આ છે કે એમણે હિન્દનો વર્તમાન પ્રજાધ્વનિ બહુ જોસ અને આદરપૂર્વક ઝીલ્યો છે, તથા એનાં રણ ગાયાં છે, જેમાંના કેટલાક ગૂજરાતી સાહિત્યની કિંમતી સમૃદ્ધિ પડશે. વીર અને શૃંગારથી ભરપૂર કાવ્યો લખવા ઉપરાંત કોન્ગ્રેસ આદિકાળનાં પ્રજાગીત જેમ હરિલાલ ધ્રુવે ગાયાં; વિશિષ્ટ પ્રકા સ્વાનુભવરસિક અને સર્વાનુભવરસિક ઊર્મિગીત અને ખંડકાવ્ય કુસુમાંજલિ ગુજરાતને અર્પવા ઉપરાંત બંગાળાની સ્વરાજ્ય સ્વદેશી જાગૃતિનાં ગીત જેમ મગનભાઈએ ગાયાં; તેમ અન્ય ક પ્રવૃત્તિ ચાલતી રાખીને ગાંધીજીના સમયમાં પ્રજાગીત ખખરદારે ગ પણ જે એક કાવ્યથી ખખરદારની કાર્તિ ગુર્જરસાહિત્યમાં ઝળકતી રહેશે તે વીસ વર્ષ ઉપર મુંબાઈની સાહિત્યપરિપદ એમણે સર્જેલું “ ગુણવંતી ગૂજરાત. ” ગુર્જર માતાને કંઈ એ એ પુષ્પમાળ કદી કરમાશે નહિ. નાનાલાલ અને ખખરદાર એ જમાનાના ઉત્તરાર્ધમાંથી ત્રીજા જમાનાના પૂર્વાર્ધમાં ઊતરી આ કવિઓ છે. અને એમની કાવ્યપ્રવૃત્તિ પહેલાં કરતાં ઊતરતી વા પણ હજી ચાલતી, છે. ત્રીજા જમાનામાં ‘ લલિત ’ના મંજુ મંજુલ ધ્વનિ આપણે સાંભળીએ છીએ, ગૃહજીવનની પવિત્રતા બાલોદ્યાનની સુન્દરતા ગાનાર અને એમાં પ્રભુનાં દર્શન કરાવનાર નાના કવિની કદર હજી ગૂજરાતે જોઈએ તેવી કરી નથી. ‘ મદૂલી પેલે તીર ’ એટલા અંગુલિનિર્દેશથી એ કવિએ ગૂજરાત સૂચવ્યું છે. આ જ ખંડના ઉત્તરાર્ધમાં બોટાદકર એ વહેણમાં ન ખેંચાયેલા, પણ વર્તમાન વાતાવરણમાં છૂટથી શ્વાસે વાસ લઈ શકતા, અને અંગ્રેજીની ખાટ સંસ્કૃતથી પૂરી પાડતા શુદ્ધ શબ્દસંસ્કાર અને કામળ ભાવ દર્શાવનારા કવિ: એમણે

ધણાનું ધ્યાન ખેંચ્યું છે. આ કવિઓની સમાલોચનાને અન્તે એક સુંદર સહૃદય વિવેકી માલાકાર—હિમ્મતલાલ અંગ્લરિયા—નું નામ ભૂલવું ન જોઈએ. એમનું “કાવ્યમાધુર્ય” એ પાલગ્રેવની ‘ગોલ્ડન ટ્રેઝરી’ના જેવી જ સહૃદયતાની સુંદર કૃતિ છે. આ જ સમયમાં સંસ્કૃતના પ્રેમથી કાલાભાઈએ જેમ ‘મેઘદૂત’ અને ‘વિક્રમોર્વશીય’નાં ભાષાન્તર કર્યાં છે તેમ બળવંતરાયે અને મગનભાઈએ ‘શાકુન્તલ’નાં કર્યાં છે. એ સર્વ કેટલાક અંશમાં કેશવલાલભાઈનાં ભાષાન્તરનાં સમાનકક્ષ ન ગણી શકાય, છતાં સર્વ સફળ છે અને કાલાભાઈનો પ્રસાદ કેશવલાલભાઈ કરતાં પણ કોઈ કોઈ સ્થળે ચઢી ગયો છે. કાલાભાઈના સમાનવયસ્ક મણિલાલ છબારામે વાર્તા, નવલકથા, વગેરે રચીને ગૂજરાતની જે સેવા કરી છે તેમાં ભાષાની સરળતા શુદ્ધતા અકૃત્રિમતા આગલા જમાનાનું સ્મરણ કરાવે છે. ઉત્તમલાલ કેશવલાલની સાહિત્યસેવા માટે હું શું કહું ? ગૂજરાતે એ સાક્ષરનું સ્વરૂપ પૂરેપૂરું બતાવ્યું જ નથી—બાણવાનો પ્રસંગ જ આવ્યો નથી. જે વાંચન, જ્ઞાન, વિચારોનો ખજાનો એ પુરુષમાં ભર્યો હતો, એમાંથી થોડું થોડું જ બહાર આવ્યું છે. પણ એમની સંસ્કારી કલમ જ્યારે જ્યારે ચાલી છે ત્યારે ત્યારે પુખ્ત વિચારથી ભરેલી ચાલી છે. કૃષ્ણરાવ દીવેટિયા અને સત્યેન્દ્રરાવ દીવેટિયા એમનામાં એમના કુટુંબની સુંદર સાહિત્ય-રુચિ હતી. એકે નવલકથાથી અને બીજાએ લઘુકાવ્યોથી ગૂજરાતની સેવા કરી છે. સત્યેન્દ્રરાવ યુવાવસ્થામાં જ પરલોકવાસી થયા અને તે જ પ્રમાણે નલિનકાન્ત દીવેટિયા સાહિત્યની સેવા કરવા માંડતાં જ છેક નાની ઉંમરે મૃત્યુથી ઝડપાઈ ગયા. મોહનલાલ દવેએ સાહિત્ય-પ્રવૃત્તિ કવિતામાં તેમજ વિવેચનમાં સુંદર રીતે શરૂ કરી પણ વહેલી છોડી દીધી. પણ તે ફરી પ્રવળ કરશે એમ આશા રાખીએ છીએ. અતિસુખશંકર અને જયેન્દ્રરાવ દૂરકાળે ગૂજરાતીમાં અંગ્રેજી બખનો ‘એસે’ યાને સ્વૈરવિહારી અનિબદ્ધ નિબન્ધ દાખલ કર્યો છે. જનાર્દન પાઠકજી અને વ્યોમેશચન્દ્ર જૂનાં સ્મરણા અને અવલોકન લખે છે. સ્વ. વિભાકર અને ઉમરવાડિયા—એમણે પશ્ચિમના સાહિત્યની છાયા-વાળાં જોરદાર નાટકો રચ્યાં છે. વિભાકર તો તરુણ વયમાં જ પરલોકવાસી થયા એટલે એમની કલાની પરિપાકવશા જોવાનો ગૂજરાતને પ્રસંગ જ ન આવ્યો. ઉમરવાડિયા એમની સાહિત્યપ્રવૃત્તિ ચાલુ રાખશે તો સાહિત્યને સારી સેવા થશે એમ આશા રહે છે. રંગભૂમિની



અદ્વિતીય સેવા કરનાર બીજા ખંડના સાક્ષર ડાહ્યાભાઈ ધોળશા, અને મૂળશંકર પઢી, હાલમાં ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યાએ એ કર્તવ્ય ઉપાડ્યું છે અને તેમની સાહિત્યશક્તિ સાથે સારાસારતત્ત્વગ્રાહી બુદ્ધિ જોડશે તો ઊગતી પ્રગ્નની સારી સેવા કરી શકશે. ગદ્યલેખકમાં ચન્દ્રશંકરનું ગદ્ય આરસપદારણનાં સુંદર ઘડેલાં ચોરસાંની ફરસખંદી છે. એની કૃત્રિમતા ખુદી છે, પણ કૃત્રિમતા સાથે ભાષાની જડતા કે વિચારની નિર્માલ્યતા નથી, તેથી એ કૃત્રિમતા પણ સુંદર હોઈ સાહિત્યમાં સ્થાન પામે છે. એથી ઊલટી જ, સીધી અને જુરસાદાર શૈલી ઇન્દુલાલની. રમણીયરામ ચાવુ રાજકીય પ્રશ્નો ઉપર ઉત્સાહથી લખે છે. ગૂજરાતમાં ઘણાં વર્ષો જોણે સાહિત્યસેવા કરવા માંડી હતી તેવું અમદાવાદમાં સ્થપાયેલું એક યુવક મિત્રમંડળ ‘અન્ધુસમાજ’. એ મંડળમાંથી ભોગીન્દ્રરાવ, શિવાભાઈ, ડાહ્યાભાઈ યુવાન વયમાં જ મૃત્યુથી ઝડપાઈ ગયા, રામભોલનરાય અને શંકરરાય સેવા કરે છે. પણ ઉચ્ચભાવના અને સેવાવૃત્તિથી પ્રેરાયેલા એ સાહિત્યપ્રેમી મંડળના કેટલાક અન્ધુઓ ઉપર ફૂર મૃત્યુનો હાથ ન પડ્યો હોત તો એ મંડળ ગૂજરાતી સાહિત્યને સારી સેવા કરી શકત એમ લાગે છે. આ મંડળની મુખ્યસેવા સ્ત્રી-ઉપયોગી સાહિત્યમાં તથા સંસાર-સુધારાની નવલકથા અને લઘુવાર્તા રચવામાં છે.

આ અન્યવ્યવસાયપરાયણ દોડાદોડતા યુગમાં પશ્ચિમમાં લઘુ વાર્તાનું સાહિત્ય પુષ્કળ ઉત્પન્ન થયું છે. એમાં ઉચ્ચ કલાના નમૂના પણ છે, અને ટૂંકાણુ સિવાય બીજા કોઈ જ ગુણ નહિ એવાં નિર્માલ્યતાનાં દૃષ્ટાન્તો અસંખ્ય છે. આનો પડવો આપણા દેશમાં પણ પડ્યો છે. એના અનેક લેખકોમાંથી સારા લેખક તરીકે વિશિષ્ટ રૂપે ‘ધૂમકેતુ’નું નામ યાદ આવે છે. કવિશિરોમણિ રવીન્દ્રનાથ ટાગોરે ગૂજરાતમાં લઘુ વાર્તાનું અને વિશેષમાં ગદ્યકાવ્યના સ્ફુલિંગોનું કેટલુંક સાહિત્ય પ્રેર્યું છે. આમાં પૃથુ શુક્લનું ‘ઝુલપાંદડી’ જાણીતું છે. સૌન્દર્યનું પાન કરીને અને કરાવીને વિજયપ્રસાદ ત્રિવેદીએ કેટલીક સેવા કરી છે. મંજુલાલ દવે, વિજયરાય કલ્યાણરાય, મુનિકુમાર અને ગગનવિહારી અને રમણુલાલ યાજ્ઞિક અંગ્રેજી સાહિત્ય અને વિવેચકતાનો ગૂજરાતને પરિચય કરાવતા રહે છે. અને ‘કુસુમાકર’ પણ વખતોવખત ઊર્મિકાવ્યો તથા સૂચક વિચારમાળાનું ગદ્ય ગૂજરાતને આપે છે. ઊછરતા લેખકોમાં જ્યોતીન્દ્ર દવેએ હાસ્યરસથી અંકાયેલી અવતોદનની વિશિષ્ટ શૈલી દાખલ કરી છે.

ઇતિહાસના વિષયમાં આજકાલ નવી જન્યુતિ ઉત્પન્ન થઈ છે. રાયચુરા અને મેઘાણી વગેરે સૌરાષ્ટ્રીભાઈઓએ જે લોકગીત અને રાસાનું સાહિત્ય પ્રકાશમાં મૂક્યું છે એ કાંઈક ઇતિહાસ (તવારીખ) કરતાં વિશાળ અર્થમાં ઇતિહાસ તેમજ સાહિત્યને ઉપયોગી થાય એવું છે. શુદ્ધ ઇતિહાસ—માર્ગે રત્નમણિરાવે ગૂજરાતનાં શહેરો, મસ્જિદો અને ખીજાં શિલ્પકામનો ઇતિહાસ ઉકેલવા માંડ્યો છે. એ બાલપાદપ વિસ્તરશે તો ભવિષ્યમાં મોટું વૃક્ષ થવાની આશા પડે છે. મહાપુરુષનાં ચરિત્રલેખમાં સાહિત્યની કોટિમાં આવી શકે તેવું માત્ર વિનાયકભાઈનું ‘નન્દશંકરનું જીવનચિત્ર’ છે. આધારભૂમિ અને પરિસ્થિતિભૂમિના ચિત્ર સાથે મુખ્ય પુરુષનું જીવનચિત્ર એમાં આલેખ્યું છે. નર્મદાશંકરનું નવલરામે લખેલું અને નવલરામનું ગોવર્ધનરામે લખેલું જીવન એ એ વિચારની બાબતમાં બહુ ઉચ્ચ ક્લાની કૃતિઓ છે. કાન્તિલાલનું ગોવર્ધનરામનું જીવનચરિત્ર એની ભાખાથી મન દરે છે. કાન્તિલાલે ‘ગૂજરાતી’ પત્રમાં જે ‘વિજ્ઞાનમન્દિર’ ઉઘાડ્યું છે તેની ગતનતાથી ગૂજરાતમાં વિજ્ઞાનનો પ્રેમ જગશે એમ આશા રહે છે. એમના સહકારી ખોપટલાલ શાહ, પર્જન્યરાય મેઠ, ખંડુભાઈ નાયક, વીરમિત્ર દીવેટિયા અને વિજયલાલ ધ્રુવ, વગેરે મળીને ગૂજરાતમાં એક સુંદર વૈજ્ઞાનિક મંડળ બાંધવા ધારે છે એ હર્ષનું કારણ છે. વર્તમાનયુગમાં પુરાતત્ત્વ-મન્દિરે અને રાષ્ટ્રીય વિદ્યાપીઠના અન્ય સજ્જનોએ પણ ગૂજરાતી સાહિત્યની બહુ સેવા કરી છે. કાલેલકરની મધુર પ્રાસાદિક અને સંસ્કારી શૈલી વાચકને મુગ્ધ કરે છે. મહાદેવભાઈએ પણ મધુર સાદી અને અસરકાર, કાંઈક ગાંધીજીને અનુસરતી, એક વિશિષ્ટ શૈલી કેળવી છે. જિનવિજયજી, બહેચરદાસ અને સુખલાલ પંડિતે પ્રાકૃત અને અપભ્રંશ ભાષા અને પ્રાચીન જૈન દર્શનના ગ્રન્થો ઉપર સારો પ્રકાશ નાખવા માંડ્યો છે. રસિકલાલ અને રામનારાયણ પાઠકે સાહિત્ય, અલંકાર અને નાટ્યશાસ્ત્રનાં ક્ષેત્ર ખેડ્યાં છે. વાલજી દેસાઈ એમની લાક્ષણિક શૈલીમાં પ્રાચીન આર્ય સંસ્કૃતિની વાતો કહે છે. નરહરિ વિનયમન્દિરને યોગ્ય સાહિત્ય રચે છે. ભાવનગરમાં દક્ષિણામૂર્તિભવનમાં બાલશિક્ષણનાં શાસ્ત્ર અને ક્લાની નૃસિંહપ્રસાદ ભટ્ટ અને ગીજુભાઈ બધેકા અપૂર્વ સેવા કરી રહ્યા છે. બાલોપયોગી સાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવામાં જેમ એમણે ભાગ લીધો છે તેમ રવિશંકર રાવળે કુમારાવસ્થાના શિક્ષણમાં ક્લાના રંગ પૂર્ણ છે.

ગયા ખંડમાં પ્રાચીન ગૂજરાતી કાવ્યો શોધવામાં હરગોવિંદદાસની સેવા ગણાવી તે સાથે ઇચ્છારામ સૂર્યરામ અને હનલાલ રાવળની પણ ગણાવવી જોઈએ. અને એજ વર્ગની સેવા ત્રીજા રામલાલ મોદી, અને કેશવલાલ અને ડાહ્યાભાઈ સાથે હીરાલાલ પારેખ કરે છે, અને ઇચ્છારામ સૂર્યરામનો એ સેવાનો પ્રેમ અંબાલાલ બનીમાં જિતર્યો છે. મટુભાઈ કાંટાવાળા પોતે સાહિત્યના તન્ત્રી તરીકે સેવા કરે છે તે ઉપરાંત મધ્યકાલીન ગૂજરાતીના ઝીણા અભ્યાસી છે; તથા આમવર્ગની જોડણીના પ્રબળ હિમાયતી છે. જૂની ગૂજરાતી અને અપભ્રંશના ગ્રંથોનો ઉદ્ધાર કરવામાં ચિમનલાલ દલાલનો વિદ્વાત્તભર્યો પરિશ્રમ જગજગદેર છે. તે ઉપરાંત મોહનલાલ દલીયંદ દેસાઈએ પણ આ દિશામાં બહુ ઉપયોગી સેવા કરી છે. દુર્ગાશંકર શાસ્ત્રી મધ્યકાલીન ધાર્મિક સંપ્રદાયનો ઇતિહાસ અને એના ગ્રંથોના કાલનિર્ણય સંબંધી મનનભર્યા લેખ લખે છે. આમ પ્રાચીન સાહિત્ય શોધવામાં આપણી પ્રવૃત્તિ મંદ પડી નથી. પણ ભગવાનલાલ ઇન્દ્રજીએ શરૂ કરેલું અને બીજા ખંડના આરંભમાં હરિલાલ ધ્રુવ, રતિરામ દુર્ગારામ અને વલ્લભજી આચાર્ય ચાલુ રાખેલું કામ એ જ જમાનાના ઉત્તરાર્ધથી અંધ થઈ ગયું છે, તે હવે ગિરિજાશંકર આચાર્ય કરી ઉઘાડશે એમ આશા રાખીએ છીએ. તત્ત્વજ્ઞાનના વિષયમાં મણિલાલની ગાદી સૂતી જ છે. તે પણ નર્મદાશંકર મહેતાની વિદ્વાત્તાએ ગૂજરાતી વાચકને હાલમાં આપણા તત્ત્વજ્ઞાનનો ઇતિહાસ પૂરો પાડ્યો છે, અને તત્ત્વજ્ઞાનના અભ્યાસી તરીકે તથા એના પ્રવાચક તરીકે અત્યારે ગૂજરાતમાં એમનું જીવ્યુ સ્થાન છે. હીરાલાલ શ્રી પૂર્વના તત્ત્વજ્ઞાનના અભ્યાસ સાથે પશ્ચિમના તત્ત્વજ્ઞાનમાંથી કેટલાક અંશો જોડ્યા છે, અને એક તત્ત્વચિન્તક તરીકે એમણે પ્રતિષ્ઠા મેળવી છે, તેમજ કેળવણીના કામમાં યશસ્વી ભાગ લીધો છે. હરસિદ્ધભાઈ દીવેટિયાએ પશ્ચિમના માનસશાસ્ત્રનો એક મહાન ગ્રંથ ગૂજરાતીમાં ઉતાર્યો છે. મગનલાલ શાસ્ત્રી અને મૂલચંદ્ર તેલીવાળા એમણે શ્રીવલ્લભાચાર્યના સાંપ્રદાયિક ગ્રંથો પ્રકટ કરવામાં તથા એ સંપ્રદાયના સિદ્ધાન્ત પ્રતિ પ્રજ્ઞનું ધ્યાન ખેંચવામાં બહુ પ્રશંસાપાત્ર શ્રમ ઉઠાવ્યો છે. નથુરામજી જેમનું કાર્ય ત્રીજા ખંડના પૂર્વાર્ધથી આગળ પડતું થયું છે એમણે બ્રાહ્મણધર્મને એમનાં ભાષાન્તરોથી તેમજ પ્રવચનોથી ઉજ્જવ્યો છે. અખંડાનન્દજીએ કેટલાક અર્વાચીન રસના ગ્રંથો ઉપરાંત પ્રાચીન ધર્મગ્રંથો ભાષાન્તર કરાવીને પ્રકટ કર્યા છે.

ગૂજરાતનાં દૈનિક, સામાજિક, માસિક, ત્રૈમાસિકનો ઇતિહાસ લખવા જેસીએ તો એક પુસ્તક રચાય એટલી વસ્તુ છે. પારસી ભાઈએને જેમ ગૂજરાતીમાં સાંસારિક નવલકથા ઉત્પન્ન કર્યાનું માન છે તેવું જ વર્તમાનપત્રોનો પાયો નાખ્યાનું માન છે. બીજા યુગમાં ‘ગૂજરાતી’ના તન્ત્રી ઇચ્છારામ સૂર્યરામે, ‘પ્રજ્ઞાબન્ધુ’એ અને ‘ગૂજરાતી પંચે’ ઐતિહાસિક અને સાંસારિક નવલકથાનું બહોળું સાહિત્ય ઉત્પન્ન કર્યું છે. માસિકત્રૈમાસિકોએ સાહિત્ય, વિજ્ઞાન, તત્ત્વજ્ઞાન, આદિ શાખાઓમાં કરેલી સેવા જાણીતી છે. પ્રથમ યુગમાં ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’ ‘બુદ્ધિવર્ધક’ ‘વિજ્ઞાનવિલાસે’ બુદ્ધિનો પ્રકાશ કરવા માંડ્યો; આ સાંકડી કર્તવ્યભાવનાને બીજા યુગમાં ‘પ્રિયવંદા’ ‘સુદર્શન’ અને ‘જ્ઞાનસુધા’એ વિસ્તારી; ત્રીજા યુગમાં ‘સુદર્શન’ અને ‘જ્ઞાનસુધા’ના વિવાદથી તટસ્થ એવો સાહિત્યસેવાનો માર્ગ ‘સમાલોચકે’ લીધો, જતે દહાડે ‘વીસમી સદી’એ પશ્ચિમના લોકપ્રિય માસિકોની ઢબનો ગૂજરાતને પરિચય કરાવ્યો, અને અત્યારે ગૂજરાતની આશાનાં અસંખ્ય કિરણો ‘ગૂજરાત’, ‘શારદા’, ‘નવચેતન’, ‘સાહિત્ય’, ‘પ્રસ્થાન’, ‘કૌમુદી’, આદિ માસિકત્રૈમાસિકમાંથી સમસ્ત ગૂજરાતમાં પ્રસરી રહ્યાં છે. આ ત્રીજા યુગનું એક ખાસ લક્ષણ છે. સારીના ત્રણ યુગોનું લાક્ષણિક સ્વરૂપ તપાસીએ તો પ્રથમ યુગ અંગ્રેજી કેળવણીથી પ્રાપ્ત થયેલી સામાન્ય વિદ્યા અને માહિતીનો, બીજો ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાનનો, અને ત્રીજો સાહિત્ય અને કલાનો અને વિશેષ રૂપે માસિકોનો જોવામાં આવશે.

છેવટે આપણા સાહિત્યમાં આપણા મુસલમાન અને પારસી ભાઈએનો હિસ્સો અલગ ગણાવવા જેવો છે, પણ તે પણ ભૂલવા જેવો નથી. પારસીઓ પૈકી પહેલા જમાનામાં મલબારીએ રચેલું દેશભક્તિનું અને સંસારસુધારાનું કાવ્યસાહિત્ય એ સમયનાં લાક્ષણિક ગુણ અને ખામીઓ ધરાવે છે. કાબરાજીની સેવા પણ એ જ જમાનાના ઉત્તરાર્ધમાં શરૂ થઈ છે અને એમની કેટલીક નવલકથાઓ એનાં સાંસારિક ચિત્ર અને બોધથી પારસીઓમાં તેમ હિન્દુઓમાં પ્રિય થઈ પડી છે. ત્રીજા યુગના આરંભથી ખબરદારે કરવા માંડેલી સાહિત્યસેવા જે આપણે અવગોળી ગયા એ હિન્દુ લેખકને પણ અભિમાન કરાવે એવી છે. તે ઉપરાંત આ નવીન યુગમાં સંજાણા અંગ્રેજી સાહિત્યના વિશાળ પરિચયનો અને તર્જૂન્ય વિવેચક દષ્ટિનો ગૂજરાતને કોઈ કોઈ



વાર લાભ આપે છે. મુસલમાન ભાઈઓ પૈકી પહેલાખીન્ન યુગના નાનજિયાણીનું નામ સહુને બાણીતું છે. એમના પછી ત્રીજા યુગમાં કરીમ મહમ્મદ માસ્તરે ગૂજરાતી ભાષાની સેવા કરવા માંડી છે. પરંતુ એ વર્ગમાંથી આ નવીન યુગમાં મોટામાં મોટી સેવા ‘વીસમીસદી’ના યોજક અને પ્રકાશક મહંમદ હાજી મહમ્મદ અલારખિયાએ કરી છે. હાલમાં સાહિત્ય અને શયદા એ બે મુસલમાનભાઈઓએ આરંભેલા કાર્યમાં બે ઘડી મોજ સાથે એક ઘડી ગંભીર વિચારની પણ ઉમેરાશે તો ગૂજરાતને સારી સેવા થશે એમ લાગે છે, કારણ કે ભૂલવું ન જોઈએ કે આપણી મીઠામાં મીઠી મોજ એ જ છે કે જેમાં એકાદ ક્ષણ પણ ચિન્તનની હોય.

સ્ત્રીલેખકો એ આ યુગનું વિશિષ્ટ લક્ષણ છે. વિદ્યાબહેન અને સૌ. શારદાબહેનની ગંભીર અને ઉત્સાહી સેવા આ ત્રીજા ખંડના આરંભથી શરૂ થઈ ચૂકી છે. તેમાં એ જ માર્ગે સૌ. સરોજિની બહેને પણ જોસદાર લખાણથી ઉમેરો કર્યો છે. કવિ તરીકે સ્વ. મુમતિબહેને પહેલ કરી હતી તે પછી સ્વ. કનુબહેન ચૈતન્યબાળા અને સૌ. દીપકબાનાં નામ સુપ્રસિદ્ધ છે. સૌ. દંસાબહેને ત્રણ નાટક સારાં લખ્યાં છે. તે ઉપરાંત સૌ. જયમનબહેને પિતા અને માતામદના યશને શોભતી સાક્ષરજીવનની શરૂઆત કરી છે. સૌ. લીલાવતીએ લેખક તરીકે વિશિષ્ટ સ્થાન પ્રાપ્ત કર્યું છે અને સંસ્કારી ભાવના સાથે વિચાર અને કલ્પનાની દિંમતનો સંયોગ એમનાં રેખાચિત્રને સાહિત્યમાં વિશિષ્ટ સ્થાન અપાવે છે. સૌ. લવંગિકા બહેને એમની ઉગ્રીના વિષયને શોભતી રીતે પાશ્ચાત્ય તત્ત્વજ્ઞાનની સેવા આરંભી છે.

પણ આ યુગના સાહિત્યના નબોમંડળમાં ‘ફલેશ લાઈટ’ યાને ચમકતા તેજપટ પેઠે વિસ્તરી રહેનાર, અને પોતાના પ્રભાવથી અન્ય સર્વ જ્યોતિર્ગણને દાબી દેનાર વર્તમાન સાહિત્યજ્યોતિ તે કનૈયાલાલ મુનશી. એમની નવલકથાઓએ એની સત્યાતિકામી કલ્પનાથી એના વિશાળ ચિત્રપટથી, અને પ્રભાવશાલી પાત્રલેખનથી, તેમજ વૃત્તાન્તના બાહુલ્યથી ગૂજરાતને ચક્રિત કરી નાંખ્યું છે. એમનાં નાટકો એમની નવલકથા જેટલાં આકર્ષક થયાં નથી. પરંતુ એમાં પણ એમની કલ્પનાનો અને ભાષાનો જુરસો જિભરાય છે. નિર્માલ્યતા જેવું પાપ જેમ પ્રકૃતિમાં તેમ મુનશીના નીતિશાસ્ત્રમાં બીજું નથી. એમનામાં સંસ્કારી બહેકે કાંઈ પણ સંયમ ભાગ્યે જ છે, અને જીવ-

નનો ઉલ્લાસ પુષ્કળ છે. બાપા જેડણી શબ્દશુદ્ધિ એ સહુને મુનશીએ, નાનાલાલે વૃત્તનાં ઝાંઝર તોડીને ફેંકી દીધાં હતાં તેટલા જ જુસ્સાથી, ફેંકી દીધાં છે. પણ અત્યારે તો જ્યારે નરસિંહરાવ નાનાલાલ ખખ-રદારનાં નીર કંઈક થંબ્યાં લાગે છે તે વારે વહેતો પ્રવાહ મુનશીનો જ દેખાય છે. પહેલા ત્રણ વિંચે છેવટનો મત ઉચ્ચારવાનો કાળ પાકી ગયો છે, પણ મુનશીનું સાહિત્ય હજી યુવાવસ્થામાં હોઈ, એ ઉપર સમગ્રદષ્ટિનો મત આંધવાને વાર છે. અન્તમાં એક મહાપુરુષ—જેનું સઘળું અન્ય સહુથી અનેરું જ છે—એની નોંધ લેવી બાકી રહે છે. ગાંધીજી કવિ નથી, વિદ્વાન નથી, ગ્રન્થકાર નથી, એક સાદા પત્રકાર છે. પણ પત્રકાર તરીકે એમણે ગૂજરાતી બાપામાં સાદી સીધી અને સચોટ, છતાં તળપદી નહિ, કિંતુ આત્મસંસ્કારની સાદી શોભા ધરાવતી એવી, કોઈક અવર્ણનીય શૈલી દાખલ કરી છે, જે વિદ્વાન અને અવિદ્વાન સર્વને સરખી રીતે મુગ્ધ કરી મૂકે છે.

#### અત્યારનો જમાનો

આ અવસોકન—જે આપને કંટાળો આપે એટલું લાંબું છે અને વ્યક્તિઓને અન્યાય કરે એટલું ટૂંકું—છે એનો હેતુ તે તે સાહિત્યકારની કૃતિઓને કીક કસોટીએ ચઢાવીને એનું મૂલ્ય આંકવાનો નથી. હું જ્ઞાતું છું કે આ આંકણી પર્યાપ્ત નથી, અને જેટલી છે તેટલીમાં પણ મતભેદને પુષ્કળ અવકાશ છે, મોટા લેખકોને નાનાની સાથે બેસાડ્યા છે, એકની પણ સઘળી કૃતિઓનો નિર્દેશ કરી શક્યો નથી, અને કોઈ સારાં લેખકનું વિસ્મરણ થઈ ગયું હોય એ પણ સંભવિત છે. અને ઉપરનું લખ્યા પછી એવાં વિસ્મરણ કોઈ કોઈ સ્મૃતિગોચર થયાં પણ છે.—જેને, મારા અન્ધુઓ મારી ગલતીનો અન્યથા અર્થ નહિ કરે એમ પૂર્ણ શ્રદ્ધા હોઈ, છાપખાનાને કંટાળો ન આપવાના હેતુથી મેં ઉપરના અવસોકનમાં તે તે સ્થાને ઉમેર્યો નથી—જેવા કે, કેશવરામ હરિરામ, વિશ્વનાથ વૈદ્ય, છાટાલાલ ‘મુનિ,’ હરિલાલ ભટ્ટ, કેશવ હ. શેઠ, ‘સાહિત્યપ્રિય,’ નવલરામ, મનહરરામ, ભરતરામ, કેશવપ્રસાદ, વાડીલાલ, જેઠાલાલ, રમણિક મહેતા, ઠક્કર, ફૂલચંદ, વિશ્વનાથ, મણિલાલ દોશી, ચાંપશી, વર્મા, મહાસુખભાઈ, મણિલાલ મિશ્રારામ, પર્યુભાઈ, દેશગજી, માનશંકર, જુગ, વગેરે. હું આ અવસોકનથી જે એક વાત બતાવવા માગું છું, તે હું આશા રાખું છું કે હું બતાવી શક્યો છું, તે એ કે ગઈ સાદીના

લગભગ વીસપચીસ વર્ષના ત્રણ ખંડ પાડીએ તો પહેલો ખંડ બાલપાદપનો હતો, બીજા ખંડમાં વૃક્ષ ખૂબ ફૂલ્યુંફાલ્યું જે, અને ત્રીજા ખંડમાં કાંઈક સૂકવણો વાયુ વાઈ વાઈને અન્તે નવી ફૂંપણો ડાળીઓ નીકળે છે, પણ તે બીજા ખંડની ઉન્નતિને પહોંચી નથી. એક વૃક્ષને અદલે વનનું રૂપક લઈએ તો પહેલા ખંડમાં ઉમદા વૃક્ષો હતાં, પણ તે બહુ પત્ર શાખા કે ફળના ભારથી લચેલાં નહિ; બીજા ખંડમાં વૃક્ષો વધારે ઊંચાં, અને વધારે વિસ્તીર્ણ, તેમ એનાં ફળ પણ મોટાં; ત્રીજા ખંડમાં ધ્યાન ખેંચે એવાં મોટાં વૃક્ષો થોડાં, પણ ઝાડી વધારે ગાઢી : એમાંથી ઉમદા ફળ આપે એવાં મોટાં વૃક્ષો આગળ જતાં કેટલાં નીકળે એ જોવાનું : જતાં સ્થિતિ, અવનતિની હોઈને પણ, નિરાશા ઉપજાવે એમ નથી. પ્રત્યક્ષ દેખાતી અવનતિમાં જ આગામી ઉન્નતિનાં બીજ રોપાતાં દેખાય છે. અત્યારે સાક્ષાત્તે અદલે આડકતરી રીતે, અને એકને અદલે અનેકને લાથે, સાહિત્યસેવા ચાતરફ ચાલી રહી છે. મેઘાણી અને રાયચુરા સૌરાષ્ટ્રની રસધાર ગૂજરાતીમાં રેલાવી રહ્યા છે; મુનિ જિનવિજયજી, મોહનલાલ દલીયંદ વગેરે જૈનભાઈઓ જૂની ગૂજરાતી અને અપભ્રંશ યુગના પડ ઉકેલવા મથી રહ્યા છે; હરિપ્રસાદ ડાક્ટર, રવિશંકર રાવળ અને નાનાલાલ મહેતા કલાની કહર કરવા પ્રજ્ઞનાં નેત્ર ઉઘાડી રહ્યા છે; કાન્તિલાલ વગેરે વૈજ્ઞાનિકો વિજ્ઞાનમંડળ ઊભું કરી ગૂજરાતની સેવા કરવા તલપી રહ્યા છે; અને અન્ય નામોના મોટા લેખકો નવી લખતી વાર્તાઓ, નવી લખનાં નાટકો, ગદ્યના નવા પ્રકારો ગૂજરાતને આપવા નીકળી પડ્યા છે. આપણી અહેનો પણ એમનો સંસાર અને ગૃહજીવન સુધારી રહ્યાં છે. સ્ત્રી-કેળવણી અને સ્ત્રીસ્વતન્ત્રતા વધતાં આવે છે અને ગૂજરાતના સામાજિક જીવનમાં પણ સ્ત્રીઓએ ભાગ લેવા માંડ્યો છે. કેળવણીના વિવિધ પ્રયોગો થાય છે, એના પાયા વિસ્તારવાની અને શિખર ઊંચાં કરવાની ઇચ્છા પ્રકટ થવા માંડી છે, અને આ જીવનના પ્રમાણ તરીકે આપણાં માસિકામાં થયેલો અસાધારણ વધારો અને સુધારો છે આ સર્વાચ્છેદ શુભસૂચક છે.

### સાહિત્ય અને પ્રજા જીવનનો સંબંધ

પણ આહીં પ્રશ્ન થશે કે સાહિત્ય—ખરું અને ઊંચું સાહિત્ય એક અગીચાની રીતે કૃત્રિમતાથી ઊત્પન્ન કરી શકાય ખરું? જગતના મહાન સાહિત્યના ઇતિહાસ ઉપર દષ્ટિ નાખીએ છીએ તો જણાય છે કે

“યમેવૈષ વૃણતે તેન લમ્યસ્તમેષ આત્મા વિવૃણતે તનૂં સ્વામ્” — એ અક્ષર પદાર્થ—જેને રાજશેખર ‘કાવ્યપુરુષ’ કહે છે—તે જ્યાં પ્રકટ થવા ઇચ્છે ત્યાં પ્રકટ થાય છે, એને કોઈ બાલાત્કારે પ્રકટાવી શકતું નથી. આ ખરું છે, તથાપિ એના પ્રાકટ્યના કાંઈક નિયમો આપણે જાણી શકીએ છીએ, અને એના ઉપર આપણી આશાઓ ખાંધી શકીએ છીએ તથા યોગ્ય વાતાવરણ રચી શકીએ છીએ. ઇતિહાસમાં એવા દાખલા દેખાય છે કે જ્યારે દેશમાં ખૂરામાં ખૂરી સ્થિતિ ચાલતી હોય તેવે વખતે—પ્રતિકૂલ વાતાવરણમાં—પણ મહાન કવિ કે સાક્ષારનો અવતાર થાય છે. પરંતુ વસ્તુતઃ જેમ કવિનો આત્મા કાવ્યરૂપ હોયો જોઈએ એ વચનથી યથાર્થતા સમજવા માટે આપણે કવિનું સ્થૂલ જીવન બેઠી એનું સૂક્ષ્મ યાને આન્તર જીવન જોવું પડે છે, તેમ સાહિત્યને પ્રતિકૂળ એવા વાતાવરણમાં પણ ધ્યાનમાં રાખવાનું છે ખરું જોતાં ઉપરના પડતી નીચે ગૂઢ શક્તિઓ કામ કરી રહી હોય છે, જે કવિ યાને સાક્ષારના આત્મામાં પ્રકટ થાય છે, અને સમય પાકતાં એ પરિસ્થિતિમાં પરિવર્તન કરે છે. વૉલ્ટર, રૂસો, ટૉલ્સ્ટૉય એ આ જાતના પરિવર્તક ક્રાન્તદર્શી આત્માઓ છે. ઉચ્ચ સાહિત્યના ઉત્થાન માટે પ્રગ્નજીવન સુખી જ હોવું જોઈએ અથવા તો રાષ્ટ્રીય એકતા સિદ્ધ કરી ચૂક્યું હોવું જોઈએ એમ કાંઈ નથી. ડેન્ટી અને જોટે જર્મન્યા તે સમયે ઇટાલિ અને જર્મનીનું રાષ્ટ્રીય જીવન અને સામાજિક દશા ઇન્નભિન્ન હતાં. પણ મનુષ્ય ભાવનાથી જીવે છે, સ્થૂલ દેહ કે બુદ્ધિથી જીવતો નથી: એ કવિદષ્ટિનું સૂત્ર એમને પ્રત્યક્ષ થયું હતું. એલિઝાબેથના સમયમાં ઇંગ્લંડની લોકસ્થિતિ કેવી હતી તે એક ઇતિહાસકારના નીચેના શબ્દોથી સમજાશે: “At the first glance the political and moral situation in England does not present that aspect of civilisation which one would expect at the time of Shakespeare. The population hardly amounts to five millions, and stagnates under conditions of revolving inequality fostered by the violence of the nobles, the profound demoralisation of the clergy and the idleness of the lower classes. On the one hand there are the magnificent gardens and verdant lawns of the abbeys, of the majestic



castle walls of the bloodthirsty baron; on the other the miserable collection of huts which constitute the village. There are endless marshes and wide expanses of heath, which cover the greater part of the country. Neither industries nor commerce exist to ward off the menace of famine. The inhabitants of town and country are a prey to epidemics and the victims of extortion. Finally, ignorance among high and low was so great that the majority of the peers of the realm were unable to read and write." પરંતુ આ ઉપરથી સાહિત્ય અને પ્રગ્નજીવનની ઋતુઓ એક બીજાથી વિરુદ્ધ છે અથવા તો એમનો પરસ્પર સંબંધ નથી એમ માનવું યોગ્ય નથી. એ વચ્ચેનો કાર્ય કારણભાવ કેટલીક વાર પૂર્વાપરસંબંધ અને કેટલીક વાર સહચારસંબંધ હોય છે, પ્રગ્નજીવનના કેટલા અંશે આગલા જમાનામાંથી ઊતરી આવેલા તે જીર્ણ થતા જાય છે, અને નવું જીવન જે પૃથ્વી ફાડી બહાર નીકળવાનું તે હજી સ્થૂણ નેત્ર શકાતું નથી.

વસ્તુતઃ સામાન્ય રીતે, સાહિત્યના મહાન યુગો એ પ્રગ્નજીવનની વિશાલતા અને વિપુલતાના યુગો જેવામાં આવ્યા છે. ગ્રીક સાહિત્યનો પોરકિલસ યુગ યુદ્ધમાં જાય અને દરિયાર્ધ વેપાર, સફળ સંસ્થાન આદિ ક્ષાત્ર અને વૈશ્ય જીવનના પ્રાકટ્યનો હતો. અને રોમન ઑગસ્ટન યાને વર્જિલ યુગ પણ રોમન સામ્રાજ્યના વિસ્તાર અને ઘટનાનો હતો. મધ્યયુગની યોગનિદ્રામાંથી યુરોપની જાગૃતિનો યુગ, અને એની અસર તથા જન્મેલો મગ્ગડનો એલિઝાબેથ યુગ—એમાં મનુષ્યજીવન કેવું પ્રયત્ન પરાક્રમી અને પ્રભાવશાળી થવા લાગ્યું હતું એ સુપ્રસિદ્ધ છે. આ પ્રશ્નના વિચારમાં આપણા દેશના ઇતિહાસ ઉપર પણ દષ્ટિ ફેરવવી ઉપયોગી થશે. ‘રામાયણ’ અને ‘મહાભારત’ એ પ્રગ્નજીવનના જ ઉદયાસ્તની કથા છે એ કોણ નથી જાણતું? એક કૌંચપક્ષીના વધથી વાલ્મીકિ મુનિના હૃદયમાં પ્રકટેલો કરુણરસ જ્યાં પ્રકટયો ત્યાં જ શમી જતો, અને પરિણામે બહુ તો એક કરુણરસનું ઉર્મિગીત જગતને મળ્યું હોત, પણ પ્રગ્નના અન્તરાત્મામાં જે આર્યતાની ભાવના વિરાજતી હતી તે જ વાલ્મીકિની પ્રતિભામાં પ્રકટ થઈ શબ્દઅક્ષરરૂપે

પરિણમી. મહાભારતકાલમાં આર્ય પ્રજા જે આત્મધાત કરી રહી હતી એનું કરુણ અને ભવ્ય ચિત્ર વ્યાસ મુનિએ દોર્યું છે; અને એ કરુણતાને, સામા પડછામાં પ્રાચીન આર્યજીવનની ભાવનાનાં કેટલાંક આખ્યાનો, ઉપદેશો વગેરે મૂકીને, ઘેરી બનાવી છે. એક દ્રષ્ટા ઋષિનું તો બીજું મનનશીલ મુનિનું કાવ્ય છે: પણ ઉભય હિન્દની ઝિગતી અને આથમતી રાષ્ટ્રીય એકતામાંથી જન્મેલાં કાવ્યો છે. બૌદ્ધ કાળનું સાહિત્ય બીલ્યું—વિસ્તર્યું તે સમયે હિન્દુસ્તાનની પ્રજા કેટલી, પરાક્રમી હતી તે અશોકના શિલાલેખથી અને મધ્ય એશિયા ગાંધાર, તિબેટ, ચીન, જાવા, આદિ સ્થળે મળતાં પુસ્તકો ચિત્રકામ બાંધકામ ઇલાદિથી સિદ્ધ થાય છે: બૌદ્ધ ત્રિપિટકની સ્થાપના, ‘જાતક’ની રચના, જૈનશાસ્ત્રોનો સંગ્રહ, કૌટિલ્યનું અર્થશાસ્ત્ર, ભરતનું ‘નાટ્ય-શાસ્ત્ર’, વાત્સ્યાયનનું ‘કામશાસ્ત્ર,’ પતંજલિનું ‘મહાભાષ્ય’, અશ્વધોપનાં કાવ્યો તથા નાટકો, ગુણાદ્યની બદ્ધકથા, બૌદ્ધ મહાયાનનો પ્રાદુર્ભાવ, ‘લલિતવિસ્તાર,’ ‘લંકાવતાર,’ ‘સદ્ધર્મપુંડરીક,’ ‘માધ્યમિક-કારિકા,’ ‘આત્મણુ,’ ‘ધર્મસૂત્ર’ ‘ગૃહ્યસૂત્ર’ ન્યાયયોગાદિદર્શનસૂત્ર આદિ સર્વ સાહિત્ય એ યુગમાં પ્રકટ્યું છે. ઈ. સ. બીજા સદી પછી દોઢસો વર્ષનો ઇતિહાસ અંધારામાં પડેલો છે. પરંતુ એ સમય સાહિત્યની પાનખર ઋતુનો હોય તો તવાઈ નહિ. એ પછી ગુપ્ત રાજ્યઓના સમયમાં ફરી બહાર (વસન્ત) આવ્યો. એ સમય હિન્દના ઇતિહાસમાં ઈંગ્લેંડના એલિઝાબેથના યુગ કરતાં પણ વધારે તેજસ્વી છે. આત્મણુ અને બૌદ્ધતા સમત્વનો એ સમય; પુરાણ સ્મૃતિ આદિ ધર્મશાસ્ત્રોના પુનરુજ્જીવન અને પુનર્વર્ધનનો એ સમય; બૌદ્ધ મહાયાનના વિકાસનો એ સમય; કાવ્ય, કોપ, જ્યોતિષ, આદિ શાસ્ત્રોમાં કાલિદાસાદિ નવરત્નોના ઝણઝણાટનો એ સમય; ભામહાદિ આલંકારિકોનો એ સમય; વસુબન્ધુ, દિગ્નાગ વગેરે. ન્યાયશાસ્ત્રાચાર્યોનો એ સમય; દર્શનસૂત્રોના અન્તિમ ગ્રન્થનનો એ સમય, દેવર્દિગણી, સિદ્ધસેન દિવાકર, આદિ જૈન શાસ્ત્રોના ઉદ્ધારક અને પ્રવર્તકનો એ સમય, આ સમયમાં ગુપ્ત રાજ્યની અને એના પ્રભાવની સીમા એક વખતે પશ્ચિમે કાશિયાવાડના પશ્ચિમ કાંઠા સુધી અને ઉત્તર-પૂર્વમાં તિબેટ અને લગભગ ચીનની સરહદ સુધી પહોંચી હતી. અને તેથી એનો વ્યવહાર પશ્ચિમે ઇશાનકોણમાં ચીન અને અગ્નિકોણમાં જાવા સુધી, વ્યાપ્તો હતો. આ કારણથી હિન્દુસ્તાનનાં વિવિધ શાસ્ત્રો

ઉપર પરદેશી અસર થયેલી કહેવાય છે તેટલી ખંધી તો નથી જ થઈ તો પણ પરદેશ સાથેના વ્યવહારમાં હિંદુસ્તાનનો ગુપ્ત સામ્રાજ્યનો સમય એલિઝાબેથના સમયને મળતો હતો એમાં સંશય નથી. આટલો દેદીપ્યમાન યુગ હિંદુસ્તાનમાં ફરી આવ્યો નથી. તોપણ યશોવર્મા અને હર્ષવર્ધનનાં રાજ્ય તેમજ ગુર્જર પ્રતિહાર રાષ્ટ્ર કૃટ પરમાર અને સોલંકી રાજ્યો પણ એમનાં રાજકીય પરાક્રમો માટે તેમજ સાહિત્યની પ્રકૃષ્ટતા માટે યશસ્વી થયાં છે. ભવભૂતિ, ખાણ અને રાજશેખર, ઉદ્યોતકર, ધર્મકીર્તિ, કુમારિલ, શંકર અને વાચસ્પતિ, હેમાદ્રિ, સાયણ માધવ, સોમદેવ અને હેમચન્દ્ર એ સમયના નભો-મંડળના તેજસ્વી તારાઓ છે.

### આપણી આશાનાં કારણ

આપણા વર્તમાન યુગના સાહિત્યના ભવિષ્ય માટે મોટી આશાઓ પડે છે. કારણ કે જગતના સાહિત્યોત્થાનના મોટામાં મોટા યુગો સાથે એનું અનેક રીતે મળતાપણું છે. સાધારણ રીતે યુરોપની ૧૩મી ૧૬મી સદીની જગૃતિનો યુગ અને એનાં લક્ષણો સહુને સારી રીતે જાણીતાં હોઈ એની સાથે આપણા અર્વાચીન સાહિત્યના જન્મકાળની સરખામણી કરીએ. યુરોપનો એ કાળ ધાર્મિક સુધારાનો કાળ હતો પણ એટલું જ હોત તો એ પછીનું યુરોપીય સાહિત્ય જેવું ઘણું ભાગે ધાર્મિક સાહિત્ય જ નીવડત. પણ વસ્તુતઃ, એ યુગમાં પ્રાચીન ગ્રીક અને લૅટિન સાહિત્યનો ઉદ્ધાર થયો. ઇતિહાસકાર કહે છે કે ઇટાલિની ભૂમિ ઉપર એક ચમત્કાર બન્યો. સૌન્દર્યની દેવી જે ઘણા સમયથી લોક ગુમાવી બેઠા હતા તે તેમને જડી. તેઓ જેને મરી ગઈ માનતા હતા તે માત્ર નિદ્રાવશ થઈ હતી. ૧૪૮૫ના એપ્રિલની ૧૮મી તારીખે વસન્ત ઋતુ બેસતી હતી તેવે એક દિને લૅમ્પર્ડીના મજૂર લોકો રોમમાં કાંઈ ખોદાણ કામ કરતા હતા. તેમાંથી એમને એક શ્વેત સંગેમરમરની કબર નજરે પડી. ઉપરનું આચ્છાદન દૂર કર્યું ત્યાં એક દેવી સૂતેલી દેખાઈ; જાણે જીવતી જ ! એઓએ એના ઉપર સુગન્ધી વનસ્પતિઓ ફેરવી. એટલામાં એ જાણે આંખ ઉઘાડતી હોય એમ એમને દેખાયું. એના ગાલ ગુલાબી, અને અધર ઉપર સ્મિત રમતું હતું. આ મધુર ચમત્કારથી જનતાનું હૃદય હાલ્યું, લોકોનાં ટોળેટોળાં ભરાયાં. દેવીને ભક્તિ-ભાવથી કૅપિટોલ ચાને રોમના ટાઉનહૉલમાં લઈ ગયા. ત્યાં આખું શહેર એને જોવા ઝલટ્યું અને એ દેવી આકૃતિ જોઈ મુગ્ધ બન્યું.

પાદરીઓને ભય પેડો: રખેને લોકમાં મિથ્યાત્વ અને પ્રતિમાપૂજન ઉત્પન્ન થાય. પોપે રાતોરાત એને ત્યાંથી ઉપાડીને અન્યત્ર દાટી દેવાનો હુકમ કર્યો. પણ લોકોએ એ દેવીનાં દર્શન એક વખત કર્યો તે કર્યો જ. એક લેખક કહે છે તેમ: “She had a beauty of ancient time; through having simply gazed upon her the world began to blossom once more.” આમ પ્રાચીન ગ્રીક અને લૅટિન સાહિત્યના ઉદ્ધાર અને સૌન્દર્યદેવીના પ્રાકટ્ય સાથે, શુષ્ક ધાર્મિકતાની બેડીઓ પણ તૂટવા લાગી; અને પ્રાચીન ગ્રીકરોમન સંસ્કૃતિનું જે ખાસ લક્ષણ—ઐલિક જીવનમાં રસ—તે ફરી ઉત્પન્ન થયો; અને પ્રગ્ન પરાક્રમને પંથે ચડી. આ સર્વના પ્રતિધ્વનિ ઇંગ્લંડ સુધી પહોંચ્યા. પ્રાચીન સાહિત્યના અનુવાદો ઇટાલિયન અને ફ્રેંચ ભાષામાં થયા અને ત્યાંથી અંગ્રેજીમાં ઉતર્યા. આપણા અર્વાચીન સાહિત્યના જન્મની પણ એ જ હકીકત છે. અહીં પણ ગયા શતકમાં આપણી પ્રાચીન ભાષાને જે સ્થાન અપાયું તથા પરદેશી (અંગ્રેજી) સાહિત્ય સાથે સંપર્ક શરૂ થયો, એમાંથી ધાર્મિક સુધારો, નવી સ્વાતન્ત્ર્યની ભાવના, ઐલિક જીવનમાં રસ અને એ રસથી તરખોળ એવું નવીન સાહિત્ય ઉત્પન્ન થયું. એ યુરોપના સંજીવનના યુગમાં, અને વિશેષ કરી એલિઝાબેથના ઇંગ્લંડમાં, પ્રગ્નજીવનમાં જેમ અપૂર્વ વેગ પરાક્રમ અને સમૃદ્ધાસનો પ્રાદુર્ભાવ એ એના સાહિત્યનું કારણ બન્યું હતું, તે જ પ્રમાણે આપણા અર્વાચીન સાહિત્યમાં પણ બન્યું છે. માત્ર આપણી નસોમાં એ વેગ પરાક્રમ અને સમૃદ્ધાસનું બળ જોટલું ઓછું, તેટલું આપણું સાહિત્ય પણ એલિઝાબેથના સમયના ઇંગ્લંડના સાહિત્ય કરતાં ઓતરતું છે. ઇંગ્લંડનો વલાણવટી નવી ભૂમિ શોધવા, લૂટવા, તાબે કરવા સમુદ્ર ખેડતો હતો, કબ્જામાં આનન્દ પામતો હતો, અને પોતે સ્વતંત્ર છે એ અહંભુત બલદાવી લાગણીથી ભરેલો રહેતો. આપણે ત્યાં આ સર્વ સ્થિતિ શરૂ થવા લાગી છે, પણ તે કૂંપળ અવસ્થામાં છે, સિદ્ધને બદલે સાધ્ય અવસ્થામાં છે, પૂરી વસ્તુસ્થિતિને બદલે ધ્રણું આકાંક્ષામાં છે, પણ જે છે તે ઉત્સર્પણને માર્ગે હોઈ આશાજનક છે.

સાહિત્યપરિપક્વનું કર્તાવ્ય: સાહિત્યને અનુકૂળ વાતાવરણ ઉત્પન્ન કરવું

પરિપક્વને વિચારવાનું સાહિત્ય તે વિશેષ અર્થમાં ‘સાહિત્ય.’



સામાન્ય અર્થના સાહિત્યની ઇતર શાખાઓથી વિલક્ષણ એવું, વિશેષ અર્થમાં સાહિત્યનું સ્વરૂપ શબ્દની યોજનાથી આપણા પૂર્વજોએ બતાવ્યું છે. “ શબ્દાર્થો સહિતૌ કાવ્યમ્ ” જેમાં શબ્દ અને અર્થ વિશિષ્ટ રૂપે એક બીજાની સાથે મળેલા હોય; “ વાગર્થાવિવ સમ્પૃક્તૌ ” શિવપાર્વતીવત્ જ્યાં અર્થ અને વાણી એક બીજાનાં અર્ધાગ હોય એ કાવ્યસાહિત્ય. આ કાવ્યસાહિત્ય એ સાહિત્ય સામાન્યનો આત્મા છે. ભાષા, ઇતિહાસ, વિજ્ઞાન, તત્ત્વજ્ઞાન સઘળાં શાસ્ત્રનું પર્યાવસાન કાવ્યમાં. કાવ્ય એ ક્રાન્તિદર્શીની દષ્ટિ; પદ્ધતિ એ ગદ્ય હો વા પદ્ય હો. પદ્યમાં અર્થસંગીત સાથે શબ્દસંગીતનો સહચાર, તેટલું પદ્ય ગદ્ય કરતાં કાવ્યને વિશેષ અન્તરંગ, અને ગદ્યમાં જેટલો શબ્દસંગીતનો અભાવ તેટલું તે કાવ્યને બહિરંગ. અન્ય શાસ્ત્ર અને વિદ્યાથી કાવ્યનો વ્યાવર્તક ધર્મ એ કે શાસ્ત્ર અને વિદ્યા મનુષ્યબુદ્ધિના અમુક અમુક ખંડને ઉજાળે, ત્યારે કાવ્ય અખંડ વસ્તુનું—વસ્તુના ઊંડા અન્તરમાં વિરાજતા દિવ્ય તત્ત્વનું—સાક્ષાત્ દર્શન કરાવે. પ્લેટોની ગુફાના ઉદાહરણથી સમજવા યત્ન કરીએ તો બહાર જતાં આવતાં મનુષ્યોના ગુફાની ભીંત પડતા પડછાયા ઉપરથી અનુમાન કરવું તે શાસ્ત્ર અને વિદ્યા, અને ગુફાના મુખ સામે બેસી જનતાને સાક્ષાત્ નિહાળવી એ કવિધર્મ; અને સાક્ષાત્ દર્શન પણ અખંડ વસ્તુનું એના અમુક અમુક પાસાતું નહિં. બેશક, એ અખંડતાને કવિ તરફ વળેલું પાસું કહેવું હોય તો તે જુદી વાત. આમ કાવ્ય એ શાસ્ત્ર અને વિદ્યાથી ભિન્ન છે. છતાં સર્વનો વાસ મનુષ્યના આત્મામાં છે, અને તેથી એમની પરસ્પર અસર થયા વિના રહેતી નથી.

રાજશેખર કવિતાઓના ત્રણ ભેદ પાડે છે: સારસ્વત, આબ્યાસિક અને ઔપદેશિક. સારસ્વત કવિઓ તે કે જેઓ ઉપર સરસ્વતીનો અનુગ્રહ હોઈ, એમની કવિત્વશક્તિ ‘સહજ’ છે, અર્થાત્ પૂર્વજન્મમાંથી ઊતરી આવી છે, અને આ જન્મમાં માત્ર થોડોક જ સંસ્કાર મળતાં ખીલી ઊઠે છે. આબ્યાસિક કવિઓ તે કે જેની કવિત્વશક્તિ ‘આહાર્યા’ એટલે કે આ જન્મના અભ્યાસથી—અર્થાત્ સંસ્કારથી કેળવણીથી—પ્રાપ્ત કરવામાં આવી છે. અને ઔપદેશિક કવિઓ તે કે જેઓમાં સ્વભાવિક કવિત્વશક્તિ બિલકુલ નથી પણ જેઓ મહેનત કરી કરીને કાવ્ય રચતાં શીખ્યા છે. આ ત્રીજા વર્ગને તો આપણે લક્ષમાં જ નહિ

લઈએ. પણ જગતના મહાન કવિઓ બધા સારસ્વત યાને કેવલ સર-  
સ્વતીના પ્રસાદ થકી જ કવિ થયેલા છે એમ નથી. ઘણાં મોટાં મોટાં  
નામે—મિલ્ટન, ટેનિસન, ભવભૂતિ, રાજશેખર, આદિ અસંખ્ય—આ  
જન્મમાં પ્રાપ્ત કરેલી જિંચી કેળવણીથી કવિ બન્યા છે. અને આ  
જનતા કવિઓ માટે ફલદ્રુપ ભૂમિ રચવાનું જનસમાજના હાથમાં છે.  
બીજા એ વર્ગમાંથી પહેલા વર્ગના—‘સારસ્વત’—કવિઓ આપણી ભૂમિમાં  
નિપજાવવાની પ્રભુની ઇચ્છા હશે તો તે સાહિત્યપરિષદના કાર્યની વાટ  
નહિ જુવે. ગૂજરાતમાં સૃષ્ટિસૌન્દર્ય અને જનસ્વભાવનું વૈવિધ્ય અર્થાત્  
કવિતાની સામગ્રી થોડી નથી. છતાં વર્તમાન જમાનામાં સર્વથા  
સ્વાભાવિક કવિત્વશક્તિ ધરાવનાર એવા સારસ્વત કવિઓ ઉત્પન્ન ન  
થાય તો તેમાં આશ્ચર્ય નથી. કારણ કે, સારસ્વત કવિઓનો જમાનો  
તો એક રીતે ક્યારનોએ વહી ગયો છે. જેમ મનુષ્યજાતિનો સુધારો  
વ્યવસાયી અર્થાત્ જ્ઞાનગ્રાહી થયો છે, અને અત્યારે એનાં સઘળાં પગલાં  
અનુવ્યવસાયી દશામાં જ ભરવામાં આવે છે, તે જ પ્રમાણે વર્તમાન  
યુગમાં વ્યવસાયી કવિની એટલે કે માત્ર કાવ્યસામગ્રીના સાંનિધ્ય-  
થકી જ પ્રત્યક્ષી ઊઠનાર એવા હોમરની જનતા કવિની ઉત્પત્તિ થવાનો  
સંભવ થોડો છે; વર્તમાન કવિઓમાં તો થોડીક સ્વાભાવિક શક્તિ  
ઉપર આ જન્મના સંસ્કારો—એટલે કે જીવનનો અનુભવ અને વાચનની  
કેળવણી—એની છાપ પુષ્ટળ પડે છે, અને એમાંથી એમનું કવિત્વ  
રકુરે છે. બેન્ડોટ ‘પ્રાયમરી’ અને ‘સેકન્ડરી’ અર્થાત્ સહજ  
અને આહાર્ય એવા કવિઓના એ વર્ગ પાડે છે તે આ રીતે જ; હોમર,  
શેકસપિયર, આદિ પ્રથમ વર્ગમાં આવે છે, વર્જિલ, મિલ્ટન, વગેરે  
દ્વિતીય વર્ગમાં આવે છે. પણ પ્રથમ વર્ગના સર્વ કવિઓ દ્વિતીય  
વર્ગના સર્વ કવિઓ કરતાં અઢિયાતા હોય એમ કાંઈ નિયમ નથી.  
માત્ર આ એ વર્ગ એ કવિતાની ઉત્પત્તિનું કારણ લક્ષમાં લેતાં પડેલા  
એ પ્રકાર છે. અને પહેલા વર્ગના એક કવિતા કરતાં બીજા વર્ગનો  
એક કવિ અઢિયાતો હોય એ તદ્દન સંભવિત છે. સ્પેન્સરને અંગ્રેજી  
કાવ્યસાહિત્યના ઇતિહાસમાં “પોએટ્સ પોએટ”નો ઇલકાબ મળ્યો  
છે, અને અગણિત અંગ્રેજ કવિઓ ગ્રીક, લૅટિન, ઇટાલિયન  
કવિઓમાંથી ઉત્પન્ન થયા છે એ કાણ નથી જાણતું? નવીનતાના  
મોહને વખાડી કવિસંપ્રદાયનો મહિમા વર્ણવતાં. ન્યૂબોલ્ટ એક ઠંકાણું  
કહે છે:—

“ To be in the tradition is not to be obsolete, either in civilization or in poetry; to be ‘ derivative ’ is not necessarily to be inferior, even in the aeroplane factory. The truth on the other side is that the human spirit grows not by singularity but by admiration and assimilation; that the deepest waters of human life come from no private well, but from an underlying pool, vast and immemorial, and that poetry, as Shelley knew, is not an unrelated collection of separate inventions, but a vision of the eternal which all poets like the co-operating thoughts of one great mind, have built up since the beginning of the world. ” આ જ્ઞાતનું કાવ્યવાતાવરણ સાહિત્યપરિષદ રચી શકે છે. આ માટે ઊંચી જ્ઞાતના વિવેચનશાસ્ત્રની જરૂર છે—જે સામાન્ય વાચકમાં ઊંચી વિવેચનદષ્ટિ ઉત્પન્ન કરે એટલું જ નહિ, પણ જેને આધારે શાળામાંથી બાળકોને શિક્ષણશાસ્ત્રની ભાષામાં જેને ‘ એપ્રિસીએશન લેસન ’ કહે છે તેવા પાઠ દ્વારા કવિતાના સૌન્દર્યનો ઉપભોગ કરતાં શીખવી શકાય. વામનમાંથી સૂચના લઈ રાજશેખરે ‘ ભાવક ’ યાને સહૃદયના પ્રથમ એ વર્ગ પાડ્યા છે; અરોચકા અને સતૃણાબ્યવહારી. એટલે એક તો એવા કે જેમને કશું રુચે જ નહિ, અને બીજા એવા કે જે ઘાસ સુદ્ધાંત ગમે તે ખાઈ જાય. આ બંને અવિવેચક છે. તેમાં ત્રીજો વર્ગ એક ‘ મત્સરી ’ એટલે કે અદેખા અને સામાના દોષ જેવા કરે એવાનો ઉમેરો છે, અને ચોથો વર્ગ ‘ તત્ત્વાભિનિવેશી ’ એટલે ખરા તત્ત્વ ઉપર ચિત્ત લગાડનારનો જણાવે છે. આ છેલ્લો વર્ગ જ સાહિત્યને ઉપકારક થઈ પડે છે. હવે સુધી ગૂજરાતીમાં કાવ્યકલાની તત્ત્વાભિનિવેશી મામાંસા બહુ થાડી જ થઈ છે. પ્લેટો ઍરિસ્ટોટલથી માંડીને કિવલર કૃત્ય, સેમ્પ્લિસિમરિ, ગૌસ. ન્યૂમોલ્ટ, અને રકાયર સુધી, સૂર્યથી માંડી નાનાના દીવા સુધી, કાવ્ય અને એના વિવિધ ભેદનાં તત્ત્વ ઉપર પ્રકાશ નાખનાર જ્યોતિષો અસંખ્ય થયા છે, અને જેમ જેમ કાવ્યનાં નવાં નવાં રૂપ પ્રકટ થયાં છે તેમ તેમ એ તત્ત્વોના વિવેચનમાં તેમજ એના પ્રયોગના વિચારમાં

ઘણું કામ થયું છે. આપણે ત્યાં પણ પ્રાચીન આલંકારિકાએ કેટલું બધું કર્યું છે એનું જ્ઞાન સામાન્ય પ્રબળને બદકે સુશિક્ષિત જનોમાં પણ થોડું છે. આ ખોટી પૂરી પાડવા સાહિત્ય પરિષદ બહુ સારો પ્રયત્ન રચી વા રચાવી શકે છે. આવી સારાસારગ્રાહી ઉચ્ચ વિવેચનની વિદ્યાને અભાવે—કાવ્યક્ષેત્રમાં પુષ્કળ ઘાસ જોગે છે, અને બિચારા ઘાસને હું ઘાસ છું એટલું ભાન થવું પણ અશક્ય રહે છે. રાજશેખર કવિ-એનું તારતમ્ય બતાવતાં નોંધે છે કે—

“ એકસ્ય તિષ્ઠતિ કવેર્ગૃહ એવ કાવ્ય  
મન્યસ્ય ગચ્છતિ સુહૃદ્ભવનાનિ યાવત્ ।  
ન્યસ્યાવિદગ્ધવદનેષુ પદાનિ શાશ્વત્  
કસ્યાપિ સંચરતિ વિશ્વકુતૂહલીવ ॥ ”

—કોઈ કવિનું કાવ્ય તો એના ઘરમાં જ રહે છે; બીજાનું મિત્રોના ઘર સુધી પહોંચે છે; કોઈકનું જ એવું હોય છે કે જે અવિદગ્ધજનના મુખ ઉપર પગ મૂકીને—એમના વચનની દરકાર કર્યા વગર—જાણે વિશ્વ જોવાના કુતૂહલથી બહાર નીકળી પડે છે. આવા ગૃહકવિઓની અને મિત્રકવિઓની ઉપેક્ષા કરી, બહુ તો એમને સહી સહ, વિશ્વકવિઓના ગુણ પારખી, એનો આસ્વાદ લઈ જાણવો એ ખરા વિદગ્ધનું કામ છે. એ કર્તવ્યને અંગે, આપણા ગુર્જર કવિઓ અને કાવ્યો ઉપર આપણે સવિશેષ આદર ધરાવીએ એ સ્વાભાવિક છે અને કેટલેક દરજ્જે હીક પણ છે; પણ ઘરદીવડાંના પ્રેમથી મુગ્ધ બની આપણી રસવૃત્તિને સાંકડી કરી રાખીએ તો તેથી આપણી વિદગ્ધતાને હાનિ થાય છે એટલું જ નહિ પણ કવિઓના રસાત્માને પણ જોઈતું પોપણ મળતું નથી. ખરું છે કે કવિ અને ભાવક ( સહૃદય વિદગ્ધજન ) એક હોતા નથી; એક: સૂત કનકમુપલસ્તત્પરીક્ષા-ક્ષમોઽન્ય:—સુવર્ણ એક જાતના પથ્થરમાંથી પેદા થાય છે અને એની કસોટી કાઢનાર પથ્થર જુદો હોય છે. તથાપિ કવિ જ્યાં સુધી પોતાના કાવ્યનો વિવેચક ન થાય અને વિવેચક કવિનું હૃદય અનુભવવા પૂરતો કવિ ન થાય, ત્યાં સુધી કાવ્ય આત્મશુદ્ધિ પ્રાપ્ત ન કરે, અને વિવેચન મર્મગ્રાહી ન અને આપણાં કાવ્યો આપણી ભૂમિમાં જ પાકવાં જોઈએ, અને આપણાં વિવેચન પણ સ્વદેશી હોવાં જોઈએ એ દષ્ટિબિન્દુ સ્વાભાવિક છે. તથાપિ મનુજ આત્મામાં સ્વ અને પરનો



અદ્ભુત સમન્વય હોય છે—મનુજ પોતાની ભૂમિનો વતની છે તે સાથે મનુજ હોઈ સમસ્ત બ્રહ્માંડનો વાસી છે, અને તેથી એને પોતાનું વૈશિષ્ટ્ય કેળવવાનું છે તે સાથે એના વિશેષણમાં સ્વ અને પર ઉભય તત્ત્વો રહેલાં છે એ ભૂલવાનું નથી. જગતનાં સર્વ મહાન સાહિત્યો એ રીતે જ ઉદ્ભવેલાં છે. કોઈપણ પ્રજા જે પરદેશી સાથે આત્માની આપ લે કરવા તૈયાર નથી તે પોતાના આત્માને કદી ખીલવી શકતી નથી. જેમ પરદેશી રસ ચૂસ્યા કરનાર પોતાના આત્માને ખુવે છે, તેમ એ રસથી વિમુખ રહેનાર પોતાના આત્માને ગૂંચળાવે છે. વર્તમાન સમય સંક્રાન્તિનો હોઈ સ્વ અને પરનાં ઉભય તત્ત્વ યોગ્ય માપમાં રહેવાં કઠણ છે. અત્યારે પશ્ચિમની નવલ-કથાઓનું, ટૂંકી વાર્તાઓનું અને નાટકનું અનુકરણ પુષ્કળ થવા લાગ્યું છે, પણ ધીમે ધીમે એમાંથી ઊભરેા નીકળી જઈ માત્ર સાર જ રહેશે અને આપણા સાહિત્યના વિશિષ્ટ આત્મામાં ભળી શકે એટલું જ પરદેશી તત્ત્વ છેવટે રહી જશે. તેથી આપણા સાહિત્યે ધારણ કરેલા વર્તમાન વલણથી આપણે ક્ષોભ પામવા કારણ નથી, જે કે કોઈક એતતા રહેવાની અને સ્વદેશાભિમાનને જગતું રાખવાની તો જરૂર છે જ. પશ્ચિમના જે રસસ્વરૂપને આપણા સાહિત્યમાં સત્કાર આપવો ઇષ્ટ છે તે એ રસસ્વરૂપને કે જે એના મહાન સાહિત્યમાં મૂર્તિમન્ત થએલું છે. છેલ્લી આગખોટમાંથી ઝિતરેલાં નોવેલો વા માસિકોની વાર્તાઓ એ યુરોપનું મહાન સાહિત્ય નથી; એનું ચર્વણ એ તો ઘણી-વારનું ચર્વણ કરવા સમાન હોય છે. એના મોટા ઇતુદંડ વર્તમાન સમયમાં પણ ‘ડાયનેસ્ટ્રસ’ કે ‘સેન્ડવિચ’ જેવી કૃતિઓ જ ગણાય છે, અને વસ્તુતઃ એનાં અમરકળ તો એ કરતાં પણ જુદાં હોય છે. આ વિષયમાં ખરી વિવેકભરી રસવૃત્તિ ઉત્પન્ન કરવી એ નવીન વિવેચન-શાસ્ત્રનું, અને તે માટે યોગ્ય પ્રયત્ન કરવો એ સાહિત્યપરિપક્વનું, કામ છે.

નાટક વિષે લખતાં ડાયડને ત્રણ જાતના ‘પબ્લીકસ’ યાને ભોક્તા ગણાવ્યા છે. એક તો ખરા વિદ્વંધ અને સંસ્કારી, જેની સંખ્યા સહુથી ઓછી; બીજા ‘વોર્મ યંગ મેન’ ઉત્સાહી યુવકો, જેમનો કલાવિષયક ઉત્સાહ સાચો પણ કેટલીકવાર ઉપરછલો અને બ્રાન્તઃ એમની સંખ્યા વધારે; અને ત્રીજા સામાન્ય લોક, જે સાહિત્યની કૃતિમાંથી કેવળ આનન્દ જ માગે છે—એમની સંખ્યા બહુ

મોટી. આમ વિદ્વદ્ભોગ્ય, યુવકભોગ્ય અને લોકભોગ્ય એમ સાહિત્યના ત્રણ વર્ગો પડે છે. અહીં વિવેચનશાસ્ત્રીના વિકટ પ્રશ્ન આવીને ઝિભે રહે છે કે આમાંથી કયા વર્ગના પ્રેક્ષક કે વાચક માટે કવિએ કાવ્ય નાટક કે નવલકથાઓ રચવી ? વર્તમાન સમયમાં આ ત્રીજા વર્ગ તરફ તાણી જનારાં એ જગતનાં વહેણ છે; એક તો આ જમાનો ‘ડેમોક્રેટીક’ યાને લોકસામાન્યના મતની દરકાર કરનારો છે; બીજું, એ દ્વારે ધનની પ્રાપ્તિ હોઈ કવિને પણ એ માર્ગે જ સરવાનું મન થાય છે. યુવકો એ ભવિષ્યની પ્રગ્ન હોઈ, અને નવી રસભાવનાની ઉત્પત્તિનું સ્થાન હોઈ, એમની દષ્ટિમાં નવાં તેજ પ્રકટ થતાં હોય એ સ્વાભાવિક છે; પણ સાહિત્ય એ જીવનનું પરિપક્વ દર્શન હોય તો યુવકોની સાહિત્યભાવના કાચી હોવાનો પણ સંભવ છે જ. ખરા વિદ્વદ્ અને સંસ્કારી વિવેચકો જડ ન થઈ જાય તો એમની દષ્ટિ સદૃશી ઉત્તમ છે, અને ખરા કવિને એમના જ મતની દરકાર હોવી જોઈએ. પણ એઓ પણ ઊગતી ભાવનાને જોઈ ન શકે એવી ટૂંકી દષ્ટિવાળા અને જડ હૃદયના થઈ જવાનો સંભવ છે. તેથી ઉત્તમ વિવેચકો પહેલા અને બીજા વર્ગના સમન્વય ઉપ છે. પણ તેથી ‘ડેમોક્રેટીક’ સાહિત્ય અવગણનાયોગ્ય છે એમ કહેવાનું તાત્પર્ય નથી. જગતનું પરમ મહાન સાહિત્ય ‘રામાયણ’ અને ‘મહાભારત’ પંચતન્ત્ર અને ઇસપની વાર્તા—એ લોકભોગ્ય નથી ? એ લોકભોગ્ય છે તેવું જ વિદ્વદ્ભોગ્ય પણ છે. પ્રાકૃતજન પણ મનુષ્ય જ છે અને તેથી મનુષ્યની બુદ્ધિ અને રસના શાશ્વત અંશોને એ સાહિત્ય સ્પર્શે છે એમાં એની મોટાઈ છે. પણ પ્રાકૃતજનની પ્રાકૃતતાને પરિણામે એનામાં જે બ્રાન્ત અને ઉપરછછી દષ્ટિ હોવાનો સંભવ છે, જે ક્રાન્તદષ્ટિગમ્ય ઊંડા તત્ત્વ જોવાની એનામાં અશક્તિ છે, તેને પણ પૂજવી એ ‘ડેમોક્રેટીક’ અને ‘મોઝ ૩૯’ વચ્ચે ભેદ ન સમજવા જેવી ભૂલ છે.

વિવેચનશાસ્ત્રમાં આપણે ઘણું કરવું બાકી છે. સાપ્તાહિક કે માસિક પત્રમાં જે અન્થાવલોકન થાય છે તેમાં આ વિશાળ ક્ષેત્રની સીમા પણ ભાગ્યે જ ખેડાય છે. વિવેચનશાસ્ત્રની રચનાને અંગે, કલાના અને તે ઉપરથી સાહિત્યના તત્ત્વનું અન્વેષણ કરવું એ એનો એક પ્રકાર છે; સાહિત્યના વિવિધ પ્રકાર લઈ એનાં સ્વરૂપલક્ષણ બાંધવા એ બીજો પ્રકાર છે; અમુક કૃતિના ગુણની મર્યાદા અવલોકવી

એ ત્રીજો પ્રકાર છે; તેમ ગુણદોષનો વિચાર પડતો મૂકી માત્ર એનું સૂક્ષ્મ સ્વરૂપ જિંડા ઝિતરીને સમજવા યત્ન કરવો એ ચોથો પ્રકાર છે; સર્વાનુભવરસિકથી ભિન્ન સ્વાનુભવરસિક વિવેચન—જેમાં વાચકના બોધ માટે નહિ પણ પોતાના જ ઉપભોગ માટે અમુક સાહિત્યકૃતિનું નિરીક્ષણ થાય છે અને, એ રીતે એક વિશિષ્ટ સાહિત્યનો પ્રકાર ઉત્પન્ન કરવામાં આવે છે, એ એનો પાંચમો પ્રકાર છે—ઇત્યાદિ અગણિત રૂપે વિવેચનકલા ખીલવવાની જરૂર છે. કારણ કે જેમ જિંચું સાહિત્ય વિવેચનશાસ્ત્ર માટે નવું વસ્તુ ઉત્પન્ન કરે છે, તેમ જિંચુ વિવેચન સાહિત્યને નવા માર્ગ સુઝાડે છે.

કાવ્યના અર્થમાં સાહિત્યની ઉત્પત્તિ માટે, અને એને અંગે જિંચી વિવેચનશક્તિ કેળવવા માટે, આ પરિપદનું શું કર્તવ્ય છે એ આપણે જોયું. પરંતુ એ જાતના સાહિત્યને ખીલવા માટે બુદ્ધિ અને હૃદયના સંસ્કાર પણ જિંચા કરવાની જરૂર છે. એ સંસ્કારની પોતાની કિંમત—સાહિત્ય સાથે એના સંગન્ધ વિના સ્વતંત્ર રૂપે પણ—થોડી નથી. પણ સાહિત્ય એ ‘કાષ્ઠનર પ્રેથ આફ આલ નોલેજ’ જ્ઞાન માત્રનો વધારે સૂક્ષ્મ અને સુંદર પ્રાણ છે. તો એ પ્રાણને વસવા માટે સ્થૂલ દેહ પણ જોઈએ. પંકજ પણ પંક વિના થતું નથી, તો કવિતાસાહિત્ય પણ બુદ્ધિ અને હૃદયને કેળવે એવાં શાસ્ત્રના ક્યારા વિના કેમ જિગે? તે સારું, ખીજાં શાસ્ત્રની કેળવણી માટે પણ આ પરિપદે ભગીરથ પ્રયત્ન કરવાની જરૂર છે.

### ઇતિહાસસંશોધન

આપણા ઇતિહાસવિભાગે વિચારવાના પ્રશ્નો ઘણા છે: પ્રથમ તો ગૂજરાતનો પ્રાચીન અને મધ્યકાલીન ઇતિહાસ ધ્યાનમાં રાખી, એનું નિરૂપણ જે અત્યાર સુધી ગૂજરાતની વર્તમાન ચતુ:સીમાની દૃષ્ટિએ જ કરવામાં આવ્યું છે એમાં મૌલિક પરિવર્ત કરવો જોઈએ. ગૂજરાતનો પ્રાચીન ઇતિહાસ એટલે ઉત્તરમાં પંજાબ સુધીના પ્રદેશનો, અને દક્ષિણમાં દક્ષિણના ઉત્તર વિભાગના પ્રદેશનો: એ ઇતિહાસનાં ઘણાં બાકાં હજી હવે પૂરવાનાં છે. ઘણાં વર્ષો પૂર્વે આપણા ઇતિહાસનું શિક્ષણ મોગલ અને બ્રિટિશ અમલની જ દરકાર કરતું. તે પછી મહમદ ઘોરી અને મહમદ ગિઝની સુધી, અને તે પછી પ્રાચીન ઇતિહાસસંશોધનની કિંમત થતાં સિકંદરની સવારી સુધી, આપણે ભૂતકાળમાં ગયા. પરંતુ તે

પહેલાંનો સમય કેવળ પૌરાણિક એટલે ઇતિહાસદ્રષ્ટ્યા અપ્રામાણિક એવી વાર્તાઓથી જ ભરેલો હોઈ ઇતિહાસના અભ્યાસના માટે નકામો છે એવી સમજણ ઘણા વખત ચાલી. પરંતુ વધતી જતી શોધને પરિણામે સમગ્રનું કે પુરાણમાં કરેલી નોંધ હિન્દુસ્તાન ઉપર આક્રમણ કરનાર પશ્ચિમની પ્રજાઓના ઇતિહાસકારોએ તથા અન્ય મુસાફરોએ જે નોંધ કરી છે તેની સાથે અદ્ભુત રીતે મળતી આવે છે. આથી પુરાણની પ્રમાણ તરીકે પ્રતિષ્ઠા વધી, અને પુરાણના મહાન અભ્યાસી પાર્સિટરે એ પ્રતિષ્ઠાનું સારાસારવિવેચનપૂર્વક એટલું બધું ગૌરવ વધારી દીધું કે વેદાદિક ગ્રન્થ કરતાં પણ એનું પ્રમાણ વધારે માન્યું. આટલે સુધી જવું મધ્યસ્થ ઇતિહાસકાર માટે અશક્ય છે, પણ અન્ય પ્રમાણથી આધિત ન હોય, અથવા અન્ય પ્રમાણને આધિત કરે એટલું સંભવિત હોય તો પુરાણના કથનને ઇતિહાસરૂપે માનવાને અત્યારે સહુ ઇતિહાસકારો તૈયાર છે. તે જ પ્રમાણે તે પછીના સમયમાં આવતાં કેવળ શિલાલેખ, સિક્કા અને તામ્રપટ્ટના જ પ્રામાણ્યને વળગી ન રહેતાં ઇતિહાસ રચવામાં આધાઆધના સામાન્ય નિયમાનુસાર સાહિત્યનો ઉપયોગ કરવો પણ ઉચિત છે; વળી વિશેષ, સાહિત્ય જ્યારે તારીખો નક્કી કરવામાં ઉપયોગી નથી થતું, ત્યારે પણ પ્રગ્નતા વાસ્તવિક કે ભાવનાત્મક જીવનની ઝાંખી કરવા માટે બહુ કામનું થઈ પડે છે. પરંતુ આપણા ઇતિહાસના પ્રકાશનું એક મોટું સાધન હજી હવે જ આશાક્ષિતિજ ઉપર ઊગતું દેખાય છે. સિંધ અને પંજાબની સરહદો ઉપર અને હરખાના ખોદાણકામથી ‘ઋગ્વેદ’ના અલ્કે તેથી પણ પૂર્વના મનાતા કાળ ઉપર પ્રકાશનાં કિરણો ફૂટ્યાં છે. પણ હજી એ માત્ર કિરણો જ છે, એટલામાં તો ઇન્ડિયન આર્કિઓલોજીના ડિરેક્ટર સર જૉનમાર્શલ લખે છે કે:

“The opinion has lately been gaining ground that the cradle of Sumerian and Egyptian civilisation is to be sought somewhere east of Mesopotamia. If indeed, such a cradle ever existed, it is as likely as not to have been in the vast richly watered plains of Northern India. Migrations there undoubtedly were—and those on a large scale, and nothing is more probable than that



the teeming populations of Northern India expanded westward through Seistan across the Iranian plateau and northward to "the plains of Transcaspia."

આ અનુમાન જે અત્યાર સુધી ચાલતી આવેલા પાશ્ચાત્ય ઇતિહાસકાર અને પુરાતત્ત્વવિદનો માન્યતાથી તદ્દન વિપરીત છે એ પુરાણની હકીકત સાથે મળે છે, અને પરિણામે હિન્દુસ્તાન ઉપર આક્રમણ કરનાર અને એની વસ્તીમાં ભળી જનારે 'ફેરેયુન ટ્રાયુમ્ફ' યાને પરદેશી જાતિઓ સંબંધી આપણા અર્વાચીન વિદ્વાનોના લેખો જુદી દષ્ટિથી તપાસવા પડશે એમ સૂચવે છે. કાઠિયાવાડની ઐતિહાસિક-રત્નગર્ભા વસુન્ધરા હજી ખોદવી તદ્દન બાકી છે. સૌરાષ્ટ્ર, દારકા અને વલભીપુરનાં ઇતિહાસનાં કેટલાંએ પડ એ ભૂમિમાં દટાયેલાં કાંઈ વાર બહાર નીકળશે એ કહેવાતું નથી, અને એ નીકળશે ત્યારે આપણા અત્યાર સુધી માનેલા ઇતિહાસને ટેકો આપશે કે ઉથલાવશે એ વિષે અત્યારે કાંઈ પણ પ્રામાણિક કલ્પના થઈ શકતી નથી. પણ એ શોધ ઇતિહાસના યથાર્થ જ્ઞાન માટે અત્યંત આવશ્યક છે એટલું તો નક્કી જ છે. બીજું આપણા ઇતિહાસના રાજવંશો અને એમની તારીખો આપણે ચોક્કસ રીતે જાણી શક્યા છીએ તેમાં પણ હજી લોકસ્થિતિ વિષે ઘણું જ્ઞાન ઉમેરવું બાકી છે. સાહિત્ય એ આ જાતના કાર્ય માટે એક મોટું સાધન હોય છે, પણ દુર્ભાગ્યે, આપણા તે કાળના ઘણાખરા કવિઓએ એમના સાહિત્યને ધર્મ સિવાય કાંઈ પણ રસથી ભીંજવા દીધું નથી. આથી લોકસ્થિતિ જાણવાના વિષયમાં આપણને ઘણી મુશ્કેલી પડે છે.

રત્નમણિરાવે મુસલમાન સમયના ગૂજરાતના ઇતિહાસનો અભ્યાસ પ્રકટ કરવા માંડ્યો છે, તથા એને અંગે માત્ર સામાન્ય નિરૂપણથી સંતોષ ન માનતાં વિગતવાર માહિતી એકઠી કરવા માંડી છે. એ પદ્ધતિએ ઘણું કામ કરવા જેવું છે. રાયચુરા અને મેઘાણી કાઠિયાવાડની જૂની વાર્તાઓ રાસ વગેરે સાહિત્ય એકઠું કરે છે એનું મૂલ્ય ઐતિહાસિક દષ્ટિએ ઘણું ન હોય પણ સમયનું ચિત્ર દોરવામાં તો ઘણું જ કામનું છે. વળી એક સંસ્કૃત અલંકારશાસ્ત્રી લખે છે તેમ સર્વ શાસ્ત્રો કાવ્યમુખપ્રેક્ષી છે—અર્થાત્ કાવ્યનું જ મુખ નિહાળતાં—કાવ્યનાં સેવક—છે અને તે પ્રમાણે ઇતિહાસ પણ કાવ્યરૂપ થયા વિના એનું તત્ત્વ પૂરેપૂરું પ્રકટ કરી શકતો નથી. કવિપ્રતિભા વિનાનો

ઘતિલાસ એ જીવંત માંસ અને રુધિર વિનાનું માત્ર કાલનું મૃત હાડપિંજર છે: તે આપણે ઘતિલાસ ખરી રીતે જાણવા માટે આપણે નન્દશંકર તુળજશંકર અને કનૈયાલાલ મુનશીની અપેક્ષા રાખીએ છીએ. કલા ખાતર સત્યનો ભોગ આપવાની જરૂર હોય તો ગૂજરાતના ઘતિલાસ ખાતર કલાનો ભોગ આપવા પણ ભાઈ મુનશીને આપણે વિનંતિ કરીશું. આપણે એમને કહીશું કે સત્ય અને કલા—ઘતિલાસ અને કલા ઉભયનો સુન્દર સમન્વય કરી શકે એવું એમનામાં સામર્થ્ય છે, એકનો ભોગ આપવો પડે એવા એ કલામાં અનિપુણ કે ઘતિલાસમાં યથાર્થની કિંમત ન સમજી શકે એવા પ્રાકૃત નથી. છતાં ભોગ આપવો પડે એટલા એ અશક્ત હોય તો કલાનો ભોગ આપે ઘતિલાસનો નહિ; કારણ કે કલાનાં ક્ષેત્ર વળું છે, ઘતિલાસનું એક છે.

વળી, એક પ્રશ્ન ઘતિલાસ અને ભાષાશાસ્ત્રની સીમા ઉપર આવેલો અને તેથી ઉભય વિદ્યાના વિદ્વાનોએ વિચારવાનો એ છે કે આપણા પ્રાન્તના નામની વ્યુત્પત્તિ શી? ‘એમ્મે ગેઝેટીયરે’ સં. ગુર્જરાષ્ટ્ર, પ્રા. ગુર્જરાષ્ટ્ર ઉપરથી ગુજરાત શબ્દની વ્યુત્પત્તિ માની હતી. પરંતુ ‘ગુર્જરાષ્ટ્ર’ ઉપરથી ‘ગૂજરાત’ કે ‘ગૂજરાટ’ થાય, ‘ગૂજરાત’ ન થાય : એ શબ્દો કોઈ પણ લેખમાં મળતાં નથી અને ગૂર્જરાષ્ટ્ર ઉપરથી ગૂજરાત કાઢવું એ વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્રના નિયમથી વિરુદ્ધ છે. તેથી પછીના વિદ્વાનોએ ગુર્જરા શબ્દ જે ડેડ-વાણકના તથા મંગલાનકના લેખમાં મળે છે તે ઉપરથી વ્યુત્પત્તિ-શાસ્ત્રાનુસાર એ શબ્દ ઉપજાવ્યો છે. વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્રને અવગણી શકાતું નથી એ ખરું પણ તે સામે થોડાક વિચાર પણ આવ્યા વિના રહેતા નથી. એક તો ‘ત્રા’નો આવો પ્રયોગ, સર્વનામને ત્ર (અત્ર, તત્ર, સર્વત્ર, અન્યત્ર) લાગે છે તે સિવાય, કોઈ દેશવાચક શબ્દમાં થયો જાણ્યો નથી. તે સાથે મુરાષ્ટ્ર, મહારાષ્ટ્ર, રાષ્ટ્ર એ નામ એક બીજાની પાસે આવેલા ત્રણ દેશવિભાગના વાચક છે તેથી પાસેનો એક વિભાગ ‘ગુર્જરાષ્ટ્ર’ કહેવાયો હોય તો આશ્ચર્ય છે? વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્રનો વાંધો વજનદાર છે. પણ અશોકના ધંમયુત્તસ ન યોનકંબોજ ગંધારાનં રિસ્ટિક પેત્તણિકાનં ચે વાપિ અંજે અપરાતા (ગિરનાર), ધંમયુત્તસ્ય યોનકંબોજગંધાલેસુ લઠિકપિત્તનિકેસુ એ વા પિ અંને આપલંતા (ઘોલી), ધંમયુત્તસ યોનકંબોજગંધરનં રિસ્ટિકનં પિત્તનિકનં

યે વપિ અપરંત ( શહ્યાઝગદી ), ધ્રમયુતસ યોનકંબોજગંધરનં રટ્ટકપિત્તિ-  
નિકન યે વ પિ અજે અપરત ( માનસેરા ) એમ ચાર શુદ્ધાં શુદ્ધાં  
સ્થળના લેખમાં પેતેણિક, પિત્તનિક, પિત્તિનિક શબ્દ છે તેનો મૂળ  
સંસ્કૃત શબ્દ દેવદત્ત ભાંડારકર સિવાય સર્વ વિદ્વાનોએ પ્રતિષ્ઠાનિક  
માન્યો છે, ત્યાં પૂર્વોક્ત વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્રનો નિયમ કે ષ્ટ નો ટ થાય  
'ત' ન થાય એ વાંધો ગણ્યો નથી. દેવદત્ત ભાંડારકરે વ્યુત્પત્તિ-  
શાસ્ત્રને ત્યાં પણ માન આપીને પિત્તનિક શબ્દનો શુદ્ધો જ અર્થ  
કર્યો છે. અંગુત્તર નિકાયમાં રટ્ટિકસ્સ પેત્તનિકસ્સ અને રટ્ટિકાં પેત્તનિકાં  
એમ એ શબ્દયુગલ એ વાર આવે છે ત્યાં એનો સહચાર ગામગામિ-  
કસ્સ પૂગગામણિકસ્સ ગામગામિકાં પૂગગામણિકો ઇત્યાદિ રાજ્યના  
અધિકારી વાચક શબ્દો સાથે થયો છે, અને ત્યાં પિતાથી પ્રાપ્ત  
અધિકાર ભાગવતો રાષ્ટ્રિક કહેવાતો રાજ્યાધિકારી એવો અર્થ  
ડીકાકારે કર્યો છે. એટલે અશોકના શિલાલેખમાં પણ રિસ્ટિક પેતે-  
ણિકનો એ જ અર્થ થવો ઘટે છે. અર્થાત્ પેત્તણિક એ પ્રતિષ્ઠાનિક=  
પેઠણનું એમ નહિ. પરંતુ દેવદત્ત ભાંડારકરના આ પેત્તનિક=પૈતૃક સામે  
એક વિદ્વાન તરફથી વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્રનો ખીન્ને વાંધો લેવામાં આવ્યો  
છે કે તુ નું સ્ત કેમ થાય ? પણ તુ નો જુ ઉચ્ચાર થવાથી સ્ત થાય  
એ સંભવિત હોઈ એ વાંધામાં માલ દેખાતો નથી. તથાપિ એક  
વિકટ સ્થિતિ એ આવીને રહી છે કે અંગુત્તર નિકાયમાં રટ્ટિકપેત્તનિક-  
નો સહચારી શબ્દ જોતાં અમુક રાજ્યાધિકારી એવો અર્થ અંધ  
એસે છે, ત્યારે અશોકના લેખમાં સ્પષ્ટ 'યવન—કમ્બોજ—ગાંધાર—  
રાષ્ટ્રિક—પેતેણિક ( પિત્તનિક ) અને ખાગ્ગ અપરાન્ત ( સામ્રાજ્યના  
સામા છંડાના વા પશ્ચિમ સમુદ્રકાંડાના ) દેશ ' એમ દેશ તરીકે ' રાષ્ટ્રિક  
પેતેણિક 'ની ગણના કરી છે. બંને પક્ષનું સમાધાન એ રીતે થઈ શકે  
કે અમુક રાજ્યાધિકારીઓ મૂળ ધણીથી સ્વતન્ત્ર થઈ રાજ્ય વસાવે  
ત્યારે પણ મૂળ રાજ્યાધિકારીવાચક નામથી ઓળખાયાં કરે, અને  
એ રીતે રાજ્યાધિકારીવાચક શબ્દ લોકવાચક અને દેશવાચક થઈ  
જાય. આ રીતે રટ્ટિક પેત્તનિક શબ્દની ગતિ થઈ હોય. ગમે તેમ  
હોય પણ પેત્તનિક શબ્દનો પ્રતિષ્ઠાન શબ્દ સાથે સંબન્ધ સર્વમાન્ય  
ન રહ્યો એટલે અશોકના લેખના ઉદાહરણથી ગુર્જરાષ્ટ્ર ઉપરથી  
ગૂજરાત શબ્દ અવતારવાનો આપણો યત્ન સફળ થતો નથી—જો  
કે ઉપર કહ્યું તેમ દેવદત્ત ભાંડારકર સિવાય સહુ વિદ્વાનોએ અશોકના

લેખમાંએ વ્યુત્પત્તિની મુશ્કેલી અવગણી છે. હજી ‘રાષ્ટ્ર’ ઉપરથી ‘રાત’ ઉપજાવવાનો એક મન્દ યત્ન સંભવે છે અને તે એ કે—મૂર્ધન્ય ણનો દન્ત્ય ન થાય છે અને ષ નો સ થાય છે, તેમ—અહીં મૂર્ધન્ય ટ નો—દન્ત્ય ત કેમ ન થાય ? વળી પ્રકૃતસ્થળમાં ટ પણ મૂળ ત (રાજ+ત્ર=રાષ્ટ્ર) જ હતો એટલી મુશ્કેલી ઓછી છે. વળી ભરતે કહ્યું છે કે ચર્મણ્વતીનદીપારે યે ચાર્બુદસમાશ્રિતાઃ । તત્કારબહુલાં નિત્યં તૈષુ ભાષાં પ્રયોજયેત્—અર્થાત્ ચંબલ નદીની પારના અને આ-ખુના વાસીઓ ત વધારે બોલે છે : એ વાક્ય પણ કાંઈ પ્રકૃત પ્રશ્ન ઉપર પ્રકાશ ન નાંખે ? આ વિચારપરંપરાનું બીજ ગુર્જરત્રા શબ્દની વિચિત્રતા, અને દેશવાચક રાષ્ટ્ર શબ્દની સ્વાભાવિકતા એ છે; વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્રની મુશ્કેલીનું વિસ્મરણ નથી. વળી એક બીજી સૂચના પણ કરવાની સૂઝે છે : ગૂજરાત = ગુર્જરરાષ્ટ્ર હોય તો તે=ગુર્જરોનું રાષ્ટ્ર એમજ શા માટે હોવું બેઠકે ? ગુર્જર ( ઉત્તર ગૂજરાત ) અને રાષ્ટ્ર જે લાટ ( દક્ષિણ ગૂજરાત ) નામે પ્રસિદ્ધ છે તે મળીને થએલો દેશ અથવા ગુર્જરોનો લાટ, ‘દક્ષિણ લાટ’ થી ‘ભિન્ન ‘ ઉત્તર લાટ ’ એમ અર્થ પણ ન હોઈ શકે ? ‘લાટ’ એ ‘રાષ્ટ્ર’ ઉપરથી થએલો શબ્દ છે. અને ટાંલમી, વાત્સ્યાયન, વગેરેને બાંધીતો હોઈ, અશોકના લેખમાં લઠિક નામનો જે એક ‘અપરાન્ત’ ( સામ્રાજ્યમાં અપર નામ સામે અંતે કે પશ્ચિમ છેડે આવેલા પ્રદેશ—દેશમાંનો એક ) કહ્યો છે તે લાટ જ હોવાનો સંભવ છે. લાટ—અન્તર્ગત ભરૂચ નગરમાં ગુર્જરોની એક શાખાએ રાજ્ય સ્થાપ્યું હતું, અને તેજ પ્રમાણે રાષ્ટ્રકૂટ અથવા રદ્ધ જાતિના રાજાઓ, જેઓ મૂળ ઉત્તરના હતા કે દક્ષિણના એ અનિશ્ચિત છે તથાપિ ઉત્તરના હોય એમ વિશેષ સંભવ છે, એમણે દક્ષિણમાં મોટું રાજ્ય સ્થાપ્યું હતું અને ગૂજરાતમાં આવેલા લાટ ઉપર પણ એમની સત્તા કાંઈ કાંઈ વાર પહોંચી જતી. આપણા પ્રાન્ત ઉત્તર અને દક્ષિણ હિંદુસ્તાનના પશ્ચિમ ભાગના દક્ષિણઉત્તર પ્રદેશ મળીને બનેલો છે, અને તેમાં ત્રીજો ખંડ સૌરાષ્ટ્રનો ઉમેરતાં, એકતા અને અનેકતાની એક અદ્ભુત ત્રિમૂર્તિ—બ્રહ્મા વિષ્ણુ અને શિવ સમા અને કાંઈક એ મતે મળતી—આપણી દષ્ટિ આગળ ચીતરાઈ બેસે છે.

આ રાજકીય ઇતિહાસમાંથી દ્વિત થતો ગૂજરાતના જન-



સમાજના અંધારણનો અને એની ભાષાનો ઇતિહાસ પણ ઇતિહાસના ગવેષકોએ હજી પુષ્ટિ શોધવાનો છે, ગૂજરાત જેટલી જ્ઞાતિઓ હિન્દુસ્તાનનાં બીજા કોઈ ભાગમાં નથી, અને જ્ઞાતિવિભાગનાં જે કારણો બીજા ભાગમાં પ્રવર્તેલાં છે તે ઉપરાંત અહીં બહુ વિશેષ છે. એ સર્વ જ્ઞાતિઓના ઇતિહાસ અને રિવાજ સંબંધી ઘણી માહિતી ‘બોમ્બે ગેઝેટિયર’માં સંકલિત કરેલી છે, તથાપિ ઘણું વર્ષો ઉપર થયેલા એ કાર્યને અત્યારે ફરી શોધવાવધારવાની જરૂર છે, તેમજ ગૂજરાતને એક અલગ પ્રાન્ત માનીને એની જ્ઞાતિઓનો ઇતિહાસ લખાયો છે તેને પણ ઉત્તર દક્ષિણ હિન્દુસ્તાનની જ્ઞાતિઓના ઇતિહાસ સાથે જોડીને ફરી રચવાની જરૂર છે.

### ભાષા

ત્રીજું આપણી ભાષાનો ઇતિહાસ પણ હજી ઘણું વધારે શોધવાનો છે. સર જ્યોર્જ ગ્રિયસન એમનાથી જે બન્યું તે ફરીને લખે છે:—

“ We have thus a connected chain of evidence as to the growth of the Gujarati language from the earliest times. We can trace the old Vedic language through Prakrit down to Apabhramsa and we can trace the development of Apabhramsa from the verses of Hemachandra, down to the language of a Parsi newspaper. No single step is wanting for nearly four thousand years.”

આ આપણી ગરવી ગૂજરાતની ગરવી ભાષાની વિશિષ્ટતા છે. અને તેથી જ એને માટે આપણું કર્તવ્ય ઘણું છે. ગ્રિયસને તો ભાષાશાસ્ત્રીઓની શોધોના આધારે માત્ર થોડીક લીટીઓ જ દોરી છે. પરંતુ ટેસિટોરી અને નરસિંહરાવભાઈએ એમાં ઘણું વધારે કામ કર્યું છે. પણ તેઓએ કર્યું છે તે કરતાં હજી ઘણું ઘણું વધારે કરવું બાકી છે. અપભ્રંશ સાહિત્યના છૂટક અવશેષો કેટલાક સમયથી ઉપલબ્ધ હતા, પણ સળંગ કાવ્યો હજી હવે જ પ્રસિદ્ધ થવા લાગ્યાં છે, અને અપભ્રંશ એટલે એક સ્થિર અવિકારી ભાષા—જેનું બ્યાકરણ હંમેશાં એક જ રહ્યું છે—એમ મનાઈ રહ્યું છે, તેને બદલે હવે એનો એક

છવંત અને વિકારી ભાષા તરીકે અભ્યાસ થવો ઘટે છે; જેટલું અપભ્રંશ સાહિત્ય ઉપલબ્ધ છે એ પ્રકાશમાં મૂકી આ અભ્યાસ શરૂ કરી દેવો જોઈએ. અત્યારે ઉત્તર હિન્દુસ્થાન—રાજસ્થાન—થી માંડી દક્ષિણમાં રાષ્ટ્રકૂટ રાજ્યના પ્રદેશ સુધીના ભાગમાં જે અપભ્રંશ સાહિત્ય જડ્યું છે તે રચનામાં પણ મોટો અંશ જૈનોનો છે. પણ હેમચન્દ્ર વગેરેએ ઉદ્ધરેલાં ઉદાહરણો જોતાં કેટલુંક સાહિત્ય જૈનેતર થઈ પણ રચાયેલું હોય તો તે સંભવિત છે. એ સઘળું સાહિત્ય શોધવાનો આપણે પ્રયત્ન પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. કારણ કે અપભ્રંશ સાહિત્ય મૂળ હિન્દુસ્થાનના ઉત્તર દક્ષિણ ‘અપરાન્ત’નું છે, તથાપિ એના સૌથી વિશેષ ઉત્તરાધિકારીઓ આપણે ગૂજરાતી છીએ. આપણા ગૂજરાતમાં આવ્યાના ઇતિહાસ ઉપરથી આપણી ભાષાનો ઉદ્ભવ—પ્રાચીન આર્ય ભાષા, પછી સંસ્કૃત, પછી પાલી, પછી શૌરસેની પ્રાકૃત, પછી શૌરસેની અપભ્રંશ, અને તે ઉપરાંત ગુર્જરાતી મૂળ ભાષા દર્દસ્તાની યા પૈશાચી : આટલાં તત્ત્વોમાંથી થએલો મનાય છે. હવે આ સઘળાં તત્ત્વોને પૃથક કરી આપણી ભાષાના પ્રત્યેક શબ્દની ઉત્પત્તિ આપણા કોષમાં આપણે બતાવવી જોઈએ. તેમાં પૈશાચીનું તત્ત્વ શોધવું કઠણ છે તથાપિ તે માટે યત્ન થવો જોઈએ, અને અશિષ્ટ મનાતા એના ખૂણાખાંચરાની બોલીના શબ્દો પણ એકઠા કરીને તપાસવા જોઈએ. આ સઘળું કાર્ય અસાધારણ મહત્ત્વનું છે તેવું જ ખરું છે : વળી વર્તમાન જમાનામાં કોઈ પણ કોષ જ્યાં સુધી સંસ્કૃત પ્રાકૃત અને અપભ્રંશ રૂપી મૂળ ઉપરાંત, હિન્દી મરાઠી અને બંગાળી સાથેના સમાનતાના અંશો નહિ દર્શાવે ત્યાં સુધી એ અપૂર્ણ જ ગણાશે. ‘પોલીટીકલ ફેડરેશન’ની ભાવના સાથે ‘લિંગ્વિસ્ટીક ફેડરેશન’ની ભાવનાને જોડવી જ પડશે.

### વિજ્ઞાન

હવે વિજ્ઞાનવિભાગના વિષયમાં આપણે શું કરવાનું છે એ જોઈએ: આ વિષયમાં જે કાર્ય કરવાનું હોઈ શકે તેના બે પ્રકાર છે ; એક નવી શોધ, અને બીજો લોકપ્રચાર. નવી શોધની બાબતમાં તો ગૂજરાતે આખા હિન્દને બદલે સમસ્ત પૃથ્વીના વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીઓની સાથે રહીને કામ કરવાનું છે. પણ જે નાનું કામ—છતાં અતિ આવશ્યક કામ—સાહિત્ય પરિપક્વ પોતે ઉપાડી શકે એવું છે તે

વિજ્ઞાનના લોકપ્રચારનું છે. છેલ્લાં દશપંદર વર્ષમાં આપણા પ્રથમ અને મધ્યમ કક્ષાના શિક્ષણમાં વિજ્ઞાનશાસ્ત્રને આપણે સ્થાન આપ્યું છે, અને સારી નિશાળોમાં એ કામ થતું હશે એમ પણ આપણે માની લઈએ, તો પણ એની બહાર સામાન્ય લોકમાં વિજ્ઞાનનો પ્રચાર હજી નહિ જોવો છે. અને એ પ્રચાર સારી પેઢે થાય તે માટે સાહિત્યપરિષદે ખરા અન્તઃકરણથી મોટી યોજના રચવાની આવશ્યકતા છે. મારા મિત્ર મિ. કોઈલાં—જે હમણાં થોડા વખત ઉપર બનારસ હિન્દુ યુનિવર્સિટીમાં એનજીનિયરિંગ કૉલેજના વાઈસ પ્રિન્સિપાલ હતા અને હાલમાં પટણાની એનજીનિયરિંગ કૉલેજના પ્રિન્સિપાલ થયા છે—એમણે ‘કલકત્તા રિવ્યૂ’માં ઔદ્યોગિક કેળવણી ઉપર લેખ લખવા માંડ્યા છે, એમાં એક સ્થળે કહ્યું છે કે ઇંગ્લંડનો ઔદ્યોગિક વિકાસ ઔદ્યોગિક શાળાને નહિ પણ ઔદ્યોગિક કારખાનાંને આભારી છે. આ કહેવું ઇંગ્લંડ પરત્વે ખરું છે, પણ અન્ય પ્રાણી કરતાં મનુષ્યોમાં વિશેષ એ છે કે જે સ્વાભાવિક હોય એને પણ એ પ્રયત્નજન્ય કરી શકે છે. ઔદ્યોગિક કારખાનાંથી ઇંગ્લંડનો ઔદ્યોગિક વિકાસ થયો એ ખરી વાત, પણ એ કારખાનાંને સુધારવામાં ઔદ્યોગિક શાળાનું વિજ્ઞાન અત્યારે મોટો ભાગ લે છે : બદ્દે ઇંગ્લંડ પણ શાળા અને કારખાનાંને પરસ્પર જોડવામાં અન્ય દેશોથી—ઉદાહરણ તરીકે જર્મનીથી—પછાત છે તેટલી એની ઔદ્યોગિક સ્થિતિ પણ હાનિ સહન કરે છે. આપણા દેશમાં કારખાનાંના કામમાં શાળામાં મેળવેલી વૈજ્ઞાનિક કેળવણી બહુ ઉપયોગી થશે : બદ્દે, આપણા દેશની સ્થિતિ એવી છે કે જ્યાં સુધી વૈજ્ઞાનિક શિક્ષણથી આપણી હવાને ભરી દેવામાં નહિ આવે, ત્યાં સુધી આપણાં કારખાનાં પણ ગતાનુગતિક અને જમાનાથી પચાસ વર્ષ પછાત રહેવાનાં. તે માટે સાહિત્યપરિષદે વિજ્ઞાનને લોકપ્રિય કરવા સારું જે કાંઈ યત્ન થઈ શકે તે કરવા મચી પડવું જોઈએ. આરંભમાં વિજ્ઞાનનાં લોકપ્રિય ભાષણો અને પ્રયોગો ગૂજરાત અને કાઠિયાવાડનાં અમુક શહેરોમાં કરવા માટે ગોઠવણ કરી દેવી જોઈએ, અને એ કામમાં પ્રજ્ઞની સેવા કરવા ડૉ. કાન્તિલાલ, ડૉ. નાયક, પ્રોફેસર વીરમિત્ર દાવેટિયા, રા. પોપટલાલ શાહ, રા. સાંકળચંદ શાહ, રા. પર્ણન્યરાય મેઠ, અને રા. વિજયલાલ દ્રુવ તૈયાર છે એમ હું જાણું છું. અન્ય પણ ઘણા ભાઈઓ સાહાય્ય કરશે.

### તત્ત્વજ્ઞાન

ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાનના વિષયમાં આપણું એ યતનું કર્તવ્ય છે. એક તો આપણા ગૂઝરાતી સાહિત્યમાં મીરાં અને નરસિંહ મહેતાથી માંડી આજ પર્યંત જે જે વિચાર આપણા સાહિત્યમાં પ્રકટ થયા છે, એ તારવવાનું, એનો ઇતિહાસ રચવાનું, તથા એને હિન્દુસ્તાનમાં અન્યત્ર પ્રકટ થએલા ધર્મ અને તત્ત્વવિચાર સાથે સંકળવાનું મોટું કાર્ય છે. પણ એટલેથી જ સંતોષ પામવાનો નથી. જેમ સાહિત્યમાં જૂના સાહિત્યના પાનથી સંતુષ્ટ થવાનું નથી, પણ નવું સાહિત્ય રચવાનું છે, તે જ રીતે તત્ત્વજ્ઞાનમાં પણ આપણે આગળ પ્રગતિ કરવાની છે. આપણા પ્રાચીન પૂર્વજોએ જેમ ઇતિહાસ તેમ તત્ત્વજ્ઞાન સાહિત્ય સાથે ગૂંથ્યું હતું. પરંતુ એ કાર્ય મહાન કવિઓ જ કરી શકે, આપણે તો, એ જ કાર્યની સામગ્રી તરીકે, તત્ત્વજ્ઞાનને એક સ્વતન્ત્ર શાખારૂપે કેળવી પોપી સંવર્ધી શકાએ. તત્ત્વજ્ઞાન એ સંસારને વિશ્લોકવાની એક દષ્ટિ છે, અને તે જેમ જાનીને સિદ્ધ છે તેમ આપણુ સહુને સાધ્ય છે અને આવશ્યક છે. તત્ત્વજ્ઞાન એ જ્ઞાનની અન્ય શાખાઓની સમાન કક્ષાનું એક શાસ્ત્ર છે એ સમજાણુ પણ ભૂલ ભરેલી છે. જ્ઞાનની સર્વશાખામાં તત્ત્વજ્ઞાન પ્રવેશ કરે છે, કારણ કે એ સર્વના મૂળરૂપે એનું સ્થાન છે. તેથી જીવ જગત અને પરમાત્માના સ્વરૂપનું, જ્ઞાનની એક સ્વતન્ત્ર શાખારૂપે, ચિન્તનઃ એટલામાં જ તત્ત્વજ્ઞાન સમાપ્ત થતું નથી. ઇતિહાસ અને વિજ્ઞાનનાં મૂળ શોધવા તથા એનો અર્થ કરવામાં પણ તત્ત્વજ્ઞાન પ્રવર્તે છે. આ દષ્ટિએ મનુષ્યનું બંધારણ, એનો આ પરિદેશ્યમાન વિશ્વ સાથે સંબંધ, એની સ્વભાવિક પ્રવૃત્તિનિવૃત્તિની ભાવનાઓ—ઇત્યાદિ સર્વ વિચાર તત્ત્વજ્ઞાનના પેટામાં પડે છે. એ વિચારનું બહેાળું પણ સુચિન્તત સાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવાની જરૂર છે. એ જ ભવિષ્યના કાવ્યસાહિત્યમાં ઉચ્ચતા અને ગંભીરતા, એ સાહિત્યના પ્રાણરૂપે, પ્રેરી શકશે. અને એ વિના આપણું સાહિત્ય રંગબેરંગી પરપોટા જેવું જ રહેશે.

### કેળવણી

કેળવણી વિભાગ સાહિત્યપરિપક્વનું આવશ્યક અંગ છે. આપણી કેળવણીનું સ્વરાજ્ય આપણને નામનું તો મળી ચૂક્યું છે; પરંતુ એને વાસ્તવિક કરવામાં અત્યારે મોટી મુશ્કેલી આ ખાતા માટે સરકાર પાસેથી નાણાં મેળવવાની છે. એ મેળવવાના માર્ગો પરિપક્વતા પ્રદેશની બહાર છે, પરંતુ



એના પ્રદેશની અંદર પણ ધણું કરવાનું બાકી છે. જેટલાં સાધન આપણને પ્રાપ્ત છે તેટલાંનો પણ પૂરેપૂરો ઉપયોગ કરવા માટે પ્રગ્નમાં કેળવણી સંબંધી વિચાર કરનારાં મંડળો હોવાં જોઈએ. મિ. મારવિને કહેલું મને યાદ આવે છે કે—ઈંગ્લાંડમાં દર અઠવાડિયે સ્થળે સ્થળે કેળવણી માટે ઉત્સાહ ધરાવનારાં મંડળો મળે છે, ચર્ચા કરે છે, કેળવણીના વિસ્તાર અને સુધારા માટે ઠરાવો કરે છે, યોજનાઓ ઘડે છે, ત્યારે આ દેશમાં તો સઘળું શન્યવત્ પડ્યું છે ! આપણે આપણા પ્રાન્તમાં કેળવણીના અનેક પ્રયત્નો આરંભ્યા છે, પણ તે હજી પરસ્પર અસૂત્રિત છે. પરિષદનું કામ એમાં સૂત્ર પસંદ કરવાનું, અને એક મુખ્ય કેળવણીમંડળ સ્થાપી એ દ્વારા ગુજરાતની કેળવણી ઉપર દેખરેખ રાખવાનું, અને એના વિસ્તાર તેમજ ગુણમાં દિન પર દિન સુધારા કરવાનું છે. ક્ષણવાર વિચારો કે આજકાલ પશ્ચિમમાં પ્રાથમિક અને માધ્યમિક શિક્ષણને સરલ સુખોદાય અને રસિક કરવા માટે કેટલા પ્રયત્નો ચાલી રહ્યા છે ! કેળવણીના કાર્યમાં પડેલાને બાળીતું છે કે અત્યારે સેંકડો પુસ્તકો જગતના મહાન સાહિત્યને બાલ વિદ્યાર્થીના જીવનમાં ઉતારવા માટે રચવામાં આવે છે. તેમ, વર્તમાન વિજ્ઞાનની પ્રગતિથી પણ તેઓ અજાણ્યાં ન રહે તે માટે કઠિન વિજ્ઞાન પણ સુગ્રાહ્ય રૂપમાં મૂકવામાં આવે છે. આ કાર્ય સફળ રીતે કરવા માટે વિદ્વાન લેખકોની તેમજ બાહોશ પ્રકાશકોની જરૂર છે. બીજું : કેળવણી એ શાળાના શિક્ષણને અંતેજ સમાપ્ત થતી નથી એ શિક્ષણશાસ્ત્રનો એક સુવિદિત સિદ્ધાન્ત છે, પણ એ સૂત્રનો અત્યાર સુધી એ જ અર્થ થયો છે કે શાળામાંથી નીકળી મનુષ્ય જીવનમાં પડે છે ત્યારે જીવનરૂપી મહાશાળામાં એનું શિક્ષણ ચાલ્યાં કરે છે. આ સત્ય છે. પરંતુ પશ્ચિમમાં એક બીજા અર્થ ઉપર પણ હવે ધ્યાન દેવાવા લાગ્યું છે તે એ કે જીવનના વ્યવસાયમાં પડ્યા પછી પણ મનુષ્યને આત્મશિક્ષણ માટે કાંઈક રૂપાન્તર સાથે શાળા કાયમ રાખવાની જરૂર છે. આ ‘એડલ્ટ એજ્યુકેશન’નો સિદ્ધાન્ત ગરીબોને જ માટે છે એમ નથી; ધનિકોએ પણ શાળા છોડ્યા પછી મૂર્ખ બની જવાનો એટલો જ સંભવ છે. ત્રીજું; કૃષ્ણ ભગવાને જેટલા પ્રેમથી ગોપાલ આહીરોને પોતાના માન્યા હતા તેટલા જ પ્રેમથી ગામડાંની વસ્તીની સાથે એકતા કરવાની જરૂર છે. અને તેથી ગામડાંની કેળવણીનો પ્રશ્ન,— એ કેળવણી કેવી હોવી જોઈએ તથા એને કેવી રીતે રોચક તેમજ હિતપ્રદ અને ઉપયોગી કરી શકાય

એ પ્રશ્ન—પણ મન લગાડીને વિચારવાનો છે.

### ઉપસંહાર

પરિપક્વતા સામાન્ય ઉદ્દેશ સંબંધી, સાહિત્યના સમુદ્ધાસ માટે જોઈતી વસ્તુસ્થિતિ સંબંધી, અને તે તે વિભાગમાં કરવાના કાર્યની દિશા સંબંધી યથાવકાશ મારા વિચારો આપની સમક્ષ મેં મૂક્યા. અન્તમાં હવે પૂર્વોક્ત કાર્ય સિદ્ધ કરવા માટે શાં શાં સાધનોની અપેક્ષા છે એ વિષે એ શબ્દો બોલીને મારું નિવેદન સમાપ્ત કરીશ. પરંતુ તે કરતાં પહેલાં આપણા કર્તવ્યપથમાં પડેલી એક બે મુશ્કેલીઓ નોંધવા જેવી છે. ગયા માર્ચ માસના ‘મોડર્ન રિવ્યુ’માં એક સ્થળે હિન્દુસ્તાનની જુદી જુદી ભાષા બોલનારની સંખ્યા આપી છે. તેમાં પ્રકૃતમાં ઉપયોગી મોટી ચાર ભાષાના આંકડા આ પ્રમાણે છે:—

હિન્દી બોલનારની સંખ્યા. ૯૮,૧૧૫,૦૦૦

બંગાળી                    ”                    ”                    ૪૯,૩૯૪,૯૦૦

મરાઠી                    ”                    ”                    ૧૮,૭૯૭,૦૦૦

ગુજરાતી                ”                    ”                    ૯,૫૫૨,૦૦૦

અર્થાત્ હિન્દી બોલનારની સંખ્યાના પ્રમાણમાં બંગાળી બોલનારની સંખ્યા લગભગ અડધી છે, મરાઠી બોલનારની પૂરી એક પંચમાંશ પણ નથી, અને ગુજરાતી બોલનારની એક દશાંશ પણ નથી. આ કારણથી અન્ય પ્રાન્તોમાં લેખકોને એમના પુસ્તકના વિક્રયથી જે પરિતોષ મળી શકે છે તે આપણે ત્યાં દુર્લભ છે. વિશેષમાં આપણે ત્યાં બીજા પ્રાન્તો જેવા આર્થિક જવાબદારી માથે લઈને પુસ્તક છાપનારા ( ‘ગુજરાતી’ અને ‘સસ્તું સાહિત્ય’ એ બેને ગણીએ તો તે સિવાય ) પ્રકાશકો નથી, તેથી મોટે ભાગે ગ્રન્થકર્તાને પોતાને ખર્ચે પોતાને આર્થિક જોખમે જ પુસ્તક છપાવવાં પડે છે, અને તેથી એક પુસ્તકની જાળમાંથી એ મુક્ત ન થાય ત્યાં સુધી એ બીજામાં પડી શકતો નથી. દેખીતી રીતે જૂજ અને હલકું જણાતું આ આર્થિક કારણ વસ્તુતઃ આપણા સાહિત્યના વિકાસમાં એક મોટું પ્રતિબંધક છે. એની સામેના ત્રાજવામાં મૂકી શકીએ એવી બે બાબતો છે. એક તો આપણા પ્રાન્તમાં મધ્યમ વર્ગની જનસંખ્યા અન્ય પ્રાન્તોના કરતાં વધારે ઘનિક છે, અને બંગાળી બોલનારનાથી અડધી હોઈને પણ હિન્દી કરતાં ચઢિયાતું સાહિત્ય બંગાળ ઉત્પન્ન કરી શક્યું છે તેમ ગુજરાત પણ ધારે તો કરી શકે.

અને પ્રકાશક મંડળની ખામી પણ આપણી સાહિત્યસંસ્થાઓ જરા ઉદારતાથી કામ કરીને પૂરી શકે. તે માટે આ પ્રતિબંધક કારણથી મુંઝાઈ ન રહેતાં, આપણી કાર્યસિદ્ધિ માટે શાં શાં સાધનોની અપેક્ષા છે એનો વિચાર કરીએ તો—શ્લોકાર્થેન પ્રવક્ત્યામિ એ ન્યાયે સધળો ઉત્તર ત્રણ શબ્દોમાં સમાવી શકાય છે: (૧) માતૃભાષા; (૨) ગૂજરાત યુનિવર્સિટી અને (૩) તે તે વિષયનાં મંડળો. આમાં, માતૃભાષા એટલે ગૂજરાતીમાં સારી રીતે લખતાં આવડે, અથવા તો એનો એક સ્વતન્ત્ર વિષય તરીકે અભ્યાસ થાય, અથવા તો ગૂજરાતીને સંસ્કૃત પ્રત્યે માતૃબુદ્ધિને બદલે સપત્નીબુદ્ધિથી જોતાં શીખવાય એ વિવક્ષિત નથી. વિવક્ષિત એ છે કે જ્યાં સુધી આપણા વિદ્યાલયો અને છાત્રાલયો ગૂજરાતી ભાષામાં જ ચાલતા ઉચ્ચ શાસ્ત્રના ઊંડા-પોહથી ગાળે નહિ, ત્યાં સુધી એ ભાષામાં ઉચ્ચ વાઙ્મય ઉત્પન્ન થવાની આશા રાખવી મિથ્યા છે. પરંતુ આ કરવા માટે ગૂજરાતના સ્વતન્ત્ર વ્યક્તિત્વને પોષે એવી એક યુનિવર્સિટી ગૂજરાતમાં સ્થાપવાની જરૂર છે. ૧૮૫૭માં આપણી મુખ્ય યુનિવર્સિટીઓ સ્થપાઈ તે વખતે સર ચાર્લ્સ વૂડે પ્રકટ કરેલી આશા કે ગ્રેજ્યુએટો પોતાનું જ્ઞાન નીચેના વર્ગમાં ઉતારશે એ અત્યાર સુધી સફળ થઈ નથી તેનું કારણ ગ્રેજ્યુએટોનો દોષ નથી, પણ યુનિવર્સિટીના શિક્ષણમાં સર્વ શાસ્ત્રના મણિગણમાં માતૃભાષા સૂત્રવત્ પરોવાયેલી નથી એ જ છે. રાજા રામમોહનરાય અને મેકડોલેએ સ્થાપેલી અને સર ચાર્લ્સ વૂડે અભિપિક્ત કરેલી શિક્ષણપ્રણાલી લગભગ સો વર્ષ સુધી એના એ રૂપમાં જ ચાલ્યાં કરે એ જ એની જડતાની પૂરી નિશાની છે: સુભાગ્યે હવે એ પ્રણાલી બદલવા તરફ વિદ્રુમ્મત વળ્યો છે, અને અને ગુજરાત યુનિવર્સિટી સ્થાપીને ઉચ્ચ શિક્ષણનો નવો યુગ આપણે આરંભીએ તો તે માટે સમય પાકી ચૂક્યો છે.

મુંઝાઈમાં યુનિવર્સિટી છે તો પછી ગૂજરાતમાં શા માટે જોઈએ એમ પૂછવામાં આવે તો એનો ઉત્તર એ વર્ષ ઉપર મેં આપ્યો હતો એ જ આજ આપું છું. રાજ્ય—અર્થ—અને મનુષ્ય સંસ્કૃતિનાં શાસ્ત્રોથી સ્વીકારાયેલું આ સત્ય છે કે હરેક પ્રજાની સંસ્કૃતિ સમપ્રમાણ વિસ્તરવી જોઈએ. ગામડાં તટીને ગામ વસે કે ગામ તટીને શહેરો વસે, કે શહેરો તટીને રાજધાની જ પરિપુષ્ટ થાય એમાં દેશનું કલ્યાણ નથી. માત્ર સંજ્ઞાની દૃષ્ટિએ જ એમાં અપૂર્ણતા છે

એમ નથી. પણ રાષ્ટ્રદેહના અમુક અમુક અવયવોનો એમાં પક્ષધાત છે, અને પક્ષધાતવાળું રોગી શરીર માત્ર અમુક અવયવમાં જ રોગી રહીને અટકતું નથી, પણ આખા દેહની તંદુરસ્તીને બગાડે છે, અને પરિણામે એનો વિનાશ કરે છે. ગૂજરાતની બુદ્ધિશક્તિ કે નૈતિક સામર્થ્ય કે ધનસંપત્તિ બધી મુંબાઈમાં જ જઈ વસે એ કદાપિ ઇષ્ટ નથી. ગૂજરાતના દરેક શહેર ગામ અને ગામડામાં આ શક્તિ સામર્થ્ય અને સંપત્તિનું રુધિર ફરતું રહેવું જોઈએ, જેથી 'એનો લાભ દરેક અવયવને મળતો જ રહે કેટલાક તરફથી આ સામે વિચારવા લાયક પણ વસ્તુતઃ ઊંડા વિચાર વિનાની એક દલીલ સાંભળશો કે મુંબાઈની કોલેજમાં ભણવા જવાથી ચાલાકી આવે છે, અને કેટલાક વિદ્યાર્થીઓ જેમનું દુર્ભાગ્ય રજવાડાની સાંકડી ખટપટમાં ઊછરવાનું છે તેમને માટે આ મુક્તિ પણ છે. પણ આવી દલીલ કરનારને પૂછશો કે આ સ્થિતિ શાથી ઉદ્ભવી છે? એ દૂર કરવાનું મુખ્ય સાધન એ છે કે મુંબાઈની ઉચ્ચ કેળવણી અને સ્વતન્ત્રતાનું વાતાવરણ જે મુંબાઈમાં જ ભરી મૂક્યું છે એનો વિસ્તાર ગૂજરાતના સર્વ ભાગમાં થવો જોઈએ; અને એ જ ખરું જીવન છે; રાજધાની એ જ પ્રશ્ન નથી. કૂપમંડૂકવૃત્તિ બેશક ખોટી છે, પણ કૂવા અને નદીઓ વિતાનું મનુષ્યજીવન કેવું? સાગરથી નદીઓની ગરજ સરે? બહુકે નદીઓ વિના સાગર કેવો? ગૂજરાત વિના મુંબાઈ પણ તેવું જ. મુંબાઈ માથે ભાર ધણો છે, એ ભાર ઘટાડો. ગૂજરાત યુનિવર્સિટી સ્થાપવા માટે ઘણાં કારણો છે, પણ અન્ય કોઈ પણ કારણ ન હોય તોપણ આ એક જ કારણ મુંબાઈના હિત ખાતર પણ થોડું નથી. મુંબાઈને પોતાને પોતાનું કામ સારી રીતે કરવા દેવું હોય તો એને માથે પડેલા ભારની વહેંચણી થઈ જવી જોઈએ. મુંબાઈથી પણ વિશિષ્ટતા વગરની, મુંબાઈની જ પ્રતિબિમ્બભૂત, ગૂજરાત યુનિવર્સિટી થાય તો તે પણ મુંબાઈનો ભાર ઘટાડવા માટે ઇષ્ટ છે. જે કે તેવી જ થશે એમ માનવાને કારણ નથી. ”

અત્યારે પ્રશ્ન યુનિવર્સિટી માટે જોઈતા ધનનો જ રહેો છે અને ધન પણ ગૂજરાતમાં નથી એમ નથી. તેથી ખરો પ્રશ્ન તો ધનનો પણ નહિ, કિંતુ ધનને દાનમાં વહેવરાવવાનો જ. તે માટે પ્રબળ લોકમત ઉત્પન્ન કરવો, સર ચિમનલાલ જેવા અનુભવી જનોને અગ્રેસર કરવા, અને આપણા ધનિકોને રાત્નરજવાડાઓને



અને બ્રિટિશ અધિકારીઓને કર્તવ્ય પરાયણ કરવા એ કામ પરિપદે વિના વિલમ્બે ઉપાડી લેવું જોઈએ. પરંતુ એ મોટું કર્તવ્ય કરવામાં ગૂંથાતાં આપણાં નાનાં કર્તવ્ય ભૂલવાં ન જોઈએ. એવું એક નાનું કર્તવ્ય તે વિવિધ જ્ઞાનવર્ધક મંડળોની સ્થાપના છે. આ કાર્ય માટે આપણા અર્વાચીન, યુગના પહેલા ખંડના પૂર્વજોની પદ્ધતિમાંથી દાખલો લેવાનો છે: એ જમાનો મંડળસ્થાપનાનો હતો : ગૂજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી, બુદ્ધિવર્ધક સભા, ફોર્મસસભા, વગેરે મંડળ રચીને સહકારની પદ્ધતિએ સાહિત્યસેવા કરવા માટે એણે જાંડા પાયા નાખ્યા છે. એ જમાનાએ એના સમયને ઉચિત મંડળો રચવાનાં હતાં. પશ્ચિમની વિદ્યા પૂર્વમાં કેમ ઉતારવી એટલો જ એના આગળ પ્રશ્ન હતો. વર્તમાન જમાનાનો પ્રશ્ન એ : વિદ્યાને પણ અનેક રીતે કસોટીએ ચઢાવી શુદ્ધ કરી અન્ને વસાવવાનો છે, એટલું જ નહિ પણ પ્રાચીન આર્ય સંસ્કૃતિને પણ પૂરો ન્યાય આપવા એણે તત્પર થવાનું છે. તે માટે તત્ત્વચિન્તક, ઇતિહાસશોધક, વિજ્ઞાનપ્રચારક, શિક્ષણસુધારક, સાહિત્યસંવર્ધક, કલાપ્રરોચક, આદિ અનેક વિષયનાં મંડળો સ્થાપી ગૂજરાતની બુદ્ધિને અને એની ભાષાને ઉચ્ચતર ભૂમિકાએ ચઢાવવાની છે.

આપણી પરિપદ એકની એક પ્રણાલિકામાં ઘણાં વર્ષો ચાલી. હવે યુગપરિવર્તનો કાળ આવ્યો છે. અને સઘળી સ્થિતિ પરિવર્તને અનુકૂળ છે. હાલુવાર વર્તમાનને ભેદી ભવિષ્યમાં દષ્ટિ નાંખો. ચર્મ-ચક્ષુથી આપણો સારસ્વત ઉદ્યાન નિહાળો. સર્વત્ર વસન્તના વાયુ વાઈ રહ્યા છે, વૃક્ષો નવપક્ષવ થઈ ગયાં છે, આંખે મોર બેઠો છે, ભ્રમરો ગુંગે છે—શ્રદ્ધા રાખો કે થોડા સમયમાં આશ્રણ પણ આવશે, ડાળો ફળભારથી લચશે, અને વૃક્ષે વૃક્ષે કોયલ ટહૂકશે. આ આપણાં સ્વપ્નાં નથી, આપણા સાચા મનોરથ છે, આપણી આશાઓ છે, આ સુંદર આસો માસની શરદ પૂનમની સંનિધિમાં વિશ્વના રાસેશ્વર બંસીધરને આપણી પ્રાર્થનાઓ છે.

આ પ્રાર્થના સફળ થાય, પ્રભુના અનુગ્રહના આપણે અધિકારી થઈએ, તે માટે શું કરીશું ? મીરાં પ્રાર્થતી હતી તેમ પ્રભુના આગમાં બાગવાન થઈશું : ક્યાં નવા રોપ રોપવા, ક્યાં પાણી પાવું, ક્યાં શું ખાતર પૂરવું, ડાળીઓ ક્યાં કેવી વાળવી, કેવી ટેકાવવી, ક્યાં કાતર મુકવી, કોની કલમ કાપવી, ક્યાં ચોટાડવી, ઇત્યાદિ અસંખ્ય

વિગતોવાળી આગવાનની કલા આપણે શીખીશું અને પ્રયોગશું  
એ જ્ઞાન અને શક્તિ આપણને પ્રાપ્ત થાય તે માટે સદૃ પ્રાર્થના  
કરીએ કે:—

સહ વીર્યં કરવામહૈ । તેજસ્વિનોઽપ્યધીતમસ્તુ મા વિદ્વિષામહૈ  
મા વિદ્વિષામહૈ  
મા વિદ્વિષામહૈ ॥

શાન્તિરસ્તુ પુષ્ટિરસ્તુ આત્મકલાસમૃદ્ધિરસ્તુ ॥

સર્વે મેધાવિનઃ સન્તુ સર્વે સન્તુ નિરામયાઃ ।

આત્મજ્યોતિશ્ચ પશ્યન્તુ મા કશ્ચિત્તમ્ આપ્નુયાત્ ॥

ૐ શાન્તિઃ

શાન્તિઃ

શાન્તિઃ ॥



શ્રી. ભૂલાભાઈ જીવણજી દેસાઈ  
પ્રમુખ : દસમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ  
વડિયાદ : ૧૯૨૬

શ્રી. ભૂલાભાઈ જીવણજી દેસાઈનું  
ભાષણ

દશમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ : નવિયાદ

વિસેમ્બર : ૧૯૩૧



## શ્રી ભૂલાભાઈ જીવણજી દેશાઈ

[ ઈ. સ. ૧૮૭૭ ]

સાહિત્ય પરિષદને સાહિત્ય સિવાયની બીજી બાબતો નેડે પણ સંબંધ છે ખરો. પરિષદને ભંડોળ છે તેનું રોકાણ કરવાનો પણ વિચાર કરવો પડે છે. અને પરિષદને બંધારણ પણ છે. એ બંધારણને સરળ અને અનુકૂળ બનાવવા માટે નવમા પછી દશમું સંમેલન પણ નડિયાદ મુકામે મળ્યું હતું. બંધારણની આંદોલનોનો નિવેડો લાવવા માટે એ સમયે શ્રીયુત ભૂલાભાઈ જીવણજી દેશાઈને પ્રમુખપદે નિયુક્ત કરવામાં આવ્યા હતા.

રાજ્યનીતિ અને કાયદાધારાધોરણના કામમાં શ્રી. ભૂલાભાઈની પ્રતિષ્ઠા સમસ્ત હિન્દને પરિચિત છે. મુંબાઈ શહેરના રાજકીય જીવનના એ અગ્રણી છે. કોંગ્રેસમાં એમનું સ્થાન મહત્ત્વનું અને ગૌરવભર્યું છે. બેરિસ્ટરના ધીકતા બંધાનો ત્યાગ કરીને સ્વાતંત્ર્ય-યુદ્ધમાં તેઓ નેડાયા ત્યારથી તેમનો ત્યાગ સહુને પરિચિત થયો છે.

અંગ્રેજી ભાષા પરનું એમનું પ્રભુત્વ તો જાણી-તુંજ છે. ધીમે ધીમે ગુજરાતીમાં પણ એમણે સારી પ્રગતિ કરી છે અને આજે એમના અનેકવિધ વિચારો તેઓ સમર્થ રીતે ગુજરાતી ભાષામાં દર્શાવે છે. તેઓ એક સમર્થ વિચારક છે એ તો ગુજરાત જાણેજ છે. ગુજરાતી સાહિત્ય સાથેનો એમનો સંપર્ક પણ એમના પ્રમુખ તરીકેના ભાષણમાં આપણી નજરે પડે છે. એમના તરફથી ગુજરાતને હજી ઘણું મળે એમ છે. એમના જીવનઅનુભવો ને શબ્દદેહ ધારણ કરે તો ગુજરાતને રસપૂર્ણ વાચન મળે. પણ આજે તો એમનો ઘણો સમય દેશસેવાના કાર્યમાં વ્યતીત થાય છે. આવા એક સમર્થ અગ્રણી ગુજરાતીને પ્રમુખપદ અર્પાને પરિષદે એમનું ઉચિત સન્માન કર્યું છે. એમની દેખરેખ હેઠળ પરિષદનું બંધારણ સુસ્થિર થયું અને આજે પરિષદનું નાવ સરભ રીતે કાળપ્રવાહમાં ચાલે છે. એમના જ્ઞાનનો વિશેષ લાભ ગુજરાતને ભાવિમાં મળે તેવી આપણી આશા અસ્થાને નથી.

## ગાંધીયુગનું ગુજરાતી

સન્નારીઓ અને સજ્જનો !

દશમી ગુજરાતી સાહિત્યપરિપક્વતા પ્રમુખ નીમી, આપે મારે સત્કાર કર્યો છે, એથી મને ઘણો આનંદ થાય છે. આવી જાતના દરેક કાર્યના આરંભમાં યોગ્ય પ્રમુખની પ્રસંદગી વિશે ભિન્નભિન્ન વિચારો હોય અને હોવા જોઈએ, અને નીમવામાં આવનાર પ્રમુખને માટે શુદ્ધ બુદ્ધિથી તે વિચારો દર્શાવવા હોય તો તે દર્શાવવા પણ જોઈએ. પરંતુ તે જે વિનય અને મર્યાદાને ઓળંગીને અને આવા પ્રસંગના મોજાને ન છાન્ટે એવી રીતે કહેવામાં આવે, તો જે ભાષા અને સાહિત્યની સેવા કરવાનો તેઓ દાવો કરે છે તે જ ભાષા અને સાહિત્યને લક્ષ્ય પાડવા જેવું થાય છે.

એ ગમે તેમ હોય; મારે વિશે તો હું એટલા જ ખુલાસો કરવાની જરૂર જોઉં છું કે તમારા નોતરાને સત્કારતાં પહેલાં મને મનમાં સહેજ આતાકાની થયેલી. પરંતુ જ્યારે શ્રીયુત કૃત્યંદ-ભાઈએ મારી પાસે ઉતાવળે જવાખ માગ્યો, ત્યારે મેં મારા પરમ પ્રિય મિત્ર સરદાર વલ્લભભાઈની સલાહ લીધી. સારે તસીએ તે વખતે અમે સાથે રહેતા હોવાથી એ વાત પર ચર્ચા કર્યા પછી, અમને એમ લાગ્યું કે ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિ માટે સૌ કોઈ ગુજરાતીથી જે કંઈ થઈ શકે તે કરવું એ તેની ફરજ છે, એમ માનવામાં અમે બંને એકમત થતાં મેં હા પાડી. હું જે કંઈ વિચારો તમારી આગળ રજૂ કરું એ સઘળા તમારે ગળે ઊતરશે એવા મમત કરતો નથી. પરંતુ મારા વિચારો દર્શાવવાથી ગુજરાતી ભાષાના વિકાસ સંબંધી વધારે ચર્ચા થાય, એટલું જ નહિ પણ આ પ્રસંગે અપાતા ભાષણથી જેઓને એક જ ઘરેડમાં ચાલી વિચારવાની ટેવ પડી છે, એમને કદાચ આઘાત થાય તોપણ ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યના સૌથી ઉપયોગી મુદ્દા ઉપર ચોખ્ખા

વિચાર થાય, એથી મેં હા પાડી. એમાં હું કેટલે દરજ્જે સફળ થઈશ એની મને ચિંતા નથી, પરંતુ તમારી મદદથી અને ત્યાં આપણે એકમત નહિ થઈએ ત્યાં પણ તમારી સહભાવભરી સમજથી હું જે કંઈ કરી શકું, એ પ્રયત્નમાં જ હું સફળતા માનું છું.

છેલ્લાં બે વર્ષમાં ગુજરાતી જનતાએ ગુમાવેલા શ્રી વાડીલાલ શાહ, શ્રી નથુરામ શર્મા, શ્રી. મગનભાઈ પટેલ, શ્રી. પૃથુ શુક્ત અને શ્રી. હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા, એમના શોકજનક મૃત્યુની નોંધ લેવી ઘટે છે. આપણે એમનાં કુટુંબને ગયેલી ન પૂરાય એવી ખાટ માટે દ્વિવસોજ દાખવી, સહજતના આત્માને શાન્તિ મળે એવી પ્રાર્થના કરીએ. શ્રી હરગોવિંદદાસ જેવા વિદ્વાન, શ્રી વાડીલાલ જેવા વિચારક, શ્રી હીરાલાલ જેવા તત્ત્વચિંતક, શ્રી. નથુરામ જેવા પંડિત, અને શ્રી. પૃથુ શુક્ત જેવા કવિ, તેમ જ શ્રી મગનભાઈ જેવા ઉત્સાહી કાર્યકર્તા ફરીને મળવા મુશ્કેલ છે. પ્રભુ તેમના આત્માને શાન્તિ આપે.

આ પ્રસંગે પારસી કવિ શ્રીયુત ખમરદારને એમણે ગુજરાતમાં વસી સાચા ગુજરાતી થઈ, ગુજરાતી લોકજીવનને સ્પર્શીને જે સેવાઓ કરી છે તે માટે અભિનંદન ઘટે છે. ગુજરાતના રાષ્ટ્રજીવનના વડત્ત-રમાં હજીએ એ કવિ પોતાથી બનતો ફાળો આપશે, એવી આશા ગુજરાત રાજે છે. ખુદા એમને દીર્ઘાયુષ્ય બક્ષે.

આ પરિષદ તો અંધારણને જ અંગે લોઈને મારે સાહિત્યના વિષયમાં ઊતરવાની જરૂર નથી, એવું કહેવામાં આવ્યું છે એ હું જાણું છું, પણ ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્ય, અને એની સાથે પરિષદના અંધારણને કંઈ જ લાગતું વળગતું નહિ હોય તો એવી પરિષદની જરૂરે ઉપયોગિતા હું જોતો નથી. એટલે આ પ્રસંગે મારા વિચારો ટૂંકમાં જણાવવાની હું જરૂર જોઈ છું.

આજુ અંધારણના હેતુઓ બેતાં, (ક) “ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યની સર્વ શાખાઓ સંરક્ષવી, વિકાસાવવી, વિસ્તારવી અને ફેલાવવી” વગેરે, તેમ એના ઉદ્દેશ તપાસતાં મને એમ લાગે છે કે સાહિત્યની સર્વ શાખાઓ સંરક્ષવી એ બહુ ગૌણ વાત છે. પ્રાચીન સાહિત્યને જાળવી રાખવું અને એનું સંશોધન કરવું, એ પણ એક ગૌણ વાત છે. પ્રાચીન સાહિત્ય તો પ્રાચીન જ રહેશે અને યથાકાળે એ પોતાનું થાન

આપોઆપ નક્કી કરી લેશે. એ પહેલાં પ્રગ્નએ સાહિત્યમાં વધારે રસ લેતા થવાની જરૂર છે. પ્રગ્ન અને સાહિત્ય વચ્ચેની જાંડી ખાઈ પૂરવાની પહેલી જરૂર છે. વધારે પ્રમાણમાં પ્રગ્ન વધારે રસ લેતી થાય તો આપોઆપ પ્રાચીન સાહિત્યનું સંરક્ષણ તે કરશે જ, અને અને તેનું સંશોધન પણ થશે જ. ઉપર જણાવેલા હેતુઓ અપૂર્ણ છે, અધૂરા છે. હું માનું છું કે પરિપક્વ મંડળનો હેતુ ભવિષ્ય તરફ નજર રાખી ભાષાની ગતિ કઈ દિશા તરફ દોરવી, એ હોવો જોઈએ. ભવિષ્યની પ્રગ્નના ઘડતરમાં ભાષા કેવો અને કેટલો સંગીન ફાળો આપી શકશે, એ દિશામાં ભાષાપ્રવાહ વાળવાનું આપણું લક્ષ્ય હોવું જોઈએ.

એ સિવાયના સઘળા હેતુઓ ગૌણ છે. દેશકાળનો વિચાર કર્યા વિના ચાલેલા હેતુઓનો કંઈ ઉદ્દેશ જ નથી. ભાષાના વિકાસ સંબંધી આપણે જરા વધારે વિચાર કરવાની જરૂર છે. હું માનું છું કે સાહિત્યનું મુખ્ય અંગ તો ભાષા જ છે. ભાષામાં જે કહેવાનું છે તે સ્પષ્ટ રીતે કહેવામાં ન આવે, અને તેની સચોટ અસર ન થાય, તો તે ખરી ભાષા નથી. ટૂંકમાં જે બોલવામાં તેમ જ લખવામાં આવે છે, તે સ્પષ્ટ અને અસરકારક હોવું જોઈએ. એવી વાણી તે જ ભાષા.

એમાં ભાષાનાં અંગારણુ વિશે પણ ખાસ ધ્યાન રાખવાની જરૂર છે. એને આપણે શેલી કહીએ, ઘાટ કહીએ, રૂપ કહીએ, ગમે તે નામ આપીએ. શબ્દરચનાનાં જાતજાતનાં પ્રકાર થઈ શકે છે. કેટલાક એ શબ્દોને જેમ અને તેમ અનિયમિત રીતે ગોઠવવામાં લાડાવો માને છે, તો કેટલાક એ શબ્દોને ઠાંસીઠાંસીને આનંદ લે છે, તો કેટલાક એમાં સંસ્કૃત અલંકારોનાં ભાર ચઢાવવાં મોટાઈ માને છે. એમ સૌ કોઈ પોતાની મરજી પ્રમાણે શબ્દની ગોઠવણી કરે છે. એ બધી રચનામાં જે શબ્દરચના સૌથી સરળ, સહેલાઈથી સમજી શકાય તેવી, અને એમ છતાં પણ અર્થવાહી અને રસભરી હોય તે જ શબ્દરચના સૌને પ્રિય પણ થઈ પડે. એવી શબ્દ રચનાના— પછી ગદ્ય કે પદ્ય—ગમે તેટલા વિભાગો પાડો. જે વાણી ખળખળ વહેતા કરા બેટલી નિર્મળ અને પ્રવાહી નથી. જે વાણીની મન ઉપર છાપ પડતી નથી, તે વાણીની કંઈ જ ઉપયોગિતા નથી.



વળી જે ભાષા લોકસમસ્તનાં વિચાર તેમ જ વર્તન સાથે પૂરતો જીવંત સંબંધ ધરાવતી નથી, તે ભાષા લૂલી, નખળી અને પ્રયોજન વિનાની છે, એ ભાષાનો કંઈ અર્થ નથી. ભાષા તો તે, કે જે આખી પ્રજા સમજે. જે ભાષા, પ્રજાનાં વિચારવર્તન, પ્રજાનાં સુખદુઃખ, પ્રજાના આનંદઐશ્વર્ય, પ્રજાના સમાજજીવનથી જોડલી અળગી રહે, તેટલી તે નફામી ને નિર્જીવ છે. અને તેટલા જ પ્રમાણમાં તેની નિષ્ફળતા છે. ભાષા એ સકળ લોકની વાણી છે. ભાષા દ્વારા જ સકળ લોકનો જીવનવ્યવહાર ચાલે છે. ભાષામાં પ્રાણ ન હોય, એ ભાષાનું પ્રયોજન શું? જે ભાષા લોકજીવનને ઉત્તેજે, લોકજીવનમાં આનંદ લાવે, એમનાં જીવનમાં રસ રેંડે, લોકજીવનને ઓધ આપે, લોકજીવનનું પરિવર્તન કરાવે, એમને પ્રેરણા આપે, લોકજીવનને બળ આપે, એમનામાં વિચારની વૃદ્ધિ કરે, એને ધીમે ધીમે ઉચ્ચ માર્ગે જવા પ્રેરે અને જેમાં લોકજીવનનો ઉદ્દેશ સમાર્પ રહેતો હોય તે જ સાચી ભાષા. તે જ લોકોપયોગી ભાષા. તે જ લોકવ્યવહારની ભાષા. અને તેનું નામ જ ખરી ભાષા.

છેલ્લાં દશ વાર વર્ષમાં ગુજરાતને સારે નસીએ એવી સુંદર ભાષા સાંપડી છે. હું તો હિમ્મતભેર એ જમાનાને **ગાંધી-યુગ** કહું છું. હું જાણું છું કે હું આ નામ આપું છું તે સાહિત્યની દુનિયામાં કેટલાકને ખૂંચશે. પણ સાહિત્યની દુનિયા કંઈ લોકજગતથી જૂદી તો નથી જ, અને ન હોવી જોઈએ અને હોય તો એ દુનિયા ઉપયોગ વિનાની અને દાંભિક છે. એ પાંચ વર્ષના નાનકડા ગાળાને યુગો કે પેઢીઓનાં નામ જેને આપવાં હોય તે ભલે આપે, પણ તેમને ગુજરાત અને ગુજરાતી સાહિત્યને નામે એવો દાવો કરવાનો લક્ક નથી. ગયા યુગ ગમે તે હોય, આજે તો એક જ યુગ છે—અને તે **ગાંધી-યુગ**. જે જમાનાએ લોકોનો આચારવિચાર, વિચારસરણી, રહેણીકરણી એ સૌને પલટાવી નાંખ્યાં, જે જમાનાએ લોકોમાં વીજળીવેગે જાગૃતિ આણી, લોકોની ધર્મની અને કર્મની ભાવનામાં પલટો આણ્યો, એને યુગ નહીં કહીએ તો શું કહીએ? હજી તો એ યુગનો આરંભકાળ છે, હજી તો કેટકેટલા પલટા થશે—થયાં કરશે. એ એસી ચૂકેલા યુગ તરફ જેને આંખમાં ચામણાં કરવાં હોય તે ભલે કરે; પરંતુ આજે નહીં તો કાલે એ યુગને યુગ તરીકે, તેમજ એ યુગનાં પ્રમાણતાર મહાત્મા ગાંધીને એ યુગના નેતા તરીકે સ્વીકાર્યા વિના

છૂટકો જ નથી. પછી ભલે તે સાહિત્યની દુનિયા હોય કે ખીજી કોઈ હોય.

ગાંધીયુગનું સાહિત્ય પણ વિશાળ છે. વિશાળ છે એટલું જ નહીં પણ વિચારસમૃદ્ધ પણ છે. એ પ્રેરક, બોધક અને વ્યાપક પણ છે. એ યુગને લઈને વધતા જતા સાહિત્યની અંદર સજીવ કાળો આપનાર શ્રી મહાદેવ દેસાઈ, શ્રી રામનારાયણ પાટક, શ્રી જુગત-રામ દવે, શ્રી ચન્દ્રવદન મહેતા, શ્રી ગિજુભાઈ, શ્રી કિશોરલાલ મશડવાળા, શ્રી ઝવેરચંદ મેઘાણી, શ્રી લલિતજી, શ્રી નરહરિ પરીખ, શ્રી કાકેલકર, વગેરેનું એ સાહિત્યની દુનિયામાં સ્થાન બેશક ધાણું ઊંચું છે. સરદાર વલ્લભભાઈ પોતાને સાહિત્યની દુનિયાની વ્યક્તિ ન ગણાવે કે પોતે એક નવલકથા કે શ્લોક નહીં વાંચ્યાનું જણાવે, તો પણ એમના સરળ અને શુદ્ધ તળપદા ગુજરાતીને સાહિત્યની દુનિયામાંથી કેમ અળગું રખાય? જે જખાને જગતનો તાત એવા ખેડૂતના જીવનમાં નવું જોમ પેદા કર્યું, જેના ખંડિયેર હાડકામાંથી નવી જીવતી જોધ કાયા બનાવી, એ વાણીને સાહિત્યની અમૂલ્ય દોહત ગણવાનું અભિમાન કોણ નહીં લે? ખ્યારા વતનની પાક મટીમાંથી પાકેલા ખરા વતનદારોની જીન્દગીમાં નવી મસ્તી, નર્મ તમન્ના, જગાવી એમને સાચા ભડવીર બનાવનાર વીર વલ્લભભાઈની વાણીને કયો કમનસીબ સાહિત્યનું અંગ ગણતાં અચકાશે? અને મહાત્મા ગાંધીજી-એ કરેલી ગુજરાતી ભાષાની સેવાનો આંક આંકનાર આપણે કોણ? જેણે પ્રાચીન અને અર્વાચીન સંસ્કૃતિઓનો અને જૂના અને નવા વિચારોનો સુંદર મેળ સાંધી અતંત સત્યનું સ્વરૂપ પ્રકટ કરી સમન્વયું; એટલું જ નહીં પણ એ સતદીવડાના પ્રકાશ વડે ગુજરાતને ગામડે ગામડે અને ઘરેઘર અજવાળાં કર્યાં એની સેવાની આંકણી શી રીતે થઈ શકે? લગભગ પાંચસો વર્ષ અગાઉ આદિ કવિ નર-સિંહ મહેતાએ જે ગાયું,

“વેણુવ જન તો તેને કહીએ પીડ પરાઈ જાણે રે”

એ કાવ્યભાવનો આદર્શ જીવનાર, ધીરા ભગતે કહ્યું તેમ,

“તરણા આથે હુંગર રે હુંગર કોઈ દેખે નહીં,

અનજીથ માંહે રે એક સમરથ ગાળે સહી”

એમ સમરથની માફક ગરજનાર,

તેમજ,

“ખબરદાર મનસૂબાજી, ખાંડાની ધારે ચઢવું છેજી,  
હિમ્મત હથિયાર ખાંધી રે, સત્યની લડાઈએ લઢવું છેજી.”

એમ હિમ્મત હથિયાર ખાંધી સત્યની લડાઈએ લઢનાર, સુર-  
દાસે કહ્યું તેમ.

“સખસે’ જીચી પ્રેમસગાઈ”

એ પ્રમાણે સખસે ઉંચી એવી પ્રેમસગાઈ સાધનાર, વળી  
ધના ભગતે કહ્યું તેમ,

“રામબાણુ વાગ્યાં હોય તે બણે:”

એમ રામબાણુથી ધવાઈ જનાર, કબીરજીએ કહ્યું તેમ,

શર શંક્રામ કો દેખ ભાગે નહી, દેખ ભાગે વોહી શર નાહી.

એમ સંક્રામની પણ નવી નીતિ, અને નવો ધર્મ સરજનાર  
ગુજરાત અને ગુજરાતી ભાષાને નવજીવન આપનાર, હિન્દુસ્તાનને  
સતેજ કરનાર, અને જગતને નવો પેગામ આપનાર એ અમર વ્ય-  
ક્તિનાં ગુણગાન જોટલાં ગાઈએ એટલાં ઓછાં છે. છેલ્લા દાયકામાં  
આપણી ગુજરાતી ભાષાને સરળ અને સચોટ, તીણી અને માર્મિક,  
બળવાન અને બુલંદ, નીડર અને નક્કર, વિનયભરી અને રસિક  
બતાવનાર સૌ કોઈ ભાષાભક્તોને મારાં અભિનંદન છે.

વળી ભાષાના આધાર કેવળ કલ્પનાના પરદેશી સાધુના શીણથી  
ઉરાડેલા ગોળા ઉપર હોઈ જ ન શકે. ભાષાનું પોષણુત્ત્વ તો તે  
પ્રાંતના સાચા જનસ્વભાવના આલેખનમાં જ છે. જ્યાં સુધી એના  
સ્વભાવનું ખરું રહસ્ય ભાષામાં ગિતરે નહી ત્યાં સુધી ભાષાની કાયા  
રોગવાળી જ રહે છે, તેમ જ ભાષા સત્ય અને સ્વતંત્રતાના સિદ્ધાં-  
તપર ઘડાયેલી ન હોય તો તેનું કલેવર સડેલું જ ગણાય. હું કરી  
કરીને કહું છું, કે ભાષા સાદી અને સરળ હોવી જોઈએ. જોટલું  
સત્ય સાદું છે, અને સ્વતંત્રતા જેમ વહાલી છે, તેમ જ ભાષાનું  
કલેવર સાદું અને સજીવન હોવું જોઈએ; એનું વણાટકામ ભલે  
જનકું હોય કે ખરજીટ હોય. ભાષામાં શબ્દો પણ સમગ્રતય એવા  
હોવા જોઈએ. અર્થ વિનાના અતિ પાંડિત્ય ભર્યા શબ્દોને આમતેમ  
ધુસાડવાથી ભાષાનું પોત ખગડે છે. ચોરીનાં લાલ્લાં શીકે ન ચઢે તે  
હવે સમજી જવું જોઈએ.

ભાષા તો એક સાધન છે, ધ્યેય નહીં. અત્યારની આપણી  
દશા જોતાં, દેશકાળનો વિચાર કરતાં, ભાષા સાથે વાગ્વિલાસ કે  
શબ્દરચના નહીં કરી શકીએ. અત્યારે ભાષા સાથે લાડ કરનાર કે

શબ્દોને લાડ લડાવનાર બૂલ કરે છે. અત્યારે ભાષામાં શણુગાર ચઢાવવામાં વખત અગાડવાનું આપણને પાલવે તેમ નથી. એ બધા વાણીવૈભવ અત્યારે આપણને છાજતાં પણ નથી. એ છાજે જ્યારે આપણા સારા અને સ્વતંત્રતાનો સમય હોય ત્યારે. એ છાજે ને દેશે મુક્તિ મેળવી હોય તેને. આપણી દશા અત્યારે વાણીવિદ્વાસ કરવા જેવી નથી. અહીં નીચેની લીટીઓ અસ્થાને નહિ ગણાય.

મહા રોગને મૃત્યુના સાગરમાં;  
લાખો ચીસ નિઃસાસ ભર્યા જગમાં.  
મિતમે સળગત ઘરા-તલમાં,

રસ સુંદરતા કેરી શાયરી છે બધી જળ સોનેરી બૂખ્યાં જનને  
ત્યારે હાયરે હાય કવિ ! તુંને શબ્દોની ચાતુરી ગૂંથવી કેમ ગમે ?  
સારા વિશ્વની જે દિ કુધા સમશે,  
બૂખ્યાં બાળુડાં પેટ ભરી જમશે,  
પૂરી રોટી પ્રતિ જનને જડશે,  
કવિ ! તે દિન નીલ આકાશ તારા કેરી સુંદરતા સહુ સાર્થ બને,  
તારા કુંજન આજ જલાવી દે પ્રાણ ! રે દંભ ગાવા તને કેમ ગમે ! ?

આપણે જરૂર નવા ઘાટ ઘડી શકીશું. એમાં નવીન નકશા પૂરી શકીશું, જ્યારે દેશ સ્વતંત્ર થયો હશે ત્યારે. અત્યારે તો હિન્દુસ્તાનનાં સાચા ગોરવરૂપ એના ખેડૂતો અને મજૂરના જીવનને સ્પર્શ કરી, એમને ઝિંચી કક્ષાએ લાવવામાં, એમના સંસ્કારને સજીવન કરવામાં, ભાષાને અપમાં લેવી જોઈએ. ભાષાનો વિકાસ અને એમના જીવનનો વિકાસ એકબીજા સાથે સંકળાયેલાં હોવાં જોઈએ. અત્યારે તો રાષ્ટ્ર જીવનના ઘડતરમાં ભાષાનો ઉપયોગ થવો જોઈએ. અત્યારે તો મુક્તિના એ ધનભાગ્ય દિવસ વહેતો આણવાને ભાષા સાધન તરીકે વાપરવી જોઈએ.

ગઈ કાલ સુધી આપણે બધો વ્યવહાર લગભગ અંગ્રેજી ભાષા દ્વારા ચાલતો. હજી પણ કુંભવણીના વિષયમાં આપણે હફારની ગુલામી મનો-દશા ભોગવી રહ્યા છીએ. આજના સઘળા જીવનવ્યવહારમાં જ કેવળ નહીં, પરંતુ જનતાની શિક્ષણપદ્ધતિમાં પણ તે જ ગુજરાતી ભાષા દ્વારા જ અપાવી જોઈએ. અને તે જ ઉદ્દેશથી ગુજરાતી ભાષાની ખિલવણી કરવી જોઈએ. એટલું જ નહિ પણ સઘળા વિદ્યાર્થીઓમાં મુખ્ય ભાષા ગુજરાતી જ હોવી જોઈએ, અને અંગ્રેજી બીજી ભાષા તરીકે રહેવી જોઈએ.



યુરોપનાં દેશોમાં જર્મનીમાં જેમ અંગ્રેજી, ફ્રાંસમાં જેમ સ્પેનીશ અને ઇંગ્લાંડમાં જેમ ફ્રેન્ચ શીખવવામાં આવે છે તે પ્રમાણે હિન્દુસ્તાનમાં અંગ્રેજી ભાષા શીખવાની જોઈએ. “સ્વભાષા દ્વારા શિક્ષણ” એ સુત્ર પર જોટલી ચર્ચા થઈ છે, તેનાં પ્રમાણમાં એ દિશા તરફ કંઈ સક્રિય કામ નથી થયું, એ ખરેખર શોકજનક છે. આ દશાથી આપણી ભાષાને ઘણું ખમવું પડ્યું છે. પરંતુ હવે તો કેળવણી શિવાયનાં બીજાં ક્ષેત્રોમાં ગુજરાતી ભાષાની ઉપયોગિતા અંકાવા માંડી છે, અને ભાષાની સાદાર્થ અને સરળતા તેમ જ બીજાં અનેક કારણોને લઈને લોકજીવન એટલું તો જાગૃત થયું છે કે રાજકીય વિષયમાં નાણાંવિષયમાં સમાજસેવામાં, ધર્મ અને કર્મના વિષયમાં લોકોએ ખૂબ રસ લેવા માંડ્યો છે અને તેની સાથે સાથે ગુજરાતી ભાષાની પણ ખિલવટ થઈ છે.

જગતભરની લાલની ભાષાઓની ધખારત સાદાર્થ તરફ વાટે છે, અને એમની મૂળ ભાષા કે માતૃભાષાની અસરમાંથી છૂટી થઈ ભારેખમ અને શાસ્ત્રીય બંધારણ ત્યજી તદ્દન સાદી અને સરળ થતી જાય છે. ગ્લેડસ્ટનનું અંગ્રેજી બદલાઈ જોત બ્રાઈટનું અંગ્રેજી સ્થપાયું, અને મિલ્ટનની પદ્યભાષાની જગ્યાએ ટેનિસનની શૈલી દાખલ થઈ.

છેલ્લાં વીશ વર્ષમાં ભાષાનો ઝાડ સાદાર્થ અને સરળતા તરફ એટલો બધો વધી ગયો છે, કે કેટલાક લોકોની આંખમાં એ પત્રો તો એક મોટી કાન્તિ જોવા લાગે છે. માટે હું ફરી ફરીને કહું છું કે ભાષા સાદી, સરળ અને રાષ્ટ્રજીવનને ઘડનાર અને પોષનાર હોવી જોઈએ.

આવા પ્રકારની ભાષામાં લખાય એ જ ખરું સાહિત્ય. ગઈ કાલ સુધીનું સાહિત્ય આ કસોટીએ તપાસતાં માત્રમ પડશે કે ઘણે ભાગે તે અર્થ વગરનું, ઉપયોગ વગરનું અને જીવ વગરનું નીવડ્યું છે. રાષ્ટ્રના ઘડતરમાં કવિતા એક સાધન છે, અને એની સંગીતમયતા અને ઊર્મિપ્રાધાન્યને લઈને લોકજીવનમાં સંસ્કારિતાની પોષક છે, એમ હું માનું છું અને એનો જોટલો ઉપયોગ થાય એટલો કરવો જોઈએ. પરંતુ બુદ્ધિના અખાડમાં ઝિતરી અક્ષરોના દાવપેચ કરવામાં કવિતાનો ઉપયોગ અત્યારે બીનજરૂરી છે.

નવલકથા પણ રાષ્ટ્રજીવનનાં ઘડતરમાં મોટું હથિયાર છે, જે

વાપરતાં આવડે તો. પરંતુ પરદેશી રેસાઓ ઉપર નવલકથાની વસ્તુ ગૂંથાયાં કરવાની હોય અથવા નકલી કે ખોટા ઇતિહાસ પર રચાયેલી આદિ નવલકથાને પાટલે મૂકી પૂજ્યાં કરવાની હોય તો એવી નવલકથાની કંઈ જ કિંમત નથી.

તેમજ નવલકથા કેવળ રંજન ખાતર વખત કાઢવા માટે જ લખાવાની હોય તો હું કહું છું કે એ સમય અને ધનનો ખોટો વ્યય છે. અત્યારે આપણે એવો સમય નથી કે ગાદી તકિયે કે આરામખુરસીએ બેસી આપણે કેવળ દિલ ખડેલવવા સાહિત્ય વાંચ્યા કરીએ. અત્યારે તો સાદી અને સરળ ભાષામાં લોકજીવનને મુક્તિને માર્ગે દોરે એવી રાષ્ટ્રવિધાયક નવલકથા હોય, તો જ તે તેનો કાંઈક ઉપયોગ છે.

રા. કનૈયાલાલ મુનશીનાં તેમજ શ્રી. ગૌરીશંકર જોષી ('ધૂમકેતુ')નાં લખાણો વંટલે અંશે ગુજરાતનાં લોકજીવનને સ્પર્શ્યાં છે, અને ગુજરાતી ભાષાનો પ્રવાહ જે દિશામાં વહેવો જોઈએ તેને અનુસરીને આલેખાયાં છે. તે પ્રમાણમાં તેનું ગુજરાતી સાહિત્યમાં સ્થાન છે.

એ જ વાત નાટકોને માટે. તકલાદી અને કૃત્રિમ જીવનને અને અસંસ્કારી રહેણીકરણીવાળા જીવનને નાટકના તકતાપર રજૂ કરવાથી આપણે દહાંડા નહીં વળે. અને રંગભૂમિનો સડો દૂર નહીં થાય. સમાજની કાળી આંખને કોઈ પણ જનતા મુદ્દા વિના, એની અસરનો વિચાર કર્યા સિવાય, ચૂનો દોળવાની કૃત્રિયા-ખીંછીથી બેચાર ધાયાં મારી ચીતરાયલાં નવલકથા અને નાટકોને હું તો ઘણાં જ હાનિકારક માનું છું. પ્રામાણિકતા અને નમ્ર સત્ય કહેવાની કિંમતના બદલાના હેતુ, નાટકની શુદ્ધ કળાને વંદેલી ન બનાવી શકાય. રણુ-છાડભાઈ, ડાહ્યાભાઈ, મૂળશંકર, અને નથુરામે, સાચા ગુજરાતી જીવનને સ્પર્શ કરવામાં ખરેખર સફળતા મેળવી હતી, અને એટલે દરજ્જે રંગભૂમિદારા કુદરતી રીતે જનતાને લાભ પણ થયો હતો. પછી તો તે વહેણ, ઉજ્જડ રણમાં સુકાઈ ગયાં તે સુકાઈ જ ગયાં.

નાટકોનો ખરો ઉપયોગ તો સમાજનાં અંધનો તોડવામાં થવો જોઈએ. આજ વર્ષોથી ગુજરાતી સમાજ અનેક હાનિકારક રૂઢિનાં અને ખોટાં ધાર્મિક અંધનોની અંદર સમસમી રહ્યો છે. એથી સમાજના આખા અંગનો વિકાસ નથી થઈ શકતો, પણ એ વધારે

એકાગ્ર થતું જાય છે. એ અંધનોનું ઝેર તો એટલું બધું વ્યાપી ગયું છે, કે સમાજનું માનસ પણ તદ્દન શુભામી દશાવાળું થઈ ગયું છે. એનાથી સ્વતંત્રપણે વિચાર પણ થઈ શકતો નથી. સામાજિક અંધનોના જીવન તો અસહ્ય જ છે અને એનો જેમ અને તેમ વહેંચો નાશ કરવાની જરૂર છે. સામાજિક સ્વતંત્રતા સાધવાને અને સમાજના પ્રાણુ સંધી રહેલાં અંધનો તોડવાને નાટકોને જરૂર સાધન તરીકે વાપરી શકાય.

સારે લોકજીવનને સ્પર્શે અને પહોંચે, એ ખરી ભાષા અને ખરું સાહિત્ય. આકાશમાંના તારાઓ જેટલું ઊંચું અને એ ઊંચાઈએ ધ્રુમંકેતુઓની માફક ફરી, કોઈ કોઈકે વાર હેખા હઈ લખાયલું સાહિત્ય તે સઘળું નિરર્થક. સંસ્કૃતની શબ્દવ્યમત્કૃતિઓ વડે ચમકાવી, અને જ્ઞાનના આડંબરભારવડે લાદીલાદી, બીજાઓને બાળક જેવા લેખી, પોતે ઊંચે આસને બેસી રહેવાનું સલામત માનનારાઓએ સરજેલું સાહિત્ય, કેવળ ઓળા સમાન છે. એ સઘળું લોકોને મન ટગરટગર બોલાવે કરવા પૂરતું જ, સમજવા માટે નહીં. શબ્દોના એ દાલા ભણકારા લોકોને મન અર્થ વગરના છે.

નરસિંહ મહેતા, મીરાંબાઈ, પ્રેમાનંદ અને નર્મદ પછી તો ગાંધીયુગ. અને ગાંધીયુગ તે જ અમરયુગ. એ યુગનું સર્જન તે જ સાચું સર્જન. એ યુગનાં પોપક તરવો એ જ સાચાં તરવો. હજી તો એ યુગનું પરોઢિયું છે. એના મધ્યાહ્ન સમયમાં ગુજરાતી ભાષા અને ગુજરાતી સાહિત્યનો પૂરો વિશ્વાસ થશે.

પત્રકારિત્વ પણ સાહિત્ય જ છે. વર્તમાનપત્રો પણ સાહિત્યનું અંગ છે. તેમાં લોકજીવન ઘડવાની અગાધ શક્તિઓ રહેલી છે. શુદ્ધ અને પ્રામાણિક હેતુથી લખનાર, રાષ્ટ્રજીવનના ઘડતરમાં વર્તમાનપત્રોના કાળાની જેટલી કદર કરીએ એટલી ઓછી છે. આ સંખ્યા સ્વ. ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેશાઈ, મહેરજીભાઈ માદન, મહંમદ ખમશર કાબરાઈ. અને મહંમદ બેહરામજી મલખારી, શ્રી. દાકારરાય દાકાર, શ્રી. મણિભાઈ દેશાઈ, શ્રી ચન્દ્રશંકર પંડ્યા, શ્રી સોરાબજી કાપડિયા, શ્રી. શામળદાસ ગાંધી, શ્રી. ખંડુભાઈ દેશાઈ, શ્રી પ્રભુદાસ મોદી, શ્રી. જયંતીલાલ અમીન, અને શ્રી અમૃતલાલ શેઠ. વગેરેની ખાસ નોંધ લેવી ઘટે છે.

આ પરિપક્વતા સત્કારમંડળના અધ્યક્ષ શ્રી. અંબાલાલ ભુ. જાનીની ગુજરાતી સાહિત્યની સેવા ગુજરાતી સાહિત્યનાં ઘણાં ક્ષેત્રોમાં છે, પરંતુ વર્તમાનપત્રદ્વારા તેમની ગુજરાતી જનસમાજની સેવા ગયાં પચ્ચીસ વર્ષ થયાં સતત અને સંગીન છે, તે સારુ એમને હું ખાસ અભિનંદન આપું છું.

જે સંસ્થાઓ ગુજરાતી સાહિત્યને લોકોપયોગી બનાવી શકે છે તેમની સેવાની કિંમત પણ કંઈ ઓછી નથી. ગુજરાતને ગામડે ગામડે પુસ્તકો પહોંચી શકે એટલું જ નહિ, પણ ત્યાંના લોકોને ખરીદવાને સુગમ થઈ પડે એટલાં સસ્તાં વહેંચી શકે એવી સંસ્થાઓને તો ખરેખર ધન્યવાદ છે. મારી જાણમાં તો એવી બે સંસ્થાઓ છે. એક તો “સસ્તું-સાહિત્ય-વર્ધક કાર્યાલય,” અને બીજું “નવજીવન કાર્યાલય.” “સસ્તું-સાહિત્ય-વર્ધક” સંસ્થાએ સારાં અને સરળ ગુજરાતી પુસ્તકોનાં પ્રકાશનો કરવામાં જે કાળો આપ્યો છે, તે માટે ભિક્ષુ અખંડાનંદનો ગુજરાત જેટલો ઉપકાર માને તેટલો ઓછો છે. ખરું જોતાં તો એ કામ સાહિત્યપરિપક્વનું જ કહેવાય અને તે ક્યારનું થવું જોઈતું હતું. “સસ્તા સાહિત્ય” તરફથી પુસ્તકો ગુજરાત ઉપરાંત ગુજરાત બહાર જ્યાં જ્યાં ગુજરાતીઓ વસે છે તે દેશદેશ પહોંચ્યાં છે, એ ખરેખર આનંદની વાત છે. એ જ પ્રમાણે તદ્દન પડતર કિંમતે હળવું અને વિચારભર્યું સાહિત્ય પ્રકટ કરી, પ્રચાર કરવામાં “નવજીવન કાર્યાલય”નો હિસ્સો પણ જેવો તેવો નથી. સારું તેમ જ સરળ સાહિત્ય પ્રકટ કરવું, અને લોકોને તેમાં રસ લેતાં કરવાં, એ કંઈ સાધારણ કામ નથી. એમાં કુનેદ, ઝીણી સમજ, નાડ પારખવાની આવડત, અને ઊંચી કક્ષા અને સેવાભક્તિની જરૂર છે. સાહિત્ય પરિપક્વ આ દિશામાં જેટલું કરે તેટલું ઓછું છે. આજ સુધી એ દિશામાં કંઈ ન થયું હોય તો ભૂલ્યા ત્યાંથી કરી ગણવાની જરૂર છે. બીજી પ્રચારક સંસ્થાઓ સુંબારી, અમદાવાદ, રાણપુર, વગેરેમાં છે, પણ ઉપલી બે સંસ્થાઓના શુભ અને પ્રથમ પ્રયાસ તો ખરેખર દાખલા રૂપ જ છે. તેમાંય નવજીવનના કાર્યવાહકોનું તો ગુજરાત સદા સર્વદા ઝાણી જ રહેશે.

હવે સાહિત્યની સેવા કરવાની ધગશ રાખનારા મારા જુવાન મિત્રોને બે બોલ કહેવાની જરૂર જોઈ છે. પંડિત અને વિદ્વાનોએ વારં-વાર સલાહના શબ્દો કહ્યાં હશે. અને ખાસ કરીને બાપાના ઇતિહાસ



વિશે, કર્તા અને ક્રિયાપદની ગોઠવણી વિશે, અને અત્યંત આગ્રહ-પૂર્વક તો જોડણીના નિયમો વિશે ઉદાપણના શબ્દો કહ્યા હશે. વ્યાખ્યા અને નિયમોના તમારા જ્ઞાનભંડારમાં હું કંઈ પણ ઉમેરો નહીં કરી શકું. જોડણીના અને વ્યાકરણના નિયમોને ડગલે ડગલે દોકરો મારવામાં કંઈ બહાદુરી કે મોટાઈ નથી, પરંતુ એ વિષયમાં ચિવ્વટ—હૃદયહારની ચિવ્વટ રાખી, માથા કરતાં મણીકો ભારી કરવામાં પણ કંઈ સાર નથી. ભાષાને માટે નિયમ છે, નિયમને માટે ભાષા નથી. જગતની સઘળી ભાષાઓમાં ફેરફાર તો થયાં જ કરે છે. અંગ્રેજ ભાષામાંયે આજે પણ એ ભાષાના ઘણાંયે શબ્દોની જોડણી અને ઉચ્ચારમાં વારંવાર ફેરફાર થતા જાય છે. વ્યાકરણ અને જોડણીના કાળેલ ચોકીદારોની ચોકી છતાં ગુજરાતી ભાષાનું વલણ ભલભલાની નજર ચુકાવીને છટકીને આગળ વધતું જ જાય છે. અનેક નિયમોની જગમગમાં દઢ બંધાયેલી સંસ્કૃત ભાષાએ પણ દશીવીરીમાં દશાપલટ અનુભવી છે. એ ઘડભાંજ તો અસલ જૂની છે, અને તે ગમે તેવી ચોકસ નજરવાળા સિપાઈનો પહેરો હશે તોયે થયા જ કરવાની છે. માટે ઊગતા જુવાનિયાઓને હું ખાસ અરજ કરું છું કે તમારે એની ચિંતા કરવી નહીં એ મારી એમને પહેલી સૂચના.

અને બીજો બોલ એમને જે કહેવાનો તે એ કે અત્યારે ખરે-ખરો મન્યત કાળ છે, એનો પૂરેપૂરો લાભ લેજો. સાહિત્યનો ઘણાંયે વાર કરવામાં આવે છે એવો સાંકડો અર્થ કરશો નહીં. તેમજ આડંબરી અર્થ પણ કરશો નહીં. સાહિત્યનો ખરો આધાર વસ્તુ ઉપર છે. અસલ ગુજરાત તો કેવુંયે માતખર હશે, કાણ જાણે. પણ અત્યારે તો નવું ગુજરાત પ્રકટી રહ્યું છે. એના તેજની રેખાઓ વડે ગુજરાત બહારનાં અંધારાં પણ અલોપ થવા માંડ્યા છે એ ગુજરાતમાં અત્યારે તપનો પ્રભાવ છે; દેશદાઝના ઊંચા ખમીર છે, ભાષા અને નીડર ખેડૂતોની ખરી મહેનત છે, સાચી નિખાલસતા છે, અજન-યમ પમાડે એવી ત્યાગની ભાવના અને ખાતદાની છે, ઉદાપણ ભયો અને વ્યવહાર ઘરસંસાર છે, અજ્ઞય અને અમોઘ અલિંસાનું હથિયાર છે. પ્રેમ, સત્ય અને શાન્તિનો તરવેળી સંગમ છે. કવિતા, નાટક કે નવલકથા માટે એવી કઈ ભાવના અહીં ઓછી છે કે તમારે પારકી આશા પર આધાર રાખવો પડે ? એવી કઈ પ્રેરણા અને વસ્તુ

અધૂરાં છે કે તમારે બહાર સાધન શોધવા જવું પડે ? એવું જાણી-જણાવીવાળું લાલનું ગુજરાત છે, અને એવી બરકતવાળી એની સાહિત્ય સામગ્રી છે. આજે તમારી નજર સામે જે ભવ્ય ગુજરાત છે એ જ તમારા જીવંત સાહિત્યની સાચી કામધેનુ છે. એવા અદળક ધન વડે તમે શું શું પેદા નહીં કરી શકો ?

સાહિત્યપરિપક્વતા તેમ જ પરિપક્વમંડળનાં બંધારણ વિશે ચર્ચા કરતાં પહેલાં, સાહિત્યપરિપક્વતા શું થયું છે તેનું ટૂંકું નિવેદન કરવું જોઈએ. અમદાવાદમાં પહેલી સાહિત્યપરિપક્વ મેળવવાનો સંઘર્ષ થયો સ્વ. રણજિતરામ મહેતાને છે, પણ મહત્વની વાત એ પરિપક્વતા તેમણે સ્પષ્ટ કરેલો મુદ્દો વધારે ધ્યાન ખેંચે એ છે.

“આપણા દેશનું ભાગ્ય બિઘડે અને આપણી પ્રજાનો ઉત્કર્ષ શી રીતે થાય.” એ એમની મુખ્ય ભાવના આપણે કદી વીસરી જવી જોઈએ નહીં. એ ઉદ્દેશથી એમણે જે પ્રથમ સંમેલન ઈ. સ. ૧૯૦૫માં યોજ્યું હતું તેનું આજે દસમું સંમેલન થાય છે. સંતોષની વાત તો એ છે કે આવાં સંમેલનો ભરવામાં હિન્દુસ્તાનના બીજા પ્રાંતો કરતાં ગુજરાતે પહેલ કરી છે. લગભગ એ જ પ્રકારનાં મરાઠી, હિન્દી અને બંગાળી સાહિત્યસંમેલનો થયાં, પણ તે ૧૯૦૫ પછી જ. આ પહેલ કરવામાં ગુજરાત સ્વાભાવિક ગૌરવ લે એમાં કંઈ નવાઈ નથી. ઈ. સ. ૧૯૦૭માં બીજી પરિપક્વ ભરખા. ત્રીજી ૧૯૦૮માં મળી અને એ પરિપક્વતાથી નાણાંપ્રકરણના દ્રણગા ફૂટ્યા. રાજનરજવાડાઓના આશ્રયની આશાએ રાજકોટમાં ભરાયેલી એ એ પરિપક્વતા બંદોબસ્તમિટીની સ્થાપના થઈ, અને વડોદરામાં ભરાયેલી ચોથી પરિપક્વતા એ યોજનાને સફર ટેકા પણ મળ્યો. પરિપક્વતા કાર્યમાં નિબંધો વાંચવાની અને તે એકઠા કરવાની, વળી વિભાગો રચવા વગેરેની કાર્યદિશાઓ ઉપરાંત, આ નાણાંપ્રકરણે જ વધારે ધ્યાન અને ચર્ચા આકર્ષ્યાં છે; તે એટલે સુધી કે કોઈકે કોઈકે વાર સાહિત્યપરિપક્વતા ટૂંકબંડોળ પરિપક્વતા જેવો દેખાવ થતો હતો. સાહિત્યની દિશામાં કંઈકે સક્રિય કામ કરવાની વારંવાર ખૂમે પાડવા છતાં એ સંબંધમાં સ્વ. રણજિતરામે નકકી કરેલાં ધ્યેયથી પરિપક્વતા વહાણ આધું ને આધું ધસડાતું ચાલ્યું એ શોકની વાત છે અને એથી સ્વાભાવિક રીતે પરિપક્વતા નીરસતા અને નિર્જીવતા દાખલ થવા પામ્યાં હોય તેમાં શી નવાઈ! ઈ. સ. ૧૯૧૫માં પાંચમી

પરિપદ સુરતમાં મળી. ત્યાં વિભાગવાર વિષયોની યોજના ઘડાઈ અને તે અમદાવાદમાં ભરાયેલી છટ્ટી પરિપદમાં વધારે વિદ્યાસને પામી. અમદાવાદમાં પરિપદને તેના પ્રથમ પ્રમુખ તરફથી એક રકમ મળી. અને એ જ પ્રસંગે બીજી પણ રકમો મળવાનાં વચનો આવી મળતાં એ પરિપદમાં એક પરિપદમંડળ સ્થાપવાનો અને તેનું અંધારણુ ઘડવાનો વિચાર ચર્ચાયો.

એ પરિપદમાં સૌથી અગત્યનો મહાત્મા ગાંધીજીએ રજૂ કરેલો ગુજરાત વિદ્યાપીઠ સ્થાપવાનો ડરાવ અને સૌએ વધાવીને પસાર કરેલો એ ડરાવ લગ્નુ સુધી ફલિત નથી થયો, એની પણ નોંધ લેવી ઘટે છે. ભાવનગરમાં ભરાયેલી સાતમી પરિપદમાં પણ નાણાંભંડોળમાં કંઈક ઉમેરો થયો અને એ ધનસંચયની યોગ્ય વ્યવસ્થા કરવા પરિપદમંડળ નીમવા માટે એક ખાસ સમિતિ પણ નીમાઈ. એ સમિતિએ નક્કી કરેલી યોજના પર વિચાર કર્યા પછી મુંબાઈમાં ભરાયેલી આઠમી સાહિત્યપરિપદે, એક પરિપદમંડળની સ્થાપના કરી, અને તે ૧૯૨૪ની સાલમાં કાયદા પ્રમાણે નોંધાયું. ૧૯૧૫માં ધારેલું તે નવ વર્ષના ગાળા પછી મંડળ નોંધાયું. તેના નિયમોમાં સુધારાવધારાની તરત જરૂર જણાયાથી તા. ૧૪મી ફેબ્રુઆરી ૧૯૨૬ને દિવસે વડોદરામાં મળેલી મંડળની સામાન્ય સભામાં સુધારાવધારા સાથે ખરડો મંજૂર કરવામાં આવ્યો, અને ત્યાં પસાર થયેલો ખરડો રજીસ્ટરને ત્યાં નોંધવામાં આવ્યો. તે વખતે બહુલાયલા ઉદ્દેશો નીચે પ્રમાણે છે:—

(ક) ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યની સર્વ શાખાઓ સંરક્ષવી, વિકસાવવી, વિસ્તારવી, અને ફેલાવવી.

(ખ) ગુજરાતી ભાષામાં કે ભાષા વિષે લખાયેલાં પુસ્તકો સંરક્ષવા, તૈયાર કરવાં, છપાવવાં કે પ્રસિદ્ધ કરવાં.

(ગ) ગુજરાતીઓનું સાહિત્યવિષયક ઐક્ય સંરક્ષવાનાં પગલાં લેવાં.

તેમાંના પહેલા એ ઉદ્દેશોની આખતમાં હું ઉપર વિવેચન કરી ચૂક્યો છું. અંધારણુનો વિષય ત્રીજા ઉદ્દેશને લગતો છે.

અંધારણુની રચના હું તો માનું છું તેમ સાદી અને સર્વગ્રાહી હોવી જોઈએ. અંધારણુ તો એક સાધન છે. અંધારણુ પ્રવૃત્તિનું પોષક હોવું જોઈએ, નહિ કે બાધક. પરિપદનું અંધારણુ એવું હોવું જોઈએ કે ગુજરાતી સાહિત્યના વિષયમાં રસ લેનારી બિન્ન બિન્ન

વિચાર ધરાવનારી વ્યક્તિઓ સંપ અને સહાનુભૂતિથી ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યની સેવા એક મનથી કરે એવી યોજનાવાળું હોવું જોઈએ. અંધારણની જરૂરિયાત તો સૌ કોઈ સ્વીકારશે, પણ જે અંધારણ વિશાળ અને વ્યાપક ન હોય તો તે નકામું છે. એ અંધારણ સાદું, સર્વમાન્ય અને સઘળા ઉદ્દેશને સમાવનારું હોવું જોઈએ. સાહિત્ય એ તો વાણીનું ગંગાજળ હોવું જોઈએ. કોઈ પણ આવે, એ પીએ, અને પવિત્ર બને. સૌ કોઈ એનો લાભ લઈ શકે. એમાં અંધ પ્રતિ-અંધ પાત્રવે જ નહિ.

રજીસ્ટર્ડ થયેલાં અંધારણથી અસંતોષ થયેલાં છે, એ પણ હવે તો જાણીતી વાત છે. નડિયાદમાં છેલ્લી મળેલી પરિષદમાં પસાર થયેલા હરાવોમાં નીચેનો હરાવ નંબર ૬ પસાર કરવામાં આવ્યો હતો:

“ આ પરિષદ ચાક્કસ રીતે માને છે, કે પરિષદના તથા પરિષદ મંડળના અંધારણમાં બનતી ત્વરાએ મહત્ત્વના ફેરફારો કરવાની જરૂર છે. તેટલા માટે ચાલુ અંધારણો, પ્રમુખ સાહેબને તા. ૦ ૨૬ મીએ આપેલ લેખી માગણી તથા તા. ૦ ૨૭ મીએ આપેલ અંધારણને લગતા હરાવોની છાપેલ દરખાસ્તો તથા અન્ય ગૃહસ્થો કે મંડળો તરફથી જે કોઈ સૂચનાઓ આવે તે સર્વ તપાસીને, પરિષદ તેમ પરિષદ મંડળનાં અંધારણ યોગ્ય થાય અને પરિષદનું પ્રાધાન્ય તથા મહત્તા જળવાય તેવા, તથા બીજા શા ફેરફારો બંને અંધારણોમાં કરવા તે સૂચવી પોતાના અહેવાલ મધ્યસ્થ સભાને મોકલાવી આપવા એક સમિતિ નીમે છે.

મધ્યસ્થ સભાએ પોતાની સૂચનાઓ સાથે આ અહેવાલ બીજી પરિષદ બોલાતી પંદર માસની અંદર પરિષદ આગળ મંજૂરી માટે રજૂ કરવો.

આ સમિતિ નિર્ણય ઉપર આવતાં પહેલાં પોતાને યોગ્ય લાગે એવા ગૃહસ્થની જુગ્યાની અગર લેખિત અભિપ્રાયો લેશે. મેળવશે અને તે પર વિચાર કરશે.

જ્યારે જ્યારે આ સમિતિમાં કોઈ જગા ખાલી પડે ત્યારે ત્યારે તે જગા પૂરવાની પ્રમુખને સત્તા આપવામાં આવે છે. ”

આ હરાવને સમિતિએ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના અંધારણ વિષે એક ખરડા તૈયાર કર્યા છે અને હું માનું છું કે આપ સઘળા એ ધ્યાનપૂર્વક જોઈ ગયા હશે. એ ખરડા પર વિચાર કરતાં એમાંથી કુદરતી રીતે એ સવાલ ઊભા થાય છે.



પહેલો સવાલ એ છે કે આ બેઠક ગમે તે રૂપમાં એ ખરડાનાં મુખ્ય મુદ્દાઓ હેવટનાં કબૂલ કરે અને લગતો છે. ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદ મંડળ ૧૮૬૦ના ૨૧ માં એક્ટ પ્રમાણે રજીસ્ટર્ડ થયું છે. મંડળ સ્થાપવાને એ કાયદાના 'સેક્શન' બે પ્રમાણે મંડળનું નામ, હેતુઓ અને મંડળની વ્યવસ્થાપક સભા એ ત્રણ ફરજિયાત છે અને એના સંબંધમાં આ યોજના સાથે મંડળના નિયમોની એક યાદી પણ હોવી જોઈએ. એ ખરડો રજીસ્ટર્ડ થયેલો છે. એક્ટની આરમી કલમ મંડળને હેતુઓમાં વધારા ઘટાડા કરવાની, બીજા મંડળ સાથે જોડી દેવાની સત્તા આપે છે. ૧૩મી કલમ મંડળને ખરખાસ્ત કરવા સંબંધી છે. તે ઓછામાં ઓછી રૂં બહુમતી વાળાઓના મતથી પસાર કરી શકાય. કલમ ૧૪મી દરાવે છે, કે એવી રીતે મંડળ ખરખાસ્ત થતાં એની મિલકત અને ભંડોળ એનાં સભ્યોમાં વહેંચી શકાય નહિ. પરંતુ ઓછામાં ઓછી રૂં હાજર સંખ્યાની બહુમતી વડે એ મિલકત કોઈ બીજા મંડળને આપી શકાય. એમાં ખરખાસ્ત કરતી વખતે સભ્યો જાતે અથવા અવેજી કે મુખત્યારનામાથી મત આપી શકે.

ઉપલી કલમો જોતાં એમ લાગે છે, કે નવું બંધારણ જે કરવા ધાયું છે, તે તો હાલનું મંડળ ખરખાસ્ત કર્યે જ હસ્તીમાં આવી શકે. ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદ મંડળ અને એનાં ભંડોળમિલકત ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદના નવા રજીસ્ટર્ડ થનારા મંડળને સોંપી શકાય, એ જ યોગ્ય માર્ગ લાગે છે. મંડળના નામમાં ફેરફાર કરવા માટે કાયદામાં એક પણ કલમ નથી. રજીસ્ટર્ડ થયેલા મંડળના હેતુઓમાં અને કમીટીએ તૈયાર કરેલા ખરડાઓના હેતુઓમાં મને મહત્વના ફેરફાર લાગે છે. સૂચવાયલા બંધારણમાં બીજો વિભાગ સૌથી અગત્યનો છે, અને એ પર સઘળાનું ધ્યાન બેસ્યું છે. તે ફકરો ૮મો જે મધ્યસ્થ સભાના બંધારણ સંબંધી છે. મને એ આખું પૂરેપૂરું વિશાળ લાગતું નથી અને એના પર ફરીથી વિચાર કરવાની જરૂર છે. સૂચવવામાં આવેલું બંધારણ સપ્રમાણ નથી, અને ઉપરો ભાગ પ્રમાણમાં બહુ જ ભારી છે. અને (ક) (ખ) અને (ડ) નિયમોમાં જાણાવેલી બાબતો પણ પ્રમાણસર લાગતી નથી.

એટલે હું માનું છું કે જૂનું મંડળ ખરખાસ્ત કરવું અને ફરીથી

નવે પાને નવું મતું પાડવું. નવા મંડળના અંધારણમાં મધ્યસ્થ સભા સઘળા વિચારવાળાં સભ્યોની હોવી જોઈએ. ચાલુ અંધારણમાં એમ ન હોવાથી એ એકલથ્યુ થવાનો ભય રહે છે.

ખીજે મુદ્દો વિભાગ ચોથાને લગતો છે અને તે મધ્યસ્થ સભાની મુદ્દત અને વખતોવખતની ચુંટણી સંબંધી છે. જૂનું અંધારણ નવે-સરથી રચવું અને સૂચવાયલી યોજનાઓમાં ફેરફાર કરવા, અને ભાષા અને સાહિત્યના વિષયમાં સર્વે પ્રકારના મત ધરાવનારાઓનું પ્રતિ-નિધિત્વ રાખવું જોઈએ, જેથી ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્ય ખરે માર્ગે અને પ્રગ્નતા ઉપયોગી માર્ગે દોરાય. મધ્યસ્થ સભા એકલા નિપુણ કે ચતુર માણસોની જ અનેકી હોવી જોઈએ નહિ. એવી સભા ઘણે ભાગે જડ થઈ બેસે છે.

ગુજરાતી ભાષાનાં હિત તરફ જ નજીકી થનારા અંધારણનું ધ્યેય હોવું જોઈએ. ગુજરાતી બોલતી આખી પ્રગ્ન સાથે એ અંધારણનો જીવંત સંબંધ હોવો જોઈએ, તો જ ગુજરાતી જીવન તથા તેના વિચારવાળા ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યનો વિકાસ થઈ શકે. એ આકામાં નાતગતતા અંતરાય વિના. નાનાં મોટાંના ભેદભાવ વિના સૌ કોઈનું સ્થાન હોવું જોઈએ. એમાં કોઈ એક સંઘની સત્તા કે જીતક્રમ ન હોવી જોઈએ. “પંચ ત્યાં પરમેશ્વર” તે પ્રમાણે સર્વ મતનું રજૂ કરનાર એ પંચ હોય તો તે પંચની હકૂમત સૌ કોઈ પાળવા તૈયાર થાય. નરસિંહ મહેતા જીતણીતા પરભાતિયામાં કહે છે તેમ, “પક્ષાપક્ષી ત્યાં નહિ પરમેશ્વર, સમદષ્ટિને સર્વ સમાન.”





દી. બ. કૃષ્ણલાલ ભાલનલાલ ઝવેરી  
પ્રમુખ : ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંગ્રહન,  
આગવારમ્, અધિવેશન,  
સાવી, ૧૯૩૩.

દી. બ. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીનું  
ભાષણ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલન  
અગિયારમું અધિવેશન : લાઠી

ડિસેમ્બર : ૧૯૩૩



## દી. બ. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી

[ ઈ. સ. ૧૮૬૮ ]

પોતાની સ્વસ્થતાથી અને સૌજન્યથી જેમણે ગુજરાતને આકર્ષ્યું છે અને નીરવ રહીને જેમણે ગુજરાતી સાહિત્યની સતત સેવા કરી છે એવા દીવાન બહાદુર કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી લાઠીમાં મળેલ સાહિત્ય પરિષદ સંમેલનનું પ્રમુખપદ શોભાવે છે.

‘ગુજરાતી સાહિત્યના માર્ગસૂચક સ્તંભો’ના ગ્રંથોના કર્તા તરીકે એમને ગુજરાત ઓળખે છે. સાહિત્યના ઇતિહાસ ઉપરાંત તટસ્થ વિવેચન પણ બન્યું તેટલું એ ગ્રંથોમાં એમણે ઉમેર્યું છે. ગુજરાતી અને અગુજરાતી અભ્યાસીઓ માટે આ પુસ્તકો માર્ગદર્શન તરીકે બહુ ઉપયોગી પૂરવાર થયાં છે. એ ઉપરાંત વરસો થયાં ‘મોડર્ન રિવ્યુ’ માસિકનાં પૃષ્ઠોમાં ગુજરાતી ગ્રંથોનાં સંક્ષિપ્ત અવલોકનો તેઓ આપ્યા કરે છે અને સતત વહેતા સાહિત્ય-પ્રવાહની સાથે પોતાનો સંબંધ અવિચ્છિન્ન રાખે છે.

એમના ફારસી ભાષાના જ્ઞાનથી પણ ગુજરાતને લાભ થયો છે. ઇતિહાસના ગ્રંથોના અનુવાદ કરીને અને ગુજરાતને લગતી બીજી વિગતો વગેરેનો ઉદ્ધાર કરીને એમણે આપણને સારી સમૃદ્ધિ આપી છે. ઘણીવાર ફારસી સાહિત્યનો રસાસ્વાદ પણ એમણે કરાવ્યો છે. અભ્યાસના ક્ષેત્રમાં મુસ્લિમ અને પારસી લેખકોના સાહિત્યનું પણ એમણે મહત્વથી નિરીક્ષણ કર્યું છે.

ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યના અભ્યાસને માટે મુંબઈની વિદ્યાપીઠમાં એમણે જે કાર્ય કર્યું છે તે તો એ વિદ્યાપીઠનો વિગતોથી ભરેલો ઇતિહાસ બહાર પડશે ત્યારે જ જણાશે. પરંતુ આજે થે તેઓ ગુજરાતીના અભ્યાસના એક પીઠ સંરક્ષક તરીકે વિદ્યાપીઠમાં જગતી જ્યોત સમા બેઠા છે. વય અને જ્ઞાનની વૃદ્ધિ સાથે જે સ્વસ્થતા એમણે કેળવી છે તે એમના પરિચયમાં આવનારના લક્ષમાં વરત જ આવે છે. અને ગુજરાત માટે પોતાથી બને તે બધું કરવાની તત્પરતા પણ એમનામાં તીવ્ર સ્વરૂપમાં રહેલી છે એ આપણાથી અનુભૂત્યું રહેતું નથી. સ્વ. કલાપીના ધામમાં પરિપક્વ સંમેલન મળે ત્યારે આવા એક પ્રૌઢ સાહિત્યકાર પ્રમુખપદે હોય એ જ ઉચિત અને શોભાસ્પદ હશે.

## ઉપોદ્ધાત

**મહેરબાન ઠાકોરસાહેબ, સત્તારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો !**

ગુજરાતી સાહિત્યપરિપક્વતા અગિયારમા સંમેલનના સત્કાર-મંડળે સંમેલનના પ્રમુખ તરીકે મારી ચૂંટણી કરી છે અને તેને આપ સર્વેએ બહાલી આપી છે તે બદલ હું તેમનો તથા આપ સર્વેનો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનું છું. સાથે સાથે મારા પોતાના દષ્ટિ-બિંદુથી જેતાં મારે એ જણાવવું જોઈએ કે મને સંમેલનના પ્રમુખ-પદે સંવરવામાં સત્કારમંડળે, તથા તેને બહાલી આપવામાં આપ સૌએ મારી યોગ્યતાને બદલે મારા પ્રત્યેના પક્ષપાતને અગ્રસ્થાન આપી પ્રસ્તુત હરાવ કર્યો છે. પક્ષપાતી હરાવ એ ખરો ઇનસાફ કહેવાય નહિ, અને એ હરાવ સામે મારે અપીલ નોંધાવવી હોય તો તે ક્યાં નોંધાવવી તે બાબત પણ હું ગૂંચવણમાં પડ્યો છું : કારણ સત્કાર-મંડળના હરાવ સામે હું આપ સર્વેની પાસે અપીલ નોંધાવી તે હરાવ ફેરવવા માગણી કરી શકત, પરંતુ આપ સર્વેએ પણ તેને બહાલી આપી છે, તો હવે મારે માત્ર આખા ગુજરાતનાં વિદ્યારસિક બહેનો તે બાઈઓ પાસે બીજી—સેકન્ડ—અપીલ નોંધાવવાની રહી : તે હું નોંધાવું છું. જે તેઓ પણ એ હરાવ બદલ રાખશે તો હું હાર્યો કહેવાઈશ. જે બદલ ન રાખતાં મારી યોગ્યતા ને પાતતા વિરુદ્ધ ફેંસલો આપશે તો હું જીતીશ : કારણ તેઓ અને હું એકમતના થઈશું; એટલે જે મારી યોગ્યતા ન હોવાને લીધે આ પ્રમુખપદનાં અંગેની દરજ્જે તથા જવાબદારી સારી રીતે અદા ન કરી શક્યો હોઈ તો તેનો ભાર—તે બદલ દુપકા—મારે શિર ન રહેતાં મને ચૂંટનારા ઉપર રહેશે. એ બાબત સહેજ પણ મારી ખુશીપર રહેવા દીધી હોત તો હું તે માથે લેવાની ચોખ્ખી ના કહેત, અને તે પણ માત્ર શિષ્ટાચાર ખાતર નહિ. પણ મારું અંતઃકરણ તેની ના પાડતું હોવાથી જ.

## શો.કદશન

આપણું કાર્ય શરૂ કરતાં પહેલાં હૃદય સંમેલન અને હાલના

સંમેલન વચ્ચેના ગાળામાં જે સાહિત્યરસિક અને દેશોદ્ધારના રણક્ષેત્રમાં ધૂમનાર વ્યક્તિઓ સ્વર્ગસ્થ થઈ છે તેના અવસાન બદલ તથા આપણને ગયેલી ખોટ માટે આપણા સંમેલન તરફથી અંતઃકરણ-પૂર્વક શોક દર્શાવવાની હું તમારી રજાથી આ તક લઉં છું.

( અ ) સહગત વિકલભાઈ પટેલ મારા જૂના મિત્ર હતા. તેઓ સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં ધૂમ્યા નથી, એ વાત ખરી છે, પરંતુ એ સંકે-ચિત ક્ષેત્રમાં કેદ થઈ રહેવું સ્વભાવતઃ જ તેમને માટે અશક્ય હતું. તેમના સ્વભાવને તો રાજકીય ક્ષેત્ર જેવું વિસ્તૃત ક્ષેત્ર જ માફક હતું. તે ક્ષેત્રમાં લડી તેમને દેશોદ્ધાર કરવો હતો. દેશના ઉદ્ધાર વડે સાહિ-ત્યનો ઉદ્ધાર છે, કારણ જે દેશ સ્વતંત્ર તેનું સાહિત્ય સ્વતંત્ર, એટલે દેશના ઉદ્ધાર પર સાહિત્યનો ઉદ્ધાર પણ અવલંબે છે. કેવળ સાહિ-ત્યપ્રવૃત્તિમાં જ મગ્યા રહેનારાઓ તેમને પોચા ને ઢીલા લાગતા. છતાં જો તેમનો મનોરથ પાર પડ્યો હોત તો એ પોચી ને ઢીલી વ્યક્તિઓ પર પણ તેમની ક્તેહનો પ્રત્યાઘાત થતાં તે પણ કંઈ ને રીઠી બનત. એમના અવસાનથી દેશને, અને ખાસ કરીને આપણા પ્રાંતને, ન પૂરી શકાય એવી ખોટ પડી છે. જેની ખોટ દેશને લાગે, પ્રાંતને લાગે, તેની સાહિત્યને પણ લાગે : કારણ અમુક પ્રાંત યા દેશનું સાહિત્ય તે પ્રાંત યા દેશની હિતચાલથી વિરક્ત રહી શકતું નથી. ઈશ્વર એમના આત્માને શાન્તિ આપે !

( બ ) સ્વર્ગસ્થ ભાઈ મદુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળાને અંજલિ આપ્યા શિવાય મારાથી કે આપનાથી કેમ રહેવાય ? મારો ને એમનો સંબંધ જૂનો હતો તેનાથીએ વધારે જૂનો સંબંધ એમના અને મારા કુટુંબનો હતો. એમના પિતાશ્રી અને મારા પિતાશ્રી, અને આપણા પ્રદેશમાં નવી પદ્ધતિએ અપાતી કેળવણીનાં રોપાયેલાં બીજને પાણી પાઈ ઉછેરનાર જે ગણ્યાગાંઠ્યા તે વખતના કેળવણીકારો હતા, તેમાં સાથે કાર્ય કરનાર મિત્રો હતા. ભાઈ મદુભાઈ આપણા સાહિત્યને બીલવવા માટે લાગણીપૂર્વક મગ્યા રહેતા અને તે કાર્યમાં તેમને સહકાર આપવાનું સહભાગ્ય મને પ્રાપ્ત થયું હતું. એમનાં આદરેલાં એ શુભ કાર્યો અધૂરાં નહિ રહે અને નાતાલ સુધીમાં અમે તે પૂરાં કરી નાંખીશું એવી મને ખાતરી હતી. વળી પોતે હાલ તરતમાં જ યુનિવર્સિટીના ફેલો તરીકે ચૂંટાઈને આવ્યા હતા. એટલે ત્યાં પણ જે થોડા વણા ગુજરાતીઓ છે તેઓ સર્વે સંમત થઈ કાંઈ ઉપ-

ચોગી દિશામાં કામ કરીશું, એવી આશા હતી. પણ એ બધી આશાઓ એમના અકાળ અને એકાએક આકસ્મિક અને અણધાર્યા અવસાનથી ધૂળમાં મળી ગઈ. એમની સાહિત્યસેવાઓ અમૂલ્ય હતી. એમના સ્પષ્ટ વક્તવ્યથી એમણે આપણાં માસિકોમાં એક અનેરી છાપ પાડી હતી. “સાહિત્ય” માસિક એમનું સદાયનું સ્મરણુચ્ચિત્ત રહી એક નિખાલસ સ્વભાવનો સાહિત્યવિલાસી શું શું કરી શકે છે તેની હમ્મેશા યાદ આપતું રહેશે. “સાહિત્ય” ઉપરાંત પણ રા. મટુભાઈની સાહિત્યસેવા ઘણી કીમતી હતી. ઈશ્વર એમના આત્માને શાન્તિ આપે.

(ક) આપણા પારસીભાઈઓ મી૦ કાવસજી હોડીવાળા, મી૦ જી. કે. નરીમાન, સર જીવણજી જમશેદજી મોદી, એમના આત્માને આપણે સૌ અંગતિ આપીએ છીએ. એ ત્રણે કલમખાજ જરથોસ્તી-ભાઈઓ સંસ્કૃતના સારા અભ્યાસી હતી. તે ઉપરાંત કેક સુધી તેઓ ગુજરાતી સાહિત્ય પ્રત્યે મમતા દેખાડી હમ્મેશા તેની બહેતરી ઇચ્છતા. સંસ્કૃતના જ્ઞાનને લીધે ગુજરાતી શૈલીપર એમનો સારો કાબૂ હતો અને એઓ ગુજરાતી સાહિત્ય માટે જે કાંઈ કરી ગયા છે તે અત્યંત મૂલ્ય વિનાનું નથી. ઈશ્વર એમના રૂલને શાન્તિ અર્પે.

(ગ) મહાંમ પીરોજશાહ બલંગીર મહાંમાન જેઓ ‘પીગ્નમ’ ને નામે આજાખાતા અને જેઓ “ગ્નમે”ના અધિપતિ—બાહોશ અધિપતિ હતા, તેઓ પારસીગુજરાતી પત્રકાર તરીકે અને સમુજ વાર્તાઓ વગેરેના લેખક તરીકે મશહૂર થઈ ગયા છે. તેમના મૃત્યુથી સારા ગુજરાતી પત્રકારોની સંખ્યા ઘટનાં એ દિશામાં ઘણી મોટી ખાટ આવી છે.

આ ઉપરાંત મારે અહીં રા. રા. શિવપ્રસાદ દલપતરામ પંડિતના દુઃખદ અવસાનની સખેદ નોંધ લેવી જોઈશે. સ્વ. પંડિતે જીવન-ચરિત્રના વિષયને પોતાનો કરી ગુર્જર ભાષાના આ અંગને ‘ભારતનાં સ્ત્રી રત્નો.’ ‘ભારતનાં સંતપુરુષો’ વગેરે વાર્તાઓ લખી સમૃદ્ધ કરી ગુજરાતી ભાષાની ઉત્તમ સેવા કરી હતી.

### મારી મર્યાદા

સન્નારીઓ અને સહયુક્તરથો ! મારા પાંડેલાં આ ઉચ્ચ આસનને એા ટચના સોના જેવી સાહિત્યસેવા કરનારા દશ વિદ્વાનો શોભાવી ગયા છે. તેમનામાં કોઈ પ્રખર ભાષાશાસ્ત્રી તો કોઈ જૂના ગુજરાતી



સાહિત્યના આજીવન અભ્યાસી, કોઈ વૈયાકરણી તો કોઈ કૃત્તવણી વિસ્તારનાર, કોઈ દિલસુદ્ધ યાને તત્ત્વચિન્તક તો કોઈ વિવેચક, એવા એવા સમર્થ યોદ્ધાઓ હતા. તેઓ પોતાની વિદ્વત્તાથી, ખાસ અભ્યાસ કરેલા વિષયપર પ્રમુખપદેથી આપેલાં વ્યાખ્યાનો વડે, આપણી સાહિત્યભૂમિમાં અવનવા પ્રકારનાં બી વાવી ગયા છે. કમનસીબે સાહિત્યના એવા કોઈ પણ ગૂઢ વિષયનો મારો ખાસ અભ્યાસ નથી. એ મારી ખામી હું સમજું છું. રાજકોટના સંમેલન વખતે મહંમ દી. ખ. અંબાલાલભાઈની પણ કંઈકે મારા જેવી જ સ્થિતિ હતી. તેમની ઉમ્મરનો મોટો ભાગ તેમણે ન્યાયખાતામાં ગાળ્યો હતો. તેમને અર્થ-શાસ્ત્રના અભ્યાસનો ઘણો શોખ હતો, અને પરિણામે પોતે અતિ ઘણા વ્યવહારકુશળ હતા : છતાં તેમના વ્યાખ્યાનમાં જૂની ગુજરાતી કે મધ્યકાલીન ગુજરાતી, નરસિંહ મહેતાનો જન્મદિવસ યા મીરાંબાઈનો સમય, નરસિંહના સમયમાં કે તેની પૂર્વે વપરાતી ભાષાનું સ્વરૂપ, એવા એવા કોયડા પર વિવેચન કરી, તે કોયડા ઉકેલવાની દિશામાં કશી સૂચના કરવાનો માર્ગ તેઓ કંઈ શક્યા નહતા. મારી દશા પણ તેવી જ છે; એટલે હું તો માત્ર આપણા સાહિત્યસમુદ્રને હલમલાવી રહેલા એક એ પ્રશ્ન ઉપર જ મારી અદ્વિપમતિ મને જે સૂચવે છે તે અનુસાર આપની સમક્ષ કંઈકે વિચારો. વિચારણા માટે, રજૂ કરીને તેમજ એ વિચારને અમલમાં મૂકવા કંઈકે સૂચન કરીને મને પોતાને કૃતકૃત્ય થયેલો સમજાશ.

### સદ્ગત કલાપીને અંજલિ

નામદાર દાકોર સાહેબ ! આ સંમેલન કંઈ ભૂમિમાં મળવાનું પ્રાપ્ત થયું છે તે અત્રે ભેગી થયેલી મંડળીના ધ્યાન બહાર નથી. લાહી એટલે સાહિત્યતીર્થ. જેણે પોતાનો બાપીકો વારસો જતો કરી એક રાજ્યએ અદા કરવાની ફરજને, એક નૃપતિએ માણવાના વિલાસ ને મુખ, એક રાજકુટુંબીએ ભોગવવાનું ઐશ્વર્ય એ બધાંને તુચ્છ ગણી, તેનો અનાદર કરી સાહિત્યવિદ્યાસને જ પોતાનું ધ્યેય ગણ્યું; સાહિત્યરસમાં મસ્ત રહી પોતાના જેવા જ સાહિત્યરસિકોને પોતાને આંગણે નોતરી, બોલાવી, રાખી, તેની પવિત્રતામાં વધારો કર્યો; ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ, મણિશંકર ભટ્ટ, જટાશંકર (જટિલ) એવા એવા સમર્થ વિદ્વાનોને પોતાના ગુરુ બનાવી તેમના શિષ્ય બનવાનું પદ વગર આનાકાનીએ જે રાજવીએ સ્વીકાર્યું, તે રાજવી સાહિત્ય-

કારની રાજધાનીમાં આ સાહિત્યસત્ર ઊજવવાનું સહભાગ્ય ગુજરાતી સાહિત્યપરિષદને પ્રાપ્ત થાય છે, એમાં કોઈ ઈશ્વરી સંકેત જ હું જોઉં છું. કલાપી ગયા, પરંતુ તેઓ આ ભૂમિને કાંઈક એવું આકર્ષણ સોંપતા ગયા છે કે જેથી તેમના ઉત્તરાધિકારીઓ પણ તે આકર્ષણને વશ થઈ, તેમની જિંદગીના ધ્યેયને પોષવા પોતાનાથી અનતું કરી રહ્યા છે. જો તેમ ન હોત તો “સાપ ગયા ને લીસોટા રહ્યા” એ કહેવત ખરી પડત; પરંતુ સાપ ગયા બાદ પણ આપણે કેવળ લીસોટા—સાપ ગયાની નિર્જીવ નિશાની—જોતા નથી; પરંતુ સક્રિય, સજીવ, ચેતનવંતો સદકાર જોઈએ છીએ. જો કલાપીના આત્મા સ્વર્ગમાંથી આ પાર્થિવ લિલયાત્રો પર નજર રાખતો હશે તો જરૂર તેને આથી અવર્ણનીય સંતોષ થતો હશે. કારણ પોતે જીવતાંજીવત જો ન કરી શક્યા તે તેમના ઉત્તરાધિકારીઓ કરે છે.

નામદાર હાકોર સાહેબ! આ સંમેલન ભરવા દેવા માટે, તેના કાર્યકર્તાઓ જોડે આવો સારો સદકાર કરવા માટે, અને એ રીતે સહગત કલાપીના આત્માને સ્નેહની અંજલિ અર્પવામાં અમને સૌને ભાગ લેવા દેવા માટે, તમારો જેટલો ઉપકાર માનીએ તેટલો થોડો છે.

### કાઠિયાવાડની શ્રેષ્ઠતાનાં લક્ષણો

ત્રાહિને ગુજરાતમાં અને કાઠિયાવાડમાં મશહૂર અનાવનાર કલાપી-એ માત્ર કાવ્યો ને ગજલો કે ગદ્ય લેખો લખીને સંતોષ માન્યો નથી. “લમીરજી ગોહિલ”ના લેખકને ઇતિહાસનો પણ શોખ હતો, અને તે કાઠિયાવાડના વતનીને માટે સુસંગત જ હતું. કાઠિયાવાડ એટલે શું નહિ? કાઠિયાવાડની શ્રેષ્ઠતાદર્શક પેલા કાકપ્રિય સંસ્કૃત શ્લોકમાં,

સૌરાષ્ટ્રે પञ्च रत्नानि नदीनारीतुरंगमाः ।

चतुर्थं सोमनाथश्च पञ्चमं हरिदर्शनम् ॥

તો માત્ર પાંચ જ શ્રેષ્ઠતાઓ બતાવી છે : કાઠિયાવાડની નદીઓ, સ્ત્રીઓ, ઘોડીઓ, પ્રભાસમાં સોમનાથનાં દર્શન અને દ્વારિકામાં શ્રીકૃષ્ણનાં દર્શન. પરંતુ કાઠિયાવાડમાં એ ઉપરાંત બીજું ઘણું છે, કે તે જેની શ્રેષ્ઠતા સાબિત કરે છે. ગુજરાત(હાલ જેને આપણે ગુજરાત સમજીએ છીએ તે)માં જે જે કાંઈ આજાપાતળા રૂપમાં જોવામાં આવતું તે કાઠિયાવાડમાં પૂર્ણ ક્લાએ પહોંચેલું જોવામાં આવતું.

(ક) કાઠિયાવાડ એ વીરભૂમિ હતી. કાઠિયાવાડી ક્ષત્રાણી ને રજ-

પૂતાણીની કૂખેકૂખે વીરો પાકતા. કાઠિયાવાડને ગામડે ગામડે તે તે ગામડાંઓનાં શૌર્યને પરાક્રમનાં સ્મરણચિહ્ન આજે પણ જોવામાં આવે છે. ગામડાને પાદરે ગિભા ઠરેલા પાણિયાના પત્થરો અને ચણેલી દેરીઓના કાચડા જોયરાજર ઉડેલવામાં આવે તો તેમાંથી વીરતાના, શૌર્યના, આંધળિયાં કર્યાના, સ્વમાન જળવવા માટે આપેલા ભોગના કેટકેટલાએ ખનાવો પ્રસિદ્ધિમાં આવે! કાયરની નસોમાં પણ જોરથી લોહી વહેવડાવે એવાં કેટલાંએ દષ્ટાંતો મળી આવે! સાથે સાથે કાઠિયાવાડ એ અદારવટિયાઓ—‘રોગિન હુડ’ની ભૂમિ છે, એ પણ ભૂલી જવું જોઈએ નહિ.

(ખ) કાઠિયાવાડ એ ભક્તોની ભૂમિ હતી, ઓલિયા સંતોની ભૂમિ હતી. આજે પણ કાઠિયાવાડમાં જોટલા “ભગત” મળી આવે છે તેમાંનો સામો ભાગ પણ ગુજરાતમાં મળી આવતો નથી. કાઠિયાવાડે નરસિંહ મહેતા ને ભોજને ભગત ગુજરાતને આપ્યા છે, પણ એ તો અતિ ઘણી જાણીતી—જગજનહેર વ્યક્તિઓ. પરંતુ ત્યારપછી પણ આજની ઘડીએ પણ કાઠિયાવાડમાં કેટલા ભગતો છે તેની ગણતરી કરવામાં આવે તો તે જરૂર ઘણી મોટી સંખ્યા, મોટે ભાગે જે ઉચ્ચ વર્ગ કહેવાય છે તેમાંથી નહીં, પરંતુ રજારી, ભરવાડ, એવા પછાત ગણાતા વર્ગમાંથી, હરિજનોમાંથી પણ મળી આવે તો નવાઈ નહિ. જ્યાં ભગત હોય ત્યાં ભજનો, ભજનિયાં ખરાં. જોણે કાઠિયાવાડનાં ગામોમાં, અને વિશેષ કરી હરિજનોના વાસમાં એ ભજનો ગવાતાં, એ ભજનિયાઓ લલકારાતાં સાંભળ્યાં હશે, તેમણે જરૂર તેને ન ભુલાય—ન ભૂંસાય, એવો પોતાના જીવનનો લાવો માન્યો હશે. માત્ર એક એકતારો, તેની તુનતુનીનો અવાજ, અને ળીજન બધાઓ એ અવાજ જોડે એકતાન થઈ જઈ, ભજનના વસ્તુમાં ઓતપ્રાત થઈ જઈ, ળીજન વિષયોનું તરત પૂરતું ભાન ભૂતી જઈ જે ધૂન મચાવી રહે છે, તેનો ચિતાર આપવો મુશ્કેલ છે; જે જુએ ને સાંભળે તેને તેનો ખ્યાલ આવી શકે. એકતારો—તંબૂરો એવાં ભજનોમાં કાંઈક અનોખી જ ચેતના અને આર્દ્રતા રહે છે. તંબૂરો ન હોય તો એની મજા જ આવતી નથી; તેથી જ મહાત્મા ગાંધીજીનાં પ્રિય ભજનોમાંના એકમાં ગવાયું છે કે,

“તૂટ્યો મારો તંબૂરનો તાર, ભજન અધૂરું રહ્યું રે.”

(ગ) કાઠિયાવાડ, એ ભાટચારણોની ભૂમિ છે. ગુજરાતમાં

એટલા રાગ, મહારાગ, ઠાકારો, જાગીરદારો, જમીનદારો કે ઈગ્નિર-દારો રહ્યા નથી કે જે ભાટચારણોને પોષી શકે. એ વર્ગના પોશીદા તો રજવાડી વર્ગમાંથી મળે. એટલે એમનો વાસ પણ જ્યાં રજવાડું હોય ત્યાં જ હોય, અને જ્યાં ભાટચારણોનો વાસ ત્યાં લોકસાહિત્ય ને લોકવાર્તાનો વાસ. \* આપણું એ વિશાળ ઇંદ્રિય સાહિત્ય હજુ સુધી જળવાઈ રહ્યું હોય તો મુખ્યત્વે એ વર્ગને લીધે અને પછી રા. મેઘાણી, અને રા. રાયચુરા જેવા સંગ્રહકારોને લીધે.

(ધ) કાઠિયાવાડ એટલે દુહા—લોકદુહા—પ્રેમશૌર્યની વાણીપ્રચુર દુહાની ભૂમિ. દુહાની કાટીનું કાઠ પણ પ્રકારનું સાહિત્ય ભાગ્યે જ ગુજરાતમાં મળી આવે. વર્ષા ઋતુમાં ઝીણું ઝીણું, ઝરમર ઝરમર વરસાદ વરસતો હોય, વચ્ચે આડી નદી યા નાળું હોય, અને દુહા લલકારનારા એ નદી યા નાળાને સામસામે કિનારે બિભા રહી, ડાંગ-પર શરીર ટેકવી, જ્યારે એક બીજા જોડે વાદમાં—હરીશ્ચંદ્રમાં બિતરે છે, એ દ્રશ્ય, એ દુહા ગાનારની તન્મયતા જોઈ આપણે તળ ગુજરાતવાસીઓ દેરત પામી જઈએ છીએ.

(ચ) કાઠિયાવાડ એ કચ્છની માફક, (હિંદુસ્તાનના ઇતિહાસના એક અમુક કાળમાં કચ્છ એ કાઠિયાવાડનો ભાગ ગણાતો) સાલસની ભૂમિ. હિન્દુસ્તાનનો કાઠ પણ પ્રદેશ હોય. અહ્મદેશ, અંગાળા કે મદ્રાસ, પંજાબ કે મધ્યપ્રાંત, કરાંચી કે દક્ષિણ હૈદરાબાદ તે કાઠિયાવાડી વગરનો નહિ હોય; એટલે કાઠિયાવાડી વેપારી, કાઠિયાવાડી માણસ, x સુથાર, મોચી, કાઠિયો, જેવટ કાઠિયાવાડી મજૂર (કાઠિયો) તો ત્યાં જડશે જ જડશે. કાઠિયાવાડી વેપારી, તેમાં વિશેષ કરીને મેમણ કામ, ક્યાં નહીં જડે? કાઠિયાવાડી મેમણ, વહોરા અને હિન્દુઓ. કેહ લંડમાં જઈ વસ્યા છે. ‘લંડાની લાડી અને ધોધાનો વર’ એ જૂની લોકોક્તિ પ્રસિદ્ધ છે. જનવા આદિ દૂરદૂરના એટા જૂના કાળથી કાઠિયાવાડીઓથી વસ્યા હતા. મહૂરામાં તો એક આખી વણકર કામ સૌરાષ્ટ્રી કહેવાય છે. કાઠ જૂના વખતમાં કાળનાં—વખાનાં માર્યાં ઘણાં કુટુંબો ત્યાં જઈ વસ્યાં તે પાછાં કાઠિયાવાડ આવ્યાં જ નથી. કાઠિયાવાડ દ્વીપકલ્પના કિનારાનો વતની, વલાણવટી, ખારવો કે

\* લોકસાહિત્ય ને લોકવાર્તા એટલે જેને અંગ્રેજીમાં ‘ફોક-લોર’ ને ‘ફોક-ટેયુલ’ કહે છે તે.

x ‘આર્ટિઝન’



વેપારી જૂના વખતથી સાહસ ખેડી ક્યાં નથી ગયો ? ને આજે પણ ક્યાં નથી જતો ? પોરબંદર કે વેરાવળથી એડન, જિદ્દા જવું તે એને મન ખાડી એળંગવા જેવું છે. કાલીકટ-કાચીનની સફર આજે પણ ખુશખુશાલ રીતે કાઢિયાવાડનો ખારવો કરે છે. ઘોઘાનો લાસ્કર ચીન, જાપાન ને વિલાયતની સ્ટીમરપર હિન્દુ અને હિન્દી ઉતારુઓનો મોટો મદદગાર થઈ પડે છે. જંગખાર જવું ને આવવું તે તેને મન રમત છે. પૂર્વ આફ્રિકાનાં જંગલોમાં કાઢિયાવાડીઓ મંગળ કરે છે. દક્ષિણ આફ્રિકાને સત્યાગ્રહ ને સાહસના પાઠ એક કાઢિયાવાડીએ જ ભણાવ્યા. એ સાહસિક નરોની ભૂમિમાં શૌર્ય, પરાક્રમ, વીરતા, નીડરતાનાં ન દર્શન થાય તો ખીજે ક્યાં થાય ?

### કાઢિયાવાડમાં ઇતિહાસના ભરથક સાંધનો

ગુજરાતમાં મરાઠાઓનાં આક્રમણ પૂર્વે પણ મોગલ શહેનશાહન તરફથી નીમાઈ આવતા સુખાઓની લકૃમતના સમયમાં જે અંધાધુંધી ચાલતી તેનો પડધો કાઢિયાવાડમાં પણ પડતો. મોગલ શહેનશાહની પડતી અને મરાઠાઓની ચઢતીને પરિણામે એ અંધાધુંધીમાં ઓર વધારો થયો. સાર્વભૌમિક સત્તા ઢીલી પડતાં ઠેકઠેકાણે બળવા, બંડ અને કાઢિયાવાડમાં જેને ધિંગાણાં કહે છે તે ફાટી નીકળ્યાં. અને રાગ, મહારાગ અને હાકોરો તો શું પણ જમીનદારો ને ઇનામદારો પણ સ્વતંત્ર થવા મથ્યા. એ સ્વતંત્રતા મેળવવા તેમને લડવું પડ્યું અને માંહોમાંહેના વિગ્રહમાં નાના નાના ગામડાવાસી ક્ષત્રી રાજપૂતોને પણ કાં તો સ્વરક્ષણ માટે અથવા આક્રમણ અંગે હિમ્મત ને બલાદુરી, શૌર્ય ને વીરતા, દાખવવાં પડ્યાં. એ હિમ્મત ને એ બલાદુરીના ઇતિહાસનું ચિત્ર જો કોઈ કાગેલ ઇતિહાસલેખક નીકળી આવે તો તેની પીછી તેને શાભતા રંગમાં ચીતરી શકે. ગામડાનાં પાણિયાં ને દેરડીઓ, ગામમાં યા આસપાસ રહેતા ચારણ અને ભાટો, શરવીર લડવૈયાનાં કુટુંબીજનો, તે લેખકના હાથમાં ને ઇતિહાસ માટેનાં સાધનો મૂકી શકે.

### ફારસીના જ્ઞાનની જરૂરત

કાઢિયાવાડનાં ગામેગામનો ઇતિહાસ લખવો શક્ય છે, એ વિષયનો વિચાર કરતાં આપણા સાહિત્યમાં જેની મોટામાં મોટી ખાટ છે તે વિષય પર આવું છે. પુરાણા ગુજરાતનો—મધ્યકાલીન ગુજરાતનો એટલે ચાવડા, સોલંકી, વાઘેલા વંશનો અને ત્યારબાદ

મુસલમાની હકૂમત નીચે રહેલા ગુજરાતનો જેવો જોઈએ તેવો ઇતિહાસ હજુ લખાવાનો છે. એ લખાવાના માર્ગમાં ઘણી મુશ્કેલીઓ છે, પરંતુ તે ન ઉકેલાય તેવી નથી. ખરચની ખામત દૂર રાખીએ તો પણ એને માટે લાયક કાર્યકર્તાઓની ખામી છે. એ કાર્ય એક માણસનું નથી, તેને માટે લેખકોના એક આખા જૂમખાની જરૂર છે. શિલાલેખ, તામ્રપત્ર, દાનપત્ર, તખ્તીઓ, સિક્કા, સનદો, પરવાના, ફરમાનો, વગેરે લેખો જે જે ભાષામાં લખાયા હોય તે તે ભાષા ઇતિહાસના લેખકે જાણવાની જરૂર છે. કારણ કાંઈ દરેક લેખ, પત્ર, સિક્કો કે સનદ વગેરે તેનાં ભાષાંતર બહાર પડ્યાં નથી. મુખ્યત્વે જે ખેતર ભાષાની માહિતીની જરૂર છે તે સંસ્કૃત, કારસી અને મરાઠી. આપણા અત્યાર સુધીના ઇતિહાસના લેખકોમાં મોટે ભાગે કારસી પ્રત્યે ઉદાસીનતા જેવામાં આવે છે. કારસી ભાષાએ ગુજરાત-કાઠિયાવાડના રાજકીય વ્યવહારમાં કેટલો મોટો ભાગ ભજવ્યો છે, તે આ સંમેલન સમક્ષ કહેવાનું હોય નહિ. કારસી ભાષા તે વખતના રાજકર્તાઓ—મુસલમાનો—ની દરખાસ્ત—રાજ્યભાષા હતી, એટલે બધો રાજકીય પત્રવ્યવહાર અને અન્ય વ્યવહાર એ જ ભાષામાં થતો. ફરમાનો તે પરવાના, હુકમો તે સનદો, એ જ ભાષામાં લખાતાં. અને છંદ શિષ્ટ વર્ગમાં પરસ્પર વ્યવહારમાં\* પણ એ જ ભાષા વપરાવા લાગી; અને તે એટલે સુધી કે ખુદ ગુજરાતમાં વેચાણ-સાટાણ તે ગીરોનાં ખતપત્રો, માંદોમાંદેના કપાલા અને ભાગચિટ્ટીઓ પણ કારસીમાં જ લખાતી. ટૂંકામાં લાત્ર અંગ્રેજી ભાષા, આપણા જીવનવ્યવહારમાં જે સ્થાન લઈ બેઠી છે તે સ્થાન તે વખતે કારસી ભાષા ભોગવતી હતી; એટલે કાંઈ નહિ તો મુસલમાની હકૂમતના સમયનો સાચો ઇતિહાસ જાણવા માટે કારસી જાણ્યા વગર આપણે છૂટકો નથી.

### કારસી ભાષામાં ગુજરાતના ઇતિહાસો

કારસી ભાષામાં લખાયેલા ગુજરાતના ઇતિહાસોની ઉપયોગિતા વિષે હું હમણાં જ કાંઈ કહીશ. પરંતુ તે પૂર્વે ગુજરાતનાં મુખ્ય મુખ્ય શહેરોની તવારીખ સંબંધી કારસી ભાષામાં લખાયેલા લેખ કેવી રીતે

\* દાખલા તરીકે આજથી સો સવાસો વર્ષ પર સુરતના હીવાનજી કુંદુંબના મીઠારામે ત્રાંબડના ગારના ચોપડામાં પોતાના નામદામ કારસીમાં લખી આપેલાં હતાં.

મહદ્દરૂપ થઈ પડે તે જાણાવીશ. સુરત, ભરૂચ, અમદાવાદ, ખંભાત, અને વડોદરામાંની જૂની મસ્જિદો ને મકબરામાં મળી આવતા શિલા-લેખો પરથી અગત્યની ઘણીએક લકીકત મળી આવે. છતાં તે સંબંધમાં આપણે બેદરકાર રહીએ છીએ.

ઉદાહરણ માટે હું મારો જ દાખલો આપીશ. ભરૂચમાં જૂના ખખરને છેડે એક નાની સરખી મસ્જિદ છે. હું નાનો હતો અને જ્યારે ગુજરાતી નિશાળમાં જતો ત્યારે આવતાં ને જતાં બંને વખતે એ મસ્જિદ પાસે થઈને જતો. ત્યારબાદ મોટી ઉમ્મરે પણ કાંઈ સંકડા વખત એ રસ્તેથી હું ગયો આવ્યો હોઈશ; પણ એ મસ્જિદ વિષે કાંઈ પણ લકીકત જાણવા મને કુતૂહલ થયેલું નહીં. છેવટ ગયે વરસે ભરૂચની આસપાસના એટલે દાદગાહ, બાવા રેનની ટેકરી, વગેરે પર કોતરેલા કારસી શિલાલેખ જોવા ભરૂચના કાજીસાહેબ જોડે જતાં તેમણે એ મસ્જિદ પણ મને દેખાડી. અને ત્યાંનો લેખ વાંચતાં મહમદ તબલખના વખતની, તેની બંધાવેલી એટલે ૬૦૦ વરસની જૂની એ મસ્જિદ નીકળી. અને વિષે ભરૂચના કાંઈ અહેવાલમાં દર્શાવે છે કે નહીં તેની મને ખબર નથી, પરંતુ મહમદ તબલખ ભરૂચમાં આવેલો, દક્ષિણમાં જતાં કે કાંઈ બીજી વખત, એટલું તો તેના પરથી સમજાય છે.

શ્રી કાર્યસ ગુજરાતી સભામાં સાચવી રાખેલાં કેટલાંક જહાંગીર, શાહજહાન બાદશાહનાં ફરમાનો છે. તેમાંથી ઘણી અગત્યની બાબતો મળી આવે છે. શાન્તિદાસ ઝવેરીનું મુગલાઈ દરબારમાં કેટલું ચલણ હતું. શત્રુંજયની જગ્યા ચાલે તેટલો વખત હવલિંસા થતી તેણે કેવી રીતે બંધ કરાવેલી, એક જૈન ધર્મશાળા ફેરવી ઔરંગઝેબે મસ્જિદ બનાવેલી તેને ફેરવી પાછી ધર્મશાળા કેવી રીતે બનાવરાવી, વગેરે મહત્વની ઘણીએક બાબતો પર તેથી પ્રકાશ પડે છે. સ્થાનિક ઇતિહાસને તો એ લેખો જરૂર ઉપયોગી થઈ પડે જ; પરંતુ વધારામાં તે ઉપરથી તે મોગલ શહેનશાહો પણ હિન્દુ ધર્મ પ્રત્યે કેટલી લાગણી ને સહિષ્ણુતા બતાવતા તેનો આપણને તવારીખી પુરાવો મળે છે.

એવી જ રીતે બીજી કેટલીક અકબર, જહાંગીર ને શાહજહાનની આપેલી કારસી સનદો સ્વર્ગસ્થ ઇબ્રાહમ સુર્યરામ દેસાઈ—“ગુજરાતી” ના મરહૂમ અધિપતિ—ના ચિરંજીવી બાઈ નટવરલાલ તરફથી મને બતાવવામાં આવી હતી. એઓ મૂળ સુરતના દેસાઈ છે. તે

દેસાઈગીરી અંગે એમના વડવાઓને હાંસોટ આળુનાં અને સુરત ભરૂચનાં ખીખાં ગામડાંઓના મીઠાના અગરોનો ઇગ્નરો મળ્યો હતો. એ “નમકસાર” એટલે મીઠાના ઇગ્નરનો કારભાર એ વખતે કેમ ચાલતો હતો, ઇગ્નરદારને મહેનતાણું શું આપવું અને વેપારીને વટાવ કેટલો આપવો ને વણગ્નરાની મજૂરી કેટલી, તેની વિગત તેમાં જણાવાઈ છે અને તેથી જળવાઈ રહી છે.

આવી જાતનાં થોડાંધ ફરમાનો, સંખ્યાબંધ સનહો, અને પારાવાર પરવાના, ગુજરાત ને કાઠિયાવાડના સેંકડો જાગીરદાર, મજ-મદાર, દેસાઈ અને જમીનદાર કુટુંબો પાસે આજે પણ મોજૂદ હશે. એ સનહો હમાલે વીંટળેલી પડી રહે તેના કરતાં તેનો આવા તવા-રીખા અભ્યાસમાં ઉપયોગ થાય, તો તેમાંથી કંઈ નહીં તો કેટલીક સ્થાનિક આવતો તો ઇતિહાસના આકાશમાં ગોઠવી શકાય.

### ‘મિરાતે અહમદી’

ગુજરાત કાઠિયાવાડના કારસીમાં લખેલા ઇતિહાસો છે, ને તે ઘણા જ ઉપયોગી છે. ગુજરાતના ‘મિરાતે સિદ્દંદરી’ ને ‘મિરાતે અહમદી’ તથા ‘તવારીખે દિસ્તા’ માં ગુજરાતને લગતો ભાગ છે. એમાં કાઠિયાવાડના ઇતિહાસનો પણ સમાવેશ થઈ જાય છે. કાઠિયાવાડ આખાનો કારસીમાં લખાયેલો ઇતિહાસ નથી. પરંતુ રણછોડજી દિવાનની ‘તવારીખે સારહ વ હાલાર,’ જે કે બહુ જૂનો લેખ નથી, તો પણ કંઈક અંશે કાઠિયાવાડ સમસ્તના ઇતિહાસની ખોટ પૂરી પાડે છે.

આ બધા ઇતિહાસના ગ્રંથોમાં ‘મિરાતે અહમદી’ ને બિંચું સ્થાન આપવું ઘટે છે. ઇતિહાસ માટે સાધન ભેગાં કરી ઇતિહાસ લખવાની આપણા મુસલમાન ભાઈઓને નૈસર્ગિક સ્ફુરણા થઈ છે; અને તે વૃત્તિને વશ થઈને જ ‘મિરાતે અહમદી’ ના લેખક ઘણી મુશ્કેલીઓ વેડી ઈ. સ. ૧૦૦૦ થી ૧૭૬૦ સુધીના ગુજરાતના ઇતિહાસનાં સાધન ભેગાં કરી ઇતિહાસ લખ્યો છે. તેમાં ઔરંગઝેબના ગુજરવા (ઈ. સ. ૧૭૦૭) બાદનાં જે પચાસ સાડ વરસનો પાણી-પતની લઢાઈ સુધીનો ઇતિહાસ આપવામાં આવ્યો છે, તે તો એ ગ્રંથકારની પોતાની હયાતીમાં અનેલા બનાવો—જે કેટલાક બનાવોમાં પોતે તથા તેના પિતાએ ભાગ લીધેલો તેવા બનાવો—ની હકીકત છે, એટલે એ પુસ્તક ઘણું જ કીમતી ગણાય. એ પુસ્તકની કારસી નકલ



ઘણી જૂજ સંખ્યામાં મળે છે. એક સારી નકલ રા. બ. ભોળાના-થભાઈ પાસે હતી તે લલિયાઓની ઘણી ભૂલોથી મુક્ત હતી. એક બીજું મુંબઈ યુનિવર્સિટીની લાઈબ્રેરીમાં છે તે જૂનાગઢના વૈષ્ણવ નાગર વરજદાસ વલ્લહે રંગીલદાસની પોપ મુદ્ર ૧૦ સંવત ૧૮૮૧- ( ઇ. સ. ૧૮૨૫ )ની લખેલી છે. પણ એ પુસ્તકની જેટલી નકલો મળી આવે છે તેમાંની ઘણીખરી પુષ્કળ અશુદ્ધ તથા અધૂરી મળી આવે છે. એટલે નામદાર ગાયકવાડ સરકારની ‘ ઓરીએન્ટલ સીરીઝ ’ માં પ્રો. સૈયદ નવાબઅલીએ સંશોધન કરી જે આવૃત્તિ બહાર પાડી છે તે જ સારી વિશ્વાસનીય ગણાય છે. એ ગ્રંથના ત્રણ ભાગ છે : એક જૂના ગુજરાત તથા કરોબસિયરના સમય સુધીનો ભાગ, બીજો સ્વારખાદની પાણીપતની લડાઈ સુધીનો ભાગ, અને ત્રીજો ખાતિમે એટલે પુરવણીનો. આ ત્રણ ભાગમાંથી પહેલો બહુ ઉપયોગી નથી, બે કે તેમાં મોગલ શહેનશાહો તરફથી કાઢવામાં આવેલાં કરમાનો, પરવાના અને બીજા લોકોની અસલ પરથી નકલો આપવામાં આવેલી હોવાથી તેટલા પૂરતો તે કામતી થઈ પડે છે. એ ભાગનું ગુજરાતીમાં ભાષાન્તર થયું છે. પરંતુ એ ભાગ ત્રણો ખરો ‘ મિરાતે સિકંદરી ’ ને આધારે લખાયેલો હોવાથી તે ‘ મિરાતે સિકંદરી ’ નું અંગ્રેજીમાં ભાષાન્તર થયેલું હોવાથી તેમાંની લખાઈત મેળવવી મુશ્કેલ છે. બીજા ભાગનું કે જેમાં લેખકે પોતે જોયેલી અનુભવેલી લોકીકતનું વર્ણન આપ્યું છે તે આખાનું ભાષાન્તર અંગ્રેજીમાં, કે ગુજરાતીમાં હજી પ્રસિદ્ધ થયું નથી. અંગ્રેજી ભાષાન્તર માં સેડન કરે છે એમ સમજાય છે. તેનું ગુજરાતી ભાષાન્તર મારા તરફથી ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીને કરી આપવામાં આવ્યું છે તે તે કટકે કટકે પ્રસિદ્ધ થાય છે.

એ પુસ્તકમાં ગુજરાતની તે વખતની અંધાધુંધીનું આબેહૂબ ચિત્ર દોરવામાં આવ્યું છે. ખુશાલચંદ ઝવેરી નગરશેઠ, કપૂરચંદ ભણસાળી, રેશમી કાપડના વેપારીઓના મહાજન શેઠ ગંગાદાસ, વગેરે તે સમયના હિન્દુ શેઠિયાઓની રહેણીકરણી, મુશ્કેલીઓ અને તેમનાપર આવી પડતી આફત ને ગૂંચની ઉકેલનું ઘણું સારું વર્ણન તેમાં છે. મારવાડી સૂત્રાઓ તથા તેમના નાયબો ( પ્રતિનિધિઓ ) હિન્દુ હોવા છતાં મારવાડમાં પૈસા દરી જવા માટે હિન્દુમુસલમાન પર જે

એકસરખો જુલમ ગુજરતા તેની સંપૂર્ણ વિગત તેમાં છે. મુસલમાન હાકેમો પણ લોભવૃત્તિને વશ થઈ જે ત્રાસ ગુજરતા તેનું નિષ્પક્ષપાત કથન તેમાં છે. લેખક ચુસ્ત મુસલમાન હોવા છતાં આખા લેખમાં તેણે એક પણ કંદોર શબ્દ—જેવો કે કાફર, જાહેલ (અજ્ઞાન), જલનમ (નરક)—માં જવાને લાયક—હિન્દુ કામને માટે વાપર્યો નથી, પરંતુ મારવાડી-ઓના જુલમ પ્રત્યે તેનું લોહી ઘણું ઝીકળી આવે છે ત્યારે તેમને માત્ર તે “ મારવાર ” એટલે “ સર્પ જેવા ” કહી, ‘મારવાડ’ શબ્દ પર શ્લેષ કરે છે. અમદાવાદના સ્થાનિક ઇતિહાસને લગતી એમાંથી ઘણી હકીકત મળી આવે છે તે ભાઈ રત્નમણિરાવ ભીમરાવને તો તે ઘણું ઉપયોગી થઈ પડતું જોઈએ.

પરંતુ એ ગ્રન્થની પુરવણી એ તો એ લેખકની સર્વાત્તમ ને સર્વાંશે ઉપયોગી કૃતિ છે. જેમ અબુલ ફઝલની ‘આઇને અકબરી’ આખા મોગલ સામ્રાજ્યની વ્યવસ્થાની કૃંચી પૂરી પાડે છે, તેમ ‘મિરાતે અહમદી’ની પુરવણી મુખ્યત્વે અમદાવાદની સ્થાનિક વ્યવસ્થાની અને ગૌણ પક્ષે ગુજરાતની વ્યવસ્થાની કૃંચી પૂરી પાડે છે. અમદાવાદના રસ્તા, અમદાવાદના દરવાજા, ચકલા ને થાણાં, પરાં ને વાડીઓ, કૂવા ને વાવ, મંડાઈ ને ઇસ્પીતાલ. અમદાવાદમાં વસતી પચરંગી પ્રજાનાં મૂળ ને રીતરિવાજ, એ સૌ એમાં આપેલું છે. ગુજરાત ઇાદિયાવાડના હિન્દુમુસલમાનનાં પવિત્ર ધામો, રોગ્ગઓ, નદીઓ, પર્વતો, બંદરો વગેરેનું સંપૂર્ણ વર્ણન તેમાં છે. આખા ગુજરાતના ઓલિયા, પીરના ઓરસો, મુસલમાન સાધુસંત, લેખકો, વગેરેનાં ચિત્રા પણ એમાં જોવામાં આવે છે. સિદ્ધરાજ જયસિંહ કેવી રીતે ઇસ્લામમાં વટબેસે તેની દંતકથા કહેવાનું પણ એ લેખક ભૂલ્યો નથી. એની ખરી કદર કરવા માટે તો એ પુરવણી અસલ જ વાંચવી જોઈએ.

### ‘તવારીખે સૌરઠ’

એને મુકાબલે રણછોડજી દિવાનની ‘તવારીખે સૌરઠ’ એટલે ઉત્કૃષ્ટ ગ્રન્થ ગણાય નહિ. એમણે ધોરણ તો પકડ્યું છે ‘મિરાતે અહમદી’નું, પણ ‘મિરાત’નો લેખક ઇતિહાસનો વિભાગ અને પુરવણી-નો વિભાગ એ બંને પૃથક પૃથક રાખી એકમાં બીજાને ભળી જવા દેતો નથી; પરંતુ રણછોડજીથી તેમ થઈ શક્યું નથી. એમના પુસ્તકમાં સર્વે બાબતનો બાબડો થઈ ગયો છે. વળી એમાં આપેલો અહેવાલ પોતે નજરે જોયેલો ખરો, પણ ઘણું ભાગે “ જુદ્દિમાન પુરખાના

મોઢાની હકીકત ઉપરથી તથા લખેલી કેફીઅત પરથી ” જે વૃત્તાન્તો એમના જ્ઞાણવામાં આવેલાં તે ટપકાવી લીધાં છે. છતાં એમાં લખેલી સોરઠ ને હાલારની હકીકત ‘ મિરાતે અદમદી ’માં લખેલી હકીકત જેડે સરખાવતાં ‘ તવારીખે સોરઠ ’ની હકીકત મિલકુલ ભૂલ વિનાની અને બેશક વધારે વિગત સાથની મળી આવે છે.

પરંતુ એ પુસ્તકની કીમત તો જુદે ધોરણે આંકવાની છે, અને તેમ આંકતાં એ પુસ્તકની જોડ બીજે મળતી નથી. પુસ્તક અજોડ છે; પોતે ધારત તો ભરતખંડ અને ગુજરાતની તવારીખ લખી શકત; પરંતુ તે સંબંધે પુસ્તકો હોવાથી કથેલું કથવું તેમને નકામું લાગ્યું. મતલબ કે જે વિષય અત્યાર સુધી મુસલમાન તવારીખનવેસાં બેડતા હતા તે વિષય બેડવાની પોતાનામાં કાબેલિયત હતી એમ પોતે જાણતા હતા, છતાં ગવાઈ ગયેલું ગાયું તેમને કીક ન લાગ્યું. એટલે પોતાના “ સ્વદેશપ્રત્યે પ્રેમની મનોવૃત્તિથી [ દોરાઈ ] માત્ર જૂનાગઢ તથા હાલારનાં સંસ્થાનના વૃત્તાંતો ” લખવા પૂરતી જ પોતાની કલમ તેમણે ચલાવી. રણછોડજી દિવાનને પોતાને સંસ્કૃત ને ગુજરાતીનું સારી રીતનું જ્ઞાન હતું. આ પુસ્તક તેમણે પોતાના સુપુત્ર શંકરપ્રસાદને વાંચવા માટે લખ્યું હતું. શંકરપ્રસાદ ગુજરાતી જાણતો હતો છતાં કારસીમાં લખ્યું તેનું કારણ શું ? કારણ માત્ર એ જ હોવું જોઈએ કે તે વખતનો શિષ્ટ અને કેળવાયેલો વર્ગ કારસીથી માંહેર વર્ગ, તેનો લાભ લઈ તેની કીમત આંકી શકે. અર્વાચીન સમયના કારસી તવારીખનવેસોમાંના એ એકલા હિન્દુ લેખકની સેવાની જેટલી પ્રશંસા કરીએ તેટલી થોડી.

### મુખ્ય મુખ્ય શહેરોના ઇતિહાસ

આપણાં મુખ્ય મુખ્ય શહેરોના ઇતિહાસનાં પુસ્તકો છે, નથી એમ નથી. વખતે તે ઉત્તમ પ્રતિનાં નહિ હોય, પરંતુ છે તો ખરાં. મુનશી અબ્દુલ હકીમનો સુરતનો ઇતિહાસ મોજૂદ છે. કવિ નર્મદા-શંકરે પણ ‘ સુરતની મુખ્તેસર હકીકત ’ લખી છે. જૂનાગઢનો ઇતિહાસ તો ઉપર જણાવવામાં આવ્યો છે. તે ઉપરાંત હાલમાં જ ‘ મિરાતે મુસ્તદાખાદ ’ નામનો ગ્રંથ ( ઉર્દૂમાં ) બહાર પડ્યો છે. કારસી લેખકો તથા બારોટોના ચોપડાપરથી ‘ પાલણપોર રીયાસતનો ઇતિહાસ ’ લખાયેલો છે ( ઉર્દૂમાં અને લાપાન્તર ગુજરાતીમાં ). સુરતના એક

તની શેષ બહુમીયાંએ ‘હાકે ઉલ હિન્દ’ નામનો ઇતિહાસ લખ્યો. તેમાં સુરત, ખંભાત, અમદાવાદ, વગેરે મુખ્ય મુખ્ય શહેરોની હકીકત ઘણાં પુસ્તકોની મદદ વડે ઉપજાવી કાઢવામાં આવી છે. મરાઠી ઇતિહાસની જે અખરો અને જે દફતરો હવે બહાર પડવા માંડ્યાં છે તેનો પણ ઉપયોગ કરી શકાય. સુરત, ખંભાત, ભરૂચ, વગેરે જગ્યાએ મંથ્રેજોની જે કોઠીઓ હતી તેના કારભારને લગતા દસ્તાવેજો પણ સીલેક્શન’ રૂપે બહાર પડ્યા છે, તે પણ ધ્યાન બહાર રખાય નહિ.

દ્વંદ્વામાં ઇતિહાસ લખવાનાં સાધનો છે. તે સાધનો ઉપયોગમાં લેવા માટે જે જે ભાષાઓનું જ્ઞાન જોઈએ તેમાં ફારસી ભાષા બહુવી પદ અગત્યની છે. એના બહુકાર કે જે એનો ઇતિહાસ સંખ્યા ઉપયોગ કરી શકે, એવા થોડા જ ગુજરાતીઓ છે. ગુજરાતીઓ એટલે હિન્દુ, પારસી, મુસલમાન. એ ત્રણે કામના ગુજરાતીઓ. યુનિવર્સિટીમાં બીજી ભાષા તરીકે ફારસી શીખનારની સંખ્યા, ખુદ પારસી કામની જ સંખ્યા, ઘણી ઓછી થઈ ગઈ છે, તો પછી હિન્દુઓને કહેવું જ શું ? મુસલમાનભાઈઓ હજુ કાલેજની કેળવણી મોટી સંખ્યામાં લેતા નથી, એટલે તેમને માટે કશું કહેવાનું નથી. ગુજરાતના ઇતિહાસ માટે ફારસીના જ્ઞાનની આવશ્યકતા છે માટે તેના પ્રત્યે કેદારીનતા નહિ ચાલે. તેમ વળી હાંફેડ ને સાદીની ગઝલોના જ્ઞાન પરતું ફારસીનું જ્ઞાન આ કાર્ય માટે નિર્થક છે. તવારીખી ગ્રંથોનું જ્ઞાન જોઈએ.

### લાયક થોડાક લેખકો

લાયક લેખકોની ખામીની આ હકીકત કાગળ પર મૂકતાં મને એક એ વ્યક્તિનો વિચાર આવે છે. પૂર્વે થઈ ગયેલા બગવાનલાલ મન્દ્રજી અને આચાર્ય વલ્લભજી હરિદત્ત તથા રતિરામ દુર્ગારામ—એમણે જે અમૂલ્ય કાર્ય આ દિશામાં કર્યું છે તે બુલાય તેવું નથી. બાળાશંકર ઉદ્ધાસરામે ફારસી ઇતિહાસના તરતુમા બહાર પાડવા પ્રયાસ આદરેલા, પરંતુ તેમણે કરેલું કાર્ય ચાલુ રહ્યું નહિ અને તેથી આપણને કાર્યકર્તાઓની ખામી સાહ્યા કરે છે.

સાહિત્યના રણક્ષેત્રમાં ધૂમતો ભડવીર, પોતાના જ તાનમાં મસ્તાન, \* કોઈને નમ્યું ન આપતો—અણનમ—બીજાની પાસે નમન લેતો, નાનાલાલ દલપતરામ કવિ, જે ધારે તો આ ગાયતમાં

\* Ploughing his lonely furrow.



ઘણું કરી શકે : ભાઈ નાનાલાલને કારસી આવડે છે ( જો કે એમની મારી સામે એ કારિયાદ છે કે એમને યુનિવર્સિટીની પરીક્ષામાં પરીક્ષક તરીકે મેં કારસીમાં નાપાસ કરેલા ), એમને સંસ્કૃત આવડે છે. અકબર, જહાંગીર, નુરજહાં જેવા દૂરના દિલ્લીના પાટનગર શોભાવનાર શહેનશાહો ને બાનુ પર દષ્ટિ નાખવાને બદલે પાસેના પાટનગરને પાસેના સુબેદાર કે હાકેમો પર દષ્ટિ નાંખે તો એઓ બહુ સારી મદદ કરી શકે. એમનામાં ઇતિહાસને આકર્ષક બનાવવાની, ઇતિહાસને રસિક બનાવવાની નૈસર્ગિક લાયકાત, ઈશ્વરદત્ત કાબેલિયત છે. પોતે જે ગામ વ્યાખ્યાન આપવા જાય છે, તે ગામના સ્થાનિક ઇતિહાસને હંમેશાં પોતાની લાક્ષણિક શૈલી વડે આમૃષિત કરે છે. એમણે આખું કાશિયાવાડ ખૂંદી નાખ્યું છે. રાજકોટ, જૂનાગઢ, વઢવાણ, લાડી, વગેરે સ્થાનોથી તો તેઓ જેવા અમદાવાદથી પરિચિત છે, અને તેથી પોતે જે ગામમાં વ્યાખ્યાન આપવા જાય છે તે ગામના સ્થાનિક ઇતિહાસને પોતાની કાવ્યમય શૈલી વડે અમર કરે છે.

ખીજી વ્યક્તિ જેનો મને વિચાર આવે છે તે મારા હમશહેરી, બાળમિત્ર પ્રો. બળવંતરાય કલ્યાણુરાય ડાંકર છે. એક ઇતિહાસલેખકમાં જોઈતા ગુણ એમનામાં છે. દરેક વિષય કે વસ્તુનો બાજુ કર્યા શિવાય તેઓ તે કબૂલ રાખતા નથી. ઇતિહાસની તો જોડે રહી, એમણે પોતાનું આખું જીવન ગાળ્યું છે. અમુક હકીકતનું અન્વેષણ કે પૃથક્કરણ પોતે ઊંડા ઝિતરી કરી શકે છે ને પછી તેમાંથી સાર તારવી કાઢી આપણી સમક્ષ મૂકે છે.

એવો એમને બોજ કરવા જેવા વિષયનો એક જ કાયડો એમની પાસે મૂકું ? સિદ્ધરાજ જયસિંહ માટે કેટલાએક અરબા અને કારસી ગ્રંથોમાં એવો ઉદ્દેશ્ય થયો છે કે તેને ઇસ્લામ ધર્મમાં લેવામાં આવેલો, કોઈ કહે છે કે વડોરા કોમના દાર્ઘ અબ્દુલ્લાએ તેને કેટલાએક ચમત્કાર બતાવી ખંભાતમાં વટલાવ્યો : કેટલાએક કહે છે કે વડોરા કોમના દાર્ઘએ નહિ, પરંતુ પાટણમાં આવી રહેલા એક ઇસ્લામી ઓઝિયાએ તેના રસોઈયા તરીકે રહી તેને વટલાવ્યો : અને મરતાં સુધી છૂપી રીતે તે ઇસ્લામી ધર્મ પાળતો. આ બધી દંતકથાઓ છે. પરંતુ એ જ પ્રસંગને લગતો ઝિલાપોલ હિન્દુઓને લાથે લખાયેલા ગ્રંથોમાં પણ થયેલો હોવો જોઈએ. એટલે એ પ્રશ્ન સંબંધ

મળી આવતાં સઘળાં સાધનો ભેગાં કરી તેની કસોટી કરી તેમાંથી ખરું તત્ત્વ શોધી કાઢવા માટે તેઓ જરૂર સફળ પ્રયાસ કરી શકે.

આમ છતાં પણ મને આશા છે કે વખત જતાં આપણે ત્યાં પણ કોઈ રાયબલાદુર ગૌરીશંકર ઝોઝા પાકશે. ગુજરાતના ઇતિહાસની હાલની સ્થિતિ અને તે સ્થિતિ કેમ સુધારી શકાય એ વિષય પર ધાર્યા કરતાં વધારે લંબાણ થઈ ગયું, એટલે જે એક એ બીજી બાબત પર મારે કહેવું છે તે સંબંધે એ બોલ કહી હું ટૂંકામાં પતાવીશ.

### ગુજરાતી સાહિત્યની સ્થિતિ

આજે ગુજરાતી સાહિત્યની સ્થિતિ કેવી છે, એ પ્રશ્ન ગુજરાતના સાહિત્યમાં રસ લેતા દરેક જણને મોટેથી નીકળે તો તે સ્વાભાવિક છે. એ પ્રશ્નનો હું એક જ ઉત્તર આપી શકું અને તે એ છે કે સ્થિતિ સારી છે, આશા પડતી છે, આપણે આગળ વધતા જઈએ છીએ. જે દિશામાં નજર નાખીએ તે દિશામાં ગતિપ્રગતિ બેવામાં આવે છે; સાહિત્યની એકેએક શાખા ખેડાતી જાય છે.

બાળસાહિત્ય કે જેને અત્યાર સુધી કોઈ લેખવતું ન હતું તેના પ્રત્યે લોકોની મમતા વધતી જાય છે. જે પુસ્તકો દિન પ્રતિદિન પ્રસિદ્ધ થતાં જાય છે તેમાં અલગ અલગ નવલકથા અને નવલકથા કરતાં પણ ટૂંકી વાર્તાઓની સંખ્યા મોટી બેવામાં આવે છે. દાખલા તરીકે સને ૧૯૩૨માં લગભગ સા પુસ્તકો વાર્તાનાં પ્રસિદ્ધ થયાં હતાં. દૈનિક અને સાપ્તાહિક સમાચાર પત્રો તેમ જ માસિકોમાં જે ટૂંકી વાર્તા ન હોય તો તેની કીંમત નહીં, તેને ઘરાકી નહિ. સાહિત્યનું એ અંગ આપણું મુખ્ય ધ્યાન ખેંચે છે. તેમ થવાનું કારણ કે અંગ્રેજી સાહિત્યે હાલ એ દિશામાં જોર વધારે પકડ્યું છે, એટલે આપણે તેની નકલ કરીએ છીએ. વળી ટૂંકી વાર્તા લખવી તે માટે ઝાંઝા જાનભંડાર બેઠતા નથી, ખાસ કોઈ વિષયનો અભ્યાસ કરવાની તસ્દી લેવી પડતી નથી; હાલના વાતાવરણથી લેખક પરિચિત હોય એટલે બસ. એટલે ઊગતા લેખકોને એ માર્ગ વણા સહેલા થઈ પડે છે, તેથી તેઓ તે તરફ આકર્ષાય છે. \*

\*આ અભિપ્રાયને આ જોડે ટાંકેલા અભિપ્રાયથી ટેકા મળે છે. આક્ટોબર સને ૧૯૩૨ ના 'નાયન્દીન્થ સેન્ચુરી એન્ડ આર્ક્ટર' નામના અંગ્રેજી માસિકમાં ટૂંકી વાર્તાઓના લખનાર મી. એલ. એ. જી. સ્ટ્રોંગનો એક 'શોર્ટ સ્ટોરીઝ' એ મથાળાનો છે; તેમાંથી કેટલીક હકીકત નીચે મુજબ છે:

સાહિત્ય આ રીતે વિકાસ પામતું જાય છે, તેનાં એ કારણો છે: (૧) પરિપાક પામેલા, કસાયેલા, અનુભવી, વૃદ્ધ અને ઠરેલ લેખકો, અશ્વિરૂપાથી આરોગ્યવાન રહી પોતાનું કર્તવ્ય કર્યા જ જાય છે: અને (૨) કોલેજ, વિદ્યાપીઠ, વગેરે સંસ્થાઓમાંથી કેળવણી લઈ બહાર પડતો યુવકવર્ગ પણ આગળના કરતાં સાહિત્યમાં વધારે રસ લેતો હોવાથી તે વર્ગમાંથી પુખ્ત લેખકો પોતાની માતૃ-ભાષાની સેવા કરી રહ્યા છે.

એ સંખ્યાબંધ લેખકોમાંથી દીવાળીમાં ફૂટતી ફૂલખરણીના કણ માફક કેટલાએક નીચે પડતાં પડતાં જરા પ્રકાશ આપી ભોંયે પડી જાય છે. કેટલાએક એ જ પ્રસંગે ફૂટતી કાંદીમાંથી ઊંચે ઊડતી તારાકણી માફક ઝગઝગાટ બતાવી ઊંચે ઊડી પછી ભોંય પડે છે, ત્યારે થોડા માત્ર આકાશે ચઢી ત્યાં ઝગઝગાટ આપતા તારાનું અચળ સ્થાન પ્રાપ્ત કરે છે. એ વર્ગ હાલ કરે છે તેનાથી વિશેષ સુંદર કામ કરી શકે પરંતુ સરસ્વતી ને લક્ષ્મીનો જૂનો ઝઘડો તેમને નાંદે છે. પહેલાં ઉદરનિર્વાહનાં સાધનો મેળવવાં અને પછી સાહિત્યસેવા કરવી, એ સર્જનજની મુશ્કેલી તેમના માર્ગમાં આડે ઊભેલી જ છે. કવિ નર્મદાશંકરે માત્ર સરસ્વતીને જ પોતાનું જીવન અર્પણ કર્યું, તેને આર્થિક સંકટના સમયમાં પસાર થવું પડ્યું તે આપ સૌને વિદિત છે. બાઈ વિજયરાય વૈદ્યે સાહિત્યભેખ લીધો છે. તેમનો અનુભવ જાણવો હોય તો તેઓ હાલ મોજુદ છે. તેઓ તમને જરૂર કહેશે કે એ સાહિત્યભેખ તે અસિધારનૃત્ય એટલે તલવારની ધાર-પર નાચવું, ચાલવું નહિ. એ મુશ્કેલી આપણા માર્ગમાં રહેવાની. તે છતાં આપણે આગળ વધીએ છીએ, એ આપણા યુવાન લેખક વર્ગને ખરેખર મુઆરકાદી આપવાનું કારણ છે.

(a) Short story form is comparatively new.

(b) Its creator O. Henry had a vast knowledge of the circumstances and opinion of lower middle class life.

(c) Magazine short story is aimed at its readers.

(d) Literary short story is older.

(e) Each writer goes his own way. There is no general agreement as to what constitutes a short story. Writers can go their own way unhampered.

### પારસીભાઈઓને બે બોલ

એ વિકાસની હલકુદ્દક આંધતાં સરહદ પર એ કામ ઊભેલી મળી આવે છે : એક આપણા પારસીભાઈઓ અને બીજા મુસલમાનભાઈઓ. કરાંચી, અમદાવાદ, વડોદરા, ભરૂચ જેવાં શહેરોમાંના પારસી લેખકો જેઓ હજુ આપણને વળગી રહ્યા છે, તેમને આપણાં અભિવંદન ને અભિનંદન. પરંતુ મુંબઈ જેવા શહેરમાં પારસીઓની કલમે લખાઈ પ્રસિદ્ધ થતાં પુસ્તકો આપણે સમજ્યાં, એ દિવસે દિવસે વધારે મુશ્કેલ થતું જાય છે. પારસી-ગુજરાતી અને સાધારણ ગુજરાતી વચ્ચે જે અંતર પડી ગયું છે તે સંધાતું નથી. તેમની આપણા હિન્દુઓ પ્રત્યે એ દ્રરિયાદ છે કે તમે તમારી ભાષા સંસ્કૃતમાં કરી નાખી છે, અને તે દ્રરિયાદ અક્ષરશઃ સાચી છે, વળૂદવાળી છે. તેમ આપણે પારસીઓને કહીએ છીએ કે તમે તમારી ભાષા છેક જગાડી નાખી છે : માત્ર એકલી અંગ્રેજીની નકલ હોત તો પણ કોઈ નહીં. ચક્રાવી લેત; પરંતુ તમે તમારી ભાષામાં એટલા જવા અશાસ્ત્રીય, અશિષ્ટ, હલકા પ્રતિના, “અગ્નરુ”, શબ્દો ધુસાડી દીધા છે કે અમારાથી તેનો અર્થ સમજતો નથી. નાના છોકરાને “ચેક્રસ”, કોઈ મોટો માણસ ધમધમાટ કરતો આવે તેને “ધન ધન ધોરી આયા” એવું એવું ગુજરાતી લખાણ અમને સમજતું નથી; અગર વાંચી મૂગ આવે છે.

### ઉત્સાહી મુસલમાન યુવકો

મુસલમાન યુવકોએ આપણને સાથ આપવા માંડ્યાં છે : પોતે ગુજરાતના વતની છે, પોતાની માતૃભાષા ગુજરાતી છે, એ એ અંગો તેમણે જલુ ચુસ્તતાથી પકડી લીધાં છે. અને તેથી તે અને પ્રત્યે તેઓ પ્રેમથી નિહાળી ગુજરાતી ભાષાનું પોતાનું જ્ઞાન વધારવા ગુજરાતી સાહિત્યમાં પોતે જે યત્નિચિત કાળો આપી શકે તે આપવા તેઓ સક્રિય પ્રયાસ કરી રહ્યા છે. મુસ્લિમ ગુજરાતી સાહિત્યમંડળ (રાંદેર)-ના જલસામાં લાગર રહેવાનો મને પ્રસંગ મળેલો. તે વખતના વ્યાખ્યાતાઓનું આપણા સાહિત્યનું કોયા પ્રકારનું જ્ઞાન, પરિચિતતા, શામળ, પ્રેમાનંદ ને દયારામનાં કાવ્યોની ગાઢ માહિતી, વગેરે જેઈ મારામાં તેમને વિશે વણી માનની ટુતિ ઉત્પન્ન થઈ. મુનાદી, શયનમ, કાકિલ, બેકાર, શયદા, સાદિક એવા એવા લેખકોનો સાથ મળ્યેથી આપણાં સાહિત્યને જરૂર કાયદો થવાનો. પરંતુ એમને એક વાત જણાવું : ગુજરાતી ભાષા જ ઉર્દૂ ધાટીની ગઝલોને અનુકૂળ નથી.



વળી ગુજરાતી ગઝલોમાં ઉર્દૂ કાફિયા ડોઝી ખેસાડવામાં આવતાં, ગઝલો વર્ણસંકર બની જવાનો ભય રહે છે.

ખોળભાઈઓ ધીમે ધીમે ઉર્દૂ તરફ વધારે આકર્ષાતા જાય છે. શરીફ સાલેમદમદ ને હાજમદમદ અલ્લારખિયા જેવી વ્યક્તિઓ હવે તે કામમાંથી આપણને મળશે કે નહિ તેનો શક રહે છે.

પૃથક પૃથક વ્યક્તિઓના લેખનકાર્યદ્વારા આપણું સાહિત્ય વિકાસ પામતું ગયું છે, એ તો નિર્વિવાદ છે. પરંતુ સાથે સાથે કેટલીએક સંસ્થાઓ તરફથી પણ એ વિકાસ અંગે થોડો ફાળો અપાયો નથી. મુંબઈની શ્રી કાર્પસ ગુજરાતી સભા તરફથી જે કાંઈ થોડું ઘણું કામ થયું છે અને થાય છે તેનો ફરો પણ ઉલ્લેખ અત્રે કરવો હું દુરસ્ત ધારતો નથી. કારણ તેથી આત્મસ્લાધાનો ભય રહે છે. પરંતુ અમદાવાદની ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી જે કામ વરસો થયાં મુંગે મોઢે કરી રહી છે, અને જે કામ, છેલ્લાં ૮-૧૦ વરસમાં જે વિશેષ ગતિ, વિશેષ ઉપયોગિતા, અને વિશેષ કીમતીપણું દાખવી રહ્યું છે, તેનો ઉલ્લેખ અહીં કર્યા સિવાય રહેવાતું નથી. એ સોસાયટીના હાથ તળેનાં ફંડોની વ્યવસ્થા અમુક રીતે જ કરવાની હોય છે, એટલે સોસાયટીને તેટલી હદમાં જ રહી કામ કરવું પડે છે. સોસાયટીએ પ્રસિદ્ધ કરેલાં કેટલાંએક પુસ્તકો કચરા જેવાં છે એવો તેની સામે આક્ષેપ મૂકવામાં આવે છે; પરંતુ જ્યાં ઘણાં પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ થયાં જાય, ત્યાં બધાં તો એકસરખી ક્રાંતિનાં—એકસરખી ઉત્તમતાનાં—કચાંથી હોય ? પોતાને નક્કી કરી આપેલી હદમાં રહી એ સોસાયટી આપણા સાહિત્યની ઉત્તમ પ્રકારની સેવા બજાવે છે, અને તે તેના કાર્યકર્તાઓને ગર્વ લેવાનું યોગ્ય કારણ છે એમ પણ કહ્યા વગર ચાલતું નથી. સસ્તું સાહિત્ય પૂરું પાડવામાં એકલે હાથે સ્વામી અખંડાનંદજી જે કાર્ય કરી રહ્યા છે તેની પૂરતી કદર ગુજરાતે કરી છે કે નહિ, એ શંકાસ્પદ છે. એ સાહિત્ય સસ્તું હોવા ઉપરાંત “સોજીનું”, (“કલીન”) નિર્મેળ, નીતિમય, બોધપ્રદ અને બહુ જ સહેલી ભાષામાં લખાયેલું હોવાથી લોકપ્રિય થઈ પડ્યું હોય તો તેમાં નવાઈ નહિ. એ વાંચનમાળાનાં પુસ્તકોની દરેક આવૃત્તિની ગણતરી હજારોથી થાય છે, છતાં સ્વામીજીનું મન એ કાર્ય પરથી ઊતરી ગયું સમજાય છે. નહિ તો જાપજાનું કાઠી નાખી માળા બંધ કરવાનો વિચાર સરખો પણ એમને કેમ આવે ? ગમે તે પ્રયત્ને પણ એ માળા ટકાવી રાખવા જેવી છે.

દેશી રાજ્યો તરફથી સાહિત્યના વિકાસ માટે પ્રોત્સાહન મળતું નથી, એવું કહેનારની સમક્ષ નામદાર ગાયકવાડ મહારાજના એ દિશામાં પ્રયાસો ઘણા જૂના છે. વડોદરાની સાહિત્ય પરિષદ પછી તેમણે એક ખાસ ભાષાન્તર ખાતું સ્થાપ્યું છે, તેમાંથી અત્યાર સુધીમાં દોઢસોએક ગ્રંથો બહાર પાડ્યા છે. વળી હાલ શ્રીમંત મહારાજએ એક નવી યોજના અમલમાં મૂકવા ધારી છે. પાંચ ગુજરાતી અને પાંચ મરાઠી સાહિત્યરસિકોનો એક મેળાવડો કરી તેમાંથી યોગ્ય લેખકને પસંદ કરી તેની પાસ વ્યાખ્યાન અપાવવું અને તેના પારિતોષક બદલ રૂ. ૨૫૦) તથા આવવાજવાનો ખર્ચ આપવો. આ યોજનાનો અમલ દર વરસે થતો રહેશે.

### સાહિત્યપરિષદનાં સંમેલનોની ફળનિષ્પત્તિ

આ સંમેલનમાં ભાગ લેનાર તથા ભાગ ન લેનાર બહારની જનતા જે એ પ્રશ્ન કરે કે આટલાટલાં પરિષદનાં સંમેલનોને અંતે સક્રિય પરિણામમાં મળી આવતો લાભ શો, તો તે કુદરતી છે. જેવાં આપણી પરિષદનાં સંમેલન થાય છે તેવાં (હિંદી) નાગરી, બંગાળી, અને મરાઠી સાહિત્યનાં પણ સંમેલનો થાય છે : અને તેના રીપોર્ટો જોતાં તે સંમેલનોને પરિણામે સાહિત્યપ્રવૃત્તિની ઊર્ધ્વગતિ સતત ને ચાલુ રાખવા પ્રયાસો થયા સમગ્રજ છે. મરાઠી સાહિત્યપરિષદ પણ આ નાતાલના તહેવારોમાં જ નાગપુરમાં મળી છે. નાગરી સાહિત્ય-પ્રચારિણી સભા, તેમ જ મહારાષ્ટ્રીય ભારત ઇતિહાસ-સંશોધક મંડળ જે ઉત્તમ કાર્ય કરે છે તેની બરાબરી કરવી મુશ્કેલ છે. આપણી પરિષદની ઉંમર અઠાવીસ વર્ષની થઈ છે. શરૂઆતનાં આઠ દશ વર્ષ બાળપણનાં વર્ષ તરીકે બાદ કરીએ તો પણ અઠાર વરસના અરસામાં કરેલા કામનો જવાબ આપવો તો રહ્યો જ. ઊડતી નજરે જોતાં પરિણામ શૂન્યવત્, કાયદો ઘણો નહિ, એવો જવાબ આપી શકાય. પરંતુ જરા ઊંડાણમાં જઈ જોઈશું તો પરિષદનું કાર્ય છંદ જ સત્ત્વ-હીન, માલ વગરનું નહિ જણાય. એ પરિષદના નાદે જ આપણા સાહિત્યવિદ્વાસી અગ્રગણ્ય વિદ્વાનોએ ઉત્તમ વ્યાખ્યાનો આપી ભાષાને મૂલ્યવાન બનાવી. એ સંમેલનો માટે લખાતા નિયંધો વડે જ કેટલીક વિશિષ્ટતાવાળી વ્યક્તિઓનો પગ છૂટો થયો, ક્ષોભ જતો રહ્યો, અને તે આગળ આવી શક્યા. સંમેલનોમાં હાજરી આપવા આવતા સભ્યોને પરસ્પર ઓળખાણ, પિજાણ ને મૈત્રીનો લાભ મળ્યો : આવાં આવાં

કારણોને લઈને ગુજરાતી સાહિત્યના ઘડાતા જીવનરતે જોમવાન, ચેતનવંત થવા પ્રેરણા મળી. એ કાયદો નરી આંખે દેખાય તેવો યા ગજ લઈને માપી શકીએ તેવો નથી; પરંતુ ગર્ભિત છે, સંમેલનોના ગર્ભમાં રહેલો છે. સંમેલન વખતે થયેલી વિચારોની અદ્ભુતજાતી, પારસીઓ જેને “આવજો માવજો” કહે છે તે, અંતમાં નકાકારક નીવડે છે. અત્યાર સુધીમાં સંમેલનો વડે ઘણો કાયદો નહિ થયો હોય તો હવે પછીનાથી તો જરૂર થશે જ. કારણ દિવસે દિવસે આપણી ખામીઓ આપણને વધારે ને વધારે સ્પષ્ટ દેખાતી જશે અને આપણે તેના ઉપાય પણ કરશું. આપણાં સંમેલનો વડે કંઈ નહિ તો પરપ્રાંતોમાં તો આપણા સાહિત્યની જાહેરાત થઈ છે, આપણું સાહિત્ય જાણીતું થયું છે. સાહિત્યપરિપદે હાલ જે કેકેકેકાણે નર્મદ-શતાબ્દી ઉજવાયી છે, એ એક સ્તુત્ય નંબા જ માર્ગ કાઢ્યો છે. તેમ જોવાર્ધનરામ ત્રિપાઠીના અવસાનની પચ્ચીસમી જયન્તીને પણ ઉત્સાહથી વધાવી લેવાઈ છે, એ એક નોંધવાલાયક આગત છે. આવા પ્રસંગોને મળેલી ફત્તેહ જેતાં ભવિષ્યમાં એ રસ્તે પણ સારું કામ કરી શકાશે એવી આશા રહે છે.

### સાહિત્ય પરિપદમાં આવેલું વ્યવસ્થાનું જોમ

સાહિત્યપરિપદનું અંધારણુ બદલાયું છે. જોમ પૂર્વે સંમેલનો મળતાં, ને દેવતામાંથી ઊડતા તણખા માફક સહેજ પ્રકાશ આપી શમી જતાં, એલવાઈ જતાં, તેમ હવે રહ્યું નથી. આગલાં સંમેલનોનાં ઉદ્ભાસ, ઉત્સાહ, ધામધૂમ, ધગશ, આગંતુક મહેમાનોના ત્રણ દહાડા, આસપાસનાઓના તેર દહાડા, સ્થાનિક કાર્યકર્તાઓના વખતે ત્રણ મહીના દરકતાં, પછી વિરમી જતાં, કારણ પાછળ કંઈ રીતનું પ્રેરક બળ રહેતું ન હતું. તે ખામી સુધારી હવે સાહિત્યપરિપદને એક કાયમી, જીવતી જંગતી, સતત કાર્ય ચાલુ રાખે એવી સંસ્થા બનાવવામાં આવી છે, એટલે એ સ્થાયી સંસ્થા ( ડોપોરેશન )ના કાર્યકર્તાઓએ પરિપદનું ધ્યેય અમલમાં મૂકવાની ધૂંસરી વહેવાની છે. સંમેલનો તો મળશે ને વિખરાઈ જશે, પણ મળશે તે વખતે કાર્યકર્તાઓનો મહાસભા હિસાબ લેશે. તેમણે સુદૃઢ દરમ્યાન શું કામ કર્યું છે તેનો તેમને હિસાબ આપવો પડશે : મતલબ કે સાહિત્યપરિપદના કાયમના કારભારીઓ પર પરિપદને આગળ વધાવવી, કે છે ત્યાં ને ત્યાં પડી રહેવા દેવી, તેનો ભાર આવી પડ્યો છે.

સાહિત્યપરિષદ શું કરી શકે એવો સવાલ પૂછવામાં આવે તો સામે સવાલ એમ પૂછી શકાય કે સાહિત્યપરિષદ શું ન કરી શકે ? સાહિત્યપરિષદને કરવાનાં કામો અંધારણના લેખમાં આપવામાં આવ્યાં છે, જે નીચે મુજબ છે:

અ (ક) ગુજરાતી ભાષાની અને સાહિત્યની સર્વ શાખાઓ સંરક્ષવી, વિકસાવવી, વિસ્તારવી અને ફેલાવવી.

(ખ) ગુજરાતી ભાષામાં કે ભાષા વિષે લખાયેલાં પુસ્તકો સંરક્ષવાં, તૈયાર કરવાં છપાવવાં કે પ્રસિદ્ધ કરવાં.

(ગ) ગુજરાતીઓનું સાહિત્યવિષયક ઐક્ય સંરક્ષવાનાં પગલાં લેવાં.

આ ઉપરના હેતુઓ પાર પાડવાને માટે જરૂર જણાય તે પ્રમાણે

(ક) પુસ્તકાલયો, સંગ્રહસ્થાનો, છાપખાનાં કે એવી બીજી સંસ્થાઓ સ્થાપવાં અને નીભાવવાં.

(ખ) અનુકૂળ વખતે સંમેલનો કે પ્રદર્શનો ભરવાં.

(ગ) આવા પ્રકારની સંસ્થાઓ પોતાની સાથે જોડવી, ખરીદી લેવી, પોતામાં ભેળવી દેવી, ઉત્તેજવી અથવા તેમની સાથે સહકાર કરવો. અને ગુજરાતી ભાષાના અને સાહિત્યના અભ્યાસને ઉત્તેજન આપવાના હેતુથી પરીક્ષાઓ લેવી.

(ઘ) ગુજરાતી ભાષાના અને સાહિત્યના પ્રચારને માટે વ્યાખ્યાનોની યોજના કરવી.

(ઙ) આવશ્યક કે ઉપયોગી જણાય તે પ્રમાણે સામાયિક પત્રો કે પુસ્તકો છાપવાં પ્રસિદ્ધ કરવાં, સંપાદિત કરવાં, ચલાવવાં અગર છપાવવાં અથવા તેમ કરવામાં મદદ કરવી.

(ચ) ગુજરાતી ભાષાને, સાહિત્યને તથા પ્રજાને લગતી સાહિત્ય-વિષયક કે ઐતિહાસિક શોધખોળ કરવી કે તે કરવામાં ઉત્તેજન આપવું.

(છ) ગુજરાતી ભાષાની, સાહિત્યની તથા ઇતિહાસની અભિવૃદ્ધિને માટે તથા તેમના પ્રચારને માટે જે વિશેષ કાર્યો કરવાની જરૂર માલમ પડે તે કરવાં.

(જ) પરિષદના હેતુઓ પાર પાડવામાં કે આગળ વધારવામાં મદદરૂપ થઈ પડે તેવા કારણસર જીમ્માભરોળો ('ટ્રસ્ટ ફંડ') સ્વીકારવાં.



એ હદમાં રહી પરિપદ બધું જ કરી શકે. જોઈએ માત્ર પૂરતું નાણું, અને તેનાથી પણ વધારે અગત્યનું અંગ, લાયક કાર્યકર્તાઓ. એ વિષે વધારે વિવેચન ન કરતાં એટલું જ કહીશ કે સમય જતો જશે તેમ તેમ બધું જ મળી રહેશે. વહુરત્ના વસુંધરા. મુંબઈ જેવા શહેરમાં સ્થાનિક અને બહારના લેખકો અને સાહિત્યરસિકો મળી પોતાની ગૂંચવણી અને મુશ્કેલીઓ ઊઠાપોઠ કરી તે મુશ્કેલીઓ દૂર કરવા મંત્રણા કરી શકે. શ્રી કાર્પાસ ગુજરાતી સભા એ દિશામાં વિશાળ મદદ કરી શકે અને કરવા તૈયાર છે.

જેમ જેમ સ્ત્રીકેળવણી વધતી જશે તેમ તેમ આપણા દેશનો ઉદ્ધાર થતો જશે. દેશના ઉદ્ધાર સાથે સાહિત્યનો વિશ્વાસ સંકળાયેલો છે. સ્ત્રીઓ કેળવાશે એટલે બાળકો કેળવાશે. બાળકેવણીના સવાલનો એની મેળે ફાટ્યો આવી જશે. આજે આપણે ત્યાં બાળસાહિત્ય બેસથી આગળ વધી રહ્યું છે, તેમાં સ્ત્રીઓ કરતાં પુરુષોએ વધારે ટાળા આપ્યો છે. તો પછી બ્યારે સંખ્યાબંધ કેળવાયેલી ગુજરાતણો ને કાઠિયાવાડણો એમાં રસ લેતી થશે, ત્યારે સ્ત્રી અને પુરુષના સહકારથી, માતા અને પિતા બંનેના સામટા પ્રયત્નથી બાળશુવન, બાળકેવણી, બાળસાહિત્ય કેટલે બધે દરજ્જે વિકસિત થશે તેનો ખ્યાલ આપ સૌ કરી શકશો. એ સ્ત્રીકેળવણીના વિષયને અગ્ર સ્થાન આપવા સાહિત્ય-પરિપદ શું કરી શકે તે વિચારવાનું છે.

### માતૃભાષા-ગુજરાતીને ઊંચી કેળવણીમાં સ્થાન

આ વિષય જોડેલો જ બલકે તેથી વધારે અગત્યનો વિષય આપણી માતૃભાષા—ગુજરાતીને ઊંચી કેળવણીમાં સ્થાન આપવા સંબંધી છે. એ પ્રશ્નનો એટલો બધો ઊઠાપોઠ થઈ ગયો છે કે તેને ચર્ચવાની લેશમાત્ર જરૂર હું જોતો નથી. છેલ્લાં આઠ દશ વરસમાં યુનિવર્સિટીએ પણ એ બાબતની અગત્ય કબૂત્ર રાખી કેઠ એમ. એ.ની પરીક્ષા સુધી ગુજરાતીને અંગ્રેજીની બરાબરીનું—લગભગ બરાબરીનું સ્થાન આપ્યું છે. અત્યાર સુધી થયું છે તે અલગત પ્રશંસાને પાત્ર છે, પણ તે બસ નથી. બ્યારે સઘળી કેળવણી માતૃભાષામાં અપાતી થશે, ત્યારે જ ભાષાની ખિલવણી થશે. આપણી ભાષા ને આપણું સાહિત્ય ખીલવવા માટે જેમ અને તેમ ગુજરાતીના વાપરનું ક્ષેત્ર વિસ્તૃત થવું જોઈએ. એ ક્ષેત્ર વિસ્તૃત થવાને માટે ખિલવણી પામેલી શિષ્ટ, સંસ્કારી અને શાસ્ત્રીય ગુજરાતીમાં પુસ્તકો લખાવાં જોઈએ. મતલબ

કે પહેલું પગલું બીજની પુરવણીરૂપ છે, ને બીજું પહેલાંની પુરવણીરૂપ છે, એક બીજની જોડે સંકલિત છે. જે બાપા વડે પ્રેમાનંદ ને દયારામે પોતાના વિચારો દર્શાવ્યા તે બાપા વખતે ચાલુ જમાનાની બીડને પહોંચી નહિ વળે, પરંતુ તેથી નિરાશ થવું જોઈએ નહીં. સ્પેન્સર કે આસરના જમાનાની, મીલ્ટનના જમાનાની બાપા શું તે ને તે જ સ્થિતિમાં રહી છે ? ના, નથી રહી. તો પછી જે કારણોને લઈ, જે સાધનો વડે આજની અંગ્રેજી બાપા ખીલી, સમૃદ્ધ થઈ તે જ કારણો, ને તે જ સાધનો આપણી બાપાને કેમ નહિ ખીલવે ને સમૃદ્ધ બનાવે ? આ દિશામાં પણ સાહિત્યપરિષદે તો શું પણ દરેક કેળવણીના ગુજરાતીએ પ્રયત્ન કરવો જોઈએ.

આટલું બોલી, સત્તારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો ! મારું વ્યાખ્યાન હું અંધ કરું છું. આ વ્યાખ્યાનમાં નથી વિદ્વાતાની વિદ્યુતના ચમકારા, કે નથી પાંડિત્યના પાઠ : મારાં ભાઈબહેનની સામે એસી જેવી રીતે તમારી સાથે વાત કરવાનો મેં લોભ રાખ્યો છે, એ વાતચીત આપે સૌએ ધીરજથી સાંભળી તેમ જ મને આ અહુમાન આપ્યું તે બદલ અંતઃકરણપૂર્વક આપનો આભાર માનું છું.



મહાત્મા મોહનદાસ કરમચંદ ગાંધી  
પ્રમુખ : ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલન  
બારમું અધિવેશન  
અમદાવાદ : ૧૯૭૬

# મહાત્મા મોહનદાસ કરમચંદ ગાંધીનું ભાષણ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલન  
ખારમું અધિવેશન : અમદાવાદ  
ઓક્ટોબર-નવેમ્બર : ૧૯૩૬



## મહાત્મા ગાંધી

[ ઈ. સ. ૧૯૬૯ ]

આ બારમા સંમેલનથી પરિષદની બેઠકને બદલે સંમેલનનું અધિવેશન પ્રધાન બન્યું. ગુજરાતના પાટનગર અમદાવાદમાં આ સંમેલન મળ્યું હતું. એ પાટનગરને તજીને ગાંધીજી તો વર્ધાની કુટીરમાં બિરાજ્યા હતા. ગુજરાતી સાહિત્યને અરે એ સાહિત્યની પરિષદને પોતાના વિશાળ કાર્ય પ્રદેશમાં સ્થાન આપવા શ્રી. મુનશીએ ગાંધીજીને વિનંતિ કરી. અને ગાંધીજી પણ એક ગુજરાતી સાહિત્યકાર તો ખરા જ ને. એમણે એ વિનંતિ સ્વીકારી અને અમદાવાદને આંગણે જગતની એ મહાન વિભૂતિથી પરિષદનું સંમેલન દીપી ઊઠ્યું.

ગુજરાતના લોકજીવનનો કયો પ્રદેશ ગાંધીજીથી કે એમની પ્રવૃત્તિથી અસ્પૃષ્ટ રહ્યો છે? અને સાહિત્ય એ પણ લોકજીવનનો એક પ્રવાહ છે એટલે ગાંધીજી સાથે ગુજરાતી સાહિત્યનો સંબંધ પણ બહુ ગાઢ છે. એમણે પોતે વીર, શાન્ત અને કરુણ રસનાં અનેક ચિત્રો ગુજરાતી સાહિત્યને અર્પ્યાં છે. એમની સ્વસ્થ શૈલી અને તેજસ્વી પ્રતિભાએ ગુજરાતી સાહિત્યમાં અનોખી ભાત પાડી છે. એમની પૂર્વેના યુગના પાણ્ડિત્યના બારમાંથી એમણે ગુજરાતી ભાષાને મુક્ત કરી છે. દીર્ઘસૂત્રિતાને એમણે ગુજરાતી સાહિત્યમાંથી દૂર કરી છે. ગુજરાતી ભાષાના સ્વાભાવિક માધુર્યમાં એમણે અનેક વાર ઓજસ પૂર્યું છે અને લોકહૃદયના પ્રસુપ્ત ચેતનને જાગ્રત કર્યું છે.

ગાંધીજી જેવા પુરુષ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના પ્રમુખ તરીકે હોય એ અવસર પરિષદ માટે અપૂર્વ હતો. એમની આંખ આગળ જ ગુજરાતની જોડણી એકધારી કરવાના પ્રયાસો થયા અને વ્યાપક બન્યા. એમના આશીર્વાદથી જ આજે વિદ્યાપીઠનો જોડણી-કાશ ગુજરાતી ભાષાની જોડણીને સ્થિર સ્વરૂપ આપતો આગળ ધપતો જાય છે. ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યને અમદાવાદના આ સંમેલનમાં એમના આશીર્વાદ મળ્યા એ સદ્ભાગ્ય પણ ઘણું મોટું જ ગણાય. ગુજરાતનું પાટનગર અને મહાનમાં મહાન વિદ્યમાન ગુજરાતી પ્રમુખપદે એવી આ સંમેલનની અપૂર્વતા ઇતિહાસમાં બીજે સ્થળે ભાગ્યે જ મળશે.

## ઉપોદ્ધાત

તમારી પાસે ભાર્મ મુનશીએ જે વાત કરી તે સત્યથી વેગળી છે. તમને એમણે કહ્યું કે '૨૫ ની સાલમાં મેં ઊલટથી કહી દીધું કે પ્રમુખ નહિ જ થાઉં અને દરખાસ્ત આવશે તો લાયકારી બતાવીશ. એ તો ઠીક. પણ મુનશીએ ઉતાવળમાં કહી દીધું કે જેટલી ઊલટથી તે વખતે ના પાડી હતી એટલી જ ઊલટથી આ વખતે પ્રમુખપદનો મેં સ્વીકાર કર્યો એ વાત ગલત છે, સત્યથી વેગળી છે. તે દહાડે આ પદ માટે હું લાયક નહોતો જ. આજે તેથી યે ઓછો લાયક છું. આ પદ લેવા હું જરા યે ઉત્સુક જ નહોતો છતાં મેં પદ સ્વીકાર્યું છે, પણ તે ઊલટથી નહિ. એ તો ધર્મસંકટ થઈ પડ્યું એટલે આવ્યો. જે મિત્રો પાસેથી કામ લેવા માગતો હોઉં તેઓ મારી પર ભાર લાદે ત્યારે સ્વીકારી લઉં છું.

સ્વીકાર કર્યા પછી તો હું પડ્યો માંદો. મેં કહેવડાવ્યું કે મહેરબાની કરી મને જવા દો અને આ અધિવેશનનું કામ ઉકેલી લો. પણ હું રહ્યો 'મહાત્મા', એટલે આ વાત કોણ માને ? હું કોના હૃદયમાં મહાત્મા હઈશ એ તો કોણ જાણે ? પણ અદ્વાત્મા તો મારા હૃદયમાં થઈ જ ગયો છું. 'મહાત્મા'ના શબ્દો મોળા પડ્યા, માંદો પડ્યો અને ન આવી શક્યા. વળી બીજી મુશ્કેલી આવી. સેગાંવમાં જે જણ માંદાં પડ્યાં અને મને થયું કે નહિ જવાય તો અદ્વાત્માનોયે અદ્વાત્મા થઈ જઈશ. અમુક સ્થિતિમાં હા પાડી હોય તો કોઈક સંજોગોમાં ના થઈ શકે છે એમ શાસ્ત્રો કહે છે. પણ હું તો અક્ષરને પાળનારો રહ્યો એટલે આવ્યો; પણ દહીંઓ બચી ગયા છે અને હું આવીને બેઠો છું.

## ક્ષમાયાચના

મેં આશા રાખી હતી કે પરિપદમાં આવતાં પહેલાં બધું

સાહિત્ય એકદું કરીને વાંચી લઈશ અને બધું વાંચીને ભાષણ તૈયાર કરીશ. પણ આજે હું દેવાળિયો છું. ભાષણ ન લખી શક્યો, અને લેખિત ભાષણની આશા છોડીને એમ કહેવડાવ્યું. ત્યાં દર્દીની સેવા છોડી શકું એમ નહોતું. પછી રાજકોટમાં શાન્તિની આશા રાખી હતી, પણ ત્યાં મિનીટ મિનીટ ભરાઈ ગઈ. અહીં આવ્યો ત્યાં તો જ્વાળા સળગી છે એમ જોયું. માલિકો અને મજૂરો વચ્ચે ઝગડો ચાલે છે. રાત્રે પણ કાંઈક જોઈ જઈશ એવી આશા હતી, જ્વેલાની સામગ્રી પણ કઢાવી હતી. પણ અહીં આવ્યો ત્યાં સુધી હું મહત્વની વાતોમાં જ રોકાયેલો રહ્યો. એટલે મારે શું કહેવાનું છે એ વિષે નોંધ પણ નથી કરી લાવ્યો. આના કરતાં વધારે નાલાયક પ્રમુખ કોઈ ચૂંટ્યો હોતો !

આ કહેવાય છે અધિવેશન ધારમું. પણ મારે હાથ અધિવેશનનું ધારમું તો નહિ થઈ જાયને ? મારે નસીબે એ અપશુકન સૂચવનારો શબ્દ આવી પડ્યો છે. પણ હું નસીબદાર છું. હું જ્યાં જઈ છું ત્યાં અનેક પ્રકારની આશા બંધાય છે; નોખા સ્વરૂપની આશા બંધાય છે. પણ નોખું સ્વરૂપ થાય તો ધારમું જ થાય ના ? છાપાંતી કાપલીઓ મારી ઉપર આવેલી છે. બંધારણમાં સુધારો કરવા વિષેના ધાર મુદ્દાઓ મને મોકલવામાં આવ્યા છે. એ હું વાંચી ગયો છું, પણ બંધારણનો અભ્યાસ કર્યા વિના આવ્યો છું. એટલે કોઈ કાયદા-શાસ્ત્રી કાયડા ઉઠાવશે તો મારે મંજાવું પડશે.

આપણી પાસે આજના કાર્યક્રમમાં દસ વસ્તુઓ છે. તેમાં એક મારું ભાષણ છે. આ બધી વસ્તુઓ સાડા પાંચ પહેલાં ઉઠેલવી જોઈએ.

આટલી પ્રસ્તાવના કર્યા પછી મારા ઉપર જે બોલો લાઘો છે તે માટે આભાર માનું છું. સ્વામી લાત મારે તોપણ સેવક સ્વામીને કહે કે હું દિલ્લીર છું કે મેં જૂલ કરી અને તમારે મને લાત મારવી પડી. મારે ત્રીસ કરોડ સ્વામી છે. એ લોકોએ મને સેવક ચૂંટ્યો નથી, પણ મેં માની લીધું કે હું ત્રીસ કરોડનો સેવક છું. એ ત્રીસ કરોડમાં તમે પણ છો. અને તમે મારા બમણા સ્વામી છો, કારણ તમે મને ચૂંટ્યો છે. પણ જેમ તેમ કરીને મને તમે નિભાવી લેશો એ આશાએ હું આવ્યો છું.

‘ ડેમોક્રસી ’ની વ્યાખ્યા અને વ્યાપ્તિ

મારે વિષે છાપામાં આવ્યું અને છાપાંની કાપલીઓ મને મોકલાઈ તે તો હું ન વાંચી શક્યો. પણ મારા ઉપર કાગળો આવે તે તો વાંચવા જ જોઈએ—વિનય ખાતર પણ વાંચવા જોઈએ. હું ‘ ડેમોક્રેટ ’ ગણાઉં છું અને હું છું પણ ખરો. એટલે એ લોકોએ મારા ઉપર આશા આંધી. એ લોકોએ કશું કે પરિપક્વું અંધારણ મુનશીનું છે, એનો તો એ ઇગ્નરો કહી શકાય; એ કાયદાશાસ્ત્રી રહ્યા, એટલે એણે એને ઘડ્યું છે જ એવું કે એની એક ઈટ પણ અમે નથી ચસકાવી શકતા. પણ તમે એકબે ઈટ લગાવો તો કાંઈક થાય; મને—કમને દબાણથી અમુક ફેરફાર કરાવી શકાય તો કરો. આ ઉપરાંત પણ કેટલીક સૂચનાઓ આવી.

આ સૂચનાઓ હું પચાવી નથી શક્યાં. હું પોતાને ‘ ડેમોક્રેટ—લોકશાસનમાં માનનારો—માનું છું. અને એ અર્થમાં જે ખરો ‘ ડેમોક્રેટ ’ હોય તે તો સાનમાં સમગ્ર જગત કે પ્રગ્નનો કબજો એટલે શું, ક્યાં ‘ ડેમોક્રસી ’ ચાલે અને ક્યાં ન ચાલે ? જ્યારે મહાસભાનું અંધારણ પહેલી વાર તૈયાર થયું ત્યારે કેટલાકે કશું હતું કે અમારે મહાસભામાં ચાર આના શું કામ આપવા ? જેણે ચાર આના ન આપવાનું વ્રત લીધું છે તેને મેં કહ્યું કે તમારે મહાસભામાં આવવાનું કારણ શું છે ? ધારો કે દેશની સેવા ખાતર ખરેખરી ‘ પીપલ્સ ઍન્ડ ’ સ્થાપી હોય—મોટા મોટા શેઠિયાઓ સ્થાપે છે એવી નહિ પણ સારી લોકલિતકારી ઍન્ડ—તેમાં લોકોના લિતની ખાતર પણ જે પ્રામાણિક માણસો, કાબેલ માણસો હોય, નિસ્વાર્થ હોય, લોકલિત ચાલનારા હોય એવાને જ રાખવા જોઈએ ના ? એમાં લોકશાસનના સિદ્ધાન્ત પ્રમાણે માણસ ચૂંટવે ન ચાલે. બીજો દાખલો લઈએ. ધારો કે આગણે લાયકાર્ટનું અંધારણ ‘ ડેમોક્રેટિક ’ કરવું છે. રામ-રાજ્યમાં પણ લાયકાર્ટ તો હશે. પણ શુદ્ધતમ ‘ ડેમોક્રસી ’ની અંદર પણ એવી સંસ્થાઓ હશે કે જેમાં ‘ ડેમોક્રસી ’ ના લિતમાં જ, ‘ ડેમોક્રસી ’ના નિયમોથી નહીં પણ બીજા નિયમોએ, કામ ચલાવવું પડશે. મને તો ખબર જ છે કે ક્યાં ‘ ડેમોક્રસી ’ ચાલે ને ક્યાં ન ચાલે. અને એથી જ કહું છું કે સાલિત્ય પરિપક્વમાં ‘ ડેમોક્રસી ’ના બધા નિયમો નહિ હોય.



[અધાર્થી સાંભળી શકાય માટે ખુરશી ઉપર બેઠા તે વખતે ઘણો વિનોદ કરાવ્યો. પછી કહ્યું : મારે તમને વિનોદ કરતાં કરતાં ગંભીર વાતો સાંભળાવવી છે. પણ ગંભીર વાતો કહીને તમને શું હું રડાવું ? એવું ગાંભીર્ય મારામાં નથી. એટલું ગાંભીર્ય તો ફાંસીએ ચડું ત્યારે પણ મારામાં ન આવે. એટલે હું હસાવું તોપણ તમારે હાવકા થઈને સાંભળવું.]

હું ‘ડેમોક્રેટ’ છું છતાં કહું છું કે આવી પરિપદો ‘ડેમોક્રસી’ને ધોરણે ન જ ચાલી શકે. તેમાં ‘ડેમોક્રસી’ નું તત્ત્વ હશે, પણ નિયમો નહિ હોય. સાવ નિરક્ષરમાં નિરક્ષર ગણાતાં બાળકો, સ્ત્રીઓ અને બુદ્ધાઓ ‘ડેમોક્રસી’ સમજતાં થઈ ગયાં હશે તે વખતે હું તો મરી ગયો હોઈશ, પણ જીવતા હોય તે યાદ રાખે કે આવી સંસ્થામાં ‘ડેમોક્રસી’ નું ધોરણ ન ચાલે. ચલાવવામાં આવે તો એ ‘ડેમોક્રસી’ નહિ પણ ‘મૉઝોક્રસી’ થાય. એટલે મને જેમણે લખ્યું છે કે તમે ‘ડેમોક્રસી’ ચાલતા હો તો આટલા ફેરફાર કરાવવા જોઈએ તેમને મારે વિનયપૂર્વક આ કહેવું જોઈએ. પણ તેના અર્થ એ નથી કે આ બંધારણ મુનશીનો ઇગ્નરો છે. એ બંધારણ મેં વાંચ્યું છે. મારી તો ખ્યાતિ છે કે હું બંધારણ કપાટાબંધ થઈ શકું છું. હું થોડો જ કાયદાશાસ્ત્રી છું ! એટલે મારી ભાષા ગામડી હોય, પણ એ ભાષા કાયદાશાસ્ત્રી પણ સમજી શકે અને લોડો પણ સમજી શકે એવી બનાવી શકું છું. મારી બુદ્ધિ હજી હું ભાડે નથી આપી ચૂક્યો એટલે કહું છું કે આ બંધારણમાં મુનશીએ કશો ઇગ્નરો નથી લીધો.

### બંધારણમાં ફેરફાર કરવા વિષે

બીજી વાત. આજ લગી કોઈ એવો જન્મ્યો નથી જે એવું બંધારણ બનાવી શકે કે જેમાંથી મોટર, ચાર ઘોડાની ગાડી કે મારા જેવાની બેલગાડી ન ચાલી જઈ શકે. ગમે તેવા બંધારણમાં ન્યૂનતા તો રહેવાની જ. પૂર્ણતા, સર્વજ્ઞતા અને સર્વશક્તિમાનપણું એ તો ઈશ્વરનો ઇગ્નરો છે. ઈશ્વર પણ જગ્ગરહસ્ત ‘ડેમોક્રેટ’ જ છે ને ? એ કેટલું સહન કરે છે ? આપણે તેની પ્રજ્ઞ કેટકેટલાં ધતિંગ કરીએ છીએ ! એને પૂછીએ છીએ કે ઈશ્વર બતાવો. એ સર્વત્ર, આપણી આંખમાં, અરે આપણા દરેક મવાળામાં પણ પડ્યો છે છતાં પૂછીએ છીએ. પણ ઈશ્વરને જેવાની શક્તિ ઈશ્વરે કોઈને નથી આપી. એની

ધમ્મ હોય તો જ અને તે જ એને જોઈ શકે છે. એને ચહેરો કે આંખ, નાક, ડાન, નથી, પણ એને જોવાની શક્તિ જેને એ આપે છે તેની આગળ એ પ્રગટ થાય છે. પણ એ શક્તિ એણે એની પાસે જ રાખી છે.

મુનશી તો કીક. એ તો આપણામાંના એક, અને આપણે તો ગુલામોની કાટિમાં છીએ. પણ, રશિયા, ઇટલી કે બીજાં કયાંય પણ શું એવું બંધારણ છે જેમાં કોઈ ફેરફાર કરાવવા ધમ્મ જે તો ન કરાવી શકે? હા, બંદુકને બળે નભતાં બંધારણ એવાં હોય ખરાં; પણ બંધારણમાં ફેરફાર જ કરવા જેવું ન હોય એવું બંધારણ તો કોણ રચી શકે?

આ પરિપક્વતા બંધારણમાં જે ફેરફાર કરાવવા હોય તેમને મારી એક સૂચના છે. સારા ફેરફારો આ બે દિવસમાં નહિ થઈ શકે. ગમે તેવી અનિચ્છાએ આવેલો પણ હું પ્રમુખ છું. પ્રમુખના અધિકારો હું બાણું છું. અને પ્રમુખની જવાબદારીઓ તો હું બરાબર સમજી ગયેલો છું. પણ ખરા પ્રમુખ તો કોણ છે? ( આનંદશંકરભાઈ તરફ જોઈને ) આ ઉપપ્રમુખ છે તે ખરા; હું તો ખોટો. એમણે મને કાગળ લખેલો કે તમે પ્રમુખ છો પણ હું તમને બચાવી લેવાનો છું. એટલે બહુ કામ એ આટોપશે. બંધારણ બે દિવસમાં નહિ ફેરવાય. આનંદશંકરભાઈ ઉપર પણ એનો ભાર તો ન નખાય. અધિવેશનનું આરમ્ભ ન થાય—અને જ્યાં સુધી હું પ્રમુખ છું ત્યાં સુધી નહિ થાય—એટલા માટે મને સૂઝશે અને જેટલી કળા વાપરી શકાશે તેટલી વાપરીને બંધારણમાં ફેરફાર કરવાનું હું સૂચવી શકીશ; જે કે ફેરફાર કરાવી જ શકાશે એમ નથી. હું જે બતાવીશ તે બંધારણની રૂએ બતાવીશ. કોઈ પણ દિવસે કોઈ પણ માણસને હું પ્રપંચી વાત ન કરું. સીધી વાતો સીધી રીતે સંભળાવવાની મારી શક્તિ રહેલી છે. સાચી સીધી રીતે, સોએ સો ટકા સીધી રીતે ફેરફાર કરાવી શકાશે તે હું બતાવીશ.

### વિદ્યાપીઠ

હવે મારું બાપણ. હું સાક્ષરોને શું કહું? સર ચિનુભાઈએ મારે માટે કહી જ દીધું છે કે હું નથી સાક્ષર કે નથી સાહિત્યકાર. પણ હું વિદ્યાપીઠનો કુલપતિ છું, જેડણી કાશનો તૈયાર કરનારો છું. એ વિદ્યાપીઠ વિષે સર ચિનુભાઈએ ભૂતકાળનો પ્રયોગ કર્યો. હું સર ચિનુભાઈને કહેવાનો રબ્બ લઈશ કે એ વિદ્યાપીઠ છે અને રહે-

વાની જ છે. એ એ દિવસ માટેની નથી. સ્વરાજનો મંત્ર જાણતા હોય ત્યાં સુધી વિદ્યાપીઠ રહેવાની છે. જેમ જંગમ આશ્રમ છે તેમ જંગમ વિદ્યાપીઠ પણ બને. કોઈ એ અઢી લાખ રૂપિયા આપ્યા એટલે મકાન થયું. પણ એ ન હોત તો વિદ્યાપીઠ ન ચાલત? જ્યારે દ્રવ્ય નહોતું ત્યારે પણ વિદ્યાપીઠ તો હતી જ. તે ભૂતમાં થઈ, વર્તમાનમાં ચાલે છે અને ભવિષ્યમાં ચાલવાની છે. વિદ્યાપીઠનાં રૂપાન્તર થયાં છે અને થયાં કરશે. વિદ્યાપીઠમાં ગિદ્વાણી નથી, કિરપાલાની નથી, ડાકા નથી. એમાં ગામડી માણસો છે. પણ શું સાક્ષરો જ વિદ્યાપીઠ ચલાવે? માણસ ભણે ગામડી હોય. એ ગામડી હૃદયવાળા જોઈએ, નાટકી ન જોઈએ. ડાહ્યાવાડમાં એવા પડેલા છે જેમને વાલીડા કહે છે. તે જે વેશ ભજવવો હોય તે ભજવે. એવા નહિ, પણ જેનું હૃદય ખરેખર ગામડી છે એવા વિદ્યાપીઠ ચલાવી શકશે. અમદાવાદનાં ઢાંગલાઢાંગલી માટે વિદ્યાપીઠ થોડી જ છે? ભણેને બાઈ અંબાલાલની દીકરી ત્યાં આવી ગઈ. પણ વિદ્યાપીઠ એવી ડીપો નથી જ્યાં ઢાંગ-લાઢાંગલી આવે, તેને સુશોભિત બનાવીએ અને પાછાં હતાં તેવાં તેમનાં માઆપને ‘ડિલીવર’ કરીએ—સોંપી દઈએ. વિદ્યાપીઠ તો ગામડી સ્ત્રીપુરુષોને ઘડવા સારુ રચાયેલી છે. એમને ઘડતાં નથી આવડતું, પણ તેઓ પ્રયત્ન તો કરે જ છે. તેવાને માટે ‘ગીતાશ્રી’ના છઠ્ઠા અધ્યાયમાં કહ્યું છે કે એમનું અકલ્યાણ નહિ થાય. ભગવાનની એ પ્રતિજ્ઞા છે અને સાચી ભાવનાવાળાને વિષે એ સફળ થશે. વિદ્યાપીઠે ભૂતકાળમાં જે કાળો આપ્યો છે તેથી એને પૈસા આપનારને પૂરું વળતર મળી ગયું છે. પણ સર ચિનુભાઈ, હું કહેવા ઈચ્છું છું કે વિદ્યાપીઠે જેમ પૈસા આપનારને પૂરાં દામ આપ્યાં છે તેમ ભવિષ્યમાં પણ આપશે અને આપ તે જોશો.

### સાહિત્ય પરિપદ શું કરે

હવે પરિપદ વિષે. સાહિત્ય પરિપદે શું કરવું? પરિપદ પાસેથી શી આશા હું રાખું? ડાકાએ એ વિષે નવ પાનાં લખીને મને આપ્યાં હતાં. તે હું વાંચી તો ગયો, છતાં ભૂલી ગયો છું. દાક્તર હરિપ્રસાદે કાગળ મોકલેલો, પણ તેય ક્યાંય રખડે છે. હશે તો સુરક્ષિત, પણ મને અહીં આવતાં ન મળ્યો. તેમને ફરી લખી આપવા કહ્યું તે તેમણે હું રાતે મૂકી ગયો પછી મોકલ્યું. અને એ પણ અહીં નથી લાવ્યો. એટલે એમણે માગેલું કાંઈ આપી ન શકું. એવું મારું દુર્દૈવ છે. મને

વખત મળે ત્યારે રાંધું અને સામગ્રી તૈયાર કરું ને? પણ અત્યારે જે કહું છું તે કાંઈ નહિ તો મારી પાસે તો શોભે જ છે. કારણ હૃદયમાંથી જે આવે છે તે કહું છું, ઓપ ચડાવ્યા વિના કહું છું.

સ્વાગતાખ્યક્ષે મારો ભાર લળવો ક્યો છે. મેં પહેલાં સાહિત્ય પરિપક્વને જે કહ્યું હતું તે તેમણે આપને ફરી કહી સંભળાવ્યું છે. એમ ધારીને કે રખેને મારે ચાખખા મારવા પડે. પણ અહિંસાનો પૂજારી ચાખખા મારે? મારી પાસે ચાખખા ન હોય. તે વખતે મેં તો વિનય જ ક્યો હતો. આજે નરસિંહરાવભાઈ અહીં નથી એ મને ખબર સામે છે. એમની સાથેનો મારો સંબંધ ઉત્તરોત્તર વધતો ગયો છે. એ અહીં હોત તો હું આજે ખબર રાજી થાત. અને રમણભાઈ તો આજે દેહે પણ નથી. તેમને મેં કહ્યું હતું કે મારી પાસેના ફૂવા ઉપર કોસ ચલાવનાર કોશિયો કેવી ભાષા વાપરે છે એની એને ખબર નથી. એ ગાળ બોલે છે એનું એને જ્ઞાન નથી. તેને હું શું કહું? કવિ હોય તે એની પાસે જ્ઞય. મુનશી તો નવલકથાકાર રહ્યા, એ તો જઈ ન શકે. અદ્ભુત કળાકાર હોય તે એની પાસે જઈને એને સમજાવી શકે. જે શબ્દ અહીં ટીકાડ્યા, એ શબ્દ ત્યાં ટીકાજ્યા અને એવું કહે કે પેલો જીલી શકે એવું હોય.

આપણે સાહિત્ય કેને માટે રચીશું? કસ્તુરભાઈ ઍન્ડ કંપની માટે, કે અંબાલાલભાઈ માટે કે સર ચિનુભાઈ માટે? એમની પાસે તો પૈસા છે; એટલે ગમે તેટલા સાહિત્યકારો રાખી શકે છે, ગમે તેટલાં પુસ્તકાલયો વસાવી શકે છે. પણ પેલા કોશિયાનું શું? તે વેળા મારી સામે એ એકલો હતો, અને તે પણ કોઈ ખરા ગામનો નહિ, પણ કોચરખનો. કોચરખ કાંઈ ગામ છે? એ તો અમદાવાદનો એંદવાડ. ત્યાં જીવણલાલભાઈનો ખંગલો હતો. મારા જેવા ભૂત જ ત્યાં જઈને બેસે ને? ત્યાં એમને વધારે ભાડું આપનારા પણ તે વખતે કોણ મળે? પણ મને અહીં રાખવો હતો, એટલે જીવણલાલભાઈએ ખંગલો આપ્યો અને મંગળદાસ શેઠે પૈસા આપવાના કહ્યા. પણ આજે તો એ કોશિયા જેવાં ઘણાં બે માણસ મારી સામે પડ્યાં છે. આજે હું સેગાંવમાં જઈને પચ્ચો છું. ત્યાં ૬૦૦ માણસો છે. તેમાંથી ૧૦ માણસો પણ વાંચી શકે એવા ભાગ્યે જ હશે. ૧૦ એ અલ્પોક્તિ હોય તો ૫૦ કહું, પણ પચાસમાં અતિશયોક્તિ જરૂર છે. ત્યાં હું શું કરું છું? વિદ્યાપીઠના કુલપતિનું પદ મારે શોભાવવું રહ્યું.



એટલે મફત લાયબ્રેરી કાઢી ત્યાં પુસ્તકોનો સંગ્રહ કરવા માંડ્યો. પણ વાંચી શકે એવા દસમાંથી, સમજીને વાંચી શકે એવા બે ત્રણ અને બહેનોમાં તો એક પણ વાંચી શકે એવી નથી. ત્યાં ૭૫ ટકા હરિજનો રહ્યા વધીને તેને સ્પર્શ પણ લાગેલો નથી. લાગેલો હોત તો હું દૂર જાત. ત્યાં તો મેંસેરિયા છે. પણ હું જાઉં ત્યાં મેંસેરિયા ન વાંચી શકે એવી મેંસેરિયા સાથે અમારે સંધિ છે. ત્યાં અનેક ખાખોચિયાં છે. પણ એક ધનિક મળી ગયો એણે સડક કરી આપી છે. છ મહિના પહેલાં જેવી સ્થિતિ હતી તેવી સ્થિતિમાં આનંદશંકરભાઈ જેવા ત્યાં આવી પણ ન શકે.

ત્યાં મેં એક પુસ્તકાલય બનાવ્યું છે. એમાં સાહિત્ય તો શું હોય? એક બે છોકરીઓએ વાપરી લીધેલી એવી ચોપડીઓ તેમની પાસેથી ઉઘીની લીધી. એ ધૂળ જેવાં પાઠ્ય પુસ્તકોના બનાવનારા વિષે બોલું તો તમને ખૂબ હસાવી શકું અને કલાકો સુધી વાત કરું, પણ વખત નથી.

ત્યાંનો પ્રદેશ તો મહારાષ્ટ્રી રહ્યો. ત્યાં ગુજરાત નોટલી નિરક્ષરતા નથી, પણ સેગાંવ ગામમાં નિરક્ષરતા છે. ત્યાં મારી પાસે એક એલએલ. બી. છે. એ કાયદો ભૂલી ગયો છે. ભૂલથી એલએલ. બી. થઈ ગયેલો. એ ગુજરાતનો છે, પણ થોડું મરાઠી જાણે છે. એને મેં કહી દીધું કે લોકો સમજી શકે એવી ચોપડીઓ ચલાવવી અને પોતે પોતાના જ્ઞાનમાંથી એમાં વધારો કરવો. આધુનિક છાપાં છે પણ ત્યાંના લોકો એમાં શું સમજે? એમને ભૂગોળ શીખવવી રહી. એ રશિયા શું જાણે? સ્પેન ક્યાં આવ્યું એની એથે શી ખબર? આ સાડા ત્રણ રૂપિયાની ચોપડીઓ માટે ઘર એવું કે ચોમાસામાં ત્યાં બેસી ન શકાય. કોઈ દીવાસળી મૂકે તો સળગી જાય. એ હતી તો મીરાંબહેનની જૂંપડી. મીરાંબહેન ત્યાગી છે, પણ મૂરખ છે. મેં એને કહેલું કે જ્યાં લોકો પાચખાનાં કરે ત્યાં તું નહિ રહી શકે. હું તો સીમાડા ઉપર જ રહું. મારે શુદ્ધ હવા, શુદ્ધ પાણી અને શુદ્ધ આહાર જોઈએ. એ દેહાતમાં વસવાની મારી શરત છે. સદ્ભાગ્યે હું જ્યાં પડ્યો છું તે પાદરને લોકો પાચખાના તરીકે નથી વાપરતા. પણ પેલી મીરાંબહેનવાળી જૂંપડીમાં અમે પુસ્તકાલય વસાવ્યું. આવા ગામમાં હું લોકોને શું વાંચી સંભળાવું? મુનશીની નવલકથા વાંચું? શ્રી કૃષ્ણલાલભાઈનું 'કૃષ્ણચરિત્ર' વાંચું? 'કૃષ્ણચરિત્ર' જોકે મૌલિક નથી,

તરબુમો છે; છતાં એ તરબુમો મેં વાંચ્યો ત્યારે મને મીઠો લાગ્યો હતો. હું એ વાંચીને રાજ થયો હતો. પણ એ એમનું પુસ્તક પણ હું સેગાંવમાં નથી ચલાવી શકતો એ આપણું દુર્દૈવ છે. એ વસ્તુ સાક્ષર મારે મોઢેથી ન જાણે તો કોને મોઢેથી જાણે? સેગાંવથી હું એક પણ બાળકને અહીં નથી લાવ્યો. ભાડું આપું તો વળી આવે. પણ અહીં આવીને શું કરે? છતાં વણમાગ્યો અને વણચૂંટાયેલો હું તેનો પ્રતિનિધિ છું અને ગામના ગામડિયાઓનો આર્તનાદ તમને સંભળાવું છું. એ ખરી ‘ડેમોક્રસી’ છે. એ લોકો પાસેથી શીખીશીખીને હું તમને સૌને કહું છું કે ખરું સ્વરાજ જોઈતું હોય તો અહીં આવો. તમારે માટે હું માર્ગ સાફ કરી રહ્યો છું. ત્યાં કાંટા પડ્યા જ છે, પણ થોડાં ગુલામો પણ હું ત્યાં ઉગાડી દઈશ.

આ વાત કહું છું ત્યાં ડીન ફેરર યાદ આવે છે. એ જખરદસ્ત સાક્ષર હતો. અંગ્રેજીમાં ભારે સાક્ષરો પડ્યા છે એ હું સ્વીકારું છું. ભલેને અંગ્રેજોની સાથે હું લડું, પણ હું ગુણગ્રાહી છું. મને થોડો જ કોઈ અંગ્રેજનો કે અંગ્રેજી ભાષાનો દ્રેષ છે? એ ડીન ફેરરને થયું કે પ્રજાની આગળ મારે જીસસનું જીવન લખીને મૂકવું છે. તે કેમ લખવું? અંગ્રેજી ભાષામાં જીસસનાં જોડલાં વૃત્તાન્ત છે તે એ વાંચી ગયો, પણ એને સંતોષ ન થયો. પછી તે પેલેસ્ટાઈન ગયો. ત્યાં બાઈબલ લીધું અને તેમાં આપેલા વૃત્તાન્તો પ્રમાણે બધું નરી આંખે જોઈ લીધું. પછી તેણે શ્રદ્ધાભાવથી પુસ્તક લખ્યું. એની પાછળ એણે કેટલી સામગ્રી એકઠી કરી, કેટલા શ્રમ અને કેટલાં વર્ગો પછી એ પુસ્તક એણે લખ્યું! અંગ્રેજી ભાષામાં એ અદ્ભુત પુસ્તક છે. મેં નાતાલ છોડ્યું ત્યારે એક પાદરીએ મને વાંચવા આપેલું. અંગ્રેજી ભાષામાં એ સુંદર અને સર્વમાન્ય પુસ્તક છે. એમાં જૉન્સનનું અંગ્રેજી નથી, ડિકન્સના જેવું સરસ અને સરલ અંગ્રેજી છે અને સામાન્ય લોકોને માટે એ પુસ્તક લખાયું છે. ત્યારે સાક્ષરો શું રઘુવંશ વાંચીને, ભવભૂતિ વાંચીને કે અંગ્રેજી પુસ્તકો વાંચીને ગામડાંમાં જશે? એ પુસ્તકો વાંચતાં વાંચતાં એને ક્ષય થાય, સંત્રાહણી થાય કે ખલડપ્રેશર થાય તો ય વાંચવાનો લોભ રહી જવાનો. પછી એ ગામડાંને માટે પુસ્તક રચવા બેસશે તો એનું પુસ્તક પણ એના જેવું રોગીલું થશે. એવા માણસનું ગામડામાં કામ નથી. કવિ નર્મદાશંકરે કહ્યું છે તેવા બધી વાતે પૂરા માણસનું ત્યાં કામ છે. ગામડામાં તો ‘થર્મોસ’

લઈને જનારા મારા જેવા કરતાં પણ ખરા ગામડિયા તરીકે ત્યાં જઈને રહેનારાનું કામ છે. તેઓ જીવંત સાહિત્ય લાંના લોકોને આપી શકશે.

### સાચી કળા

રવિશંકર રાવળ જેવા અમદાવાદમાં બેઠા બેઠા વીંછી માર્યો કરે છે. પણ ગામડામાં જઈને શું કરે ? જો કે આજે તેમનું પ્રદર્શન જોઈને મારી છાતી ઝિછળી, કારણ પહેલાં અહીં એવાં ચિત્રો નહોતાં. દાકતર હરિપ્રસાદ મને અગાઉ કાંઈકે જેવા લઈ ગયેલા, પણ તેના કરતાં ખૂબ પ્રગતિ થઈ છે. સાહિત્ય ચિત્રો વાટે પણ આપી શકાય. પણ એ ચિત્રો જુદાં. અહીં તો રવિશંકર રાવળ ચિત્રોમાં શબ્દનું જ્ઞાન પૂરતા હતા. પણ સાચી કળા તો તેઓ મૂંગા રહે છતાં હું સમજી શકું એવી હોવી જોઈએ. હું સાક્ષર હોઉં, રસિકન મેં વાંચ્યો હોય પછી એમની કળા હું સમજી શકું અથવા એ સમજાવે ત્યારે સમજું એમાં ભારે કળા નહિ. મારે તો ગામડી આંખે જોવું રહ્યું. છતાં મારી છાતી એમનાં ચિત્રો જોઈ ઝિછળી. પણ ફરી મને થયું કે ચિત્ર મારી સાથે બોલે. મારી આગળ નાચે એવાં જોઈએ. એવાં ચિત્રો જગતભરમાં બહુ થોડાં જ છે. રોમમાં પોપના સંગ્રહમાં મેં એક મૂર્તિ જોયેલી તે જોતાં જ હું મૂર્છિત થઈ ગયો હતો. એ મૂર્તિ છે ‘ક્રાઈસ્ટ ઓન ધી ક્રોસ’ની. એ મૂર્તિ જોઈને માણસ દીવાનો બની જાય. એ સમજાવવા રવિશંકર રાવળ મારી પાસે નહોતા ઊભા. પણ એ જોઈને જ હું સ્તબ્ધ થઈ ગયો. આ તો પરદેશની વાત. પણ થોડાં વર્ષ ઉપર મહીસૂરમાં બેલુરમાં ગયો હતો. ત્યાંના પ્રાચીન મંદિરમાં નમાવસ્થામાં ઊભેલી એક સ્ત્રીની પ્રતિમા જોઈ હતી. એ મને કાંઈએ બતાવી નહોતી, પણ મારું ધ્યાન એકદમ ત્યાં ગયું અને હું આકર્ષાયો. હું નમાવસ્થામાં ઊભેલી સ્ત્રીનું અહીં વર્ણન નથી કરવા ઇચ્છતો, પણ એ મૂર્તિનો જે ભાવ હું સમજ્યો તે જણાવું છું. એના પગની આગળ એક વીંછી પડ્યો છે. એનો કવિ બીભસ્ત નહોતો, એટલે સ્ત્રીને કપડાથી કાંઈકે ઢાંકી છે. એ કાળા સંગેમરમરની મૂર્તિ છે. એ જોતાં એમ થાય છે કે કોઈ રંભા પડી છે તે અકળાઈ રહેલી છે. હું એનું ગામડી વર્ણન જ કરું છું. હું તો જોઈ જ રહ્યો. એ પોતાના અંગ ઉપરનાં કપડાંને તોડી રહી છે. કળાને જિહ્વાની જરૂર નથી હોતી. મને થયું કે સાક્ષાત કામદેવતા અહીં વીંછી થઈને

બેઠા છે. પેલી બાળાને અંગાર વ્યાપી ગયો છે. કવિએ કામને વિનય મેળવવા દીધો નથી. એ સ્ત્રીનાં અંગેઅંગ ઉપર એની વેદના ચીત-રાયેલી છે. રવિશંકર ભણે એનો ગમે તે અર્થ કરે, પણ એ એમનો શહેરી અર્થ ખોટો અને મારો ગામડી અર્થ ખરો.

હું શું માગું છું તે મેં કહ્યું. ઇચ્છા તો થાય છે કે એ ચિત્રમાં વધારે રંગ પૂરું પણ આટલા ચિત્રથી ન સમજી જાય તે કળા-રસિક ન કહેવાય.

આટલો મેં બળગાટ કર્યો છે તે માટે મને માફ કરજો. મારા હૃદયમાં અંગાર વ્યાપી રહ્યો છે. ઇચ્છા તો થાય છે કે આંત્રેખેલી ઝાંખી ઝાંખી લીટીઓ પૂરી કરું, પણ લચ્ચાટીથી આટોપી લઉં છું. મારે કહેવાનું છે તેમાંથી થોડું જ કહ્યું છે. અત્યારે મારું હૃદય રડે છે. પણ હું આંખમાંથી આંસુ કેમ ઢાળું ? ભારે વેદના હોય છતાં મારે તો લસવું છે. રડવાના પ્રસંગો આવે છે છતાં રડ્યો નથી. હૈયું કઠણ કરું છું, પણ એ સેગાંવ—ત્યાંના હાડપિંજરો જોઈને છું [ અહીં ડૂમે ભરાઈ આવ્યો. થોડી વાર અટકીને બોલ્યા ] ત્યારે મને તમારું સાહિત્ય રેઢિયાળ લાગે છે. આનંદશંકરભાઈ પાસે મેં સો પુસ્તકો માગ્યાં. એમણે મહેનત કરીને મને મોકલ્યાં. પણ એ પુસ્તકોને હું શું કરું ? ત્યાં શી રીતે લઈ જઈ ?

ત્યાંની સ્ત્રીઓને જોઈને છું ત્યારે થાય છે કે આ સ્ત્રીઓને અમદાવાદની સ્ત્રીઓની સાથે શો સંબંધ ? પેલી સ્ત્રીઓ સાહિત્યને નથી બોળખતી. રામધૂન ગવડાવું તો ઝીલી નથી શકતી. તેઓ સર્પ-વીછીની દરકાર રાખ્યા વિના, વરસાદ કે ટાઢતડકાની દરકાર વિના મારે સારુ પાણી લઈ આવે છે, ઘાસ કાપી લાવે છે, બળતણ લાવે છે; અને એને હું પાંચ પૈસા આપું છું ત્યારે મને અન્નદાતા માને છે. ત્યાં તેમને પાંચ પૈસા આપનાર અંબાલાલભાઈ નથી. એ હિંદુસ્તાન અમદાવાદમાં નથી, સાત લાખ ગામડાંમાં છે. તેને તમે શું આપશો ? એમનામાંથી પાંચ ટકા જેટલા લખીવાંચી શકે છે. માંડ સોળસો શબ્દોનો એમની પાસે ભંડોળ છે. એની પાસે શું લઈ જવું એ હું જાણું છું. પણ હું તમને કહીને શું કરું ? બોલીને બતાવવાનો મારો વિષય નથી કે બોલીને બતાવું. કલમ મેં બળાટકારે લીધેલી છે. પરા-ધીન દશામાં ચલાવું છું. આજે બોલું છું પણ તે અમુક સંજોગોમાં. હું વરસો સુધી બોલ્યો નથી. મિત્રાએ મને ‘ ડન્સ ’ મૂઠ ગણ્યો છે.



નાના મંડળમાં પણ બોલી નહોતો શક્યો. કોર્ટમાં ગએલો ત્યાં 'માઈ લોડ' કે શું કહેવું તેની મને ખબર નહોતી. મને બોલતાં ન આવડે. ઍરિસ્ટર અનેકો પણ ગામડિયો, એટલે બોલવાનું માંડી વાળ્યું. થઈ શકતું હોય તે કરવું એ સૂત્ર મેં પકડ્યું. હું જાણું છું કે સ્વરાજની ચાવી મળૂં પાસે પણ નથી. સ્વરાજની ચાવી ગામડામાં છે. ગામડું પણ હું શોધવા ન ગયો, જેમ સત્યાગ્રહ પણ શોધવા નહોતો ગયો. આ ગામડામાંની અનેક સ્ત્રીઓ મને પરાણે આવીને વરે છે. પણ હું તેમને વરું તો મારું એકપત્નીવ્રત લાજે, એટલે મેં તેમને માતાઓ બનાવી છે. એમને માતા તરીકે ઓળખું છું. એ માતાના મંદિરમાં તમને નોતરું છું. [ કેશવલાલ ધ્રુવને ઉદ્દેશીને—'કેશવભાઈ, આપને પણ નોતરું છું.' કેશવલાલ—'સાથે આયુષ્ય પણ આપો તો.' ગાંધીજી—'એ તો હું પણ જીવીશ તો ના ? આપણામાં ક્યાં બહુ વર્ષોનો ફેર છે ?' ]

## ઉપસંહારનું ભાષણ

### આભાર

પ્રથમ તો મારે તમારો બધાનો અભાર માનવો જોઈએ. સામાન્ય રીતે પ્રમુખ આભાર માને જ, પણ હું રૂઢિને વશ થઈને આભાર નથી માનતો. હું તો તમારા પ્રેમને વશ થઈને આવ્યો. મારે તમને જોડેલો વખત આપવો જોઈએ તે પણ ન આપ્યો. મેં તો ધૂળ જેવું, વગર વિચાર્યે બોલેલું ભાષણ કર્યું, આ માટે તો મારે તમારી માફી માગવી જોઈએ. મને નભાવી લેવાને માટે હું તમારો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનું છું.

રૂડા રૂડા નિબંધો વાંચવા મને ન ગમે એમ નથી. મારામાં કેટલાય રસો ભરેલા છે જેને હું તૃપ્ત નથી કરી શકતો. એમાંના કેટલાક બળી ગયા છે, અને જે પડેલા છે તે 'પર' નું દર્શન ન થાય ત્યાં સુધી સંગ્રહસંગે પાંગર્યાં કરવાના. આનંદશંકરભાઈએ મને કહ્યું કે અહીં મુશાયરો થયો, તેમાં નવયુવકોએ પણ સરસ ભાગ ભજવ્યો. શ્રી ઇનામદારનાં 'લેન્ટર્ન સ્લાઈડ'વાળા પુરાતત્ત્વ વિષેના ભાષણમાં પણ મને જવાની ઇચ્છા હતી. પણ મેં ન એ ભાષણ સાંભળ્યું, કે ન એ મુશાયરો જોયો. આ મારી બધી ત્રુટિઓને તમે નભાવી લીધી એ તમારી ઉદારતા નહિ તો બીજું શું ?

શરતી દાન શા માટે ?

લાઈના હાકારના પાદપૂર્તિ માટેના ઇનામની અને શ્રી. રામ લલાના નવલકથાના ઇનામની વાત તમે સાંભળી. એ વાત જ્યારે કહેવાતી હતી ત્યારે અમેરિકન કરોડપતિ કાર્નેગી મને યાદ આવ્યું એણે સ્કોટલેન્ડના સાહિત્યકારોને લાયબ્રેરીઓની બક્ષિશ કરેલી તે જ આગ્યું. સ્કોટલેન્ડ તો વ્યવહારકુશળ દેશ છે, અને તે માટે ત્યાં લોકો ગર્વ લે છે. સ્કોટલેન્ડમાં તમે જાઓ એટલે લાગે કે આ નવા પ્રદેશમાં પ્રવેશ કર્યો છે. આપણી દૃષ્ટિએ તો ઇંગ્લેન્ડ અને સ્કોટલેન્ડ એક છે, પણ ત્યાં સ્કોચ બેંક અને અંગ્રેજ બેંક વચ્ચે લડ પણ થતી હોય. આપણા સાહિત્યકારો માફક સ્કોચ પ્રોફેસરો લાયબ્રેરીની બક્ષિશ સંબંધમાં શરત થતાં જાણાવ્યું કે તમે આ દાન આપો છો તો શરતો શા માટે મૂકો છો ? અથવા લાયબ્રેરીએ દાન શા માટે આપો છો ? તમને તમારા વેપારમાં ખર્ચ પડે : આમાં શી ખર્ચ પડે ? અમે અમારી મરજીમાં આવે તેવો ઉપયોગ કરીએ. તમને સાહિત્યક્ષેત્રમાં શી ખર્ચ પડે ? તમારો આશ્રય અવગર શરતે ગમે છે. એ જ રીતે અહીં હું કેટલાક સાહિત્યક્ષેત્રમાં કરવા ઇચ્છનારાઓને સલાહ આપવા ઇચ્છું છું કે તેમણે પરિપક્વતાના અંગને કે જેના પર નજર હરે અને લાગે કે યોગ્ય ઉપયોગ તો તેને દાન આપવું. પ્રામાણિકતા તપાસો. પાદપૂર્તિના ઇનામ જાહેરાત થઈ ત્યારે મને થયું કે બીજા માટે કેમ નહીં ? ટૂંક મુદ્દા પાદપૂર્તિ સારી ન પણ મળી આવે, તો એ રકમ પરિપક્વતા અપેક્ષા જોઈએ : અથવા તો મને કહે કે તારા સારા બાપણ હરિજન કામમાં વાપરવા આપું છું. જેઓ કામ કરી રહ્યા છે, તે હાથમાં દાન મૂકવું જોઈએ. દાન કરવા ઇચ્છનારાઓને હું વિનંતી કરું છું કે તમે દાન કરો તો શરત ન કરો; વિશ્વાસ બેસે તે આ ન બેસે તો ગાંડીજી પૈસા છોડશે નહીં.

નવલકથાના વાચનનો રોગ

શ્રી. રામજીભાઈના નવલકથાના ઇનામની વાત. નવલકથાવાંચવી એ તો રોગ છે. જગતમાં ઘેર ઘેર એ ફેલાઈ ગઈ છે. પરિણામે શિલિંગ શોકર જેવાં મશીનો ગોઠવાયાં છે. તેમાં એક શિલિંગ

નાખ્યો કે ચોપડી નીકળી ! એ ચોપડી કેવી હોય ? એ તેની લાચી  
 સુધી પહોંચે ખરી ? ટ્રેનમાં લીધી, હાથમાં પાનાં ફેરવ્યાં, ચિત્ર ન  
 ને ફેંટા દીધી, ને સાહેબ ચાલતા થયા ! કાઠિયારીઓમાં ઉપાડ  
 નવલકથાઓનો જ વધુ થાય છે. વર્ષાઋતુમાં બિલાડીની ટોપ  
 ખવાતી નથી, પણ પરદેશમાં તો ‘મશરૂમ’ ને નામે તે સ્વાદિષ્ટ  
 છે. ઇનામ કાઢો કે ન કાઢો, તે તો છપાયે જ જશે. એમાં કલ્પ  
 ઘોડા સિવાય શું છે ? નવલકથા કેમ લખાય છે, તે હું અહીં  
 પણ ટોલ્સ્ટોયે તેનો ખ્યાલ આપ્યો છે કે કેવી સામગ્રી તેની ચ  
 પાસ તૈયાર કરવામાં આવે છે. આજે તો વિમાન પર ચઢે,  
 અને પછી ઊતરીને લખે, તેના પર અંકુશ રહે નહિ. નવલક  
 સાહિત્ય ગુજરાતીમાં ન હોય તો ગુજરાતી રાંડીરાંડ નહીં રહે.  
 મેં ટેલરના વ્યાકરણમાંથી કાંઈ કહેવાનો વિચાર રાખ્યો હતો  
 દક્ષિણ આફ્રિકા ગયો ત્યારે સાથે કેટલાંક ગુજરાતી પુસ્તકો  
 ગયો હતો. તેમાં ટેલરનું ગુજરાતી વ્યાકરણ હતું. એ મને  
 ગમ્યું હતું. હું શાસ્ત્રી તો નહીં જ પણ ગુજરાતી ભાષાનો પ્રેમ  
 છું જ. એ વ્યાકરણ સુંદર હતું અને આ વખતે પણ તે પતિ  
 દિવસની અગાઉની રાતે-કતલની રાતે મેં વાંચવા કાઢ્યું હતું  
 ખરું. પણ વંચાય શેનું ? આજે સવારે પણ ઉઘાડ્યું. પણ  
 કરવાનો વખત મળે ત્યારે ને ? ચાર વાગ્યા સુધી તો મૌન હતું  
 પણ કાણ ગણકારે ? ટેલરે એના વ્યાકરણને અંતે એક નિબંધ  
 છે. એને હું ઉપગ્રન્થ કહું છું. એ મને યાદ રહી ગયો છે.  
 ત્યમાં ન પડ્યા હોય તે ભાષાની પૂર્ણતા-અપૂર્ણતા ન જાણે.  
 તો અંગ્રેજી જાણતા હોઈ એ લેટિન જાણતા હોઈ એ એના  
 ગુજરાતીમાં ન મળે, એટલે ગુજરાતીને અધૂરી કહીએ. પણ  
 એ નિબંધમાં છટાદાર કહે છે કે ગુજરાતી સંસ્કૃત ભાષાની  
 તેને અધૂરી કાણ કહે ? ‘**યથા ભાષકસ્તથા ભાષા**’ તેમ  
 તો લખ્યું છે. દળદર ગુજરાતી ભાષાનું નથી પણ એ જોડ  
 દળદર ગુજરાતીમાં દેખાય છે. આજે કાંઈને પૂછીએ કે ગુ  
 ભાષામાં છે શું તો કહેશે કે નવલકથાઓ જ છે. આપણું એ  
 નવલકથાઓથી નથી ઘોવાવાનું. શામળબદની ‘નંદ્યત્રીશી’ જ  
 તે પણ નવલકથા જ છે. થોડીક નંદ્યત્રીશીઓ વધવાથી કાંઈ  
 થોડો જ ઉદ્ધાર થવાનો હતો ?

### ગામડિયા માટે સાહિત્ય લખો.

હું તો ગામડાંમાં પડેલો એટલે ગામડિયાની દૃષ્ટિએ મારી ભૂખ રળૂ કરું. મને તો ગામડાંમાં રહેનાર માટે અનેક જાતનાં પુસ્તકો જોઈએ છે. મારી એ ભૂખ તમે સાહિત્યકારો પૂરી પાડો. એવાં કોઈ પુસ્તકો લખાયાં હોય તો મને મોકલજો. મને કેટલાકો પુસ્તકો મોકલે છે. એક ખગોળવિદ્યાની એ ચોપડીઓ મને એક લેખકે મોકલી. એ ખગોળવિદ્યામાં શું છે? જનાવનાર આકાશમાં જુઓ છે ખરા? ખગોળવિદ્યાનું પુસ્તક મેં મેટ્રિકમાં વાંચેલું પણ આકાશમાં જેવાનું કોઈએ કહેલું નહિ. પૃથ્વી ગોળ છે, તેનાં આડેક કારણો મને ભણાવેલા, ચન્દ્રગ્રહણ કેમ થાય છે તે જતાવેલું. કાકા સાહેબ યરવડા જેલમાં રોજ આકાશ સામું જુઓ અને મને હોંશ થાય. એ તો રહ્યા રસિક. મને થયું એ રોજ શું જોતા હશે? એમણે મને રસ ઉપજાવ્યો ને પુસ્તકો મગાવ્યાં પણ તે તો અંગ્રેજી હતાં. એક ધૂળ જેવું ગુજરાતી પુસ્તક મારી પાસે આવ્યું ખરું પણ એથી મારી ભૂખ કેમ ભાંગે? મેં કાકા સાહેબને કહ્યું કે ગુજરાતીમાં મૌલિક પુસ્તકો લખો. પણ તે તો ન લખી શક્યા. શહેરીઓને તો આજે ખગોળનું મૂળભૂત જ્ઞાન પણ નથી; તે કરતાં ખેડૂતો વધુ જાણે છે. તેઓ સમર્પિ-ધ્રુવ વગેરેને તો જરોજર જોળાવે છે. એ ગામડિયા સમજે અને તેઓના જ્ઞાનમાં વધારો કરે તેવું મને પુસ્તક જોઈએ. પણ ખગોળ જવા દો. ભૂગોળ પણ એ લોકોને લાયકની આજે ક્યાં છે? સાચી વાત તો એ છે કે આપણે ગામડાંની દરકાર જ કરી નથી. આપણાં અન્ન-વસ્ત્રને માટે આપણે ગામડાં પર આધાર રાખીએ છીએ છતાં તેના શેઠ હોઈએ તેમ વર્તીએ છીએ. આપણે અહીં મોજ માણીએ છીએ; પણ આપણા ખરા આશ્રયદાતા તો એ ગામડિયા છે. ઘઉં, ચોખા, વગેરે કોઈ શહેરમાં નથી થતું. તે તો ગામડાંમાંથી આવે છે. આપણે તો આશ્રિત છીએ; છતાં આજે ગામડાં આશ્રિત અન્યાં છે. આપણે તેમની જરૂરિયાતોનો વિચાર જ નથી કર્યો. તમે શહેરી પ્રજા માટે લખશો. તોપણ એ તો એવા નગુણા છે કે અંગ્રેજી જ વાંચશે!

પોતાની ભાષા છોડીને પરભાષા દ્વારા જ્યાં વ્યવહાર ચલાવે એવો કોઈ કંગાળ મુલક છે કે? એટલે જ આપણો મુલક કંગાળ રહેવા અને આપણી ભાષા રાંડીરાંડ રહી. અંગ્રેજીમાં તો, એક પુસ્તક ફ્રેંચ કે જર્મન ભાષામાં આવું ન હોય કે જે બહાર પડ્યું કે થોડી જ



વારમાં એનું અંગ્રેજી ભાષાન્તર ન થયું હોય. એટલું જ નહિ, ત્યાં તો બાળકોને માટે પણ ઉત્તમ પુસ્તકોના અદ્ભુત સંક્ષેપો તૈયાર થાય છે. ડિકન્સને બચ્ચાંઓ વાંચી શકે? છતાં ત્યાં તો બચ્ચાંઓને માટે પણ ડિકન્સના ગ્રંથોમાંથી સરળ ભાષામાં સાહિત્ય આપવામાં આવે, જેથી બચ્ચાંઓ ભાષાની રસિકતાનો ખ્યાલ તેને આવવા માંડે. મને ખતાવો આવું ગુજરાતીમાં શું છે? જો હોય તો હું તેનાં આવારણાં લઉં. ૯૦ લાખમાં બેચાર માણસો નીકળે તો તેથી શું પ્રગ્નનું દળદર શીટવાનું હતું? મારો તો આ સંબંધમાં ઠરાવ મૂકવા વિચાર હતો; પણ તે પડતો મૂક્યો. મારું કહેવાનું જે કોઈ સાહિત્યરસિકના હૃદયમાં સડેડાટ ઊતરી ગયું હશે તે કાંઈક કરશે. કોઈ ભાઈ-બહેન અથવા કોઈ વિદ્યાર્થી-વિદ્યાર્થિની સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં ઝંપલાવવા માગતાં હોય તો તો શહેરીઓને માટે નહીં પણ ગામડાંની મૂક પ્રગ્નને ઉપયોગી થાય, તેવું સાહિત્ય તેઓ આપે. એ મૂક પ્રગ્નનો સ્વયંનિર્મિત પ્રતિનિધિ હું છું. તેમના તરફથી કહું છું કે એ ક્ષેત્રમાં ઝંપલાવો. તમે મનોરંજન વાર્તાઓ લખતા હશો, પણ તેથી તેમની બુદ્ધિ ઉપર પ્રભાવ નથી પડવાનો. અમારે ત્યાં ગ્રામસેવક વિદ્યાલય છે, તેના આચાર્યને મેં કહ્યું કે ઉઘોગો શીખવો અને તેના પહેલાં ઉઘોગોનાં ઓળખરનો અભ્યાસ કરો. વાંસલાની રચના સમજો. તમે વાર્તાઓ લખશો કે પાઠ્ય પુસ્તકો લખશો, તેથી બુદ્ધિનો વિકાસ નહિ થાય. તમારી બુદ્ધિનો વિકાસ કરવો હોય તો ગ્રામ્ય સાધનોનો અભ્યાસ કરો, તેની ખૂબી અને ખામી સમજો, અને પછી તેને વિંગે લખો. જેનું મગજ તાબું છે તેમને ગામડામાં નવું નવું જોવા ગળણવાનું મળશે. ગામડામાં જતાં બુદ્ધિ કંધાઈ જાય એમ નથી. જે એવું કહે તેને હું કહીશ કે તે કંધાયેલી બુદ્ધિ લઈને ત્યાં ગયા હશે, ખરી રીતે બુદ્ધિના વિકાસને માટે ક્ષેત્ર જ ગામડું છે, નગર નથી.

### સ્ત્રીઓની ફરિયાદ

કાલે મેં વિષયવિચારણી સભા આગળ એક વાત કરી હતી તે અહીં કરું. મારા ઉપર જ્યોતિસંધ તરફથી શ્રીમતી લીલાવતી દેસાઈનો કાગળ આવ્યો હતો. એ કાગળનું તાત્પર્ય તો ખરોખર હતું, જો કે એની ભાષા મને ન ગમે એવી હતી. એનો ભાવાર્થ એ હતો કે સ્ત્રીઓને વિંગે જે લખાય છે તે સ્ત્રીઓને કંઈ છે. જ્યોતિ-

સંઘ અભણ સ્ત્રીઓને ગુજરાતી શીખવે છે. એ શીખવતાં તેની પાસે કાંઈક વાંચવું જોઈએ. આજનું સાહિત્ય વાંચીને તેમાં આવતાં સ્ત્રીઓનાં વર્ણન વિષે તેમણે મને લખ્યું હતું. આજના સાહિત્યમાં સ્ત્રીઓનાં જે વર્ણનો આવે છે તે વિકૃત છે. એ બહેનો અકળાર્થને પૂછે છે કે અમને ઈશ્વરે ઘડી છે તે શું અમારાં શરીર તમે વર્ણવો એ માટે? અમે મરશું ત્યારે શું અમારાં શરીરમાં તમે વસાણાં ભરીને રાખવાના છો? અમે રાંધવા અને વાસણ માંજવા માટે સરખાયલી છીએ એમ પણ માની બેસવાની જરૂર નથી. મને એક માણસે ‘મનુસ્મૃતિ’ માંથી વીણીવીણીને કેટલાક શ્લોકો મોકલ્યા છે. સ્ત્રીને વિષે જેટલું ખરાબ કહી શકાય એ બધું એણે ‘મનુસ્મૃતિ’ માંથી કાઢ્યું છે. પણ સ્મૃતિમાં તો રત્નો પણ છે અને કાંકરા પણ છે. મિસ મેયોએ જેમ લિંદની ગટરોને જ લિંદ કહ્યું તેમ સ્મૃતિઓમાં સ્ત્રીઓને વિષે ખરાબમાં ખરાબ લખેલું ઘણુંય મળી આવે. એમ તો કેટલીક સ્ત્રીઓ પોતે પણ બાપડી કહે છે કે અમે અબળા, અમે અણઘડ, અમે દોર, તેથી શું સ્ત્રી માત્રને એ વર્ણન લાગુ પાડી શકાય? ‘મનુસ્મૃતિ’ માં કોકે એવા ભૂંડા શ્લોકો ધુસાડેલા કેમ ન હોય?

હવે આ બહેનો પૂછે છે કે અમને આવાં સુંદર વર્ણનો આપીને છંતરે છે શા માટે? અમે છીએ એવી શા સારુ નથી ચીતરતા? અમે નથી રંભાઓ અને અપ્સરાઓ કે નથી અમે ગુલામડી દાસીઓ. અમે પણ તમારા જેવાં સ્વતંત્ર મનુષ્યો છીએ. શા માટે તમે અમને દીંગલી તરીકે વર્ણવો છો?

મને સ્ત્રીના વિષે લાગણી છે, મેં તે વિષે વિચાર્યું છે. આધુનિક પુસ્તકો એકકે એવાં નથી કે જે સાચી સ્ત્રીને વર્ણવતાં હોય! સ્ત્રીના શરીરના વર્ણન સાથે તમને શું નિસ્ખત છે તે જાણી શકાતું નથી. પણ સ્ત્રીઓની પરાધીનતા કે સ્વરૂપ વિષે સાક્ષરો લખે અને સ્ત્રીઓ વાંચે તેની શી અસર થાય છે તે વિચારવાનું છે. શા માટે એને દીંગલી તરીકે ચીતરવામાં આવે છે? શા માટે એને માતા તરીકે નથી ચીતરવામાં આવતી? હું તો સ્ત્રીઓની વચ્ચે બેસનારો છું. એક કાળ એવો હતો કે જ્યારે મારી આગળ ઢગલો બહેનો રહેતી હતી. દક્ષિણ આફ્રિકામાં બધાં જેલમાં ગયાં ત્યારે ૬૦ કુટુંબોમાં હું જ એક બાપ થઈને બેઠો હતો. તે વેળા હું કાંઈ ૬૯ વર્ષનો કેસો ન હતો, તે સ્ત્રીઓના ટોળામાં રંભા પણ હતી અને કુરૂપ પણ હતી, જુવા-

નોમાં ભામટાઓ પણ હતા. પણ કોઈની કોઈ સ્ત્રી ઉપર કુદૃષ્ટિ કરવાની હિંમત ન હતી. કોઈ અયોગ્ય કિસ્સા જ બન્યા હતા એમ મારું કહેવું નથી, એક કિસ્સાનું તો મેં વર્ણન આત્મકથામાં આપેલું છે. પણ સામાન્યરીતે કોઈની કોઈની સાથે છૂટ લેવાની કે કુદૃષ્ટિ કરવાની હિંમત નહોતી. એ અજ્ઞાન સ્ત્રીઓ હતી, અભણ હતી, પણ તેઓ જોલમાં જતાં શીખી અને ગર્ભ. એ કોઈ અશિક્ષિત હોઈ બીજાનાથી દોરવાઈને જોલમાં ગર્ભ એમ નહતું.

એટલે હું તમને વિનયપૂર્વક કહેવા ઇચ્છું છું કે તમે તેમને—સ્ત્રીઓને અશિક્ષિત ગણી તેમનો અવાજ કાઢી નહિ નાખતા. જ્યોતિસંઘની ૫૦ કે ૧૦૦ બહેનો માટે હું નથી બોલતો, પણ સ્ત્રીનું હાર્દ વિચારી બોલું છું. તે જો તમે સાંભળી શકતા હો તો આને માટે વિચાર કરજો. સાહિત્યની કલમ ઉઠાવો તો એ જ વિચારથી ઉઠાવજો કે સ્ત્રી એ મારી જનતી છે. એ વિચાર કરીને તમે લખશો તો તમારી કલમમાંથી જે ઝરશે તે સ્ત્રી સુંદર આકાશમાંથી વર્ષા ઝરે છે તેમ ઝરશે અને પૃથ્વીરૂપી સ્ત્રીને ફળદ્રુપ બનાવશે. પણ આજે તો તમે એ આપડી સ્ત્રીને શાંતિ આપવાને બદલે એનું મન ઉત્તેજવાને બદલે એને ધગાવી મૂકો છો. એનામાં કદી ન હોય તેવા વિચારો ઉત્પન્ન કરવા તમે કેમ પ્રયત્નો કરો છો ? સાહિત્યના વર્ણન પ્રમાણે તેનું નાક, તેના કાન છે કે નહિ તે જોવા માટે તેને અરીસામાં જોવાને માટે તમે પ્રેરો છો. તેના હૃદયમાં આ જ વિચાર ઘૂમી રહ્યો હોય, તેથી તે ખીસામાં અરીસો રાખતી થાય છે. એને શા સારું એમ મનમાં થાય કે મને વર્ણવી છે તેવી હું છું કે નહીં ? આવાં વર્ણનો એ સાહિત્યનો અનિવાર્ય ભાગ છે શું ? તમે ચીતરો તો તેને વિચારી ન ચીતરો. ‘ઉપનિષદો,’ ‘બાઈબલ,’ ‘કુરાન’ માં શું આવું વાંચવામાં આવે છે ? તુલસીકૃત ‘રામાયણ’ માં આવું છે ? શું એ મહાગ્રંથો સાહિત્ય નથી ? કહે છે કે અંગ્રેજી ભાષા પોણા ભાગ ‘બાઈબલ’ અને પા ભાગ શેકસપ્તીઅરની બનેલી છે. એ વિના અંગ્રેજી ક્યાં, કુરાન વિના અરબી ક્યાં અને તુલસી વિના હિંદી ક્યાં ? પણ હજી તમે વિચાર કરજો અને વિચાર કરતાં સાચું લાગે અને સૂઝે તો હજીયં વિચારજો, ફરી વિચારજો, તમારા ખ્યાલ ફેરવવા પ્રયાસ કરજો, વિચાર કરતાં જો મારું કહેવું નિરર્થક લાગે તો મને મારી આપજો અને એને ધગાવી દેજો.



શ્રી. કનૈયાલાલ માણુકલાલ મુનશી  
પ્રમુખ : ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલન  
તેરમું અધિવેશન : કરાંચી  
૧૯૩૧-૩૮



# શ્રી. કનૈયાલાલ માણિકલાલ મુનશીનું ભાષણ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંમેલન

તેરમું અધિવેશન : કરાંચી

ડીસેમ્બર-જાન્યુઆરી : ૧૯૩૭-૩૮

# શ્રી. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

[ ઇ. સ. ૧૯૬૭ ]



પરિષદનું તેરમું સંમેલન બૃહદ્ ગુજરાતના એક સ્થાન સમા કરાંચીમાં મળ્યું હતું. એ સંમેલનનું પ્રમુખપદ શ્રીયુત મુનશીને વર્યું હતું.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદને ખંધારણના ઝઘડામાંથી મુક્ત કરી સુસ્થિર બનાવવામાં અને એની જડતાને ખંખેરી નાખી એને સચેત અને કાર્યશીલ બનાવવામાં શ્રીયુત મુનશીએ જે જહેમત ઉઠાવી છે તે પરિષદના અહેવાલોનાં પાનામાં મોજૂદ જ છે. જ્યારથી એમણે પરિષદમાં પ્રવેશ કર્યો ત્યારથી એમના સ્વત્વની છાપ પરિષદ ઉપર પડી, એમના પ્રતાપથી પરિષદ તેજસ્વી બની. પરિષદને મહાગુજરાતમાંથી બૃહદ્ગુજરાતમાં એમણે સંક્રમણ કરાવ્યું. અને સમસ્ત હિન્દને સ્પર્શતા એક રાષ્ટ્રલાષા અને એક રાષ્ટ્રલિપિના જેવા પ્રશ્નોની વિચારણામાં પરિષદનો અધિકાર સ્વીકારાયો.

શ્રીયુત મુનશીની સાહિત્યસેવામાં વૈવિધ્ય છે, વિશાળતા છે અને સમૃદ્ધિ પણ છે. એ ગુજરાતના સર્વશ્રેષ્ઠ નવલકથાકાર છે એ તો સિદ્ધ સત્ય જ છે. પણ તે ઉપરાંત વિવેચન અને સંશોધનના ક્ષેત્રમાં પણ એમણે સપૂર્વક પ્રવેશ કર્યો છે અને ‘થોડાંક સદર્શનો’, ‘નરસેયો : લક્ષ્મ હરિનો’, ‘ગુજરાત એન્ડ ઇટ્સ લિટરેચર’, વગેરે ગુજરાતને આપ્યાં છે. ગુજરાતની સંસ્કૃતિ અને ગુજરાતની અસ્મિતાના એ પરમ લક્ષે ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદને વધારે વ્યાપક અને વધારે વિપુલ બનાવી. અખંડ ગુજરાતના આદ્યદ્રષ્ટા હેમચંદ્રાચાર્યનો એમણે પરિષદ સાથે યોગ સાધ્યો અને એમની પ્રેરણાથી પરિષદે પાઠણની ભૂમિમાં હૈમ સારસ્વત સત્ર ઊજવ્યું.

પરિષદ સાથે અને પરિષદની સમગ્ર પ્રવૃત્તિઓ સાથે તદ્દુપતાની સાધના એ શ્રીયુત મુનશીનું ખાસ લક્ષણ છે; અને આજે પણ એમના માર્ગદર્શન પ્રમાણે પરિષદ નિર્ભયતાથી પોતાનું કાર્ય આગળ ધપાવતી જાય છે.

નર્મદ અને કલાપી જેવા સંસ્મરણીય સાહિત્યકારોનાં સ્મારકોની એમણે પ્રેરણા આપી અને પરિષદે એ પ્રેરણાને કાર્યસ્વરૂપ આપ્યું.

શ્રીયુત મુનશી એટલે કાર્યવેગ અને પ્રગતિ. અને એમના પ્રમુખપદના કામ દરમિયાન ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદે ખરે જ પ્રગતિ સિદ્ધ કરી પોતાના અસ્તિત્વનું અને પોતાના મહત્ત્વનું લાન સમસ્ત ગુજરાતને અને ગુજરાતીઓને કરાવ્યું છે.



સત્કારમંડલના અધ્યક્ષ, સન્નારીઓ ને સદ્ગૃહસ્થો,

આજે આ સ્થાન સ્વીકારતાં હું સંકાય અનુભવું છું. આ તો સાક્ષર શ્રી. ગોવર્ધનરામથી માંડી મહાત્મા ગાંધીજી સુધીના ગુજરાતી સાહિત્ય અને જીવનના ચક્રવર્તીઓનું સ્થાન છે, એટલે અહીં ખેસતાં હું આજે અણુઅનુભવ્યો ક્ષોભ અનુભવું છું. મને મારી અશક્તિ-ઓનું તીવ્ર જ્ઞાન થાય છે. પણ જે સ્નેહ અને વિશ્વાસથી તમે મને સર્વાનુમતે આ સ્થાન સારું પસંદ કર્યો, તે જ માત્ર મારામાં આત્મ-શ્રદ્ધાનો સંચાર કરાવે છે અને તેના વડે જ તમે મને સોંપેલા વિકટ અધિકારને ન્યાય આપી શકવાની દૈનિક આશા હું સેવું છું. અને તેને યોગ્ય નીવડું એ સિવાય મારા અંતરની બીજી ઇચ્છા નથી.

છેલ્લા પંદરેક વર્ષથી હું સાહિત્ય પરિષદ સાથે સંકળાયેલો રહ્યો છું. ઈ. સ. ૧૯૨૨થી સ્વ. સર રમણભાઈ, સ્વ. મદુભાઈ કાંટાવાળા અને ભાઈ હીરાલાલ પારેખના કહેવાથી મેં એમાં રસ લીધો છે અને લેવડાવ્યો છે. પણ મારી સેવાનું ક્ષેત્ર સારી રીતે બદલાયેલું હોઈ, ગયા જુલાઈમાં જ એ ભાર અન્યને સોંપવા મેં પરિષદનું ઉપપ્રમુખપદ છોડ્યું. પણ તમને, કરાંચીના ગુજરાતીઓને, જાણે એ ન રુચ્યું, અને આજે બે વર્ષને માટે તમે મને એની સાથે ફરી બાંધી દીધો છે.

કરાંચી મહાગુજરાતનું ગર્વભયુક્ત કેન્દ્ર છે. અહીં ગુજરાતના સીમાડાની બહાર વસ્યા છતાં તમારા હૃદયમાં ગુજરાત માટે માન છે, તેના સાહિત્ય માટે આદર છે, તેની વિશિષ્ટતા માટે પ્રેમ અને ગૌરવ છે. અહીં રહ્યાં રહ્યાં પણ તમારી નજર ગિરિરાજ ગિરનાર

પર, સાબરમતીના પુણ્ય તટ પર, ભૃગુચ્છના ભૂત ગૌરવ પર, નષ્ટ અણહિલવાડની અદ્ભુતરંગી મહત્તા પર, મુંબઈની વર્તમાન ભવ્યતા પર ઠરે છે; અને તમારા હૈયામાં પ્રચંડ ધ્વનિ ઊઠે છે: “ જ્યાં જ્યાં વસે એક ગુજરાતી, ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત !” અને એ દષ્ટિથી અને આ ધ્વનિના ગુંજનથી પ્રમુખ શોધતાં ‘ગુજરાતની અસ્મિતા’ના નજીમાં તમને એ શબ્દોનો યોગક તો નથી જડી ગયોને ? એ કે ગમે તે કારણ હોય, પણ મને દીધેલા આ અધિકાર માટે હું તમારો જોનો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનું છું.

બારમા પરિષદ સંમેલન પછી થયેલા મુ. નરસિંહરાવભાઈના અવસાનની હું સખેદ નોંધ લઉં છું. નાટક ને નવલકથા સિવાયના ધણાંખરાં સાહિત્યના ક્ષેત્રોમાં લગભગ પચાસ વર્ષ સુધી એમની હાથ વાગતી હતી. ધણા વિષયોમાં એમનો નિર્ણય અંતિમ ગણાતો. શુદ્ધિ અને સત્યશોધનની પ્રેરાયેલી આ બીજમપિતામહની આણુથી સાહિત્યકારો ને સાહિત્યરસિકો બંને ધ્રુજતા હતા. ઘણી વાર તો જાણે અચલ ધ્રુવ હોય એમ એ આપણા સાહિત્યવ્યોમમાં શોભતા. આજે એ ખર્યા, અને આપણું આભ સૂતું ને નિસ્તેજ લાગે છે. તમારા બધાના તરફથી, અને મારા પોતાના—એમનો ને મારો સંબંધ તો નિકટનો હતો—તરફથી હું એમને સ્મરણાંજલિ આપું છું.

આજે તેત્રીસ વર્ષ પહેલી જ વાર સાહિત્ય સંમેલન મહા-ગુજરાતમાં ભરાય છે. જ્યારે પરિષદે અહીં આવવાનો સંકલ્પ કર્યો ત્યારે એણે ગુજરાતની સીમાઓને વિસ્તૃત કરી નાખી. અને હું આશા રાખું છું કે પરિષદ ભવિષ્યમાં વખત મળે ત્યારે મહાગુજરાતના મોટાં મથકોમાં જરૂર સંમેલન ભરશે.

ગુજરાતીઓને સદાય મહાગુજરાત રચતાં આવડ્યું છે. ઇતિહાસકાળની ઉંચામાં પણ ગુજરાતીઓએ મીસર ને સિંહલ, જાવા ને ચીન ખેડવાની કથા કાણે નથી સાંભળી ? મધ્યકાલમાં ચોર્યાશી બંદર પર વાવટો ફરકાવતા ગુજરાતની કીર્તિ પણ કાણે નથી સાંભળી ? અને આજે ગુજરાતી ક્યાં નથી ? કરાંચી ને કલકત્તા, દિલ્લી અને મદ્રાસનો ગુજરાતીસમૂહ એ તો હિંદી મહાગુજરાતનાં ચોદિશનાં સીમાચિન્હો છે; પણ ગુજરાતીઓ ક્યાં નથી ? ટાકીઓમાં



ક્યાં નથી ? પેરીસમાં ક્યાં નથી ? ન્યુયોર્કમાં ક્યાં નથી ? ત્યાં બધે પાદેપાદ રસાળ ગુજરગિરા બોલાય છે. ત્યાં ગરબે રમવાને ગુજર ગોરીઓ નીસરે છે, ત્યાં બધે જ ગુજરાતીઓ વસે છે—પૈસાની શોધમાં અને જીવનના શોખમાં મશગુલ; પોતાની ‘ નાની શી નાર ને નાકે રે મોતી’ને લડાવના ને ધમન કાળે અર્થ વહેવડાવવામાં તત્પર. તેમને માટે તેલંગણના કવિ વેંકટધ્વરીએ સત્તરમી સદીમાં જે કહેલું તે આજે હું પણ કહી શકું તેમ છું:

“આ ગુજર દેશ જો, ને અખ ઠાર. સર્વ સંપત્તિથી ભરપૂર આ તો જાણે સ્વર્ગલોક. કપૂર અને મીઠી સોપારીથી મધમધતા પાનથી એના યુવાનોનાં મુખ શોભે છે. વિવિધ દિવ્યાંબરો તે ધારે છે ને પ્રશંસાને પાત્ર બને છે. ચમકતાં રત્નોનાં આભૂષણ તે પહેરે છે. ચંદનથી તેમનાં શરીરો મધ્યમધે છે. અને તે રતિ સમી યુવતીઓ સાથે મહાલે છે.

અને અહીંઆની સ્ત્રીઓનું સૌન્દર્ય પણ અનુપમ છે. તપ્ત સુવર્ણનો એમનો રંગ છે; લાલ ને મૃદુ એમના ઓઠ છે; નવ-પ્રવાલસમાં એમનાં હાથ છે; એમની વાણી અમૃતસમી મીઠી છે; એમનું મુખ છે કમલસમ, ને આંખોમાં છે નીલ કમલનાં તેજો. ગુજર યુવતીઓની મોહિનીથી યુવાનો મુગ્ધ બને એમાં શી નવાઈ ?

વળી આ લોકો દેશ દેશ ભમે છે, ત્યાંના કૌતુકો જુએ છે, અને અમિત દ્રવ્ય મેળવે છે. ત્યાંથી તે પાછા આવે છે, અને લાંબા વખતથી વિરહોત્કંઠ એવી એમની સતીઓને પાછા મળે છે. આ પ્રમાણે આ ધન્ય લોકો સર્વ સંપત્તિથી સમૃદ્ધ કયું સુખ નથી ભોગવતા ? ” x

x સ एष सर्वसंपदामास्पदतया त्रिदशालयस्यादेश इव गुर्जरदेशश्चक्षुषोः सुखाकरोति ।

અત્ર હિ—

સર્કર્પૂરસ્વાદુક્રમુકનવવીટીરસલસન્—

મુસ્તાઃ સર્વશ્લાઘાપદત્રિવિધદિવ્યાંબરધરા : ।

કમદ્રત્નાકલ્પા ઘુમઘુમિતદેહાશ્ચ ઘુસૃજૈ-

ર્યુવાનો મોદન્તે યુવતિભિરમી તુલ્યરતિમિ : ॥

અત્ર વધૂનામપ્યન્યાદશં સૌંદર્યમ્ ।

તત્તસ્વર્ણસર્વર્ણમંગકમિર્લં તામ્રો મૃદુશ્ચાધર :

૨

આ જુદે જુદે રથો વસતા ગુજરાતીઓ આજે સાથી એક બને છે ? એમને શું એક બનાવે છે ? ગુજરાતીપણું—ગુજરાતીતા—ગુજરાતની અસ્મિતા એટલે શું ? એ વધે છે કે ઘટે છે ? વધે છે તો કેટલી ને કેવીક વધે છે ?

આ અસ્મિતા શબ્દ ૧૯૧૩-૧૪ માં હું ‘યોગસૂત્ર’માંથી આપણા ઉપયોગમાં ખેંચી લાવ્યો\*, ત્યારથી હું તેના પર વિચાર કરું છું, અને તેને પોષે એવી સામગ્રી એકઠી કરું છું. અમે જન્મે ગુજરાતી છીએ, અમે ગુજરાતી બોલીએ છીએ, અમારા સંસ્કાર ગુજરાતી છે એમ કહ્યે આપણામાં ગુજરાતી અસ્મિતા આવતી નથી. અસ્મિતા જે મનોદશા સૂચવે છે તેનાં બે અંગ છે : ‘હું છું’ અને ‘હું હું જ રહેવા માગું છું’. એમાં એક વ્યક્તિત્વની સુરેખ કલ્પના અને એ વ્યક્તિત્વને હસ્તીમાં રાખવાનો સંકલ્પ બન્ને રહ્યાં છે. જ્યારે આપણે ‘ગુજરાતની અસ્મિતા’ શબ્દો ઉચ્ચારીએ છીએ ત્યારે ક્યા અને કેવા ગુજરાતની કલ્પના સેવીએ છીએ ? ને ક્યા ગુજરાતને હસ્તીમાં આણવાનો સંકલ્પ કરીએ છીએ ?

પાણિપ્રાપ્તનવપ્રવાલસરણી ઘાણી સુધાર્ધો જી ।  
 વક્ત્ર વારિજમિત્રમુત્પલદલશ્રીસૂચને લોચને  
 કે વા ગુર્જરસુભ્રુવામવયઃ । યૂનાં ન મોહાવહા ॥  
 દેશે દેશે કિમપિ કુતુકાદદ્ધુતં લોકમાનાઃ  
 સંપાદ્યૈવ દ્રવિણમતિતં સઘ્ય મૂયોપ્યવાપ્ય ।  
 સંયુજ્યન્તે સુચિરવિરહોત્કંઠિતામિઃ સર્તામિઃ  
 સૌખ્યં ઘન્યાઃ કિમપિ દઘતે સર્વસંપત્સમૃદ્ધાઃ ॥

\* આ વિષે શ્રી. હીરાલાલ પારેખ ‘અર્વાચીન ગુજરાતનું રેખાદર્શન’, ખંડ ૩ માં જણાવે છે કે “કવિવર ન્હાનાલાલ લખે છે, કે, ‘ગુજરાતની અસ્મિતા એ શબ્દપ્રયોગ શ્રી. મુનશીજીનો; પણ એ ભાવ શ્રી. મુનશીજીએ રણજીતરામમાં સાક્ષાત મૂર્તિવન્ત નિરખેલો, ને ત્યાંથી લીધેલો.’ પણ અમારા ધારવા પ્રમાણે એ શબ્દ પ્રથમ રણજીતરામે યોજેલો.” શ્રી. હીરાલાલની આ ધારણામાં ભૂલ છે.

એક સમય એવો હતો કે જોધપુરની આસપાસની ભૂમિ ગુજરાત—ગુજરાત ભૂમિ કહેવાતી, અને અમદાવાદ ગુજરાતની બહાર ગણાતું. એક વાર સાબરમતીની ઉત્તરે ગુજરાત ગણાતું. પણ આજે તો દક્ષિણે મુંબઈ સુધી વિસ્તરે છે. એક વાર શ્રીમાલ, ઝાલોર, વાંસવાડા ને નંદરબાર ગુજરાતનાં મથકો હતાં; આજે તે ગુજરાતની ભૂગોળની બહાર છે, આજે ઉત્તર થાણા અને પશ્ચિમ ખાનદેશમાં ગુજરાતીઓ વસે છે. છતાં તેને કોઈ ગુજરાત ગણતું નથી. આશ્ચર્યની વાત એ છે કે કાઠિયાવાડ અને કચ્છને ય ગુજરાત બહાર ગણાવનારા કેટલાક છે. કરાંચી ને કલકત્તામાં હજારો ગુજરાતીઓ વસે છે અને તો ય તે ગુજરાતમાં છે, એમ માનવા મથે છે. એટલે સ્થળની ગુજરાતની સીમાઓ બાંધવી એ અયોગ્ય છે. હું તો માનું છું અને કહું છું કે ‘જ્યાં જ્યાં વસે એક ગુજરાતી ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત’ એ ગુજર રાષ્ટ્રકવિની કેવળ કલ્પના નથી, પણ વાસ્તવિક અને વ્યવહારિક સત્ય છે.

પરંતુ ‘જ્યાં જ્યાં ગુજરાતી બોલાતી ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત’ કહેવામાં કદાચ વાસ્તવિક સત્ય નથી. મહારાષ્ટ્ર અને કર્ણાટકમાં સદીઓ થયાં વસતા ગુજરાતીઓ ગુજરાતી નથી બોલતાં. ઝાલોર ને વાંસવાડા, ધડર અને શ્રીમાલમાં આજે મારવાડી વધારે બોલાય છે, છતાં એમાં વસતા ગુજરાતીઓ નથી એમ કોણ કહેશે?—કેમ કહેવાશે? ગુજરાતીનું પ્રાધાન્ય એ ગુજરાતનું મુખ્ય લક્ષણ મનાય. પણ એ પ્રાધાન્ય ન હોય ત્યાં ગુજરાત નથી એમ કેમ કહેવાય? ત્યારે પ્રશ્ન થાય છે કે ‘ગુજરાત’ એટલે શું? ત્રીસ વર્ષના મનને હું એની વ્યાખ્યા આપું. એની રાજકીય કે ધાર્મિક એકતામાં એનું મૂળ નથી; એનું મૂળ હિંદી સંસ્કારને લાક્ષણિક રીતે જીવનમાં ઉતારવાની કલામાં છે.

પણ ગુજરાતને સીમાડા નથી. ‘ગુજરાત’ એક જીવંત અને જાગ્રત વ્યક્તિ છે—જે પોતાને એક કલ્પવામાં, પોતાનું અસ્તિત્વ એક દૃઢ સંકલ્પ દ્વારા સરજવામાં જીવનસાક્ષ્ય સમજે છે. એ ગુજરાતીઓનું બન્યું છે ખરું; પણ એ માત્ર માનવીઓનો સમૂહ નથી. જ્યાં ગુજરાતીઓ ‘ગુજરાત’ છે તે રહેશે એવી નિર્બળાત્મક કલ્પના સેવી એકઠા મળે છે ત્યાં ગુજરાતની હસ્તી છે જ. ગુજરાત

વિસ્તરે છે જ્યાં ગુજરાતીઓ પોતાની ઇચ્છાશક્તિ અને સંકલ્પબળથી એને સરજે છે ત્યાં. ‘ગુજરાત’ તો એક ભાવનાઘડી પણ જીવંત સાંસ્કારિક વ્યક્તિ છે. ગુજરાતના વ્યક્તિત્વના ભાનથી પ્રેરાઈ એનું વ્યક્તિત્વ સિદ્ધ કરવાનો જેણે સક્રિય સંકલ્પ કર્યો હોય તેનામાં ગુજરાતની અસ્મિતા હોય.

આ વ્યક્તિત્વના ઘડતરમાં પવંત ને નદીઓનું સ્થાન ગૌણ છે. મુખ્ય સ્થાન તો જે મહાપુરુષોએ ગુજરાતની આ ભાવના સરખવી છે તેમનું છે. તેમના પ્રારંભે અથવા સાહિત્યકૃતિઓ ગુજરાતીઓની કલ્પના અને ઇચ્છાને કેન્દ્રરથ કરે છે. તે ઇતિહાસ કે સિદ્ધાન્ત રચી જાય છે, ઉત્સાહ અને આનંદ પ્રેરે છે, ગૌરવકથાઓનાં મંડાણ મારે છે અને ગુજરાતનું સૂક્ષ્મ શરીર બાંધી જાય છે.

## ૩

ઇતિહાસના પ્રવાહમાં આવા મહાપુરુષોમાં પ્રથમ તો એ સિદ્ધરાજ જયસિંહ. એણે સામ્રાજ્ય સ્થાપ્યું, પાટણને વિદ્યાનું કેન્દ્ર બનાવ્યું, પોતાની કીર્તિગાથાથી લોકસાહિત્યને સમૃદ્ધ કર્યું. ગુજરાત એક છે, મહાન છે, વંદનીય છે એ ભાવના ઉપજાવવાની સામગ્રીઓ એણે સરજી. પણ જે કોઈએ ગુજરાતને સસંકલ્પ જીવંત વ્યક્તિ તરીકે કલ્પવાનો પહેલો પ્રયત્ન કર્યો હોય તો તે ધંધુકાના મોદ વાણિયાએ, ગુજરાતનાં સાહિત્યસ્વામીઓના શિરોમણિએ, કલિકાલસવંસ હેમચંદ્રસૂરિએ. એનું ‘કુમારપાલચરિત્ર’ પાટણની મહત્તાની ભાવનામાંથી ગુજરાતની અસ્મિતા પ્રગટાવવાનો પહેલો પ્રયત્ન. આ જ્યોતિર્ધરના તેજથી વસ્તુપાલ અને તેજપાલના કાળમાં અનેક કવિઓએ પોતાની કૃતિઓને ઉજ્જવળ કરી.

આજે આપે અવસર આપ્યો છે તો કહેવાની તક લઉં છું કે કોઈક દિવસ આ વિદ્યાનિધિનાં સ્મરણો સતેજ રાખતી પ્રવૃત્તિ સાહિત્ય પરિષદ આદરશે અને પાર ઉતારશે ત્યારે જ તે ઝલ્લમુક્ત કહેવાશે.

પણ પછી પાટણ પડ્યું અને ગુજરાતની ભાવના ધડીભર નષ્ટ થઈ ગઈ. પર હરતે ગયેલું ગુજરાત, વીખરાઈ ગયેલી એની વિદ્વતા, ઘરઘર કાંપતો એનો જનસમૂહ જેમ તેમ જીવન વીતાડવા લાગ્યાં.



છતાં સારે નસીમે માણુબટોએ મુજરાતી ભાષાને જીવતી રાખી અને સમૃદ્ધ કર્યા કરી. છતાં સત્તરમા સૈકાના મધ્ય સુધી એમની કૃતિઓમાં મુજરાતી અસ્મિતા દેખા દેતી નથી.

આશરે ૧૬૪૫માં 'હારમાળા' રચાય છે. સાહિત્યરસિકો 'મહેતાજી' તરફ આકર્ષાય છે, એમના જીવન અને કવનના પરિચયમાં આવવા પ્રયત્ન કરે છે, અને પરિણામે એમના કેટલાક જીવનપ્રસંગો વિશે સાહિત્ય સરજવા માંડે છે. આ બધામાં મુખ્ય કવિ પ્રેમાનંદ. એમણે મહેતાજીની જીવનગાથા ગાઈ; એમની 'હારમાળા', 'હુંડી', 'હ', અને 'મામેરાં' વડે મુજરાતીઓની કલ્પના જૂનાગઢના ભક્તશિરોમણી પર એકાગ્ર બની, ઢળી અને અણુભણી એ કલ્પનામૂર્તિની આસપાસ મુજરાતની અસ્મિતાનો આછો આભાસ નીરખવા લાગી.

વળી પાછી ભરતી પછીની એટ આવી. ફરીથી દોઢસો વર્ષોનું આવરણ છવાયું—જ્યાં સુધી નમંદ આગ્યો ત્યાં સુધી. ઓગણીસમી સદીના મધ્યમાં જ્યારે કેળવણીની કેવળ શરૂઆત હતી અને રાષ્ટ્રીયતા તો જન્મી નહોતી ત્યારે આ ઉત્સાહવેગ, અધીરા, યૌવનભર્યા વારે મુજરાતી સાહિત્યનું મંથન કયું ને નવરત્નો કાઢ્યાં. એણે ઇતિહાસ ખંખેળ્યો ને મુજરાતીઓની કથાઓ એકઠી કરી; એણે જીવન સંશોધ્યું અને મુજરાતનાં સામાજિક લક્ષણોની ચર્ચા કરી. એની જવલંત કલ્પના થકી મુજરાત ઊભું થયું—ભૌગોલિક નહીં, પણ ભૂત મહત્તા અને વર્તમાન વિશિષ્ટતાથી સમૃદ્ધ ચેતનવંત વ્યક્તિ—અને જીવનભર સેવેલી અસ્મિતાને શબ્દોમાં ઉચ્ચારી:

“ જય જય ગરવી મુજરાત ! ”

નમંદનાં અનેક ઝણેામાં આ પણ એક નાનુંસૂનું નથી. ઉચ્ચારતાં હૈયું થનગન થાય એવા આ ચાર શબ્દો મુજરાતી અસ્મિતાને પ્રાણ સમા પ્રિય અને પ્રેરક છે.

નમંદ અને એના સમકાલીનોના પ્રયાસોથી આ અસ્મિતા સાહિત્યમાં અમર રથાન પામી મુજરાતી સાહિત્યની સમૃદ્ધિ અને વિસ્તાર વધતાં કેળવણેલા મુજરાતીઓ જે પાંચ સાહિત્યકારો પ્રતિ એકાગ્ર દષ્ટિ રાખતાં શીખ્યાં. જનતા આગળ 'સધરા જેસંગ' ને 'વનરાજ ચાવડા'—ની કથાઓ દ્વારા ભૂત મહત્તા સજીવન કરવાના પ્રયત્ન શરૂ થયા.

‘ગુજરાત’—એક, અવિભાજ્ય, અભેદ અને અજરામર—જીવંત વ્યક્તિ—રૂપે—કલ્પનામાં ને ભાવનામાં સરળતા લાગ્યું.

આ ભાવનાના ઘડતરમાં કાળે કરીને બીજાં પણ કેટલાંક તરવોએ સારો ભાગ ભજવ્યો છે.

નમંદ પછી તો ધણા ગુજરાતીઓએ આ ભાવના સાહિત્ય દ્વારા વ્યક્ત કરી છે. ‘ગુણવંતી ગુજરાત’,<sup>૧</sup> ‘ધન્ય હો ધન્ય જ પુણ્યપ્રદેશ, અમારો ગુણિયલ ગુજર દેશ’,<sup>૨</sup> ‘જય ગાઓ, જય ગાઓ, ગુજર ગિરાનો જય ગાઓ’,<sup>૩</sup> ‘ગુજરાત મોરી મોરી રે’,<sup>૪</sup> ‘આમ આ ભાવના પૂરેપૂરી પોપાઈ’ છે. નવલકથાકારોએ સરજેલાં ગુજરાતી વીરોના કાલ્પનિક વ્યક્તિત્વે અને આશ્રયસ્થાન પૂરું પાડ્યું છે. સાહિત્ય ને સંસ્કારના સંશોધનથી સમૃદ્ધિ પ્રાપ્ત થઈ છે. સામુદાયિક પ્રવૃત્તિઓમાં સાથે કામ કરતા કેટલાય ગુજરાતીઓએ અરિમતાનો સાક્ષાત્કાર ફેળવ્યો છે. આ અરિમતાની અજબ ભાવનાને પોષવા સ્વ. રણજીતરામ આ પરિપદની સંસ્થા સ્થાપી ગયા. ગુજરાતીઓ ગુજરાત સરજે એ એમના જીવનની મહત્વાકાંક્ષા હતી.

પણ આવી ભાવના જે પ્રાંતીયતાની સિદ્ધિ સારુ સેવાય તો તે જરૂર સંકુચિત બને, અને રાષ્ટ્રવિધાનની આડે આવે. હિંદ જેવા વિશાળ દેશમાં જ્યાં સામાજિક અને ધાર્મિક ભેદોના ઢગલા પડ્યા હોય ત્યાં પ્રાંતિક પ્રેમની નિસરણી દ્વારા જ રાષ્ટ્રીયતાની સિદ્ધિને પહોંચાય—જે આ ભાવો પરસ્પર વિરોધી ન હોય તો.

હિંદથી અલગ ગુજરાતનું અસ્તિત્વ ન હોવું જોઈએ, ન હોઈ શકે. એ મહારાષ્ટ્ર સાથે, સિંધ સાથે, મારવાડ ને રજપુતાના સાથે નિકટ સંબંધે સંકળાયેલું છે. રાષ્ટ્રીયતા જે વર્તમાન પર શાસન કરે છે તે તો ચિંગકાલ ચાલવાની, અને બધી પ્રાંતિક વિશિષ્ટતા હિંદની પ્રચંડ એકતામાં ભળી જાય તો જ જીવનસાક્ષ્ય પ્રાપ્ત કરશે.

અને ગુજરાતી અરિમતાએ આ સાક્ષ્ય પ્રાપ્ત કર્યું છે, તે ગાંધીજીને પ્રતાપે. આ વૈષ્ણવજન, રાષ્ટ્રવિધાયક દિવ્યદર્શી મહર્ષિએ રાષ્ટ્રસેવાને ગુજરાતીઓનો ધર્મ બનાવી તેમને વ્યવસ્થિત અહિંસાત્મક

રાષ્ટ્રીય વિગ્રહની શક્તિનો અને કીર્તિનો એપ આપ્યો છે. રાષ્ટ્રીયતાને ગુજરાતી અસ્મિતાનું લક્ષણ બનાવી જે વિરોધી ભાવનાઓ થાત તેનું સમીકરણ કયું છે. એમનું પ્રચંડ વ્યક્તિત્વ, એમનું રાષ્ટ્રવિધાન, એમનાં દિગંતગામી પરાક્રમે અને એમની સંજીવની પ્રેરણાથી રાષ્ટ્રીય ઇચ્છાશક્તિના અગભૂત થવું ગુજરાતીને સરળ થઈ પડ્યું છે. ગુજરાતની અસ્મિતા આમ રાષ્ટ્રીય આત્મસિદ્ધિનું પગથિયું બની રહે છે.

પોતાની ભાષા ને સાહિત્ય, પોતાના સંસ્કાર ને જીવનને અસ્મિતા વડે સંજીવન કરતો ગુજરાતી રાષ્ટ્રધર્મનો સાક્ષાત્કાર કરે છે. એ સંકલ્પ વડે 'ગુજરાત'ને જીવંત કરે છે; 'રાષ્ટ્ર'માં એને વિલુપ્ત કરી દેવા માટે—જેમ યોગી સમાધિ આદરે છે, પોતાના આત્મને પરબ્રહ્મમય બનાવી દેવા માટે—તેમ.

#### ૫

આ અસ્મિતા સાહિત્યને કેમ પ્રેરે છે તે તપાસતાં પહેલાં, ફરીથી, એ કેવી રીતે વ્યક્ત થાય છે તે તપાસીએ.

૧ ગુજરાતીઓની ભાષા ને સાહિત્ય, સંસ્કાર, પરાક્રમ ને પ્રવૃત્તિનો આપણે વિચાર કરીએ છીએ.

૨ આપણી જ કલ્પનાવડે સમસ્ત ગુજરાતીઓના બન્યા 'ગુજરાત'ને આપણા મન આગળ રાખતાં શીખીએ છીએ.

૩ ગુજરાતને હિંદી રાષ્ટ્રના એક અવિયોજ્ય અંગ તરીકે જ કલ્પીએ છીએ.

૪ આપણી સામુદાયિક એકતા જેમાં મૂર્તિમાન થઈ છે એવી 'ગુજરાત'ની ભાવના પર એકાગ્ર ચિત્તે ધ્યાન કરતાં આપણા આચાર, વિચારને સંકલ્પ આ ભાવનાથી જ પ્રેરાય છે.

૫ પરિણામે આ ભાવના સેવતા ને સમૃદ્ધ કરતા ગુજરાતીઓનો સંઘ મોટો થતો જાય છે.

૬ એવું સાહિત્ય પ્રગટે છે કે જેથી આ ભાવના પ્રસરે, એ સક્રિય સંકલ્પમાં પરિવર્તન પામે, અને એ ભાવનાથી પ્રેરાયેલા ગુજરાતીઓની ઇચ્છાશક્તિઓ એક જ જાળીના વણાટમાં ગુંથાઈ જાય.

૭ એ ભાવનાની સિદ્ધિ અર્થે 'સેવેલી સંકલ્પજન્ય સામુદાયિક પ્રવૃત્તિઓ શરૂ થાય છે કે જેથી એકતાનું રૂપ રૂપાંતર થાય છે,

૮ આ ભાવનાની જ્યોત કાયમની જળે અને ઇચ્છાશક્તિઓનું ગૂંથણ સરળ બની સમગ્ર ઇચ્છાશક્તિ—'કલેક્ટિવ વીલ'—પ્રભાવશાળી બને માટે સામુદાયિક યુયુત્સુતા કેળવાય છે, આદરેલો ત્રિશ્લ બલે બળતો, હોય જ્ઞાનનો, રસનો હોય કે નીતિનો. એમાં સમાર્પી જતી કલ્પના, સંકલ્પને સિદ્ધિ દરેક માણસ પોતાના વ્યક્તિત્વના બળ વડે જ પ્રાપ્ત કરી શકે છે.

'ગુજરાત' ને 'રાષ્ટ્ર'ની મહાવ્યક્તિ સરજવાની શક્તિમાં દરેક માણસની ઇચ્છાશક્તિનો હેતુપૂર્વક સ્વીકારાયેલો પ્રયત્ન રહ્યો છે. આજ વસ્તુ આપણા પૂર્વજો વચ્ચેનો, તેમ જ આપણા જૂના સમુદાયો અને આજના સમુદાયો વચ્ચેનો મૌલિક ફેર બતાવે છે. આપણા પૂર્વજો અનિચ્છાએ સામુદાયિક ભાવનાના અગ બની રહેતા; આપણે સંકલ્પપૂર્વક આપણને જોઈતી સામુદાયિક ભાવના સરજી શકીએ છીએ.

જૂના સમુદાયો સમયના પ્રવહમાં પેઢીધર કેળવેલા આચારવિચારથી અને વ્યક્તિગત સર્જકતાના અભાવથી ચાલ્યા કરતા. બ્રાહ્મણ જન્મે થવાય; બ્રાહ્મણને પોતાના સમૂહ માટે ગર્વ હોય; પણ બ્રાહ્મણત્વના ખોખામાં એ જન્મે, જીવે ને મરે; અને પોતાના આચારવિચાર માટે તે પ્રાણ પણ આપે તો તે વારસામાં મળેલા બંધનોને બળે જ. બ્રાહ્મણમાત્રના બન્યા વિરાટપુરુષની કલ્પના તે સેવતો નથી, અને સ્વતંત્ર પ્રયત્ને તેને જીવંત સ્વરૂપ આપતો નથી.

આજના સમુદાયો સ્વતંત્ર વ્યક્તિઓની અંગત કલ્પના દ્વારા સર્જાય છે, ને વ્યક્તિગત સંકલ્પ ને ઇચ્છાશક્તિને બળે જીવંત રહે છે.

'ગુજરાત' ને 'રાષ્ટ્ર' બંને વ્યક્તિગત કલ્પના, સંકલ્પ ને શક્તિઓનાં ગૂંથણથી પ્રગટે છે. એ બધાનો પાયો ને આશ્રય વ્યક્તિ છે, સમૂહ નથી.

અવિચળ એવા આ સત્યને ડોઢ ઝાંખે એમ નથી. વ્યક્તિના વિકાસ વિના સૌદર્ય નથી, સમૃદ્ધિ નથી, સામુદાયિક બળ નથી જ્યાં એ વિકાસને અવકાશ નથી ત્યાં જીવન નથી, પણ મૃત્યુની નિશ્ચેતન સમાનતા પ્રસરે છે.

ગયા સૈકામાં પ્રચલિત દ્વતા તે વ્યક્તિવાદે માત્ર વ્યક્તિ પર ભાર



મુક્યો, ને વ્યક્તિત્વની ગૂંથણી ધ્યાનમાં ન રાખી. પરિણામે રાષ્ટ્રીય બળ ધટ્યું, અને તેથી કેટલાક આજે કાઈ પણ પ્રકારે મેળવેલા સામુદાયિક બળની પૂજા કરી રહ્યા છે. પણ જે સામુદાયિક બળ વ્યક્તિઓના અંગત સંકલ્પથી નથી રચાયું તે ગુલામોના જુથના બળ જેટલું પાશવ છે ને તેટલું જ દુઃકલ્પી છે.

૬

વ્યક્તિત્વને સાહિત્ય ને કલા જોડે ગાઢ સંબંધ છે. ખંધું સરસ સાહિત્ય, ગમે તે કાલમાં કે સમુદાયમાં, પ્રખર ને સમૃદ્ધ વ્યક્તિત્વમાંથી જ ઝરે છે. જે નરસિંહ મહેતાનું વ્યક્તિત્વ ધર છોડી, ગાંડા બની, ભગવાન ભજવામાં સાહિત્ય ન માનત, જે મધ્યકાલીન રજપૂત સંસારની શુંખલાઓ ભેદી, સાધુડી બની દારિકા નાસી જવાનું મીરાંમાં વ્યક્તિત્વ ન હોત તો એમના મુખમાંથી સદીઓ સુધી દહાડતો ઊર્મિપ્રવાહ ક્યાંથી નીકળત ? જે કવિ સૃષ્ટિનું મધ્યખિંદુ પોતાના વ્યક્તિત્વ પર નથી ઠેસવી શક્યો તેની કલ્પના સરસતાનું દર્શન નથી કરી શકતી; તેનામાં સજંકતા હોય તો યે નિર્બલ ને રોગિષ્ટ; તેની કલ્પના ચિરંજીવ સંતાન જન્માવી શકતી નથી. બધી સરસતા સમૃદ્ધ ને વિવિધરંગી વ્યક્તિત્વમાંથી જન્મે છે અને તેના વિકાસથી ખીલે છે.

તેવી જ રીતે સાહિત્યમાં સરસતાનું માપ પણ તેમાં પ્રતિનિર્મિત થતા વ્યક્તિત્વ ઉપરથી નીકળે છે. આ વ્યક્તિત્વ જે રીતે દેખાય છે: અપરોક્ષ સ્વાનુભવ-કથનથી ને પરોક્ષ-પાત્રલેખનથી. મીરાંબાઈ ને દયારામ, અણુછૂટકે ભજન ગાતાં, સ્વાનુભવકથન કરે છે ને વ્યક્તિત્વનું દર્શન કરાવે છે; નરસિંહ 'સુરતસંગ્રામ'માં રાધાનું પાત્ર ચીતરતાં તેને આછુંઆછું વ્યક્તિત્વ આપે છે પણ આપણા જૂના સમુદાયમાં વ્યક્તિત્વ અક્ષમ્બ ગણાતું; તેથી તે સાહિત્યકારોનું જે વ્યક્તિત્વ તેમની કૃતિઓમાં દેખાય છે તે સહેતુક નથી નરસિંહ મહેતા, મીરાંબાઈ ને દયારામે હૃદયોદ્ગાર ઊભરાઈ જતાં કેંક વ્યક્તિત્વ દેખાડ્યું. પણ ભાલચનું ક્યાં ? પ્રેમાનંદનું ક્યાં ? અને પરોક્ષ પાત્રલેખનમાં તો એ ક્યાંથી બતાવાય ?

એટલે—

૧ જે સમુદાયમાં વ્યક્તિનો વિકાસ ન હોય ત્યાં સાહિત્યમાં

વ્યક્તિત્વદર્શન બહુ જ થોડું હોય છે અને તે પણ નછૂટકાનાં ઊર્મિકથન રૂપે જ;

૨ તે સમુદાયમાં પરોક્ષ-પાત્રલેખનમાં જીવંત વ્યક્તિત્વ નહીં જેવું હોય છે. આ પરોક્ષ રીતે કરેલું પાત્રલેખન કાં તો (૧) કાર્ષ્ણ્યના પ્રતીકરૂપે કરવામાં આવે છે કે (૨) સામાજિક આદર્શના બીબાંરૂપે;

૩ અને જે સમુદાયમાં વ્યક્તિત્વના વિકાસને અવકાશ હોય ત્યાં ઊર્મિકથન દ્વારા વ્યક્તિત્વ સહેલાઈથી દર્શાવાય છે અને પાત્રલેખનમાં વ્યક્તિત્વનિરૂપણ સરસ થાય છે.

હું પરોક્ષ વ્યક્તિત્વનિરૂપણ પર આટલો ભાર મૂકું છું, કારણ કે તેમાં સાહિત્યકારના સર્જકતાની કસોટી છે. આત્મોર્મિનું કથન એ તો પંખીના કિલકિલાટ જેવું પણ નૈસર્ગિક ને પ્રયત્નહીણું હોય છે; એનો ઊભરો તો બહાર પડે ત્યારે જ શમે. પરોક્ષ પાત્રલેખનમાં લેખકની સર્જકતા સર્જનહારની શક્તિનું પ્રતિબિમ્બ ઝીલે, અને શબ્દો દ્વારા જીવંત સૃષ્ટિ નજર આગળ સજી મૂકે છે. આથી જ ઊર્મિકથન કરતાં નાટક સાહિત્યનું સ્વરૂપ વધારે સુંદર છે, જેમ સંગીતથી શિલ્પ ને ચિત્રકલા છે તેમ. તેથી જ બધા મહાન કલાસ્વામીઓએ ‘ઓબ્જેક્ટિવ ક્રીએશન’ માં—પરોક્ષ સર્જનમાં—કૃતકૃત્યતા માની છે.

જ્યારે આચાર કે બળથી સમુદાય બંધાયેલો હોય ત્યારે સાહિત્યમાં મનુષ્યનું દર્શન પ્રતીક કે બીબાંરૂપે થાય છે. જ્યારે વ્યક્તિત્વનો વિકાસ શરૂ થાય ત્યારે વ્યક્તિત્વનિરૂપણમાં વાસ્તવિકતા આવતી જાય છે અને ત્યારે પરોક્ષ સર્જન દ્વારા સાહિત્ય સરસતાની ઊંચી કક્ષા પર ચઢે છે.

આપણા સંસ્કૃત સાહિત્યમાં વ્યક્તિત્વનિરૂપણ ઘણું ભાગે બીબાંરૂપ છે. ‘મહાભારત’માંના કેટલાક ભાગને ‘મૃચ્છકટિક’ જેવા અપવાદ છે ખરા; પણ થોડા જ. આથી નાટકો માત્ર નાટકરૂપી કવિતાઓ—‘ડ્રામેટીક પોએમ્સ’—બને છે. વંશપરંપરાગત રચાયેલા સમુદાયનું આ પરિણામ છે.

ગ્રીસમાં પહેલેથી વ્યક્તિત્વના વિકાસ માટે સંપૂર્ણ અવકાશ હતો. મનુષ્ય મનુષ્યરૂપે માન પામતો, માત્ર સમુદાયના અંગરૂપે નહીં. તેથી જ ત્યાં લોકશાસનનાં બી સૌથી પહેલાં નખાયાં, તેથી જ

ગ્રીક સાહિત્ય ને કલા એ અદ્ભુત સમૃદ્ધિ પ્રાપ્ત કરી. સર્વે કલાના સત્ત્વરે નાટકે પણ ત્યાં જ અપૂર્વતા પ્રાપ્ત કરી. ગ્રીક સાહિત્યકારોની કૃતિઓનું પરોક્ષ વ્યક્તિત્વ નિરૂપણ આજે પણ જીવંત નરનારીઓની સૃષ્ટિ નજર આગળ ઊભી કરે છે.

ગુજરાતી સાહિત્યમાં પહેલેથી વ્યક્તિવિકાસનો અભાવ જોવામાં આવે છે. હરિભદ્રની 'સમરાષ્ટ્રચાક્ર' (ઈ. સ. ૭૫૦) ગુજરાતીએ લખેલી એક જૂનામાં જૂની વાર્તા છે. એમાં પાત્રો માત્ર ગુણનાં પ્રતીક છે. ગુણસેન રાજા સદ્ગુણનું સ્વરૂપ, અને અગ્નિશર્મા બ્રાહ્મણ નીચતા ને ક્રોધનું સ્વરૂપ : એમાંથી એકેયને વ્યક્તિત્વ જ ન મળે. 'ઉપમિતિભવપ્રપંચકથા' (ઈ. સ. ૯૦૬) માં સદ્ગુણો ને દુર્ગુણો જ, મનુષ્યના નામ નીચે, વિહરે છે.

હેમચંદ્રાચાર્ય જેના અધિષ્ઠાતા હતા એવા યુગમાં—હેમયુગમાં—ગુજરાતમાં અનેક કાવ્યો ને નાટકો લખાયાં, કલાએ અનેક સર્જનાત્મક પ્રયત્નો કર્યાં, પણ પાત્રને વ્યક્તિત્વ આપવા તરફ નજર ન ગઈ તે ન જ ગઈ. એ નાટકો આજે રસથી વાંચવા અધરાં થઈ પડે તેમાં કેં નવાઈ ? પૌરાણિક આખ્યાનોમાં, સામાજિક કથાઓમાં એક રાજા ને બીજા વચ્ચે, એક સ્ત્રી ને બીજા વચ્ચે એક નગરશેઠ ને બીજા વચ્ચે માત્ર નામનો જ ફેર. બધાં માત્ર 'ટાપૂસ'—નિશ્ચેતન બીજાં ! 'સુરતસંગ્રામ'ની રાધા ને પ્રેમાનંદના કેટલાંક પાત્રોને કવિ સર્જકતાના આવેશમાં આંધું આંધું વ્યક્તિત્વ આપે છે, પણ તેને સૌંદર્યવિધાનનું મૂળ બનાવવાનો પ્રયત્ન નથી.

પણ નમંદથી નવું વિશ્વ રચાતું થયું. ઊછળતો, કાદવ ઊછળતો આવ્યો વ્યક્તિવાદ. માનવસૃષ્ટિનું મધ્યખિંદુ સમૂહ નહીં પણ વ્યક્તિ થઈ પોતાના વિચારો, અનુભવો અને આચાર દરેકને ધડવાનો અધિકાર હતો, એટલું જ નહિ; પણ તેને પોતાના જ રાખવા એ એનું પ્રથમ ને અનિવાર્ય કર્તવ્ય મનાયું. આ દૃષ્ટિથી ઉચ્છ્રંખલતા આવી, સ્વચ્છંદ આવ્યો ને બેપરવાઈ આવી; સાથે સ્વાનુભવી સાહિત્ય પણ આવ્યું. પોતાના વ્યક્તિત્વમાં આત્મશ્રદ્ધા ઊગી, કલા ને સાહિત્યમાં પ્રાણ આવ્યો; સાથે પોતાની કલ્પના ને

સંકલ્પ વડે ગુજરાતનું સામુદાયિક વ્યક્તિત્વ રચવાની હિંમત પણ આવી. ગુજરાતીઓએ પોતાના ધર્મને સમાજનાં બંધનો શિથિલ કરી, પોતાની કલ્પનાના બળ વડે, બધા ગુજરાતીઓ જોડે કંઠી બાંધી, નવી એકતા સર્જવા માંડી. આમ વ્યક્તિત્વ વંશપરંપરાગત સામુદાયિક બંધનોમાંથી છૂટું થવા માંડ્યું અને સ્વેચ્છાથી નવાં જીવંત બંધનો બાંધવા લાગ્યું.

સાહિત્યમાં આ દૃષ્ટિબિંદુએ નવું ચેતન અણ્યું. પ્રતીકથી બીજું : બીજાંથી વ્યક્તિ. સામાન્ય અનુભવની વિશિષ્ટ સ્વાનુભવ : એકધારા સાહિત્ય સ્વરૂપોને બદલે વ્યક્તિગત સ્વરૂપાંતર : સમશીત્રતાને બદલે વૈવિધ્ય. આ આપણા સાહિત્યવિકાસનો ક્રમ થયો.

ગુજરાતમાં વ્યક્તિત્વવિકાસને અવકાશ નહોતો, સાહિત્યકારની દૃષ્ટિએ વ્યક્તિત્વની કિંમત ઘણી ઓછી હતી અને તેના સમૃદ્ધ નિરૂપણમાં રહેલી સરસતા પારખવાની શક્તિ ગુજરાતીઓમાં હતી નહીં. આ કારણોને લીધે અહીં સદીઓ થયાં નાટકનું નામ ને નિશાન ન હતાં. સ્વ રણજીભાઈ ઉદયરામે અર્વાચીન નાટકની પ્રણાલી આરંભી, પણ એનું મૂળ તત્ત્વ તેમની કલાદૃષ્ટિની બહાર રહી ગયું.

અર્વાચીન ગુજરાતી સાહિત્યની પહેલી બે જીવંત વ્યક્તિઓ—નવ વસંતનાં પહેલાં બે મન્નમઘનાં કલ્પનાપુષ્પો—તે સરસ્વતીચંદ્ર અને કુમુદ : સાક્ષરશ્રી ગોવર્ધનરામની નવલકથાના એ બે અમર સ્તંભો. એના પહેલા ભાગમાં એ હસતાં, રડતાં, ઇચ્છા ને સિધ્ધાન્ત વચ્ચે ઝોલાં ખાતાં જીવતાં મનુષ્યો આપણા નિકટબાંધવો સમાં આપણા જીવનમાં વણાઈ જાય છે. એમનાં ટપકતાં અશ્રુઓ આપણને ભીંજવે છે, એમના પ્રેમ ને કતવ્યની જ્યોત આપણને હૂંફ આપે છે.

હેલ્લાં ત્રીસ વર્ષોમાં ગુજરાતમાં વ્યક્તિ સામુદાયિક પરાધીનતામાંથી છૂટી થઈ, વિકાસનાં ક્ષેત્રો શોધતી ચલી છે ન્યાતોના બંધન શિથિલ થયાં, કુટુંબની ઘટના બદલાઈ ગઈ. લગ્નની ગ્રંથિ પર ગુલામગીરીની મુદ્રા હતી તે ખરી પડી; સ્ત્રીઓના સ્વતંત્ર વ્યક્તિત્વનો સ્વીકાર થયો. પ્રેમે જનતાની કલ્પના મુઘ્ધ કરી. સૂક્ષ્મ દૃષ્ટિએ જોતાં પ્રેમની ભાવના વ્યક્તિસ્વાતંત્ર્ય પર રચાઈ છે. પોતે જાતે ન સ્વીકાર્યા હોય



એવાં સામુદાયિક બંધનોની એ વિધાતક છે. કારણ કે એનો આખો ખ્યાલ ને કલ્પના વ્યક્તિગત છે, જીવનમાં અને સાહિત્યમાં એને સ્થાન મળ્યે મનુષ્ય મનુષ્ય તરીકે સ્થપાય છે. આ બધાં વ્યક્તિત્વ-વિકાસનાં સીમાચિન્હો છે.

જેમ આ વિકાસ વધ્યો તેમ વ્યક્તિત્વનિરૂપણ સમૃદ્ધ થતું ગયું. આ સદીની શરૂઆતમાં બે પાત્રો નવા સ્ત્રીત્વનું દર્શન કરાવે છે: શ્રી ગોવર્ધનરામની કુસુમ ને કવિ નાનાલાલની જયા—બંને સ્ત્રીઓ બાંડખેર, વ્યક્તિત્વશીલ ને તેજસ્વી. શ્રી. રમણભાઈનો ભદ્રંભદ્ર, અવિસ્મરણીય ને આંડખરધારી. શ્રી. ધૂમકેતુનો લેયાદાદા ને શ્રી. રામનારાયણ પાઠકની ખેમી, અને શ્રી દવે ને શ્રી. ધનસુખલાલનાં વિપિન ને નિમંગા—બધાં આખેહૂન મનુષ્યો, ઝીણી મોટી શક્તિ અને અશક્તિઓનો જીવંત ને ચેતનવંત વ્યક્તિઓ. હું તો વ્યક્તિત્વનિરૂપણનો જ રસિયો રહ્યો છું. જીવંત સ્ત્રીપુરુષો ચીતરાયાં છે કે નહીં એ સિવાય મને બીજી પરવા જ નથી.

મનુષ્યના વ્યક્તિત્વનું સર્જન આમ સમૃદ્ધ થયે કલાદષ્ટિ વિશુદ્ધ થતી ગઈ છે. પણ જેનં આપણે સ્વજનથીયે નિકટ ગણીએ એવાં કેટલાં પાત્રો આપણી કલ્પનાસૃષ્ટિમાં જીવતાંજગતાં બેઠાં છે? વ્યક્તિત્વમાં આપણો રસ એટલો નથી વધ્યો. આપણે ત્યાં નવલકથા લોકોને રુચે છે પણ નાટક પર પ્રીતિ નથી, એ કોઈ પણ પુસ્તક વેચનાર કળી શકશે. હજી નવલકથા અને ઊર્મિકાવ્યમાં રાચવા જેટલી જ આપણી વ્યક્તિગત રસિકતા વિકસી છે. સફલ નાટક એટલે વાર્તાલાપ દ્વારા આલેખાતાં આચારાત્મક વ્યક્તિત્વોની સુરેખ ઘટના. આવા વ્યક્તિવિશ્વાસી સાહિત્યમાં રસ લેવની શક્તિ જોઈતા પ્રમાણમાં હજી ગુજરાતમાં નથી આવી; એટલે અંશે આપણી સજ્જતા ને રસિકતા બંને અધૂરાં છે.

૬ અ

આત્મોક્તિના સાહિત્યમાં વ્યક્તિત્વદર્શન કરાવવું સહેલ નથી. ઊર્મિકાવ્ય કે આત્મકથા એ આ સાહિત્યના લોકપ્રિય પ્રકારો છે, છતાં કેટલુંય એવું સાહિત્ય જન્મતાં જ મૃત્યુ પામે છે, કારણ કે તેમાં સાહિત્યકારના વ્યક્તિત્વનું દર્શન થતું નથી. ઊર્મિકાવ્ય

રચતાં ઘણી વાર તે પોતાની ઊંમિને બદલે પોતે કેવી ઊંમિ કેળવવા માગે છે તેનું કથન આવી જાય છે; આત્મકથામાં ઘણીવાર પોતે છે એવો નહીં, પણ પોતે કેવો હોવો જોઈએ અથવા પોતાને લોકોએ કેવો માનવો જોઈએ તેનું કથન આવે છે. અને પરિણામે આવા પ્રયત્નોમાં વ્યક્તિત્વદર્શન સ્પષ્ટ ને સુરેખ બનતું નથી; સનાતન માનવને બદલે આડંબરી નટનું એક કે વધારે સ્વરૂપનું દર્શન થાય છે ને કૃતિ સરસ બનતી નથી. પોતે હોય એવાનું જ દર્શન થવા દેવું એ માનવીને માટે આપણે ધારીએ છીએ એવી સરલ વસ્તુ નથી, જીવનભર સંસારની રંગભૂમિ પર આપણે નવા નવા ભાગો ભજવવા માગીએ છીએ અને તે દેવ સાહિત્ય રચતી વખતે દૂર થઈ શકતી નથી. પણ જ્યારે કોઈ કલાપી પોતાનું દર્દ મુક્ત કંઠે ગાય છે, ત્યારે તે જેવા હતા તેવાનું, અને તેના નિર્મલ ને સ્નેહવશ, ભોળા, ઊંમિધેલા, પ્રણય ને પ્રતિષ્ઠા વચ્ચે કચરાતા આત્માના સમૃદ્ધ વ્યક્તિત્વનું દર્શન થાય છે. અને આપણે આટલે વધે પણ તેને આપણા સનાતન સ્વજન ગણી કાઢે વળગાડીએ છીએ.

પૂજ્ય ગાંધીજીના આત્મકથનમાં પણ તેવું જ વ્યક્તિત્વદર્શન થાય છે. તેથી જ તે શિષ્ટ સાહિત્ય બને છે. સમૃદ્ધ ને ભાવનાશીલ વ્યક્તિત્વ: પ્રચંડ ઊંમિથી ને શક્તિથી તરવરતું, આત્મનિર્ણિત નિયમોમાં વિકાસ પામતું આપણે જોઈએ છીએ; અને આપણને પ્રતીતિ થાય છે કે એમાં દેખાતો, સત્યની શક્તિ અને માનવ નિર્મળતા વચ્ચે વિકટ મુસાફરી કરતો આત્મા આપણા સનાતન સ્વજનનો છે. અને આ પ્રતીતિથી એ કૃતિની કિંમત અંકાય છે. આ બે અમર ગુજરાતી કૃતિઓમાં બે તદ્દન ભિન્ન વ્યક્તિત્વોનું દર્શન થાય છે. અને કલાપી ને ગાંધીજી, એ કૃતિઓ દ્વારા, આપણા જીવનસાથીઓ બને છે.

પરોક્ષ સાહિત્યમાં વ્યક્તિત્વનિરૂપણ કરવું એમાં સાહિત્યકારની સર્જકતાની કસોટી છે. શબ્દશિલ્પીનો ખરો કામિયો એમાં રહ્યો છે. કલાપી ને પૂજ્ય ગાંધીજી નૈસર્ગિક નિખાલસતાથી જે વ્યક્તિત્વદર્શન કરાવે છે તે સાહિત્યકારને સમૃદ્ધ સર્જકશક્તિથી કંવુ પડે છે.

પાત્રસર્જનની એની પ્રયોગશાળા તપાસીએ.

સાહિત્યકની સ્ત્રી મિત્રની સ્ત્રીને મળવા ગઈ છે. સ્ત્રી ને મિત્ર બંને વિશ્વસનીયતાની સંપૂર્ણ કસોટીએ ચઢેલાં છે એટલે એના હૃદયમાં જરાય સંદેહ નથી. પણ માત્ર વિચાર આવે છે કે જે વિશ્વસનીય ન હોય તો ! આમ કલ્પનાના શાંત સાગર પર વહેમ ને ધપ્પાનો તરંગ આવે છે; મિત્ર ને સ્ત્રી એકલાં મળે, ન મળ્યો પ્રસંગ મળે, ન કહેવાનું કહેવાઈ જાય, ન ધાર્યો સ્નેહ સંબંધ ઊભો થાય; પોતાનું જીવન વહેમથી વિષમય બને; સ્ત્રી અકારી બને, છોકરાંનાં મુખ પર બીજની રેખાઓ દેખાય—તો પોતે શું કરે ? લહે, અગડે, છૂટો પડે ? કે ભગીરથ આત્મત્યાગથી હૃદયનાં ઝેર હૃદયમાં શમાવી કતવ્ય ॥ મૃતિ બની રહે ? પોતે કતવ્યમૃતિ બની રહેવાનો સંકલ્પ કરે છે; નવી સૃષ્ટિમાં નવી જીવનદીક્ષા સ્વીકારતાં એનું વ્યક્તિત્વ નવા રંગે ચમકે છે.

સાહિત્યકાર કલમ પકડે છે અને આ ઉડુચનોથી પોતાના વ્યક્તિત્વને આવેલા નવા નવા રંગો કાલ્પનિક ને નવી સૃષ્ટિ પર ચમકાવે છે. સ્ત્રી ને મિત્ર પણ નવાં સ્ત્રીપુરુષો બની જાય છે; અને એ જે વચ્ચે પોતે નાયક બની કાલ્પનિક આત્મકથા લખી રહે છે.

સ્વ. કલાપી ને પૂજ્ય ગાંધીજીને પોતાનું હતું તેવું વ્યક્તિત્વ દર્શાવવું હતું, સાહિત્યકારને પોતે રચેલી નવી સૃષ્ટિમાં તે હોત તો પોતાનું વ્યક્તિત્વ કેવું બનત તે દર્શાવવું રહ્યું. આ ક્રિયા અધરી બને છે, કારણ કે—

(૧) પોતે ક્ષણ વાર અનુભવેલી ઊર્મિને ધૂંટી ધૂંટીને સુંદર સ્થાયી સ્વરૂપ આપવાની એનામાં રસવૃત્તિ જોઈએ.

(૨) એ ઊર્મિના સ્થાયી સ્વરૂપને કલ્પનામાં મહલાવતાં નવી સામગ્રી એકઠી કરવાની એની કલ્પનામાં સમૃદ્ધિ જોઈએ;

(૩) એ સામગ્રી એકઠી કરી તેમાંથી એ સ્વાનુભવને અનુકૂલ વાસ્તવિક સૃષ્ટિ રચવાની શક્તિ જોઈએ.

(૪) એ નવી સૃષ્ટિને યોગ્ય પોતાનું વ્યક્તિત્વ પત્રગરને માટે વિકસાવવાની શક્તિ જોઈએ.

(૫) પોતે વિકસાવેલા વ્યક્તિત્વને અણુદીઠી સૃષ્ટિમાં નવા અનુભવો કરાવવાનું કલ્પનાવૈવિધ્ય જોઈએ અને

(૬) એ નવા સમગ્ર વ્યક્તિત્વની રેખાઓમાં કેંક મૈલિક માનવતાની અપૂર્વતાનો ભાસ થવો જોઈએ.

આ બધી શક્તિઓના સંયુક્ત ઉપયોગથી સાહિત્યકાર નવી કલ્પનાસૃષ્ટિ ઊભી કરી. પોતે, નવે ને સમૃદ્ધ સ્વરૂપે ન જોયેલા અનુભવો કરે છે, અને તે કાલ્પનિક સ્વાનુભવો શબ્દોમાં વ્યક્ત કરે છે.

તે જ પ્રમાણે પોતાની સ્ત્રી ને મિત્રનાં વ્યક્તિત્વો જે એને પરિચિત છે તેમાં એ નવા રંગો ઉમેરે છે. નવી સૃષ્ટિમાં શક્ય એવા અનુભવો એમની પાસે કરાવવા માટે તે પર-સ્વભાવ-પ્રવેશ કરે છે : જેમ લોકો અસહ પર-કાયા-પ્રવેશ કરતા હતા તેમ. અને પરિણામે એનો મિત્ર ને સ્ત્રી જુદાં જ બની જાય છે.

આ ત્રણે પાત્રોમાં—

(૧) અસહ વ્યક્તિત્વનો પાયો એટલો મજબૂત જોઈએ અને બીજીની સજ્જતા એટલી સપ્રમાણ જોઈએ કે નવું વિકસિત વ્યક્તિત્વ અસ્તવિક લાગે અને તેણે કરેલાં કાલ્પનિક અનુભવો સ્વાભાવિક લાગે;

(૨) અને છતાં એ વ્યક્તિત્વ એવું હોય કે જેથી પુસ્તક વ્યવહારને એમાં પોતાનો જ મિત્ર કે સાથી દેખાય.

આમ સાહિત્યમાં આલેખેલું વ્યક્તિત્વ આખેલૂં કોઈ જીવંત અને પરિચિત માણસનું હોય એવું લાગે, અને છતાં એમાં એવી દૃશ્યસ્પર્શાંતી માનવતા હોય કે અનેક વાચકોને પોતાના કોઈ સ્વરૂપનું તિબિમ્બ એમાં જણાય, ત્યારે વ્યક્તિત્વનિરૂપણ સફળ થયું ગાય. આપણા સાહિત્યમાં કવિની સજ્જતાએ પેદા કરેલી પ્રાદમાં પ્રાદ ને જીવંતમાં જીવંત વ્યક્તિ હોય તો તે શ્રીકૃષ્ણની. ભાગવત-રત્નની કલ્પનાનું એ પરિણામ છે. એ પુરાણમાંથી નીતરતી વ્યક્તિનાં મુખ લાડકડા પુત્રનાં, છેલખટ ઉ વરણગિયાનાં, ગ્રેરક સખાનાં, વંદશી મુતસદીનાં લાગે છે; અને છતાં એના દરેક સ્વરૂપમાં સર્વ માન્ય માનવ હૃદયની કેઈ ઊમિ'એને મૃતિ'માન કરતી અપૂર્વતા રાખે છે. જેમ કાવ્યસૃષ્ટિ આપણી વ્યવહારુ સૃષ્ટિ કરતાં અપૂર્વ



હોય છે, તેમ સાહિત્યમાં નિરૂપેલું વ્યક્તિત્વ વ્યવહારમાં દેખાતા વ્યક્તિત્વથી વધારે સંવાદી છે.

આમ વ્યક્તિઓ સર્જતો સાહિત્યસ્વામી, શિલ્પીઓની સર્જકતાને વીસરાવી, વિશ્વકર્માની કલાને વધારે અપૂર્વ બનાવે છે. આમ હોમરનો એકીલીસ ને હેક્ટર, વાલ્મીકિના રામચંદ્ર, કાલિદાસની શકુંતલા ને ભાગવતકારના શ્રીકૃષ્ણ, શેક્સપિયરના હેમ્લેટ, ઓથેલો ને ફૉલ્સ્ટાફ, હુગોનો ઝાં વાલઝાં અને કુમાનો દારતાન્યા, ઇન્સનની નોરા ને ટૉલ્સ્ટોયની એના કેરેનીના ખરાં સ્ત્રીપુરુષોથી વધારે માનવી છે, ખરી વ્યક્તિઓથી વધારે અપૂર્વ છે, અને તેથી આપણી જીવનયાત્રાના અણુવિછોડામાં ને નિકટના સાથી બને છે. અને સાહિત્ય આમ જીવનથી વધારે સત્ય ને પ્રજ્વલ્લ બની આપણને, વધારે સમૃદ્ધ અનુભવસૃષ્ટિનું સામ્રાજ્ય અપાવે છે.

### ૭

છેલ્લાં પચીસ વર્ષમાં માંધીજીએ હિંદના અને ખાસ કરીને ગુજરાતના ઘડતરને નવું સ્વરૂપ આપ્યું છે. એ વિધાયકનો અંગત કાળો પલવાર નજર બહાર રાખી આપણે એમણે પેદા કરેલા બળનું નિરીક્ષણ કરીએ.

માંધીવાદ એટલે શું ? એનાં અંગો કયાં ?

માંધીવાદનું પહેલું અંગ સત્ય. સત્ય એટલે દરેક માણસે પોતાના સ્વભાવ ને સ્વાનુભવની કસોટીએ ચઢાવેલો સ્વધર્મ. આ સત્ય તે દરેકનું પોતાનું જ નીરાળું; એની અને એના ઈશ્વર વચ્ચે બાંધેલો અલ્પસંબંધ; જેને માટે એ પ્રાણ પાથરવા તૈયાર હોય તે દષ્ટિ. આમ માનવીનું વ્યક્તિત્વ સત્ય સ્વરૂપે પોતાનો વિકાસ શોધે છે અને ક્તવ્યની કસોટી પર ચઢી વિશુદ્ધ અને બલિષ્ઠ બને છે. અને જેમ આ સત્યના સ્વરૂપ પર ભાર મૂકાય તેમ તેમ આ વ્યક્તિત્વ વધારે ભવ્યતા પ્રાપ્ત કરે છે.

માંધીવાદનું બીજું અંગ અહિંસા છે. અહિંસાનો અર્થ એક વખત ‘અમારિ’ થતો હતો. કુમારપાલ રાજના રાજ્યકાલમાં જુ મારનારે ‘જૂવસહિકા’ બંધાવી પાપનું પ્રાયશ્ચિત કર્યું હતું. આ

વ્યક્તિગત બળને ગાંધીજીએ સામુદાયિક ઉપયોગમાં આણ્યું અને તેમાંથી સત્યાગ્રહનું વજ્ર ઘડ્યું. પોતાની દૃષ્ટિએ નીરખેલા સત્યથી ન ચળવાનો સંકલ્પ તે સત્યાગ્રહ : આ એનું વ્યક્તિગત સ્વરૂપ; એ જ્યારે સમુદાય દ્વારા આરંભાય ત્યારે એ આગ્રહમાં અનેકના સત્યો સમાઈ જાય, અનેકોની કલ્પના ને સંકલ્પ એકાકાર બને અને અનેક વ્યક્તિત્વોની ગૂંથણી થઈ જાય. આ સામુદાયિક સત્યાગ્રહથી જુદા જુદા વર્ગો ને ધર્મોનાં નરનારીઓને એક જ સક્રિય સંકલ્પ દ્વારા રાષ્ટ્ર સર્જતાં આપણે દીઠાં છે. ક્રાંસ જેવા દેશોએ હિંસાત્મક વિગ્રહો દ્વારા સંકલ્પ સિદ્ધ કરી રાષ્ટ્ર રચ્યું છે. પણ એ વિગ્રહો તો વિકટ હતા અને લાંબો કાળ ચાલેલા. હિંદે અહિંસાત્મક વિગ્રહથી થોડે ભોગે ને ટૂંક વખતમાં એ ભાવના સિદ્ધ કરી. આનું કારણ એટલું જ કે અહિંસાત્મક વિગ્રહમાં વ્યક્તિગત સંકલ્પ—સ્વેચ્છાએ સ્વીકારેલા ત્યાગને વધારે સ્થાન હતું. અને તેથી તેમાં જોડનારને વધારે વ્યક્તિબળ કેળવી સામુદાયિક ધૃત્તાશક્તિના અંગ બનવું પડતું. આમ ગાંધીજી જગતના સમયબલના અધિષ્ઠાતા બને છે. એમની પ્રેરણાથી વ્યક્તિત્વ વિકસ્યું છે અને સામુદાયિક એકતા સર્જવાનું દરેકને સહેલું થઈ પડ્યું છે.

ગાંધીવાદ સ્પષ્ટ કરે છે કે વિકાસ પામેલું વ્યક્તિત્વ અને સંકલ્પજન્ય સમુદાય બે સાથે રહી શકે છે. ખરું જોતાં જેમ વ્યક્તિત્વ વિકસે તેમ સમુદાય; વ્યક્તિઓની સંકલ્પગૂંથણીથી વધારે પ્રબલ અને ગતિમાન બને, વ્યક્તિ અને રાષ્ટ્ર બન્ને ભાવના પ્રરંપરાવલંબી થાય.

૮

સાહિત્યમાં પણ આનું જ પ્રતિબિમ્બ દેખાય છે. વ્યક્તિત્વનું સૌંદર્ય સાહિત્યકારો વધારે ને વધારે નીરખતા જાય છે. અને સાથે હેતુપૂર્વક આદરેલા પ્રયત્નથી જનસમૂહની ઉત્તરોત્તર વિસ્તરતી સમગ્ર એકતા વધારે ને વધારે અનુભવતા થયા છે. ગરીબો ને દલિતોના અનુભવોનાં વચનો સાહિત્યમાં ઊતરવા લાગ્યાં છે. સામાજિક અન્યાય કવિઓના હૃદયમાં જ્વાલા પ્રગટાવે છે. રાષ્ટ્રની ભાવના તો સાહિત્ય માત્રમાંથી નીતરે છે. પણ તે ઉપરાંત કવિ જગતના પીડિતોને પણ સમુદાય કલ્પી તેના તરફ પોતાના ભાવો વહેવડાવે છે.

કવિ ના દષ્ટિ કેળવે છે :

‘ મન ! ઝાડ નિહાળવા તારલિયા, કાળાં કેદખાનાં કેરા જો સળિયા,  
એનાં કંદન શું નથી સાંભળિયાં ?

એની ભીતર મૌન એકાકી રીખાઈ રીખાઈ હજારોના પ્રાણુ દમે,  
ત્યારે હાય રે હાય કવિ ! તુંને સાગરતીર કેરાં સેજો ગાન ગમે ? ’.<sup>૧</sup>  
કવિ એ સમુદાય રચવા કાલ્પનિક વિગ્રહની નોખતો વગાડે છે :  
અમે કંટકનો પુનિત તાજ પહેરી શિર પરે આજ પીડિત દલિતોનું  
રાજ રચવાને આવ્યાં.

અમે જુગ જુમ કેરાં કંગાલ ભાંગી નરકોનાં દ્વાર દેતાં ડંગ એકતાલ  
ધરણી પર આવ્યાં.<sup>૨</sup>

વળી કવિનો ભાવ ઝિભરાય છે :

મુખે શું ભૂખ્યાંને જળ બસ સિંચે ટાઢક વળે ?

નવસ્ત્રાં અંગેને જળથી કયમ રે હૂંફ જ મળે ?

દરિદ્રી નોધારાં હૃદય જળ દેખી કયમ ઠરે ?<sup>૩</sup>

પણ એક જ ચેતવણી આપું. સમસ્ત જગતને પોતાની આદ્રંતાના  
સમભાગી કરવાની જેમને ઇચ્છા હોય તે પણ એ ન ભૂલે કે  
સાહિત્યમાં વ્યક્તિનું સ્થાન ભૂલવું એ તો સૃષ્ટિને એની ટોચ પર  
ઊંધી ગોઠવવા જેવું છે. વ્યક્તિનો પ્રેમ અને અશ્રુ, ભક્તિ ને  
ધિકાર, અસ્મિતા અને કલ્પના, સ્વાનુભવ ને સ્વદષ્ટિ એ જ જીવન  
ને સાહિત્યનાં બળો છે, એના વિનાનું રાષ્ટ્ર, વર્ગ કે સૃષ્ટિ વણુવણું  
સાહિત્ય એ તો ઠાણું કાચણું છે. જેને રાજવી ન ગમતો હોય તે  
શ્રમજીવી આલેખે, જેને શહેરની સુંદરીઓ ન પ્રેરે તે ભલે ગામડાની  
‘ગોરી’ ની પ્રેરણા લે; પણ વ્યક્તત્વભરી માનવતાથી તરવરતાં  
સ્ત્રીપુરુષોનાં આંતરજીવનનાં જ્યાં દર્શન થતાં નથી ત્યાં સાહિત્ય  
નથી ને સરસતા નથી.

૧. મેઘાણી : ‘યુગવન્દના’

૨. મેઘાણી : એજન.

૩. સુન્દરમ્ : ‘કાવ્યમંગલા.’

૯

આ સંમેલન આગળ કેટલાક વ્યવહારુ પ્રશ્ન પડ્યા છે તેનો ઉલ્લેખ અસ્થાને નહીં ગણાય.

૧. ગયા સંમેલનને કરેલી ભલામણ મુજબ પરિષદના બંધારણમાં સુધારા સૂચવવા મધ્યસ્થ સભાએ એક સમિતિ નીમી હતી. પૂ. ગાંધીજી અસ્વસ્થ તબિયતને લીધે એના કાર્યમાં જોડાઈ શક્યા નથી. પણ બાકીના સભ્યો એકમતે સૂચનાઓ રજૂ કરવાની આશા રાખે છે. એ સૂચનાઓના મુખ્ય મુદ્દા નીચે પ્રમાણે છે :—

(અ) આજે પરિષદનું તંત્ર છે તેને ઘણું અંશે સમવાયતંત્ર બનાવવું;

(આ) મધ્યસ્થ સભા મોટી કરવી અને તેના કેટલાક અધિકાર કાર્યવાહી સભાને આપવા.

૨. બીજો પ્રશ્ન ગુજરાતી લિપિનો છે;

(અ) જે અક્ષરો દેવાનાગરી સ્વરૂપમાંથી ચલ્યા છે તેને પાછું અસલી સ્વરૂપ આપવું કે કેમ?

આ ) દેવાનાગરી અક્ષરોને વધારે વૈજ્ઞાનિક કે સુધરેલું સ્વરૂપ આપવું કે કેમ? આપવું તો કેવું આપવું? અને તે અત્યારે આપી શકાય એવા સાનુકૂળ સંયોગો છે કે કેમ?

૩. અને આ બધાથી મોટો પ્રશ્ન તો એ છે કે તમે આ સંસ્થાને કેવું સ્વરૂપ આપવા માંગો છો ?

રણજીતરામે સાહિત્ય પરિષદને ને ગુજરાતી સાહિત્યને સંસ્કારનું મંદિર કહ્યું હતું; મને એ ગુજરાતી અસ્મિતાની પ્રયોગશાળા રૂપે દેખાઈ છે. અહીં ગુજરાતીઓ રાજકીય ને ધાર્મિક ભેદો છોડી ગુજરાતી તરીકે ભેળા મળી શકે; ગુજરાતના સાહિત્યરસિકો એમાં સરસતાની લહાણ કરી શકે; ગુજરાતી વિદ્વાનો ને કલાકારો અહીં આદર્શો અને પદ્ધતિની આપ લે કરી શકે; ગુજરાતનું જીવન, સાહિત્ય, નાટક, નૃત્ય, સંગીત ને કલા દ્વારા સર્વાંગસુંદર બનાવવાના પ્રયત્નો



અહીં થઈ શકે; ગુજરાત ને મહાગુજરાતમાં વસનારાઓને એ દ્વારા સામુદાયિક અરિમતાની સિદ્ધિ સાંપડી શકે.

હું આ પ્રશ્નનો નિકાલ કરવા આ સંમેલનને વિનવું છું. તમારે માત્ર જે વર્ષે મળતી, વચમાં મંદ મંદ કાર્ય કરતી સંસ્થા ચલાવવી હોય, તો તો વધારે કંઈ કરવાની જરૂર નથી. તો વેપારીઓ વેપાર કર્યા કરો, સાહિત્યકારો ટીકા કર્યા કરો અને ગુજરાતની શક્તિનો વ્યય થવા દો. મેં ૧૯૨૬થી એમ થવા ન દેવાના પ્રયત્નો આરંભ્યા હતા; પણ દશ વર્ષે મારે કબૂલ કરવા પડે છે કે જોઈતી ઝડપે ગુજરાતીઓ આ માગે ચાલવા તૈયાર નથી. પણ જો તમારી ઇચ્છા એવી હોય કે પરિષદ દ્વારા અરિમતાની ગંગા વહેતી મૂકવી છે તો માત્ર ઠરાવ ક્યેં કામ નથી આવવાનું. બંધારણના નિયમો ફેરવ્યે પણ સંસ્થામાં વધારે ચેતન નથી આવવાનું. કાર્યકરોની, પ્રચારની ને પૈસાની જરૂર પડશે; અવિરત ઉત્સાહ વગર ચાલવાનું નથી. સ્થળે સ્થળે જઈ સાહિત્યસભાઓ સ્થાપવી પડશે કે ચેતનવંતી કરવી પડશે. જ્યાં જ્યાં ગુજરાતીપણાનું ભાન કમી થયું છે કે વીસરાઈ ગયું છે ત્યાં તેને ફરી પ્રગટાવવું પડશે.

આલોર, વાંસવાડા, શ્રીમાલ : ગુજરાતના આ ભૂતપૂર્વ વિભાગોને તમારે અપનાવવા છે? મહાગુજરાતમાં પરિષદની પ્રવૃત્તિઓ પ્રસારવી છે?

તમારી હિંમત અને કાર્યદક્ષતા પર આ સવાલોના જવાબ આવવાનું હું સોંપી દઉં છું.





## શબ્દસાચી

અ

અકબર ૧૬, ૧૬૬, ૨૯૧,  
૪૫૬, ૪૬૨  
અખંડાનંદ સ્વામી ૩૧૩, ૩૬૨,  
૪૩૭, ૪૬૬  
અખો-૨૨, ૨૩, ૨૬, ૨૭, ૨૯,  
૩૦, ૩૧, ૩૮, ૪૮, ૬૬,  
૧૭૫, ૧૭૬, ૧૮૨, ૨૪૧,  
૨૬૬, ૨૭૦, ૩૭૮  
અખાનાં કાવ્યો-૩૧૩  
અખેગીતા-૨૬૬  
અગ્નિશર્મા-૫૦૭  
અણહિલવાડ પાટણ ૯, ૧૧,  
૧૩, ૧૪, ૧૯, ૮૮, ૯૮,  
૪૯૬  
અતિસુખશંકર ૩૦૪, ૩૮૯  
અધ્યાત્મજ્ઞાન પ્રસારક મંડળ ૨૩૧  
અનસૂયા ૩૧૦  
અનુભવિકા ૩૦૩  
અનૂપદેશ ૨૧૦  
અપરાંત ૪૫  
અમદુલ હકીમ ૪૬૦  
અમદુલ હુસેન ૨૪૦  
અબુલફઝલ ૪૫૬  
અભયદેવસૂરિ ૧૨  
અભરામ બાવા ૨૩૮  
અભિન્યુ ૨૭૨  
અભિમન્યુ આખ્યાન ૪૯, ૨૭૨  
અભિયાન શાકુંતલ ૩૦૧, ૩૧૧,

અમદાવાદ ૧૧, ૧૨, ૧૪, ૧૫,  
૧૬, ૨૨, ૨૬, ૩૫, ૩૬,  
૮૨, ૮૫, ૯૧, ૯૬, ૧૦૦,  
૧૦૩, ૧૧૪, ૧૨૭, ૧૩૮,  
૧૩૯, ૧૬૦, ૧૮૬, ૨૦૦,  
૨૧૭, ૨૪૩, ૨૪૯, ૨૬૦,  
૨૮૯, ૨૯૩, ૩૦૨, ૩૨૩,  
૩૨૬, ૩૨૭, ૩૩૬, ૩૬૦,  
૪૩૭, ૪૩૯, ૪૪૦, ૪૫૬,  
૪૫૯, ૪૬૧, ૪૬૨, ૪૬૫,  
૪૬૬, ૪૭૪, ૪૮૦, ૪૮૧,  
૪૮૪, ૪૮૫, ૪૯૯,

અમરસત્ર ૩૦૧  
અમરુશતક ૩૧૧, ૩૮૪  
અમિતગતિ ૪૪  
અમૃતલાલ પઢિયાર ૧૮૮, ૩૦૫,  
૩૮૬  
અમૃતલાલ શેઠ ૪૩૬  
અમેરિકા ૫૧, ૧૩૪, ૧૮૯,  
૨૦૬, ૨૪૬  
અયોધ્યા ૪૫, ૧૬૫, ૧૬૬  
અરદેશર ફરામજી ખામરદાર ૫૧,  
૧૦૫, ૧૭૯, ૨૩૫, ૩૦૩,  
૩૦૪, ૩૦૬, ૩૬૫, ૩૮૭,  
૩૮૮, ૩૯૫, ૪૨૮, (દિ.)  
૫૦૨  
અરદેશર ફરામજી મૂસ ૧૦૪, ૩૦૪  
અરબ તવારીખ ૨૪૦  
અરબસ્તાન ૨૩૬, ૩૫૮

અરુંધતી ૪૫  
 અર્થશાસ્ત્ર ૩૦૩, ૩૬૬  
 અર્થશાસ્ત્રના સિદ્ધાન્તો ૬૦  
 અર્ધગીરા ૨૩૩  
 અર્વાચીન ગુજરાતનું રેખાદર્શન  
 ૪૬૮  
 અલખ ૪૮  
 અલાદીન ૧૭૬  
 અલંકાર પ્રવેશ ૨૮૯  
 અલંકાર ચન્દ્રિકા ૨૯૦  
 અલ્લાઉદ્દીન ખૂતી ૧૧, ૨૩૨  
 અવન્તી ૬  
 અવલોકન ૩૦૪  
 અશોક ૪૫, ૧૩૫, ૩૬૬, ૪૧૧-  
 ૪૧૩  
 અશોકરોહિણી ૨૬૨  
 અશ્વઘોષ ૩૬૬  
 અશ્વત્થામા ૨૭૩  
 અશ્વિન ૫૨  
 આબ્દૃત્તિ ૬  
 આબ્દૃત્તિ (હિ.મ. શબ્દા.) ૪૨  
 આબ્દૃત્તિ આખ્યાન ૮૬  
 અરતોદય ૩૦૧  
 અહમદનગર ૧૬  
 અહમદશાહ ૧૨, ૧૬  
 અંગદવિષ્ટ ૨૬૮  
 અંબડકથાનક ૨૧૧  
 અંબાલાલ બુઝાખીરામ જાની-  
 ૩૧૨, ૩૧૬, ૩૬૨, ૪૩૭  
 અંબાલાલ સાકરલાલ હેસાઇ ૫૪,  
 ૬૦, ૬૪, ૧૩૧, ૧૪૦, ૨૪૫,  
 ૩૦૩

અંબાલાલભાઈ ૪૫૦, ૪૮૦,  
 ૪૮૧, ૪૮૫

આ

આખને અકબરી ૪૫૬  
 આગમ ૧૩૬  
 આગ્રા ૧૬  
 આશાપત્રિકા ૧૨૨  
 આત્મકથા ૪૬૨  
 આત્મસ્તુત્યાખ્યાન ૨૧૮  
 આપણો ધર્મ ૩૬૮  
 આફ્રિકા ૧૮૬  
 આથેન્સ ૩૫  
 આનંદદેશ ૮૪, ૧૬૮  
 આનંદકાવ્યમહોદધિ ૨૩૧  
 આનંદપુર ૬  
 આનંદશંકર ધ્રુવ-(ટિ.) ૧૮,  
 ૨૪૪, ૨૫૫, ૨૫૬, ૩૧૨,  
 ૩૧૫, ૩૧૬, ૩૩૬, ૩૬૮,  
 ૪૭૬, ૪૮૫, ૪૮૬  
 આબુ (ટિ.) ૧૮, ૩૦, ૪૧૩  
 આરાસુર ૩૦  
 આર્યધર્મ પ્રકાશ ૧૦૩  
 આર્યવિત ૪૫  
 આલિમ બે અમલ ૨૪૦  
 આસીરિયા ૩૧૧  
 આસુતોષ મુકરજી ૨૨૨, ૨૫૧  
 આસ્ટ્રેલિયા ૫૧

ઇ

ઇન્દુજીરામ સૂર્યરામ હેસાઇ.  
 ૧૧૩, ૨૧૮, ૩૧૩, ૩૬૨,



૩૯૩, ૪૩૬, ૪૫૬.

ધજરન-૨૩૩

ધજિત-૩૧૧

ધટલિ, -ટાલિ, -તલિ, -લી-૧૩૪,  
૨૨૨, ૩૭૭, ૩૯૭, ૪૦૦,  
૪૭૯

ધડર-૧૧, ૧૩. ૧૫, ૧૬, ૨૧૦,  
૪૬૬,

ધતિહાસગુચ્છ ૩૧૪

ધનામદાર ૪૮૬

ધન્ટરનેશનલ કોંગ્રેસ ઓફ

ઓરિએન્ટાલિસ્ટ્સ ૧૪૩,

ધનિહરાનન્દ લલિતાનન્દ પંડ્યા  
૩૦૩

ધન્દુકુમાર ૩૦૬

ધન્દુલાલ ૩૯૦

ધન્દ્રપ્રસ્થ ૨૫૮

ધન્મેમોરીયમ ૩૮૧

ધક્ષાદિમ ૧૬૩

ધક્ષત ૫૧૩

ધમામશાહ બાવા પ્રજા ૨૩૭

ધમ્પીરીઅલ ગેઝેટીયર ઓફ

ધન્ડ્યા ૧૭૩

ધરાન ૩૧૧, ૩૫૮

ધરેરમસ ૧૩૪

ધશાવારથોપનિષદ્ ૨૧

ધસપતી વાર્તા (ટિ.) ૯૮, ૧૬૬,  
૨૩૩, ૪૦૭

ધરલામી નીતિશાસ્ત્ર ૨૪૦

ધિંગ્લંડ, -લાંડ-લેંડ ૨૬૭, ૩૯૭,  
૩૯૯, ૪૦૧, ૪૧૬, ૪૧૮,  
૪૩૪, ૪૮૭.

ધિંગ્લેંડ દેશનું વર્ણન (ટિ.) ૯૮.

ધિંગ્લેંડની એકડેમી ૧૧૬

ધિંગ્લેંડનો ઇતિહાસ (ટિ.) ૯૯,  
૨૪૦, ૩૩૦,

ધિંગ્લેંડનો પ્રવાસ ૧૦૨

ધિંગ્લિત વધ ૧૦૬, ૩૦૧,

ધિંગ્લિન એન્ટિક્વેરી ૨૪૮

ઉ

ઉગતી જીવાની ૩૧૧

ઉજરંગરામ કેશવરામ ૩૧૯

ઉજ્જયન્ત ૨૫૮

ઉજ્જયન્ત મહાતીર્થકલ્પ ૨૬૨,

ઉજ્જૈન ૧૫

ઉત્તમલાલ કેશવલાલ ત્રિવેદી

૨૫૯, ૨૬૦, ૩૮૯

ઉત્તરરામચરિત ૮, ૩૦૦

ઉત્તરાકુંવરી ૨૭૨

ઉત્સર્ગમાળા (ટિ.) ૧૫૯, (ટિ.)

૨૦૨, ૩૦૨

ઉદયરત્ન ૨૩

ઉદ્યમકર્મ સંવાદ ૨૬૮

ઉદ્યોતકર ૪૦૦

ઉદ્ધવ ૪૭

ઉદ્ધવઆવાગમન ૨૬૫

ઉપનિષદ્ પાદાવલી

ઉપમિતિભવ પંચાકથા ૫૦૭

ઉમરબાવા ૨૩૮

ઉમરવાડિયા ૩૮૯

ઉમરેઠ ૩૦૨

ઉમાશંકર (ટિ.) ૫૦૨

ઉરિયા ૧૬૪

ઉમિલા ૩૦૭

ઉવંશી ૩૦૦

ઉવટ ૬

ઋગ્વેદ ૪૦૯

ઋષભદાસ, રૂપભદાસ શ્રાવક  
૨૧૨, ૨૧૪

ઋષિવર્દન ૨૩૨

ઐ, ઐ, ઓ, ઔ

એકલબારા ૨૩૭

એકાલીસ ૫૧૩

એડન ૪૫૪

એડિથ થોમ્સન ૩૩૦

એદલજી કામા ૨૩૬, ૨૪૦

એદલજી ડોસાભાઈ ૯૯

એન રાણી ૨૬૭

એનસાઈકલોપીડિયા બ્રિટાનિકા  
૩૪૨,

એમર્સન ૩૮૬

એરિસ્ટોટલ ૪૦૪

એલિઝાબેથ, -યુગ ૩૭૭, ૩૯૭-  
૩૯૯, ૪૦૧,એલિફન્ટન-સ્તંભ કોલેજ ૮૬,  
૯૬, ૨૪૪, ૨૬૦એશિયા-યા ૫૦, ૧૮૬, ૧૯૦,  
૩૯૯

એશિયાઈ તુર્કસ્તાન ૧૯૮

એતિહાસિક રાસમાળા ૨૩૧

ઓખામંડળ ૨૦૧

ઓખાહરણ ૪૯, ૮૬

ઓગસ્ટન-યુગ ૨૬૭, ૩૯૮

ઓગસ્ટસ ૨૬૭

ઓથેલો ૫૧૩

ઓરિએન્ટલિસ્ટ કોંગ્રેસ ૧૩૭

ઓરિએન્ટલ કોંગ્રેસ ૧૧૬, ૧૩૬,  
૩૩૭,

ઓરંગ ૧૨

ઓરંગજેબ ૨૮, ૪૫૬, ૪૫૭,  
૬કુચ્છ ૮૫, ૧૬૪, ૨૦૧, (ટિ)  
૨૧૦, ૨૮૫, ૪૫૩

કણિયા જોકીસનદાસ ૩૧૫

કતાર ગામ ૯૧

કથાકોષ ૨૮૯

કનિષ્ક ૧૩૫

કનુમહેન ચૈતન્યબાળા ૩૯૪

કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

૧૨૬, ૩૦૮, ૩૧૩, ૩૭૭,

૩૯૪, ૩૯૫, ૪૧૧, ૪૩૫,

૪૭૪, ૪૭૫, ૪૭૭, ૪૭૯,

૪૮૧, ૪૮૨, ૪૯૪, ૪૯૮

કનોજ ૪૫, ૧૯૫, ૧૯૬, ૧૯૭

કપડવણ્ણ ૧૫

કપૂરચંદ બાણસાલી ૪૫૮

કબીરજી ૧૬, (ટિ.) ૧૯, ૨૩, ૩૧

કબીરવડ ૨૮૭

કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી

૭૮, ૧૦૮, ૧૧૧, ૨૫૪,

૩૮૦, ૩૮૩, ૩૮૪

કમ્પોઝ ૪૧૨

કમ્પટ ૧૨, ૧૩

કરકરિયા પ્રો. ૨૦૬

કરણધેત્રો ૧૨, ૧૦૨, ૧૬૮,

૨૧૯, ૨૬૨, ૩૬૩, ૬૭૯

કરસનદાસ મંછારામ ૯૯  
 કરસનદાસ માધવદાસ ૯૯  
 કરાંગી ૪૫૩, ૪૯૪-૪૯૬, ૪૯૯  
 કરસનદાસ, કરસનદાસ મૂળજી ૯૯,  
 ૧૦૨, ૨૧૯, ૨૯૨, ૩૦૨  
 કરીમઅલી રહીમઅલી, નાનજિયાણી  
 (ટિ.) ૧૫૪, ૧૭૯, ૨૪૦,  
 ૨૪૪, ૩૦૫, ૩૬૪, ૩૯૪  
 કરીમ મહમદ માસ્તર ૨૪૦,  
 ૩૦૫, ૩૯૪  
 કર્ટિસ સાહેબ ૨૯૦  
 કર્ણચરિત્ર ૪૯, ૨૧૮  
 કર્ણદેવ વાઘેલો ૯  
 કર્ણપરાક્રમ ૪૪  
 કર્ણટક ૪૯૯  
 કર્નલ ટોડ (ટિ.) ૧૮  
 કર્નાળી ૮૮  
 કર્મણ્યમંત્રી ૧૫૮, ૨૬૧  
 કલકત્તા ૩૭૦, ૪૯૬, ૪૯૯  
 કલકત્તા રિવ્યૂ ૪૧૬  
 કલાપી ૧૦૭, ૧૬૮, ૧૭૧, ૧૮૦,  
 ૩૦૨, ૩૮૦, ૩૮૬, ૪૫૦,  
 ૪૫૧, ૫૧૦, ૫૧૧  
 કલાપીનો કેકારવ ૩૦૨  
 કલાપીનો સંવાદ ૩૧૩  
 કલાભવન ૮૮, ૨૫૮, ૩૨૪  
 કલાક' ૩૧૪  
 કલ્પેલિની ૩૦૬  
 કવિતા પ્રવેશ ૩૧૨  
 કવિ ને કવિતા ૨૮૯  
 કસ્તુરભાઈ એન્ડ કંપની ૪૮૧  
 કાઉન્ટ બેનેસ્ટર્જન ૧૬૩

કાદમ્બરી ૧૯, ૩૪, ૩૮, ૪૭,  
 ૯૬, ૧૫૯, ૧૬૭, ૧૭૦, ૨૬૧  
 ૩૦૧, ૩૧૦-૩૧૨, ૩૮૧,  
 ૩૮૪  
 કાઠિયાવાડ ૧૦, ૧૧, ૧૩, ૧૪,  
 ૬૪, ૬૯, ૭૨, ૭૩, ૮૫,  
 ૧૦૩, ૧૬૪, ૨૦૦, ૨૦૫,  
 ૨૨૬, ૨૨૮, ૨૨૯, ૨૫૬,  
 ૨૫૮, ૨૭૮, ૨૮૫, ૨૯૩,  
 ૩૦૮, ૩૧૦, ૩૨૩, ૩૨૬,  
 ૩૯૯, ૪૧૦, ૪૧૬, ૪૫૧,  
 ૪૫૪, ૪૫૭  
 કાન્તમાળા ૩૦૨  
 કાન્તા ૫૨, ૧૦૬, ૧૭૬, ૨૯૨,  
 ૩૦૦  
 કાન્તિલાલ જીગનલાલ પંડ્યા પ્રો.  
 ૩૦૮, ૩૧૯, ૩૯૧, ૪૧૬  
 કાનમ ૨૩૭  
 કાન્હડે પ્રમંથ ૩૮, ૧૫૬,  
 ૧૫૮, ૧૫૯, ૧૬૪, ૨૧૧,  
 ૨૨૮, ૨૬૧  
 કાખરાજી ૧૦૫, ૨૩૪, ૩૬૩  
 કાખા ૨૩૬, ૨૩૭  
 કામશાસ્ત્ર ૩૯૯  
 કારવણ (કાર્યાવરોહણ) તીર્થ ૮૮  
 કાલમિલ ૨૮૩, ૩૮૦  
 કાનેંગી ૪૮૭  
 કાલિદાસ કવિ ૩૪, ૪૪, ૫૦, ૮૪,  
 ૧૪૭, ૨૬૮, ૨૮૫, ૩૦૧,  
 ૩૫૯, ૩૯૯, ૫૧૩  
 કાલીકટ ૪૫૪

કાલીદાસ નાથાભાઈ ૨૩૬  
 કાવસજી જહાંગીર ૫૬, ૧૦૫  
 કાવિઠા ૨૩૬, ૨૩૭  
 કાવીના તામપત્ર ૨૯૧  
 કાવ્યકુંજ ૩૮૩  
 કાવ્ય ત્રિમાસિક ૨૧૮  
 કાવ્યદોહન ૧૧૨, ૨૧૭, ૩૧૩  
 કાવ્ય પ્રકાશ ૧૦, ૩૨૧, ૩૪૯  
 કાવ્ય ગંગલા (ટિ.) ૫૧૫  
 કાવ્યમાધુર્ય ૩૧૨, ૩૮૯  
 કાવ્યાદર્શ ૨૯૨  
 કાશી-ક્ષેત્ર ૧૪, ૭૯, ૧૩૯,  
 ૨૩૯, ૨૬૯, ૩૭૦, ૩૮૨  
 કાશ્મીર ૧૭  
 કાસમભાઈ માસ્તર ૨૪૦  
 કિરપલાની ૪૮૦  
 કિમારતનસમુચ્ચય ૨૧૦  
 કિવલર કૂચ ૪૦૪  
 કિશોરલાલ મશરૂવાલા ૪૩૧  
 કીલભાઈ ધનશ્યામ ૩૧૨, ૩૮૯  
 કીદસ ૩૮૧  
 કુડાલકર ૨૧૩  
 કુત્યાણા ૨૨  
 કુન્તીપ્રસન્નાખ્યાન ૨૬૮  
 કુમારપાલ ૨૪૩, ૫૧૩  
 કુમારિલ ૪૦૦  
 કુમારપાલ ચરિત ૧૨, ૪૪, ૫૦૦  
 કુમુદસુંદરી ૨૯૭, ૫૦૮, ૫૦૯  
 કુમ્ભા રાણા ૧૬, -(ટિ.) ૧૮  
 કુરાઈ ૨૩૬  
 કુરાન ૨૩૯, ૪૯૨

કુરાને શરીફ ૭૭  
 કુરુક્ષેત્ર ૪૫  
 કુલમંડન ૧૨  
 કુવલયાનંદકારિકા ૩૨૧  
 કુસુમમાળા ૧૨૬, ૩૦૬, ૩૭૯,  
 ૩૮૧, ૩૮૨  
 કુસુમશ્રી રાસ ૧૯૯, ૨૨૮  
 કુસુમાકર ૩૯૦  
 કુસુમાવલી ૧૦૬, ૩૦૧  
 કુંજવિહાર ૩૦૨  
 કુંતલ ૧૯૭  
 કુંભનાથ ૨૧૩  
 કુંભારયા ૨૧૬  
 કૃષ્ણચરિત્ર ૪૮૨  
 કૃષ્ણરાવ દિવેટિયા ૨૬૦, ૩૮૯  
 કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી ૨૪૪,  
 ૩૧૨, ૩૮૦, ૩૮૬, ૪૪૬,  
 ૪૮૨  
 કૃષ્ણલીલા ૨૬૫  
 કૃષ્ણવિષ્ણુ ૪૮  
 કૃષ્ણાખાઈ ૩૦૫  
 કુકમ ૧૯૭  
 કુખશર નસરવાળ કાખાળ ૧૦૪,  
 ૧૧૦, ૧૭૮, ૧૭૯, ૩૦૪,  
 ૪૩૬  
 કુન્દિ સાહેબ ૨૪૭  
 કુમિસ્ત્રી ૧૧૦  
 કુમ્મિજ ૨૩૦  
 કુરેનીના ૫૧૩  
 કુશવ ૨૪૧  
 કુશવકુલિ ૧૦૭



કેશવચંદ્ર ૨૬  
 કેશવદાસ ૪૮  
 કેશવપ્રસાદ ૩૯૫  
 કેશવરાય ૨૫૮  
 કેશવરામ હરિરામ ભટ્ટ ૧૦૩,  
 ૧૦૭, ૨૯૫, ૩૯૫  
 કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ ૩૪, ૯૪,  
 ૧૧૧, ૧૪૦, ૧૫૩, ૧૫૬,  
 ૨૦૯, ૨૨૪, ૩૧૧, ૩૧૨,  
 ૩૮૦, ૩૮૩, ૩૮૪, ૩૮૬,  
 ૩૯૨, ૪૮૬,  
 કેશવ હ. શેઠ ૩૦૩, ૩૧૯, ૩૯૫  
 કોષલાં ૪૧૬  
 કોકિલ ૪૬૫  
 કોકિસસ ૧૯૦  
 કોચીન ૪૫૪  
 કોટિવર્ધપુર ૧૯૮  
 કોટીશ્વર ૧૪  
 કોટયકં ૧૪  
 કોલારજ ૩૦૬  
 કોલંબસનો વૃત્તાંત (ટિ.) ૯૬  
 કોવન્ટન ૩૧૫, ૩૧૬  
 કોનોલોજી ઑફ ઇન્ડિયા (ટિ.)  
 કાંકણ (ટિ.) ૧૬૧, ૨૧૦  
 કાંગ્રેસ ઑફ એ. રએન્ટાલિસ્ટ  
 ૧૩૬  
 કૌમુદી ૩૯૩  
 કૌશલ્યા ૨૭૫  
 કૌશિકરામ વિઘ્નરામ મહેતા ૩૦૮  
 ક્ષેત્ર [સમાસ] સંગ્રહણી વૃત્તિ ૧૨

ખ

ખગોળ વિદ્યા ૯૬  
 ખડાત ૧૪  
 ખડાલ ૧૪  
 ખરતર ગમ્મ ૯  
 ખંડુભાઈ દેસાઈ ૪૩૬  
 ખંડુભાઈ નાયક ૯૯૧  
 ખંભાત ૧૧, ૨૦૧, ૨૧૨, ૨૧૧  
 ૪૫૬, ૪૬૧, ૪૬૨  
 ખાંનદેશ ૧૬૪, ૨૦૦, ૨૧૦,  
 ૪૯૯  
 ખાનસાહેબ ૩૧૨,  
 ખા. ખા. દલાલ ૨૩૫  
 ખાલિક્ મિનવલીદ ૨૪૦  
 ખુરશેહજી ફરામરોજ ૧૮૪  
 ખુદ્ અથસ્તાર્થ ૨૩૩  
 ખુલકાએ શેશદીન ૨૪૦  
 ખુશાલદાસ તલકશી ૩૦૯  
 ખુશાલચંદ ઝવેરી નગરશેઠ ૪૫.  
 ખેડા ૩૦૧  
 ખેમી ૫૦૯  
 ખોળવૃત્તાન્ત (ટિ.) ૧૫૪, ૧૩૮  
 ૨૩૫,  
 ખોળ સંગ્રહ ૨૩૬

ગ

ગગનવિહારી ૩૯૦  
 ગજેન્દ્ર પંડ્યા ૩૯૦  
 ગજેન્દ્રરાય ખુચ ૩૭૧  
 ગજજર ૨૪૪, ૩૦૨, ૩૧૪  
 ગદુલાલજી ૧૦૦, ૨૫૮  
 ગણપતરામ ત્રવાડી ૧૮૮, ૨૬

ગણિતસાર ૨૧૬  
 ગણપદ સંવાદાખ્યાન ૨૧૭,  
 ૨૧૮  
 ગદ્ય રામાયણ ૧૬૬  
 ગરવી ગુજરાત ૨૮૬  
 ગરૂડ પુરાણ ૨૧૩  
 ગંગાવિજય ૨૨૮  
 ગંગા ૧૯૫, ૨૨૦  
 ગંગાદાસ કિશોરદાસ ૯૯  
 ગંગાદાસ શેઠ ૪૫૮  
 ગંગાધાર શાસ્ત્રી કુડકે (ટિ. ૯૮)  
 ગાયકવાડ મહારાજ ૨૮, ૮૫,  
 ૯૩, ૧૧૦, ૧૨૨, ૧૮૪,  
 ૨૦૯ ૨૧૮, ૨૪૩, ૨૪૬,  
 ૩૨૩, ૩૫૮, ૪૫૮, ૪૬૭  
 ૩૧૪,  
 ગાયકવાડ પ્રાચ્યગ્રંથમાળા ૨૬૨  
 ગાગી ૪૫, ૭૧  
 ગાંધાર ૧૯૭, ૩૯૯, ૪૬૨  
 ગાંધીયુગ ૪૩૦, ૪૩૧, ૪૩૬,  
 ગાંધીવાદ ૫૧૩ ૫૧૪  
 ગિજ્ઞુ-ગીજ્ઞુભાષ બધેકા ૩૯૧  
 ૪૩૧  
 ગિદવાણી ૪૮૦  
 ગિમ્ન ૩૬  
 ગિરધર ૩૧  
 ગિરનાર ૧૬, ૨૫૭, ૨૫૮,  
 ૪૧૧, ૪૯૫,  
 ગિરિજાશંકર આચાર્ય ૩૯૨  
 ગિરિજાશંકર ભ. બધેકા ૩૧૯  
 ગિરિધર ૨૭૪

ગીતગોવિંદ ૧૬, ૧૮, ૪૪, ૯૬,  
 ૩૧૧, ૩૮૪  
 ગીત ગોવિંદ પરની ટીકા. ૧૬  
 ગીતા ૧૦૮, ૨૧૭, ૨૬૦, ૪૮૦  
 ગીરધર ૨૩  
 ગુજરાત, ગૂજરાત, ગુજર,  
 ગૂજર-ખંડ-ભૂમિ.  
 ૧૦-૧૪, ૧૬-૧૮, ૨૬,  
 ૨૮-૩૧, ૩૪-૩૬, ૪૨,  
 ૪૪-૪૬, ૫૦, ૬૦-૬૨,  
 ૬૪, ૬૮, ૬૯, ૭૨, ૭૩,  
 ૭૬, ૭૭, ૮૨, ૮૪, ૮૬,  
 ૮૮, ૯૬, ૯૭, ૧૦૨, ૧૦૩  
 ૧૦૯, ૧૧૧, ૧૧૩, ૧૨૬,  
 ૧૩૯, ૧૬૪, ૧૬૫, ૧૭૪,  
 ૧૮૦, ૧૮૬, ૧૯૫, ૧૯૬,  
 ૧૯૮, ૨૦૨, ૨૦૫, ૨૦૯,  
 ૨૧૦, ૨૧૨, ૨૧૯, ૨૨૮,  
 ૨૪૩-૨૪૫, ૨૫૪, ૨૫૫,  
 ૨૮૫, ૨૮૮, ૩૧૮, ૩૨૩,  
 ૩૩૬-૩૩૮, ૩૫૪, ૩૫૫,  
 ૩૫૭, ૩૫૮, ૩૬૨, ૩૬૪,  
 ૩૬૫, ૩૬૮-૩૭૧,  
 ૩૭૮-૩૮૨, ૩૮૪-૩૯૧,  
 ૩૯૩, ૩૯૪, ૩૯૬, ૪૦૩, ૪૦૮,  
 ૪૧૧-૪૧૬, ૪૧૮-૪૨૧,  
 ૪૨૬-૪૨૮, ૪૩૦-૪૩૨,  
 ૪૩૭-૪૩૯, ૪૪૬, ૪૪૭,  
 ૪૫૧-૪૫૪, ૪૫૯, ૪૬૧,  
 ૪૬૩, ૪૭૪, ૪૮૨, ૪૯૪-  
 ૫૦૪, ૫૦૭-૫૦૯, ૫૧૩,  
 ૫૧૬, ૫૧૭,

ગુ, ગૂજરાત વર્તાકયુલર સોસાયટી  
૫૬, ૭૬, ૯૦, ૯૯, ૧૦૦, ૧૧૦,  
૧૪૦, ૧૬૭, ૧૬૮, ૧૭૭,  
૨૪૬-૨૪૮, ૨૫૬, ૨૮૫,  
૨૯૩, ૩૦૩, ૩૧૨, ૩૧૫,  
૩૨૧, ૩૫૭, ૩૭૮, ૪૨૨,  
૪૫૮, ૪૬૬,

ગુજરાતશાળા પત્ર ૪૦, ૩૨૫  
ગુજરાત મિશનરી કોન્ફરન્સ ૧૭૪  
ગુજરાતનો ઇતિહાસ ૬૯.  
ગુજરાતની ભાષના ૩૮૭  
ગુજરાતની ને મેવાડની હકીકત  
૨૮૯

ગુજરાત એન્ડ ઇટ્સ લિટરેચર  
૪૯૪

ગુ-ગૂજરાતી ૧૧૩, ૧૧૪, ૨૮૯,  
૩૧૩, ૩૧૮, ૩૨૨, ૩૯૧,  
૩૯૩, ૪૧૯, ૪૧૬

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ૬૨,  
૧૧૮, ૧૨૭, ૧૨૯, ૧૩૬, ૧૩૯,  
૩૩૭, ૩૬૯, ૪૨૭, ૪૪૧,  
૪૪૨, ૪૪૭, ૪૭૪, ૪૯૪

ગુજરાતી સાહિત્ય સભા ૧૩૯, ૨૪૨  
ગુજરાતી સાહિત્યના માર્ગસૂચક-  
સ્તંભો ૩૧૨, ૪૪૬

ગુજરાતી ભાષાનો કાશ ૧૩૦  
ગુજરાતી ભાષાનો ઇતિહાસ (ટિ.)  
૧૬૦, ૩૦૨

ગુજરાતી ભાષાનું ઐક્ય ૧૬૪

ગુણરત્નસૂરી ૨૧૦

ગુણસુંદરી ૨૯૬, ૩૧૮

ગુણસેન ૫૦૭

ગુણાદય ૩૯૯

ગુપ્ત યુગ ૩૭૭

ગુપ્તરાજ ૩૯૯

ગુપ્ત સામ્રાજ્ય ૪૦૦

ગુરુશિષ્યસંવાદ ૨૬૯

ગુર્જરીવાણીવિલાપ ૫૧

ગુર્જરપ્રતિદાર રાષ્ટ્રકૂટ ૪૦૦

ગૂજનાત (માસિક) ૩૯૩

ગૂજરાતી પંચ ૧૧૪, ૩૯૩

ગૃહ્યસૂત્ર ૩૯૯

ગોકર્ણદાસ તેજપાલ ૫૪, ૫૬

ગોકુર્ણદાસ દ્વારકાદાસ રાયચુરા  
૨૩૨, ૩૧૦

ગોખલે ૫૪

ગોધરા ૩૨૬

ગોપાળદાસ ૨૨

ગોપાળરાવ ખર્વે ૧૦૮

ગોપાળભાઈ સુરભાઈ ૧૦૦

ગોવંદરાસ ૨૧૨

ગોહડન ટ્રેઝરી ૩૮૧, ૩૮૫, ૩૮૯

ગોહરિમથ ૩૮૦

ગોવર્ધનરામ ૨, ૩૫, ૭૮, ૯૪,  
૯૬, ૧૦૬, ૧૦૭, ૧૧૮,

૧૨૭, ૧૩૯, ૧૬૮, ૧૭૧,

૨૬૦, ૨૪૪, ૨૯૬, ૨૯૯,

૩૭૦, ૩૮૦, ૩૮૭, ૩૯૧,

૪૫૦, ૪૬૮, ૪૯૫, ૫૦૮,

૫૦૯

ગોવર્ધનરામભાઈનું જીવનચરિત્ર

૩૦૭, ૩૯૧

ગોવર્દન ૨૧૩  
 ગોવિંદગમન ૪૯, ૨૧૧  
 ગોવિંદભાષ ૨૧૦  
 ગોસ ૪૦૪  
 ગોડળ ૧૧, ૧૩, ૬૧, ૬૯  
 ગોડમંડળ ૪૪  
 ગૌતમ રાસ (ટિ.) ૯૭, ૨૬૧  
 ગૌરીશંકર ઓઝાજી ૩૭૦, ૪૬૩  
 ગૌરીશંકર જોષી (ધૂમકેતુ) ૩૯૦,  
 ૪૩૫, ૫૦૯  
 ગૌરીશંકરભાષનું જીવનચરિત્ર ૩૦૮  
 ગૌરીશંકરભાષ. ૨૫૮, ૨૭૫  
 મહાજી ૩૧૫  
 મહાજીપત્રક ૧૬૦  
 ગંગાંડરટન ૪૩૪  
 ગ્રામસેવક વિદ્યાલય ૪૯૦  
 પ્રિમ ૫૩  
 ગ્રીન સાહિત્ય ૯૯  
 ગ્રીસ ૩૧૧, ૩૭૬, ૫૦૬  
 ઘ  
 ઘેનાલક ઓમીન ૨૧૬  
 ઘોઘા ૪૫૪

ચ

ચતુરભાષ શંકરભાષ ૧૧૩  
 ચતુર્ગ ચિંતામણિ ૧૦  
 ચન્દ્રકેતુ ૮  
 ચન્દ્રવદન મહેતા ૪૩૧  
 ચન્દ્રાદિત્યપુર ૯  
 ચન્દ્રાવલી ૨૯૭  
 ચરિત્ર-ગુરુ ૩૧૪  
 ચરિત્ર નિરૂપણ ૨૧૯

ચસેતર ૩૭૧  
 ચંદ ૨૪૧  
 ચંદ્રગુપ્ત ૪૫  
 ચંદ્રભાણુ ૨૩૬  
 ચંદ્રશંકર પંડ્યા ૩૦૩, ૩૯૦  
 ૪૩૬  
 ચંદ્રાલોક ૨૮૬  
 ચંબલ ૪૧૩  
 ચાણોદ ૮૮  
 ચાણુક ૧૦૪  
 ચારુતર ૮૫  
 ચાલસ વૂડ ૪૨૦  
 ચાવડા ૪૫૪  
 ચાંપશી ૩૯૫  
 ચાંપાનેર ૧૪-૧૬, ૨૬, ૨૭, ૩૦  
 ચિત્તવિચાર સંવાદ ૨૬૯  
 ચિ. ચીનુભાષ ૨૪૪, ૨૯૫,  
 ૪૭૯, ૪૮૧  
 ચિ. ચીમનલાલ દલાલ ૧૮૮,  
 ૨૧૧, ૨૬૦, ૩૯૨, ૪૨૧  
 ચીન ૩૫૮, ૩૯૯, ૪૫૪, ૪૯૬  
 ચીમનલાલ હરિલાલ સેતલવડ ૫૪  
 ચુનીલાલ રામચંદ્ર શેલત ૩૧૦  
 ચુનીલાલ વર્ધમાન શાહ ૩૦૮  
 ચુવાળ ૩૦  
 ચૂડામણિ ૨૦૧  
 ચેદિમંડળ ૪૫  
 ચેપમેન ૩૮૧  
 ચૈતન્ય ૧૬  
 ચૈતન્યમાળા (ટિ.) ૧૮, ૩૭૧  
 ચૌસર ૪૭૧  
 ચૌલમંડળ ૪૫



છ

છક્રમોવએસો ૪૪  
છગનલાલ રાવળ. ૨૦૦, ૩૦૧,  
૩૮૩, ૩૮૪, ૩૯૨  
છગનલાલ સવળ ૩૯૨  
છંદમાળા ૨૧૮  
છંદરતનાવલી ૨૮૬  
છાંદોગ્ય ઉપનિષદ્ ૨૦  
છોટાલાલ જીવણલાલ ૩૧૫  
છોટાલાલ નરભેરામ ૮૮, ૩૧૪,  
૩૨૧  
છોટાલાલ માસ્તર ૧૦૯  
છોટાલાલ 'મુનિ' ૩૯૫

જ

જગજીવનદાસ મોદી ૨૬૨  
જગદીશ ચેટરજી ૧૯૧, ૧૯૮  
જગન્નાથ પંડિત આખ્યાન ૨૦૪  
જગીરખાંન ૨૧૫  
જટાશંકર; જટિલ ૩૮૬, ૪૫૦  
જનાર્દન વીરઝદ્ર પાઠકજી ૨૫૬,  
૩૮૯  
જમના ૧૯૫, ૨૨૦  
જમશેદજી અરદેશ્વર દલાલ ૩૦૪  
જમશેદજી જીજીભાઈ ૫૬  
જમશેદ નસરવાનજી તાતા ૫૬,  
૨૪૪  
જમાદાર બચુમિયાં ૨૪૦  
જમ્બુદ્વીપ સંગ્રહણી ૧૨  
જયંતિલાલ અમીન ૪૩૬  
જયકુમારીવિજય નાટક ૮૨  
જયકૃષ્ણ હંદ્રજી બાસ ૧૦૦, ૧૧૦

જય જય ગરવી ગુજરાત ૨૮૮  
જયદેવ ૧૬, ૧૭, (ટિ.) ૧૬,  
૩૪, ૪૪, ૨૮૬  
જયદેવાખ્યાન ૨૧૮  
જયન્ત ૧૦  
જયન્તી ૧૦  
જયમન'મહિન ૩૯૪  
જયવલ્લભ ૧૨  
જયસુખરાય પુરુષોત્તમરાય  
જોષીપુરા (ટિ.) ૮૮  
જયા ૫૦૯  
જયા અને જયંત ૧૭૬, ૩૦૬  
જયેન્દ્રરાવ દૂરકાળી ૩૮૯  
જરથોસ્તનામા ૨૩૩  
જર્મની (ટિ.) ૮૯, ૪૧૬, ૪૩૪  
જલાન્ત:સંચારિણીનોકા ૩૨૨  
જીવણલાલ અમરશી ૩૫૭  
જહાંગીર ૧૬, ૪૫૬, ૪૬૨  
જહાંગીરજી મર્ઝખાન ૧૦૫  
જહાંગીર પોલિસવાળા ૧૮૮, ૨૩૫  
જંગમાર ૪૫૪  
જંબુસર ૨૨  
જંબુસ્વામી રાસ ૨૧૧, ૨૬૨  
જગો જુઓ ૨૪૦  
જાતક ૩૯૯  
જાપાન ૩૫૮, ૪૫૪  
જાફરખાન ૧૧  
જાફર રહિમતુલ્લા ૩૦૫  
જામે ૪૪૯  
જામે જમશેદ ૧૦૪  
જા-ઝાલાર ૧૬૪, ૨૧૦, ૪૯૯  
૫૧૭

જાવા ૧૯૨, ૩૯૬, ૪૬૬  
 જાંબુવાન ૫૪  
 જિનપ્રભસૂરિ ૧૦, ૧૨  
 જિનવિજયજી મુનિ ૩૯૧, ૩૯૬  
 જિનહર્ષ ૨૧૫,  
 જિનેશ્વર ૬  
 જીવા ગોંસાધ (ટિ.) ૧૮  
 જીસસ ૪૮૩  
 જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરી ૨૩૧,  
 ૨૩૨  
 જીવણજી જમશેદજી મોદી ૨૩૫,  
 ૨૪૪, ૩૦૪  
 જીવણ મરતાન ૨૩૮  
 જીવણલાલભાઈ ૪૮૧  
 જુગતરામ દવે ૪૩૧  
 જુમા મરિજદ ૧૬  
 જુનાગઢ ૧૧, ૧૩, ૧૫, ૧૭,  
 ૧૮, ૨૨, ૨૬, ૪૦, ૧૦૩,  
 ૨૫૭, ૨૭૫, ૪૫૮, ૪૬૦,  
 ૪૬૨, ૫૦૧  
 જૂવસહિકા ૫૧૩  
 જેડાસનદાસ ઇણિયા ૨૬૦  
 જેઠાલાલ ૩૯૫  
 જેસલમેર ૬૮  
 જૈન કાવ્યદોહન ૨૩૧  
 જૈન રાસમાળા ૨૩૧  
 જૈનશાસન ૩૯૯  
 જોન પ્લાઈટ ૪૩૪  
 જોન માર્શલ ૪૦૬  
 જોન રીરકન ૩૩૪  
 જોન્સન ૨૩૦, ૪૮૩

જોધપુર ૪૯૯  
 જોશીપુરા ૩૧૪  
 જયોજી, ત્રિઅર્ચન ૧૬૫,  
 ૧૭૩, ૧૭૪, ૧૯૦, ૧૯૪,  
 ૧૯૮, ૨૦૦, ૨૦૬, ૨૨૦,  
 ૨૨૪, ૪૧૪  
 જયોજી સેઇન્ટસખરી ૩૬૦  
 જયોજીઆ ૧૯૮  
 જયોતિસંઘ ૪૯૦  
 જયોતીન્દ્ર દવે ૩૯૦  
 જ્ઞાનચક્ર ૩૦૪  
 જ્ઞાનમંજૂષા ગ્રંથાવલી ૮૮, ૧૧૦  
 જ્ઞાનપ્રસારક ૧૦૪, ૨૩૪, ૩૭૮  
 જ્ઞાનમંદિર ૩૧૬  
 જ્ઞાનવર્ધક ૧૦૪  
 જ્ઞાનસંગ્રહ ૩૨૨  
 જ્ઞાનસુધા (ટિ.) ૧૭૨, ૩૬૩  
 જ્ઞાનોદય ૨૩૭

ઝ

ઝવેરલાલભાઈ ૩૭૦, ૩૭૮, ૩૭૯  
 ઝવેરીલાલ ઉમિયાશંકર ૯૬, ૧૦૩  
 ૧૬૮, ૨૬૯, ૩૦૧  
 ઝવેરચંદ મેઘાણી ૩૯૧, ૩૯૬,  
 ૪૧૦, ૪૩૧, (ટિ.) ૫૧૫.  
 ઝારોલ ૧૪  
 ઝાલાવાડ ૧૧, ૧૩, ૧૫  
 ઝાં વાઝનાં ૫૧૩

ટ

ટચુકડી સો વાતો-૩૦૨  
 ટી. સી. હોપ ૨૧૯

ટેનિસન ૫૦, ૫૩, ૧૭૫, ૩૦૫,  
૩૮૧, ૩૮૫, ૪૦૩, ૪૩૪,  
ટેરાડેલ કુષ્મગો ૧૬૦

ટેલર ૧૮૧, ૧૮૬, ૧૯૨, ૧૯૩,  
૨૦૬, ૨૪૦, ૨૪૧, ૩૦૩,  
૪૮૮

ટેસિટોરી ૨૪૪, ૧૫૩, ૧૫૬,  
(ટિ.) ૧૫૮, ૧૬૧, ૧૬૨,  
૧૬૪, ૧૬૫, ૨૦૬, ૨૧૧,  
૩૭૦, ૪૧૪

ટોકીઓ ૪૬૬

ટોડ ૨૪૪

ટોલ્સટોય ૩૧૩, ૩૬૭, ૪૮૮,  
૫૧૩,

ટોલેમી ૪૧૩

ઠ

ઠક્કર ૩૯૫

ઠાકોરરામ ઠાકોર ૪૩૬

ઠાકોરલાલ ૧૩૯, ૩૮૭

ડ

ડબોઇ ૮૮, ૩૦૫

ડાકોર ૩૦

ડાકોરલાલ નગીનલાલ ગુંદરિયા  
૩૧૬

ડાયનેસ્ટસ ૪૦૬

ડાસ્લીની વાતો (ટિ.) ૬૮

ડાહ્યાભાઇ ૩૮૦, ૩૮૩, ૩૮૪,  
૩૯૦, ૩૯૨, ૪૩૫,

ડાહ્યાભાઇ પીતાંબર દેરાસરી  
૧૦૬, ૩૦૨

ડાહ્યાભાઇ ઘોળશાજી ૩૧૦, ૩૯૦

ડાહ્યાભાઇ રામચંદ્ર મહેતા ૩૦૫

ડાહ્યાભાઇ લક્ષ્મણભાઇ પટેલ,  
૩૧૬, ૩૭૧

ડાહ્યાભાઇ લલ્લુભાઇ પુરોહિત  
(ટિ.) ૮૬

ડિકન્સ ૧૩૪, ૪૮૩, ૪૯૦,

ડિરેક્ટર ઓફ પબ્લિક મન્ટ્રકશન  
૩૨૦, ૩૨૬

ડીન ફેરર ૪૮૩

ડુંગરપુર ૩૦૫

ડુમા ૫૧૩

ડેકકન કોલેજ ૪૦

ડેડવાણક ૪૧૧

ડેન્ટી ૧૩૪, ૧૪૭, ૩૬૭

ડેન્ટી-પેટાક યુગ ૩૭૭

ડાયડન ૪૦૬

ત

તનસુખરામ મનસુખરામ ત્રિપાઠી  
૨૫૬, ૨૬૫, ૩૭૦

તપગચ્છ ૧૨

તર્કશાસ્ત્ર ૨૬૨,

તર્કકૌમુદી ૨૬૬

તવારીખે સોરઠ વ હાલાર ૪૫૭,  
૪૫૬, ૪૬૦

તવારીખે ફિરસ્તા ૪૫૭

તાતાર ૨૦૬

તાનાભાઇ રસ્તમજી ૩૦૪

તામિલ વ્યાકરણ ૧૦

તાર વગર સંદેશો પહોંચાડવાની  
વિદ્યા ૩૨૨

તારાપુર-પોરવાળા ૫૧,  
 ૧૮૮, ૨૭૫  
 તાલેયારખા ૩૬૫  
 તેજયપહુત ૧૨  
 તેમેટ ૭૬૬  
 તુલસીદાસ ૧૬, ૨૨, ૬૮, ૧૬૧,  
 ૧૭૪, ૧૭૫, ૨૪૧, ૪૬૨  
 તુલસી વિવાહ ૨૭૪  
 તુકરતાન ૨૦૬, ૩૫૮  
 તેજપાલ ૫૦૦  
 તેજસિંહ ૧૨, ૧૩  
 તેલંગણ ૪૬૭  
 તેલુગુ પરિષદ ૧૧૬  
 તેમુર-લંગ ૧૧, ૧૩  
 ત્રિકાણમિતિ ૨૧૬  
 ત્રિપટક ૪૫, ૩૬૯  
 ત્રિભોવનદાસ કલ્યાણદાસ ગજજર  
 ૫૪, ૧૦૯  
 ત્રિભુવનદીપક પ્રગંધ ૨૧૩  
 ત્રિભુવન પ્રેમશંકર ૩૮૬  
 ત્રિલોચનપાલ ચાલુક્ય ૯  
 ત્રિવેદી વાચનમાળા ૩૧૬  
 થ  
 થોડાંક રસદર્શનો ૪૬૪  
 થાણા ૪૬૯  
 દ ધ  
 દક્ષિણ આફ્રિકા ૪૮૮, ૪૬૪  
 દક્ષિણામૂર્તિ ૩૬૧  
 દત્તાત્રય બાલકૃષ્ણ, કાલેશકર, કાકા  
 ૭૧૦, ૭૧૫, ૭૬૧, ૪૩૧,  
 ૪૮૦, ૪૮૯

દક્ષિણ આફ્રિકા ૧૦૪  
 દમણ ૨૫૬  
 દયારામભાઈ ૨૪-૨૬, ૭૧, ૪૮,  
 ૪૯, ૭૫, ૮૬, ૮૮, ૯૬,  
 ૯૭, ૧૦૧, ૧૦૨, ૧૧૨,  
 ૧૬૭, ૧૭૪, ૨૦૯, ૨૧૬,  
 ૨૧૭, ૨૧૮, ૨૪૧, ૨૭૬,  
 ૨૮૦, ૩૭૮, ૪૬૫, ૪૭૧,  
 ૫૦૫  
 દયારામનો અક્ષરદેહર, ૨૬૬  
 દલપતરામ ખખખર ૬૬, ૧૦૭,  
 ૩૦૧,  
 દલપતરામ, ડાહ્યાભાઈ કવિ ૫૧,  
 ૬૬, ૬૮, ૧૦૦, ૧૦૨, ૧૦૭,  
 ૧૧૨, ૧૬૮, ૨૧૭, ૨૧૯,  
 ૨૬૩, ૨૬૪, ૩૪૯, ૩૭૮,  
 ૩૮૦, ૩૮૮  
 દલપતભાઈ ભગુભાઈ શેઠ ૩૦૮  
 દલાલ ૨૧૩, ૨૧૬, ૨૩૧  
 દવે ૫૦૯  
 દશમલીલા ૪૯  
 દશમસ્કંધ ૪૯, ૧૧૨, ૨૧૭,  
 ૨૧૮, ૨૬૫  
 દશાશ્વભદ્રરાસ ૨૧૭  
 દામ અગદુલ્લા ૪૬૨  
 દાણલીલા ૪૭  
 દાદાભાઈ નવરોજી ૧૦૪,  
 ૨૭૪  
 દાદુ ૧૬  
 દામુભાઈ ૨૬૦  
 દામોદર ખુશાલદાસ ખોદાદકર ૩૦૬



દારતાન્યા ૫૧૩  
દારશાના ૩૦૪  
દિકનામ ૩૬૬  
દિલી-લી-૧૧-૧૩, ૧૬૫,  
૪૬૨, ૪૬૬  
દિવ્યમેષપાલખાલ ૧૦૭  
દીપકબા ૩૬૪  
દીવ ૨૩૩  
દીવાળીખાષ્ટ ૩૦૫  
દીસા ૧૪  
દુર્ગારામ-શંકર મહેતાજી ૬૬,  
૧૦૦, ૧૩૧, ૨૬૨, ૩૦૨,  
૩૭૭  
દુર્ગાશંકર શાસ્ત્રી ૩૬૨  
દુર્લભ ૬  
દુવારકા ૨૩૬  
દુહિતા ૩૦૭  
દુઃશાસન રૂધિરપાન ૨૬૮  
દદમહાર ૬  
દેવગિરિ ૧૦  
દેવદત્ત ભાંડારકર ૪૧૨  
દેવદિંગણી ૩૬૬  
દેવલદેવી નાટક ૧૬૮, ૧૭૬  
દેવીદાસ ૪૭  
દેવેન્દ્ર (સૂરિ) ૧૨  
દેશભક્ત ૩૧૨  
દેશગજ ૩૬૫  
દેશી કારીગરીને ઉત્તેજન ૧૦૬  
દેવશાલકૃતિ ૧૨  
દોરાખજી એક્કલજી ગીમી ૭૪  
દોલતરામ કૃષ્ણશંકર પંડ્યા ૧૦૬,

૩૦૧, ૩૬૦, ૩૮૩  
દોલતસિંહજી ૬૧  
દોવા ૨૩૭  
દોલતાબાદ (દેવગિરિ) ૧૧  
દ્રાવિડ ૬૮  
દુપદ ૨૫૭  
દ્રોણ ૨૫૭  
દ્રૌપદીદર્શન ૨૮૬  
દ્રૌપદીહરણ ટીકા ૨૧૮  
દ્વારકામતી ૬, ૧૫, ૧૭, ૧૬૮,  
૨૫૭, ૨૫૮, ૪૧૦,  
દ્વારકાદાસ ૨૨, ૨૩, ૪૬  
દ્વિવેદી ૩૦૧

ધ

ધનજીશાહ ૨૩૫  
ધનદાસ ૨૩  
ધનસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
૩૧૬, ૫૦૬,  
ધરતીકંપ ૨૬૧  
ધર્મકાંતિ ૪૦૦  
ધર્મગુચ્છ ૩૧૪  
ધર્મગ્રંથ ૨૮૬  
ધર્મપોથીનું પુસ્તક ૩૧૫  
ધર્મપ્રકાશ ૧૦૦, ૧૦૩, ૨૧૬  
ધર્મસભા ૧૦૦  
ધર્મસૂત્ર ૩૬૬  
ધારા ૬  
ધી હમ્પીરીઅલ એઝેરીઅર ઓફ  
ખંડિયા ૧૬૫  
ધી ફાટનાખટલી રિબુ ૧૭૮  
ધીરજરામ દલપતરામ ૧૧૦

ધીરન્નખ્યાન ૨૭૩  
 ધીરા-સૌ ભગત ૪૩, ૮૬, ૯૬,  
 ૨૪૧, ૨૭૧, ૨૭૨, ૨૭૮ ૪૭૧  
 ધીરદ્રેન્ડ ૧૭૮  
 ધૌમ્ય ઋષિ ૨૫૭  
 ધૌલી ૪૧૧  
 ધ્રુવ ૨૭૩

ન

નગીનદાસ સંઘવી ૩૧૫, ૩૮૩  
 નટવરલાલ ૪૫૬  
 નડિયાદ ૧૧૩, ૨૮૯, ૩૦૧ ૩૨૬,  
 ૩૬૮, ૩૭૦, ૩૭૧,  
 ૪૨૬  
 નથુ-થુરામ શર્મા ૧૦૮, ૨૬૦,  
 ૩૯૨, ૪૨૮, ૪૩૫  
 નદિયા ૧૬  
 નનુમિયાં ૨૪૦  
 નખીમીયાં ૨૩૮  
 નરભેરામ ૨૩  
 નરહરિ ૧૦  
 નરહરિ ૨૦૧, ૩૯૧, ૪૩૧  
 નરહરિરામ ૨૮૯  
 નરસિંહ-સહ્યા મહેતા ૮, ૧૩,  
 ૧૬, ૨૬, ૨૯, ૩૮, ૪૧, ૪૭,  
 ૪૯, ૬૫, ૬૬, ૧૬૪, ૧૬૭,  
 ૧૯૯, ૨૧૧, ૨૧૨, ૨૧૬,  
 ૨૧૮, ૨૩૨, ૨૪૧, ૨૫૭,  
 ૨૬૧, ૨૬૩, ૨૬૪, ૨૭૯,  
 ૩૨૦, ૩૭૮, ૪૧૭, ૪૩૧,  
 ૪૩૬, ૪૫૦, ૪૯૪, ૫૦૧,  
 ૫૦૫

નરસિંહરાવભાઈ ૩૪, ૬૦, ૭૮,  
 ૧૦૬, ૧૧૧, ૧૨૬, ૨૦૯,  
 ૨૧૧, ૨૩૩, ૨૩૫, ૨૪૪,  
 ૨૪૫, ૩૦૬, ૩૧૨, ૩૮૦,  
 ૩૮૨, ૩૮૫, ૩૯૫, ૪૧૪,  
 ૪૮૧, ૪૯૬

નરસિંહ મહેતાનાં કાવ્યો ૩૧૪  
 નરસિંહાચાર્ય ૨૮૩

નર્મદાશ (ટિ) ૧૬૬, ૨૬૨,  
 ૩૨૨

નર્મદાશ ૨૮૯

નર્મદચરિત્ર ૨૯૧

નર્મદ શતાબ્દી ૪૬૮

નર્મદા ૪૮

નર્મદ-દાશંકર કવિ ૯૧, ૯૬, ૯૯,  
 ૧૦૦, ૧૦૨, ૧૧૨, ૧૨૯,  
 ૧૩૦, ૧૩૯, ૧૬૭, ૧૬૮,  
 ૨૧૭, ૨૧૯, ૨૪૪, ૨૪૭,  
 ૨૫૮, ૨૬૨, ૨૭૯, ૨૮૬,  
 ૨૮૭, ૨૮૯, ૨૯૩, ૩૨૧,  
 ૩૫૪, ૩૫૭, ૩૫૯, ૩૬૫,  
 ૩૭૮, ૩૮૦, ૩૮૨, ૩૮૩,  
 ૩૯૧, ૪૩૬, ૪૬૦, ૪૬૪,  
 ૪૮૩, ૫૦૧, ૫૦૭

નર્મદાશંકર દેવશંકર ૩૧૪

નર્મદાશંકર મહેતા ૩૯૨

નલિનકાંત દિવેટિયા ૩૮૬

નવચેતન ૩૯૩

નવજીવન ૨૨૨, ૨૩૫, ૪૩૭,

નવલગ્નયાવલિ ૧૦૩, (ટિ.) ૧૬૭

નવલરામ ૭૮, ૯૯, ૧૦૦,  
૧૦૩, ૧૩૦, ૧૪૦, ૧૬૪,  
૧૬૭, ૧૬૮, ૨૧૯, ૨૮૭,  
૨૯૦, ૨૯૩, ૩૦૯, ૩૨૪,  
૩૩૬, ૩૬૨, ૩૭૮, ૩૮૦,  
૩૮૩, ૩૮૪, ૩૯૧, ૩૯૫.

નવલરામની જીવનરેખા ૨

નવરોજી કુરુનજી ૧૦૪

નવવલ્લરી ૩૨૧

નવસારી ૨૩૩, ૨૩૭, ૩૬૪

નલનીલ ૫૪

નળદમયંતી રામ ૨૩૨

નળાખ્યાન ૮૬, ૯૭, ૨૩૨,  
૨૬૫

નંદનાથ કેદારનાથ દીક્ષિત (ટિ.)  
૮૮, ૩૧૪

નંદખત્રીશી ૯૭, ૨૩૨, ૨૬૮,  
૪૮૮

નંદરખાર ૪૯૯

નંદશંકર તુલજીશંકર ૯૯, ૧૦૨,  
૧૩૧, ૨૧૯, ૨૯૨, ૨૯૩,  
૩૦૭, ૩૭૮, ૩૮૦ ૪૧૧

નંદશંકરનું જીવનચરિત્ર ૩૯૧

નાકર કવિ ૨૨, ૪૭, ૨૧૮,  
૨૬૬, ૩૧૩

નાગપુર ૭૭, ૪૬૭

નાગરદાસ પટેલ ૩૨૧

નાગરનેત્રમણિ ૩૧૯

નાગરી પ્રચારિણી સભા ૫૨,  
૬૭, ૭૯, ૧૩૯, ૪૬૭

નાગરોત્પત્તિ ૩૧૯

નાગાનુન ૫૩

નાટ્યપ્રકાશ ૩૦૧

નાટ્યશાસ્ત્ર ૩૯૯

નાતાલ ૪૮૩

નાથાશંકર ૩૮૦

નાનક ૧૬

નાનાલાલ દલપતરામ કવિ ૧૦૭,  
૧૭૧, ૨૪૪, ૨૬૦, ૩૦૬,  
૩૮૭, ૩૮૮, ૩૯૫, ૪૬૧,  
૪૬૨, ૪૯૮, (ટિ.) ૫૦૨,  
૫૦૯

નાનાલાલ મહેતા ૩૯૬

નાનાભાઈ રસ્તમજી ૩૦૪

નાયક ડૉ. ૪૧૬

નામિકા વિષયપ્રકાશ ૨૮૯

નાયુન્ડીન્ય સેન્ટ્યુરી એન્ડ આર્કટર  
(ટિ.) ૪૬૩

નારદ ૫૩

નારાયણદાસ ૨૧૭ (ટિ.) ૨૧૮

નારાયણ-દશ અવતાર ૨૩૬

નારાયણ વસનજી ઠક્કુર ૩૧૪

નારાયણ હેમચંદ્ર ૧૮૦, ૩૧૩

નાંદોદ ૨૦૦

નાંદોર ૪૯

નિખંધકરમાળા ૩૦૫

નિ-નીરાંત ભગત ૨૪, ૪૮,  
૧૦૨, ૨૭૧

નિશ્ચયસિંધુ ૩૧૫

નિઝારિણી ૩૦૬

નિઝાળા ૫૦૯

નિવૃત્તિવિનોદ ૩૦૪

નિષ્કુળાનંદ ૨૪, ૪૮, ૨૭૧,  
૨૭૩

નાતિગુચ્છ ૩૧૪

નાતિવિનોદ ૩૦૩

નાતિશિક્ષણ ૩૧૫

નૃસિંહપ્રસાદ ભટ્ટ ૩૯૧

નૃસિંહાચાર્ય ૧૦૮, ૧૦૯, ૩૧૫,  
૩૮૦

નુરરોશન ૨૩૭

નૃપુરજંકાર ૧૨૬, ૨૮૧

નૂરજહાં ૪૬૨

નૂરએલમ ૧૦૪

નેટિવ સ્કૂલ ૯૮

નેપાલ ૧૯૭

નેમિવિજય ૪૩, ૪૮, ૨૭૧

નેરા ૫૧૩

નેમલ સ્કૂલ ૯૧

નેવમ ઓર્ગેનમ ૨૯૨

ન્યાય કંદેલી ૧૨

ન્યાયશાસ્ત્ર ૩૦૦

ન્યુ યોક ૪૯૭

ન્યૂઝોલેન્ડ ૪૦૩, ૪૦૪

નહાનાભાઈ રૂસ્તમજી રાણીના ૧૦૪

પ

પટણા એન્જિનિયરિંગ કોલેજ  
૪૧૬,

પટણી સાહેબ ૨૫૬, ૩૨૬

પતંજલિ ૧૨, ૩૧૬

પતિવ્રતા સ્ત્રીઓ ૩૦૫

પદસંગ્રહ ૨૧૭

પદાર્થવિજ્ઞાન ૧૦૯

પદુમાવતી ૫૦

પદ્મનાભ ૩૮, ૪૧, ૪૭, ૪૯,  
૨૨૮, ૨૬૧

પદ્માવતી ૨૬૮

પરમાણુ ૨૧૮

પરમાર ૪૦૦

પરમાર યુગ ૩૭૭

પરપર સંભાષણ પદ્ધતિ ૨૯૧

પરાક્રાંતી પ્રસાદી ૩૧૧

પરાશર ૧૩૫

પર્જન્યરાય મેઠ ૩૯૧, ૪૧૬

પદ્મભાષા ૩૯૫

પંચતંત્ર (ટિ.) ૯૮, ૪૦૭

પંચદશી ૩૭૯

પચંદંડ ૨૩૨

પંચીકરણ ૨૬૯

પંજાબ ૮૪, ૧૬૪, ૧૯૫, ૧૯૮,  
૪૦૮, ૪૦૯, ૪૫૩

પંજિકા ૧૨

પાટણ ૧૫, ૧૬, ૨૧૧, ૨૧૨,  
૨૬૪, ૪૬૨, ૪૯૪, ૫૦૦

પાણિનિ ૪૨, ૧૯૨, ૧૯૫,  
૨૫૬, ૩૧૬

પાણિનીય શિક્ષા ૨૪૧

પાણીપત ૪૫૭

પાણ્ડવશ્વમેધ ૧૬૧

પાતંજલયોગદર્શન ૧૦૮

પાદરા, ૨૩૭, ૨૪૩

પાર્જિટર ૪૦૬

પાત્રકવ્ય ૫૩

પાલમેન ૩૮૧, ૩૮૬



પાલણપોર રામાસનનો ઇતિહાસ

૪૬૦

પાલી પાઠાવલી ૩૧૫

પાવાગઢ ૩૦, ૧૬૮, ૩૧૪

પાંચાલ ૪૫

પાંડવ ૧૯૭

પાલનજી દેસાઈ ૧૯૬, ૨૦૦,

૨૩૩, ૨૩૫, ૨૪૪,

પિક્વિક પેપર્સ ૩૮૫

પિંગળપ્રવેશ ૨૮૯

પિરિનિઝ ૧૮૯

પિશ્ત-શેલ (ટિ.) ૧૫૮, ૨૪૪

પીર હમામુદ્દીન હમામશાહ ૨૩૬

પીર કબીરુદ્દીન ૨૩૬

પીર કાયમુદ્દીન બાવા ૨૩૭,

૨૩૮

પીરજીદા ૩૩૭

પીરજીદા મોટાં મિયાં સાહેબ ૨૪૦

પીરજીદા સૈયદ સદુદ્દીન હાસમશા

દરગાવાળા ૩૬૪

પીરનુરુદ્દીન ૨૩૬

પીર સમસુદ્દીન ૨૩૬

પીરાણા ૨૩૬

પીરોજશાહ જહાંગીર મર્ઝ્યાન

૪૪૯

પુણ્યપ્રશંસા રાસ ૨૧૪

પુરાતત્ત્વમંદિર ૩૯૧

પુરીબાઈ ૩૦૫

પુરુર્વવસુ ૩૦૦

પુરુષોત્તમદાસ માતરવાળા ૩૧૯

પુરુષોત્તમ મૂળશંકર ભટ્ટ ૩૧૬

પુરુષોત્તમ વિશ્વામ માવજી ૫૬

પુણ્યમાળ પ્રકરણ ૧૫૮

પુણ્યમાળ પ્રકરણ ૨૬૧, ૨૬૨

પુસ્તક પરીક્ષા ૨૯૧

પુસ્તક મંડળ ૯૮

પુંજ ૧૫

પુંજ બાવા ૨૩૮

પૂના ૩૬, ૩૭૦

પૂર્વાભાષ ૩૦૨

પૃથ્વીરાજ ચરિત્ર ૨૬૨

પૃથુરાજ રાસો ૪૯, ૧૦૬, ૧૬૮

પૃથુ શુક્લ ૩૯૦. ૪૨૮

પેગંબર જીવનચરિત્ર ૨૪૦

પેગંબરી નુરનામું ૨૩૭

પેરિક્લિસ યુગ ૩૭૭, ૩૯૮

પેપારીસ ૧૪૩, ૪૯૭

પેટ્ટેસ્ટાઇન ૪૯૩

પેશ્વા ૨૮

પોપ ૫૩

પોપટભાઈ ડૉ. ૧૦૧

પોપટલાલ શાહ ૩૯૧, ૪૧૬

પોરબંદર ૧૧૦, ૨૫૭, ૨૯૫,

૪૫૪

પ્રકાશમંદિર ૩૧૦

પ્રકીર્ણ ગુરુ ૩૧૪

પ્રજ્ઞાંધુ ૧૧૪, ૩૧૮, ૩૯૩

પ્રતાપરુદ્રીય ૧૨, ૧૩

પ્રતાપનાટક ૨૯૪

પ્રતિષ્ઠાન ૪૧૨

પ્રમંથચિંતામણિ ૪૧, ૧૫૬,

૧૫૭

પ્રજાંધકાશ ૧૨  
 પ્રખ્યાત્યંદોદય ૯૬  
 પ્રભાનન્દસૂરિ ૧૨  
 પ્રભાસ-પાટણ ૨૩૨, ૨૫૭,  
 ૪૫૧  
 પ્રભુદાસ મોદી ૪૩૬  
 પ્રભુરામ વૈદ્ય ૧૦૧  
 પ્રમાણશાસ્ત્ર પ્રવેશિકા ૩૧૫  
 પ્રયાગ ૪૫  
 પ્રવાસપુષ્પાંજલિ ૩૦૨  
 પ્રવાસ વર્ણન ૨૮૭  
 પ્રસ્થાન ૩૬૩  
 પ્રહલાદ ૨૭૩  
 પ્રાકૃત કથાસંગ્રહ ૩૧૫  
 પ્રાકૃત દ્વાયાત્રય ૪૪  
 પ્રાકૃત પિંગળ ૧૫૭, ૨૧૦  
 પ્રાકૃતસર્વસ્વ ૨૬૨  
 પ્રાકૃતપ્રકાશ (ટિ.) ૧૫૮  
 પ્રાચીન ઇતિહાસ ૨૧૦  
 પ્રાચીન કાવ્યમાળા ૪૦, ૮૮,  
 ૧૮૬, ૨૧૮, ૨૩૧, ૩૧૪  
 પ્રાચીન ગુર્જર કાવ્યસંગ્રહ ૨૬૨  
 પ્રાચીનગુર્જર કાવ્યો ૩૪  
 પ્રાચીનગૂજરાતી કાવ્યમાળા ૩૮૦  
 પ્રાચીન તે અર્વાચીન જગતનો  
 ઇતિહાસ ૨૮૬  
 પ્રાતિશાખ્ય ૧૩૫  
 પ્રાણજીવન વિશ્વનાથ પાઠક ૩૧૯  
 પ્રાણજીવન હરિહર ૩૦૫  
 પ્રાણલાત્ર ૨૧૯  
 પ્રાણલાલ મથુરાદાસ ૯૯

પ્રાંજયે પ્રિ. ૩૨૬  
 પ્રિયદર્શના ૩૧૧  
 પ્રિયદર્શિકા ૩૮૪  
 પ્રયંવદા ૧૦૬, ૩૦૦, ૩૯૩  
 પ્રીતમદાસ ૨૩, ૨૧૮, ૨૭૧,  
 પ્રેમચંદ રામચંદ શેઠ ૫૬, ૩૦૮  
 પ્રેમપરીક્ષા ૨૮૦  
 પ્રેમશૌચ ૨૮૬, ૨૮૮  
 પ્રેમાનંદ ૨૨, ૨૭, ૨૯, ૩૪,  
 ૪૭, ૪૯, ૭૫, ૮૫, ૮૬,  
 ૮૮, ૮૯, ૯૬, ૧૧૨, ૧૬૭,  
 ૧૭૪, ૧૭૫, ૧૮૨, ૨૧૨,  
 ૨૧૭, ૨૧૮, ૨૩૨, ૨૪૧,  
 ૨૪૪, ૨૫૧, ૨૬૬, ૨૬૮,  
 ૨૭૯, ૨૮૮, ૩૧૨ ૩૨૦,  
 ૩૪૯, ૩૭૮, ૪૩૬, ૪૬૫,  
 ૪૭૧, ૫૦૧, ૫૦૫, ૫૦૭  
 પ્રેમાનંદ આદિ કવિઓનાં જીવન-  
 ચરિત્ર ૨૮૯  
 પ્રેમાનંદ કથા ૪૯, ૨૧૮  
 પ્રેમાનંદ નિંદા ૨૧૮  
 પ્રેમાનંદ પ્રશંસા ૨૧૮  
 પ્રેમાનંદ સ્વામી ૨૪  
 પ્લૂટાકનાં જીવનચરિત્રો ૩૧૧  
 પ્લેટો ૩૬૨, ૪૦૨, ૪૦૬

ફ

ફરદુનજી મરજ્યાં ૨૩૩  
 ફરામજી ખમનજી માસ્તર ૬૪  
 ફરોખસિયર ૪૫૮  
 ફિરોજશાહ ૫૪  
 ફિફુસીનું જીવનચરિત્ર ૩૦૪

પુલપાંદડી ૩૯૦  
ફૂલચંદ્ર ઝવેરચંદ્ર શાહ ૩૧૦,  
૩૯૫, ૪૨૭  
ફા-ફોર્સ ૯૯, ૧૦૨, ૧૧૩,  
૨૪૪ ૨૯૩, ૩૦૨, ૩૭૮  
ફોર્સ સભા ૩૬, ૫૬, ૩૭૮,  
૪૨૨, ૪૫૬, ૪૬૬  
ફોલરટાફ ૫૧૩  
ફોસેટ ૫૪  
ફાન્સ ૮૮, ૧૩૪, ૧૮૯, ૪૩૪  
ફ્રેન્ચ એકેડેમી ૧૧૬  
ફ્રેન્ચ વિદ્વા પરિષદ ૧૧૭  
ફલીટ ૧૫૦

ખ

ખખર (ટિ.) ૯૯  
ખગલાન ૧૫  
ખચુમિયાં ૨૩૭  
ખનારસ ૧૬, ૬૭  
ખનારસ હિંદુ યુનિવર્સિટી એન્જિ-  
નિયરિંગ કોલેજ ૧૧૬  
ખન્ધુસમાજ ૩૯૦  
ખરજેરજી પાલજીજી દેસાઈ ૩૦૪  
ખરફના કુંગર ૨૯૧  
ખક' ૨૮૩  
ખર્ગોઆખન ૧૦૬  
ખજ-લવંતરાય કલ્યાણરાય-હાકોર  
૨૪૩, ૩૦૧, ૩૧૧, ૩૮૦,  
૩૮૫, ૩૮૬, ૩૮૮, ૩૮૯  
ખજવંતરંય જીજ્ઞાષીરામ ત્રિવેદી  
૨૭  
ખહુચરાજીનો ગરબો ૨૭૧

ખહુચરદાસ ૧૯૪, ૧૯૬, ૧૯૮,  
૨૦૨, ૨૧૦, ૨૩૨, ૩૯૧  
ખ-ખેહુરામજી મહેરવાનજી  
મલખારી ૧૦૪, ૧૦૫, ૨૩૫,  
૩૦૩, ૪૩૬  
ખહુરામજી મર્ઝખાન ૧૦૪  
ખંડિમચંદ્ર ૨૨૩, ૨૪૪  
ખંગાળ-ળા ૧૬, ૬૨, ૬૭,  
૧૩૬, ૧૩૯, ૧૬૪, ૨૧૯,  
૩૮૮, ૪૫૩  
ખંગ પરિષદ ૧૩૬  
ખંગીય સાહિત્ય પરિષદ ૧૧૬  
ખાખલ ૪૯૨, ૧૩૪, ૪૮૩,  
૪૯૨  
ખાજનામુ ૨૩૭  
ખાજીભાઈ અમીચંદ ૨૧૭  
ખાણુ-ખદ ૯૬, ૧૭૦, ૩૦૧,  
૪૦૦  
ખાપુ-દેવશાસ્ત્રી ૨૪ (ટિ.) ૯૮,  
૧૬૬, ૨૩૩  
ખાપુસાહેબ ગાયકવાડ ૨૭૧  
ખાપુસાહેબ દિવાલી ૨૩  
ખાખર (ટિ.) ૧૮  
ખાખિલોન ૧૯૩  
ખામનેરા ૧૫૮  
ખાખરન ૩૮૩  
ખારડોલી ૩૭૧  
ખારિયા ૨૦૦  
ખાલ ૧૯૨  
ખાલ્દિક ૧૯૭  
ખાલમિત્ર (ટિ) ૯૮, ૨૧૯,  
૩૨૨

બાળલીલા ૪૯  
 બાળભૈરી ૨૮૯  
 બાળાશંકર-હિલાસરામ ૩૦૦,  
 ૩૦૧, ૩૭૦, ૩૮૦, ૪૬૧  
 બિહલુ ૩૪૨  
 બિહાર ૧૬, ૧૯૫, ૧૯૬,  
 બિહારીદાસ ૨૪૧  
 બીમ્સ ૧૯૦, ૧૯૪, ૧૯૭,  
 ૧૯૮, ૨૦૦, ૨૨૦, ૨૨૪,  
 ૨૪૪  
 બુચ ૩૯૫  
 બુદ્ધિ ભગટ ૪૮  
 બુદ્ધનું ગૃહાગમન ૩૦૭  
 બુદ્ધ ભગવાન ૪૫, ૫૨  
 બુદ્ધિ પ્રકાશ ૧૦૨, ૧૦૩, ૧૬૭,  
 ૨૧૯, ૩૧૮, ૩૯૩  
 બુદ્ધિવર્ધક-સલા ૩૬, ૯૯,  
 ૧૦૦, ૧૦૨, ૧૦૩, ૧૬૭,  
 ૨૧૯, ૨૩૪, ૩૭૮, ૩૯૩,  
 ૪૨૨  
 બુદ્ધિસાગરસૂરિ ૨૩૩  
 બુલબુલ ૩૮૩  
 બુલાખીરામ-છોટાલાલ ૪૮, ૨૬૪  
 બૃહત્કથા ૩૯૯  
 બૃહત્ કાવ્યદોહન ૧૭, ૧૧૩,  
 ૨૧૮, ૨૩૧  
 બૃહદારણ્યક ૧૩૪  
 બૃહદ્ વ્યાકરણ ૨૫૪, ૩૨૫  
 બેકન ૫૩, ૨૮૩, ૨૯૨  
 બેકાર ૪૬૫  
 બેલુર ૪૮૪

બોટાદકર ૩૮૮  
 બોધકથા (ટિ.) ૯૮  
 બોધવચન (ટિ.) ૯૮  
 બોપદેવ ૧૦, ૧૮  
 બોમ્બે ગેઝેટીયર ૪૧૧, ૪૧૪  
 બોરસદ ૪૭  
 બોર્ડન (ટિ.) ૮૭  
 બોસ ૨૪૪  
 બૌદ્ધ ગુહાઓ ૩૧૪  
 બ્રહ્મ ૩૫૮  
 બ્રહ્મગિરિ ૨૫૮  
 બ્રહ્મદેશ ૩૭૦, ૪૫૩  
 બ્રહ્મભટ્ટ ૩૧૯  
 બ્રહ્મસૂત્ર ૧૦૮  
 બ્રહ્મનંદ ૨૩, ૨૭૧, ૨૭૪  
 બ્રાહ્મિનિ-નીંગ ૩૦૫, ૩૮૦  
 બ્રિટિશ મ્યુઝિયમ ૧૪૪  
 બ્રિટિશ હિન્દુ રાજ્યખંધારણ  
 ૧૪૦

## ભ

ભક્તિ વિજય ૨૦૪  
 ભગવતસિંહજી ૬૧  
 ભગવાન ૨૧૮  
 ભગવાનલાલ ધંધજી ૫૫, ૧૦૩,  
 ૧૯૯, ૨૪૪, ૩૭૮, ૩૯૨,  
 ૪૬૧  
 ભગવાનલાલ બાદશાહ ૩૦૮  
 ભગવદ્ગીતા ૧૦૮, ૨૫૯,  
 ૨૭૫, ૩૧૩  
 ભગવદ્ગીતાપરિણય ૫૩  
 ભદ્રનું ભોપાળું ૧૬૮, ૨૧૯,  
 ૨૯૦



ભાષ્યકાર ૩૧૧

ભદ્રંભદ્ર ૩૩૬, ૩૬૫, ૫૦૬

ભદ્રાભામિની ૨૬૮

ભરત, - ખંડ ૪૫, ૫૩, ૬૫-૬૮

૧૪૬, ૧૪૯, (દિ.) ૧૫૨,

૧૬૦, ૧૬૫, ૨૪૧, ૩૬૬,

૪૧૩

ભરત બાહુબલી રાક્ષ (દિ.) ૯૭

ભરત મુનિ ૩૭,

ભરતરામ બાનુસુખરામ મહેતા

૩૧૬, ૨૬૫

ભરથરી, ભર્તૃહરિ-૩૦૮, ૩૧૦,

૩૪૨.

ભરથ ૨૦૦, ૩૧૬, ૩૨૬, ૪૧૩

૪૫૬, ૪૫૭, ૪૬૧, ૪૬૫

ભવભૂતિ ૬૨, ૧૩૮, ૧૪૭,

૨૬૬, ૩૦૬, ૪૦૦, ૪૦૩,

૪૮૩

ભવાઇ સંમહ ૧૦૨

ભાઈશંકર નાનાભાઈ ૬૬, ૧૦૨,

૩૦૮

ભાઉ દાજી ૧૦૩, ૧૬૮,

૧૬૯, ૨૧૦, ૨૪૪

ભાગવત ૧૭ (દિ.) ૧૬, ૪૪,

૪૭, ૬૬, ૨૧૮, ૫૧૨, ૫૧૩

ભાગવત મહાત્મ્ય ૧૭

ભાગલખંડ ૧૯૬

ભાગળિયા ૧૮૮

ભાણુભક્ષ ૨૩

ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા

૩૧૩, ૩૨૨

ભામહ ૩૬૬

ભારત, - વર્ષ ૪૫, ૬૪. ૮૬,

૬૫, ૧૫૦, ૨૫૭, ૩૨૨,

૩૬૬, ૩૫૮

ભારતનો ટંકાર ૨૩૪

ભારતના સંત પુરુષો ૪૪૬

ભારતનાં ભીરતો ૪૬૬

ભાલચંદ્ર ડૉ. ૧૦૧

ભાલણ ૧૬, ૧૬, ૨૨, ૩૪,

૩૮, ૪૧, ૪૭, ૪૬, ૧૫૬,

૧૬૭. ૧૬૬, ૨૧૨, ૨૧૮,

૨૩૨, ૨૬૧, ૨૬૪, ૨૬૫,

૩૧૨, ૫૦૫

ભાલણ ચરિત્ર ૨૧૦

ભાવનગર ૨૧૩, ૨૫૪, ૨૫૮,

૨૭૫, ૩૦૮, ૩૬૧

ભાવસિંહજી ૨૫૮

ભાસ ૩૪, ૩૧૧, ૩૮૪

ભાષ્યપ્રદીપ ૧૨, ૧૩

ભાંડારકર ૧૬૬, ૨૪૪

ભિન્નમાળ ૧૪

ભીખો ભરભડીઓ ૩૦૪

ભીડે પ્રો. ૩૧૫

ભીમકવિ ૧૬, ૧૬, ૨૨, ૬૬,

૨૧૩, ૨૨૮, ૨૬૧, ૨૬૪,

૩૧૨

ભીમદેવ ૩૮

ભીમરાવ ભાળાનાથ ૧૦૬, ૧૬૮

૩૦૨, ૩૫૬, ૩૮૩

ભીષ્મચંપૂ ૨૧૮

ભુવન દીપક ૧૬૨

ભૂતળવિદ્યા ૧૦૯  
 ભૂલાભાઈ દેસાઈ ૪૨૬  
 ભૂસ્તરવિદ્યાના મૂળતત્ત્વો ૧૦૯  
 ભૃગુકર્મ ૧૯૬  
 ભૃગુપુર ઋષિનિવાસ ગ્રંથાવલિ  
 ૩૧૬  
 ભૈયાદાદા ૫૦૯  
 ભોગાવા નદી ૨૧૨  
 ભોગીલાલ પ્રાણવલ્લભદાસ ૯૯  
 ભોગીલાલભાઈ ૧૦૦, ૨૧૯  
 ભોગીન્દ્રરાવ દિવેટિયા ૧૮૮,  
 ૩૦૮, ૩૯૦  
 ભોજ ૬  
 ભોજપુરી ૨૨૪  
 ભોજો ભગત ૨૩, ૮૬, ૯૬,  
 ૨૧૮, ૨૪૧, ૨૭૩, ૨૭૪,  
 ૩૭૮  
 ભોજાનાથભાઈ ૯૯, ૩૦૨, ૩૭૮,  
 ૪૫૭  
 મ  
 મગધ ૧૩૫  
 મગનલાલ ચતુરભાઈ પટેલ ૩૦૧,  
 ૩૮૯, ૪૨૮  
 મગનલાલ વખતચંદ ૯૯  
 મગનલાલ શાસ્ત્રી ૩૯૨  
 મહુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા  
 ૧૮૬, ૩૯૨, ૪૪૮, ૪૪૯,  
 ૪૯૫  
 મડા પચ્ચીસી ૨૬૮  
 મણિધરપ્રસાદ ૩૦૩  
 મણિલાલ ૭૮, ૧૦૬, ૨૧૬,

૩૮૦, ૩૮૨, ૩૮૪, ૩૮૬,  
 ૩૯૨, ૪૫૦  
 મણિલાલ મુન્શીરામ દેસાઈ ૩૨૨,  
 ૩૯૫, ૪૩૬  
 મણિલાલ જ્યારામ ભટ્ટ ૧૦૭,  
 ૩૦૫, ૩૨૧, ૩૮૯  
 મણિભાઈ જશભાઈ ૫૫, ૮૮,  
 ૩૧૪, ૩૮૦  
 મણિલાલ નથુભાઈ દોસી ૩૧૯,  
 ૩૯૫  
 મણિલાલ નમુભાઈ દિવેદી ૮૮,  
 ૧૦૬, ૧૦૮, ૧૩૯, ૧૬૮,  
 ૧૭૧, ૨૩૦, ૨૯૯, ૩૧૫  
 મણિલાલ ગોકારભાઈ વ્યાસ ૧૩૫,  
 (ટિ.) ૧૯૪, ૨૩૧  
 મણિશંકર રત્નજી ભટ્ટ કાન્ત  
 ૧૮૦, ૨૪૪, ૨૬૦, ૩૦૨,  
 ૩૮૦, ૩૮૫, ૩૮૬, ૪૫૦  
 મથુરા ૧૪, ૧૩૫, ૧૯૬, ૩૭૦  
 મદન મહેતો ૨૧૬  
 મદનમોહના ૨૬૮  
 મદનરેખા રાસ ૯૭  
 મદૂરા ૪૫૩  
 મદ્રાસ ૧૨૧, ૩૭૦, ૪૫૩,  
 ૪૯૬  
 મધુપુરાણ ૧૦  
 મધુવચરામભાઈ ૩૦૩  
 મધ્ય વ્યાકરણ ૨૫૪  
 મનસુખલાલ મણિલાલ ૩૭૦  
 મનસુખરામ સૂર્યરામ ૯૯,  
 ૧૦૦, ૧૦૨, ૧૦૩, ૧૦૫,

૧૦૮, ૧૧૫, ૧૬૮, ૨૩૦,  
૨૩૧, ૩૦૧, ૩૭૮, ૩૮૦,  
મનસુખલાલ રવજીભાઈ મહેતા  
૨૩૧, ૨૬૦  
મનઃસુખ વિ. કીરતચંદ મહેતા  
૨૩૧  
મનહરરામ ૩૦૩, (ટિ.) ૩૬૫,  
૫૦૨  
મનુ ૧૩૫  
મનુભાઈ ૩૧૪  
મનુસ્મૃતિ ૩૭૬, ૪૯૧  
મનોહર કાવ્ય ૨૭૬  
મનોહરદાસ ૨૩, ૨૧૮  
મનોહર સ્વામી ૨૭૪, ૨૭૫  
મમ્મટ ૩૪૬  
મયારામ શંભુનાથ ૯૬  
મયુરજ્વળ ૨૭૩  
મરાઠી સાહિત્ય પરિષદ ૧૧૬,  
૧૩૯, ૪૬૭  
મરૂઠ ૨૦૦  
મલખારી ૫૧, ૨૩૫, ૨૪૪,  
૩૬૫, ૩૮૮, ૩૯૩  
મલયાનિલ ૧૮૮  
મલ્લિનાથ ૧૦  
મલ્લિખેલુસુરિ ૧૦  
મહમદ ૧૫, ૨૩૭  
મહમદ કરીમશાહ ૧૬  
મહમદ ગિઝની ૪૦૮  
મહમદ ઘોરી ૪૦૮  
મહમદ તખલખ ૧૧, ૪૫૬  
મહમદનગર ૨૧૫

મહમદ બેગડો ૧૬, (ટિ.) ૧૮.  
૨૬  
મહમદ પેગંબર ૨૩૬  
મહમ્મદ અલારખિયા ૩૬૪  
મસ્ત ૨૬૦  
મહાકાલ ૧૦૮, ૩૧૫  
મહાત્મા ગાંધીજી ૨૪૪, ૨૫૦,  
૨૫૭, ૨૬૫, ૩૨૨, ૩૮૮,  
૩૯૧, ૩૯૫, ૪૩૦, ૪૩૧,  
૪૪૦, ૪૫૨, ૪૭૫, ૪૮૬,  
૪૯૫, ૫૦૨, ૫૧૦, ૫૧૧,  
૫૧૩, ૫૧૫  
મહાદેવ ૧૦  
મહાદેવ ગોવિંદ રાનડે ૯૦  
મહાદેવભાઈ દેશાઈ ૩૯૧, ૪૩૧  
મહાપુરુષો, તત્ત્વવેતા અને સંશો-  
ધકોનાં જીવનચરિત્રો ૨૮૯  
મહાબળેશ્વર ૩૧૪  
મહાભારત ૪૪, ૪૫, ૪૭,  
૧૯૩, ૨૧૮, ૨૩૨, ૨૫૭,  
૨૫૮, ૨૬૭, ૨૮૬, ૨૯૬,  
૩૧૩, ૩૭૭, ૩૯૮, ૪૦૭,  
૫૦૬  
મહાભાષ્ય ૧૨, ૩૯૬  
મહારાષ્ટ્ર ૬૮, ૧૩૮, ૨૧૬,  
૨૪૪, ૪૧૧, ૪૪૬, ૫૦૨,  
મહારાષ્ટ્રીય ભારત ઇતિહાસ  
સંશોધક મંડળ ૪૬૭  
મહારાણી ઇલિઝાબેથ ૪૫  
મહાવીર સ્તોત્ર ૨૧૨  
મહાસુખભાઈ ૩૯૫

મહિ-હોપતરામ રૂપરામ નીલકંઠ  
૫૫, ૯૧, ૯૯, ૧૦૨, ૧૦૯,  
૧૩૧, ૨૧૯, ૩૦૨, ૩૭૮

મહિલામિત્ર ૩૨૨

મહિ-હીસુર ૩૨૪, ૪૮૪

મહુધા ૩૦૧

મહોબુત મીઆ ૩૦૫

મહોરજીભાઈ માદન ૪૩૬

મહોરવાનજી આદરજી ૨૩૫

મસાણી ૩૧૪

મંજુલાલ દવે ૩૬૦

મંગલાનક ૪૧૧

મંગળદાસ ૪૮૧

મંગળદાસ નથુભાઈ ૫૬

મંજુલાલ રણછોડલાલ મજમુદાર  
-પ્રો. ૩૧૩, ૩૧૯

મંત્રશાસ્ત્રનાં મૂળતત્ત્વ ૯૯

માધ કવિ ૨૫૭, ૨૫૮

માધવ ૪૦૦

માધવાનજી કથા ૨૩૧

માધવજી ૭૮

માધવા-મધ્વાચાર્ય ૧૨, ૧૩, ૧૫

માધ્યમિક કાન્કિ ૩૬૯

માનશંકરભાઈ ૨૫૫, ૩૧૯, ૩૬૫

માનસેરા ૪૧૨

માખેલ દેવ (દિ.) ૧૮

મામેરું ૮૬, ૫૦૧

મારવાડ ૧૬૪, ૪૫૯, ૫૦૨

મારવિન ૪૧૮

મારા અનુભવની નોંધ ૩૦૮

મારુતિ ૫૪

માકન્ડેય ૨૬૧

માલતીમાધવ ૨૯૧, ૩૦૦

માળવા ૧૧, ૧૩, ૧૫, ૧૬,  
૪૫, ૨૧૦

માંગરોળ ૨૩૭, ૨૪૦

માંડલિક રાજા ૧૬

માંડક્યોનિપપદ ૨૦

માંધાતા આખ્યાન ૪૯

મિત્રધર્માખ્યાન ૨૧૮

મિરાતે અહમદી ૪૫૭, ૪૫૯,  
૪૬૦

મિરાતે મુસ્લાખ્યાદ ૪૬૦

મિરાતે સિકંદરી ૪૫૭, ૪૫૮

મિલ, ૫૪, ૨૮૩

મિ-મીલ્ટન ૫૦, ૫૩, ૧૪૭,  
૩૦૬, ૩૭૬, ૪૦૩, ૪૩૪,  
૪૭૧

મિસ પાલમકોટ ૨૩૫

મિસ મેથો ૪૯૧

મિસિસ કાળરાજી ૨૩૫

મીઆગામ ૩૨૪

મીનોચેર હોમજી ૧૦૪

મીરાંબાઈ ૮, ૧૬, ૧૮, ૨૧,  
૨૨, ૨૪, ૨૯, ૩૦, ૭૧,  
૧૬૪, ૧૬૭, ૨૬૪, ૨૬૫,  
૨૮૦, ૩૦૫, ૩૭૮, ૪૧૭,  
૪૨૨, ૪૩૬, ૪૫૦, ૪૮૨,  
૫૦૫

મીસર ૧૯૨, ૪૯૬

મુકુંદ ૨૨

મુક્તાનંદ ૨૪, ૨૭૧, ૨૭૩



મુગ્ધાવખોધ ઔકિતક ૨૧૦, ૧૫૬,  
 ૧૫૮, ૧૬૫, ૨૧૦, ૨૨૮  
 મુદ્રારાક્ષસ ૭૮૪  
 મુનાદી ૪૬૫  
 મુનિકુમાર ૩૬૦  
 મુનિસુંદર સૂરિ ૨૧૨  
 મુમુન ચેતામણી ૨૩૬  
 મુરારિ ૪૭  
 મુરીદ કાણુ કરીશખે ૨૪૦  
 મુસ માણેકજી બરજોરજી ૧૦૪  
 મુરલિમ ગુજરાતી સાહિત્ય મંડળ  
 ૪૬૫  
 મુંજરાળ ૪૩, ૪૪  
 મુંજરાળ પ્રમંથ ૪૧  
 મુંબઈ યુનિવર્સિટી લાઇબ્રેરી ૪૫૮  
 મુંબ-બાઈ ૩૫, ૩૬, ૮૫, ૯૧,  
 ૯૮, ૧૦૦, ૧૦૨, ૧૦૪, ૧૪૦,  
 ૧૪૧, ૧૬૩, ૧૮૨, ૧૮૩,  
 ૧૯૬, ૨૦૬, ૨૩૫, ૨૪૩,  
 ૨૪૪, ૨૪૭, ૨૪૯, ૨૫૮, ૩૦૩,  
 ૩૨૪, ૩૨૬, ૩૩૬, ૩૮૮,  
 ૪૨૦, ૪૨૧, ૪૨૬, ૪૩૭,  
 ૪૪૦, ૪૪૬, ૪૬૫, ૪૬૬,  
 ૪૯૬, ૪૯૯  
 મુંબઈ સમાચાર ૨૩૪, (ટિ.) ૧૮,  
 ૧૦૪, ૧૧૪, ૨૩૪  
 મૂળચંદ્ર તેલીવાળા ૩૭૧, ૩૯૨  
 મૂળજી હીરાબાઈ ૨૩૬  
 મૂળશંકર ૩૬૦, ૪૩૫  
 મૃગાવતી રાસ ૯૭  
 મૃચ્છકટિક ૨૯૧, ૫૦૬

મેકડોનલ્ડ ૧૪૦, ૩૦૩, ૩૧૪  
 મેકાલે ૧૭૮, ૨૩૦, ૨૮૩, ૩૫૫,  
 ૪૨૦  
 મેક્સ ગ્યુલર ૫૩, ૧૩૪, ૧૪૩,  
 ૧૪૪, ૧૯૨, ૧૯૩  
 મેઘદૂત ૪૫, ૧૬૮, ૨૯૧, ૩૧૨,  
 ૩૪૮, ૩૮૯  
 મેઘરાજ ૨૩૨  
 મેઝેનિ કવિ ૨૨૨  
 મેડતા ૨૬૪  
 મેરુતુંગ ૧૨, ૪૧  
 મેરુસુંદર ઉપાધ્યાય ૧૫૮, ૨૬૧,  
 ૨૬૨  
 મેરેટ ૧૯૦  
 મેરેડિથ ૩૮૦  
 મેરેથન ૩૫  
 મેવાડ ૧૬ (ટિ.) ૧૮, ૨૯, ૧૬૪  
 મેળની મુદ્રિકા ૩૧૧  
 મેંગોલિયા ૨૦૬  
 મૈત્રેયી ૭૧  
 મોગલ પાદશાહી યુગ ૩૭૭  
 મોડન રિવ્યુ ૪૧૯, ૪૪૬  
 મોઢેરા ૧૪, ૮૮  
 મોતીલાલ રામપ્રસાદ ૧૦૦  
 મોતીલાલ સદાવાલા ૩૦૮  
 મોખેદ નરોસિંગધવલ ૨૩૩  
 મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈ ૨૩૧,  
 ૩૯૨, ૩૯૬  
 મોહનલાલ, ૨૧૯, ૨૫૬  
 મોહનલાલ પાર્વતીશંકર ૩૦૩,  
 ૩૧૩, ૩૮૯

મોહનલાલ રણછોડાસ ૯૯  
મહારી કમળા અને બીજી વાર્તાઓ  
૩૧૩

ચ

ચક્ષુષ્મ ૨૬૮  
ચરવડા ૪૮૯  
ચશોવર્મા ૪૦૦  
ચશોવર્મા યુગ ૬૭૭  
ચંત્રશાસ્ત્ર ૨૧૯  
ચાદવ ૯  
ચાણવલ્કલ ૧૩૫  
ચુગધર્મ ૩૧૮  
ચુગવન્દના (ટિ.) ૫૧૫  
ચુધિષ્ઠિર ૨૫૭  
ચુધિષ્ઠિર વૃકોદર સંવાદ ૨૬૮  
ચુરોપ, ખંડ ૫૧, ૬૮, (ટિ.) ૮૮  
(ટિ.) ૮૯, ૯૧, ૧૦૩, ૧૧૬,  
૧૩૪, ૧૩૭, ૧૪૫, ૧૪૬,  
૧૫૨, ૧૭૦, ૧૮૯, ૧૯૦,  
૨૪૨, ૨૪૬, ૩૩૭, ૩૭૬,  
૪૦૧, ૪૦૬, ૪૩૪

યોગગ્રંથ ૧૦૮  
યોગકૌસ્તુભ ૧૦૮  
યોગ ચિંતામણિ ૧૦૮  
યોગશાસ્ત્ર ૩૧૫  
યોગસૂત્ર ૪૯૮  
યોગવાસિષ્ઠ ૧૦૮, ૨૯૦

ર

રખીદાસ ૪૮  
રઘુવંશ ૨૧૮, ૨૮૬, ૪૮૩  
રજપૂતરયાન ૧૯૫

રજપૂતાના ૧૬, ૧૫૮, ૧૬૪,  
૧૮૯, ૫૦૨

રણછોડજી દીવાન ૨૩, ૪૫૭,  
૪૫૯, ૪૬૦

રણછોડાસ ગિરધરભાઈ ૯૯,  
૧૬૭, ૧૬૮, ૨૧૯

રણજોડ ભગત ૨૪, ૪૮

રણછોડલાલ છોટાલાલ ૫૫

રણછોડલાલભાઈનું જીવનચરિત્ર  
૩૦૮

રણછોડરામ હિંદયરામ ૮૨, ૧૦૪,  
૨૪૫, ૨૫૯, ૩૦૧, ૩૨૧,  
૩૭૮, ૩૮૦, ૫૦૮

રણજીતરામ વાવાભાઈ મહેતા  
૧૩૯, ૧૮૮, ૩૧૦, ૩૩૭,  
૩૮૭, ૪૩૯, ૪૯૮, ૫૧૬

રણજીતરામ સમારક કમિટી ૩૧૦

રણપિંગલ ૩૦૧

રણમલ્લજી ૨૬૧

રતનજી ફરામજી શેઠના ૩૨૨,  
૨૩૫, ૩૦૪, ૩૨૨

રતનનામું ૨૩૭

રતનખાઈ ૨૩૮

રતનરામ ઉત્તમરામ ભટ્ટ ૩૧૨

રતિપતિરાય પંડ્યા ૩૧૯, ૩૭૧

રતિરાય દુર્ગારામ ૧૦૩, ૧૧૩,  
૩૯૨, ૪૬૧

રત્નદાસ ૩૪

રત્નદેવ ૧૨

રત્નમણિરાવ ૩૯૧, ૪૧૦, ૪૫૯

રત્નશેખર સૂરિ ૧૨

રત્નાદેવી ૨૧૩  
 રત્ના ભાંવસાર ૩૧  
 રત્નાવલી ૨૬૧  
 રત્નેશ્વર ૨૨, ૮૬, ૯૬, ૨૧૮,  
 ૨૬૭  
 રખી-ચીન્દ્રનાથ ટાગોર ૨૨૩,  
 ૨૪૪, ૩૬૦  
 રમણુભાઈ ૧૦૭, ૧૧૧, ૧૩૬,  
 ૨૦૬, ૨૮૬, ૩૦૬, ૩૧૨,  
 ૩૩૬, ૩૭૧, ૩૮૦, ૩૮૪,  
 ૩૮૫, ૪૮૧, ૪૯૫, ૫૦૬  
 રમણુલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક  
 ૨૫૫, ૩૧૬, ૩૬૦  
 રમણુલાલ મોદી ૨૧૦  
 રમણિક મહેતા ૩૬૫  
 રમણીયરામ ૩૬૦  
 રવિવર્મા ૫૪  
 રવિશંકર રાવલ ૩૬૧, ૩૬૬,  
 ૪૮૪, ૪૮૫  
 રશ્મિયા ૪૭૬, ૪૮૨  
 રસપ્રવેશ ૨૮૬  
 રસમંજરી ૨૨  
 રસશાસ્ત્ર ૩૨૧  
 રસસાર ૨૨૦  
 રસારવાદ ૩૧૦  
 રસિકલાલ ૩૬૧  
 રસિકવલ્લભ ૨૫, ૨૮૨  
 રસુલે અરખી ૨૪૦  
 રસિકન ૪૮૪  
 રંગભૂમિ ૩૧૬  
 રંજિતલાલ પાંડ્યા ૨૩૪

રંતિદેવ ૨૭૩  
 રાષ્ટ્રનો પર્વત ૧૭૬, ૩૦૬, ૩૬૫  
 રાજકોટ ૮૫, ૯૦, (દિ.) ૬૭,  
 ૧૦૦, ૧૦૩, ૧૩૧, ૧૪૦,  
 ૨૩૧, ૩૧૦, ૪૩૬, ૪૫૦,  
 ૪૬૨, ૪૭૬  
 રાજમૃગાંકકરણ ૬  
 રાજશેખર ૩૬૭, ૪૦૦, ૪૦૨,  
 ૪૦૩, ૪૦૫  
 રાજશેખરસૂરિ ૧૨  
 રાજસ્થાન ૪૧૫  
 રાજસ્થાની એન્ડ ગુજરાતી ૧૬૫  
 રાજરામ ૩૫૮  
 રાજરામમોહનરાય ૪૨૦  
 રાજ ગોપીચંદ આખ્યાન ૨૩૬  
 રાઝુલા ૨૧૩  
 રાજેન્દ્રલાલ મીતર ૧૬૨  
 રાજેન્દ્રલાલ સોમનારાયણ દલાલ  
 ૩૦૮  
 રાજ્યરંગ ૨૮૬  
 રાણકદેવી ૪૨, ૨૫૭  
 રાણપુર ૪૩૭  
 રાણા સંગ (દિ.) ૧૮, ૨૩૩  
 રાધા ૨૮૨, ૫૦૭  
 રાધાકૃષ્ણ ૧૬, ૪૪, ૨૬૪  
 રાધાકૃષ્ણનું રૂપક ૧૬  
 રાધાબાઈ ૨૪  
 રાનડે ૫૪  
 રામ ૧૬  
 રામકૃષ્ણ ૪૬  
 રામકૃષ્ણ પરમહંસ ૩૦૬

રામકૃષ્ણ શાસ્ત્રી ૩૧૫  
 રામગીતા ૨૭૫  
 રામચંદ્ર ૨૭૫, ૫૧૩  
 રામજનકીદશન ૨૮૯  
 રામજી લખા ૪૮૭  
 રામતકવાગીશ ૧૯૫  
 રામનારાયણ વિ. પાઠક ૩૧૫,  
 ૩૯૧, ૪૩૧, ૫૦૯  
 રામચાલચરિત ૪૯  
 રામખાળ લીલા ૨૬૫  
 રામમોહનરાય જસવંતરાય ૩૦૫  
 ૩૯૦  
 રામલક્ષ્મણ ૫૨  
 રામલાલ મોદી ૩૯૨  
 રામસીતા ૧૬  
 રામાનંદ ૧૬  
 રામાનુજ ૧૫, ૩૧૫  
 રામાયણ ૧૬, ૪૫, ૪૭, ૬૮,  
 ૨૬૭, ૨૭૪, ૨૮૯, ૩૦૩,  
 ૩૧૩, ૩૭૭ ૩૯૮, ૪૦૭,  
 ૪૯૨  
 રામાયણ મહાભારત ૨૬૮  
 રામાયણ ને મહાભારતનો સાર  
 ૨૮૯  
 રા' માંડલિક (ટિ.) ૧૮, ૪૦  
 રાયચુરા ૩૯૧, ૩૯૬, ૪૧૦  
 રાયણમંદોદરી સંવાદ ૨૬૮  
 રાષ્ટ્રકૂટ ચાલુક્ય ૩૭૭, ૪૧૫  
 રાષ્ટ્રીય વિદ્યાપીઠ ૩૯૧  
 રાસમાળા ૩૦૨  
 રાસલીલા ૧૮, ૧૯, ૪૭, ૧૧૩

રાસત ગોકતર ૧૦૨, ૧૦૪, ૨૩૪  
 રાંદેર ૪૬૫  
 રુકિમણીહરણ ૨૬૫  
 રુદ્રદામન ૨૫૭  
 રુદ્રપાલીય ગમ્મ ૧૨  
 રુ-શિશ્યા ૧૯૦, ૩૫૮  
 રસો ૧૩૪, ૩૯૭  
 રૂપજી દેસાઈ ૨૫૮  
 રૂપાવતાર ૨૬૧  
 રેડિયમ ૩૨૨  
 રેવરંડ કેરી ૧૭૭  
 રેવરંડ મિ. એચ. આર. સ્કોટ  
 ૧૭૪, ૧૭૫,  
 રેવાખાઈ શિક્ષણમાળા ૩૦૮  
 રૈવતકગિરિ ૨૫૮  
 રાન્દગન કિરણો ૩૨૨  
 રામ ૨૬૭, ૩૧૧, ૪૦૦, ૪૮૪  
 રાય પ્રો. ૨૨૦  
 રાયદર્શિકા ૫૨

લ

લક્ષ્મીદાસ ૨૧૮  
 લક્ષ્મીધર ૨૬૧  
 લક્ષ્મીનું સ્વરૂપ ૨૭૨  
 લઘુ મહાભારત ૨૯૪  
 લઘુ વ્યાકરણ ૨૫૪  
 લઘુ સિદ્ધાન્ત કૌમુદી ૨૮૬, ૩૦૧  
 લજ્જીરામ ૨૭૧, ૨૭૨  
 લલિત કવિ ૩૦૬, ૩૮૮, ૪૩૧  
 લલિતવિસ્તાર ૩૯૯  
 લલિતાદુઃખદર્શકનાટક ૮૨,  
 ૧૩૪, ૩૦૧, ૩૭૯



લક્ષ્મીશંકર ૩૦૩  
 લક્ષ્મીભાઈ ગોકલદાસ પટેલ ૪૫૭  
 લક્ષ્મીભાઈ શામળદાસ ૧૦૭, ૩૦૫,  
 ૩૨૬  
 લવ ૮  
 લવંગિકા ૩૯૪  
 લંકાવતાર ૩૯૯  
 લંડન (ટિ.) ૮૮, ૧૪૩, ૧૯૨  
 લાખખસ ૨૯  
 લાખાજીરાજ ૬૧  
 લાખા કુલાણી ૧૧  
 લાટ ૯, ૮૪, ૧૯૮, ૨૧૦,  
 ૪૧૩  
 લાઠી ૪૮૭, ૧૦૭, ૪૫૧, ૪૬૨,  
 ૪૮૭  
 લાલજી દેવરાજ ૨૩૭  
 લાવણ્ય સમય ૨૧૨  
 લાલદાસ ૨૮૬  
 લાલન-પં ૨૩૨  
 લાલશંકર ૧૦૯, ૩૦૩  
 લાહોર ૧૬  
 લિપિ પ્રચારિણી પરિષદ પર  
 લિપિધારા (ટિ.) ૯૮  
 લિપિ વિસ્તારક સભા ૬૭  
 લિંગવિસ્તીક સર્વે ઓફ ઇન્ડિયા  
 ૧૬૫,  
 લીમ-લીખડી ૬૯, ૨૧૩  
 લીલાવતી ૯, ૩૦૫, ૩૯૪, ૪૯૦  
 લીલાવતી જીવનકળા ૨૯૯  
 લોખંડ નયોજ ૩૪૪  
 લોકગીત ૩૧૦

લોકમાન્ય ટિળક ૧૯૦, ૨૫૯  
 લોખંડી ૪૦૦  
 લોડ મોલી ૩૪૨, ૩૪૪  
 લોહગઢ (લાહોર) ૧૯૯  
 વ  
 વખતસિંહજી ૨૫૮  
 વચ્છરાજ ૨૨, ૪૭, ૪૮  
 વજ્રો ૨૬૬  
 વજ્રમલય ૧૨  
 વટપદ્ર ૮૪, ૮૫  
 વડનગર ૧૪, ૮૮, ૩૦૫  
 વડુ ૨૪૩  
 વડોદરા ૨૨, ૨૮, ૭૪, (ટિ.)  
 ૮૭, ૧૦૦, ૧૩૧, ૧૪૦,  
 ૧૮૪, ૧૮૬, ૨૨૬, ૨૩૭,  
 ૨૪૩, ૨૪૬, ૨૪૭, ૨૪૯,  
 ૨૮૫, ૩૦૦, ૩૧૪, ૩૧૫,  
 ૩૨૪, ૩૨૬, ૩૫૮, ૪૩૯,  
 ૪૫૬, ૪૬૫, ૪૬૭  
 વઢવાણ ૨૧૨, ૪૬૨  
 વનરાજ ૯, ૧૯૮, ૩૦૨, ૩૭૯,  
 ૫૦૧  
 વનવર્ણન ૨૮૭  
 વનસ્પતિ શાસ્ત્ર ૧૧૦  
 વર્નાક્યુલર લિટરેચર ૧૭૩  
 વનિતા વિનોદ ૨૪૦  
 વરજદાસ રંગીલદાસ ૪૫૮  
 વરરુચિ ૧૯૫  
 વરાડ ૧૯૬  
 વર્ધા ૪૭૪  
 વઝવર્ય ૨૬, ૩૮૧

વર્મા ૩૯૫  
 વર્નિલ ૪૦૩  
 વર્નિલ હોરેસ યુગ ૩૭૭, ૩૯૮  
 વલ્લભીપુર ૧૩૫, ૨૫૭, ૪૧૦  
 વલ્લભીરાજ ૧૯૮  
 વલ્લભ ૨૨, ૨૩, ૨૬, ૩૦, ૧૯,  
 ૨૧૭, ૨૪૧, ૨૬૬, ૨૬૮,  
 ૨૭૧  
 વલ્લભજી હરિદત્ત આચાર્ય ૧૦૩,  
 ૧૧૩, ૩૯૨, ૪૬૧  
 વલ્લભજીગડો ૨૧૮  
 વલ્લભભાઈ સરદાર ૪૨૭, ૪૩૧  
 વલ્લભમતખંડન ૨૭૫  
 વલ્લભાખ્યાન ૨૧૮  
 વલ્લભાચાર્ય ૧૬, ૨૯  
 વસંત (ટિ.) ૧૮, ૧૫૬, ૧૬૪,  
 (ટિ) ૧૬૫, ૨૧૨, ૨૩૩,  
 ૩૧૮, ૩૧૯, ૩૩૬, ૩૬૮,  
 ૩૮૨  
 વસંતવિજય ૩૮૫  
 વસંતવિલાસ ૪૦, ૬૭, ૧૫૬-  
 ૧૫૮  
 વસુખંધુ ૩૯૬  
 વસ્તુપાળ ૨૪૩, ૫૦૦  
 વસ્તુપાલતીર્થયાત્રાવર્ણન ૨૬૨  
 વસ્તુપાલ રાસ (ટિ.) ૬૭  
 વસ્તો ૨૨, ૪૭  
 વાગ્બાપાર ૩૧૨  
 વાગ્બટ ૧૦  
 વાઘજી આશ્વારામ ૩૧૦  
 વાઘેલા ૪૫૪

વાચસ્પતિ ૪૦૦  
 વાડીલાલ શાહ ૩૯૫, ૪૨૮  
 વાતાવરણ ૨૯૧, ૩૧૫  
 વાત્સ્યાયન ૩૯૯, ૪૧૩  
 વાર્તા-ગુચ્છ ૩૧૪  
 વાળ્મીકિ ૩૧૬  
 વાલજી દેસાઈ ૩૯૧  
 વાલ્મીકિ ૪૭, ૫૩, ૧૪૭, ૩૯૮,  
 ૫૧૩  
 વાસતેય સંહિતા ૬  
 વાસુદેવ ગોવિંદ આપ્ટે ૩૪૧,  
 ૩૪૨  
 વાંસવાડા ૪૬૯, ૫૧૭  
 વિક્રન્ત ૪૫  
 વિક્રમ ૧૨  
 વિક્રમચરિત્ર ૨૩૨  
 વિક્રમાંકદેવચરિત્ર ૬  
 વિક્રમેવર્શીય ૪૪, ૩૦૦, ૩૧૨,  
 ૩૮૭, ૩૮૯.  
 વિચારસાગર ૩૭૯, ૧૦૩,  
 ૧૦૮, ૩૭૯  
 વિજય ૧૯૧  
 વિજયનગર ૧૨  
 વિજયભદ્રમુનિ ૨૬૧  
 વિજયભાલ ધ્રુવ ૩૯૧, ૪૧૬  
 વિજયરામ કલ્યાણરાય વૈદ્ય ૩૯૦,  
 ૪૬૪  
 વિજયવાણી ૨૯૦  
 વિજયાશંકર ૨૯૦  
 વિજ્ઞાનગુચ્છ ૩૧૪  
 વિજ્ઞાનમંદિર ૩૯૧

વિજ્ઞાનવિજ્ઞાસ ૧૦૩, ૩૬૩  
 વિઠ્ઠલભાઈ પટેલ ૪૪૮  
 વિદલ' દેશ ૧૯૪  
 વિદુર ૫૮  
 વિદ્યાગૌરી ૩૦૫, ૩૨૨, ૩૬૪  
 વિદ્યાતીર્થ ૧૨  
 વિદ્યાના ઉદ્દેશ, લાભ અને સંતોષ  
 (ટિ.) ૯૮  
 વિદ્યાનાથ ૧૨, ૧૩  
 વિદ્યાપતિ ૧૬  
 વિદ્યાપીઠ ૪૮૦, ૪૮૧  
 વિદ્યાપીઠનો જોડણીકાશ ૪૭૪  
 વિદ્યાબ્યાસક સભા ૯૯  
 વિનાયકરાવ ૩૦૭, ૩૯૧  
 વિપિન ૩૦૮, ૫૦૬  
 વિભાકર ૩૧૯, ૩૮૯  
 વિમલચંદ્રસૂરિ ૧૨  
 વિમળપ્રમંથ ૧૩૫, ૨૩૧  
 વિમળમંત્રી રામ ૯૭  
 વિમાન ૩૨૨  
 વિલિયમ જોન્સ ૧૯૨  
 વિદસન ૧૯૩, ૨૩૦  
 વિવર્તલીલા ૩૮૨  
 વિવાદતાંડવ ૩૧૫  
 વિશાળદેવ ૧૦  
 વિશાખાદત્ત ૩૪  
 વિશ્વનાથ મગનલાલ ભટ્ટ ૩૧૯  
 વિશ્વનાથ વૈદ્ય ૪૪, ૨૬૬,  
 ૩૬૫  
 વિશ્વભોદ ૧૭૯  
 વિશ્વામિત્ર ૫૨

વિજ્ઞાપ્રસાદ ત્રિવેદી ૩૬૦  
 વિજ્ઞાદાસ ૪૭, ૬૬, ૨૧૮, ૨૬૬  
 વિંધ્યાચલ ૧૯૫  
 વીરજી ૨૨, ૪૭, ૨૬૭  
 વીરમતી નાટક ૧૬૮, ૨૬૦  
 વીરમિત્ર દિવેદિયા ૩૯૧, ૪૧૬  
 વીરવિજય ૨૧૨  
 વીસનગર ૧૪  
 વીસમી સદી ૩૬૩, ૩૬૪  
 વીહા ૪૭  
 વુલિયમ હન્ટર ૭૧  
 વૃત્તરત્નાકર ૨૮૬  
 વેદ ૧૩૪, ૧૬૧, ૧૬૩, ૧૬૪,  
 ૨૩૬  
 વેણીસંહાર ૨૭૩  
 વેદધર્મસભા ૧૦૦  
 વેદાન્તમાખ્ય ૩૧૫  
 વેનચરિત્ર ૩૪૯  
 વેરાવળ ૪૫૪  
 વેંકટપૂરી ૪૯૭  
 વૈતાલ પચીપચીસી ૨૩૨, ૨૬૨  
 વૈરાગ્યશતક ૩૦૮  
 વૌટ ૧૯૭  
 વૌલ્ટર ૩૯૭  
 વ્રજ ૧૯, ૨૧, ૧૬૪  
 વ્રજલાલ કાલિદાસ શાસ્ત્રી ૧૦૦,  
 ૧૦૩, ૧૫૮, (ટિ.) ૧૬૦,  
 (ટિ.) ૨૦૨, ૨૦૬, ૨૧૬,  
 ૩૦૨, ૩૭૮  
 બ્યાસ ૧૯૩  
 બ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી ૨૫૬, ૩૮૬

શ

શકુન્તલા ૨૨૯, ૫૧૩  
 શતશ્લોકી ૧૦  
 શત્રુન્-શેતરુન્જય ૩૦, ૪૫૬  
 શત્રુન્જય મહાત્મ્ય ૨૧૫  
 શત્રુન્જય રાસા ૨૬૨  
 શામનમ ૪૬૫  
 શયદા ૪૬૫  
 શરીફ સાન્નિભદ્રમદ ૧૭૯, ૪૬૬  
 શાહબાઝગઢી ૪૧૨  
 શાંકર ૪૦૦  
 શાંકરપ્રસાદ ૪૬૦  
 શાંકરરાય ૩૯૦  
 શાંકરલાલ માહેશ્વર ૧૦૩, ૧૮૦,  
 ૨૫૮  
 શાંકરાચાર્ય ૧૫, ૫૪, ૨૯૦  
 શાંભાળ ૩૫૮  
 શાંભુપ્રસાદ મહેતા ૩૧૯  
 શાકુન્તલ-નાટક ૧૦૩, ૧૬૮,  
 ૩૭૯, ૩૮૯  
 શાન્તિદાસ ૬૦, ૪૫૬  
 શામળદાસ ગાંધી ૪૩૬  
 શા-સામળ ભટ-કવિ ૨૨, ૨૩,  
 ૨૬, ૨૭, ૧૬૭, ૧૭૦, ૧૭૫,  
 ૨૧૫, ૨૧૭, ૨૧૮, ૨૩૨,  
 ૨૪૧, ૨૬૮, ૨૬૯, ૨૭૧,  
 ૩૪૯, ૩૭૮, ૪૬૫, ૪૮૮  
 શામળશાહ ૨૧૬  
 શારદા ૩૧૦, ૩૯૩  
 શારદાગૌરી ૮૦૫, ૩૨૨, ૩૯૪  
 શારદાચરણ મિત્ર ૬૨

શાહજહાન ૨૮, ૪૫૬  
 શાહનામાનાં હાસ્તાનો ૩૦૪  
 શાહનામું ૩૦૪  
 શાળાપત્ર ૩૧૮  
 શાળોપયોગી નીતિગ્રંથ  
 (ટિ.) ૯૯, ૨૧૯  
 શાંકરભાષ્ય ૨૫૪, ૩૭૯  
 શિક્ષણગુરુ ૩૧૪  
 શિક્ષણશાસ્ત્રનો ઇતિહાસ ૩૦૨  
 શિખિ ૨૭૩  
 શિરીનઆધ ૧૦૫  
 શિરોહી ૧૬  
 શિવદાસ ૨૨, ૪૭, ૨૧૫, ૨૨૮  
 શિવપ્રસાદ દલપતરામ પંડિત  
 ૪૪૯  
 શિવાળ ૩૫૮  
 શિવાનંદ ૨૩  
 શિવાભાષ ૩૯૦  
 શિવુભાષ આપુભાષ ૧૮૮  
 શિશુપાલવધ ૨૫૭  
 શીખ ૧૬  
 શીલતરંગિણી ૧૨  
 શીલવતી રાસ ૫૨, ૨૩૧, ૨૭૧  
 શુક્રજનકસંવાદ ૨૧૮  
 શુકદેવ-આખ્યાન ૪૭  
 શુકબોહોતરી ૧૬૬  
 શુકાનંદ ૨૧૭  
 શૂરસિંહજી ૩૦૨  
 શુ-શુરસેન ૪૫, ૧૬૬, ૩૦૦,  
 ૩૭૦  
 શેકસપિ-પીઅર ૫૦, ૫૪, ૧૪૭,



૧૭૫, ૩૦૬, ૩૮૫, ૩૮૬,  
૪૦૩, ૪૯૨, ૫૧૩  
શેખ કાણુ અને સૈયદ કાણુ ૨૪૦  
શેખ બક્ષુમીયાં ૪૬૧  
શેક્ત વાસુદેવ રામચંદ્ર ૩૦૩  
શેત્રી ૨૬  
શેલાપુર ૧૫૦  
શ્યામજી કૃષ્ણવર્મા ૧૬૨  
શ્રીકૃષ્ણ ૪૦, ૨૫૭, ૨૫૮, ૨૮૦,  
૨૮૨, ૫૧૨, ૫૧૩  
શ્રીકૃષ્ણચંદોદય ચિત્રકથા ૩૧૦  
શ્રીકૃષ્ણાકુમારી ૨૮૯  
શ્રીગીતાગુણાનુવાદ ૩૧૦  
શ્રીધર વ્યાસ ૧૨, ૪૭, ૨૬૧  
શ્રીનગર ૯  
શ્રીપાલ ચરિત્ર ૧૨  
શ્રીપાળરાસ ૯૭  
શ્રીમાલ ૧૪, ૪૯૯, ૫૧૭  
શ્રીવસન્તવિલાસિકા ૩૦૨  
શ્રુતખેડ ૨૮૬  
શ્રેયઃસાધક અધિકારી મંડળ ૧૦૮  
શ્વેતકેતુ ૧૩૪  
શ્વેતાશ્વતર ઉપનિષદ્ ૨૭૭

પ

પડદશની ૧૨  
પડ્માપાયન્દ્રિકા ૨૬૧  
પોડશકળા ૨૨૮

સ

સચ્ચદી (ટિ.) ૧૫૪, ૧૭૬, ૨૭૫  
સન્નિધાનંદ ૨૭૫,  
સત પંથ ૨૩૬

સતસૈયા ૨૮૨  
સતારા ૧૩૯  
સતીગીતા ૨૭૩  
સત્યપ્રકાશ ૧૦૨, ૨૩૪  
સત્યવક્તા ૮૧  
સત્યાથામીમાંસા ૩૧૪  
સત્યેન્દ્રરાવ દિવેટિયા ૩૮૯  
સદયવત્સચરિત્ર ૨૧૨, ૨૧૩  
સદરૂઢિન હુમેનખાન (ટિ.) ૮૭  
સધરા જોસંગ ૫૦૧  
સદ્ધર્મપુંડરીક ૩૯૯  
સપાદલક્ષ ૧૯૯  
સપ્તદેવી રાસ ૨૧૨, ૨૬૧  
સમયસુંદર ૨૩૨  
સમરાધ્યયકલા ૫૦૭  
સમશેર બહાદુર ૨૩૪  
સમસ્ત દશા લાડમિત્ર ૩૧૯  
સમાલોચક ૧૦૭, ૩૧૮, ૩૯૩  
સયાજી જ્ઞાનમંજુષા ૩૦૨, ૩૧૪  
સયાજી જ્ઞાનજ્ઞાનમાળા ૩૧૪  
સયાજીરાવ ગાયકવાડ ૬૬, ૮૩,  
૮૪, ૯૨, ૩૮૦  
સયાજીવિજય ૩૧૮  
સયાજી સાહિત્યમાળા ૩૧૪  
સરળ પદાર્થ વિજ્ઞાન ૧૦૯  
સરસ્વતીકંદાભરણ ૯  
સરસ્વતીચંદ્ર ૨, ૫૨, ૯૬,  
૧૦૭, ૧૩૪, ૨૯૬, ૨૯૮,  
૩૮૦, ૩૮૧, ૫૦૮,  
સરસ્વતીત્રીથ ૧૦  
સરહંદ ૧૯૫

સરોજિની નાયકુ ૨૪૪  
 સરોજિનીબહેન ૩૬૪  
 સર્વદર્શન ૧૦૮  
 સવિતા ૧૦૭  
 સવિતાનારાયણ ૨૬૦, ૩૨૧  
 સરગુ સહિત્યવર્ધક કાર્યાલય  
 ૩૧૩, ૪૧૯, ૪૩૭,  
 સહદેવ ૫૪  
 સહસ્રપદી રાસ ૪૯  
 સંભાષિત (ટિ.) ૧૮  
 સંઘતિલકાચાર્ય ૧૨  
 સંજ્ઞા ૨૩૩  
 સંપતરાવ ૮૩  
 સંસારસુખ ૧૦૨  
 સંસારસ્વર્ગ ૩૦૫  
 સંસારિકા ૩૦૩  
 સંસ્કૃત વાઙ્મયનો ઇતિહાસ ૩૧૩  
 સંસ્કૃત સાહિત્યનો વૃત્તાંશ ૧૪૦  
 સાક્ષરજીવન ૨, ૨૬૯  
 સાક્ષરસપ્તક ૧૮૧  
 સાગળા ૨૧૪  
 સાગર ૩૦૩  
 સાગર અને શશી ૩૮૫  
 સાહીનું સાહિત્ય (ટિ.) ૧૬૭  
 સાદિક ૪૬૫  
 સાન્વય વ્યાકરણ ૨૨૦  
 સાબરમતી ૪૯૬, ૪૯૯  
 સામળદાસ કુલેજ ૨૫૯  
 સાયળ ૪૦૦  
 સાયળાચાર્ય ૧૨, ૧૩  
 સારસ્વત વ્યાકરણ ૨૮૬

સારંગદેવ ૧૦, ૧૨  
 સાલોળ ૨૧૬  
 સાવિત્રી નાટક ૧૦૩  
 સાવિત્રીનો યમ સાથેનો સંવાદ  
 ૩૧૦  
 સાહિત્ય ૧૮૬, ૧૯૨, ૨૧૨,  
 ૨૧૫, ૨૩૧, ૩૧૮, ૩૬૩,  
 ૪૪૬  
 સાહિત્યદર્પણ ૨૪, ૨૬૨,  
 સહિત્ય પરિપદ ૨, ૫૨,  
 સાહિત્યપ્રિય ૩૬૫  
 સાહિત્યમાતૃકા ૧૮૬,  
 સાહિત્યસ્ત ૩૧૨  
 સાહિત્યવિદ્યાસ ૩૧૨  
 સાહિત્ય સભા ૧૨૭, ૧૩૮, ૩૨૬  
 સાહિત્ય સંસદ ૩૨૬  
 સાંકળચંદ શહ ૪૧૬  
 સાંજ વર્તમાન ૧૦૪  
 સાંટાકૂઝ ૩૧૯  
 સિકંદર ૪૫, ૪૦૮  
 સિગ્ગવિક ૫૪  
 સિદ્ધપુર ૧૫, ૧૬, ૧૯, ૮૮,  
 ૨૬૪  
 સિધ્ધરાજ જયસિંહ ૩૮, ૪૫,  
 ૧૯૮, ૨૧૨, ૪૫૯, ૪૬૨  
 સિધ્ધરાજ પ્રતિધ ૪૨  
 સિધ્ધસેન દિવાકર ૩૯૯  
 સિદ્ધ હિમચંદ્ર ૨૬૧  
 સિધ્ધેશ્વરી ૧૪  
 સિદ્ધાંતસાર ૧૦૮, ૨૬૯  
 સિદ્ધાંતસિન્ધુ ૩૧૫

સિંધુમુનિ ૨૧૨, ૨૧૪, ૨૩૩  
 સિમામ ૩૫૮  
 સિંધ ૪૫, ૧૬૪, ૧૬૫, ૧૬૭,  
 ૪૦૬, ૫૦૨  
 સિંધુ નદી ૨૦૧, ૨૫૬  
 સિંહલ ૧૬૭, ૪૬૬  
 સિંહાસનઅત્રીશી ૨૩૨  
 સીતાજી ૫૪, ૨૭૫, ૩૦૬  
 સીતાહરણ ૧૫૮, ૨૬૧  
 સીંહુજ ૨૨, ૧૮  
 સુખલાલ-પં. ૩૬૧  
 સુગ્રાએત્તેરી ૨૬૮  
 સુદર્શન ૧૦૭, ૩૦૦, ૩૬૩  
 સુદર્શન ગદ્યાવલી ૨૬૬  
 સુદામા ૫૮  
 સુદામાચરિત્ર ૮૬, ૩૧૩  
 સુદામાપુરી ૨૫૭  
 સુદેણ્ય ૧૬૭  
 સુન્દરમ (ટિ.) ૫૧૫  
 સુપ્રજનન શાસ્ત્ર ૩૧૪  
 સુભદ્રાહરણ ૩૧૩  
 સુમતિ ૧૦૭  
 સુમતિબહેન ૩૦૫, ૩૬૪,  
 સુ-સુરત ૬, ૧૪, ૧૫, ૧૦૦,  
 ૧૨૬, ૧૨૬-૧૩૧, ૧૭૪,  
 ૨૦૦, ૨૨૬, ૨૨૬, ૨૩૭,  
 ૨૩૮, ૨૮૫, ૨૯૦, ૨૯૨,  
 ૨૯૩, ૩૦૩, ૩૧૦, ૩૧૪,  
 ૩૨૬, ૪૪૦, ૪૫૬, ૪૫૭,  
 ૪૬૦, ૪૬૧  
 સુરતની મુખતેસર હકીકત ૪૬૦

સુરતનો ઇતિહાસ ૪૬૦  
 સુરતસંગ્રામ ૨૦, ૩૬, ૪૬,  
 ૨૧૧, ૫૦૫, ૫૦૭  
 સુરદાસ ૧૬, ૧૭૪, ૪૩૨  
 સુરભાણુ ૨૩૬  
 સુરસિંહજી ઠાકોર ૩૮૬  
 સુરજી ૮૪, ૧૦૦, ૨૫૭  
 સુરેખાહરણ ૪૭  
 સુત્રેમાન મહંમદ ૨૩૮  
 સુંદર ૨૬૭  
 સુંદરીસુખોષ ૩૦૫, ૩૨૨  
 સુર ૨૪૧  
 સુરસિંહજી ૧૦૭  
 સૃષ્ટિજન્ય ઇશ્વરજ્ઞાન ૬૬  
 સૃષ્ટિસત્ત્વ ૨૯૦  
 સેષન્ટસખરી ૪૦૪  
 સેગાંવ ૪૮૧-૪૮૩  
 સેડન ૪૫૮  
 સેન્ટ્રલ લાયબ્રેરી (ટિ.) ૮૭  
 સેમ્યુઅલ બર્ચ ૧૪૩, ૧૪૪  
 સેવનરોલા ૧૩૪  
 સેસનાઇડીઓનો ઇતિહાસ ૩૦૪  
 સેન્ટ જોન ૪૦૬  
 સેયદ નવાબઅત્રી પ્રો. ૪૫૮  
 સોક્રેટીસ ૨૮૭  
 સોનગઢ ૨૦૦  
 સોમતિલકસુરિ ૧૨  
 સોમદેવ ૪૦૦  
 સોમનાથ ૧૧, ૧૩  
 સોમશ્વર ચાલુક્ય ૬  
 સોરઠ ૪૬૦

સૌરાષ્ટ્ર કાપડિયા ૪૩૬  
 સૌરાષ્ટ્રી ૪૦૦, ૪૫૪  
 સૌરાષ્ટ્ર ૧૬૪, ૧૬૫, ૧૮૦,  
 ૧૯૮, ૧૯૯, ૨૦૧, ૨૧૦,  
 ૨૧૨, ૨૫૬, ૩૮૬, ૩૮૭,  
 ૪૧૦, ૪૧૧, ૪૧૩,  
 સૌરાષ્ટ્રદર્પણ ૧૦૨, ૧૦૩  
 સૌરાષ્ટ્રની રસધાર ૩૯૬  
 સૌરાષ્ટ્ર દેશનો ઇતિહાસ ૧૯૮,  
 (ટિ.) ૨૦૧, ૨૧૦  
 સૌરાષ્ટ્રની રસધારા ૩૯૬  
 સકન્દગુપ્ત ૨૫૭  
 સકાયર ૪૦૪  
 સકોટ ૨૪૦, ૩૮૦  
 સકોટત્રેડ ૪૮૭  
 સટોપકડી ખૂક ૩૪૧  
 સટ્ટાંગ (ટિ.) ૪૬૩  
 સ્ત્રીચરિત ૨૨, ૪૭  
 સ્ત્રીખોધ ૧૦૪, ૧૦૫, ૨૩૪,  
 ૩૨૨  
 સ્ત્રીસુખોધ ગ્રંથમાળા ૩૦૬  
 સ્નેહમુદ્રા ૨૯૯  
 સપાર્તા ૩૫  
 સપેન ૧૮૯, ૪૮૨  
 સપેન્સર ૫૩, ૪૭૧  
 સમરણમુકુર ૬૦, ૩૮૨  
 સમરણસંહિતા ૧૨૬, ૩૮૧  
 સયાદાદમંજરી ૧૦  
 સયાવકનામા ૨૩૩  
 સ્ત્રોતરિવતી ૩૦૬, ૩૦૭  
 સ્ત્રોતન (ટિ.) ૮૯

સ્વપ્નાશ્માય ૧૬૦  
 સ્વરાજને કુરંગાવગર ચાલશે ૨૪૦  
 સ્વરૂપસંધાન ૩૦૮  
 સ્વર્ગની સુંદરીઓ ૩૦૫  
 સ્વામીનારાયણ ૨૧૭  
 સ્વામી રામતીર્થ ૩૧૩  
 સ્વામી વિવેકાનંદ ૩૦૬  
 સ્વીટ્ઝરલેન્ડ (ટિ.) ૮૯  
 સ્વીડનખર્ગના ધર્મવિચાર ૩૧૩

હ

હુઝરતઅલી (અ.સ.) નાં  
 ખોધવચનો ૩૬૪

હદીકે ઉલ હિન્દ ૪૬૧  
 હનુમાનગરુડસંવાદ ૨૮૦  
 હનુમાન ૫૪  
 હમીરજી ગોહિલ ૪૫૧  
 હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળા  
 ૮૮, ૧૦૯, ૧૧૧, ૧૮૬,  
 ૩૦૨, ૩૦૪, ૩૧૪, ૩૮૦,  
 ૩૯૨, ૪૨૮

હરપા ૪૦૯  
 હરપ્રસાદ શાસ્ત્રી ૧૯૨  
 હરખિલાસ ૧૯૨  
 હરિસિદ્ધભાઈ દિવેટિયા ૩૯૨  
 હરિશ્ચંદ્ર ૨૭૩  
 હરિશ્ચન્દ્રાખ્યાન ૩૪  
 હરિદાસ ૨૨, ૨૬૭  
 હરિપ્રસાદ વજરાય દેસાઈ-ડૉક્ટર  
 ૩૧૯, ૩૯૬, ૪૮૦, ૪૮૪  
 હરિખળલચ્છી ૨૬૨  
 હરિભટ ૨૪



હરિભદ્રસૂરિ ૧૨, ૫૦૭  
 હરિરામ ૨૪  
 હરિરાય ૨૫૮  
 હરિદાસભાષ ૩૭૦  
 હરિલાલ ૬૧, ૩૮૦  
 હરિલાલ દેસાઈ ૧૩૬  
 હરિલાલ ધ્રુવ ૧૬૮, ૧૬૮, ૩૦૨,  
 ૩૫૬, ૩૮૩, ૩૮૮,  
 ૩૯૨  
 હરિલાલ ભટ્ટ ૩૯૫  
 હરિલીલા ૧૦, ૧૮, ૩૧૨  
 હરિલીલાસોળકળા ૨૬૧  
 હરિવલ્લભદાસ બાળગોવિંદદાસ  
 ૫૬, ૬૧, ૬૯  
 હર્ષરત્ન ૨૩૨  
 હર્ષવર્ધન ૪૦૦  
 હર્ષવર્ધન યુગ ૩૭૭  
 હલ-ગવદ ૨૧૨, ૨૧૫  
 હંસવત્સરાસ (ટિ.) ૬૭  
 હંસાચારખંડી ૨૧૫, ૨૨૮  
 હંસાખડેન ૩૦૫, ૩૯૪  
 હાજી મહમદ અલારખિયા ૨૪૦,  
 ૩૬૩, ૪૬૬  
 હાટકેશ્વર ૧૪  
 હાત-મતી ૧૬  
 હારમાળા ૫૦૧  
 હાલાર ૪૬૦  
 હાલારમહાત્મ્ય ૧૦  
 હાંસોટ ૪૫૭  
 હિમતલાલ ગણેશજી અંબરિયા  
 ૩૧૨, ૩૮૬

હિમાલય ૧૯૧, ૧૯૫, ૧૯૭,  
 ૩૮૭  
 હિરટરી ઓફ કોટીરીઝમ ૩૬૦  
 હિંદ-દુસ્તાન-સ્થાન ૧૩, ૧૫, ૧૭,  
 ૩૬, ૫૦, ૬૭, ૬૮, ૭૨,  
 ૭૭, ૧૦૪, ૧૧૮-૧૨૧,  
 ૧૩૪, ૧૫૦, ૧૫૧, ૧૭૩,  
 ૧૭૭, ૧૯૦, ૧૯૩, ૧૯૫,  
 ૧૯૮, ૧૯૯, ૨૦૬, ૨૨૦,  
 ૨૪૧, ૨૪૨, ૨૭૪, ૩૦૧,  
 ૩૧૭, ૩૨૩, ૩૩૭, ૩૫૧,  
 ૩૫૫, ૩૫૭, ૩૭૮, ૩૮૪,  
 ૩૮૮, ૩૯૯, ૪૦૦, ૪૧૦,  
 ૪૧૩-૪૧૫, ૪૧૭, ૪૧૯,  
 ૪૨૬, ૪૩૨-૪૩૪, ૪૩૯,  
 ૪૫૩, ૪૮૫, ૪૯૧, ૫૦૨,  
 ૫૧૩  
 હિંદ નિશાળ ૯૮  
 હિંદોપન્ય ૧૦૪  
 હિંદો સંવિત્ત સંમેલન ૧૧૬, ૧૨૯  
 હિંદુ ગાના તહેવારોનો ઇતિહાસ  
 ૩૧૫  
 હિંદુઓની પડતી ૨૮૭  
 હિંદુકુશ પર્વત ૧૯૦  
 હિંદુસ્તાનનો ઇતિહાસ ૨૧૯  
 હીમન્નમાત ૧૪  
 હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ  
 ૩૧૧, ૩૧૬, ૩૯૨, ૪૨૮,  
 ૪૯૫, ૪૯૮  
 હીરાજીવ વ્રજભુખણદાસ શ્રીફ  
 ૩૧૪, ૩૯૨

હીરેન ૧૯૩  
 હુંડી ૫૦૧  
 હૃદયઝરણાં ૩૦૫  
 હૃદયપરીક્ષણ (ટિ.) ૮૮  
 હૃદયવીણા ૧૨૬, ૨૦૬, ૩૮૧,  
 ૩૮૫  
 હૃષીકેશ વ્યાકરણ ૧૯૫, ૨૦૩  
 હેકટર ૫૧૩  
 હેગલ ૩૮૨  
 હેમ-ચંદ્ર-દ્રાચામ, સૂરિ, હેમાચામ  
 ૧૦, ૩૮, ૩૯, ૪૨, ૪૪-  
 ૪૬, ૧૬૨, ૧૯૪, ૧૯૫,

૧૯૭, ૧૯૮, ૪૦૦, ૪૧૪,  
 ૪૧૫, ૪૯૪, ૫૦૦, ૫૦૭  
 હેમાદ્રિ ૧૦, ૪૦૦  
 હેમ્મેટ ૫૧૩  
 હેલમ ૨૮૩  
 હેદ્રાબાદ ૩૬, ૪૫૩  
 હેમચંદ્ર ૫૦૭  
 હે. વ્યા. (હેમવ્યાકરણ) ૪૧  
 હોપ ૩૧૫  
 હોમર ૩૮૧, ૪૦૩, ૫૧૩  
 હોરમજી દેસાઈ ૨૩૫  
 હુગો ૫૧૩



